

تفسیر معانی

القرآن العظيم

بالتغة البنغالية

বাংলা তফসীর

# কুর'আনুল কারীম

অনুবাদঃ

একাফেসর ডঃ মুহাম্মদ মুজীবুর রহমান



দা রু স সা লা ম

বিয়াদ • জেবা • আল-বোবার • শারজাহ  
চক্ষ • লাহোর • লত্তে • কিউত্তা • নিউ ইয়ুক



## ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

3rd Edition: January 2007

### HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 0096 -1-4033962/4043432 Fax: 4021659  
E-mail: [riyadh@dar-us-salam.com](mailto:riyadh@dar-us-salam.com), [darussalam@awalnet.net.sa](mailto:darussalam@awalnet.net.sa) Website: [www.dar-us-salam.com](http://www.dar-us-salam.com)

#### K.S.A. Darussalam Showrooms:

##### Riyadh

Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945  
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221

- **Jeddah**

Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270

- **Madinah**

Tel: 00966-503417155 Fax: 04-8151121

- **Al-Khobar**

Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551

- **Khamis Mushayt**

Tel & Fax: 00966-072207055

#### U.A.E

- **Darussalam, Sharjah U.A.E**

Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624  
[Sharjah@dar-us-salam.com](mailto:Sharjah@dar-us-salam.com).

#### PAKISTAN

- **Darussalam**, 36 B Lower Mall, Lahore  
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market**, Ghazni Street, Urdu Bazar Lahore  
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi**, Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad**, Tel: 0092-51-2500237

#### U.S.A

- **Darussalam, Houston**

P.O Box: 79194 Tx 77279  
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431  
E-mail: [houston@dar-us-salam.com](mailto:houston@dar-us-salam.com)

- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn  
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925  
Fax: 718-625 1511  
E-mail: [darussalamny@hotmail.com](mailto:darussalamny@hotmail.com)

#### U.K

- **Darussalam International Publications Ltd.**  
Leyton Business Centre  
Unit-17, Eltoe Road, Leyton, London, E10 7BT  
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4889  
Website: [www.darussalam.com](http://www.darussalam.com)  
Email: [info@darussalam.com](mailto:info@darussalam.com)
- **Darussalam International Publications Limited**  
Regents Park Mosque, 146 Park Road  
London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246

#### AUSTRALIA

- **Darussalam**: 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)  
NSW 2195, Australia  
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199  
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190  
Email: [abumuaaz@hotmail.com](mailto:abumuaaz@hotmail.com)

#### CANADA

- Islamic Books Service  
2200 South Sheridan way Mississauga,  
Ontario Canada L5K 2C8  
Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

#### HONG KONG

- Peacetech  
A2, 4/F Tsim Sha Mansion  
83-87 Nathan Road Tsimbtsui  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: 00852 2369 2722 Fax: 00852-23692944  
Mobile: 00852 97123624

#### MALAYSIA

- **Darussalam International Publication Ltd.**  
No.109A, Jalan SS 21/1A, Damansara Utama,  
47400, Petaling Jaya, Selangor, Darul Ehsan, Malaysia  
Tel: 00603 7710 9750 Fax: 7710 0749  
E-mail: [darussalam@streamyx.com](mailto:darussalam@streamyx.com)

#### FRANCE

- **Editions & Librairie Essalam**  
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris  
Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83  
Fax: 0033-01-43 57 44 31 E-mail: [essalam@essalam.com](mailto:essalam@essalam.com)

#### SINGAPORE

- Muslim Converts Association of Singapore  
32 Onan Road The Galaxy  
Singapore- 424484  
Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

#### SRI LANKA

- **Darul Kitab** 6, Nimal Road, Colombo-4  
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

#### INDIA

- **Islamic Dimensions**  
56/58 Tandel Street (North)  
Dongri, Mumbai 4000 009, India  
Tel: 0091-22-3736875, Fax: 3730689  
E-mail:sales@irf.net

#### SOUTH AFRICA

- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**  
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa  
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292  
E-mail: [idm@ion.co.za](mailto:idm@ion.co.za)

تفسير معاني  
**القرآن الكريم**

باللغة البنغالية

ترجمه  
الدكتور / محمد مجتب الرحمن

إيست ميدو - نيويارك بأمريكا

الأستاذ ورئيس قسم اللغة العربية والتعليم الإسلامي  
جامعة راجشاهي، بنغلاديش (سابقاً)

المدير في مركز التعليم الإسلامي الحكومي (سابقاً)  
عضو لجمعية أهل الحديث، بنغلاديش

راجعه  
الدكتور / عبد الله فاروق السلفي

الأستاذ المساعد ورئيس قسم الدعوة والدراسات الإسلامية  
جامعة الإسلامية العالمية شيتاغونغ، بنغلاديش (سابقاً)

কুরআনুল কারীম

বাংলা তাফসীর

অনুবাদঃ প্রফেসর ড. মুহাম্মাদ মুজীবুর রহমান

Interpretation of the Meanings

**THE QUR'ÂN**

In the Bangla Language

By: Prof. Dr. Muhammad Mujibur Rahman

تفسير معاني  
**القرآن الكريم**

باللغة البنغالية

ترجمه  
الدكتور / محمد مجتب الرحمن

إيست ميدو - نيويارك بأمريكا

الأستاذ ورئيس قسم اللغة العربية والتعليم الإسلامي  
بجامعة راجشاهي، بنغلاديش (سابقاً)

المدير في مركز التعليم الإسلامي الحكومي (سابقاً)  
عضو لجمعية أهل الحديث، بنغلاديش

راجعه

الدكتور / عبد الله فاروق السلفي

الأستاذ المساعد ورئيس قسم الدعوة والدراسات الإسلامية  
الجامعة الإسلامية العالمية شيتاغونغ، بنغلاديش (سابقاً)

কুরআনুল কারীম

বাংলা তাফসীর

অনুবাদঃ প্রফেসর ড. মুহাম্মাদ মুজীবুর রহমান

Interpretation of the Meanings

**THE QUR'ÂN**

In the Bangla Language

By: Prof. Dr. Muhammad Mujibur Rahman

**This Online Version of Qu'ran is Published By**

**www.QuranerAlo.com**

**May Allaah accept us, our Vows and Allegiance and Da'wah  
efforts and help us to fulfill all our dreams and mission!**

Ameen.

**কুরআনুল কারীম**  
বাংলা ভাষার  
প্রফেসর ড. মুহাম্মদ মুজীবুর রহমান

প্রথম প্রকাশ  
নডেবরঃ ২০০১ ইংরেজী  
রামায়ণঃ ১৪২২ হিজরী  
অহায়গঃ ১৪০৮ বাংলা

**তৃতীয় সংস্করণ**  
জানুয়ারীঃ ২০০৭ ইংরেজী  
জিলহজঃ ১৪২৭ হিজরী  
পৌষঃ ১৪১৩ বাংলা  
প্রস্তুত প্রকাশকের

সদর দফতর

পোঃ বক্রঃ ২২৭৪৩, রিয়াদঃ ১১৪১৬, সৌদি আরব ফোনঃ ০০৯৬৬-১-৪০৩০৯৬২-৪০৮৩৪৩২  
ফ্যাক্সঃ ০০৯৬৬-১-৪০২১৬৫৯

E-mail: [Darussalam@awalnet.net.sa](mailto:Darussalam@awalnet.net.sa) Website: <http://www.dar-us-salam.com>

### শা খা স মু হ :

বিদ্যম কেন্দ্রসমূহ  
রিয়াদ, সৌদি আরব  
উলাইয়াঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-১-৪৬১৪৪৮৩ ফ্যাক্সঃ ৪৬৪৪৯৪৫  
মালায়ঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-১-৪৭৩০২২০ ফ্যাক্সঃ ৪৭৩০২২১  
সুলাইয়াঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-১-২৮৬০৮২২  
জেরুজালেমঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-২-৬৮৭৯২১৫৪ ফ্যাক্সঃ ৬৬৩৬২৭০  
মুনীনাঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-৫০৩৪১১৫৫ ফ্যাক্সঃ ০৮-৮১৫১১২১  
আল-খোরায়ঃ ফোনঃ ০০৯৬৬-৩-৮৬৯২৯০০ ফ্যাক্সঃ ৮৬৯১৫১১  
বাহুস মুস্তিঃ ফোন+ফ্যাক্সঃ ০০৯৬৬-০৭২২০৭০৫৫

আরব আমিরাত  
ফোনঃ ০০৯২-৬-৫৬০৬২৩ ফ্যাক্সঃ ৫৬৩২৬২৪  
E-mail: Sharjah@dar-us-salam.com

পরিষ্কার  
দারুসসালাম, ৩৬/বি লয়ার মল, শাহোর  
ফোনঃ ০০৯২-৪২-৭২৪ ০০৪ ফ্যাক্সঃ ৭৩৫৪০৭২  
রহমান মার্কেট, পৰ্যাটী স্ট্রিট, উর্মুজার শাহোর  
ফোনঃ ০০৯২-৪২-৭১২০০৫৪ ফ্যাক্সঃ ৭৩২০৭০৩  
কারাতী ফোনঃ ০০৯২-২১-৪৩৯৩৯৩৬ ফ্যাক্সঃ ৪৩৯৩৯৩৭

ইসলামাবাদ ফোনঃ ০০৯২-৫১-২৫০০২৩৭  
মুক্তবাটী  
দারুসসালাম, হিউটেন  
পি.ও. বক্রঃ ৭৯১৯৪ টি.এক্স ৭৭২৭৯  
ফোনঃ ০০১-১১৩-৭২২০৪১৯ ফ্যাক্সঃ ৭২২০৪৩১  
E-mail: sales@dar-us-salam.com

দারুসসালাম, নিউ ইয়র্ক  
৪৮৬ আটলাস্টিক এভিনিউ, ক্রকলীন  
নিউইয়র্ক ১১২১৭, ফোনঃ ০০১-৭১৮-৬২৫ ৫৯২৫  
ফ্যাক্সঃ ০০১-৭১৮-৬২৫ ১৫১১  
E-mail: darussalamny@hotmail.com

বুকবাণ্ড  
লক্ষন দারুসসালাম ইন্টারন্যাশনাল পাবলিকেশন লিমিটেড  
লিওন বিজনেস সেন্টার  
ইউনিট-১৭, ইলো রোড, লিওটন, লক্ষন, ই১০ ৭ মিটি  
ফোনঃ ০০৪৪ ২০ ৮৫৩৯ ৪৮৮৫ ফ্যাক্সঃ ৮৫৩৯ ৪৮৮৯

Website: [www.darussalam.com](http://www.darussalam.com)  
E-mail: [info@darussalam.com](mailto:info@darussalam.com)  
দারুসসালাম ইন্টারন্যাশনাল পাবলিকেশন লিমিটেড  
রিভেন পার্ক মসজিদ, ১৪৬ পার্ক রোড,  
লক্ষন এন্ড প্রিউট ৮ ৭ আর জি  
ফোনঃ ০০৪৪-২০৭ ৭২৫ ২২৪৬

কানাডা  
ইসলামীক বুকস সার্কিস  
২২০০ সাউথ শেরীডান ওয়ায়ে মিসিসাগো  
ওয়ালটারিং কানাডা এলেকে ২সিচ  
ফোনঃ ০০১-৯০৫-৪০৩৮০৬ এক্সিট.২১৮  
ফ্যাক্সঃ ৯০৫-৮৪০৯  
মালেশিয়া  
দারুসসালাম ইন্টারন্যাশনাল পাবলিকেশন লিমিটেড  
১০৯/এ, জালান এসএস২১/এ, ডামানসারা উটামা  
৮৭৪০০, পিটালিন জায়া, সিলাঙ্গুর, দামান ইহসান  
মালেশিয়া, ফোনঃ ০০৬০৩-৭৭১০ ৯৭৫০  
ফ্যাক্সঃ ৭৭১০০৭৪৯  
E-mail: [Darussalam@streamyx.com](mailto:Darussalam@streamyx.com)

ফ্রান্স  
ইসলাম লাইব্রেরী  
১৩৫, বিডি ডি মেলিসমোলটেট-৭৫০১১ প্যারিস  
ফোনঃ ০০৩৩-০১-৪৩ ৩৮ ১৯ ৫৬ / ৪৪ ৮৩  
ফ্যাক্সঃ ০০৩৩-০১- ৪৩ ৫৭ ৮৮ ৩১  
E-mail: [essalam@esslam.com](mailto:essalam@esslam.com)

# কুরআনুল কারীম

## বাংলা তাফসীর

অনুবাদঃ

প্রফেসর ড. মুহাম্মদ মুজীবুর রহমান

প্রাক্তন অধ্যাপক ও সভাপতি

আরবী ও ইসলামিক স্টাডিজ বিভাগ

রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়, বাংলাদেশ

সদস্য, বাংলাদেশ জম্সইয়তে আহলে হাদীস

প্রাক্তন পরিচালক, ইসলামিক এডুকেশন সেন্টার

ইস্ট মিডো, নিউ ইয়র্ক-১১৫৫৪, যুক্তরাষ্ট্র

সম্পাদনায়ঃ

প্রফেসর ড. আব্দুল্লাহ ফারুক সালাফি

প্রাক্তন অধ্যাপক ও সভাপতি

ডিপার্টমেন্ট অব দা'ওয়া এন্ড ইসলামীক স্টাডিজ

ইন্টারন্যাশনাল ইসলামীক ইউনিভার্সিটি

চট্টগ্রাম, বাংলাদেশ।



## দা রু স সা লা ম

রিয়াদ • জেদা • আল-খোবার • শারজাহ

লাহোর • লন্ডন • হিউস্টন • নিউ ইয়র্ক

Download more Authentic Bangla Books at

**www.QuranerAlo.com**



## إلى من يهمه الأمر

الحمد لله وحده والصلوة والسلام على من لا نبي بعده، وبعد!

فإن الأستاذ الدكتور محمد مجتبى الرحمن أستاذ ورئيس القسم العربي والدراسات الإسلامية بجامعة راجشاھي وعضو جمعية أهل الحديث ، بنغلاديش ومدير قسم التعليم الإسلامي العالمي بميدو الشرقي بالولايات المتحدة الأمريكية أحد الدعاة الجهابذة وقادة الفكر الإسلامي في أرجاء بنغلاديش وله شهرة واسعة في الأوساط العلمية وهو من المجددين المتقنين لشئن اللغات وهو كذلك صاحب خبرة طويلة وتجارب ممحضة في مجال العلوم الشرعية وإنه قام بترجمة معاني القرآن الكريم باللغة البنغالية المسمى - القرآن الكريم بنغلا تفسير - ترجمة صحيحة وأفية حيث إنها تنقل إلى القراء الكرام روح القرآن وأهدافه النبيلة وتعاليمه السمحنة بأسلوب رصين وذلك خلال فترة عمله ومحاضراته في جامعة راجشاھي الحكومية بنغلاديش ثم خلال فترة عمله في المركز الثقافي الإسلامي بمدينة نيو يورك، الولايات المتحدة الأمريكية وإنني أرى أن الترجمة المذكورة تستحق الطبع والنشر في داخل البلاد وخارجها ليستفيد بها المسلمين الناطقون باللغة البنغالية وإنهم في أمس الحاجة إلى مثل هذه الترجمة التي وفت بالغرض شرعاً ولغوياً وأدبياً وببلاغياً وقد قدم صاحبها خدمة جليلة في حقل تفسير القرآن الكريم باللغة البنغالية كما أن المذكور ينطوي بالأخلاق الفاضلة والسير الحميدة ويتمسك بالعقيدة السالمة من شوائب الشرك والبدعة. والله ولـي التوفيق وصلـى الله عـلـى نـبـيـنـا مـحـمـدـ وـعـلـى الـهـ وـصـحـبـهـ أـجـمـعـيـنـ .

### كتبه

الحمد لله رب العالمين

(د. عبد الله فاروق السلفي)

الأستاذ المساعد ورئيس قسم الدعوة والدراسات الإسلامية  
الجامعة الإسلامية العالمية شيتاغونغ، بنغلاديش.

### Head

Dept. of Da'wah & Islamic Studies  
International Islamic University Chittagong

সূচী পত্র

১.	সূরা ফাতিহা	.....	01
২.	সূরা বাকারা	.....	04
৩.	সূরা আল-ইমরান	.....	91
৪.	সূরা আন-নিসা	.....	143
৫.	সূরা মাযিদা	.....	190
৬.	সূরা আন'আম	.....	232
৭.	সূরা 'আরাফ	.....	281
৮.	সূরা আনফাল	.....	333
৯.	সূরা তাওবা	.....	352
১০.	সূরা ইউনুস	.....	391
১১.	সূরা হৃদ	.....	416
১২.	সূরা ইউসুফ	.....	445
১৩.	সূরা রা�'দ	.....	469
১৪.	সূরা ইবরাহীম	.....	479
১৫.	সূরা হিজের	.....	493
১৬.	সূরা নাহল	.....	504
১৭.	সূরা বানী ইসরাইল	.....	529
১৮.	সূরা কাহফ	.....	549
১৯.	সূরা মারইয়াম	.....	573
২০.	সূরা আ-হা	.....	587
২১.	সূরা আম্বিয়া	.....	607
২২.	সূরা হাজ্জ	.....	623
২৩.	সূরা মু'মিনুন	.....	639
২৪.	সূরা নূর	.....	652
২৫.	সূরা ফুরকান	.....	668
২৬.	সূরা শুআ'রা	.....	680
২৭.	সূরা নাম্ল	.....	700
২৮.	সূরা কাসাস	.....	715
২৯.	সূরা আনকাবৃত	.....	734
৩০.	সূরা রূম	.....	747
৩১.	সূরা লোকমান	.....	756
৩২.	সূরা সাজ্জাদা	.....	763
৩৩.	সূরা আহ্যাব	.....	768
৩৪.	সূরা সাবা	.....	785
৩৫.	সূরা ফাতির	.....	795
৩৬.	সূরা ইয়াসীন	.....	803
৩৭.	সূরা সাফ্ফাত	.....	814
৩৮.	সূরা সোয়াদ	.....	829
৩৯.	সূরা যুমার	.....	839
৪০.	সূরা মু'মিন	.....	852
৪১.	সূরা হা-মীর আস্সাজ্জাদা	.....	867
৪২.	সূরা শূরা	.....	878
৪৩.	সূরা যুখরুফ	.....	888
৪৪.	সূরা দুখান	.....	900
৪৫.	সূরা জাসিয়া	.....	905
৪৬.	সূরা আহবাফ	.....	912
৪৭.	সূরা মুহাম্মাদ	.....	920
৪৮.	সূরা ফাতহ	.....	928
৪৯.	সূরা হজুরাত	.....	935
৫০.	সূরা ক্ষা'ফ	.....	939
৫১.	সূরা যারিয়াত	.....	944
৫২.	সূরা তুর	.....	951
৫৩.	সূরা নাজম	.....	955
৫৪.	সূরা কামার	.....	962
৫৫.	সূরা রহমান	.....	968
৫৬.	সূরা ওয়াকি'আহ	.....	974

This PDF Qur'an contain Interactive Link. Interactive link means CONTENTS pages are linked with their appropriate pages. So, when you click on a topic from the CONTENTS page, it will automatically direct you to the relevant page.

৫৭.	সূরা হাদীদ	981	৮৭.	সূরা আ'লা	1088
৫৮.	সূরা মুজাদালাহ্	988	৮৮.	সূরা গাশিয়াহ্	1089
৫৯.	সূরা হাশ্র	993	৮৯.	সূরা ফাজুর	1091
৬০.	সূরা মুমতাহিনাহ্	1000	৯০.	সূরা বালাদ	1094
৬১.	সূরা সাফ্ফ	1004	৯১.	সূরা শামস	1096
৬২.	সূরা জুমুআ'হ্	1007	৯২.	সূরা লাইল	1097
৬৩.	সূরা মুনাফিকুন	1009	৯৩.	সূরা দুহা	1099
৬৪.	সূরা তাগাবুন	1012	৯৪.	সূরা আলায় নাশরাহ্	1100
৬৫.	সূরা তালাক	1015	৯৫.	সূরা তীন	1100
৬৬.	সূরা তাহরীম	1019	৯৬.	সূরা আ'লাক	1101
৬৭.	সূরা মুল্ক	1023	৯৭.	সূরা কাদৰ	1103
৬৮.	সূরা কলম	1027	৯৮.	সূরা বাইয়িনাহ্	1103
৬৯.	সূরা হাক্কাহ্	1032	৯৯.	সূরা যিলযাল	1104
৭০.	সূরা মা'আরিজ	1037	১০০.	সূরা আদিয়াত	1105
৭১.	সূরা নৃহ্	1040	১০১.	সূরা কা'রি'আহ্	1106
৭২.	সূরা জীন	1044	১০২.	সূরা তাকাসুর	1107
৭৩.	সূরা মুয়্যাঞ্চিল	1047	১০৩.	সূরা আসর	1108
৭৪.	সূরা মুদ্দাস্মির	1050	১০৪.	সূরা হুমায়াহ্	1108
৭৫.	সূরা কিয়ামাহ্	1055	১০৫.	সূরা ফীল	1109
৭৬.	সূরা দাহ্ৰ	1058	১০৬.	সূরা কুরাইশ	1109
৭৭.	সূরা মুরসালাত	1061	১০৭.	সূরা মাউন	1110
৭৮.	সূরা নাৰা	1066	১০৮.	সূরা কাওসার	1111
৭৯.	সূরা নায'আত	1069	১০৯.	সূরা কা'ফিরন	1111
৮০.	সূরা আ'বাসা	1072	১১০.	সূরা নাস্ৰ	1112
৮১.	সূরা তাক্ভীর	1075	১১১.	সূরা লাহাৰ	1112
৮২.	সূরা ইন্কিতার	1078	১১২.	সূরা ইখলাস	1113
৮৩.	সূরা মুতাফ্ফিফীন	1080	১১৩.	সূরা ফালাক	1114
৮৪.	সূরা ইন্শিকাক	1083	১১৪.	সূরা নাস	1115
৮৫.	সূরা বুরাজ	1085			
৮৬.	সূরা তা'-রিক	1086			

This PDF Qur'an contain Interactive Link. Interactive link means CONTENTS pages are linked with their appropriate pages. So, when you click on a topic from the CONTENTS page, it will automatically direct you to the relevant page.

## প্রকাশকের নিবেদন

সমস্ত প্রশংসা নিবেদন করছি বিশ্বজগতের রব, আল্লাহর জন্য যিনি আল-কুরআন অবঙ্গীর্ণ করেছেন মানব জাতির হেদায়েত ও কল্যাণের নিমিত্তে। দরুদ ও সালাম মুহাম্মাদ (ﷺ)-এর প্রতি এবং তাঁর পরিবার ও সাহাবীদের উপর বর্ষিত হোক।

বিশেষ এখন প্রায় পঁয়ত্রিশ/চলিশ কোটি বাংলাভাষী রয়েছে। তাদের বেশিরভাগই হলেন মুসলমান। তারা দেশে-বিদেশে নিজ ভাষায় আল-কুরআন অধ্যয়ন করতে আগ্রহী। কিয়ামত পর্যন্ত আল-কুরআন মানবতার মুক্তির দিশারী এতে কোন সন্দেহ নেই। দুনিয়ার শান্তি ও আখেরাতের মুক্তির জন্য-এর অধ্যয়ন, চর্চা ও বাস্তবায়ন অবশ্যস্থাবী।

উল্লেখ্য যে, আল-কুরআনের অনুবাদ গভের মর্যাদা (মূল) কুরআনের সমপর্যায়ভূক্ত নয়। তবুও অনুবাদ মানুষকে স্ব-ভাষায় কুরআনের ভাবার্থ বুঝতে ও তার দ্বারা উপকৃত হতে এবং দুনিয়া ও আখেরাতের জীবনকে সমৃদ্ধিশালী করতে সাহায্য করে।

এ তরজমা দারুস্সালামের দীর্ঘদিনের আশা-আকাঙ্ক্ষার বাস্তবায়ন। এ মহৎ কাজে বাংলাদেশের বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ প্রফেসর ড. মুহাম্মাদ মুজীবুর রহমান তাঁর অনুদিত তাফসীর ইবনে কাসীর-এর কুরআনের তরজমা অংশটি দিয়ে আমাদের সে ইচ্ছা পূর্ণ করেছেন।

বাংলাভাষায় কুরআনুল কারীমের এই নির্ভরযোগ্য তরজমা বাংলাভাষী পাঠক-পাঠিকাদের হাতে তুলে দিতে পারায় আমি সর্বপ্রথমে আল্লাহ রাবুল আলামীনের শুকরিয়া আদায় করছি।

প্রকাশনা পরিষদের অক্তুষ্ঠা পরিশ্রমের ফলে সংশোধিতরূপে সন্তুর-এর প্রকাশনা সম্ভব হয়েছে। ড. আব্দুল্লাহ ফারাক, মুহাম্মাদ আব্দুর রব আফফান, আজমল হাসাইন, সাইফুল ইসলাম ও জনাব মুহিববুর রহমান, বর্ণবিন্যাসকারী ও ডিজাইনার জনাব আসাদুল্লাহসহ যাঁরা এ অনুবাদ প্রকাশনায় সক্রিয়ভাবে সহযোগিতা করেছেন তাদের সকলের প্রতি রইল আমার আন্তরিক কৃতজ্ঞতা ও শুভেচ্ছা।

হাদীসের সাহায্য ছাড়া কুরআনের অর্থ অনুধাবন করা যায় না। তাই প্রয়োজনীয় ক্ষেত্রে সহীহ হাদীসের অনুবাদের মাধ্যমে টীকা সংযোজন করা হয়েছে। তবে হাদীস অনুবাদের ক্ষেত্রে মূল আরবী গ্রন্থ দেখে করা হয়েছে। অধিকাংশ হাদীসই সহীহ আল-বুখারী থেকে নেয়া হয়েছে।

বাংলাভাষী সকল পর্যায়ের মুসলমান ভাইদের পরিত্র কুরআনের অর্থ বুঝে পড়ার আগ্রহের প্রতি লক্ষ্য রেখে তরজমা সহজ, বোধগম্য ও প্রাঞ্চল করার চেষ্টা করা

হয়েছে, যাতে তেলাওয়াতের সাথে সাথে তাঁরা কুরআন মাজিদের অর্ধও বুবাতে পারেন।

২০০১ সালে প্রকাশিত তরজমায় যেসব ক্রটি-বিচ্যুতির ব্যাপারে চিন্তাশীল পাঠক-পাঠিকা ও গবেষকমণ্ডলী পরামর্শ দিয়েছেন তাঁদেরকে আন্তরিক ধন্যবাদ জানাচ্ছি, মহান আল্লাহ তাদেরকে উত্তম বিনিময় দান করুন। এবারের প্রকাশনায় এই সব ক্রটি সংশোধনের যথাসাধ্য চেষ্টা করা হয়েছে।

মানুষ ভুলের উর্ধ্বে নয়, সে হিসেবে এই অনুবাদেও ভুল-ভাস্তি থাকতে পারে। সুবিজ্ঞ পাঠক-পাঠিকার নিকট অনুরোধ অনুবাদে অনিচ্ছাকৃতভাবে কোনোরূপ ভুল ধরা পড়লে দারুস্সুলাম দফতরে মেহেরবানী করে জানাবেন। ইনশাআল্লাহ ভুলের সংশোধন আগামী সংস্করণে অবশ্যই করা হবে।

পবিত্র আল-কুরআনের বাংলা এ তরজমা গ্রন্থটি দ্বারা ইসলামকে জানার ব্যাপারে বাংলাভাষী জনগণ উপকৃত হলে আমাদের শ্রমও সার্থক হবে। পাঠকদের নিকট এটি গৃহীত হবে বলে আশা করছি। আল্লাহ আমাদের উত্তম আমলগুলো কবূল করুন এবং ভুল-ক্রটিগুলো ক্ষমা করুন। আমীন।

রিয়াদঃ জানুয়ারী, ২০০৭

আব্দুল মালিক মুজাহিদ

জেনারেল ম্যানেজার

## অনুবাদকের আরথ

মানবকুলের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ তারাই যারা পরিত্র কুরআনের শিক্ষা গ্রহণ ও শিক্ষা দানে নিয়োজিত। নবী আকরামের (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এই পরিত্র বাণী সকল যুগের জ্ঞান-তাপস ও মনীষীদের উদ্ভুদ্ধ করেছে পাক কুরআনের অনুবাদ ও ব্যাখ্যা প্রণয়ন করার কাজে।

আল্লাহ পাকের লাখে শুকরিয়া, ‘তাফসীর ইবনে কাসীরের’ ব্যাপক জনপ্রিয়তা, কল্যাণকারিতা এবং অপরিসীম গুরুত্বের কথা অনুধাবন করে তা বাংলায় ভাষাভূতিত করে প্রায় বিশ বছর আগে বাংলাভাষী পাঠক-পাঠিকার হাতে অর্পণ করতে সক্ষম হয়েছিলাম।

আন্তর্জাতিক খ্যাতি সম্পন্ন প্রকাশনা প্রতিষ্ঠান ‘দারুসসালাম’ সেই তাফসীর থেকে কুরআনের ‘তরজমা অংশটুকু’ প্রকাশের উদ্যোগ নেয় ২০০১ সালে। এবার তারা পুনঃপ্রকাশের উদ্যোগ নিয়েছে এর জনপ্রিয়তার কারণে। ভবিষ্যতে ‘পূর্ণাঙ্গ তাফসীর’ প্রকাশের পরিকল্পনা তাদের রয়েছে। আল্লাহ তা’আলা তাদের কামিয়াব করুন এবং উপযুক্ত যাজ্ঞ দান করুন।

আপ্রাণ চেষ্টা সত্ত্বেও একান্ত অনিচ্ছাকৃতভাবে এতে কিছু মুদ্রণ প্রমাদ, তরজমার উপস্থাপনা এবং অন্যান্য ত্রুটি-বিচ্ছুতি পরিলক্ষিত হয়েছিল। যেসব বিষয়ে সুধী পাঠক মহলের পক্ষ থেকে অনুবাদকের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছে, (মহান আল্লাহ তাদেরকে উত্তম বিনিময় দান করুন)। সেগুলো পরম কৃতজ্ঞতা ও ধন্যবাদসহ গৃহীত হয়েছে। এই কল্যাণময় কাজটিকে আরো উন্নতমানের এবং একান্ত রূচিশীলভাবে সম্পন্ন করে পরিমার্জিত আকারে প্রকাশ করা হয়েছে।

এই তরজমা যদি চিন্তাশীল পাঠক-পাঠিকার মনের কোণে রহানী আনন্দ দিয়ে কুরআনের মহাশিক্ষাকে তাদের দৈনন্দিন জীবনের প্রতিটি পর্যায়ে পূর্ণাঙ্গ ঝুঁপলাভের সংকল্প জাগিয়ে তুলতে পারে, আর এর আলোকেই যদি তারা গড়ে তুলতে পারেন তাদের জীবনধারা, তবেই পরিশ্রম ও সাধনাকে আমি সক্ষল ও সার্প্রক মনে করবো।

আটলান্টিক, নিউজার্সি, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র

বিলাসীবন্ত

প্রফেসর ড. মুহাম্মাদ মুজীবুর রহমান

## সহায়ক গ্রন্থ

- ১। “মিসবাহুল মুনীর” (সংক্ষিপ্ত তাফসীর ইবনে কাসীর)
- ২। তাফসীরে জালালাইন
- ৩। তাইসীর আল-কারীমুর রহমান
- ৪। আল-কুরআন ওয়ার্ড বাই ওয়ার্ড (উর্দু)
- ৫। কুরআনুল কারীম (মাওলানা আব্দুল হাকীম কর্তৃক রচিত)
- ৬। টীকাঃ হাদীসসমূহ বুখারী ও মুসলিম।

সূরাঃ ফাতিহা<sup>১</sup> মাঝী

(আয়াতঃ ৭ রুক্সঃ ১)

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكْبُرَةٌ

إِيَّاهَا رَبُّهَا

১. আল্লাহর নামে শুরু করছি, যিনি  
পরম করুণাময় ও অতি দয়ালু।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۖ

২. আল্লাহর জন্য সমস্ত প্রশংসা যিনি  
জগতসমূহের প্রতিপালক ।<sup>১</sup>

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ

৩. যিনি পরম করুণাময়, অতিশয়  
দয়ালু।

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۖ

৪. যিনি প্রতিফল দিবসের মালিক।

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۖ

৫. আমরা শুধুমাত্র আপনারই ইবাদত  
করি এবং আপনারই নিকট সাহায্য  
প্রার্থনা করি।

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۖ

১। “ফাতিহা” (ফাতিহা অর্থঃ সূচনা, ভূমিকা ও সূত্রপাত করা)। এ সূরাটিকে ফাতিহাতুল কিতাব ও উন্মুল  
কিতাবও বলা হয়। কারণঃ মুস্খাফের (কুরআন মজিদের) প্রথমে এ সূরাটি লিখিত এবং নামাযের মধ্যে এর  
ঘারাই কির'আত আরম্ভ করা হয় বলেও একে এ নামে অভিহিত করা হয়েছে। (বুখারী কিতাবুত তাফসীর,  
ফাতিহাতুল কিতাব অনুচ্ছেদ ।)

২। আবু সাঈদ ইবনুল মু'আল্লা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেনঃ (একদিন) আমি  
মসজিদে নববীতে (নকল) নামায পড়ছিলাম। ঠিক এ সময় রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)  
আমাকে ডাকলেন; কিন্তু আমি তাঁকে কোন জবাব দিলাম না। পরে শিখে আমি তাঁকে বললামঃ হে আল্লাহর  
রাসূল! (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) [আপনি যে সময় আমাকে ডেকেছিলেন] আমি তখন নামায  
পড়ছিলাম। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) একথা শনে তাকে বললেনঃ আল্লাহ তা'আলা কি  
বলেননিঃ অর্থঃ “আল্লাহ এবং রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর আহানে সাড়া দাও, যখন  
তোমাদেরকে কোন কাজের প্রতি আহ্বান করেন।” (সূরা আনফাল, আয়াতঃ ২৪)

তারপর আমাকে বললেনঃ তুমি মসজিদ থেকে বের হওয়ার আগে আমি তোমাকে কুরআনের এমন একটি  
সূরা শিখিয়ে দেবো যা গুরুত্বের দিক দিয়ে সবচাইতে বড়। তারপর তিনি আমার হাত ঢেপে ধরলেন। যখন  
তিনি মসজিদ থেকে বেরিয়ে যেতে উদ্যত হলেন তখন আমি তাঁকে বললামঃ আপনি কি বলেননি যে,  
কুরআনের সবচাইতে গুরুত্বপূর্ণ সূরা আমাকে শিখিয়ে দেবেন? তিনি বললেনঃ সেই সূরাটি হলো  
আলহামদুলিল্লাহি রাকিল আলামীন। আমাকে ‘সাবউল মাসানী’ বা বার বার পঠিত এ সাতটি আয়াত ও  
মহান কুরআন দান করা হয়েছে। (অর্থাৎ সূরা ফাতিহাকে “সাবউল মাসানী” বলা হয় এ জন্য যে সূরাটিতে  
মোট সাতটি আয়াত আছে, যা নামাযে বার বার পঠিত হয়ে থাকে।) (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৮)

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَتَ عَلَيْهِمْ هُنَّ غَيْرُ  
الْمَغْضُوبُ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ٦

৬. আমাদেরকে সরল সাঠক পথ-  
প্রদর্শন করুন।

৭. তাদের পথ, যাদের প্রতি আপনি  
অনুগ্রহ করেছেন; তাদের নয় যাদের  
প্রতি আপনার গবেষণা বর্ষিত হয়েছে,  
এবং তাদেরও নয় যারা পথভুষ্ট ১-৩-৮

১। আন্দি বিন হাতেম (রায়আল্লাহু আল্লাহ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেন, তিনি বলেনঃ (مَنْصُوبٌ عَلَيْهِ) দ্বারা ইয়াহুদী সম্প্রদায়কে বুঝানো হয়েছে। (যারা সত্যকে জেনে শুনেও তা থেকে দূরে সরে গেছে এবং ইচ্ছেকৃতভাবে আমল পরিত্যাগ করেছে।) আর (ضالِّين) দ্বারা নাসারা বা খ্রিস্টানগণকে বুঝানো হয়েছে। (যাদের সঠিক পথ সম্পর্কে কোন ধারণা ও জ্ঞান নেই।) (তিরমিয়ী)

২-৩-৪। আদুল্লাহ ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আমহম্মা) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম)-এর প্রতি ওহী অবতীর্ণ হবার পূর্বে বালদাহ নামক ছানের নিম্নভাগে যায়েদ ইবনে আমর ইবনে নুফাইলের সাথে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম)-এর সাথে সাক্ষাত হয়। তারপর (কুরাইশদের পক্ষ থেকে) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম)-এর সামনে দণ্ডরখান বিছানো হলো। তিনি তা থেকে বেতে অধীকার করলেন (এবং যায়েদের সামনে ঠেলে দিলেন; কিন্তু তিনিও তা থেতে অধীকার করলেন।) অতঃপর যায়েদ (কুরাইশদের লক্ষ্য করে) বললেন, তোমাদের মূর্তির নামে তোমরা যা যবেহ কর তা আমি কিছুতেই থেতে পারি না। আমি তো কেবলমাত্র তাই খেয়ে থাকি যাতে যবেহ করার সময় আল্লাহর নাম উচ্চারণ করা হয়। যায়েদ ইবনে আমর কুরাইশদের যবেহের নিম্না করতেন এবং তাদের উক্ত আচরণের প্রতিবাদ ও তার জটিল প্রতি ইঙ্গিত করে বলতেন, বকরীকে সৃষ্টি করলেন আল্লাহ এবং তিনিই তাঁর আকাশ থেকে পালি বর্ণ করেন, তিনিই তার জন্য মাটি থেকে ঘাস ও লতা-পাতা উৎপন্ন করেন। এতো কিছুর পরও তোমরা তাকে গাইরুল্লাহর নামে যবেহ কর। (বখারী, হাদীস নং ৩৮২৬)

ইবনে উমর থেকে (অপর এক সনদে) বর্ণিত যায়েন্দে ইবনে আমর ইবনে নুফাইল সত্য ধীন সম্পর্কে জানা ও তার অনুসরণ করার জন্য শাম (সিরিয়া) দেশে গিয়ে এক ইয়াহুদী আলেমের সাথে সাক্ষাত করেন এবং তাকে তাদের ধীন সম্পর্কে জিজ্ঞেস করে বললেন, আমি হয়তোবা আপনাদের ধীন গ্রহণ করতে পারি। সুন্তরাঙ আমাকে (আপনাদের ধীন সম্পর্কে) কিছু বলুন। ইয়াহুদী আলেম বললেন, আপনি আমাদের ধর্মের অনুসারী হতে পারবেন না যে পর্যন্ত আল্লাহর আয়ার থেকে আপনার অংশ আপনি এই না করেন। যায়েন্দে বললেন আমি তো আল্লাহর আয়ার থেকে (বাঁচার জন্যই) ভয়ে পালিয়ে এসেছি। আল্লাহ পাকের আয়ার বিন্দুমাত্রও সহ্য করার ক্ষমতা আমার নেই। এবং তা বরদাশ্র করার সাধ্যও রাখিব। তাহলে অন্য কোন ধর্ম সম্পর্কে (মেহেরবানী) করে আমাকে পথ দেখাতে পারবেন কি? ইয়াহুদী আলেম বললেনঃ ধীনে হানীফ ছাড়া অন্য কোন সত্য ধীন আমার জানা নেই। যায়েন্দে বললেনঃ ধীনে হানীফ কি? তিনি বললেন তাহল ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর আনীত ধীন। তিনি (ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)) ইয়াহুদী কিংবা খ্রিস্টান (কোন দলেরই) ছিলেন না। তিনি একমাত্র আল্লাহ ব্যতীত অন্য কিছুর ইবাদত করতেন না। অতঙ্গপর যায়েন্দে সেখান থেকে বের হয়ে এক খ্রিস্টান আলেমের সঙ্গে সাক্ষাত করলেন এবং তাঁকেও পূর্বের ন্যায় জিজ্ঞেস করলেন। উক্ত আলেম বললেন যে পর্যন্ত আপনি আল্লাহর লাভান্তের অংশ গ্রহণ না করবেন সে পর্যন্ত আমাদের ধর্মের অনুসারী হতে পারবেন না। যায়েন্দে বললেন আল্লাহর লাভান্ত থেকে (মুক্তি পাওয়ার জন্যই) আমি পালিয়ে বেড়াচ্ছি। আল্লাহর লাভান্ত কিংবা তাঁর গ্যবের বিন্দুমাত্রও আমি বরাদাশ্র করতে পারব না, না আমার তা বরদাশ্র করার কোন সাধ্য আছে। অতঙ্গপর উক্ত আলেমকেও বললেনঃ তা'হলে আপনি কি আমাকে অন্য কোন ধীন (ধর্ম)-এর কথা বলে দিতে পারবেন? উত্তরে উক্ত আলেম

বললেন, অন্য কোন ধর্মের কথা আমি জানি না, তবে (ধীনে) হানীক ব্যতীত। যায়েদ জিজ্ঞাসা করলেন, হানীয় কি? তিনি বললেন, তা'হল ইব্রাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর আনীত ধীন। তিনি ইয়াহুদী ও ছিলেন না এবং খ্রিস্টানও ছিলেন না। তিনি আল্লাহ ছাড়া অন্য কিছুর ইবাদত করতেন না। যায়েদ যখন দেখলেন যে ইব্রাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের সত্যতার ব্যাপারে তারা সকলেই একমত, তাদের মন্তব্য শুনে বেশির আমি ইব্রাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের প্রতি রয়েছি। (বুখারী, হাদীস নং ৩৮২৮)

\* লাইছ বলেন, হিশাম তার পিতা ও আসমা বিনতে আবু বকরের বরাত দিয়ে আমাকে লিখেছেন যে, আসমা বলেনঃ একদিন, আমি যায়েদ ইবনে আমর ইবনে নুফাইলকে দেখলাম যে, তিনি ক'বা ঘরের সাথে নিজের পিঠ লাগিয়ে দাঁড়িয়ে (কুরাইশদেরকে লক্ষ্য করে) বলছেন, হে কুরাইশ! আল্লাহর কসম! আমি ছাড়া তোমাদের কেউ ইব্রাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের অনুসারী নয়। আর তিনি জীবন্ত প্রোত্তৃত নবজাত শিশুকন্যাকে জীবিত করতেন। যখন কোন ব্যক্তি তার মেয়েকে হত্যা করতে চাইত তখন তিনি তাকে বলতেন, একে হত্যা করো না। তোমার পরিবর্তে আমি তার ভরণ-পোষণের ভার নেব। এ বলে তিনি তাকে নিয়ে যেতেন। মেয়েটা যখন বড় হতো, তিনি তার পিতাকে বলতেন, তুমি চাইলে আমি মেয়েটাকে তোমাকে দিয়ে দিব। আর তুমি যদি চাও তবে আমিই মেয়েটার ভরণ-পোষণ করে যাব। (বুখারী, হাদীস নং ৩৮২৮)

\* উবাদা বিন সামিত (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি নামাযে সূরা ফাতিহা পাঠ করবে না তার নামায়ই হবে না। (বুখারী, হাদীস নং ৭৫৬)

\* আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ যখন ইমাম সাহেব আমীন বলে তখন তোমারাও আমীন বল। কেননা (ঐ সময়) ফেরেশ্তারাও আমীন বলে থাকে। যে ব্যক্তির আমীন বলা ফেরেশ্তাদের আমীন বলার সাথে মিলে যায় তার পূর্ববর্তী গোনাহ মাফ করে দেয়া হয়। (আমীন অর্থ হচ্ছে “হে আল্লাহ! আপনি করুন করুন!”) (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৫)

## سُورَةُ الْبَقْرَةِ مَدْنِيَّةٌ

(আয়াতঃ ২৮৬, কুরুঃ ৪০)

আল্লাহর নামে শুরু করছি, যিনি পরম  
করণাময় ও অতি দয়ালু।

سُورَةُ الْبَقْرَةِ مَدْنِيَّةٌ

أَيَّاً هُنَّا ۚ رَكِعُهُنَّا ۖ ۝

إِسْحَاقُ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

১. আলিফ-লাম-ঝীম<sup>۱</sup>

২. এটা এই গ্রন্থ যার মধ্যে কোনরূপ  
সন্দেহ নেই; আল্লাহ ভীরদের  
(পরহেজগারদের) জন্যে এই গ্রন্থ  
হিদায়াত বা মুক্তিপথের দিশারী।

৩. যারা অ-দৃষ্ট বিষয়গুলোতে বিশ্বাস  
স্থাপন করে, এবং নামায প্রতিষ্ঠিত  
করে ও আমি তাদেরকে যে জীবনো-  
পকরণ দান করেছি তা হতে ব্যয়  
করে থাকে ।<sup>۲</sup>

৪. এবং যারা তোমার প্রতি যা  
অবতীর্ণ করা হয়েছে ও তোমার পূর্বে  
যা অবতীর্ণ করা হয়েছিল, তদিষ্যে  
বিশ্বাস স্থাপন করে এবং পরকালের  
প্রতি যারা দৃঢ় বিশ্বাস রাখে।

৫. এরাই তাদের প্রভুর পক্ষ হতে  
প্রাপ্ত হিদায়াতের উপর প্রতিষ্ঠিত  
রয়েছে এবং এরাই সফলকাম।

ذُلِّكَ الْكِتَبُ لَا رَيْبَ حَتَّىٰ فِيهِ  
هُدَىٰ لِلْمُتَّقِينَ ۚالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقْبِلُونَ  
الصَّلَوةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۚوَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا  
أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ حٍ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ ۖأُولَئِكَ عَلَىٰ هُدَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمْ  
الْمُفْلِحُونَ ۖ

১। এই ধরণের অক্ষরগুলিকে হরফ-আল মুকাত্তা'আত (বিচ্ছিন্ন বর্ণমালা) বলা হয়। এগুলিকে  
পৃথক পৃথকভাবে পড়া হয়। কুরআন মজিদের বহু সূরার (উন্নিশটি সূরার প্রথমে) প্রারম্ভে একগুচ্ছ হরফ বা  
অক্ষর ব্যবহৃত হয়েছে। এর অস্তরিক্ষিত তাত্পর্য আল্লাহই অবগত আছেন। (তাফসীর ইবনে কাসীর)

২। ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ ইসলামের ভিত্তি পাঁচটি স্তপ্তের উপর স্থাপিতঃ (১) এ সাক্ষ্য দেয়া যে, আল্লাহ ছাড়া  
সত্য কেবল মাঝে নেই এবং মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আল্লাহর রাসূল। (২) নামায  
কায়েম করা। (৩) যাকাত প্রদান করা। (৪) হজ্জ পালন করা। (৫) রমজান মাসে সিয়াম (রোজা) পালন  
করা। (বুখারী, হাদীস নং ৮)

৬. নিচয় যারা অবিশ্বাস করেছে, তাদের তুমি সতর্ক কর বা না কর, উভয়টা তাদের জন্য সমান, তারা বিশ্বাস স্থাপন করবে না।

৭. আল্লাহ তাদের অন্তরসমূহের উপর ও তাদের কর্ণসমূহের উপর মোহরাখ্তি করে দিয়েছেন এবং তাদের চক্ষুসমূহের উপর আবরণ পড়ে আছে এবং তাদের জন্য রয়েছে গুরুতর শাস্তি।

৮. আর মানুষের মধ্যে এমন লোক আছে যারা বলে, আমরা আল্লাহর উপর এবং বিচার দিবসের উপর ঈমান এনেছি, অথচ তারা মোটেই ঈমানদার নয়।

৯. তারা আল্লাহ ও মুমিনদের সঙ্গে প্রতারণা করে, প্রকৃত অর্থে তারা নিজেদের ব্যতীত আর কারও সঙ্গে প্রতারণা করে না, অথচ তারা এ সম্বন্ধে বোধই রাখে না।

১০. তাদের অন্তরে ব্যাধি (রোগ) রয়েছে, উপরন্তু আল্লাহ তাদের ব্যাধি আরও বাড়িয়ে দিয়েছেন এবং তাদের জন্যে যত্নগাদায়ক শাস্তি রয়েছে যেহেতু তারা মিথ্যা বলতো।

১১. এবং যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ তোমরা পথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করো না তখন তারা বলে আমরা তো শুধু সংশোধনকারী।

১২. সাবধান! তারাই অশান্তি সৃষ্টিকারী; কিন্তু তারা বুঝে না।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَنْذَرْتَهُمْ  
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ  
وَعَلَى إِبْصَارِهِمْ غَشَاةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ⑤

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ أَمَّا بِاللَّهِ  
وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑥

يُخْدِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَمَا  
يَخْدِعُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑦

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَرَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ لَّيِّمَةٌ بِمَا كَانُوا  
يَكْنِبُونَ ⑧

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ⑨

إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنَ لَا يَشْعُرُونَ ⑩

১৩. এবং যখন তাদেরকে বলা হয়, লোকেরা যেরূপ ঈমান এনেছে তোমরাও অনুরূপ ঈমান আন; তখন তারা বলেঃ নির্বোধেরা যেরূপ ঈমান এনেছে আমরাও কি সেরূপ ঈমান আনবো? সাবধান! নিশ্চয়ই তারাই নির্বোধ কিন্তু তারা অবগত নয়।

১৪. এবং যখন তারা মু'মিনদের সাথে মিলিত হয় তখন তারা বলেঃ আমরা ঈমান এনেছি এবং যখন তারা নিজেদের দলপতি ও দুষ্ট নেতাদের সাথে নির্জনে মিলিত হয়, তখন বলেঃ আমরা তোমাদের সঙ্গেই আছি, আমরা তো শুধু ঠাট্টা-বিদ্রূপ করে থাকি।

১৫. আল্লাহ তাদের সঙ্গে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করছেন। এবং তাদেরকে তাদের নিজেদের অবাধ্যতার মধ্যে বিভাস্ত হয়ে ফিরার জন্য ঢিল দেন।

১৬. এরা তারাই, যারা সুপথের পরিবর্তে বিপথকে ত্রয় করেছে, সুতরাং তাদের বাণিজ্য লাভজনক হয়নি এবং তারা সঠিক-সুরল পথে পরিচালিত হয়নি।

১৭. এদের দৃষ্টান্ত ঐ ব্যক্তির দৃষ্টান্তের ন্যায় যে অগ্নি প্রজ্বলিত করলো, অতঃপর অগ্নি যখন তার পার্শ্ববর্তী সমস্ত স্থান আলোকিত করলো, তখন আল্লাহ তাদের আলো

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنُوا كَمَا أَمَّنَ النَّاسُ قَاتُلُوا  
أَنْوَمُنْ كَمَا أَمَّنَ السُّفَهَاءُ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمْ  
السُّفَهَاءُ وَلَكُنْ لَا يَعْلَمُونَ ⑯

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ أَمْنُوا قَاتُلُوا أَمْنًا وَإِذَا  
خَلُوا إِلَى شَيْطَنِيهِمْ قَاتُلُوا إِلَى مَعْكُمْ إِنَّمَا  
نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ⑯

اللَّهُ يَسْتَهِزُ بِهِمْ وَيُهْدِهِمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَلُونَ ⑯

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الصَّلَةَ بِإِلْهَى  
فِيمَا رَبَّعْتُ تِجَارَتَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ⑯

مَثَلُهُمْ كَمِثْلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا  
أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ  
وَرَكِّهِمْ فِي ظُلْمَتِ لَا يُبَصِّرُونَ ⑯

১। অর্থাৎ তারা যেমন মুসলমানদের সাথে ঠাট্টা-বিদ্রূপের আচরণ করে আল্লাহ তায়ালাও তাদের সাথে অনুরূপ আচরণ করতঃ তাদেরকে অপমানিত ও লাঞ্ছিত করেন। এক্ষতপক্ষে আল্লাহর পক্ষ হতে এটি ঠাট্টা নয়; বরং তাদের ঠাট্টা-বিদ্রূপের শাস্তি ও প্রতিদান। (আহসানুল বয়ান)

ছিনিয়ে নিলেন এবং তাদেরকে  
অঙ্ককারের মধ্যে ছেড়ে দিলেন,  
সুতরাং তারা কিছুই দেখতে পায় না।

১৮. তারা বধির, মৃক ও অঙ্ক অতএব  
তারা (সঠিক পথের দিকে) প্রত্যাবর্তন  
হবে না।

১৯. অথবা আকাশ হতে পানি  
বর্ষণের ন্যায় যাতে অঙ্ককার, গর্জন  
ও বিদ্যুৎ রয়েছে, তারা বজ্রঘনি  
বশতঃ মৃত্যু ভয়ে তাদের কর্ণসমূহে  
স্ব-স্ব অঙ্গুলি গুঁজে দেয় এবং আল্লাহ  
অবিশ্বাসীদের পরিবেষ্টনকারী।

২০. যেন বিদ্যুৎ তাদের দৃষ্টি হরণ  
করে ফেলবে, যখন তিনি তাদের  
জন্য একটু আলো (বিদ্যুত)।  
প্রজ্ঞালিত করেন তখন, তাতে তারা  
চলতে থাকে এবং যখন তাদের উপর  
অঙ্ককারাচ্ছন্ন করেন তখন তারা  
দাঁড়িয়ে থাকে এবং যদি আল্লাহ ইচ্ছা  
করেন নিশ্চয় তাদের শ্রবণ শক্তি ও  
তাদের দর্শন শক্তি হরণ করতে  
পারেন। নিশ্চয় আল্লাহ সর্ব বিষয়ের  
উপর শক্তিমান।

২১. হে মানব মন্ত্রী! তোমরা  
তোমাদের প্রতিপালকের ইবাদত কর  
যিনি তোমাদেরকে ও তোমাদের  
পূর্ববর্তীদেরকে সৃষ্টি করেছেন, যেন  
তোমরা ধর্মতীরু (পরহেজগার) হও।

২২. যিনি তোমাদের জন্যে যমীনকে  
শয্যা ও আকাশকে ছাদ স্বরূপ  
করেছেন এবং যিনি আকাশ হতে  
পানি বর্ষণ করেন, অতঃপর তার দ্বারা

صُمْ بِكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ١٦

أَوْ كَصَّبَ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلْمٌ وَرَعِيَّةٌ وَبِرْقٌ  
يَجْعَلُونَ أَصَابَعَهُمْ فِي أَذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ  
حَذَارُ الْمَوْتِ طَوَّلُهُمُ الْحِيطَانُ ١٧

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطُفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا آتَاهُمْ  
لَهُمْ مَشَوا فِيهِ فَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَاتُولَهُ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَعْيِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبِّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ١٩

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ  
بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ

তোমাদের জন্যে উপজীবিকা স্বরূপ  
ফলপুঁজি উৎপাদন করেন, অতএব  
তোমরা জেনে শুনে আল্লাহর সাথে  
কাউকে শরীক করো না ।

২৩. এবং আমি আমার বান্দার প্রতি  
যা অবতীর্ণ করেছি, তাতে তোমরা  
যদি সন্দিহান হও তবে তৎ সদৃশ  
একটি 'সূরা' তৈরি করে নিয়ে এসো  
এবং আল্লাহ ব্যতীত তোমাদের  
সাহায্যকারীদেরকেও ডেকে নাও;  
যদি তোমরা সত্যবাদী হও ।

২৪. অনন্তর যদি তোমরা তা করতে  
না পার এবং তোমরা তা কখনও  
করতে পারবে না, তা হলে তোমরা  
সেই জাহানামকে ভয় কর যার ইঙ্কন  
মানুষ ও প্রস্তরপুঁজি যা অবিশ্বাসীদের  
জন্যে প্রস্তুত করে রাখা হয়েছে ।

২৫. আর যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে  
ও সৎকার্যবলী সম্পাদন করে থাকে,  
তাদেরকে সুসংবাদ প্রদান কর যে,  
তাদের জন্যে এমন বেহেশ্ত রয়েছে  
যার তলদেশ দিয়ে নদীসমূহ প্রবাহিত  
হতে থাকবে; যখন তা হ'তে  
তাদেরকে উপজীবিকার জন্যে  
ফলপুঁজি প্রদান করা হবে তখন তারা  
বলবে— আমাদের এটা তো পূর্বেই

مِنَ الشَّيْرَاتِ رِزْقًا لَّهُمْ هُنَّ فَلَأَتَجْعَلُوا إِلَيْهِ  
أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ②

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَرَرْنَا عَلَى عَبْدِنَا  
فَاتُؤْمِنُوْرَقَةً مِّنْ مِثْلِهِ مَا دُعُوا شَهَدَ أَكُمْ  
مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ③

فَإِنْ لَمْ تَفْعِلُوا وَلَنْ تَفْعِلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ  
الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ  
أُعَذَّتْ لِلْكُفَّارِينَ ④

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ كَمَا رُزِقُوا  
مِنْهَا مِنْ شَرَّةٍ رِّزْقًا لَا قَلُوْلًا هَذَا الَّذِي  
رُزِقْنَا مِنْ قَبْلٍ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًًا طَوَّلُهُمْ  
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّظْهَرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑤

১। আবু ওয়ায়েল থেকে বর্ণিত, তিনি আমর বিন সুরাহবিল থেকে এবং তিনি আল্লাহ বিন মাসউদ (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণনা করেন। তিনি বলেন যে, আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে  
জিজেস করেছিলাম যে, আল্লাহর নিকট সবচেয়ে বড় গোনাহ কোনটি? তিনি বললেন যে, তুমি আল্লাহর  
সাথে কাউকে শরীক কর, অথচ তিনি তোমাকে সৃষ্টি করেছেন। আমি বললাম নিচয়ই এটি একটি বড়  
গোনাহ। এরপর কোনটি? তিনি বললেনঃ তোমার সাথে আহার গ্রহণ করবে এই ভয়ে তোমার সন্তানকে  
হত্যা করা। আমি বললাম এর পর কোনটি? তিনি বললেনঃ তোমার প্রতিবেশীর জীব সাথে জিনা  
(ব্যভিচার) করা। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৭)

প্রদত্ত হয়েছিল এবং তাদেরকে এর  
দ্বারা ওর সদ্শ্র প্রদান করা হবে এবং  
তাদের জন্যে তন্মধ্যে পবিত্র  
সহধর্মীণগণ থাকবে এবং সেখানে  
তারা চিরকাল অবস্থান করবে।

২৬. নিচয় আল্লাহ মশা অথবা  
তদপেক্ষা ক্ষুদ্রতর দ্রষ্টান্ত বর্ণনা করতে  
লজ্জাবোধ করেন না, সুতরাং যারা ঈমান  
এনেছে তারা তো বিশ্বাস করবে যে, এ  
উপর্যা তাদের প্রভুর পক্ষ হতে খুবই  
স্থানোপযোগী হয়েছে: আর যারা কাফির  
হয়েছে, সর্বাবস্থায় তারা এটাই বলবে  
এসব নগণ্য বস্তুর উপর্যা দ্বারা আল্লাহর  
উদ্দেশ্যই বা কি? তিনি এর দ্বারা  
অনেককে বিপর্যাস্য করে থাকেন এবং  
এর দ্বারা অনেককে সঠিক পথ প্রদর্শন  
করেন, আর এর দ্বারা তিনি শুধু  
ফাসিকদেরকেই (পাপীষ্ট, অনাচারী)  
বিপর্যাস্য করে থাকেন।

২৭. যারা আল্লাহর সঙ্গে দৃঢ়ভাবে  
প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হওয়ার পর তা ভঙ্গ করে  
এবং ঐসব সম্বন্ধ ছিন্ন করে যা  
অবিচ্ছিন্ন রাখতে আল্লাহ নির্দেশ  
দিয়েছেন এবং যারা ভূপ্রস্তে বিবাদ  
সৃষ্টি করে, তারাই পূর্ণ ক্ষতিগ্রস্ত।<sup>১</sup>

২৮. কিরণে তোমরা আল্লাহকে  
অবিশ্বাস করছো? অথচ তোমরা  
নিজীব ছিলে, পরে তিনিই  
তোমাদেরকে সংজ্ঞীবিত করেছেন,

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْجِي أَنْ يُضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعْدَهُ  
فِيمَا فَوْقَهَا طَفَافًا مَا مِنْ أَنْزَلْنَا مِنْهُ  
الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ وَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَيُقْرُلُونَ مَا ذَادَ اللَّهُ بِهِنَا مَثَلًا إِنْ يُضْلِلُ  
بِهِ كَثِيرًا لَا يَهْدِي بِهِ كَثِيرًا طَوْمًا يُضْلِلُ  
بِهِ إِلَّا الْفَسِيقُونَ<sup>১৪</sup>

الَّذِينَ يُنْقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيشَاقِهِ  
وَلَيَقْطَعُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصِّلَ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ طَوْلَيْكَ هُمُ الْخَسِرُونَ<sup>১৫</sup>

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا  
فَأُحْيَيْكُمْ ثُمَّ يُمْتَنِّعُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ<sup>১৬</sup>

১। ইবনে সিহাব থেকে বর্ণিত, তিনি মুহাম্মাদ বিন জুবাইর বিন মুতায়িম থেকে বর্ণনা করেন, জুবাইর বিন মুতায়িম তাকে জনিয়েছেন যে, নিচয়ই তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে উনেছে যে আজীয়তার সম্পর্ক ছিন্নকারী জান্নাতে প্রবেশ করবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৫৯৮৪)

পুনরায় তিনি তোমাদেরকে নিজীব  
করবেন, পরে আবার জীবন্ত করবেন,  
অবশ্যে তোমাদেরকে তাঁরই দিকে  
প্রতিগমন করতে হবে।

২৯. তিনি তোমাদের জন্যে  
পৃথিবীতে যা কিছু আছে— সমস্তই  
সৃষ্টি করেছেন; অতঃপর তিনি  
আকাশের প্রতি মনঃসংযোগ করেন,  
অতঃপর সঙ্গ আকাশ সুবিন্যস্ত করেন  
এবং তিনি সর্ব বিষয়ে মহাজ্ঞানী।

৩০. এবং যখন তোমার রব  
ফেরেশতাগণকে বললেনঃ নিশ্চয়  
আমি পৃথিবীতে প্রতিনিধি সৃষ্টি  
করবো, তারা বললোঃ আপনি কি  
যদীনে এমন কাউকে সৃষ্টি করবেন  
যে, তারা সেখানে বিবাদ সৃষ্টি করবে  
এবং রক্ষপাত করবে? আর আমরাই  
তো আপনার প্রশংসা গুণগান করছি  
এবং আপনারই পবিত্রতা বর্ণনা করে  
থাকি। তিনি বললেনঃ নিশ্চয় আমি  
যা পরিজ্ঞাত আছি তা তোমরা  
অবগত নও।

৩১. এবং তিনি আদমকে সমস্ত নাম  
শিক্ষা দিলেন,<sup>১</sup> অনন্তর তৎসমুদয়  
ফেরেশতাদের সামনে উপস্থাপিত  
করলেন; তৎপর বললেনঃ যদি  
তোমরা সত্যবাদী হও, তবে আমাকে  
এসব বস্ত্র নামসমূহ জানাও।

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لِكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعاً  
ثُمَّ أُسْتَوِي إِلَى السَّمَاءِ فَسُوِّيْهُنَّ سَبْعَ  
سَوْفَ طَ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ<sup>৩৭</sup>

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي  
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ  
فِيهَا وَيَسْفِكُ الرِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَدِيرَكَ  
وَنُقَرِّسُ لَكَ طَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ<sup>৩৮</sup>

وَعَلَّمَ أَدَمَ الْأَنْسَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى  
الْمَلِكَةِ فَقَالَ أَتَبُوْنِي بِإِسْمَاءَ هَؤُلَاءِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَدِيقِي<sup>৩৯</sup>

১। আনাস (রায়িআল্লাহু আনহ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ ঈমানদারগণ কিয়ামতের দিন একত্রিত (সমবেত) হয়ে বলবেঁ আমরা আমাদের রবের কাছে কাউকে সুপারিশকারী নিয়োগ করছি না কেন? তাই তারা আদম (আলাইহিস্সাল্লাম)-এর কাছে গিয়ে বলবে, আপনি সমস্ত মানব জাতির পিতা, আল্লাহু পাক আপনাকে নিজ হাতে সৃষ্টি করেছেন এবং তাঁর ফেরেশতা দিয়ে আপনাকে সিজদা করিয়েছেন আর সব কিছু জিনিসের নাম

৩২. তারা বলেছিল— আপনি পরম পবিত্র; আপনি আমাদেরকে যা শিক্ষা দিয়েছেন তত্ত্বাতীত আমাদের কোনই জ্ঞান নেই; নিশ্চয়ই আপনি মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

قُلْ وَإِنْ كُلَّ مَنْ آتَيْنَا إِلَيْهِمْ عِلْمًا  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ  
(٢٣)

আপনাকে শিখিয়েছেন। এ মসিবত থেকে রক্ষা পেয়ে যাতে আমরা শান্তি লাভ করতে পারি সেজন্য আপনি আপনার রবের কাছে আমাদের জন্য শাফায়াত করুন। তিনি বলবেনঃ আমি তোমাদের এ কাজের উপযুক্ত নই। তিনি তার গোনাহের কথা স্মরণ করে লজ্জিত হবেন এবং বলবেনঃ তোমরা নৃহের (আলাইহিস্সাল্লাম) কাছে যাও। কারণ আল্লাহু পাক তাঁকে পৃথিবীবাসীর জন্য সর্বপ্রথম রাসূল হিসেবে পঞ্চিয়েছিলেন। তাই ঈমানদারগণ তাঁর (মৃহ আলাইহিস্সাল্লাম)-এর কাছে আসলে তিনি বলবেন, আমি তোমাদের এ কাজের উপযুক্ত নই। তিনি আল্লাহুর কাছে তাঁর সেই প্রার্থনার কথা স্মরণ করে লজ্জাবোধ করবেন, যে প্রার্থনা করার বিষয়ে তাঁর কেন জ্ঞান ছিল না। তাই তিনি বলবেন তোমরা বরং হ্যরত ইবরাহীম (আলাইহিস্সাল্লাম)-এর কাছে যাও। সবাই তখন তাঁর নিকটে আসবেন। তিনিও বলবেন, আমি তোমাদের এ কাজের উপযুক্ত নই। তোমরা বরং মূসা (আঃ)-এর কাছে যাও কারণ তিনি আল্লাহুর এমন এক বান্দা, যার সঙ্গে আল্লাহু পাক কথা বলেছেন এবং তাঁকে তাওরাত কিতাব দান করেছিলেন। অতঃপর সবাই তাঁর (হ্যরত মূসা আলাইহিস্সাল্লাম)-এর কাছে উপস্থিত হলে তিনিও তার অপারগতার কথা জানিয়ে বলবেন যে, আমি তোমাদের এ কাজের উপযুক্ত নই। তিনি এক ব্যক্তিকে অন্যান্যভাবে হত্যা করার কারণে (শাফায়াতের জন্য) তার রবের সামনে যেতে লজ্জাবোধ করবেন। তিনি বলবেন, তোমরা বরং আল্লাহুর বান্দা ও তাঁর রাসূল এবং আল্লাহুর কলিমা ও রহ ঝোসুর (আঃ) কাছে যাও। তিনিও তার অপারগতার কথা জানিয়ে বলবেন, আমি তোমাদের এ কাজের উপযুক্ত নই। তোমরা বরং মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর কাছে যাও। তিনি আল্লাহুর এমন সম্মানিত বান্দা, আল্লাহু পাক যার আগের ও পরের সমস্ত গোনাহ মাফ করে দিয়েছেন। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেন তখন সবাই আমার কাছে আসবে। আমি আমার রবের কাছে হাজির হওয়ার অনুমতি প্রার্থনা করবো। আমাকে অনুমতি দেয়া হবে। আমি আমার রবকে দেখামাত্র সিজদায় পড়ে যাবো। যতক্ষণ তিনি চাইবেন ততক্ষণ আমি সিজদার অবস্থায় থাকবো। অতঃপর আমাকে বলা হবে, আপনি মাথা উঠান আপনি প্রার্থনা করুন। যা প্রার্থনা করবেন, তা দেয়া হবে। আর যা বলতে চান বলুন, তুনা হবে। আর শাফায়াত করুন। আপনার শাফায়াত প্রহণ করা হবে। তখন আমি মাথা উঠাবো এবং এমনভাবে আল্লাহুর প্রশংসন করবো, যেভাবে আমাকে তিনি শিখিয়ে দিবেন। তার পর শাফায়াত করবো। শাফায়াত ব্যাপারে আমাকে একটি সীমা নির্দিষ্ট করে দেয়া হবে। (যারা সীমার মধ্যে পড়ে) তাদের সবাইকে জান্নাতে পৌছিয়ে আমি ফিরে আসবো। আমি আমার রবকে দেখামাত্র পূর্বের মত সিজদায় পড়ে যাবো। এবার পূর্ণবার আমাকে একটি সীমা নির্দিষ্ট করে দেয়া হবে। ঐ সীমার মধ্যে পড়ে এমন সবার জন্য আমি শাফায়াত করবো এবং তাদেরকে জান্নাতে পৌছিয়ে দেবো। এভাবে তৃতীয়বারও করবো। তারপর চতুর্থবারও ফিরে এসে বলবো। কুরআন যাদেরকে আটকিয়ে রেখেছে এবং যাদের জন্য স্থায়ীভাবে জাহান্নাম নির্ধারিত, এখন শুধু তারা ছাড়া আর কেউ দোষখে নেই। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৬)

আবু আব্দুল্লাহ (ইমাম বুখারী) বলেনঃ কুরআন যাদেরকে আটকিয়ে রেখেছে (তারা ছাড়া আর কেউ দোষখে নেই) এ কথার অর্থ হল আল্লাহুর বাণীঃ ( خالدین فیها ) “তারা স্থায়ীভাবে জাহান্নামে শান্তি ভোগ করবে।” (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৬)

৩৩. তিনি বলেছিলেন হে আদম, তুমি তাদেরকে ঐ সকলের নামসমূহ জানিয়ে দাও; অতঃপর যখন সে তাদেরকে ঐগুলোর নামসমূহ জানিয়ে দিল, তখন তিনি বলেছিলেনঃ আমি কি তোমাদেরকে বলিনি যে, নিশ্চয় আমি ভূমভূল ও নভোমভূলের অদৃশ্য বিষয় অবগত আছি এবং তোমরা যা প্রকাশ কর ও যা গোপন কর আমি তাও পরিজ্ঞাত আছি।

৩৪. এবং যখন আমি ফেরেশতাগণকে বলেছিলাম যে, তোমরা আদমকে সিজদা কর, তখন ইবলিস ব্যতীত সকলে সিজদা করেছিল; সে আগ্রাহ্য করলো ও অহংকার করলো এবং কাফিরদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে গেল।

৩৫. এবং আমি বললাম হে আদম! তুমি ও তোমার সহধর্মী জান্নাতে অবস্থান কর এবং তা হতে যা ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে ভক্ষণ কর; কিন্তু ঐ বৃক্ষের নিকটবর্তী হয়ো না— অন্যথা তোমরা অত্যাচারীগণের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবে।

৩৬. অন্তর শয়তান তাদের উভয়কে সেখান থেকে পদচ্ছলিত করলো, তৎপরে তারা যেখানে ছিল তথা হতে তাদেরকে বহিগত করলো; এবং আমি বললাম— তোমরা নীচে নেমে যাও, তোমরা পরম্পর পরম্পরের শক্র; এবং পথিবীতেই তোমাদের জন্যে এক নির্দিষ্টকালের অবস্থিতি ও ভোগ-সম্পদ রয়েছে।

قَالَ يَا آدُمَ إِنَّا لِعِبَادِكُمْ بِإِسْمِ أَبِيهِمْ فَلَمَّا آتَيْنَا أَبِيهِمْ  
بِإِسْمِ أَبِيهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقْرَأْنِي رَبِّي أَعْلَمُ  
غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ  
وَمَا كُنْنَا تَنْتَهُونَ ⑭

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْ وَالآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا  
إِبْلِيسُ أَبِي وَاسْتَكْبَرَ فَكَانَ مِنَ الْكَفِرِينَ ⑯

وَقُلْنَا يَا آدُمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ  
وَكُلَا مِنْهَا رَغْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا  
هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَتَنْتَهُونَا مِنَ الظَّلَّمِينَ ⑭

فَأَزَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِنْهَا كَانَا  
فِيهَا وَقُلْنَا أَهْبِطُوا بَعْضَهُمْ لِيَعْصِي عَدُوَّهُ وَلَمْ  
فِي الْأَرْضِ مُسْتَقْرٌ وَمَتَّعْ إِلَى حِينِ ⑯

৩৭. অনন্তর আদম স্বীয় প্রতিপালক হতে কতিপয় বাক্য শিক্ষা করলেন, আল্লাহ তখন তাঁর তাওবা কবৃল করে তাঁকে ক্ষমা করলেন। নিশ্চয় তিনি ক্ষমাশীল, করণাময়।

৩৮. আমি বললামঃ তোমরা সবাই এখন (জান্নাত) হতে নিচে নেমে যাও; অনন্তর আমার পক্ষ হতে তোমাদের নিকট যে হেদায়েত উপস্থিত হবে পরে যে আমার সেই হেদায়েতের অনুসরণ করবে বস্তুৎঃ তাদের কোনই ভয় নেই এবং তারা চিন্তিত হবে না।

৩৯. আর যারা অবিশ্বাস করবে ও আমার নির্দশনসমূহে মিথ্যারোপ করবে তারাই জাহানামের অধিবাসী, সেখানে তারা সদা অবস্থান করবে।

৪০. হে ইসরাইল বংশধর, আমি তোমাদেরকে যে নেয়ামত দান করেছি তা স্মরণ কর এবং আমার অঙ্গীকার পূর্ণ কর, আমিও তোমাদের অঙ্গীকার পূর্ণ করবো এবং তোমরা শুধু আমাকেই ভয় কর।

৪১. এবং আমি যা অবতীর্ণ করেছি তৎপ্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর, তোমাদের সাথে যা আছে তা তারই সত্যতা প্রমাণকারী এবং এতে তোমরাই প্রথম অবিশ্বাসী হয়ে না এবং আমার আয়াতসমূহের পরিবর্তে সামান্য মূল্য গ্রহণ করো না এবং তোমরা বরং আমাকেই ভয় কর।

৪২. আর তোমরা সত্যকে মিথ্যার সাথে মিশ্রিত করো না এবং সে সত্য

فَتَلَقَّى أَدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ قَتَابَ عَلَيْهِ طَ

إِنَّهُ هُوَ الشَّوَّابُ الرَّحِيمُ<sup>(১)</sup>

قُلْنَا إِهْسِطْوَا مِنْهَا جَيْعًا فَإِنَّمَا يَأْتِي نَكْمَةً مِنِّي

هُدَى فَمَنْ تَبَعَ هُدَى هَذَايِ فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ

وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ<sup>(২)</sup>

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ<sup>(৩)</sup>

بَيْنَ إِسْرَائِيلَ اذْرُوا نَعْمَتَ الَّتِي أَنْعَمْتُ

عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِهِي أُوْفِ بِعَهْدِكُمْ

وَإِيَّاهُ فَارْهُبُونَ<sup>(৪)</sup>

وَأَمْنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ وَلَا تَكُونُوا

أُولَئِكَ فِي رِبِّهِمْ وَلَا تَشْتَرُوا بِأَيْمَانِكُمْ شَيْئًا قَلِيلًا

وَإِيَّاهُ فَلَقَعُونَ<sup>(৫)</sup>

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَنْتَمُوا الْحَقَّ

গোপন করো না যেহেতু তোমরা তা  
অবগত আছ।<sup>১</sup>

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑦

৪৩. আর তোমরা নামায প্রতিষ্ঠিত  
কর ও যাকাত প্রদান কর এবং  
রুক্ক'কারীদের সাথে রুক্ক' কর।

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأُتُوا الزَّكُورَةَ وَأَذْكُرُوا  
مَعَ الرَّكِعِينَ ⑧

৪৪. তবে কি তোমরা লোকদেরকে  
সৎকার্যে আদেশ করছো এবং  
তোমাদের নিজেদের ভুলে যাচ্ছ—  
অথচ তোমরা গুরু পাঠ কর; তবে কি  
তোমরা হৃদয়ঙ্গম করছো না?<sup>২</sup>

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْإِيمَانِ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ  
وَأَنْتُمْ تَتَنَاهُونَ إِلَيْكُمْ طَأْفَلًا تَعْقُلُونَ ⑨

৪৫. এবং তোমরা ধৈর্য ও নামাযের  
মাধ্যমে সাহায্য প্রার্থনা কর এবং অবশ্যই  
তা' কঠিন; কিন্তু বিনীতগণের পক্ষে নয়।

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ  
إِلَاعَلِ الْغَشِّيْعِينَ ⑩

১। আতা ইবনে ইয়াসার (রায়আল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেনঃ আমি আল্লাহু ইবনে আমর ইবনে আ'-স (রায়আল্লাহু আনহ)-এর সাথে সাক্ষাত করে তাঁকে বললামঃ তাওরাতে বর্ণিত রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কিছু বৈশিষ্ট্যের কথা আমাকে অবহিত করুন। তিনি বললেন হ্যাঁ ঠিক কথা, আল্লাহু কসম! তাওরাতে তাঁর এমন কিছু বৈশিষ্ট্য ও শুণেবলী উল্লেখ রয়েছে যা কুরআনে বর্ণিত হয়েছে। “হে নবী! আমি তো তোমাকে পাঠিয়েছি সাক্ষীরূপে এবং সুসংবাদদাতা ও সর্তর্ককারী রূপে।” (সূরাঃ আল-আহ্মারঃ ৪৫) এবং অশিক্ষিতদের রক্ষাকারী হিসাবে প্রেরণ করেছি। তুমি আমার বান্দা এবং রাসূল। আমি তোমার নাম রেখেছি মুতাওয়াক্সিল বা ডরসাকারী, তিনি কঠিন হস্তয়ের অধিকারী নন, দুশ্চরিত্র এবং বাজারে সোরগোল সৃষ্টিকারী নন, এবং তিনি কোন মন্দ দ্বারা মন্দকে প্রতিহতকারী নন। বরং তিনি ক্ষমা এবং মাফকারী এবং ততক্ষণ পর্যন্ত আল্লাহু তাঁকে দুনিয়া থেকে উঠিয়ে নিবেন না যতদিন না আন্ত সমাজ সঠিক পথের দিশা পাবে। অর্থাৎ সমাজবাসী লা-ই-লাহা ইল্লাহাহুর সাক্ষী দিবে এবং এর দ্বারা অঙ্গের চোখ, বধিরের কান ও বন্ধ অস্তর খুলবে। (বুখারী, হাদীস নং ২১২৫)

২। সুলাইমান থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, আমি আবু ওয়েলকে বলতে শুনেছি। ওসামা (রায়আল্লাহু আনহ)-কে বলা হল যে, আপনি তাঁকে (ওসমান) (রায়আল্লাহু আনহ)-কে কিছু বলছেন না কেন? তিনি বললেন আমি তাঁকে গোপনে ব্যক্তিগতভাবে বলেছি। আর তা এজন্যই যে, আমি চাই না যে, তাঁর অনুপস্থিতিতে তাঁর বদনাম রঠিয়ে সর্বপ্রথম আমি ফেতনা-ফ্যাসাদের দরজা খুলি। এবং আমি এটাও চাই না যে, যখন দুইজনের মধ্যে একজন আমীর নিযুক্ত হয় তখন তাঁকে সঞ্চালিত করানোর জন্য বলব যে তুমি ভাল। কেননা আমি যখন থেকে রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, কিয়ামতের দিন এক বাণিকে আনা হবে, অতঃপর তাকে জাহান্নামে নিষ্কেপ করা হবে, এবং গাধ চক্রাকারে ঘুরে যেমন গম পিষে তেমনি তাকে দোষখে পিষ্ট করা হবে। (শাস্তি দেওয়া হবে) এবং জাহান্নামবাসীরা চতুর্থপাশে সমবেত হয়ে জিজেস করবে হে ওমুক ব্যক্তি তুমি কি আমাদেরকে পৃথিবীতে সংকাজের আদেশ এবং অসৎ কাজের নিষেধ করতে না? সে বলবে আমি তোমাদেরকে সংকাজের আদেশ দিতাম, অথচ নিজে তা, করতাম না এবং অসৎ কাজ থেকে নিষেধ করতাম কিন্তু নিজে তা, করতাম। (বুখারী, হাদীস নং ৭০৯৮)

৪৬. যারা ধারণা করে যে, নিশ্চয় তারা তাদের প্রতিপালকের সাথে সম্মিলিত হবে এবং তারা তাঁরই দিকে প্রতিগমন করবে।

৪৭. হে বানী ইসরাইল! আমি তোমাদেরকে যে নেয়ামত দান করেছি তা স্মরণ কর এবং নিশ্চয় আমি তোমাদেরকে সমগ্র পৃথিবীর উপর শ্রেষ্ঠত্ব দান করেছি।

৪৮. এবং তোমরা সে দিবসকে ভয় কর, যেদিন কোন ব্যক্তি অন্য ব্যক্তি হতে কিছুমাত্র উপকৃত হবে না এবং কোন ব্যক্তি হতে কোন সুপারিশও গৃহীত হবে না, কোন ব্যক্তি হতে কোন বিনিময়ও গ্রহণ করা হবে না এবং তাদেরকে সাহায্য করাও হবে না।

৪৯. এবং যখন আমি তোমাদেরকে ফির'আউনের সম্প্রদায় হতে বিমুক্ত করেছিলাম— তারা তোমাদেরকে কঠোর শাস্তি প্রদান করতো, তোমাদের পুত্রগণকে হত্যা করতো ও তোমাদের কন্যাগণকে জীবিত রাখতো এবং এতে তোমাদের প্রতিপালক হতে তোমাদের জন্যে মহাপরাক্রিয়া ছিল।

৫০. এবং যখন আমি তোমাদের জন্য সমুদ্রকে বিভক্ত করেছিলাম, তৎপর তোমাদেরকে উদ্ধার করেছিলাম ও ফির'আউনের স্বজনবন্দুকে নিমজ্জিত করেছিলাম এমতাবস্থায় তোমরা তা প্রত্যক্ষ করছিলে।

৫১. এবং যখন আমি মূসার সঙ্গে চাল্লিশ রজীবীর অঙ্গীকার করেছিলাম, অন্তর

الَّذِينَ يُطْهِنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِيعَهُمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ لَا جُعُونَ ﴿٣﴾

لِيَنْفَقَ إِرْسَاعِيلَ اذْتَرُوا نِعْيَتَ الَّتِي أَنْعَثْتُ  
عَلَيْهِمْ وَإِنْ فَضَّلْتُمْ عَلَى الْعَمَيْلِينَ ﴿٤﴾

وَأَنْقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ  
شَيْئًا وَلَا يُغَيِّلُ مِنْهَا شَفَاعَةً وَلَا يُؤْخَذُ  
مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٥﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ أَلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُوكُمْ سُوءَ  
الْعَذَابِ يَدْبِغُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَلِيَسْتَحِيُونَ نِسَاءَكُمْ  
وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بَيْنَكُمُ الْبَحْرَ فَانْجَيْنَاكُمْ وَأَخْرَقْنَا  
أَلِ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظَرُونَ ﴿٧﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَتَخْدَثْمُ

তার পরে তোমরা গো-বৎসকে (মাঁবুদ হিসেবে) গ্রহণ করেছিলে এবং তোমরা অত্যাচারী ছিলে ।

৫২. তা সত্ত্বেও আমি তোমাদেরকে মার্জনা করেছিলাম— যেন তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর ।

৫৩. আর যখন আমি মূসাকে গ্রহণ ও ফুরকান (প্রভেদকারী) দিয়েছিলাম, যেন তোমরা সুপথ প্রাপ্ত হও ।

৫৪. আর যখন মূসা (عَلِيُّ) শীয় সম্প্রদায়কে বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! নিশ্চয় তোমরা গো-বৎসকে (ইবাদতের জন্যে) গ্রহণ করে তোমাদের নিজেদের প্রতি অত্যাচার করেছো; অতএব তোমরা তোমাদের সৃষ্টিকর্তার নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর, আর তোমরা পরম্পরকে হত্যা কর তোমাদের সৃষ্টিকর্তার নিকট এটাই তোমাদের জন্য কল্যাণকর; অনন্তর তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমা দান করেছিলেন, নিশ্চয় তিনি ক্ষমাশীল, করুণাময় ।

৫৫. এবং যখন তোমরা বলেছিলেঃ হে মূসা! আমরা আল্লাহকে প্রকাশভাবে দর্শন না করা পর্যন্ত তোমাকে বিশ্বাস করবো না— তখন বিদ্যুৎ (বজ্র) তোমাদেরকে আক্রমণ করেছিল ও তোমরা তা প্রত্যক্ষ করেছিলে ।

৫৬. তৎপর তোমাদের মৃত্যুর পর আমি তোমাদেরকে সংজীবিত করেছিলাম, যেন তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর ।

الْعَجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلَمُونَ ①

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعْلَكُمْ  
تَشْكُرُونَ ②

وَإِذْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لِعَلْكُمْ  
تَهْتَدُونَ ③

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُونَ إِنَّكُمْ ظَالِمُونَ  
أَنْفُسُكُمْ يَاتَّخَذُكُمُ الْعَجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيْكُمْ  
فَاقْتُلُو أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيْكُمْ  
فِتَابٌ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ④

وَإِذْ قَلَّتْ مِنْ مُوسَى لَكُنْ تُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَرَىٰ  
اللَّهَ جَهَرًا فَأَخْذَنَكُمُ الصُّرْقَةَ وَأَنْتُمْ  
تَنْظُرُونَ ⑤

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعْلَكُمْ تَشْكُرُونَ ⑥

۵۷. এবং আমি তোমাদের উপর মেঘমালার ছায়া দান করেছিলাম এবং তোমাদের প্রতি 'মান্না' ১ ও 'সালওয়া' অবতীর্ণ করেছিলাম; আমি তোমাদের যে উপজীবিকা দান করেছি সে পবিত্র জিনিস হতে ভক্ষণ কর; এবং তারা আমার কোন অনিষ্ট করেনি, বরং তারা নিজেদেরই অনিষ্ট করেছিল।

۵۸. এবং যখন আমি বললামঃ তোমরা এ নগরে প্রবেশ কর, অতঃপর তা হতে ইচ্ছামত ভক্ষণ কর এবং নতশিরে দ্বারে প্রবেশ কর ও তোমরা বলঃ আমরা ক্ষমা প্রার্থনা করছি, তাহলে আমি তোমাদের অপরাধসমূহ ক্ষমা করবো এবং অচিরেই সৎকর্মশীলগণকে অধিকতর দান করবো।

۵۹. অনন্তর যারা অত্যাচার করেছিল— তাদেরকে যা বলা হয়েছিল, তৎপরিবর্তে তারা সে কথার পরিবর্তন করলো, পরে অত্যাচারীরা যে দুর্ক্ষায় করেছিল, তজন্যে আমি তাদের উপর আকাশ হতে শাস্তি অবতীর্ণ করেছিলাম। ۲

وَظَلَّنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ  
وَالسَّلُوِيٌّ كُلُّوا مِنْ طَيِّبٍ مَا رَزَقْنَا مُ وَمَا  
ظَلَمْنَا وَلَكُنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ②

وَلَدْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقُرْيَةَ فَكُلُّوا مِنْهَا  
حَيْثُ شَئْتُمْ رَعْدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا  
وَقُولُوا حَلَّةٌ نَغْفِرُ لَكُمْ خَطَّيْكُمْ وَسَنَزِينَ  
الْمُحْسِنِينَ ④

فَبَدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قُوَّلًا غَيْرَ الَّذِي قُيِّلَ لَهُمْ  
فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ  
بِهَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ④

১। সাইদ বিন যায়েদ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ ব্যাঙের ছাতা, 'মান্না' (একপ্রকার খাদ্য যা আল্লাহ বনী ইসরাইলের জন্য আকাশ থেকে প্রত্যহ অবতীর্ণ করতেন) এবং এর পানি চোখের আরোগ্য। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৭৫)

২। আমের বিন সাইদ বিন আবি ওয়াক্কাস সে তার পিতা থেকে বর্ণনা করেন যে, নিশ্চয়ই সে তার পিতাকে ওসামা বিন যায়েদকে জিজেস করতে শুনেছেন যে, আপনি তাউন (প্লেগ মহামারী) সম্পর্কে রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট থেকে কি কিছু শুনেছন? ওসামা বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ প্লেগ মহামারী এক প্রকার আসমানী গজব যা সর্ব প্রথম বনি ইসরাইলের এক গ্রন্থের উপর আপত্তি হয়েছিল। অথবা যারা তোমাদের পূর্বে ছিল তাদের উপর আপত্তি হয়েছিল। যখন শুনবে যে কোন এলাকায় এ রোগ দেখা দিয়েছে, তখন তোমরা সেখানে যেও না। আর যদি এমন জায়গায় ছড়িয়ে পড়ে যেখানে তোমরা অবস্থান করছ, তাহলে পালানোর উদ্দেশ্যে সেখান থেকে অন্য

৬০. এবং যখন মূসা (الْعَلِيُّ) স্থীয় সম্প্রদায়ের জন্যে পানি প্রার্থনা করেছিলেন তখন আমি বলেছিলাম তুমি স্থীয় লাঠি দ্বারা প্রস্তরে আঘাত কর; অনন্তর তা হতে বারটি ঝর্ণা প্রবাহিত হলো; প্রত্যেকেই স্ব-স্ব ঘাট জেনে নিল; তোমরা আল্লাহর উপজীবিকা হতে ভক্ষণ কর ও পান কর এবং পৃথিবীতে শান্তি ভঙ্গকারী রূপে বিচরণ করো না।

৬১. এবং যখন তোমরা বলেছিলেঁ হে মূসা, আমরা একইরূপ খাদ্য ধৈর্যধারণ করতে পারি না, অতএব তুমি আমাদের জন্যে তোমার প্রভুর নিকট প্রার্থনা কর— যেন তিনি আমাদের জন্মাভূমিতে যা উৎপন্ন হয়, তা হতে শাক-সজি, কাঁকড়, গম, মসুর এবং পেঁয়াজ উৎপাদন করেন; সে বলেছিলেঁ যা উৎকৃষ্ট তোমরা কি তার সঙ্গে যা নিকৃষ্ট তার বিনিময় করতে চাও? কোন নগরে উপনীত হও প্রার্থিত দ্রব্যগুলো অবশ্যই প্রাপ্ত হবে এবং তাদের উপর লাঞ্ছনা ও দারিদ্র্য নিপত্তি হলো এবং তারা আল্লাহর ক্ষেত্রে পতিত হলো এহেতু যে, নিশ্চয় তারা আল্লাহর নির্দেশনসমূহ অস্বীকার করতো ও অন্যায়ভাবে নবীগণকে হত্যা করতো; এবং এ কারণেও যে, তারা অবাধ্যচরণ করেছিল ও সীমা অতিক্রম করেছিল।

কোথাও চলে যেও না। আবু নব্জর বলেনঁ এর অর্থ হল— পালিয়ে যাওয়ার উদ্দেশ্যে যেন সে এলাকা ভ্যাগ না করে। (অন্য কোন প্রয়োজনে যেতে কোন বাধা নেই।) ওখান থেকে বের হইও না। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৭৩)

وَإِذَا سَتَّقَ مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا أَصْرِبْ بِعَصَمَكَ  
الْحَجَرَ طَفَانٌ فَأَنْجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَانِ عَشْرَةَ عَيْنًا طَقَنَ  
عَلِيمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَشْرِبُهُمْ طَكُلُوا وَأَشْرَبُوا مِنْ  
رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ④

وَإِذْ قُلْنَمْ يَمْوُسِي لَنْ نُصِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدِ  
فَأَذْعُ لَنَا رَبِّكَ مُخْرِجَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ مِنْ  
بَقِيَّهَا وَقِثَائِهَا وَفُؤَمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصَلَهَا طَقَال  
أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ  
إِهْطُوا مَصْرَافًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ طَوْصُرَبَ  
عَلِيهِمُ الْبَلَلَةُ وَالْمُسْكَنَةُ وَبَاءَعُو بِعَصَبَ مِنْ  
اللَّهُ طَذْلَكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ  
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ طَذْلَكَ بِمَا عَصَوْا  
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ⑤

৬২. নিচ্য মুসলমান, ইয়াহুদী, খ্রিস্টান এবং সাবেঙ্গন সম্প্রদায়, (এদের মধ্যে) যারা আল্লাহর প্রতি ও কিয়ামতের প্রতি বিশ্বাস রাখে এবং তাল কাজ করে, তাদের জন্যে তাদের প্রভুর নিকট পুরক্ষার রয়েছে, তাদের কোন প্রকার ভয় নেই এবং তারা চিন্তিতও হবে না।

৬৩. এবং যখন আমি তোমাদের অঙ্গীকার গ্রহণ করেছিলাম এবং তোমাদের উপর তূর পর্বত সমৃচ্ছ করেছিলাম যে, আমি তোমাদেরকে যা দিয়েছি (কিতাব) তা দৃঢ়রূপে ধারণ কর এবং এতে যা আছে তা স্মরণ কর— যাতে তোমরা নিষ্ক্রিয় হেতে পারে।

৬৪. এরপর পুনরায় তোমরা ফিরে গেলে, অতএব যদি তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ এবং তাঁর করণা না থাকতো, তবে অবশ্য তোমরা বিনাশ প্রাপ্ত হতে।

৬৫. এবং অবশ্যই তোমরা অবগত আছ যে, তোমাদের মধ্যে যারা শানিবারের সীমা লংঘন করেছিল, আমি তাদেরকে বলেছিলাম যে, তোমরা ঘৃণিত বানর হয়ে যাও।

৬৬. অনঙ্গর আমি এটা তাদের সমসাময়িক ও তাদের পরবর্তীদের জন্যে শিক্ষা এবং আল্লাহ ভীরুগণের জন্যে উপদেশ স্বরূপ করেছিলাম।

৬৭. এবং যখন মুসা (ع) নিজ সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ নিচ্য আল্লাহ, তোমাদেরকে আদেশ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى  
وَالصَّابِرِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ حَتَّى  
وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ ④

وَإِذَا أَخَذْنَا مِنْكُمْ مَا كُنَّا فِيهَا فَوْقَهُمُ الظُّورَاط  
خُدُوا مَا أَتَيْنَاهُمْ بِقُوَّةٍ وَإِذْرَوْا مَا فِيهِ  
لَعْلَمُ تَعْقُونَ ⑤

ثُمَّ تَوَلَّتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةً لِنَفْتُمْ مِنَ الْغَسِيرِينَ ⑥

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبَبِ  
فَقُنَّا لَهُمْ كُلُّوْنَا قِدَّةً حُسْنِيَنَ ⑦

فَجَعَلْنَاهَا كَلَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا  
وَمَوْعِظَةً لِلْمُنْتَقِيِنَ ⑧

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمَهُ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ  
أَنْ تَذَبَّحُوْ بَقَرَةً طَقَّاً لَوْاً أَتَتَّخِذُنَا هُرْزُواً طَ

করছেন যে, তোমরা একটি গুরু 'ব্যবহ' কর, তারা বলেছিলঃ তুমি কি আমাদেরকে উপহাস করছ? তিনি বলেছিলেন, আমি আল্লাহর নিকট আশ্রয় প্রার্থনা করছি, যেন আমি মূর্খদের অঙ্গরাত না হই।

৬৮. তারা বলেছিলঃ তুমি আমাদের জন্যে তোমার প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা কর যে, তিনি আমাদেরকে যেন সেটা কি কি শুণ বিশিষ্ট হওয়া দরকার তা বলে দেন, তিনি বলেছিলেনঃ তিনি (আল্লাহ) বলেছেন যে, নিচয় সেই গুরু বয়োবৃদ্ধ নয় এবং শাবকও নয়—এ দুয়ের মধ্যবর্তী, অতএব তোমরা যেরূপ আদিষ্ট হয়েছো তা করে ফেল।

৬৯. তারা বলেছিলঃ তুমি আমাদের জন্যে তোমার প্রভুর নিকট প্রার্থনা কর যে, তিনি ওর বর্ণ কিরূপ তা আমাদেরকে বলে দেন; তিনি বলেছিলেনঃ আল্লাহ বলেছেন যে, নিচয় গুরুও বর্ণ গাঢ় পীত, ওটা দর্শকগণকে আনন্দ দান করে। (দৃষ্টি নবন)

৭০. তারা বলেছিলঃ তুমি আমাদের জন্যে তোমার প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা কর যে, তিনি যেন ওটা কিরূপ তা আমাদের জন্যে বর্ণনা করেন, কেননা আমাদের নিকট সকল গুরুই একই ধরণের এবং আল্লাহ ইচ্ছা করলে আমরা সুপথগামী হবো।

قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَهَلِينَ ﴿٤﴾

قَالُوا ادْعُ لِنَارِ رَبِّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ طَقَالَ إِنَّهُ  
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا يُكْرَطُ عَوَانٌ  
بَيْنَ ذَلِكَ طَفَاعُهُ مَا تُؤْمِرُونَ ﴿٥﴾

قَالُوا ادْعُ لِنَارِ رَبِّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا تُؤْنِهَا طَ  
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءٌ  
فَاقْعُدْ تُؤْنِهَا سُرُّ الظِّرِينَ ﴿٦﴾

قَاتُلُوا ادْعُ لِنَارِ رَبِّكَ مُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ  
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَّهَ عَلَيْنَا طَوَالًا إِنَّ  
شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧﴾

৭১. তিনি বললেনঃ নিশ্চয় তিনি বলেছেন যে, অবশ্যই সে গরু সুস্থকায়, নিষ্কলংক, ওটা কর্ম বা ভূ-কর্ষণের জন্যে লাগানো হয়নি এবং ক্ষেতে পানি সেচনেও নিযুক্ত হয়নি, তারা বলেছিল—এক্ষণে তুমি সত্য প্রকাশ করেছ, অতঃপর তারা ওটা যবাহ করলো যা তাদের করবার ইচ্ছা ছিল না।

৭২. এবং যখন তোমরা এক ব্যক্তিকে হত্যা করার পর তদ্বিষয়ে বিরোধ করেছিলে এবং তোমরা যা গোপন করেছিলে আল্লাহ তার প্রকাশকারী।

৭৩. তৎপর আমি বলেছিলামঃ ওর (গাভীর) কিছু অংশ দ্বারা তাকে (মৃতকে) আঘাত কর; এই রূপে আল্লাহ মৃতকে জীবিত করেন এবং স্বীয় নির্দশনসমূহ প্রদর্শন করেন—যাতে তোমরা হৃদয়ঙ্গম কর।

৭৪. অনন্তর এরপর তোমাদের হৃদয় প্রস্তরের ন্যায় কঠিন বরং তদপেক্ষা কঠিনতর হলো এবং নিশ্চয় প্রস্তর হতেও প্রস্তুবণ নির্গত হয় এবং নিশ্চয় সেগুলোর মধ্যে কোন কোনটি বিদীর্ণ হয়, তৎপরে তা হতে পানি নির্গত হয় এবং নিশ্চয় ঐগুলোর মধ্যে কোনটি আল্লাহর ভয়ে পতিত হয়, এবং তোমরা যা করছো তৎপতি আল্লাহ অমন্মাযোগী নন।

৭৫. তোমরা কি আশা কর যে, তোমাদের কথায় তারা সিমান আনবে? অথচ তাদের মধ্যে এমন

فَإِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذُلُوكٌ تُثِيرُ  
الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرَثَ مُسْلِمَةٌ لِلشَّيْءَةِ  
فِيهَا طَقَالُوا الْغَنَى جِهَتَ بِالْعَيْطَ قَدْ بَعُوهَا  
وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ④

وَلَا ذَكَرْلَتْمُ نَفْسًا فَإِذَا رَأَتُمْ فِيهَا طَوَّافَ اللَّهُ مُخْرِجٌ  
مَّا لَنْتُمْ تَلَكُونَ ④

فَقُلْنَا أَصْرِبُوهُ بِعَضْهَا طَكْذِلَكَ يُنْجِي اللَّهُ  
الْمَوْتَى لَا وَيْرِيْلَمْ أَيْتَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقُلُونَ ④

لَمْ قَسْتُ قُلْوَبَكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهُمَّ  
كَالْحَجَارَةِ أَوْ أَشَدُ قَسْوَةً طَوَّانَ مِنَ الْحَجَارَةِ  
لَمَّا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَرُ طَوَّانَ مِنْهَا لَمَّا يَسْقُقُ  
فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْبَاءُ طَوَّانَ مِنْهَا لَمَّا يَهْبِطُ مِنْ  
خَشِيَّةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِعَاقِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ④

أَفَتَطْعَمُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ  
مِّنْهُمْ يَسْعُونَ كَلَمَ اللَّهِ لَمَّا يُحَرِّفُونَهُ

কতক লোক গত হয়েছে যারা  
আল্লাহর কালাম শনতো, অতঃপর  
তাকে বুঝার পর তাকে বিকৃত  
করতো, অর্থ তারা জানতো।

৭৬. আর যখন তারা মুমিনদের  
সাথে মিলিত হয় তখন বলে—আমরা  
ঈমান এনেছি, আর যখন তাদের  
কেউ কারও (ইয়াহুন্দীদের) নিকট  
একাকী হয়, তখন তারা বলেঃ  
তোমরা কি মুসলমানদেরকে এমন  
কথা বলে দাও যা আল্লাহ তোমাদের  
নিকট প্রকাশ করেছেন? পরিণামে  
তারা তোমাদেরকে তোমাদের প্রতি-  
পালকের সম্মুখে তর্কে পরাজিত  
করবে। তোমরা কি বুঝ না?

৭৭. তারা কি জানেনা যে, তারা যা  
গুণ রাখে এবং যা প্রকাশ করে  
আল্লাহ সবই জানেন?

৭৮. এবং তাদের মধ্যে অনেক  
অশিক্ষিত লোক আছে, যারা প্রবৃত্তি  
ব্যতীত কোন গ্রন্থ অবগত নয় এবং  
তারা শুধু কল্পনাসমূহ রচনা করে  
থাকে।

৭৯. তাদের জন্যে আফসোস! যারা  
স্বহস্তে পুস্তক রচনা করে এবং পার্থিব  
তুচ্ছ স্বার্থের জন্য বলে যেঃ এটা  
আল্লাহর নিকট হতে সমাগত—  
তাদের হস্ত যা লিপিবদ্ধ করেছে  
তজন্যে তাদের প্রতি আক্ষেপ এবং  
তারা যা উপর্জন করছে তজন্যে  
তাদের প্রতি আক্ষেপ!

৮০. এবং তারা বলেঃ নির্ধারিত  
দিবসসমূহ ব্যতীত (জাহানামের)

مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ④

وَإِذَا لَكُوا الَّذِينَ أَمْنَوْا قَالُوا أَمَّا هُنَّا  
خَلَّ بَعْضُهُمُ الْأَيَّلَةَ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتَحِدُنُهُمْ  
بِسَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيَحْجُّوْمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ  
أَفَلَا تَنْقُلُونَ ④

أَوَلَّا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرِرُونَ  
وَمَا يُعْلَمُونَ ④

وَمِنْهُمْ أُمَّيْمُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَبَ إِلَّا أَمَانَيْ  
وَلَنْ هُمْ إِلَّا يَطْنَبُونَ ④

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَبَ بِإِيمَدِيْهُمْ  
ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْرُوْبِاهِ شَيْئًا  
قَلِيلًا طَفَوَيْلٌ لَهُمْ مِنْهَا تَبَتْ أَيْدِيْهُمْ وَوَيْلٌ  
لَهُمْ مِنْهَا يَسْبُونَ ④

وَقَالُوا كُنْ تَمَسَّنَا الشَّارِ إِلَّا آيَيْمًا مَعْدُودَةً

অগ্নি আমাদেরকে স্পর্শ করবে না,  
তুমি বলঃ তোমরা কি আল্লাহর নিকট  
হতে অঙ্গীকার নিয়েছো, ফলে আল্লাহ  
কখনই স্বীয় অঙ্গীকারের অন্যথা  
করবেন না? অথবা আল্লাহ সম্বন্ধে যা  
জানো না তোমরা তাই বলছো?

৮১. হ্যাঁ, যে ব্যক্তি পাপ অর্জন  
করেছে এবং স্বীয় পাপের দ্বারা  
পরিবেষ্টিত হয়েছে, বস্তুতঃ তারাই  
জাহানামের অধিবাসী, তথায় তারা  
সদা অবস্থান করবে।

৮২. এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও  
সংকর্ম করেছে তারাই জাহানামের,  
তন্মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে।

৮৩. আর যখন আমি বাসী ইসরাইল  
হতে অঙ্গীকার নিয়েছিলাম যে, তোমরা  
আল্লাহ ব্যতীত আর কারো ইবাদত  
করবে না। পিতা-মাতার সঙ্গে সম্মতব্যার  
করবে ও আত্মায়দের, অনাথদের ও  
মিসকিনদের<sup>১</sup> সঙ্গেও (সম্মতব্যার করবে),  
আর তোমরা লোকের সাথে উত্তমভাবে  
কথা বলবে এবং নামায প্রতিষ্ঠিত করবে  
ও যাকাত প্রদান করবে; তৎপর  
তোমাদের মধ্য হতে অল্প সংখ্যক ব্যতীত  
তোমরা সকলেই বিমুখ হয়েছিলে, যেহেতু  
তোমরা অচাহকারী ছিলে।

قُلْ أَتَخَذُ تُمُّ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَأَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ  
عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

بَلِّيْ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَاحْكَمْتُ بِهِ حَطَبَتِهِ  
فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ التَّارِيْخُ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِيْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيْحَاتِ أُولَئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٦﴾

وَإِذَا خَدَنَا مِيشَاقٌ بَنَقَ إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ  
إِلَّا اللَّهُ هُوَ وَبِإِلَادِيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَذِي الْقُرْبَىِ  
وَالْيَسِّىِ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا  
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوْرَةَ طَمَّ تَوَيْتُمُ الْأَ  
قْلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧﴾

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নিচয়ই রাসূল (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি লোকের দুয়ারে দুয়ারে ঘুরে বেড়ায় এবং দু'এক লোকমা বা গ্রাস অথবা দু'একটি খেজুর পেয়ে ফিরে যায় সে প্রকৃত মিসকীন নয়; বরং প্রকৃত মিসকীন ঐ ব্যক্তি যার এমন সম্বল নেই যা তাকে অভাবমুক্ত রাখে। অথচ তার অবস্থাও কারো অজ্ঞাত নয় যে, তাকে কেউ কিছু দান করে এবং সেও লোকের নিকট গিয়ে মুখ খুলে কিছু চায় না। (বুখারী, হাদীস নং ১৪৭৯)

৮৪. এবং আমি যখন তোমাদের অঙ্গীকার গ্রহণ করছিলাম যে পরম্পর রক্ষপাত করবে না এবং স্বীয় বাসস্থান হতে আপন ব্যক্তিদেরকে বহিকৃত করবে না; তৎপরে তোমরা স্বীকৃতি দিয়েছিলে এবং তোমরাই ওর সাক্ষী ছিলে ।

৮৫. অনন্তর তোমরাই সেই লোক যারা (পরম্পর) তোমাদের নফস সমূহকে হত্যা করছো এবং তোমরা তোমাদের মধ্য হতে এক দলকে তাদের গৃহ হতে বহিকৃত করে দিছ, তাদের প্রতি শক্রতাবশতঃ অসৎ উদ্দেশ্যে পরম্পরের বিরুদ্ধে সাহায্য করছো এবং তারা বন্দী হয়ে তোমাদের নিকট আসলে তোমরা তাদেরকে বিনিময় প্রদান কর; অথচ তাদেরকে বহিকৃত করা তোমাদের জন্যে অবৈধ; তবে কি তোমরা গ্রন্থের কিয়দংশ বিশ্বাস কর ও কিয়দংশ অবিশ্বাস কর? অতএব তোমাদের মধ্যে যারা এরূপ করে তাদের পার্থিব জীবনে দুগতি ব্যতীত কিছুই নেই এবং কিয়ামত দিবসে তারা কঠোর শাস্তির দিকে নিষ্ক্রিপ্ত হবে এবং তোমরা যা করছো আল্লাহ তদ্বিষয়ে অমনোযোগী নন ।

৮৬. এরাই পরকালের বিনিময়ে পার্থিব জীবন ক্রয় করেছে; অতএব তাদের দণ্ড লঘু হবে না ও তারা সাহায্য প্রাপ্ত হবে না ।

৮৭. এবং অবশ্যই আমি মূসাকে (الْكَلِيلُ ) গ্রহ প্রদান করেছি ও

وَإِذَا أَخْدَنَا مِنْكُمْ لَا سَيْفُكُونَ دَمَاءً كُمْ  
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ  
أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ شَهَدُونَ ④

ثُمَّ أَنْتُمْ هُؤُلَاءِ تَقْتَلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ  
فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ؛ تَظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ  
بِالْإِلَهِمْ وَالْعُدُوَانِ طَوْلًا يَأْتُوكُمْ أَسْرَى  
نَفْدُوهُمْ وَهُوَ مَحْرُمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ  
أَفَتُوْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَبِ وَتَكْفِرُونَ بِبَعْضِ  
فِيمَا جَزَاءُ مَنْ يَعْمَلُ ذُلِكَ مِنْكُمْ لِأَخْزَى فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى آشَرِ  
الْعَذَابِ طَوْلًا مَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ④

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِآخِرَةٍ  
فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ④

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ

তারপরে ক্রমান্বয়ে রাসূলগণকে প্রেরণ করেছিঃ এবং আমি মরিয়ম পুত্র ইসাকে নির্দেশনসমূহ প্রদান করেছিলাম এবং পবিত্র আত্মা যোগে তাকে শক্তি সম্পন্ন করেছিলাম; কিন্তু পরে যখন তোমাদের নিকট কোন রাসূল— তোমাদের প্রবৃত্তি যা ইচ্ছে করতো না, তা নিয়ে উপস্থিত হলো তখন তোমরা অহংকার করলে; অবশ্যে একদলকে মিথ্যাবাদী বললে এবং একদলকে হত্যা করলে।

৮৮. এবং তারা বলে যে, আমাদের হৃদয় আচ্ছাদিত। বরং তাদের অবিশ্বাসের জন্যে আল্লাহ তাদেরকে অভিসম্পাত করেছেন— যেহেতু তারা অতি অল্পই বিশ্বাস করে।

৮৯. এবং যখন আল্লাহর পক্ষ হতে তাদের নিকট যা আছে তার সত্যতা সমর্থক গ্রন্থ উপস্থিত হলো এবং পূর্ব হতেই তারা কাফিরদের নিকট তা বর্ণনা করতো, অতঃপর যখন তাদের নিকট সেই পরিচিত কিতাব আসলো, তখন তারা তাকে অস্বীকার করে বসলো, সুতরাং এরূপ কাফিরদের উপর আল্লাহর লাভন্ত বর্ষিত হোক।

৯০. তারা নিজ জীবনের জন্যে যা ক্রয় করেছে তা নিকষ্ট, যেহেতু আল্লাহ তাঁর দাসগণের মধ্যে যার প্রতি ইচ্ছা স্থীয় অনুগ্রহ অবতারণ করেন— শুধু এ কারণে আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন, তারা বিদ্রোহবশতঃ তা অবিশ্বাস করছে, অতঃপর তারা কোপের পর কোপে পতিত হয়েছে, এবং কাফিরদের জন্যে রয়েছে অবমাননাকর শাস্তি।

بِالرُّسُلِ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَ  
وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ ۖ أَفَكُلِّمَا جَاءَ كُمْ  
رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ وَإِنْ تَلْبِرُّمْ  
فَقَرِيقًا كَذَّبُوكُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ⑩

وَقَاتُلُوا قُلُوبَنَا عَلِفْ بَلْ لَعْنُهُمُ اللَّهُ يُكَفِّرُهُمْ  
فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ  
لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلٍ يَسْتَقْتَلُونَ عَلَى  
الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا أَعْرَفُوا كَفَرُوا  
بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكُفَّارِينَ ⑫

بِئْسَمَا اشْتَرَوْبِهِ أَنفُسُهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ بَغِيًّا أَن يُنَزَّلَ اللَّهُ مَنْ فَضَّلَهُ عَلَى مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِعَذَابٍ عَلَى غَضَبٍ  
وَلِلْكُفَّارِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑬

১১. এবং যখন তাদেরকে বলা হয় যে, আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন তা বিশ্বাস কর, তখন তারা বলে— যা আমাদের প্রতি অবতীর্ণ করা হয়েছে আমরা তার প্রতি বিশ্বাস করি, এবং তাছাড়া যা রয়েছে তা তারা অবিশ্বাস করে, অথচ এটা সত্য, তাদের সাথে যা আছে এটা তারই সত্যায়িতকারী; তুমি বলঃ যদি তোমরা বিশ্বাসীই ছিলে, তবে ইতিপূর্বে কেন আল্লাহর নবীগণকে হত্যা করেছিলে?

১২. এবং নিচয়ই মূসা (ع) উজ্জ্বল নির্দশনাবলীসহ তোমাদের নিকট উপস্থিত হয়েছিলেন, অনন্তর তোমরা তার পরে গোবৎস গ্রহণ করেছিলে, যেহেতু তোমরা অত্যাচারী ছিলে।

১৩. এবং যখন আমি তোমাদের অঙ্গীকার গ্রহণ করেছিলাম এবং তোমাদের উপর তুর পর্বত সমৃচ্ছ করেছিলাম। আমি যা প্রদান করলাম তা দৃঢ়রূপে ধারণ কর এবং শ্রবণ কর তারা বলেছিলঃ আমরা শুনলাম ও অমান্য করলাম; এবং তাদের অবিশ্বাসের নিমিত্তে তাদের অন্তর-সমূহে গো-বৎস প্রীতি বদ্ধমূল হয়েছিল; তুমি বলঃ যদি তোমরা বিশ্বাসী হও, তবে তোমাদের বিশ্বাস যা কিছু আদেশ করছে তা অত্যন্ত নিন্দনীয়।

১৪. তুমি বলঃ যদি অপর ব্যক্তিগণ অপেক্ষা তোমাদের জন্যে আল্লাহর

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنُوا إِمَّا آتَنَاهُ اللَّهُ قَاتِلُوا نَعْمَلُ  
بِمَا أُنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَأَءَاهُ  
وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ طَقْلَ فَلَمَّا  
تَقْتُلُونَ أَئْيُّلَاءَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ①

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذُوهُ  
الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلَمُونَ ②

وَإِذَا أَخْدَنَا مِنْتَأْكُلُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الظُّرُورَ  
خُذْدُوا مَا أَتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْعُوا طَقْلًا وَاسْعَنَا  
وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبْوْا فِي قُوْبَيْهُمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ  
قُلْ يَعْسِيَا يَا مُرْكُمْ يَاهَا لَيْلَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ③

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ

নিকট বিশেষ পারলৌকিক বাসস্থান থাকে, তবে তোমরা মৃত্যু কামনা কর, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

১৫. এবং তাদের হস্তসমূহ পূর্বে যা প্রেরণ করেছে তজ্জন্যে তারা কখনই তা (মৃত্যু) কামনা করবে না; এবং আল্লাহ অত্যাচারীদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবগত আছেন।

১৬. এবং নিশ্চয়ই তুমি তাদেরকে অন্যান্য লোক এবং অংশীবাদীদের অপেক্ষাও অধিকতর আয়ু আকাঙ্ক্ষী পাবে; তাদের মধ্যে প্রত্যেকে কামনা করে সে যেন হাজার বছর আয়ু প্রাপ্ত হয় এবং দীর্ঘায়ুও তাকে শান্তি হতে মুক্ত করতে পারবে না এবং তারা যা করছে আল্লাহ তার মহা পরিদর্শক।

১৭. তুমি বল— যে ব্যক্তি জিবরাইলের সাথে শক্রতা রাখে তিনিই তো সে আল্লাহর হৃকুমে এ কুর'আনকে তোমার অন্তঃকরণ পর্যন্ত পৌছিয়েছেন, যে অবস্থায় তা স্থীয় পূর্ববর্তী কিতাবসমূহের সত্যতা প্রমাণ করছে, পথ দেখাচ্ছে মু'মিনদের ও সুসংবাদ দিচ্ছে।

১৮. যে ব্যক্তি আল্লাহ, তাঁর ফেরেশ্তাগণের, তাঁর রাসূলগণের, জিবরাইলের এবং মিকাইলের শক্র হয়, নিশ্চয়ই আল্লাহ এরূপ কাফিরদের শক্র।

১৯. এবং নিশ্চয় আমি তোমার প্রতি উজ্জ্বল নির্দর্শনসমূহ অবতীর্ণ করেছি এবং দুর্কার্যকারী ব্যতীত কেউই তা অবিশ্বাস করবে না।

خَالِصَةٌ مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَبَيَّنُوا الْمَوْتُ إِنْ  
كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑩

وَلَنْ يَتَمَكَّنُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُ لَيْدِيْهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑪

وَلَتَجْعَلَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ ۖ وَمَنْ  
الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ يَوْمَ أَحْدُهُمْ لَوْيَعْرُ أَلْفَ  
سَنَةٍ ۖ وَمَا هُوَ بِمُزَحْجِهِ مِنَ الْعَدَابِ أَنْ  
يُعَذَّبَ ۖ وَاللَّهُ بِصَيْرِ بِمَا يَعْمَلُونَ ⑫

فُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى  
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدِيهِ  
وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ⑬

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلِكَتِهِ وَرَسُولِهِ  
وَجِبْرِيلَ وَمِنْكُلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوُّ لِلْكُفَّارِينَ ⑭

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ أَيْتَ بَيْنَتِ ۖ وَمَا يَكُفُّ بِهَا  
إِلَّا الْفَسِقُونَ ⑮

১০০. কি আশ্চর্য যখন তারা কোন অঙ্গীকারে আবদ্ধ হলো তখনই তাদের একদল তা ভঙ্গ করলো! বরং তাদের অধিকাংশই বিশ্বাস করে না।

১০১. এবং যখন আল্লাহর নিকট হতে তাদের নিকট যা আছে তার সত্তায়িতকারী রাসূল তাদের কাছে আগমন করলো, তখন যাদেরকে গ্রহ দেয়া হয়েছে তাদের একদল আল্লাহর গ্রহকে নিজেদের পশ্চান্তাগে নিষ্কেপ করলো, যেন তারা কিছুই জানে না।

১০২. এবং সুলাইমানের রাজত্বকালে শয়তানরা যা আবৃত্তি করতো, তারা তারই অনুসরণ করছে এবং সুলাইমান কুফুরী করেননি কিন্তু শয়তানরাই কুফুরী করেছিল। তারা লোকদেরকে যাদু বিদ্যা এবং যা বাবেল শহরে হারুত-মারুত ফেরেশ্তাদ্বয়ের প্রতি অবর্তীর্ণ হয়েছিল তা শিক্ষা দিতো, এবং তারা উভয়ে কাউকেও ওটা শিক্ষা দিতো না, যে পর্যন্ত তারা না বলতো যে, আমরাপরীক্ষাস্বরূপ অতএব তুমি কুফুরী করো না; অনন্তর যাতে স্বামী ও তদীয় স্ত্রীর মধ্যে বিচ্ছেদ সংঘটিত হয়, তারা উভয়ের নিকট তা শিক্ষা করতো এবং তারা আল্লাহর হকুম ব্যতীত তদ্বারা কারও অনিষ্ট সাধন করতে পারতো না এবং তারা ওটাই শিক্ষা করছে যাতে তাদের ক্ষতি হয় এবং তাদের কোন উপকার সাধিত হয় না এবং নিশ্চয় তারা জ্ঞাত আছে যে, অবশ্য যে কেউ ওটা ক্রয় করেছে, তার জন্যে পরকালে কোনই

أَوْ كَلِمَاتٍ عَهْدًا اتَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ طَبَلَ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (১)

وَلَيَّنَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ  
لِمَا أَعْهَمُهُمْ بِنَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ  
كَتَبَ اللَّهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (২)

وَاتَّبَعُوا مَا تَتَّلُّو الشَّيْطَانُ عَلَى مُلَكِ سُلَيْমَانَ  
وَمَا كَفَرَ سُلَيْমَانُ وَلَكِنَ الشَّيْطَانُ لَفَرَوْا يَعْلَمُونَ  
النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكِينَ إِبَابَلَ  
هَارُوتَ وَمَارُوتَ طَ وَمَا يَعْلَمُونَ مِنْ أَحَدٍ  
حَتَّى يَقُولُوا إِنَّمَا نَحْنُ فَتَنَّةٌ فَلَا تَكْفُرُ طَ  
فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُغَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءَ  
وَرَوْجَهِ طَ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا  
إِذْنُ اللَّهِ طَ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَصْرُهُمْ وَلَا  
يَنْفَعُهُمْ طَ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَهُ مَالَهُ  
فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقِ شَوَّلِيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
أَنْفُسَهُمْ طَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (৩)

অংশ নেই এবং তদ্বিনিময়ে তারা যে  
আত্ম-বিক্রয় করেছে তা নিকৃষ্ট, যদি  
তারা তা জানতো!

১০৩. এবং যদি তারা সত্য-সতই  
বিশ্বাস করতো ও ধর্মভীকু হতো তবে  
আল্লাহ'র নিকট হতে কল্যাণ লাভ  
করতো, যদি তারা এটা বুবাতো।

১০৪. হে মুমিনগণ! তোমরা  
'রায়েনা'<sup>১</sup> বলো না বরং 'উন্যুরনা'<sup>২</sup>  
বলো এবং শুনে নাও; আর  
কাফিরদের জন্যে রয়েছে যন্ত্রণাময়  
শাস্তি।

১০৫. তোমাদের উপর তোমাদের  
প্রভুর পক্ষ হতে কোন কল্যাণ  
অবরুদ্ধ হোক এটা মুশারিকরা এবং  
কাফিররা মোটেই পছন্দ করে না,  
আর আল্লাহ যাকে ইচ্ছে করেন তাঁর  
কর্মণার জন্যে নির্দিষ্ট করে নেন,  
এবং আল্লাহ মহা কর্মণাময়।

১০৬. আমি কোন আয়াত রাহিত  
করলে কিংবা আয়াতটিকে বিশ্বৃত  
করিয়ে দিলে তদাপেক্ষা উত্তম বা  
তদনুরূপ আনয়ন করি; তুমি কি জান  
না যে, আল্লাহ সব বিষয়ের উপরই  
ক্ষমতাবান?

১০৭. তুমি কি জান না যে, আকাশ  
ও পৃথিবীর আধিপত্য আল্লাহরই, এবং  
আল্লাহ ব্যতীত তোমাদের কোন বস্তু ও  
নেই এবং কোন সাহায্যকারীও নেই?

১। রাখাল "রায়েনা" ইয়াহুদীদের ভাষায় একটি গালি যা তারা রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-  
এর শানে বেয়াদবী মূলক বলতো।

২। আমাদের প্রতি নেক দৃষ্টি দিন।

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَأَتَقْوَى لِتُشْوِبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ  
خَيْرٌ طَلَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ <sup>(١)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَأَيْنَا وَقُولُوا  
أَنْظَرْنَا وَاسْمَعُوا طَوْ لِلْكَفِرِينَ عَذَابُ أَلِيمٍ <sup>(٢)</sup>

مَا يَوْدُدُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا  
الْمُشْرِكُونَ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ  
رِّزْقِكُمْ طَوْ وَاللَّهُ يَحْتَصُرُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يُشَاءْ طَ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ <sup>(٣)</sup>

مَا نَسْخَ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُسِّبَهَا نَاتٍ بِخَيْرٍ  
قِنْهَا أَوْ مُثْلَهَا طَالَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَبِيرٌ <sup>(٤)</sup>

أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ <sup>(٥)</sup>

১০৮. তোমরা কি চাও যে,  
তোমাদের রাসূলের নিকট আবেদন  
করবে যেহেন ইতিপূর্বে মূসার নিকট  
(হঠকারিভাবশতঃ এইরূপ বহু  
নির্বর্ষক) আবেদন করা হয়েছিল?  
আর যে ব্যক্তি ঈমানের পরিবর্তে  
কুফরী অবলম্বন করে নিশ্চয় সে  
সঠিক পথ হতে দূরে সরে পড়ে।

১০৯. কিতাবীদের অনেকে তাদের  
প্রতি সত্য প্রকাশিত হওয়ার পর  
তারা তাদের অন্তর্নিহিত বিদ্বেষবশতঃ  
তোমাদেরকে বিশ্বাস স্থাপনের পরে  
অবিশ্বাসী করতে ইচ্ছে করে; কিন্তু যে  
পর্যন্ত আল্লাহ ব্যবৎ আদেশ আনয়ন না  
করেন সে পর্যন্ত তোমরা ক্ষমা কর ও  
উপেক্ষা করতে থাকো; নিশ্চয় আল্লাহ সর্ব  
বিষয়োপরি ক্ষমাত্বাবান।

১১০. আর তোমরা নামায প্রতিষ্ঠিত  
কর ও ধাক্কাত প্রদান কর; এবং  
তোমরা স্ক-স্ক জীবনের জন্যে যে  
সংকর্ম অঙ্গে প্রেরণ করেছো; তা  
আল্লাহর নিকট প্রাপ্ত হবে; তোমরা যা  
করছো নিশ্চয় আল্লাহ আর  
পরিদর্শক।

১১১. এবং তারা বলেঃ যারা ইয়াহুদী  
বা খ্রিস্টান হয়েছে তারা ছাড়া আর  
কেউই জান্নাতে প্রবিষ্ট হবে না, এটাই  
তাঁদের বাসনা; তুমি বলঃ যদি  
তোমরা সত্যবাদী হও, তবে  
তোমাদের প্রমাণ উপস্থিত কর।

১১২. অবশ্য যে ব্যক্তি আল্লাহর  
জন্যে নিজেকে সম্পূর্ণরূপে সমর্পণ  
করেছে এবং সৎকর্মশীল হয়েছে,

أَمْ ثَرِيدُونَ أَنْ تَسْعَلُوا رَسُولَنَا كَمَا سُيِّلَ  
مُؤْسِي مِنْ قَبْلٍ وَمَنْ يَتَبَدَّلُ الْكُفَّارُ بِالْيَمَانِ  
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ <sup>(১)</sup>

وَذَكَرْشِيرْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْيِرْدُونْكْمَ مِنْ  
بَعْدِ إِيمَانِكُمْ نَفَرَاهُ حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا  
حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِلَصْرِهِ طَرَقَ اللَّهُ عَلَىْ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرْ <sup>(২)</sup>

وَقَبِيْلُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوَلَوْلَكَوَةَ وَمَا تَقَرَّ مُوا  
لَانْفِسْكَمْ مِنْ خَلِيلِ تَجْلِيْلَوْهُ عِنْدَ الْمُطْ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرْ <sup>(৩)</sup>

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ جَاهَ هُوَدًا  
أَوْ أَصْرَاطِ تِلْكَ لَهَا يَهُودُ قَلْ هَاتُوا بِرَهَاتِكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ <sup>(৪)</sup>

بَلْ مَنْ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ حَسِينٌ خَلَّهُ  
أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

يَحْزُنُونَ  
وَيَرْجِعُونَ

ফলতঃ তার জন্য তার প্রতিপালকের  
নিকট প্রতিদান রয়েছে এবং তাদের  
জন্যে কোন আশঙ্কা নেই ও তারা  
সন্তুষ্ট হবে না।

১১৩. আর ইয়াহুদীগণ বলে যেঁ  
খ্রিস্টানেরা কোন (ধর্মীয়) বিষয়ের  
উপর নেই এবং খ্রিস্টানেরা বলে যে,  
ইয়াহুদীরাও কোন (ধর্মীয়) বিষয়ের  
উপর নেই; অথচ তারা গ্রহ পাঠ  
করে। এরূপ যারা জানে না, তারাও  
ওদের কথার অনুরূপ কথা বলে  
থাকে; অতএব যে বিষয়ে তারা  
মতবিরোধ করেছিল, কিয়ামত  
দিবসে আল্লাহ তাদের মধ্যে তদ্বিষয়ে  
ফায়সালা করে দেবেন।

১১৪. এবং যে কেউ আল্লাহর  
মসজিদসমূহের অধ্যে তাঁর আম  
উচ্চারণ করতে নিষেধ করেছে এবং  
তা ধৰ্ষণ করতে শ্রাস চালিয়েছে—  
তার অপেক্ষা কে অধিক অত্যাচারী? এ  
ধরনের ব্যক্তিদেরকে শক্তি অবস্থায়ই  
তনুধ্যে প্রেরণ করা উচিত; তাদের জন্যে  
ইহলোকের দুর্গতি এবং পরলোকে কঠোর  
শাস্তি রয়েছে।

১১৫. আল্লাহরই জন্যে পূর্ব ও পশ্চিম;  
অতএব তোমরা যে দিকেই মুখ ফিরাও  
সে দিকেই আল্লাহর মুখ; কেননা আল্লাহ  
(সর্ববিদিক) পরিবেষ্টকারী পূর্ণ জ্ঞানবান।

১১৬. এবং তারা বলেঃ আল্লাহ  
সন্তান গ্রহণ করেছেন! তিনি তা  
থেকে পরম পবিত্র; বরং যা কিছু  
গগণে ও ভূমভলে রয়েছে তা তাঁরই  
জন্যে; সবই তাঁর আজ্ঞাধীন।<sup>۱</sup>

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ  
وَقَالَتِ الْقَنْصُرَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ  
وَهُمْ يَتَّخِذُونَ الرِّبَّ كَذَلِكَ قَالَ الظَّاهِرُ  
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ يَحْلِمُ بِنَفْهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ مَنْ نَعَمَ مَسْجِدَ اللَّهِ وَأَنْ يَنْكِرَ  
فِيهَا أُسْبَهَ وَسَقَى فِي خَرَابِهَا طَأْوِيلَكَ مَا كَانَ  
لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَلِفَيْنَ هُنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا<sup>۱</sup>  
خَرِقُ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

وَلِلَّهِ السُّرُورُ وَالْمَغْرِبُ فَإِنَّمَا تُؤْلِمُونَا فَتَّمَّ  
وَجْهُ الْكُوَطَرَانَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ

وَقَالُوا تَخَذَّلَ اللَّهُ وَلَدًا لَا سِيَّمَةَ طَبْلَ لَهُ مَارِقَ  
السَّبُوتُ وَالْأَرْضُ طَعْنَ لَهُ قَنْبُونَ

১। ইবনে আবুআস (রায়িআল্লাহ আনস্হাম) নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন।  
তিনি বলেছেন, আল্লাহ বলেনঃ ইবনে আদম (মানুষ) আমাকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে, অথচ তাদের জন্য এটা

১১৭. তিনি গগন ও ভূবনকে  
অন্তিম থেকে অন্তিমে আনয়নকারী  
এবং যখন তিনি কোন কার্য  
সম্পাদন করতে ইচ্ছে করেন, তখন  
তার জন্যে শুধু 'হও' বলেন, আর  
তাতেই তা হয়ে যায়।

১১৮. এবং মুর্দেরা বলেঃ আল্লাহ  
আমাদের সাথে কেন কথা বলেন  
না— অথবা কেন আমাদের জন্যে  
কোন নির্দশন উপস্থিত হয় না?  
এদের পূর্বে যারা ছিল তারাও এদের  
অনুরূপ কথা বলতো; তাদের সবারই  
অন্তর পরম্পর সাদৃশ্যপূর্ণ; নিচয়  
আমি বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্যে  
উজ্জ্বল নির্দশনাবলী বর্ণনা করি।

১১৯. নিচয় আমি তোমাকে সত্য-  
সহ সুসংবাদদাতা ও ভয় প্রদর্শক-  
রূপে (সতর্ককারীরূপে) প্রেরণ  
করেছি এবং তুমি দোষখবাসীদের  
সম্বন্ধে জিজ্ঞাসিত হবে না।

১২০. এবং ইয়াহুদী ও খ্রিস্টানগণ  
তুমি তাদের ধর্ম অনুসরণ না করা  
পর্যন্ত তোমার প্রতি সন্তুষ্ট হবে না;  
তুমি বল— আল্লাহর প্রদর্শিত পথই  
সুপথ; এবং তোমার নিকট যে জ্ঞান  
এসেছে তৎপর যদি তুমি তাদের  
প্রবৃত্তির অনুসরণ কর, তবে আল্লাহ  
হতে তোমার জন্যে কোনই  
অভিভাবক ও সাহায্যকারী নেই।

উচিত নয়। আর আদম সন্তান আমাকে গালি দেয়, অথচ এটা তার জন্য উচিত নয়। তাদের আমাকে  
মিথ্যাপ্রতিপন্ন করার অর্থ হলো, তারা বলে আমি তাদেরকে (মৃত্যুর পরে) জীবিত করে পূর্বের ন্যায় করতে  
সক্ষম নই। আর তাদের আমাকে গালি দেয়ার অর্থ হলো, তারা বলে যে, আমার পুত্র আছে। অথচ স্তু বা  
সন্তান বা গ্রহণ করা থেকে আমি পবিত্র। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৮২)

بِدِينُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّا ذَلِكَ أَمْرًا  
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ<sup>(11)</sup>

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ  
أَوْتَاهِنَا إِيمَانَهُ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِّثْلُهُمْ طَشَابَهُتْ قُلُوبُهُمْ طَقْدَ بَيْنَ الْأَيْمَانِ  
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ<sup>(12)</sup>

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحِقْقَةِ بِشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا سُئْلُ  
عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيلِ<sup>(13)</sup>

وَلَكُنْ تَرْضِي عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَبَعَ  
مِلَّتَهُمْ طَقْلُ إِنَّ هُدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى طَوَّلَنَّ  
الْأَبْعَادَ هُوَأَهْمَمُ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ  
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مَنْ قَرِيَ طَوَّلَ نَصِيرٍ<sup>(14)</sup>

১২১. আমি তাদেরকে যে ধর্মগ্রহ দান করেছি তা যারা সত্যতাবে বুঝবার মত পাঠ করে তারাই এর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছে; এবং যে কেউ এটা অবিশ্বাস করে ফলতঃ তারাই ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

১২২. হে বানী ইসরাইল! আমি তোমাদেরকে যে নেয়ামত দান করেছি এবং নিশ্চয় আমি পৃথিবীর উপর তোমাদেরকে যে প্রেষ্ঠত্ব দান করেছি—তোমরা তা স্মরণ কর।

১২৩. আর তোমরা ঐ দিবসের ভয় কর, যেদিন কেন ব্যক্তি কোন ব্যক্তি হতে কিছু মাত্র উপকৃত হবে না এবং কারও নিকট হতে বিনিয়য় গৃহীত হবে না, কারও শাফত'আত (সুপারিশ) ফলপ্রদ হবে না এবং তারা সাহায্য প্রাপ্ত হবে না।

১২৪. এবং যখন তোমার প্রতিপালক ইবরাহীমকে কতিপয় বাক্য দ্বারা পরীক্ষা করেছিলেন, পরে তিনি তা পূর্ণ করেছিলেন; তিনি (আল্লাহ) বলেছিলেনঃ নিশ্চয় আমি তোমাকে মানবমন্তবীর নেতা করবো; তিনি (ইবরাহীম আঃ) বলেছিলেনঃ আমার বংশধরগণ হতেও; তিনি বলেছিলেনঃ আমার অঙ্গীকার অত্যাচারীদের প্রতি প্রযোজ্য হবে না।<sup>১</sup>

১। আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে বলতে শনেছি যে, মানুষের মধ্যে জন্মগতভাবে সুন্নাত পৌঁচটিঃ(১) খাতনা করা (২) (নাভীর নীচে) ক্ষুর ব্যবহার করা, (৩) গৌঁফ কাটা, (৪) নখ কাটা, (৫) বগলের লোম উপড়ে ফেলা। (বুখারী, হাদীস নং ৫৮৯১)

২। ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহ্যা) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ তোমরা গৌঁফ ছাঁটো এবং দাঢ়িকে ছেড়ে দাও। (বুখারী, হাদীস নং ৫৮৯৩)

أَلَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتَلَوُنَهُ حَقًّا  
تَلَوَّتْهُ طَأْوِيلَكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ  
يَكْفُرُ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ<sup>৩</sup>

لِيَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِي أَعْصَتُ  
عَلَيْكُمْ وَآتَيْتُكُمْ فَضْلًا عَلَى الْعَلَيَّيْنَ<sup>৪</sup>

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجِزُّ نَفْسٌ عَنْ لَفْسِ شَيْءًا  
وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ  
وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ<sup>৫</sup>

وَإِذْ أَبْشَى إِبْرَاهِيمَ رَبِّهِ بِكِلْمَتٍ فَأَتَيْهُنَّ طَقَالَ  
إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا طَقَالَ وَمَنْ ذُرَّ بَيْتِي  
طَقَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّلِيلِيَّنَ<sup>৬</sup>

১২৫. এবং আমি কাঁবাগৃহকে মানব জাতির জন্য মিলন কেন্দ্র ও সুরক্ষিত স্থান করেছি এবং তোমরা মাকামে ইব্রাহীমকে নামাযের স্থান হিসেবে গ্রহণ কর এবং আমি ইব্রাহীম ও ইসমাইলের নিকট অঙ্গীকার নিয়েছিলাম যে, তোমরা আমার গৃহকে তাওয়াফকারী ও ইতিকাফ-কারী এবং রুকু ও সিজদাকারীদের জন্যে পবিত্র রেখো ।

১২৬. যখন ইব্রাহীম (الْعَلِيُّ) বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! এ স্থানকে আপনি নিরাপত্তাময় শহরে পরিণত করুন এবং এর অধিবাসীদের মধ্যে যারা আল্লাহ ও পরকালে বিশ্বাস স্থাপন করেছে, তাদেরকে উপজীবিকার জন্যে ফলশ্য প্রদান করুন, তিনি বলেন, যারা অবিশ্বাস করে তাদেরকে আমি অল্প দিন শান্তি দান করবো, তৎপরে তাদেরকে জাহানামের শান্তি ভোগ করতে বাধ্য করবো, এটি নিকৃষ্টতম গন্তব্যস্থান ।

১২৭. যখন ইব্রাহীম (الْعَلِيُّ) ও ইসমাইল (الْعَلِيُّ) কাঁবার ভিত্তি উভোলন করছিলেন, (তখন বলেনঃ) হে আমাদের প্রতিপালক” আমাদের পক্ষ হতে এটা গ্রহণ করুন, নিশ্চয় আপনি মহা শ্রবণকারী, মহাজ্ঞানী ।

১২৮. হে আমাদের প্রভু! আমাদের উভয়কে আপনার অনুগত করুন এবং আমাদের বংশধরদের মধ্য হতেও আপনার অনুগত একদল লোক সৃষ্টি করুন, আর আমাদেরকে

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَشَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنًا طَوَّافَتِهِنَّ  
مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلٌّ طَوَّافَهُنَّ إِلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَاسْبَعْلَ أَنْ طَهَّرَ بَيْتَهُ لِطَالِبِيْغِينَ  
وَالْعَلِيفِينَ وَالرُّكَعَ السَّجُودُ<sup>(١٧)</sup>

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيْ جَعَلْ هَذَا بَلَدًا أَوْنًا  
وَأَرْزَقْ أَهْلَهُ مِنَ الشَّرَبَتِ مَنْ أَمَّ وَمَنْهُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ طَقَّا وَمَنْ كَفَرَ فَمَيْتُهُ  
قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرْهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ طَوَّافُ  
الْمَصِيرُ<sup>(١٨)</sup>

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ  
وَاسْبَعْلُ طَبَّنَا تَقْبِيلَ مِنْلَانَكَ أَنَّ  
السَّبِيعُ الْعَلِيِّمُ<sup>(١٩)</sup>

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمَنْ ذُرَّتِنَا أَمَّهَ  
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرَنَا مَنَّا سِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ<sup>(٢٠)</sup>

ইবাদতের আহকাম বলে দিন এবং  
আমাদের প্রতি ক্ষমাশীল হোন,  
নিশ্চয় আপনি ক্ষমাশীল, করুণাময়।

১২৯. হে আমাদের প্রভু! সে দলে  
তাদেরই মধ্য হতে এমন একজন রাসূল  
প্রেরণ করুন যিনি তাদেরকে আপনার  
আয়াতসমূহ পাঠ করে শুনাবেন এবং  
তাদেরকে কিতাব ও সুন্নাত শিক্ষা দান  
করবেন ও তাদেরকে পবিত্র করবেন।  
নিশ্চয়ই আপনি পরাক্রান্ত প্রজাময়।

১৩০. এবং যে নিজেকে নির্বোধ করে  
তুলেছে সে ব্যতীত কে ইবরাহীমের  
ধর্ম হতে বিমুখ হবে? এবং নিশ্চয়ই  
আমি তাকে এই পৃথিবীতে মনোনীত  
করেছিলাম, নিশ্চয় সে পরিকালে সৎ  
কর্মশীলগণের অন্তর্ভুক্ত।

১৩১. যখন তার প্রভু তাকে বলেনঃ  
তুমি আনুগত্য স্বীকার কর; সে  
বলেছিলঃ আমি বিশ্ব জগতের  
প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ  
করলাম।

১৩২. আর ইবরাহীম ও ইয়াকুব স্থীয়  
সন্তানগণকে সদুপদেশ প্রদান  
করেছিল হে আমার বংশধরঃ নিশ্চয়  
আল্লাহ তোমাদের জন্যে এই (জীবন  
ব্যবস্থা) দীন মনোনীত করেছেন,  
অতএব তোমরা মুসলমান না হয়ে  
মৃত্যুবরণ করো না।

১৩৩. যখন ইয়াকুবের মৃত্যু উপস্থিত  
হয় তখন কি তোমরা উপস্থিত ছিলে?  
তখন তিনি নিজ পুত্রগণকে  
বলেছিলেন— আমার পরে তোমরা  
কোন জিনিসের ইবাদত করবে?  
তারা বলেছিলেন— আমরা তোমার

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا فِيهِمْ يَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ  
اِلَيْكَ وَعِلِّيهِمُ الْكِتَبُ وَالْحِكْمَةُ وَيُرِيكُمْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفَهَ  
نَفْسَهُ طَوَّقَ اصْطَفَيْنِهِ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي  
الْآخِرَةِ لِمَنِ الصِّلْحُونَ ﴿١٤﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ ۝ قَالَ أَسْلَمْ  
لِرَبِّ الْعَلِيِّينَ ﴿١٥﴾

وَوَضَى إِلَيْهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ طَيْبَنِيَّ إِنَّ  
اللَّهَ أَصْطَفَ لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٦﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ ۝  
إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي طَقَّا لَوْا  
نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ أَبَّكَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمِعِيلَ

পিত্তপুরুষ ইবরাহীম, ইসমাইল ও ইসহাকের মা'বুদ— সে অদ্বিতীয় মা'বুদের ইবাদত করবো, এবং আমরা তাঁরই অনুগত থাকবো।

وَإِسْحَقَ رَبِّهَا وَإِحْمَانَ وَنَحْنُ لَهُ

مُسْلِمُونَ ﴿١﴾

১৩৪. ওটা একটা দল ছিল, যা অতীত হয়ে গেছে; তারা যা অর্জন করেছিল তা তাদের জন্যে এবং তোমরা যা অর্জন করেছো তা তোমাদের জন্যে এবং তারা যা করে গেছে তজন্য তোমরা জিজ্ঞাসিত হবে না।

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا

كَسِبْتُمْ وَلَا تُشْكُنُ عَنْهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

১৩৫. এবং তারা বলে যেঃ তোমরা ইয়াহুদী অথবা খ্রিস্টান হও তবেই সুপথ প্রাণ্শ হবে, তুমি বলঃ বরং আমরা ইবরাহীমের (بْنِ إِبْرَاهِيمَ) সুদৃঢ় ধর্মের অনুসরণ করি এবং তিনি অংশীবাদীদের অঙ্গভুক্ত ছিলন না।<sup>۱</sup>

وَقَاتُلُوكُنُوا هُودًا وَنَصَارَى تَهْتَدُوا طَقْلُ بَلْ

مَلَّةٌ إِبْرَاهِيمَ حِينِيَّا طَوْمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

১। আন্দুল্লাহ ইবনে উমর (রাখিয়াল্লাহ আনহুমা) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর প্রতি ওহী অবর্তীর হবার পূর্বে বালদাহ নামক স্থানের নিম্নভাগে যায়েদ ইবনে আমর ইবনে নুফাইলের সাথে নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর সাক্ষাত হয়। তারপর (কুরাইশদের পক্ষ থেকে) নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর সামনে দণ্ডরখানা বিছানো হলো। তিনি তা থেতে অবীকার করলেন (এবং যায়েদের সামনে ঠেলে দিলেন; কিন্তু তিনিও তা থেতে অবীকার করলেন।) অতঃপর যায়েদ (কুরাইশদের লক্ষ্য করে) বললেন, তোমাদের মৃত্যুর নামে তোমরা যা যবেহ কর তা আমি কিছুতেই থেতে পারি না। আমি তো কেবলমাত্র তাই খেয়ে থাকি যাতে যবেহ করার সময় আল্লাহর নাম উচ্চারণ করা হয়। যায়েদ ইবনে আমর কুরাইশদের যবেহের নিন্দা করতেন এবং তাদের উক্ত আচরণের প্রতিবাদ ও তার ক্রটি প্রতি ইঙ্গিত করে বলতেন, বকরী সূচি করলেন আল্লাহ এবং তিনিই তার আকাশ থেকে পানি বর্ষণ করেন, তিনিই তার জন্য মাটি থেকে ঘাস ও লতা-পাতা উৎপন্ন করেন। এতো কিছুর পর তোমরা তাকে গাইরুল্লাহর নামে যবেহ কর। (বুখারী, হাদীস নং ৩৮২৬)

২। ইবনে উমর থেকে (অপর এক সনদে) বর্ণিত যায়েদ ইবনে আমর ইবনে নুফাইল সত্য দ্বীন সম্পর্কে জানা ও তার অনুসরণ করার জন্য শাম (সিরিয়া) দেশে গিয়ে এক ইয়াহুদী আলেমের সাথে সাক্ষাত করেন এবং তাকে তাদের দ্বীন সম্পর্কে জিজ্ঞেস করে বললেন, আমি হয়তোবা আপনাদের দ্বীন গ্রহণ করতে পারি। সুতরাং আমাকে (আপনাদের দ্বীন সম্পর্কে) কিছু বলুন। ইয়াহুদী আলেম বললেন, আপনি আমাদের ধর্মের অনুসারী হতে পারবেন না যে পর্যন্ত আল্লাহর আয়াব থেকে আপনার অংশ আপনি গ্রহণ না করেন। যায়েদ বললেন আমি তো আল্লাহর আয়াব থেকে (বাঁচার জন্যই) ভরে পালিয়ে এসেছি। আল্লাহ পাকের আয়াব বিন্দুমাত্রও সহ্য করার ক্ষমতা আমার নেই এবং তা বরদান্ত করার সাধ্যও রাখিনা। তাহলে অন্য কোন ধর্ম সম্পর্কে (মেহেরবানী) করে আমাকে পথ দেখাতে পারবেন কি? ইয়াহুদী আলেম বললেনঃ দ্বীনে হানীফ ছাড়া অন্য কোন সত্য দ্বীন আমার জানা নেই। যায়েদ বললেনঃ দ্বীনে হানীফ কি? তিনি বললেন তাঁহল ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর আনীত দ্বীন। তিনি (ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)) ইয়াহুদী

১৩৬. তোমরা বলঃ আমরা আল্লাহর প্রতি এবং যা আমাদের প্রতি অবর্তী হয়েছে, আর যা হ্যরত ইবরাহীম (الْإِبْرَاهِيمُ), ইসমাইল (الْإِسْمَاعِيلُ), ইসহাক (الْإِسْحَاقُ) ইয়াকুব (يَعْقُوبُ ) ও তাদের বংশধরের প্রতি অবর্তী হয়েছিল এবং মুসা (الْمُوسَى) ও জ্যোতি (الْجَوَتِ) -কে যা প্রদান করা হয়েছিল এবং অন্যান্য নবীগণ তাদের প্রভু হতে যা প্রদত্ত হয়েছিলেন, তদ সমুদয়ের উপর বিশ্বাস স্থাপন করছি, তাদের মধ্যে কাউকেও আমরা প্রভেদ করি না, এবং আমরা তাঁরই প্রতি আত্মসমর্পণকারী।

فُلُواً أَمَّنَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ  
الثَّيْبِيُونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَهْلِ  
مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤﴾

কিংবা খ্রিস্টান (কোন দলেরই ) ছিলেন না । তিনি একমাত্র আল্লাহ ব্যতীত অন্য কিছুর ইবাদত করতেন না । অতঃপর যায়েদ সেখান থেকে বের হয়ে এক খ্রিস্টান আলেমের সঙ্গে সাক্ষাত করলেন এবং তাঁকেও পূর্বের ন্যায় জিজেস করলেন । উক্ত আলেম বললেন যে পর্যন্ত আপনি আল্লাহর লাভন্তের অংশ গ্রহণ না করবেন সে পর্যন্ত আমাদের ধর্মের অনুসারী হতে পারবেন না । যায়েদ বললেন আল্লাহর লাভন্ত থেকে (মুক্তি পাওয়ার জন্মাই) আমি পালিয়ে বেড়াচ্ছি । আল্লাহর লাভন্ত কিংবা তাঁর গ্যবের বিন্দুমাত্রও আমি বরদাশত করতে পারব না, না আমার তা বরদাশত করার কোন সাধ্য আছে । অতঃপর উক্ত আলেমও বললেনঃ তা'হলে আপনি কি আমাকে অন্য কোন ধীন (ধর্ম)-এর কথা বলে দিতে পারবেন? উত্তরে উক্ত আলেম বললেন, অন্য কোন ধর্মের কথা আমি জানি না, তবে (ধীনে) হানীফ ব্যতীত । যায়েদ জিজেস করলেন, হানীফ কি? তিনি বললেন, তা'হল ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর আনীত ধীন । তিনি ইয়াহুদীও ছিলেন না এবং খ্রিস্টানও ছিলেন না । তিনি আল্লাহ ছাড়া অন্য কিছুর ইবাদত করতেন না । যায়েদ যখন দেখলেন যে ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের সত্যতার ব্যাপারে তারা সকলেই একমত, তাদের মন্তব্য শুনে বেরিয়ে এলেন এবং বাহিরে এসে দু'হাত তুলে বললেন, হে আল্লাহ! আমি তোমাকে সাক্ষি রেখে বলছি যে, নিকট আমি ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের প্রতি রয়েছি । (বুখারী, হাদীস নং ৩৮২৭)

ঞ্জ লাইছ বলেন, হিশাম তার পিতা ও আসমা বিনতে আবু বকরের বরাত দিয়ে আমাকে লিখেছেন যে, আসমা বলেনঃ একদিন, আমি যায়েদ ইবনে আমর ইবনে নুফাইলকে দেখলাম যে, তিনি ক'বা ঘরের সাথে নিজের পিঠ লাগিয়ে দাঁড়িয়ে (কুরাইশদেরকে লক্ষ্য করে) বলছেন, হে কুরাইশ দল! আল্লাহর কসম! আমি ছাড়া তোমাদের কেউ ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ধীনের অনুসারী নয় । আর তিনি (যায়েদ) জীবন্ত প্রোথিত নবজাত শিশুকন্যাকে জীবিত করতেন । যখন কোন বাক্তি তার মেয়েকে হত্যা করতে চাইত তখন তিনি তাকে বলতেন, একে হত্যা করো না । তোমার পরিবর্তে আমি তার ভরণ-পোষণের ভার নেব । এ বলে তিনি তাকে নিয়ে যেতেন । মেয়েটা যখন বড় হতো, তিনি তার পিতাকে বলতেন, তুমি চাইলে আমি মেয়েটাকে তোমাকে দিয়ে দিব । আর তুমি যদি চাও তবে আমিই মেয়েটার ভরণ-পোষণ করে যাব । (বুখারী, হাদীস নং ৩৪২৮)

(ক) যিয়াদ ইবনে ইলাকা থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি মুগীরা বিন শো'বাকে বলতে শুনেছি । নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) (এত দীর্ঘ সময় পর্যন্ত দাঁড়িয়ে নফল) নামায পড়তেন যার ফলে তাঁর

۱۳۷. অন্তর তোমরা যেক্ষেত্র বিশ্বাস স্থাপন করেছ, তারাও যদি অন্তর বিশ্বাস স্থাপন করে, তবে নিশ্চয় তারা সুপথ প্রাণ হবে; এবং যদি তারা ফিরে যায় তবে তারা বিচ্ছিন্নতাবাদী। অতএব এখন তাদের ব্যাপারে আপনার জন্য আল্লাহই যথেষ্ট এবং তিনিই মহাশ্রবণকারী, মহাজ্ঞানী।

۱۳۸. আল্লাহর রং গ্রহণ করো, আল্লাহর রং-এর চাইতে উত্তম রং আর কার হতে পারে? এবং আমরা তাঁরই ইবাদতকারী।

۱۳۹. তুমি বলঃ তোমরা কি আল্লাহ সমস্তে আমাদের সঙ্গে বিরোধ করছো? অথচ তিনিই আমাদের

فَإِنْ أَمْنُوا بِيُثْلِ مَا آمَنُتُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدَ وَإِنْ تَوَلُّوْ فَإِنَّهُمْ فِي شَقَاقٍ فَسَيَفْلِيْكُمْ  
اللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

صَبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صَبْغَةً  
وَنَحْنُ لَهُ عِبَدُونَ

قُلْ اتَّحَاجْجُونَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا  
أَعْبَانَا وَلَكُمْ أَعْبَانُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ

দু'পা খুলে যেত। এ ব্যাপারে তাঁকে জিজ্ঞেস করা হলে তিনি বললেন, আমি কি কৃতজ্ঞ বান্দা হবো না? (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৭১)

(খ) আরিশা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ সঠিক কর্তব্য নিষ্ঠ এবং মধ্যম পছন্দ অবলম্বন কর ও সুসংবাদ দাও। কেননা শীয় আমলের দ্বারা কেউ জানাতে প্রবেশ করতে পারবেনা। সাহাবীগণ বলেছেনঃ আপনিও না ইয়া রাসূলাল্লাহ! তিনি বললেন, আমিও না, তবে আল্লাহ আমাকে তাঁর রহমত এবং মাগফিরাত দ্বারা চেকে রেখেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৭)

(গ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ আমার নিকট ওহু পাহাড় পরিমাণ সৰ্ব ধাকেলেও তা থেকে কিছু আমার নিকট ঝণ পরিশোধের জন্য রাখা ব্যক্তি তিনি দিন ধাকবে তা আমি পছন্দ করি না। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৪৫)

(ঘ) আবু সুল্তান বিন মাসউদ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের মধ্যে কে নিজের সম্পদের চেয়ে উত্তরাধিকারীদের সম্পদকে বেশি ভালবাসে? সাহাবায়ে কিরাম বললেন, ইয়া রাসূলাল্লাহ! আমাদের মধ্যে এমন কেই নেই, যে সে নিজের সম্পদের চেয়ে উত্তরাধিকারীদের সম্পদ বেশি ভালবাসে। তিনি (রাসূলাল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বললেন, যে ব্যক্তি (আল্লাহর পথে) খরচ করবে তা-ই শুধু নিজের সম্পদ, আর যা সে রেখে যাবে তা হলো তাঁর উত্তরাধিকারীদের সম্পদ। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৪২)

(ঙ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন একটি কুকুর পিপাসা কাতর হয়ে একটি কুপের চারদিকে ঘূরছিল মনে হচ্ছিল যে পানির পিপাসায় এখনই সে মারা যাবে। এমনি মুছুর্তে বনী ইসরাইলের এক বাড়িচারণীর দৃষ্টিগোচর হল। অতঃপর সে তার মোজা খুলে (তা' দিয়ে কৃমা থেকে পানি উঠিয়ে) কুকুরটিকে পানি পান করাল। এ কারণে আল্লাহ তাকে ক্ষমা করে দিলেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৬৭)

مُخْلِصُونَ ﴿١﴾

প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালক,  
এবং আমাদের জন্যে আমাদের  
কার্যসমূহ এবং তোমাদের জন্যে  
তোমাদের কার্যসমূহ এবং আমরা  
তাঁরই জন্যে নিবেদিত।

১৪০. তোমরা কি বলছো যে,  
ইবরাহীম (عَبْرَاهِيمَ), ইসমাঈল (عَسْمَائِيلَ),  
ইসহাক (عَسْهَاكَ), ইয়াকুব (عَيْكَوْبَ) ও  
তাদের বংশধর ইয়াহূদী কিংবা  
খ্রিস্টান ছিলেন? তুমি বলঃ তোমরাই  
সঠিক জ্ঞানী না আল্লাহ? আল্লাহর  
নিকট হতে প্রাণ সাক্ষাৎ যে ব্যক্তি  
গোপন করছে সে অপেক্ষা কে বেশি  
অত্যাচারী? এবং তোমরা যা করছো  
তা হতে আল্লাহ অমনোযোগী নন।

১৪১. তারা একটি জামা'আত ছিল  
যা বিগত হয়েছে; তারা যা অর্জন  
করেছে তা তাদের জন্যে এবং  
তোমরা যা অর্জন করেছো তা  
তোমাদের জন্যে এবং তারা যা করে  
গেছে তদ্বিষয়ে তোমরা জিজ্ঞাসিত  
হবে না।

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ  
فُلُّ عَآئِنْمَ أَعْلَمُ أَمْرَ اللَّهِ طَ وَمَنْ أَظْلَمُ  
مِنْ كَتَمَ شَهَادَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهُ وَمَا اللَّهُ  
بِغَافِلٍ عَعَنِ تَعْمَلِهِنَّ ﴿٢﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ  
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

১৪২. মানবমন্দলীর ভিতর থেকে কিছু নির্বোধ লোক অটোরই বলবে যে, কিসে তাদেরকে সেই কেবলা হতে ফিরিয়ে দিলো, যার দিকে তারা ছিল? তুমি বলে দাওঃ পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহরই জন্যে, তিনি যাকে ইচ্ছা সরল পথ-প্রদর্শন করেন।

১৪৩. এভাবে আমি তোমাদেরকে মধ্যপন্থী ন্যায়পরায়ণ উম্মত করেছি যেন তোমরা মানবগণের জন্যে সাক্ষী হও এবং রাসূলও তোমাদের জন্যে সাক্ষী হয়;<sup>১</sup> এবং তুমি যে কেবলার দিকে ছিলে, তা আমি এজন্যে নির্ধারণ করেছিলাম যে, কে রাসূলের অনুসরণ করে আর কে তা হতে স্বীয় পদবয়ের গোড়ালী প্রদর্শন করিয়ে ফিরে যায় আমি তা জেনে নেবো এবং আল্লাহ যাদেরকে সৎপথ প্রদর্শন করেছেন তারা ছাড়া অপরের জন্য এটা অবশ্যই কঠোরতর; এবং আল্লাহ এরূপ নন যে, তোমাদের ঈমান (নামায) বিনষ্ট করেন। নিশ্চয় আল্লাহ মানবগণের প্রতি মেহশীল করুণাময়।

**سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَمْ يُهُمْ عَنْ  
قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا طَ قُلْ إِنَّمَا الشَّرِيقُ وَ  
الْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ**<sup>১)</sup>

**وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا إِنَّمَا تَنْهَى شَهَادَةَ عَلَى  
النَّاسِ وَيُكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا طَ وَمَا جَعَلْنَا<sup>২)</sup>  
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتُ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَبَعِّ  
الرَّسُولَ مِنْ يَنْقِلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ طَ وَإِنْ كَانَتْ  
لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ طَ وَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيُضِيِّعَ إِيمَانَكُمْ طَ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ**<sup>৩)</sup>

১) আবু সাউদ খুদরী (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নৃহ (আলাইহিস্স সালাম)-কে কিয়ামতের দিন ডাকা হবে, তিনি বলবেনঃ হে আমার প্রভু! আমি আপনার নিকট উপস্থিতি। (আল্লাহ তাকে জিজেস করবেন) তুমি কি তোমার দায়িত্ব (হকুম-আহকাম মানুবের কাছে) পৌছিয়ে ছিলে? তিনি বলবেন, হ্যা পৌছিয়ে ছিলাম। তখন তাঁর উম্মতেরকে জিজেস করা হবে তিনি তোমাদের প্রতি তাঁর যে, দায়িত্ব ছিল তা কি তিনি যথাযথ ভাবে পৌছিয়ে দিয়েছিলেন? তারা বলবে আমাদের নিকট কেোন ভয়-প্রদর্শনকারী আসেননি। তখন আল্লাহ বলবেন তোমার সাক্ষী কে? তিনি বলবেন মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এবং তাঁর উম্মত। তখন তারা (উত্থাপনে মুহাম্মাদীয়াহ) সাক্ষী দিবে যে, তিনি (নৃহ আলাইহিস্স সালাম) তাঁর দায়িত্ব যথাযথভাবে তাদের কাছে পৌছিয়েছেন। “আর রাসূল (মুহাম্মাদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তোমাদের কথা সত্ত বলে সাক্ষা প্রদান করবেন।” তাই মহান আল্লাহ বলেছেনঃ অর্থঃ “আর এভাবে আমি তোমাদেরকে মধ্যপন্থী সম্প্রদায় করেছি যেন তোমরা মানবগণের জন্য সাক্ষী হও এবং রাসূলও তোমাদের জন্যে সাক্ষী হয়।” (الوسط)

শব্দের অর্থ হল (العدل) বা ন্যায়পরায়ণতা। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৮৭)

১৪৪. নিশ্চয় আমি আকাশের দিকে তোমার মুখ্যমন্ডল উত্তোলন অবলোকন করছি। তাই আমি তোমাকে এ কিবলাহ মুখ্যই করবো যা তুমি কামনা করছো; অতএব তুমি মসজিদে হারামের দিকে (কাঁবার দিকে) তোমার মুখ্যমন্ডল ফিরিয়ে নাও এবং তোমরা যেখানে আছ তোমাদের মুখ সে দিকেই প্রত্যাবর্তিত কর; এবং নিশ্চয়ই যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছে তারা অবশ্যই অবগত আছে যে, নিশ্চয়ই এটা তাদের প্রতিপালকের নিকট হতে সত্য এবং তারা যা করছে তদ্বিষয়ে আল্লাহ অমন্যোগী নন।

১৪৫. এবং যাদেরকে কিতাব প্রদান করা হয়েছে তাদের নিকট যদি তুমি সমুদয় নির্দশন আনয়ন কর, তবুও তারা তোমার কিবলাহকে গ্রহণ করবে না; এবং তুমিও তাদের কিবলাহ গ্রহণ করতে পার না, আর না তারা পরম্পর একজন অন্য জনের কিবলার অনুসারী এবং তোমার নিকট যে জ্ঞান এসেছে এর পরেও যদি তুমি তাদের প্রবৃত্তির অনুসরণ কর, তবে নিশ্চয় তুমি অত্যাচারীদের অভর্তুক হয়ে যাবে।

১৪৬. যাদেরকে আমি কিতাব প্রদান করেছি, তারা রাসূলুল্লাহ ( ﷺ )-কে এরূপ ভাবে চিনে, যেমন চিনে, তারা আপন পুত্রদেরকে এবং নিশ্চয় তাদের এক দল জ্ঞাতসারে সত্যকে গোপন করছে।

১৪৭. এক বাস্তব সত্য তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হতে; সুতরাং তুমি সংশয়ীদের অভর্তুক হয়ো না।

قُدْ تَرَى تَقْلِبَ وَجْهِكَ فِي السَّيَاءِ ۝ فَلَنُوَلِّيْنَكَ قِبْلَةً تَرْضِهَا سَقَوْلَ وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ الْعَرَابِ ۝ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوْلَوا وَجْهَكُمْ شَطَرَةً طَوَانَ ۝ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ طَوْمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَنْهَا يَعْمَلُونَ ۝

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ بِكُلِّ أَيَّةٍ ۝ مَا تَبْعُدُوا قِبْلَتَكَ ۝ وَمَا أَنْتَ بِتَائِبٍ قِبْلَتَهُمْ ۝ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَائِبٍ قِبْلَةً بَعْضٌ طَوَانَ ۝ وَلَئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ لَا إِنَّكَ إِذَا لَمْ يَعْلَمْ الظَّلَمِيْنَ ۝

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَبَ يَعْرُفُونَهُ كَمَا يَعْرُفُونَ ۝ أَبْنَاءَهُمْ طَوَانَ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُبْتَرِبِينَ ۝

১৪৮. প্রত্যেকের জন্যে এক একটি লক্ষ্যস্থল রয়েছে, ঐদিকেই সে মুখ্যমন্ত্র প্রত্যাবর্তিত করে, অতএব তোমরা কল্যাণের দিকে ধাবিত হও; তোমরা যেখানেই থাক না কেন, আল্লাহ তোমাদের সকলকেই একত্রিত করবেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়ে পূর্ণ ক্ষমতাবান।

১৪৯. এবং তুমি যেখান হতেই বের হবে, তোমার মুখ মসজিদে হারামের দিকে প্রত্যাবর্তিত কর এবং নিশ্চয় এটাই তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে সত্য, এবং তোমরা যা করছো তদিয়ে আল্লাহ অমনোযোগী নন।

১৫০. আর তুমি যেখান হতেই বের হও না কেন, তোমার মুখ মসজিদে হারামের দিকে ফিরাও এবং তোমরাও যে যেখানে আছ তোমাদের মুখ্যমন্ত্র সেদিকেই প্রত্যাবর্তিত কর যেন তাদের অস্তর্গত অত্যাচারীগণ ব্যতীত অন্য কেউ তোমাদের সাথে বিতর্ক করতে না পারে, অতএব তোমরা তাদেরকে ভয় করো না বরং আমাকেই ভয় কর যেন আমি তোমাদের উপর আমার অনুগ্রহ পূর্ণ করি এবং যেন তোমরা সুপথপ্রাণ হও।

১৫১. আমি তোমাদের মধ্য হতে একল রাসূল প্রেরণ করেছি যিনি তোমাদের নিকট আমার নিদর্শনাবলী পাঠ করেন ও তোমাদেরকে পবিত্র করেন এবং তোমাদেরকে শ্রেষ্ঠ ও বিজ্ঞান শিক্ষা দেন আর তোমরা যা অবগত ছিলে না তা শিক্ষা দান করেন।

وَلِكُلٍّ وَجْهَهُ هُوَ مُولِيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ  
أَيْنَ مَا تَأْتُونَ يَا إِنْ يَعْلَمُ اللَّهُ جَمِيعًا  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(৩)</sup>

وَمَنْ حَيَثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ طَ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ طَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ  
عَنَّا تَعْلَمُونَ<sup>(৪)</sup>

وَمَنْ حَيَثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ طَ وَحَيَثُ مَا كُنْتُمْ فَوْلُوا وَجْهَهُمْ  
شَطْرَهُ لِنَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ  
إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشُوهُمْ  
وَاحْشُوْنِي طَ وَلَا تُمْنِعُ عَلَيْهِمْ وَلَا عَلَمْ  
تَهْتَدُونَ<sup>(৫)</sup>

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُولًا مِنْنَا مَنْ تَلَوَّعَ عَلَيْهِمْ  
أَيْتَنَا وَيَرِكَيْنُكُمْ وَيَعْلَمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَةَ  
وَيَعْلَمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ<sup>(৬)</sup>

୧୫୨. ଅତେବ ତୋମରା ଆମାକେହି ଶରଣ  
କର, ଆମିଓ ତୋମାଦେରକେ ଶରଣ କରିବୋ  
ଏବଂ ତୋମରା ଆମାର ପ୍ରତି କୃତଜ୍ଞ ହୁଏ ଓ  
ଅବିଶ୍ଵାସୀ ହୋଯା ନା ।

୧୫୩. ହେ ବିଶ୍ୱାସ ହାପନକାରୀଗଣ,  
ତୋମରା ଧୈର୍ୟ ଓ ନାମାଯେର ମାଧ୍ୟମେ  
ସାହାୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କର ନିଶ୍ଚଯ ଆଲ୍ଲାହ  
ଧୈର୍ୟଶୀଳଗଣେର ସାଥେ ଆଛେ ।

୧୫୪. ଆର ଯାରା ଆଞ୍ଚଳୀକର ପଥେ ନିହତ  
ହେବେ ତାଦେରକେ ମୃତ ବଲୋ ନା ବରଂ  
ତାରା ଜୀବିତ; କିନ୍ତୁ ତୋମରା ତା  
ଅନୁଧାବନ କରୋନା ।

১৫৫. এবং নিচয় আমি তোমা-  
দেরকে ভয়, ক্ষুধা এবং ধন ও প্রাণ  
এবং ফল শস্যের অভাবের কোন  
একটি দ্বারা পরীক্ষা করবো এবং  
ঐসব ধৈর্যশীলদের সুসংবাদ প্রদান  
করুন।

୧୫୬. ଯାଦେର ଉପର କୋଣ ବିପଦ  
ଆପତ୍ତିତ ହଲେ ତାରା ବଲେଃ ନିଶ୍ଚୟ  
ଆମରା ଆଲ୍ଲାହରଇ ଜନ୍ୟ ଏବଂ ନିଶ୍ଚୟ  
ଆମରା ତାରଇ ଦିକେ ପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନକାରୀ ।

১৫৭. এদের উপর তাদের প্রভুর  
পক্ষ হতে শান্তি ও করুণা বর্ষিত হবে  
এবং এরাই সুপথগামী।

فَإِذْ كُرُونَىٰ أَذْكُرُكُمْ وَأَشْكُرُوا لِي  
وَلَا تَكُونُونَ عَٰنِي

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُو بِالصَّابِرِينَ  
وَالصَّلُوةٌ طَانَ اللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ<sup>(٤٥)</sup>

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَعْوَاتٌ<sup>٦</sup>  
بَلْ أَحْسَأْتُهُ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ<sup>٧</sup>

وَلَنْبُونَكُمْ يُشَيِّعُ مِنَ الْخُوفِ وَالْجُوعِ  
وَنَقْصٌ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ  
وَبَشَرُ الصَّابِدِينَ <sup>(١٠)</sup>

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُّصِيبَةٌ ۖ قَالُوا  
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَجُونَ ۖ

أَوْلَيْكَ عَلَيْهِمْ صَلَوةُ مَنْ رَبَّهُمْ وَرَحْمَةٌ تَقْرَبُ  
وَأَوْلَيْكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ⑭

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহু) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহ তা'আলা বলেন, আমার সম্পর্কে আমার বাচ্দা যেরূপ ধারণা পোষণ করে আমি অনুরূপ এবং সে যখন আমাকে স্মরণ করে আমি (ইলমের মাধ্যমে) তার সাথে থাকি। যখন সে আমাকে মনে মনে স্মরণ করে আমিও তাকে মনে মনে স্মরণ করি। আর যদি সে জামাতবাদ ভাবে আমাকে স্মরণ করে তাহলে আমি এর চেয়েও উত্তম জামাত (ফেরেশ্তাদের মাঝে) স্মরণ করে থাকি যা তার জামারাত থেকে উত্তম। আর সে যদি আমার দিকে এক বিঘত এগিয়ে আসে তাহলে আমি তার দিকে এক হাত এগিয়ে থাই। আর যদি সে আমার দিকে এক হাত এগিয়ে আসে তাহলে আমি তার দিকে এক গজ পরিমাণ অহসর হই। আর বাচ্দা যদি আমার দিকে হেটে হেটে অহসর হয় তাহলে আমি তার দিকে সৌড়ে দৌড়ে অহসর হই।  
(বুখারী, হাদীস নং ৭৪০৫)

১৫৮. নিচয় ‘সাফা’ ও ‘মারওয়া’ আল্লাহর নির্দশন সমূহের অঙ্গত, অতএব যে ব্যক্তি এই গৃহের ‘হজ’ অথবা ‘উমরা’ করে তার জন্যে এতদুভয়ের প্রদক্ষিণ করা দোষণীয় নয়, এবং কোন ব্যক্তি স্বেচ্ছায় সংরক্ষ করলে আল্লাহ গুণহাতী, সর্বজ্ঞত।

১৫৯. আমি যেসব উজ্জ্বল নির্দশন ও পথ-নির্দেশ অবতীর্ণ করেছি, আমি ঐ গুলোকে সর্ব সাধারণের নিকট প্রকাশ করার পরও যারা ঐসব বিষয়কে গোপন করে, আল্লাহ তাদেরকে অভিসম্পাত করেন এবং অভিসম্পাত কারীগণও তাদেরকে অভিসম্পাত করে থাকে।

১৬০. কিন্তু যারা তওবা করে ও সংশোধন করে নেয় এবং সত্য প্রকাশ করে, বস্তুতঃ আমি তাদের প্রতি ক্ষমা দানকারী এবং আমি তওবা করুকারী, করুণাময়।

১৬১. যারা অবিশ্঵াস করেছে ও অবিশ্বাসী অবস্থায় মৃত্যুবরণ করেছে, নিচয় তাদের উপর আল্লাহর, ফেরেশতাগণের ও মানবকুলের সবারই অভিসম্পাত।

১৬২. সেখানে তারা চিরকাল অবস্থান করবে, তাদের শান্তি প্রশংসিত হবে না এবং তাদেরকে অবকাশ দেয়া যাবে না।

১৬৩. এবং তোমাদের মাঝুদ একমাত্র আল্লাহ; সেই সর্ব প্রদাতা করুণাময় ব্যতীত অন্য কোন সত্য মাঝুদ নেই।

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَابِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ  
الْبَيْتَ أَوْ اعْتَرَفَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَوَّفَ  
بِهِمَا طَوَّفَ مَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا لِأَنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْهِ<sup>(১)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ يَكُونُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ  
أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ الْعَنُونُ<sup>(২)</sup>

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَئِكَ  
أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَابُ الرَّحِيمُ<sup>(৩)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُؤْتُوا وَهُمْ لَكُفَّارٌ أُولَئِكَ  
عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالسَّلِيلَكَةُ وَالنَّاسُ أَجَمِيعُونَ<sup>(৪)</sup>

خَلِيلِيْنَ فِيهَا لَا يُخَفِّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ  
يُنَظَّرُونَ<sup>(৫)</sup>

وَالْهُكْمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ<sup>(৬)</sup>

১৬৪. নিচয় নভোমঙ্গল ও ভূমঙ্গল সৃষ্টিতে, দিন ও রাতের পরিবর্তনে, জাহাজসমূহের চলাচল— যা মানুষের লাভজনক এবং সম্ভাব নিয়ে সমুদ্রে চলাচল করে, আল্লাহ আকাশ হতে বৃষ্টি বর্ষণ দ্বারা পৃথিবীকে মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন তাতে, প্রত্যেক জীবজন্মের বিস্তার করেন তাতে, বায়ুরাশির গতি পরিবর্তনে এবং আকাশ ও পৃথিবীর মধ্যস্থ নিয়ন্ত্রিত মেঘমালায় সত্য জ্ঞানবান সম্প্রদায়ের জন্যে নির্দশন রয়েছে।

১৬৫. এবং মানবমঙ্গলীর মধ্যে এরপ কিছু লোক আছে— যারা আল্লাহর মোকাবেলায় অপরকে সমকক্ষ স্থির করে, আল্লাহকে ভালবাসার ন্যায় তারা তাদেরকে ভালবেসে থাকে এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে— আল্লাহর প্রতি তাদের ভালবাসা দৃঢ়তর এবং যারা অত্যাচার করেছে তারা যদি শাস্তি অবলোকন করতো, তবে বুঝতো যে, সমুদয় শক্তি আল্লাহর জন্যে এবং নিচয় আল্লাহ শাস্তি দানে কঠোর।<sup>১</sup>

১৬৬. যখন অনুসরণীয় নেতারা অনুসারীদেরকে প্রত্যাখ্যান করবে এবং তারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করবে ও তাদের সমস্ত সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হয়ে যাবে।

لَمْ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ الْبَلْلِ  
وَالنَّهَارِ وَالْفَلَقِ إِلَّا تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا  
يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ  
مَاءٍ فَأَخْيَاهُ إِلَهُ الْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفُ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ  
الْمُسَحَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا يُكَيِّنُ  
يَعْقُونَ<sup>(৩)</sup>

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَعَجَّلُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنَّدَادًا  
يُحْبُّونَهُمْ كَحِيلَ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُ حُبًّا  
لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ كَلَمْبُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ  
أَنَّ الْفُقُوَّةَ لِلَّهِ جَبِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ<sup>(৪)</sup>

إِذْ تَبَرَّزُ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأُوا  
الْعَذَابَ وَتَقْطَعَتْ بِهِمُ الْأُسْبَابُ<sup>(৫)</sup>

১। আন্দুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) একটি কথা বলেছেন এবং আমি (তার বিপরীত) আরেকটি কথা বলছি। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ যে, আল্লাহ ব্যক্তিত অন্য কাউকে ডাকা অবস্থায় এবং তাকে আল্লাহর সমকক্ষ মনে করা অবস্থায় (শিরক করে) মারা গেল সে জাহান্নামে প্রবেশ করবে। এবং আমি বলছি যে, আল্লাহর সাথে কাউকে না ডেকে বা সমকক্ষ মনে না করে মৃত্যুবরণ করল সে জান্নাতে প্রবেশ করবে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৯৭)

১৬৭. অনুসরণকারীরা বলবেং যদি আমরা ফিরে যেতে পারতাম তবে তারা যেকোন আমাদেরকে প্রত্যাখ্যান করেছে আমরাও তজ্জপ তাদেরকে প্রত্যাখ্যান করতাম; এভাবে আল্লাহ তাদের কৃতকর্মসমূহ তৎপ্রতি দুঃখজনকভাবে প্রদর্শন করাবেন এবং তারা জাহান্নাম হতে উদ্ধার পাবে না।

১৬৮. হে মানবগণ! প্রথিবীর মধ্যে যা বৈধ-পরিব্রত, তা হতে ভক্ষণ কর এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না, নিচয় সে তোমাদের প্রকাশ্য শক্ত।

১৬৯. সে তো কেবল তোমাদেরকে মন্দ ও অশ্রুল কার্যের এবং আল্লাহ সম্বন্ধে তোমরা জান না এমন সব বিষয় বলার নির্দেশ দেয়।

১৭০. এবং যখন তাদেরকে বলা হয় যে, আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন তার অনুসরণ কর; তখন তারা বলে— বরং আমরা তারই অনুসরণ করবো যার উপর আমাদের পিত্তপুরুষগণকে পেয়েছি; যদিও তাদের পিত্ত-পুরুষদের কোনই জ্ঞান ছিল না এবং তারা সুপথগামী ছিল না তবুও?

১৭১. আর যারা অবিশ্঵াস করেছে তাদের দৃষ্টান্ত ওদের ন্যায়। যেমন কেউ আহ্বান করলে শুধু চিঢ়কার ও ধ্বনি ব্যতীত আর কিছুই শব্দে না; তারা বধির, মূক, অঙ্গ, কাজেই তারা বুঝতে পারে না।

১৭২. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ! আমি তোমাদেরকে যা উপজীবিকা

وَقَالَ الَّذِينَ أَتَبْعَوْا لَهُ أَنَّ لَنَا كُرَّةً فَتَبَرَّزَ  
مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّزَ وَإِنَّا طَكَنَاهُ كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ  
أَعْيَالَهُمْ حَسَرَتِ عَلَيْهِمْ طَوْمَانٌ هُمْ بِخَرْجِينَ  
مِنَ النَّارِ <sup>(৩)</sup>

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُّوا مِنْ مَا فِي الْأَرْضِ حَلَّاً  
طَيِّبًا <sup>۴</sup> وَلَا تَتَبَعِّدُوا خُطُوطَ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ  
عَدُوٌّ مُّبِينٌ <sup>(৪)</sup>  
إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ <sup>(৫)</sup>

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَبْعَوْا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نَتَّبِعُ مَا أَفْيَنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا <sup>۶</sup> وَلَا كَانَ  
أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا <sup>۷</sup> وَلَا يَهْتَدُونَ <sup>(৬)</sup>

وَمَثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثْلِ الَّذِينَ يَنْعِي بِمَا  
لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً <sup>۸</sup> وَنِدَاءً <sup>۹</sup> طَصْمُ بَلْمُ عَنِّ  
فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ <sup>(৭)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ

স্বরূপ দান করেছি সেই পবিত্র  
বন্ধনসমূহ ভক্ষণ কর এবং আল্লাহর  
নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর যদি  
তোমরা তাঁরই উপাসনা করে থাকো।<sup>۱</sup>

১৭৩. তিনি শুধু তোমাদের জন্যে  
মৃত জীব, রক্ত (প্রবাহিত রক্ত),  
শূকরের মাংস এবং যা আল্লাহ  
ব্যতীত অপরের উদ্দেশ্যে উৎসর্গিত  
তা হারাম করেছেন; কিন্তু যে ব্যক্তি  
নিরূপায়; (হারামের প্রতি) ইচ্ছুক নয়  
এবং তা ভক্ষণের ক্ষেত্রে)  
সীমালজ্ঞনকারী নয়, তার জন্যে পাপ  
নেই এবং নিচয় আল্লাহ ক্ষমাশীল,  
করুণাময়।

১৭৪. নিচয় আল্লাহ যা এছে  
অবতীর্ণ করেছেন তা যারা গোপন  
করে ও তৎপরিবর্তে নগণ্য মূল্য গ্রহণ  
করে, নিচয় তারা স্ব-স্ব উদরে অগ্নি  
ছাড়া অন্য কিছু ভক্ষণ করে না এবং  
কিয়ামত দিবসে আল্লাহ তাদের সাথে  
কথা বলবেন না, তাদেরকে পবিত্র  
করবেন না এবং তাদের জন্যে  
রয়েছে যত্নগাদায়ক শান্তি।

مَا رَزَقْنَاهُمْ وَأَشْكَرُوا لِلّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
إِنَّا هُنَّ أَحْمَدُونَ ﴿٤﴾

إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْهِمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَكَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ  
اضْطُرَّ غَيْرُ بَاعِثٍ وَلَا عَادِ فَلَا إِنْهَمْ عَلَيْهِ طَ  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۵﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ  
وَيَشْتَرُونَ بِهِ شَيْئًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ  
فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يُوَمِ  
الْقِيَمَةَ وَلَا يُزِيقُهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۶﴾

১। আমের থেকে বর্ণিত, তিনি নুমান ইবনে বাশীর থেকে বর্ণনা করেন। নুমান ইবনে বাশীর বলেনঃ আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, হালাল সুস্পষ্ট এবং হারামও সুস্পষ্ট। আর এ দু'য়ের মাঝখানে রয়েছে অস্পষ্ট বিষয়গুলো যা অনেকে জানেনা। অতএব যে ব্যক্তি নিজেকে সন্দেহজনক বিষয় থেকে রক্ষা করল, সে নিজের দীনকে এবং সম্মানকে রক্ষা করল। আর যে ব্যক্তি সন্দেহজনক বিষয়ে নিপত্তি হল তার উদাহরণ হল ঐ রাখালের ন্যায় যে, নিষিদ্ধ চারণ ভূমির চারপাশে (পত্র) চুরায়। আর সন্দাবনা আছে যে কোন সময় সে তার মধ্যে (নিষিদ্ধ সীমায়) প্রবেশ করতে পারে। সাবধান! প্রত্যেক রাজারই সংরক্ষিত এলাকা থাকে। আর আল্লাহর সংরক্ষিত এলাকা হচ্ছে হারাম বিষয়াদি। জেনে রেখ, শরীরের মধ্যে একটি মাংশ পিণ্ড আছে, যখন তা ঠিক থাকে তখন সমস্ত শরীর ঠিক থাকে। আর যখন তা নষ্ট হয়ে যায় তখন সমস্ত দেহটাই নষ্ট হয়ে যায়। আর তা হল কুলব (হৃষিপিণ্ড)। (বুখারী, হাদীস নং ৫২)

১৭৫. তারাই সুপথের বিনিময়ে  
কৃপথ এবং ক্ষমার পরিবর্তে শাস্তি  
কর্য করেছে, অতঃপর জাহানাম (এর  
আয়াব) কিরণে সহ্য করবে?

১৭৬. এ জন্যেই আল্লাহ সত্যসহ গ্রহ  
অবতীর্ণ করেছেন এবং যারা গ্রহ  
সমক্ষে বিরোধ করে, বাস্তবিকই  
তারাই বিরুদ্ধাচরণে সুদূরগামী।

১৭৭. তোমরা তোমাদের মুখমন্ডল  
পূর্ব বা পশ্চিম দিকে অত্যাবর্তিত কর  
তাতে পুণ্য নেই; বরং পুণ্য তার, যে  
ব্যক্তি আল্লাহ, পরকাল, ফেরেশতা-  
গণ, কিতাব ও নবীগণের প্রতি  
বিশ্বাস স্থাপন করে এবং তাঁরাই  
ভালবাসা অর্জনের জন্য আত্মীয়-  
স্বজন, পিতৃহীনগণ, দরিদ্রগণ,  
পথিকগণ ও ভিক্ষুকদেরকে এবং  
দাসত্ব মোচনের জন্যে ধন-সম্পদ  
দান করে, আর নামায প্রতিষ্ঠিত করে  
ও যাকাত প্রদান করে এবং অঙ্গীকার  
করলে যারা সেই অঙ্গীকার পূর্ণকারী  
হয় এবং যারা অভাবে ও ক্লেশে এবং  
যুদ্ধকালে ধৈর্যশীল তারাই  
সত্যপরায়ণ এবং তারাই আল্লাহ  
ভীরু।

১৭৮. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ!  
নিহতগণের সমক্ষে তোমাদের জন্যে  
প্রতিশোধ গ্রহণ বিধিবদ্ধ হলো;  
স্বাধীনের পরিবর্তে স্বাধীন, দাসের  
পরিবর্তে দাস এবং নারীর পরিবর্তে  
নারী; কিন্তু যদি কেউ তার ভাই  
কর্তৃক কোন বিষয়ে ক্ষমা প্রাপ্ত হয়,  
তবে যেন ন্যায় সঙ্গতভাবে তাগাদা  
করে এবং সন্তাবে তা পরিশোধ করে;

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الصَّلَةَ بِإِلْهُدَىٰ وَالْعَزَابَ  
بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرُوهُمْ عَلَى النَّارِ<sup>(۱)</sup>

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ طَوَّانَ الَّذِينَ  
اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفْقًا شَقَاقٍ بَعْيَدٍ<sup>(۲)</sup>

لَيْسَ الْبَرَّ أَنْ تُؤْلُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمُشَرِّقِ وَ  
الْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبَرَّ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ  
الْبَلْلُوكَةَ وَالْكِتَبِ وَالنَّبِيِّنَ وَأَنِّي الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ  
ذُو الْقُرْبَى وَالْيَتَمِّ وَالْمَسِكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ<sup>(۳)</sup>  
وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الْصَّلَاةَ وَ  
أَنَّ الرَّأْلُوَةَ وَالْمُوْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا  
وَالظَّبِيرِينَ فِي الْبَلَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا طَوَّانَ<sup>(۴)</sup> وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقَصَاصُ فِي  
الْقَتْلِ طَالُهُرْ بِالْهُرْ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثِي  
بِالْأُنْثِي طَقْمَنْ عَنِّي لَهُ مِنْ أَجْبَهُ شَيْءٌ فَإِيتَبَاعٌ  
بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ طَذِلَكَ تَعْفِيفٌ  
مِنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةً طَقْمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ

এটা তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ  
হতে লম্বু বিধান ও করণা; অতঃপর  
যে কেউ সীমালজ্ঞন করবে তার  
জন্যে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি রয়েছে।

১৭৯. হে জানবান লোকেরা! কিসাস  
(প্রতিশোধ) গ্রহণে তোমাদের জন্যে  
জীবন আছে— যেন তোমরা আল্লাহ ভীরুৎ<sup>১৩</sup>  
হও।

১৮০. যখন তোমাদের কারও মৃত্যু  
নিকটবর্তী বলে মনে হয়, তখন সে  
যদি ধন-সম্পত্তি ছেড়ে যায় তবে  
পিতা-মাতা ও আত্মীয়-স্বজনের  
জন্যে বৈধভাবে অসিয়ত করা  
তোমাদের জন্যে বিধিবদ্ধ হলো,  
আল্লাহ ভীরুদের জন্য এটা  
অবশ্যকরণীয়।

১৮১. অতঃপর যে ব্যক্তি শুনার পর  
তা পরিবর্তন করে, তবে এর পাপ  
তাদেরই হবে, যারা একে পরিবর্তন  
করবে; নিচয়ই আল্লাহ শ্রবণকারী,  
মহাজ্ঞনী।

১৮২. অনন্তর যদি কেউ অসিয়ত-  
কারীর পক্ষে পক্ষপাতিত্ব বা পাপের  
আশঙ্কা করে তাদের মধ্যে মীমাংসা  
করে দেয়, তবে তার পাপ নেই;  
নিচয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল করণাময়।

১৮৩. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ!  
তোমাদের পূর্ববর্তী লোকদের ন্যায়  
তোমাদের উপরও রোষাকে অপরিহার্য  
কর্তব্যরূপে নির্ধারিত করা হলো যেন  
তোমরা আল্লাহভীতি অর্জন করতে  
পারো।

فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>১৪</sup>

وَلَكُمْ فِي الْقَصَاصِ حَيَاةٌ يَأْوِي إِلَى الْأَلْبَابِ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ<sup>১৫</sup>

كُتُبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمُوْتُ إِنْ تَرَكَ  
خَيْرًا هُلُوقَ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنَ وَالْأَقْرَبَيْنَ  
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ<sup>১৬</sup>

فَمَنْ بَدَلَهُ بَعْدَ مَا سَيَّعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى  
الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَيِّعُ عَلَيْهِمْ<sup>১৭</sup>

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُؤْصِدِ جَنَفًا أَوْ إِشْمًا فَأَصْلَحَ  
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ طَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>১৮</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتُبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتُبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ<sup>১৯</sup>

১৪৪. এটা নির্দিষ্ট কয়েক দিনের জন্য সুতরাং তোমাদের মধ্যে যে কেউ অসুস্থ কিংবা মুসাফির হয়, তার জন্যে অপর কোন দিবস হতে গণনা করবে; আর যারা সক্ষম তারা তৎপরিবর্তে একজন দরিদ্রকে খাদ্য দান করবে; তবে যে ব্যক্তি শ্বেচ্ছায় সৎকর্ম করে তার জন্যে কল্যাণ এবং তোমরা যদি বুঝে থাকো তবে রোয়া রাখাই তোমাদের জন্যে কল্যাণকর।

১৪৫. রম্যান মাস, যার মধ্যে বিশ্বমানবের জন্য পথ প্রদর্শক এবং সু-পথের উজ্জ্বল নির্দশন ও (হক ও বাতিলের) প্রভেদকারী কুরআন অবতীর্ণ করা হয়েছে, অতএব তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি এ মাস পাবে, সে যেন রোয়া রাখে এবং যে ব্যক্তি অসুস্থ বা মুসাফির তার জন্যে অপর কোন দিন হতে গণনা করবে; তোমাদের পক্ষে যা সহজ আল্লাহ তাই চান ও তোমাদের পক্ষে যা কষ্টকর তা তিনি চান না এবং যেন তোমরা নির্ধারিত সংখ্যা পূরণ করে নিতে পার এবং তোমাদেরকে যে সুপথ দেখিয়েছেন, তজ্জন্যে তোমরা আল্লাহর বড়ত্ব বর্ণনা কর এবং যেন তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।<sup>১</sup>

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ طَفِينْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ  
عَلَى سَفَرٍ فَعَدَهُ مِنْ أَيَّامِ أُخْرَ طَوْلَانِيَّةٍ  
يُطْبِقُونَهُ فِي دَيْهٌ طَعَامُ مُسْكِنٍ طَفِينْ تَطْوِعَ  
خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ طَوْلَانِيَّةٍ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ <sup>(৩)</sup>

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ  
فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلِيَصُبُّهُ طَوْلَانِيَّةٍ  
مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعَدَهُ مِنْ أَيَّامِ أُخْرَ طَبِيعَيْدُ  
اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْبِلُوا  
الْعَدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَكُمْ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ <sup>(৪)</sup>

১। (ক) আলহা ইবনে উবাইদুল্লাহ (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, একদা চুল এলোমেলো এক বেদুইন রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট এসে বলল, ইয়া রাসূলাল্লাহ! আমাকে বলুন আল্লাহ আমার প্রতি কত ওয়াক্ত নামায ফরয করেছেন? তিনি বললেন পাঁচ ওয়াক্ত নামায; কিন্তু যদি তুমি নফল পড় তবে স্বতন্ত্র কথা। অতঃপর সে বললঃ আমাকে বলুন আল্লাহ আমার প্রতি কতটি রোয়া ফরয করেছেন? তিনি বললেন পুরা রম্যান মাসের রোয়া রাখা; কিন্তু যদি তুমি নফল রাখ তা অন্য কথা। অতঃপর সে বললঃ আমাকে বলুনঃ আল্লাহ আমার উপর কি পরিমাণ যাকাত ফরজ করেছেন? রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাকে ইসলামী শরীয়ত (ইসলামী জীবন বিধান) সম্পর্কে অবগত করালেন। সে বললঃ এই

১৮৬. এবং যখন আমার বান্দাগণ  
আমার সম্মে তোমাকে জিজ্ঞাসা  
করে, তখন তাদেরকে বলে দাওঃ  
নিচয় আমি সন্নিকটবর্তী; কোন  
আহ্বানকারী যখনই আমাকে আহ্বান  
করে তখনই আমি তার আহ্বানে

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادُى عَنِّيْ فَإِنِّيْ قَرِيبٌ طَأْجِيْبٌ  
دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيْسَتْ جِيْبُوا لِيْ وَلَيْمُونُوا  
بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ <sup>(১)</sup>

সত্ত্বার কসম! যিনি আপনাকে সম্মানিত করেছেন। আল্লাহ আমার উপর যা ফরজ করেছেন তার চাইতে  
আমি বেশীও করব না এবং কমও করব না। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ যদি সে  
সত্যবাদী হয় তাহলে নাজাত প্রাপ্ত অথবা বললেন যদি সে সত্যবাদী হয় তাহলে সে জান্নাত লাভ করল।  
(বুখারী, হাদীস নং ১৮৯১)

(খ) আবু হুরাইরা রায়িআল্লাহ আনহ থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেন নিচয়ই রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ রোয়া (গোনাহ হতে শক্তির জন্য) চাল শুরুপ, সূতরাং রোয়াদার অশ্রীল কথা  
বলবেনো, জাহেলী আচরণ করবে না।। আর কোন ব্যক্তি যদি তার সাথে মারামারি করতে চায়, গালমন্দ  
করে তাহলে সে যেন দু'বার বলে (দেবুন) আমি রোয়াদার। ঐ সত্যার কসম যার হাতে আমার প্রাণ  
অবশ্যই রোয়াদারের মুখের গুরু আল্লাহর নিকট মেসক্ আবৰের চেয়েও উৎকৃষ্ট। সে খালা-পিনা এবং  
কামভাবকে আমার সন্তুষ্টি অর্জনের জন্য পরিত্যাগ করে থাকে। রোয়া আমার জন্য এবং আমি নিজে তার  
প্রতিদান দিব। আর নেক কাজের পুরস্কার দশগুণ পর্যন্ত (নৃন্যপক্ষে) দেয়া হয়ে থাকে। (বুখারী, হাদীস নং  
১৮৯৪)

(গ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)  
বলেছেনঃ যে ব্যক্তি মিথ্যা কথা এবং তদন্ত্যায়ী আমল করা পরিত্যাগ করতে পারলনা, তার খালা-পিনা  
পরিত্যাগ করার মধ্যে (রোয়া রাখা) আল্লাহর কোন প্রয়োজন নেই। (বুখারী, হাদীস নং ১৯০৩)

(ঘ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নিচয়ই আল্লাহ তা'আলা বলেনঃ যে ব্যক্তি আমার ওলীর সাথে শক্তি পোষণ  
করবে, আমি তার বিকলে অবশ্যই যুক্ত ঘোষণা করব। আমি যা কিছু আমার বান্দার ওপর ফরয করে  
দিয়েছি তার চেয়ে এমন কোন কিছু নাই যে সে তার মাধ্যমে আমার নৈকট্য লাভ করতে পারবে যা আমার  
নিকট অধিক প্রিয়।\* আমার বান্দাগণ সর্বদা নফল ইবাদতের মাধ্যমে আমার নৈকট্য লাভ করবে। এমন  
কি অবশ্যে আমি তাকে ভালবেসে ফেলি। (আর আমি যখন তাকে ভালবাসি) তখন আমি তার কান হয়ে  
যাই যা দিয়ে সে শ্রবণ করে এবং আমি তার চোখ হয়ে যাই, যা দিয়ে সে দেখে এবং আমি তার হাত হয়ে  
যাই, যা দিয়ে সে স্পর্শ করে। এবং আমি তার পা হয়ে যাই, যার সাহায্যে সে চলাক্রেণা করে। এবং সে  
যখন আমার নিকট কিছু প্রার্থনা করে তখন অবশ্যই আমি তাকে দেই। এবং সে যদি আমার নিকট আশ্রয়  
প্রার্থনা করে তাহলে অবশ্যই আমি তাকে আশ্রয় দেই। আমার কোন কাজে আমি এতটা ইতস্ততা বোধ  
করিনা যতটা ইতস্ততা বোধ করি একজন মুমিনের জীবন সম্পর্কে। কেন্দ্র সে মৃত্যুকে অপছন্দ মনে করে  
অথচ আমি তার বেঁচে থাকাকে অপছন্দ করি। (বুখারীঃ ৬৫০২)

\* টিকাঃ (আল্লাহ পাক বলেন আমার বান্দাহ যে সমস্ত ইবাদতের মাধ্যমে আমার নৈকট্য লাভ করে থাকে  
সে সমস্ত ইবাদতের মধ্যে আমি তাদের প্রতি যা ফরয করে দিয়েছি তা ছাড়া অন্য কোন ইবাদত নেই যা  
আমার নিকট অধিক প্রিয়। অর্থাৎ ফরয আল্লাহর নিকট 'সবচেয়ে অধিক প্রিয়'। যেমন নামায, রোজা, হজ্জ  
ও যাকাত ইত্যাদি এবং আমার বান্দাহ ফরয পালন করার পর নফল ইবাদতের মাধ্যমে আল্লাহর এত  
নিকটবর্তী হয়ে যায় যে, তিনি তাকে ভালবাসতে থাকেন।

সাড়া দিয়ে থাকি; সুতরাং তারাও যেন আমার ডাকে সাড়া দেয় এবং আমাকে বিশ্বাস করে, তা হলেই তারা সঠিক পথে চলতে পারবে।

১৮৭. রোয়ার রজনীতে আপন স্ত্রীদের সাথে সহবাস করা তোমাদের জন্যে বৈধ করা হয়েছে; তারা তোমাদের জন্যে আবরণ এবং তোমরা তাদের জন্যে আবরণ, তোমরা যে আত্ম প্রতারণা করছিলে, আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত আছেন, এ জন্যে তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করলেন এবং তোমাদের (অব্যাহতি দিয়েছেন); অতএব এক্ষণে তোমরা (রোয়ার রাত্রেও) তাদের সাথে সহবাস কর এবং আল্লাহ তোমাদের জন্যে যা লিপিবদ্ধ করেছেন তা অনুসন্ধান কর এবং সকালে কালো সুতা হতে সাদা সুতা প্রকাশিত হওয়া পর্যন্ত তোমরা খাও ও পান কর; অতঃপর রাত্রি সমাগম পর্যন্ত তোমরা রোয়া পূর্ণ কর; তোমরা মসজিদে ইতেকাফ করবার সময় তাদের (স্ত্রীদের) সাথে মিলন করো না; এটাই আল্লাহর সীমা, অতএব তোমরা তার নিকটেও যাবে না; এভাবে আল্লাহ মানবমন্ত্রীর জন্যে তাঁর নির্দর্শনসমূহ বর্ণনা করেন, যেন তারা আল্লাহ ভীরু হয়।

১৮৮. এবং তোমরা নিজেদের মধ্যে পরম্পরের ধনসম্পত্তি অন্যায়রূপে গ্রাস করো না এবং তা বিচারকের নিকট এ জন্যে উপস্থাপিত করো না, যাতে তোমরা জ্ঞাতসারে লোকের

أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّقْبُ إِلَى نِسَائِكُمْ طَهُنَّ  
لِبَاسٌ لَكُمْ وَإِنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ طَعْلَمَ اللَّهُ أَكْمُمْ  
كُنْتُمْ تَخْتَاثُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ  
فَإِلَغْنَ بَاشْرُوْهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُّوا وَاشْرُبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْحَيْطُ الْأَبِيَضُ  
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ مُثْمَدٌ أَتَمُوا الصِّيَامَ  
إِلَى الْآيْلِ ۝ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَإِنْتُمْ عَكِفُونَ ۝  
فِي السَّجْدَةِ تُلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ أَيْتَهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلِعُوا بِهَا  
إِلَى الْحُكَمَاءِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْأُثُرِ  
وَإِنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

ধনের অংশ অন্যায়ভাবে গ্রাস করতে  
পারো।

১৯৯. তারা তোমাকে নতুন চাঁদসমূহ  
সম্বন্ধে জিজেস করছে, তুমি বলঃ  
এগুলো হচ্ছে জনসমাজের এবং  
হজের জন্যে সময় নিরূপক; আর  
(ঐ হজের চাঁদে) তোমরা যে  
পশ্চাত্তিক দিয়ে গৃহে সমাগত হও,  
এটা পুণ্য কর্ম নয়, বরং পুণ্যের কাজ  
হল যে, কোন ব্যক্তি আল্লাহ ভীরু হয়  
এবং তোমরা গৃহসমূহের দরজা দিয়ে  
প্রবেশ কর এবং আল্লাহকে ভয় কর,  
তোমরা অবশ্যই সুফল প্রাপ্ত হবে।

১৯০. এবং যারা তোমাদের সাথে  
যুদ্ধ করে, তোমরাও তাদের সাথে  
আল্লাহর পথে যুদ্ধ কর<sup>১</sup> এবং সীমা  
অতিক্রম করো না; নিশ্চয়ই আল্লাহ  
সীমা লজ্জনকারীদের ভালবাসেন না।

১৯১. তাদেরকে যেখানেই পাও,  
হত্যা কর এবং তারা তোমাদেরকে  
যেখান হতে বহিকৃত করেছে,  
তোমরাও তাদেরকে সেখান হতে  
বহিকৃত কর এবং হত্যা অপেক্ষা  
ফেত্না-ফাসাদ (কুফর ও শিরক)  
গুরুতর অপরাধ এবং তোমরা তাদের  
সাথে মসজিদুল হারামের নিকট যুদ্ধ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلَةِ طَقْلٌ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ  
وَالْحِجَّةِ وَكَيْسَ الْبَرِّ يَا أَنَّ تَأْتِيَ الْبُيُوتَ مِنْ  
ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبَرَّ مِنْ أَتْقَىٰ وَأَنَّ تَأْتِيَ الْبُيُوتَ مِنْ  
أَبْوَابِهَا وَأَنْقُوا اللَّهُ لَعْلَكُمْ تُفْلِحُونَ <sup>(১৩)</sup>

وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا  
تَعْتَدُوا طَرِيقَ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِلِينَ <sup>(১৪)</sup>

وَقَاتُوكُمْ حَيْثُ تُقْفِتُوهُمْ وَآخِرُ جُوْهُمْ مِنْ حَيْثُ  
آخِرُ جُوْهُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُ مِنِ القَتْلِ وَلَا تُقْتَلُوهُمْ  
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقْتَلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ  
قُتْلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ طَكْذِلَكَ جَزَاءُ الْكُفَّارِينَ <sup>(১৫)</sup>

১। আবু আমর আস সাইবানী থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, আল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেনঃ আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে জিজেস করলাম যে, ইয়া রাসূলাল্লাহ সর্বোত্তম আমল কোনটি? তিনি বললেনঃ সময়মত নামায পড়া। আমি বললাম এরপর কোনটি? তিনি বললেনঃ পিতা-মাতার প্রতি সম্মত করা। আমি বললাম এরপর কোনটি? তিনি বললেনঃ আল্লাহর পথে জিহাদ করা। অতঃপর আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে আর কোন কিছু জিজেস করতাম তবে তিনিও আমাকে তার উত্তর দিতেন। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৮২)

করো নাই যে পর্যন্ত না তারা  
তোমাদের সাথে তন্মধ্যে যুদ্ধ করে;  
কিন্তু যদি তারা তোমাদের সাথে যুদ্ধ  
করে তবে তোমরাও তাদেরকে হত্যা  
কর; অবিশ্বাসীদের জন্যে এটাই  
প্রতিফল।

১৯২. অতঃপর যদি তারা নিবৃত্ত হয়  
তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল,  
করুণাময়।

১৯৩. ফেত্না-ফাসাদ দূরীভূত হয়ে  
আল্লাহর দীন প্রতিষ্ঠিত না হওয়া  
পর্যন্ত তোমরা তাদের সাথে যুদ্ধ কর;  
অতঃপর যদি তারা নিবৃত্ত হয়, তবে  
অত্যাচারীদের উপর ব্যতীত বাড়বাড়ি  
নেই। ۲

فِإِنْ أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَّيَكُونَ الدِّينُ  
لِلَّهِ فِإِنْ أَنْتُهُوا فَلَا عُدُوانَ إِلَّا عَنِ الظَّالِمِينَ

১। আবু বাকরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বললেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) (বিদায় হজ্জে) কোরবানীর দিন (মিনায়) খুত্বা অবস্থায় তিনি বললেনঃ তোমরা কি জান এটি কোন দিন? আমরা সবাই বললাম (সাহাবাগণ) আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল সর্বাধিক অবগত। রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) কিছুক্ষণ চূপ থাকলেন। আমরা ভাবতেছিলাম হয়ত তিনি এদিনকে অন্য কোন নামে আখ্যায়িত করবেন। তিনি বললেনঃ এটা কি কোরবানীর দিন নয়? আমরা বললাম হ্যাঁ। তিনি বললেন এটি কোন মাস? আমরা বললামঃ আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল সর্বাধিক অবগত। তিনি কিছুক্ষণ চূপ থাকলেন। আমরা ভাবতেছিলাম হয়ত তিনি এদিনটিকে অন্য কোন নামে নামকরণ করবেন। তিনি বললেনঃ এটা কি যিলহজ্জ মাস নয়? আমরা বললাম হ্যাঁ, তিনি বললেনঃ এটা কোন শহর? আমরা বললাম আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল সর্বাধিক অবগত। তিনি কিছুক্ষণ চূপ থাকলেন, আমরা ভাবতেছিলাম যে, তিনি হয়ত তাকে অন্য কোন নামে আখ্যায়িত করবেন। তিনি বললেন, এটা কি হারাম শহর নয়? আমরা বললাম হ্যাঁ। (আদব ও সম্মানের মাস এখানে কাউকে মারা এবং কষ্ট দেয়া হারাম) তিনি বললেন, নিশ্চয়ই তোমাদের রক্ত, তোমাদের সম্পদ, এবং তোমাদের মান-ইজ্জত তেমনি হারাম যেমন তোমাদের আজকের এইদিন তোমাদের এই মাস তোমাদের এই শহর হারাম। আর এটি তোমরা তোমাদের প্রভুর সাথে সাক্ষাত করা পর্যন্ত বলবৎ থাকবে। শুশ্রায় হও! আমি কি আমার দায়িত্ব যথাযথভাবে পালন করেছি? উপস্থিত সবাই বলল (সাহাবাগণ) হ্যাঁ। তিনি বললেনঃ হে আল্লাহ! তুমি সাক্ষি থাক। তোমরা যারা উপস্থিত আছ তারা অনুপস্থিতদেরকে এ সংবাদ পৌছিয়ে দিবে। কখনো এমন হতে পারে যে, প্রচারকারীর চাইতে- অনেক শ্রবণকারী অধিক সংরক্ষণকারী হতে পারে। আমার পরে পরম্পরে মারামারি করে কাফের হয়ে যেও না। (বুখারী, হাদীস নং ১৭৪১)

২। ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত নিশ্চয়ই রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ আমি আদিষ্ট হয়েছি, যেন আমি লোকদের সাথে ততক্ষণ পর্যন্ত জিহাদ করি যতক্ষণ পর্যন্ত তারা এ সাক্ষী না দেয় যে আল্লাহ ব্যতীত সত্য কোন মাঝুদ নেই এবং নিশ্চয়ই মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) আল্লাহর রাসূল এবং নামায প্রতিষ্ঠা করবে, যাকাত প্রদান করবে। যখন তারা তা করবে, তখন

১৯৪. নিষিদ্ধ মাসের পরিবর্তে নিষিদ্ধ মাস এবং নিষিদ্ধ মাসেও বদলার ব্যবস্থা বের হবে ঐ অবস্থায় যদি কেউ তোমাদের প্রতি অত্যাচার করে, তবে সে তোমাদের প্রতি যেরূপ অত্যাচার করবে, তোমরাও তার প্রতি সেরূপ অত্যাচার কর এবং আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে রেখো যে, আল্লাহ মুন্ডাকীদের সাথে রয়েছেন।

১৯৫. এবং তোমরা আল্লাহর পথে ব্যয় কর এবং স্বীয় হাত ধৰ্মসের দিকে প্রসারিত করো না এবং হিতসাধন করতে থাকো, নিশ্চয় আল্লাহ হিতসাধন-করীদেরকে ভালবাসেন।

১৯৬. তোমরা আল্লাহর উদ্দেশ্যে হজ্জ ও উমরাহ সম্পূর্ণ কর; কিন্তু তোমরা যদি বাধাপ্রাণ হও তবে যা সহজ প্রাপ্য তাই কুরবানী কর এবং কুরবানীর জ্ঞতগুলো স্বস্থানে না পৌছা পর্যন্ত তোমাদের মস্তক মুড়ন করো না; কিন্তু কেউ যদি তোমাদের মধ্যে রোগাক্রান্ত হয় বা তার মস্তক ঘন্টাগ্রান্ত হয়, তবে সে রোগা, কিংবা সাদকা অথবা কুরবানী দ্বারা ওর বিনিময় করবে, অতঃপর যখন তোমরা নিরাপদ অবস্থায় থাকো, তখন যে ব্যক্তি হজ্জের সাথে উমরাহ ও ফলভোগ কামনা করে তবে যা সহজ প্রাপ্য তাই কুরবানী করবে;

তারা আমার পক্ষ থেকে তাদের জান-মাল রক্ষার অধিকার লাভ করবে। অবশ্য ইসলামের বিধান লজ্জন করার কারণে শাস্তি পাবে। (যেমন ছুরি, ব্যভিচার, হত্যা ইত্যাদি) এবং তাদেরকে আল্লাহর নিকট হিসাব দিতে হবে। [১] (বুখারীঃ ২৫)

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قَصَاصٌ  
فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْنَا مُّغَاثَةً فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا  
اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ  
مَعَ الْمُتَّقِينَ

وَأَنْفَقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُنْفِقُوا بِإِيمَانِكُمْ إِلَى  
الْتَّهْمَذَةِ هُنَّ وَاحْسُنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

وَأَتَمُوا الْحَجَّ وَالْعُبُرَةَ لِلَّهِ طَفَقْنَ أُحْصِرُتُمْ فِيَّا  
اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدِيِّ وَلَا تُحْرِقُوا وَوَسْكُمْ حَتَّى  
يَبْلُغَ الْهَدِيُّ مَحْلَهُ طَفَقْنَ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ  
يَهُ أَذْغَى مِنْ رَأْسِهِ فَعِدَيْهُ مِنْ صِيَامَ أَوْ صَدَقَةٍ  
أَوْ نُسُكٍ هُنَّ قَادِّاً أَمْنِتُمْ هُنَّ فِيْنَ تَمَسَّعُ بِالْعُبُرَةِ  
إِلَى الْحَجَّ فِيَّا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدِيِّ طَفَقْنَ لَمْ  
يَجِدُ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ آيَاتِهِ فِي الْحَجَّ وَسَبْعَةُ إِذَا  
رَجَعْتُمْ طَلِيكُمْ عَشَرَةً كَامِلَهُ طَلِيكُمْ لِمَ يَكُنْ

কিন্তু কেউ যদি তা না পায় তবে  
হজ্জের সময় তিনি দিন এবং যখন  
তোমরা প্রত্যাবর্তিত হও তখন সাত  
দিন এই পূর্ণ দশ দিন রোয়া রাখবে;  
এটা তারই জন্মে-যার পরিজন  
মসজিদুল হারামে উপস্থিত না থাকে  
এবং আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে  
রেখো যে আল্লাহ কঠিন শাস্তি দাতা।<sup>১</sup>

১৯৭. হজ্জের মাসগুলো নির্ধারিত;  
অতএব কেউ যদি ঐ মাসগুলোর  
মধ্যে হজ্জের সংকল্প করে, তবে সে  
হজ্জের মধ্যে সহবাস, দুর্ক্ষার্য ও কলহ  
করতে পারবে না এবং তোমরা যে  
কোন সৎকর্ম কর না কেন, আল্লাহ  
তা পরিজ্ঞাত আছেন; আর তোমরা  
(নিজেদের) পাথেয় সঘঘয় করে নাও;  
বস্তুতঃ নিশ্চিত উৎকৃষ্টতম পাথেয় হচ্ছে  
আল্লাহভীতি এবং হে জ্ঞানবানগণ!  
তোমরা আমাকে ভয় কর।

১৯৮. তোমরা স্থীয় প্রতিপালকের  
অনুভাব লাভের চেষ্টা করলে তাতে  
তোমাদের পক্ষে কোন অপরাধ নেই;  
অতঃপর যখন তোমরা আরাফাত  
হতে প্রত্যাবর্তিত হও তখন পবিত্র  
(মাশয়ারে হারাম) স্মৃতি-স্থানের  
নিকট আল্লাহকে স্মরণ কর এবং  
তিনি তোমাদেরকে যেরূপ নির্দেশ  
দিয়েছেন তদ্বপ্ত তাঁকে স্মরণ করো  
এবং নিশ্চয় তোমরা এর পূর্বে বিভাস  
দের অন্তর্গত ছিলে।

أَهْلُهَا حَاضِرٌ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

الحجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ  
الحجُّ فَلَا رَفَثٌ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جَدَالٌ فِي الْحَجَّ  
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَلَرَزَّاقُهُ وَإِنَّ  
خَيْرَ الرَّادِ التَّقْوَى وَالْتَّقْوَى يَأْوِي إِلَيْنَا ۝

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ط  
فَإِذَا آتَيْتُمْ مِّنْ عَرَفَتٍ فَإِذْ كُرُوا اللَّهُ عَنْهُ  
الْمَشْعُرُ الْحَرَامُ وَإِذْ كُرُوا كُلَّ هَذِلِكُمْ وَإِنَّ  
كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهِ لَيْسَ الصَّالِيْنَ ۝

১। আবু হুরাইরা (বাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নিশ্চয়ই রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ এক উমরা থেকে অপর উমরা মধ্যবর্তী গোলাহসমূহের জন্য কাফ্ফারা আর মাকবুল হজ্জের প্রতিদান জান্মাত ব্যতীত আর কিছুই নয়। (বুখারী, হাদীস নং ১৭৭৩)

১৯৯. অতঃপর যেখান হতে লোক প্রত্যাবর্তন করে, তোমরাও সেখান থেকে প্রত্যাবর্তন কর এবং আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর; নিচয় আল্লাহ ক্ষমাশীল, করণাময়।

২০০. অনন্তর যখন তোমরা তোমাদের (হজ্জের) অনুষ্ঠানগুলো সম্পন্ন করে ফেলো তখন যেরূপ তোমাদের পিত্-পুরুষদেরকে স্মরণ করতে, তদ্বপ্র আল্লাহকে স্মরণ কর বরং তদপেক্ষা দৃঢ়তর ভাবে স্মরণ কর; কিন্তু মানবমন্ডলীর মধ্যে কেউ কেউ এরূপ আছে যারা বলে থাকেঃ হে আমাদের প্রভু! আমাদেরকে ইহকালেই দান করুন তাদের জন্যে পরকালে কোন অংশ নেই।

২০১. আর তাদের মধ্যে কেউ কেউ বলে থাকেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ইহকালে কল্যাণ দান করুন ও পরকালে কল্যাণ দান করুন এবং জাহানামের শান্তি হতে আমাদেরকে রক্ষা করুন।

২০২. তারা যা অর্জন করেছে, তাদের জন্যে তারই অংশ রয়েছে এবং নিচয় আল্লাহ দ্রুত হিসাব গ্রহণকারী।

২০৩. এবং নির্ধারিত দিবসসমূহে আল্লাহকে স্মরণ কর; অতঃপর কেউ যদি দু'দিনের মধ্যে (মুক্ত ফিরে যেতে) তাড়াতাড়ি করে তবে তার জন্যে কোন পাপ নেই, পক্ষান্তরে কেউ যদি বিলম্ব করে তবে তার জন্যেও পাপ নেই এবং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে রেখো

لَمْ أَفِيظُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهُ طَإِنَ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(১)</sup>

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكُكُمْ فَأَذْكُرُو اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ  
أَبَاءِكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا طَفِيلًا إِنَّ النَّاسَ مَنْ يَقُولُ  
رَبَّنَا اتَّبَعْنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ  
خَلَقٍ<sup>(২)</sup>

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا اتَّبَعْنَا فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ  
النَّارِ<sup>(৩)</sup>

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا طَ  
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ<sup>(৪)</sup>

وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ طَفِيلَاتٍ  
فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأْخَرَ فَلَا  
إِثْمَ عَلَيْهِ لَيْسَ اتَّقْيَاطَ وَأَنْفَقُوا اللَّهَ وَأَعْمَلُوا  
أَكْثَرَ كُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ<sup>(৫)</sup>

যে, অবশ্যই তোমাদের সকলকে  
তাঁরই নিকট সমবেত করা হবে।

২০৪. এবং মানবমন্ডলীর মধ্যে  
এমনও আছে— পার্থিব জীবন  
সংক্রান্ত যার কথা তোমাকে চমৎকৃত  
করে তুলে, আর সে নিজের অস্তরস্থ  
(সততা) সম্বন্ধে আল্লাহকে সাক্ষি  
করে থাকে; কিন্তু বস্তুতঃ সে হচ্ছে  
ভীষণ ঝগড়াটে ব্যক্তি।<sup>১</sup>

২০৫. যখন সে প্রত্যাবর্তিত হয়  
তখন সে পৃথিবীতে অশান্তি বিস্তারের  
এবং শস্য ক্ষেত্র ও জীবজন্তু বিনাশের  
চেষ্টা করে। আর আল্লাহ অশান্তি  
ভালবাসেন না।

২০৬. যখন তাকে বলা হয় তুমি  
আল্লাহকে ভয় কর, তখন প্রতিপন্থির  
অহমিকা তাকে অধিকতর অনাচারে  
লিপ্ত করে দেয়, অতএব জাহানামই  
তার জন্যে যথেষ্ট এবং নিশ্চয় ওটা  
নিকৃষ্ট আশ্রয় স্থল!

২০৭. পক্ষান্তরে কোন কোন লোক  
এরূপ আছে, যে আল্লাহর পরিতৃষ্ণি  
সাধনের জন্যে স্বীয় আত্মা বিক্রয়  
করে এবং আল্লাহ হচ্ছেন সমস্ত  
বান্দার প্রতি ম্রেহপরায়ণ।

২০৮. হে মু়মিনগণ! তোমরা  
পূর্ণরূপে ইসলামে প্রবেশ কর এবং  
শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না,  
নিশ্চয় সে তোমাদের জন্যে প্রকাশ্য  
শক্তি।

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعِجِّبُكَ قُوَّلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ لَا وَهُوَ أَلَّا  
الْحَصَادُ<sup>১৩</sup>

وَإِذَا تَوَلَّتْ سَعْيَ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ  
الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ طَوَّلَ اللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ<sup>১৪</sup>

وَإِذَا قِيلَ لَهُ أَتَقْنِيَ اللَّهَ أَخْدَنَهُ الْعِزَّةُ بِالْأَنْشَوِ  
فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلِيُئْسَ إِلَيْهَا دُ<sup>১৫</sup>

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِيْ نَفْسَهُ أَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ<sup>১৬</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السَّلَامِ كَافِيْهُ وَلَا  
تَنْتَهُوا حُطُوتَ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ<sup>১৭</sup>

১। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা  
করেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছনঃ আল্লাহর নিকটে সেই লোক সর্বাধিক ঘৃণিত যে  
অত্যন্ত ঝগড়াটে। (বুখারী, হাদীস নং ২৪৫৭)

২০৯. অনন্তর স্পষ্ট দলীল প্রমাণাদি তোমাদের নিকট সমাগত হওয়ার পরেও যদি তোমরা পদচ্ছলিত হয়ে যাও, তবে জেনে রেখো যে, আল্লাহ হচ্ছেন মহা পরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়।

২১০. তারা শুধু এ অপেক্ষাই করছে যে, আল্লাহ তা'আলা সাদা মেঘমালার ছায়া তলে তাদের নিকট সমাগত হবেন আর ফেরেশতারাও (আসবেন) এবং সমস্ত কার্যের নিষ্পত্তি করা হবে এবং আল্লাহরই নিকট সমস্ত কার্য প্রত্যাবর্তিত হয়ে থাকে।

২১১. ইসরাইল বংশীয়গণকে জিজেস কর যে, আমি কত স্পষ্ট প্রমাণই না তাদেরকে প্রদান করেছি। এবং যে কেউ তার নিকট আল্লাহর অনুগ্রহ সম্পদ আসার পর তা পরিবর্তন করে ফেলে তবে জেনে রেখো নিশ্চয় আল্লাহ কঠোর শাস্তি দাতা।

২১২. যারা অবিশ্বাস করেছে, তাদের পার্থিব জীবন সুশোভিত করা হয়েছে এবং তারা বিশ্বাস স্থাপনকারীদেরকে উপহাস করে থাকে এবং যারা আল্লাহভীরু তাদেরকে উথান দিবসে সম্মুখত করা হবে এবং আল্লাহ যাকে হাঁচে করেন অপরিমিত জীবিকা দান করে থাকেন।

২১৩. মানবজাতি একই সম্প্রদায়-ভৃক্ত ছিল; অতঃপর আল্লাহ সুসংবাদ বাহক ও ভয় প্রদর্শকরূপে নবীগণকে প্রেরণ করলেন এবং তিনি তাদের সাথে সত্যসহ গ্রহ অবর্তীণ করলেন যেন (ঐ কিতাব) তাদের মতভেদের

فَإِنْ زَلَّتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكُمُ الْبُيُّنُ  
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلْلٍ مِنْ  
الْغَمَامَ وَالْبَلَيْكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ طَوْلَ اللَّوْ  
تُرْجَعُ الْأَمْوَارُ ۝

سُلْ تَبَقَّى إِسْرَائِيلَ كَمَا أَتَيْنَاهُمْ مِنْ أَيَّةٍ بَيْنَ طَ  
وَمَنْ يُبَدِّلُ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُ  
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

رُبَّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ  
مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمٌ  
الْقِيَمَةُ طَوْلَ اللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ثُمَّ فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَبَ  
بِالْحَقِيقَةِ لِيَحُكِّمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيهَا أَخْتَلَفُوا فِيهَا  
وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوا مِنْ بَعْدِ

বিষয়গুলো সমস্কে মীমাংসা করে দেয়, অথচ যারা কিতাবপ্রাণ হয়েছিল, স্পষ্ট নির্দশনসমূহ তাদের নিকট সমাগত হওয়ার পর, পরম্পরের প্রতি হিংসা-বিদ্বেষবশতঃ তারা সে কিতাবকে নিয়ে মতভেদ ঘটিয়ে বসলো, অতঃপর আল্লাহ তদীয় ইচ্ছাক্রমে বিশ্বাস স্থাপন-কারীদেরকে তদ্বিষয়ে সত্যের দিকে পথ প্রদর্শন করলেন এবং আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সরল পথ প্রদর্শন করে থাকেন।

২১৪. তোমরা কি মনে করে নিয়েছো যে, তোমরা বেহেশ্তে প্রবেশ করেই ফেলবে? অথচ তোমাদের অবস্থা এখনও তাদের মত হয়নি যারা তোমাদের পূর্বে বিগত হয়েছে; তাদেরকে বিপদ ও দুঃখ স্পর্শ করেছিল এবং তাদেরকে প্রকস্তিপত করা হয়েছিল; এমন কি রাসূল ও তৎসহ বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ বলেছিলেন কখন আল্লাহর সাহায্য আসবে? সতর্ক হও, নিশ্চয় আল্লাহর সাহায্য নিকটবর্তী।

২১৫. তারা তোমাকে জিজ্ঞেস করছে যে, তারা কিরণে ব্যয় করবে? তুমি বলঃ তোমরা ধন-সম্পত্তি হতে যা ব্যয় করবে তা পিতা-মাতার, আত্মীয় স্বজনের, পিতৃহীনদের, দরিদ্রদের ও পথিকবৃন্দের জন্যে করো এবং তোমরা যে সব সৎকর্ম কর নিশ্চয় আল্লাহ তা সম্যকরাপে অবগত।

২১৬. জিহাদকে তোমাদের জন্যে অপরিহার্য কর্তব্যরূপে অবধারিত

مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَعْدًا يَنْهَامُونَ فَهَذَا إِلَهُ  
الَّذِينَ أَمْنَوْا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ إِذْنَهُ طَ  
وَإِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑭

أَمْ حَسِبُوكُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَّا  
الَّذِينَ خَلُوا مِنْ قَبْلِكُمْ طَ مَسْتَهُمُ الْبَاسَاءُ وَ  
الصَّرَاءُ وَزِينُوا حَتَّى يَقُولُ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا  
مَعَهُ مَتَّى نَصْرَ اللَّهِ طَ لَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ⑯

يَسْعَوْنَكَ مَا ذَا يُفْقِدُونَ هُنْ قُلْ مَا آنْفَقْتُمْ مَنْ  
خَيْرٌ فِلِلَّهِ الدَّيْنُ وَالْأَقْرَبُينَ وَأَيْتَلِي وَالسَّكِينَ  
وَابْنِ السَّبِيلِ طَ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
بِهِ عَلِيمٌ ⑰

كُتُبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهَ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ

করা হয়েছে এবং এটা তোমাদের নিকট অগ্রীতিকর; বস্তুতঃ তোমরা এমন বিষয়কে অপছন্দ করছো যা তোমাদের পক্ষে বাস্তবিকই মঙ্গলজনক, পক্ষান্তরে তোমরা এমন বিষয়কে পছন্দ করছো যা তোমাদের জন্যে বাস্তবিকই অনিষ্টকর এবং আল্লাহই অবগত আছেন আর তোমরা অবগত নও।

২১৭. তারা তোমাকে নিষিদ্ধ মাস, তার মধ্যে যুদ্ধ করা সময়ে জিজ্ঞেস করছে; তুমি বলঃ এর মধ্যে যুদ্ধ করা অতীব অন্যায়, আর আল্লাহর পথ ও পবিত্র মসজিদ হতে প্রতিরোধ করা এবং তাঁকে অবিশ্বাস করা ও তার মধ্যে হতে তার অধিবাসীদেরকে বহিস্থিত করা আল্লাহর নিকট গুরুতর অপরাধ এবং হত্যা অপেক্ষা ফেন্টনা-ফাসাদ (কুফর ও শিরক) গুরুতর এবং যদি তারা সক্ষম হয়, তবে তারা তোমাদেরকে তোমাদের ধর্ম হতে ফিরাতে না পারা পর্যন্ত সর্বদা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে থাকবে; আর তোমাদের মধ্যকার কেউ যদি স্বধর্ম হতে ফিরে যায় এবং ঐ কাফের অবস্থাতেই তার মৃত্যু ঘটে, তাহলে তার ইহকাল পরকালের সমস্ত কর্মই নিষ্ফল হয়ে যায়, তারাই জাহানামের অধিবাসী এবং তারাই মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে।

২১৮. নিশ্চয় যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে এবং আল্লাহর পথে দেশ ত্যাগ করেছে ও আল্লাহর পথে জেহাদ করেছে, তারাই আল্লাহর

تَذَكَّرُهُ شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ۝ وَ عَسَى أَنْ تُجْبِوا  
شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ ۝ وَ اللَّهُ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قَتَالٌ فِيهِ طَقْلٌ  
قَتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ طَ وَ صَلٌّ عَنْ سَيِّدِ الْكَوَافِرِ  
وَ كُفُرٌ بِهِ وَ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ وَ إِخْرَاجُ أَهْلِهِ  
مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَ الْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنْ  
الْقَتْلِ طَ وَ لَا يَزَّالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرْدُوكُمْ  
عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَطَاعُوكُمْ طَ وَ مَنْ يَرْتَدِدُ  
مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمْتُ وَ هُوَ كَافِرٌ فَإِنَّ اللَّهَ  
حَرَكَتْ أَعْمَالَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ أَوْلَى  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ الَّذِينَ هَاجَرُوا وَ جَهَدُوا فِي  
سَيِّدِ اللَّهِ لَا أَوْلَى<sup>١</sup> يَرْجُونَ رَحْمَةَ اللَّهِ طَ وَ اللَّهُ

অনুগ্রহের প্রত্যাশা করবে এবং  
আল্লাহ ক্ষমাশীল, করণাময়।

২১৯. মাদক দ্রব্য ও জুয়া খেলা  
সমক্ষে তারা তোমাকে জিজ্ঞেস  
করছে; তুমি বলঃ এ দু'টোর মধ্যে  
গুরুতর পাপ রয়েছে এবং কোন  
কোন লোকের (কিছু) উপকার আছে,  
কিন্তু এ দু'টোর লাভ অপেক্ষা পাপই  
গুরুতর; তারা তোমাকে (আরও)  
জিজ্ঞেস করছে, তারা কি (পরিমাণ)  
ব্যয় করবে? তুমি বলঃ যা তোমাদের  
উদ্বৃত্ত; এভাবে আল্লাহ তোমাদের  
জন্যে নির্দর্শনাবলী ব্যক্ত করেন যেন  
তোমরা চিন্তা করে দেখ।

غَفُورٌ رَّحِيمٌ  
 يَسْلُمُنَّكُمْ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ طُقْ لِفِيهِمَا إِثْمٌ  
 كَبِيرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ : وَإِنْهُمْ مَا أَكْبَرُ مِنْ  
 نَّفْعِهِمَا طَ وَيَسْلُمُنَّكُمْ مَا ذَا يُنْفِقُونَ هُطْ  
 الْعَفْوَ طَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيْتِ لَعَلَّكُمْ  
 تَفَكَّرُونَ<sup>(১)</sup>

(ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি লাঠ এবং ওজ্জার নামে কসম করে সে যেন লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ বলে। আর যে ব্যক্তি তার সাথীকে বলেছে যে, এসো আমরা জুয়া খেলি, তবে তার সাদকা করা উচিত। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৬০)

(খ) ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি দুনিয়াতে মদ পান করল, অতঃপর তা থেকে তাওবা করল না, পরকালে সে তা থেকে বর্ষিত হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫৭৫)

(গ) আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে এমন একটি হাদীস শুনেছি যা আমি ব্যতীত অন্য কেউ তোমাদেরকে বর্ণনা করবে না। তিনি (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ কিয়ামতের আলামতগুলোর মধ্যে এ-ও আছে যে, অঙ্গতা ও মূর্ত্তির বহিঃপ্রকাশ ঘটবে এবং জ্বানলোপ পাবে, যিনা-ব্যতিচার প্রকাশ্যে হতে থাকবে ও মদ পান (অবাধে চলবে)। পুরুষের সংখ্যা লোপ পাবে এবং নারীর সংখ্যা বৃদ্ধি পাবে; এমনকি পঞ্চাশ জন মহিলা একজন পুরুষের অধিনস্তে থাকবে। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫৭৭)

(ঘ) ইবনে শিহাব থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, আমি আবু সালমা ইবনে আব্দুর রহমান এবং ইবনে মুসাইয়েবকে বলতে শুনেছি যে, আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেছেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যতিচার করা অবস্থায় ব্যতিচারকারী মোমেন থাকে না। মদপান করার সময় মদপানকারী মোমেন থাকে না, চুরি করার সময় চোর মোমেন থাকে না (সেই মুহূর্তে তার থেকে ঈমান দূরে চলে যায়)। ইবনে শিহাব বলেনঃ আমাকে আশুল মালিক বিন আবু বকর বিন আব্দুর রহমান বিন হারেস বিন হিসাম জানিয়েছেন, নিচয় আবু বকর তাকে হাদীস শুনাতেন, আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণনা করেন যে, উল্লেখিত বর্ণনাকারী আবু বকর এ হাদীসের সঙ্গে আরও একটি সংযুক্ত করেছেন যে, অনুরূপভাবে লুঠনকারী যখন লুঠন করে যার দিকে মানুষ চোখ তুলে তাকায় সেও লুঠন করার সময় মোমেন থাকে না। (বুখারীঃ, হাদীস নং ৫৫৭৮)

২২০. পার্থিব ও পারলৌকিক বিষয়ে আর তারা তোমাকে ইয়াতিমদের সমক্ষে জিজেস করছে; তুমি বলঃ তাদের হিতসাধন করাই উত্তম; এবং যদি তোমরা তাদেরকে সম্মিলিত করে নাও তবে তারা তোমাদের ভাতা, আর কে অনিষ্টকারী, কে হিতাকাঙ্ক্ষী আল্লাহ তা অবগত আছেন এবং যদি আল্লাহ ইচ্ছে করতেন, তবে তিনি তোমাদেরকে বিপদে ফেলতেন, নিশ্চয় আল্লাহ পরাক্রান্ত, মহা প্রজ্ঞাময়।

২২১. এবং অংশীবাদীগণ বিশ্বাস স্থাপন না করা পর্যন্ত তোমরা তাদেরকে বিয়ে করো না এবং নিশ্চয় বিশ্বাসিনী দাসী অংশীবাদী (স্বাধীনা) মহিলা অপেক্ষা উত্তম যদিও সে তোমাদেরকে মোহিত করে ফেলে এবং অংশীবাদীগণ বিশ্বাস স্থাপন না করা পর্যন্ত তাদের সাথে (মুসলমান নারীদের) বিবাহ প্রদান করো না এবং নিশ্চয় অংশীবাদী তোমাদের মনঃপুত হলেও বিশ্বাসী দাস তদপেক্ষা শ্রেষ্ঠতর; এরাই জাহানামের দিকে আহ্বান করে এবং আল্লাহ স্বীয় ইচ্ছায় জান্মাত ও ক্ষমার দিকে আহ্বান করেন ও মানবমঙ্গলীর জন্যে স্বীয় নির্দেশনাবলী বিবৃত করেন, যেন তারা শিক্ষা গ্রহণ করে।

২২২. এবং তারা তোমাকে (স্ত্রী লোকদের) ঝুতুস্বাব সমক্ষে জিজেস করছে; তুমি বলঃ ওটা হচ্ছে কষ্টদায়ক অবস্থা। অতএব ঝুতুকালে স্ত্রী লোকদের থেকে (সঙ্গম

فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ طَوَيْلُونَكَ عَنِ الْيَتَمَىٰ فُلْ  
إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ طَ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ طَوَيْلٌ حَكِيمٌ  
لَا عَنْكُمْ طَرِيقٌ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ<sup>(৩)</sup>

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِتَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ طَوَلَةً مُؤْمِنَةً  
خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبْتُمُ<sup>١</sup> كُمْ وَلَا تَنْكِحُوا  
الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا طَوَلَةً مُؤْمِنَ خَيْرٌ مِنْ  
مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبْتُمُ<sup>٢</sup> طَوَلَةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ طَ  
وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ طَ  
وَيُبَيِّنُ أَيْتَهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ طَ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَعْجِضِ قُلْ هُوَ أَذْيٌ فَاعْتَزِلْوا  
النِّسَاءَ فِي الْمَعْجِضِ طَوَلَةً يَطْهَرُونَ  
فَإِذَا تَطَهَّرُنَ فَأُثْوَرُنَ مِنْ حَيْثُ أَمْرَكُمُ اللَّهُ طَ

না করে) বিরত থাক এবং  
উত্তমরূপে পবিত্র না হওয়া পর্যন্ত  
তাদের নিকটে যেও না; (সহবাস  
করোনা) অনন্তর যখন তারা পবিত্র  
হবে, তখন আল্লাহর নির্দেশ মতে  
তোমরা তাদের নিকট গমন কর,  
নিচয় আল্লাহ ক্ষমা প্রার্থীগণকে  
ভালবাসেন এবং পবিত্রতা  
অর্জন্তকারীগণকেও ভালবেসে  
থাকেন।

২২৩. তোমাদের স্ত্রীগণ তোমাদের জন্যে  
ক্ষেত্র স্বরূপ; অতএব তোমরা যেভাবেই  
ইচ্ছা কর গমন কর এবং স্বীয় জীবনের  
জন্যে পাথেয় পূর্বেই প্রেরণ কর এবং  
আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে রেখো  
যে, তোমাদের সবাইকে তাঁর  
মুখোমুখী হতে হবে এবং  
বিশ্বাসীগণকে সুসংবাদ প্রদান কর।

২২৪. তোমরা নিজেদের শপথের  
জন্য আল্লাহ'র নামকে লক্ষ্যবস্তু  
বানিওনা, সৎকাজ, আত্মসংযম এবং  
মানুষের মাঝে মীমাংসা করে দেয়া  
থেকে বেঁচে থাকার উদ্দেশ্যে; বস্তুতঃ  
আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞতা।

২২৫. আল্লাহ তাঁ'আলা তোমাদের  
নির্বর্থক শপথসমূহের (অর্থহীন  
শপথের) জন্যে তোমাদেরকে ধরবেন  
না; কিন্তু তিনি তোমাদেরকে ঐসব  
শপথ সমফো ধরবেন যেগুলো  
তোমাদের মনের সংকল্প অনুসারে  
সাধিত হয়েছে এবং আল্লাহ  
ক্ষমাশীল, ধৈর্যশীল।

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢﴾

نَسَاؤُكُمْ حَرَثٌ لَّكُمْ فَأَنُوا حَرَثُكُمْ أَلَّى شِئْتُمْ  
وَقَدْ مُؤْمِنُوا لِأَنفُسِكُمْ طَ وَأَنْعَمْوَا اللَّهَ وَأَعْمَمْوَا أَنْكُمْ  
مُّلْقُوْهُ طَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّا يَمْكُمْ أَنْ تَبْرُوا  
وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ طَ وَاللَّهُ سَيِّعُ  
عَلَيْهِمْ ﴿٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي آيَاتِنَا كُمْ وَلَكُمْ  
يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُ قُلُوبُكُمْ طَ وَاللَّهُ عَفُورٌ  
حَلِيلٌ ﴿٥﴾

২২৬. যারা স্বীয় স্তুগণ<sup>۱</sup> হতে পৃথক  
থাকবার শপথ করে তারা চার মাস  
প্রতীক্ষা করবে; অতঃপর যদি তারা  
প্রত্যাবর্তিত হয়, তবে নিশ্চয় আল্লাহ  
ক্ষমাশীল, করুণাময়।

২২৭. পক্ষান্তরে যদি তারা তালাক  
দিতেই দৃঢ় প্রতিজ্ঞ হয়ে থাকে, তবে  
নিশ্চয় আল্লাহ শ্রবণকারী, মহাজ্ঞানী।

২২৮. এবং তালাক প্রাপ্তাগণ তিনি  
স্বতু পর্যন্ত আত্মসম্বরণ করে থাকবে;  
এবং যদি তারা আল্লাহ ও পরকালে  
বিশ্বাস করে তবে আল্লাহ তাদের  
গভে যা সৃষ্টি করেছেন তা গোপন  
করা তাদের পক্ষে বৈধ হবে না; এবং  
এর মধ্যে যদি তারা সঙ্গি কামনা  
করে তবে তাদের স্বামীই তাদেরকে  
প্রতিগ্রহণ করতে সমর্থিক স্বত্বাবান;  
আর নারীদের উপর তাদের যেরূপ  
স্বতু আছে, নারীদেরও তদনুরূপ  
ন্যায়সঙ্গত স্বতু আছে এবং তাদের  
উপর পুরুষদের শ্রেষ্ঠত্ব রয়েছে;  
আল্লাহ হচ্ছেন মহা পরাক্রান্ত  
প্রজ্ঞাময়।

২২৯. তালাক দুইবার; অতঃপর  
(স্তীকে) হয় বিহিতভাবে রাখতে  
হবে। অথবা সৎভাবে পরিত্যাগ

لِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ رِسَالِهِمْ تَرْبُصُ أَرْبَعَةَ  
أَشْهُرٍ ۝ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَيِّئُ عَلَيْهِمْ ۝

وَالْمُطَّلَّقُ يَرْبَصُ بِإِنْفُسِهِنَّ ثَلَثَةَ قُرُونٍ  
وَلَا يَحْلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمُنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ  
وَبِعُولَتِهِنَّ أَحَقُّ بِرِدْهِنَ فِي ذَلِكَ إِنْ  
أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الْبَرِّيِّ عَلَيْهِنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ وَلِلْبَرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۝ وَاللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

الطلاقُ مَرَاثِنٌ سَفِيفُ مُسَاكٍ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِيعٍ  
بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحْلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِهَا

১। (ক) না'ফে থেকে বর্ণিত, নিশ্চয়ই ইবনে ওমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) "ইলা" (চার মাস স্তী সংস্পর্শ পরিযাগের ক্ষম করা) সম্পর্কে বলেন, যার উল্লেখ আল্লাহ কুরআনে করেছেন যে, নির্দিষ্ট স্ময় (চার মাস) অতিবাহিত হওয়ার পর আল্লাহর নির্দেশ অনুযায়ী হয় তার স্তীকে বৈধ পদ্ধতিতে রাখবে, আর না হয় তালাক দিয়ে দিবে। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৯০)

(খ) না'ফে, ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণনা করেন যে, যখন চার মাস অতিবাহিত হয়ে যায়, তখন তালাক দেয়া পর্যন্ত (স্তী) অপেক্ষা করবে। স্বামী তালাক না দেয়া পর্যন্ত তালাক হবে না। উসমান, আলী, আবু দারদা এবং আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহম) সহ রাসূল (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লামের) আরো বার জন সাহাবী থেকে এমত বর্ণিত হয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৯১)

করতে হবে এবং যদি উভয়ে আশঙ্কা করে যে, তারা আল্লাহর সীমা স্থির রাখতে পারবে না। তবে তোমরা তাদেরকে যা প্রদান করেছো তা হতে কিছু প্রতিগ্রহণ করা তোমাদের জন্যে বৈধ নয়; অন্তর তোমরা যদি আশঙ্কা কর যে, তারা আল্লাহর সীমা ঠিক রাখতে পারবে না, সে অবস্থায় স্তু নিজের মুক্তি লাভের জন্য কিছু বিনিময় দিলে তাতে উভয়ের কোন দোষ নেই; এগুলোই হচ্ছে আল্লাহর সীমাসমূহ অতএব তা অতিক্রম করো না এবং যারা আল্লাহর সীমা অতিক্রম করে, বস্তুতঃ তারাই অত্যাচারী।<sup>১</sup>

২৩০. অন্তর যদি সে স্তুকে তালাক প্রদান করে তবে সে স্তু যতক্ষণ পর্যন্ত তাকে ছাড়া অন্য স্বামীকে বিয়ে করে না নিবে সে তার জন্যে বৈধ হবে না, তৎপর সে তাকে তালাক প্রদান করলে যদি উভয়ে মনে করে যে, তারা আল্লাহর সীমাসমূহ স্থির রাখতে পারবে, তখন যদি তারা পরম্পর প্রত্যাবর্তিত হয় তবে উভয়ের পক্ষে কোনই দোষ নেই এবং এগুলোই আল্লাহর সীমাসমূহ, তিনি বিজ্ঞ সম্প্রদায়ের জন্যে এগুলো ব্যক্ত করে থাকেন।

১। ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহ আনহুমা) থেকে বর্ণিত নিচয়ই সাবেত ইবনে কাইসের স্তু নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর নিকট এসে বলল ইয়া রাসূলাল্লাহ সাবেত ইবনে কাইসের ধার্মিকতা এবং চরিত্রের ওপর আমার কেন অভিযোগ নেই; কিন্তু আমি মুসলমান হয়ে কুফরী করাটা মোটেই পছন্দ করি না। (তাদের উভয়ের সম্পর্কে অমিল ছিল) রাসূল (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম) বললেনঃ তুমি কি তাকে (স্বামীকে) মহর হিসাবে যে বাগান সে দিয়েছিল তা ফিরিয়ে দিবে? সে বলল হ্যাঁ। রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম) সাবেত (রায়িআল্লাহ আনহু)-কে বললেন বাগানটি ফেরত নিয়ে তাকে এক তালাক দিয়ে দাও। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৭৩)

أَتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافُوا إِلَّا يُقِيمُوا  
حُدُودَ اللَّهِ طَفَانٌ حُفْتُمْ إِلَّا يُقِيمُوا حُدُودَ  
اللَّهِ لَا فَلَّا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدُتُ بِهِ طَ  
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ  
حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣٠﴾

فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا تَجْعَلْ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَشْنِي تَنْكِحَ  
زَوْجًا غَيْرَهُ طَفَانٌ طَلَقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ  
يَرْجِعُنَّ أَنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمُوا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

২৩১. এবং তোমরা যখন স্ত্রীদেরকে তালাক দাও আর তারা তাদের নির্ধারিত সময়ে পৌছে যায়, তখন তাদেরকে ভালভাবে রাখতে পার অথবা ভালভাবে পরিত্যাগ করতে পার এবং তাদেরকে যজ্ঞগা দেয়ার জন্যে আবদ্ধ করে রেখ না, তাহলে সীমালজ্ঞন করবে; আর যে ব্যক্তি এরূপ করে সে নিশ্চয়ই নিজের প্রতি অবিচার করে থাকে এবং আল্লাহর বিধি-বিধানকে বিদ্রূপাচ্ছলে গ্রহণ করো না আর তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ এবং তোমাদেরকে উপদেশ দানের জন্যে গ্রহ ও হিকমত (সুন্নাত) হতে যা অবতীর্ণ করেছেন তা স্মরণ কর, আর আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে রেখ যে, আল্লাহ সর্ব বিষয়ে মহাজ্ঞানী।

২৩২. এবং যখন তোমরা স্ত্রী লোকদেরকে তালাক দাও, তৎপর তারা তাদের নির্ধারিত সময়ে পৌছে যায়, তখন তারা উভয়েই যদি পরম্পরের প্রতি বিহিতভাবে সম্মত হয়ে থাকে, সে অবস্থায় স্ত্রীরা নিজ স্বামীদেরকে বিয়ে করতে গেলে তোমরা তাদেরকে বাধা প্রদান করো না; তোমাদের মধ্যে যে আল্লাহ ও পরকালের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছে এর দ্বারা তাদেরকেই উপদেশ দেয়া হচ্ছে; তোমাদের জন্যে এটা শুন্দতম ও পবিত্রতম (ব্যবস্থা) এবং আল্লাহই পরিজ্ঞাত আছেন আর তোমরা কিছুই জানো না।

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَاهِهِنَّ فَامْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ  
ضَرَارًا لِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ  
نَفْسَهُ طَوْلًا وَلَا تَتَخَلُّو إِلَيْتُ اللَّهُ هُزُوا نَوْأِذْكُرُوا  
نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْكِتَابِ  
وَالْحِكْمَةَ يَعْظِلُمُ بِهِ طَوْلًا وَأَنْقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِمْ

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَاهِهِنَّ فَلَا  
تَعْصُلُوهُنَّ أَنْ يَنْتَكِحُنَّ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا  
بِيَتْهُمْ بِالْمَعْرُوفِ طَذِلَكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ  
مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ طَذِلَكُمْ  
أَزْكِيَ لَكُمْ وَأَطْهَرُ طَوْلًا اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ

২৩৩. এবং যে কেউ স্তন্যপানের কাল পূর্ণ করতে ইচ্ছে করে, তার জন্যে জননীগণ পূর্ণ দুঃবছর স্বীয় স্বতান্দেরকে স্তন্য দান করবে, আর স্বতান্দের জনকগণ বিহিতভাবে প্রসুতিদের খোরাক ও তাদের পোষাক দিতে বাধ্য; কাউকেও তার সাধ্যের অতীত কার্যভার দেয়া হয় না, নিজ স্বতান্দের কারণে জননীকে এবং নিজ স্বতান্দের কারণে জনককে ক্ষতিহস্ত করা চলবে না এবং উজ্জ্বাধিকারীগণের প্রতিও একই ধরণের বিধান; কিন্তু যদি তারা পরম্পর পরামর্শ ও সময়ি অনুসারে স্তন্য ত্যাগ করতে ইচ্ছে করে, তবে উভয়ের কোন দোষ নেই; আর তোমরা যদি নিজ স্বতান্দেরকে স্তন্য পানের জন্যে সমর্পণ করতঃ বিহিতভাবে কিছু প্রদান কর তাহলেও তোমাদের কোন দোষ নেই এবং আল্লাহকে ভয় কর ও জেনে রেখো যে, তোমরা যা করছো আল্লাহ তা প্রত্যক্ষকরী।

২৩৪. এবং তোমাদের মধ্যে যারা স্ত্রীদেরকে রেখে মৃত্যুমুখে পতিত হয়, তারা (বিধবাগণ) চার মাস দশ দিন প্রতীক্ষা করবে; অতঃপর যখন তারা স্বীয় নির্ধারিত সময়ে উপনীত হয় তখন তারা নিজেদের সমন্বে বিহিতভাবে যা করবে, তাতে তোমাদের কোন দোষ নেই এবং তোমরা যা করছো তদিয়ে আল্লাহ সম্যক খবর রাখেন।

২৩৫. এবং তোমরা স্ত্রী লোকদের প্রস্তাব সমন্বে পরোক্ষভাবে যা ব্যক্ত কর অথবা নিজেদের মনে গোপনে যা

وَالْوَالِدُتُّ يُرْضِعُنَ أُولَادُهُنَ حَوْلَيْنِ  
كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتَمَّمَ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى  
الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَ وَكَسْوَتُهُنَ بِالْمَعْرُوفِ  
لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارِّ وَالدَّهُ  
يُوَلِّهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ يُوَلِّهُ فَوَعَلَى الْوَارِثِ  
مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَ أَدَادًا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا  
وَتَشَاءُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ  
تَسْتَرْضِعُوا أُولَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَبْتُمْ  
مَا آتَيْتُمُ بِالْمَعْرُوفِ طَوَّافُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بِصَيْرٌ

وَالَّذِينَ يُتَوَقَّفُونَ مِنْكُمْ وَيَذْرُونَ أَزْوَاجًا  
يَتَرَبَّصُنَ بِأَنفُسِهِنَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا  
فَإِذَا بَلَغُنَ أَجَاهِهِنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا  
فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَ بِالْمَعْرُوفِ طَوَّافُ اللَّهِ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَيْرٌ

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ  
خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنفُسِكُمْ طَعْلَمَ

পোষণ করে থাক তাতে তোমাদের কোন দোষ নেই; আল্লাহ অবগত আছেন যে, তোমরা তাদের বিষয় আলোচনা করবে; কিন্তু গুপ্তভাবে তাদেরকে প্রতিশ্রূতি দান করো না; বরং বিহিতভাবে তাদের সাথে কথা বল এবং নির্ধারিত সময় পূর্ণ না হওয়া পর্যন্ত বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হবার সংকল্প করো না এবং এটাও জেনে রেখো যে, তোমাদের অন্তরে যা আছে আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত। অতএব তোমরা তাঁকে ভয় কর এবং জেনে রেখো যে, আল্লাহ ক্ষমাশীল, সহিষ্ণু।

২৩৬. যদি তোমরা স্ত্রীদেরকে স্পর্শ না করেই অথবা তাদের প্রাপ্য নির্ধারণ করার আগেই তালাক প্রদান কর তবে তাতে তোমাদের কোন দোষ নেই এবং তোমরা তাদেরকে কিছু সংস্থান করে দেবে, অবস্থাপন্ন লোক নিজের অবস্থানুসারে এবং অভাবগ্রস্ত লোক তার অবস্থানুসারে বিহিত সংস্থান (করে দেবে), স্বত্কর্মশীল লোকদের উপর এই কর্তব্য।

২৩৭. আর তোমরা যদি তাদেরকে স্পর্শ করার পূর্বেই তালাক প্রদান কর এবং তাদের মোহর নির্ধারণ করে থাক, তবে যা নির্ধারিত করেছিলে তার অর্ধেক; কিন্তু যদি তারা ক্ষমা করে কিংবা যার হাতে বিবাহ বন্ধন সে ক্ষমা করে অথবা তোমরা ক্ষমা কর তবে এটা আল্লাহ

اللَّهُ أَنْكُمْ سَتَذَكِّرُونَهُنَّ وَلَكُنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ  
سِرًا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا فَوْلًا مَعْرُوفًا هَوَلَا تَعْزِمُوا  
عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجْلَهُ طَوَاعِلُمُوا  
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ فَإِحْدَرُوهُ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ  
أَوْ نَفِرْضُوا لَهُنَّ فِرِيْضَةً هَوَ مَتَّعُوهُنَّ هَوَ عَلَى  
الْمُوْسِعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْبُشِّرِ قَدْرُهُ هَوَ مَتَّاعًا  
بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْبَخْسِينَ ﴿١١﴾

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقُنْ  
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فِرِيْضَةً فَنَصَفُ مَا فَرَضْتُمْ  
إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا إِلَيْهِنَّ عُقْدَهُ  
النِّكَاحِ طَوَاعِلُمُ طَوَاعِلُمُ لِلْمُتَّقِوْمِ طَوَاعِلُمُ  
الْفَضْلِ بَيْنَكُمْ طَوَاعِلُمُ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٢﴾

ভীতির অতি নিকটবর্তী এবং  
পরম্পরের উপকারকে যেন ভুলে  
যেও না; তোমরা যা কর নিশ্চয়ই  
আল্লাহ তা প্রত্যক্ষকারী।

২৩৮. তোমরা নামাযসমূহ ও  
মধ্যবর্তী নামাযের (আসর)<sup>১</sup> ব্যাপারে  
যত্নবান হও এবং বিনীতভাবে  
আল্লাহর উদ্দেশ্যে দণ্ডায়মান হও।

২৩৯. তবে তোমরা যদি (শক্ত  
ভয়ের) আশঙ্কা কর, সে অবস্থায়  
পদ্ব্রজে বা যানবাহনাদির উপর  
(নামায আদায় করে নেবে) পরে  
যখন নিরাপদ হও তখন তোমাদের  
অবিদিত বিষয়গুলো সম্বন্ধে আল্লাহ  
তোমাদেরকে যেরূপ শিক্ষা দিয়েছেন  
সেরূপে আল্লাহকে স্মরণ কর।<sup>২</sup>

**حَفِظُوا عَلَى الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةُ الْوُسْطَىٰ  
وَقُومُوا بِلِلَّهِ فِتْنَتِينَ ۝**

**فَإِنْ خَفْتُمْ فِرِجَالًا أَوْ رِبَانًا ۖ فَإِذَاً أَمْنِمْ  
فَإِذْلُرُوا اللَّهُ كَمَا عَلِمْكُمْ مَا لَمْ تَلْعُنُوا  
تَعْلَمُونَ ۝**

১। (ক) আল্লাহ ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহ্য) থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যার আসরের নামায ছুটে গেল তার যেন পরিবারবর্ষ এবং ধন-সম্পদ সবই ধ্বংস হয়ে গেল। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫২)

(খ) আবুল মালীহ (রাযিআল্লাহ আনহ্য) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমরা বুরাইন্দা (রাযিআল্লাহ আনহ্য)-এর সঙ্গে এক মেঘাছন্দ দিনে এক জিহাদে অংশগ্রহণ করেছিলাম। তিনি বলেছেনঃ আসরের নামায আওয়াল ওয়াকে পড়ে নাও। কেননা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যে ব্যক্তি আসরের নামায পরিত্যাগ করল তার সমস্ত আমল বরবাদ হয়ে গেল। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫৩)

২। সালেহ বিন খাওয়াস ঐ ব্যক্তি থেকে বর্ণনা করেন যিনি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সাথে “যাতুর রিকা”র যুক্ত সালাতুল খাওফ (ভয়-ভীতির নামাযে) অংশগ্রহণ করেছিল তার থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেনঃ (সাহাবাগণের) একদল নামায পড়ার জন্য তাঁর (রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সাথে কাতারবন্দী হয়ে দাঁড়ালেন এবং আরেকদল শক্তর মোকাবিলায় প্রত্যক্ষ থাকলেন। তিনি (নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) প্রথমোক্ত দলের সাথে এক রাক'আত নামায পড়ে দাঁড়িয়ে থাকলেন। যোকাদীগণ তারা একা একা দ্বিতীয় রাক'আত পড়ে ফিরে গেলেন এবং শক্তর মুখোমুখী হয়ে দাঁড়ালেন। এবার অপর দলটি এসে দাঁড়ালে তিনি (নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাদেরকে সাথে নিয়ে অবশিষ্ট (এক) রাক'আত পড়ে বসে থাকলেন। (দ্বিতীয় দলের) মুকাদীগণ নিজে নিজে দ্বিতীয় রাক'আত শেষ করে বসলে তিনি তাদেরকে সঙ্গে নিয়ে সালাম ফিরালেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪১২৯)

২৪০. এবং তোমাদের মধ্যে যারা মৃত্যু মুখে পতিত হয় ও পত্নীগণকে ছেড়ে যায় তারা যেন স্বীয় পত্নীগণকে বহিস্থিত না করে এক বছর পর্যন্ত তাদেরকে ভরণ-পোষণ প্রদান করার জন্যে অসিয়ত করে যায়; কিন্তু যদি তারা (শ্বেচ্ছায়) বের হয়ে যায়, তবে নিজেদের সম্বন্ধে বিহিতভাবে তারা যে ব্যবস্থা করে তজ্জন্যে তোমাদের কোন দোষ নেই; এবং আল্লাহ মহাপরাক্রান্ত, মহা প্রজ্ঞাময়।

২৪১. আর তালাকপ্রাপ্তদের জন্যে বিহিতভাবে ভরণ-পোষণের ব্যবস্থা করা আল্লাহ ভীরুগণের কর্তব্য।

২৪২. এভাবে আল্লাহ স্বীয় নির্দেশনাবলী বর্ণনা করেন, যেন তোমরা হৃদয়ঙ্গম কর।

২৪৩. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করনি, মৃত্যু বিভীষিকাকে এড়াবার জন্য যারা নিজেদের গৃহ হতে বহিগত হয়েছিল? অথচ তারা ছিল বহু সহস্র; তখন আল্লাহ তাদেরকে বললেনঃ তোমরা মর; পুনরায় তিনি তাদেরকে জীবন দান করলেন; নিচয় মানবগণের প্রতি আল্লাহ অনুগ্রহশীল; কিন্তু অধিকাংশ লোক কৃতজ্ঞতা স্বীকার করে না।

২৪৪. তোমরা আল্লাহর পথে সংগ্রাম কর এবং জেনে রেখো যে, নিচয় আল্লাহ হচ্ছেন সর্বশ্রেষ্ঠা, সর্বজ্ঞাতা।

২৪৫. কে সে, যে আল্লাহকে উত্তমভাবে ঝণ্ডান করে? অন্তর তিনি তাকে দিশ্মণ বহুগুণ বৃদ্ধি করেন এবং আল্লাহই

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَرَوْنَ أَرْوَاجًاٌ  
وَصَيْلَةً لِأَرْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ عَيْرَ  
إِخْرَاجٍ هَفَانْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا  
فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ طَوَالِهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ<sup>(৩)</sup>

وَلِمُكْلَفِتِ مَتَاعٍ بِالْمَعْرُوفِ طَحَّافًا عَلَى  
الْمُتَّقِينَ<sup>(৪)</sup>

كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَيْتَهُ لَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ<sup>(৫)</sup>

أَلْمَ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَهُمْ أُلْوَفُ حَدَّارُ الْمَوْتِ مَفَاقَلَ لَهُمْ  
اللَّهُ مُؤْمِنُوْنَ ثُمَّ أَحْيَاهُمْ طَإِنَّ اللَّهَ لَذُو  
فَضْلِ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَشْكُرُونَ<sup>(৬)</sup>

وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
سَيِّعُ عَلَيْهِ<sup>(৭)</sup>

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا  
فَيُضْعِفَهُ لَهُ أَصْعَافًا كَثِيرَةً طَوَالِهُ يَقْبِضُ

(মানুষের আর্থিক অবস্থাকে) সংকুচিত বা স্বচ্ছল করে থাকেন এবং তাঁরই দিকে তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে।

২৪৬. তুমি কি মূসার পরে ইসরাইল বংশীয় প্রধানগণের প্রতি লক্ষ্য করনি? নিজেদের এক নবীকে যখন তারা বলেছিলঃ আমাদের জন্যে একজন বাদশাহ নিযুক্ত করে দাও (যেন) আমরা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করতে পারি! তিনি বলেছিলেনঃ এটা কি সম্ভবপর নয় যে, যখন তোমাদের উপর যুদ্ধ বিধিবদ্ধ হয়ে যাবে তখন তোমরা যুদ্ধ করবে না? তারা বলেছিলঃ আমরা যুদ্ধ করবো না এটা কিরণে (সম্ভব)? অথচ নিজেদের আবাস হতে ও সন্তান-সন্ততি হতে আমরা বহিস্কৃত হয়েছি। অনন্তর যখন তাদের উপর যুদ্ধ বিধিবদ্ধ হলো তখন তাদের অল্প সংখ্যক ব্যতীত সবাই পশ্চাত্পদ হয়ে পড়লো এবং অত্যাচারীদের সম্পর্কে আল্লাহ সম্যকরণে অবগত আছেন।

২৪৭. এবং তাদের নবী তাদেরকে বলেছিলেন নিশ্চয়ই আল্লাহ তালুতকে তোমাদের জন্যে বাদশাহরপে নির্বাচিত করেছেন; তারা বললোঃ আমাদের উপর তালুতের রাজত্ব কিরণে (সম্ভত) হতে পারে? রাজত্বে তার অপেক্ষা আমাদেরই স্বত্ত্ব অধিক, পক্ষান্তরে যথেষ্ট আর্থিক স্বচ্ছলতাও তার নেই; তিনি বললেনঃ নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদের জন্যে তাকেই মনোনীত করেছেন এবং জ্ঞান ও দৈহিক শক্তিতে তিনি তাকে গ্রুব পরিমাণে বর্ধিত করে দিয়েছেন, আল্লাহ তাঁর রাজত্ব

وَيَبْصُرُ مِمَّا وَالْيَوْمِ تُرْجَعُونَ<sup>১৩</sup>

الْمُتَرَى إِلَى الْمَلَكِ مِنْ يَوْمَيْ إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ  
مُوسَى مَرَادٌ قَاتَلُوا لِيَعِيٰ لَهُمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا  
لِقَاتِلٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ طَقَالْ هَلْ عَسِيْتُمْ  
إِنْ كُتْبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَا تَقَاتِلُوا طَقَالْ  
وَمَا لَنَا أَلَا نَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرَجْنَا  
مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا طَفَلَنَا كُتْبَ عَلَيْهِمْ  
الْقِتَالُ تَوَلَّوْا لَا قَلِيلًا مِنْهُمْ طَوَالِلَهُ عَلَيْهِمْ  
بِالظَّلَمِينَ<sup>১৪</sup>

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ  
طَالُوتَ مَلِكًا طَقَالْ أَنِّي يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ  
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحْقُنَ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ  
سَعَةً مِنَ الْمَالِ طَقَالْ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَهُ عَلَيْكُمْ  
وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجُسْمِ طَوَالِلَهُ يُؤْتِي  
مُلْكَهُ مِنْ يَشَاءُ طَوَالِلَهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ<sup>১৫</sup>

যাকে ইচ্ছা প্রদান করেন এবং আল্লাহ  
হচ্ছেন প্রশ়ঙ্গকারী, সর্বজ্ঞাতা।

২৪৮. এবং তাদের নবী তাদের  
বলেছিলেন তার রাজত্বের নির্দশন এই  
যে, তোমাদের নিকট সিদ্ধুক<sup>১</sup> সমাগত  
হবে, যাতে থাকবে তোমাদের  
প্রতিপালকের নিকট হতে শান্তি এবং মুসা  
ও হারনের অনুচরদের পরিয়ক্ত  
আসবাবপত্র, ফেরেশতাগণ ওটা বহন  
করে আনবে; তোমরা যদি বিশ্বাস  
স্থাপনকারী হও তবে ওর মধ্যে নিশ্চয়  
তোমাদের জন্যে নির্দশন রয়েছে।

২৪৯. অনন্তর যখন তালুত  
সেন্যদলসহ বহিগত হয়েছিলেন  
তখন তিনি বলেছিলেন নিশ্চয় আল্লাহ  
একটি নদী দ্বারা তোমাদেরকে  
পরীক্ষা করবেন, অতঃপর ওটা হতে  
যে পান করবে সে কিন্তু আমার  
দলভুক্ত থাকবে না এবং যে স্বীয় হাত  
দ্বারা আঁজলাপূর্ণ করে নেবে,  
তদ্ব্যতীত যে তা আস্থাদন করবে না  
সে নিশ্চয়ই আমার; কিন্তু তাদের  
মধ্যে অন্ন লোক ব্যতীত আর সবাই  
সেই নদীর পানি পান করলো,  
অতঃপর যখন সে ও তার সঙ্গী  
বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ নদী অতিক্রম  
করে গেল তখন তারা বললোঃ  
জালুতের ও তার সেনাবাহিনীর  
মোকাবিলা করার শক্তি আজ  
আমাদের নেই; পক্ষান্তরে যারা

وَقَالَ رَبُّهُمْ نَيْتُهُمْ إِنَّ أَيَّةً مُّلْكَهُ أَنْ يَأْتِيَكُمْ  
الثَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا  
تَرَكَ الْمُؤْسِى وَالْهُرُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلِئَةُ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْهَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

فَلَمَّا فَصَلَ طَافُوتٌ بِالْجُودٍ قَالَ إِنَّ اللَّهَ  
مُبْتَلِيْمُ بِنَاهِيَةٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ  
مِنِّيْ وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّيْ إِلَّا مَنْ  
أغْرَى فَعْرَفَهُ أَبِيَدَهُ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَبِيلًا  
مِنْهُمْ طَفَلًا جَاؤَهُ هُوَ وَالَّذِيْنُ أَمْنَوْا مَعَهُ  
قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَائِوْتٍ وَجُنُودٍ طَقَ  
الَّذِيْنَ يَظْهُونَ أَنَّهُمْ مُّلْقُوا اللَّهُ لَا كَمْ مِنْ فَعَلَوْ  
قَلِيلَةٌ عَلَبَتْ فَعَلَهُ كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ طَوَّ  
مَعَ الصَّابِرِيْنَ

১। বারা (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত, এক ব্যক্তি (রাতে) সূরা কাহাফ পড়ছিল। আর তার পাশ্বেই একটি ঘোড়া দু'টি রশি দিয়ে বাঁধা ছিল। এমতাবস্থায় একখানা মেঘবন্ধ এসে তার ওপরে ছায়া দিল এবং মেঘবন্ধ দ্রুমশ নীচের দিকে আসতে থাকল, এমনকি তার ঘোড়ুটি (ভয়ে) লাফালাফি শুরু করে দিল। সকাল বেলা ঐ ব্যক্তি নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে উক্ত ঘটনা বর্ণনা করল, তখন তিনি বললেনঃ তা ঐ প্রশ়ঙ্গ যা কুরআন তেলাওয়াতের কারণে অবরুদ্ধ হয়েছিল। (বুখারী, হাদীস নং ৫০১১)

বিশ্বাস করতো যে তাদেরকে  
আল্লাহর সাথে সাক্ষাৎ করতে হবে,  
তারা বললোঃ আল্লাহর হৃকুমে কত  
স্কুন্দ দল কত বৃহৎ দলকে পরাজিত  
করেছে, বস্তুতঃ ধৈর্যশীলদের সঙ্গে  
রয়েছেন আল্লাহ!

২৫০. এবং যখন তারা জালুত ও  
তার সেনাবাহিনীর সম্মুখীন হলো,  
বলতে লাগলোঃ হে আমাদের প্রভু!  
আমাদেরকে পূর্ণ সহিষ্ণুতা দান  
করুন, আর আমাদের কদমকে অটল  
রাখুন এবং কাফির জাতির উপর  
আমাদেরকে সাহায্য করুন!

২৫১. তখন তারা আল্লাহর হৃকুমে  
জালুতের সৈন্যদেরকে পরাজিত করে  
দিল এবং দাউদ জালুতকে নিহত  
করে ফেললেন এবং আল্লাহ দাউদকে  
রাজ্য ও প্রজ্ঞা দান করলেন এবং  
তাকে ইচ্ছানুযায়ী শিক্ষা দান  
করলেন, আর যদি আল্লাহ এক  
দলকে অপর দলের দ্বারা প্রতিহত না  
করতেন তবে নিশ্চয় পৃথিবী অশান্তি  
পূর্ণ হতো; কিন্তু আল্লাহ বিশ্বজগতের  
প্রতি অনুগ্রহকারী।

২৫২. এগুলো আল্লাহর মিদর্শন—  
তোমার নিকট এগুলো সত্যরূপে পাঠ  
করছি এবং নিশ্চয়ই তুমি রাসূলগণের  
অন্তর্গত ।<sup>১</sup>

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَاهُوتَ وَجْنُودُهُ قَاتُلُوا رَبِّنَا  
أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتَ أَقْدَامَنَا وَأَصْرَنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ <sup>২</sup>

فَهَزَمُوهُمْ يَأْذِنُ اللَّهُ بِهِ وَقَتَلَ دَاؤُدْ جَاهُوتَ  
وَأَتَهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَيْهِ مِمَّا  
يَشَاءُ طَوْلًا دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَا لَفْسَادَتِ الْأَرْضُ وَلِكَنَّ اللَّهَ  
دُوْلَفَضِيلٌ عَلَى الْعَابِدِينَ <sup>৩</sup>

تِلْكَ أُلْيُتُ اللَّهُ تَشْتُوْهَا عَلَيْكَ بِالْعَقْدِ وَإِنَّكَ  
لِبِنِ الْمُرْسَلِينَ <sup>৪</sup>

১। (ক) জাবের ইবনে আব্দুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আমি এমন পাঁচটি জিনিস প্রাণ হয়েছি যা আমার পূর্বে আর কাউকে দেয়া হয়নি।  
(১) এক মাসের পথ দ্রুর থাকা অবস্থায় শর্করকে ভাতি-সঞ্চালন করার মত শক্তি দিয়ে সাহায্য প্রাণ হয়েছি।  
(২) সর্ব পৃথিবীকে আমার জন্য মসজিদ ও পবিত্র করে দেয়া হয়েছে। অতএব আমার উম্মাতের যে কোন ব্যক্তি যে স্থানেই নামাযের সময় উপস্থিত হবে সেখানেই যেন নামায পড়ে নেয়। (৩) গণিতের মাল আমার জন্য হালাল করা হয়েছে। আমার পূর্বে নবীগণ বিশেষ কোন জাতির নিকট প্রেরিত হতেন, আমি বিশ্বমানবের নিকট প্রেরিত হয়েছি। (৪) পূর্বের নবীগণ বিশেষ কোন জাতির নিকট প্রেরিত হতেন, আমি

(খ) আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত, নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে, আমার এবং আমার পূর্ববর্তী নবীগণের উদাহরণ হল ঐ ব্যক্তির ন্যায় যে, অত্যন্ত সুন্দর করে একটি বিস্তিৎ বানাল; কিন্তু বিস্তিৎ-এর এক কর্ণারে একটি ইটের স্থান ফাঁকা রাখল, অতঃপর লোকেরা এই বিস্তিৎ দেখতে এসে আচার্যাদিত হয়ে বলল কি আচর্য ব্যাপার যদি এই ইটের স্থানটিও পূরণ করে দেয়া হত! (কতই না সুন্দর হতো) তিনি (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ আমি ঐ ইট এবং আমি সর্বশেষ নবী। (বুখারী, হাদীস নং ৩৫৩৫)

(গ) আবুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়আল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন যে, আমি যেন (আজও) নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে দেখতে পাচ্ছি। তিনি (অতীত যুগের) নবীগণের মধ্য থেকে এক নবীর কথা বর্ণনা করতে গিয়ে বলেন যে, তাঁর স্বজাতি তাঁকে মেরে রাঙ্কাঙ্ক করে ফেলল। আর তিনি তাঁর চেহারা থেকে রক্তাত অবস্থায় বলেন হে আল্লাহ! তুমি আমার এ জাতিকে ক্ষমা করে দাও, কেননা তারা জানে না। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৭৭)

(ঘ) উবাইন্দুল্লাহ বিন আবুল্লাহ বলেন যে, আয়েশা (রায়আল্লাহ আনহা) এবং ইবনে আবাস (রায়আল্লাহ আনহমা) আমাকে তারা দু'জনেই বলেছেন যে, যখন রাসূল (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর মৃত্যুর সময় ঘনিয়ে আসল, তখন তিনি তাঁর মুখের ওপর চাদর দিয়ে দেকে রাখতেন। আর যখন গরম অনুভব হত তখন তা মুখ থেকে সরিয়ে ফেলতেন। এরপ অবস্থায় তিনি বলেনঃ ইয়াহুনী এবং নাসারাদের উপর আল্লাহর লাভ্যত, তারা তাদের নবীগণের কবরকে মসজিদ বানিয়ে নিয়েছে। তিনি ইয়াহুনী ও নাসারাদের কাজ-কর্মের পরিণাম সম্পর্কে ত্যাগ প্রদর্শন করছিলেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৫৩-৫৪)

(ঙ) ফুরাত আল-ফাজ্জাজ থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি আবু হায়েম থেকে ঝনেছি, তিনি বলেনঃ আমি পাঁচ বছর আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ)-এর মজলিসে বসেছিলাম। আমি তাঁকে নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে হাদীস বর্ণনা করতে শুনেছিঃ তিনি (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন যে, বনী ইসরাইলের নবীগণ তাদের ওপর শাসন পরিচালনা করতেন। যখনই একজন নবী ইস্তেকাল করতেন তখন সেখানে তাঁর পরে আরেক জন নবী প্রেরিত হতেন। আর নিচয় আমার পরে আর কোন নবী নেই। আমার পরে খলিফা হবে (প্রতিনিধি) সাহাবাগণ বলেনঃ সে সময় আমাদেরকে কি করার জন্য আপনি নির্দেশ দিচ্ছেন? তিনি বলেনঃ যিনি প্রথম খলিফা হবেন তোমরা তার বাইয়াতকে পূর্ণ করবে এবং তার ন্যায্য অধিকার পালন করতে দিবে। তার নির্দেশ মেনে চলবে। কারণ আল্লাহ তাদেরকে যাদের ওপর শাসক বানিয়েছেন, সে শাসন সম্পর্কে নিচয়ই তিনি (কিয়ামতের দিন) তাদেরকে জিজেস করবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৫৫)

২৫৩. এই সকল রাসূল, আমি  
যাদের কারো উপর কাউকে শ্রেষ্ঠত্ব  
প্রদান করেছি, তাদের মধ্যে কারও  
সাথে আল্লাহ কথা বলেছেন এবং  
কাউকে পদ মর্যাদায় সমন্বয়ত  
করেছেন, আর মরিয়ম পুত্র ঈসাকে  
প্রকাশ্য নির্দশনাবলী দান করেছি এবং  
তাকে পবিত্রাত্মায়োগে (জিবরাইল  
بِرَأْيِهِ ধারা) সাহায্য করেছি,  
আর আল্লাহ ইচ্ছে করলে নবীগণের  
পরবর্তী লোকেরা তাদের নিকট স্পষ্ট  
প্রামাণপুঁজি সমাগত হওয়ার পর  
পরম্পরের সাথে যুদ্ধ বিথে লিখ  
হতো না; কিন্তু তারা পরম্পর  
মতবিরোধ করেছিল ফলে তাদের  
কতক হলো মু'মিন আর কতক হলো  
কাফির। বস্তুৎ: আল্লাহ ইচ্ছে করলে  
তারা পরম্পর যুদ্ধ বিথে লিখ হতো  
না; কিন্তু আল্লাহ যা ইচ্ছে করেন  
তাই সম্পন্ন করে থাকেন।

২৫৪. হে বিশ্বাসীগণ! আমি  
তোমাদেরকে যে উপজীবিকা দান  
করেছি, তা হতে সেদিন সমাগত  
হওয়ার পূর্বেই ব্যয় কর যাতে ক্রয়-  
বিক্রয়, বস্তুত্ব ও সুপারিশ নেই, আর  
অবিশ্বাসীরাই অত্যাচারী।

২৫৫. আল্লাহ তিনি ব্যতীত অন্য  
কোন সত্য উপাস্য নেই, তিনি  
চিরজীবন্ত ও সবার বক্ষণা-  
বেক্ষণকারী, তন্দ্রা ও নিদ্রা তাঁকে  
স্পর্শ করে না, নভোমভলে ও  
ভূমভলে যা কিছু রয়েছে সব তাঁরাই;  
এমন কে আছে যে তাঁর অনুমতি  
ব্যতীত তাঁর নিকট সুপারিশ করতে

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَلَّنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَنْ كَلَمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ طَوِيلَاتٍ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَيْتَنِيَّةَ وَأَيَّدَنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُّسِ طَوْلَ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَنَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيْتَنِيَّةُ وَلَكِنَّ أَخْتَلَقُوا فِيهِمْ مَنْ أَمَنَ وَمَنْهُمْ مَنْ كَفَرَ طَوْلَ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَلَوْا فَوْلَكِنَّ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ قُوْمٌ مِّنْ  
قَبْلِكُمْ يَقُولُونَ لَيَوْمٍ لَا يَبْعَدُ فِيهِ  
شَفَاعَةٌ وَالْكَفَرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ**

اللَّهُ أَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقَيُّومُ هُوَ لَا تَأْخُذْنَا  
سَنَةً وَلَا نَوْمًا طَلَةً مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَنْ ذَا الَّذِي يُشَفِعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ طَيْعَلَمُ مَا  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ  
مَنْ عِلْمَهُ أَلَا يَعْلَمُ شَاءَ وَسَعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ

پارے؟ تادئر سے مسخو خر و پشاترے سبھی تینیں ابگات آہنے؛ تینیں یا  
ইচ্ছে کرنے تا بجتیت تاں اونٹ  
ভানের কোন বিষয়ই কেউ আয়ত্ত  
করতে পারে না; তাৰ কুৱসী  
নভোমভল ও ভূমভল পৰিব্যুৎ হয়ে  
আছে এবং এতদুভয়ের সংৰক্ষণে  
তাঁকে পৰিশান্ত করে না এবং তিনি  
সমন্বত, মহীয়ান?

وَالْأَرْضَ ۝ وَلَا يَعُودُهُ حَفْظُهُمَا ۝ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ<sup>(۲)</sup>

۲۵۶. دہم (دینی গ্রহণে) সম্বন্ধে বল  
প্রয়োগ নেই; নিচয় ভাস্তি হতে সুপথ  
প্রকাশিত হয়েছে; অতএব, যে ব্যক্তি  
আল্লাহ ব্যতীত অন্য মা'ব্দকে  
অবিশ্বাস করে এবং আল্লাহর প্রতি  
বিশ্বাস স্থাপন করে সে দৃঢ়তর  
রজুকে আঁকড়িয়ে ধরলো যা কখনও  
ছিন্ন হওয়ার নয় এবং আল্লাহ  
প্রবণকারী মহাজ্ঞনী।

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۝ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيْرِ  
فَمَنِ يَكْفُرُ بِالظَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدْ أَسْتَبَّ  
بِالْعَرْوَةِ الْوُثْقَى ۝ لَا إِنْفَصَامَ لَهَا ۝ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيهِ<sup>(۳)</sup>

۲۵۷. আল্লাহই ইচ্ছেন মু'মিনদের  
অভিভাবক। তিনি তাদেরকে অঙ্ককার  
হতে আলোর দিকে নিয়ে যান; আর  
যারা অবিশ্বাস করেছে শয়তান  
তাদের পৃষ্ঠপোষক, সে তাদেরকে  
আলোক হতে অঙ্ককারের দিকে নিয়ে

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُحِرِّجُهُمْ مِنَ الظُّلْمِ  
إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكُمُ الظَّاغُوتُ  
يُحِرِّجُونَهُم مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلْمِ طَأْوِيلَكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ ۝ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ<sup>(۴)</sup>

۱। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনন্দ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) আমাকে রমযানের প্রাণ্ড যাকাত (ফেতরার মাল) সংরক্ষণ ও হেফাজতের দায়িত্ব অর্পণ করেছিলেন। এ সময় এক লোক এসে দু'হাতের তালু ভরে খাদ্য সামগ্ৰী চুরি করে নিয়ে যেতে উদ্যত হল, আমি তাকে ধৰে ফেলে বললাম, অবশ্যই আমি তোমাকে নিয়ে রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর নিকট যাব। অতঃপর পুরো ঘটনা বর্ণনা করলেন। তখন ঐ আগস্তক বললঃ যখন আপনি বিছনায় শতে  
যাবেন তখন আয়াতুল কুৱসী পাঠ করবেন। এর কারণে সাৰ্বক্ষণিকভাৱে আপনার জন্য আল্লাহৰ পক্ষ থেকে  
একজন (ফেরেশ্তা) পাহারাদার নিযুক্ত কৰা হবে, সে আপনাকে সারা রাত পাহারা দেবে এবং তোৱ পৰ্যন্ত  
শয়তান আপনার কাছে আসতে পারবে না। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) (এ ঘটনা শুনলেন এবং)  
(আমাকে) বললেন (যে রাতে তোমার কাছে এসেছিল) সে তোমাকে সত্য কথা বলেছে, যদিও সে  
মিথ্যাবাদী, সে ছিল শয়তান। (বুখারী, হাদীস নং ৫১০)

যায়, তারাই জাহান্নামের অধিবাসী ও  
এর মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান  
কারী।

২৫৮. তুমি কি তার প্রতি লক্ষ্য  
করনি, যে ইবরাহীমের সাথে তার  
প্রতিপালক সমষ্টি বিতর্ক করেছিল,  
যেহেতু আল্লাহ তাকে রাজত্ব প্রদান  
করেছিলেন। যখন ইবরাহীম  
বলেছিলেন আমার প্রভু তিনি যিনি  
জীবিত করেন ও মৃত্যু দান করেন;  
সে বলেছিলঃ আমিই জীবন দান করি  
ও মৃত্যু দান করি; ইবরাহীম  
বলেছিলেন নিচয় আল্লাহ সূর্যকে পূর্ব  
দিক হতে আনয়ন করেন; কিন্তু তুমি  
ওকে পশ্চিম দিক হতে আনয়ন কর;  
এতে সেই অবিশ্বাসকারী হতবুদ্ধি  
হয়ে পড়েছিল এবং আল্লাহ অত্যাচারী  
সম্প্রদায়কে পথ প্রদর্শন করেন না।

২৫৯. অথবা ঐ ব্যক্তির অনুরূপ যে  
এমন কোন জনপদ অতিক্রম করছিল  
যা মুখ থুবড়ে নিজ ভিত্তির ওপর  
পড়েছিল। তিনি বললেন এই নগরের  
মৃত্যুর পর আল্লাহ আবার তাকে  
জীবন দান করবেন কিরণে? অনঙ্গর  
আল্লাহ তাঁকে একশো বছরের জন্যে  
মৃত্যু দান করলেন, তৎপর তাঁকে  
পুনর্জীবিত করলেন, তিনি বললেনঃ  
এ অবস্থায় তুমি কতক্ষণ অতিবাহিত  
করেছো? তিনি বললেনঃ একদিন  
অথবা একদিনের কিয়দাংশ  
অতিবাহিত করেছি; তিনি বললেনঃ  
বরং তুমি একশত বর্ষ অতিবাহিত  
করেছো; অতএব তোমার খাদ্য

الْمُتَرَأِيَ الَّذِي حَاجَ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ  
إِلَهُ اللَّهُ الْمُلْكُ مَرِادٌ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي  
يُحِبُّ وَيُبَيِّنُ لَقَالَ أَنَا أُحِبُّ وَأُمِيِّنُ طَقَالَ  
إِبْرَاهِيمُ قَالَ إِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّهِيْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَتَ  
بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبِهِتَ الَّذِي كَفَرَ طَوَّالَهُ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿٢٩﴾

أَوْ كَائِنِي مَرَّ عَلَى قَرِيبٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشَهَا  
قَالَ أَنِّي يُحِبُّ هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ  
اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ طَقَالَ كُمْ لَيْثَتَ طَ  
قَالَ لَيْثَتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ طَقَالَ بَلْ لَيْثَتَ  
مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ  
يَسْسَدَهُ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلَنْجَعَلَكَ أَيْةً  
لِلَّئَلَّا سِنْ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ  
نَسْوُهَا لَهُمَا طَقَالَ تَبَيَّنَ لَهُ دَقَالَ أَعْلَمُ  
أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

পানীয়ের প্রতি লক্ষ্য কর, ওটা বিকৃত  
হয়নি এবং তোমার গাধার প্রতি  
দৃষ্টিপাত কর এবং যেহেতু আমি  
তোমাকে মানুষের জন্যে নির্দশন  
করতে চাই—আরও দর্শন কর  
হাড়গুলির পানে, ওকে কিরণে আমি  
সংযুক্ত করি; তৎপর ওকে মাংসাবৃত  
করি। অনন্তর যখন ওটা তাঁর নিকট  
স্পষ্ট হয়ে গেল তখন তিনি বললেনঃ  
আমি জানি যে, আল্লাহ সকল বিষয়ে  
সর্বশক্তিমান।

২৬০. এবং যখন ইবরাহীম বলে-  
ছিলেন হে আমার প্রভু! আপনি  
কিরণে মৃতকে জীবিত করেন তা  
আমাকে প্রদর্শন করুন; তিনি  
বললেনঃ তবে কি তুমি বিশ্বাস কর  
না? তিনি বললেন হ্যাঁ; কিন্তু তাতে  
আমার অনন্তর পরিত্পত্তি হবে; তিনি  
বললেনঃ তা হলে চারটা পাখী গ্রহণ  
কর, তারপর সেগুলোকে তোমার  
পোষ মানিয়ে নাও, অনন্তর প্রত্যেক  
পাহাড়ের উপর ওদের এক এক খন্ড  
রেখে দাও; অতঃপর ওদেরকে  
আহ্বান কর, ওরা তোমার নিকট  
দৌড়ে আসবে; এবং জেনে রেখো  
যে, নিশ্চয় আল্লাহ মহা পরাক্রান্ত,  
মহা প্রজ্ঞাময়।

২৬১. যারা আল্লাহর পথে সীয় ধন-  
সম্পদ ব্যয় করে তাদের উপমা—  
যেমন একটি শস্য বীজ, তা হতে  
উৎপন্ন হলো সাতটি শীষ, প্রত্যেক  
শীষে (উৎপন্ন হলো) একশত শস্য  
দানা এবং আল্লাহ যার জন্যে ইচ্ছে

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَرِنِي كَيْفَ تُعِيَ الْيَوْمَيْنِ ط  
قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ ط قَالَ بَلِّي وَلَكِنْ لَّيْطَمِينَ قَبْلِي ط  
قَالَ فَحْلُ أَرْبَعَةَ مِّنَ الظَّلِيلِ فَصَرْهُنَّ إِلَيَّكَ ثُمَّ  
اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ  
يَأْتِيَنِكَ سَعِيًّا ط وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

مَثْلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَيْشَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُبْلَةٍ  
قِمَاءُهُ حَبَّةٌ ط وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

করেন আরো বৰ্ধিত করে দেন,  
বস্তুতঃ আল্লাহ হচ্ছেন মহা  
মহাদাতা, মহাজ্ঞানী।

২৬২. যারা আল্লাহর পথে নিজেদের  
ধন-সম্পদ ব্যয় করে, তৎপর যা ব্যয়  
করে তজ্জন্য কৃপা প্রকাশও করে না,  
কষ্ট দানও করে না, তাদের জন্যে  
তাদের প্রভুর নিকট পুরস্কার রয়েছে,  
বস্তুতঃ তাদের কোন ভয় নেই এবং  
তারা দুর্ভাবনাগ্রস্তও হবে না।

২৬৩. যে দানের পরে কষ্ট দেয়া হয়,  
সে দান অপেক্ষা উত্তম ভাল কথা  
বলা ও ক্ষমা প্রদর্শন করা এবং  
আল্লাহ মহা সম্পদশালী, সম্মানী।

২৬৪. হে মুমিনগণ! কৃপা প্রকাশ ও  
কষ্ট দিয়ে নিজেদের দানগুলো  
ব্যর্থ করে ফেলো না, সে ব্যক্তির  
ন্যায় যে নিজের ধন ব্যয় করে লোক  
দেখানোর জন্যে অথচ আল্লাহ ও  
পরকালে সে বিশ্বাস করে না; ফলতঃ  
তার উপরা যেমন এক বৃহৎ মসৃণ  
পাথর খন্দ, যার উপর কতকটা মাটি  
(জমে) আছে, এ অবস্থায় বৰ্ধিত  
হলো তাতে প্রবল বৰ্ষা, যা তাকে  
পরিষ্কার করে দিল; তারা যা অর্জন  
করেছে তনুধ্য হতে কোন বিষয়েই  
তারা সুফল পাবে না এবং আল্লাহ  
অবিশ্বাসী সম্প্রদায়কে পথ-প্রদর্শন  
করেন না।

২৬৫. এবং যারা আল্লাহর সন্তুষ্টি  
সাধন ও সীয়া জীবনের প্রতিষ্ঠার  
জন্যে ধন-সম্পদ ব্যয় করে, তাদের  
উপরা— যেমন উর্বর ভূতাগে অবস্থিত

الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى  
لَا يُتَبَعُونَ مَا أَنفَقُوا مَنِّا وَلَا أَذَى لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزُنُونَ ﴿١٧﴾

قُولٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَاقَةٍ  
يَتَبَعُهَا أَذَى طَ وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَاقَتُكُمْ بِالْمِنْ  
وَالْأَذَى طَ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْأَخْرِ فَمِثْلُ كُشْلِ صَفْوَانَ  
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَإِلْ فَتَرَكَهُ صَلْدًا طَ  
لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ مِّا كَسَبُوا طَ وَاللَّهُ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِينَ ﴿١٩﴾

وَمَثْلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ أُبْتَغَاءَ مَرْضَاتٍ  
الَّهُ وَتَشْيِتاً مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمِثْلِ جَنَاحِ بَرْبُورٍ

একটি উদ্যান, তাতে প্রবল বৃষ্টিধারা পতিত হয়, ফলে সেই উদ্যান দিগন্দ খাদ্য শস্য দান করে; কিন্তু যদি তাতে প্রবল বৃষ্টিপাত না হয় তবে অন্ন বৃষ্টি ধারাই যথেষ্ট এবং তোমরা যা করছো আল্লাহ তা প্রত্যক্ষকরী।

২৬৬. তোমাদের কেউ কি এমনটা পছন্দ করবে? যে তার একটি খেজুর ও আঙুরের বাগান থাক, যার তলদেশ দিয়ে নদী-নালা প্রবাহিত, তথায় সর্বপ্রকার ফলের সংস্থান তার রয়েছে, আর সে বার্ধক্যে উপনীত হলো, এদিকে তার কতকগুলো দুর্বল (অপ্রাপ্ত বয়স্ক) সন্তান-সন্ততি আছে—এ অবস্থায় সেই বাগানে অগ্নিসহ এক ঘূর্ণিবায়ু আসলো আর তা পুড়ে ভস্মীভূত হয়ে গেল। এরপে আল্লাহ তোমাদের জন্যে নির্দেশনাবলী ব্যক্ত করেন যেন তোমরা চিন্তা কর।<sup>۱</sup>

أَصَابَهَا وَإِلْ فَاتَتْ أُكُلَّهَا ضَعَفَيْنِ ۝ قَالْ  
لَمْ يُصِبَهَا وَإِلْ فَطَلْ طَ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ<sup>۱۵</sup>

أَيُوْدَ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخْلٍ  
وَأَعْنَابٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْنَهُ دَلَّهُ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّرِّ لَا وَأَصَابَهُ الْكَبِيرُ وَلَهُ  
ذُرِّيَّةٌ ضَعَافَاءُ ۝ فَاصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ  
فَاحْتَرَقَ طَكَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَتِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ<sup>۱۶</sup>

১। একদিন উমর (রায়িআল্লাহ আনহ) নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সাহাবগণকে লক্ষ্য করে বললেনঃ তোমরাকি জান এই আয়াতটি কি বিষয়ে অবস্তীর্থ হয়েছে— “তোমাদের কেহ কি পছন্দ কর যে, তার একটি বাগান হবে।” (সূরা বাকারাহ, আয়াতঃ ২৬৬) এ কথা শুনে তাঁরা বললেনঃ আল্লাহই সবচাইতে ভাল জানেন। একথা শুনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহ) রেগে গিয়ে বললেনঃ বরং (পরিক্ষার করে) জানি অথবা জানি না বলুন। তখন ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহ আনহমা) বললেন, হে আমীরুল মু’মিনীন! এ ব্যাপারে আমার মনে একটি কথা জাগছে। উমর (রায়িআল্লাহ আনহ) বললেনঃ হে আমার ভাতিজা বল এবং তুমি তোমাকে ছেট মনে কর না। ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহ আনহমা) বললেনঃ এখনে আল্লাহ আমলের একটি উদাহরণ পেশ করেছেন। উমর (রায়িআল্লাহ আনহ) বললেনঃ কোন উদাহরণ? ইবনে আবুস বললেনঃ শুধুমাত্র আমলের উদাহরণ (হিসেবে বর্ণনা করা হয়েছে) একথা শুনে উমর বললেন একজন ধনাত্য ব্যক্তি আল্লাহর এতাঁ‘আত (বিধিনিষেধ) মেনে আমল করছে; অতঃপর আল্লাহ তার নিকট শয়তানকে প্রেরণ করলেন, তখন শয়তানের নির্দেশে নাফরমানী করতে লাগল। এমনকি তার সমস্ত নেক আমলকে সে বরবাদ করে ফেলল। (বুখারী, হাদীস নং ৪৫৩৮)

۲۶۷. হে মু'মিনগণ! তোমরা যা উপার্জন করেছো এবং আমি যা তোমাদের জন্যে ভূমি হতে উৎপন্ন করেছি, সেই পরিব্রহ বিষয় হতে খরচ কর এবং তা হতে এরপ কল্যাণিত বস্তু ব্যয় করতে মনস্থ করো না যা তোমরা মুদিত চক্ষু ব্যতীত গ্রহণ কর না; এবং তোমরা জেনে রাখো যে, আল্লাহ মহা সম্পদশালী, প্রশংসিত।

۲۶৮. শয়তান তোমাদেরকে অভাবের ভীতি প্রদর্শন করে এবং তোমাদেরকে অশীল বিষয়ের আদেশ করে আর আল্লাহ তোমাদেরকে তাঁর নিকট হতে ক্ষমা ও দয়ার অঙ্গীকার করেন আর আল্লাহ হচ্ছেন অসীম করণাময়, সর্বজ্ঞ।

۲۶৯. তিনি যাকে ইচ্ছা হিকমত ও প্রজ্ঞা দান করেন এবং যাকে প্রজ্ঞা দান করা হয় ফলতঃ নিশ্চয়ই সে প্রচুর কল্যাণ লাভ করে বস্তুতঃ জ্ঞানবান ব্যক্তিগণ ব্যতীত কেউই শিক্ষা গ্রহণ করতে পারে না।

۲۷۰. এবং যে কোন বস্তু তোমরা ব্যয় কর না কেন, অথবা যে কোন প্রতিজ্ঞা (ন্যর) তোমরা গ্রহণ কর না কেন, আল্লাহ নিশ্চয়ই তা অবগত হন; আর অত্যাচারীগণের কোনই সাহায্যকারী নেই।

۲۷۱. যদি তোমরা প্রকাশ্যভাবে দান কর তবে তা উৎকৃষ্ট এবং যদি তোমরা তা গোপন কর ও দরিদ্রদেরকে অদান কর তবে তাও তোমাদের জন্যে উত্তম এবং (এ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفَقُوا مِنْ كَيْبِيتِ مَا كَسَبُتُمْ وَمِمَّا أَحْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيْمِئُوا إِلَيْهِ يُخْيِثُ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِإِخْزِينِي  
إِلَّا أَنْ تُغْعِضُوا فِيهِ طَوَاعِلُمُوا أَنَّ اللَّهَ عَنِ  
حَيْثُ شَاءَ ﴿٤٧﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ  
وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٤٨﴾

يُؤْتَى الْحِكْمَةُ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ  
فَقَدْ أُوتَى خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَدْكُرُ إِلَّا أُولُوا  
الْأَلْبَابُ ﴿٤٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفْقَةٍ أَوْ تَذَرْتُمْ مِنْ  
تَذَرِّيٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ طَوَاعِلُمُوا مَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٥٠﴾

إِنْ تُبْدِي الصَّدَقَاتِ فَيُعَلَّمَ هُنَّ وَإِنْ تُخْفُوهَا  
وَلَوْلَوْهَا الْفُقَرَاءُ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ طَوَاعِلُمُوا مَا لِكَفِرْ  
عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ طَوَاعِلُمُوا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٥١﴾

দ্বারা) তিনি তোমাদের কিছু পাপ  
মোচন করবেন। বস্তুতঃ তোমাদের  
কার্যকলাপ সম্বন্ধে আল্লাহ সর্বজ্ঞ।

২৭২. তাদেরকে সুপথ প্রদর্শনের  
দায়িত্ব তোমার উপর নেই; বরং  
আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সংপথে  
পরিচালিত করেন এবং তোমরা ধন-  
সম্পদ হতে যা ব্যয় কর বস্তুতঃ তা  
তোমাদের নিজেদের জন্যে; আর  
একমাত্র আল্লাহর সন্তোষ লাভের  
চেষ্টায় ব্যতীত (অন্য কোন উদ্দেশ্যে)  
অর্থ ব্যয় করো না এবং তোমরা উত্তম  
সম্পদ হতে যা ব্যয় করবে তার  
পুরুষার পুরোপুরি তোমরা পেয়ে  
যাবে। আর তোমাদের প্রতি অন্যায়  
করা হবে না।

২৭৩. যারা আল্লাহর পথে অবরুদ্ধ  
রয়েছে বলে ভূ-পঠে গমনাগমনে  
অপারগ সেই সব দরিদ্রের জন্যে ব্যয়  
কর; (ভিক্ষা হতে) নিবৃত্ত থাকার  
কারণে অঙ্গ লোকেরা তাদেরকে  
অবস্থাপন্ন বলে মনে করে, তুমি  
তাদেরকে তাদের লক্ষণের দ্বারা  
চিনতে পার, তারা লোকের নিকট  
ব্যাকুলভাবে যাচ্ছে (ভিক্ষা করে না)  
করে না এবং তোমরা শুন্দ সম্পদ  
হতে যা ব্যয় কর বস্তুতঃ সে সমস্ত  
বিষয় আল্লাহ সম্যকরণে অবগত।

২৭৪. যারা রাতে ও দিনে, গোপনে  
ও প্রকাশে নিজেদের ধন-  
সম্পদগুলো ব্যয় করে, তাদের প্রভুর  
নিকট তাদের পুরুষার রয়েছে,  
তাদের কোন ভয় নেই এবং তারা

لَيْسَ عَلَيْكُمْ هُدًى هُمْ وَلَكُنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ طَوَّمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نُفِسِّكُمْ طَوَّمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهَ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ <sup>(১)</sup>

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُخْصِرُوا فِي سَيِّئِ الْحُلُولِ  
لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرَبًا فِي الْأَرْضِ زِيَّحَبُّهُمْ  
الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءُ مِنَ التَّعْفُفِ تَعْرِفُهُمْ  
بِسِيمَهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلَحَافًا طَوَّمَا  
تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ <sup>(২)</sup>

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْأَيْلِيلِ وَالنَّهَارِ سِرًا  
وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خُوفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرَجُونَ <sup>(৩)</sup>

চিন্তিত হবে না।<sup>১</sup>

২৭৫. যারা সুদ ভক্ষণ করে, তারা শয়তানের স্পর্শে মোহাবিষ্ট ব্যক্তির দণ্ডয়মান হওয়ার অনুরূপ ব্যতীত দণ্ডয়মান হবে না; এর কারণ এই যে, তারা বলেঃ ক্র্য-বিক্রয় তো সুদের অনুরূপ। অথচ আল্লাহ তা'আলা ব্যবসা হালাল করেছেন এবং সুদকে হারাম করেছেন; অতঃপর যার নিকট তার প্রভুর পক্ষ হতে উপদেশ সমাগত হয়, ফলে সে নিবৃত্ত হয়, সুতরাং যা অতীত হয়েছে; তার কৃতকার্য আল্লাহর প্রতি নির্ভর; এবং যারা পুনঃ গ্রহণ করবে, তারাই হচ্ছে জাহানামের অধিবাসী, সেখানেই তারা চিরকাল অবস্থান করবে।

২৭৬. সুদকে আল্লাহ ক্ষয় করেন এবং দানকে বর্ধিত করেন, বস্তুতঃ আল্লাহ অতি অকৃতজ্ঞ পাপাচারী-দেরকে ভালবাসেন না।

২৭৭. নিচয় যারা ঈমান আনয়ন করে এবং সৎকার্যাবলী সম্পাদন করে, নামাযকে প্রতিষ্ঠিত রাখে ও যাকাত প্রদান করে, তাদের জন্যে

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبُوَا لَا يَقُولُونَ إِلَّا كَمَا يَقُولُ  
الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَنُ مِنَ الْمَسِّ طَذْلَكَ  
إِنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبُوْمَا وَأَحَلَّ  
اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَمَ الرِّبُوْمَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةً مِنْ  
رَبِّهِ فَأَنْتَهُ فَلَهُ مَآسَلَفَ طَوَّمَرَةً إِلَى اللَّهِ طَ  
وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
خَلِدُونَ <sup>(৩)</sup>

يَعْلَمُ اللَّهُ الرِّبُوْ وَعُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
كُلَّ كُفَّارٍ أَثِيمٍ <sup>(৪)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتُوا الرِّزْقَةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفُ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ <sup>(৫)</sup>

১) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহু) নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেন, তিনি বলেছেনঃ যেদিন আরশের ছায়া ব্যতীত আর কোন ছায়া থাকবেনা (কিয়ামত দিবসে) সেদিন সাত শ্রেণীর লোককে আল্লাহ তার আরশের ছায়ার নিতে আশ্রয় দিবেন— (১) ন্যায় পরায়ণ শাসক (২) ঐ যুবক যে আল্লাহর ইবাদতের মধ্যে বড় হয়েছে। (৩) ঐ ব্যক্তি যার অন্তর মসজিদের সঙ্গে লেগে রয়েছে। (৪) ঐ দুই ব্যক্তি যারা শুধু আল্লাহর সন্তুষ্টির জন্যাই পরম্পরাকে ভালবাসে আবার ঐ একই উদ্দেশ্যে পরম্পরারের সাথে সম্পর্ক ছিল করে। (৫) ঐ ব্যক্তি যাকে কোন সন্তুষ্ট বংশের সুন্দরী মহিলা (ব্যাভিচারের দিকে) আহ্বান করলে (তদুম্ভরে) সে বলে আমি আল্লাহকে ডয় করি। (৬) যে, এটাটা গোপনীয়তার সাথে দান খয়রাত করে যে তার ডান হাত কি দান করছে বাম হাত তা জানতে পারে না। (৭) ঐ ব্যক্তি যে নির্জনে আল্লাহর যিকিরে চোখের অঞ্চ ঝারায়। (বুখারী, হাদীস নং ১৪২৩)

তাদের প্রতিপালকের নিকট পুরস্কার  
রয়েছে এবং তাদের জন্যে আশঙ্কা  
নেই এবং তারা চিন্তিত হবে না ।

২৭৮. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ !  
আল্লাহকে ভয় কর এবং যদি তোমরা  
মু'মিন হও, তবে সুদের মধ্যে যা  
বকেয়া রয়েছে তা বর্জ কর ।<sup>১</sup>

২৭৯. কিন্তু যদি না কর তাহলে আল্লাহ  
ও তাঁর রাসূলের<sup>২</sup> পক্ষ হতে তোমাদের  
বিলম্বে যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হয়ে যাও ।  
যদি তোমরা ক্ষমা প্রার্থনা কর তবে  
তোমাদের জন্যে তোমাদের মূলধন  
রয়েছে এবং তোমরা অত্যাচার করবে না  
ও তোমরাও অত্যাচারীত হবে না ।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ قَوَاعِدُ اللَّهِ وَذَرُوهُ مَا بَقِيَ  
مِنَ الرِّبَآءِ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ<sup>৩</sup>

فَإِنْ لَمْ تَفْعُلُوا فَإِذْ نُوا بِحَرَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِنْ شُبِّثُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ  
وَلَا تُظْلَمُونَ<sup>৪</sup>

১। (ক) আওন বিন আবু হৃষাইফা থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমার পিতা একদা শিংগা লাগাতে পারে এমন (রক্ষণাত্মকণারী) এক কৃতদাস কিনে আনলেন এবং আমি তাকে এ সম্পর্কে জিজেস করলাম তিনি বললেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) কুকুরের মূল্য এবং রজের মূল্য গ্রহণ করতে নিষেধ করেছেন এবং শরীরে খোদাই করে নকশা করা এবং করানো থেকে নিষেধ করেছেন এবং সুদ দিতে এবং নিতে নিষেধ করেছেন এবং যে ছবি উঠায় (চিত্রাংকনকারীকে) তাকে লান্ত করেছেন । (বুখারী, হাদীস নং ২০৮৬)

(খ) আওন বিন আবু হৃষাইফা তার পিতা থেকে বর্ণনা করেন যে, তার পিতা শিংগা লাগায় এমন এক কৃতদাস কিনে এনে তার শিংগা লাগানোর যন্ত্রপাতি ভেঙে ফেললেন এবং অতঃপর বললেনঃ নিচ্ছাই নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) রজের মূল্য এবং কুকুরের মূল্য এবং পতিতা বৃত্ত থেকে নিষেধ করেছেন এবং সুদ দাতা ও গ্রহীতা এবং শরীর খোদাই করে নকশা করা এবং যে করায় এবং যে ছবি অংকন করে, এদের সবার ওপর লান্ত করেছেন । (বুখারী, হাদীস নং ৫৯৬২)

২। (ক) ইয়াহাইয়া থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ আমি উকবা ইবনে আব্দুল গাফেরকে বলতে শুনেছি তিনি আবু সাঈদ খন্দরী (রায়িআল্লাহু আনহু)-কে বলতে শুনেছেন যে, বেলাল (রায়িআল্লাহু আনহু) একদা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট বুরনী (একপ্রকার উন্নতমানের খেজুর) নিয়ে আসল, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে তাঁকে জিজেস করলেন, এটা কোথায় পেলে? বেলাল (রায়িআল্লাহু আনহু) বললঃ আমার নিকট নিম্নমানের দু'সা' খেজুর ছিল, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে খাওয়ানোর উদ্দেশ্যে ঐ দু'সা'র পরিবর্তে আমি এই খেজুর একসা' কিনেছি । একথা শনে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, হায় হায় এটাতো সম্মান সুদ, এরপ করো না; বরং যদি তুমি ভাল খেজুর কিনতে চাও, তাহলে খারাপ খেজুর পৃথকভাবে বিক্রি করে, ঐ মূল্যের বিনিময়ে ভাল খেজুর ক্রয় করবে । (বুখারী, হাদীস নং ২৩১২)

(খ) সামুরা ইবনে জুনদুব (রায়িআল্লাহু আনহু) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেন, রাসূলল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) অধিকাংশ সময়ই তাঁর সাথীদের জিজেস করতেন, তোমাদের কেউ কোন স্বপ্ন দেখেছ কি?

কেউ কোন স্পুর্ণ দেখে থাকলে, সে তাঁর নিকট বলত যা আল্লাহ চাইতেন। একদিন সকা঳ে তিনি বললেন, রাতে (স্বপ্নে) আমার নিকট দু'জন আগন্তক (ফেরেশ্তা) আসল। আমাকে তারা উঠাল। তারপর আমাকে বলল চলুন! আমি তাদের দু'জনের সাথে চললাম। আমরা শায়িত এক লোকের নিকট এসে পৌছলাম। অপর একজন তার নিকট পাথর হাতে দাঁড়ান। সে তাঁর মাথা লক্ষ্য করে পাথর নিষ্কেপ করছে। এতে তাঁর মাথা ফেটে যাচ্ছে। আর পাথর অনেক নিচে পিয়ে পতিত হচ্ছে। সে আবার পাথরের পেছনে পেছনে পেছনে যায়। পাথরটি নিয়ে ফিরে আসতে না আসতেই তাঁর মাথা পূর্বের ন্যায় ভাল হয়ে যায়। ফিরে এসে সে প্রথমে যেরূপ করেছিল আবার অনুরূপ আচরণ করে। আমি ফেরেশ্তাদ্বয়কে জিজ্ঞেস করলাম, সুবহানাল্লাহ! বল এরা কারা? তারা বলল, সামনে চলুন। আমরা সামনে অঃসর হয়ে এক লোককে দেখতে পেলাম। সে চিত হয়ে শুয়ে ছিল। আরেকজন তাঁর নিকট লোহার সাঁড়াশী হাতে দাঁড়ান ছিল। সে ওটা দ্বারা একের পর এক তাঁর মুখমন্ডলের একাংশ চিরে (গলার) পেছন পর্যন্ত নিয়ে যেত। অনুরূপ তাঁর নাকের ছিদ্র থেকে চোখ চিরে পেছন পর্যন্ত নিয়ে যেত। আওফ বলেন, আবৃ রাজা বেশির ভাগ এরূপ বলতেন, সে একদিকে কেটে অপরদিকে কাটত। অপরদিকে কাটা শেষ হতে না হতেই প্রথম নিকট পূর্বের ন্যায় ভাল হয়ে যেত, এভাবে বার বার ঐরূপই করত যেরূপ প্রথম করেছিল। আমি বললাম, সুবহানাল্লাহ! বল এরা দু'জন কে? তারা উভয়ে বলল, সামনে চলুন। সামনে আমরা একটি চুলারামত এক গর্তের নিকট গিয়ে পৌছলাম। তিনি (রাসূল সালাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, আমার মনে হয়, তিনি বলেছিলেন, আমি সেখানে শোরগোলের শব্দ শুনতে পেলাম। আমরা তাঁতে উকি মেরে বেশ কিছু উলঙ্গ নারী-পুরুষ তাঁর মাঝে দেখতে পেলাম। যাদের নিচে থেকে আগনের লেলিহান শিখ তাঁদের স্পর্শ করেছিল। আগনের আওতায় আসলেই তাঁর উচ্চস্থরে চিৎকার করে উঠত। আমি জিজ্ঞেস করলাম, এরা কারা? তারা বলল, সামনে চলুন। সামনে অঃসর হয়ে আমরা একটি স্ন্যাতশ্বিনীর (নদীর) নিকট পৌছলাম। আমার ঘন্ঢন মনে পড়ে, তিনি বলেছিলেন, সেটি ছিল লাল রঞ্জের ন্যায়। নহরে একজনকে সাঁতরাতে দেখলাম। নহরের পাড়ে একজন লোক দাঁড়িয়ে ছিল। যাঁর নিকট ছিল অসংখ্য পাথরের এক স্তুপ। সাঁতরাকারী লোকটি সাঁতরানো শেষ করে যাঁর নিকট পাথরের স্তুপ ছিল তাঁর নিকট এসে মুখ খুলে দিত। আর সে তাঁর মুখে একটি করে পাথর নিষ্কেপ করত। তাঁরপর সে সাঁতরাতে চলে যেত। সাঁতরিয়ে ফিরে এসে বারবার অনুরূপ মুখ খুলে দিত। আর ঐ লোকটি তাঁর মুখে একটি করে পাথর নিষ্কেপ করত। আমি জিজ্ঞেস করলাম, এরা কারা? তারা বলল, সামনে চলুন। আমরা সামনে অঃসর হয়ে একজন বিভৎস চেহারার লোক দেখতে পেলাম। যেরূপ তোমরা কেন বিভৎস চেহারার লোক দেখে থাক? তাঁর নিকট ছিল আগন। সে আগন জ্বালাচ্ছিল ও তাঁর চতুর্দিকে দৌড়াচ্ছিল। আমি জিজ্ঞেস করলাম, এ লোক কে? তারা বলল, সামনে চলুন। সামনে আমরা এক ঘন সন্নিবিষ্ট বাগানে উপনীত হলাম। বাগানটি বসন্তের হয়েক রকম ফুলে সুশোভিত ছিল। বাগানের মাঝে ছিল একজন লোক। যাঁর আকৃতি এতখানি দীর্ঘকায় ছিল, আমরা তাঁর মাথা দেখতে পাচ্ছিলাম না। তাঁর চারপাশে এত বিপুলসংখ্যক বালক ছিল, যেরূপ আর কখনো আমি দেখিনি। আমি জিজ্ঞেস করলাম, এ লোক কে? আর এরাই বা কারা? তারা বলল, সামনে চলুন, সামনে চলুন। অবশ্যে আমরা এক বিরাট বাগানে গিয়ে উপনীত হলাম। এরূপ বড় ও সুন্দর বাগান আমি আর কখনো দেখিনি। তাঁর আমাকে বলল, এর উপর আরোহণ করুন। আমি তাঁতে আরোহণ করলে এক শহর আমাদের নজরে পড়ল। সেটি ছিল সোনা ও রূপার ইট দিয়ে তৈরি। আমরা ঐ শহরের দরজায় পৌছলাম। দরজা খুলতে বললে আমাদের জন্য দরজা খুলে দেয়া হল। ভেতরে প্রবেশ করে আমরা কিছু লোকের সাক্ষাত পেলাম। যাদের শরীরের অর্ধেক খুবই সৌন্দর্যমতিত ছিল। যেরূপ তোমরা খুব সুন্দর কাউকে দেখে থাক। আর অর্ধেক ছিল খুবই কদাকার। যেরূপ তোমরা খুব কদাকার কাউকে দেখে থাক। তাঁরা উভয়ে ঐ লোকদের উদ্দেশ্যে বলল, যাও, তোমরা এ বর্ণায় নেমে পড়। দেখা গেল প্রস্তুর দিকে লম্বা প্রবাহমান একটি ঝর্ণা রয়েছে। তাঁর পানি ছিল সম্পূর্ণ সাদা। তাঁর গেল এবং তাঁতে নেমে পড়ল। তাঁরপর তাঁরা আমাদের নিকট ফিরে আসল। দেখা গেল তাঁদের কদাকৃতি দূর হয়ে গিয়েছে। এক্ষণে তাঁরা খুব সুন্দর আকৃতি-বিশিষ্ট হয়ে গিয়েছে। ফেরেশ্তাদ্বয় আমাকে জানাল, এটাই ‘আদন’ নামক বেহেশত। এটাই আপনার বাসস্থান। আমি উপরের দিকে

২৮০. আর যদি সে অভাবগ্রস্ত হয় তবে স্বচ্ছতা আসা পর্যন্ত তাকে সময় দেয়া উচিত। আর যদি তোমরা বুঝে থাক তবে তোমাদের জন্যে দান করাই উত্তম।

**২৮১.** আর তোমরা সেই দিনের ভয় কর, যেদিন তোমরা আল্লাহর পানে প্রত্যাবর্তিত হবে, তখন যে যা অর্জন করেছে তা সম্পূর্ণরূপে প্রদত্ত হবে এবং তারা অভ্যাচরিত হবে না।

২৮২. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ,  
যখন তোমরা কোন নির্দিষ্টকালের  
জন্যে খণ্ড আদান-প্রদান করবে,

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرْهُ إِلَى مَيْسَرَةٍ طَوَّانْ

**٢٨٠ تَسْدِّدْ قُوَا خَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ**

**وَاتْقُوا بَعْدَ مَا تَحْوِلُونَ فِيهِ إِلَّا اللَّهُ قَدِيرٌ عَلَيْهِ**

كُلُّ نَفْسٍٰ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**لَا يَأْتِهَا الَّذِينَ أَمْنُوا إِذَا تَدَابَّيْنَتُمْ بِدَيْنِ**

**أَجَلٌ مُسْمَىٰ فَالْكُتُبُ طَوْلٍ كِتَابٌ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ**

তাকালাম। দেখলাম, ধৰণে সাদা মেঘের ন্যায় এক অট্টালিকা। তারা আমাকে জানাল, এটাই আপনার প্রাসাদ। আমি বললাম, আঢ়াহু তোমাদের উভয়ের কল্যাণ করুন! আমাকে ছেড়ে দাও। আমি এতে প্রবেশ করব। তারা বলল, এখন নয়। তবে এতে আপনি অবশ্যই প্রবেশ করবেন। আমি তাদের বললাম, সারারাত ধরে আমি অনেক অস্তর্য জিনিস প্রত্যক্ষ করলাম। এগুলোর তাৎপর্য কি? তারা উভয়ে বলল, এক্ষণে আমরা তা আপনাকে জানাব। প্রথম যে ব্যক্তির নিকট আপনি গিয়েছেন, যার মাথা পাথর মেরে চৌচির করা হচ্ছিল, সে কুর'আন মুহূর্ষ করে (তার ওপর আমল) ছেড়ে দিত। আর ঘুমিয়ে ফরজ নামায তরক করত। আর যে ব্যক্তির নিকট আপনি গেলেন, যার গলদেশের পেছন পর্যন্ত চেরা হচ্ছিল। আর নাকের ছিদ্র ও তার চোখ পিঠ পর্যন্ত চেরা হচ্ছিল, সে সকাল বেলা আপন ঘর থেকে বেরিয়ে যেত, আর চতুর্দিকে মিথ্যার প্রচার করে বেড়াত। আর এই উলঙ্গ নারী-পুরুষ যাদের প্রজ্ঞলিত চুলায় দেখতে পেয়েছেন, তারা ছিল যেনাকার পুরুষ ও যেনাকার নারী। আর যে লোক ঝাণ্যাস্তারাছিল যার নিকট দিয়ে আপনি গিয়েছিলেন, যে পাথরের লোকমা খাচ্ছিল, সে ছিল সুন্দরোর। আর এই কদাকার ব্যক্তি যাকে আপনি আগনের নিকট দেখতে পেয়েছিলেন, আর যে, আগন জালিয়ে তার চারদিকে দৌড়াচ্ছিল সে দোয়েখের দারোগা মালেক ফেরেশ্তা। বাগানে যে দীর্ঘাকৃতির লোককে দেখেছিলেন তিনি ছিলেন ইবরাহীম (আলাইইহু সালাম)। আর তাঁর চারপাশে যে বালকদের আপনি দেখেছেন, তারা ছিল এই সব শিশু, যারা স্বভাব ধর্মের (ইসলাম) ওপর মৃত্যুবরণ করেছে। বর্ণনাকারী বলেন, মুসলমানদের কেউ কেউ জিজেস করেছিলঃ হে আঢ়াহুর রাসূল! মুশরিকদের সন্তানরা কোথায় রাস্তাপ্রাহু (সালাহাহ আলাইহি ওয়াসালাম) বলেছিলেন, তারাও সেখানে ছিল। আর যাদের অধিকাংশ অত্যন্ত সুন্দর ছিল, আরেক অংশ ছিল অত্যন্ত কদাকার, তারা ছিল ওসব লোক, যারা ভাল-মন্দ উভয় প্রকার কাজ মিশ্রিতভাবে করেছিল। আঢ়াহু তাদের ক্রটিসময় ক্ষমা করে দিয়েছেন। (বখরী, হাদীস নং ৭০৪৭)

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত, নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন (পূর্বের যামানায়) এক ব্যক্তি লোকদেরকে খণ্ড দিত আর তার সন্তানদেরকে বলত যে, যখন কোন বিপদ্ধস্ত লোক আসে তখন তার কর্জ ক্ষমা করে দিও। হয়ত আল্লাহও আমাদেরকে ক্ষমা করে দিবেন। তিনি বলেনঃ অতঃপর (লোকটি মৃত্যুর পর) আল্লাহর সাক্ষাত পেল, তখন আল্লাহ তাকে ক্ষমা করে দিলেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৮০)

তখন তা লিখে নাও; আর কোন একজন লেখক যেন ন্যায়ভাবে তোমাদের মধ্যে (ঐ আদান-প্রদানের দলীল) লিখে দেয়, আর কোন লেখক যেন (দলীল) লিখে দিতে অস্বীকার না করে, আল্লাহ তাকে যেরূপ শিক্ষা দিয়েছেন, তার লিখে দেয়া উচিত এবং যে ব্যক্তির উপর দায়িত্ব সেও লিখিয়ে নেবে এবং তার উচিত যে, শীয় প্রতিপালক আল্লাহকে তয় করা ও এর মধ্যে কিছুমাত্র ব্যতিক্রম না করা; অনন্তর যার উপর দায়িত্ব সে যদি নির্বোধ বা অযোগ্য অথবা লিখিয়ে নিতে অসমর্থ হয় তবে তার অভিভাবকেরা ন্যায়সঙ্গত কর্তব্যে লিখিয়ে নেবে এবং তোমাদের মধ্যে দু'জন পুরুষ সাক্ষীকে সাক্ষী করবে; কিন্তু যদি দু'জন পুরুষ না পাওয়া যায় তবে সাক্ষীগণের মধ্যে তোমরা একজন পুরুষ ও দু'জন নারী মনোনীত করবে, যদি নারীদ্বয়ের একজন ভুলে যায় তবে উভয়ের একজন অপরজনকে স্মরণ করিয়ে দেবে এবং যখন আহ্বান করা হয় তখন সাক্ষীগণের অস্বীকার না করা উচিত এবং ক্ষুদ্র অথবা বৃহৎ বিষয়ের নির্দিষ্ট সময় লিখে নিতে তোমরা অবহেলা করো না, এটা আল্লাহর নিকট অতি সঙ্গত এবং সাক্ষ্যের জন্যে এটাই দৃঢ়তা ও সন্দেহে পতিত না হওয়ার নিকটতর; কিন্তু যদি তোমরা কারবারে পরম্পরে হাতে হাতে আদান-প্রদান কর, তবে তা লিপিবদ্ধ না করলে তোমাদের পক্ষে

بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يُكْتَبَ كَمَا عَلِمَهُ  
اللَّهُ فَلَيُكْتَبْ وَلَيُبَيَّلَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلَيُئْتَ  
اللَّهُ رَبَّهُ وَلَا يَبْخُسْ مِنْهُ شَيْئًا طَفَانٌ كَمَا الَّذِي  
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًّا أَوْ ضَعِيفًّا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ  
أَنْ يُؤْلَمْ هُوَ قَبِيلٌ وَلَيْلَةٌ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا  
شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ  
فَرَجُلٌ وَامْرَأَتِينِ مِنْ تَرْضُونَ مِنَ الشَّهَدَاءِ أَنْ  
تَضْلِلَ إِحْدَاهُمَا فَتَدْكِرْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى ط  
وَلَا يَأْبَ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا ط وَلَا سُئُلُوا أَنْ  
تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجْلِهِ ط ذَلِكُمْ أَقْسُطُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى لَا تَرْبَأُ بِأَلَّا  
أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُبَيَّنُ وَنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ  
عَلَيْكُمْ جُنُاحٌ لَا تَكْتُبُوهُ ط وَأَشْهِدُوا إِذَا  
تَبَأَيْعَمُ وَلَا يُضَانَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ط وَإِنْ  
تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ لِكُمْ ط وَأَتَقْوَ اللَّهَ ط  
وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ ط وَاللَّهُ يُكْلِ شَيْءٍ عَلَيْمٌ<sup>(৩)</sup>

দোষ নেই এবং পরম্পর ক্রয়-বিক্রয়  
করার সময় সাক্ষী রাখবে, এবং  
লেখককে ও সাক্ষীকে যেন স্ফতিগ্রস্ত  
না করা হয়, আর যদি কর তবে তা  
নিশ্চয় তোমাদের পক্ষে অনাচার এবং  
আল্লাহকে ভয় কর ও আল্লাহই  
তোমাদেরকে শিক্ষা প্রদান করেন  
এবং আল্লাহ সর্ববিষয়ে মহাজানী।

২৮৩. এবং যদি তোমরা সফরে থাক  
ও লেখক না পাও, তবে হস্তান্তরকৃত  
বন্ধক রাখা বিধেয়।<sup>১</sup> অনন্তর কেউ  
যদি কাউকে বিশ্বাস করে তবে যাকে  
বিশ্বাস করা হয়েছে তার পক্ষে  
গচ্ছিত দ্রব্য প্রত্যর্পণ করা উচিত  
এবং স্থীয় প্রতিপালক আল্লাহকে ভয়  
করা ও সাক্ষ্য গোপন না করা উচিত  
এবং যে কেউ তা গোপন করবে,  
নিশ্চয় তার মন পাপাচারী; বস্তুতঃ  
আল্লাহ তোমাদের কার্যকলাপ সমস্কে  
সম্যক জ্ঞাত।

২৮৪. নভোমন্ডলে ও ভূমন্ডলে যা  
কিছু রয়েছে সবই আল্লাহর এবং  
তোমাদের অঙ্গের যা রয়েছে, তা  
প্রকাশ কর বা গোপন রাখ, আল্লাহ  
তার হিসাব তোমাদের নিকট হতে  
গ্রহণ করবেন, অতঃপর তিনি যাকে  
ইচ্ছা ক্ষমা করবেন এবং যাকে ইচ্ছা  
শাস্তি দিবেন এবং আল্লাহ সর্ব বিষয়ে  
শক্তিমান।

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفِيرٍ وَلَمْ تَجْدُوا كَاتِبًا فَرِهْنٌ  
مَقْبُوْضَةٌ طَفَانُ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَيُؤَدَّدُ  
الَّذِي أُوتُّمِنَ أَمَانَتَهُ وَلَيُتَّقِنَ اللَّهُ رَبَّهُ طَ  
وَلَا تَكُنُمُوا الشَّهَادَةَ طَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ أَثْمٌ  
قَلْبُهُ طَ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ<sup>১১</sup>

إِلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَ وَلَا إِنْ تُبْدُوا  
مَا فِي آنفِسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَايِسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ طَ  
فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ طَ وَاللَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَلِيلٌ<sup>১২</sup>

১। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এক ইয়াহুদীর নিকট থেকে নির্দিষ্ট মেয়াদে (বাকী) কিছু খাদ্য সামগ্ৰী খরিদ করেন। এবং ঐ সময় পর্যন্ত তিনি তার নিকট তাঁর বৰ্ষ বন্ধক রাখেন। (বুখারী, হাদীস নং ২৫০৯)

২৮৫. রাসূল তাঁর প্রতিপালক হতে তার প্রতি যা অবতীর্ণ হয়েছে তা বিশ্বাস করেন এবং মুমিনগণও (বিশ্বাস করেন); তাঁরা সবাই ঈমান এনেছে আল্লাহর উপর তাঁর ফেরেশতাগণের উপর, তাঁর প্রস্তুসমূহের উপর এবং তাঁর রাসূলগণের উপর। আমরা তাঁর সাধ্যের মধ্যে কাউকেও পার্থক্য করি না, তারা বলে, আমরা শ্রবণ করলাম ও স্মীকার করলাম, হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা আপনারই নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করছি এবং আপনারই দিকে চূড়ান্ত প্রত্যাবর্তন।

أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ط  
كُلُّ أَمِنَ بِاللَّهِ وَمَلِكِكَتِهِ وَكُلُّ تُبْهِ وَرُسُلِهِ تَ  
لَا نُغَرِّقُ بَيْنَ أَحَدِ قَمْنَ رَسُلِهِ تَ وَقَاتُوا سَعْيَنا  
وَأَطْعَنَا عَفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ<sup>(৪)</sup>

২৮৬. কোন ব্যক্তিকেই আল্লাহ তার সাধ্যের অতিরিক্ত কর্তব্য পালনে বাধ্য করেন না; কারণ সে যা উপার্জন করেছে তা তারই জন্যে এবং সে যা (অন্যায়) করেছে তা তারই উপর বর্তায়। হে আমাদের প্রতিপালক! যদি আমরা ভুলে যাই অথবা না জেনে ভুল করি তজ্জন্যে আমাদেরকে দোষারোপ করবেন না, হে আমাদের প্রতিপালক, আমাদের পূর্ববর্তীগণের উপর যেরূপ ভার অর্পণ করেছিলেন, আমাদের উপর তদ্রূপ ভার অর্পণ করবেন না; হে আমাদের প্রভু, যা আমাদের শক্তির অতীত ঐরূপ ভার বহনে আমাদেরকে বাধ্য করবেন না এবং আমাদেরকে ক্ষমা করুন ও আমাদেরকে মার্জনা করুন এবং

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا لَا وُسْعَهَا طَلَاهَا مَا كَسَبَتْ  
وَعَلَيْهَا مَا أَكْتَسَبَتْ ط رَبَّنَا لَا تُؤَخِّذْنَا إِنْ  
نَسِينَا أَوْ أَخْطَانَا ط رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا  
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مَنْ قَبْلَنَا ط رَبَّنَا وَلَا  
تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ط وَاعْفُ عَنَّا شَفَة  
وَاغْفِرْلَنَا شَفَة وَارْحَمْنَا شَفَة أَنْتَ مُوْلَنَا فَانْصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِ<sup>(৫)</sup>

আমাদের দয়া করুন; আপনিই  
আমাদের অভিভাবক। অতএব  
কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে  
আমাদেরকে সাহায্য করুন।<sup>১</sup>

সূরাঃ আল-ইমরান, মাদানী

(আয়াতঃ ২০০ রুকুঃ ২০)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْعِمَّانَ مَدْنِيَّةٌ

إِيَّاهَا ۲۰۰ رُؤْعَاهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আলিফ-লাম-মীম ।

২. আল্লাহ ছাড়া কোনই সত্য মা'বুদ  
নেই । তিনি চিরজীব, স্বয়ং সম্পূর্ণ ও  
সকল সৃষ্টির রক্ষণাবেক্ষণকারী ।

৩. তিনি হক সহ তোমার প্রতি গ্রহ  
অবতীর্ণ করেছেন যা পূর্ববর্তী  
বিষয়ের সত্যতা প্রতিপাদনকারী এবং  
তিনি তাওরাত ও ইনজীল অবতীর্ণ  
করেছিলেন ।

৪. মানুষের পথপ্রদর্শনের জন্য ইতিপূর্বে  
(তিনি আরো কিতাব নাখিল  
করেছেন ।) আর ফুর'কান অবতীর্ণ  
করেছেন । নিশ্যাই যারা আল্লাহর  
নির্দর্শনাবলীর প্রতি অবিশ্বাস করে,  
তাদের জন্যে কঠোর শাস্তি রয়েছে,  
আর আল্লাহ পরাক্রান্ত প্রতিশোধ  
গ্রহণকারী ।

৫. নিশ্যাই আল্লাহ— যাঁর নিকট  
ভূমগুলের মধ্যে ও নভোমগুলের মধ্যে  
কোন বিষয়ই লুকায়িত নেই ।

الْمَ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقَيُّومُ ۖ

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۖ

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۖ  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ دُونَّتِيقَمٌ ۖ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاوَاتِ ۖ

১। ইবনে শিহাব থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেন, মাহমুদ ইবনে রুবাই আমাকে জানিয়েছেন যে, নিশ্যাই  
ইতবান ইবনে মালেক, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লামের)-এর আনসারী সাহাবা ছিলেন এবং তিনি  
তাদের মধ্যে ছিলেন যারা বদরের যুদ্ধে অংশগ্রহণ করেছিলেন । নিশ্যাই তিনি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু  
আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছে গেলেন । (বুখারী, হাদীস নং ৪০০৯)

৬. তিনিই স্থীয় ইচ্ছানুযায়ী জরায়ুর মধ্যে তোমাদের আকৃতি গঠন করেছেন, সেই পরাক্রান্ত মহা প্রজ্ঞাময় ব্যতীত কোনই সত্য যা'বুদ নেই।

৭. তিনিই তোমার প্রতি গ্রন্থ অবতীর্ণ করেছেন, যাতে সুস্পষ্ট অকাট্য আয়াতসমূহ রয়েছে—ওগুলো গ্রন্থের

মূল এ ব্যতীত কতিপয় আয়াতসমূহ অস্পষ্ট; অতএব যাদের অন্তরে বক্রতা রয়েছে, ফলতঃ তারাই অশান্তি সৃষ্টি ও (ইচ্ছা মত) ব্যাখ্যা বিশ্লেষণের উদ্দেশ্যে অস্পষ্টের অনুসরণ করে অথচ আল্লাহ ব্যতীত এগুলোর অর্থ কেউই অবগত নয়; আর যারা জ্ঞানে সুপ্রতিষ্ঠিত, তারা বলেঃ আমরা ওতে বিশ্বাস করি, সমস্তই আমাদের প্রতিপালকের নিকট হতে সমাগত এবং জ্ঞানবান ব্যতীত কেউই উপদেশ গ্রহণ করে না।

৮. হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের পথ-প্রদর্শনের পর আমাদের অন্তরসমূহ বক্র করবেন না এবং আমাদেরকে আপনার নিকট হতে কক্ষণা প্রদান করুন, নিশ্চয়ই আপনি মহাদাতা।

৯. হে আমাদের প্রতিপালক! নিশ্চয়ই আপনি সকল মানুষকে সমবেতকারী ঐ দিন যাতে একটুও সন্দেহ নেই, নিশ্চয়ই আল্লাহ প্রতিজ্ঞা ভঙ্গকারী নন।

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُ كُلَّمَا فِي الْأَرْضِ كَيْفَ يَشَاءُ طَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ أَيُّثُ مُحَكَّمٌ  
هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَآخِرُ مُتَشَبِّهِتْ طَفَّالًا الَّذِينَ  
فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَبَعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ أَبْتِغَاءَ  
الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلُهُ إِلَّا  
اللَّهُ مَوْلَاهُ وَالرَّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ أَمْنًا بِهِ لَا  
كُلُّ مَنْ عَنِدَ رِبِّنَا وَمَا يَدِدْ كُرْمًا إِلَّا أُوْلَاءِ الْأَلْبَابِ ②

رَبَّنَا لَا تُرِغِّبْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَهُبْ لَنَا  
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ③

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَبِّ يَرِبُّ فِيهِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْبِيعَادَ ④

۱۰. নিচয়ই যারা অবিশ্বাস করেছে, তাদের ধন-সম্পদ ও তাদের সন্তান-সন্ততি আল্লাহর নিকট কোন বিষয়েই ফলপ্রদ হবে না এবং তারাই হবে জাহানামের ইঙ্কন।

۱۱. ফিরাউন সম্প্রদায় এবং তাদের পূর্ববর্তীদের প্রকৃতির ন্যায় তারা আমার আয়াতসমূহের প্রতি অসত্যারোপ করেছে, এই হেতু আল্লাহ তাদের অপরাধের জন্যে তাদেরকে শাস্তি প্রদান করেছেন এবং আল্লাহ কঠোর শাস্তি দাতা।

۱۲. যারা অবিশ্বাস করেছে, তুমি তাদেরকে বলঃ অচিরেই তোমারা পরাভূত হবে এবং তোমাদেরকে জাহানামের দিকে একত্রিত করা হবে এবং ওটা নিকৃষ্টতর স্থান।

۱۳. নিচয়ই তোমাদের জন্যে দুটি দলের পরম্পর সম্মুখীন হওয়ার মধ্যে (বদরের যুদ্ধে) নির্দশন (শিক্ষনীয়) রয়েছে, তাদের একদল আল্লাহর পক্ষে সফ্যাম করছিল এবং অপর দল অবিশ্বাসী ছিল, যারা প্রত্যক্ষ দৃষ্টিতে তাদেরকে দ্রিষ্ট দেখছিল এবং আল্লাহ যাকে ইচ্ছা তদীয় সাহায্য দানে শক্তিশালী করেন, নিচয়ই এর মধ্যে চক্ষুশ্বানদের জন্যে উপদেশ রয়েছে।

۱۴. মানবমণ্ডলীর জন্য রমণীগণের, সন্তান-সন্ততির, জমাকৃত স্বর্ণ ও রৌপ্য ভাঙ্গারের, সুশিক্ষিত অশ্বের ও পালিত পশুর এবং শস্য ক্ষেত্রের প্রেমাকর্ষণী দ্বারা সুশোভিত করা হয়েছে, এটা পার্থিব জীবনের সম্পদ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أُولَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا طَوَّبَ اللَّهُ  
هُمْ وَقُوْدُ الْقَارِ

كَدَأْبُ الِّي فِرْعَوْنَ لَا وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذِنْبِهِمْ  
وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلِبُونَ وَتُحَشَّرُونَ  
إِلَى جَهَنَّمَ طَوِيلَ الْهَيَادِ

قَدْ كَانَ لَكُمْ أَيْةٌ فِي فِتَنَيْنِ التَّقْتَأْطِ فِعْلَهُ  
تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَآخْرَى كَافِرَةً يَرْوَنَهُمْ  
مُشْلِيهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ طَوَّبَ اللَّهُ بِؤَيْدُ بِنْصُرَهُ مَنْ  
يَشَاءُ طَرَانَ فِي ذِلِكَ لَعِبْرَةً لَا وَلِالْأَبْصَارِ

رُّؤْيَنَ لِلْمَأْسِ حُبُّ الشَّهَوَتِ مِنَ الْمَسَاءِ  
وَالْبَنَيْنَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقْنَطَرَةِ مِنَ الدَّهَبِ  
وَالْفَضَّةِ وَالْحَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامُ وَالْحَرْثُ  
ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ

الْمَأْبِ

এবং আল্লাহর নিকটেই শ্রেষ্ঠতম  
আশ্রয়।

১৫. তুমি বলঃ আমি কি  
তোমাদেরকে এটা অপেক্ষাও উত্তম  
বিষয়ের সংবাদ দেব? যারা আল্লাহ  
ভীরু তাদের জন্য তাদের  
প্রতিপালকের নিকট জানাত রয়েছে—  
যার নিম্নে নদীসমূহ প্রবাহিত, তন্মধ্যে  
তারা সদা অবস্থান করবে এবং  
সেখানে পৃত পবিত্র সহধর্মীগণ ও  
আল্লাহর সন্তুষ্টি রয়েছে এবং আল্লাহ  
বান্দাদের প্রতি লক্ষ্যকারী।

১৬. যারা বলেঃ হে আমাদের  
প্রতিপালক! নিশ্চয়ই আমরা বিশ্বাস  
স্থাপন করেছি, অতএব আমাদের  
অপরাধ ক্ষমা করুন এবং জাহানামের  
আগুনের শাস্তি হতে আমাদেরকে  
বাঁচিয়ে নিন।

১৭. যারা ধৈর্যশীল, সত্যপরায়ণ,  
অনুগত, দানশীল এবং রাতের  
শেষাংশে ক্ষমা প্রার্থণাকারী।

১৮. আল্লাহ সাক্ষ প্রদান করেন যে,  
নিশ্চয়ই তিনি ব্যতীত সত্য কেউ  
মা'বুদ নেই এবং ফেরেশতাগণ, ন্যায়  
নিষ্ঠ বিদ্যানগণ ও (সাক্ষ প্রদান  
করেন) তিনি ব্যতীত অন্য কোন  
সত্য মা'বুদ নেই, তিনি পরাক্রমশালী  
প্রজ্ঞাময়।

১৯. নিশ্চয়ই ইসলামই আল্লাহর  
একমাত্র মনোনীত ধর্ম এবং  
যাদেরকে গ্রহ প্রদান করা হয়েছে  
তাদের কাছে জ্ঞান আসার পর তারা  
পরম্পর বিদ্যেবশত বিরোধে লিপ্ত

قُلْ أَوْيَ بَيْنَكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكُمْ طَلَبَنِيَنَ اتَّقُوا  
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ  
خَلِيلِيْنَ فِيهَا وَأَرْوَاحٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا أَمْنًا فَاغْفِرْلَنَا دُؤُوبِنَا  
وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ

الْأَصْبَرِيْنَ وَالصَّابِرِيْنَ وَالْقَنِيْتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ  
وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْأَسْحَارِ

شَهَدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلِكُ  
وَأُولُو الْعِلْمِ قَلِيلًا بِالْقُسْطِ طَلَبَ الْأَلْهُ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُونَ وَمَا احْتَلَفَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ  
الْعِلْمُ بَعْدًا بَيْنَهُمْ طَوْفَانٌ وَمَنْ يَكْفُرُ بِأَيْتِ اللَّهِ

فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ④

হয়েছিল এবং যে আল্লাহর নির্দশন-  
সমূহ অস্বীকার করে, নিশ্চয়ই আল্লাহ  
সত্ত্ব হিসাব গ্রহণকারী ।

২০. অনন্তর যদি তারা তোমার সাথে  
বিতর্ক করে তবে তুমি বলঃ আমি ও  
আমার অনুসারীগণ আল্লাহর উদ্দেশ্যে  
আত্মসমর্পণ করেছি এবং যাদেরকে  
গ্রহ প্রদান করা হয়েছে এবং যারা  
নিরক্ষর তাদেরকে বলঃ তোমরা কি  
আত্মসমর্পণ করেছো? অনন্তর তবে  
নিশ্চয়ই তারা সুপথ পেয়ে যাবে যদি  
তারা আত্মসমর্পণ করে, আর যদি  
ফিরে যায়, তবে তোমার উপর  
দায়িত্ব তো শুধু প্রচার করা মাত্র;  
আর আল্লাহ বান্দাদের প্রতি  
লক্ষ্যকারী ।

২১. নিশ্চয়ই যারা আল্লাহর নির্দশন-  
সমূহ অবিশ্বাস করে ও অন্যায়ভাবে  
নবীদেরকে হত্যা করে এবং যারা  
মানবমঙ্গলীর মধ্যে ন্যায়ের আদেশ-  
কারী তাদেরকে হত্যা করে;  
তাদেরকে যত্নগান্দায়ক শাস্তির  
সুসংবাদ দিয়ে দাও ।

২২. এদেরই কৃতকর্মসমূহ ইহকাল ও  
পরকালে ব্যর্থ হবে এবং তাদের  
জন্যে কেউ সাহায্যকারী নেই ।

২৩. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য  
করনি যাদেরকে গ্রহের একাংশ  
প্রদান করা হয়েছে? তাদেরকে গ্রহের  
দিকে আহ্বান করা হচ্ছে, যেন এটা  
তাদের মধ্যে ঘীরাংসা করে; অতঃপর  
তাদের একদল মুখ ফিরিয়ে নিলো  
এবং তারা বিমুখতা অবলম্বনকারী ।

فَإِنْ حَاجُوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ وَمَنْ  
أَشْبَعَنْ طَوْقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ وَالْأُقْرَبُونَ  
عَأَسْلَمْتُمْ طَقَانْ أَسْلَمْوَا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَلَمْ تَوْلُوا  
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَغُ طَوَالِهِ بَصِيرًا بِالْعِبَادَ

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِأَيْمَانِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
الَّذِينَ بِغَيْرِ حِقٍّ لَا وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ  
بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ لَا فَبَشِّرُهُمْ بِعَذَابِ أَلِيمٍ ⑤

أَوْلَئِكَ الَّذِينَ حِطَطُتْ أَعْبَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ زَوْمَالَهُمْ مِنْ نُصَرَّى ⑥  
الَّمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبَهُمْ مِنْ الْكِتَبِ  
يُذْكَرُونَ إِلَى كِتَبِ اللَّهِ لِيَحْكُمْ بَيْنَهُمْ ثُمَّ  
يَوْمَئِلُ فِرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعِرْضُونَ ⑦

২৪. এটা এ জন্যে যে তারা বলে: নির্দিষ্ট সংখ্যক দিবস ব্যতীত অগ্নি আমাদেরকে স্পর্শ করবে না এবং তারা যা তাদের ধর্ম বিষয়ে মনগড়া ধারণা করতো ওটা তাদেরকে প্রত্যারিত করেছে।

২৫. অনঙ্গের যেদিন আমি তাদেরকে একত্রিত করবো—যাতে কোন সন্দেহ নেই, তখন তাদের কি দশা হবে? এবং প্রত্যেক ব্যক্তি যা অর্জন করেছে তা সম্যকরূপে প্রদত্ত হবে এবং তারা অত্যাচারিত হবে না।

২৬. তুমি বলঃ হে রাজ্যাধিপতি আল্লাহ! আপনি যাকে ইচ্ছা রাজত্ব দান করেন এবং যার নিকট হতে ইচ্ছা রাজত্ব ছিনিয়ে নেন, যাকে ইচ্ছা সম্মান দান করেন এবং যাকে ইচ্ছা লাঙ্ঘিত করেন; আপনারই হাতে যাবতীয় কল্যাণ, নিচয়ই আপনি সর্ব বিষয়ে ক্ষমতাবান।

২৭. আপনি রজনীকে দিবসের ভিতরে প্রবেশ করান এবং দিবসকে রজনীর ভিতরে প্রবেশ করান এবং মৃত হতে জীবিতকে নির্গত করেন এবং জীবিত হতে মৃতকে বহিগত করেন এবং আপনি যাকে ইচ্ছা অপরিমিত জীবিকা দান করে থাকেন।

২৮. মুমিনগণ যেন মুমিনদেরকে ছেড়ে কাফিরদেরকে বক্সুরূপে গ্রহণ না করে; এবং তাদের আশঙ্কা হতে আত্মরক্ষা ব্যতীত যে একপ করে আল্লাহর সাথে তার কোন সম্পর্ক

ذلِكَ يَأْتِيهِمْ قَاتُلُوْا لَنْ تَمْسَكَنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا  
مَعْدُودًا ذِيْهِمْ فِي دِيْنِهِمْ مَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ②

فَلَيَقُولَّ إِذَا جَاءَنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَرَبِّ فِيلٍ وَوَقِيلٍ  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ③

فَلِإِلَهٌ هُمْ مُلِكُ الْمُلُكُ لَتُؤْتِي الْمُلُكَ مَنْ شَاءَ  
وَتَنْزَعُ الْمُلُكُ مِنْ مَنْ شَاءَ زَوْجٌ مَنْ شَاءَ  
وَتُنْزَلُ مَنْ شَاءَ طَبِيعَةً كَعِيرٌ إِنَّكَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④

تُولِّيْنَ إِلَيْنَ فِي النَّهَارِ وَتُوْلِيْنَ إِلَيْنَ فِي اللَّيْلِ  
وَتُخْرِجُنَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيْتِ وَتُخْرِجُنَ الْمَيْتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَتَرْزُقُنَ مَنْ شَاءَ بِغَيْرِ حِسَابٍ ⑤

لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفَّارَ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَنْقُوا مِنْهُمْ ثُقَّةً وَيُحَلِّ رَمَمَ

নাই; আর আল্লাহ তোমাদেরকে তাঁর  
ব্যাপারে সতর্ক করেছেন। আল্লাহরই  
দিকে ফিরে যেতে হবে।<sup>১</sup>

২৯. তুমি বলঃ তোমাদের অন্তরসমূহে যা  
রয়েছে তা যদি তোমরা গোপন কর  
অথবা প্রকাশ কর, আল্লাহ তা অবগত  
আছেন এবং নভোমঙ্গলে ও ভূমঙ্গলে যা  
কিছু রয়েছে আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত আছেন;  
এবং আল্লাহ সর্ব বিশ্বে সর্ব শক্তিমান।

৩০. সেদিন প্রত্যেক ব্যক্তি যা কিছু  
সংকর্ম করেছে তা মওজুদ পাবে  
এবং সে যা মন্দ কাজ করেছে তাও  
পাবে। তখন সে ইচ্ছা করবে যে,  
যদি তার মধ্যে ও ঐ দুর্কর্মের মধ্যে  
সুদূর ও ব্যবধান হতো এবং আল্লাহ  
তা'আলা তোমাদেরকে নিজ সম্পর্কে  
সতর্ক করছেন এবং আল্লাহ স্বীয়  
বান্দাদের প্রতি ম্লেহশীল।

৩১. তুমি বলঃ যদি তোমার  
আল্লাহকে ভালবাস তবে আমার  
অনুসরণ কর, আল্লাহ তোমাদেরকে  
ভালবাসবেন ও তোমাদের অপরাধ-  
সমূহ ক্ষমা করবেন এবং আল্লাহ  
ক্ষমাশীল করণাময়।

৩২. তুমি বলঃ তোমরা আল্লাহ ও  
রাসূলের অনুসরণ কর; কিন্তু যদি  
তারা ফিরে যায়, তবে নিশ্চয়ই  
আল্লাহ অবিশ্বাসীদেরকে ভালবাসেন  
না।

ۚ اللَّهُ نَفْسَهُ طَوَّلَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ

قُلْ إِنْ تَخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تَبْدُوهُ يَعْلَمُهُ  
اللَّهُ طَوْيَالْمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢٩

يَوْمَ تَجْعَلُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَيْلَتْ مِنْ خَيْرٍ  
 مُّحْضَرًا حَلِيلًا وَمَا عَيْلَتْ مِنْ سُوءٍ إِلَّا تَوَدُّ لَهُ  
 أَنْ يَبْيَنَهَا وَبَيْنَهَا أَمْدَأْ بَعِيدًا طَوْبَانِيَارِكُمْ  
 اللَّهُ نَفْسَهُ طَوْبَانِيَارِكُمْ رَعْوَفُ بِالْعَبَادِيَّةُ

فَلَمْ يَنْتَهُمْ تُجْبِيْنَ اللَّهَ فَإِنَّهُ عَوْنَوْنَ يُحِبِّبُكُمْ  
اللَّهُ وَيُغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ طَوَّالُهُ عَقُولُهُ رَحِيمٌ<sup>٦٦</sup>

فَلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ إِنَّمَا تَوَلَُّونَ فَإِنَّ  
اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارَ

১। আব্দুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়িআল্লাহ আনহ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহর চেয়ে অধিক আত্মসম্মানবোধ আর কেউ নেই। তাই তিনি অশীলতা হারায় করেছেন। (বখরী, হাদিস নং ৭৪০৩)

**৩৩.** নিচয়ই আল্লাহ আদমকে ও  
নূহকে এবং ইবরাহীমের সন্তানগণকে  
ও ইমরানের সন্তানগণকে বিশ্ব  
জগতের উপর মনোনীত করেছেন।

৩৪. তারা একে অপরের সন্তান এবং  
আল্লাহ মহা শ্রবণকারী, মহাজ্ঞানী।

৩৫. যখন ইমরান পত্নী নিবেদন  
করলেন, হে আমার প্রতিপালক!  
নিশ্চয়ই আমার গর্ভে যা রয়েছে, তা  
আমি মুক্ত করে আপনার উদ্দেশ্যে  
মানত করলাম, সুতরাং আপনি  
আমার থেকে তা গ্রহণ করলন,  
নিশ্চয়ই আপনি মহা শ্রবণকারী,  
মহাজ্ঞানী।

৩৬. অন্তর যখন তিনি তা প্রসব  
করলেন তখন বললেন হে আমার  
প্রতিপালক! আমি তো কন্যা সন্তান  
প্রসব করেছি এবং তিনি যা প্রসব  
করেছেন তা আশ্চর্য ভালভাবেই  
অবগত আছেন এবং (ঐ কাঞ্জিত)  
পুত্র এ কন্যার সমকক্ষ নয়; আর  
আমি কন্যার নাম রাখলাম,  
'মারইয়াম' এবং আমি তাকে ও তার  
সন্তানগণকে বিতাড়িত শয়তান হতে  
আপনার আশ্রয়ে সমর্পণ করলাম।

৩৭. অন্তর তাঁর প্রভু তাঁকে  
উত্তমরূপে গ্রহণ করলেন এবং তাঁকে  
উত্তমভাবে গড়ে তুললেন এবং  
যাকারিয়াকে তার অভিভাবক  
করলেন; যখনই যাকারিয়া তার  
নিকট উক্ত প্রকোষ্ঠে প্রবেশ করতেন,  
তখনই তার নিকট খাদ্যসম্ভার প্রত্যক্ষ  
করতেন; তিনি বলতেনঃ হে

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ  
وَآلَ عِمَّانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٧﴾

دُرِيَّةً بَعْضَهَا مِنْ بَعْضٍ طَوَّلَهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ  
لَكَ مَا فِي بَطْنِيٍّ مُحَرَّرًا فَنَقَبَلَ مِنْهُ ۝  
إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

فَلَيْسَ أَوْضَعُهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعُتُهَا إِنِّي  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ طَوْلَيْسَ الْذَّكْرُ  
كَالْأَنْثَى وَلِيْسَ سَيِّئَتْهَا مَرِيمَ وَإِنِّي أَعْيَدْهَا لِكَ  
وَذُرِّيَّتْهَا مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ ④

فَتَقْبِلُهَا رَبُّهَا يَعْقُوبٌ حَسِينٌ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا  
حَسَنًا لَا وَكَفَاهَا زَرْبَيَا طُكْلَيَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَرْبَيَا  
الْأَيْحَرَابُ لَا وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِيدَمَ آثِي  
لَكِ هَذَا طَقَالْتُ هُوَ مِنْ عَنْبِ اللَّهِ طَرَانَ اللَّهَ  
يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (٢)

মারহায়াম! এটা কোথা হতে প্রাণ  
হলে? তিনি বলতেনঃ এটা আল্লাহর  
নিকট হতে; নিশ্চয়ই আল্লাহ যাকে  
ইচ্ছা অপরিমিত জীবিকা দান  
করেন।

৩৮. এই স্থানে যাকারিয়া তার  
প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা  
করেছিলেন; তিনি বলেছিলেনঃ হে  
আমার প্রতিপালক! আমাকে আপনার  
নিকট হতে সুস্থান দান করুন;  
নিশ্চয়ই আপনি প্রার্থনা শ্রবণকারী।

৩৯. অতঃপর যখন তিনি  
'মেহরাবের' মধ্যে দাঁড়িয়ে প্রার্থনা  
করছিলেন, তখন ফেরেশতাগণ  
তাঁকে সমোধন করে বলেছিলেনঃ  
নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাকে ইয়াহাইয়া  
সম্মক্ষে সুসংবাদ দিচ্ছেন— তাঁর  
অবস্থা এই হবে যে, তিনি আল্লাহর  
বাক্যের সত্যতার সাক্ষ দিবেন।  
নেতা হবেন, স্বীয় প্রত্িনিকে খুব  
দমনকারী হবেন এবং তিনি সৎকর্মশালী  
নবীদের একজন হবেন।

৪০. তিনি বলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক, কিরণে আমার পুত্র  
হবে? কেননা আমার বার্ধক্য উপস্থিত  
হয়েছে ও আমার স্ত্রী বন্ধ্যা; তিনি  
বললেনঃ এরপে, আল্লাহ যা ইচ্ছা  
করেন তাই করে থাকেন।

৪১. তিনি বলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রভু! আমার জন্যে কোন নির্দশন  
নির্দিষ্ট করুন; তিনি বললেনঃ তোমার  
নির্দশন এই যে, তুমি তিন দিন

هُنَّا لَكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۝ قَالَ رَبِّيْ هَبْ لِيْ  
مِنْ لَدُنْكَ ذُرْيَّةً طَيِّبَةً ۝ إِنَّكَ سَمِيعُ الْمُعَآءِ ۝

فَنَادَاهُ الْمَلِكُ ۝ وَهُوَ قَالِيمٌ يُصَلِّي فِي الْمُحَرَّابِ  
أَنَّ اللَّهَ يُشَرِّكُ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَاتِهِ ۝ مَنْ  
اللَّهُو وَسَيِّدًا وَّحَصُورًا وَّنَبِيًّا مِنَ الصَّلِحِينَ ۝

قَالَ رَبِّيْ أَنِّي يُؤْونُ لِيْ عِلْمٌ وَّقُدْ بَلَغَنِيْ  
الْكِبِيرُ وَأَمْرَأَتِيْ عَاقِرُطَ ۝ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ  
يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝

قَالَ رَبِّيْ اجْعَلْ لِيْ أَيْةً ۝ قَالَ أَيْتُكَ أَلَا تُكَلِّمَ  
النَّاسَ ثَلَثَةَ آيَاتِمَ إِلَّا رَمْزًا ۝ وَإِذْكُرْ رَبَّكَ

ইঙ্গিত ব্যতীত লোকের সাথে কথা  
বলতে পারবে না; আর স্বীয় প্রভুকে  
বিশেষভাবে স্মরণকর এবং সন্ধ্যায় ও  
প্রভাতে তাঁর মহিমা বর্ণনা কর।

৪২. এবং যখন ফেরেশতাগণ  
বলেছিলেন হে মারইয়াম! নিশ্চয়ই  
আল্লাহ তোমাকে মনোনীত করেছেন  
ও তোমাকে পবিত্র করেছেন এবং  
বিশ্বজগতের নারীগণের উপর  
তোমাকে মনোনীত করেছেন।

৪৩. হে মারইয়াম! তোমার প্রভুর  
ইবাদত কর এবং সিজদাকর ও রুকু'  
কারীগণের সাথে রুকু' কর।

كَثِيرًا وَ سَيْئَهٖ يَعْشَىٰ وَ الْأُبَكَارُ<sup>⑥</sup>

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ لِيَرِيمَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَكِ  
وَ طَهَّرَكِ وَ أَصْطَفَلَكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ<sup>⑦</sup>

يَرِيمُ اقْتُقُ لِرِبِّكِ وَ اسْجُدْيَ وَ ارْكُعْ  
مَعَ الرَّكِعِينَ<sup>⑧</sup>

১। আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, (নবজাত শিখ) দেলনায় তিনজনই মাত্র কথা বলেছে। (একজন) হয়রত ইসা (আলাইহিস্সালাম)। আর বনী ইসরাইলের এক ব্যক্তি ছিল। তার নাম ছিল জুরাইয়। সে নামায পড়ছিল। এমনি সময় তার কাছে তার মা আসল এবং তাকে ডাকল। সে (মনে মনে) বলল, আমি জবাব দেব; নাকি নামায পড়তে থাকব। (সাড়া  
না পেয়ে) তার মা বদদোয়া দিল যে, হে আল্লাহ! যেনকারিনাদের চেহারা না দেখা পর্যন্ত যেন তার মরণ না  
হয়। জুরাইয় নিজের ইবাদাতখানায় থাকত। (একদিন) এক মহিলা তার নিকট আসল। তার সাথে কিছু  
কথাবার্তা বলল, কিন্তু সে (মহিলাটির সাথে মিলতে) অবীকার করল। অতঃপর মহিলাটি একজন রাখালের  
নিকট গেল এবং তাকে দিয়ে আগ্রহ মনোবাসন পূরণ করে নিল। পরে সে একটি পুতু সভান প্রস্বর করল।  
সে অপবাদ দিয়ে বললো, এটি জুরাইয়ের সাম্ভান। লোকজন জুরাইয়ের নিকট আসল। তার ইবাদাতখানা  
তেজে ফেলল। তাকে নীচে নামিয়ে আনল। অক্ষয় ভায়ায় গালিগালাজ করল। তখন জুরাইয় গিয়ে ওয়ু  
করল এবং নামায পড়ল। তারপর নবজাত শিখটির নিকট আসল এবং তাকে জিজেস করল, হে শিখ!  
তোমার পিতা কে? সে জবাব দিল, সেই রাখালটি। (জনগণ নিজেদের ভূল বুঝল, জুরাইয়কে) বলল,  
আমরা আপনার ইবাদাতখানাটি সোনা দিয়ে বানিয়ে দিছি। সে বলল, না, মাটি দিয়েই বানিয়ে দেবে।  
(তৃতীয় ঘটনা হচ্ছে) বনী ইসরাইলের এক মহিলা ছিল। সে তার শিখকে দুধ পান করাছিল। তার কাছ  
দিয়ে আরোহী এক সুপুরুষ চলে গেল। সে দু'আ করল, হে আল্লাহ! আমার ছেলেটিকে তার মত বানিয়ে  
দাও। শিখটি (তখনি) মায়ের স্তন ছেড়ে দিল, সেই আরোহীর দিকে ফিরল এবং বলল, হে আল্লাহ! আমাকে  
এর ন্যায় বানিও না। তারপর আবাব মায়ের দুধের দিকে ফিরল এবং তাতে চুষতে লাগল। আবু হুরাইরা  
(রাযিআল্লাহ আনহ) বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আগন আঙুল চুষে (শিখটির দুধ চোষার  
যে অবস্থা) দেখাচ্ছিলেন, আমি যেন তা (এখনও) দেখতে পাচ্ছি। পুনরায় সেই মহিলাটির পাশ দিয়ে  
একটি দাসীকে নিয়ে যাওয়া হলো। (তার মালিক তাকে মারছিল) মহিলাটি দু'আ করল, হে আল্লাহ! আমার  
ছেলেকে তার মতো করো না। ছেলেটি (সাথে সাথে) মায়ের স্তন ছেড়ে দিল এবং বলল, হে আল্লাহ!  
আমাকে তার মতো কর। মা জিজেস করল, তা কেন? শিখটি জবাব দিল, সেই আরোহীটি ছিল যালিমদের  
অন্যতম। আর এ দাসীটিকে লোকেরা বলছে, তুমি চুরি করেছ, যেনা করেছ। অথচ সে কিছুই করেনি।  
(বুখারী, হাদীস নং ৩৪৩৬)

৪৪. এটা সেই অদ্য বিষয়ক  
সংবাদ যা আমি তোমার প্রতি  
প্রত্যাদেশ করছি এবং যখন তারা  
ষীয় লেখনীসমূহ (কলমসমূহ)  
নিক্ষেপ করছিল যে, তাদের মধ্যে  
কে মারইয়ামের অভিভাবক হবে,  
তখন তুমি তাদের নিকটে ছিলে না;  
এবং যখন তারা কলহ করছিল  
তখনও তুমি তাদের নিকট ছিলে না।

৪৫. স্মরণ কর, যখন ফেরেশতারা  
বললেন, হে মারইয়াম! নিশ্চয়  
আল্লাহ তাঁর তরফ থেকে তোমাকে  
একটি বাণীর সুসংবাদ দিচ্ছেন, তার  
নাম মসীহ ঈসা ইবনে মারইয়াম, সে  
সম্মানিত দুনিয়া ও আখেরাতে এবং  
সে আল্লাহর ঘনিষ্ঠদেরও অন্যতম।

৪৬. তিনি মানুষের সাথে কথা  
বলবেন দোলনায় থাকা অবস্থায় এবং  
প্রাণ বয়সেও এবং তিনি হবেন  
নেকারদেরও অন্যতম।

৪৭. মারইয়াম বললেন, হে আমার  
প্রতিপালক! কেমন করে আমার সন্তান  
হবে, অর্থে কোন মানব আমাকে  
স্পর্শ করেনি। আল্লাহ বললেনঃ  
এভাবেই আল্লাহ সৃষ্টি করেন যা ইচ্ছা  
করেন। যখন তিনি কোন কাজ  
করতে মনস্ত করেন তখন তাকে শুধু  
বলেন “হও”, অমনি তা হয়ে যায়।

৪৮. তিনি তাঁকে লিখনি বিদ্যা, <sup>وَيُعْلِمُهُ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ وَالْتَّوْرِثَةُ وَالْإِنْجِيلُ</sup> শরীয়তি প্রজ্ঞা এবং তাওরাত ও  
ইন্জীল শিক্ষা দেবেন।

৪৯. আর তাকে ইসরাইল  
বংশীয়গণের জন্যে রাসূল করবেন;

**ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهُ إِلَيْكَ طَوْمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقَوْنَ أَقْلَامَهُمْ أَيْهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ  
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ** <sup>(৩)</sup>

**إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَسِيرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ  
بِكَلِمَةٍ مِنْهُ لَا أَسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
وَجِئْهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ الْمُقْرَبُينَ** <sup>(৪)</sup>

**وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ  
الصَّلِيجِينَ** <sup>(৫)</sup>

**قَالَتْ رَبِّ أَنِّي يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَسْتَسْبِиْ  
بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْفِيْ مَا يَشَاءُ طَرِيقًا  
أَمْرًا فَإِنِّي يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ** <sup>(৬)</sup>

**وَيُعْلِمُهُ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ وَالْتَّوْرِثَةُ وَالْإِنْجِيلُ** <sup>(৭)</sup>

**وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ هُوَ أَنِّي قَدْ جَعَلْتُكُمْ**

নিশ্চয়ই আমি তোমাদের প্রতি-  
পালকের নিকট হতে নির্দশনসহ  
তোমাদের নিকট আগমন করেছি;  
নিশ্চয়ই আমি তোমাদের জন্যে মাটি  
হতে পাখীর আকার গঠন করবো,  
তারপর ওর মধ্যে ফুঁ দেব, অনঙ্গর  
আল্লাহর আদেশে ওটা পাখী হয়ে  
যাবে এবং জন্মাঙ্ককে ও কুষ্ঠ রোগীকে  
নিরাময় করি এবং আল্লাহর আদেশে  
মৃতকে জীবিত করি এবং তোমরা যা  
ভক্ষণ কর ও তোমরা যা স্থীয় গৃহের  
মধ্যে সঞ্চয় করে রাখ— তদ্বিষয়ে  
সংবাদ দিছি; যদি তোমরা বিশ্বাসী  
হও, তবে নিশ্চয়ই এতে তোমাদের  
জন্যে নির্দশন রয়েছে।

بِأَيَّةٍ مِنْ رَبِّكُمْ لَا إِلَهَ مِنْ الظِّلِّينَ  
كَهْمَةُ الطَّيْرِ فَأَنْفَخْ فِيهِ فَيَكُونُ طِيرًا بِإِذْنِ  
اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُجْعِلُ الْمَوْتَىَ  
بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنْيِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ  
فِي بُيُوتِكُمْ طَرَّقْ فِي ذِلِكَ لَأْيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۝

৫০. আর আমার পূর্বে তাওরাত হতে  
যা আছে এটা তার সত্যতা  
সত্যায়নকারী এবং তোমাদের জন্যে  
যা অবৈধ হয়েছে, তার কতিপয়  
তোমাদের জন্যে বৈধ করবো ও  
আমি তোমাদের প্রভুর নিকট হতে  
তোমাদের জন্য নির্দশন এনেছি;  
অতএব আল্লাহকে ভয় কর ও আমার  
অনুগত হও।

وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرِيلَةِ وَلَا حَلَّ  
لَكُمْ بَعْضُ الْرِزْقِ حُرْمَةٌ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِأَيَّتِ  
مِنْ رَبِّكُمْ قَاتَلُوكُمُ اللَّهُ وَأَطْبَعُونِ ۝

৫১. নিশ্চয়ই আল্লাহ আমার প্রভু ও  
তোমাদের প্রভু; অতএব তাঁর  
ইবাদত কর— এটাই সরল পথ।

إِنَّ اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ فَاعْبُدُوهُ طَهْنَادِ اصْرَاطِ  
مُسْتَقِيمٍ ۝

৫২. অনঙ্গর যখন ঈসা তাদের মধ্যে  
প্রত্যাখ্যান প্রত্যক্ষ করলেন, তখন  
তিনি বললেন আল্লাহর উদ্দেশ্যে কে  
আমার সাহায্যকারী হবে?  
হাওয়ারিগণ বললেন আমরাই  
আল্লাহর সাহায্যকারী; আমরা

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ مِنَ الْأَصْمَارِ  
إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَّا  
بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِإِنَّا مُسْلِمُونَ ۝

আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছি;  
এবং সাক্ষী থাকুন যে, আমরা  
আত্মসমর্পণকারী।

৫৩. হে আমাদের প্রভু! আপনি যা  
অবঙ্গীর্ণ করেছেন, আমরা তা বিশ্বাস  
করি এবং আমরা রাসূলের অনুসরণ  
করছি; অতএব সাক্ষীগণের সাথে  
আমাদেরকে লিপিবদ্ধ করুন।

৫৪. আর তারা ঘড়যন্ত্র করেছিল ও  
আল্লাহ সৃষ্টি কোশল করলেন এবং  
আল্লাহ সৃষ্টি শ্রেষ্ঠতম কোশলী।

৫৫. যখন আল্লাহ বললেনঃ হে ঈসা!  
নিশ্চয়ই আমি তোমাকে আমার দিকে  
তোমার (পার্থিব্য জীবন) পূর্ণতা দান করে  
উত্তোলন করবো এবং অবিশ্বাসকারীগণ  
হতে তোমাকে পবিত্র করবো, আর  
যারা অবিশ্বাস করেছে তাদের উপর  
তোমার অনুসারীগণকে কিয়ামত  
দিবস পর্যন্ত সম্মুত করবো; অনন্তর  
আমারই দিকে তোমাদের  
প্রত্যাবর্তন; অতঃপর তোমাদের  
মধ্যে যে বিষয়ে মতভেদ ছিল তার  
মীমাংসা করবো।<sup>১</sup>

رَبَّنَا أَمَّنَا بِإِيمَانًا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَكَتَبْنَا مَعَ  
الشَّهِيدَيْنَ ④

وَمَكْرُوْفٌ وَمَكْرُوْفٌ طَوَّالِهُ خَيْرُ الْمُكْبِرِيْنَ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى إِنِّي مُتَّقِيْكَ وَرَأْفَعُكَ إِلَى  
وَمُكْطَهِّرُكَ مِنَ الظَّدِيْنِ كَفَرُوا وَجَاءُكُمْ الظَّدِيْنَ  
اَتَبْعَوْكَ فَوْقَ الظَّدِيْنِ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝  
إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكَمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ⑤

- ১। (ক) ইবনে শিহাব থেকে বর্ণিত, নিশ্চয়ই সঙ্গে ইবনে মুসায়িব আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ)-কে  
বলতে শুনেছেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ ঐ সন্তার শপথ যার হাতে আমার  
প্রাণ অবশ্যই ঐ সময় ঘনিয়ে আসছে যে, তোমাদের মাঝে ইবনে মারাইয়াম (ঈসা আলাইহিস সালাম)  
আগমন করবেন ন্যায়পরায়ণ বিচারক হিসাবে। ক্রুশ ভেঙ্গে নিশ্চিহ্ন করবেন (খ্রিস্টান ধর্মের প্রতীক), শূকর  
নিধন করবেন, জিয়িয়া কর তুলে নিবেন। অর্থনীতির চরম উন্নতি হবে, এমনকি যাকাতের মাল নেয়ার মত  
লোক থাকবেন। একটি সিজদা দেয়া দুনিয়া এবং দুনিয়াতে যা কিছু আছে তার চেয়ে উন্নত হবে। অতঃপর  
আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) বলেনঃ যদি চাও তাহলে কুরআনের ঐ আয়াত পাঠ কর। অর্থঃ “এমন  
কোন আহলে কিতাব থাকবেনা যে, মৃত্যুর পূর্বে তাঁর প্রতি (ঈসা আলাইহিস সালাম) ইমান আনবেনা এবং  
কিয়ামতের দিন তিনি তাদের ওপর সাক্ষী হবেন।” (সূরা নিসাঃ ১৫৯) (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৪৮)
- (খ) আবু কাতাদাহ আল-আনসারীর গোলাম নাফে থেকে বর্ণিত নিশ্চয়ই আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ)  
বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ তখন তোমাদের কেমন লাগবে? যখন ঈসা  
(আলাইহিস্সালাম) তোমাদের মাঝে আগমন করবে এবং তোমাদের মধ্য থেকে ইমাম হবেন (ইমাম  
মাহদী) এবং ঈসা (আলাইহিস্সালাম) তার ইকত্তো করবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৪৯)

৫৬. অন্তর যারা অবিশ্বাসী হয়েছে, বক্তব্যঃ তাদেরকে ইহকাল ও পরকালে কঠোর শান্তি প্রদান করবো এবং তাদের জন্যে কেউ সাহায্যকারী নেই।

৫৭. আর যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎকার্যাবলী সম্পাদন করেছে ফলতঃ তিনি তাদেরকে পূর্ণ প্রতিদান প্রদান করবেন এবং আল্লাহ অত্যাচারীগণকে ভালবাসেন না।

৫৮. আমি তোমার প্রতি অকাট্য প্রজ্ঞাময় বর্ণনা ও নির্দশনাবলী হতে এটা পড়ে শুনাচ্ছি।

৫৯. নিশ্চয়ই আল্লাহর নিকট ইসার দৃষ্টান্ত আদমের অনুরূপ; তিনি তাঁকে যাটি দ্বারা সৃষ্টি করলেন, তৎপর বললেন, হও, ফলতঃ তাতেই হয়ে গেল।

৬০. এ বাস্তব ঘটনা তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হতে; সুতরাং তুমি সংশয়ীদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে রয়ে না।

৬১. অন্তর তোমার নিকট যে জ্ঞান এসেছে, তারপরও ঐ বিষয়ে যে তোমার সাথে বিতর্ক করে, তুমি বলঃ এসো আমরা আমাদের সভানগণ ও তোমাদের সভানগণকে আমাদের নারীগণ ও তোমাদের নারীগণকে এবং স্বয়ং আমাদেরকে ও স্বয়ং তোমাদেরকে আহ্বান করি তৎপর বিনীত প্রার্থনা করি যে, অসত্য-বাদীদের উপর আল্লাহর অভিসম্পাত হোক।

فَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَدًّا بِأَبَابِ شَرِيدًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نُصُرٍ

وَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفَّقُهُمْ  
أَجُورُهُمْ طَوَالُهُ لَا يُحِبُّ الظَّلَمَيْنَ

ذَلِكَ تَنْتَلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْأَلْيَتِ وَالَّذِي كُرِّأَ حَكِيمٌ

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ أَدَمَ طَ خَلَقَهُ  
مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

فَمَنْ حَاجَكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْ تَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا  
وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ تُمَّ نَبْتَهِلُ  
فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكُلَّ بِرِينَ

৬২. নিশ্চয়ই এটাই সত্য বিবরণ  
এবং আল্লাহ ব্যক্তিত কোন সত্য মাঝে  
নেই, নিশ্চয়ই আল্লাহ অতীব সমানী,  
প্রজাময়।

৬৩. অতঃপর যদি তারা মুখ ফিরিয়ে  
নেয় তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ কলহ সৃষ্টি  
করীদের সম্পর্কে পরিজ্ঞাত আছেন।

৬৪. তুমি বলঃ হে আহলে কিতাব!  
আমাদের মধ্যে ও তোমাদের মধ্যে  
যে বাক্য অভিন্ন ও সাদৃশ্য রয়েছে  
তার দিকে এসো যেন আমরা আল্লাহ  
ব্যক্তিত কারও ইবাদত না করি ও  
তাঁর সাথে কোন অংশী স্থির না করি  
এবং আল্লাহ ব্যক্তিত আমরা পরম্পর  
কাউকে প্রভু রূপে গ্রহণ না করি;  
অতঃপর যদি তারা ফিরে যায় তবে  
বলঃ সাক্ষী থাক যে, আমরাই  
মুসলিম।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصْصُ الْحَقُّ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ  
إِلَّا اللَّهُ طَوَّلَ اللَّهُ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۖ

فَإِنْ تَوَلُّوا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِالْمُفْسِدِينَ ۖ

قُلْ يَأَهْلُ الْكِتَبَ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَبِيْرَةِ سَوَّامِ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَنَا مَا لَا نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهُ وَلَا شُرُكَ بِهِ شَيْئًا  
وَلَا يَتَّخِذُ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ طَوَّلَ  
فَإِنْ تَوَلُّوا فَقُولُوا اشْهَدُوا إِلَيْا مُسْلِمُوْنَ ۖ

১। আল্লাহ ইবনে আব্বাস (রাযিআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেনঃ আবু সুফিয়ান আমার সামনে (উপস্থিত থেকে) বর্ণনা করেছেন যে, যে সময় আমার ও রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর মধ্যে হৃদাইবিয়ার) চুক্তি ছিলো সেই সময় আমি শামে (সিরিয়া) গোলাম। সেখানে থাকা অবস্থায়ই নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর একখানা পত্র হিরাকলের নামে তার কাছে পৌছানো হলো। আবু সুফিয়ান বলেন, দিহুয়া কালীবী পত্রখানা বহন করে নিয়ে গিয়েছেন। তিনি পত্রখানা বুসরার শাসনকর্তার কাছে পৌছিয়ে দিল বুসরার শাসনকর্তা আবার তা হিরাকলের কাছে পৌছিয়ে দিয়েছিলেন। আবু সুফিয়ান বর্ণনা করেছেন, তখন (পত্র পাওয়ার পর) হিরাকল (তাঁর সভাসদদের) বললেনঃ যে লোকটি নিজেকে নবী বলে দাবী করছে তাঁর কওমের কেউ এখানে আছে কি? তারা বললো, হ্যা, আছে। আবু সুফিয়ান বলেন, আমাকে ও আমার কুরাইশ গোত্রীয় কয়েকজন সঙ্গীকে হিরাকলের দরবারে ডাকা হলো। আমরা হিরাকলের দরবারে পৌছলে আমাদের তাঁর সামনে বসানো হলো। তখন তিনি বললেনঃ যে লোকটি নিজেকে নবী বলে দাবী করছে তোমাদের মধ্যে বৎশের দিক থেকে তাঁর ঘনিষ্ঠ কেউ আছে কি? আবু সুফিয়ান বলেন, আমি বললাম, বৎশগত দিক থেকে আমি তার ঘনিষ্ঠ লোক তখন দরবারের লোকজন আমাকে তাঁর (হিরাকল) সামনে বসিয়ে দিল এবং আমার সঙ্গীদেরকে আমার পেছনে বসালো। এরপর তাঁর দোভাস্তীকে ডাকা হলো। তিনি তাঁর দোভাস্তীকে বললেন, তাদেরকে (পেছনের লোকদেরকে) বলো, আমি একে (আবু সুফিয়ান) নবুয়ত দাবীকারী লোকটি সম্পর্কে প্রশ্ন করবো। যদি সে মিথ্যা বলে তাহলে তোমরা তাঁর মিথ্যা ধরিয়ে দেবে-এই ভয় না থাকলে আমি অবশ্যই মিথ্যা কথা বলতাম। এরপর তিনি তাঁর দোভাস্তীকে বললেনঃ তাকে জিজ্ঞেস করো, তোমাদের মধ্যে তাঁর (নবুয়তের দাবীদার লোকটির) বংশমর্যাদা কিরূপ?

৬৫. হে আহলে কিতাব! তোমরা ইব্রাহীম সম্বন্ধে কেন বাদানুবাদ করছে? অথচ তাঁর পরেই তাওরাত ও ইনজীল অবতীর্ণ হয়েছে, তবুও কি তোমরা বুঝেছো না।

يَا هُلُكُتْ لِمَ تُحَاجِّوْنَ فِي ابْرَاهِيمَ وَمَا  
أَنْزَلْتَ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ  
أَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ⑯

আবু সুফিয়ান বলেন, আমি বললাম, তিনি আমাদের মধ্যে উচ্চ বংশীয়। তিনি (হিরাকল) বললেনঃ তাঁর পূর্ব পূর্ববন্দের মধ্যে কেউ বাদশাহ ছিল কি? আবু সুফিয়ান বর্ণনা করেছেন, আমি বললাম না। তিনি বললেনঃ তিনি এখন যা বলছেন তাঁর পূর্বে কি তোমরা কখনো তাঁকে মিথ্যা অপবাদ দিতে? আমি বললাম না। তিনি বললেন, নেতৃত্বানীয় ও উচ্চ মর্যাদাসম্পন্ন লোকেরাই তাঁর অনুসরণ করছে, না দুর্বল লোকেরা? আবু সুফিয়ান বলেন, আমি বললাম, দুর্বল লোকেরাই বরং তার অনুসরণ করছে। তিনি (হিরাকল) বললেন, তাঁর অনুসারীদের সংখ্যা বৃদ্ধি পাচ্ছে না হ্রাস পাচ্ছে? আবু সুফিয়ান বলেন, আমি বললাম বৃদ্ধি পাচ্ছে। তিনি জিজেস করলেন, উক্ত ধৈনে প্রবেশ করার পর তাদের মধ্যে কেউ কি তার প্রতি অসম্ভৃষ্ট হয়ে তা ত্যাগ করে? আমি বললাম, না। তিনি বললেন, তোমরা কি কোন সময় তাঁর সাথে যুক্ত করেছো? আমি বললাম, হ্যাঁ। তিনি বললেন, তাঁর সাথে তোমাদের যুদ্ধের ফলাফল কি? আমি বললাম, তাঁর ও আমাদের মাঝে যুদ্ধের ফলাফল হলো পালাক্ষমে বালিতি ভরে পানি উঠানোর মতো। কখনো তিনি আমাদের থেকে পান আবার কখনো আমরা তার নিকট থেকে পাই। তিনি জিজেস করলেন, তিনি কি কখনো ওয়াদা ভঙ্গ করেন? আমি বললাম না। তবে আমরা একটি নিশ্চিত সময় পর্যন্ত তার সাথে এক চুক্তিতে আবদ্ধ আছি। জানি না এ সময় তিনি কি করেন। আবু সুফিয়ান বলেন, এ একটা কথা ছাড়া তার বিরক্তে আর কোন কথা বলা আমার পক্ষে সম্ভব হয়নি। তিনি বললেন, তাঁর আগে এক্সপ্রেস আর কেউ কি বলেছে? আমি বললাম না। এরপর তিনি তাঁর দোভার্যাকে বললেন, তাকে বলো, আমি তোমাকে জিজেস করলাম, তোমাদের মধ্যে তাঁর বংশ মর্যাদা কিরণপ? তুমি বললে যে, তিনি আমাদের মধ্যে উচ্চ বংশীয়। এভাবে রাসূলদেরকে তাঁদের কওমের উচ্চ বংশেই পাঠানো হয়। আমি তোমাকে জিজেস করলাম যে, তাঁর পূর্বপুরুষদের মধ্যে কেউ কি বাদশাহ ছিলো? তুমি বললে না। (তাঁর পূর্বপুরুষদের মধ্যে কেউ যদি বাদশাহ থাকতো) তাহলে আমি বলতাম, সে এমন এক ব্যক্তি যে, তাঁর পিতৃপুরুষের রাজ্য পুনৰুদ্ধার করতে চায়। আমি তোমাকে তাঁর অনুসরণকারীদের সম্পর্কে জিজেস করলাম যে, তারা সমাজের দুর্বল লোক না সন্তুষ্ট উচ্চবংশীয় লোক? তুমি বললে যে, সমাজের দুর্বল লোক। এসব লোকই তো রাসূলদের অনুসারী হয়ে থাকে। আমি তোমাকে জিজেস করলাম, তাদের কেউ কি তাঁর ধৈনে প্রবেশ করার পর অসম্ভৃষ্ট হয়ে তা পরিত্যাগ করে? তুমি বললে, না। ঈমানের ব্যাপারটা এক্সপ্রেস হয়ে থাকে যখন তার সজীবতা ও স্বতৎস্ফূর্ততা হ্রদয়ে পেঁপে যায়। আমি তোমাকে জিজেস করলাম যে, তাঁর ধৈন গ্রহণকারীদের সংখ্যা বাড়ে না কমছে? তুমি বললে, বাড়ে। পূর্ণতা প্রাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত ঈমানের অবস্থা এক্সপ্রেস হয়। আমি তোমাকে জিজেস করলাম, তোমরা কি তাঁর সাথে যুক্ত করেছো? তুমি বললে যে, তোমরা তার বিরক্তে যুক্ত করেছো। কিন্তু যুদ্ধের ফলাফল হয়েছে বালিতিতে করে পালাক্ষমে পানি উঠানোর মতো। তিনি কখনো তোমাদের নিকট থেকে পান। আবার তোমরা কখনো তাঁর নিকট থেকে পেয়ে থাকো। অর্থাৎ যুদ্ধের ফলাফল কখনো তোমাদের অনুকূলে আবার কখনো তাঁর অনুকূলে। এভাবেই রাসূলদের পরীক্ষা করা হয়। তবে পরিণামে তারাই বিজয়ী হন। আমি তোমাকে জিজেস করলাম, তিনি কি কখনো ওয়াদা খেলায় বা চুক্তি ভঙ্গ করেন? তুমি বললে, না, তিনি কখনো চুক্তি ভঙ্গ করেন না। আমি তোমাকে জিজেস করলামঃ এক্সপ্রেস কথা এর আগে আর কেউ কি কখনো বলেছে? তুমি বললে না। তাঁর আগে এক্সপ্রেস কথা আর কেউ বলে থাকলে আমি বলতাম, সে পূর্বের বলা

৬৬. হ্যাঁ, তোমরা এমন যে, যে বিষয়ে তোমাদের জ্ঞান ছিল, তা নিয়েও তোমরা কলহ করছিলে; কিন্তু যে বিষয়ে তোমাদের কোনই জ্ঞান নেই, তা নিয়ে তোমরা কেন কলহ করছো? এবং আল্লাহ পরিজ্ঞাত আছেন আর তোমরা অবগত নও।

**৬৭. ইবরাহীম ইয়াহূদী ছিলেন না এবং খ্রিস্টানও ছিলেন না; বরং তিনি**

কথারই অনুসরণ করছে। আবু সুফিয়ান বলেন, তারপর তিনি জিজেস করলেন, তিনি তোমাদেরকে কি কি আদেশ করেন? আমি বললাম, তিনি আমাদেরকে নামায পড়তে, যাকাত দিতে, আজীয়তা ও আত্মাব বজায় রাখতে এবং নিষিদ্ধ কাজ বর্জন করে চলতে আদেশ করেন। তিনি বললেন, তুমি যা বলেছো তা যদি সত্য হয় তাহলে নিচ্ছয়ই তিনি নবী। আমি জানতাম, তিনি আবির্জৃত হবেন; কিন্তু আমি এ ধারণা করিনি যে, তিনি তোমাদের মধ্য থেকে আবির্জৃত হবেন। যদি আমি বুঝতাম যে, আমি তাঁর কাছে পৌছতে পারবো তাহলে তাঁর সাথে সাক্ষাত করতাম আর যদি আমি তাঁর কাছে থাকতাম তাহলে তাঁর পা দু'খানি ধূয়ে দিতাম। আর তাঁর রাজত্ব আমার পায়ের নিচের জায়গা পর্যন্ত সম্প্রসারিত হবে। আবু সুফিয়ান বলেনঃ এরপর তিনি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর লিখিত পত্রখানা আনালেন এবং পাঠ করলেন। তাতে লেখা ছিলোঃ “বিসমিল্লাহির রাহমানির রাহীম। আল্লাহর রাসূল মুহাম্মাদের পক্ষ থেকে রোমের অধিপতি হিরাকেলের নামে। যারা দেহোয়াতের পথ অনুসরণ করে চলছে তাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক। অতঃপর আমি আপনাকে ইসলামের প্রতি আহ্বান জানাইছি। ইসলাম গ্রহণ করুন-শান্তিতে থাকবেন। ইসলাম গ্রহণ করুন, আল্লাহ আপনাকে দ্বিশ পুরুষার দান করবেন। আর যদি ইসলাম থেকে মুখ ফিরিয়ে দেন তাহলে কৃতক অর্থাৎ সকল প্রজার গোনাহর দায়-দায়িত্ব আপনার ওপরই বর্তাবে। হে আহলে কিতাবগণ! এমন একটি কথার দিকে এগিয়ে আস যা আমাদের, তোমাদের সবার জন্য সহান। তা হলো, আমরা আল্লাহ ছাড়া কারো ‘ইবাদত’ বা দাসত্ব করবো না, তাঁর সাথে কোন কিছুকে শরীক করবো না, আমাদের একজন অন্যজনকে প্রভু বলে গ্রহণ করবে না। এর পরেও তারা যদি ফিরে যায় তাহলে তাদেরকে বলো যে, তোমরা সাক্ষী থেকো, আমরা ইসলামকে গ্রহণ করেছি।” পত্র পাঠ শেষ হলে তার দরবারে হৈ হৈ শুরু হলো এবং নানা রকম কথা হতে থাকলো এবং আমাদেরকে বের করে দেয়া হলো। আবু সুফিয়ান বলেন, আমি তখন আমার সঙ্গীদেরকে বললামঃ আবু কাবশাৰ পুত্রের ব্যাপারটা বেশ গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠেছে। তাকে এখন বনী আসফদেরে (রোমবাসী) বাদশাহও ভয় করছে। এরপর থেকে আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর ব্যাপারে এ দৃঢ়মত পোষণ করাতাম যে, তিনি খুব শীত্রে বিজয় লাভ করবেন। শেষ পর্যন্ত আল্লাহ আমাকেই ইসলামে প্রবেশ করিয়ে দিলেন। যুহনী বর্ণনা করেছেন, এরপর হিরাকল তার একটি কক্ষে রোমের প্রধান ব্যক্তির্বর্গকে ডেকে একত্রিত করে বললেনঃ হে রোমবাসীগণ! তোমরা কি স্থায়ী সফলতা ও হিন্দায়ত চাও? তোমরা কি তোমাদের রাষ্ট্রের স্থায়ীত্ব কামনা করো? (তাহলে সেদিকে এগিয়ে আস) এ কথা শোনামাত্র সবাই পলায়নপর বন্য গাধার মতো প্রাণপণে দরজার দিকে ছুটে চললো; কিন্তু দরজার গোড়ায় পৌছে দেখলো তা আগেই বৃক্ষ করে দেয়া হয়েছে। এখন হিরাকল তাঁর দরবারের লোকদের বললেনঃ তাদেরকে ফিরিয়ে আন। তাদেরকে ডেকে নেয়া হলে তিনি বললেনঃ আমি আমার কথা দ্বারা তোমাদের ধর্ম-বিশ্বাস কর্তব্যানি মজবুত তা পরীক্ষা করলাম। তোমাদের নিকট আমি যা আশা করেছিলাম তা এই মাত্র দেখিলাম। একথা শুনে সবাই তাকে সিজদা (কুর্শিশ) করলো এবং সন্তুষ্ট হলো। (বুখারী, হাদীস নং ৪৫৫)

هَأَنْتُمْ هُؤُلَاءِ حَاجَجُتُمْ فِيْمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ  
فَلِمَ تَحَاوُجُونَ فِيْمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصَارَائِيًّا وَلَكِنْ

সুদৃঢ় একনিষ্ঠ মুসলিম ছিলেন এবং তিনি অংশীবাদীগণের অন্তর্গত ছিলেন না।

৬৮. নিচয়ই ঐ সব লোক ইবরাহীমের বেশি নিকটতম যারা তাঁর অনুগামী হয়েছেন আর এই নবী ও মু'মিনগণ আর আল্লাহ তা'আলা বিশ্বাসীগণের অভিভাবক।

৬৯. এবং কিতাবীগণের মধ্যে এক দলের বাসনা যে, তোমাদেরকে পথভাস্ত করে; কিন্তু তারা নিজেকে ব্যতীত বিপথগামী করে না অথচ তারা বুঝছেন।

৭০. হে আহলে কিতাব! তোমরা কেন আল্লাহর আয়াতসমূহের প্রতি অবিশ্বাস করছো? অথচ তোমরাই ওর সাক্ষী।

৭১. হে কিতাব ধারীরা! তোমরা কেন সত্যের সঙ্গে মিথ্যাকে মিলিয়ে নিছ? এবং সত্যকে গোপন করছ অথচ তোমরা তা অবগত আছ।<sup>১</sup>

كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ④

إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ يَأْبِرُهُمْ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ  
وَهُدًى النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۖ وَاللَّهُ وَلِيٌّ  
الْمُؤْمِنِينَ ⑨

وَدَتْ طَلَبَةُ فُلْقُرٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضْلَوْنَكُمْ  
وَمَا يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑩

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمَّا شَكَرُوْنَ بِإِيمَانِ اللَّهِ  
وَأَنْتُمْ شَهَدُوْنَ ⑪

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمَّا تَلْمِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ  
وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ⑫

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, একজন লোক প্রথমে খ্রিস্টান ছিল। পরে সে ইসলাম গ্রহণ করে সূরা আল-বাকারা ও সূরা আলে ইমরান পড়ে শেষ করল এবং নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নির্দেশক্রমে ওহী লিখতে শুরু করল (অর্থাৎ ওহী লেখক নিযুক্ত হলো)। তারপর সে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট থেকে পালিয়ে গিয়ে আবার খ্রিস্টান হয়ে গেল এবং বলতে লাগল, আমি মুহাম্মদকে যা লিখে দিতাম তাহাড়া আর কিছুই সে জানে না।

তারপর আল্লাহ তাকে মৃত্যুর পতিত করলে খ্রিস্টানরা তাকে কবরস্থ করল; কিন্তু পরদিন সকাল বেলা দেৰা গেল, ভূগর্ভ তাকে বাইরে ছুড়ে ফেলেছে। তখন খ্রিস্টানরা বলল, এটা মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ও তার অনুসারীদের কাজ। আমাদের এ লোকটি যেহেতু তাদের কাছ থেকে পালিয়ে এসেছিল তাই তারা একে কবর খুঁড়ে একে বাইরে ফেলে গিয়েছে। অতঃপর তারা তার জন্য আবার কবর খুঁড়লো এবং যতটা সম্ভব তা গভীর করল। (এবং তাকে দাফন করল।) পরদিন সকালে আবার দেৰা গেল যে, ভূগর্ভ তাকে বাইরে ছুড়ে ফেলেছে। এবাবেও খ্রিস্টানরা বলল, এটা মুহাম্মদ ও তার সহচরদের কাজ। আমাদের এ লোকটি যেহেতু তাদের কাছ থেকে পালিয়ে এসেছিল, তা-ই তারা এর কবর খুঁড়ে একে বাইরে ফেলে গিয়েছে। এরপর তারা তার জন্য আবার কবর খুঁড়ল এবং যতদূর সম্ভব কবরটি গভীর করল। (এবং তাকে তাতে দাফন করল।) কিন্তু পরদিন সকালে দেৰা গেল যে, ভূগর্ভ তাকে বাইরে নিষেপ করেছে। তখন তারা বুঝতে পারল যে, এটা কোন মানুষের কাজ নয়। তাই তারা তাকে ওভাবেই ফেলে রাখল। (বুখারী, হাদীস নং ৩৬১৭)

৭২. আর আহলে কিতাবের মধ্যে একদল এটাই বলে যেঃ বিশ্বাস স্থাপনকারীদের প্রতি যা অবতীর্ণ হয়েছে তৎপ্রতি পূর্বাঙ্গে বিশ্বাস স্থাপন কর এবং অপরাঙ্গে তা অস্বীকার কর— তাহলে তারা ফিরে যাবে।

৭৩. আর যারা তোমাদের দ্বীনের অনুসরণ করে তাদের ব্যতীত বিশ্বাস করো না; তুমি বলঃ আল্লাহর পথেই সুপথ— যা তোমাদেরকে প্রদান করা হয়েছে, তদ্বপ অন্যকেও প্রদত্ত হতে পারে; অথবা যদি তোমার প্রভুর সমষ্টকে তোমার সাথে বিতর্ক করে তবে তুমি বল অনুগ্রহ আল্লাহরই হাতে; তিনি যাকে ইচ্ছা দান করেন এবং আল্লাহ মহা অনুগ্রহশীল, মহাজ্ঞানী।

৭৪. তিনি যার প্রতি ইচ্ছা করেন স্বীয় করণা নির্দিষ্ট করেন এবং আল্লাহ হচ্ছেন অসীম অনুগ্রহের মালিক।

৭৫. কিতাবীদের মধ্যে এরূপ আছে যে, যদি তুমি তার নিকট পুঁজীভূত ধনরাশি ও গচ্ছিত রেখে দাও, তবুও সে তা তোমার নিকট ফেরত দেবে এবং তাদের মধ্যে এরূপও আছে যে, যদি তুমি তার নিকট একটি 'দীনার' ও গচ্ছিত রাখ, তবে সে তাও তোমাকে ফেরত দেবে না; যে পর্যন্ত তুমি তার শিরোপারি দণ্ডয়মান থাক, কারণ তারা বলে যেঃ আমাদের উপর ঐ অশিক্ষিতদের কোন দায়-দয়িত্ব নেই এবং তারা আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করে, অথচ তারাও জানে।

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أَمْنُوا بِالَّذِي  
أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ اللَّهِ  
أُخْرَاءً لَعَاهُمْ يَرْجُونَ ﴿٤﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِسَنٌ تَبَعَ دِينَكُمْ طَقْلٌ إِنَّ الْهُدَى  
هُدَى اللَّهُ لَا أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ ۚ وَشَلَّ مَا اُتْبِعَمْ  
أَوْ يُحَاجَجُوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ طَقْلٌ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ  
اللَّهِ يُؤْتَيْهِ مَنْ يَشَاءُ طَوَالِلَهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٥﴾

يَحْصُصُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ طَوَالِلَهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمُ ﴿٦﴾

وَمَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِقُنْطَارٍ يُؤْتَهُ  
إِلَيْكَ ۚ وَمَنْ هُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِدِينِهِ  
لَا يُؤْتَهُ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَلِيلًا طَ  
ذِلِكَ بِإِنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمَمِ  
سَيِّئَاتٍ ۖ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكِبَرَ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

୭୬. ହଁ, ଯାରା ସ୍ଵିଯ ଅଞ୍ଚିକାର ପୂର୍ଣ୍ଣ କରେ ଓ ସଂଯ୍ତ ହୟ, ଆଲ୍ଲାହଭୀରୁ ହୟ ତବେ ନିଶ୍ଚୟଇ ଆଲ୍ଲାହଭୀରୁଗଣକେ ଭାଲବାସେନ ।

৭৭. নিচয়ই যারা আল্লাহর অঙ্গীকার  
ও স্বীয় শপথ সামান্য মূল্যে বিক্‌  
করে, পরকালে তাদের কোনই অংশ  
নেই এবং আল্লাহ তাদের সাথে কথা  
বলবেন না ও কিয়ামত দিবসে তাদের  
প্রতি দৃষ্টিপাত করবেন না, তাদেরকে  
পরিশুল্ক করবেন না এবং তাদের জন্যে  
যত্নাদায়ক শাস্তি রয়েছে।

৭৮. আর তাদের মধ্যে নিচয়ই  
এরূপ একদল আছে যারা নিজেদের  
জিহ্বা বাঁকা করে গ্রস্ত আবৃত্তি করে—  
যেন তোমরা ওটাকে গ্রহের অংশ  
মনে কর, অথচ ওটা গ্রহের অংশ নয়  
এবং তারা বলে যেঃ এটা আল্লাহর  
নিকট হতে সমাগত, অথচ ওটা  
আল্লাহর নিকট হতে নয় এবং তারা  
আল্লাহ সম্বন্ধে মিথ্যা বলে ও তারা  
তা অবগত আছে, অর্থাৎ জেনে  
গুনেই মিথ্যা বলে।

৭৯. এটা কোন মানুষের পক্ষে  
উপযোগী নয় যে, আল্লাহ যাকে গ্রহ,  
প্রজ্ঞ ও নবুওয়াত দান করেন,  
তৎপরে সে মানবমণ্ডলীর মধ্যে বলেঃ  
তোমরা আল্লাহকে পরিত্যাগ করে  
আমার বাদ্য পরিণত হও; বরং সে  
বলবে তোমরা প্রভুরই ইবাদত কর,  
কারণ তোমরাই কিতাব শিক্ষা দান কর  
এবং ওটা পাঠ করে থাক।

**بِيَدِهِ الْمُتَّقِينَ** (٤)

إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُكُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَآيَاتِنَاهُمْ ثُمَّ  
 قَلِيلًاٌ أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْأُخْرَةِ وَلَا  
 يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
 وَلَا يُزِيلُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَكْبَرٌ<sup>٤٧</sup>

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْتَهُ الْسِنَتُهُمْ بِالْكِتَابِ  
لِتَحْسِبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ  
وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑤

مَا كَانَ لِشَرِّيْرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَبَ وَالْحُكْمَ  
وَالنَّبِيُّوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُوْنُوا عَبَادًا لِّيْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلِكِنْ كُوْنُوا رَبِّيْنَ بِإِيمَانٍ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ  
الْكِتَبَ وَبِإِيمَانٍ كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ (٤)

৮০. আর তিনি আদেশ করেন না যে, তোমরা ফেরেশতাগণ ও নবীগণকে প্রতিপালকরূপে গ্রহণ কর; তোমরা আত্মসমর্পণকারী হবার পর তিনি কি তোমাদেরকে বিশ্বাসদ্বৈতার আদেশ করবেন? ۱

৮১. এবং আল্লাহ যখন নবীগণের অঙ্গীকার গ্রহণ করেছিলেন যে, আমি তোমাদেরকে গ্রহণ ও দৃঢ়প্রজ্ঞ যা দান করলাম তারপর যখন একজন রাসূল আগমন করবেন, যিনি তোমাদের মাঝে বিদ্যমান কিতাবের সত্যতা স্বীকার করবেন। তখন তোমরা অবশ্যই তার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করবে এবং তার সাহায্যকারী হবে; তিনি আরও বলেছিলেনঃ তোমরা কি অঙ্গীকার গ্রহণ করলে এবং এর দায়িত্বের বোৰা গ্রহণ করলে? তারা বলেছিলঃ আমরা স্বীকার করলাম, তিনি বললেনঃ তবে তোমরা সাক্ষী থাক এবং আমিও তোমাদের সাথে সাক্ষীগণের অন্তর্ভুক্ত রইলাম।

৮২. অতঃপর এর পরে যারা ফিরে যাবে, তারাই দুষ্কার্যকারী।

৮৩. তবে কি তারা আল্লাহর (মনোনীত) দ্বীন ব্যতীত অন্য কিছু কামনা করে? অথচ নভোমগুল ও

وَلَا يَأْمُرُهُمْ أَنْ تَتَخَذُوا الْمُلْكَةَ وَالثَّيَّبَنَ أَرْبَابَ طَبَقٍ  
آيَأُمْرُكُمْ بِإِلْكُفْرٍ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

وَإِذْ أَخْنَ اللَّهُ مِنْيَأَقِ الْئَيْبَنَ لَهَا أَتَيْتُكُمْ  
مِنْ كِتْبٍ وَحِكْمَاتٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ  
لِهَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ عَاقِرَتُمْ  
وَأَخْدُمُتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ أَصْرِي ۖ قَالُوا أَفَرَنَا طَقَانَ  
فَأَشْهَدُوا وَأَنَا مَعَلِمٌ مِنَ الشَّهِيدِينَ ۝

فَنَّوْيَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ۝

أَغْيَرَ دِينَ اللَّهِ يَبْعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكُرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ۝

১। ইবনে আবুস রায়িয়াহ আনহমা (রায়িয়াহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি উমর (রায়িয়াহ আনহ) কে যিঘরে বলতে শনেছেন যে, আমি নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসালাম) কে বলতে শনেছি যে, নাসারারা যেভাবে ইবনে মারইয়াম (সিস আলাইহিস্সালামের)-এর প্রশংসা করে। (তাঁকে আল্লাহর সাজ্ঞান বলেছে) তোমরা এভাবে আমার অতিরিক্ত প্রশংসা করিও না; বরং নিচ্যাই আমি তাঁর বান্দা সুতরাং তোমরা আমাকে আল্লাহর বান্দা এবং তাঁর রাসূল বলবে। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৪৫)

ভূমগুলে যা কিছু আছে ইচ্ছা ও  
অনিচ্ছাক্রমে সবাই তাঁর উদ্দেশ্যে  
আত্মসমর্পণ করেছে এবং তাঁরই  
দিকে প্রত্যাবর্তিত হবে।

৮৪. তৃতীয় বলঃ আমরা আল্লাহর প্রতি এবং যা আমাদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে এবং যা ইবরাহীম, ইসমাইল, ইসহাক, ইয়াকুব ও তাদের বংশধরগণের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে এবং যা মূসা, ঈসা ও নবীগণ তাদের প্রতিপালক কর্তৃক প্রদত্ত হয়েছে তৎপ্রতি বিশ্বাস স্থাপন করলাম, আমরা তাদের মধ্যে কাউকেও পার্থক্য জ্ঞান করি না এবং আমরা তাঁরই প্রতি আত্মসম্পর্ণকারী।

৮৫. আর যে কেউ ইসলাম ব্যতীত  
অন্য জীবন ব্যবস্থা অন্঵েষণ করে তা  
কখনই তার নিকট হতে পরিগ়হীত  
হবে না অতএব পরকালে সে  
ক্ষতিগ্রস্তদের অস্তর্ভুক্ত হবে।

قُلْ أَمْنَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْعَيْلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ  
وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ صَ  
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ٦٥

وَمَنْ يَتَبَعُهُ غَيْرُ الْإِسْلَامِ دِينًا فَكُنْ يُقْبَلْ  
مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ <sup>(٤٥)</sup>

১। (ক) আবু জামরাহ থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ ‘আমি ইবনে আব্বাস (রায়িসাল্লাহু আনহুমা)-এর সাথে বসতাম। তিনি আমাকে তার আসনে বসাতেন। তিনি একবার আমাকে বললেন, ‘তুমি আমার কাছে থাক। আমি তোমাকে আমার সম্পদ থেকে একটা অংশ দেব।’ আমি তখন তার কাছে দু’মাস অবস্থান করলাম। তারপর তিনি বললেন, যখন ‘আবদুল কায়েস গোত্রের দৃত নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছে এল তখন তিনি জিজ্ঞেস করলেন, “তোমার কোনুন্ম গোত্রের লোক? অথবা কোনুন্ম দৃত?” তারা বলল, রবী‘আ গোত্রে। তিনি বললেন, ঐ গোত্রের অথবা দৃতের শুভাগমন হোক যারা বিনা লাঞ্ছনিয় ও বিনা অনুভাপে এসেছে। তারা বলল, “হে সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম! (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আমরা সম্মানিত মাস ছাড়া (জুলকাদী), যিন হিজাব, মুহাররম ও রজব) অন্য কোন সময় আপনার নিকট আসতে পারি না। কারণ আমাদের ও আপনার মাঝ এলাকায় কাফের মুদার গোত্র বাস করে। কাজেই আমাদেরকে আপনি সত্য ও অসত্যের মধ্যে পার্থক্য সৃষ্টিকারী কোন হৃকুম দিন। আমরা তা অন্যদেরকে জানিয়ে দেব। আর তার মাধ্যমে আমরা যেন বেহেশতে যেতে পারি।” তারা রাসলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছে পানীয় দ্রাব্যাদি সম্পর্কেও জিজ্ঞেস করল। তিনি তাদেরকে চারটি বিষয়ের হৃকুম দিলেন এবং চারটি বিষয়ে নির্ষেখ করলেন। তিনি তাদেরকে এক আল্লাহর প্রতি ঈমান রাখার আদেশ দিলেন। তিনি তাদেরকে জিজ্ঞেস করলেন, ‘তোমরা কি জান এক আল্লাহর প্রতি ঈমানটা কি?’ তারা বলল, আল্লাহ ও তাঁর রাসূলই ভাল জানেন।’ তিনি বলেনঃ এই সাক্ষ দেয়া যে, আল্লাহ ছাড়া অন্য কোন (সত্য) মা’বুদ নেই আর

৮৬. কিরণে আল্লাহ সেই  
সম্প্রদায়কে পথ-প্রদর্শন করবেন  
যারা বিশ্বাস স্থাপনের পর অবিশ্বাসী  
হয়েছে এবং তারা রাসূলের সত্যতা  
বিষয়ে সাক্ষ্য প্রদান করেছিল এবং  
তাদের নিকট প্রকাশ্য নির্দর্শনসমূহ  
এসেছিল, আর আল্লাহ অত্যাচারী  
সম্প্রদায়কে পথ-প্রদর্শন করেন না।

মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাঁর রাসূল। আর নামায কায়েম করা, যাকাত দেয়া এবং  
রম্যানে রোয়া রাখা। আর তোমরা গণীমতের মালের এক-পঞ্চমাংশ দান করবে। আর তিনি সবুজ কলসী,  
শুকনা লাউয়ের খোল, খেজুর কাড়ের কাঠপাত্র এবং আলকাতরা মাখান বাসন-এই চারটি (জিনিসের  
ব্যবহার) নিষেধ করলেন। তারপর তিনি বললেনঃ এসব কথা তোমরা মনে রেখে অন্য সকলকে জানিয়ে  
দাও। (বুখারী, হাদীস নং ৫১)

টীকাঃ এগুলো ছিল মদের পাত্র। মদ সংরক্ষণ ও পানের জন্য এ পাত্রগুলো ব্যবহার করা হতো। এ  
পাত্রগুলো হারাম করার কারণবরূপ বলা যায়, প্রথমতঃ মদ হারাম হবার পর তখন বেশী দিন অতিক্রান্ত  
হয়নি, তাই এ পাত্রগুলো দেখলে আবার মদের স্মৃতি জেগে ওঠার সম্ভাবনা ছিল। ফলে মদ পানের আকাঞ্চা  
জেগে ওঠাও অস্বাভাবিক ছিল না। দ্বিতীয়তঃ তখনো পর্যন্ত এ পাত্রগুলোতে মদের কিছুটা প্রভাব মিশ্রিত  
থাকাও অসম্ভব ছিল না।

(খ) আবু জামরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ আমি ইবনে আবুবাস এবং অন্যান্য  
লোকদের মধ্যে দোভাসীর কাজ করছিলাম। তখন ইবনে আবুবাস (রাযিআল্লাহ আনহ) বললেন, আবদুল  
কাহিস গোত্রের লোকেরা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) নিকট আসলে তিনি বললেন কোন দৃত বা  
কোন কাওয় তারা বলল, 'রবী'আ। তিনি বললেন, 'শুভাগমন হোক এই গোত্রের বা এই দৃতের যারা (যুক্ত  
পরান্ত হয়ে নয়; বরং স্বেচ্ছায় ইসলাম গ্রহণ করায়) লাঞ্ছিত নয়, অনুভগ্নও নয়।' তারা বলল, আমরা দূর  
থেকে সফর করে আপনার কাছে আসি। আর আমাদের ও আপনার মাঝেক্ষে রয়েছে এই কাফের গোত্র  
'মুদার'। আর আমরা আপনার কাছে পবিত্র মাস ছাড়া (অন্য সময়) আসতে পারি না। কাজেই আমাদেরকে  
এমন কাজের হস্ত দিন, যা আমাদের অন্যান্য লোকদেরকে জানাতে পারি। এর মাধ্যমে আমরা বেহেশতে  
যেতে পারব। তিনি তাদেরকে একমাত্র আল্লাহর প্রতি ঈমান রাখার হস্ত দিয়ে বললেন, তোমরা কি জান  
একমাত্র আল্লাহর প্রতি ঈমানটা কি? তারা বলল, 'আল্লাহ ও তাঁর রাসূলই তাল জানেন।' তিনি বললেন,  
'এই সাক্ষ্য দেয়া যে, আল্লাহ ছাড়া কোন সত্য ইলাহ বা মাত্ব নেই এবং মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) আল্লাহর রাসূল। আর নামায আদায় করা, যাকাত দেয়া এবং রম্যানের রোয়া রাখার (হস্ত  
দিলেন)। এ ছাড়া গণীমতের মালের (যুক্ত লক্ষ সামগ্ৰী) এক-পঞ্চমাংশ দান করবে। আর তিনি লাউয়ের  
শুকনা খোল, সবুজ কলসী ও আলকাতরা মাখান বাসন (ব্যবহার করতে) নিষেধ করলেন।

বর্ণনাকারী শু'বা বলেন, (বর্ণনাকারী) আবু জামরা কখনও কাঠপাত্রের কথা বলেছেন আবার কখনও  
'মুয়াফফাত' শব্দের স্থলে 'মুকাইয়ার' শব্দ বলেছেন।

রাসূলল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন যে, তোমরা এ বাণী সংরক্ষণ কর এবং তোমাদের  
অন্যান্য লোকদেরকে জানিয়ে দাও। (বুখারী, হাদীস নং ৮৭)

(গ) আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ একদিন নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) লোকদের সামনে বসেছিলেন। এমন সময় একজন লোক এসে তাঁকে জিজেস করল, 'ঈমান  
কি?' তিনি বললেন, ঈমান এই যে, তুমি আল্লাহ, তাঁর ফেরেশতা, (পরকালে) তাঁর সাথে সাক্ষাত ও তাঁর

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ  
وَشَهَدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءُهُمُ الْبَيِّنُونَ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿٥﴾

৮৭. ওরাই— যাদের প্রতিফল এই যে, নিচয়ই তাদের উপর আল্লাহর, তাঁর ফেরেশতাগণের ও মানবকুলের অভিসম্পাত।

৮৮. তারা তন্মধ্যে সদা অবস্থান করবে— তাদের উপর হতে শাস্তি প্রশমিত হবে না এবং তাদেরকে বিরাম দেয়া যাবে না।

৮৯. কিন্তু যারা এরপর তওবা করেছে ও সংশোধিত হয়েছে তবে নিচয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, করণাময়।

৯০. নিচয়ই যারা বিশ্বাস স্থাপনের পর অবিশ্বাসী হয়েছে, তৎপরে অবিশ্বাসে তারা আরো বেড়ে গেছে। তাদের ক্ষমা-প্রার্থনা কখনই পরিগ্রহীত হবে না এবং তারাই পথভ্রষ্ট।

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
وَالنَّاسُ أَجْمَعُونَ ﴿٢٧﴾

خَلِدِينَ فِيهَا لَا يُحْكَفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ  
يُنْظَرُونَ ﴿٢٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا  
لَّئِنْ تُقْبَلَ تُوبَتُهُمْ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٠﴾

রাসূলগণের প্রতি বিশ্বাস রাখবে। মরণের পর আবার জীবিত হতে হবে, তাও বিশ্বাস করবে। লোকটি জিজেস করল, ‘ইসলাম কি?’ তিনি বললেন, ইসলাম এই যে, তুমি আল্লাহর ইবাদত করতে থাকবে এবং তাঁর সাথে (কাউকে) শরীক করবে না, নামায কায়েম করবে, নির্ধারিত ফরয যাকাত দেবে এবং রমযানে রোয়া রাখবে। সে জিজেস করল, ইহসান কি? তিনি বললেন, (ইহসান এই যে) তুমি (এমনভাবে আল্লাহর) ইবাদত করবে যেন তাঁকে দেখছ; যদি তাকে না দেখ, নিচয় তিনি তোমাকে দেখছেন (বলে অনুভব করবে।) সে জিজেস করল, ‘কিয়ামত কখন হবে?’ তিনি বললেন, এ ব্যাপারে যাকে প্রশ্ন করা হয়েছে তিনি প্রশ্নকারীর চেয়ে বেশি জানেন না। তবে আমি তার (কিয়ামতের) শর্তগুলো (লক্ষণ) বলে দিছি, ‘যখন বাঁদী তাঁর মানিককে প্রসব করবে এবং কাল উটের রাখালুরা যখন দালান কোঠা নিয়ে পরম্পরণ গর্ব করবে। যে পাঁচটি জিনিসের জ্ঞান একমাত্রে আল্লাহ রাখেন, কিয়ামতের জ্ঞান তারই অস্তর্ভুক্ত। এরপর নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এই আয়াত পড়লেনঃ ‘আল্লাহর নিকটই কিয়ামতের জ্ঞান রয়েছে। (আর তিনি বৃষ্টি বর্ষণ করেন) এবং মাত্রগুর্তে কি আছে তা তিনি জানেন। কোন জীবই আগমীকাল কী উপার্জন করবে তা জানে না এবং কোন জমিনে (স্থানে) সে মরবে তাও জানে না। আল্লাহ সব জানেন ও খবর রাখেন।’ (সুরা লোকমানঃ ৩৪)

এরপর লোকটি চলে গেল। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ তোমরা তাকে ফিরিয়ে আন। কিন্তু সাহারীগণ দেখতে পেলেন না। তখন তিনি বললেনঃ ‘ইনি (ছিলেন জিবরীল (আলাইহিস সালাম); লোকদেরকে তাদের দ্বীন শিক্ষা দিতে এসেছিলেন। (বুখারী, হাদীস নং ৫০)

৯১. নিচয়ই যারা অবিশ্বাস করেছে  
ও অবিশ্বাসী অবস্থায় মৃত্যুবরণ  
করেছে, ফলতঃ তাদের কারণ নিকট  
হতে পৃথিবী পরিপূর্ণ স্বর্ণও নেয়া  
হবেনা— যদিও সে স্থীর মুক্তির  
বিনিময়ে তা প্রদান করে; ওদেরই  
জন্যে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি রয়েছে এবং  
ওদের জন্যে কোনই সাহায্যকারী নেই।<sup>১</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُؤْتُوا وَهُمْ لَفَارٌ فَنَّ يُقْبَلُ  
مِنْ أَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا ۝ وَلَوْ افْتَدَى  
بِهِ طُوْلِيْكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَمَا لَهُمْ مِّنْ  
لُّصِّرِينَ ۝

১। কাতাদা থেকে বর্ণিত তিনি বলেন আমাদেরকে হাদীস বর্ণনা করেছেন আনাস বিন মালেক (রাখিআল্লাহ আনহ) নিচয়ই আল্লাহর নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন যে, কিয়ামতের দিন কাফেরকে উপস্থিত করে বলা হবে যে, যদি তোমার নিকট পৃথিবী সমপরিমাণ স্বর্ণ থাকে তাহলে কি তুমি এর বিনিময়ে এই শাস্তি থেকে মুক্তি কামনা করবে? তখন সে বলবে হা। তাকে বলা হবে যে, তোমার নিকট এর চেয়েও সহজ জিনিস চাওয়া হয়েছিল। (বুখারী, হাদীস নং ৬৫৩৮)

১২. তোমরা যা ভালবাস, তা হতে ব্যয় না করা পর্যন্ত তোমরা কখনই কল্যাণ লাভ করতে পারবে না এবং তোমরা যা কিছুই ব্যয় কর আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত আছেন।

১৩. তাওরাত অবতরণের পূর্বে ইসরাইল নিজের জন্যে যা অবৈধ করেছিল তত্ত্বাতীত সর্ববিধ খাদ্য ইসরাইল বংশীয়গণের জন্যে বৈধ ছিল; তুমি বলঃ যদি তোমরা সত্যবাদী হও, তবে তাওরাত আনয়ন কর তৎপরে ওটা পাঠ কর।

১৪. অনন্তর ও যদি কেউ এরপর আল্লাহর প্রতি অসত্যারোপ করে তবে তারাই অত্যাচারী।

১৫. তুমি বলঃ আল্লাহ সত্য বলেছেন; অতএব তোমরা ইবরাহীমের আদর্শের নিবিড়ভাবে অনুসরণ কর এবং তিনি অংশী-বাদীগণের অস্তর্গত ছিলেন না।

১৬. নিশ্চয়ই সর্বপ্রথম গৃহ, যা মানবমণ্ডলীর জন্যে নির্দিষ্ট (প্রতিষ্ঠা) করা হয়েছে, তা ঐ ঘর, যা মুক্তায় অবস্থিত; ওটা বরকতময় এবং সমস্ত বিশ্বাসীর জন্যে পথ-প্রদর্শক।

১৭. তার মধ্যে প্রকাশ্য নির্দর্শনসমূহ বিদ্যমান রয়েছে, মাকাম-ই-ইবরাহীম উক্ত নির্দর্শনসমূহের অন্যতম। আর যে ওর মধ্যে প্রবেশ করে সে নিরাপদ হয়ে যায় এবং আল্লাহর উদ্দেশ্যে এ গৃহের হজ্জ করা সেসব মানুষের অবশ্য কর্তব্য যারা শারিরীক

لَنْ تَنَالُوا الْبَرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۝  
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا  
حَرَمَ رَبُّ إِسْرَائِيلَ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ  
الشَّوْرَأْتُ طُقْلٌ فَأَتُوا بِالشَّوْرَأْتِ فَاقْتُلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ  
صَدِيقِينَ ۝

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَإِنَّ يُبَعِّدُ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشَرِّكِينَ ۝

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وَّضَعَ لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِكَلَّةٍ مُّبَرَّغاً  
وَهُدَى لِلْعَابِدِينَ ۝

فِيهِ أَيْتُ بَيْتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ هُوَ وَمَنْ دَخَلَهُ  
كَانَ أَمْنًا طَوِيلًا عَلَى النَّاسِ حِجْجُ الْبَيْتِ مِنْ  
إِسْتَطَاعَ لِيَهُ سَيِّلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ عَنِ  
عِنْ الْعَابِدِينَ ۝

ও আর্থিকভাবে ঐ পথ অতিক্রমে  
সমর্থ এবং যদি কেউ অস্মীকার করে  
তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ সমগ্র বিশ্ববাসী  
হতে মুখাপেক্ষিত হৈন।<sup>۱</sup>

১৪. তুমি বলঃ হে কিতাবধারীরা! তোমরা কেন আল্লাহর নির্দর্শনাবলীর  
প্রতি অবিশ্বাস করছো? এবং তোমরা  
যা করছো আল্লাহ সে বিষয়ে সাক্ষী  
আছেন।

১৫. তুমি বলঃ হে গ্রহপ্রাণগণ! যে  
ব্যক্তি বিশ্বাস স্থাপন করেছে, তার  
মধ্যে কুটিলতার কামনায় কেন  
তোমরা তাকে আল্লাহর পথে  
প্রতিরোধ করছো অথচ তোমরাই  
সাক্ষী রয়েছে? আর তোমরা যা  
করছো সে বিষয়ে আল্লাহ  
অমনোযোগী নন।

১০০. হে মু'মিনগণ! যারা গ্রহ প্রদত্ত  
হয়েছে, যদি তোমরা তাদের এক  
দলের অনুসরণ কর, তবে তারা  
তোমাদেরকে তোমাদের ঈমান  
আনয়নের পর কাফির বানিয়ে দেবে।

১০১. আর কিরণে তোমরা অবিশ্বাস  
করতে পার, যখন আল্লাহর  
নির্দর্শনাবলী তোমাদের সামনে পঠিত  
হয় এবং তোমাদের মধ্যে তাঁর রাসূল  
বিদ্যমান রয়েছে? আর যে কেউ

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَبِ لَمَّا تَكْفُرُونَ بِإِيمَانِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ <sup>(۴)</sup>

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَبِ لَمَّا تَصْدُوْنَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ مَنْ أَمْنَ تَبْغُونَهَا عَوْجًا وَأَنْتُمْ شَهَدَاءَ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَعْنَّا تَعْمَلُونَ <sup>(۵)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا قَرْنَ  
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَبَ يَرْدُدُونَ كُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ  
كُفَّارِينَ <sup>(۶)</sup>

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُشْلِي عَلَيْهِمْ آيَتُ اللَّهِ  
وَفِيهِمْ رَسُولُهُ طَوْ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ <sup>(۷)</sup>

১। আবদুল্লাহ বিন আমর (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ বানী ইসরাইলরা বাহাতুর দলে বিভক্ত হয়ে পড়েছিল আর আমার উম্মত তিহাতুর দলে বিভক্ত হবে। তাদের মধ্যে একটি দল ছাড়ি আর আমার সব দলই জাহানারী হবে। সাহাবাগণ জিজ্ঞাসা করলেনঃ সেই একটি দল কারা- হে আল্লাহর রাসূল! তিনি বললেনঃ “তারা হচ্ছে সেই লোক যারা অনুসরণ করবে আমার ও সাহাবাদের আদর্শ।” (তিরিয়ামী, হাদীস নং ২৬৪১ পৃঃ ৬০০)

আল্লাহকে দৃঢ়রূপে ধারণ করে, তবে  
নিশ্চয়ই সে সরল পথে পরিচালিত  
হবে।

১০২. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ!  
তোমরা প্রকৃত ভীতি সহকারে  
আল্লাহকে ভয় কর এবং তোমরা  
মুসলমান হওয়া ব্যতীত মৃত্যুবরণ  
করো না।

১০৩. আর তোমরা একযোগে  
আল্লাহর রজ্জুকে সুদৃঢ়রূপে ধারণ কর  
ও বিভক্ত হয়ে যেয়ো না এবং  
তোমাদের প্রতি আল্লাহর যে  
নেয়ামত রয়েছে তা স্মরণ কর, যখন  
তোমরা পরম্পর শক্র ছিলে তখন  
তিনিই তোমাদের অস্তঃকরণে শ্রীতি  
স্থাপন করেছিলেন, তৎপরে তোমরা  
তাঁর অনুগ্রহে ভাস্তুতে আবদ্ধ হলে  
এবং তোমরা অগ্নিকুণ্ডের নিকটে  
ছিলে অনঙ্গ তিনিই তোমাদেরকে ওটা  
হতে উদ্ধার করেছেন; এরপে আল্লাহ  
তোমাদের জন্যে স্থীয় নির্দশনাবলী ব্যক্ত  
করেন যেন তোমরা সুপথ প্রাপ্ত হও।

১০৪. এবং তোমাদের মধ্যে এরূপ  
এক সম্প্রদায় হওয়া উচিত— যারা  
কল্যাণের দিকে আহ্বান করবে এবং  
ভাল কাজের আদেশ করবে ও মন্দ  
কাজের নিমেধ করবে আর তারাই  
সুফল প্রাপ্ত হবে।

১০৫. এবং তাদের সদৃশ হয়ো না,  
যাদের নিকট প্রকাশ্য প্রমাণ আসার  
পর তারা বিচ্ছিন্ন হয়েছে ও বিরোধ  
করেছে এবং তাদের জন্যে রয়েছে  
কঠোর শাস্তি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ قُوَّا اللَّهُ حَقِّ نُفَتِّيهِ

وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑩

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جِبِيعًا وَلَا تَغْرِقُوا سـ

وَإِذْ كُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً

فَالَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَاصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ أَخْوَانًا

وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَانْقَذَكُمْ مِّنْهَا

كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَيْتَهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑪

وَلَنَكُنْ مِّنْهُمْ أَمَةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَا مُرْوِنَ

بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ⑫

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاحْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا

جَاءَهُمْ الْبَيِّنَاتُ طَوَّلَ اللَّهُ عَذَابُ عَظِيمٌ ⑬

১০৬. সেদিন কতকগুলো মুখমণ্ডল হবে উজ্জ্বল সাদা বর্ণের এবং কতগুলো মুখমণ্ডল হবে কালো বর্ণের; অতঃপর যাদের মুখমণ্ডল কালো বর্ণের হবে। (তাদেরকে বলা হবে) তবে কি তোমরা বিশ্বাস স্থাপনের পর অবিশ্বাসী হয়েছো? অতএব, তোমরা শাস্তির আশ্বাদ গ্রহণ কর, যেহেতু তোমরা অবিশ্বাস করেছিলে।

১০৭. আর যাদের মুখমণ্ডল শুভ উজ্জ্বল (সাদা) হবে, তারা আল্লাহর করুণার অন্তর্ভুক্ত; তারা তন্মধ্যে সদা অবস্থান করবে।

১০৮. আল্লাহর এ সকল নির্দর্শন— যা আমি তোমার প্রতি সত্যসহ আবৃত্তি করছি এবং আল্লাহ বিশ্বজগতের প্রতি অত্যাচারের ইচ্ছে করেন না।

১০৯. আর যা নভোমণ্ডলের মধ্যে আছে ও যা ভূমণ্ডলের মধ্যে রয়েছে তা আল্লাহর জন্যে এবং আল্লাহর দিকে সবকিছুই প্রত্যাবর্তিত হয়।

১১০. তোমরাই মানবমণ্ডলীর জন্যে প্রষ্ঠতম সম্প্রদায়রূপে সম্মত হয়েছ, তোমরা ভাল কাজের আদেশ করবে ও মন্দ কাজের নিষেধ করবে এবং আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর; আর যদি গ্রহ প্রাণ্টগণ বিশ্বাস স্থাপন করতো, তবে অবশ্যই তাদের জন্যে মঙ্গল হতো; তাদের মধ্যে কেউ কেউ তো মু'মিন এবং তাদের

يَوْمَ تُبَيَّضُ وُجُوهٌ وَتَسُودُ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ فَتَأْفَرُّمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَلَمْ يُؤْفَقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑭

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضُتْ وُجُوهُهُمْ فِي رَحْمَةٍ اللَّهُ طَهُ فِيهَا خَلِدُونَ ⑮

تِلْكَ أَيُّهُ اللَّهُ نَتَوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ خَلِيلًا لِلْعَلَمِيْنَ ⑯

وَإِلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑰

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ أَمَنَ أَهْلُ الْكِتَابَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَآلِ شَرُّهُمُ الْفَسِيْقُونَ ⑱

## অধিকাংশই দুষ্কার্যকারী ।

১১১. দৃঃখ প্রদান ব্যতীত তারা তোমাদের কোন অনিষ্ট করতে পারবে না; আর যদি তারা তোমাদের সাথে সংঘাট করে, তবে তারা তোমাদেরকে পৃষ্ঠ প্রদর্শন করবে; অতঃপর তাদেরকে সাহায্য করা হবে না ।

১১২. আল্লাহর প্রতিক্রিয়া ও মানুষের প্রতিক্রিয়া (তাদের নিরাপত্তার ব্যাপারে) ব্যতীত তারা যেখানেই অবস্থান করুক না কেন, লাঞ্ছনিয় আক্রান্ত হবে— আল্লাহর কোপে নিপত্তিত হবে এবং দারিদ্র দ্বারা আক্রান্ত হবে; এটা এ কারণে যে, তারা আল্লাহর নির্দর্শনাবলীর প্রতি অবিশ্঵াস করেছিল এবং নবীগণকে অন্যায়ভাবে হত্যা করেছিল; এটা এ জন্য যে, তারা বিরুদ্ধাচরণ করেছিল ও সীমা অতিক্রম করেছিল ।

১১৩. তারা সকলে সমান নয়; আহলে কিতাবের মধ্যে এক সুপ্রতিষ্ঠিত সম্প্রদায় রয়েছে যারা রাত্রিকালীন আল্লাহর আয়াতসমূহ পাঠ করে এবং সিজদা করে থাকে ।

لَنْ يَصْرُوْكُمْ إِلَّا أَذْغَى طَوَّانٌ يُقَاتِلُوكُمْ  
يُوْلُوْكُمُ الْأَدْبَارَ فَثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ (৩)

ضَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّلَلُ أَيْنَ مَا تُقْفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَهَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَصَبٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَضَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ طَذِيلَ  
يَأْنَهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِإِيمَانِ اللَّهِ وَيُقْتَلُونَ  
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حِقٍّ طَذِيلَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ (১)

لَيُسُوْءُوا سَوَاءٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أَمْ مِّنْ قَائِمَةٍ  
يَشْتُونَ إِيمَانَ اللَّهِ أَنَّهُ أَلْيَلٌ وَهُمْ يَسْجُدُونَ (২)

১। (ক) আবু হুবাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আল্লাহু বলেনঃ “তোমরাই সর্বোত্তম জাতি যাদের মানুষের কল্যাণ কামনায় উন্নত ঘটানো হয়েছ।” এই আয়াতের তাফসীরে তিনি বলেনঃ মানুষের মধ্যে সর্বোত্তম মানুষ তারাই যারা মানুষকে কোন জিহাদের ময়দান থেকে বন্দী করে নিয়ে আসে, এমনকি এ বন্দী লোকগুলো পরে ইসলাম গ্রহণ করে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৫৫৭)

(খ) আল্লাহু পাক এমন জাতির প্রতি বিস্মিত হন, যারা জিজিরের (শিকলের) সাথে বেহেশ্তে প্রবেশ করে। [অর্থাৎ বন্দী অবস্থায় ইসলাম গ্রহণ করে।] (বুখারী, হাদীস নং ৩০১০)

۱۱۴. তারা আল্লাহ ও পরকালের প্রতি বিশ্বাস করে এবং ভাল কাজের আদেশ ও মন্দ কাজের নিষেধ করে এবং সৎকার্যসমূহে তৎপর থাকে, আর তারাই সৎকর্মশীলগণের অস্তর্ভুক্ত।

۱۱۵. আর তারা যে সৎকার্য করবে, ফলতঃ তা কখনও অস্বীকার করা হবে না এবং আল্লাহ মুত্তাকীদের সম্পর্কে পরিজ্ঞাত আছেন।

۱۱۶. নিচয়ই যারা অবিশ্বাস করেছে তাদের ধনরাশি, সন্তান-সন্ততি আল্লাহর নিকট কিছুমাত্র ফলপ্রদ হবে না এবং তারাই অগ্নির অধিবাসী, তন্মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে।

۱۱۷. তারা পার্থিব জীবনে যা ক্যায় করে তার দ্রষ্টান্ত হিম শীতল বায়ুর অনুরূপ, যারা স্বীয় জীবনের প্রতি অত্যাচার করেছে ওটা সে সকল সম্প্রদায়ের শস্য ক্ষেতে নিপত্তি হয় এবং তা বিধ্বস্ত করে। আর আল্লাহ তাদের প্রতি অত্যাচার করেননি বরং তারাই স্বীয় জীবনের প্রতি অত্যাচার করেছে।

۱۱۸. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ! তোমরা নিজেদের ব্যতীরেকে অন্য কাউকে মিত্রাঙ্গে গ্রহণ করো না— তারা তোমাদেরকে ক্ষতিগ্রস্ত করতে সংকুচিত হবে না এবং তোমরা যাতে বিপন্ন হও, তারা তাই কামনা করে; বস্তুতঃ তাদের মুখ হতেই শক্রতা

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَاونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّابِرِينَ ⑭

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكَفَّرُوهُ طَوَالِلَهُ عَلَيْهِ  
بِالْمُتَّقِينَ ⑮

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْءًا طَوَالِلَكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑯

مَثِيلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَشَلٍ  
رِيحٌ فِيهَا صَرًّا صَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ  
فَاهْكَلَتْهُ طَوَالِلَهُمْ اللَّهُ وَلِكُنْ أَنفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑰

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَحَذَّلُوا بِطَانَةً مِنْ  
دُونِكُمْ لَا يَأْتُونَكُمْ خَبَالًا طَوَالِلَهُمْ وَدُونَمًا عَنِّيْمَ  
قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ وَمَا تُحْفِنُ  
صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ طَوَالِلَهُمْ بَيْنَآ لَكُمُ الْأَيْتِ إِنْ

প্রকাশিত হয় এবং তাদের অন্তর যা  
গোপন করে তা গুরুতর; নিশ্চয়ই  
আমি তোমাদের জন্যে নির্দেশনাবলী  
ব্যক্ত করছি, যেন তোমরা বুঝতে  
পার।

**১১৯.** সাবধান হও— তোমরাই তাদেরকে ভালবাস, অথচ তারা তোমাদেরকে ভালবাসে না এবং তোমরা সমস্ত গ্রহণ বিশ্বাস কর; আর তারা যখন তোমাদের সাথে মিলিত হয় তখন বলেং আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি এবং যখন তোমাদের হতে পৃথক হয়ে যায়, তখন তোমাদের প্রতি আক্রোশে অঙ্গুলিসমূহ দংশন করে; তুমি বলঃ তোমরা নিজেদের আক্রোশে মরে যাও! নিশ্চয়ই আল্লাহ অন্তরের কথা পরিজ্ঞাত আছেন।

**১২০.** যদি তোমাদেরকে কল্যাণ স্পর্শ করে তবে তারা অসম্ভট হয়; আর যদি তোমাদের অমঙ্গল উপস্থিত হয়, তারা আনন্দিত হয়ে থাকে এবং যদি তোমরা ধৈর্যধারণ কর ও সংযমী হও, তবে তাদের চক্রান্ত তোমাদের কোনই ক্ষতি করতে পারবে না; তারা যা করে নিশ্চয়ই আল্লাহ তার পরিবেষ্টনকারী।

**১২১.** যখন তুমি বিশ্বাসীদেরকে যুদ্ধার্থে যথাস্থানে সংস্থাপিত করবার জন্যে প্রভাতে স্বীয় পরিজন হতে বের হয়েছিল এবং আল্লাহ শ্রবণকারী মহাজ্ঞানী।

**১২২.** যখন তোমাদের দু'দল ভীরুতা প্রকাশের সংকল্প করেছিল এবং আল্লাহ সে দলদ্বয়ের পৃষ্ঠপোষক

كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ <sup>(১০)</sup>

هَأَنْتُمْ أَوْلَاءٌ تُحْبِبُنَّهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُواْ قَوْمًا أَمْنَىٰ قَالُواْ إِنَّا هُنَّ  
عَضُّوًا عَلَيْكُمُ الْأَنَاءِ مِنَ الْغَيْظِ طَفْلٌ مُؤْمِنٌ  
يُغَيِّظُكُمْ طَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِذَاتِ الصَّدْرِ<sup>(১১)</sup>

إِنْ تَسْسِلُمْ حَسَنَةٌ سَوْءُهُمْ نَّ وَإِنْ تُصِبُّمْ  
سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا طَ وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا  
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا طَإِنَّ اللَّهَ بِمَا  
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ <sup>(১২)</sup>

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوَّئُ الْمُؤْمِنِينَ  
مَقَاعِدًا لِيُقْتَالُ طَ وَاللَّهُ سَيِّئَعْ عَلَيْهِ <sup>(১৩)</sup>

إِذْ هَمَّتْ طَلَابِقُثِنْ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَأَ وَاللَّهُ  
وَلِيَهُمَا طَ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ <sup>(১৪)</sup>

ছিলেন; এবং মু'মিনগণ যেন আল্লাহর  
উপরই নির্ভর করে থাকে ।

১২৩. আর নিশ্চয়ই আল্লাহ  
তোমাদেরকে বদরে সাহায্য  
করেছিলেন যখন তোমরা দুর্বল  
ছিলে; অতএব তোমরা আল্লাহকে  
ভয় কর যেন তোমরা কৃতজ্ঞ হও ।

১২৪. যখন মু'মিনদেরকে বলছিলেঃ  
এটা কি তোমাদের পক্ষে যথেষ্ট নয়  
যে, তোমাদের প্রতিপালক তিনি  
হাজার ফেরেশতা প্রেরণ করে  
তোমাদেরকে সাহায্য করবেন?

১২৫. বরং যদি তোমরা ধৈর্যধারণ  
কর ও সংযমী হও এবং তারা যদি  
স্বেচ্ছায় তোমাদের উপর নিপত্তি  
হয়, তবে তোমাদের প্রতিপালক পাঁচ  
সহস্র বিশিষ্ট ফেরেশতা দ্বারা  
তোমাদের সাহায্য করবেন ।

১২৬. আর আল্লাহ এ সাহায্য শুধু এ  
জন্যেই করেছেন যেন তোমাদের  
জন্যে সুসংবাদ হয় এবং যেন  
তোমাদের অস্তরে শান্তি আসে আর  
সাহায্য শুধু আল্লাহর পক্ষ হতেই হয়ে  
থাকে, যিনি অতীব সমানী,  
প্রজ্ঞাময় ।

১২৭. যারা অবিশ্বাসী হয়েছে, তিনি  
এরূপে তাদের একাংশকে কর্তৃত  
করেন অথবা তাদেরকে লাপ্তিত  
করেন, যাতে তারা অকৃতকার্যতা  
সহকারে ফিরে যায় । (যুদ্ধের ময়দান  
হতে) ।

وَلَقَدْ نَصَرْتُمُ اللَّهَ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذْلَلُونَ فَإِنَّقُوا اللَّهَ  
لَعَلَّمُتُمْ تَشْكُرُونَ ⑭

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَكُنْ يُكْفِيْكُمْ أَنْ يُيْمِدُكُمْ  
رَبُّكُمْ بِشَلَّةٍ أَلِفِ مِنَ الْمَلِلِكَةِ مُنْزَلِينَ ⑮

بَلْ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَقْوُا وَيَا تُؤْمِنُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ  
هَذَا يُمْدِدُكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ أَلِفِ مِنَ الْمَلِلِكَةِ  
مُسَوِّمِينَ ⑯

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلَتَنْظِمُنَّ  
قُلُوبَكُمْ بِهِ طَوْمَانًا وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ⑰

لِيَقْطَعَ طَرَقًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَنْجِتُهُمْ  
فَيَنْقَلِبُوا خَلَبِينَ ⑯

১২৮. এ কার্যে তোমার কোনই কর্তৃত্ব নেই যে, তিনি তাদেরকে ক্ষমা করেন অথবা শাস্তি প্রদান করেন; পরম্পর নিশ্চয়ই তারা অত্যাচারী।

১২৯. আর নভোমগুলে যা রয়েছে ও ভূমগুলে যা আছে তা আল্লাহরই; তিনি যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন এবং যাকে ইচ্ছা শাস্তি প্রদান করেন এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম করুণাময়।

১৩০. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ! তোমরা দ্বিগুণের উপর দ্বিগুণ সুদ<sup>১</sup> (চক্র বৃদ্ধিহারে) ভক্ষণ করো না এবং আল্লাহকে ভয় কর যেন তোমরা সুফল প্রাপ্ত হও।

১৩১. আর তোমরা সেই জাহানামের ভয় কর, যা অবিশ্বাসীদের জন্য প্রস্তুত রাখা হয়েছে।

১৩২. আর আল্লাহ ও রাসূলের আনুগত্য স্বীকার কর যেন তোমরা করুণা প্রাপ্ত হও।

১৩৩. তোমরা স্বীয় প্রতিপালকের ক্ষমা ও জাহানাতের দিকে ধাবিত হও, যার প্রসারতা ও বিস্তৃতি নভোমগুল ও ভূমগুল সদৃশ, ওটা আল্লাহ ভীরুদের জন্যে নির্মিত হয়েছে।

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ وَّأَيُّوبَ عَلَيْهِمْ  
أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَلَمُونَ ⑯

وَإِلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَيْفُرُ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ طَوَّلَهُ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑯

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَصْعَافًا  
مُّضَعَّفَةً وَانْقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑯

وَانْقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكُفَّارِ ⑯

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑯

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٌ عَرْضُهَا  
السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ لَا يُعِدَّ لِلْمُتَّقِينَ ⑯

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি শুয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমরা ঈমান ধর্মসকারী সাতটি বিষয় হতে বেচে থাকবে। সাহাবাগণ বললেনঃ হে আল্লাহর রাসূল! সেই বিষয়গুলি কি? তিনি বললেনঃ (১) আল্লাহর সাথে শিরক করা, (২) যাদু করা, (৩) আল্লাহর যথৰ্থ কারণ ব্যতীত যাকে হত্যা করা নিষিদ্ধ করেছেন তাকে হত্যা করা, (৪) সুদ খাওয়া, (৫) (অন্যায় ভাবে) ইয়াতীমের সম্পদ খাওয়া, (৬) যুদ্ধ চলাকালে জেহাদের ময়দান হতে পলায়ন করা, (৭) সত্য-সাধী মুসলমান ইমারীর ওপর ব্যতিচারের মিথ্যারোপ করা, যে কখনও তা কল্পনাও করেনা। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৬৬)

১৩৪. যারা বচ্ছলতা ও অভাবের মধ্যে ব্যক্তি করে এবং ক্রোধসংবরণ করে ও মানবদেরকে ক্ষমা করে; আর আল্লাহ সৎকর্মশীলদেরকে ভালবাসেন।

১৩৫. এবং যখন কেউ অশ্লীল কার্য করে কিংবা শীঁয়ু জীবনের প্রতি অভ্যাচার করে, তৎপর আল্লাহকে স্মরণ করে অপরাধসমূহের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করে; আর আল্লাহ ব্যতীত কে অপরাধসমূহ ক্ষমা করতে পারে? এবং তারা যা করেছে, তার উপর জেনে-শুনে অটল থাকে না।

১৩৬. তাদের পুরক্ষার হবে তাদের প্রভূর নিকট হতে মার্জনা এবং এমন উদ্যানসমূহ যেগুলোর তলদেশ দিয়ে স্ন্যাতকীয়সমূহ প্রবাহিত থাকবে, তন্মধ্যে তারা সদা অবস্থান করবে, এবং কর্মাদের (সৎকর্মশীলদের) জন্যে কি সুন্দর প্রতিদান!

১৩৭. নিচ্ছয়ই তোমাদের পূর্বে আদর্শসমূহ অতিক্রান্ত হয়েছে; অতএব পৃথিবীতে বিচরণ কর, তৎপরে লক্ষ্য কর যে, অবিশ্বাসীদের পরিগাম করাপ হয়েছে।

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَظِيمِينَ  
الْعَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ طَوَّلَ اللَّهُ يُحِبُّ  
الْبُخْسِينَ ﴿١٣٧﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ  
ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ نَوْمَ وَمَنْ  
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ قَنْوَلَمْ يُصْرِرُوا عَلَى  
مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٨﴾

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَخْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّيهِمْ وَجَهٌَّ  
تَجْرِيٌّ مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلِيلُّيْنَ فِيهَا طَ  
وَنَعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِيْنَ ﴿١٣٩﴾

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنُنٌ فَسَيُرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٤٠﴾

১। আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন (মানুষের) শরীরের প্রতি খন্দ অঙ্গের উপর প্রতিদিন একটি করে সাদকা ওয়াজিব হয়। কেন লোককে শীঁয়ু সাওয়ারীর উপর আরোহণ করিয়ে সাহায্য করা বা তার মাল-সরঞ্জাম বহন করে দেয়া, উন্নম করা বলা, নামাযের উদ্দেশ্যে যাতায়াতের প্রতিটি পদক্ষেপ এবং (পথিককে) রাস্তা দেখিয়ে দেয়া এসবই সাদকা হিসেবে গণ্য হতে থাকে। (বুখারী, হাদীস নং ২৮৯১)

২। আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নিচ্ছয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন: বাহাদুর সে নয় যে কৃতিতে কাউকে পরাজিত করে। বাহাদুর সে যে, কঠিন রাগের সময় নিজেকে সামলাতে পারে। (বুখারী, হাদীস নং ৬১১৪)

۱۳۸. এটা মানবমঙ্গলীর জন্যে স্পষ্ট  
বিবরণ এবং আল্লাহ তীর্কগণের জন্যে  
পথ-প্রদর্শক ও উপদেশ।

هَذَا بَيْانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمُوعِظَةٌ  
لِلْمُتَّقِينَ ﴿۱۳۸﴾

۱۳۹. আর তোমরা দূর্বল হয়ো না ও  
বিষণ্ণ হয়ো না এবং যদি তোমরা  
বিশ্বাসী হও, তবে তোমরাই জয়ী  
হবে।

وَلَا تَهْنُوا وَلَا تَحْزُنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنُ إِنْ كُنْتُمْ  
مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۳۹﴾

۱۴۰. যদি তোমাদের আঘাত লেগে  
থাকে, তবে নিশ্চয়ই সেই  
সম্প্রদায়েরও অনুপ আঘাত লেগেছে  
এবং এ দিবসসমূহকে আমি  
মানবগণের মধ্যে পরিক্রমণ করাই;  
এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে  
তাদেরকে যাতে আল্লাহ এরূপে  
জানতে পারেন এবং তোমাদের মধ্য  
হতে কতকগুলোকে শহীদরূপে গ্রহণ  
করবেন আর আল্লাহ অত্যাচারী-  
দেরকে ভালবাসেন না।

إِنْ يَسْسِكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَ الْقَوْمُ قَرْحٌ مِّثْلُهُ  
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُذَارُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۝ وَيَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ أَمْنَوْا وَيَعْلَمَنَّا مِنْكُمْ شَهَادَةً وَاللَّهُ  
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿۱۴۰﴾

۱۴۱. আর যারা বিশ্বাস স্থাপন  
করেছে, তাদেরকে আল্লাহ এরূপে  
নির্মল করেন এবং অবিশ্বাসীদেরকে  
নিপাত করেন।

وَلِيُحَصِّنَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكُفَّارِينَ ﴿۱۴۱﴾

۱۴۲. তোমরা কি ধারণা করেছো  
যে, তোমরা জান্নাতে প্রবেশ করবে? অথচ যারা জিহাদ করে তোমাদের  
মধ্য হতে তাদের ব্যাপারে আল্লাহ  
অবগত হবেন না? ও ধৈর্যশীলদের  
তিনি জানবেন না?

أَمْ حَسِبُّتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ جَهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۴۲﴾

۱۴۳. এবং নিশ্চয়ই তোমরা মৃত্যুর  
পূর্বেই ওর সাক্ষাৎ কামনা করছিলে,  
অন্তর নিশ্চয়ই তোমরা তা প্রত্যক্ষ  
করেছো এবং তোমরা অবলোকন  
করছো।

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمْتَنُونَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
تَلْقَوْهُ ۝ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿۱۴۳﴾

১৪৪. এবং মুহাম্মদ রাসূল ব্যতীত কিছুই নয়, নিচ্ছই তার পূর্বে রাসূলগণ বিগত হয়েছে, অন্তর যদি তাঁর মৃত্যু হয় অথবা তিনি নিহত হন, তবে কি তোমরা পশ্চাদপদে ফিরে যাবে? এবং যে কেউ পশ্চাদপদে ফিরে যায়, তাতে সে আল্লাহর কোনই অনিষ্ট করবে না এবং আল্লাহ কৃতজ্ঞগণকে অটীরেই পুরস্কার প্রদান করবেন।

১৪৫. আর আল্লাহর আদেশে ধার্যকৃত লিপিবদ্ধ নির্দিষ্ট সময় ব্যতীত কেউই মৃত্যুমুখে পতিত হয় না; এবং যে কেউ দুনিয়ার প্রতিদান কামনা করে, আমি তাকে তা হতেই প্রদান করি এবং যে কেউ পরকালের প্রতিদান কামনা করে, আমি তাকে তা হতেই প্রদান করে থাকি; এবং আমি কৃতজ্ঞগণকে অটীরেই পুরস্কার প্রদান করবো।

১৪৬. আর এমন অনেক নবী ছিলেন, যাদের সহযোগে প্রভুত্ব লোকেরা যুদ্ধ করেছিল; পরম্পরা আল্লাহর পথে যা সংঘটিত হয়েছিল তাতে তারা নিরুৎসাহ হয়নি, শক্তিহীন হয়নি ও বিচলিত হয়নি এবং আল্লাহ দৈর্ঘ্যশীলগণকে ভালবাসেন।

১৪৭. আর এতদ্বারা তাদের অন্য কথা ছিল না যে, তারা বলতোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের জন্যে আমাদের অপরাধ ও আমাদের বাড়াবাড়ি ক্ষমা করুন ও আমাদের চরণসমূহ সুদৃঢ় করুন এবং আবিশ্বাসীদের উপর আমাদেরকে সাহায্য করুন।

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ ۖ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرَّسُولُ طَافَ بِإِنْفَانْ مَاتَ أَوْ قُتِّلَ الْقَلْبَتِمْ عَلَىٰ  
أَعْقَابِهِ ۖ وَمَنْ يَنْقِلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَنْ  
يَضْرَرَ اللَّهُ شَيْئًا ۖ وَسَيَعْجِزُ اللَّهُ الشَّكِّرِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
كَيْفَيْهِ مُؤْجَلًا ۖ وَمَنْ يُرِدُ تُوَابَ الدُّنْيَا نُوَتِهِ  
مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدُ تُوَابَ الْآخِرَةِ نُوَتِهِ مِنْهَا ۖ  
وَسَنَجْزِي الشَّكِّرِينَ ⑮

وَكَائِنُ مِنْ نَّبِيٍّ قُتِّلَ لِمَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرُهُ  
فِيمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا  
ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَلُوا طَوَّلَهُ اللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ⑯

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَاتُلُوا رَبَّنَا أَغْفِرْنَا  
دُلُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَلِيتْ أَقْدَامَنَا  
وَانْصُرْنَا عَلَىٰ الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ ⑰

১৪৮. অনঙ্গর আল্লাহ তাদেরকে পার্থিব পুরষ্কার প্রদান করলেন এবং পরকালের শ্রেষ্ঠতর পুরষ্কর দেবেন; এবং আল্লাহ সৎকর্মশীলগণকে ভাল-বাসেন।

১৪৯. হে মু'মিনগণ! যারা অবিশ্বাস করেছে যদি তোমরা তাদের আজ্ঞাবহ হও, তবে তারা তোমাদেরকে পশ্চাদপদে ফিরিয়ে নেবে, তাতে তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে প্রত্যাবর্তিত হবে।<sup>১</sup>

১৫০. বরং আল্লাহ তোমাদের অভিভাবক এবং তিনিই শ্রেষ্ঠতম সাহায্যকারী।

১৫১. যারা অবিশ্বাস করেছে, আমি অতি সত্ত্বর তাদের অঙ্গে ভীতি সঞ্চার করবো, যেহেতু তারা আল্লাহর সাথে সে বিষয়ে অংশী স্থাপন করেছে যে বিষয়ে তিনি কোন প্রমাণ অবতারণ করেননি এবং জাহান্নাম তাদের অবস্থান স্থল এবং উটা অত্যাচারীদের জন্যে নিকৃষ্ট বাসস্থান।

১৫২. আর নিচ্ছয়ই আল্লাহ তোমাদের জন্যে স্বীয় অঙ্গীকার সত্ত করেছেন— যখন তাঁর আদেশে তোমরা ভগোদ্যম না হওয়া পর্যন্ত

فَأَتَهُمُ اللَّهُ تَوَابُ الدُّنْيَا وَحْسَنَ ثَوَابُ الْآخِرَةِ طَوِيلٌ  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ <sup>১৫</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يَرُدُّونَكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنَقْلِبُوا خَسِيرِينَ <sup>১৬</sup>

بِلِ اللَّهِ مُؤْلِكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّصِيرِينَ <sup>১৭</sup>

سَنُقْبِقُ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّغْبَ بِسَآءَ أَشْرَكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا وَلَهُمْ النَّارُ  
وَإِنَّمَّا مَنْوَى الظَّلَّابِينَ <sup>১৮</sup>

وَلَقَدْ صَدَقْتُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُونُهُمْ يَأْذِنُهُ  
حَتَّىٰ إِذَا فَشَلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ  
قِنْ بَعْدِ مَا أَرَكُمْ مَا تُحِبُّونَ طَوْنُكُمْ مَنْ يُرِيدُنَّ <sup>১৯</sup>

১। সামুরা ইবনে জুনদুব (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যে ব্যক্তি (মুসলমান) মুশরিকের সঙ্গে অবস্থান করল এবং তার সঙ্গে (একই দেশে বা স্থানে) অধিবাসী হয়ে বসবাস করল সে (মুসলমান) অবশ্যই উক্ত মুশরিকের ন্যায়। (আবু দাউদ, হাদীস নং ২৭৮৭)

টীকাট মুসলমানকে মুশরিকের সঙ্গে অবস্থান না করে পৃথকভাবে বসবাস করার জন্য কঠোরভাবে সাবধান ও ছশিয়ার উচ্চারণ করা হয়েছে। কারণ একজন মুসলমান মুশরিকের সঙ্গে সহ অবস্থান ও উত্তোলন মাধ্যমে তার মধ্যে তাদের স্বত্ত্বাবের প্রভাব পড়তে পারে। এই হাদীসটি মুশরিকদের সঙ্গে মুসলমানদের সম্পর্ক বিষয়ে একটি মূলনীতি।

কলহ করছিলে এবং অবাধ্য হয়েছিলে; অতঃপর তোমরা যা ভালবেসেছিলে, তা তিনি তোমাদেরকে প্রদর্শন করলেন; তোমাদের মধ্যে কেউ কেউ কেউ পৃথিবী কামনা করছিলে এবং কেউ কেউ পরকাল কামনা করেছিলে তৎপর তিনি তোমাদেরকে পরীক্ষার জন্যে বিরত করলেন এবং নিশ্চয়ই তোমাদেরকে ক্ষমা করলেন এবং আল্লাহ বিশ্বাসীগণের প্রতি অনুগ্রহশীল।

১৫৩. আর যখন তোমরা উপরের দিকে আরোহণ করে যাচ্ছিলে এবং কারও দিকে ফিরেও দেখছিলে না (উহুদের যুদ্ধে কাফিরদের ভয়ে পাহাড়ে আরোহণপূর্বক পলায়ন করেছিলে) ও রাসূল তোমাদেরকে পচাদ হতে আহ্বান করছিলেন; অনন্তর ও তিনি তোমাদেরকে দুঃখের উপর দুঃখ প্রদান করলেন; কিন্তু যা অতিক্রান্ত হয়েছে এবং তোমাদের উপর যা উপনীত হয়নি তোমরা তজ্জন্যে দুঃখ করো না এবং তোমরা যা করছো আল্লাহ সে বিষয়ে অভিজ্ঞ।

১৫৪. অনন্তর তিনি দুঃখের পরে তোমাদের উপর শান্তি অবতীর্ণ করলেন তা ছিল তন্দু যা তোমাদের এক দলকে আচ্ছন্ন করেছিল, আর একদল নিজের জীবনের জন্যে চিন্তা করছিল; তারা আল্লাহ সম্বন্ধে সত্যের বিনিময়ে অজ্ঞতার অনুরূপ ধারণা পোষণ করছিল, তারা বলছিল এ বিষয়ে কি আমাদের কোন অধিকার

الدُّنْيَا وَمِنْهُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۖ لَمْ يَرَقُّهُ  
عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيهِمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَ اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو  
فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝

إِذْ نُصْعِدُونَ وَلَا تَلُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ ۖ وَالرَّسُولُ  
يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرِكُمْ فَإِنَّا بِكُمْ غَنِيمٌ بِعِظَمِ لِكْيَلَا  
تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۖ وَاللَّهُ  
خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ قِنْبَعِ الْعَيْمَ أَمْنَةً لِعَامَّا  
يَعْشِي طَالِبَةً مِنْكُمْ ۖ وَطَالِبَةً قَدْ أَهْمَتَهُمْ  
أَنْفُسُهُمْ يَظْهُونَ بِاللَّهِ عَيْرَ الْحَقِيقَةِ كُلَّنَّ الْجَاهِلِيَّةَ  
يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۖ قُلْ إِنَّ  
الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُحْكُمُ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ

নেই? তুমি বলঃ সকল বিষয়ে  
আল্লাহর অধিকার; তারা নিজেদের  
অঙ্গের যা গোপন রাখে, তা তোমার  
নিকট প্রকাশ করে না; তারা বলঃ  
যদি এ বিষয়ে আমাদের কোন  
অধিকার থাকতো, তবে এখনে  
আমরা নিহত হতাম না; তুমি বলঃ  
যদি তোমরা তোমাদের গৃহের  
মধ্যেও থাকতে, তবুও যাদের প্রতি  
হত্যা বিধিবদ্ধ হয়েছে, তারা নিচ্যাই  
স্বীয় বধ্যস্থানে (গৃহে হলেও) এসে  
উপস্থিত হতো এবং এটা এ জন্যে  
যে, তোমাদের অঙ্গের মধ্যে যা  
আছে, আল্লাহ তা পরীক্ষা করেন  
এবং এরপে তিনি তোমাদের হৃদয়ে  
যা আছে তা নির্মল করে থাকেন;  
এবং আল্লাহ অন্তর্নিহিত ভাব  
পরিজ্ঞাত আছেন।

১৫৫. নিচ্যাই তোমাদের মধ্যে যারা  
দু'দলের সম্মুখীন হওয়ার দিন  
পক্ষাদাবর্তিত হয়েছিল, তারা যা  
অর্জন করেছিল, তার কোন কোন  
বিষয় হতে শয়তান তাদেরকে  
প্রতারিত করেছিল এবং অবশ্যাই  
আল্লাহ তাদেরকে ক্ষমা করেছেন;  
নিচ্যাই আল্লাহ ক্ষমাশীল, সহিষ্ণু।

১৫৬. হে মু'মিনগণ! যারা অবিশ্বাস  
করেছে, তোমরা তাদের মত হয়ে না  
এবং যখন তাদের ভ্রাতৃগণ পৃথিবীতে  
বিচরণ করে অথবা যুদ্ধে নিহত হয়  
তখন তারা বলঃ যদি ওরা আমাদের  
নিকট থাকতো তবে মৃত্যুখে পতিত  
হতো না। অথবা নিহত হতো না;  
আল্লাহ এরপে তাদের অঙ্গে দৃঢ়খ

لَكَ طَيْقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا  
فُتِنَّا هُنَّا طَفْلٌ لَوْ كُنْتُمْ فِي بِيوْتِكُمْ لَبَرَزَ  
الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ  
وَلَيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلَيُبَحِّصَ مَا فِي  
قُلُوبِكُمْ طَوَالُهُ عَلَيْهِمْ بِدَارِ الصُّدُورِ ④

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَّقْوَى الْجَمِيعُونَ إِنَّمَا  
اسْتَرَأَهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ  
عَفَ اللَّهُ عَنْهُمْ طَرَأَ اللَّهُ عَفْوُ حَلِيمٌ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا  
وَقَالُوا لِإِخْرَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا  
غُرَبَى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَأْتُوا وَمَا قُتِلُوا  
لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذِلْكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ طَوَالُهُ  
يُحْيِي وَيُبَيِّثُ طَوَالُهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بِصَيْرٍ ⑦

সঞ্চার করেন এবং আল্লাহই জীবন  
দান ও মৃত্যু দান করেন এবং  
তোমরা যা করছো, তৎপ্রতি আল্লাহ  
লক্ষ্যকারী।

১৫৭. আর যদি তোমরা আল্লাহর  
পথে নিহত অথবা মৃত্যুর পথে  
হও তবে আল্লাহর নিকট হতেই ক্ষমা  
রয়েছে এবং তারা যা সঞ্চয় করেছে  
তদপেক্ষা তাঁর করণা শ্রেষ্ঠতর।

১৫৮. আর যদি তোমরা মৃত্যুবরণ  
কর বা নিহত হও তবে তোমাদেরকে  
অবশ্যই আল্লাহর দিকে একত্রিত করা  
হবে।

১৫৯. অতএব আল্লাহর অনুগ্রহ এই  
যে, তুমি তাদের প্রতি কোমল চিন্ত;  
এবং তুমি যদি কর্কশ ভাষী, কঠোর  
হৃদয় হতে, তবে নিচয়ই তারা  
তোমার সংসর্গ হতে অস্তর্হিত হতো,  
অতএব তুমি তাদেরকে ক্ষমা কর ও  
তাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা কর এবং  
কার্য সম্বন্ধে তাদের সাথে পরামর্শ  
কর; অনন্তর যখন তুমি সংকল্প করেছ  
তখন আল্লাহর প্রতি নির্ভর কর এবং  
নিচয়ই আল্লাহ নির্ভরশীলগণকে  
ভালবাসেন।

১৬০. যদি আল্লাহ তোমাদেরকে  
সাহায্য করেন, তবে কেউই  
তোমাদের উপর জয়যুক্ত হবে না  
এবং যদি তিনি তোমাদেরকে  
পরিত্যাগ করেন, তবে তাঁর পরে কে  
আছে যে, তোমাদেরকে সাহায্য  
করে? এবং বিশ্বাসীগণ আল্লাহর  
উপরেই নির্ভর করে থাকেন।

وَلَئِنْ قُتِلُتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُمَّلِّكُ عَفْرَةَ  
مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ <sup>(৩)</sup>

وَلَئِنْ مُمْلِمْ أَوْ قُتِلُتُمْ لَا إِلَهَ تُحْشِرُونَ <sup>(৪)</sup>

فِيمَا رَحْمَةٌ مِّنَ اللَّهِ لِنَتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَطِيلًا  
عَلَيْهِظَ القُلُوبُ لَا نَفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاءُرُهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ  
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ <sup>(৫)</sup>

إِنْ يَتَصْرُكُمْ اللَّهُ فَلَا عَالَبَ لَكُمْ وَإِنْ يَعْذِلْ لَكُمْ  
فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ طَوَّلَ اللَّهُ  
فَلِيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ <sup>(৬)</sup>

১৬১. আর কোন নবীর পক্ষে  
আত্মাং করণ শোভনীয় নয়। এবং  
যে কেউ আত্মাং করেছে তবে যা  
সে আত্মাং করেছে তা উত্থান  
দিবসে আনয়ন করা হবে; অন্তর  
প্রত্যেক ব্যক্তি যা অর্জন করেছে তা  
পূর্ণরূপে প্রদত্ত হবে এবং তারা  
নির্যাতিত হবে না।

১৬২. যে আল্লাহর সন্তুষ্টির অনুসরণ  
করেছে, সে কি তার মত হতে পারে,  
যে আল্লাহর আক্রোশে পতিত  
হয়েছে? এবং তার বাসস্থান  
জাহান্নাম, আর ওটা নিকৃষ্ট গন্তব্য-  
স্থান।

১৬৩. আল্লাহর নিকট তাদের  
পদমর্যাদাসমূহ আছে এবং তোমরা  
যা করছো সে বিষয়ে আল্লাহ  
লক্ষ্যকারী।

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَعْلَمَ طَ وَمَنْ يَعْلَمُ يَاٌتِ بِمَا  
غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ ثُمَّ تُوْفَى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ <sup>(١١)</sup>

أَفَنَّ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمْنَ بَاءَ بِسْخَطِ مِنَ  
الَّهِ وَمَا وَهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْبَصِيرُ <sup>(١٢)</sup>

هُمْ دَرَجَتْ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ <sup>(١٣)</sup>

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেন, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) একদিন  
আমাদের মাঝে দাঁড়িয়ে গণীয়তরের অর্থসম্পদ আত্মাসাতের ভয়াবহতা সম্পর্কে বক্তব্য রাখলেন এবং  
ভয়াবহ পরিণামের বিষয়ও আলোচনা করলেন। তিনি বললেন, আমি কিয়ামতের দিন তোমাদের কাউকে  
এমন অবস্থায় দেখতে চাই না যে, সে ঘাড়ে একটি চীৎকাররত বকরী, একটি হেষারত অশ্ব বহন করছে  
এবং আমাকে ডেকে বলছে যে, হে আল্লাহর রাসূল! আমাকে এ বিপদ থেকে (রক্ষ) উদ্ধার করুন। তখন  
আমি বলব, আমি তোমার জন্য কিছুই করতে পারছি না। আমি তো আল্লাহর বিধি-বিধান তোমাদের নিকট  
পৌছিয়ে দিয়েছিলাম। (অথবা) আমি তোমাদের কাউকে এমন অবস্থায়ও দেখতে চাই না যে, সে একটি  
চীৎকাররত উট ঘাড়ে বহন করে আমার কাছে এসে বলছে, হে আল্লাহর রাসূল! আমাকে বিপদযুক্ত করুন।  
আমি বলব, আমি তোমার জন্য কিছুই করতে পারছি না, আল্লাহর বাণী বা আদেশ-নিষেধ তো আমি  
তোমাদের কাছে পৌছে দিয়েছিলাম। (অথবা) তোমাদের কাউকে আমি এমনও দেখতে চাই না যে, সে  
সম্পদের বোৰা ঘাড়ে করে আমার কাছে আগমন করে বলবে, হে আল্লাহর রাসূল! আমাকে বিপদ থেকে  
রক্ষা করুন। আমি বলব, আমি তোমাদের জন্য কিছুই করতে সক্ষম নই। কেননা, আমি আল্লাহর বাণী  
তোমাদের নিকট পৌছিয়েছিলাম। (অথবা) তোমাদের কোন ব্যক্তি কাপড়ের গাঁটটি ঘাড়ে বহন করে  
আগমন করবে আর বাতাসে কাপড় তার ঘাড়ের ওপর উড়তে থাকবে। সে বলবে, হে আল্লাহর রাসূল!  
আমাকে বিপদযুক্ত করুন। আমি বলব, আমি তোমার জন্য কিছুই করতে পারছি না। আল্লাহর বাণী তো  
আমি তোমাদের কাছে পৌছে দিয়েছিলাম। (বুখারী, হাদীস নং ৩০৭৩)

১৬৪. নিশ্চয়ই আল্লাহ বিশ্বাসীগণের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন, যখন তিনি তাদের নিজেরদেরই মধ্য হতে একজন রাসূল প্রেরণ করেছেন, যিনি তাদের নিকট তাঁর নির্দশনাবলী (আয়াতসমূহ) পাঠ করেন ও তাদেরকে পবিত্র করেন এবং তাদেরকে গ্রহণ ও বিজ্ঞান শিক্ষা দান করেন এবং নিশ্চয়ই তারা এর পূর্বে প্রকাশ্য ভাস্তির মধ্যে ছিল।<sup>۱</sup>

لَقُدْ مَنِ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ رَذْ بَعَثَ فِيهِمْ  
رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمْ أَيْتَهُ وَيُزَكِّيهِمْ  
وَيُعِلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ  
لَفْ قَضَلُ مُمْبِئِينَ ﴿١﴾

১। (ক) হোয়ায়ফা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নিশ্চয় আমানত অবতীর্ণ হয়েছে আকাশ থেকে মানুষের অঙ্গে এবং কুরআন অবতীর্ণ হয়েছে, অতঃপর তারা কুরআন পড়েছে, এবং হাদীস শিখেছে। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৭৬)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আমার উম্মতের সকল লোক জান্নাতে প্রবেশ করবে। কিন্তু যে অবীকার করেছে (সে জান্নাতবালী হতে পারবে না)। জিজ্ঞাসা করা হলঃ কে অবীকার করেছে, হে আল্লাহর রাসূল? উভয়ের বললেনঃ যে আমার অনুসরণ করল সে জান্নাতে প্রবেশ করবে। আর যে ব্যক্তি আমার অনুসরণ করল না, সে অবীকার করল। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৮০)

(গ) জাবের ইবনে আব্দুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) নিন্দিত ছিলেন, এমতাবহুয়া তাঁর নিকট কয়েকজন ফেরেশ্তা আগমন করলেন। (তারা পরম্পরে বলাবলি করতে লাগলেন) কেউ বললো, তিনি নিন্দিত; আর কেউ বললো, তাঁর চক্র নিন্দিত, কিন্তু তাঁর হৃদয় জাফ্রত। অতঃপর কয়েকজন বললো, তোমাদের এ সাথীর (নবীর) একটি উদাহরণ আছে কেউ বলল, তা হলে সে উদাহরণটি বর্ণনা করুন। তাদের কেউ বললো, তিনি তো নিন্দিত, আবার কেউ বললো, তাঁর চক্র মাত্র নিন্দিত তার অঙ্গের জাফ্রত আছে। (উদাহরণ বর্ণনা করা যেতে পারে) অতঃপর তারা বললো, তাঁর উদাহরণ হচ্ছে এ ব্যক্তির ন্যায় যে, একটি গৃহ নির্মাণ করলো, অতঃপর সেখানে যিয়াফতের আয়োজন করলো। আর একজন আহ্বানকারী প্রেরণ করলো, অতঃপর যে কেহ সে আহ্বানকারীর দাওয়াত গ্রহণ করে উপস্থিত হলো, সে গৃহে প্রবেশ করে যিয়াফতের খানা খেয়ে নিল, আর যে দাওয়াত গ্রহণ করলো না সে গৃহেও প্রবেশ করতে পারলো না, খেতেও পারলো না। তারা বললো, এ উদাহরণের ব্যাখ্যা খুলে বলুন, যেন তিনি বুঝতে পারেন। কেউ বললো, তিনি তো নিন্দায় যাই আছেন (কিভাবে বুঝবেন) আবার কেউ বললো, তাঁর শুধুমাত্র চক্রই নিন্দিত তাঁর অঙ্গের জাফ্রত আছে। তারপর তারা (ব্যাখ্যা করে) বললো, ঘর মানে জান্নাত, আর আহ্বানকারী মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর অনুকরণ করবে তার আল্লাহর অনুগত্য করা হবে। আর যে মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে অমান্য করবে, বস্তুতঃ সে আল্লাহকেই অমান্য করবে। মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) লোকদের মাঝে ব্যবধান সৃষ্টি করেছেন। (আনুগত্য ও অবাধ্যতার সীমারেখা)। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৮১)

(ঘ) আবু মুসা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেন। তিনি বলেন, আমার এবং যা (কুরআন) দিয়ে আমাকে আল্লাহ প্রেরণ করেছেন, তার উদাহরণ একট যে, এক ব্যক্তি তার সম্প্রদায়ের নিকট এসে বলতে লাগলো, হে আমার সম্প্রদায়, আমি নিজ চক্রে শক্ত বাহিনী দেখে এসেছি, অতএব তোমরা মুক্তির (নিরাপত্তার) চেষ্টা কর। অতঃপর সম্প্রদায়ের একদল

১৬৫. হঁা, যখন তোমাদের উপর বিপদ উপস্থিত হলো বক্তব্যঃ তোমরাও তাদের প্রতি তদানুরূপ দিশুণ বিপদ উপস্থিত করেছিলে, যখন তোমরা বলছিলেঃ এটা কোথা হতে এলো? তুমি বলঃ ওটা তোমাদের নিজেদেরই নিকট হতে; নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়োপরি শক্তিমান।

১৬৬. এ দু'দলের সম্মুখীন হওয়ার দিবস তোমাদের উপর যা উপনীত হয়েছিল; তা আল্লাহরই ইচ্ছাক্রমে এবং এর দ্বারা আল্লাহ বিশ্বাসীদেরকে বাস্তবে জেনে নেন।

১৬৭. আর এর দ্বারা তিনি কপটদেরকে জেনে নেন এবং তাদেরকে বলা হয়েছিলঃ এসো, আল্লাহর পথে সংগ্রাম কর অথবা তাদেরকে প্রতিরোধ কর; তারা বলেছিলঃ যদি আমরা যুদ্ধ করতে জানতাম, তবে কি আমরা তোমাদের অনুগমন করতাম না? তারা সেদিন বিশ্বাস অপেক্ষা অবিশ্বাসের নিকটবর্তী ছিল; তাদের অন্তরে যা নেই তাই তারা মুখে বলে থাকে এবং তারা যে বিষয় গোপন করে, আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত আছেন।

১৬৮. যারা গৃহে বসে স্বীয় ভ্রাতৃগণের সমন্বে বলেছিলঃ যদি তারা আমাদের কথা মান্য করতো

তার কথা অনুসারে শেষ রাতে নিরাপদ হানে রওয়ানা হয়ে গেল এবং সমুদয় বিপর্যয় থেকে মুক্তি পেয়ে গেল। আর একদল তাকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করলো, এবং নিজেদের গৃহেই তোর পর্যন্ত অবস্থান করলো। তোরে যখন শক্ত বাহিনী এসে পড়ল, তখন তাদেরকে সম্মুলে ধ্বংস করে ফেলল, এ দৃষ্টান্তই আমার এবং যে ব্যক্তি আমার আনীত দ্বীনের অনুসরণ করলো, আর যে ব্যক্তি আমাকে ও আমার আনীত দ্বীনে হক অমান্য ও মিথ্যা প্রতিপন্ন করলো। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৮৩)

أَوْ لَيْكَ أَصَابَتُكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ وَشَيْهَا لَا  
قُلْتُمْ أَنِّي هَذَا طَفْلٌ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ طَرَآنَ  
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>১৭</sup>

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقْوَى الْجَمِيعُ فَإِذَا دِنَّ اللَّهُ  
وَلَيَعْلَمَ الْمُؤْمِنُونَ<sup>১৮</sup>

وَلَيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۖ وَقَيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
فَإِنَّهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ أَدْفَعُوا طَقَالُوا لَوْ نَعْلَمْ  
قَتَالًا لَا اتَّبَعْنَكُمْ طَهْمُ لِلْكُفَّارِ يَوْمَئِنْ أَفْرَبْ  
مِنْهُمْ لِلْيَمَانِ ۖ يَقُولُونَ بِإِنْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ  
فِي قُلُوبِهِمْ طَوَّلَهُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَلْتَهُونَ<sup>১৯</sup>

الَّذِينَ قَاتَلُوا لِإِخْرَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا  
مَا قَتَلُوا طَقْلَ فَادْرَعُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْهُوَتَ

তবে নিহত হতো না; তুমি বলঃ যদি  
তোমরা সত্যবাদী হও তবে  
নিজেদেরকে মৃত্যু হতে রক্ষা কর।

১৬৯. যারা আল্লাহর পথে নিহত  
হয়েছে, তাদেরকে মৃত ধারণা করো  
না; বরং তারা জীবিত, তারা তাদের  
প্রতিপালক হতে জীবিকা প্রাপ্ত হয়।

১৭০. আল্লাহ তাদেরকে স্থীয় অনুগ্রহ  
হতে যা দান করেছেন, তাতেই তারা  
পরিতৃষ্ঠ এবং যারা পচাতে থেকে  
তাদের সাথে সম্মিলিত হয়নি, তাদের  
এ অবস্থার প্রতিও তারা সন্তুষ্ট হয়  
যে, তাদের কোন ভয় নেই এবং  
তারা দুঃখিত হবে না।

১৭১. তারা আল্লাহর নিকট হতে  
অনুগ্রহ ও নিয়ামত লাভ করার  
কারণে আনন্দিত হয়, আর এ জন্যে  
যে, নিচয়ই আল্লাহ বিশ্বাসীগণের  
প্রতিদান বিনষ্ট করেন না।

১৭২. যারা আঘাত পাওয়ার পরেও  
আল্লাহ ও রাসূলের নির্দেশের সাড়া  
দিয়েছিল, তাদের মধ্যে যারা সৎকার্য  
করেছে ও সংযত হয়েছে, তাদের  
জন্যে রয়েছে মহা পুরক্ষার।

১৭৩. যাদেরকে লোকেরা বলেছিলঃ  
নিচয়ই তোমাদের বিরুদ্ধে লোকজন  
সম্বেত হয়েছে, অতএব তোমরা  
তাদেরকে ভয় কর; কিন্তু এতে  
তাদের বিশ্বাস আরো পরিবর্ধিত  
হয়েছিল এবং তারা বলেছিল  
আল্লাহই আমাদের জন্য যথেষ্ট এবং  
মঙ্গলময় কর্মবিধায়ক।<sup>১</sup>

إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِيْنَ ④

وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالًا ط  
بَلْ أَحْيَاهُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ⑤

فَرِحِيْنَ بِمَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيُسْتَبِشِرُونَ  
بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْعَهُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ لَا إِلَهَوْفَ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ ⑥

يُسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنْ اللَّهِ وَفَضْلِ لَا وَأَنَّ اللَّهَ  
لَا يُضِيغُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ ⑦

الَّذِيْنَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا  
أَصَابَهُمُ الْقُرْحُ طِلَّذِيْنَ أَخْسَى مِنْهُمْ وَاتَّقُوا  
أَجْرًا عَظِيمًا ⑧

أَكَنِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا  
لَكُمْ فَاخْشُوهُمْ فَرَأَدُهُمْ إِيْمَانًا طَوْقَالُوا حَسْبُنَا  
اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ ⑨

১। (ক) আবদুল্লাহ ইবনে আবাস (রায়িআল্লাহ আনহফ্মা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেনঃ আল্লাহই আমাদের জন্য যথেষ্ট। তিনিই আমাদের জন্য উত্তম জিম্মাদার (সূরা আল-ইমরানঃ ১৭৩ আয়াত) ইবরাহীমকে

୧୭୯. ଅନ୍ତର ତାରା ଆଲ୍ଲାହର  
ଅନୁଗ୍ରହ ସମ୍ପଦସହ ପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତିତ  
ହେବିଛିଲ, ତାଦେରକେ କୋନ ଅମଗଳ  
ସ୍ପର୍ଶ କରେନି ଏବଂ ତାରା ଆଲ୍ଲାହର  
ସନ୍ତୃଷ୍ଟିର ଅନୁସରଣ କରେଛିଲ; ଆର  
ଆଲ୍ଲାହ ମହ ଅନୁଗ୍ରହଶୀଳ ।

୧୭୫. ନିଶ୍ଚଯଇ ଏହି ହଚେ ତୋମାଦେର  
ସେଇ ଶୟତାନ ଯେ ତାର ଅନୁସାରୀଗଣକେ  
ଭୟ ପ୍ରଦର୍ଶନ କରେ; କିନ୍ତୁ ଯଦି ତୋମରା  
ବିଶ୍ୱାସୀ ହୁ ତବେ ତାଦେରକେ ଭୟ  
କରୋ ନା ଏବଂ ଆମାକେଇ ଭୟ କର ।

১৭৬. আর যারা দ্রুতগতিতে কুফরির  
দিকে ধাবমান হচ্ছে তুমি তাদের  
জন্যে চিহ্নিত হয়ো না, বস্তুতঃ তারা  
আল্লাহর কোনই অনিষ্ট করতে পারবে  
না; আল্লাহ তাদের জন্যে পরকালের  
কোন অংশ রাখতে ইচ্ছা করেন না  
এবং তাদেরই জন্যে কঠোর শাস্তি  
রয়েছে।

১৭৭. নিচয়ই যারা বিশ্বাসের  
পরিবর্তে অবিশ্বাস ক্রয় করেছে, তারা  
আন্তর্হাত্র কোনই অনিষ্ট করতে পারে  
না এবং তাদের জন্যে রয়েছে  
যত্নগান্দায়ক শান্তি।

୧୯୮. ଯାରା ଅବିଶ୍ୱାସ କରେଛେ ତାରା  
ଯେନ ଏଟା ଧାରଣା ନା କରେ ଯେ, ଆଖି  
ତାଦେରକେ ଯେ ସୁଯୋଗ ଦିଯେଛି, ତା

سُوءٌ لَا وَاتَّبِعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلَى عَظِيمٌ<sup>٤٧</sup>

إِنَّمَا ذِكْرُهُ لِلشَّيْطَنِ يُخْفَى أَوْ لِيَاءً هُوَ فَلَا  
تَخَافُوهُمْ وَخَافُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٦﴾

وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفَرِ إِلَّا هُمْ  
كُلُّنَّ يَضْرُبُوا اللَّهَ شَيْئًا طَيْرِيْدُ اللَّهُ أَلَا يَجْعَلَ  
لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ<sup>(٤)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ اسْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْأَيْمَانِ لَنْ يَضْرُبُوا<sup>٤٤</sup>  
اللَّهُ شَيْعًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>٤٥</sup>

وَلَا يَحْسِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَيْهَا نُعْلَىٰ لَهُمْ خَيْرٌ  
لَا لِنَفْسِهِمْ طَائِلَةٌ لَهُمْ لِيَزَدَادُوا إِلَيْهَا

(ଆଲାଇଇସ୍‌ସାଲାମ) ଯଥନ ଆଶ୍ରମ ନିକ୍ଷେପ କରା ହେଉଛି ତଥନ ତିନି ଏ କଥାଟି ବଲେଛିଲେନ । ଆର ମୁହାମ୍ମଦ  
(ସାନ୍ତୋଦ୍ଧାରୀ ଆଲାଇଇସ୍‌ସାଲାମ) ଏକଥାଇ ବଲେଛିଲେନ, ଯଥନ ଲୋକଜନ ତାକେ ଏସେ ଖବର ଦିଲୋ ଯେ,  
ତୋମାଦେର ବିରକ୍ତି ବିରାଟ ସେନାଦିଲ ପ୍ରତ୍ଯେତ କରା ହେଁଥିଲା । ତାଦେରକେ ଡଯ କରୋ । ଏ କଥା ଶୁଣେ ତାଦେର ଝୀମାନ  
ଆରୋ ମଜ୍ବୂତ ହଲୋ । ତାରା ବଲାଲୋ, ଆଲାଇଇସ୍‌ସାଲାମ ଆମାଦେର ଜନ୍ୟ ଯଥେଷ୍ଟ । ଆର ଆମାଦେର ପଞ୍ଚ ଥେକେ କାଜେର  
ଜନ୍ୟ ତିନିଇ ଉତ୍ତମ ଜିମ୍ବାଦାର । (ବୃଦ୍ଧାରୀଃ ହାଦୀସ ନଂ ୪୫୬୩)

(୪) ଆବଦ୍ୟାହ୍ ଇବନେ ଆକାଶ (ରାଯିଆଲାହ୍ ଆନହ୍ମ୍ୟା) ଥେକେ ବର୍ଣ୍ଣିତ, ତିନି ବଲେଛେନେ: “ଇବରାଇମ୍  
(ଆଲାଇଇସିସାଲାମ୍)-କେ ସଖନ ଆଗୁଳେ ନିକ୍ଷେପ କରା ହେଲିଛି ତଥନ ତାର ଶେଷ କଥାଟି ଛିଲେ- “ଆଦ୍ଧାହ୍  
ଆମାର ଜନ୍ୟ ସଥେଟ୍ ଆମାର ଜନ୍ୟ ତିନିଇ ଉତ୍ତମ ଜ୍ୟୋତିରାଦାର ।” (ବ୍ରଖାରୀ, ହାଲୀନ ନଂ ୪୫୬୪)

তাদের জীবনের জন্যে কল্যাণকর;  
তারা সীয় পাপ বর্ধিত করবে  
তদ্বৃত্তীত আমি তাদেরকে অবসর  
প্রদান করিনি এবং তাদের জন্যে  
অপমানকর শাস্তি রয়েছে।

১৭৯. আল্লাহ এরূপ নন যে, তিনি  
পবিত্রতা হতে অপবিত্রতা পৃথক না  
করা পর্যন্ত তোমরা যার উপরে  
আছো, সে অবস্থায় বিশ্বাসীদেরকে  
পরিত্যাগ করবেন এবং আল্লাহ এরূপ  
নন যে, তোমাদেরকে অদৃশ্য বিষয়  
জানাবেন এবং আল্লাহ তদীয়  
রাসূলগণের মধ্যে যাকে ইচ্ছা  
মনোনীত করে থাকেন; অতএব  
আল্লাহ ও তদীয় রাসূলের প্রতি  
বিশ্বাস স্থাপন কর এবং যদি তোমরা  
বিশ্বাস স্থাপন কর ও সংযমী হও,  
তবে তোমাদের জন্যে মহান প্রতিদান  
রয়েছে।

১৮০. আর আল্লাহ যাদেরকে স্বীয়  
প্রতিদান হতে কিছু দান করেছেন সে  
বিষয়ে যারা কার্পণ্য করে, তারা যেন  
এরূপ ধারণা না করে যে, ওটা  
তাদের জন্যে কল্যাণকর; বরং ওটা  
তাদের জন্যে ক্ষতিকর; তারা যে  
বিষয়ে ক্ষণগত করেছে, উথান  
দিবসে ওটাই তাদের গলার বেড়ি  
হবে এবং আল্লাহ নভোমগুলের ও  
ভূমগুলের স্বত্ত্বাধিকারী এবং যা  
তোমরা করছো আল্লাহ সে বিষয়ে  
পূর্ণ খৰু রাখেন।'

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٤٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَدْرِي الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ  
عَلَيْهِ حَتَّى يَبِيزُ الْخَيْثَرَ مِنَ الطَّيْبِ وَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيُطْلِعَهُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مِنْ  
رَسُولِهِ مَنْ يَشَاءُ سَقَامُونَ إِلَّا هُوَ رَسُولُهُ وَلَمْ  
تُؤْمِنُوا وَلَمْ يَقْعُدُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ<sup>(٤)</sup>

وَلَا يَحْسَبُنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا أَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ  
 فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَهُمْ طَبْلٌ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيِطَّوْقُونَ  
 مَا بَخْلُوْا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ طَوْلَلِهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ طَوْلَلِهِ اللَّهُ بِمَا تَعْبُلُونَ خَيْرٌ ⑥

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসলাম্য) বলেছেনঃ যাকে আল্লাহ ধন-সম্পদ দিয়েছেন; কিন্তু সে তার যাকাত আদায় করেন। তার সেই ধন-সম্পদকে কিয়ামতের দিন একটি সাপের রূপ দেয়া হবে, যার মাথায় চুল থাকবে এবং (দুই) চোখের

১৮১. অবশ্যই আল্লাহ তাদের কথা শ্রবণ করেছেন, যারা বলে থাকে যে, আল্লাহ দরিদ্র আর আমরা ধনবান; তারা যা বলেছে এবং অন্যায়ভাবে তাদের নবীদের হত্যা করেছে, এর সবই আমি লিপিবদ্ধ করবো এবং তাদেরকে বলবোঃ তোমরা প্রদাহকারী শান্তির আস্থাদ গ্রহণ কর।

১৮২. এটা তাই, যা তোমাদের হাতসমূহ পূর্বে প্রেরণ করেছে এবং নিচয়ই আল্লাহ গোলামদের (বান্দাদের) প্রতি অত্যাচারী নন।

১৮৩. যারা বলে থাকেঃ অবশ্য আল্লাহ আমাদের জন্যে অঙ্গীকার করেছেন যে, আগু যা গ্রাস করে, আমাদের জন্যে এমন কুরবানী আনয়ন না করা পর্যন্ত আমরা যেন কোন নবীর প্রতি বিশ্বাস হ্রাপন না করি; তুমি বলঃ নিচয়ই আমার পূর্বে সমুজ্জ্বল নির্দর্শনাবলী এবং তোমরা যা বল তৎসহ রাসূলগণ আগমন করেছিলেন; যদি তোমরা সত্যবাদী হও, তবে কেন তোমরা তাঁদেরকে হত্যা করেছিলে?

১৮৪. অতঃপর যদি তারা তোমার প্রতি অসত্যারোপ করে, তবে

لَقَدْ سَيَّعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ  
وَنَحْنُ أَعْنَى إِمَامَ سَنَنَنْتُبُ مَا قَالُوا وَقَاتَلُهُمْ  
الْأَنْجِيَاءُ بِغَيْرِ حَقٍّ لَّا قَوْلُ دُوقُوا عَذَابَ الْحَرَقِينَ ⑯

ذَلِكَ بِمَا كَفَرْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ  
لِلْعَدِيلِ ⑯

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدَ إِلَيْنَا آلَّا نُؤْمِنَ  
لِرَسُولِهِ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ طَقْلٌ  
قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَإِلَيْنَا  
قُلْنَا فَلِمَ قَاتَلُوكُمْ لَنْ تُنْهِمُ صَدِيقُنَّ ⑯

فَإِنْ كَذَّبُوكُمْ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ

ওপর কাল দু'টি দাগ থাকবে। আর এটিকে তার গলায় পেঁচিয়ে দেয়া হবে সেটি তার মুখের দু'পাশে দংশন করতে থাকবে এবং বলবে-আমিই তোমার ধন-সম্পদ, আমিই তোমার গঢ়িত অর্থ-সম্পদ। তারপর আল্লাহর রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এ আয়াতটি পাঠ করেন। অর্থঃ “আর আল্লাহ যাদেরকে শীয় প্রতিদান হতে কিছু দান করেছেন সে বিষয়ে যারা কার্পণ্য করে, তারা যেন এক্ষণ ধারণা না করে যে, ওটা তাদের জন্যে কল্যাণকর; বরং ওটা তাদের জন্যে ক্ষতিকর; তারা যে বিষয়ে ক্ষণগতা করেছে, উত্থানদিবসে ওটাই তাদের কষ্টনিগড় (গলার বেঁটি) হবে এবং আল্লাহ নভোমঙ্গলের ও ভূমঙ্গলের স্থাধিকারী, এবং যা তোমরা করছো আল্লাহ সে বিষয়ে পূর্ণ খবর রাখেন।” (সূরাঃ আল-ইমরান, আয়াতঃ ১৪০)

তোমার পূর্বেও রাসূলগণকে অবিশ্বাস করা হয়েছিল, যারা প্রকাশ্য নির্দর্শনাবলী ও ক্ষুদ্র পুষ্টিকা এবং উজ্জ্বল গ্রন্থসহ আগমন করেছিলেন।

১৮৫. সমস্ত জীবই মৃত্যুর আশ্বাদ গ্রহণকারী এবং নিশ্চয়ই উথান দিবসে তোমাদেরকে পূর্ণ প্রতিদান দেয়া হবে; অতএব যে কেউ অগ্নি হতে বিমুক্ত হয়েছে ও জাগ্নাতে প্রবিষ্ট হয়েছে, ফলতঃ নিশ্চয়ই সে সফল-কাম; আর পার্থিব জীবন প্রতারণার সম্পদ ছাড়া আর কিছুই নয়।

১৮৬. অবশ্যই তোমরা তোমাদের ধন-সম্পদ ও তোমাদের জীবন-সমূহের দ্বারা পরিস্কৃত হবে এবং যাদেরকে তোমাদের পূর্বে গ্রন্থ প্রদত্ত হয়েছে ও যারা অংশী স্থাপন করেছে, তাদের নিকট হতে তোমাদেরকে বহু দুঃখজনক বাক্য শুনতে হবে; এবং যদি তোমরা ধৈর্যধারণ কর ও সংযমী হও, তবে অবশ্যই এটা সুদৃঢ় কার্যাবলীর অন্তর্গত।

১৮৭. আর যখন আল্লাহ, যাদেরকে গ্রন্থ প্রদত্ত হয়েছে তাদের অঙ্গীকার গ্রহণ করেছিলেন যে, তোমরা নিশ্চয়ই এটা লোকদের মধ্যে ব্যক্ত করবে এবং তা গোপন করবে না; কিন্তু তারা ওটা তাদের পক্ষাতে নিষ্কেপ করলো এবং ওটা অল্প মূল্যে বিক্রি করলো, অথচ তারা যা ক্রয় করেছিলো তা নিকৃষ্টতর।

১৮৮. যারা স্বীয় কৃতকর্মে সন্তুষ্ট এবং যা করেনি তজ্জন্যে প্রশংসা প্রার্থী,

جَاءُوكُم مِّنَ الْبَيْتِنَتْ وَالْزُّبُرِ وَالْكِتَبِ الْمُنْيِرِ<sup>(৩)</sup>

كُلُّ نَفِيْسٍ ذَلِيقَةُ الْمَوْتِ طَوَّلَنَا تُوقُونَ  
أَجُورُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ طَفِيْلَةٌ مِّنْ رُّحْزَحِ عَنِ التَّارِ  
وَادْخُلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ طَوَّلَنَا حَيَاةً الدُّنْيَا  
إِلَّا مَتَاعَ الْغُرُورِ<sup>(৪)</sup>

لَتُبَلُّوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْعَنَ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا آذِيَّ كَثِيرًا طَوَّلَنَا تَصْبِرُوا وَلَتَشْفَعُوا فَيَأْتِ  
ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ<sup>(৫)</sup>

وَإِذَا خَدَنَ اللَّهُ مِنْئَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ  
لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تُكْتُمُونَهُ إِنْ فَبَدُوْهُ  
وَرَأَءَ ظُهُورُهُمْ وَأَشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا طَ  
فِيْئَسَ مَا يَشْتَرُونَ<sup>(৬)</sup>

لَا تَحْسَبَنَ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَلَا يُحِبُّونَ

একেপ লোকদের সমষ্টে ধারণা করো না যে, তারা শান্তি হতে বিমুক্ত বরং তাদের জন্যে রয়েছে যত্নগাদায়ক শান্তি।

১৮৯. আল্লাহরই জন্যে নভোমগুলের ও ভূমগুলের আধিপত্য এবং আল্লাহ সর্ব বিষয়োপরি শক্তিমান।

১৯০. নিচয়ই নভোমগুল ও ভূমগুল সৃজনে এবং দিবস ও রাত্রির পরিবর্তনে জ্ঞানবানদের জন্যে স্পষ্ট নির্দশনাবলী রয়েছে।

১৯১. যারা দণ্ডয়মান, উপবেশন ও শায়িত (এলায়িতভাবে) অবস্থায় আল্লাহকে স্মরণ করে এবং নভোমগুল ও ভূমগুলের সৃষ্টি বিষয়ে চিন্তা করে যে, হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি এটা বৃথা সৃষ্টি করেননি আপনিই পবিত্রতম অতএব আমাদেরকে জাহান্নাম হতে রক্ষা করুন!

১৯২. হে আমাদের প্রতিপালক! অবশ্য আপনি যাকে জাহান্নামে প্রবিষ্ট করেন, ফলতঃ নিচয়ই তাকে লাঞ্ছিত করলেন এবং অত্যাচারীদের জন্যে কেউই সাহায্যকারী নেই।

১৯৩. হে আমাদের প্রভু! নিচয়ই আমরা এক আহ্বানকারীকে আহ্বান করতে শুনেছিলাম যে, তোমরা স্থীয় প্রতিপালকের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর, তাতেই আমরা বিশ্বাস স্থাপন করছি; হে আমাদের প্রভু! অতএব আমাদের অপরাধসমূহ ক্ষমা করুন ও

أَنْ يُحَمِّدُوا إِيمَانَهُمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبُهُمْ بِمَقَازَةٍ  
مِّنَ الْعَلَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(৩)</sup>

وَإِلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(৪)</sup>  
إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاحْتِلَافِ الْأَيْلِ  
وَالنَّهَارِ لَا يَأْتِي لِأُولَئِكُمْ بِالْكِبَارِ<sup>(৫)</sup>

الَّذِينَ يَذَّرُونَ اللَّهَ قِيمًا كَمُؤْدُودًا وَعَلَىٰ  
جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَلَّغُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَنَكَ فَقَنَاعَذَابَ  
النَّارِ<sup>(৬)</sup>

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقُلْ أَخْزِنَتَهُ طَوْمَا  
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارِ<sup>(৭)</sup>

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلْأَيْمَانِ أَنْ  
أَمْنُوا بِرَبِّكُمْ فَامْنَأْ<sup>(৮)</sup> رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا  
وَكَفِرْعَنَّا سَبِّا تَنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ<sup>(৯)</sup>

আমাদের অমঙ্গলসমূহ আবৃত করুন  
এবং পুণ্যবানদের সাথে আমাদেরকে  
মৃত্যু দান করুন।

১৯৪. হে আমাদের প্রভু! আপনি  
স্বীয় রাসূলগণ মাধ্যমে আমাদের  
সাথে যে অঙ্গীকার করেছিলেন তা  
দান করুন এবং উত্থান দিবসে  
আমাদেরকে লাঞ্ছিত করবেন না;  
নিশ্চয়ই আপনি অঙ্গীকারের ব্যতিক্রম  
করেন না।

১৯৫. অনঙ্গর তাদের প্রতিপালক  
তাদের আহ্বানে সাড়া দিলেন যে,  
আমি তোমাদের পুরুষ অথবা নারীর  
মধ্য হতে কোন কর্মীর কৃতকার্য ব্যর্থ  
করবো না, তোমরা পরম্পর এক,  
অতএব যারা দেশ ত্যাগ করেছে ও  
স্বীয় গৃহসমূহ হতে বিতাড়িত হয়েছে  
ও আমার পথে নির্যাতিত হয়েছে  
এবং সংগ্রাম করেছে ও নিহত  
হয়েছে, নিশ্চয়ই তাদের জন্যে আমি  
তাদের অমঙ্গলসমূহ ভাবৃত করবো  
এবং নিশ্চয়ই আমি তাদেরকে  
জান্মাতে প্রবেশ করানো— যার নিম্নে  
স্মৃতিপূর্ণীসমূহ প্রবাহিত; এটা  
আল্লাহর নিকট হতে প্রতিদান এবং  
আল্লাহর নিকটই উত্তম প্রতিদান  
রয়েছে।

১৯৬. যারা অবিশ্বাসী হয়েছে তাদের  
নগরসমূহে চাল-চলন যেন  
তোমাদেরকে প্রতারিত না করে।

১৯৭. এটা মাত্র কয়েকদিনের  
সম্ভোগ; অনঙ্গর তাদের অবস্থান  
জাহানাম এবং ওটা নিকৃষ্ট স্থান।

رَبَّنَا وَآتَنَا مَا وَعْدَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ طَرَائِقَ لَا تُحْلِفُ الْبَيْعَادَ ⑩

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ  
عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُهُمْ مِّنْ  
بَعْضٍ ؎ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأُوذُوا فِي سَبِيلٍ وَقُتْلُوا وَقُتْلُوا لَا كِفَرَنَ  
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ ۝ تَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ  
حُسْنُ الشَّوَّابِ ⑪

لَا يَغُرِّنَكَ تَقْلِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ۖ ۱۲

مَتَّعْ قَلِيلٌ قَلِيلٌ شَرٌّ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ  
الْمِهَادُ ⑫

১৯৮. কিন্তু যারা স্থীয় প্রতিপালককে ভয় করে, তাদের জন্যে জাল্লাত— যার নিম্নে স্ন্যাতস্বিনীসমূহ প্রবাহিত, তন্মধ্যে তারা সদা অবস্থান করবে, এটা আল্লাহর সন্নিধান হতে আতিথ্য; এবং যেসব বস্তু আল্লাহর নিকট রয়েছে তা পুণ্যবানদের জন্যে বহুগুণে উভয়।

১৯৯. এবং নিশ্চয়ই আহলে কিতাবের মধ্যে একপ স্নোকও রয়েছে যারা আল্লাহর প্রতি এবং তোমাদের প্রতি যা অবতীর্ণ হয়েছে, সে বিষয়ে আল্লাহর ভয়ে বিশ্বাস স্থাপন করে; যারা অল্প মূল্যে আল্লাহর নির্দেশনাবলী বিক্রি করে না, তাদেরই জন্যে তাদের প্রতিপালকের নিকট প্রতিদান রয়েছে; নিশ্চয়ই আল্লাহ সত্ত্ব হিসাব গ্রহণকারী।

২০০. হে বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ! তোমরা ধৈর্য অবলম্বন কর এবং সহিষ্ণু ও সুপ্রতিষ্ঠিত হও এবং আল্লাহকে ভয় কর— যেন তোমরা সুফলপ্রাপ্ত হও।

সূরাঃ আন-নিসা, মাদানী

(আয়াতঃ ১৭৬ রুকুঃ ২৪)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

১. হে মানবমণ্ডলী! তোমরা তোমাদের রবকে ভয় কর যিনি তোমাদেরকে একই ব্যক্তি হতে সৃষ্টি করেছেন ও তা হতে তদীয় সহধর্মিণী সৃষ্টি করেছেন এবং তাদের উভয়

لِكِنَّ الَّذِينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ أَهُمْ جَئِنُ تَجْرِي مِنْ  
تَعْصِيمِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَرْجِعُونَ ⑭

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا  
أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِعِينَ إِلَيْهِ  
لَا يَشْتَرِئُونَ يَا يَتَّبِعُونَ اللَّهَ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ طَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑮

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑯

## سُورَةُ النِّسَاءِ مَدْنِيَّةٌ

آياتُهَا ١٤٦ دُوْعَاتُهَا ٢٣

سُمْ حِلْلِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبِّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ  
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَ مِنْهُمَا  
رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ

হতে বহু নর ও নারী ছড়িয়ে  
দিয়েছেন এবং সে আল্লাহকে ভয় কর  
যাঁর নামের দোহাই দিয়ে তোমরা  
একে অপরকে তাগাদা কর এবং  
আতীয়তাকেও ভয় কর, নিশ্চয়ই  
আল্লাহই তোমাদের তত্ত্বাবধানকারী।

২. আর ইয়াতীমদেরকে তাদের ধন-  
সম্পত্তি প্রদান কর এবং পবিত্রতার  
সাথে অপবিত্রতার বিনিময় করো না  
ও তোমাদের ধন-সম্পত্তির সাথে  
তাদের ধন-সম্পত্তি ভোগ করো না;  
নিশ্চয়ই এটা গুরুতর অপরাধ।

৩. আর যদি তোমরা আশঙ্কা কর যে  
ইয়াতীমদের (মেয়েদের) প্রতি  
সুবিচার করতে পারবে না, তবে  
নারীগণের মধ্য হতে তোমাদের  
মনমত দুঃটি ও তিনটি ও চারটিকে  
বিয়ে কর; কিন্তু যদি তোমরা আশঙ্কা  
কর যে, ন্যায়বিচার করতে পারবে না  
তবে মাত্র একটি অথবা তোমাদের  
দক্ষিণ হাত যার অধিকারী  
(ত্রীতদাসী) এটা অবিচার না করার  
নিকটবর্তী।

৪. আর নারীগণকে তাদের দেন-মোহর  
প্রদান কর কিন্তু যদি তারা সন্তুষ্ট চিন্তে  
পরে কিয়দাংশ তোমাদেরকে প্রদান করে  
তবে বিবেচনা মত তৃষ্ণির সাথে ভোগ  
কর।

৫. আল্লাহ তোমাদের জন্যে যে ধন-  
সম্পত্তি নির্ধারিত করেছেন, তা  
অবোধদেরকে প্রদান করো না এবং  
তা হতে তাদেরকে ভক্ষণ করাতে

بِهِ وَالْأَرْحَامَ طَرَأَنَ اللَّهُ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ①

وَأَنُوا إِلَيْتَمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْحِجْبَةَ  
بِإِلَطِيبٍ ۝ وَلَا تُكْلُوْ أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ ۝  
إِنَّهُ كَانَ حُوْبًا كَبِيرًا ①

وَإِنْ خَفْتُمُ الَّا تُقْسِطُوا فِي إِلَيْتَمِ فَإِنَّكُمْ حُوْبٌ  
مَا كَانَ لَكُمْ مِنْ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلْثَةَ وَرُبْعٍ ۝  
فَإِنْ خَفْتُمُ الَّا تَعْدِلُوْ فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكْتُ  
أَيْسَائِكُمْ ۝ ذَلِكَ أَدْنَى الَّا تَعْوُلُوْ ۝

وَأَنُوا النِّسَاءَ صَدْ قِتَهَنَ نِحْلَةَ ۝ فَإِنْ طَبِنَ لَكُمْ  
عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْ هَنِيْعًا مَرِيْعًا ①

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ  
قِيمًا ۝ وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا ۝ وَآتُوهُمْ وَقْدِمُوْ لَهُمْ

থাক, পরিধান করাতে থাক এবং  
তাদের সাথে সঙ্গে কথা বল।

قَوْلًا مَّعْرُوفًا ⑤

৬. আর ইয়াতীমগণ বিবাহযোগ্য না  
হওয়া পর্যন্ত তাদেরকে পরীক্ষা করে  
নাও; অতঃপর যদি তাদের মধ্যে  
বিবেক-বুদ্ধি পরিদৃষ্ট হওয়া লক্ষ্য  
কর, তবে তাদের ধন-সম্পত্তি  
তাদেরকে সমর্পণ কর এবং তারা  
বয়োঃপ্রাপ্ত হবে বলে তা' অপব্যয় ও  
সত্ত্বরতা (তাড়াহড়া) সহকারে  
আত্মসাহ করো না এবং যে ব্যক্তি  
অভাব মুক্ত হবে সে নিজেকে সম্পূর্ণ  
বিরত রাখবে, আর যে ব্যক্তি  
অভাবস্থ হবে সে সঙ্গত পরিমাণ  
ভোগ করবে, অনন্তর যখন তাদের  
সম্পত্তি তাদেরকে সমর্পণ করতে  
চাও তখন তাদের জন্যে সাক্ষী  
রেখো এবং আল্লাহই হিসেব গ্রহণ  
যথেষ্ট।

৭. পুরুষদের জন্যে পিতা-মাতা ও  
আজীয়-স্বজনের পরিত্যক্ত বিষয়-  
সম্পত্তিতে অংশ রয়েছে এবং  
নারীদের জন্যেও পিতা-মাতা ও  
আজীয়-স্বজনের পরিত্যক্ত বিষয়-  
সম্পত্তিতে অংশ রয়েছে— অল্প বা  
অধিক এক নির্দিষ্ট পরিমাণ।

৮. আর যখন তা বন্টনের সময়ে  
স্বজনগণ, পিতৃহীনগণ এবং দরিদ্রগণ  
উপস্থিত হয়, তখন তা হতে

وَابْتَلُوا إِيْتَمَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ، قَاتِلُوا أَنْسَتُمْ  
مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا  
إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبِرُوا طَ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا  
فَلْيَسْتَعِفْ فَوْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمُعْرُوفِ  
فَإِذَا دَفَعْتُمُ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ طَ  
وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑤

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ  
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ  
مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كُثُرَ طَنَصِيبًا مَفْرُوضًا ⑥

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ  
فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ⑦

১। মুশীরা ইবনে শো'বা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহ তা'আলা তোমাদের ওপর (বাপ) মায়ের অবাধ্যতা, কন্যাদেরকে জীবন্ত  
করব দেয়া, কারো প্রাপ্য না দেয়া হারাম করেছেন। আর অধিহীন কথা বলা, খুব বেশি যাঞ্চা (ভিক্ষা) করা  
এবং সম্পদ অপচয় করা তিনি তোমাদের জন্য অপচল্দ করেন। (বুখারী, হাদীস নং ২৪০৮)

তাদেরকেও জীবিকা দান কর এবং  
তাদের সাথে সঙ্গাবে কথা বল।

৯. আর যারা নিজেদের পশ্চাতে  
নিজেদের অসমর্থ সন্তানদেরকে  
হেঁড়ে যাবে যাদের ব্যাপারে তাদের  
ভীতি থাকবে তজন্যে তাদের শক্তি  
হওয়া উচিত; সুতরাং তাদের  
আল্লাহকে ভয় করা ও সঙ্গাবে কথা  
বলা আবশ্যিক।

১০. যারা অন্যায়ভাবে ইয়াতীমদের  
ধন-সম্পত্তি গ্রাস করে, নিশ্চয়ই তারা  
স্বীয় উদরে অগ্নি ব্যতীত কিছুই ভক্ষণ  
করে না এবং সজ্জরই তারা অগ্নি  
শিখায় উপনীত হবে।

১১. আল্লাহ তা'আলা তোমাদের  
সন্তানদের সম্বন্ধে তোমাদেরকে  
নির্দেশ দিচ্ছেন যে, এক পুত্রের  
জন্যে দু'কন্যার অংশের তুল্য; আর  
যদি শুধু কন্যাগণ দু'জনের অধিক  
হয় তবে তারা মৃত ব্যক্তির পরিত্যক্ত  
সম্পত্তি হতে দুই ত্রৃতীয়াংশ প্রাপ্ত  
হবে। আর যদি একটি মাত্র কন্যা হয়  
তবে সে অর্ধেকাংশ প্রাপ্ত হবে এবং  
যদি মৃত ব্যক্তির কোন সন্তান থাকে,  
তবে তার পিতা-মাতার জন্যে অর্ধাংশ  
উভয়ের প্রত্যেকেরই জন্যে তার  
পরিত্যক্ত সম্পত্তি হতে এক ষষ্ঠাংশ  
রয়েছে আর যদি তার কোন সন্তান  
না থাকে এবং শুধু পিতা-মাতাই তার  
উত্তরাধিকারী হয়, তবে তার মাতার  
জন্যে হবে এক ত্রৃতীয়াংশ এবং যদি  
তার ভাতা থাকে, তবে সে যা নির্দেশ  
করে গেছে, সেই নির্দেশ ও ঋণ  
অন্তে তার জননীর জন্যে এক  
ষষ্ঠাংশ, তোমাদের পিতা ও

وَلِيَخْشَى الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَفْفَهُمْ دُرْبَهُ  
ضَعِيفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلَيَتَقْوَى اللَّهُ وَلَيَقُولُوا  
قُوَّلَا سَدِيدًا ①

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُونُ أَمْوَالَ الْبَيْتِيِّ طَلَبَهَا إِنَّمَا  
يَأْكُونُ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا طَوَّسَهُمْ سَعِيرًا ②

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ قِيلَ اللَّدُ كَرِ مِثْلُ حَظِّ  
الْأُنْثَيَيْنِ ۝ فَإِنْ كَنَّ نِسَاءً فَوْقُ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ  
شُلْكَانَ مَا تَرَكَ ۝ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا الْيَصْفُ  
وَلَا يَوْيِيهِ لِكُلِّ وَاحِدِ مِنْهُمَا السُّلْسُلُ مِمَّا تَرَكَ  
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۝ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَرِثَةً  
آبَوَهُ فَلِأُوْمَهُ الشَّلْكُ ۝ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلَأُمَّهُ  
السُّلْسُلُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٍ ۝  
آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيْهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ  
نَفْعًا طَفِيلَةٌ مِّنَ اللَّهِ طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيهِمَا  
حَكِيمًا ③

তোমাদের পুত্রের মধ্যে কে  
তোমাদের অধিকতর উপকারী তা  
তোমরা অবগত নও, এটাই আল্লাহর  
নির্দেশ; নিশ্চয়ই আল্লাহ মহাজানী,  
প্রজ্ঞাতয়।

১২. আর তোমাদের পল্লীগণের যদি  
সন্তান-সন্ততি না থাকে, তবে তারা  
যা পরিত্যক্ত করে যায় তোমাদের  
জন্য তার অর্ধাংশ; কিন্তু যদি তাদের  
সন্তান-সন্ততি থাকে, তবে তারা যা  
অসিয়ত করেছে সেই অসিয়ত ও খণ্ড  
অঙ্গে তাদের পরিত্যক্ত সম্পত্তি হতে  
তোমাদের জন্য এক চতুর্থাংশ এবং  
যদি তোমাদের কোন সন্তান-সন্ততি  
না থাকে তবে তোমরা যা পরিত্যাগ  
করে যাবে, তাদের জন্য তার এক  
চতুর্থাংশ; কিন্তু যদি তোমাদের  
সন্তান-সন্ততি থাকে তবে তোমরা যা  
অসিয়ত করবে সেই অসিয়ত ও খণ্ড  
অঙ্গে তোমাদের পরিত্যক্ত সম্পত্তি  
হতে তাদের জন্যে এক অষ্টমাংশ;  
যদি কোন মূল ও শাখা বিহীন পুরুষ  
বা স্ত্রী মারা যায় এবং তার এক ভাতা  
অথবা এক ভগী থাকে, তবে  
এতদুভয়ের মধ্য হতে প্রত্যেকেই  
এক ষষ্ঠাংশ পাবে, আর যদি তারা  
তদপেক্ষা অধিক হয় তবে কৃত  
অসিয়ত পূরণ করার পর অথবা  
খণ্ডের পর কারও অনিষ্ট না করে  
তারা তার এক তৃতীয়াংশ প্রাপ্ত হবে;  
এটাই আল্লাহর নির্দেশ এবং আল্লাহ  
মহাজানী, সহিষ্ণু।

১৩. এগুলো আল্লাহর নির্দিষ্ট  
সীমাসময় এবং যে কেউ আল্লাহ ও  
তদীয় রাসূলের আনুগত্য করবে তিনি

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُهُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ كَانَ لَهُنَّ وَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا  
تَرَكُنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَيُنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ طِ  
وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكُنَمَّا تَرَكُنَمَّا تَرَكُنَمَّا  
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّئْنُ مِمَّا تَرَكُنَمَّا  
بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصَيُنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ  
يُورَثُ كُلَّهُ أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَحَدٌ أَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ  
وَاحِدِي مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ  
فَهُمْ شَرَكَاءُ فِي الشُّئْنِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَيُ  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ لَا غَيْرَ مُضَارِّ وَصِيَّةٌ مِنْ اللَّهِ طِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ طِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخَلُهُ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا طِ

وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

তাকে একুপ জান্নাতে প্রবিষ্ট  
করাবেন, যার নিম্নে স্নাতকীয়সমূহ  
প্রবাহিত, তন্মধ্যে তারা সদা অবস্থান  
করবে এবং এটাই মহা সাফল্য।

১৪. আর যে কেউ আল্লাহ ও তদীয়  
রাসূলকে অমান্য করে এবং তাঁর  
নির্দিষ্ট সীমাসমূহ অতিক্রম করে,  
তিনি তাকে আগুনে নিষ্কেপ করবেন,  
যেখানে সে সদা অবস্থান করবে এবং  
তার জন্যে লাঞ্ছনাপ্রদ শান্তি রয়েছে।

১৫. আর তোমাদের নারীদের মধ্যে  
যারা নির্লজ্জতার (ব্যভিচার) কাজ  
করে, তোমরা তাদের বিরুদ্ধে  
তোমাদের মধ্য হতে চারজন সাক্ষী  
উপস্থিত কর, অনন্তর যদি তারা  
সাক্ষ্য প্রদান করে তবে তাদেরকে  
তোমরা গৃহসমূহের মধ্যে আবদ্ধ করে  
রাখ, যে পর্যন্ত মৃত্যু তাদেরকে  
উঠিয়ে না নেয়; কিংবা আল্লাহ  
তাদের জন্যে কোন পথ নির্দেশ না  
করেন।

১৬. আর তোমাদের মধ্য হতে যে  
কোন দুঃব্যক্তি এ নির্লজ্জতার কাজ  
করবে, তাদের উভয়কেই শান্তি  
প্রদান কর; কিন্তু তারা যদি ক্ষমা  
প্রার্থনা করে এবং সদাচারী হয়, তবে  
তদন্তুভয় হতে প্রত্যাবর্তিত হও,  
নিশ্চয়ই আল্লাহ তা'আলা তাওবা  
গ্রহণকারী, করুণাময়।

১৭. তাওবা করুল করার দায়িত্ব যে  
আল্লাহর উপর রয়েছে তা তো শুধু  
তাদেরই জন্যে যারা অঙ্গতাবশতঃ  
পাপ করে থাকে, তৎপর অবিলম্বে  
ক্ষমা প্রার্থনা করে। সুতরাং আল্লাহ  
তাদেরকেই ক্ষমা করবেন; আল্লাহ  
মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

وَمَنْ يَعْصِي اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُذْخَلُهُ  
نَارًا خَلِيلًا فِيهَا سَوْلَةٌ وَلَهُ عَذَابٌ مُهِمِّنٌ ۝

وَالَّتِي يَأْتِينَ الْفَاجِحَةَ مِنْ نِسَاءِكُمْ  
فَاسْتَشْهِدُهُ وَاعْلَمُهُنَّ أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ ۝ فَإِنْ شَهَدُوا  
فَامْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّهُنَّ الْمَوْتُ  
أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِينَهُمْ فَإِذُوهُمْ ۝ فَإِنْ تَأْبَا  
وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
تَوَابًا رَّحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ  
بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ  
يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ طَوْكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا حَكِيمٌ ۝

১৮. আর তাদের জন্যে ক্ষমা নেই যারা ঐ পর্যন্ত পাপ করতে থাকে, যখন তাদের কারও নিকট মৃত্যু উপস্থিত হয়, তখন বলেঃ নিশ্চয়ই আমি এখন ক্ষমা প্রার্থনা (তাওরা) করছি এবং তাদের জন্যেও নয় যারা অবিশ্বাসী অবস্থায় মৃত্যুমুখে পতিত হয়; তাদেরই জন্যে আমি বেদনাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছি।

১৯. হে মুমিনগণ! এটা তোমাদের জন্যে বৈধ নয় যে, তোমরা বলপূর্বক নারীদের উভরাধিকারী হও এবং প্রকাশ্য অশ্রীলতা ব্যতীত তোমরা তাদেরকে যা প্রদান করেছ, তার কিয়দাংশ গ্রহণের জন্যে তাদেরকে প্রতিরোধ করো না এবং তাদের সাথে সঙ্গাবে অবস্থান কর; কিন্তু যদি পাপ অনুভব কর তবে তোমরা যে বিষয়ে দোষিত মনে কর আল্লাহ সেটাকে প্রচুর কল্যাণকর করতে পারেন।

২০. আর যদি তোমরা এক স্ত্রীর স্থলে অন্য স্ত্রী পরিবর্তন করতে ইচ্ছা কর এবং তাদের একজনকে রাশি রাশি ধন-সম্পদ প্রদান করে থাক, তবে তোমরা তন্মধ্য হতে কিছুই প্রতিগ্রহণ করো না; তবে কি তোমরা অপবাদ প্রয়োগ এবং প্রকাশ্য পাপ করে সেটা গ্রহণ করবে?

২১. এবং কিরণে তোমরা তা গ্রহণ করবে? বক্ষতৎঃ তোমরা পরম্পর একে অন্যের সাথে মিলিত হয়েছো এবং তারা তোমাদের নিকট সুদৃঢ় অঙ্গীকার গ্রহণ করেছে।

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ  
حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَهْدَاهُمُ الْوَتْرُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ  
إِلَهُنَّ وَلَا إِلَهَ إِلَّا مُوْنَّ وَ هُمْ لَفَارِطُ أُولَئِكَ  
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا<sup>(১৫)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحْلِلْ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا  
النِّسَاءَ كَرْهًا طَوْلًا تَعْصُلُوهُنَّ لِتَدْهِبُوا بِعَضَ  
مَا أَتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيْنَ بِعَا حَشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ  
وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ  
أَنْ تَكْرَهُوْهُ شَيْئًا وَ يَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا  
كَثِيرًا<sup>(১৬)</sup>

وَإِنْ أَرَدْتُمُ اسْتِبْدَالَ رُؤْجَ مَكَانَ رُؤْجٌ وَ أَتَيْتُمُ  
إِحْلَالَهُنَّ قَنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا طَ  
أَتَأْخُذُونَهُ بِهَتَانًا وَ إِلَيْنَا مُّبَيِّنًا<sup>(১৭)</sup>

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَ قَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ  
وَ أَخْدُنَ مِنْكُمْ مِّيْشَانًا غَلِيلًا<sup>(১৮)</sup>

২২. আর যা বিগত হয়েছে তত্ত্বাতীত তোমাদের পিতৃগণ নারীকুলের মধ্যে যাদেরকে বিয়ে করেছে তোমরা তাদেরকে বিয়ে করো না; নিশ্চয়ই এটা অশ্রীল ও পাপের কাজ এবং নিকৃষ্টতর পথ।

২৩. তোমাদের জন্যে অবৈধ করা হয়েছে তোমাদের মাতৃগণ, তোমাদের কন্যাগণ, তোমাদের ভগ্নিগণ, তোমাদের ফুরুগণ, তোমাদের খালাগণ, তোমাদের আত্ম কন্যাগণ, তোমাদের ভগ্নি কন্যাগণ, তোমাদের সেই মাতৃগণ, যারা তোমাদেরকে সন্তুষ্ট দান করেছেন, তোমাদের দুর্ঘ-ভগ্নিগণ, তোমাদের স্ত্রীদের মাতৃগণ তোমরা যাদের সাথে সহবাস করেছো, সেই স্ত্রীদের (পূর্ব স্বামীর) যে সকল কন্যা তোমাদের ক্ষেত্রে অবস্থিতা; কিন্তু যদি তোমরা তাদের সাথে সহবাস না করে থাক তবে তোমাদের জন্যে কোন অপরাধ নেই এবং যারা তোমাদের ঔরসজাত, সে পুত্রদের পত্নীগণ এবং যা অতীত হয়ে গেছে তত্ত্বাতীত দুর্ভগ্নিকে একত্রিত করা। নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল! করুণাময়।

وَلَا تَنْكِحُو مَا نَكَحَ أَبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا  
مَا قَدْ سَلَفَ طَرِيقًا كَانَ فَاحشَةً وَمَقْتَنًا طَ  
وَسَاءَ سَيِّلًا<sup>①</sup>

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَتُكُمْ وَبَنِتُكُمْ وَأَخْوَتُكُمْ  
وَعِنْتُكُمْ وَخَلْتُكُمْ وَبَنْتُ الْأَخْ وَبَنْتُ الْأُخْتِ  
وَأُمَّهَتُمُ اللَّتِي أَرْضَعْنَاهُمْ وَأَخْوَتُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ  
وَأُمَّهَتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَّبِكُمُ اللَّتِي فِي حُجُورِكُمْ  
مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا  
دَخْلُتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَّلَ أَبْنَائِكُمْ  
الَّذِينَ مِنْ أَصْلَائِكُمْ وَأَنْ تَجْعَلُوْا بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ  
إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ طَرِيقًا كَانَ عَفْوًا لَجِيمًا<sup>②</sup>

২৪. এবং নারীদের মধ্যে সধবাগণ; (অন্যের বিবাহিতা স্ত্রীগণও) কিন্তু তোমাদের দক্ষিণ হাত যাদের অধিকারী— আল্লাহ তোমাদের জন্য তাদেরকে বিধিবদ্ধ করেছেন, এতদ্বারা তোমাদের জন্যে বৈধ করা হয়েছে যে, তোমরা স্বীয় ধন-সম্পদের দ্বারা ব্যভিচারের উদ্দেশ্য ব্যতীত বিবাহবদ্ধ করার জন্যে তাদের অনুসন্ধান কর, অনঙ্গর তাদের দ্বারা যে ফলভোগ করেছ, তজ্জন্যে তাদেরকে তাদের নির্ধারিত পাওনা প্রদান কর এবং কোন অপরাধ হবে না— যদি নির্ধারণের পর তোমরা পরস্পর সম্মত হও, নিশ্চয়ই আল্লাহ মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

২৫. আর তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি যুমিনা ও স্বাধীনা রংশীকে বিয়ে করার শক্তি-সামর্থ না রাখে, তবে তোমাদের দক্ষিণ হাত যার অধিকারী—সেই ইমানদার দাসী। আল্লাহ তোমাদের ইমান বিষয়ে পরিজ্ঞাত আছেন, তোমরা একে অপর হতে সম্মুক্ত, অতএব তাদের মনিবদের অনুমতিক্রমে ব্যভিচারণী ও শুষ্ঠু প্রেমিকা ব্যতীত সতী-স্বাধীনদেরকে বিয়ে কর এবং তাদেরকে নিয়ম অনুযায়ী মোহর প্রদান করবে। অতএব যখন তারা বিবাহবদ্ধ হয়, তৎপর যদি তারা ব্যভিচার করে, তবে তাদের প্রতি স্বাধীনা নারীদের শাস্তির অর্ধেক, এটা তাদেরই জন্যে তোমাদের মধ্যে যারা দুষ্কার্যকে তয় করে এবং যদি তোমরা বিরত থাক,

وَالْمُحْسِنُونَ! مَنِ الْإِسْلَامُ إِلَّا مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ كِتَابُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحْلَى لَكُمْ مَا  
وَرَاءَ ذِلِّكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِاِمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِينَ  
غَيْرِ مُسْفِحِينَ طَفَّلًا اسْتَمْتَعْدُمُ بِهِ مِنْهُنَّ  
قَاتُلُوهُنَّ أَجْوَهُنَّ فِرِیضَةٌ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفِرِیضَةِ طَرِيقَ اللَّهِ  
كَانَ عَلَيْهِ حِكْمَةً ⑩

وَمَنْ لَمْ يُسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْسِنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ فَإِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمْ  
الْمُؤْمِنَاتِ طَوَالِهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ طَبْعَصْمُمْ مِنْ  
بَعْضٍ فَإِنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتُوْهُنَّ  
أَجْوَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْسِنَاتٍ غَيْرِ مُسْفِحَاتٍ  
وَلَا مُتَخَذِّلَاتٍ أَخْدَانِ فَإِذَا أَحْسَنَ فَإِنْ آتَيْنَ  
بِفَاحْشَائِنِ فَعَلَيْهِنَ نُصْفُ مَا عَلَى الْمُحْسِنَاتِ مِنْ  
الْعَذَابِ ذِلِّكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنْتَ مِنْكُمْ طَوَانْ  
تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ طَوَالِهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑪

তবে এটা তোমাদের জন্য কল্যাণকর  
এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল, করণাময়।

২৬. আল্লাহ তোমাদের জন্যে বর্ণনা  
করতে এবং তোমাদেরকে তোমাদের  
পূর্ববর্তীগণের আদর্শসমূহ প্রদর্শন  
করতে ও তোমাদেরকে ক্ষমা করতে  
ইচ্ছা করেন এবং আল্লাহ মহাজ্ঞানী,  
প্রজ্ঞাময়।

২৭. আর আল্লাহ তোমাদের তওবা  
গ্রহণ করতে ইচ্ছা করেন এবং ঘারা  
প্রবৃত্তির পূজারী তারা ইচ্ছা করে যে,  
তোমরা মারাত্মকভাবে বিচ্যুত হয়ে  
পড়।

২৮. আল্লাহ তোমাদের বোৰা  
হালকা করতে চান— যেহেতু মানুষ  
দুর্বল (জুপে) সৃষ্টি হয়েছে।

২৯. হে মু'মিনগণ! তোমরা পরম্পর  
সম্পত্তিতে ব্যবসা ব্যতীত অন্যায়-  
ভাবে পরম্পরের ধন-সম্পত্তি গ্রাস  
করো না এবং তোমরা নিজেদেরকে  
হত্যা করো না; নিশ্চয়ই আল্লাহ  
তোমাদের প্রতি ক্ষমাশীল।

**يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَّةَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَيُوَبَ عَلَيْكُمْ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَيْمُ حَكِيمٌ** ⑩

**وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ تَوْبَةً  
يَتَبَعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَبَيِّنُوا مَيْلًا عَظِيمًا** ⑪

**يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ عَنْكُمْ وَهُلُقَ الْإِنْسَانُ  
ضَعِيفًا** ⑫

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ  
مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُمْ رَحِيمًا** ⑬

(১) (ক) সারিত বিন জাহান্তক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি ইসলাম ছাড়া ইচ্ছাকৃতভাবে অন্য কোন ধর্মের অনুসারী বলে মিথ্যা শপথ করে তাকে উক্ত ধর্মের লোক বলেই গণ্য করা হবে। এবং যে ব্যক্তি লোহার অঙ্গ ঘারা আত্মহত্যা করবে তাকে এর মাধ্যমে জাহান্নামে শাস্তি দেয়া হবে। (বুখারী, হাদীস নং ১৩৬৩)

(খ) হাসান থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমাদেরকে জুন্দুব (রায়িআল্লাহ আনহ) এই মসজিদে হাদীস বর্ণনা করেছেন। আর আমরা তা আজও ভুলিমি এবং আমরা এ ভয় করিনা যে, জুন্দুব (রায়িআল্লাহ আনহ) রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর উপর মিথ্যা বলতে পারেন। নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ এক ব্যক্তি আহত হয়েছিল (তার ব্যন্ধনা সহ্য করতে না পেরে) সে আত্মহত্যা করলে আল্লাহ তা'আলা বললেনঃ আমার বান্দা বীর জান কবজের ব্যাপারে আমার চাইতে অগ্রগামী হয়েছে। অতএব আমি তার উপর জান্মাত হারাম করে দিলাম। (বুখারী, হাদীস নং ১৩৬৪)

(গ) আবু হুরাইয়া (রায়িআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি গলায় ফাঁসি লাগিয়ে আত্মহত্যা করবে, জাহান্নামে সে নিজেই নিজেকে অনুরূপভাবে শাস্তি দিবে। এবং যে ব্যক্তি বর্ণ ঘারা আত্মহত্যা করবে জাহান্নামে সে নিজেই নিজেকে বর্ণ বিধিয়ে শাস্তি দিবে। (বুখারীঃ ১৩৬৫)

৩০. আর সীমা অতিক্রম করে ও অত্যাচার করে যে এ কাজ করে, ফলতঃ নিশ্চয়ই আমি তাকে জাহান্নামে নিষ্কেপ করবো এবং এটা আল্লাহর পক্ষে সহজসাধ্য।

৩১. তোমরা যদি সেই মহা পাপসমূহ হতে বিরত হও যা হতে তোমাদেরকে নিষেধ করা হয়েছে, তাহলেই আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করবো এবং তোমাদেরকে সম্মান-প্রদ গন্তব্যস্থানে প্রবিষ্ট করবো।

৩২. এবং তোমরা ওসবের আকাঙ্ক্ষা করো না যার দ্বারা আল্লাহ তোমাদের কাউকে অন্যের উপর প্রাধান্য দান করেছেন। পুরুষেরা যা উপার্জন করেছে তাতে তাদের অংশ রয়েছে এবং নারীগণ যা উপার্জন করেছে তাতে তাদের অংশ আছে এবং তোমরা আল্লাহরই নিকট তাঁর অনুগ্রহ প্রার্থনা কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়ে মহাজ্ঞনী।

৩৩. আর আমি সবার জন্য উত্তরাধি-কারী করেছি যা কিছু তাদের পিতা-মাতা ও আত্মীয়-স্বজন পরিত্যাগ করে যায় এবং তোমাদের দক্ষিণ হাত যাদের সাথে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ; অতএব তোমরা তাদেরকে তাদের অংশ প্রদান কর; নিশ্চয়ই আল্লাহ সব বিষয়ে সাক্ষী।

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ ঈমান ধর্মসকারী সাতটি বিষয় হতে বেচে থাক। সাহাবাগণ বললেনঃ হে আল্লাহর রাসূল! সেই বিষয়গুলি কি? তিনি বললেনঃ (১) আল্লাহর সাথে শিরক করা, (২) যাদু করা, (৩) আল্লাহর যথোর্থ কারণ ব্যক্তিত যাকে হত্যা করা নিষিদ্ধ করেছেন তাকে হত্যা করা, (৪) সুন্দ খাওয়া, (৫) (অন্যাভাবে) ইয়াতীমের সম্পদ খাওয়া, (৬) যুদ্ধ চলাকালে জেহাদের ময়দান হতে পলায়ন করা, (৭) সত্য-সাধীর মুসলিম রমনীর ওপর ব্যভিচারের মিথ্যারোপ করা, যে কখনও তা কল্পনা করেনা। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৬৬)

وَمَنْ يَعْفَعْنَ ذِلِكَ عُذْوَانًا وَظُلْمًا فَسُوقَ نُصْلِيْهُ  
نَارًا طَ وَكَانَ ذِلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ③

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَآءِ رَمَاتِنَهُونَ عَنْهُ نُكَفِّرُ عَنْكُمْ  
سَيْئَاتِكُمْ وَنُدْخِلُكُمْ مُمْدَحًا لَرِبِّيْمًا ④

وَلَا تَتَمَنُوا مَا فَضَلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ  
لِلرِّجَالِ صَيْبٌ مِمَّا أَكْتَسَبُوا طَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ  
مِمَّا أَكْتَسَبْنَ طَ وَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ طَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ⑤

وَلِكُلِّ جَعْلَنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ  
وَالْأَقْرَبُونَ طَ وَالَّذِينَ عَقَدْنَا مِنْكُمْ قَانُونَهُمْ  
نَصِيبُهُمْ طَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑥

৩৪. পুরুষগণ নারীদের উপর কর্তৃত্বশীল, যেহেতু আল্লাহর তাদের মধ্যে একের উপর অপরকে প্রাধান্য দান করেছেন এবং এ হেতু যে, তারা স্বীয় ধন-সম্পদ হতে বায় করে থাকে; সুতরাং যে সমস্ত নারী পুণ্যবর্তী তারা আনুগত্য করে, আল্লাহর সংরক্ষিত প্রচলন বিষয় সংরক্ষণ করে এবং যদি নারীগণের অবাধ্যতার আশঙ্কা হয়, তবে তাদেরকে সদুপদেশ প্রদান কর এবং তাদেরকে শয়া হতে প্রথক কর ও তাদেরকে প্রহার কর, অনন্তর যদি তারা তোমাদের অনুগত হয়, তবে তাদের জন্যে অন্য পথা অবলম্বন করো না; নিচ্যই আল্লাহর সমুন্নত, মহীয়ান।

৩৫. আর যদি তোমরা উভয়ের মধ্যে বিচ্ছেদের আশঙ্কা কর, তবে উভয়ের পরিবার হতে একজন করে বিচারক পাঠাও; যদি তারা দু'জনই মীমাংসা আকাঙ্ক্ষা করে তবে আল্লাহর তাদের উভয়ের মধ্যে সম্প্রীতি সঞ্চার করবেন; নিচ্যই আল্লাহর মহাজ্ঞানী, অভিজ্ঞ।

৩৬. এবং তোমরা আল্লাহরই ইবাদত কর এবং তাঁর সাথে কোন বিষয়ে অংশী স্থাপন করো না এবং পিতা-মাতার সাথে সম্বৰহার কর এবং আত্মীয়-স্বজনগণ, ইয়াতীমগণ, দারিদ্রগণ, সম্পর্কীয় প্রতিবেশী ও সম্পর্ক বিহীন প্রতিবেশী, পার্শ্ববর্তী সহচর ও পথিক এবং তোমাদের দক্ষিণ হাত যাদের অধিকারী তাদের সাথেও সম্বৰহার কর; নিচ্যই

أَرْسَجَاهُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَصَلَ اللَّهُ  
بَعْضَهُمُ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ  
فَالصِّلْحَاتُ قِنْثَتْ حُفِظَتْ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفَظَ  
اللَّهُ طَ وَالَّتِي تَخَافُونَ نَشُورُهُنَّ فَعَطُوهُنَّ  
وَاهْجِرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ  
فَإِنْ أَطْعَنُكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا طَ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا كَيْزِيرًا

وَإِنْ خَفْتُمْ شَقَاقَ بَيْنَهُمَا فَابْعُثُوا حَكَمًا مِنْ  
أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا طَ إِنْ يُرِيدُهَا إِصْلَاحًا  
يُوْقِنَ اللَّهُ بَيْنَهُمَا طَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا خَيْرًا

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِإِنْوَالِهِنِّ  
إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَمَى وَالْمَسْكِينِ  
وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ  
بِالْجُنُبِ وَابْنِ السَّبِيلِ طَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوزُا

আল্লাহ অহংকারী আত্মাভিমানীকে  
ভালবাসেন না।

৩৭. যারা কৃপণতা করে ও  
লোকদেরকে কার্পণ্য করার আদেশ  
করে আর আল্লাহ স্মীয় সম্পদ হতে  
যা দান করেছেন তা গোপন করে  
এবং আমি অবিশ্বাসীদের জন্যে  
অপমানজনক শাস্তি প্রস্তুত করে  
রেখেছি।

৩৮. এবং যারা লোকদেরকে  
দেখাবার জন্যে স্বীয় ধন-সম্পদ ব্যয়  
করে এবং আল্লাহর প্রতি ও  
পরকালের প্রতি বিশ্঵াস স্থাপন করে  
না, আর যাদের সহচর শয়তান, সে  
নিকষ্ট সঙ্গীই বটে।

৩৯. আর এতে তাদের কী হতো,  
যদি তারা আল্লাহ ও পরিকালের প্রতি  
বিশ্বাস স্থাপন করতো এবং আল্লাহ  
তাদেরকে যা প্রদান করেছেন তা  
হতে ব্যয় করতো? এবং আল্লাহ  
তাদের বিষয়ে মহাজ্ঞানী।

৪০. নিচয়ই আল্লাহ বিন্দুমাত্র  
অত্যাচার করেন না এবং যদি কোন  
সৎকার্য থাকে তবে তিনি ওটা  
দ্বিগুণিত করেন এবং আল্লাহ তাঁর  
নিকট হতে মহান প্রতিদান প্রদান  
করেন।<sup>২</sup>

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِءَاءً النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنْ  
الشَّرِيطُ لَهُ قَرِيبًا فَسَاءَ قَرِيبًا ﴿١٦﴾

وَمَا دَأَ عَلَيْهِمُ لَوْ أَمْنَوْا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمُ اللَّهُ طَوْكَانَ اللَّهُ يَهُمْ عَلَيْهَا ۝

لَّا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُونَ حَسَنَةً يُضَعِّفُهَا وَيُؤْتَى مَنْ لَدُنْهُ أَجْرًا  
عَظِيمًا ⑤

୧। ଆବୁ ହରାଇରା (ରାଯିଆଲ୍ଲାହ ଆନନ୍ଦ) ହତେ ବର୍ଷିତ, ତିନି ବଳେନ, ନବୀ କରୀମ (ସାଲ୍ଲାହ୍ ଆଲାଇହି ଓସାଲ୍ଲାମ) ବଳେଛନ୍ତି ପ୍ରତ୍ୟେ ଯଥନ ବାନ୍ଦାରା ସୁମ ଥେକେ ଓଠେ ତଥନ ଦୁ'ଜନ ଫେରେଶ୍ତା ଆସମାନ ଥେକେ ନେମେ ଆସେ । ତାଦେର ଏକଜନ ଏହି ଦୁ'ଆ କରତେ ଥାକେ ହେ ଆଲ୍ଲାହ ! ଦାନଶୀଳକେ ପୂରସ୍ତ୍ଵ କର ଏବଂ ଅପରଜନ ଏହି ବଳେ ଦୁ'ଆ କରତେ ଥାକେ ହେ ଆଲ୍ଲାହ ବଖିଲ ଓ କୃପଗକେ ଧର୍ବସ କର । (ବୁଝାରୀ, ହାନୀସ ନଂ ୧୪୮୧)

২। আবু সাইদ খুদরী (রায়িআল্লাহু আনহ) হতে বর্ণিত। (তিনি বলেছেনঃ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সময়ে কিছু লোক তাঁকে জিজ্ঞেস করলো, হে আল্লাহর রাসূল! কিয়ামতের দিন আমরা কি আমাদের ব্রহ্মকে দেখতে পাবো? নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ হ্যা, দেখতে পাবে।

۸۱. انگلر تখن کی دشا हवے،  
يَخْنَانَ أَمْمَةً مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدُوْنَاهُ بِكَ  
যখন آمی پ্রত্যেক سম্প्रদায় হতে  
سَأَكْفِيَ آنয়ন করবো এবং  
تَوْمَاهَكَيْ تাদের প্রতি সাক্ষী  
করবো?

۸۲. যারা অবিশ্বাসী হয়েছে ও  
রাসুলের বিরক্তাচরণ করেছে, তারা  
সেদিন কামনা করবে, যেন ভূমভল  
তাদের সাথে সমতল হয় এবং  
আল্লাহর নিকট তারা কোন কথাই  
গোপন করতে পারবে না।

فَكَيْفَ إِذَا جَنَّنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدُوْنَاهُ بِكَ  
عَلَى هُؤُلَاءِ شَهِيدًا ۝

يَوْمَئِنْ يَوْدُ الْنِّينَ كَفَرُوا وَعَصَوْا الرَّسُولَ  
لَوْ تَسْوِي بِهِمُ الْأَرْضُ طَوْلًا يَلْتَمِسُونَ اللَّهَ  
حَدِيثُشُ ۝

মেঘমুক্ত আকাশে দিনের আলোতে সূর্যকে দেখতে কি তোমাদের কোন অসুবিধা হয়? সবাই জবাব দিলো, না। তিনি বললেনঃ পূর্ণিমার রাতে মেঘমুক্ত আকাশে চাঁদ দেখতে কি তোমাদের কোন অসুবিধা হয়? সবাই জবাব দিলো না। তখন নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ এভাবে চাঁদ ও সূর্যের কোন একটিকে দেখতে তোমরা যতখনি অসুবিধা মনে করো কিয়ামতের দিন আল্লাহকে দেখতে তত্ত্বক অসুবিধা মাত্র হবে। কিয়ামতের দিন একজন ঘোষক ঘোষণা করবে, প্রত্যেক ব্যক্তি যে যার ইবাদত করতে, সে তার সাথে দলভূক্ত হয়ে যাও। সুতরাং যারা আল্লাহ ছাড়া মৃত্যি বা পাথরের পূঁজা করতো তারা সবাই দোয়খে নিষ্কিঞ্চ হবে একজনও অবশিষ্ট থাকবে না। অবশেষে যখন আল্লাহর ইবাদতকারী নেক্কার, গোনাহগার ও দু’-চারজন আহলে কিভাব ছাড়া আর কেউ-ই অবশিষ্ট থাকবে না। তখন ইয়াহুন্দীদের ডেকে বলা হবে, তোমরা কার ইবাদত করতে? তারা বলবে আমরা আল্লাহর বেটা উত্থায়েরের ইবাদত করতাম। তখন তাদের বলা হবে, তোমরা মিথ্যা কথা বললে। আল্লাহ কাউকে জীৱ বা সজ্ঞান হিসেবে গ্রহণ করেনি। তোমরা কি চাও? তারা বলবেং হে আমাদের রব! আমরা পিপাসার্ত হয়ে পড়েছি। আমাদের পানি পান করতে দিন। তখন তাদেরকে মরীচিকার মতো একটি প্রান্তর দেখিয়ে বলা হবে যে, সেখানে যাও। এভাবে তাদের সবাইকে এমন আগন্তনের মধ্যে একত্রিত করা হবে, যার এক অংশ আর এক অংশকে আক্রমণ করেছে এভাবে তারা সবাই দোয়খে পতিত হবে। তারপর নাসারা (খ্রিস্টান)-দেরকে ডাকা হবে। তাদেরকে বলা হবে, তোমরা কার ইবাদত ও দাসত্ব করতে? তারা বলবে, আমরা আল্লাহর বেটা ঈসা মস্তীহর ইবাদত করতাম। তখন তাদেরকে বলা হবে, তোমরা মিথ্যাবাদী। আল্লাহ তা’আলা কাউকে জীৱ বা সজ্ঞানকে গ্রহণ করেন নি। তাদেরকে বলা হবে তোমরা কি চাও? জবাবে তারাও পূর্বের লোকদের অনুরূপ বলবে। (অর্থাৎ ইয়াহুন্দীদের মতো তারাও বলবে, আমরা পিপাসার্ত হয়ে পড়েছি, আমাদেরকে পানি পান করান।) অবশেষে আল্লাহর ইবাদতকারী নেক্কার ও গোনাহগার লোক ছাড়া আর কেউ অবশিষ্ট থাকবে না। তখন গোটা বিশ্বজাহানের রব আল্লাহ তা’আলা তাদের কাছে এমন সাধারণ আকৃতিতে আগমন করবেন, যে আকৃতিতে তারা ইতিপূর্বে তাকে দেখেছে। তাদের জিজেস করা হবে, তোমরা কিসের জন্য অধীর আগছে অপেক্ষা করছো? প্রত্যেকেই তখন নিজ নিজ উপাস্যের দলভূক্ত হয়ে যাবে। তখন তারা (আল্লাহর ইবাদতকারী) বলবে, দুনিয়ায় যখন আমাদের সর্বাপেক্ষা বেশি প্রয়োজন ছিলো তখন আমরা লোকদেরকে বর্জন করেছিলাম। এমনকি তাদের সাহচর্য আমরা পরিত্যাগ করেছিলাম। আমরা যে রবের ইবাদত ও দাসত্ব করতাম, এখন তার জন্য অপেক্ষা করছি। আল্লাহ তা’আলা তখন বলবেনঃ আমিই তোমাদের রব বা প্রতু। তখন তারা বলবে, আমরা আল্লাহর সাথে কোন কিছুকে শরীক করি না। একথা তারা দু’ অথবা তিনবার বলবে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮১)

৪৩. হে মুমিনগণ! নেশাহস্ত অবস্থায় যে পর্যন্ত না স্বীয় বাক্য হন্দয়ক্ষম করতে পার এবং পথচারী অবস্থায় থাকা ব্যতীত গোসল না করা পর্যন্ত অপবিত্রাবস্থায় নামাযের নিকটবর্তী হয়ো না এবং যদি তোমরা পীড়িত হও কিংবা সফরে অবস্থান কর অথবা তোমাদের মধ্যে কেউ পায়খানা হতে প্রত্যাগত হয় কিংবা রমণী স্পর্শ (সঞ্চাগ)<sup>১</sup> করে এবং পানি না পাও, তবে মাটি দ্বারা তাওয়াস্মুম কর, তার দ্বারা তোমাদের মুখমণ্ডল ও হাত সমূহ ঘুছে ফেল; নিচয়ই আল্লাহ মার্জনাকারী, ক্ষমাশীল।

৪৪. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করানি, যাদেরকে গ্রন্থের এক অংশ প্রদত্ত হয়েছে? তারা ভ্রান্তপথ ক্রয় করেছে এবং কামনা করে যে, তুমিও পথভ্রান্ত হও।

৪৫. এবং আল্লাহ তোমাদের শক্রকুলকে সম্যক পরিজ্ঞাত আছেন; এবং আল্লাহই যথেষ্ট পৃষ্ঠপোষক এবং আল্লাহই যথার্থ সাহায্যকারী।

৪৬. ইয়াহুদীদের মধ্যে কেউ কেউ যথাস্থান হতে বাক্যাবলী বিকৃত করে এবং বলেঃ আমরা শ্রবণ করলাম ও অপ্রাহ্য করলাম; আরো বলে শোন, না শোনার মত এবং তারা স্বীয় জিহ্বা কুঁঝিত করে ও ধর্মের প্রতি দোষারোপ করে বলে, “রায়েন” (আমাদের রাখাল) যদি তারা বলতোঃ আমরা শুনলাম ও অনুসরণ

يَا إِلَهَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرِبُوا الصَّلَاةَ وَإِنْتُمْ سُكَارَىٰ  
حَتَّىٰ تَعْلَمُو مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَلَابِرِيٌّ  
سَيِّئِلُ حَتَّىٰ تَعْسِلُوا طَ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ  
سَقِيرٍ أَوْ جَاءَ أَهْدِ مِنْكُمْ مِنَ الْغَابِطِ أَوْ لَمْسَتُمُ  
النِّسَاءَ فَلَمْ تَجْدُوا مَاءً فَتَبَرِّعُوا صَعِيدًا أَطْبَيْبًا  
فَامْسَحُوا بِوْجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ طَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًا  
عَفُورًا<sup>④</sup>

أَللَّهُ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبَهُ مِنَ الْكِتَابِ  
يَشَرُّوْنَ الْضَّلَالَةَ وَيُرِيدُوْنَ أَنْ تَضَلُّوا السَّيِّئِلَ<sup>৫</sup>

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَابِكُمْ طَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا فِي  
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا<sup>⑥</sup>

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّمُونَ الْكَلْمَعَنْ مَوَاضِعَهِ  
وَيَقُولُونَ سَيِّعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْتَعْ عَيْرَ مُسْبِعَ  
وَرَاعَنَا لَيْلًا بِأَسْتَهِمْ وَطَعَنَا فِي الدِّينِ وَلَوْلَاهُمْ  
قَالُوا سَيِّعْنَا وَأَطْعَنْنَا وَاسْتَعْ وَانْظَرْنَا لَكَانَ  
خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ دَولَتِنْ لَعْنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ  
فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا<sup>⑦</sup>

১। স্পর্শ দ্বারা এখানে সহবাস বা সঙ্গম উদ্দেশ্যে।

করলাম, এবং ত্বরণ ও আমাদের  
প্রতি লক্ষ্য রাখুন তাহলে এটা তাদের  
পক্ষে উভয় ও সুসঙ্গত হতো; কিন্তু  
আল্লাহ তাদের অবিশ্বাসহেতু  
তাদেরকে অভিসম্পাত করেছেন;  
অতএব অঙ্গ সংখ্যক ব্যক্তিত তারা  
বিশ্বাস করে না।

৪৭. হে গ্রহ প্রাণগণ! তোমাদের  
সঙ্গে যা আছে তার সত্যতা  
সত্যায়নকারী যা অবতীর্ণ করেছি  
তৎপ্রতি বিশ্বাস হ্রাপন কর; এর পূর্বে  
যে, আমি বহু মুখ্যমণ্ডল বিকৃত করে  
দেব, তৎপর তাদেরকে পৃষ্ঠের দিকে  
উল্টিয়ে দেব অথবা শনিবারীয়দের  
প্রতি যেকোণ অভিসম্পাত করেছিলাম  
তন্দুপ তাদের প্রতি অভিসম্পাত  
করবো এবং আল্লাহর আদেশ  
সুসম্পন্ন হয়েই থাকে।

৪৮. নিচ্ছয়ই আল্লাহ তাঁর সাথে  
অংশীহ্রাপন করলে তাকে ক্ষমা  
করবেন না এবং তদ্ব্যতীত যাকে  
ইচ্ছা ক্ষমা করবেন এবং যে কেউ  
আল্লাহর অংশী স্থির করে, সে  
মহাপাপে জড়িয়ে মিথ্যা রচনা  
করলো।<sup>১</sup>

৪৯. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য  
করনি যারা স্বীয় পবিত্রতা প্রকাশ  
করে? বরং আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পবিত্র

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ امْنُوا بِمَا أَنزَلْنَا مُصَدِّقًا  
لِّمَا مَعَكُمْ ۝ مِّنْ قَبْلِ أَنْ تُنْظِمَ وُجُوهًا فَرَدَّهَا  
عَلَىٰ أَدْبَارِهَا ۝ أَوْ نَعْنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ  
السَّبِيلِ ۝ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا<sup>১৩</sup>

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۝ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ  
أَفْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا<sup>১৪</sup>

أَلْمُرْتَرَإِلَى الَّذِينَ يُرَكِّبُونَ أَنفُسَهُمْ ۝ بَلِ اللَّهُ

১। আনাস (রাখিআল্লাহ আনহ) সরাসরি রাস্লুল্লাহ (সালালাই হি ওয়াসালাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। আল্লাহ তাঁ'আল্লাহ জাহান্নামবাসীদের সবচেয়ে লম্বদণ্ড ও সহজ শান্তি ভোগকারীকে জিজ্ঞেস করবেন, যদি দুনিয়ার সমস্ত ধন-সম্পদ (এখন) তোমার হাসিল হয়ে যায়। তাহলে এ আয়াবের বিনিময়ে তুমি কি তা সব দিয়ে দেবে? সে জবাবে বলবাবে হ্যাঁ। তিনি বলবেনঃ আমি এর চেয়েও সহজ জিনিস তোমার নিকট চেয়েছিলাম যখন তুমি আদম (আলাইহিস্সালামের) পিষ্টে ছিলে যে, তুমি আমার সাথে শিরক করিওনা, তুমি তা না মেনে শিরক করেছ। (বুখারী, হাদীস নং ৩৩৩৪)

করেন এবং তারা স্ত্র (সুতা) পরিমাণও অত্যাচারিত হবে না।

৫০. লক্ষ্য কর, তারা কিরপে আল্লাহর প্রতি মিথ্যা অপবাদ দিচ্ছে! এবং এটি স্পষ্ট অপরাধী হওয়ার জন্যে যথেষ্ট।

৫১. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করনি যাদেরকে গ্রন্থের একাংশ প্রদত্ত হয়েছে? তারা প্রতিমা ও শয়তানের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে এবং অবিশ্বাসীদেরকে বলে যে, বিশ্বাস স্থাপনকারীগণ অপেক্ষা তারাই অধিকতর সুপথগামী।

৫২. এদেরই প্রতি আল্লাহ অভিসম্পাত করেছেন এবং আল্লাহ যাকে অভিসম্পাত করেন, তুমি তার জন্যে কোনই সাহায্যকারী পাবে না।

৫৩. তবে কি রাজ্ঞে তাদের জন্যে কোন অংশ রয়েছে? বস্তুতঃ তখন তারা লোকদেরকে খেজুর কণাও প্রদান করবে না।

৫৪. তবে কি তারা লোকদের প্রতি এ জন্যে হিংসা করে যে আল্লাহ তাদেরকে স্বীয় সম্পদ হতে কিছু দান করেছেন? ফলতঃ নিচ্যই আমি ইবরাহীম বংশীয়গণকে গ্রহ ও বিজ্ঞান দান করেছি এবং তাদেরকে বিশাল সাম্রাজ্য প্রদান করেছি।

৫৫. অন্তর তাদের মধ্যে অনেকেই ওর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছে এবং অনেকেই ওটা হতে বিরত রয়েছে; এবং (তাদের জন্যে) অগ্নি স্ফূলিঙ্গ বিশিষ্ট জাহান্নামই যথেষ্ট।

يَرَئُونَ مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتَبَلِّغاً ④

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْرَءُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ  
إِثْمًا مُّمِينًا ⑤

أَلْمُتَرَأَى الَّذِينَ أُوتُوا صِبَابًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجُبْتِ وَالظَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هُوَ لَهُ  
أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَيِّلًا ⑥

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنْهُمُ اللَّهُ ۚ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ  
فَلَنْ تَعْدِلَهُ نَصِيرًا ⑦

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ  
النَّاسَ نَقِيرًا ⑧

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ فَقَدْ أَتَيْنَا أَبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَأَتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ⑨

فِيهِمْ مَنْ أَمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ طَ  
وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ⑩

৫৬. নিশ্চয়ই যারা আমার নির্দেশনসমূহের প্রতি অবিশ্বাসী হয়েছে তাদেরকে অবশ্যই আমি অগ্রিমভে দাখিল করবো; যখন তাদের চর্ম বিদঞ্চ হবে, আমি তৎপরিবর্তে তাদের চর্ম পরিবর্তিত করে দেবো যেন তারা শাস্তির আশ্বাদ গ্রহণ করে, নিশ্চয়ই আল্লাহ অতীব সম্মানী, প্রজ্ঞাময়।

৫৭. যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎ কার্যাবলী সম্পাদন করেছে, নিশ্চয়ই আমি তাদেরকে জালাতসমূহে দাখিল করবো— যার নিম্নে স্ন্যোতস্থিনীসমূহ প্রবাহিত, তন্মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে; সেখানে তাদের জন্যে পৃত-পবিত্র সহধর্মীগণ রয়েছেন এবং আমি তাদেরকে ছায়াশীতল স্থানে দাখিল করবো।<sup>১</sup>

৫৮. নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদেরকে আদেশ করেছেন যে, গচ্ছিত (আমানত) বুঝিয়ে দাও ওর অধিকারীকে এবং যখন তোমরা লোকদের মধ্যে বিচার-মীমাংসা কর, তখন ন্যায় বিচার কর; অবশ্যই আল্লাহ তোমাদেরকে উত্তম উপদেশ দান করছেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ শ্রবণকারী, পরিদর্শক।

৫৯. হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহর অনুগত হও ও রাসূলের অনুগত হও

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاِيْتَنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا ط  
كُلُّهَا نَضْجَعْ جُلُودُهُمْ بَدَانُهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا  
لِيَدُ وَقُوَّا الْعَذَابَ طَرَانَ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ③

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ سَنُنْذِلُهُمْ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلُهُمْ فِيهَا  
آبَدًا طَلَاهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ زَوْنُهُمْ  
ظَلَالٌ ظَلِيلًا ④

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْدُوا الْأَمْنِيَّتِ إِلَى أَهْلِهَا  
وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ  
إِنَّ اللَّهَ يُعِيشُ بِإِيمَانِكُمْ بِهِ طَرَانَ اللَّهَ كَانَ  
سَيِّئًا بَصِيرًا ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

১। আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেনঃ জালাতে এমন একটি বৃক্ষ আছে এর ছায়ায় যদি কোন যান-বাহনে আরোহণকারী ভ্রমণ করতে চায় তাহলে একশত বছর ভ্রমণ করতে পারবে। তোমরা ইচ্ছা করলে এ আয়ত পড়তে পার। অর্থঃ “সম্প্রসারিত ছায়া”। (সূরাঃ ওয়াকিয়াহু, আয়াতঃ ৩০) (বুখারী, হাদীস নং ৩২৫২)

এবং তোমাদের অন্তর্গত আদেশ-দাতাগণের; অতঃপর যদি তোমাদের মধ্যে কোন বিষয়ে কোন মতবিরোধ হয় তবে আল্লাহ ও রাসূলের দিকে প্রত্যাবর্তিত হও— যদি তোমার আল্লাহ ও পরকালের প্রতি বিশ্বাস করে থাক; এটাই কল্যাণকর ও শ্রেষ্ঠতর সমাধান।

৬০. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করনি, যারা ধারণা করে যে, তোমার প্রতি যা অবতীর্ণ হয়েছে এবং তোমার পূর্বে যা অবতীর্ণ হয়েছিল তৎপ্রতি তারা বিশ্বাস করে, অথচ তারা নিজেদের মোকদ্দমা শয়তানের নিকট নিয়ে যেতে চায়, যদিও তাদেরকে আদেশ করা হয়েছিল, যেন তাকে অবিশ্বাস করে এবং শয়তান ইচ্ছা করে যে, তাদেরকে সত্যের পথ থেকে বহু দূরে নিয়ে গিয়ে বিভ্রান্ত করে ফেলবে।

৬১. আর যখন তাদেরকে বলা হয় যে, আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন সেদিকে এবং রাসূলের দিকে এসো, তখন তুমি মুনাফিকদেরকে দেখবে, তারা তোমার থেকে বিমুখ হয়ে বিচ্ছিন্ন রয়েছে।

৬২. অনন্তর তখন কিরণ হবে, যখন তাদের হাতসমূহ যা পূর্বে প্রেরণ করেছে, তজ্জন্যে তাদের উপর বিপদ উপনীত হবে? তখন তারা আল্লাহর শপথ করতে করতে তোমার দিকে আসবে যে কল্যাণ ও স্পৃহাতি ব্যতীত আমরা কিছুই কামনা করিনি।

وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرْدُودُهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ طَذِلَكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا

أَلَمْ تَرَى إِلَيَّ الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ أَمْنُوا بِهَا أُنْزَلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَيَّ الطَّاغُوتُ وَقَدْ أُفْرُوْدَ أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ طَوْبِيْرِيْدُ الشَّيْطَنُ أَنْ يُضْلِلُهُمْ ضَلَالًا بَعِيْدًا

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَاوَنُوا إِلَى مَا أُنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَيَّ الرَّسُولُ رَأَيْتَ الْمُنْفَقِينَ يَصْدُدُونَ عَنْكَ صُدُودًا

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُّصِيبَةٌ بِهَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ لِمَ جَاءُوكَ يَعْلَمُونَ بِإِلَهِ لَنْ أَرْدُنَّ إِلَّا احْسَانًا وَتَوْفِيقًا

৬৩. তাদের অন্তরসমূহে যা আছে, আল্লাহ তা পরিজ্ঞাত আছেন; অতএব তুমি তাদের দিক হতে নির্লিঙ্গ হও ও তাদেরকে সদুপদেশ প্রদান কর এবং তাদেরকে তাদের সম্বন্ধে হৃদয় স্পর্শ কথা বল।

৬৪. আমি এত্যতীত কোনই রাসূল প্রেরণ করিন যে, আল্লাহর আদেশে তাদের আনুগত্য স্বীকার করা হবে, এবং যদি তারা স্বীয় জীবনের উপর অত্যাচার করার পর তোমার নিকট আগমন করতো, তৎপর আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করতো আর রাসূলও তাদের জন্যে আল্লাহর নিকট ক্ষমা চাইতেন, তবে নিশ্চয়ই তারা আল্লাহকে তাওবা করুকারী, অত্যন্ত করুণাময় হিসেবে পেত।

৬৫. অতএব তোমার প্রতিপালকের শপথ! তারা কখনও বিশ্বাস স্থাপনকারী হতে পারবে না, যে পর্যন্ত তোমাকে তাদের আভ্যন্তরীণ বিরোধের বিচারক হিসেবে মেনে না নিবে, তৎপর তুমি যে বিচার করবে তা দ্বিধাহীন অন্তরে গ্রহণ না করবে এবং গুটা শান্তভাবে পরিগ্রহণ না করবে।

৬৬. আর আমি যদি তাদের উপর বিধিবদ্ধ করতাম যে, তোমারা নিজেদেরকে হত্যা কর অথবা স্বীয় গৃহপ্রাচীর হতে নিষ্ক্রান্ত হও, তবে তাদের অল্প সংখ্যক ব্যতীত গুটা করতো না এবং যে বিষয়ে তাদেরকে

أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَعْدِمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَاعْظِهِمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قُولًا بَلِيغًا

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَلَوْا نَهْمَهُ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوْجَدُوا اللَّهَ تَوَابًا  
رَّحِيمًا

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَمِّلُوكَ فِيهَا شَجَرَ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَعْدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا  
قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا سَلِيمًا

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ افْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ اخْرُجُوهُ  
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ لَا قَلِيلٌ مِنْهُمْ طَوْ  
أَنَّهُمْ قَعْلُوا مَا يُؤْعَلُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ  
وَأَشَدَّ تَنْعِيْتًا

উপদেশ দেয়া হয়েছিল তা যদি তারা  
করতো তবে নিশ্চয়ই ওটা তাদের  
জন্যে কল্যাণকর ও অধিকতর  
সুপ্রতিষ্ঠিত হতো ।

৬৭. এবং তখন আমি তাদেরকে  
অবশ্যই স্বীয় সন্নিধান হতে বৃহত্তর  
প্রতিদান প্রদান করতাম ।

৬৮. এবং নিশ্চয়ই তাদেরকে সরল  
পথ প্রদর্শন করতাম ।

৬৯. আর যে কেউ আল্লাহ ও  
রাসূলের অনুগত হয়, তবে তারা এই  
ব্যক্তিদের সঙ্গী হবে যাদের প্রতি  
আল্লাহ অনুগ্রহ করেছেন; অর্থাৎ  
নবীগণ, সত্য সাধকগণ, শহীদগণ ও  
সংকর্মশীলগণ এবং এরাই সর্বোত্তম  
সঙ্গী ।

৭০. এটাই আল্লাহর অনুগ্রহ এবং  
আল্লাহর জ্ঞানই যথেষ্ট ।

৭১. হে মুমিনগণ! তোমরা স্বীয়  
সতর্কতা বজায় রেখো, তৎপর  
পৃথকভাবে বহিগত হও অথবা  
সম্প্রিলিতভাবে অভিযান কর ।

৭২. আর তোমাদের মধ্যে একুপ  
লোকও রয়েছে যে শৈথিল্য করে;  
অনন্তর যদি তোমাদের উপর বিপদ  
নিপত্তি হয় তবে বলেঃ আমার প্রতি  
আল্লাহর অনুগ্রহ ছিল যে, আমি তখন  
তাদের সাথে বিদ্যমান ছিলাম না ।

৭৩. এবং যদি আল্লাহর সন্নিধান  
হতে তোমাদের উপর অনুগ্রহ সম্পদ  
অবতীর্ণ হয় তবে একুপভাবে বলে

وَإِذَا لَأْتَهُم مِّنْ لَدُنِّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَلَهُدَىٰ إِنَّهُمْ صَرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۝

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأُولَئِكَ مَعَ الْزَّيْنِ  
أَفْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيِّنَ وَالصِّدِّيقِينَ  
وَالشَّهِداءِ وَالصَّلِيْعِينَ وَحَسْنَ اُولَئِكَ رَفِيقًا ۝

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلَيْهِمَا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا حُذْوَاجْدَارُكُمْ فَانْفِرُوْا  
ثُبَاتٍ أَوْ انْفِرُوْا جَمِيعًا ۝

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيْبَطَّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُّصِيبَةٌ  
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَى إِذْلَمَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدٌ ۝

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَانَ لَمْ  
تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوْدَةٌ يَلْيَسْتِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ

যেন তোমাদের মধ্যে ও তার মধ্যে  
কোনই সমন্ব ছিল না— বস্ততঃ যদি  
আমিও তাদের সঙ্গী হতাম তবে  
মহান ফলপূর্দ সুফল লাভ করতাম।

৭৪. অতএব যারা ইহকালের  
বিনিময়ে পরকাল ক্রয় করেছে তারা  
যেন আল্লাহর পথে সংগ্রাম করে;  
এবং যে আল্লাহর পথে যুদ্ধ করে  
তৎপর নিহত অথবা বিজয়ী হয় তবে  
আমি তাকে মহান প্রতিদান প্রদান  
করবো।

৭৫. তোমাদের কী হয়েছে যে,  
তোমরা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করছো  
না? অথচ অসহায় পুরুষগণ,  
নারীবৃন্দ এবং শিশুরা বলে যে, হে  
আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে  
অত্যাচারী অধিবাসীদের এই নগর  
হতে বহিগত করুন এবং স্থীয়  
সন্নিধান হতে আমাদের পৃষ্ঠপোষক  
ও নিজের নিকট হতে আমাদের জন্য  
সাহায্যকারী প্রেরণ করুন।

৭৬. যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে তারা  
আল্লাহর পথে সংগ্রাম করে এবং যারা  
অবিশ্বাসী হয়েছে তারা শয়তানের  
পথে যুদ্ধ করে; অতএব তোমরা  
শয়তানের সুহৃদগণের (বন্ধুগণের)  
সাথে যুদ্ধ কর; নিশ্চয়ই শয়তানের  
কৌশল দূর্বল।

৭৭. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য  
করনি, যাদেরকে বলা হয়েছিল যেঁ  
তোমাদের হাতসমূহ সংবরণ রাখ  
এবং নামায প্রতিষ্ঠিত কর ও যাকাত

فَأَفْوَزَ فَوْزًا عَظِيمًا ④

فَلَيُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ  
الْدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَيُقْتَلُ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ لُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑤

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الْإِجَالِ وَاللِّسَاءِ وَالْوُلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذَا الْقُرْيَةِ الظَّالِمُونَ أَهْلُهَا  
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝ وَاجْعَلْ لَنَا  
مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ⑥

الَّذِينَ أَمْنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ  
كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّاغُوتِ فَقَاتَلُوا  
أُولَئِكَ الشَّيْطَنُ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَنِ كَانَ ضَعِيفًا ۷

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيكُمْ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَأَتُو الرَّكْوَةَ ۝ فَلَيَّا كُتُبَ عَلَيْهِمُ الْعِتَابَ إِذَا  
فِرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشُونَ النَّاسَ كَخُشْيَةِ اللَّهِ وَأَشَدَّ

প্রদান কর। অনন্তর যখন তাদের প্রতি জিহাদ ফরয করে দেয়া হলো তখন তাদের একদল আল্লাহকে যেরূপ ভয় করে অন্দুপ মানুষকে ভয় করতে লাগলো বরং তদপেক্ষাও অধিক ভয় এবং তারা বললোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি কেন আমাদের উপর যুদ্ধ বিধিবদ্ধ করলেন? কেন আমাদেরকে আর কিছুকালের জন্যে অবসর দিলেন না? তুমি বলঃ পার্থিব সম্পদ অকিঞ্চকর এবং আল্লাহ তীরুগণের জন্যে পরকালই কল্যাণকর এবং তোমরা ক্ষীণ সুতা পরিমাণও অত্যাচারিত হবে না।

৭৮. তোমরা যেখানেই থাক মৃত্যু তোমাদেরকে পেয়ে যাবে, যদি ও তোমরা সুদৃঢ় দুর্গে অবস্থান কর; এবং যদি তাদের উপর কোন কল্যাণ অবতীর্ণ হয় তবে বলেঃ এটা আল্লাহর নিকট হতে এবং যদি তাদের প্রতি অঙ্গল নিপত্তি হয় তবে বলে যে, এটা তোমার নিকট হতে হয়েছে, তুমি বলঃ সবকিছুই আল্লাহর নিকট হতে হয়; অতএব ঐ সম্পদায়ের কী হয়েছে যে, তারা কোন কথা যেন বুঝতেই চায় না।

৭৯. তোমার নিকট যে কল্যাণ উপস্থিত হয় তা আল্লাহর সন্নিধান হতে এবং তোমার উপর যে অঙ্গল নিপত্তি হয় তা তোমার নিজ হতে হয় থাকে; এবং আমি তোমাকে মানবমঙ্গলীর জন্যে রাসূলরূপে প্রেরণ করেছি; আর আল্লাহ সাক্ষী হিসেবে যথেষ্ট।

خَشِيَةٌ وَقَالُوا رَبَّنَا لَمْ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَابَ  
كُوْلًا أَخْرَتْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا  
قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى تَ وَلَا تُظْلَمُونَ  
فَتَيْلًا

أَيْنَ مَا تَكُونُوا يُدْرِكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ  
مُشَيَّدَةٍ طَ وَإِنْ تُصْبِهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصْبِهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِكَ طَ قُلْ كُلُّ مِنْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ طَ فَمَا لِهُؤُلَاءِ  
الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

مَا آصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فِينَ اللَّهُ وَمَا آصَابَكَ  
مِنْ سَيِّئَةٍ فِينَ نَفْسِكَ طَ وَأَرْسَلْنَا لِلنَّاسِ  
رَسُولًا طَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا

৮০. যে কেউ রাসূলের অনুগত হয় নিশ্চয়ই সে আল্লাহরই অনুগত হয়ে থাকে; এবং যে ফিরে যায় আমি তার জন্যে তোমাকে রক্ষকরণে প্রেরণ করিনি ।

৮১. আর তারা বলেঃ আমরা অনুগত; কিন্তু যখন তারা তোমার নিকট হতে বের হয়ে যায় তখন তাদের একদল— তুমি যা বল তার বিরুদ্ধে শলা-পরামর্শ করে এবং তারা যা শলা-পরামর্শ করে আল্লাহ তা লিপিবদ্ধ করেন; অতএব তাদের প্রতি বিমুখ হও ও আল্লাহর উপর নির্ভর কর; এবং আল্লাহই কার্য সম্পাদনে যথেষ্ট ।

৮২. তারা কেন কুরআন নিয়ে গবেষণা করে না? আর যদি ওটা আল্লাহ ব্যতীত অন্য কারণ নিকট হতে হতো তবে তারা ওতে বহু গরমিল পেতো ।

৮৩. আর যখন তাদের নিকট কোন শাস্তি বা ভীতিজনক বিষয় উপস্থিত হয় তখন তারা ওটা প্রচার করতে থাকে এবং যদি তারা ওটা রাসূলের ও তাদের আদেশদাতাদের প্রতি

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّ  
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

وَيَقُولُونَ طَاغِيَةٌ زَفَادَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيْتَ  
طَلَائِقَةٌ مِنْهُمْ عَيْرَ الَّذِي تَقُولُ طَوَّلَ اللَّهُ يَكْتُبُ  
مَا يَبِيَّنُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكُفِّي  
بِاللَّهِ وَكَيْلًا

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ طَوَّلَ كَانَ مِنْ عِنْدِ عَيْرِ  
اللَّهِ لَوْجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْحَوْفِ أَذْعُوا بِهِ طَ  
وَلَوْ رَدَدُوا إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَئِكَ الْأَمْرِ مِنْهُمْ  
لَعِلَّهُمُ الَّذِينَ يَسْتَلِطُونَهُ مِنْهُمْ طَوَّلَ وَلَا فَضْلٌ

১। (ক) আবু মুসা (রায়আল্লাহ আনহ) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন যে, তিনি বলেছেন যে, (কাফেরদের হাতে মুসলিম) বন্দীদেরকে মুক্ত করে আন এবং দাওয়াতকারীর দাওয়াত গ্রহণ কর। (বুখারী, হাদীস নং ৭১১৩)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আমার উম্মতের সকল লোক জান্নাতে প্রবেশ করবে; কিন্তু যে অধীকার করেছে (সে জান্নাতবাসী হতে পারবে না)। জিজ্ঞাসা করা হলঃ কে অধীকার করেছে, হে রাসূল? উত্তরে বলেছেনঃ যে আমার অনুসরণ করল সে জান্নাতে প্রবেশ করবে। আর যে ব্যক্তি আমার অনুসরণ করল না, সে অধীকার করল। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৮০)

সমর্পণ করতো তবে তাদের মধ্যে  
তত্ত্বানুসন্ধিৎসুগণ ওটা উপলক্ষি  
করতো, এবং যদি তোমাদের প্রতি  
আল্লাহর অনুগ্রহ ও করুণা না হতো  
তবে অল্ল সংখ্যক ব্যক্তিত তোমরা  
শয়তানের অনুসরণ করতে ।

৮৪. অতএব আল্লাহর পথে যুক্ত কর;  
তোমার নিজের ছাড়া তোমার উপর  
অন্য কোন ভার অর্পণ করা হয়নি  
এবং বিশ্বাসীদেরকে উদ্ব�ৃক্ষ কর;  
অচিরেই আল্লাহ অবিশ্বাসীদের  
সংগ্রাম প্রতিরোধ করবেন এবং  
আল্লাহ শক্তিতে সুদৃঢ় ও শান্তি দানে  
কঠোর ।

৮৫. যে কেউ সৎ সুপারিশ করবে সে  
ওর দরজন অংশ পাবে এবং যে কেউ  
অসৎ সুপারিশ করবে সে ওর দরজন  
অংশপ্রাপ্ত হবে এবং আল্লাহ  
সর্ববিষয়ে শক্তিদাতা ।

৮৬. আর যখন তোমরা শুভাশিষ্যে  
সালাম ও অভিবাদন প্রাপ্ত হও, তবে  
তোমরাও তা হতে শ্রেষ্ঠতর শুভ  
সম্ভাষণ কর অথবা ওটাই প্রত্যর্পণ  
কর; নিচয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়ে  
হিসাব গ্রহণকারী ।<sup>১</sup>

اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةٌ لَا تَبْعَثُمُ الشَّيْطَنَ إِلَّا قَلِيلًا ④

فَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ إِلَّا نَفْسَكَ  
وَحَرِضُ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يُكَفِّرَ بِأَسْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا طَوَّلَ اللَّهُ أَشْدُ بَأْسًا وَأَشْدَ تَكْبِيرًا ⑤

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا  
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كَفْلٌ مِنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّمْكِنًا ⑥

وَإِذَا حُجِّيْتُمْ بِتَحْيَيَةٍ فَحَيِّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ⑦

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আল্লাহ তা'আলা আদম (আলাইহিস সালাম) কে তাঁর নিজের আকার-আকৃতিতেই সৃষ্টি করেছেন। তাঁর উচ্চতা ছিল ষাট হাত। আল্লাহ তা'আলা তাঁকে সৃষ্টি করে বললেন, যাও, ফেরেশ্তাদের অবস্থানরত দলকে সালাম করো এবং মন দিয়ে শুনবে, তারা তোমার সালামের কি জবাব দেয়। এটাই হবে তোমার এবং তোমার সক্ষমদের সালাম। সুতরাং আদম (আলাইহিস সালাম) গিয়ে বললেন- আসসালামু আলাইকুম। (আপনাদের প্রতি শান্তি প্রদান হোক) ফেরেশ্তাগণ জবাব দিলেন- আসসালামু আলাইকা ওয়ারাহমাতুল্লাহ, (আপনার ওপরও শান্তি এবং আল্লাহর রহমত প্রদান হোক)! ফেরেশ্তাগণ ওয়া রাহমাতুল্লাহি অংশ বৃক্ষি করলেন। অতঃপর যারা বেহেশ্তে যাবে- তারা প্রত্যেকেই আদম (আলাইহিস সালাম)-এর আকৃতি বিশিষ্ট হবে। তখন থেকে এখন পর্যন্ত মানুষের উচ্চতা ক্রমাগত হ্রাস পেয়েই আসছে। (বুখারী, হাদীস নং ৬২২৭)

৮৭. আল্লাহ ব্যতীত সত্যিকার মাঝে কেউ নেই; নিশ্চয়ই এতে সন্দেহ নেই যে, তিনি তোমাদেরকে কিয়ামতের দিনে একত্রিত করবেন এবং আল্লাহ অপেক্ষা কে বেশি সত্যবাদী।

৮৮. অনন্তর তোমাদের কি হয়েছে যে, তোমরা মূলাফিকদের স্বরূপে দুঃখ হলে? এবং তারা যা অর্জন করেছে তজন্যে আল্লাহ তাদেরকে ফিরিয়ে দিয়েছেন। আল্লাহ যাকে পথভ্রান্ত করেন, তুমি কি তাকে পথ প্রদর্শন করতে চাও? এবং আল্লাহ যাকে পথভ্রান্ত করেছেন, বস্তুতঃ তুমি তার জন্যে কোনই পথ পাবে না।

৮৯. তারা ইচ্ছা করে যে, তারা যেরূপ অবিশ্বাস করেছে, তোমরাও তদ্ধৃত অবিশ্বাস কর যেন তোমরাও তাদের সদৃশ হও; অতএব তাদের মধ্য হতে বন্ধু গ্রহণ করো না, যে পর্যন্ত না তারা আল্লাহর পথে দেশ ত্যাগ করে; অতঃপর যদি তারা প্রতিগমন করে, তবে তাদেরকে ধর এবং যেখানে পাও তাদেরকে সংহার (হত্যা) কর এবং তাদের মধ্য হতে বন্ধু অথবা সাহায্যকারী গ্রহণ করো না।

৯০. কিন্তু তোমাদের মধ্যে ও তাদের মধ্যে সম্মিলিত সম্প্রদায়ের সাথে যারা সম্মিলিত হয়, অথবা তোমাদের সাথে অথবা তাদের সম্প্রদায়ের সাথে যুদ্ধ করতে সংকুচিত চিত হয়ে যারা তোমাদের নিকট উপস্থিত হয়, এবং যদি আল্লাহ ইচ্ছা করতেন

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ طَلِيْجَعْنَمُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ  
لَرَبِّ فِيهِ طَوْ مَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيْشًا ⑯

فِيمَا لَكُمْ فِي الْمُنْفَقِقِينَ فَتَبَرَّعُوا وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا طَأْتِرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَنْ تَجِدَ لَهُ سَيِّلًا ⑯

وَدُوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَتَوْنُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَخَذُوا مِنْهُمْ أُولَيَاءَ حَتَّى يُهَا جِرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ طَفَانْ تَوَلُّوا فَخَلُوْهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ  
وَجَدُ شَمُوْهُمْ سَوَاءً لَا تَتَخَذُوا مِنْهُمْ وَلِيَّا  
وَلَا نَصِيرًا ⑯

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قُوَّمٍ بَيْنَنَمْ وَبَيْنَهُمْ  
مِّيشَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصَرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ  
يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوكُمْ قَوْمٌ طَوْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَطَّهُمْ  
عَلَيْكُمْ فَلَقْتُلُوكُمْ كَمْ كَمْ يُقَاتِلُوكُمْ

তবে তোমাদের উপর তাদেরকে শক্তিশালী করতেন, তাহলে নিষয়ই তারা তোমাদের সাথে সংগ্রাম করতো; অতঃপর যদি তারা তোমাদের দিক হতে নিবৃত্ত হয় এবং তোমাদের সাথে সংগ্রাম না করে এবং তোমাদের নিকট সক্ষি প্রার্থনা করে, তবে আল্লাহ তাদের প্রতিকূলে তোমাদের জন্যে কোন পত্র রাখেন নি।

১১. অচিরেই তৃতীয় কতক লোককে এমনও পাবে, যারা তোমাদের দিক হতে নিরাপত্তা পেতে চায় ও স্বীয় সম্পদায় হতেও নিরাপত্তার নিশ্চয়তা চায়। যখন তাদেরকে ফেতনার (সন্ত্রাসের) দিকে মনোনিবেশ করানো হয় তখন তারা তাতেই জড়িয়ে পড়ে। অনঙ্গ যদি তারা তোমাদের দিক হতে নিবৃত্ত না হয় ও সক্ষি প্রার্থনা না করে এবং তাদের হাতসমূহ সংযত না রাখে, তবে তাদেরকে ধর এবং যেখানে পাও তাদেরকে সংহার কর; এদেরই বিরুদ্ধে আমি তোমাদেরকে সুস্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করেছি।

১২. কোন মু'মিনের উচিত নয় যে, ভ্রম ব্যতীত কোন মু'মিনকে হত্যা করে; যে কেউ ভ্রমবশতঃ কোন মু'মিনকে হত্যা করে, তবে সে একজন মু'মিন দাসকে মুক্ত করে দেবে এবং তার আত্মীয়-স্বজনগণকে হত্যা-বিনিময় (রক্ষণ) সমর্পণ করবে; কিন্তু হ্যাঁ, তবে যদি তারা

وَالْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمُ لَفِيمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ  
سَبِيلًا ④

سَتَجِعْنُونَ الْخَرَبِينَ يُوَسِّعُنَ مُوَسِّعَ آئِنَ يَأْمُنُوكُمْ  
وَيَأْمُنُوا قَوْمَهُمْ طَمَّلَمَا رُدُوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا  
فِيهَا ۝ فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمُ  
وَيَكْفُوا أَيْدِيهِمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ  
تَقِفُتُو هُمْ طَوَأْلِيْكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا  
مُّبِينًا ⑤

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا لِلَا حَاجَةَ  
وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ  
وَدِيَةٌ مُّسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَعْصِدَ فَوْاطَقَانَ  
كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ  
رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ طَوَأْلِيْكُمْ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ

ক্ষমা করে দেয়, অনন্তর যদি সে তোমাদের শক্তি সম্প্রদায়ের অন্তর্গত ও মু'মিন হয় তবে একজন মু'মিন দাসকে মুক্তি দান করবে এবং যদি সে তোমাদের মধ্যে ও তাদের মধ্যে সন্ত্বিষ্ট সম্প্রদায়ের অন্তর্গত হয় তবে তার স্বজনদেরকে হত্যা-বিনিয়য় অপর্ণ করবে এবং একজন মু'মিন দাসকে মুক্তি করবে; কিন্তু যদি সে ওটা প্রাপ্ত না হয় (সামর্থহীন হয়), তবে আল্লাহর নিকট হতে ক্ষমা প্রাপ্তির জন্যে ক্রমাগত দু'মাস রোধা রাখবে এবং আল্লাহ মহাজ্ঞনী, প্রজ্ঞাময়।

১৩. আর যে কেউ স্বেচ্ছায় কোন মু'মিনকে হত্যা করবে তার শাস্তি হবে জাহান্নাম, তন্মধ্যে সে সদা অবস্থান করবে এবং আল্লাহ তার প্রতি ত্রুদ্ধ ও তাকে অভিশপ্ত করেন এবং তার জন্যে ভীষণ শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছেন।<sup>১</sup>

১৪. হে মু'মিনগণ! যখন তোমরা আল্লাহর পথে বহির্গত হও তখন প্রত্যেক কাজ তথ্য নিয়ে করো এবং কেউ তোমাদেরকে 'সালাম' করলে তাকে বলো না যে, তুমি মু'মিন নও; তোমরা কি পার্থিব জীবনের সম্পদের প্রত্যাশা করছো? তবে আল্লাহর নিকট প্রচুর সম্পদ রয়েছে; প্রথমে তোমরা এক্রপাই ছিলে, অতঃপর

وَبَيْنَهُمْ مِّيقَاتٌ فَدِيَةٌ مُّسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ  
وَتَحْرِيرٌ رَّقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ  
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ نَتُوبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلَيْهَا حَكِيمًا<sup>⑩</sup>

وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُّتَعَيْدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ  
خَلِدًا فِيهَا وَعَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَةُ  
وَأَعْدَلَهُ عَذَابًا عَظِيمًا<sup>⑪</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا صَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِئَنَّ الَّقَاءَ إِلَيْنَا السَّلَمُ لَسْتَ  
مُؤْمِنًا تَبَتَّغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ  
اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِ  
فَمَنْ أَنْهَى اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهَا  
تَعْلِمُونَ خَيْرًا<sup>⑫</sup>

১। আন্দুল্লাহ ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহুমা) থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সালাল্লাহু আলাইহি ওয়াসালাম) এরশাদ করেছেনঃ একজন মু'মিন ব্যক্তি তার ধীনের ব্যাপারে পূর্ণভাবে আজাদীর মধ্যে থাকে যদি না সে কোন ব্যক্তিকে অবৈধভাবে হত্যা করে। (বুখারী, হাদীস নং ৬৮৬২)

আল্লাহ তোমাদের উপর অনুগ্রহ  
করেছেন; অতএব তোমরা স্থির করে  
নাও যে, তোমরা যা করছো নিশ্চয়ই  
আল্লাহ সে বিষয়ে পূর্ণ অবগত।

১৫. মুমিনদের মধ্যে যারা কোন  
দুঃখ-পীড়া ব্যতীতই গ্রহে বসে থাকে,  
আর যারা স্বীয় ধন ও প্রাণ দ্বারা  
আল্লাহর পথে জিহাদ করে, তারা  
সমান নয়; আল্লাহ ধন-প্রাণ দ্বারা  
জিহাদকারীগণকে উপবিষ্টগণের  
উপর পদ-মর্যাদায় গৌরবান্বিত  
করেছেন এবং সকলকেই আল্লাহ  
কল্যাণপ্রদ প্রতিশ্রুতি দান করেছেন  
এবং উপবিষ্টগণের উপর জিহাদ-  
কারীগণকে মহান প্রতিদানে  
গৌরবান্বিত করেছেন।

১৬. স্বীয় সন্নিধান হতে পদ-মর্যাদা  
ক্ষমা ও করুণা (দ্বারা গৌরবান্বিত  
করেছেন) এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল,  
করুণাশয়।

১৭. নিশ্চয়ই যারা স্বীয় জীবনের  
প্রতি অত্যাচার করেছিল, ফেরেশতা  
তাদের প্রাণ হরণ করে বলবেং  
তোমরা কি অবস্থায় ছিলে? তারা  
বলবেং আমরা দুনিয়ায় অসহায়  
অবস্থায় ছিলাম; তারা বলবেং  
আল্লাহর পৃথিবী কি প্রশংস্ত ছিল না  
যে, তন্মধ্যে তোমরা হিজরত করতে  
পারতে? অতএব ওদেরই বাসস্থান  
জাহান্নাম এবং ওটা নিকৃষ্ট গন্তব্য  
স্থান।

১৮. কিন্তু পুরুষ, নারী এবং  
শিশুগণের মধ্যে অসহায়তাবশতঃ

لَا يَسْتَوِي الْقَعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَئِ  
الضَّرَرِ وَ الْمُجْهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَأْمُواهُمْ  
وَ أَنفُسِهِمْ طَفَّلَ اللَّهُ الْمُجْهِدِينَ يَأْمُواهُمْ  
وَ أَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَعْدِينَ دَرَجَةً طَوْكَلًا وَعَادَ اللَّهُ  
الْحُسْنَى طَوْفَلَ اللَّهُ الْمُجْهِدِينَ عَلَى الْقَعْدِينَ  
أَجْرًا عَظِيمًا ⑩

دَرَجَتِ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً طَوْكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَّحِيمًا ⑪

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْبَلِلِكَةُ طَالِعَ أَنفُسِهِمْ  
قَالُوا فِيهِمْ كُنْتُمْ طَقَالُوا لَنَا مُسْتَضْعَفِينَ فِي  
الْأَرْضِ طَقَالُوا أَلْمَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً  
فَتَهَاجِرُوا فِيهَا طَقَوْلِكَ مَا وَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَسَاعَتْ مَصِيرًا ⑫

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَ

যারা কোন উপায় করতে পারে না  
অথবা কোন পথ প্রাপ্ত হয় না।

الْوَلَدُ إِنْ لَا يَسْتَطِعُونَ حِيلَةً وَّلَا يَهْتَدُونَ  
سَيِّلًا ⑨

১৯. ফলতঃ তাদেরই আশা আছে  
যে, আল্লাহ তাদেরকে ক্ষমা করবেন  
এবং আল্লাহ মার্জনাকারী, ক্ষমাশীল।

১০০. আর যে কেউ আল্লাহর পথে  
দেশত্যাগ করবে, সে পৃথিবীতে বহু  
প্রশংসন স্থান ও স্বচ্ছতা প্রাপ্ত হবে,  
এবং যে কেউ গৃহ হতে বহিগত হয়ে  
আল্লাহ ও রাসূলের উদ্দেশ্যে দেশ  
ত্যাগ করে, তৎপর সে মৃত্যু মুখে  
পতিত হয়, তবে নিচ্যয়ই এর  
প্রতিদান আল্লাহর উপর ন্যস্ত রয়েছে;  
এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল, কর্মণাময়।

১০১. আর যখন তোমরা ভূ-পৃষ্ঠে  
পর্যটন কর, তখন নামায সংক্ষেপ  
(কসর) করলে তোমাদের কোন  
অপরাধ নেই, যদি তোমরা আশঙ্কা  
কর যে, যারা অবিশ্বাসকারী তারা  
তোমাদেরকে বিব্রত করবে; নিচ্যয়ই  
অবিশ্বাসীরা তোমাদের প্রকাশ্য শক্ত।

১০২. এবং যখন তুমি তাদের মধ্যে  
থাক, তখন তাদের জন্যে (নামাযে  
ইমামত করবে) নামায প্রতিষ্ঠিত কর,  
যেন তাদের একদল তোমার সাথে  
দণ্ডযামান হয় এবং স্ব-স্ব অন্ত গ্রহণ  
করে; অতঃপর যখন সিজদাহ সম্পন্ন  
করে তখন যেন তারা তোমার  
পচাস্তর্তী হয় এবং অন্য দল যারা  
নামায পড়েনি তারা যেন অগ্রসর হয়ে  
তোমার সাথে নামায পড়ে এবং স্ব-স্ব  
সতর্কতা ও অন্ত গ্রহণ করে।  
অবিশ্বাসীরা ইচ্ছে করে যে, তোমরা

فَأَوْلَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوْ عَنْهُمْ طَوْكَانَ اللَّهُ  
عَفْوًا غَفُورًا ⑩

وَمَنْ يُهَا جِرْ فِي سَيِّلِ اللَّهِ يَجِدُ فِي الْأَرْضِ  
مُرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً طَوْكَانَ اللَّهُ  
بَيْتِه مُهَا جِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثَمَّ يُدْرِكُهُ  
الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَّحِيمًا ⑪

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ  
تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خَفْتُمْ أَنْ يَقْتَنُكُمْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا طَبَّ إِنَّ الْكُفَّارِ يَكُونُوا لَكُمْ عَدُوًّا  
مُّبِينًا ⑫

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَاقْتُلْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَأَنْتَمْ  
طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلَيْا خُدْ وَأَسْلِحَهُمْ  
فَإِذَا سَاجَدُوا فَلَيْسَ لَهُمْ مُّؤْمِنٌ وَرَأَيْكُمْ مُّؤْتَمِنٌ طَائِفَةٌ  
أُخْرَى لَمْ يُصْلَوْ فَلَيْصُلُّوا مَعَكَ وَلَيْا خُدْ وَاحِدُهُمْ  
وَأَسْلِحَتُهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَعْفُلُونَ عَنْ  
أَسْلِحَتِهِمْ وَأَمْتَعْتُكُمْ قَيْسِيَلُونَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةٌ  
وَأَحَدَةٌ طَوْلًا جُنَاحٌ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذْيَ

স্বীয় অন্ত্র-শন্ত্র ও দ্রব্য সম্ভার সম্বন্ধে  
অসতর্ক হলেই তারা একযোগে  
তোমাদের উপর নিপত্তি হয় এবং  
তাতে তোমাদের অপরাধ নেই— যদি  
তোমরা বৃষ্টিপাতে বিব্রত হয়ে অথবা  
পীড়িত অবস্থায় স্ব-স্ব অন্ত্র পরিত্যাগ  
কর এবং স্বীয় সতর্কতা অবলম্বন  
কর; এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ  
অবিশ্বাসীদের জন্যে অবমাননাকর  
শাস্তি প্রস্তুত করেছেন।

১০৩. অন্তর যখন তোমরা নামায  
সম্পন্ন কর তখন দণ্ডযামান ও  
উপবিষ্ট এবং এলাখিত অবস্থায়  
আল্লাহকে স্মরণ কর; অতঃপর যখন  
তোমরা নিরাপদ হও তখন নামায  
প্রতিষ্ঠিত কর; নিশ্চয়ই নামায  
বিশ্বাসীগণের উপর নির্দিষ্ট সময়ের  
জন্য নির্ধারিত।

১০৪. এবং সে সম্প্রদায়ের  
অনুসরণে শৈথিল্য করো না যদি  
তোমরা কষ্ট পেয়ে থাক তবে তারাও  
তোমাদের অনুরূপ কষ্টভোগ করেছে  
এবং তৎসহ আল্লাহ হতে তোমাদের  
যে আশা (জান্নাতের) আছে, তাদের  
সে আশা নেই এবং আল্লাহ  
মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

১০৫. নিশ্চয়ই আমি তোমার প্রতি  
সত্যসহ গ্রহ অবতীর্ণ করেছি যেন  
তুমি তদনুযায়ী মানবদের মাঝে  
বিচার-ফায়সালা করতে পার। যা  
আল্লাহ তোমাকে শিক্ষা দান করেছেন  
এবং তুমি বিশ্বাসযাতকদের পক্ষে  
বিতর্ককারী হয়ে না।

قِنْ مَطْرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلَحَتُكُمْ  
وَخُذُداً حَذَرْكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِالْكُفَّارِ  
عَذَابًا مُهِينًا (١٧)

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُوَودًا  
وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا أَطْمَأْنَتُمْ فَاقْرِبُوا الصَّلَاةَ  
إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كَثِيرًا مَوْقُوتَةً (١٨)

وَلَا يَهْنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ طِإِنْ تَجْوَنُوا تَأْلُمُونَ  
فَإِنَّهُمْ يَأْلُمُونَ كَمَا تَأْلُمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ  
مَا لَا يَرْجُونَ طِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا حَكِيمًا (١٩)

إِنَّمَا آنَزْلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَعْلَمَ بِيَنَ  
النَّاسِ بِمَا أَرْلَكَ اللَّهُ طِ وَلَا كُنْ لِلْغَافِلِينَ  
خَصِيمًا (٢٠)

১০৬. এবং আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করে, নিচয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, করুণাময়।

১০৭. এবং যারা স্বীয় জীবনের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করে তুমি তাদের পক্ষে বিতর্ক করো না। নিচয়ই আল্লাহ বিশ্বাসঘাতক পাপীকে ভালবাসেন না।

১০৮. তারা মানব হতে আত্মগোপন করে, কিন্তু আল্লাহ হতে গোপন করতে পারে না; এবং তিনি তাদের সঙ্গে থাকেন, যখন তারা রজনীতে তাঁর (আল্লাহর) অপ্রিয় বাক্যে পরামর্শ করে এবং তারা যা করছে আল্লাহ তার পরিবেষ্টনকারী।

১০৯. সাবধান— তোমরাই ঐ লোক, যারা ওদের পক্ষ হতে পার্থিব জীবন সংস্কে বিতর্ক করছ; কিন্তু কিয়ামতের দিন তাদের পক্ষ হতে কে আল্লাহর সাথে বিতর্ক করবে এবং কে তাদের দায়িত্বশীল হবে?

১১০. এবং যে কেউ দুষ্কর্ম করে অথবা স্বীয় জীবনের প্রতি অত্যাচার করে পরে আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থী হয়, সে আল্লাহকে ক্ষমাশীল, করুণাময় পাবে।

১১১. এবং যে কেউ পাপ অর্জন করে, বস্তুতঃ সে স্বীয় আত্মারই ক্ষতি করে এবং আল্লাহ মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهِ طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَّحِيمًا ⑩

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَأْبُونَ أَنفُسَهُمْ ط

لَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ⑪

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ

وَهُوَ مَعْهُمْ إِذْ يُسْتَشْوَنَ مَا لَا يَرْضِي مِنَ الْقُولِ ط

وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ⑫

هَانُتُمْ هُوَ لَأَعْ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَ

فَيَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ كَنْ يَكُونُ

عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ⑬

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ

اللَّهَ يَعِبِ اللَّهَ عَفُورًا رَّحِيمًا ⑭

وَمَنْ يَكْسِبْ إِشْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبْهُ عَلَى نَفْسِهِ ط

وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمًا ⑮

১। আবু হুরাইয়া (রায়িতাল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন যে, আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লুল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, আল্লাহর কসম অবশ্যই আমি দিনে সম্ভব বারেরও অধিক আল্লাহর নিকট এন্তেগফার (ক্ষমা প্রার্থনা করি) এবং তওবা করে থাকি। (বুখারী, হাদীস নং ৬৩০৭)

১১২. আর যে কেউ অপরাধ অথবা পাপ অর্জন করে, তৎপরে ওটা নিরাপরাধের প্রতি আরোপ করে, তবে সে নিজেই সে অপরাদ ও প্রকাশ্য পাপ বহন করবে।

১১৩. আর যদি তোমার প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও করুণা না হতো, তবে তাদের একদল তোমাকে পথভ্রান্ত করতে ইচ্ছুক হয়েছিল, এবং তারা নিজেদেরকে ছাড়া বিপথগামী করেনি আর তারা তোমাকে কোন বিষয়ে ক্লেশ (ক্ষতি) দিতে পারবে না এবং আল্লাহ তোমার প্রতি গ্রহ ও বিজ্ঞান অবতীর্ণ করেছেন এবং তুমি যা জানতে না, তিনি তাই তোমাকে শিক্ষা দিয়েছেন এবং তোমার প্রতি আল্লাহর অসীম করুণা রয়েছে।

১১৪. তাদের অধিকাংশ গুপ্ত পরামর্শে কোন মঙ্গল নিহিত থাকে না, হ্যাঁ, তবে যে ব্যক্তি এরপ যে দান অথবা কোন সৎ কাজ কিংবা লোকের মধ্যে পরম্পর সঞ্চি করে দেবার উৎসাহ প্রদান করে এবং যে আল্লাহর প্রসন্নতা সন্ধানের জন্যে ঐরূপ করে, আমি তাকে মহান বিনিময় প্রদান করবো।

১১৫. আর সুপথ প্রকাশিত হওয়ার পর যে রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে এবং বিশ্বাসীগণের বিপরীত পথে অনুগামী হয়, তবে সে যাতে অভিনিবিষ্ট— আমি তাকে তাতেই প্রত্যাবর্তিত করবো ও তাকে জাহানামে নিষ্কেপ করবো এবং ওটা নিকৃষ্টতর প্রত্যাবর্তন স্থল।

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطَايَةً أَوْ إِثْمًا لَّمْ يَرُمْ بِهِ بَرِّئَةٌ  
فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّمِينًا ⑪

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَةً لَّهُمْ  
طَلِيفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضْلُلُوكَ طَوْمَا يُضْلُلُونَ إِلَّا  
أَنفُسُهُمْ وَمَا يَضْرُبُونَكَ مِنْ شَيْءٍ طَوْمَا نَزَّلَ اللَّهُ  
عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةُ وَعَلَيْكَ مَا لَمْ تَكُنْ  
تَعْلَمُ طَوْمَا وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ⑫

لَا يَعْلَمُ فِي كَثِيرٍ مِّنْ تَجْوِيلِهِمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ  
بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ طَ  
وَمَنْ يَعْمَلْ ذَلِكَ أَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسُوقَ  
نُؤْتِيْهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑬

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ  
لَهُ الْهُدَى وَيَتَبَعَ عَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ  
مَا تَوَلَّ وَنُصْلِيهِ جَهَنَّمَ طَوْسَاءَتْ مَصِيرًا ⑭

১১৬. নিশ্চয়ই আল্লাহ তার সাথে অংশী স্থাপন করাকে ক্ষমা করেন না এবং এতদ্যুতীত তিনি যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করে থাকেন এবং যে আল্লাহর সাথে অংশীস্থাপন করে তবে সে নিশ্চয়ই চরমভাবে গোমরাহ হয়ে গেল।

১১৭. তারা তাঁকে পরিত্যাগ করে তৎপরিবর্তে নারী প্রতিমাপুঞ্জকেই আহ্বান করে এবং তারা বিদ্রোহী শয়তানকে ব্যতীত আহ্বান করে না।

১১৮. আল্লাহ তাকে অভিসম্পাত করেছেন এবং সে বলেছিল যেঃ আমি অবশ্যই তোমার বান্দাদের হতে এক নির্দিষ্ট অংশ গ্রহণ করবো।

১১৯. এবং নিশ্চয়ই আমি তাদেরকে পথভ্রান্ত করবো, যিন্ত্যা আশ্঵াস দিবো এবং তাদেরকে আদেশ করবো, যেন তারা পশুর কর্ণ ছেদন করে এবং তাদেরকে আদেশ করবো, যেন তারা আল্লাহর সৃষ্টি পরিবর্তন করে এবং যে আল্লাহকে পরিত্যাগ করে শয়তানকে বস্তুরাপে গ্রহণ করে, নিশ্চয়ই সে প্রকাশ্য ক্ষতিতে ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

১২০. তিনি তাদেরকে প্রতিশ্রুতি দেন ও আশ্বাস দান করেন এবং শয়তান প্রতারণা ব্যতীত তাদেরকে প্রতিশ্রুতি প্রদান করে না।

১২১. তাদেরই বাসস্থান জাহান্নাম এবং সেখান হতে তারা কোন আশ্রয়স্থল পাবে না।

১২২. এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎকর্ম করেছে, আমি

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ طَوْمَانْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ  
ضَلَّاً بَعِيدًا ⑪

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْ شَاءَ وَإِنْ يَدْعُونَ  
إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا ⑫

لَعْنَةُ اللَّهِ مَوْ قَالَ لَا تَخْدِنَنَّ مِنْ عَبْدِكَ نَصِيبًا  
مَّفْرُوضًا ⑬

وَلَا يُضْلِنَهُمْ وَلَا مُنْيَنَهُمْ وَلَا مُرْئَتَهُمْ فَلَيَبْتَكِنْ  
أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مُرْئَتَهُمْ فَلَيَعْبِرُنَ خَلْقَ اللَّهِ  
وَمَنْ يَتَعَجَّلُ الشَّيْطَانَ وَلَيَأْتِيَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ  
خَسِرَ حُسْرًا مُّبِينًا ⑭

يَعْدُهُمْ وَيَنْتَهِمْ طَوْمَانْ يَعْدُهُمْ الشَّيْطَانُ  
إِلَّا عُرُوزًا ⑮

أُولَئِكَ مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ رَوَلَا يَعِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ⑯

وَالَّذِينَ أَمْنَوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّتِ

তাদেরকে জান্নাতে দাখিল করবো যার নিম্নে স্নোতশ্বিনীসমূহ প্রবাহিত, তন্মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে, আল্লাহর প্রতিশ্রূতি সত্য; এবং কে আল্লাহর অপেক্ষা বাকে অধিকতর সত্যপরায়ণ?

১২৩. না তোমাদের বৃথা আশায় কাজ হবে আর না আহলে কিতাবের বৃথা আশায়। যে অসৎ কাজ করবে, সে তার প্রতিফল পাবে এবং সে আল্লাহর পরিবর্তে কাউকেও বন্ধু এবং সাহায্যকারী পাবে না।

১২৪. পুরুষ অথবা নারীর মধ্যে যে কেউ সৎকার্য করে আর সে বিশ্বাসীও হয় তবে তারাই জান্নাতে প্রবেশ করবে এবং তারা খেজুর কণা পরিমাণও অত্যাচারিত হবে না।

১২৫. আর যে আল্লাহর উদ্দেশ্যে আত্মসমর্পণ করেছে ও সৎকার্য করে এবং ইবরাহীমের সুদৃঢ় ধর্মের অনুসরণ করে, তার অপেক্ষা কার ধর্ম উৎকৃষ্ট? এবং আল্লাহ ইবরাহীমকে স্বীয় বন্ধুরাপে গ্রহণ করেছিলেন।

১২৬. এবং নভোমগুলে যা কিছু ও ভূ-মগুলে যা কিছু আছে তা আল্লাহরই জন্যে এবং আল্লাহ সর্ব বিষয়ে পরিবেষ্টনকারী।

১২৭. এবং তারা তোমার নিকট নারীদের সমক্ষে বিধান জিজ্ঞেস করেছে; তুমি বলঃ আল্লাহ তোমাদেরকে তাদের সমক্ষে ব্যবস্থা দান করেছেন এবং ইয়াতীম নারীদের

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا أَبَدًا  
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيَلًا<sup>(১)</sup>

لَيْسَ بِإِيمَانِكُمْ وَلَا أَمَانَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ طَمَنْ  
يَعْمَلُ سُوءًا يُعْذِّبُهُ وَلَا يَعْدُ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلِيَّاً وَلَا نَصِيرًا<sup>(২)</sup>

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصِّلَاحِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ  
نَقِيرًا<sup>(৩)</sup>

وَمَنْ أَحْسَنْ دِيَنًا مِنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَاتَّخَذَ اللَّهَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا<sup>(৪)</sup>

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَوْكَانَ اللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ هُوَ مُحِيطًا<sup>(৫)</sup>

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ  
وَمَا مَيْشَلِي عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَسْعَى النِّسَاءِ  
الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ

সম্বক্ষে তোমাদের প্রতি গ্রহ হতে পাঠ করা হয়েছে, যাদের জন্যে যা বিধিবদ্ধ হয়েছে তা তোমরা তাদেরকে প্রদান করনা অথচ তাদেরকে বিয়ে করতে বাসনা কর; (আর বলা হয়েছে) এবং শিশুগণের মধ্যে দুর্বলদের ও ইয়াতীমদের প্রতি যেন সুবিচার প্রতিষ্ঠা কর এবং তোমরা যে সৎকার্য কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ সে বিষয়ে খুব জানেন।

১২৮. যদি কোন স্ত্রীলোক স্বীয় স্বামীর অসদাচরণ ও উপেক্ষার আশঙ্কা করে, তবে তারা পরম্পরার কোন সুমীমাংসায় উপনীত হলে তাদের উভয়ের কোন অপরাধ নেই এবং মীমাংসাই কল্যাণকর এবং মনের মধ্যে কৃপণতার প্রলোভন বিদ্যমান রয়েছে আর যদি তোমরা উন্নম কাজ কর ও সংযমী হও তবে তোমরা যা করছো সে বিষয়ে আল্লাহ সম্যক অবগত।

১২৯. তোমরা কখনও স্ত্রীগণের মধ্যে সুবিচার করতে পারবে না যদিও তোমরা কামনা কর, সুতরাং তোমরা কোন এক জনের প্রতি সম্পূর্ণরূপে ঝুঁকে পড়ো না ও অপরজনকে ঝুলানো অবস্থায় রেখো না এবং যদি তোমরা নিজেদের সংশোধন কর ও সংযমী হও তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ তা'আলা ক্ষমাশীল, করুণাময়।

১৩০. এবং যদি তারা উভয়ে বিচ্ছিন্ন হয়, তবে আল্লাহ স্বীয় প্রাচুর্য হতে তাদের প্রত্যেককে সম্পদশালী করবেন এবং আল্লাহ মহান দাতা, মহাজ্ঞানী।

أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَعْفَفِينَ مِنَ الْوُلَادِ<sup>۱۱۴</sup>  
وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقُسْطَطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ  
خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلَيْهِمَا

وَإِنْ امْرَأً خَاقَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا وَأَعْرَاضًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا  
وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَاحْضَرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحُّ وَإِنْ  
تُحِسِّنُوا وَتَتَقْوَى فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَسِيرًا

وَكُنْ سَتَّطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ  
فَلَا تَمْيِنُوا كُلَّ الْبَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَمْ لَعْلَقَةً طَوَّا  
تُصْلِحُوهُوا وَتَتَقْوَا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَّحِيمًا

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغِنِّي اللَّهُ كُلًا مِنْ سَعَتِهِ طَوَّا  
اللَّهُ وَاسِعٌ حَكِيمًا

১৩১. নভোমগুলে যা কিছু রয়েছে ও ভূ-মণ্ডলে যা কিছু রয়েছে তা আল্লাহরই জন্যে এবং নিচয়ই তোমাদের পূর্বে যাদেরকে এছ প্রদত্ত হয়েছিল, আমি তাদেরকে ও তোমাদেরকে চরম আদেশ করেছিলাম যে, তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং যদি অবিশ্বাস কর তবে নিচয়ই নভোমগুলে যা কিছু আছে ও ভূ-মণ্ডলে যা কিছু আছে তা আল্লাহরই এবং আল্লাহ মহা সম্পদশালী প্রশংসিত।

১৩২. এবং আকাশসমূহে যা কিছু রয়েছে ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে তা আল্লাহরই এবং আল্লাহই কার্য সম্পাদনে যথেষ্ট।

১৩৩. যদি তিনি ইচ্ছে করেন, তবে হে লোক সকল! তোমাদেরকে ধ্বংস করে অন্যদেরকে আনয়ন করবেন এবং আল্লাহ এরূপ করতে সম্পূর্ণ সক্ষম।

১৩৪. যে ইহলোকের প্রতিদান আকাঞ্চা করে তবে আল্লাহর নিকট ইহলোক ও পরলোকের প্রতিদান রয়েছে এবং আল্লাহ শ্রবণকারী পরিদর্শক।

১৩৫. হে মু'মিনগণ! তোমরা আল্লাহর উদ্দেশ্যে সাক্ষ্য দানকারী, সুবিচারে প্রতিষ্ঠিত থাকবে— এবং যদিও এটা তোমাদের নিজের অথবা পিতা-মাতা ও আজীয়-স্বজনের বিবর্ধনে হয়, যদি সে সম্পদশালী বা দরিদ্র হয়, তবে আল্লাহই তাদের জন্যে যথেষ্ট; অতএব, সুবিচারে স্বীয়

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَوْلَقْدَ وَصَبِّينَا  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِلَيْكُمْ أَنْ تَقْرَأُوا  
اللَّهُ طَوْلَقْدَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ طَوْلَقْدَ وَكَانَ اللَّهُ عَنِّيَّا حَمِيدًا ۝

وَإِلَهٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَوْلَقْدَ كَفِيلٌ بِاللَّهِ  
وَكَيْلًا ۝

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبُكُمْ أَيْمَانَ النَّاسِ وَيَأْتِيْكُمْ بِآخَرِينَ طَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابٌ  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ طَوْلَقْدَ وَكَانَ اللَّهُ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ نُؤْتُكُمْ مِنْ بِإِنْ قُسْطَ شَهَدَ أَعَ  
إِلَهٌ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوْ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبَيْنِ إِنْ  
يَكُونُ عَنِّيَّا أَوْ فَقِيرًا قَالَ اللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا شَفَلَا تَبَيَّنُوا  
الْهَوَى أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَكُونُوا أَوْ لَتُعْرُضُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَمِيدًا ۝

প্রবৃত্তির অনুসরণ করো না, এবং যদি তোমরা (বর্ণনায়) বক্রতা অবলম্বন কর বা পশ্চাত্পদ হও, তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ তাঁ'আলা তোমাদের সমস্ত কর্মের পূর্ণ সংবাদ রাখেন।<sup>১</sup>

১৩৬. হে মু'মিনগণ! তোমরা বিশ্বাস স্থাপন কর আল্লাহর প্রতি ও তাঁর রাসূলের প্রতি এবং এ কিভাবের প্রতি যা তিনি তাঁর রাসূলের উপর অবতীর্ণ করেছেন এবং ঐ কিভাবের প্রতি যা পূর্বে অবতীর্ণ করেছিলেন এবং যে কেউ আল্লাহ তদীয় ফেরেশতাসমূহ, তাঁর কিভাবসমূহ তাঁর রাসূলগণ এবং পরকাল সময়ে অবিশ্বাস করে, তবে নিশ্চয়ই তীব্রভাবে পথভঙ্গ হয়েছে।

১৩৭. নিশ্চয়ই যারা বিশ্বাস করে তৎপর অবিশ্বাসী হয়, পুনরায় বিশ্বাস স্থাপন করে অবিশ্বাস করে, অন্তর অবিশ্বাসে পরিবর্ধিত হয়, তবে আল্লাহ কখনও তাদেরকে ক্ষমা করবেন না এবং তাদেরকে পথ প্রদর্শন করবেন না।

১৩৮. সেই সব মুনাফিকদেরকে সুসংবাদ দাও যে, তাদের জন্যে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি রয়েছে।

১৩৯. যারা মু'মিনদেরকে পরিত্যাগ করে কাফিরদের বন্ধুরূপে গ্রহণ করে তারা কি তাদের নিকট সম্মান প্রত্যাশা করে? কিন্তু যাবতীয় সম্মানই আল্লাহর।

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনশ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে কবীরা গুনাহ সম্পর্কে জিজ্ঞসা করা হলে (যে কবীরা গুনাহ কি?) তিনি বললেনঃ (ক) আল্লাহর সাথে শিরক করা। (খ) পিতা-মাতার নাফরমানী করা, (গ) অন্যায়ভাবে কাউকে হত্যা করা, (ঘ) যিথ্যা সাক্ষী দেয়া। (বুখারী, হাদীস নং ২৬৫৩)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ  
أَلَّذِي نَزَّلْنَا عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلْنَا مِنْ  
قَبْلِهِ وَمَنْ يُكَفِّرُ بِاللَّهِ وَمَلَكِتِهِ وَكَتْبِهِ وَرَسُولِهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا<sup>১৪</sup>

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا  
ثُمَّ أَرْدَادُوا كُفَّارًا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيغُفرُ لَهُمْ وَلَا  
لِيَهُمْ يَغْفِرُونَ<sup>১৫</sup>

بَشِّرِ الْمُنْفَقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا<sup>১৬</sup>

إِلَّذِينَ يَتَخَذُونَ الْكُفَّارِ أُولَئِكَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ طَآيِّبَتْغُونَ عِنْدَهُمُ الْعَزَّةُ فَإِنَّ الْعَزَّةَ  
لِلَّهِ جَوِيعًا<sup>১৭</sup>

১৪০. এবং নিশ্চয়ই তিনি তোমাদের গ্রন্থের মধ্যে নির্দেশ করেছেন যে, যখন তোমরা আল্লাহর নির্দর্শন-সমূহের প্রতি অবিশ্বাস করতে এবং তার প্রতি উপহাস করতে শুরণ কর, তখন তাদের সাথে বসবে না, যে পর্যন্ত না তারা অন্য কথার আলোচনা করে, অন্যথা তোমরাও তাদের সদৃশ হয়ে যাবে, নিশ্চয়ই আল্লাহ সে সমস্ত মুনাফিক ও কাফিরদেরকে জাহানামে সমবেতকরী।

১৪১. যারা তোমাদের সমক্ষে ওঁৎপেতে থাকে এবং যদি তোমাদের আল্লাহর পক্ষ হতে জয়লাভ হয় তবে তারা বলেঃ আমরা কি তোমাদের সঙ্গে ছিলাম না? এবং যদি ওটা অবিশ্বাসীদের ভাগ্যে ঘটে তবে বলেঃ আমরা কি তোমাদের নেতৃত্ব করিনি এবং বিশ্বাসীগণ হতে তোমাদেরকে রক্ষা করিনি? অন্তর আল্লাহ উপর দিবসে তোমাদের মধ্যে বিচার করবেন; এবং কখনও আল্লাহ মুমিনদের প্রতিপক্ষে কাফিরদেরকে বিজয়ী করবেন না।

১৪২. নিশ্চয়ই মুনাফিকরা আল্লাহর সাথে প্রতারণা করে এবং তিনিও তাদেরকে ঐ প্রতারণা প্রত্যরূপ করেছেন এবং যখন তারা নামাযের জন্যে দণ্ডয়মান হয় তখন লোকদেরকে দেখাবার জন্যে আলস্যভরে দণ্ডয়মান হয়ে থাকে এবং আল্লাহকে খুব কমই স্মরণ করে থাকে।

১৪৩. যারা এর মধ্যে সন্দেহ দোলায় দোদুল্যমান রয়েছে তারা এদিকেও নয় ওদিকেও নয় এবং আল্লাহ যাকে

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَعَثْتُمْ أَيْتَ  
اللَّهُ يُكَفِّرُ بِهَا وَيُسْتَهْزِئُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ  
حَتَّىٰ يَهُوْضُوا فِي حَيْثُ شَاءَ اللَّهُ مِاً مِثْلَهُ  
إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفَقِينَ وَالْكُفَّارُ فِي جَهَنَّمَ  
جَيْعَانًا

إِلَّذِينَ يَرِبِّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنْ  
اللَّهِ قَاتِلُوا إِلَّا إِنَّمَا تَكُونُ مَعْلَمَةً وَإِنْ كَانَ لِلْكُفَّارِ  
نِصْبَيْبٌ قَاتِلُوا إِلَّا إِنَّمَا نَسْتَحْوِذُ عَلَيْكُمْ وَنَسْنَعُكُمْ مِنْ  
الْمُؤْمِنِينَ طَفَالُهُ يَحْلِمُ بِيَنْهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ طَوْنَ  
يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكُفَّارِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا

إِنَّ الْمُنْفَقِينَ يُخْرِعُونَ اللَّهَ وَ هُوَ حَادِعُهُمْ  
وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى لَا يَرَاءُونَ  
النَّاسَ وَلَا يَذَرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

مَذَبَّدِيْنَ بَيْنَ ذِيْكَ لَا إِلَى هُوَ لَا وَلَا إِلَى  
هُوَ لَا طَوْمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ

ପଥଭାନ୍ତ କରେଛେ ବନ୍ଧୁତଃ ତୁମି ତାର  
ଜନ୍ମୋ କୋନାଇ ପଥ ପାବେ ନା ।

سَيِّدُ الْأَنْوَارِ

**১৪৮. হে মু'মিনগণ! তোমরা  
মু'মিনদেরকে ছেড়ে কাফিরদেরকে  
বন্ধুরাপে গ্রহণ করো না, তোমরা কি  
আল্লাহকে তোমাদের বিরুদ্ধে স্পষ্ট  
প্রমাণ দিতে চাও?**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكُفَّارِينَ  
أُولَئِكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ طَآتُرِيدُونَ أَنْ  
تَحْكُمُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا

୧୪୫. ନିଚ୍ୟଙ୍କ ମୁନାଫିକରା ଜାହା-  
ନାମେର ନିତମ ଶ୍ରେ ଅବସ୍ଥିତ ହବେ  
ଏବଂ ତୁମ କଥନୋ ତାଦେର ଜନ୍ୟେ  
ସାହାଯ୍ୟକୁରୀ ପାରେ ନା ।

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدُّرُكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ  
وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٦﴾

୧୪୬. କିନ୍ତୁ ଯାରା କ୍ଷମା ପ୍ରାର୍ଥନା କରେ ଓ  
ସଂଶୋଧିତ ହୁଏ ଏବଂ ଆଜ୍ଞାହକେ  
ସୁଦୃଢ଼ଭାବେ ଧାରଣ କରେ ଓ ଆଜ୍ଞାହର  
ଜନ୍ୟ ତାଦେର ଦୀନକେ ବିଶୁଦ୍ଧ କରେ,  
ଫଳତଃ ତାରାଇ ମୁଁ ମିନଦେର ସଂଗୀ ଏବଂ  
ଅଚିରେଇ ଆଜ୍ଞାହ ମୁଁ ମିନଦେରକେ ଉତ୍ସମ  
ପ୍ରତିଦାନ ପ୍ରଦାନ କରିବେନ ।

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ  
وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ط  
وَسُوفَ يُؤْتَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ١٥

୧୪୭. ଯদି ତୋମରା କୃତଜ୍ଞ ହୋ ଓ  
ବିଶ୍වାସ ସ୍ଥାପନ କର ତବେ ଆଲ୍ଲାହ  
ତୋମାଦେରକେ ଶାନ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରେ କୀ  
କରବେନ? ଏବଂ ଆଲ୍ଲାହ ଶୁଣ୍ଟାହି  
ମହାଜନ୍ମନୀ।

مَا يَقْعُلُ اللَّهُ بِعْدَ اكْلِمَانْ شَكْرُوتْمَوْ أَمْنَتْمُطْ  
وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلَيْهَا ⑭

১। (ক) আদ্যুগাহ ইবনে আমর (রায়িয়াল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেনঃ চারটি (দোষ) যার মধ্যে থাকে সে খাঁটি মূলাফিক। আর যার মধ্যে উক্ত দোষগুলোর কোন একটি থাকে, তা ত্যাগ না করা পর্যন্ত তার মধ্যে মুনাফেকীর একটি স্বত্ব থেকে যায়। (১) তার কাছে কোন আমানত রাখা হলে সে তার খেয়ানত করে। (২) সে কথা বললে যিথ্যে বলে। (৩) ওয়াদী করলে তা ভঙ্গ করে। (৪) আর সে ঝগড়া করলে, গালাগালি দেয়। (বখরী, হাদীস নং ৩৪)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ কিয়ামতের দিন আদ্ধার তা'আলার নিকট সবচেয়ে নিকৃষ্ট মানুষ হিসেবে দেখতে পাবে দু'মুখো  
নীতি ওয়ালাকে। সে এমন লোক, যে একজনপ নিয়ে আসে ওদের নিকট এবং আরেকজনপ ধরে যায় ওদের  
নিকট। (বুখারী, হাদীস নং ৬০৫৮)

১৪৮. আল্লাহ কারো অত্যাচারিত হওয়া ব্যতীত অপ্রিয় বাক্য প্রকাশ করা ভালবাসেন না এবং আল্লাহ শ্রবণকারী, মহাজ্ঞনী।

১৪৯. যদি তোমরা সৎকার্য প্রকাশ কর বা গোপন কর কিংবা অসম্মিয় ক্ষমা কর, তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাদানকারী, সর্বশক্তিমান।

১৫০. নিশ্চয়ই যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলগণের প্রতি অবিশ্বাস করে এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসূলগণের মধ্যে পার্থক্য করতে ইচ্ছে করে এবং বলে যে, আমরা কতিপয়কে বিশ্বাস করি, এবং কতিপয়কে প্রত্যাখ্যান করি। এবং তারা এ মধ্যবর্তী পথ অবলম্বন করতে ইচ্ছা করে।

১৫১. ওরাই প্রকৃতপক্ষে অবিশ্বাসী, এবং আমি অবিশ্বাসীদের জন্যে অবমাননাকর শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছি।

১৫২. এবং যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলগণের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে এবং তাদের কোন একজনের মধ্যে পার্থক্য করে না, আল্লাহ তাদেরকেই তাদের প্রতিদান প্রদান করবেন এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল, করণাময়।

১৫৩. আহলে কিতাবরা তোমার কাছে আবেদন করছে যে, তুমি তাদের প্রতি আকাশ হতে কোন গ্রন্থ নায়িল কর, পরন্তৰ তারা মূসাকে এটা অপেক্ষাও মারাত্মক প্রশ্ন করেছিল, বরং তারা বলেছিল যেঃ আল্লাহকে প্রকাশ্যভাবে আমাদেরকে প্রদর্শন

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهَرُ بِالسُّوءِ مِنَ الْقُولِ  
إِلَّا مَنْ ظَلَمَ طَوْكَانَ اللَّهُ سَيِّعًا عَلَيْهِماً

إِنْ تُبْدِلُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوا عَنْ سُوءٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيُرِيدُونَ  
أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ  
بِيَعْصِيْنَ وَنُكَفِّرُ بِيَعْصِيْنَ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا  
بَيْنَ ذِلِّكَ سَبِيلًا

أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ حَقًا وَأَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ  
عَذَابًا مُهِينًا

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سُوفَ يُؤْتَوْهُمْ أَجْوَرُهُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

يَسْعَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابَ أَنْ تُنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا  
مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكَبَرَ مِنْ ذِلِّكَ  
فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهَرًا فَأَخَذَتْهُمُ الْضَّعْقَةُ  
بِظُلْبِهِمْ ثُمَّ أَتَخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِمَا

কর; অন্তর তাদের অবাধ্যতার জন্যে বজ্জধুনি তাদেরকে আক্রমণ করেছিল, অতঃপর তাদের নিকট নির্দশনাবলী আসবার পর তারা গো-বৎসকে গ্রহণ করেছিল (উপাস্য হিসেবে); কিন্তু ওটাও আমি ক্ষমা করেছিলাম এবং মূসাকে প্রকাশ্য প্রভাব প্রদান করেছিলাম।

۱۵۴. এবং আমি তাদের প্রতিশ্রূতির জন্যে তাদের উপর তূর পর্বত সমুচ্ছ করেছিলাম এবং তাদেরকে বলেছিলাম যে ‘সিজদা’ করতে করতে দরজা দিয়ে প্রবেশ কর এবং তাদেরকে আরও বলেছিলাম যে, শনিবারের সীমা অতিক্রম করো না এবং আমি তাদের নিকট কঠোর প্রতিশ্রূতি গ্রহণ করেছিলাম।<sup>১</sup>

۱۵۵. কিন্তু তাদের প্রতিশ্রূতি ভঙ্গ এবং আল্লাহর নির্দশনাবলীর প্রতি তাদের অবিশ্বাস ও তাদের অন্যায়ভাবে নবীগণ হত্যা এবং তাদের এ উক্তির কারণে যে আমাদের অন্তরসমূহ আচ্ছন্ন; বরং তাদের অবিশ্বাস হেতু আল্লাহ এর উপর মোহর অঙ্কিত করেছেন, এ কারণে তারা অল্প সংখ্যক ব্যতীত বিশ্বাস করে না।

۱۵۶. এবং তাদের অবিশ্বাস ও মারইয়ামের প্রতি তাদের ভয়ানক অপবাদের জন্য।

১) হামাদ ইবনে মুনাবেহ হতে বর্ণিত নিচ্যই তিনি আবু হুরাইয়া (রাখিআল্লাহ আনহ)-কে বলতে উন্নেছে যে, রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ বলী ইসরাইলকে বলা হয়েছিল যে, তোমরা (প্রস্তা-বিত শহরে) সিজদারত অবস্থায় প্রবেশ দ্বার দিয়ে প্রবেশ কর এবং বল, (হে আল্লাহ!) আমাদেরকে ক্ষমা করে দিন। তারা তা পরিবর্তন (সিজদারত অবস্থায় প্রবেশ না করে) নিতক্ষেত্রে উপর ভর করে এবং আমাদেরকে ক্ষমা করুন এর পরিবর্তে যবের দানা চাই বলতে বলতে প্রবেশ করল। (বুখারী, হাদীস নং ۳۸۰۳)

جَاءَتْهُمُ الْبُيْنَتُ فَعَفُونَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا<sup>(۱۰)</sup>  
مُوْسَى سُلْطَنًا مُّبِينًا

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الظُّورَ بِيُبَيْنَاتِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ  
ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا كَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْبَتِ وَأَخْذَنَا مِنْهُمْ مِّيْنَاقًا غَلِيلًا<sup>(۱۱)</sup>

فِيمَا نَقْضُهُمْ مِّيْنَاقُهُمْ وَكُفَرُهُمْ بِأَيْتِ اللَّهِ  
وَقَتَلُهُمْ أَلْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حِقٍّ وَقَوْلُهُمْ قُلُوبُنَا  
غُلْفٌ طَبْلٌ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا  
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا<sup>(۱۲)</sup>

وَكُفْرُهُمْ وَقَوْلُهُمْ عَلَى مَرْبَدَ بُهْتَانِ<sup>(۱۳)</sup>  
عَظِيْبَانًا

۱۵۷. এবং আল্লাহর রাসূল মারইয়াম নন্দন ঈসাকে আমরা হত্যা করেছি একথা বলার জন্যে; আর মূলতঃ তারা তাকে হত্যা করেনি ও তাকে তুশবিদ্ধও করেনি বরং তাদের জন্য (অন্যকে) ঈসা (عَلَيْهِ السَّلَامُ)-এর সাদৃশ্য বানিয়ে দেয়া হয়েছিল এবং নিশ্চয়ই যারা তাতে মতবিরোধ করেছিল, অবশ্য তারাই সে বিষয়ে সন্দেহাচ্ছন্ন ছিল, কল্পনার অনুসরণ ব্যতীত এ বিষয়ে তাদের কোন জ্ঞান ছিল না এবং তারা প্রকৃতপক্ষে তাকে হত্যা করেনি।

۱۵۸. বরং আল্লাহ তাকে নিজের দিকে উঠিয়ে নিয়েছেন, এবং আল্লাহ পরাক্রান্ত, মহাজ্ঞানী।

۱۵۹. কিতাবীদের মধ্যে প্রত্যেকে তার মৃত্যুর পূর্বে তাঁর উপর (ঈসা আলাইহিস্সালাম) বিশ্বাস করবেই এবং কিয়ামত দিবসে তিনি তাদের উপর সাক্ষী হবেন।

۱۶۰. আমি ইয়াহুনীদের জুলুমের কারণে তাদের জন্যে যে সমস্ত পবিত্র বস্তু বৈধ ছিল তা তাদের প্রতি আবেধ করেছি এবং যেহেতু তারা অনেককে আল্লাহর পথ হতে প্রতিরোধ করতো।

۱۶۱. এবং তারা সুদ নিষিদ্ধ হওয়া সত্ত্বেও গ্রহণ করতো এবং তারা অন্যায়ভাবে লোকদের ধন-সম্পদ গ্রাস করতো এবং আমি তাদের মধ্যস্থ অবিশ্বাসীদের জন্যে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছি।

وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَاتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ  
شُبَيْهَ لَهُمْ طَوَّانَ الَّذِينَ اخْتَلَقُوا فِيهِ كَفْرٌ  
شَكِّ مِنْهُ طَمَالَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتَّبَاعُ  
الظُّنُونِ وَمَا قَاتَلُوهُ يَقِنُّا ﴿١٢﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ طَوَّانَ الَّذِينَ عَزِيزًا حَيَّبُّنَا ﴿١٣﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَّ بِهِ قَبْلَ  
مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٤﴾

فَإِظْلَمُ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَبِيبٍ  
أَحْلَتْ لَهُمْ وَبِصَدَّهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٥﴾

وَأَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

১৬২. কিন্তু তাদের মধ্যে যারা জানে সুপ্রতিষ্ঠিত এবং বিশ্বাসীগণের মধ্যে যারা তোমার প্রতি যা অবর্তীর্ণ হয়েছে এবং তোমার পূর্বে যা অবর্তীর্ণ হয়েছিল তৎপ্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে এবং যারা নামায প্রতিষ্ঠাকারী ও যাকাত প্রদানকারী এবং আল্লাহ ও পরকালের প্রতি বিশ্বাস স্থাপনকারী, তাদেরকেই আমি প্রচুর প্রতিদান প্রদান করবো ।

১৬৩. নিচয়ই আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করেছি, যেরপ আমি নৃহ খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup> ও তৎপরবর্তী ন্যৌগণের প্রতি প্রত্যাদেশ করেছিলাম এবং ইবরাহীম খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>, ইসমাইল খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>, ইসহাক, ইয়াকুব খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup> ও তদ্বংশীয়গণের প্রতি এবং ঈসা খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>, আইয়ুব খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>, ইউনুস খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>, হারান খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup> ও সুলাইমান খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup>-এর প্রতি প্রত্যাদেশ করেছিলাম এবং আমি দাউদকে খুল্লা<sup>الْخَلْلَةِ</sup> যাবুর প্রদান করেছিলাম ।

لِكِنَ الرَّسُولُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ  
يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ  
قَبْلِكَ وَالْمُقْبِلُونَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ الرَّكُوْنَةَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ طَوْلِيَّ  
سَنُوتِهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالثَّمَّانَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَسُسْمَعِيلَ وَاسْحَقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُوبَ وَيُوسُفَ  
وَهَرُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاؤَدَ زَبُورًا ﴿١٨﴾

(ক) আলকামা বিন ওয়াক্কাস লাইসী বলেন, আমি শুনেছি উমর ইবনুল খান্দাব (রায়আল্লাহ আনহ) মসজিদের মিথারে ওপর উঠে বলেছিলেন; আমি রাসুলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছিঃ সব কাজই নিয়াত (সংকল্প) অবন্যায়ী হয়। আর প্রত্যেক ব্যক্তি যা নিয়াত করে তাই পায়। কাজেই যার হিজরাত দুনিয়া লাভের বা কোন মেয়েকে বিয়ে করার নিয়তে হয়েছে তার হিজরাত উক্ত উদ্দেশ্যাই হয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ১)

(খ) উম্মুল মু'মিনীন হ্যরত আয়েশা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত আছে, হারিস ইবনে হিশাম রাসুলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে জিজেস করলেন, ‘হে আল্লাহর রাসূল! আপনার নিকট ওহী কিভাবে আসে? রাসুলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ ‘ওহী কোন সময় ঘট্টার আওয়াজের মত আমার নিকট আসে। আর ওটাই আমার পক্ষে সবচেয়ে কষ্টদায়ক ওহী, আমার থেকে ঘাম ঝরে পড়ত। (ফেরেশ্তা) যা বলে, তা শেষ হতেই আমি তার কাছ থেকে আয়ত্ত করে ফেলি। আবার কোন সময় ফেরেশ্তা মানুষের আকারে এসে আমাকে যে ওহী বলেন, আমি তা সাথে সাথেই আয়ত্ত করে নেই।

আয়েশা (রায়আল্লাহ আনহ) বলেন, ‘আমি প্রচন্ড শীতের দিনেও রাসুলুল্লাহর উপর (প্রথম প্রকার) ওহী নায়িল হওয়ার পর তাঁর কপাল থেকে ঘাম ঝরে পড়তে দেখেছি।’ (বুখারী, হাদীস নং ২)

১৬৪. আর নিশ্চয়ই আমি তোমার নিকট ইতিপূর্বে বহু রাসূলের প্রসঙ্গ বর্ণনা করেছি এবং অনেক রাসূল যাদের কথা তোমাকে বলিনি; আল্লাহ মুসার সাথে প্রত্যক্ষ বাক্যে কথা বলেছেন।

১৬৫. আমি সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারী রাসূলগণকে প্রেরণ করেছি যাতে রাসূলগণের পরে লোকদের জন্য আল্লাহর উপর কোন অজুহাত দাঁড় করানোর সুযোগ না থাকে এবং আল্লাহ অতীব সম্মানী, মহাজ্ঞানী।

১৬৬. কিন্তু আল্লাহ তোমার প্রতি যা অবতীর্ণ করেছেন, তৎসমষ্টি তিনি সজ্ঞানে অবতারণার সাক্ষ্য দান করছেন এবং ফেরেশতাগণও সাক্ষ্য প্রদান করছেন এবং সাক্ষ্য দানে আল্লাহই যথেষ্ট।

১৬৭. নিশ্চয়ই যারা অবিশ্বাস করেছে এবং আল্লাহর পথ হতে প্রতিরোধ করেছে, অবশ্যই তারা চরমভাবে বিভ্রান্ত হয়েছে।

১৬৮. নিশ্চয়ই যারা অবিশ্বাসী হয়েছে ও অত্যাচার করেছে, আল্লাহ তাদেরকে ক্ষমা করবেন না এবং তাদেরকে সুপথ প্রদর্শন করবেন না।

১৬৯. জাহান্নামের পথ ব্যতীত, তন্মধ্যে তারা চিরকাল অবস্থান করবে এবং এটা আল্লাহর পক্ষে সহজসাধ্য।

১৭০. হে লোক সকল! নিশ্চয়ই তোমাদের প্রতিপালকের সন্নিধান

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلٍ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْنَاهُمْ عَلَيْكَ طَرِيكَهُمْ وَكَلِمَاتُ اللَّهِ مُؤْمِنٌ تَكْلِيهِمَا<sup>(৩)</sup>

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لَعَلَّا يَكُونُ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حِجَةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ طَوْكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا<sup>(৪)</sup>

لَكِنَّ اللَّهَ يَشَهِدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْبَلِيلُ كُلُّهُ يَشَهِدُونَ طَوْكَفِ إِلَلَهِ شَهِيدًا<sup>(৫)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا<sup>(৬)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ  
لِيغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهُدِيْهُمْ طَرِيقًا<sup>(৭)</sup>

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا طَوْكَانَ  
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا<sup>(৮)</sup>

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ

হতে সত্যসহ রাসূল আগমন করেছেন, অতএব বিশ্বাস স্থাপন কর – তোমাদের কল্যাণ হবে, আর যদি অবিশ্বাস কর তবে নভোমঙ্গলে ও ভূ-মঙ্গলে যা কিছু আছে তা আল্লাহর এবং আল্লাহ মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

১৭১. হে আহলে কিতাবগণ! তোমরা স্থীয় দ্বিনে সীমা অতিক্রম করো না এবং আল্লাহর বিরুদ্ধে সত্য ব্যক্তিত বলো না, নিশ্চয়ই মারইয়াম পুত্র ইসা মাসীহ আল্লাহর রাসূল ও তাঁর বাণী—যা তিনি মারইয়ামের প্রতি সঞ্চারিত করেছিলেন এবং তাঁর পক্ষ হতে আত্মা (রহ) অতএব আল্লাহ ও তদীয় রাসূলগণের উপর বিশ্বাস স্থাপন কর এবং (মা'বৃদের সংখ্যা) তিনজন বলো না; নিবৃত্ত হও— তোমাদের কল্যাণ হবে; নিশ্চয়ই একমাত্র আল্লাহই মা'বৃদ; তিনি কোন সন্তান হওয়া হতে পুতৎ মুক্ত; নভোমঙ্গলে যা আছে ও ভূ-মঙ্গলে যা আছে তা তাঁরই এবং আল্লাহই কার্য সম্পাদনে যথেষ্ট।<sup>১</sup>

رَبِّكُمْ فَإِمْنُوا خَيْرًا لَّكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ  
لِّلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْكَانَ اللَّهُ  
عَلَيْهَا حَكِيمًا<sup>(১)</sup>

يَأَهْلَ الْكِتَبِ لَا تَقْتُلُوْا فِي دِيْنِكُمْ وَلَا تَقْتُلُوْا عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ طَإِنَّا السَّيْحَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِيْتَهُ أَقْلَهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ  
مِّنْهُ زَفَارَمُنْوَا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ تَدَلَّلَوْلُوْلَثَلَّةُ طَ  
إِنْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ طَسْبِحَنَةَ  
أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ مَّلَكٌ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ طَوْكَفِي بِاللَّهِ وَكَبِيلًا<sup>(২)</sup>

১। উবাদা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেন। নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি এ সাক্ষ্য প্রদান করে যে, আল্লাহ ব্যক্তীত আর সত্য কোন মা'বৃদ নেই। তিনি এক এবং তার কোন শরীক নেই (আরো সাক্ষ্য প্রদান করে) যে, মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাঁর বান্দা ও রাসূল। আর নিশ্চয় ইসা (আলাইহি স্লাম) আল্লাহর বান্দা এবং তাঁর রাসূল ও তাঁর সেই কালিমা যা তিনি মারইয়াম (আলাইহাস্সালাম)-এর মধ্যে পৌছিয়েছেন এবং তিনি তারই তরফ হতে রহ বিশেষ। এবং (এ বিশ্বাস রাখে যে) জান্নাত সত্য ও জাহানাম সত্য। তার আমল যা-ই হোক না কেন, আল্লাহ তাকে জান্নাতে প্রবেশ করাবেন। অল্লাদ বলেছেনঃ আমাকে হাদীস শুনিয়েছেন জাবের উমাইর থেকে সে জুনাদা থেকে এবং এতটুকু বৃক্ষ করে বলেছে যে, জান্নাতের আটটি দরজার মধ্যে যেটি দিয়ে সে চায় জান্নাতে প্রবেশ করবে। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৩৫)

১৭২. আল্লাহর বান্দা হবেন মাসীহ এবং সান্নিধ্য প্রাণ ফেরেশতাগণ ও তাতে তাঁদের কোনই সংকোচ নেই এবং যে তাঁর ইবাদতে সংকুচিত হয় ও অহংকার করে, তিনি তাঁদের সকলকে নিজের দিকে একত্রিত করবেন।

১৭৩. সুতরাং যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎকার্য করে থাকে, তাঁদেরকে তিনি তাঁদের সম্যক প্রতিদান প্রদান করবেন এবং স্বীয় অনুগ্রহে আরও অধিকতর দান করবেন এবং যারা সংকুচিত হয় ও অহংকার করে, তাঁদেরকে তিনি যত্নগাপ্ত শাস্তি প্রদান করবেন এবং আল্লাহ ব্যতীত তাঁরা নিজেদের জন্য কোন অভিভাবক বা সাহায্যকারী পাবে না।

১৭৪. হে লোক সকল! তোমাদের প্রতিপালকের সন্নিধান হতে তোমাদের নিকট প্রত্যক্ষ প্রমাণ এসেছে এবং আমি তোমাদের প্রতি সমুজ্জ্বল জ্যোতি অবতীর্ণ করেছি।

১৭৫. অতঃপর যারা আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছে এবং তাঁকে সুন্দর ঝর্ণে ধারণ করেছে, ফলতঃ তিনি তাঁদেরকে স্বীয় রহমত ও কল্যাণের দিকে প্রবিষ্ট করবেন এবং স্বীয় সরল পথে পথ-প্রদর্শন করবেন।

১৭৬. তাঁরা তোমার নিকট ফতোয়া প্রার্থনা করছে, তুমি বলঃ আল্লাহ তোমাদের পিতা-পুত্রহীন (ব্যক্তির অর্থ বন্টন) সম্বন্ধে ফতোয়া দান করছেন,

كُنْ يَسْتَنِفَ السَّيْحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُعَزِّزُ بَعْدَهُ  
عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرُ فَسِيرْحَشْرُهُمْ إِلَيْهِ جَيْبِعًا

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَ فَيُؤْفَقُونَ  
أُجُورُهُمْ وَيَرِدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ  
اسْتَكْفَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذَّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا  
يَعْدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيَّا وَلَا نَصِيرًا

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قُدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَأَعْتَصُبُوا بِهِ فَسَيُدْخَلُهُمْ  
فِي رَحْمَةِ مِنْهُ وَفَضْلِهِ لَا وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا  
مُّسْتَقِيقًا

يَسْتَقْتُونَكَ طَقْلِ اللَّهِ يُفْتِنُكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنْ امْرُؤٌ  
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَكَ أُخْتٌ فَلَهَا نُصْفٌ

مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ طَفْلٌ  
 كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثُنُ وَمَا تَرَكَ طَوَانْ كَانُوا  
 إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّهِ كُمْثُلٌ حَكْمُ الْأُنْثَيَيْنِ  
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضْلُوا طَوَانْ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
 عَلِيمٌ

যদি কোন ব্যক্তি নিঃসন্তান অবস্থায় মরে যায় এবং তার ভগ্নী থাকে তবে সে তার পরিত্যক্ত সম্পত্তি হতে অধীক্ষণ পাবে; এবং যদি কোন নারীর সন্তান না থাকে তবে তার আতাই তদীয় উত্তরাধিকারী হবে; কিন্তু যদি দু'ভগ্নী থাকে তবে তাদের উভয়ের জন্যে পরিত্যাক্ত বিষয়ের দুই ত্রৈয়াৎশ এবং যদি তারা আতা-ভগ্নী পুরুষ ও নারীগণ থাকে, তবে পুরুষ দু'নারীর তুল্য অংশ পাবে, আল্লাহ তোমাদের জন্যে বর্ণনা করছেন যেন তোমরা বিভাস্ত না হও এবং আল্লাহ সর্ববিশয়ে মহাজ্ঞানী।

### সুরাঃ মাযিদাকু মাদানী

(আয়াতঃ ১২০ রূক্তঃ ১৬)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
 (শুরু করছি)

### سُورَةُ الْمَبْدَدَةِ مَدْنِيَّةٌ

إِيَّاهُمَا ۖ دُكْعَاهُمَا ۖ ۑ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُهُودِ هُوَ أَحْلُتْ لَكُمْ  
 بِهِمْمَةُ الْأَنْعَامِ لَا مَا يُشْتَلِّ عَلَيْكُمْ غَيْرُ مُحْلِّ  
 الصَّيْدُ وَأَنْتُمْ حُرُومٌ طَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرِيدُ

১. হে মুমিনগণ! তোমরা তোমাদের ওয়াদাগুলো পূরণ কর। তোমাদের জন্যে চৃতঙ্গদ জন্ম হালাল করা হয়েছে। তবে যেগুলো হারাম হওয়া সম্পর্কে তোমাদের উপর পবিত্র কুরআনের আয়াতগুলো অবর্তীণ হয়েছে সেগুলো এবং ইহরাম বাঁধা অবস্থায় তোমাদের শিকার করা জন্মগুলো হালাল নয়। নিশ্চয়ই আল্লাহ তাঁর ইচ্ছামত হুকুম করে থাকেন।

২. হে স্ট্রান্ডারগণ! তোমরা আল্লাহর নিদর্শনাবলী, নিষিদ্ধ মাসগুলো, হারামে কুরবানীর জন্যে প্রেরিত পশু, কুরবানীর পশুগুলোর গলায় ব্যবহৃত চিহ্নগুলো এবং যারা তাদের প্রতিপালকের সন্তুষ্টি ও অনুগ্রহ পাবার জন্যে সম্মানিত ঘরে যাবার ইচ্ছে করে তাদের অবমাননা করা বৈধ মনে করো না। আর তোমরা যখন ইহরাম মুক্ত হও তখন শিকার কর। যারা তোমাদেরকে পবিত্র মসজিদে যেতে বাধা দিয়েছে সেই সম্প্রদায়ের দুশ্মনি যেন তোমাদেরকে সীমা ছাড়িয়ে যেতে উৎসাহিত না করে। নেক কাজ করতে ও সংযমী হতে তোমরা পরম্পরকে সাহায্য কর। তবে পাপ ও শক্তির ব্যাপারে তোমরা এক অপরকে সাহায্য করো না। আর তোমরা আল্লাহকে ভয় কর। নিশ্চয়ই আল্লাহ কঠিন শাস্তি দাতা।

৩. তোমাদের জন্যে মৃত, রক্ত, শূকরের মাংস, আল্লাহ ছাড়া অপরের নামে উৎসর্গীকৃত পশু, গলাটিপে মারা পশু, প্রহারে মৃত পশু, উপর হতে পড়ে মৃত পশু, শৃঙ্গাঘাতে মৃত পশু এবং হিংস্র জন্মতে খাওয়া পশু হারাম করা হয়েছে। তবে যা তোমরা যবেহ দ্বারা পবিত্র করেছ তা হালাল। আর যে সমস্ত পশুকে পূজার বেদীর উপর বলি দেয়া হয়েছে তা এবং জুয়ার তীর দ্বারা ভাগ্য নির্ণয় করাও তোমাদের জন্যে হারাম করা হয়েছে। এসবগুলো পাপ কাজ।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحْلِو شَعَابَ إِلَهٍ وَلَا الشَّهْرُ  
الْحَرَامُ وَلَا الْهَدَى وَلَا الْقَلَدَى وَلَا أَقْيَمْ  
الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ط  
وَإِذَا حَلَّتُمْ قَاصِطَادُوا ط وَلَا يَجِدُونَكُمْ شَنَآنُ  
قَوْمٍ أَنْ صَدَّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا م  
وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبَرِّ وَالثَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِشْرِ  
وَالْعُدُوَانِ وَأَتَقْوِا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَرِيكُ الدِّيَنِ العِقَابُ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا  
أُهْلَكَ لِغَيْرِ اللَّهِ يَهُ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمُوْقَدَّةُ  
وَالْمُنْتَدِيَةُ وَالنَّطِيْحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا  
ذَكَرْتُمْ وَمَا دُبِّيَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْقَسِّوا  
بِالْأَزْلَافِ طَذْلَكُمْ فَسْقٌ طَ الْيَوْمَ يَسِّسَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَحْشُوْهُمْ وَأَخْشُونَ الْيَوْمَ أَكْلُمُ  
لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَأَتَبْيَمُ عَلَيْكُمْ نَعْمَيْتُ وَرَضَيْتُ  
لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِيْنًا طَفِيْنَ اصْطَرَّ فِي مَحْمَصَةٍ غَيْرِ

আজ সত্ত্বের প্রত্যাখ্যানকারীগণ তোমাদের দ্বিনের বিরুদ্ধাচরণের ব্যাপারে হতাশ হয়ে পড়েছে। সুতরাং তোমরা তাদেরকে ভয় করোনা, শুধু আমাকেই ভয় করো। আজ তোমাদের জন্যে তোমাদের দ্বীন পূর্ণাঙ্গ করলাম। তোমাদের প্রতি আমার অনুগ্রহ সম্পূর্ণ করলাম এবং ইসলামকে তোমাদের দ্বীন মনোনীত করলাম। তবে কেউ পাপের দিকে না ঝুঁকে ক্ষুধার তাড়নায় ওগুলো (উল্লিখিত হারাম বস্তগুলো) ভক্ষণ করতে বাধ্য হলে সেগুলো খাওয়া তার জন্যে হারাম হবে না। কারণ নিচয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল ও দয়ালু।

৪. তারা তোমাকে জিজেস করে, তাদের জন্যে কি কি হালাল করা হয়েছে? তুমি বল পবিত্র জিনিসগুলো তোমাদের জন্যে হালাল করা হয়েছে। তোমরা যে সমস্ত পশু-পাখীকে শিকার করা শিক্ষা দিয়েছ; যেভাবে আল্লাহ তোমাদেরকে শিক্ষা দিয়েছেন তারা যা শিকার করে আনে তা তোমরা খাও এবং ওগুলোকে শিকারের জন্য পাঠাবার সময় আল্লাহর নাম স্মরণ কর। তোমরা আল্লাহকে ভয় কর, নিচয়ই আল্লাহ হিসাব গ্রহণে তৎপর।

৫. আজ তোমাদের জন্যে পবিত্র বস্তগুলো হালাল করা হয়েছে, আর আহলে কিতাবের যবেহকৃত জীবও, তোমাদের জন্যে হালাল এবং তোমাদের যবেহকৃত জীবও তাদের জন্যে হালাল। আর সত্তী-সাধ্বী

مُتَجَانِفٌ لَا يُثْبِتُ ۝ قَاتَ اللَّهُ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ۝

يَسْعَوْنَكُمْ مَاذَا أَحْلَى لَهُمْ طَقْلُ أَحْلَى لَكُمُ الظَّبَابُ  
وَمَا عَلِمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِجِ مُكَلِّبِينَ تَعْلَمُونَهُنَّ وَمَا  
عَلِمَكُمُ اللَّهُ زَقْلُوا وَمَا أَمْسَكَنَ عَلَيْكُمْ وَإِذْرُوا  
اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۝ وَأَنْقُوا اللَّهَ طَرَقَ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ۝

الْيَوْمَ أَحْلَى لَكُمُ الظَّبَابُ طَوَّافَ الَّذِينَ أَوْتُوا  
الْكِتَابَ حَلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُهُمْ حَلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنُ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُحْصَنُ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ

মুসলিম নারীরাও এবং তোমাদের পূর্ববর্তী আহলে কিতাবের মধ্যকার সতী-সাধ্বী নারীরাও (তোমাদের জন্যে হালাল), যখন তোমরা তাদেরকে তাদের বিনিয়য় (মহর) প্রদান কর, এরপে যে, (তাদেরকে) তোমাদের পত্নীরপে গ্রহণ করে নাও, না প্রকাশ্যে ব্যভিচার কর, আর না গোপন প্রণয় কর; আর যে ব্যক্তি ইমানের সাথে কুফরী করে তার আমল নিষ্ফল হয়ে যাবে এবং সে পরকালে সম্পূর্ণরপে ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

৬. হে মুমিনগণ! যখন তোমরা নামাযের উদ্দেশ্যে দণ্ডয়মান হও তখন (নামাযের পূর্বে) তোমাদের মুখ্যমণ্ডল ধৌত কর এবং হাত গুলোকে কনুই পর্যন্ত ধুয়ে না । আর মাথা মাসেহ কর এবং পা গুলোকে টাখনু পর্যন্ত ধুয়ে ফেল,<sup>1</sup> কিন্তু যদি তোমরা অপবিত্র থাক তা হলে বিশেষ ভাবে পরিত্র হবে। আর যদি তোমরারোগ গ্রস্ত হও কিংবা সফরে থাক অথবা তোমাদের কেউ পায়খানা হতে আসে কিংবা তোমরা স্ত্রীদেরকে স্পর্শ কর (স্ত্রী সহবাস কর), অতঃপর পানি না পাও তবে পরিত্র মাটি দ্বারা তায়াম্বুম করে নাও, তখন তোমরা তা দ্বারা তোমাদের মুখ্যমণ্ডল ও হাত মাসেহ কর, আল্লাহ তোমাদের উপর কোন

مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا أَتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصَنِينَ  
عَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مُتَخَذِّلَّ أَخْدَانٍ طَوْمَنْ يَكْفُرُ  
بِالْأَيْمَانِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلَهُ زَوْهَرَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ  
الْخَسِيرِينَ ④

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُبْلَمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَلَا غِسْلَوْ  
وَجْهَهُكُمْ وَأَيْدِيهِكُمْ إِلَى الْمَرْأَقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَهُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ تَنْعِمْ جُنْبَانِ فَأَطْهَرُوا طَوْ  
وَإِنْ تَنْعِمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَهْدَافَنِ  
مِنْ الْغَابِطِ أَوْ لَمْسَنِمْ الْبَسَاءَ فَلَمْ تَجْدُوا مَاءً  
فَتَبَرِّمُوا وَاصْعِدُوا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِوَجْهِهِكُمْ وَأَيْدِيهِكُمْ  
مِنْهُ طَمَاءً يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ  
وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيَطْهَرَهُمْ وَلَيُتَمَّ نَعْتَةَ عَلَيْكُمْ تَعْلَمُ  
شَكْرُونَ ④

১। নুআইস আল মুজমের থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ্ আনহ)-এর সাথে মসজিদের ছাদে উঠলাম, তিনি ওয় করে বললেনঃ আমি রাসুলুল্লাহ্ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, আমার উম্মেতো কিয়ামতের দিন তাদেরকে শুরুরাল- মুহা-জালীন বলে ডাকা হবে। (ওয়ুর অঙ্গ-প্রতঙ্গগুলো উজ্জ্বল অবস্থায় উপস্থিত হবে।) কাজেই তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি তার উজ্জ্বলতাকে বৃক্ষি করতে সক্ষম সে যেন তা (বৃক্ষি) করে। (বুখারী, হাদীস নং ১৩৬)

সংকীর্ণতা আনয়ন করতে চান না,  
বরং তিনি তোমাদেরকে পবিত্র  
করতে ও তোমাদের উপর স্থীয়  
নিয়ামত পূর্ণ করতে চান, যেন  
তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

৭. আর তোমরা তোমাদের প্রতি  
বর্ষিত আল্লাহর অনুগ্রহকে স্মরণ কর  
এবং তাঁর ঐ অঙ্গীকারকেও স্মরণ  
কর যে অঙ্গীকার তিনি তোমাদের  
নিকট থেকে গ্রহণ করেছেন, যখন  
তোমরা বলেছিলেঁ: আমরা শুনলাম ও  
মেনে নিলাম, আর তোমরা আল্লাহকে  
ভয় কর, নিশ্চয়ই তিনি অস্তর্নির্হিত  
কথাগুলোরও পূর্ণ খবর রাখেন।

৮. হে মু'মিনগণ! তোমরা আল্লাহর  
উদ্দেশ্যে বিধানসমূহ পূর্ণরূপে  
প্রতিষ্ঠাকারী ও ন্যায়ের সাথে সাক্ষ্য  
দানকারী হয়ে যাও, কোন বিশেষ  
সম্প্রদায়ের শক্রতা যেন  
তোমাদেরকে এর প্রতি উদ্যত না  
করে যে, তোমরা ন্যায়বিচার করবে  
না, তোমরা ন্যায়বিচার কর, এটা  
তাকওয়ার অধিকতর নিকটবর্তী এবং  
আল্লাহকে ভয় কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ  
তোমাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে পূর্ণ  
ওয়াকিফহাল।

৯. যারা ঈমান এনেছে ও ভাল কাজ  
করেছে, তাদেরকে আল্লাহ প্রতিক্রিতি  
দিয়েছেন যে, তাদের জন্যে ক্ষমা ও  
মহান পুরক্ষার রয়েছে।

১০. পক্ষান্তরে যারা কুফর করেছে  
এবং আমার বিধানসমূহকে মিথ্যা  
অভিহিত করেছে, তারাই হচ্ছে  
জাহান্নামের অধিবাসী।

وَإِذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِنْ شَاءَ قَهُ الَّذِي  
وَأَنْقَمْ بِهِ لَا إِذْ قُلْنَمْ سَمِعْنَا وَأَطْعَنَاهُ  
وَأَنْقَوْاللَهُ طِإِنَّ اللَّهَ عَلِيِّمٌ بِذَاتِ الصَّدُورِ ④

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا قَوْمِيْنَ لِلَّهِ شَهَادَةَ  
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِيْ مَنْكُمْ شَنَانُ قَوْمٍ عَلَى الْأَلَّا تَعْلَمُوا  
إِعْدَلُونَ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَأَنْقَوْاللَهُ طِإِنَّ اللَّهَ  
خَيْرٌ بِمَا تَعْبَلُونَ ⑧

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيمَتِ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ⑨

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَتِنَا أُولَئِكَ  
أَصْحَبُ الْجَحِيْمِ ⑩

সংকীর্ণতা আনয়ন করতে চান না,  
বরং তিনি তোমাদেরকে পবিত্র  
করতে ও তোমাদের উপর স্বীয়  
নিয়ামত পূর্ণ করতে চান, যেন  
তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

৭. আর তোমরা তোমাদের প্রতি  
বর্ষিত আল্লাহর অনুগ্রহকে স্মরণ কর  
এবং তাঁর ঐ অঙ্গীকারকেও স্মরণ  
কর যে অঙ্গীকার তিনি তোমাদের  
নিকট থেকে গ্রহণ করেছেন, যখন  
তোমরা বলেছিলেঃ আমরা শুনলাম ও  
মেনে নিলাম, আর তোমরা আল্লাহকে  
তয় কর, নিশ্চয়ই তিনি অন্তর্নিহিত  
কথাগুলোরও পূর্ণ খবর রাখেন।

৮. হে মুমিনগণ! তোমরা আল্লাহর  
উদ্দেশ্যে বিধানসমূহ পূর্ণরূপে  
প্রতিষ্ঠাকারী ও ন্যায়ের সাথে সাক্ষ  
দানকারী হয়ে যাও, কোন বিশেষ  
সম্প্রদায়ের শক্তি যেন  
তোমাদেরকে এর প্রতি উদ্যত না  
করে যে, তোমরা ন্যায়বিচার করবে  
না, তোমরা ন্যায়বিচার কর, এটা  
তাকওয়ার অধিকতর নিকটবর্তী এবং  
আল্লাহকে ভয় কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ  
তোমাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে পূর্ণ  
ওয়াকিফহাল।

৯. যারা ঈমান এনেছে ও ভাল কাজ  
করেছে, তাদেরকে আল্লাহ প্রতিশ্রুতি  
দিয়েছেন যে, তাদের জন্যে ক্ষমা ও  
মহান পুরস্কার রয়েছে।

১০. পক্ষান্তরে যারা কুফরি করেছে  
এবং আমার বিধানসমূহকে মির্থ্যা  
অভিহিত করেছে, তারাই হচ্ছে  
জাহান্নামের অধিবাসী।

وَإِذْرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْنَا مَوْبِدَةً لِّلَّذِي  
وَأَثْقَلْنَا بِهِ لَا إِذْ قُلْنَا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ طِينَ اللَّهِ عَلِيهِمْ بِدَنَاتِ الصَّدُورِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِيْنَ لِلَّهِ شَهَدَآءَ  
بِإِقْسِطَانٍ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنٌ قَوْمٌ عَلَى الْأَلَّا تَعْلُوْا  
إِعْدَادُهُنَّ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ طِينَ اللَّهِ  
خَيْرٌ بِهِ تَعْمَلُونَ ④

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَلَكُمْ بِأَيْتَنَا أُولَئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَنَّمِ ⑤

১১. হে মু'মিনগণ! তোমাদের প্রতি আল্লাহ যে অনুগ্রহ করেছেন তা স্মরণ কর, যখন এক সম্প্রদায় এ চিন্তায় ছিল যে, তোমাদের দিকে তাদের হস্ত প্রসারিত করবে; কিন্তু আল্লাহ তাদের হাতকে তোমাদের দিক থেকে থামিয়ে দিয়েছেন এবং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং মু'মিনদের আল্লাহর উপরই ভরসা করা উচিত।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ كُرُوا نَعْتَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَسْطُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَلَفَّ  
أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ ۝ وَأَتَقْوَاهُ اللَّهُ طَوْعًا اللَّهُ  
فَلَيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

১২. আর আল্লাহ বাণী ইসরাইলদের নিকট থেকে অঙ্গীকার নিয়েছিলেন এবং আমি তাদের মধ্য হতে বারোজন দলপতি নিযুক্ত করেছিলাম; এবং আল্লাহ বলেছিলেনঃ আমি তোমাদের সাথে রয়েছি; যদি তোমরা নামায প্রতিষ্ঠা কর ও যাকাত দিতে থাক এবং আমার রাসূলদের উপর ঈমান আনতে থাক ও তাদেরকে সাহায্য করতে থাক এবং আল্লাহকে উত্তমরূপে কর্জ দিতে থাক। তবে আমি অবশ্যই তোমাদের গুণাহগুলো তোমাদের থেকে মাফ করে দেবো এবং অবশ্যই তোমাদেরকে এমন জান্নাতে প্রবেশ করাবো যার তলদেশে নহরসমূহ বইতে থাকবে, অনন্তর তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি এরপরও কুফরী করবে, নিশ্চয়ই সে সোজা পথ থেকে দূরে সরে পড়লো।

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيقَاتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝ وَبَعْثَنَا  
مِنْهُمْ أُثْرَى عَشَرَ تَقِيبًا ۝ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعْلُومٌ  
لِمَنْ أَقْبَلْتُمْ الصَّلَاةَ وَأَتَيْتُمُ الرِّزْكَوَةَ وَأَمْلَمْتُمُ  
بِرُسُلِي ۝ وَعَزَّزْتُمُوهُمْ وَأَفْرَضْتُمُ اللَّهَ قُرْصَانًا حَسَنًا  
لَا كَفَرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتُكُمْ وَلَا دُخْلَنَّكُمْ جَهَنَّمَ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ ۝ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ  
مِنْكُمْ فَقُدْ صَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ ۝

১৩. বস্তুতঃ শুধু তাদের প্রতিশ্রূতি ভঙ্গের দরুনই আমি তাদের উপর আমার অভিশাপ অবর্তীর্ণ করি এবং তাদের হৃদয়কে কঠিন করে দেয়।

فِيمَا نَقْضُهُمْ مِيقَاتَهُمْ لَعْنُهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ  
قَسِيَّةً ۝ يُحَرِّقُونَ الْكَلَمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۝ وَسُوَا

তারা কালাম (তাওরাত)-কে ওর স্থানসমূহ হতে পরিবর্তন করে দেয়, (বিকৃত ঘটাতো) এবং তাদেরকে যা কিছু উপদেশ দেয়া হয়েছিল তারা তার মধ্য হতে একটা অংশকে ভুলে গেলো আর প্রতিনিয়ত তুমি তাদের ব্যাপারে অবগত হবে যে, তাদের সামান্য কিছু লোক ছাড়া অধিকাংশই বিশ্বাসধাকতা করে চলেছে। অতএব তুমি তাদেরকে ক্ষমা করতে থাক এবং তাদেরকে মার্জনা করতে থাক; নিচয়ই আল্লাহ অনুগ্রহকারীদেরকে ভালবাসেন।

১৪. আর যারা বলেঃ আমরা নাসারা, আমি তাদের নিকট থেকেও ওয়াদা নিয়েছিলাম, কিন্তু তাদেরকেও যা কিছু উপদেশ দেয়া হয়েছিল তার মধ্য হতে তারা একটা অংশ ভুলে গেলো। সুতরাং আমি তাদের পরম্পরারের মধ্যে হিংসা ও শক্রতা সঞ্চার করে দিলাম কিয়ামতের দিন পর্যন্ত এবং অটীরেই আল্লাহ তাদেরকে তাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে সংবাদ দেবেন।

১৫. হে আহলে কিতাবগণ! তোমাদের কাছে আমার রাসূল এসেছেন, তোমরা কিতাবের যেসব বিষয় গোপন কর তন্মধ্য হতে বহু বিষয় তিনি তোমাদের সামনে পরিষ্কারভাবে বর্ণনা করেন, আর বহু বিষয় থেকে এড়িয়ে যান। তোমাদের কাছে আল্লাহর নিকট থেকে এক আলোকময় জ্যোতি এবং একটি সুস্পষ্ট কিতাব এসেছে।

حَطَّا مِمَّا ذُكِرُوا بِهِ وَلَا تَرَأْلُ تَطْلِعُ عَلَى  
خَلِيلَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاصْفُحْ طَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ⑯

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ نَصْرَتِي أَخْدُنَّ مِيْنَا قَبْهُمْ  
فَنَسُوا حَطَّا مِمَّا ذُكِرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمْ  
الْعَدَاوَةَ وَالْبُغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ طَوَّفَ  
يُنَيِّنُهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُ كَمْ يَصْنَعُونَ ⑯

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا  
مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفِونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْلَمُونَ عَنْ كَثِيرٍ  
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ⑯

১৬. তা দ্বারা আল্লাহ একপ লোকদেরকে শান্তির পন্থাসমূহ বলে দেন যারা তাঁর সন্তুষ্টি লাভ করতে চায় এবং তিনি তাদেরকে নিজ তাওফীকে ও করণ্যায় (কুফরীর) অঙ্গকার থেকে বের করে (সৈমানের) আলোর দিকে আনয়ন করেন এবং তাদেরকে সরল (সঠিক) পথে প্রতিষ্ঠিত রাখেন।

১৭. অবশ্যই তারা কুফুরী করেছে যারা বলেঃ নিশ্চয়ই আল্লাহ স্বয়ং হচ্ছেন মাসীহ ইবনু মারাইয়াম, তুমি (হে মুহাম্মদ ﷺ)! বলঃ তাহলে যদি আল্লাহ মাসীহ ইবনু মারাইয়ামকে ও তার মাকে এবং ভূ-পঞ্চে যারা আছে তাদের সবাইকে ধ্বংস করার ইচ্ছা করেন, তবে একপ কে আছে যে তাদেরকে আল্লাহ হতে একটুও রক্ষা করতে পারে? আল্লাহর জন্যেই রাজত্ব নির্দিষ্ট রয়েছে আকাশসমূহে ও যামীনে এবং এতদুভয়ের মধ্যস্থিত যাবতীয় বস্ত্র উপর; তিনি যা ইচ্ছা করেন তাই সৃষ্টি করেন, আর আল্লাহ সকল বস্ত্র উপর পূর্ণ ক্ষমতাবান।

১৮. ইয়াহূদী ও নাসারাগণ বলেঃ আমরা আল্লাহর পুত্র ও তাঁর প্রিয়পাত্র, তুমি বলে দাওঃ আচ্ছা তাহলে তিনি তোমাদেরকে তোমাদের পাপের দরুণ কেন শান্তি প্রদান করবেন? বরং তোমরাও অন্যান্য সৃষ্টির ন্যায় সাধারণ মানুষ মাত্র। তিনি যাকে ইচ্ছা মার্জনা করবেন এবং যাকে ইচ্ছা শান্তি দেবেন, আর আল্লাহর রাজত্ব রয়েছে

يَهْدِيُ بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبْلُ  
السَّلِيمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ  
إِذَا ذَهَبُوهُ وَيَهْدِيُهُمْ إِلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ<sup>(১)</sup>

لَقَدْ كَفَرَ الْكَذَّابُونَ قَاتِلُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ  
مَرْيَمَ طَقْلٌ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ  
أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَّةً وَمَنْ فِي  
الْأَرْضِ جَيْعَانًا طَوَّلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا بَيْنَهُمَا طَيْحَقُ مَا يَشَاءُ طَوَّلَهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ وَقَدِيرٌ<sup>(২)</sup>

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ  
وَأَجْنَابُهُ طَقْلٌ فَلِمَ يُعَذِّبُهُمْ بِذُنُوبِهِمْ طَ  
بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِنْ حَلَقَ طَيْغُرُ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ طَوَّلَهُ مُلْكُ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ<sup>(৩)</sup>

আকাশসমূহে ও যমীনে এবং  
এতদুভয়ের মধ্যস্থিত সবকিছুতেও;  
আর (সবাইকে) তাঁর দিকেই  
প্রত্যাবর্তন করতে হবে।

১৯. হে আহলে কিতাবগণ! তোমাদের নিকট আমার রাসূল (মুহাম্মাদ ﷺ) এসে পৌছেছেন, যিনি তোমাদেরকে স্পষ্টভাবে (আল্লাহর হৃকুম) বলে দিচ্ছেন, যে সময় রাসূলদের আগমনের সূত্র (দীর্ঘকাল) বঙ্গ ছিল, যেন তোমরা (কিয়ামতের দিন) এরপ বলে না বস যেঃ আমাদের নিকট কোন সুসংবাদদাতা ও সর্তর্কারী আগমন করেননি; (এখন তো) তোমাদের নিকট সুসংবাদদাতা ও সর্তর্কারী এসে গেছে, আর আল্লাহ সকল বস্তুর উপর পূর্ণ ক্ষমতাবান।

২০. আর যখন মূসা (ع) স্থীয় সম্প্রদায়কে বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমাদের প্রতি আল্লাহর নিয়ামতকে স্মরণ কর, যখন তিনি তোমাদের মধ্যে বহু নবী সৃষ্টি করলেন, আর তোমাদেরকে রাজাধিপতি করেছেন। আর তোমাদেরকে এমন বস্তুসমূহ দান করলেন যা বিশ্ববাসীদের মধ্যে কাউকেও দান করেননি।

২১. হে আমার সম্প্রদায়! এ পৃথ্বীতে প্রবেশ কর যা আল্লাহ তোমাদের জন্যে লিখে দিয়েছেন, আর পিছনের দিকে ফিরে যেয়ো না, তাহলে তোমরা সম্পূর্ণরূপে ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ  
عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا  
مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ  
وَنَذِيرٌ طَوَّالُهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَرِيبٌ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُونَ اذْكُرُوا نِعْمَةَ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيهِمْ أَنْبِياءً وَجَعَلَ لَهُمْ مُّلُوكًا  
وَاتَّكُمْ مَالَمْ يُؤْتَ أَحَدًا مِنَ الْعَلَيْبِينَ

يَقُولُونَ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ أَتَقُولُونَ كِتَابَ اللَّهِ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُنَا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقِلْبُوا خَسِيرِينَ

২২. তারা বললোঃ হে মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)!  
সেখানে তো পরাক্রমশালী গোত্র  
রয়েছে; অতএব, তারা যে পর্যন্ত  
সেখান হতে বের হয়ে না যায় সে  
পর্যন্ত আমরা সেখানে কখনও প্রবেশ  
করবো না। হ্যাঁ যদি তারা সেখান  
হতে বেরিয়ে যায় তবে নিশ্চয়ই  
আমরা যেতে প্রস্তুত আছি।

২৩. সে দু'ব্যক্তি, যারা (আল্লাহকে) ভয়কারীদের অন্তর্ভুক্ত ছিল এবং যাদের প্রতি আল্লাহ অনুগ্রহ করেছিলেন, বললোঃ তোমরা তাদের উপর (আক্রমণ চালিয়ে নগরের) দ্বারদেশ পর্যন্ত যাও, ফলে যখনই তোমরা দ্বারদেশে প্রবেশ করবে তখনই জয় লাভ করবে এবং তোমরা আল্লাহর উপরই নির্ভর কর, যদি তোমরা মৃমিন হও।

২৪. তারা বললোঃ হে মুসা ( ﷺ ) !  
নিশ্চয়ই আমরা কখনও সেখানে  
প্রবেশ করব না যে পর্যন্ত তারা সেখানে  
বিদ্যমান থাকে, অতএব, আপনি ও  
আপনার প্রভু (আল্লাহ) চলে যান  
এবং উভয়ে যুদ্ধ করুন, আমরা  
এখানেই বসে থাকবো ।

২৫. তিনি (মুসা প্রফুল্ল) বললেনঃ হে  
আমার প্রভু! আমি শুধু নিজের উপর  
ও নিজের ভাই-এর উপর অধিকার  
রাখি, সুতরাং আপনি আমাদের  
উভয়ের এবং এ অবাধ্য সম্প্রদায়ের  
মধ্যে মীমাংসা করে দিন।

قَاتُوا يَوْمَى مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ هَلْ وَإِنَّا لَنْ  
نَدْخُلُهَا حَتَّى يَحْرُجُوهَا مِنْهَا هَلْ فَإِنْ يَحْرُجُوهَا  
مِنْهَا فَإِنَّا دَخْلُونَ ۝

وَعَلَى اللَّهِ فَتُوكِلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝  
أَدْخُلُوهُمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلُتُمُوهُ فَإِنَّمَا غَلَبُونَ ۝  
قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا

قَاتُوا يَهُوَسَى إِنَّا لَنْ تَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا  
فِيهَا فَإِذْ هُبَ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هُنَّا  
مُعْدُونَ ﴿٢٧﴾

فَقَالَ رَبُّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخْيُ فَأَفْرُقْ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٥

۲۶. تینی (آللّاہ) بوللنہ: (تا  
ہلے میماںسا ائی یہ) اے دنہ چڑھ  
بছر پرست ادے ر جن نی نیز کرے  
دیوہا ہلے تارا ٹڈھاٹ ہے  
پیٹھیویتے فیراتے خاکبے; سوتراں  
تھی اے اربادھ سم پرداۓ ر جن نے  
(اکٹو) چھتی ہے ہے نا ।

قَالَ فِيْهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً  
يَتَبَيَّهُونَ فِي الْأَرْضِ طَفْلًا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ  
الْفُسْقِيْنَ ۴۷

۲۷. (ہے نبی ﷺ)! تھی تادے رکے  
(آہلے کیتا و دے رکے) آدمیہ ر  
پُغڑیے ر (ہا بیل و کا بیل ر) ٹٹنہا  
سٹیک بابے پاٹ کرے گنیے دا ۴۸؛  
یخن تارا ٹڈھے اک اکٹی  
کو ربا نی ٹپھیت کر لے اے ۴۹ تلادھی  
ہتے اک جنے ر (ہا بیل ر) تو  
کبھی ہلے اے ۵۰ اپر جنے ر کبھی  
ہلے نا؛ سے ہی اپر جن بولتے  
لاغلے: آمی ٹوما کے نیچھے ای  
ہتھا کر بہو؛<sup>۱</sup> سے ہی پر خم جن  
بوللے: آللّاہ مٹھا کی دے ر آمالھ  
کبھی کرے ٹاکنے ।

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ آدَمَ بِالْعَقْدِ إِذْ قَرَبَا قُرْبَانًا  
فَقُتِّلَ مِنْ أَهَادِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلْ مِنَ الْأَخْرَجِ  
قَالَ لَا قُتْلَكَ طَقَالِ إِنَّمَا يُتَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ  
الْمُتَقْبِلِينَ ۴۸

۲۸. تھی یہی آما کے ہتھا کر اے  
جن نے ٹوما ر ہاتھ بادھ، تھوڑ  
آمی ٹوما کے ہتھا کر اے جن نے  
ٹوما ر دیکے کھن و آما ر ہاتھ  
بادھا بہو نا؛ آمی تو بیش پر بڑو  
آللّاہ کے بیو کری ।

لَيْسَ بِسَطْرَتْ إِنَّ يَدَكَ لِتَقْتُلُنِي مَا أَنَا بِإِسْطَ  
يَلَى إِلَيْكَ لَا قُتْلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَلَمِيْنَ ۴۹

۱۔ (ک) آدھیاہ اے بولنے ماسٹد (رایہ آدھیاہ آنھ) خکے برجیت، تینی نبی (سادھاہ اے آلاہیہ و یاسادھاہ) خکے برجیت، تینی نبی (سادھاہ اے آلاہیہ و یاسادھاہ) بوللے ہنے: یخن، (یخنے) کوں بیکیکے انیاہ بابے ہتھا کر اے ہتھ، تھن تارا پاپے ر اکاٹھ آدمی (آلاہیہس سالام)-اے پر خم سکھان (کا بیل ر) برجیتے । (بُو خاری، ہادیس ن ۶۸۶۷)

(خ) آدھیاہ اے بولنے عمر (رایہ آدھیاہ آنھ) نبی (سادھاہ اے آلاہیہ و یاسادھاہ) خکے ہنے ہن، تینی بوللے ہنے: آما ر پر (مٹھو ر پر) ٹوما ر اکے اپر ر گلہ کے تے (یعنی بیٹھہ ر مادھیمے) کو فریا ر پختے ہنے ہے ہے نا । (بُو خاری، ہادیس ن ۶۸۶۸)

২৯. আমি চাই যে, (আমার দ্বারা) কোন পাপ না হোক) তুমি আমার পাপ এবং তোমার পাপ সমস্তই নিজের মাথায় উঠিয়ে নাও; ফলে তুমি জাহানামীদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাও, অত্যাচারীদের শাস্তি এরূপই হয়ে থাকে।

৩০. অতঃপর তার প্রবৃত্তি তাকে স্বীয় ভাত্ত হত্যার প্রতি উদ্বৃক্ত করে তুললো, সুতরাং সে তাকে হত্যা করেই ফেললো, ফলে সে ক্ষতিগ্রস্ত-দের অন্তর্ভুক্ত হয়ে পড়লো।

৩১. অতঃপর আল্লাহ একটি কাক প্রেরণ করলেন; সে মাটি খুঁড়তে লাগলো, যেন সে তাকে (কাবীলকে) শিখিয়ে দেয় যে, স্বীয় ভাতার মৃতদেহ কিভাবে ঢাকবে, সে বলতে লাগলোঃ ধিক আমাকে! আমি এই কাকটির মতোও হতে পারলাম না যাতে আমার ভাইয়ের লাশ গোপন করতে পারি। ফলে সে অত্যন্ত লজ্জিত হলো।

৩২. এ কারণেই আমি বানী ইসরাইলের প্রতি এ নির্দেশ দিয়েছি যে, যে ব্যক্তি কোন ব্যক্তিকে হত্যা করে অন্য প্রাণের বিনিময় ব্যতীত কিংবা তার দ্বারা ভূ-পৃষ্ঠে কোন ফাসাদ বিস্তার ব্যতীত তবে সে যেন সমস্ত মানুষকে হত্যা করে ফেললো; আর যে ব্যক্তি কোন ব্যক্তিকে রক্ষা করলো তবে সে যেন সমস্ত মানুষকে রক্ষা করলো; আর তাদের (বানী

إِنَّ أُرْيَدُ أَنْ تَبُوأْ بِإِثْيَعٍ وَإِثْيَكَ فَتَكُونُ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَءٌ الظَّلَمِيْنَ ۝

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَاصْبَحَ  
مِنَ الْخَسِيرِيْنَ ۝

فَبَعَثَ اللَّهُ عُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَةً  
كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۝ قَالَ يُوَيلَتَى أَعْجَزْتُ  
أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ  
أَخِيٍّ ۝ فَاصْبَحَ مِنَ الثَّرِمِيْنَ ۝

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ ۝ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ  
مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ قَسَادٍ فِي الْأَرْضِ  
فَكَانُوا قَاتِلَ النَّاسَ جَيْعَانًا ۝ وَمَنْ أَحْيَاهَا  
فَكَانُوا أَحْيَا النَّاسَ جَيْعَانًا ۝ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ۝ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ  
ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ ۝

ইসরাইলদের) কাছে আমার বহু  
রাসূল স্পষ্ট প্রমাণসমূহ নিয়ে আগমন  
করেছিলেন, তবু এরপরেও তন্মধ্য  
হতে অনেকেই ভূ-পৃষ্ঠে সীমালজ্বন-  
কারী রয়ে গেছে।<sup>۱</sup>

৩৩. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের  
বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে, আর ভূ-পৃষ্ঠে  
অশান্তি সৃষ্টি করে বেড়ায় তাদের  
শান্তি এটাই যে, তাদেরকে হত্যা  
করা হবে অথবা শূলে চড়ান হবে,  
অথবা এক দিকের হাত ও অপর  
দিকের পা কেটে ফেলা হবে অথবা  
নির্বাসনে পাঠানো হবে। এটা তো  
ইহলোকে তাদের জন্যে ভীষণ  
অপমান, আর পরকালেও তাদের  
জন্যে ভীষণ শান্তি রয়েছে।

৩৪. কিন্তু হ্যাঁ, তোমরা তাদেরকে  
ছেফতার করার পূর্বে যারা তাওবা  
করে নেয়, তবে জেনে রাখো যে,  
নিচয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, দয়ালু।

৩৫. হে মুমিনগণ! আল্লাহকে ভয়  
কর এবং তাঁর সান্নিধ্য অব্বেষণ কর  
ও আল্লাহর পথে জিহাদ করতে থাক,  
আশা করা যায় যে, তোমরা  
সফলকাম হবে।

৩৬. নিচয়ই যারা কুফুরি করেছে,  
যদি তাদের কাছে বিশ্বের সমস্ত  
দ্রব্যও থাকে এবং ওর সাথে

إِنَّمَا جَزُؤُا الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ  
يُصْلَبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُهُمْ مِنْ  
خَلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ طَذِلَكَ لَهُمْ خَنْزُرٌ  
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْرِرُوا عَلَيْهِمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ  
الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ أَنَّ لَهُمْ مَمْلَكَةً فِي الْأَرْضِ جَيْعَانًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَقْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابٍ يُوْمَ الْقِيَمةِ

۱। আনাস বিন মালেক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-  
থেকে বর্ণনা করেন, নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন যে, কবিরা গোনাহের মধ্যে  
সবচাইতে বড় হচ্ছে আল্লাহর সঙ্গে শিরক করা এবং কোন মানুষকে অন্যায়ভাবে হত্যা করা। পিতা-মাতার  
অবাধ্য হওয়া। মিথ্যা কথা বলা, অথবা বলেছেন (বর্ণনাকারী সন্দেহ করে বলেছেন) মিথ্যা সাঙ্ঘী দেয়া।  
(বুখারী, হাদীস নং ৬৮৭১)

তৎপরিমাণ আরও যোগ হয়, যেন তারা তা প্রদান করে কিয়ামতের শাস্তি থেকে মুক্ত হয়ে যায়, তবুও এ দ্রব্যসমূহ তাদের থেকে কবৃল করা হবে না, আর তাদের জন্যে রয়েছে যত্নগাদায়ক শাস্তি।

৩৭. তারা এটা কামনা করবে যে, জাহানাম থেকে বের হয়ে যায়, অথচ তারা তা থেকে কখনও বের হতে পারবে না, বস্তুতঃ তাদের জন্যে রয়েছে চিরস্থায়ী শাস্তি।

৩৮. আর যে পুরুষ চুরি করে এবং যে নারী চুরি করে, তোমরা তাদের ক্রতকর্মের বিনিময়ে তাদের হাত গুলো কেটে ফেল, এটা আল্লাহর পক্ষ থেকে শাস্তি, আর আল্লাহ অতিশয় ক্ষমতাবান, মহা প্রজ্ঞাময়।

৩৯. কিন্তু যে ব্যক্তি সীমালজ্বন করার পর (চুরি করার পর) তাওবা করে নেয় এবং আমলকে সংশোধন করে নেয়, তবে আল্লাহ তার তাওবা কবৃল করবেন নিশ্চয়ই আল্লাহ পরম ক্ষমাশীল, অতি দয়ালু।

৪০. ভূমি কি জান যে, আল্লাহরই জন্যে রয়েছে রাজত্ব আসমান-সমূহের এবং যমীনের; তিনি যাকে ইচ্ছা শাস্তি দেন এবং যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করে দেন; আর আল্লাহ সব বিষয়ের উপর পূর্ণ ক্ষমতাবান।

৪১. হে রাসূল (ﷺ)! যারা কুফুরীর দিকে দ্রুত গতিতে অগ্রসর হচ্ছে, (তাদের এ কর্ম) তোমাকে যেন চিন্তিত না করে। যারা মুখে বলে

مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(৩)</sup>

يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَرْجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ<sup>(৪)</sup>

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطُعُوهُآ أَيْدِيهِمَا جَزَاءً إِيمَانًا كَسَبَتَا تَكَالًا مِنَ اللَّهِ طَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ<sup>(৫)</sup>

فَمَنْ كَاتَبَ مِنْ بَعْدِ عُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَئُوبُ عَلَيْهِ طَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(৬)</sup>

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ طَ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(৭)</sup>

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفَّرِ مِنَ الَّذِينَ قَاتَلُوا أَمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ

ঈমান এনেছি; কিন্তু তাদের অস্তর ঈমান আনেনি এরা হোক অথবা যারা ইয়াহুদী হয়ে গেছে তারা হোক, যারা মিথ্যা কথা শুনতে বিশেষ পারদর্শী, তারা তোমার কথাগুলো অন্য ঐ সম্প্রদায়ের স্বার্থে কান পেতে শোনে যারা তোমার নিকট কথনো আসেনি, এরা আল্লাহর কিভাবের শব্দগুলোকে স্বীয় স্থান হতে বিকৃত করে। তারা বলে, তোমরা এ রকম নির্দেশপ্রাপ্ত হলে মানবে, আর তা না হলে বর্জন করবে। বক্ষতঃ আল্লাহই যাকে ফিতনায় ফেলতে চান, তার জন্য আল্লাহর কাছে তোমার কিছুই করার নেই। ওরা হল সেই লোক, যাদের অভ্যরণাকে আল্লাহ পবিত্র করতে চান না। তাদের জন্য দুনিয়াতে রয়েছে লাঞ্ছনা, আর তাদের জন্য আখিরাতে রয়েছে মহা শাস্তি।

৪২. তারা মিথ্যা কথা শুনতে যেমন অভ্যস্ত, তেমনি হারাম বস্তু খেতে অভ্যস্ত, অতএব তারা যদি তোমার কাছে আসে, তবে হয় তুমি তাদের মধ্যে মীমাংসা করে দাও কিংবা তাদের থেকে বিরত থাক, আর যদি তুমি তাদের থেকে বিরতই থাক তবে তাদের সাধ্য নেই যে, তোমার বিন্দুমাত্রও ক্ষতি করে, আর যদি তুমি মীমাংসা কর তবে তাদের মধ্যে ন্যায়তঃ মীমাংসা করবে, নিশ্চয়ই আল্লাহ ন্যায় বিচারকদেরকে ভালবাসেন।

৪৩. আর তারা কিরপে তোমাকে মীমাংসাকারী বানিয়ে নিছে? অথচ

قُلُوبُهُمْ هُنَّ هَادُوا هُنَّ سَمَعُونَ لِلْكَذَبِ  
سَمَعُونَ لِقَوْمٍ أَخْرَى إِنَّمَا يَأْتُوكَ طِيعَةً فَوْنَى  
الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ إِنَّمَا يَقُولُونَ إِنْ أُوتِينَمْ  
هَذَا فَخْدُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوهُ فَأَحْدَرُوهُ  
وَمَنْ يُرِيدُ اللَّهُ فَتَنَّتَهُ فَلَمْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا طَوْلِيكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ  
قُلُوبَهُمْ طَلَاهُمْ فِي الدُّنْيَا حَزْنٌ لَوْلَاهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ

سَمَعُونَ لِلْكَذَبِ أَكُونَ لِلسُّجْنِ طَفَانْ جَاءُوكَ  
فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ  
عَنْهُمْ فَلَمْ يَضْرُوكَ شَيْئًا طَوْلِ حَكْمَتْ فَاحْكُمْ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

وَلَكَيفَ يُحِبُّونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْلَةُ فِيهَا

تادےর কাছে তাওরাত রয়েছে, তাতে আল্লাহর বিধান বিদ্যমান! অতঃপর তারা এরপর (তোমার মীমাংসা হতে) ফিরে যায় আর তারা কখনও আঙ্গাবান নয়।

৪৪. নিচ্যই আমি তাওরাত নাযিল করেছি, যাতে হেদায়াত এবং আলো ছিল, আল্লাহর অনুগত নবীরা তদনুযায়ী ইয়াহুদীদেরকে আদেশ করতেন আর আল্লাহওয়ালাগণও এবং আলেমগণও এ কারণে যে, তাদেরকে এ কিংতু বুল্লাহ'র সংরক্ষণের আদেশ দেয়া হয়েছিল এবং তারা তা স্বীকার করেছিল; অতএব, (হে ইয়াহুদী আলেমগণ) তোমরাও মানুষকে ভয় করো না, বরং আমাকে ভয় কর; আর আমার বিধানসমূহের বিনিময়ে (পার্থিব) সামান্য বস্তু গ্রহণ করো না; আর যে ব্যক্তি আল্লাহর নাযিলকৃত বিধান অনুযায়ী হৃকুম প্রদান না করে, (বিধান না দেয়) তাহলে এমন লোক তো কাফির।

৪৫. আর আমি তাদের প্রতি তাতে (তাওরাতে) এটা ফরয করেছিলাম যে, প্রাণের বিনিময়ে প্রাণ, চক্ষুর বিনিময়ে চক্ষু, নাকের বিনিময়ে নাক, কানের বিনিময়ে কান, দাঁতের বিনিময়ে দাঁত এবং (তদ্বপ অন্যান্য) বিশেষ যথমেরও বিনিময় রয়েছে; ফলে যে ব্যক্তি ক্ষমা করে দেয় তবে এটা তার জন্যে (পাপের) কাফ্ফারা হয়ে যাবে; আর যে ব্যক্তি আল্লাহর নাযিলকৃত বিধান অনুযায়ী

حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَوَّنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ طَ وَمَا آمَّ أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

[إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَعْلَمُ بِهَا الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّجُلُونَ وَالْأَحْبَارُ إِنَّمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءٍ فَلَا تَخْشُوا النَّاسَ وَاخْشُونِي وَلَا تَشْتَرِرُوا إِبْلِيسَ تَثْنَيْ قَبِيلًا طَ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ بِهَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ ﴿٣﴾]

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذْنَ بِالْأُذْنِ وَالسِّنَ بِالسِّنِ وَالْعُرُوجَ قِصَاصٌ طَ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارَةٌ لَهُ طَ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ بِهَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤﴾

হকুম প্রদান না করে তবে তো এমন  
ব্যক্তিগণ অত্যাচারী ।

৪৬. আর আমি তাদের পর ঈসা ইবনে মারইয়ামকে<sup>۱</sup> এ অবস্থায় প্রেরণ করেছিলাম যে, সে তার পূর্ববর্তী কিতাবের অর্থাৎ তাওরাতের সত্যায়নকারী ছিলেন এবং আমি তাকে ইনজীল প্রদান করেছি, যাতে হিদায়াত এবং আলো ছিল, আর এটা সীয়া পূর্ববর্তী কিতাব অর্থাৎ তাওরাতের সত্যায়নকারী এবং সম্পূর্ণরূপে মুত্তাকীদের জন্যে হিদায়াত ও নসীহত ছিল ।

৪৭. আহলে ইনজীলের উচিত যে, আল্লাহ তাতে যা কিছু অবতীর্ণ করেছেন, তদনুযায়ী হকুম প্রদান করে, আর যে ব্যক্তি আল্লাহর নাযিলকৃত বিধান অনুযায়ী হকুম প্রদান করে না, তবে তো এরূপ লোকই ফাসিক ।

৪৮. আর আমি এ কিতাব (কুরআন)-কে তোমার প্রতি নাযিল করেছি যা হক্কের সাথে পূর্ববর্তী কিতাবসমূহেরও সত্যতা প্রমাণকারী

وَقَفَيْنَا عَلَى أَثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَّنُورٌ لَا وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُسْتَقِينَ ۖ

وَلِيَحْكُمُ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ۝

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَمِّنَا عَلَيْكَ فَاحْكُمْ

(১) (ক) আদ্দুল্লাহ্ ইবনে মাসউদ (রায়আল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ্ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে মুসলমান ব্যক্তি এ সাক্ষ্য দেয় যে, আল্লাহ্ ছাড়া সত্য কোন মানুষ নেই এবং আমি (মুহাম্মাদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আল্লাহর রাসূল, তার রক্ত তিনটি কারণ ব্যতীত প্রবাহিত করা অবৈধ । (হত্যার বদলে কিসাস) জীবনের বদলে জীবন । একজন বিবাহিত ব্যক্তি যে অবৈধ ঘোষ ব্যক্তিতারে লিখ হয় এবং এ ব্যক্তি যে ইসলাম ত্যাগ করে এবং মুসলমান জামা'আত থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে যায় । (বুখারী, হাদীস নং ৬৮৭৮)

(২) আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, তিনি বলেছেনঃ যে, আমি মারইয়ামের পুত্র (ঈসা)-এর সবচেয়ে বেশি নিকটতম । নবীগণ একে অন্যের বৈমাত্রে ভাই ; আমার এবং তাঁর মধ্যে কোন নবী নেই । (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৪২)

এবং এসব কিতাবের সংরক্ষকও; অতএব, তুমি তাদের পার্সিক বিষয়ে আল্লাহর অবতারিত এ কিতাব অনুযায়ী মীমাংসা করো, যা তুমি প্রাপ্ত হয়েছো, তা থেকে বিরত হয়ে তাদের প্রবৃত্তি অনুযায়ী কাজ করো না, তোমাদের প্রত্যেক (সম্প্রদায়)-এর জন্যে আমি নির্দিষ্ট শরীয়ত এবং নির্দিষ্ট পছা নির্ধারণ করেছি; আর যদি আল্লাহ ইচ্ছা করতেন, তবে অবশ্যই তোমাদের সকলকে একই উম্মত করে দিতেন; কিন্তু তিনি তা করেননি। এই কারণে যে, যে জীবন ব্যবস্থা তিনি তোমাদেরকে প্রদান করেছেন তাতে তোমাদের সকলকে পরীক্ষা করবেন, সুতরাং তোমরা কল্যাণকর বিষয়সমূহের দিকে ধাবিত হও; তোমাদের সকলকে আল্লাহর সমীপে প্রত্যাবর্তন করতে হবে, তখন তিনি তোমাদেরকে জানিয়ে দেবেন যে বিষয়ে তোমরা মতবিরোধ করছিলে ।

৪৯. আর আমি নির্দেশ দিচ্ছি যে তুমি তাদের পার্সিক ব্যাপারে এ প্রেরিত কিতাব অনুযায়ী মীমাংসা করবে এবং তাদের প্রবৃত্তি অনুযায়ী কাজ করবে না এবং তাদের দিক থেকে সতর্ক থাকবে যেন তারা তোমাকে আল্লাহর প্রেরিত কোন নির্দেশ হতে বিভ্রান্ত করতে না পারে; কিন্তু তারা যদি মুখ ফিরিয়ে নেয়, তবে দৃঢ়বিশ্বাস রাখো, আল্লাহর ইচ্ছা এটাই যে, তাদেরকে কোন কোন পাপের দরুন শাস্তি প্রদান করবেন;

بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ  
عَنَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ طَلْكُلٌ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شَرِعَةً  
وَمِنْهَا جَأْطَ وَلُوشَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكُنْ لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا أَنْكُمْ فَاسْتِبْقُوا الْخَيْرَاتِ  
إِلَى اللَّهِ مُرْجِعُهُمْ جَمِيعًا فَيَنْبَغِي كُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
فِيهِ تَخْتَلُفُونَ ﴿٢﴾

وَإِنْ أَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ  
أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرُهُمْ أَنْ يَفْتَنُوكَ عَنِّ بَعْضِ  
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ طَفَانُ تَوَلَّوْ فَاعْلَمْ أَنَّمَا  
يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بَعْضُ ذُنُوبِهِمْ  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَكَسِقُونَ ﴿٣﴾

آار بھ لોક તો નાફરમાનાં હયે  
થાકે ।

۵۰. તવે કિ તારા જાહેલિયાતેર  
વિચાર બ્યબસ્થા કામના કરે? આર દૃઢ  
વિશ્વાસીદેર કાછે મીમાંસા કાર્યે  
આલ્લાહ ચેયે કે ઉત્તમ હવે?

۵۱. હે મુ'નિગણ! તોમરા ઇયાહૂદી  
ઓ ખ્રિસ્ટાનદેરકે બસ્તુરપે ગ્રહણ  
કરો ના, તારા પરમ્પરેર બસ્તુ, આર  
તોમાદેર મધ્યે યે બ્યક્તિ તાદેર  
સાથે બસ્તુતુ કરબે, નિશ્ચયઇ સે  
તાદેરઇ મધ્યે ગળ્ય હવે; નિશ્ચયઇ  
આલ્લાહ અત્યાચારી સમ્પ્રદાયકે સુપથ  
પ્રદર્શન કરેન ના ।

۵۲. એ કારગેઇ યાદેર અભરે પીડા  
રયેછે, તાદેરકે તોમરા દેખબે  
યે, તારા દૌડ્યિયે દૌડ્યિયે તાદેર  
(કાફિરદેર) મધ્યે પ્રબેશ કરછે,  
એંબ તારા બલે આમાદેર ભય હચે  
યે, આમાદેર ઉપર કોન બિપદ  
એસે પડે ના કિ! અતએવ આશા  
કરા યાય યે, અચિરેઇ આલ્લાહ  
(મુસ્લિમાનદેર) પૂર્ણ બિજય દાન

૧। (ક) ઇવને આબાસ (રાયિઆલ્લાહ આનહ્મા) હતે બર્ષિત, નિશ્ચયઇ નવી (સાલ્લાહ આલાઇહ ઓયાસાલ્લામ) બલેછેનઃ આલ્લાહ કાછે સબચાઇતે ઘ્યાંિત બ્યક્તિ હચે તિનજનઃ યે બ્યક્તિ હારામ શરીફેર મધ્યે દીન થેકે  
બેરિયે યાય (અર્થાં યે બ્યક્તિ મક્કા ઓ મદીનાર હારામેર મધ્યે અન્યાય કાજ કરે) યે બ્યક્તિ મુસ્લિમાન હઓયા  
સંદ્રેઓ જાહેલી યુગેર રીતિનીતિ અનુસરકાન કરે એંબ યે બ્યક્તિ કોન અધિકાર બ્યાંતિત કારો રક્તપાત દાવી  
કરે । (બુખારી, હાદીસ નં ૬૮૮૨)

(ખ) આનાસ (રાયિઆલ્લાહ આનહ) થેકે બર્ષિત (ઇસલામેર પ્રાથમિક યુગે નામાયેર સમય કિભાવે માનુષકે  
આસ્ત્રાન કરા યાય એ બ્યાપારે પરામર્શ હલ) સાહારાગણ આણન જ્ઞાલાબાર અથવા ઘન્ટા બાજાબાર જન્ય પ્રસ્તાર  
દેન; કિન્તુ એ દુઃટિકેઇ ઇયાહૂદ ઓ નાસારાદેર રીતિ બલે ઉલ્લેખ કરા હય । અંગ્રેઝ બેલાલકે આયાનેર  
વાક્યાંગુલી દુંબાર કરે એંબ ઇકામતેર વાક્ય એકબાર કરે બલાર નિર્દેશ દેયા હય । (બુખારી, હાદીસ નં  
૬૦૩)

أَفَحُكْمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ طَ وَمَنْ أَحْسَنَ  
مِنَ اللَّهِ حُلْمًا لِّقَوْمٍ يُؤْفَقُونَ ⑥

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا وَالْيَهُودَ وَالنَّصَارَى<sup>۱</sup>  
أُولَئِكَ مَرْبُعُهُمْ أَوْلَائِكَ بَعْضٌ طَ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
قِنْلُمْ فَإِنَّهُمْ مِنْهُمْ طَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِدِي النَّقْوَمَ  
الظَّالِمِينَ ⑥

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ  
يَقُولُونَ نَخْشِي أَنْ تُصِيبَنَا دَأْبَرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ  
أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيَصِحُّوا  
عَلَى مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ لِيُؤْمِنُونَ ⑥

করবেন অথবা অন্য কোন বিষয়  
বিশেষভাবে নিজ পক্ষ হতে  
(দেবেন)। ফলে তারা নিজেদের  
অন্তরে লুকানো মনোভাবের কারণে  
লজ্জিত হবে।

৫৩. আর মুসলমানরা বলবেং আরে!  
এরাই না কি তারা! যারা অতি  
দৃঢ়তার সাথে আল্লাহর নামে শপথ  
করতো যে তারা তোমাদের সাথেই  
আছে; এদের সমষ্টি কর্মই ব্যর্থ হয়ে  
গেল, ফলে তারা অকৃতকার্য রইলো।

৫৪. হে মু’মিনগণ! তোমাদের মধ্য  
হতে যে ব্যক্তি স্বীয় দ্বীন হতে ফিরে  
যায়, তবে (এতে ইসলামের কোন  
ক্ষতি নেই।) কেননা আল্লাহ সত্ত্বাই  
(তাদের স্থলে) এমন এক সম্প্রদায়  
সৃষ্টি করবেন যাদেরকে আল্লাহ ভাল  
বাসবেন এবং তারাও আল্লাহকে  
ভালবাসবে। তারা মুসলমানদের  
প্রতি মেহেরবান থাকবে, কাফিরদের  
প্রতি কঠোর হবে, তারা আল্লাহর  
পথে জিহাদ করবে, আর তারা কোন  
নিন্দুকের নিন্দার পরোয়া করবে না;  
এটা আল্লাহর অনুগ্রহ, যাকে ইচ্ছা  
প্রদান করেন বস্তুতঃ আল্লাহ  
প্রাচুর্যদানকারী, মহাজ্ঞানী।

৫৫. তোমাদের বক্তু তো আল্লাহ ও  
তাঁর রাসূল (ﷺ) এবং মু’মিনরা—  
যারা নামায আদায় করে, যাকাত  
প্রদান করে এবং তারা বিনয়ী।

৫৬. আর যে ব্যক্তি বক্তুত রাখবে  
আল্লাহর সাথে, তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا  
بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا إِنْهُمْ لَمَعْكُمْ طَحِطَتْ  
أَعْيَا لَهُمْ فَاصْبِحُوا خَسِيرِينَ ④

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ  
فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُجْبِهُمْ وَيُحْبِبُونَ لَهُ أَذْلَلَةً  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعْزَّةٌ عَلَى الْكُفَّارِ زِيَاجَاهُدُونَ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَا إِيمَانٌ ذَلِكَ  
فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ طَوَّلَ اللَّهُ وَاسِعٌ  
عَلَيْهِ ⑤

إِنَّمَا وَلِيَّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
الَّذِينَ يُعْيِّنُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتَوْنَ الرِّزْقَ  
وَهُمْ رَكِعُونَ ⑥

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

সাথে এবং মু'মিনদের সাথে, তবে  
(তারা আল্লাহর দলভূক্ত হলো এবং)  
নিশ্চয়ই আল্লাহর দলই বিজয়ী ।

৫৭. হে মু'মিনগণ! যারা তোমাদের  
পূর্বে কিতাবপ্রাপ্ত হয়েছে, তাদের  
মধ্যে যারা তোমাদের দ্বীনকে হাসি ও  
তামাশার বস্ত বানিয়ে নিয়েছে;  
তাদেরকে ও কাফেরদেরকে বন্ধুরূপে  
গ্রহণ করো না আর আল্লাহকে ভয়  
কর, যদি তোমরা ঈমানদার হয়ে  
থাক ।

৫৮. আর যখন তোমরা নামাযের  
জন্যে (আযান দ্বারা) আহ্বান কর,  
তখন তারা তার সাথে হাসি ও  
তামাশা করে, এর কারণ এই যে,  
তারা এরূপ লোক, যারা মোটেই  
জ্ঞান রাখে না ।

৫৯. তুমি (হে মুহাম্মাদ ﷺ) বলে  
দাওঃ হে আহলে কিতাবগণ! তোমরা  
আমাদের সাথে শুধু এই কারণে  
শক্তা করছ যে, আমরা ঈমান  
এনেছি আল্লাহর প্রতি এবং ঐ  
কিতাবের প্রতি যা আমাদের নিকট  
প্রেরিত হয়েছে এবং ঐ কিতাবের  
প্রতি যা অতীতে প্রেরিত হয়েছে,  
এবং এই কারণে যে তোমাদের  
অধিকাংশ লোক ফাসেক ।

৬০. তুমি (হে মুহাম্মাদ ﷺ) বলে  
দাওঃ আমি কি তোমাদেরকে বলে  
দেব, যা প্রতিদান প্রাপ্তি হিসাবে ওটা  
হতেও (যাকে তোমরা মন্দ বলে  
জান) আল্লাহর কাছে অধিক নিকৃষ্ট?  
ওটা ঐসব লোকের পক্ষা, যাদেরকে

فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَلِيُّونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَخَذُوا إِلَيْهِمْ اتَّخِذُوا  
دِيْنَكُمْ هُرْوَأً وَ لَعِبًا ۝ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَ الْكُفَّارُ أُولَئِكَ أَرْبَابُ  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَ إِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُرْوَأً  
وَ لَعِبًا ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝

قُلْ يَا كَافِلَ الْكِتَبِ هَلْ تَنْقِيُّونَ مِنْ إِلَّا أَنْ  
أَمْتَأْنِي إِلَيْهِ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَ مَا أُنْزِلَ مِنْ  
قَبْلُ ۝ وَ أَنَّكُمْ فِي سُقُونَ ۝

قُلْ هَلْ أُنْتِهِمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةٌ عِنْدَ  
اللَّهِ ۝ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَ غَضِبَ عَلَيْهِ وَ جَعَلَ  
مِنْهُمُ الْقَرَدَةَ وَ الْخَنَازِيرَ وَ عَبْدَ الطَّاغُوتَ ۝

أَوْلَئِكَ شَرُّ مَكَانٍ وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءٍ  
السَّبِيلُ<sup>(١)</sup>

আল্লাহ অভিসম্পাত করেছেন এবং  
যাদের প্রতি তিনি রাগান্বিত হয়েছেন  
ও যাদের কতককে বানর ও শূকর  
বানিয়ে দিয়েছেন এবং যারা তাঙ্গতের  
পূজা করেছে; এরপ লোকেরাই  
নিকৃষ্ট স্থানের অধিকারী এবং  
(ইহকালেও) সরল পথ হতে  
অধিকতর বিপথগামী।

৬১. আর যখন তারা তোমাদের  
নিকট আসে, তখন বলে আমরা  
ঈমান এনেছি, অথচ তারা কুফরই  
নিয়ে এসেছিল এবং তারা কুফরই  
নিয়ে চলে গেছে এবং আল্লাহ তো  
খুব ভাল জানেন যা তারা গোপন  
রাখে।

৬২. আর তুমি তাদের মধ্যে এমন  
অসংখ্য লোক দেখবে, যারা  
প্রতিযোগিতামূলক পাপ, যুলুম ও  
হারাম ভক্ষণে নিপত্তি হচ্ছে,  
বাস্তবিকই তাদের এ কাজ মন্দ।

৬৩. তাদেরকে আল্লাহওয়ালাগণ  
এবং আলেমগণ পাপের কথা হতে  
এবং হারাম মাল ভক্ষণ করা হতে  
নিষেধ করছে না কেন? বাস্ত  
বিকই তাদের এ কাজ নিন্দনীয়।

৬৪. আর ইয়াহুদীরা বলে, আল্লাহর  
হাত বন্ধ হয়ে গেছে; তাদেরই হাত  
বন্ধ হয়ে গেছে। তাদের এ উক্তির

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَاتُلُوا أَمَّا وَقَدْ دَخَلُوا  
بِالْكُفَّرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ طَوَالِهُ أَعْلَمُ  
بِسَّا كَانُوا يَكْتُبُونَ<sup>(٢)</sup>

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدُوانِ  
وَأَكْلِهِمُ السُّحْنَ طَلِيسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>(٣)</sup>

لَوْلَا يَنْهَا مُهُومُ الرَّبِّينُونَ وَالْأَكْبَارُ عَنْ قُولِهِمْ  
الْأَثْمِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْنَ طَلِيسَ مَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ<sup>(٤)</sup>

وَقَاتَلَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةً طَغْلُتْ أَيْدِيهِمْ  
وَعَنُوا بِسَّا قَاتُلُوا مَرْبُلْ يَدَهُ مَبْسُوطَنْ لِيُنْفِقُ

১। ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহ্যা) থেকে বর্ণিত, তিনি রাসূল (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে  
বর্ণনা করেন, নিশ্চয়ই রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তিনি বলেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ  
তা'আলা কিয়ামতের দিন সমস্ত পৃথিবীকে তাঁর মুঠিতে ধারণ করবেন এবং সমস্ত আকাশকে দীর্ঘ ডান হাতে  
নিয়ে নিবেন। অতঃপর বলবেন আমিই একমাত্র মালিক (বাদশাহ) (বুখারী, হাদীস নং ৭৪১২)  
(খ) নিশ্চয়ই আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ্য) বলেন, রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)  
বলেছেনঃ যে, আল্লাহ পৃথিবীকে তাঁর মুঠিতে ধারণ করবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৭৪১৩)

দর্কন তাদের প্রতি অভিশাপ করা হয়েছে; বরং তাঁর (আল্লাহর) তো উভয় হাত উন্মুক্ত, যেরূপ ইচ্ছা ব্যয় করেন; আর যে বিষয় তোমার নিকট তোমার প্রভুর পক্ষ হতে প্রেরিত হয়, তা তাদের মধ্যে অনেকের নাফরমানী ও কুফর বৃদ্ধির কারণ হয় এবং আমি তাদের পরম্পরের মধ্যে শক্তি ও হিংসা নিক্ষেপ করেছি কিয়ামত পর্যন্ত; যখনই তারা (মুসলমানদের বিরুদ্ধে) যুদ্ধাগ্নি প্রজ্ঞালিত করতে চায়, আল্লাহ তা নির্বাপিত করে দেন এবং তারা ভূ-পৃষ্ঠে অশান্তি ছড়িয়ে বেড়ায়, আর আল্লাহ অশান্তি বিস্তারকারীদেরকে ভালবাসেন না।

৬৫. আর এ আহলে কিতাবগণ (ইয়াহুদী ও নাসারা) যদি ঈমান আনতো এবং তাকওয়া অবলম্বন করতো, তবে আমি অবশ্যই তাদের সমস্ত অন্যায় ক্ষমা করে দিতাম এবং অবশ্যই তাদেরকে আরাম ও শান্তিময় জান্নাতে প্রবেশ করাতাম।

৬৬. আর যদি তারা তাওরাত ও ইনজীলের এবং যা কিছু তাদের প্রভুর পক্ষ হতে তাদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে, ওর যথারীতি আমলকারী হতো, তবে তারা তাদের উপর (অর্থাৎ আকাশ) হতে এবং পায়ের নিম্ন (অর্থাৎ ধর্মীন) হতে রিয়িক পেত ও প্রাচুর্যের সাথে ভক্ষণ করতো, তাদের একদল তো সরল পথের পথিক; আর তাদের অধিকাংশই এরূপ যে তাদের কার্যকলাপ অতি

كَيْفَ يَشَاءُ طَ وَلَيَزِيدُ دَنَّ كَثِيرًا فِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغِيَانًا وَكُفَّارًا وَالْقَيْنَاكَيْنَهُمْ  
الْعَدَاؤَةُ وَالْبَعْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ طُكْلِمَا أَوْقَدُوا  
نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَاهَا اللَّهُ لَا يَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ  
فَسَادًا طَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ١٥

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابَ آمَنُوا وَاتَّقُوا لَكُفَّارَنَا عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلُنَّهُمْ جَنَّتَ النَّعِيمِ ١٦

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرِيَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ مَنْ رَبِّهِمْ لَا كُلُّهُ مِنْ فُوقَهُمْ وَمَنْ تَحْتَ  
أَرْجُلِهِمْ طَ مِنْهُمْ أَمْمَةٌ مُفْتَصِدَةٌ طَ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ  
سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ١٧

জগন্য ।

৬৭. হে রাসূল (ﷺ)! যা কিছু তোমার প্রতিপালকের পক্ষ থেকে তোমার উপর অবর্তীর্ণ করা হয়েছে, তুমি (মানুষকে) সব কিছুই পৌছিয়ে দাও; আর যদি এরূপ না কর, (তবে) তুমি আল্লাহর পয়গামও পৌছাওনি বলে বিবেচিত হবে, আর আল্লাহ তোমাকে মানুষ (অর্থাৎ কাফির) হতে সংরক্ষিত রাখবেন; নিশ্চয়ই আল্লাহ কাফির সম্প্রদায়কে সুপথ প্রদর্শন করেন না।

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
وَلَا نَمْرُوكْ فَمَا بَأْغَى رَسَاتَتَهُ طَوَّالُهُ يَعْصِمُكَ  
مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَأَيْمَنِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِ

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর মদীনা আগমনের খবর আবদুল্লাহ ইবনে সালামের নিকট পৌছলে তিনি এসে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে কয়েকটি বিষয়ে প্রশ্ন করেন। তিনি বললেনঃ আমি আপনাকে এমন তিনটি বিষয়ে জিজ্ঞেস করব যা নবী ছাড়া আর কেউ জানে না। (এক) কিয়ামতের সর্বপ্রথম আলামত কি? (দুই) জাল্লাতবাসীগণ সর্বপ্রথম কোন খাদ্য খাবে? (তিনি) কিসের কারণে সন্তান (আকৃতিতে কখনো) তার পিতার অনুরূপ হয় আবার (কখনো) তার মায়ের মত হয়? নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ এ বিষয়গুলো সম্পর্কে জিবরাইল (আলাইহিস্স সালাম) এইমত আমাকে বলে গেলেন। (আবদুল্লাহ) ইবনে সালাম বললেনঃ ফেরেশ্তাদের মধ্যে তিনিই তো ইয়াহুদীদের শক্ত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ কিয়ামতের সর্বপ্রথম আলামত হলো আঙুল, যা লোকদেরকে পূর্বদিক থেকে পদ্ধিমে নিয়ে সম্বৈত করবে। আর জাল্লাতবাসীগণ সর্বপ্রথম যে খাদ্য খাবে তা হলো মাছের কলিজার অতিরিক্ত টুকরো, যা কলিজার সাথে লেগে থাকে। আর সন্তানের ব্যাপারটা হলো এইই নারী-পুরুষের মিলনকালে যদি নারীর আগে পুরুষের বীর্যপাত ঘটে তবে সন্তান বাপের অনুরূপ হয়, আর যদি পুরুষের আগে নারীর বীর্যপাত ঘটে তবে সন্তান মায়ের আকৃতি ধারণ করে। তখন আবদুল্লাহ ইবনে সালাম বললেনঃ আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি যে, আল্লাহ ছাড়া কোন সত্য মাঝে নেই এবং নিশ্চয়ই আপনি আল্লাহর রাসূল। তিনি বললেন, আল্লাহর রাসূল! ইয়াহুদীরা এমন একটি জাতি যারা আপবাদ রটনায় অত্যন্তপূর্ণ। কাজেই আমার ইসলাম গ্রহণ সম্পর্কে তারা জ্ঞাত হবার আগেই আপনি আমার ব্যাপারে জিজ্ঞেস করুন। তারপর ইয়াহুদীরা এলে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাদেরকে জিজ্ঞেস করলেনঃ তোমাদের মধ্যে আবদুল্লাহ ইবনে সালাম কেমন লোক? তারা বললঃ তিনি আমাদের মধ্যে সর্বোত্তম ব্যক্তি এবং সর্বোত্তম ব্যক্তির ছেলে। তিনি আমাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ব্যক্তি এবং সর্বশ্রেষ্ঠ ব্যক্তির ছেলে। তখন নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ আচ্ছা, আবদুল্লাহ ইবনে সালাম যদি ইসলাম গ্রহণ করে তবে কেমন হবে? তারা বললঃ আল্লাহ তাকে এ থেকে রক্ষা করুন। তিনি পুনরায় একথা বললেন। তারাও সেই জবাব দিল। এমন সময় আবদুল্লাহ ভেতর থেকে তাদের সামনে বেরিয়ে এলেন এবং বললেনঃ আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি আল্লাহ ছাড়া আর কোন ইলাহ নেই এবং নিশ্চয়ই মুহাম্মাদ আল্লাহর রাসূল। তখন তারা বলতে লাগলঃ এ লোকটা আমাদের মধ্যে সর্বনিকৃষ্ট ব্যক্তি এবং সর্বনিকৃষ্ট ব্যক্তির ছেলে। তারপর তারা তাকে খুব হেয় প্রতিপন্ন করল। তিনি বললেনঃ হে আল্লাহর রাসূল! তাদের ব্যাপারে আমি এটাই আশঙ্কা করছিলাম। (বুখারী, হাদীস নং ৩৯৩৮)

৬৮. তুমি (মুহাম্মদ ﷺ) বলে দাওঃ হে আহলে কিতাবগণ! মূলতঃ তোমরা কোন পথেই প্রতিষ্ঠিত নও যে পর্যন্ত না তাওরাত, ইনজিল এবং যা কিছু তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে অবতীর্ণ হয়েছে তার পূর্ণ পাবন্দী করবে; আর অবশ্যই যা তোমার প্রতি তোমার প্রভুর পক্ষ থেকে প্রেরণ করা হয়েছে, তা তাদের মধ্যে অনেকেরই নাফরমানী ও কুফরি আরো বৃদ্ধি করবে, অতএব, তুমি এ কাফিরদের জন্যে মনঃক্ষণ হয়ে না।

৬৯. এটা সুনিশ্চিত যে, মুসলিম, ইয়াতুন্দী, সাবেঙ্গ<sup>১</sup> এবং নাসারাদের মধ্যে যে ব্যক্তি আল্লাহর প্রতি ও কিয়ামতের প্রতি বিশ্বাস রাখে এবং সৎকর্ম করে, তবে এরূপ লোকদের জন্যে শেষ দিবসে না কোন প্রকার ভয় থাকবে আর না তারা চিন্তাবিত হবে।

৭০. আমি বানী ইসরাইল হতে অঙ্গীকার নিয়েছি এবং তাদের কাছে বহু রাসূল প্রেরণ করেছি; যখনই তাদের কাছে কোন নবী আগমন করতেন এমন কোন বিধান নিয়ে যা তাদের মনঃপুত হতো না, তখনই তারা কতিপয়কে মিথ্যাবাদী সাব্যস্ত করতো এবং কতিপয়কে হত্যাই করে ফেলতো।

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُعْبِرُوا  
الْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ  
وَلَيَزِدُنَّ كَثِيرًا إِنَّهُمْ مَّا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ  
طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ<sup>১০</sup>

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالظَّاهِرُونَ  
وَالنَّصْرَاءِ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ<sup>১১</sup>

لَقَدْ أَخَذْنَا مِنْيَا قَبْنَى إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا  
إِلَيْهِمْ رُسُلًا طَ كُلَّبَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا  
لَا تَهُوَى أَنفُسُهُمْ لَا فِرْيَقًا كَذَبُوا وَفَرِيقًا  
يَقْتُلُونَ<sup>১২</sup>

১। যে নিজের ধীন পরিত্যাগ করে অন্য ধীন গ্রহণ করে। (কুরআনী)

৭১. আর তারা এ ধারণাই করেছিল যে, তাদের কোন বিপর্যয় হবে না, ফলে তারা আরও অন্ধ ও বধির হয়ে গেল, অতঃপর আল্লাহ তাদের তওবা গ্রহণ করলেন; এরপরেও তাদের অনেকেই অন্ধ ও বধির হয়ে গেল।  
বস্তুতঃ আল্লাহ তাদের (এই) কার্যকলাপ খুবই প্রত্যক্ষ করেন।

৭২. নিশ্চয়ই তারা কুফুরী করেছে যারা বলেছে যে, মাসীহ ইবনে মারইয়ামই তো আল্লাহ; অথচ মাসীহ নিজেই বলেছিলেনঃ হে বানী ইসরাইলগণ! তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, যিনি আমারও প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক; নিশ্চয়ই যে ব্যক্তি আল্লাহর সাথে (অন্য কাউকে) অংশীদার স্থাপন করবে, আল্লাহ তার জন্যে জান্নাত হারাম করে দেবেন এবং তার বাসস্থান হবে জাহানাম, আর এরপ অত্যাচারীদের জন্যে কোন সাহায্যকারী হবে না।

৭৩. নিঃসন্দেহে তারাও কুফুরী করেছে যারা বলেঃ আল্লাহ তিনের (অর্থাৎ তিন মা'বুদের) এক, অথচ এক মা'বুদ ভিন্ন অন্য কোনই (সত্য) মা'বুদ নেই; আর যদি তারা স্মীয় উক্তিসমূহ হতে নিবৃত্ত না হয়, তবে তাদের মধ্যে যারা কাফির থাকবে তাদেরকে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি প্রাপ্ত করবে।

৭৪. এর পরও কি তারা আল্লাহর সমীপে তাওবা করবে না এবং তাঁর কাছে ক্ষমা প্রার্থনা করবে না? অথচ

وَحَسِبُوا أَنَّا لَا نَعْلَمُ فِتْنَةً فَعَمِلُوا وَصَنَعُوا ثُمَّ  
تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمِلُوا وَصَنَعُوا كَثِيرًا مِّنْهُمْ  
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ④

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ  
ابْنُ مَرْيَمَ طَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَأْتِيَ إِسْرَائِيلَ  
اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ طَإِنَّهُ مَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ  
فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَا وَهُ النَّارُ طَ  
وَمَا لِلْقَلِيلِيْنَ مِنْ أَنْصَارٍ ④

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِنَّ اللَّهَ شَاهِدٌ  
شَاهِدٌ مَّ وَمَا مِنْ إِلَهٌ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ طَ وَإِنْ لَمْ  
يَتَتْهُمُوا عَيْنًا يَقُولُونَ لَيَمْسَئَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ④

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ طَ وَاللَّهُ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ④

ଆଜ୍ଞାହ ଅତ୍ୟନ୍ତ କ୍ଷମାଶୀଳ, ପରମ  
କରୁଣାମୟ ।

৭৫. মাসীহ ইবনে মারইয়াম একজন  
রাসূল ছাড়া আর কিছুই নয়; তার  
পূর্বে আরও বহু রাসূল বিগত  
হয়েছেন, আর তাঁর মা একজন সত্য  
নিষ্ঠা মহিলা। তারা উভয়ে খাদ্য  
ভক্ষণ করতেন, লক্ষ্য কর! অমি  
কিরূপে তাদের নিকট প্রমাণসমূহ  
বর্ণনা করছি, আবার লক্ষ্য কর! তারা  
কিভাবে সত্য বিশ্বাস হয়ে যাচ্ছে।

৭৬. তুমি (হে মুহাম্মদ ﷺ) বলে  
দাওঃ তোমারা কি আল্লাহ ছাড়া এমন  
বস্তুর ইবাদত কর, যে তোমাদের না  
কোন অপকার করবার ক্ষমতা রাখে,  
আর না কোন উপকার করবার; অথচ  
আল্লাহই সব শোনেন, সব জানেন।

୭୭. ତୁମ (ହେ ମୁହାମ୍ମାଦ ﷺ) ବଲେ ଦାଓଃ  
ହେ ଆହଲେ କିତାବଗଣ! ତୋମରା  
ନିଜେଦେର ଦୀନେ ଅନ୍ୟାଭାବେ  
ସୀମାଲଞ୍ଛନ କରୋ ନା ଏବଂ ଐସବ  
ଲୋକେର (ଭିତ୍ତିହିନୀ) ପ୍ରବୃତ୍ତିର ଅନୁସରଣ  
କରୋ ନା ଯାରା ଅତୀତେ ନିଜେରାଓ  
ଆନ୍ତିତେ ପତିତ ହେଁଥେ ଏବଂ ଆରାଓ  
ବହୁ ଲୋକକେ ଆନ୍ତିତେ ନିକ୍ଷେପ  
କରେଛେ, ବଞ୍ଚିତଃ ତାରା ସରଳ ପଥ  
ଥିକେ ଦୂରେ ସରେ ପଡ଼େଛିଲ ।

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ۚ قَدْ خَلَقْتُ  
مِنْ قَبْلِهِ الرَّسُولَ طَ وَأَمْمَةً صَلَّيْقَةً طَ كَانَ  
يَا كُلُّنَا الطَّعَامَ طَ أَنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنَ لَهُمُ الْآيَتِ  
ثُمَّ انْظُرْ آتِي بِيُؤْفَكُونَ ④

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ  
لَكُمْ صَرِّاً وَلَا نَفْعًا طَوَالِهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ④

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُبُونَا فِي دِينِنَا كُمْ عَيْرَ  
الْحَقِّ وَلَا تَبْيَعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلَّوْا مِنْ  
قَبْلٍ وَأَضَلُّوْا كَثِيرًا وَضَلَّوْا عَنْ سَوَاءِ  
السَّبِيلِ ﴿١٢﴾

১। আনাস (রায়আল্লাহ আনহু) থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে, বান্দা তাওবা করলে আল্লাহ এ ব্যক্তির চেয়েও বেশি খুশী হন যে, বাকি তার উটকে কোন গতির জঙ্গলের অজানা পথে হারিয়ে ফেলে, চিন্তায় মুর্মৰ্হ হয়ে পড়েছে ঠিক, এ ঘূর্হতে সে তার উটকে হঠাৎ পেয়ে গেলে যতটা খুশী হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৬৩০৯)

৭৮. বানী ইসরাইলের মধ্যে যারা কাফির ছিল, তাদের উপর লান্ত করা হয়েছিল দাউদ ও ঈসা ইবনে মারইয়ামের মুখে; এ লান্ত এ কারণে করা হয়েছিল যে তারা অবাধ্য ও আদেশ অমান্য করেছিল এবং সীমার বাইরে চলে গিয়েছিল।

لِعْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ

دَاؤْدَ وَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ طَذِلَكُمْ عَصَمُوا

وَ كَانُوا يَعْتَدُونَ ④

১। আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে বলতে শুনেছেনঃ বনী ইসরাইলে তিনজন লোক ছিল। একজন ছিল খেতরোগী, দ্বিতীয়জন (মাথায়) টাকওয়ালা এবং তৃতীয়জন অর্ক। মহান আল্লাহ তাদের পরীক্ষা করতে ইচ্ছা করলেন। অতঃপর তাদের কাছে একজন ফেরেশতা পাঠালেন। ফেরেশতা (প্রথমে) খেতরোগীটির নিকট আসলেন এবং তাকে জিজেস করলেন, কোনু জিনিস তোমার নিকট অধিক প্রিয়। সে জবাব দিল, সুন্দর রঙ ও সুন্দর চামড়া (যাতে মানুষ আমাকে নিজের কাছে বসতে দেয়)। কেননা মানুষ আমাকে ঘৃণা করে। তখন ফেরেশতা তার গায়ে হাত বুলিয়ে দিলেন। ফলে তার রোগ ভাল হয়ে গেল এবং তাকে সুন্দর রঙ ও আকর্ষণীয় চামড়া দান করা হল। অতঃপর ফেরেশতা জিজেস করলেন, কোনু ধরনের সম্পদ তোমার নিকট অধিক প্রিয়। সে জবাব দিল উট। কিংবা গরু। এ ব্যাপারে বর্ণনাকারীর সন্দেহ রয়েছে যে, খেতরোগী এবং টাকওয়ালা দুজনের একজন বলেছিল উট আর অপরজন বলেছিল গরু। অতএব তাকে একটি গর্ভবতী উদ্ধৃ দেয়া হল। ফেরেশতা দো'আ করলেন (আল্লাহ্ তাঁ'আলা) তোমাকে এর মধ্যে বরকত দান করুন। এরপর তিনি টাকওয়ালার নিকট আসলেন এবং জিজেস করলেন, তোমার নিকট কোনু জিনিস অধিক প্রিয়? সে জবাব দিল-সুন্দর চুল এবং আমার থেকে যেন এ টাক চলে যায়। কেননা মানুষ আমাকে ঘৃণা করে থাকে। অতঃপর সেই ফেরেশতা তার ওপর হাত বুলিয়ে দিলেন। ফলে তার টাক চলে গেল এবং মাথায় চুলে ভরে গেল। তারপর ফেরেশতা জিজেস করলেন কোনু সম্পদ তোমার কাছে বেশি প্রিয়? সে বলল, গরু। অতএব একটি গর্ভবতী গাড়ী তাকে দিয়ে দিলেন এবং দো'আ করলেন, আল্লাহ্ এতে তোমার জন্য বরকত দান করুন! সবশেষে ফেরেশতা অন্দের নিকট আসলেন এবং তাকে জিজেস করলেন, তোমার নিকট কোনু জিনিস অধিক প্রিয়? সে বলল, আল্লাহ্ যেন আমার চোখে জ্যোতি ফিরিয়ে দেন, যাতে তা দিয়ে আমি মানুষকে দেখতে পারি। ফেরেশতা তখন তার চোখের ওপর হাত বুলিয়ে দিলেন। ফলে আল্লাহ্ তার দৃষ্টিশক্তি ফিরিয়ে দিলেন। ফেরেশতা জিজেস করলেন, কোনু ধরনের সম্পদ তোমার অধিক প্রিয়? সে বলল, ছাগল। তিনি তাকে একটি গর্ভবতী ছাগলি দিলেন।

অতঃপর তিনজনের পশ্চাতেই বাচ্চা দিল এবং অঞ্চ দিনেই একজনের উটে ময়দান ভর্তি হয়ে গেল। অপরজনের গরুতে চারণভূমি ভরে উটল এবং তৃতীয়জনের ছাগলে সারা উপত্যকা ছেয়ে গেল। পুনরায় সেই ফেরেশতা (একদিন আল্লাহর হুকুমে) পূর্ব সুরত ও আকৃতিতেই খেতরোগীটির নিকট আসলেন এবং বললেন, আমি একজন নিঃশ্ব গরীব লোক। আমার সফরের সকল সম্ভল শেষ হয়ে গেছে। আজ আমার উদ্দেশ্য পূর্ণ করার জন্য আল্লাহ্ তিনি আর কোন উপায় নেই। আমি আল্লাহর নামে যিনি তোমাকে সুন্দর রঙ, সুন্দর চামড়া ও সম্পদ দান করেছেন, তোমার কাছে মাত্র একটি উট প্রার্থনা করছি। আমি এর ওপর সওয়ার হয়ে বাড়ি পৌছে যাব। তখন লোকটি তাকে বলল, (আরে বেটা আমার এখান থেকে ভাগ) আরও অনেকের হক রয়ে গেছে। ফেরেশতা বললেন, সম্ভবত আমি তোমাকে চিনতে পেরেছি। তুমি কি (এক সময়) খেতরোগী ছিলে না? মানুষ তোমাকে ঘৃণা করত। তুমি কি ফকির ছিলে না? অতঃপর আল্লাহ্ তাঁ'আলা তোমাকে (বিপুল সম্পদ) দান করেছেন। সে বলল, এসব তো আমি (কয়েক পুরুষ পূর্বে) বাপ-দাদা থেকেই ওয়ারিশ সৃত্রেই পেয়েছি। তখন ফেরেশতা বললেন, যদি তুমি মিথ্যাবাদী হয়ে থাক, আল্লাহ্

۷۹. تارا ے مند و گھنیت کاج کرات تا' خیکے تارا پرمسپر کے نیمہ خ کرات نا؛ باستھنیک ای تادے کاج چل اتھنے گھنیت ।

۸۰. تومی تادے (ایسا ہودی دے) مধے انکے لئے کوکے دے خیکے ے، تارا بسٹھ کرھے کافیر دے ساٹھ؛ ے کاج تارا بھیشیتے ر جنے کرھے تا نیشن دھے مند، ے هئو آنلاہ تادے پری اسٹھنے، فلٹھ تارا آیا بے چرکاٹ ٹھاکرے ।

۸۱. اار یادی تارا آنلاہ ر پری سیمان آنکو ای و ب نبی ر (مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ) پری ای و ب ا کیتا بے (تا و را تر) پری یا تار نیکٹ پریت ہیھیل، تبے تادے کے (مُشَرِّكِ دے) کختن و بسٹھن پے ایھن کرتو نا؛ کیسک تادے ادھکا ٹھاکی ابادھ ।

كَانُوا لَا يَتَنَاهُونَ عَنْ مُنْكِرٍ فَعَوْدُهُ طَلِئْسَ  
مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ④

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّونَ الَّذِينَ كَفَرُوا طَلِئْسَ  
مَا قَدَّمْتُ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخَطَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خُلُدُونَ ④

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْبَيِّنِ وَمَا أُنزَلَ  
إِلَيْهِ مَا أَتَّخَذُوهُمْ أُولَيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا  
مِنْهُمْ فُسِقُونَ ④

توما کے آبادر سکرپ کرے دین یمن تومی (آگے) ہیلے । پرے تینی ٹاکو یالا ر نیکٹ سے ہی آکا ر و آکتی تھے ای اسلنے ای و تار کاھے و تیک تک پسی پری ہارنی کرلنے، یمن کرھیلے شے ترے لی لئے کتیں کاھے । اے و تیک تے میں جبارا ہی دل یمن دیھیلے ہے । تখن فرے شتہ بوللنے یادی تومی میथا بادی ہو تاھلے آنلاہ توما کے سکرپ ای کرے دیک یمن تومی پورے ہیلے । پریشے تینی ہی یہ آکتی تھے اکدے نیکٹ اسلنے ای و بوللنے، آمی اکجن گری بی میسکیل مسماکیں । آما ر پختہ ر سہل سب شے ہیھے گھے । آج آمی بادی پویا ای ہارنی کوئن اپا ی نہی । آمی توما کے کاھے سے ہی آنلاہ ر نامے اکٹی ہاگی پری ہارنی کرھی، یہی توما ر دستی شکی فریو دیھیلے ہے । آمی ہاگی ٹی دیھے آما ر سکرر کا ج شے کراتے پارو । تখن لئے کٹی بولل، سکتی ہی آمی اکھی ہیلام । اتھپر آنلاہ ای ہارنی دستی شکی فریو دیھیلے ہے । آمی گری ب ہیلام । آنلاہ ای ہارنی کے ڈنی ہارنی دیھیلے ہے । اخن تومی یا چا و نیھے یا و । آنلاہ ر کسما । آنلاہ ر و یا کیھو نے بے تار بی نیمی ای ج آمی توما کے کاھے کوئن پری ہارنی پا یار داری کرلو نا । تখن فرے شتہ بوللنے، توما ر سپن دتی ہے ای ہارنی کے شد پری یا کیھو نے بے تار بی نیمی ای ج آمی توما دے کرھیلے ہے (تا ہیھے گھے) । آنلاہ توما ر و پر سکتی ہیھے ہے ای ہارنی کے ساری دو جنے ر و پر ہیھے ہے نارا ج । (بیکاری، ہادیس ن ۳۴۶۸)

৪২. তুমি মানবমণ্ডলীর মধ্যে মুসলমানদের সাথে অধিক শক্তি পোষণকারী পাবে এ ইয়াহুনী ও মুশরিকদেরকে, আর তন্মধ্যে মুসলমানদের সাথে বক্তৃত রাখার অধিকতর নিকটবর্তী ঐসব লোককে পাবে, যারা নিজেদেরকে নাসারা বলে, এটা এ কারণে যে, তাদের মধ্যে বহু জ্ঞানপিপাসু আলেম এবং আবেদ বান্দা রয়েছে, আর এই কারণে যে, তারা অহংকারী নয়।

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا  
إِلَيْهِودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوْدَةً  
لِّلَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهِمْ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى طَذِيلَ  
يَا أَنَّ مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٧﴾

৮৩. আর যখন তারা তা শ্রবণ করে, যা রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি নাখিল হয়েছে, তখন তুমি দেখতে পাও যে, তাদের চোখে অঙ্গ বইতে শুরু করে, এ কারণে যে, তারা সত্যকে উপলব্ধি করতে পেরেছে, তারা এরূপ বলেং হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা মুম্বিন হয়ে গেলাম সুতরাং আমাদেরকেও ঐসব লোকের সাথে লিপিবদ্ধ করে নিন, যারা (মুহাম্মাদ ﷺ ও কুর'আনকে সত্য বলে) স্বীকার করে।

৮৪. আর আমাদের কি এমন ওয়র আছে যে, আমরা ঈমান আনবো না আল্লাহর প্রতি এবং সেই সত্যের প্রতি যা আমাদের কাছে পৌছেছে? অথচ এ আশা রাখবো যে, আমাদের প্রতিপালক নেককারদের সাথে আমাদেরকে শামিল করবেন।

৮৫. ফলতঃ তাদের এ উজ্জির বিনিময়ে আল্লাহ তাদেরকে এমন জান্নাতসমূহ প্রদান করবেন, যার তলদেশে নহর বইতে ধাকবে, তারা তাতে অনন্তকাল অবস্থান করবে। এটা সৎকর্মশীলদের প্রতিদান।

৮৬. আর যারা কফির হয়েছে এবং আমার আয়াতসমূহকে মিথ্যা অভিহিত করেছে, তারা হবে জাহানামের অধিবাসী।

৮৭. হে মুম্বিনগণ! আল্লাহ যেসব পবিত্র বস্তুগুলিকে তোমাদের জন্যে হালাল করেছেন সেগুলোকে হারাম করো না এবং সীমালজ্ঞ করো না নিচয়ই আল্লাহ সীমালজ্ঞনকারীদের পছন্দ করেন না।

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَي الرَّسُولِ تَرَى  
أَعْيُنُهُمْ تَفِيقُ مِنَ الدَّمْعِ مَمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا أَمَّا فَإِنَّا تَبَعَّدُ مَعَ الشَّهِيدِينَ

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ  
وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّلِيبِينَ

فَكَيْفَ يَبْهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا كَجِيلٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَكْفَارُ خَلِيلُهُنَّ فِيهَا طَوْذِلَكَ جَرَاءُ الْمُحْسِنِينَ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَنَاحِيْرِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيْبَاتَ مَا أَحَلَ اللَّهُ  
لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا طَرَافَ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِلِينَ

৮৮. আর আল্লাহ তোমাদেরকে যা দান করেছেন তন্মধ্য হতে হালাল পবিত্র (কৃটিকর) বস্তগুলো ভক্ষণ কর এবং আল্লাহকে ভয় কর, যাঁর প্রতি তোমরা ঈমান রাখ ।

৮৯. আল্লাহ তোমাদেরকে তোমাদের অনর্থক কসমগুলোর ব্যাপারে পাকড়াও করবেন না; কিন্তু তিনি তোমাদেরকে ঐ কসমসমূহের জন্যে পাকড়াও করবেন, যেগুলোকে তোমরা দৃঢ়ভাবে কর, (অর্থাৎ ইচ্ছেকৃত শপথ) সুতরাং ওর কাফ্ফারা হচ্ছে দশজন মিসকীনকে খাদ্য প্রদান করা মধ্যম ধরণের, যা তোমরা নিজ পরিবারের লোকদেরকে আহার করিয়ে থাক, অথবা তাদেরকে পরিধেয় বস্ত দান করা (মধ্যম ধরণের) অথবা একটা ক্ষীতিদাস বা বাঁদী আযাদ করা, আর যে ব্যক্তি (এগুলোর কোন একটিও করতে) সমর্থ না হয়, তবে তার জন্য (একাধারে) তিনদিনের রোয়া; এটা তোমাদের কসমসমূহের কাফ্ফারা যখন তোমরা কসম কর<sup>১</sup> (অতঃপর ভঙ্গ কর) এবং নিজেদের কসমসমূহের প্রতি লক্ষ্য রাখো; এরপেই আল্লাহ তোমাদের জন্যে

وَكُلُوا مِنَارَزْقَكُمُ اللَّهُ حَلَّا طَيِّبًا وَ اتَّقُوا  
اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَ لِكُنْ  
يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدُتُمُ الْأَيْمَانَ فَلَمَّا قَاتَ  
إِطَاعَامُ عَشَرَةِ مَسْكِينٍ مِّنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ  
أَهْلِيْكُمْ أَوْ كَسُوتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ  
يَجِدْ فَصِيَامُ شَيْئَةٍ أَيْمَانَهُ ذَلِكَ كُفَّارَةٌ أَيْمَانِكُمْ  
إِذَا حَلَفْتُمْ وَ احْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ أَيْتَهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢﴾

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আন্ত) নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)- থেকে বর্ণনা করেন। তিনি বলেছেনঃ (পৃষ্ঠবীতে) আমাদের আগমন সকলের শেষে (কিন্তু) কিয়ামতের দিন আমরা সকলের আগে থাকবো। (বুখারী, হাদীস নং ৬৬২৪)

(খ) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহর কসম! যদি তোমদের কেউ পরিবার-পরিজন সম্পর্কে কসম করে এবং সে এর কাফ্ফারা আদায় করার পরিবর্তে যা আল্লাহ ফরয করেছেন-কসমে অটল থাকে, তাহলে সে ব্যক্তি আল্লাহর নিকট গোনাহগার হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৬৬২৫)

কীয় বিধানসমূহ বর্ণনা করেন, যেন  
তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

১০. হে মু'মিনগণ! নিচয়ই মদ,  
জুয়া, মূর্তির বেদী<sup>১</sup> এবং শুভ অশুভ  
নির্ণয়ের তীর, এসব গর্হিত বিষয়,  
শয়তানী কাজ। সুতরাং এ থেকে  
সম্পূর্ণরূপে দূরে থাক, যেন  
তোমাদের কল্যাণ হয়।<sup>২</sup>

১১. শয়তান তো এটাই চায় যে, মদ  
ও জুয়া দ্বারা তোমাদের পরম্পরের  
মধ্যে শক্ততা ও হিংসা সৃষ্টি করে  
এবং আল্লাহর স্মরণ হতে ও নামায  
হতে তোমাদেরকে বিরত রাখে,  
সুতরাং এখনও কি তোমরা নিবৃত্ত  
হবে না?

১২. আর তোমরা আল্লাহর আনুগত্য  
করতে থাক ও রাসূল (ﷺ)-এর

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَرُورُ وَالْمَيْسِرُ  
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ  
الشَّيْطِينِ فَاجْتَبِبُوهُ لَعَلَمْ تُفْلِحُونَ<sup>④</sup>

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطِينُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَمَا الْعَدَاوَةِ  
وَالْبَغْضَاءِ فِي الْخَرُورِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصْدِدَ كُمْ عَنْ ذَكْرِ  
اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ، فَهُنَّ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ<sup>④</sup>

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا إِنْ فَإِنْ

১। আস্ত্রাহ ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহম) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে হাদীস  
বর্ণনা করেছেন যে, রাস্তাহাত (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আসফালে বাল্দাহ নামক স্থানে যায়েদ  
ইবনে আমর ইবনে নুকাইলের সঙ্গে দেখা করতে যান। এটা ছিল রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম)-এর প্রতি অবী নাযিল হওয়ার পূর্বের ঘটনা। তখন (কোরাইশদের পক্ষ থেকে রাসূল (সাল্লাল্লাহু  
আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সামনে দস্তরখানা পেশ করা হল তখন) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) যায়েদের সামনে দস্তরখানা পেশ করলেন। এতে গোশ্ত ছিল। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) তা থেকে খেতে রাজী হলেন না। পরে বললেন, তোমাদের দেব-দেবীদের নামে যা তোমরা  
জবেহ করো, তা আমি কখনো খাব না। আমি একমাত্র তা-ই খেয়ে থাকি, যা আল্লাহর নামে জবেহ করা  
হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৫৪৯১)

২। আবদুর রহমান ইবনে গানাম আশ-আরী বলেছেন, আবু আমের (রাযিআল্লাহ আনহ) কিংবা আবু মালেক  
আশ-আরী (রাযিআল্লাহ আনহ) আমার নিকট বর্ণনা করেছেন-আর আল্লাহর কসম! তিনি যিথ্যে বলেননি,  
তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছেন, আমার উচ্চতের মধ্যে এমন অনেক  
সম্পদায় পয়দা হবে, যারা যেনা-বাড়িচার, রেশমী কাপড় ব্যবহার, মদ্যপান ও গান-বাদ্যকে হালাল মনে  
করবে। আর অনেক সম্পদায় এমনও হবে, যারা পর্বতের পাদদেশে বসবাস করতে। গোধূলি-লাগু যখন  
তারা তাদের পশ-পাল নিয়ে ফিরে চলবে, এমনি সময় তাদের নিকট কোন গরজে ফকীর আসবে। তারা  
ফকীরকে বলবে, আগামীকাল সকালে আমাদের কাছে এসো। রাতের অক্ষকারেই আল্লাহ তাদেরকে ধৰ্ম  
করে দিবেন এবং (তাদের ওপর) পর্বতটিকে ধসিয়ে দিবেন। অন্যান্যদেরকে কিয়ামত পর্যন্ত বানর ও  
শুক্র বানিয়ে রাখবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫৯০)

আনুগত্য করতে থাক এবং সতর্ক  
থাক, আর যদি বিমুখ থাক তবে  
জেনে রাখো যে, আমার রাসূল  
(ﷺ)-এর দায়িত্ব ছিল শুধু  
স্পষ্টভাবে (আদেশ) পৌছিয়ে দেয়।

১৩. যারা ঈমান আনে ও ভাল কাজ  
করে, এরপ লোকদের উপর তাতে  
কোন গুনাহ নেই যা তারা পানাহার  
করেছে, যখন তারা আল্লাহর ভয়  
করে এবং ঈমান আনে ও ভাল কাজ  
করে, পুনঃ আল্লাহকে ভয় করতে  
থাকে এবং ঈমান আনে, পুনঃ  
আল্লাহকে ভয় করতে থাকে ও ভাল  
কাজ করতে থাকে; বস্তুতঃ আল্লাহ  
এরপ সৎকর্মশীলদেরকে ভালবাসেন

১৪. হে মু'মিনগণ! আল্লাহ  
তোমাদেরকে কতক শিকারের দ্বারা  
পরিষ্কা করবেন, যেগুলো পর্যন্ত  
তোমাদের হাত ও তোমাদের বল্লম  
পৌছতে পারবে, এই উদ্দেশ্যে যে,  
আল্লাহ জেনে নেবেন, কে তাঁকে না  
দেখে ভয় করে? সুতরাং যে ব্যক্তি  
এরপরও সীমালঞ্চন করবে, তার  
জন্যে যত্নগাদায়ক শাস্তি রয়েছে।

১৫. হে মু'মিনগণ! তোমরা  
ইহরামের অবস্থায় শিকারকে হত্যা  
করো না; আর তোমাদের মধ্যে যে  
ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক ওকে হত্যা করবে,  
তার উপর তখন বিনিময় ওয়াজিব  
হবে, যা (মূল্যের দিক দিয়ে) সেই  
জানোয়ারের সমতুল্য হয়, যাকে সে  
হত্যা করেছে, যার (আনুমানিক  
মূল্যের) মীমাংসা তোমাদের মধ্য  
হতে দু'জন নির্ভরযোগ্য ব্যক্তি করে

تَوَلَّتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّهَا عَلَى رَسُولِنَا أَبْلَغَ الْمُبِينُ ④

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلِمُوا الصِّلَحَتِ جُنَاحٌ  
فِيهَا طَعْنُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَلِمُوا الصِّلَحَتِ  
ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَآخْسَنُوا طَوَّلَهُ  
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ يُشْفِعُ عِنْ  
الصَّيْدِيْرِ تَنَاهُ أَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ  
يَخْافُهُ بِالْغَيْبِ وَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدِيْرَ وَأَنْتُمْ حُرُّمٌ  
وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعَبِّدًا فَجَزَاءُهُ مَمْلُوكٌ  
مِنَ النَّعْمَوْ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذِهِ لِيَعْلَمَ  
الْكَعْبَةُ أَوْ كَفَارَةً طَعَامُ مَسْكِينِ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ  
صِيَامًا لِيَذْوَقَ وَبَالَ أَمْرِهِ طَعْفَةً اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ طَ  
وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ طَوَّلَهُ عَزِيزٌ ذَوَ

انتقاماً ④

দেবে যে, সে যে জন্ত হত্যা করেছে  
তার সমান পর্যায়ের একটি কুরবানীর  
জন্ত সে কা'বায় পৌছে দেবে অথবা  
কয়েকজন মিসকীনের খাওয়ানোর  
কাফক্ষারা দেবে, অথবা এর  
সমপরিমাণ রোয়া রাখবে, যেন  
নিজের কৃতকর্মের পরিণামের স্বাদ  
গ্রহণ করে; অতীত (ক্রটি) আল্লাহ  
ক্ষমা করে দিয়েছেন; আর পুনরায় যে  
ব্যক্তি এরূপ কর্মই করবে; আল্লাহ সে  
ব্যক্তি হতে (এর) প্রতিশোধ গ্রহণ  
করবেন; আল্লাহ পরাক্রান্ত, প্রতিশোধ  
গ্রহণকারী।

১৬. তোমাদের জন্যে সামুদ্রিক  
শিকার ধরা ও তা খাওয়া হালাল করা  
হয়েছে, তোমাদের ও মুসাফিরদের  
উপভোগের জন্যে, আর স্থলচর  
শিকার ধরা তোমাদের জন্যে হারাম  
করা হয়েছে যতক্ষণ তোমরা ইহরাম  
অবস্থায় থাক; আর সেই আল্লাহকে  
ভয় কর, যাঁর সমীপে তোমাদেরকে  
একত্রিত করা হবে।

১৭. মহাসম্মানিত গৃহ কা'বাকে  
আল্লাহ মানুষের সুদৃঢ় থাকার উপায়  
নির্ধারণ করেছেন এবং সম্মানিত  
মাসকেও, হারামে কুরবানীর  
জীবকেও এবং সেই জীবকেও যাদের  
গলায় নির্দর্শন রয়েছে; এটা এ জন্যে  
যেন তোমরা দৃঢ় বিশ্বাস রাখ যে,  
নিচয়ই আল্লাহ আকাশসমূহ ও  
যমীনস্থিত সব বস্তুরই খবর রাখেন,  
আর নিচয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়ে পূর্ণ  
জ্ঞাত।

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ  
وَلِلشَّيَّارَةِ ۝ وَحُرْمَةٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ  
حُرْمَةٌ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِبْلَةً لِلنَّاسِ  
وَالشَّهْرُ الْحَرَامُ وَالْهُدَىٰ وَالْقَلَبُ طَذِيلَكُمْ  
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ يُكْلِلُ شَنِيعًا عَلَيْمًا ④

১৪. তোমরা জেনে রাখো যে,  
আল্লাহ কঠোর শাস্তি প্রদানকারী এবং  
অতি ক্ষমাশীল, দয়াময়।

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ  
رَّحِيمٌ<sup>(١)</sup>

১৯. রাসূলের দায়িত্ব শুধু পৌছিয়ে  
দেয়া মাত্র, আর তোমরা যা কিছু  
প্রকাশ কর এবং যা কিছু গোপন কর  
তার সবকিছুই আল্লাহ জানেন।

مَا عَلِمَ الرَّسُولُ إِلَّا ابْلَغَ طَوَالِهُ يَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ  
وَمَا تَكْتُبُونَ<sup>(٢)</sup>

১০০. তুমি (হে মুহাম্মাদ) বলে  
দাওঃ পবিত্র ও অপবিত্র সমান নয়,  
যদিও অপবিত্রের আধিক্য তোমাকে  
বিস্মিত করে, অতএব হে জ্ঞানীগণ!  
আল্লাহকে ভয় করতে থাক যেন  
তোমরা (পূর্ণ) সফলকাম হও।

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَيْرُ وَالظَّيْبُ وَلَا أَعْجَبُ كُثْرَةً  
الْخَيْرُ ۝ فَأَتَقُوا اللَّهَ يَأْوِي إِلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ<sup>(٣)</sup>

১০১. হে মু'মিনগণ! তোমরা এমন  
সব বিষয়ে জিজেস করো না যে, যদি  
তা তোমাদের নিকট প্রকাশ করে  
দেয়া হয়, তবে তোমাদের কষ্ট দেবে,  
আর যদি তোমরা কুর'আন অবর্তীণ  
হওয়ার সময় উক্ত বিষয়সমূহ সমझে  
জিজেস কর, তবে তোমাদের জন্যে  
প্রকাশ করে দেয়া হবে, অতীতের  
জিজ্ঞাসাবাদ আল্লাহ ক্ষমা করে  
দিয়েছেন; বস্তুতঃ আল্লাহ মহা  
ক্ষমাশীল, অতিশয় সহিষ্ণু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْئُلُوا عَنْ أَشْيَاءِ إِنْ  
تُبَدِّلَ لَكُمْ نَسُوكُمْ ۝ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُبَدَّلُ  
الْقُرْآنُ شُبَدَ لَكُمْ طَعْفًا اللَّهُ عَنْهَا ۝ وَاللَّهُ عَفُورٌ  
حَلِيلٌ<sup>(٤)</sup>

১০২. এক্ষণ বিষয় তোমাদের পূর্বে  
অন্যান্য লোকেরাও জিজেস  
করেছিল, অতঃপর তারা ওর  
অঙ্গীকারকারী হয়ে যায়।

قُدْسَالَهَا قَوْمٌ مَّنْ قَبْلَكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بَهَا  
كُفَّارِينَ<sup>(٥)</sup>

১০৩. আল্লাহ না বাইরার প্রচলন  
বৈধ করেছেন, না সায়েবার, না  
ওয়াসীলার এবং না হামীর; কিন্তু  
যারা কাফির তারা আল্লাহর প্রতি

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةً وَلَا سَآبِقَةً وَلَا وَصِيلَةً  
وَلَا حَامِرًا ۝ وَلِكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَىٰ  
اللَّهِ الْكَذِبَ ۝ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ<sup>(٦)</sup>

মিথ্যারোপ করে, আর অধিকাংশই  
জ্ঞান রাখে না।<sup>১</sup>

১০৪. আর যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ  
আল্লাহর অবতীর্ণ বিধানসমূহের দিকে  
আস এবং রাসূলের দিকে আস,  
তখন তারা বলেঃ আমাদের জন্যে  
ওটাই যথেষ্ট যার উপর আমাদের  
বাপ-দাদাদেরকে পেয়েছি; যদিও  
তাদের বাপ-দাদাগণ না কোন জ্ঞান  
রাখতো, আর না হেদায়াতপ্রাপ্ত ছিল;  
তবুও কি (ওটা তাদের জন্যে যথেষ্ট  
হবে)?

১০৫. হে মু'মিনগণ! তোমরা  
নিজেদের চিন্তা কর, যখন তোমরা  
ধীনের পথে চলছো, তখন কেউ  
পথভ্রষ্ট হলে সে তোমাদের কোন  
ক্ষতি করতে পারবে না; তোমরা  
সবাই আল্লাহরই সমীপে প্রত্যাবর্তিত  
হবে, অতঃপর তোমরা যা কিছু  
করছিলে সে সম্পর্কে তিনি  
তোমাদেরকে অবহিত করবেন।

১০৬. হে মু'মিনগণ! তোমাদের  
পরম্পরের (বিষয়াদির) মধ্যে  
তোমাদের মধ্য হতে দু'জন ন্যায়  
পরায়ণ ব্যক্তি সাক্ষী থাকা সঙ্গত,  
যখন তোমাদের মধ্যে কারও মৃত্যু  
আসন্ন হয় (অর্থাৎ) অসিয়ত করার  
সময় হয়, অথবা তিনি সম্পদায় হতে  
দু'জন হবে, যদি তোমরা সফরে থাক

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَيْهِ  
رَسُولُهُ قَالُوا حَسِبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا طَ  
أَوْ لَوْ كَانَ أَبَاءُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْغًا وَلَا يَهْتَدُونَ<sup>১৩</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسُكُمْ لَا يُضْرِبُكُمْ  
مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ طَرَالِ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَنَاحًا  
فَيُنَيِّكُمْ بِمَا لَنْتُمْ تَعْمَلُونَ<sup>১৪</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ  
أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوِصْيَةُ اثْلَاثٌ ذَوَا عَدْلٍ  
قِنْتُمْ أَوْ أَخْرَنِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبُتُمْ  
فِي الْأَرْضِ فَاصَابُتُمْ مُّصِيبَةً الْمَوْتِ تَحْسُسُوهُمَا  
مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمُنَ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبَطُمْ لَا شَرِبَرِي

১। বাহীরাও যে জন্তুর দুধ প্রতিমার উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করা হত। সাম্রেণ্য যে জন্তু প্রতিমার নামে ছেড়ে দেয়া হত। ওরালীলাও যে উল্লী উপর্যুক্তি মাদী বাচা প্রসব করত ওটাকে প্রতিমার নামে ছেড়ে দেয়া হত। হামঃ যে নর উল্লী ধারা বিশেষ সংখ্যক প্রজননের কাজ নেয়া হয়েছে ওটাকে প্রতিমার নামে ছেড়ে দেয়া হত। এ সমস্ত জন্তুগুলিকে কোন কাজে ব্যবহার করা তাদের নিষিদ্ধ ছিল। (আহসানুল বায়ান উর্দু ৩৩১ পৃষ্ঠা)

অতঃপর মৃত্যুর বিপদ তোমাদের পেয়ে বসে, যদি তোমাদের সন্দেহ হয়, তবে সাক্ষীদ্বয়কে নামাযের (জামায়াতের) পর অপেক্ষমান রাখো, অতঃপর তারা আল্লাহর নামে শপথ করে বলবেং আমরা এ শপথের বিনিময়ে কোন স্বার্থ তোগ করতে চাই না। যদিও সে আজীবনও হয়; আর আল্লাহর বিধানকে আমরা গোপন করবো না (যদি এরূপ করি, তবে) এমতাবস্থায় আমরা ভীষণ পাপী হবো।

১০৭. অতঃপর যদি জানা যায় যে, ওসীদ্বয় (সাক্ষীদ্বয়) কোন পাপে জড়িত হয়ে পড়েছে, তবে যাদের বিপক্ষে পাপে জড়িত হয়ে পড়েছিল তাদের মধ্য হতে (ম্তের) সর্বাপেক্ষা নিকটতম অপর দু'ব্যক্তি সে স্থানে স্থলাভিষিক্ত হবে, অতঃপর উভয়ে (এরূপে) আল্লাহর নামে শপথ করে বলবেং নিশ্চয়ই আমাদের এ শপথ তাদের শপথ অপেক্ষা অধিক সত্য এবং আমরা বিন্দুমাত্র ব্যতিক্রম করিনি, (যদি করি, তবে) এমতাবস্থায় যালিমদের অঙ্গৰ্ভে হবো।

১০৮. এটাই এ বিষয়ে অতীব সহজ পন্থা যে তারা ঘটনা যথাযথভাবে প্রকাশ করে দেয়, অথবা এ ভয় করে যে, তারা শপথ গ্রহণ করার পর (পুনঃ) শপথগুলোকে ফিরানো হবে; আর আল্লাহকে ভয় কর এবং (বিধানসমূহের) শ্রবণ কর, আর আল্লাহ ফাসিকদেরকে পথ দেখাবেন না।

بِهِ شَهَادَةُ الْكَانِ ذَاقُرْبَىٰ وَلَا تَكُونُ شَهَادَةُ اللَّهِ  
إِنَّا إِذَا لَمْ يَعْلَمْ الْأَشْيَاءَ

فَإِنْ عُذْرَ عَلَىٰ أَهْمَمَا اسْتَحْقَاقًا إِنَّمَا فَلَخَرْنَ يَقُولُونَ  
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحْقَ عَلَيْهِمُ الْأُولَئِينَ  
فَيُقْسِمُنَ بِاللَّهِ شَهَادَتِنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا  
اعْتَدَنَّاهُنَّا بِإِنَّا إِذَا لَمْ يَعْلَمْ الظَّلَمِيْنَ

ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَغْنَفُوا  
أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَأَنْقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا طَ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَسِيقِينَ

১০৯. যেদিন আল্লাহ রাসূলগণকে  
সমবেত করবেন, অতঃপর বলবেনঃ  
তোমরা (উম্মতদের নিকট থেকে) কী  
উত্তর পেয়েছিলে? তাঁরা উত্তরে  
বলবেনঃ (তাদের অনাচারের কথা)  
আমাদের কিছুই জানা নেই; নিশ্চয়ই  
আপনি সমস্ত গোপনীয় বিষয় সম্পূর্ণ  
জ্ঞাত।

১১০. যখন আল্লাহ বলবেনঃ হে ঈসা  
ইবনে মারহায়াম! আমার অনুগ্রহ  
শ্বরণ কর যা তোমার উপর ও  
তোমার মায়ের উপর (গ্রন্থ)  
হয়েছে। যখন আমি তোমাকে রহস্য  
কুন্দুস (জিবরীল ﷺ) দ্বারা সাহায্য  
করেছি, (এবং) তুমি মানুষের সাথে  
কথা বলেছো (মায়ের) কোলে এবং  
প্রৌঢ় (পরিগত) বয়সেও আর যখন  
আমি তোমাকে কিতাব ও হিকমতের  
কথা এবং তাওরাত ও ইনজীল শিক্ষা  
দিয়েছি, আর যখন তুমি আমার  
আদেশে মাটি দ্বারা পাখির আকৃতি  
সদৃশ এক আকৃতি প্রস্তুত করেছিলে,  
অতঃপর তুমি ওতে ফুঁৎকার দিতে,  
যার ফলে ওটা আমার আদেশে পাখী  
হয়ে যেতো, আর তুমি আমার  
আদেশে জন্মাঙ্ক ও কৃষ্ণরোগী নিরাময়  
করে দিতে; আর যখন তুমি আমার  
আদেশে মৃতদেরকে বের করে দাঁড়  
করাতে, আর যখন আমি বানী  
ইসরাইলকে (তোমাকে হত্যা করা  
হতে) নিবৃত্ত রেখেছি, যখন তুমি  
তাদের কাছে (সীয় নবুওয়াতের)  
প্রমাণাদি নিয়ে হায়ির হয়েছিলে,  
অতঃপর তাদের মধ্যে যারা কাফির

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَتُمْ  
قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ عَلَمُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْصِي ابْنَ مَرْيَمَ إِذْ كُرِّ نَعْمَتِي  
عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَيْكَ مِا ذَا يَدْعَثُكَ بِرُوحِ الْقُدْسِ تَ  
تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْهَمْدِ وَكَهْلَاءٍ وَإِذْ عَلَمْتُكَ  
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرِيَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ  
مِنَ الطَّيْلِنَ كَمِيَّةَ الظَّيْرِ بِرَادِنِي فَتَنْفَخُ فِيهَا  
فَتَنْبُونُ طَيْرًا بِرَادِنِي وَتُبَرِّئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ  
بِرَادِنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِرَادِنِي وَإِذْ كَفَتُ  
بَنَى إِسْرَائِيلَ عَلَى عَنْكَ إِذْ جَعَلْتَهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هُنَّ إِلَّا سُحْرُمَبِينَ ۝

ছিল তারা বলেছিল এটা  
(মুজিয়াসমুহ) স্পষ্ট যাদু ছাড়া আর  
কিছুই নয়।

১১১. আর যখন আমি হাওয়ারী-  
দেরকে আদেশ করলাম— আমার  
প্রতি এবং আমার রাসূলের প্রতি  
ঈমান আন, তারা বললো, আমরা  
ঈমান আনলাম এবং আপনি সাক্ষী  
থাকুন যে, আমরা পূর্ণ অনুগত।

১১২. (ঐ সময়টুকু শ্রমণীয়) যখন  
হাওয়ারীরা বললোঃ হে ঈসা ইবনে  
মারইয়াম! আপনার প্রতিপালক কি  
এরূপ করতে পারেন যে, আমাদের  
জন্যে আকাশ হতে কিছু খাদ্য প্রেরণ  
করবেন? ঈসা বললেনঃ আল্লাহকে  
ভয় কর, যদি তোমরা ঈমানদার হয়ে  
থাক।

১১৩. তারা বললোঃ আমাদের  
উদ্দেশ্য এই যে, আমরা তা থেকে  
আহার করি এবং আমাদের অভৱ  
সম্পূর্ণ প্রশান্ত হয়ে যায়, আর  
আমাদের এই বিশ্বাস আরও সুদৃঢ়  
হয় যে, আপনি আমাদের নিকট সত্য  
বলেছেন এবং আমরা এর প্রতি  
সাক্ষ্যদানকারীদের অস্তর্ভুক্ত হই।

১১৪. ঈসা ইবনে মারইয়াম (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)  
দু'আ করলেনঃ হে আল্লাহ! হে  
আমাদের প্রভু, আমাদের প্রতি  
আকাশ হতে খাদ্য অবর্তীর্ণ করুন  
যেন ওটা আমাদের জন্যে অর্থাৎ  
আমাদের মধ্যে যারা প্রথমে (বর্তমান  
আছে) এবং যারা পরে, সকলের  
জন্যে একটা আনন্দের বিষয় হয়

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيْتَنَ أَنْ أُمُّنَوْا بِنَا وَبِرَسُولِنَا  
قَالُوا أَمَّنَا وَأَشْهَدُ بِإِيمَانِنَا مُسْلِمُوْنَ ⑩

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيْتُونَ لِيَعْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِعُ  
رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ طَقَالَ  
أَتَقُولُ اللَّهُ أَنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِيْنَ ⑪

قَالُوا تُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَنْظِيبَنَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
أَنْ قُدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّهِيْدِيْنَ ⑫

قَالَ يَعْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا  
مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ كَمَنْ لَنَا عِيْدَ الْأَوْلَادِنَا وَآخِرِنَا  
وَآيَةً مِنْكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِيْنَ ⑬

এবং আপনার পক্ষ হতে এক নির্দশন হয়ে থাকে। আর আমাদেরকে খাদ্য প্রদান করুন, বস্তুতঃ আপনি তো সর্বোত্তম খাদ্য প্রদানকারী।

**১১৫.** আল্লাহ বললেনঃ আমি এই খাদ্য তোমাদের প্রতি অবর্তীর্ণ করবো, অতঃপর তোমাদের মধ্যে যে এর অকৃতজ্ঞ হবে, আমি তাকে এমন শাস্তি দেবো যে, বিশ্বাসীদের মধ্যে ঐশাস্তি আর কাউকেও দেবো না।

**১১৬.** আর যখন আল্লাহ বলবেনঃ হে ইসা ইবনে মারইয়াম! তুমি কি লোকদেরকে বলেছিলে তোমরা আল্লাহ ছাড়া আমাকে ও আমার মাতাকে মাঝে নির্ধারণ করে নাও? ইসা নিবেদন করবেন আমি তো আপনাকে পবিত্র মনে করি; আমার পক্ষে কোনক্রমেই শোভনীয় ছিল না যে, আমি এমন কথা বলি যা বলবার আমার কোনই অধিকার নেই; যদি আমি বলে থাকি, তবে অবশ্যই আপনার জানা থাকবে; আপনি তো আমার অন্তরিক্ষিত কথাও জানেন, পক্ষান্তরে আপনার অন্তরে যা কিছু রয়েছে আমি তা জানি না; সমস্ত গায়েবের বিষয় আপনিই জ্ঞাত।

**১১৭.** আমি তাদেরকে কিছুই বলিনি এটা ব্যতীত, যা আপনি আমাকে আদেশ করেছেন যে, তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, যিনি আমারও প্রতিপালক, তোমাদেরও প্রতিপালক, আর আমি তাদের সমস্তে সাক্ষী

قَالَ اللَّهُ أَنِّي مُنْذِلُهَا عَلَيْكُمْ هَ فَمَنْ يَكْفُرُ بَعْدُ  
مِنْهُمْ فَإِنِّي أَعْذِبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُ بَهُ أَحَدًا  
مِنَ الْعَلَمِينَ ⑯

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْصِي ابْنَ مَرْيَمَ إِنْتَ قُلْتَ  
لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي رَاهِئِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ طَ  
قَالَ سُبْلَكَ مَا يَرْكُونُ لَيْ آنَ أَكُولَ مَا لَيْسَ لِي وَ  
يَعْقِ طَرَنْ كُنْتُ قُلْتَهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ طَ تَعْلَمُ مَا فِي  
نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ طَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ  
الْغُيُوبِ ⑯

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتُنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ  
رَبِّي وَرَبِّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ  
فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑯

ছিলাম যতক্ষণ তাদের মধ্যে ছিলাম,  
অতঃপর যখন আপনি আমাকে উঠিয়ে  
নিয়েছেন। তখন আপনিই তাদের  
তত্ত্ববধায়ক; আর আপনি সর্ব বিষয়ে  
প্রত্যক্ষদর্শী।

১১৮. আপনি যদি তাদেরকে শাস্তি  
প্রদান করেন, তবে ওরা তো  
আপনার বান্দা, আর যদি তাদেরকে  
ক্ষমা করে দেন তবে আপনি  
পরাক্রমশালী, প্রজাময়।<sup>১</sup>

১১৯. আল্লাহ বলবেনঃ এটা সেদিন,  
যেদিন সত্যবাদীদের সত্যবাদিতা  
কাজে আসবে, তারা জান্নাত প্রাপ্ত  
হবে, যার তলদেশে নহরসমূহ বইতে  
থাকবে, সেখানে তারা চিরস্থায়ী  
থাকবে। আল্লাহ তাদের প্রতি সন্তুষ্ট  
হয়েছেন এবং তারা আল্লাহর প্রতি  
সন্তুষ্ট হয়েছে; এটাই হচ্ছে মহা  
সফলতা।

১২০. আল্লাহরই জন্যে রয়েছে  
নভোমগুলের ও ভূ-মগুলের রাজত্ব  
এবং ঐসমুদয় বস্ত্র যা তাতে  
বিদ্যমান রয়েছে; আর তিনি সকল  
বিষয়ে পূর্ণ ক্ষমতাবান।

إِنْ تُعَلِّمُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَدُكَ وَإِنْ تَعْفُرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>⑩</sup>

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ  
جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا أَبَدًا  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ طَذْلَكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ<sup>⑪</sup>

إِلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>⑫</sup>

১। ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহ আনহমা) নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেন যে,  
তিনি বলেছেন, নিচয়ই কিয়ামতের দিন তোমাদেরকে একত্রিত করা হবে এবং কিছু সংখ্যক লোককে  
পাকড়াও করে জাহানামের দিকে নিয়ে যাওয়া হবে। তখন আমি তাই বলব যা আল্লাহর নেক বান্দা ঈসা  
(আলাইহিস্সালাম) বলেছিলেনঃ যে, “আমি ততদিন তাদের সম্পর্কে অবগত ছিলাম যতদিন তাদের মাঝে  
ছিলাম”। (সূরা মায়দা -১১৭) [বুখারী, হাদীস নং ৪৬২৬]

## সুরাঃ আন'আম, মাঝী

(আয়াতঃ ১৬৫, রুক্তঃ ২০)

পরম দয়ালু দাতা আল্লাহর নামে (আরম্ভ  
করছি)

سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكَّيَّةٌ

إِيَّاهُمَا ۖ رُكْعَانَهُمَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلْمِيتَ وَالثُّورَةَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدَلُونَ ①

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا  
وَأَجَلٌ مُّسَيَّعٌ عِنْدَهُ ثُمَّ آتَنَّمْ تَبَرُّونَ

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ طَيْعَلْمُ سَرَّكُمْ  
وَجَهَرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ②

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ أَيَّةٍ مِّنْ لِيَتْ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ③

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَهَا جَاءَهُمْ طَفَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ

১. যাবতীয় প্রশংসা আল্লাহর জন্যে  
যিনি আকাশসমূহ ও পৃথিবী সৃষ্টি  
করেছেন এবং সৃষ্টি করেছেন আলো  
ও অঙ্ককার; এটা সন্ত্রেও যারা কুফুরি  
করেছে তারা তাদের প্রতিপালকের  
সমকক্ষ নিরূপণ করলো।

২. অথচ তিনিই তোমাদেরকে মাটি  
হতে সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর  
তোমাদের জীবনের জন্যে একটি  
নির্দিষ্ট মেয়াদ নির্ধারণ করেছেন, এ  
ছাড়া একটি নির্দিষ্ট মেয়াদও তাঁর  
নিকট নির্ধারিত রয়েছে; কিন্তু এর  
পরেও তোমরা সন্দেহ করে থাক।

৩. আকাশসমূহে ও পৃথিবীতে  
একমাত্র তিনিই সত্য মা'বুদ  
রয়েছেন, যিনি তোমাদের গোপনীয়  
ও প্রকাশ্য সব অবস্থাই জানেন, আর  
তোমরা ভাল-মন্দ যা কিছু কর  
সেটাও তিনি পূর্ণরূপে অবগত  
আছেন।

৪. আর তাদের অবস্থা হচ্ছে এই যে,  
তাদের নিকট তাদের প্রতিপালকের  
নির্দেশনসমূহ হতে যে কোন নির্দেশনই  
আসুক না কেন, তা হতেই তারা মুখ  
ফিরিয়ে নিয়ে থাকে।

৫. সুতরাং তাদের নিকট যখন সত্য  
এসেছে, তাকেও তারা মিথ্যা

অভিহিত করেছে। অতএব  
অতিসত্ত্বরই তাদের নিকট সে  
বিষয়ের সংবাদ এসে পৌছবে, যার  
সাথে তারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো।

৬. তারা কি ভেবে দেখেন যে, আমি  
তাদের পূর্বে বহু সম্প্রদায়কে ধ্বংস  
করে দিয়েছি, যাদেরকে দুনিয়ায়  
এমন শক্তি, সামর্থ্য ও প্রতিপত্তি  
দিয়েছিলাম, যা তোমাদেরকে দেইনি,  
আর আমি তাদের প্রতি আকাশ হতে  
প্রচুর বৃষ্টি বর্ষণ করেছি এবং তাদের  
নিন্যাত্ত্বমি হতে ঝর্ণাধারা প্রবাহিত  
করেছি, কিন্তু তাদের গুনাহের কারণে  
আমি তাদেরকে ধ্বংস করে দিয়েছি  
এবং তাদের পর অন্য সম্প্রদায়সমূহ  
নতুন করে সৃষ্টি করেছি।

৭. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! যদি আমি  
কাগজের উপর লিখিত কোন কিতাব  
তোমার প্রতি অবতীর্ণ করতাম,  
অতঃপর তারা তা নিজেদের হাত  
ঢারা স্পর্শও করতো; তবুও কাফির  
ও অবিশ্বাসী লোকেরা বলতো যে,  
এটা প্রকাশ্য যাদু ছাড়া আর কিছুই  
নয়।

৮. আর তারা বলে থাকে যে, তাদের  
কাছে কোন ফেরেশ্তা কেন অবতীর্ণ  
করা হয় না? আমি যদি প্রকৃতই  
কোন ফেরেশ্তা অবতীর্ণ করতাম  
তবে যাবতীয় বিষয়েরই চূড়ান্ত  
সমাধান হয়ে যেত। অতঃপর আর  
তাদেরকে কিছু মাত্রই অবকাশ দেয়া  
হতো না।

৯. আর যদি আমি ফেরেশ্তাই  
অবতীর্ণ করতাম তবে তাকে মানুষ

أَئِلَّوْمَا مَا كَانُوا يَهُ يَسْتَهْزِئُونَ ⑤

أَلْهَيْرُوا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرْنَ مَكَنْهُمْ  
فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لِكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّيَّأَةَ عَلَيْهِمْ  
مَدْرَارًا ۝ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَرَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِإِذْنِنَا ۝ وَأَشْنَانَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا  
آخَرِينَ ④

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَابِ فَلَمْ سُوْدُ  
بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سُحْرُ  
مُّؤْمِنِينَ ④

وَقَالُوا لَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۝ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا  
لَقْضَى الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ④

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا ۝ وَلَلَّهُ سَنَّا عَلَيْهِمْ

مَّا يُلْبِسُونَ ④

রূপেই করতাম। আর আমার এ  
কাজ দ্বারা তাদেরকে আমি সেই  
বিভিন্নিতেই ফেলে দিতাম, যে  
আপনি তারা এখন করছে।

১০. বাস্তবিকই তোমার পূর্বে যেসব  
রাসূল এসেছিলেন, তাঁদের সাথেও  
ঠাট্টা-বিদ্রূপ করা হয়েছে, ফলতঃ  
এসব ব্যঙ্গ বিদ্রূপের পরিণামফল  
বিদ্রূপকারীদেরকে পরিবেষ্টন করে  
ফেলেছিল।

১১. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি বল,  
তোমরা ভূ-পঞ্চে পরিভ্রমণ কর,  
অতঃপর মিথ্যা প্রতিপন্নকারীদের  
পরিণাম কি হয়েছে তা গভীর  
অভিনিবেশ সহকারে লক্ষ্য কর।

১২. তুমি (হে মুহাম্মাদ ﷺ)!  
জিজেস কর—আকাশমণ্ডলে ও  
পৃথিবীতে অবস্থিত যা কিছু রয়েছে,  
তা কার মালিকাধীন? তুমি বলঃ তা  
সবই আল্লাহর মালিকানা স্বত্ত্ব,  
আল্লাহ নিজের প্রতি দয়া ও  
অনুগ্রহকে অপরিহার্য করেছেন। তিনি

وَلَقَدْ أَسْتَهِنْتُ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالْأَذِنِينَ  
سَعْخَرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِنُونَ ⑤

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ⑥

قُلْ لَيْسُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَقْ لَيْلَوْ طَكْتَبْ  
عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ طَلِيجَعْلَمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
لَا رَبِّ فِيهِ طَالِبُونَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

১. (ক) যুহুরী থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমাদেরকে হাদীস বর্ণনা করেছেন সাইদ ইবনে মুসাইয়িব, নিচয়ই আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেনঃ আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে  
শুনেছি যে, আল্লাহ তা'আলা রহমতকে একশত ভাগে বিভক্ত করে তাঁর নিকটে নিরান্বিত ভাগ রেখে  
দিয়েছেন। আর এক ভাগ পৃথিবীতে দিয়েছেন। আর এই এক অংশ থেকেই সৃষ্টিজীব পরম্পরাকে দয়া-মায়া  
দেখায়, তা এ এক ভাগের কারণেই। এমন কি শাবক ব্যাখ্যা পাবে এ ভয়ে ঘোড়াটি তাঁর শাবকের ওপর  
থেকে পা তুলে নেয়। (তাও এ এক ভাগ থেকে পাওয়া দয়া-মায়ার কারণেই)। (বুখারী, হাদীস নং ৬০০০)  
(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেনঃ রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে, যখন আল্লাহ সমস্ত সৃষ্টিজীবকে সৃষ্টি করেছেন তখন তিনি স্বীয় কিতাবে, (লওহে  
মাহফুজে) যা তাঁর নিকট আরশের মধ্যে রয়েছে তাতে লিখেছেন যে, নিচয়ই আমার রহমত বা করণা  
আমার ক্রোধের উপর বিজয়ী হয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ৩১৯৪)

তোমাদের সকলকে কিয়ামতের দিন  
অবশ্যই সমবেত করবেন, যেদিন  
সম্পর্কে কোনই সন্দেহ নেই, যারা  
নিজেরা নিজেদের ক্ষতি ও ধ্বংসের  
যুখে ফেলেছে তারাই ঈমান আনে  
না।

১৩. রাতের অন্ধকারের মধ্যে এবং  
দিনের আলোতে যা কিছু রয়েছে,  
এসব কিছুই আল্লাহর; তিনি সব  
কিছুই শুনেন ও জানেন।

১৪. (হে মুহাম্মাদ !) তুমি  
জিজ্ঞেস কর, আমি কি আল্লাহকে  
বাদ দিয়ে অন্য কাউকেও নিজের  
পৃষ্ঠপোষক ও বস্তুরপে গ্রহণ করবো  
(সেই আল্লাহকে বর্জন করে) যিনি  
হলেন আকাশ ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা?  
তিনি রিযিক দান করেন; কিন্তু তাকে  
কেউ রিযিক দান করেন না, তুমি  
বলঃ আমাকে এ আদেশই করা  
হয়েছে যে, আমি সকলের আগেই  
ইসলাম গ্রহণ করি (আর আমাকে  
বিশেষভাবে তাকীদ করা হয়েছে  
যে,) তুমি মুশরিকদের মধ্যে শামিল  
হবে না।

১৫. তুমি (হে মুহাম্মাদ !) বলঃ  
আমি আমার প্রতিপালকের অবাধ্য  
হলে, আমি মহা বিচার দিনের মহা  
শাস্তির ভয় করছি।

১৬. সে দিন যার উপর হতে শাস্তি  
প্রত্যাহার করা হবে, তার প্রতি  
আল্লাহ বড়ই অনুগ্রহ করবেন, আর  
এটাই হচ্ছে প্রকাশ্য মহা সাফল্য।

وَلَهُمَا سَكْنَى فِي الْيَلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ<sup>⑩</sup>

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَخْدُنَا وَلِيَأْنَا فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمْرُتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا أَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ<sup>⑪</sup>

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيمٍ<sup>⑫</sup>

مَنْ يُصْرَفُ عَنْهُ يَوْمٌ فَقَدْ رَجَسَهُ وَذَلِكَ  
الْفُوزُ الْمُبِينُ<sup>⑬</sup>

۱۷. যদি আল্লাহ কারও ক্ষতি সাধন করেন তবে তিনি ছাড়া সে ক্ষতি দূর করার আর কেউই নেই, আর যদি তিনি কারও কল্যাণ করেন, (তবে তিনি সেটাও করতে পারেন, কেননা) তিনি প্রতিটি বস্তুর উপর ক্ষমতাবান ও কর্তৃতৃশীল।

۱۸. তিনিই তাঁর বান্দাদের উপর একচ্ছত্র ক্ষমতার অধিকারী, তিনিই মহাজানী ও সর্ব বিষয়ে ওয়াকিফ হাল।

۱۹. (হে মুহাম্মাদ ﷺ!) তুমি তাদেরকে জিজেস কর, কার সাক্ষ্য সবচেয়ে বেশী গণ্য? তুমি বলে দাওঃ আমার ও তোমাদের মধ্যে আল্লাহই হচ্ছেন সাক্ষী, আর এ কুরআন আমার নিকট ওহীর মাধ্যমে পাঠানো হয়েছে, যেন আমি তোমাদেরকে এবং যাদের নিকট এটা পৌছবে তাদের সকলকে এর ঘারা সতর্ক ও সাবধান করি। বাস্তবিক, তোমরা কি এই সাক্ষ্য দিতে পার যে, আল্লাহর সাথে অন্য কোন মা'বুদ রয়েছে? তুমি বলঃ আমি এ সাক্ষ্য দিতে পারিনা, তুমি ঘোষণা কর যে তিনিই একমাত্র মা'বুদ আর তোমরা যে শিরকে লিঙ্গ রয়েছো, তা থেকে আমি সম্পূর্ণ মুক্ত।

۲۰. যাদেরকে আমি কিতাব দান করেছি, তারা রাসূল ﷺ-কে এমনভাবে চিনে, যেরূপ তারা নিজেদের সন্তান-সন্ততিদেরকে চিনে; কিন্তু যারা নিজেদেরকে ক্ষতিগ্রস্ত করেছে তারা ঈমান আনবে না।

وَإِنْ يَمْسِسْكَ اللَّهُ بِضَرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَإِنْ يَمْسِسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادَةٍ طَوْهُ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

قُلْ أَئِنْ شَيْءٌ أَكْبَرُ شَهَادَةً طَقُلِ اللَّهُ مَا شَهِيدَ  
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ  
بِهِ وَمَنْ يَكُنْ بَعْلَىٰ إِلَيْكُمْ لَتَشْهُدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ أَلْهَةٌ  
أُخْرَىٰ طَقُلْ لَا أَشْهَدُهُ طَقُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
وَإِنِّي بِرِّئٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كُلًا يَعْرِفُونَ  
أَبْنَاءُهُمْ مِّنَ الَّذِينَ حَسَرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ

۲۱. یے بجھی آٹھاہر پریتی میथخا دوشا روپ کرے کی�جا آٹھاہر آیا تسمعہ کے میथخا پریتی پر کرے، تا ر چئے بडی یالیم آر کے ہتے پارے؟ اکلپ یالیم لوك کختن ای سا فلی لات کرتے پارے نا ।

۲۲. سے دینا تیڈی سمر گیو گی می دنیں آرمی سکل کے اکڑیت کر بے، اتھ پر یارا آرمی اس اسے شیر کر کر رہے، تا دے رکے آرمی بول بے، ٹوما دے ر کے سے شریک گان ای خن کو ظاہر یادے رکے ٹومرا ماء بُد بدلے ڈار گا کرتے؟

۲۳. اتھ پر تا دے ر کے شیر کے فل اے چاڑی آر کی چھی ہبے نا یے تا را بول بے آٹھاہر کس م، ہے آرمادے ر پریتی پالک! آرمرا میش ریک چلما م نا ।

۲۴. ٹو می لکھ کر، تا را نیجے دے ر سم پر کے کی را پ میथخا بول چے! تا دے ر نیجے دے ر میथخا رچنا گلے نیکھل ہرے یادے ।

۲۵. تا دے ر مধے ارم لوك و رہے، یارا م نو یو گ سہ کارے کان لالی گیو ٹوما ر کھا شنے ٹا کے، (اٹھ اٹھ کرے نا، کیست تا دے ر کرم فلے) ٹوما ر کھا یاتے تا را بآل را پے بوا تے نا پارے سے جنے آرمی تا دے ر اس ترے ر ع پر آب را گ رے دیو ہی اے ب تا دے ر کر چے بخیر تا ارم کر رے (یاتے شن تے نا پا ی)، تا را یادی

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ  
بِأَيْمَنِهِ طَرَائِفَ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ <sup>(۱)</sup>

وَيَوْمَ نَحْشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
إِنَّ شَرَكَ أَكْثَرُهُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ <sup>(۲)</sup>

لَهُ لَمْ يَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا وَاللَّهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا  
مُشْرِكِينَ <sup>(۳)</sup>

أُنْظُرُ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْتَرُونَ <sup>(۴)</sup>

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَغْرِي إِلَيْكَ وَجَعَلَنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
أَكْثَرَهُمْ أَنْ يَقْعُدُهُ وَفِي أَذْنِهِمْ وَقُرَاطَةٌ وَلَمْ يَرْوَا كُلَّ  
أَيَّةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا طَحْنٌ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ <sup>(۵)</sup>

সমস্ত আয়াত ও প্রমাণাদিও  
অবলোকন করে তবুও তারা ঈমান  
আনবে না, এমন কি যখন তোমার  
কাছে আসে তখন তোমার সাথে  
অর্থহীন বিতর্ক জুড়ে দেয়, আর  
তাদের কাফির লোকেরা (সব কথা  
শোনার পর) বলে, এটা  
প্রাচীনকালের লোকদের কিস্সা-  
কাহিনী ব্যতীত আর কিছুই নয়।

২৬. তারা তো তা থেকে অন্য  
লোকদের বিরত রাখে, অধিকন্তু  
তারা নিজেরাও তা থেকে দূরে দূরে  
থাকে। বস্তুতঃ তারা শুধুমাত্র  
নিজেদেরকে ধ্বংস করছে অথচ তারা  
অনুভব করছে না।

২৭. তুমি যদি তাদের সেই সময়ের  
অবস্থাটি অবলোকন করতে যখন  
তাদেরকে জাহানামে দাঢ় করানো  
হবে, তখন তারা বলবেঃ হায়!  
আমরা যদি আবার দুনিয়ায় ফিরে  
যেতে পারতাম, আমরা সেখানে  
আমাদের প্রতিপালকের নির্দেশনসমূহ  
অঙ্গীকার করতাম না এবং আমরা  
ঈমানদার হয়ে যেতাম!

২৮. (একথা বলার কারণ হলো) যে  
সত্য তারা পূর্বে গোপন করেছিল, তা  
তখন তাদের নিকট সুস্পষ্টরূপে  
প্রতিভাত হয়ে পড়বে, আর একান্তই  
যদি তাদেরকে সাবেক পার্থিব জীবনে  
ফিরে যেতে দেয়া হয়, তবু যা করতে  
তাদেরকে নিষেধ করা হয়েছিল তারা  
তা-ই করবে, নিঃসন্দেহে তারা  
মিথ্যাবাদী।

وَهُمْ يَهْبُونَ عَنْهُ وَيَنْكُونُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ

إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ <sup>(৩)</sup>

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقْفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلِيْتَنَا تَرْدُ  
وَلَا تَكْلِبْ بِبَأْيِتِ رَبِّنَا وَنَحْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ <sup>(৪)</sup>

وَلَا تَكْلِبْ بِبَأْيِتِ رَبِّنَا وَنَحْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ <sup>(৪)</sup>

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفِونَ مِنْ قَبْلِ طَوَّرْدُوا  
لَعَادُوا لِمَا نَهَوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَلِّبُونَ <sup>(৫)</sup>

لَعَادُوا لِمَا نَهَوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَلِّبُونَ <sup>(৫)</sup>

২৯. তারা বলেঃ এই পার্থিব জীবনই প্রকৃত জীবন, (এরপর আর কোন জীবন নেই,) আর আমাদেরকে পুনরুত্থিতও করা হবে না।

وَقَاتُلُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَا تِنَا الْدُّنْيَا وَمَا يَحْكُمُ  
بِسَبْعِ عُوْنَىٰ<sup>(১)</sup>

৩০. হায়! তুমি যদি সেই দৃশ্যটি দেখতে, যখন তাদেরকে তাদের প্রতিপালকের সম্মুখে দণ্ডয়মান করা হবে, তখন আল্লাহ তায়ালা জিজ্ঞেস করবেনঃ এটা (কিয়ামত) কি সত্য নয়? তখন তারা উভয়ের বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা আমাদের প্রতিপালকের (আল্লাহর) শপথ করে বলছি— হ্যাঁ (এটা বাস্তব ও সত্য বিষয়,) তখন আল্লাহ বলবেনঃ তবে তোমরা এটাকে অস্থিকার করার ফল স্বরূপ শাস্তির স্বাদ গ্রহণ কর।

وَلَوْ تَرَكَيْ إِذْ وَقْفُوا عَلَى رَتِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْعَقْدِ  
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبَّنَا طَقَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفُرُونَ<sup>(২)</sup>

৩১. এসব লোকই ক্ষতিগ্রস্ত হলো যারা আল্লাহর সাথে সাক্ষাৎ হওয়ার সংবাদকে খিথ্য ভেবেছেঃ যখন সে নির্দিষ্ট সময়টি হঠাতে তাদের কাছে এসে পড়বে, তখন তারা বলবেঃ হায়! পিছনে আমরা কতই না অবহেলায় অন্যায় করেছি, তারা নিজেরাই নিজেদের গুনাহের বোবা নিজেদের পিঠে বহন করবে, শুনে রেখো, তারা যা কিছু বহন করেছে তা কতই না নিকৃষ্ট ধরনের বোবা!

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ لَدُبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُهُمْ  
السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرُنَا عَلَى مَا فَرَّطْنَا فِيهَا لَا  
وَهُمْ يَحْسُنُونَ أَوْ زَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ طَالِسَةٌ مَا  
يَزِرُونَ<sup>(৩)</sup>

৩২. পার্থিব এ জীবন খেল-তামাশার (ও আমোদ-প্রমোদের) ব্যাপার ছাড়া

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعْبٌ وَلَهُوَ طَوْلُ الدَّارِ الْآخِرَةِ

১। আবু মূসা নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন তিনি বলেনঃ যে ব্যক্তি আল্লাহর সাক্ষাতকে ভালবাসে, আল্লাহও তার সাক্ষাতকে ভালবাসেন। আর যে ব্যক্তি আল্লাহর সাথে সাক্ষাতকে অপছন্দ করে, আল্লাহও তার সাক্ষাতকে অপছন্দ করেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৫০৮)

কিছুই নয়, প্রকৃতপক্ষে পরকালের আরামই হবে তাদের জন্যে মঙ্গলময় যারা তাকওয়া অবলম্বন করে। তবুও কি তোমাদের বোধদয় হবে না?

৩৩. তাদের কথাবার্তায় তোমার যে খুব দৃঢ় ও মনঃকষ্ট হয় তা আমি ভালোভাবেই জানি। তারা শুধুমাত্র তোমাকেই মিথ্যা প্রতিপন্ন করছে না, বরং এ পাপিষ্ঠ যালিমরা আল্লাহর আয়াতসমূহকেও অস্বীকার করছে।

৩৪. তোমার পূর্বে বহু নবী-রাসূলকেও মিথ্যা প্রতিপন্ন করা হয়েছে। অতঃপর তারা এ মিথ্যা প্রতিপন্নকে এবং তাদের প্রতি কৃত নির্যাতন ও উৎপীড়নকে অশ্বান বদনে সহ্য করেছে, শেষ পর্যন্ত তাদের কাছে আমার সাহায্য এসে পৌছেছে, আল্লাহর কালামকে পরিবর্তন করার মত কেউই নেই। আর তোমার কাছে সাবেক নবীদের কিছু কিছু সংবাদ ও কাহিনী তো পৌছে গেছে।

৩৫. আর যদি তাদের অনাগ্রহ ও উপেক্ষা তোমার কাছে কঠিন হয়ে পড়ে, তবে ক্ষমতা থাকলে মাটির কোন সুড়ঙ্গ অনুসন্ধান কর বা আকাশে সিঁড়ি লাগিয়ে দাও, অতঃপর তাদের কাছে কোন নির্দশন নিয়ে এসো, আল্লাহ ইচ্ছা করলে তাদের সকলকে তিনি হেদায়াতের উপর সমবেত করতেন। সুতরাং তুমি অজ্ঞদের অত্রভুত হয়ে যেয়ো না।

৩৬. যারা (মনোযোগ দিয়ে) শুনে থাকে তারাই সত্ত্বের ডাকে সাড়া দেয়, আল্লাহ মৃতদেরকে জীবিত করে

خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ طَفَّالًا تَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ  
لَا يَكِيدُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِأَيْمَانِ اللَّهِ يَجْهَدُونَ ﴿٥﴾

وَلَقَدْ كُلِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا  
كُلِّبُوا وَأَوْذَوْا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرٌ ۚ وَلَامْبَدَلَ  
لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۖ وَقَدْ جَاءَكَ مِنْ تَبَاعِيِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

وَإِنْ كَانَ كَبُرْ عَلَيْكَ اعْرَاضُهُمْ فَإِنْ أُسْتَطِعَتْ  
أَنْ تَبْتَغِي نَفْقَةً فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلْمَانًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِيهِمْ بِأَيَّةٍ طَوَّشَاءَ اللَّهُ لَجَصِّعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ  
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٧﴾

إِنَّمَا يَسْتَعْجِبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ طَوَّشَاءَ اللَّهُ  
ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨﴾

উঠাবেন, অতঃপর তারা তাঁরই কাছে  
ফিরে যাবে।

৩৭. তারা বলে যে, তাঁর প্রতি-  
পালকের পক্ষ থেকে তার প্রতি কোন  
নির্দশন কেন অবর্তীণ করা হলো না? তুমি  
তুমি বলে দাওঃ নির্দশন অবর্তীণ  
করতে আল্লাহ পূর্ণ ক্ষমতাবান; কিন্তু  
অধিকাংশ লোকই তা জ্ঞাত নয়।

৩৮. ভূ-পৃষ্ঠে চলমান প্রতিটি জীব  
এবং বায়ুমণ্ডলে দু'ভানার সাহায্যে  
উড়ত প্রতিটি পাখিই তোমাদের ন্যায়  
এক একটি জাতি, আমি কিতাবে  
কোন বস্তুর কোন বিষয়েই লিপিবদ্ধ  
করতে ছাড়িনি, অতঃপর তাদের  
সকলকে তাদের প্রতিপালকের কাছে  
সমবেত করা হবে।

৩৯. আর যারা আমার নির্দশন-  
সমূহকে মিথ্যা অভিহিত করে, তারা  
অঙ্ককারে নিয়মজ্ঞত বোবা ও বধির,  
আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পথভ্রষ্ট করেন  
এবং যাকে ইচ্ছা করেন হিদায়াতের  
সরল-সহজ পথের সন্ধান দেন।

৪০. তুমি (হে মুহাম্মাদ ﷺ) তাদেরকে বল, তোমরা যদি  
নিজেদের আদর্শে সত্যবাদী হও তবে  
চিন্তা করে দেখ যদি তোমাদের প্রতি  
আল্লাহর শান্তি এসে পড়ে অথবা  
তোমাদের নিকট কিয়ামত এসে  
উপস্থিত হয়, তখনও কি তোমরা  
আল্লাহকে ব্যতীত অন্য কাউকেও  
ভাকবে?

৪১. বরং (বিপদের কারণে) তোমরা  
তাঁকেই ডেকে থাকো। অতএব যে

وَقَالُوا لَوْلَا نُنْزِلَ عَلَيْهِ أَيَّةٌ مِّنْ رَّبِّهِ طَقْلٌ إِنَّ اللَّهَ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ أَيَّةً وَلَكِنَّ أَنْتُمْ هُمُ الْأَعْدَمُونَ ④

وَمَا مِنْ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا  
أَمْمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى  
رَبِّهِمْ يُعْصِرُونَ ⑤

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْنِنَا صَمْ وَبَحْرٌ فِي الظُّلْمِ  
مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضْلِلُهُ وَمَنْ يَشَاءُ يَجْعَلُهُ عَلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑥

قُلْ أَرَيْتُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَنْهَمُ السَّاعَةُ  
أَغْيِرُ اللَّهُ تَدْعُونَ ۝ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑦

بَلْ إِنَّهُ تَدْعُونَ فَيُكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ

জন্য তোমরা তাঁকে ডাকো ইচ্ছে  
করলে তিনি তা তোমাদের থেকে দূর  
করে দিবেন। আর যাদেরকে তোমরা  
অংশী করেছিলে তাদের কথা ভুলে যাবে।

৪২. আর আমি তোমাদের পূর্বেকার  
জাতিসমূহের কাছে বহু রাসূল  
পাঠিয়েছি, (কিন্তু তাদেরকে অমান্য  
করার কারণে) আমি তাদের প্রতি  
অভাব, দারিদ্র ও রোগ-ব্যাধি চাপিয়ে  
দিয়েছি, যেন তারা বিনয়ের সাথে  
নতি স্থীকার করে।

৪৩. সুতরাং তাদের প্রতি যখন  
আমার শান্তি পৌছলো তখন তারা  
কেন ন্যৰ্তা ও বিনয় প্রকাশ করলো  
না? বরং তাদের অন্তর আরও কঠিন  
হয়ে পড়লো, আর শয়তান তাদের  
কাজকে (তাদের চোখের সামনে)  
শোভাময় করে দেখালো।

৪৪. অতঃপর তাদেরকে যা কিছু  
উপদেশ ও নসীহত করা হয়েছিল তা  
যখন তারা ভূলে গেল তখন আমি  
তাদের জন্যে প্রতিটি বস্তুর দরজা  
উন্মুক্ত করে দিলাম, শেষ পর্যন্ত যখন  
তারা তাদেরকে দানকৃত বস্তু লাভ  
করে খুব আনন্দিত ও উল্লাসিত  
হলো, তখন হঠাতে একদিন আমি  
তাদেরকে পাকড়াও করলাম, আর  
তারা সেই অবস্থায় নিরাশ হয়ে  
পড়লো।

৪৫. অতঃপর অত্যাচারী সম্প্রদায়ের  
মূল শিকড় কেটে ফেলা হলো, আর  
সমস্ত প্রশংসা বিশ্ব প্রভু আল্লাহরই  
জন্য।

إِنْ شَاءَ وَ تَنْسُوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْ أُمَّمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَأَخْذَنَاهُمْ  
بِالْبَأْسَاءِ وَالصَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَّبِعُونَ ۝

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسْتَ  
قُلُوبَهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِرُوا بِهِ فَتَحَنَّا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فِرَحُوا بِمَا أَوتُوا أَخْلَقْنَاهُمْ بِغَيْرَةٍ فَإِذَا  
هُمْ مُبْلِسُونَ ۝

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا طَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৪৬. (হে মুহাম্মদ !) তুমি বল, দেখো! আল্লাহ যদি তোমাদের শ্রবণশক্তি ও দৃষ্টিশক্তি কেড়ে নেন এবং তোমাদের অন্তরে মোহর মেরে দেন, তবে আল্লাহ ছাড়া কে আছে যে সেগুলো তোমাদেরকে ফিরিয়ে দেবেন? লক্ষ্য কর তো, আমি আমার আয়াতসমূহ ও দলীল প্রমাণাদি কিভাবে পেশ করছি, এর পরেও তারা তা থেকে ফিরে আসছে!

৪৭. তুমি আরও জিজেস কর, আল্লাহর শান্তি যদি হঠাতে করে বা প্রকাশে তোমাদের উপর এসে পড়ে, তবে কি অত্যাচারীরা ছাড়া আর কেউ ধ্বংস হবে?

৪৮. আমি রাসূলদেরকে তো শুধু এই উদ্দেশ্যে পাঠিয়ে থাকি যে, তারা (সৎ লোকদেরকে) সুসংবাদ দেবে এবং (অসৎ লোকদেরকে) সর্তক করবে, সুতরাং যারা ঈমান এনেছে ও নিজেকে সংশোধন করেছে তাদের জন্যে কোন ভয়ভীতি থাকবে না এবং তারা চিন্তি তও হবে না।

৪৯. আর যারা আমার আয়াত ও নির্দর্শনসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করবে, তাদের উপর তাদের নিজেদের ফাসেকীর কারণে শান্তি আপত্তি হবে।

৫০. (হে মুহাম্মদ !) তুমি (তাদেরকে) বল— আমি তোমাদেরকে একথা বলি না যে, আমার কাছে আল্লাহর ধন ভাভার রয়েছে, আর আমি অদৃশ্যের

قُلْ أَرَعِيهِنَّمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ  
وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِنَّ اللَّهَ عَيْرُ اللَّهُ يَأْتِيَكُمْ بِهِ طَ  
أَنْظُرْ كَيْفَ تُصْرِفُ الْأَيْتَمْ هُمْ يَعْصِيُونَ

قُلْ أَرَعِيهِنَّمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً  
أَوْ جَهَرَةً هُلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ

وَمَا نُرِسِّلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
فَمَنْ أَمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزُنُونَ

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا  
يَفْسُدُونَ

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْعُ إِلَّا  
مَا يُوحَى إِلَيَّ طَقْلُ هُلْ يَسْتَوِي الْأَعْنَى وَالْبَصِيرُ طَ

۶۱ ﴿أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ﴾

কোন জ্ঞানও রাখি না এবং  
আমি তোমাদেরকে একথাও  
বলি না যে, আমি একজন  
ফেরেশ্তা। আমার কাছে যা কিছু  
ওহীরপে পাঠানো হয়, আমি শুধুমাত্র  
তারই অনুসরণ করে থাকি। তুমি  
(তাদেরকে) জিজেস কর— অঙ্গ ও  
চক্ষুদ্ধান কি সমমানের? সুতরাং  
তোমরা কেন চিন্তা-ভাবনা কর না?

৫১. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি এর  
(ওহীর) সাহায্যে ঐসব লোককে  
সতর্ক কর যারা ভয় করে যে,  
তাদেরকে তাদের প্রতিপালকের  
কাছে এমন অবস্থায় সমবেত করা  
হবে যেখানে তিনি ছাড়া তাদের না  
কোন সাহায্যকারী হবে, না থাকবে  
কোন সুপারিশকারী, হয়তো এই  
কারণে তারা মুসাক্রী হবে।

৫২. আর যেসব লোক সকাল-সন্ধ্যায়  
তাদের প্রতিপালকের ইবাদত করে  
এবং এর মাধ্যমে তাঁর সন্তুষ্টিই  
কামনা করে, তাদেরকে তুমি দূরে  
সরিয়ে দিবে না, তাদের হিসাব-  
নিকাশের কোন কিছুর দায়িত্ব  
তোমার উপরও নেই এবং তোমার  
হিসাব-নিকাশের কোন দায়িত্ব  
তাদের উপর নেই। এরপরও যদি  
তুমি তাদেরকে দূরে সরিয়ে দাও,  
তবে তুমি যালিমদের মধ্যে শামিল  
হয়ে যাবে।

৫৩. এমনভাবে আমি একজন দ্বারা  
অপরজনকে পরীক্ষায় নিপত্তি করে  
থাকি, যেন তারা বলতে থাকে যে,

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَيْ رَبِّهِمْ  
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَيْهِمْ  
يَتَقَوَّنَ ﴿٦٢﴾

وَلَا تُطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاوَةِ  
وَالْعَشِّيِّ يُرْبِدُونَ وَجْهَهُ طَمَاعَيْكَ مِنْ حَسَابِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حَسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
فَتُطْرُدُهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بَعْضًا لِيَقُولُوا أَهُؤُلَاءِ  
مَنْ أَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا إِنَّ اللَّهَ بِأَعْلَمَ

এরাই কি ঐসব লোক যে, আমাদের  
মধ্যে এদের প্রতি আল্লাহ্ অনুগ্রহ ও  
মেহেরবানী করেছেন? ব্যাপারটা কি  
এটা নয় যে, আল্লাহ্ কৃতজ্ঞতাপরায়ণ  
লোকদেরকে ভালভাবেই জানেন।

৫৪. আমার আয়াতসমূহের উপর  
বিশ্বাস স্থাপনকারীরা যখন তোমার  
নিকট আসে তখন তাদেরকে বলঃ  
তোমাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক,  
তোমাদের প্রতিপালক নিজের  
উপর দয়া ও অনুগ্রহ ছির  
করে নিয়েছেন। তোমাদের  
মধ্যে যে ব্যক্তি অজ্ঞতা ও  
মূর্খতাবশতঃ কোন খারাপ কাজ করে  
বসে, অতঃপর সে যদি তাওবা করে  
ও নিজেকে সংশোধন করে নেয়,  
তবে জেনে রেখ যে, তিনি হচ্ছেন  
ক্ষমাশীল, পরমদয়ালু।

৫৫. এমনিভাবে আমি আমার আয়াত  
ও নির্দশনসমূহ সবিস্তার বর্ণনা করে  
থাকি, যেন অপরাধী লোকদের পথটি  
সুস্পষ্ট হয়ে পড়ে।

৫৬. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি  
কাফিরদের বলে দাও— তোমরা  
আল্লাহকে ছেড়ে যার ইবাদত কর,  
(ও যাকে আব্দান কর) আমাকে তার  
ইবাদত করতে নিষেধ করে দেয়া  
হয়েছে। তুমি আরও বলঃ আমি  
তোমাদের ইচ্ছা ও মনোবৃত্তির  
অনুসরণ করবো না, কেননা, তা  
করলে আমি পথহারা হয়ে পড়বো  
এবং আমি আর হিদায়াত প্রাঙ্গনের  
মধ্যে থাকবো না।

بِالشُّكْرِينَ ④

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِإِيمَانِنَا فَقُلْ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ دَأْلَهُ مَنْ  
عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا إِبْجَاهَ لِهِ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ  
وَأَصْلَحَ لِفَانَهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ④

وَكَذِلِكَ تُفَضِّلُ الْأَلْيَتِ وَلِتَسْتَبِّنَ سَيِّلُ  
الْمُجْرُومِينَ ⑤

قُلْ إِنِّي نُهِيَتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ طَقْلُ لَا أَتَبِعُ أَهْوَاءَكُمْ لَا قُضَلَّتْ إِذَا  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهَتَّدِينَ ⑤

۵۷. তুমি (হে মুহাম্মদ ﷺ) বলঃ  
আমি আমার প্রতিপালকের প্রদত্ত  
একটি সুস্পষ্ট উজ্জ্বল দলীল-প্রমাণের  
উপর প্রতিষ্ঠিত, আর তোমরা সেই  
দলীলকে মিথ্যা অভিহিত করছো, যে  
বিষয়টি তোমরা খুব তাড়াতাড়ি  
পেতে চাও তার ইখতিয়ার আমার  
হাতে নেই, হুকুমের যালিক আল্লাহ  
ছাড়া আর কেউই নয়, তিনি সত্য ও  
বাস্তবানুগ কথা বর্ণনা করেন, আর  
তিনিই হচ্ছেন সর্বেওম ফায়সালা-  
কারী।

۵۸. তুমি (হে মুহাম্মদ ﷺ) বলঃ  
তোমরা যে বস্তুটি তাড়াতাড়ি পেতে  
চাও, তা যদি আমার ইখতিয়ারভূক্ত  
থাকতো, তবে তো আমার ও  
তোমাদের মধ্যে চূড়ান্ত ফায়সালা  
অনেক আগেই হয়ে যেতো, আর  
যালিমদেরকে আল্লাহ খুব ভাল করেই  
জানেন।

۵۹. গায়ের বা অদৃশ্যের চাবিকাটি  
তাঁরই নিকট রয়েছে; তিনি ছাড়া  
আর কেউই তা জ্ঞাত নয়, স্থল  
ও জলভাগের সব কিছুই তিনি  
অবগত রয়েছেন, তাঁর অবগতি  
ব্যতীত বৃক্ষ হতে একটি পাতাও বারে  
না এবং ভূ-পৃষ্ঠের অঙ্ককারের মধ্যে  
একটি দানাও পড়ে না, এমনিভাবে  
কোন সরস ও নিরস বস্তুও পতিত  
হয় না; সমস্ত বস্তুই সুস্পষ্ট কিতাবে  
লিপিবদ্ধ রয়েছে।

৬০. আর সেই মহা প্রভুই রাত্রিকালে  
নির্দ্রাঙ্কপে তোমাদের নিকট এক  
প্রকার মৃত্যু ঘটিয়ে থাকেন, আর

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَبْتُمْ بِهِ طَ  
مَا عَنِّيْ مَا تَسْتَعِجِلُونَ بِهِ طَ إِنَّ الْحُكْمُ لِلَّا  
لِلَّهِ طَ يَعْلَمُ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَضْلِيْنَ

قُلْ لَوْا نَّعْدَنِيْ مَا تَسْتَعِجِلُونَ بِهِ لَقُضَى اَلْأَمْرُ  
بَيِّنِيْ وَبَيِّنَلَمْ طَ وَاللَّهُ اَعْلَمُ بِاَنْظَلِيْنَ

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ طَ وَيَعْلَمُ  
مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ طَ وَمَا سَقُطَ مِنْ وَرْقَةٍ إِلَّا  
يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَتِ الارْضِ وَلَا رَطْبٌ

وَلَا يَأْلِمُ إِلَّا فِي كِتْبٍ مُّبِينٍ

وَهُوَ اَلَّذِيْ يَتَوَفَّلُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ  
بِالَّهِمَّ يَعْلَمُ فِيهِ لِيَقْضِي اَجَلَ مُسَئِّي

দিনের বেলা তোমরা যে পরিশ্রম করে থাক তিনি সেটাও সম্যক পরিজ্ঞত; অতঃপর তিনি নির্দিষ্ট সময়কাল পূরণের নিমিত্তে তোমাদেরকে নিদ্রা থেকে জাগিয়ে থাকেন, তাঁর পর পরিশেষে তার কাছেই তোমাদেরকে ফিরে যেতে হবে, তখন তিনি তোমাদেরকে তোমাদের কৃত-কর্ম সম্পর্কে অবহিত করবেন।

৬১. আর আল্লাহই স্বীয় বান্দাদের উপর পরাক্রমশালী, তিনি তোমাদের উপর পাহারাদার পাঠিয়ে থাকেন; এমন কি যখন তোমাদের কারও মৃত্যুর সময় উপস্থিত হয়, তখন আমার প্রেরিত দৃতগত তার প্রাণ হরণ করে নেয়, এ ব্যাপারে তারা বিন্দুমাত্র ত্রুটি করেন না।

৬২. তারপর সকলকে তাদের আসল প্রভু আল্লাহর কাছে প্রত্যাবর্তিত

لَهُ إِلَيْهِ مَرْجِعُهُمْ تُمَّ يُنَتَّلَكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادَةِ وَبِرِّ سُلْطَانِيْكُمْ حَفَظَهُ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَهْدَاكُمُ الْمَوْتُ تُوقَنُهُ رُسُلُنَا وَهُمْ  
لَا يُفَرِّطُونَ

لَمْ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ طَالَ لَهُ الْحُكْمُ

১। (ক) ইবনে আব্বাস (রায়িআল্লাহ আনহ্যা) নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণণা করেছেন। নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আল্লাহ সম্পর্কে বলেন, আল্লাহ তাল এবং মন্দ লিখে দিয়েছেন আর তা সুস্পষ্ট করে দিয়েছেন। সুতরাং যে ব্যক্তি কোন সৎ কাজের ইচ্ছা করল অথচ কাজটা করল না, আল্লাহ তাকে পূর্ণ (কাজের) সওয়াব দিবেন। আর যদি সে সৎ কাজের ইচ্ছা করল আর বাস্তবে তা করেও ফেলল, আল্লাহ তার জন্য দশ থেকে সাতশ' শুণ পর্যন্ত এমনকি এর চেয়েও অধিক সওয়াব লিখে দেন। আর যে ব্যক্তি কোন মন্দ কাজের ইচ্ছা করল, কিন্তু বাস্তবে তা করল না, তবে আল্লাহ তাকে পূর্ণ (সৎ কাজের) সওয়াব দিবেন। পক্ষান্তরে সে যদি মন্দ কাজের ইচ্ছা করে এবং (তদানুযায়ী) কাজটা করে ফেলে তবে, আল্লাহ তার জন্য একটিই মাত্র গুনাহ লিখেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৯১)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ ফেরেশ্তাগণ একদলের পিছনে আরেক দল যাতায়াত করে থাকে। একদল ফেরেশ্তা রাতে আসে, আরেক দল দিনে। আর তারা ফজর এবং আসরের নামাযের সময় একত্রিত হয়। অতঃপর যারা তোমাদের মাঝে রাত্রি যাপন করেছিল তারা আল্লাহ কাছে চলে যায়। তিনি (আল্লাহ) তাদেরকে (মানুষের অবস্থা) জিজেস করেন অথচ তাদের চেয়ে তিনি (এ সম্পর্কে) অধিক জানেন। জিজেস করেন, তোমরা আমার বান্দাহদের কি অবস্থায় ছেড়ে এসেছ? তারা জবাব দেয়- তাদের নামাযরত অবস্থায় ছেড়ে এসেছি এবং নামাযরত অবস্থায়ই তাদের কাছে গিয়েছি। (বুখারী, হাদীস নং ৩২২৩)

وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ ﴿٤٤﴾

করানো হয়, তোমরা জেনে রেখো যে, ঐ দিন একমাত্র আল্লাহই রায় বা হ্রস্মের একচ্ছত্র মালিক হবেন, আর তিনি খুবই ত্বরিত হিসাব গ্রহণকারী।

৬৩. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি তাদেরকে জিজ্ঞেস কর, স্থলভাগ ও জল ভাগের অঙ্গকার (বিপদ) থেকে তোমাদেরকে কে পরিত্রাণ দিয়ে থাকে, যখন কাতর কঠে ও বিনীতভাবে এবং চুপে চুপে তাকে আহ্বান করে থাক, আর বলতে থাক— তিনি যদি আমাদেরকে এই বিপদ থেকে মুক্তি দেন তবে আমরা অবশ্যই কৃতজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত থাকবো।

৬৪. (হে নবী ﷺ)! তুমি বলে দাওঃ আল্লাহই তোমাদেরকে ঐ বিপদ এবং অন্যান্য প্রতিটি বিপদ-আপদ থেকে রক্ষা করে থাকেন, কিন্তু এর পরও তোমরা শিরুক করতে থাক।

৬৫. (হে রাসূল ﷺ)! তুমি বলে দাওঃ আল্লাহ তোমাদের উর্ধ্বলোক হতে এবং তোমাদের পায়ের তলদেশ হতে শান্তি প্রেরণ করতে পূর্ণ ক্ষমতাবান অথবা তোমাদেরকে দলে দলে বিচ্ছিন্ন করে এক দলের দ্বারা অপর দলের শক্তি স্বাদ গ্রহণ করাবেন; লক্ষ্য কর, আমি বারে বারে কিভাবে আমার আয়াত ও যুক্তিপ্রমাণ বর্ণনা করেছি। উদ্দেশ্য হলো, যেন বিষয়টিকে তারা পূর্ণরূপে জ্ঞানায়ত্ব ও হৃদয়ঙ্গম করে নিতে পারে।

قُلْ مَنْ يُنْجِيْكُمْ مِّنْ ظُلْمِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ  
تَضَرِّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنْجَنَا مِنْ هَذَا لَنَكُونَنَّ  
مِنَ الشَّكِيرِينَ ﴿٤٥﴾

قُلْ اللَّهُ يُنْجِيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كُرْبَ شَمَّ أَنْتُمْ  
تُشْرِكُونَ ﴿٤٦﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ  
فُوْقَكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتَ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يُلْسِكُمْ شَيْعًا  
وَيُدِينُكُمْ بَعْضَكُمْ بَاسَ بَعْضٍ طَأْنْظَرَ كَيْفَ نُصَرِّفُ  
الْأَيْتَ لَعَلَّهُمْ يَفْهَمُونَ ﴿٤٧﴾

۶۶. (হে মুহাম্মদ !) তোমার সম্প্রদায়ের লোকেরা ওকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করছে, অথচ ওটাই প্রমাণিত সত্য, তুমি বলে দাও— আমি তোমাদের প্রতিনিধি নই।

۶۷. প্রত্যেকটি সংবাদ প্রকাশের একটি নির্দিষ্ট সময় রয়েছে, অতি শীঘ্ৰই তোমরা নিজেদের পরিণতি সম্পর্কে অবহিত হতে পারবে।

৬৮. যখন তুমি দেখবে যে লোকেরা আমার আয়াতসমূহে দোষ-ক্রটি অনুসন্ধান করছে (বা আপোসে আলোচনা করছে) তখন তুমি তাদের নিকট হতে দূরে সরে যাবে, যতক্ষণ না তারা অন্য কোন প্রসঙ্গে নিমগ্ন হয়; শয়তান যদি তোমাকে এটা ভুলিয়ে দেয় তবে স্মরণ হওয়ার পর আর এই যালিম লোকদের সাথে তুমি বসবে না।

৬৯. যালিম লোকদের হিসাব-নিকাশের দায়-দায়িত্ব মুস্তাকী লোকদের উপর কিছুমাত্র অর্পিত নয়, তবে ওদেরকে উপদেশ প্রদানের দায়িত্ব রয়েছে, হয়তো বা উপদেশের ফলে ওরা পাপাচার হতে বেঁচে থাকতে পারবে (আল্লাহভীতি অর্জন করবে)।

৭০. যারা নিজেদের ধীনকে খেল-তামাশার বস্তুতে পরিণত করেছে তুমি তাদেরকে বর্জন করে চলবে, এই পার্থিব জগত তাদেরকে সম্মোহিত করে ধোঁকায় নিপত্তি করেছে, কুরআন ঘারা তাদেরকে উপদেশ দিতে থাক, যাতে কোন

وَكَذَبَ بِهِ قَوْمٌ وَهُوَ الْحَقُّ طَفْلٌ لَسْتُ  
عَلَيْكُمْ بُوْكِيلٌ<sup>(٤)</sup>

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُسَتَّقِرٌ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ<sup>(٥)</sup>

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَحْوِضُونَ فِي أَيْمَانِهِمْ عَرْضٌ عَنْهُمْ  
حَتَّىٰ يَحْوِضُوا فِي حَدَابِثٍ غَيْرِهِ طَوَّافًا يُنْسِيَنَّكَ  
الشَّيْطَنُ فَلَا تَقْعُدُ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ<sup>(٦)</sup>

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَنْقُضُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعْنُهُمْ يَنْقُضُونَ<sup>(٧)</sup>

وَذِرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعْبًا وَلَهُوَ أَعْزَثُهُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذِكْرِي أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا  
كَسَبَتْ كُلُّ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَيْ وَلَا  
شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا طَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا إِمَّا كَسَبُوا إِنَّهُمْ شَرَابٌ  
مِّنْ حَيْثُمْ وَعَذَابُ أَلِيمٍ إِمَّا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

ব্যক্তি সীয় কৃতকর্মের জন্য ধ্রংস না হয়, (কিয়ামতের দিন) আল্লাহ ছাড়া তার কোন বস্তু ও সুপারিশকারী থাকবে না, আর দুনিয়াভর বিনিময় বস্তু দিয়েও (আল্লাহর শান্তি হতে) মুক্তি পেতে চাইলে সেই বিনিময় গ্রহণ করা হবে না, তারা এমনই লোক যে, নিজেদের কর্মদোষে আটকা পড়ে গেছে, ফলে তাদের কুফরী করার কারণে তাদের জন্যে ফুট্ট গরম পানীয় এবং যন্ত্রণাদায়ক শান্তি রয়েছে।

৭১. হে মুহাম্মাদ! তুমি বলে দাওঃ আমরা কি আল্লাহ ছাড়া এমন বস্তুকে আহ্বান করবো ও তার ইবাদত করবো, যারা আমাদের কোন উপকার করতে পারবে না এবং আমাদের কোন ক্ষতিও করতে পারবে না? আর আল্লাহ আমাদেরকে সুপথ প্রদর্শনের পর আমরা কি পশ্চাত্পদে ফিরে যাবো? আমরা কি ঐ ব্যক্তির ন্যায় হবো যাকে শয়তান মরুভূমির মধ্যে বিভ্রান্ত করে ফেলেছে এবং যে দিশাহারাঃ লক্ষ্যহারা হয়ে ঘুরে বেড়াচ্ছে? তার সঙ্গীগণ তাকে হিদায়াতের দিকে ডেকে বলছে-তুমি আমাদের সঙ্গে এসো, তুমি বলঃ আল্লাহর হিদায়াতই হচ্ছে সত্যকারের সঠিক হিদায়াত, আর আমাদেরকে সারা জাহানের প্রতিপালকের সামনে আত্মসমর্পণের নির্দেশ দেয়া হয়েছে।

قُلْ أَنْتُمْ عُوْمَادٌ مِّنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَكُمْ نَفْعٌ وَلَا يَضُرُّنَا  
وَرْدُ عَلَى آعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَنَا اللَّهُ كَائِنِي  
اسْتَهْوَنُهُ الشَّيْطَيْنُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ مَّرْجَعُ  
أَصْحَابٍ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتَنَا طَقْلُ إِنَّ  
هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى طَوْأِمْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ  
الْعَالَمِيْنَ ۝

৭২. (আরো আদিষ্ট হয়েছি) যে, তোমরা নিয়মিতভাবে নামায কায়েম কর এবং সেই প্রভুকে ভয় করে চল যার নিকট তোমাদের সকলকে সমবেত করা হবে।

৭৩. সেই প্রতিপালকই আকাশ-মণ্ডলকে ও ভূ-মণ্ডলকে যথাযথভাবে সৃষ্টি করেছেন, যেদিন তিনি বলবেন (কিয়ামত) হও; আর তা হয়ে যাবে, তাঁর কথা খুবই যথার্থ বাস্তবানুগ; যেদিন শিঙায় ফুর্তকার দেয়া হবে, সেইদিন একমাত্র তাঁরই হবে বাদশাহী ও রাজত্ব, যিনি অদৃশ্য ও প্রকাশ্য সবকিছুর খবর রাখেন এবং তিনি হচ্ছেন প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।

৭৪. (সেই সময়টি স্মরণযোগ্য) যখন ইবরাহীম (الْإِبْرَاهِيمُ) তাঁর পিতা আয়রকে বললেনঃ আপনি কি প্রতিমাণুলোকে মা'বুদ মনোনীত করেছেন? নিঃসন্দেহে আমি আপনাকে ও আপনার সম্প্রদায়কে প্রকাশ্য ভাস্তির মধ্যে নিপত্তি দেখছি।<sup>۱</sup>

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَالنُّفُوضُ طَوْهُ الْيَهُودُ  
تُحْشِرُونَ <sup>④</sup>

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ يَأْلَعُهُ طَوْيَّوْمَ  
يَقُولُ لُكْ فَيَكُونُ طَوْلَهُ الْحَقُّ طَوْلَهُ الْمُلْكُ  
يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ طَعْلَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ طَ  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْجَبِيرُ <sup>④</sup>

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزْرَارَ تَتَسْعُنْ أَصْنَامًا إِلَهَةً  
إِنِّي أَرْكَنْ وَقْمَكَ فِي ضَلَلٍ مُّبِينٍ <sup>④</sup>

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ইরশাদ করেছেন, ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) কিয়ামতের দিন তাঁর পিতা আয়রের দেখা পাবেন। তখন আয়রের চেহারা কালিমাযুক্ত ও ধূলা-বালি মাঝে থাকবে। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) তাকে বলবেন, আমি কি আপনাকে (দুনিয়ায়) বলিনি যে, আমার নাফরমানী করবেন না? তখন তাঁর পিতা বলবেন আজ আর তোমার কথা অমান্য করব না। অতঃপর ইবরাহীম (আল্লাহর নিকট) ফরিয়াদ করবেন, হে প্রভু আপনি আমার সাথে ওয়াদা করেছিলেন যে, হাশেরের দিন আপনি আমাকে লজিত করবেন না। (আপনার রহমত থেকে বর্ণিত) আমার পিতার অপমানের চাইতে অধিক অপমান আমার জন্য আজ আর কি হতে পারে? আল্লাহ তখন বলবেন আমি চিরতরে কাফেরদের জন্য জান্নাত হারাম করে দিয়েছি। পুনরায় বলা হবে, হে ইবরাহীম! তোমার পদতলে কি? তখন তিনি নিচের দিকে তাকাবেন হাঠাত দেখতে পাবেন, সেখানে (তাঁর পিতার স্থানে) সর্বশরীরে ঘৃণ্য রক্তমাখা একটি মুর্দা খোর জানোয়ার পড়ে রয়েছে। তার চার পা বেঁধে (দু'পা ও দু'হাত) জাহানামে ছুড়ে মারা হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৩৩৫০)

৭৫. এমনিভাবেই আমিই ইবরাহীম (ص)-কে আসমান ও যমীনের রাজত্ব (পরিচালনা ব্যবস্থা) অবলোকন করিয়েছি, যাতে তিনি বিশ্বাসীদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যান।

৭৬. যখন রাত্রির অন্ধকার তাকে আবৃত করলো, তখন তিনি আকাশের একটি নক্ষত্র দেখতে পেলেন, আর বললেনঃ এটাই আমার প্রতিপালক; কিন্তু যখন ওটা অন্তমিত হলো তখন তিনি বললেনঃ আমি অন্তমিত বস্তুকে ভালবাসি না।

৭৭. অতঃপর যখন তিনি আকাশে চন্দ্রকে উজ্জ্বল আভায় দেখতে পেলেন তখন বললেনঃ এটাই আমার প্রতিপালক; কিন্তু ওটাও যখন অন্তমিত হলো, তখন বললেনঃ আমার প্রতিপালক যদি আমাকে পথ প্রদর্শন না করেন তবে আমি অবশ্যই পথভ্রষ্ট সম্প্রদায়ের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবো।

৭৮. অতঃপর যখন তিনি সূর্যকে উজ্জ্বল উন্নতিসত্ত্ব দেখতে পেলেন তখন বললেনঃ এটি আমার মহান প্রতিপালক। কারণ এটি হচ্ছে সব থেকে বড় যখন সেটিও অন্তমিত হল তখন তিনি বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা যাকে আল্লাহর অংশী কর তা থেকে আমি মুক্ত।

৭৯. আমার মুখমণ্ডলকে আমি একনিষ্ঠভাবে সেই মহান সন্তার দিকে ফিরাছি যিনি আকাশমণ্ডল ও ভূ-মণ্ডল সৃষ্টি করেছেন, আর আমি মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত নই।

وَكَذَلِكَ تُرَى إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُؤْقِنِينَ ④

فَلَمَّا جَئَنَ عَلَيْهِ أَيْلُونْ رَاكُوبَيْنَ قَالَ هَذَا رَبِّيْ  
فَلَمَّا آفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْأَفْلَيْنَ ④

فَلَمَّا رَأَ الْقَبَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّيْ فَلَمَّا آفَلَ  
قَالَ لَيْلَنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّيْ لَا كُونَ مِنَ الْقَوْمِ  
الصَّالِيْنَ ④

فَلَمَّا رَأَ السَّمِسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا أَكْبَرُ  
فَلَمَّا آفَلَتْ قَالَ يَقُولُ رَبِّيْ مَمْنَانْ شَرِكُونَ ④

إِنِّي وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
حَذِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ④

৮০. আর তার জাতির লোকেরা তার সাথে ঝগড়া করতে থাকলে সে তাদেরকে বললোঃ তোমরা কি আল্লাহর ব্যাপারে আমার সাথে ঝগড়া করছো? অথচ তিনি আমাকে সঠিক পথের সন্ধান দিয়েছেন! তোমরা আল্লাহর সাথে যা কিছু শরীক করছো আমি ওটাকে ভয় করি না তবে যদি আমার প্রতিপালক কিছু চান, প্রতিটি বস্তু সম্পর্কে আমার প্রতিপালকের জ্ঞান খুবই ব্যাপক, এর পরও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করবে না?

৮১. তোমাদের মনগড়া ও বানানে শরীকদেরকে আমি কী রূপে ভয় করতে পারি? অথচ তোমরা এই ভয় করছো না যে, আল্লাহর সাথে যাদেরকে তোমরা শরীক করছো তাদের ব্যাপারে আল্লাহ তোমাদের কাছে কোন দলীল প্রমাণ অবতীর্ণ করেননি, আমাদের দুই দলের মধ্যে কারা অধিকতর শান্তি ও নিরাপত্তা লাভের অধিকারী যদি তোমাদের জানা থাকে, তবে বল তো?

৮২. প্রকৃতপক্ষে তারাই শান্তি ও নিরাপত্তার অধিকারী। যারা ঈমান এনেছে এবং নিজেদের ঈমানকে যুলুমের সাথে (শিরকের সাথে) সংমিশ্রিত করেনি এবং তারাই হেদায়েতপ্রাপ্ত।

৮৩. আর এটাই ছিল আমার যুক্তি-প্রমাণ, যা আমি ইবরাহিম (عَلَيْهِ السَّلَام)-কে তার স্বজাতির মোকাবিলায় দান

وَحَاجَةٌ قَوْمٌ طَقَالَ أَتْحَاجُونَ فِي اللَّهِ وَقَدْ  
هَدَنِ طَوَّلَ أَخَافُ مَا شَرِكُونَ بِهِ لَا أَنْ يَشَاءَ  
رَبِّيْ شَيْئاً طَوَسْعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عَلَيْهَا طَ  
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَكُلُّمْ  
أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُرِكِّلْ بِهِ عَلَيْهِمْ سُلْطَنًا  
فَأَئِيْ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ هُنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلِسُوْا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أَوْ لِكَ  
لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٦﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا أَتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ طَرْقُعُ  
دَرْجَتٍ مَنْ شَاءَ طَرَقَ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلَيْهِ  
﴿٧﴾

করেছিলাম, আমি যাকে ইচ্ছা করি  
সম্মান-মরতবা ও মহস্ত বাড়িয়ে দিয়ে  
থাকি, নিঃসন্দেহে তোমার প্রভু  
প্রজ্ঞাময় ও বিজ্ঞ।

৮৪. আমি তাকে, (ইব্রাহীম ﷺ)-কে ইসহাক (الصَّالِحُ) ও ইয়াকুব (الصَّالِحُ)-কে দান করেছি এবং প্রত্যেককেই সঠিক পথের সন্ধান দিয়েছি, আর তার পূর্বে (এমনি ভাবে) নৃহ (الظَّالِمُ)-কেও সঠিক পথের হিদায়াত দিয়েছি; আর তার (ইব্রাহীমের) বংশের মধ্যে দাউদ, সুলাইমান, আইয়ুব, ইউসুফ, মুসা ও হারুন (الصَّالِحُ)-কে এমনিভাবেই সঠিক পথের সন্ধান দিয়েছি; এমনিভাবেই আমি সৎ ও পুণ্যশীল লোকদেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

وَهَبَنَا لَهُ رَسْحَنَ وَيَقْوَبَ طَكْلَاهَدِينَا وَوَحْاهَدِينَا  
مِنْ قَبْلٍ وَمِنْ ذُرَيْتِهِ دَاؤِدُ وَسَلِيمَنَ وَأَيْوبَ وَيُوسُفَ  
وَمُوسَى وَهَرُونَ طَوْكَذِلَكَ نَجِزِي الْمُحْسِنِينَ ⑦

৮৫. আর যাকারিয়া (الظَّالِمُ), ইয়াহৈয়া (الصَّالِحُ), ইসাস (الصَّالِحُ), ইলিয়াস (الصَّالِحُ), তারা প্রত্যেকেই সৎ লোকদের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন।

وَزَكْرِيَا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ طَكْلَ مِنْ الصَّلِيجِينَ ⑧

৮৬. আর ইসমাইল (الصَّالِحُ), ইয়াসাত' (الصَّالِحُ), ইউনুস (الصَّالِحُ) ও লৃত (الظَّالِمُ) এদের প্রত্যেককেই আমি নবুওয়াত দান করে সমগ্র বিশ্বের উপর মহস্ত ও শ্রেষ্ঠত্ব দান করেছি।

وَإِسْعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُوسُسَ وَلُونَطَاطَ وَكُلَّا فَضَّلَنَا  
عَلَى الْعَابِيْنَ ⑨

৮৭. আর এদের বাপ-দাদা, সন্তান-সন্ততি, ভাইদের মধ্যে অনেককে আমি নির্বাচিত করে নিয়েছি এবং সঠিক ও সোজা পথে পরিচালিত করেছি।

وَمَنْ أَبْأَبَهُمْ وَذْرِيْتِهِمْ وَأَخْوَانَهُمْ وَاجْتَبَيْنَهُمْ  
وَهَدَيْنَهُمْ إِلَى صَرَاطٍ مُسْتَقِيْبِي ⑩

৮৮. এটাই আল্লাহর হিদায়াত; তিনি তাঁর বান্দার মধ্যে যাকে চান এ পথে পরিচালিত করেন; কিন্তু তারা যদি শির্ক করতো তবে তারা যা কিছুই করতো, সবই নষ্ট হয়ে যেতো।

৮৯. এরা ছিল সেই লোক, যাদেরকে আমি কিতাব, প্রজ্ঞা বা বিচক্ষণতা ও ন্বুওয়াত দান করেছি, সুতরাং যদি এরা অস্থীকারণ করে, তবে তাদের স্থলে আমি এমন এক জাতিকে নিয়োগ করবো, যারা ওটা অস্থীকার করে না।

৯০. এরা হচ্ছে ওরাই, যাদেরকে আল্লাহ হিদায়াত দান করেছিলেন, সুতরাং তুমি তাদের হিদায়াতের পথ অনুসরণ করে চল, তুমি বলে দাওঃ আমি এর বিনিময়ে তোমাদের কাছে কোন কিছুই পারিশ্রমিক প্রার্থনা করি না, আর এই কুরআন সময় জগতবাসীর জন্যে উপদেশ ছাড়া কিছুই নয়।

৯১. এই লোকেরা আল্লাহ তা'আলার যথাযথ মর্যাদা উপলক্ষি করেনি। কেননা, তারা বললোঃ আল্লাহ কোন মানুষের উপর কোন কিছুই অবতীর্ণ করেননি; (হে নবী ﷺ) তুমি তাদেরকে জিজেস করাঃ মানুষের হিদায়াত ও আলোকবর্তিকারণে যে কিতাব মূসা (عليه السلام) এনেছিলেন, তা কে অবতীর্ণ করেছিল? তোমরা সে কিতাব খন্দ খন্দ করে বিভিন্ন পত্রে রেখেছো, ওর কিয়দাংশ তোমরা প্রকাশ করছো এবং বহুলাংশ গোপন

ذلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِيطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ <sup>(৩)</sup>

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ، فَإِنْ  
يَكْفُرُ بِهَا هُؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا  
بِكُفَّارٍ <sup>(৪)</sup>

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِيهِمْ هُمْ أُفْتَدِهُ طْقُلْ  
لَا أَسْعَلْكُمْ عَلَيْهِ أَجْرَاطِ إِنْ هُوَ إِلَّا ذَكْرٌ لِّلْعَلَمِينَ <sup>(৫)</sup>

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَاتَلُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
عَلَىٰ بَشَرٍ مَّنْ شَئْتُمْ طْقُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي  
جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ  
قَرَاطِيسَ سُبُّدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا أَنَا بِكُمْ طْقُلِ اللَّهُ لَا تَمْهِي ذَرْهُمْ فِي  
خَوْضِهِمْ يَعْبُونَ <sup>(৬)</sup>

রাখছো, (ঐ কিতাব দ্বারা)  
তোমাদেরকে বহু বিষয়ে অবহিত  
করা হয়েছে, যা তোমরা ও  
তোমাদের পূর্বপুরুষরা জানতে না;  
তুমি বলে দাওঃ তা আল্লাহই অবতীর্ণ  
করেছেন। সুতরাং তুমি তাদেরকে  
তাদের বাতিল ধারণার উপর ছেড়ে  
দাও, তারা (নিরর্থক আলোচনার)  
খেলা করতে থাকুক।

১২. আর এ কিতাবও (কুরআন)  
আমিই অবতীর্ণ করেছি; যা খুব  
বরকতময় কিতাব এবং পূর্বের সকল  
কিতাবকে সত্যায়িত করে থাকে,  
যেন তুমি কেন্দ্রীয় মঙ্গল নগরী এবং  
ওর চতুর্থপার্শ্বস্থ জনপদের  
লোকদেরকে এর দ্বারা সতর্ক  
কর। যারা আখেরাতে বিশ্বাস করবে  
তারা এর প্রতি ঈমান আনবে, আর  
তারা নিয়মিতভাবে স্বীয় নামাযের  
সংরক্ষণ করে থাকে।

১৩. আর এ ব্যক্তি অপেক্ষা অধিক  
অত্যাচারী কে হতে পারে যে  
আল্লাহর প্রতি মিথ্যারোপ করেছে?  
অথবা এরূপ বলেঃ আমার উপর ওহী  
নায়িল করা হয়েছে, অথচ তার উপর  
প্রকৃতপক্ষে কোন ওহীই নায়িল করা  
হয়নি এবং যে ব্যক্তি এরূপ বলেঃ  
যেরূপ কালাম আল্লাহ নায়িল  
করেছেন তদ্দুপ আমি আনয়ন  
করছি; আর তুমি যদি দেখতে পেতে  
(ঐ সময়ের অবস্থা) যে সময়  
যালিমরা সম্মুখীন হবে মৃত্যু যন্ত্রণায়;  
আর ফেরেশ্তারা হাত বাড়িয়ে  
বলবেঃ নিজেদের প্রাণগুলো বের

وَهَذَا كِتَابٌ آنِزَلْنَاهُ مُبِّرٌكٌ مُصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَلِتُنذِرَ أُمَّةً الْقُرْبَى وَمَنْ حَوْلَهَا طَ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ<sup>(১)</sup>

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ أَفْرَارِي عَلَى اللَّهِ لَكِنَّ بَأْأَوْ قَالَ أُوْحَى  
إِلَيْهِ وَلَمْ يُؤْمِنْ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأَنْزِلُ مِثْلَ  
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ طَ وَلَوْ تَرَى إِذَ الظَّالِمُونَ فِي غَرَّتِ  
الْمَوْتِ وَالسَّلِكَةُ بِإِسْطُوا إِيْدِيهِمْ أَغْرِجُوا أَنْشَكُمْ  
الْيَوْمَ تُجْزَوُنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا نَنْهَمْ تَقُولُونَ عَلَى  
اللَّهِ غَيْرُ الْحَقِّ وَلَكُمْ عَنِ اِيْتَهِ سَتَّلِبُونَ<sup>(২)</sup>

কর, আজ তোমাদেরকে সেসব  
অপরাধের শান্তি হিসেবে লাঞ্ছনাময়  
শান্তি দেয়া হবে যে, তোমরা  
আল্লাহর উপর মিথ্যা দোষারোপ  
করে অকারণ প্রলাপ বকছিলে এবং  
তাঁর আয়াতসমূহ কবূল করা হতে  
অহংকার করছিলে ।

১৪. আর তোমরা আমার কাছে  
এককভাবে এসেছো, যেভাবে  
প্রথমবারে আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি  
করেছিলাম, আর যা কিছু আমি  
তোমাদেরকে দিয়েছিলাম তা তোমরা  
নিজেদের প্রচাতেই ছেড়ে এসেছো,  
আর আমি তো তোমাদের সাথে  
তোমাদের সেই সুপারিশকারীদেরকে  
দেখছি না যাদের সম্বন্ধে তোমরা  
দাবী করতে যে, তারা তোমাদের  
কাজেকর্মে (আমার) শরীক, বাস্ত  
বিকই তোমাদের পরম্পরের সম্পর্ক

وَقَدْ جَنَّبْنَا فُرَادَىٰ لِمَا كَلَّفْنَاهُمْ أَوْ مَرَّةً وَتَرَكْنَاهُمْ  
مَا حَوْلَنَاهُمْ وَرَاءَ طَهْوَرٍ كُنْهٌ وَمَآ نَزَّىٰ مَعْلُمٌ شَفَاعَاهُمْ  
الَّذِينَ زَعَمُوا أَهْمُمُهُمْ فِيهِمْ شَرٌّ كُنْهٌ لَكَذْنَهُ نَقْطَعَ  
بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كَنْتُمْ تَرْغِبُونَ ⑯

১। (ক) বাবা ইবনে আযেব (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, ঈমানদার ব্যক্তিকে যখন তার করবে তুলে বসান হয় এবং তার কাছে ফেরেশ্তা পঠান হয়। সে তখন এ বলে সাক্ষ্য প্রদান করে, ল-ইলাহা ইলাল্লাহ ওয়া আল্লা মুহাম্মাদুর রাসূলল্লাহ (অর্থঃ আল্লাহ ব্যক্তিত  
সত্য কোন প্রভু নেই, আর মুহাম্মাদ [সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম] আল্লাহর রাসূল) এ সম্পর্কেই আল্লাহ  
বলেছেন, একটি প্রতিচিঠিত কথা দ্বারা আল্লাহ তা'আলা দুনিয়া ও আখ্যেরাতে ঈমানদারদেরকে অবিচল  
রাখবেন। (বুখারী, হাদীস নং ১৩৬৯)

(খ) আনাস (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, বাস্তাকে  
মৃত্যু করবে রাখা হয় এবং তার বন্ধু-বন্ধুর সেখান থেকে ফিরে চলে যায়। সে তখনও তাদের জুতার  
আওয়াজ শনতে পায়। এমন সময় তার নিকট দুঃজন ফেরেশ্তা আসেন এবং তাকে বসিয়ে দেন। মুহাম্মাদ  
(সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) কে দেখিয়ে জিজ্ঞেস করেন এ লোকটি সম্পর্কে তুমি কি বলতে? সে  
তখন বলবে, আমি সাক্ষ্য প্রদান করছি, তিনি আল্লাহর বাস্তা ও তাঁর রাসূল! তখন তাকে বলা হবে, দোষের  
তোমার ছান্টি দেখে নাও। সেটি পরিবর্তন করে আল্লাহ তোমাকে বেহেশ্তে একটি জাগ্রণ প্রদান  
করেছেন। সে দুটীই একসাথে দেখতে পাবে। কিন্তু কাফের বা মুনাফেক বলবে, আমি কিছু জানিনা  
অন্যান্য লোকেরা যা বলত আমিও তাই বলতাম। তখন তাকে বলা হবে, তুমি জানতেও না বুঝতেও না।  
এরপর লোহার একটি মুগ্ধ দিয়ে উত্তয় কালে এমন জোরে আঘাত করা হবে যে, সে ভয়ানকভাবে চিন্দকার  
করতে থাকবে। জিন ও মানুষ ছাড়া নিকটবর্তী সবাই তার এ চিন্দকার শনতে পাবে। (বুখারী, হাদীস নং  
১৩৩৮)

তো বিচ্ছিন্ন হয়ে গেছে, আর তোমরা  
যা কিছু ধারণা করতে তা সবই আজ  
ভাস্ত প্রমাণিত হয়েছে।

৯৫. নিশ্চয়ই দানা ও বীজ উৎপাদন-  
কারী হচ্ছেন আল্লাহ, তিনিই  
জীবন্তকে প্রাণহীন থেকে বের করেন  
এবং তিনিই প্রাণহীনকে নির্গতকারী  
জীবন্ত হতে, তিনিই তো আল্লাহ,  
তাহলে তোমরা উদ্ভাস্ত হয়ে  
(লক্ষ্যব্রষ্ট হয়ে) কোথায় যাচ্ছো?

৯৬. তিনিই রাত্রির আবরণ বিদীর্ণ  
করে সুপ্রভাতের উন্মেষকারী তিনিই  
রঞ্জনীকে বিশ্রামকাল এবং সূর্য ও  
চন্দেকে সময়ের নিরূপক করে  
দিয়েছেন; এটা হচ্ছে সেই পরম  
পরাক্রান্ত ও মহাজনী (আল্লাহর)  
নির্ধারণ।

৯৭. আর তিনিই তোমাদের জন্যে  
নক্ষত্রাজিকে<sup>১</sup> সৃষ্টি করেছেন যেন  
তোমরা এগুলোর সাহায্যে অঙ্ককারে  
পথের সন্ধান পেতে পার, স্থলভাগেও  
এবং সমুদ্রেও; নিশ্চয়ই আমি  
প্রমাণসমূহ খুব বিশদভাবে বর্ণনা  
করে দিয়েছি ত্রিসব লোকের জন্যে  
যারা জ্ঞান রাখে।

৯৮. তিনিই তোমাদেরকে এক ব্যক্তি  
হতে সৃষ্টি করেছেন, সুতরাং

إِنَّ اللَّهَ فَالِئِنْ الْحَيٌّ وَالنَّوْمٌ مُّخْرِجٌ النَّيَّ مِنَ  
الْبَيْتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْهَيْ طَلِكُمُ اللَّهُ  
فَأَنِّي مُتَوْقِدُونَ<sup>⑩</sup>

فَالْأَصْبَاحُ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
حُسْبَانًا طَلِكَ تَقْرِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ<sup>⑪</sup>

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي طُلُبِ  
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ طَقْ دَقْصَلَنَا الْأَيْلَتْ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ<sup>⑫</sup>

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِّنْ لَفِيسٍ وَاحِدَةٍ فَيُسْتَقْرِئُ

১। কাতাদা বলেনঃ আল্লাহ তা'আলার বাণী “আমি নিকটবর্তী আকাশকে সুশোভিত করেছি প্রদীপমালা দ্বারা।” (সূরাঃ মূলক-৫) আল্লাহ তা'আলা এ সমস্ত প্রদীপমালাকে তিন উদ্দেশ্যে সৃষ্টি করেছেন। (১) তিনি (প্রথম) আকাশকে এর মাধ্যমে সুশোভিত করেছেন, (২) শয়তানের প্রতি নিষ্কেপের উপকরণ হিসেবে ও (৩) পথিকের পথ নির্দেশনার জন্য।

যে ব্যক্তি এতিন কারণ ছাড়া অন্য কোন অর্থে এর ব্যাখ্যা করবে সে ভুল করবে এবং তার সময় ও অংশ (অর্থাৎ ইমান) নষ্ট করল এবং যে সম্পর্কে তার কোন জ্ঞান নেই তার প্রতি ব্যর্থ চেষ্টা করল। (বুখারী)

(প্রত্যেকের জন্যে) একটি স্তুল অধিক  
দিন থাকবার জন্যে এবং একটি স্তুল  
অল্প দিন থাকবার জন্যে রয়েছে  
(অর্থাৎ দীর্ঘ ও স্বল্পকালীন বাসস্থান)।  
এই নির্দশনসমূহ আমি তাদের জন্যে  
সুস্পষ্টভাবে বর্ণনা করলাম যাদের  
বৃদ্ধি-বিবেচনা আছে।

১৯. আর তিনি আকাশ হতে পানি  
বর্ষণ করেছেন, এর সাহায্যে সব  
রকমের উদ্ভিদ আমি (আল্লাহ) উৎপন্ন  
করেছি; অতঃপর তা থেকে সবুজ  
শাখা বের করেছি, ফলতঃ তা থেকে  
আমি উপর্যুক্তি (অর্থাৎ একটি উপর  
একটি) শব্দান্বান উৎপন্ন করে থাকি।  
আর খেজুর বৃক্ষ থেকে অর্থাৎ ওর  
পুষ্পকলিকা থেকে ছড়া হয় যা নিম্ন  
দিকে ঝুঁকে পড়ে, আর আঙুরসমূহের  
উদ্যান এবং যায়তুন ও আনার যা  
পরম্পর সাদৃশ্যযুক্ত ও সাদৃশ্যহীন,  
প্রত্যেক ফলের প্রতি লক্ষ্য কর যখন  
গুটা ফলে এবং এর পরিপক্ষ হওয়ার  
প্রতি লক্ষ্য কর; এ সমুদয়ের মধ্যে  
নির্দশনসমূহ রয়েছে তাদেরই জন্যে  
যারা ঈমান রাখে।

১০০. আর এ (অজ্ঞ) লোকেরা  
জিনদেরকে আল্লাহর শরীক বানিয়ে  
নিয়েছে, অথচ আল্লাহই ওদেরকে  
সৃষ্টি করেছেন, আর না জেনে না  
বুঝে তারা তাঁর জন্যে পুত্র-কন্যা  
রচনা করে; তিনি মহিমাপূর্ণ  
(পবিত্র), এদের আরোপিত বিশেষণ-  
গুলো হতে বহু উৎর্ধে তিনি।

১০১. তিনি আসমান ও যমীনের  
স্বষ্টা; তাঁর সভান হবে কী করে?

وَمُسْتَوْعِطٌ قُلْ فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ⑨

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ بَأْكَابَ  
كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضْرًا تُخْرِجُ مِنْهُ حَبَّاً  
مُتَرَكِّبًا وَمِنَ النَّعْدِ مِنْ طَلْعَهَا قُنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَبْتُ  
مِنْ أَعْنَابِهِ وَالرِّيَّوْنَ وَالرَّمَانَ مُشْتَهِيًّا وَغَيْرَ  
مُتَشَابِئِهِ طَانُظُرُوا إِلَى شَمَرَةٍ إِذَا آتَشَرَ وَيَنْعِهِ طَرَانَ فِي  
ذَلِكُمْ لَأَلِيَّتْ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

وَجَعَلَنَا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّةِ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَيْنَ  
وَبَنِتُ بِغَيْرِ عِلْمٍ طَسْبُحَنَهُ وَتَعْلَى عَنَّا يَصْفُونَ ⑪

بِرْبِيعِ السَّبْوَاتِ وَالْأَرْضُ أَلْيَكُونُ لَهُ وَلَدُوَّلَمْ رَكْنُ

অর্থে তাঁর জীবন সঙ্গনীই কেউ নেই! তিনি প্রত্যেকটি জিনিস সৃষ্টি করেছেন এবং প্রত্যেকটি জিনিস সম্পর্কে সর্বজ্ঞত।

১০২. তিনি আল্লাহ তোমাদের প্রতিপালক, তিনি ছাড়া অন্য কেউই সত্য মাঝুদ নেই, প্রত্যেক বস্তুরই স্বষ্টি তিনি, অতএব তোমরা তাঁরই ইবদত করতে থাকবে, তিনিই সব জিনিসের কার্যনির্বাহী।

১০৩. তাঁকে তো কারও দৃষ্টি পরিবেষ্টন করতে পারে না, আর তিনি সকল দৃষ্টি পরিবেষ্টনকারী এবং তিনি অতীব সূক্ষ্মদর্শী এবং সব বিশয়ে ওয়াকিফহাল।

১০৪. এখন নিচ্যই তোমাদের কাছে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে সত্য দর্শনের উপায়সমূহ পৌছেছে, এখন যে ব্যক্তি নিজের গভীর দৃষ্টিতে অবলোকন করবে, সে নিজেরই কল্যাণ সাধন করবে, আর যে অন্ধ থাকবে সে নিজেই ক্ষতিগ্রস্ত হবে, আর আমি তো তোমাদের প্রহরী নই।

১০৫. এরপেই আমি বিভিন্নভাবে দলীল প্রমাণাদি সমূহ বর্ণনা করে থাকি যাতে লোকেরা বলেং তুমি কারও নিকট থেকে গড়ে নিয়েছো, আর যেন আমি একে বুদ্ধিমান লোকদের জন্যে প্রকাশ করে দেই।

১০৬. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তোমার প্রতি তোমার প্রভুর পক্ষ থেকে যে গুহী নাখিল হয়েছে, তুমি তারই অনুসরণ করে চল, তিনি ছাড়া অন্য

لَهُ صَاحِبَةٌ طَوْخَانَى مُلَّ شَنِىٌ وَهُوَ بِكُلِّ شَنِىٌ  
عَلِيهِمْ ⑭

ذِلِّكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ لِأَكْثَرٍ خَلَقَ كُلَّ شَنِىٌ  
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَنِىٌ وَكِيلٌ ⑮

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ الْأَطِيفُ  
الْعَجِيزُ ⑯

قَدْ جَاءَكُمْ بِصَائِبِرٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلَنْ يَشْهُدَ  
وَمَنْ عَيَّ فَعَلَيْهَا طَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَقِيقَةٍ ⑰

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْأَلْيَتِ وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلَنْ تَنْتَهِ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑱

إِتَّبَعُ مَا أَوْيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ لِأَكْثَرٍ  
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ⑲

কেউই সত্য মা'বুদ নেই, আর  
মুশরিকদের থেকে বিমুখ থাক।

১০৭. আর যদি আল্লাহর অভিপ্রায়  
হতো তবে এরা শিরক করতো না;  
আর আমি তোমাকে এদের  
পর্যবেক্ষক নিযুক্ত করিনি এবং তুমি  
তাদের উপর ক্ষমতা প্রাণ্ডণ নও।

১০৮. (হে মু'মিনগণ)! এরা  
আল্লাহ'কে বাদ দিয়ে যাদেরকে  
আহ্বান করে (ও ইবাদত করে)  
তোমরা তাদেরকে গালাগালি করো  
না, তাহলে তারা অজ্ঞানতাবশতঃ  
বৈরীভাবে আল্লাহকেই গালাগালি  
দিতে শুরু করবে, আমি তো  
এরাপেই প্রতিটি জনগোষ্ঠীর জন্যে  
তাদের আমলকে চাকচিক্যময় করে  
দিয়েছি, শেষ পর্যন্ত তাদেরকে  
তাদের প্রত্তুর কাছে ফিরে যেতে হবে,  
তখন তারা যা কিছু করতো তা তিনি  
তাদেরকে জানিয়ে দিবেন।<sup>১</sup>

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكَ وَمَا جَعَلَنَا عَلَيْهِمْ حَفِظًا  
وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بُوكِيلٌ<sup>⑤</sup>

وَلَا سُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيُسُبُّو اللَّهَ  
عَنْهُ وَأَبْغَى رِعْلَمَ كَذَلِكَ زَيَّنَا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ<sup>১৩</sup>  
ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبَّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>১৪</sup>

১। ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের পূর্ববর্তী মুগের লোকদের মধ্যে তিনজন লোক ছিল। তারা পথ চলছিল। হঠাৎ তারা  
বৃষ্টির মধ্যে পড়ে গেল। তখন তারা এক গুহায় আশ্রয় নিল। অমনি তাদের গুহার মুখ (একটি পাথর চাপা  
পড়ে) বক্ষ হয়ে গেল। তাদের একজন অন্যজনকে বলল, বঙ্গগণ! আল্লাহর কসম! এখন সত্য ছাড়া আর  
কিছুই তোমাদেরকে মুক্ত করতে পারবে না। কাজেই তোমাদের প্রত্যেকের সেই জিনিসের উসীলায় দোয়া  
করা উচিত যে, ব্যাপারে জানা আছে যে, এ কাজটিতে সে সত্যতা বহাল রেখেছে। তখন তাদের একজন  
(এই বলে) দো'আ করলঃ হে আল্লাহ! তুমি ভালো করেই জান যে, আমার একজন মজদুর ছিল। সে এক  
ফারাক চালের বিনিয়য়ে আমার কাজ করে দিয়েছিল। পরে সে চলে গিয়েছিল এবং মজুরিও নেয়নি। আমি  
তার মজুরী দিয়ে কিছু একটা করতে মনস্ত করলাম এবং কৃষি কাজে লাগালাম। এতে যা উৎপাদন হয়েছে,  
তার বিনিয়য়ে আমি একটি গাড়ী কিনলাম। অনেক দিন পর সেই মজদুরটি আমার নিকট এসে তার মজুরী  
দাবী করল। আমি তাকে বললাম, এ গাড়ীটির দিকে তাকাও এবং তা হাকিয়ে নিয়ে যাও। সে জবাব দিল,  
ঠাণ্টা করবেন না, আমার তো আপনার কাছে মাত্র এক ফারাক চালাই পাওনা। আমি তাকে বললাম গাড়ীটি  
নিয়ে যাও। কেননা (তোমার) সেই এক ফারাক দ্বারা যা উৎপাদিত হয়েছে, তারই বিনিয়য়ে এটি খরিদ করা  
হয়েছে। তখন সে গাড়ীটি হাঁকিয়ে নিয়ে গেল। হে আল্লাহ! যদি তুমি মনে কর তা আমি একমাত্র তোমার  
ভয়েই করেছি, তাহলে আমাদের (গুহার মুখ) থেকে (এ পাথরটি) সরিয়ে দাও। অতঃপর পাথরটি কিছুটা

১০৯. আর কঠিন অঙ্গীকার সহকারে  
আল্লাহর নামে কসম করে তারা  
বলেঃ কোন একটা নির্দশন (মু'জিয়া)  
তাদের কাছে আসলে তারা অবশ্যই  
ঈমান আনবে। (হে মুহাম্মদ ﷺ)!  
তুমি বলে দাওঃ নির্দশনগুলো সমস্তই  
আল্লাহর অধিকারে। আর (হে  
মুসলমানরা)! কী করে তোমাদেরকে  
বুঝানো যাবে যে, নির্দশন আসলেও  
তারা ঈমান আনবে না।

১১০. আর আমিও তাদের অন্তরের  
ও দৃষ্টির পরিবর্তন করে দিবো  
যেমনিভাবে তারা এর উপর প্রথমবার  
ঈমান আনেনি এবং আমি তাদেরকে  
তাদের অবাধ্যতার মধ্যেই বিভাস  
থাকতে দিবো।

وَأَقْسُوا بِاللَّهِ جَهَدًا إِيمَانَهُمْ لَيْنُ جَاءَتْهُمْ أَيْةٌ  
لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا طَقْلٌ إِنَّمَا الْأَيْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا  
يُشْعِرُكُمْ بِهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

وَنَقْلِبُ أَفْدَاهُمْ وَبَصَارُهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوْ  
مَرْأَةٌ وَنَذْرُهُمْ فِي طُغْيَانٍ هُمْ يَعْمَلُونَ

۱۰

সরে গেল। বিতীয় যুবক দো'আ করল; হে আল্লাহ! তোমার যদি জানা থাকে (অর্থাৎ তোমার জানাই  
আছে) যে, আমার মা-বাপ খুব বুড়ো ছিলেন। আমি প্রতিরাতে তাঁদের জন্য আমার ছাগলের দুধ নিয়ে  
তাঁদের কাছে যেতাম। ঘটনাক্রমে একরাতে তাদের কাছে (দুধ নিয়ে) যেতে আমি দেরী করে ফেললাম।  
তারপর এমন সময় গেলাম, যখন তাঁরা উভয় ঘুমিয়ে পড়েছেন। আর আমার সঙ্গানগুলো ক্ষুধায় ছটকট  
করছে। কিন্তু আমি আমার মা-বাপকে দুধ পান না করান পর্যন্ত আমার ক্ষুধায় কাতর ছেলেপেলেকে দুধ  
পান করাইনি। কেননা, তাঁদেরকে স্বুম থেকে জাগানটা আমি পছন্দ করিনি। অপরদিকে তাঁদেরকে বাদ  
দিতেও ভাল লাগেনি। কারণ, এ দুর্ধটকু পান না করালে তাঁরা উভয়েই খুবই দুর্বল হয়ে যাবেন। তাই (দুই  
হাতে) আমি (সারারাত) তোর হয়ে যাওয়া পর্যন্ত (তাঁদের জাগার) অপেক্ষাই করোছিলাম। যদি তুমি জেনে  
থাক যে এটা করেছি আমি একমাত্র তোমারই ভয়ে, তাহলে আমাদের থেকে (পাথরটি) সরিয়ে দাও।  
অতঃপর পাথরটি তাদের থেকে আরেকটু সরে গেল। এমনকি তাঁরা আসয়ান দেখতে পেল। সর্বশেষ  
যুবকটি দো'আ করল হে আল্লাহ! তুমি জান যে, আমার একটি চাচাত বোন ছিল। সবার চেয়ে সে আমার  
নিকট অধিক প্রিয় ছিল। আমি তার সাথে (যৌনমিলনের) বাসনা করেছিলাম। কিন্তু আমি তাকে একশ  
দিনার না দেয়া পর্যন্ত সে রাজী হলো না। তখন আমি তা সঞ্চাহে লেগে গেলাম। শেষ পর্যন্ত তা সঞ্চাহে  
সক্ষম হলাম। তা নিয়ে তার নিকট আসলাম এবং এ একশ দিনার তাকে দিয়ে দিলাম। অতঃপর সে  
নিজেই নিজকে আমার নিকট সোপন করল। আমি যখন তার দু'পায়ের মাঝখালে বসলাম, তখন সে বলে  
উঠল, আল্লাহকে ভয় কর এবং (শরীয়াতের বিধান মতে) অধিকার লাভ করা ছাড়া আমার কুমারীত্ব নষ্ট  
করো না। আমি তখন উঠে গিয়েছিলাম এবং একশ দিনারও ত্যাগ করেছিলাম। তুমি যদি জান যে, আমি  
একমাত্র তোমার ভয়েই তা করেছি, তাহলে তুমি আমাদের থেকে (পাথরটি) সরিয়ে দাও। তখন আল্লাহ  
তা'আলা তাদের (গুহার মুখ) থেকে (পাথরটি) সরিয়ে দিলেন। অতঃপর তাঁরা (গুহা থেকে) বেরিয়ে  
আসল। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৬৫)

১১১. আর যদি আমি তাদের কাছে ফেরেশ্তাও অবর্তীণ করতাম, আর মৃতগণও যদি তাদের সাথে কথাবার্তা বলতো এবং দুনিয়ার সমস্ত বস্তুও যদি আমি তাদের চোখের সামনে সমবেত করতাম, তবুও তারা ঈমান আনতো না আল্লাহর ইচ্ছা ব্যতীত; কিন্তু তাদের অধিকাংশই অজ্ঞ।

১১২. আর এমনিভাবেই আমি প্রত্যেক নবীর জন্যে বহু শয়তানকে শক্রলপে সৃষ্টি করেছি, তাদের কতক শয়তান মানুষের মধ্যে এবং কতক শয়তান জিনদের হতে হয়ে থাকে, এরা একে অন্যকে কতগুলো মনোমুগ্ধকর ও চাকচিক্য কথা দ্বারা প্ররোচিত করে থাকে। কারণ যেন তারা ধোঁকায় পতিত হয়। তোমার প্রতিপালকের ইচ্ছা হলে তারা এমন কাজ করতে পারতো না, সুতরাং তুমি তাদেরকে এবং তাদের মিথ্যা রচনাগুলোকে বর্জন করে চলবে।

১১৩. (তাদের এরূপ প্ররোচনামূলক কথার উদ্দেশ্য হলো) যারা পরকালের প্রতি ঈমান রাখে না তাদের অন্তরকে ঐ দিকে অনুরোধ করা; এবং তারা যেন তাতে সম্মত থাকে আর তারা যেসব কাজ করে তা যেন তারাও করতে থাকে।

১১৪. (হে মুহাম্মাদ ﷺ! তুমি তাদেরকে জিজ্ঞেস কর) তবে কি আমি আল্লাহকে বর্জন করে অন্য কাউকে মীমাংসাকারী ও বিচারকরাপে অনুসন্ধান করবো? অথচ তিনিই

وَلَوْا نَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْمِلِكَةَ وَكُلَّهُمْ  
الْمُوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا  
لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
يَجْهَلُونَ ⑩

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانَ الْأَسْ  
وَالْجِنِّ يُوْجِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ  
غُرُورًا طَوَّلَ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ  
وَمَا يَفْتَرُونَ ⑪

وَلِتَصْفِحَ إِلَيْهِ أَفْيَدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضُوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ  
مُّقْتَرِفُونَ ⑫

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيْ حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ  
الْكِتَابَ مُفَضَّلًا طَوَّلَ شَاءَ رَبُّكَ بِالْعَقْلِ فَلَا  
يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِّنْ رَبِّكَ بِالْعَقْلِ فَلَا

তোমাদের কাছে এই কিতাবকে  
বিস্তারিতভাবে অবতীর্ণ করেছেন!  
আর আমি যাদেরকে কিতাব দান  
করেছি তারা জানে যে, এ কিতাব  
তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হতেই  
যথোর্থ ও সঠিকভাবে অবতীর্ণ করা  
হয়েছে, সুতরাং তুমি সন্দেহ পোষণ-  
কারীদের মধ্যে শামিল হয়ো না।

১১৫. তোমার প্রতিপালকের বাণী  
সত্ত্বা ও ইনসাফের দিক দিয়ে  
পূর্ণতা লাভ করেছে, তাঁর বাণী  
পরিবর্তনকারী কেউই নেই, তিনি  
সবকিছু শোনেন ও সবকিছু জানেন।

১১৬. (হে নবী ﷺ)! তুমি যদি  
দুনিয়াবাসীদের অধিকাংশ লোকের  
কথার অনুসরণ কর, তবে তারা  
তোমাকে আল্লাহর পথ হতে বিভ্রান্ত  
করে ফেলবে, তারা তো নিছক ধারণা ও  
অনুমানেরই অনুসরণ করে, আর তারা  
ধারণা ও অনুমান ছাড়া কিছুই করছে  
না।

১১৭. কোন্ ব্যক্তি আল্লাহর পথ হতে  
বিভ্রান্ত হয়েছে তা তোমার  
প্রতিপালক নিশ্চিতভাবে অবগত  
আছেন, আর তিনি হেদায়েত  
প্রাপ্তদের সম্পর্কেও খুব ভালভাবে  
জ্ঞাত রয়েছেন।

১১৮. অতএব, যে জীবকে আল্লাহর  
নাম নিয়ে যবাই করা হয়েছে তা  
তোমরা ভক্ষণ কর, যদি তোমরা  
আল্লাহর বিধানের প্রতি ঈমান রাখ।

১১৯. যে জন্ত যবাই করার সময়  
আল্লাহর নাম উচ্চারণ করা হয়েছে,

تَكُونَنَّ مِنَ الْمُهْتَدِينَ <sup>(١٩)</sup>

وَتَبَّأْتُ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبْدِلٌ  
لِكَلِمَتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ <sup>(٢٠)</sup>

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضْلُلُوكَ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ يَتَبَعُونَ إِلَّا افْلَقَ وَإِنْ هُمْ  
إِلَّا يَخْرُصُونَ <sup>(٢١)</sup>

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضْلِلُ عَنْ سَبِيلِهِ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْهُدَى <sup>(٢٢)</sup>

فَلَكُوْا مِنْهَا ذِكْرًا سُمُّ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِإِيمَانِ  
مُؤْمِنِينَ <sup>(٢٣)</sup>

وَمَا لَكُمْ إِلَّا تَكُوْا مِنْهَا ذِكْرًا سُمُّ اللَّهِ عَلَيْهِ

তা ভক্ষণ না করার তোমাদের কাছে  
কি কারণ থাকতে পারে? অথচ  
আল্লাহ পাক তোমাদের উপর যা কিছু  
হারাম করেছেন, তা তিনি সবিস্তারে  
বর্ণনা করেছেন, তবে কঠিনভাবে  
বাধ্য হলে তোমরা উক্ত হারাম বস্তুও  
আহার করে পার, নিঃসন্দেহে  
বহুলোক অজ্ঞানতাবশতঃ নিজেদের  
ইচ্ছা, বাসনা ও প্রবৃত্তির দ্বারা  
অবশ্যই অন্যকে পথভট্ট করে,  
নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক সীমা-  
লজ্জনকারীগণ সম্পর্কে ভালভাবেই  
ওয়াকিফহাল।

১২০. তোমরা প্রকাশ্য ও গোপনীয়  
পাপকার্য পরিত্যাগ কর, যারা পাপের  
কাজ করে, তাদেরকে অতিসত্ত্বেই  
নিজেদের কৃতকার্যের প্রতিফল দেয়া  
হবে।

১২১. আর যে জন্ত যবাই করার  
সময় আল্লাহর নাম উচ্চারণ করা  
হয়নি, তা তোমরা ভক্ষণ করো না,  
কেননা এটা ফাসেকী বা অন্যায়, শয়-  
তানরা নিজেদের সঙ্গী-সাথীদের মনে  
এমন কিছু কুমক্ষণা প্রবেশ করিয়ে  
দেয়, যেন তারা তোমাদের সাথে  
বাগড়া ও বিতর্ক করে; যদি তোমরা  
তাদের আকীদা-বিশ্বাস ও কাজ-কর্মে  
আনুগত্য কর, তবে নিঃসন্দেহে  
তোমরা মুশরিক হয়ে যাবে।

১। আদী ইবনে হাতেম থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি কাঁধে করে একটি শর্ণের ত্ত্বল নিয়ে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট আসলাম, তখন তিনি বললেনঃ হে আদী তোমার কাঁধ থেকে  
এই মৃত্তিটি সরিয়ে ফেল এবং তাঁকে সূরা তাওবার এই আয়াটিটি পাঠ করতে শুনলামঃ অর্থঃ “তারা আল্লাহ  
ব্যতীত তাদের পঢ়িত ও সংসার বিরাগীদেরকে তাদের পালন কর্তারূপে গ্রহণ করেছে।” (সূরা: তাওবা,  
আয়াত-৩১) (তিরমিয়ী, তাফসীরে তাবাৰী)

وَقُلْ فَصَلِّ لِكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا أَضْطُرْتُمْ  
إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضْلُّونَ بِأَهْوَاهِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِلِينَ ⑯

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْأُثُرَ وَبَاطِنَةً إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ  
الْأُثُرَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ⑰

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكُرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ  
لِفْسُقٌ ١٧ وَإِنَّ السَّيِّطِينَ لَيُوَحِّدُونَ إِلَى أَوْبَارِهِمْ  
لِيُجَادِلُوكُمْ ١٨ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ١٩

১২২. এমন ব্যক্তি যে ছিল প্রাণহীন (মৃত) তৎপর তাকে আমি জীবন প্রদান করি এবং তার জন্যে আমি এমন আলোকের (ব্যবস্থা) করে দেই, যার সাহায্যে সে জনগণের মধ্যে চলাফেরা করতে থাকে, সে কি এমন কোন লোকের মত হতে পারে যে (ডুবে) আছে অন্ধকার পুঁজের মধ্যে, তা হতে বের হওয়ার পথ পাঞ্চে না, এরপেই কাফিরদের জন্যে তাদের কার্যকলাপ মনোহর বানিয়ে দেয়া হয়েছে।

১২৩. আর এরপ্রভাবেই আমি প্রত্যেক জনপদে এর শীর্ষস্থানীয় লোকদেরকে পাপাচারী করেছি, যাতে তারা সেখানে নিজেদের ধোকা, প্রতারণা ও ঘড়যন্ত্রের জাল বিস্তার করে, মূলতঃ তারা শুধু নিজেদের-কেই নিজেরা প্রবন্ধিত করে থাকে, অথচ তারা (এ সত্যটাকে) অনুভব করতে পারে না।

১২৪. তাদের সামনে যখন কোন নির্দশন আসে তখন তারা বলেঃ আল্লাহর রাসূলদেরকে যা কিছু দেয়া হয়েছিল, আমাদের অনুরূপ জিনিস না দেয়া পর্যন্ত আমরা ঈমান আনবো না, নবুওয়াতের দায়িত্ব কার উপর অর্পণ করবেন তা আল্লাহ ভালভাবেই অবগত, এই অপরাধী লোকেরা অতিসত্ত্বরই তাদের ঘড়যন্ত্র ও প্রতারণার ফলে আল্লাহর নিকট লাঙ্ঘনা ও কঠিন শাস্তিপ্রাপ্ত হবে।

أَوْ مَنْ كَانَ مِنْتَأْ فَاحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا  
يَئِشُّ بِهِ فِي النَّاسِ كَمْ مَثْلُهُ فِي الظُّلْمَيْتِ  
لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا لَكِنَّلَكَ زُرْنَ لِلْكُفَّارِينَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَكَذِلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرَ مُجْرِمِيهَا  
لِيَمْكِروْا فِيهَا وَمَا يَمْكِرُونَ إِلَّا بِنُفُسِهِمْ وَمَا  
يَشْعُرُونَ

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَيْهَ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُعْطَى<sup>١٢</sup>  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ  
رِسَالَتَهُ سَيِّصِيبُ الْأَذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ  
الَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَسْكُرُونَ

۱۲۴

১২৫. অতএব আল্লাহ যাকে হিদায়াত করতে চান, ইসলামের জন্যে তার অন্তঃকরণ খুলে দেন, আর যাকে পথভর্ট করার ইচ্ছা করেন, তার অন্তঃকরণ খুব সংকুচিত করে দেন, এমনভাবে সংকুচিত করেন যে, মনে হয় যেন সে আকাশে আরোহণ করছে, এমনভাবেই যারা ঈমান আনে না তাদের উপর আল্লাহ অপবিত্রতা ও পক্ষিলতাকে বিজয়ী করে দেন।<sup>۱</sup>

১২৬. আর এটাই হচ্ছে তোমার প্রতিপালকের সহজ-সরল পথ, আমি উপদেশ গ্রহণকারী লোকদের জন্যে আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করে দিয়েছি।

১২৭. তাদের জন্যে তাদের প্রতিপালকের নিকট রয়েছে এক শান্তি নিকেতন, আর তাদের কৃতকর্মের কারণে, তিনিই হচ্ছেন তাদের অভিভাবক।

১২৮. আর যেদিন আল্লাহ তাদের সকলকে একত্রিত করবেন, সেদিন তিনি বলবেন হে জীন সম্প্রদায়! তোমরা তো মানুষের মধ্যে অনেককে বিভাস্ত করে নিজেদের অনুগত করে নিয়েছিলে, আর মানুষের মধ্যে

فَمَنْ يُرِدُ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يُشَرِّخْ صَدْرَةً  
لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدُ أَنْ يُضْلِلَهُ يَجْعَلْ صَدْرَةً  
صَرِيقًا حَرَجًا كَائِنًا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ طَكْلِيكَ  
يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّحْمَنُ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ<sup>(۱۰)</sup>

وَهَذَا صَرَاطِرِيلَكَ مُسْتَقِيْبِيَاً قَدْ فَصَلَنَا الْأَدِيْت  
لِلْقَوْمِ يَدْكُرُونَ<sup>(۱۱)</sup>

لَهُمْ دَارُ السَّلَمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ لِيَهُمْ بِسَا كَانُوا  
يَعْلَمُونَ<sup>(۱۲)</sup>

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا إِيمَاعَشَرَ الْجِنِّ قَدْ  
اسْتَلَكَرُتْهُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أُولَئِكُهُمْ مِنَ  
الْإِنْسِ رَبِّنَا اسْتَمْتَعْ بِعُضُنَا بِعَيْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا

১) হুমাইদ বিন আব্দুর রহমান বলেনঃ আমি মু'আবিয়া (রায়িআল্লাহু আনহ)-কে খুতবারত অবস্থায় বলতে শুনেছি যে, তিনি (মু'আবিয়া) বলেনঃ আমি নবী করীম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, যার প্রতি আল্লাহু কল্যাণ কামনা করেন তাকেই দীন ইসলামের জ্ঞান দান করেন। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ আর আমি বন্দনকারী, এবং দেন আল্লাহু। এই উম্মতের একদল লোক কিয়ামত পর্যন্ত দীন ও হকের উপর সুদৃঢ়ভাবে কায়েম থাকবে। যারা তাদের বিরোধিতা করবে তারা কিয়ামত আসা পর্যন্ত কেউ এদের কোনই ক্ষতি করতে পারবে না। (বুখারী, হাদীস নং ৭১)

তাদের বঙ্গন বলবেং হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা একে অপরের দ্বারা উপকৃত হয়েছি এবং আমরা সে নির্ধারিত সময়ে উপনীত হয়েছি যা আপনি আমাদের জন্যে নির্দিষ্ট করে রেখেছিলেন, তখন (কিয়ামতের দিন) আল্লাহ (সমস্ত কাফের জিন ও মানুষকে) বলবেনঃ জাহানামই হচ্ছে তোমাদের বাসস্থান, তাতে তোমরা চিরস্থায়ীভাবে থাকবে, তবে আল্লাহ যাদেরকে চাইবেন (তারাই তা থেকে মুক্তি পেতে পারে) তোমাদের প্রতিপালক অতিশয় কুশলী এবং অত্যন্ত জ্ঞানবান।

১২৯. এমনিভাবেই আমি যালিম-দেরকে (কাফিরদেরকে) তাদের কৃতকর্মের ফলে পরম্পরের উপর পরম্পরকে প্রতাবশালী ও কর্তৃত্বশালী বানিয়ে দিবো।

১৩০. (কিয়ামতের দিন আল্লাহ জিজেস করবেন) হে জিন ও মানব জাতি! তোমাদের কাছে কি তোমাদের মধ্য হতেই নবী রাসূল আসেনি, যারা তোমাদের কাছে আমার আয়াতসমূহ বর্ণনা করতো এবং আজকের দিনের সাথে তোমাদের সাক্ষাত হওয়ার ভীতি প্রদর্শন করতো? তারা জবাব দিবে, হঁয়া, আমরাই আমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিচ্ছি (অর্থাৎ আমরা অপরাধ করেছি), পার্থিব জীবনই তাদেরকে ধেঁকায় নিপতিত রেখেছিল, আর তারাই নিজেদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে যে, তারা কাফির ছিল।

إِنَّمَا أَجْلَتَ لَنَا طَقَّا لِّنَارٍ مَّشْوِكُمْ خَلِدِينَ  
فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ طَرَّابَ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ<sup>(١)</sup>

وَكَذَلِكَ لُوئٌ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ<sup>(٢)</sup>

يَعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ الَّمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مُّنْكِمُ  
يَقْصُّونَ عَلَيْكُمْ أَيْقُنْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا طَقَّا شَهْدُنَا عَلَى أَنفُسِنَا وَغَرَّهُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا  
كُفَّارِينَ<sup>(٣)</sup>

১৩১. (এ রাসূল প্রেরণ) এ জন্যে, তোমার প্রতিপালক কোন জনপদকে এর অধিবাসীবৃন্দ সত্য সম্পর্কে অজ্ঞাত থাকা অবস্থায় অন্যায়ভাবে ধ্রংস করেন না।

১৩২. আর প্রত্যেক লোকই নিজ নিজ আমলের কারণে মর্যাদা লাভ করবে, তারা যা আমল করতো সে বিষয়ে তোমার প্রতিপালক উদাসীন নন।

১৩৩. এবং তোমার প্রতিপালক অমুখাপেক্ষী ও দয়াশীল, তাঁর ইচ্ছা হলে তোমাদেরকে অপসারিত করবেন এবং তোমাদের পর তোমাদের স্থানে যাকে ইচ্ছা স্থলাভিষিক্ত করবেন, যেমন তিনি তোমাদেরকে অন্য এক জাতির বংশধর হতে সৃষ্টি করেছেন।

১৩৪. তোমাদের নিকট যে বিষয় সম্পর্কে প্রতিশ্রুতি দেয়া হয়েছে তা অবশ্যস্থাবী, তোমরা আল্লাহকে অক্ষম করতে পারবে না।

১৩৫. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি বলে দাওঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা নিজ নিজ অবস্থায় আমল করতে থাক, আমি ও আমল করছি, অতঃপর শীত্রই তোমরা জানতে পারবে যে, কার পরিণাম কল্যাণকর, নিঃসন্দেহে অত্যাচারীরা কখনও মুক্তি ও সাফল্য লাভ করতে পারবে না।

১৩৬. আর আল্লাহ যেসব শস্য ও পশু সৃষ্টি করেছেন, তারা (মুশরিকরা)

ذلِكَ أَن لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْفُرْقَى بِظُلْمٍ  
وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ <sup>(১৩)</sup>

وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ مِمَّا عَيْلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ  
عَنَّا يَعْمَلُونَ <sup>(১৪)</sup>

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ دُوَّلَ الرَّحْمَةِ طَإِنْ يَشَا يُدْهِبُكُمْ  
وَيُسْتَخْلِفُ مِنْ بَعْدِكُمْ مَمَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ  
قِنْ دُرْزِيَّةٌ قَوْمٌ أَخْرِيُّينَ <sup>(১৫)</sup>

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا آنْتُمْ بِمُعْجِزِيَّنَ <sup>(১৬)</sup>

قُلْ يَقُومُ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانِتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِطِ  
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّاهِرُونَ <sup>(১৭)</sup>

وَجَعَلُوا إِلَهًى مِنْهَا ذَرَأً مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ تَصِيبُهَا

এর একটি অংশ আল্লাহর জন্যে নির্ধারিত করে থাকে, আর নিজেদের ধারণা মতে তারা বলে যে, এ অংশ আল্লাহর জন্যে এবং এ অংশ আমাদের শরীকদের জন্যে; কিন্তু যা তাদের শরীকদের জন্যে নির্ধারিত হয়ে থাকে, তা তো আল্লাহর দিকে পৌছতে পারে না, পক্ষান্তরে যা আল্লাহর জন্যে নির্ধারণ করা হয়েছিল, তা তাদের শরীকদের কাছে পৌছে থাকে, এ লোকদের ফায়সালা ও বন্টন নীতি কতইনা খারাপ!

১৩৭. আর এমনভাবে অনেক মুশরিকের দৃষ্টিতে তাদের শরীকরা (দেব-দেবীগণ) তাদের সন্তান হত্যা করাকে শোভনীয় করে দিয়েছে, যেন তারা তাদের সর্বনাশ করতে পারে এবং তাদের কাছে তাদের দীনকে তারা সন্দেহময় করে দিতে পারে, আল্লাহ চাইলে তারা এসব কাজ করতে পারতো না, সুতরাং তুমি তাদেরকে এবং তাদের ভ্রান্ত উক্তিগুলোকে ছেড়ে দাও।

১৩৮. আর তারা (নিজেদের বাতিল ধারণা মতে) এও বলে থাকে যে, এ সব বিশেষিত পশ্চ ও বিশেষিত ক্ষেত্রে ফসল সুরক্ষিত কেউই তা ভক্ষণ করতে পারবে না, তবে যাদেরকে আমরা অনুমতি দিব (তারাই ভক্ষণ করতে পারবে), আর (তারা বলে) এ বিশেষ পশ্চগুলোর উপর আরোহণ করা ও ভার বহন নিষেধ করে দেয়া হয়েছে, আর

فَقَالُوا هَذَا إِنَّمَا يُرَبِّعُهُمْ وَهَذَا الشَّرَكَ كَيْفَيْتَ فَبِمَا  
كَانَ لِشَرَكَةِ إِيمَانِهِمْ فَلَا يَصِلُّ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ اللَّهُ  
فِيهِمْ يَصِلُّ إِلَى شَرَكَةِ إِيمَانِهِمْ سَاءَ مَا يَحْلِمُونَ <sup>(১)</sup>

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أُولَادَهُمْ  
شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلَيَلِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ  
وَكُوْشَاءَ اللَّهِ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ <sup>(২)</sup>

وَقَالُوا هَذِهِ آنِعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا  
إِلَّا مَنْ نَشَاءَ إِنَّمَا يُرَبِّعُهُمْ وَآنِعَامٌ حُرْمَتُ ظُهُورُهَا  
وَآنِعَامٌ لَا يَذَرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً  
عَلَيْهِ سَيْجِزُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ <sup>(৩)</sup>

কতগুলো বিশেষ পশু রয়েছে  
যেগুলোকে যবাই করার সময় তারা  
আল্লাহর নাম উচ্চারণ করে না,  
(এসব কথা) শুধু আল্লাহর প্রতি  
মিথ্যারূপ করার উদ্দেশ্যে (বলে),  
এসব মিথ্যা আরোপের প্রতিফল  
অতিসত্ত্বরই তিনি তাদেরকে দান  
করবেন।

১৩৯. আর তারা এ কথাও বলে  
থাকে যে, এসব বিশেষ পশুগুলোর  
গর্ভে যা কিছু রয়েছে, তা বিশেষভাবে  
আমাদের পুরুষদের জন্যে রক্ষিত;  
আর আমাদের নারীদের জন্যে এটা  
হারাম; কিন্তু গর্ভ হতে প্রসৃত বাচ্চা  
যদি মৃত হয়, তবে নারী-পুরুষ সবাই  
তা বক্ষণে অংশী হতে পারবে,  
তাদের কৃত এসব বিশেষণের  
প্রতিদান অতিসত্ত্বরই আল্লাহ  
তাদেরকে দিবেন, নিঃসন্দেহে তিনি  
হচ্ছেন প্রজ্ঞাময়, মহাজ্ঞানী।

১৪০. বাস্তবিকই ঐ সমস্ত লোকেরা  
ক্ষতিগ্রস্ত হল যারা নিজেদের সন্তান-  
দেরকে মুর্খতা ও অজ্ঞানতার কারণে  
হত্যা করেছে এবং আল্লাহ  
সম্পর্কে মিথ্যা রচনা করে তাঁর প্রদত্ত  
রিয়িককে হারাম করে নিয়েছে, তারা  
নিচিতরূপে পথভৰ্ত হয়েছে, বস্তুতঃ  
তারা হিদায়াতপ্রাপ্ত হতে পারেনি।

১৪১. আর সেই আল্লাহই নানা  
প্রকার বাগান ও গুল্যালতা সৃষ্টি  
করেছেন যার কতক স্বীয় কান্ডের  
উপর সন্নিবিষ্ট হয়, আর কতক  
কান্ডের উপর সন্নিবিষ্ট হয় না, আর

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَلَاصَةٌ  
لِّذِكْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَّيْتَةً  
فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءٌ مَا سَيَجُزِّيْهُمْ وَصَفَّهُمْ طَإِنَّهُ  
حَكِيمٌ عَلَيْهِ<sup>১৪০</sup>

قُدْ حَسِيرَ الدِّينَ قَاتُلُوا أُولَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَّحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ  
قُدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ<sup>১৪১</sup>

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنْتِ مَعْرُوشَتِ وَغَيْرَ  
مَعْرُوشَتِ وَالْتَّخْلُ وَالرَّأْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلَهُ  
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ

খেজুর বৃক্ষ ও শস্যক্ষেত্র যাতে বিভিন্ন  
প্রকারের খাদ্যবস্তু উৎপন্ন হয়ে থাকে,  
আর তিনি যষ্টতুন (জলপাই) ও  
আনার (ডালিমের) কতক সৃষ্টি  
করেছেন যা সাদৃশ্যপূর্ণ আর কতক  
অসাদৃশ্যপূর্ণও হয়। এসব ফল  
তোমরা আহার কর যথন এতে ফল  
ধরে, আর এতে শরীয়তের নির্ধারিত  
যে অংশ রয়েছে তা ফসল কাটার  
দিন আদায় করে দাও, অপব্যয় করো  
না, নিষ্ঠয়ই তিনি (আল্লাহ)  
অপব্যয়কারীদের ভালবাসেন না।<sup>۱</sup>

১৪২. আর চতুর্থপদ জন্মগুলোর  
মধ্যে কতগুলো (উচ্চ আকৃতির)  
ভারবাহী জন্ম সৃষ্টি করেছেন, আর  
কতগুলো ছোট আকৃতির জন্ম।  
আল্লাহ যা কিছু দান করেছেন  
তোমরা তা ভক্ষণ কর, আর  
শয়তানের পদাঙ্গ অনুসরণ করো না,  
নিঃসন্দেহে সে তোমাদের প্রকাশ্য  
শক্ত।

১৪৩. আর তিনি এ পশ্চগুলোকে আট  
প্রকারে সৃষ্টি করেছেন, ভেড়া

مُتَشَابِهٌ كُلُّوْ مِنْ ثَمَرَةٍ إِذَا أَتَهُ رَأْتُو  
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ  
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ<sup>(۱۵)</sup>

وَ مِنَ الْإِنْعَامِ حَمُولَةً وَ فَرْشًا كُلُّوْ مِنْهَا رَزْقُكُمْ  
اللَّهُ وَلَا تَنْتَعِخُوا خُطُوتِ الشَّيْطِينِ إِنَّهُ لَكُمْ عُدُوٌّ  
مُّبِينٌ<sup>(۱۶)</sup>

ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الصَّاَنِ اثْنَيْنِ وَ مِنَ الْمَعْزِ

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ)-থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, একদা এক রাখাল তার বকরীর পালের নিকট উপস্থিত থাকাকালে হঠাৎ এক নেকড়ে বাষ এসে থাব মেরে পাল থেকে একটি বকরী নিয়ে যেতে থাকলো। রাখাল নেকড়ে বাষের কবল থেকে বকরীটাকে উদ্ধার করতে চাইল। নেকড়েটি তখন রাখালের দিকে চেয়ে বলল, আজ তো আমার থেকে ছিনিয়ে নিলে; কিন্তু হিস্ত জন্মের আক্রমণের দিন এ বকরীর রক্ষাকারী কে থাকবে, যেদিন আমি ছাড়া এ বকরীর কেনার রাখাল থাকবে না।

অনুরূপভাবে একদা এক ব্যক্তি একটি গাড়ীর পিঠে চড়ে তাকে হাকিয়ে নিয়ে যাচ্ছিল। তখন গাড়ীটি তার দিকে চেয়ে তার সাথে কথা বলল। গাড়ীটি বলল, আমাকে তো এ কাজের জন্য সৃষ্টি করা হয়নি। আমাকে সৃষ্টি করা হয়েছে কৃষি কাজের জন্য। লোকেরা বলে উঠল, সুবহানাল্লাহ! নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, আমি আবু বকর ও উমর ইবনে খাসাব (রায়িআল্লাহ আনহমা) এ ঘটনায় বিশ্বাস স্থাপন করলাম। (বুখারী, হাদীস নং ৩৬৬৩)

দু'প্রকার (স্তৰী-পুরুষ) এবং বকরীর দু'প্রকার (স্তৰী-পুরুষ), হে নবী (ﷺ)! তুমি জিজেস কর তোঃ আল্লাহ কি উভয় পুরুষ পশুগুলোকে হারাম করেছেন, না উভয় স্তৰী পশুগুলোকে, না স্তৰী দু'টির গর্ভে যা আছে তা হারাম করেছেন? তোমরা জানের সাথে আমাকে উত্তর দাওঃ যদি তোমরা সত্যবাদী হয়ে থাক।

148. আর উটের দু'প্রকার (স্তৰী-পুরুষ) এবং গরুর দু'প্রকার (স্তৰী-পুরুষ) পশু, তুমি তাদেরকে জিজেস করঃ আল্লাহ কি উভয় পুরুষ পশুগুলোকে বা উভয় স্তৰী পশুগুলোকে হারাম করেছেন, অথবা স্তৰী দু'টির (গরু ও উটের) গর্ভে যা রয়েছে তা হারাম করেছেন? না আল্লাহ যখন এসব পশু হালাল-হারাম হওয়ার বিধান জারি করেন তখন কি তোমরা হায়ির ছিলে? যে ব্যক্তি বিনা প্রমাণে না জেনে মানুষকে বিভাস্ত করার উদ্দেশ্যে আল্লাহর নামে একুপ মিথ্যা আরোপ করে তার চেয়ে বড় যালিম আর কে হতে পারে? আল্লাহ যালিম-দেরকে সুপথ প্রদর্শন করেন না।

145. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি বলঃ ওহীর মাধ্যমে আমার কাছে যে বিধান পাঠানো হয়েছে, তাতে কোন আহারকারীর জন্যে কোন বস্তু হারাম করা হয়েছে— এমন কিছু আমি পাইনি, তবে মৃতজ্ঞ, প্রবাহিত রক্ত ও শূকরের গোশত কেননা, এটা অবশ্যই নাপাক অথবা যা শরীয়ত

اَنْتَيْنِ طَقْلٌ عَالَدَ رَبِّنِ حَرَمَ اَمِ الْاَنْتَيْنِ اَمَا  
اَشْتَمَّتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاَنْتَيْنِ طَبَّعُونِ بِعِلْمٍ  
إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿١٥﴾

وَمِنَ الْاَلْبِلِ اَنْتَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اَنْتَيْنِ طَقْلٌ  
عَالَدَ رَبِّنِ حَرَمَ اَمِ الْاَنْتَيْنِ اَمَا اَشْتَمَّتْ  
عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاَنْتَيْنِ طَبَّعُونِ شَهَادَةً  
إِذْ وَصَّلْكُمُ اللَّهُ بِهِذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ  
اَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَأَيْمَنِي الْقَوْمَ الظَّلَمِيْنَ ﴿١٥﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ  
يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا  
أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فُسْقًا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ  
بِهِ فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادَ فَإِنَّ رَبَّكَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

গর্হিত বন্ধ (শিরকের মাধ্যমে) যে  
আল্লাহ ছাড়া অন্যের নামে উৎসর্গ  
করা হয়েছে, তা হারাম করা হয়েছে;  
কিন্তু যদি কোন লোক নিরূপায় হয়ে  
পড়ে, এই শর্তে যে সে খাওয়ার প্রতি  
লোভী ও কামনাকারী নয় এবং  
প্রয়োজনের অতিরিক্ত ও খায় না তবে  
(তার জন্য এটা খাওয়া বৈধ)  
কেননা, আল্লাহ ক্ষমাশীল ও  
অনুগ্রহশীল।

**১৪৬.** ইয়াহুদীদের প্রতি আমি  
সর্বপ্রকার নথ বিশিষ্ট জীব হারাম  
করেছিলাম; আর গরু ও ছাগল হতে  
তাদের জন্যে উভয়ের চর্বি হারাম  
করেছিলাম; কিন্তু পৃষ্ঠদেশের চর্বি,  
নাড়ি-ভুঁড়ির চর্বি ও হাড়ের সাথে  
মিশ্রিত চর্বি এই হারামের অন্তর্ভুক্ত  
ছিল না। তাদের বিদ্রোহমূলক  
আচরণের জন্যে আমি তাদেরকে এই  
শাস্তি দিয়েছিলাম, আর আমি  
নিঃসন্দেহে সত্যবাদী।

**১৪৭.** সুতরাং (হে নবী ﷺ)! এ সব  
বিষয়ে যদি তারা তোমাকে  
মিথ্যাবাদী মনে করে তবে তুমি বলে  
দাওঃ তোমাদের প্রভু বড়ই  
করণাময়, আর অপরাধী সম্প্রদায়  
হতে তাঁর শাস্তি বিধান কখনই  
প্রত্যাহার করা হবে না।

**১৪৮.** এই মুশরিকরা (তোমার কথার  
উভয়ে) অবশ্যই বলবেঃ আল্লাহ যদি  
চাইতেন তবে আমরা শিরক করতাম  
না এবং আমাদের বাপ-দাদারাও  
করতো না, আর কোন জিনিসও

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمَنْ  
الْبَقْرُ وَالْغَنِيمُ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شَحْوُمَهَا إِلَّا مَا حَمَلْتُ  
ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَابِيَا أَوْ مَا اخْتَطَطَ بِعَظِيمٍ بِذَلِكَ  
جَزِيئُهُمْ يَبْغِيهُمْ ۝ وَإِنَّا لَاصِدِّقُونَ ۝

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبِّكُمْ دُورَحَمَةٌ وَاسْعَةٌ ۝  
وَلَا يُرِدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ۝

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا كُوْشَاءَ اللَّهِ مَا آتَشْرَكُنَا  
وَلَا أَبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّابُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۝ قُلْ هَلْ

আমরা হারাম করতাম না, বস্তুতঃ  
এভাবেই তাদের পূর্ব যুগের কাফিররা  
(রাসূলদেরকে) মিথ্যা প্রতিপন্ন  
করেছিল, শেষ পর্যন্ত তারা আমার  
শাস্তির স্বাদ গ্রহণ করতে বাধ্য  
হয়েছিল, তুমি জিজ্ঞেস করঃ  
তোমাদের কাছে কি কোন দলীল  
প্রমাণ আছে? থাকলে আমার সামনে  
পেশ কর, তোমরা ধারণা ও অনুমান  
ব্যতীত আর কিছুরই অনুসরণ কর  
না, তোমরা সম্পূর্ণ আনুমানিক কথা  
ছাড়া আর কিছুই বলছো না।

১৪৯. তুমি বলে দাওঃ সত্য ভিত্তিক  
পূর্ণাঙ্গ দলীল-প্রমাণ তো একমাত্র  
আল্লাহরই রয়েছে, সুতরাং তিনি  
চাইলে তোমাদের সকলকেই  
হিদায়াত দান করতেন।

১৫০. তুমি আরও বলে দাওঃ আল্লাহ  
এসব পশু হারাম করেছেন, এর  
সাক্ষ্য যারা দেবে সেই সাক্ষীদেরকে  
তোমরা নিয়ে এসো, তারা যদি  
সাক্ষ্যও দেয়, তবে তুমি তাদের  
সাথে সাক্ষ্য দিবে না, আর তুমি  
এমন লোকদের প্রবৃত্তির অনুসরণ  
করবে না যারা আমার  
আয়াতসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে  
এবং পরকালের প্রতি ঈমান আনে না  
এবং তারা অন্যান্যদেরকে (দেবতা-  
দেরকে) নিজেদের প্রতিপালকের  
সমান স্থির করে।

১৫১. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! এ  
লোকদেরকে বলঃ তোমরা এসো!  
তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের

عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا طَرَانٌ تَّبَعُونَ  
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ <sup>(১)</sup>

قُلْ فِيلِهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهُ لَكُمْ  
أَجْعَدِينَ <sup>(২)</sup>

قُلْ هُلْمَ شَهَدَأَنَّمُ الَّذِينَ يَشْهُدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَمَ هَذَا ؎ فَإِنْ شَهَدُوا فَلَا تَشَهِّدْ مَعَهُمْ وَلَا  
تَتَبَيَّنَ أَهْوَاءُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيمَنَّا وَالَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ <sup>(৩)</sup>

قُلْ تَعَاوَوْا أَتُلْ مَا حَرَمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَا تُشْرِكُوْ  
إِلَهَ شَيْئًا وَّبِإِلَادِينِ إِحْسَانًا وَلَا تَفْتَنُوا

প্রতি কি কি হারাম করেছেন, তা আমি তোমাদেরকে পাঠ করে শুনাবো, আর তা এই যে, তোমরা তাঁর সাথে কাউকেও শরীক করবে না, পিতা-মাতার সাথে সম্মানবহার করবে, দারিদ্র্যতার ভয়ে নিজেদের সম্মানদেরকে হত্যা করবে না, কেননা আমই তোমাদেরকে ও তাদেরকে জীবিকা দিবো, আর অশ্লীল কাজ ও কথার নিকটেও যেও না, তা প্রকাশই হোক বা গোপনীয়ই হোক, আর আল্লাহ যার হত্যা নিষিদ্ধ করেছেন; যথার্থ কারণ (অর্থাৎ যে কারণে হত্যা করা শরীয়তে অনুমোদিত তা) ছাড়া তাকে হত্যা করো না, এসব বিষয় আল্লাহ তোমাদেরকে নির্দেশ দিয়েছেন, যেন তোমরা অনুধাবন করতে পার।

১৫২. আর ইয়াতীমদের বয়ঃপ্রাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত সদুদ্দেশ্য ব্যতীত তাদের বিষয় সম্পত্তির কাছেও যেও না, আর আদান-প্রদানে পরিমাণ ও ওজন সঠিকভাবে করবে, আমি কারো ওপর তার সাধ্যাতীত ভার (দায়িত্ব-কর্তব্য) অর্পণ করি না, আর তোমরা যখন কথা বলবে তখন স্বজনের বিরুদ্ধে হলেও ন্যায়ানুগ কথা বলবে, আর আল্লাহর সাথে কৃত অঙ্গীকার প্রৱণ করবে, আল্লাহ তোমাদেরকে এসব বিষয় নির্দেশ দিয়েছেন, যেন তোমরা তাঁর এ নির্দেশ ও উপদেশ গ্রহণ কর।

১৫৩. আর এ পথই আমার সরল পথ; সুতরাং তোমরা এ পথেই

أَوْلَادُكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزَقُكُمْ وَإِلَيْهِمْ  
وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا يَبْطَئَ  
وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
ذَلِكُمْ وَصَلْكُمْ بِهِ لَعْلَكُمْ تَعْقِلُونَ ⑯

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتَيمِ إِلَّا بِأَيْتَمٍ هِيَ أَحْسَنُ  
حَتَّىٰ يَيْلَعَ أَشْدَدُهُ ۚ وَأُوفُوا الْكِيلَ وَالْبِيَانَ  
بِالْقُسْطِ ۚ لَا تُكْلِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَإِذَا  
قُلْتُمْ فَأَعْدِلُو ۚ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ وَبِعَهْدِ اللَّهِ  
أُوفُوا ذَلِكُمْ وَصَلْكُمْ بِهِ لَعْلَكُمْ تَذَكَّرُونَ ⑯

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَنَعَّلُوا

অনুসরণ কর। এ পথ ছাড়া অন্যান্য  
কোন পথের অনুসরণ করো না,  
অন্যথায় তোমাদেরকে তাঁর পথ  
থেকে বিছিন্ন করে দূরে সরিয়ে দেবে,  
আল্লাহ তোমাদেরকে এই নির্দেশ  
দিলেন, যেন তোমরা বেঁচে থাকতে  
পার।

১৫৪. অতঃপর (আবার বলছি) মুসা  
(مُوسَى)-কে আমি একখানা কিতাব  
প্রদান করেছিলাম, যাতে সৎ ও পুণ্য  
কর্মপ্রায়ণদের উপর আমার  
নেয়ামত পূর্ণাঙ্গ হয় এবং প্রত্যেকটি  
বস্ত্র বিশদ বিবরণ হয়ে যায় এবং  
পথ নির্দেশ সম্বলিত ও রহমত হয়,  
(উদ্দেশ্য ছিল) যাতে তারা তাদের  
প্রতিপালকের সাথে সাক্ষাৎ হওয়া  
সম্বন্ধে পূর্ণ বিশ্বাস লাভ করতে  
পারে।

১৫৫. আর (এমনিভাবে) আমি এই  
কিতাব (কুরআন) অবর্তীর্ণ করেছি যা  
বরকতময় ও কল্যাণময়! সুতরাং  
তোমরা এটার অনুসরণ করে চল এবং  
ভয় কর, যেন তোমাদের প্রতি দয়া ও  
অনুগ্রহ করা হয়।

১৫৬. (এটা নাখিল করার কারণ  
হলো এই যে,) যেন তোমরা না  
বলতে পার যে, সে কিতাব তো  
আমাদের পূর্ববর্তী দুই সম্প্রদায়ের  
প্রতি অবর্তীর্ণ করা হয়েছিল এবং  
আমরা তাদের শিক্ষা থেকে সম্পূর্ণ  
অমনোযোগী ছিলাম।

১৫৭. অথবা তোমরা যেন এ কথাও  
বলতে না পার, আমাদের প্রতি

السُّبْلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۝ دِلْكُمْ  
وَصَلْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑩

ثُمَّ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَبَامَّاً عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ  
وَتَفَصِّلًا لِكُلِّ شَيْءٍ ۝ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِعَلَّهُمْ  
بِلِقَاء رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ⑪

وَهُذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبِّرٌ فَاتِّبِعُوهُ وَأَنْقُوا  
لَعَلَّكُمْ تُرْحُمُونَ ⑫

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ  
مِنْ قَبْلِنَا ۝ وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِيْنَ ⑬

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَى

কিতাব নাখিল করা হলে আমরা তাদের তুলনায় বেশি হিদায়াত লাভ করতাম; এখন তো তোমাদের কাছে তোমাদের প্রভুর পক্ষ থেকে এক সুস্পষ্ট দলীল এবং পথ পাবার দিক নির্দেশ ও রহমত সমাগত হয়েছে, অতএব (এরপর আল্লাহর) আয়াতকে যে মিথ্যা প্রতিপন্ন করবে এবং তা থেকে এড়িয়ে থাকবে তার চেয়ে বড় অত্যাচারী আর কে হতে পারে? যারা আমার আয়াতসমূহ এড়িয়ে চলবে তাদেরকে আমি এই এড়িয়ে চলার কারণে অতিসত্ত্বৰ কঠিন শাস্তি দিব।

১৫৮. তারা কি শুধু এ প্রতীক্ষায় রয়েছে যে, তাদের কাছে ফেরেশতা আসবে? কিংবা স্বয়ং তোমার প্রতিপালক আসবেন? অথবা তোমার প্রতিপালকের কোন কোন নির্দশন প্রকাশ হয়ে পড়বে? যেদিন তোমার প্রতিপালকের কতক নির্দশন প্রকাশ হয়ে পড়বে, (পঞ্চিম দিক থেকে যেদিন সূর্যোদয় ঘটবে) সেই দিনের পূর্বে যারা ঈমান আনেনি, তাদের ঈমান তখন কোন উপকারে আসবে না, অথবা যারা নিজেদের ঈমান দ্বারা কোন নেক কাজ করেনি (তখন নেক কাজ দ্বারা কোন ফলোদয় হবে না), তুমি এসব পাপিষ্ঠকে জানিয়ে দাও-তোমরা (এরূপ আশা নিয়ে) প্রতীক্ষা করতে থাক, আমিও প্রতীক্ষা করছি।

مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى  
وَرَحْمَةً، فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِإِيمَانِ اللَّهِ  
وَصَدَفَ عَنْهَا، سَنَجِزِي الَّذِينَ يَصْدِقُونَ  
عَنْ أَيْتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ إِلَيْهَا كَانُوا يَصْدِقُونَ<sup>(৩)</sup>

هُلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمُلِلَكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ أَيْتِ رَبِّكَ طَيْوَمْ يَأْتِيَ بَعْضُ  
أَيْتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمْنَتُ  
مِنْ قَبْلٍ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا طَقْلٌ  
انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ<sup>(৪)</sup>

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেনঃ পঞ্চিম দিক থেকে সূর্যোদয় না হওয়া পর্যন্ত কিয়ামত হবে না। সূর্য যখন পঞ্চিম দিক থেকে উদিত হবে এবং মানুষ তা দেখে তখন সবাই ঈমান আনবে (কিন্তু কেউ পূর্বে ঈমান গ্রহণ না করে

১৫৯. নিচয়ই যারা নিজেদের দ্বীনকে খড়-বিখড় করেছে এবং বিড়িন দলে উপদলে বিভক্ত হয়ে পড়েছে, তাদের সাথে তোমার কোন সম্পর্ক নেই, তাদের বিষয়টি নিচয়ই আল্লাহর হাওলায় রয়েছে, পরিশেষে তিনিই তাদেরকে তাদের কার্যকলাপ সম্পর্কে অবহিত করবেন।

১৬০. কেউ কোন ভাল কাজ করলে সে তার দশগুণ প্রতিদান পাবে, আর কেউ পাপ ও অসৎ কাজ করলে তাকে শুধু ততটুকুই প্রতিফল দেয়া হবে যতটুকু সে করেছে, আর তারা অত্যাচারিত হবে না (অর্থাৎ বেশি প্রতিফল ভোগ করিয়ে তাদের প্রতি অত্যাচার করা হবে না)।

১৬১. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি বলঃ নিঃসন্দেহে আমার প্রতিপালক আমাকে সঠিক ও নির্ভুল পথে পরিচালিত করেছেন, ওটাই সুপ্রতিষ্ঠিত দ্বীন এবং ইবরাহীম (عليه السلام)-এর অবলম্বিত আদর্শ যা সে ঐকান্তিক নিষ্ঠার সাথে গ্রহণ করেছিল। আর সে মুশরিকদের অস্ত্রভূক্ত ছিল না।

থাকলে তখনকার ঈমান গ্রহণ তার কোন কাজে আসবে না।) আয়াতের অর্থঃ “সে দিন কোন ব্যক্তির ঈমান কাজে আসবে না যদি সে পূর্বেই ঈমান গ্রহণ না করে থাকে।” (সূরা আল-আনআম: ১৫৮) [বুখারী, হাদীস নং ৪৬৩৫]

(খ) আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ কিয়ামতের তিনটি নির্দশন (প্রকাশ পাওয়ার পর কোন ব্যক্তি ঈমান আনলে তার এ ঈমান কোনই কাজে আসবেন। সে যদি ইতিপূর্বে পূর্বে ঈমানা না এনে থাকে। (১) পর্যবেক্ষণে সূর্য উদিত হওয়া। (২) দাঙ্গালের আগমন ঘটা। (৩) দার্কাতুল আরজ। (মুসলিম)

(গ) আনাস (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ এমন কোন নবীর আগমন ঘটেনি যে, তার উম্মতকে একচোখ অক্ষ মিথ্যক থেকে (দাঙ্গাল) সাবধান করে নি। নিচয়ই তার এক চোখ অক্ষ আর তোমাদের প্রভু অক্ষ নন এবং নিচয়ই তার চোখের মাঝে, লিখা থাকবে কাফের।

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَيْعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۖ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعُولُونَ <sup>(১)</sup>

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا، وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ <sup>(২)</sup>

فُلْ إِنَّمَا هَذِهِ رِبِّي إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ  
دِيْنًا قَيْمَاتَ ابْرَاهِيمَ حَنِيفًا، وَمَا كَانَ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ <sup>(৩)</sup>

১৬২. তুমি বলে দাওঃ আমার নামায, আমার সকল ইবাদত, (কুরবানী ও হজ্জ) আমার জীবন ও আমার মরণ সব কিছু সারা জাহানের রব আল্লাহর জন্যে ।

১৬৩. তাঁর কোন শরীক নেই, আমি এর জন্যে আদিষ্ট হয়েছি, (অর্থাৎ আমি যেন তাঁর সাথে অন্য কাউকে শরীক স্থির না করি।) আর আত্মসমর্পণকারীদের মধ্যে আমিই হলাম প্রথম ।

১৬৪. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি জিজেস করঃ আমি কি আল্লাহকে বাদ দিয়ে অন্য প্রতিপালকের সন্দান করবো? অথচ তিনিই হচ্ছেন প্রতিটি বস্তুর প্রতিপালক! প্রত্যেক ব্যক্তিই স্বীয় কৃতকর্মের জন্যে দায়ী হবে, কোন বোঝা বহনকারীই অপর কারো বোঝা বহন করবে না, পরিশেষে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে, তৎপর তিনি তোমারা যে বিষয়ে মতবিরোধ করেছিলে সে বিষয়ে তোমাদেরকে অবহিত করবেন ।

১৬৫. আর তিনি এমন, যিনি তোমাদেরকে দুনিয়ার প্রতিনিধি করেছেন এবং তোমাদের কতককে কতকের উপর মর্যাদায় উন্নত করেছেন, উদ্দেশ্য হলো তোমাদেরকে তিনি যা কিছু দিয়েছেন, তাতে তোমাদের পরীক্ষা করবেন, নিঃসন্দেহে তোমার প্রতিপালক তৃরিত শাস্তিদাতা, আর নিঃসন্দেহে তিনি ক্ষমাশীল ও কৃপানিধান ।

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَسُكُونِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ <sup>(١٧)</sup>

لَا شَرِيكَ لَهُ وَإِذْلِكَ أُمْرُتُ وَأَنَا أَوْلُ  
الْمُسْلِمِينَ <sup>(١٨)</sup>

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغَى رَبِّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ  
وَلَا تَكُسُبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزُرُ وَازْدَةً  
وَزْرًا أُخْرَى وَثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيَنْتَهِمْ  
بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ <sup>(١٩)</sup>

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَقَبَكُمْ  
فَوْقَ بَعْضِ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوْكُمْ فِي مَا أَشْكَمْ طَرَائِقَ  
رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ <sup>(٢٠)</sup>

সূরাঃ আ'রাফ, মাঝী

(আয়াতঃ ২০৬, কুকুঃ ২৪)

দয়াময় মেহেরবান আল্লাহর নামে  
শুরু করছি।

১. আলিফ-লাম-মীম-সুয়াদ।

২. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তোমার  
নিকট এ জন্যে কুরআন অবতীর্ণ করা  
হয়েছে যাতে তুমি এর দ্বারা মানুষকে  
সতর্ক করতে পার, আর এটা  
মুমিনদের জন্যে উপদেশ (ভাভার),  
অতএব, তোমার মনে যেন এটা  
সম্পর্কে কোনরূপ দ্বিধা-সন্দেহ না  
থাকে (বা তা প্রচার করতে যেন  
তোমার অন্তর সংকীর্ণ না হয়)।

৩. তোমাদের নিকট তোমাদের  
প্রতিপালকের পক্ষ হতে যা অবতীর্ণ  
করা হয়েছে, তোমরা তার অনুসরণ  
কর, আর তোমরা আল্লাহকে ছেড়ে  
অন্য কোন বন্ধু ও অভিভাবকের  
অনুসরণ করো না, তোমরা খুব অল্পই  
উপদেশ গ্রহণ করে থাক।

৪. আর কত জনপদকেই না আমি  
ধ্বংস করেছি। ফলে আমার শান্তি  
তাদের উপর রাত্রিকালে ঘূমন্ত  
অবস্থায় অথবা দ্বিপ্রহরে যখন তারা  
বিশ্রামরত ছিল তখনই আগতিত  
হয়েছে।

৫. আমার শান্তি যখন তাদের কাছে  
এসে পড়েছিল, তখন তাদের মুখে  
'বাস্তবিকই আমরা অত্যাচারী ছিলাম'  
এই কথা ছাড়া আর কিছুই ছিল না।

سُورَةُ الْأَعْرَافِ مِكْيَّةٌ

۲۴ رَوْحَاتُهَا آيَاتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْبَصَرُ

كِتَابُ اُنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرْجٌ  
مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرًا لِلْبُوَّمِينَ ①

إِتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ  
دُونِهِ أَوْلِيَاءَ طَقِيلًا مَا تَنَذَّرُونَ ②

وَكُمْ مِّنْ قَرِيْةٍ أَهْلَنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَّنًا  
أَوْهُمْ قَائِلُونَ ③

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ لِذِجَاءِهِمْ بَأْسُنَا لَآأَنْ قَائِلُونَ  
إِنَّا لَنَا طَلَبِيْنَ ④

৬. অতঃপর আমি (কিয়ামতের দিন) যাদের কাছে রাসূল প্রেরণ করা হয়েছিল তাদেরকে এবং রাসূল-দেরকেও অবশ্যই জিজ্ঞাসাবাদ করবো।

৭. তখন আমি তাদের সমস্ত বিবরণ পূর্ণজান অনুযায়ী প্রকাশ করে দেবো, আর আমি তো বে-খবর ছিলাম না।

৮. আর সেই দিনের ওজন হবে সঠিক । সুতরাং যাদের (পুণ্যের) পাল্লা ভারী হবে তারাই হবে কৃতকার্য ও সফলকাম।

৯. আর যাদের (পুণ্যের) পাল্লা হাল্কা হবে, তারা হবে সেসব লোক যারা নিজেদের ধৰংস ও ক্ষতি নিজেরাই করেছে, কেননা, তারা আমার নির্দর্শনসমূহকে (বাণীকে) প্রত্যাখ্যান করতো।

১০. আর নিচয়ই আমি তোমাদেরকে ভূ-পৃষ্ঠে থাকবার জায়গা দিয়েছি এবং আমি তোমাদের জন্যে ওভে জীবিকা নির্বাহের উপকরণগুলো সৃষ্টি করেছি, তোমরা খুব কমই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে থাকো।

১১. আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছি, অতঃপর তোমাদেরকে রূপ দান করেছি, তারপর আমি ফেরেশতাদেরকে নির্দেশ দিয়েছি, তোমরা আদম (بَشَرٌ)-কে সিজদা

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ দু'টি বাক্য এমন যা, করণাময় আল্লাহর নিকট প্রিয়, যবানে উচ্চারণ করতে সহজ, (কিয়ামতের দিন), যিজানের পাল্লায় ভারী, আর তা' হল- অর্থঃ “ আল্লাহ পৃত ও পবিত্র এবং তার জন্য সকল প্রশংসা । মহান আল্লাহ পাকের পবিত্রতা বর্ণনা করছি । (বুখারী, হাদীস নং ৭৫৬৩)

فَلَكُسْعَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْعَنَّ  
الْمُوْسِلِينَ ⑤

فَنَقْصَنَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَالِبِينَ ⑥

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِلُ الْحُقُّ ۝ فَمَنْ نَعْتَقَتْ مَوَازِينُهُ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑦

وَمَنْ حَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا  
أَنفُسَهُمْ بِهَا كَانُوا يَأْتِيُنَا يَظْلِمُونَ ⑧

وَلَقَدْ مَكَنَّكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ  
فِيهَا مَعَايِشٍ ۝ قَبِيلًا مَا تَنْثَرُونَ ⑨

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ تُمَّ صَوْرَنَاكُمْ تُمَّ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ  
اسْجُدُوا لِإِدْمَ ۝ فَسَجَدُوا لِلْأَنْبِيَسِ ۝ لَمْ يَكُنْ  
مِّنَ السَّاجِدِينَ ⑩

কর, তখন ইবলীস ছাড়া সবাই  
সিজদা করলো, সে সিজদাকারীদের  
অন্তর্ভুক্ত হল না।

১২. তিনি (আল্লাহ) তাকে  
(ইবলীসকে) জিজেস করলেনঃ আমি  
যখন তোমাকে আদমকে সেজদা  
করতে আদেশ করলাম, তখন কোন  
বস্তু তোমাকে সেজদা করা হতে  
নিবৃত্ত করলো? সে উভয়ে বললোঃ  
আমি তার চেয়ে শ্রেষ্ঠ, আপনি  
আমাকে আগুন দ্বারা সৃষ্টি করেছেন,  
আর তাকে সৃষ্টি করেছেন কাদামাটি  
হতে।

১৩. আল্লাহ বললেনঃ এ স্থান থেকে  
নেমে যাও, এখানে থেকে তুমি  
অহংকার করবে তা হতে পারে না;  
সুতরাং বের হয়ে যাও, নিশ্চয়ই তুমি  
মীচ ও লাঞ্ছিতদের অন্তর্ভুক্ত।

১৪. সে বললোঃ (হে আল্লাহ!)  
আমাকে পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত  
(বেঁচে থাকার) অবকাশ দিন।

১৫. আল্লাহ বললেনঃ (ঠিক আছে)  
তোমাকে অবকাশ দেয়া হলো।

১৬. (ইবলীস) বললোঃ আপনি যে  
আমাকে পথভ্রষ্ট করলেন এ কারণে  
আমি ও শপথ করে বলছিঃ আমি  
(বানী আদমকে) তাদের (বিভ্রান্ত  
করার) জন্যে সরল পথের (মাথায়)  
অবশ্যই ওঁৎ পেতে বসে থাকবো।

১৭. অতঃপর আমি (পথভ্রষ্ট করার  
উদ্দেশ্যে) তাদের সম্মুখ দিয়ে, পিছন  
দিয়ে, ডান দিক দিয়ে এবং বাম দিক

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَا تَسْجُدَ إِذْ أَمْرُتُكَ طَقَالَ أَنَّ  
خَيْرٌ مِّنْهُ طَخَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ  
مِنْ طِينٍ ⑯

قَالَ فَأَهِيَطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا  
فَأَخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ⑰

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُونَ ⑱

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ⑲

قَالَ فِيمَا أَغْوَيْتِنِي لَا قُعْدَنَ لَهُمْ صِرَاطُكَ  
الْمُسْتَقِيمَ ⑳

ثُمَّ لَا تَنِيْهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْمَانِهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ  
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِيلِهِمْ طَوْلًا تَجِدُ

أَكْرَهُمْ شَكِيرُينَ

(١٤)

দিয়ে তাদের কাছে আসবো, আপনি  
তাদের অধিকাংশকেই কৃতজ্ঞরূপে  
পাবেন না।

১৮. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ তুমি  
এখান থেকে লাশ্বিত ও বিভাড়িত  
অবস্থায় বের হয়ে যাও, তাদের  
(বাণী আদমের) মধ্যে যারা তোমার  
অনুসরণ করবে, নিশ্চয়ই আমি  
তোমাদের সকলের দ্বারা জাহান্নাম  
পূর্ণ করবো।

১৯. আর হে আদম! তুমি এবং  
তোমার স্ত্রী জান্নাতে বসবাস কর  
এবং এখানে তোমাদের মনে যা চায়  
তাই খাও; কিন্তু এই বৃক্ষের  
নিকটবর্তী হয়ে না, অন্যথায়  
অত্যাচারীদের মধ্যে গণ্য হয়ে  
পড়বে।

২০. অতঃপর তাদের লজ্জাস্থান যা  
পরম্পরের কাছে গোপন রাখা  
হয়েছিল তা প্রকাশ করার জন্যে  
শয়তান তাদেরকে কুম্ভণা দিলো,  
আর বললোঃ তোমাদের প্রতিপালক  
এই বৃক্ষের কাছে যেতে নিষেধ  
করেছেন এর কারণ এ ছাড়া কিছুই  
নয় যে, তোমরা যেন ফেরেশ্তা হয়ে  
না যাও অথবা (এই জান্নাতে)  
চিরতন জীবন লাভ করতে না পার।

২১. সে তাদের উভয়ের নিকট শপথ  
করে বললোঃ আমি তোমাদের  
হিতাকাঞ্জীদের অন্যতম।

২২. সুতরাং সে (ইবলীস) তাঁদের  
উভয়কে প্রতারণা ও ছলনা দ্বারা নীচে  
নিয়ে আসল (অর্থাৎ বিভাস্ত

قَالَ أَخْرُجْ مِنْهَا مَذَاءً وَمَا مَدْحُوا طَرَفَهُ  
تَبَعَّكَ مِنْهُمْ لَامْئَنَّ جَهَنَّمَ مِنْهُمْ أَجْعَيْنَ

وَيَادُهُ أُسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ  
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَنَكُونَا مِنَ  
الظَّالِمِينَ

فَوْسَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبَيِّنَ لَهُمَا مَا وَرَى  
عَنْهُمَا مِنْ سَوْا تِهْمَاءَ وَقَالَ مَا نَهَمْكُمَا رَبُّكُمَا  
عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكِيْنَ  
أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَلِيلِينَ

وَقَاسَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَيْنَ التِّصْحِيْنَ

فَدَلَلْهُمَا بِغُرُوبِهِ قَلَمَّا ذَاقَ الشَّجَرَةَ بَدَأَتْ لَهُمَا  
سَوْا تِهْمَاءَ وَطَفِقَ يَخْصِفُ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ

করলো)। ফলে যখন তারা সেই নিষিদ্ধ গাছের ফলের স্বাদ প্রহরণ করে ফেললো, তখন তাদের লজ্জাস্থান তাদের কাছে প্রকাশ হয়ে পড়লো এবং জান্নাতের গাছের পাতা দ্বারা নিজেদেরকে আবৃত করতে লাগলো, এ সময় তাদের প্রতিপালক তাদেরকে সম্মোধন করে বললেনঃ আমি কি এ বৃক্ষ সম্পর্কে তোমাদেরকে নিষেধ করি নি? আর শয়তান যে তোমাদের প্রকাশ্য শক্র তা কি আমি তোমাদেরকে বলি নি?

২৩. তখন তারা বললোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা নিজেদের প্রতি অন্যায় করেছি, আপনি যদি আমাদেরকে ক্ষমা না করেন এবং আমাদের দয়া না করেন তবে অবশ্যই আমরা ক্ষতিগ্রস্তদের অস্তর্ভুক্ত হয়ে পড়বো।

২৪. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ তোমরা একে অন্যের শক্ররপে এখান থেকে নেমে যাও, তোমাদের জন্যে পৃথিবীতে এক নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত বসবাস করা এবং তথায় জীবন ধারণের উপযোগী সামগ্ৰীৰ ব্যবস্থা রাখেছে।

২৫. তিনি আরও বললেনঃ সেই পৃথিবীতেই তোমরা জীবন-যাপন করবে, সেখানেই তোমাদের মৃত্যু সংঘটিত হবে এবং তথা হতেই তোমাদেরকে বের করা হবে।

২৬. হে বানী আদম! আমি তোমাদেরকে লজ্জাস্থান আবৃত করার

الْجَنَّةَ طَوَّنَادِهِمَا رُبُّهُمَا الْمُأْنِهِ كُمَا عَنْ  
تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقْلَلَ تِلْكُمَا إِنَّ الشَّيْطَنَ لَكُمَا  
عَدُوٌ مُّؤْمِنٌ <sup>(۳)</sup>

فَلَا رَبَّنَا ظَلَمَنَا أَنفَسَنَا سَكَنَةَ وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْنَا  
وَتَرَحَّمَنَا لَنَنْوَنَّ مِنَ الْخَسِيرِينَ <sup>(۴)</sup>

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌ وَلَكُمْ فِي  
الْأَرْضِ مُسْتَقْرٌ وَمَتَاعٌ إِلَى حِلْيٍ <sup>(۵)</sup>

قَالَ فِيهَا تَحِيَّونَ وَفِيهَا تَهُوُنُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ <sup>(۶)</sup>

يَبْيَنِيْ أَدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِيْ

ও বেশভূষার জন্যে তোমাদের পোশাক পরিচ্ছদের উপকরণ অবতীর্ণ করেছি (বেশভূষার তুলনায়) আল্লাহ-ভীতি পরিচ্ছদই সর্বোত্তম পরিচ্ছদ এটা আল্লাহর নির্দশন সমূহের অন্যতম নির্দশন, সম্মতভাবে মানুষ এটা হতে উপদেশ গ্রহণ করবে।

২৭. হে আদম! সন্তানগণ! শয়তান যেন তোমাদেরকে সেরূপ ফিরুয়ায় জড়িয়ে ফেলতে না পারে যেরূপ তোমাদের পিতা-মাতাকে (ফিরুয়ায় জড়িয়ে ফেলে) জান্নাত হতে বহিক্ষুত করেছিল এবং তাদেরকে তাদের লজ্জাস্থান দেখাবার জন্যে বিবর্ত করেছিল, সে নিজে এবং তার দল তোমাদেরকে এমনভাবে দেখতে পায় যে, তোমরা তাদেরকে দেখতে পাও না, নিঃসন্দেহে শয়তানকে আমি বেঙ্গিমান লোকদের বন্ধু ও অভিভাবক বানিয়ে দিয়েছে।

২৮. যখন তারা কোন নিকৃষ্ট ও অশ্রীল কর্ম করে, যখন তারা বলেঃ আমরা আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে এসব কাজ করতে পেয়েছি এবং আল্লাহও আমাদেরকে এটা করতে নির্দেশ দিয়েছেন, হে মুহাম্মদ (ﷺ)! তুমি ঘোষণা করে দাও যে, আল্লাহ অশ্রীল ও নিকৃষ্ট কর্মের নির্দেশ দেন না, তোমরা কি আল্লাহ সম্পর্কে এমন সব কথা বলছো যে বিষয়ে তোমাদের কোন জ্ঞান নেই?

২৯. তুমি ঘোষণা করে দাওঃ আমার প্রতিপালক ন্যায়ের নির্দেশ দিয়েছেন

سَوَاتِكُمْ وَرِيشَاطٌ وَلِيَاسُ التَّقْوَىٰ ذَلِكَ خَيْرٌ  
ذَلِكَ مِنْ أَيْتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ<sup>(۱)</sup>

يَبْنِي لَدَمْ لَا يَقْتَنِنُكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبْوَيْكُمْ  
مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزَعُ عَنْهُمَا لِيَسْهُمَا لِرِيَاهُمَا  
سَوَاتِهِمَا طَرَّأَهُ يَرَكُمْ هُوَ وَقَلِيلُهُ مِنْ حَيْثُ  
لَا تَرَوْهُمْ طَرَّأَهُ جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أُولَيَاءَ لِلَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ<sup>(۲)</sup>

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحْشَأْنَاهُمْ قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهِمَا أَبْءَانًا  
وَاللَّهُ أَمْرَنَا بِهَا طَقْلُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَائِنِ  
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ<sup>(۳)</sup>

قُلْ أَمَرَنِيٌّ بِإِقْسُطْسُ وَأَقْيِسُوا وُجُوهُكُمْ عِنْدَ

এবং (আরও নির্দেশ দিয়েছেন যে,) তোমরা প্রত্যেক নামায়ের সময় তোমাদের মুখ্যমন্ত্রকে (ক্রিবলার দিকে) স্থির রাখ ও তাঁরই আনুগত্যে বিশুদ্ধ মনে একনিষ্ঠভাবে তাঁকেই ডাক, তোমাদেরকে প্রথমে যেভাবে সৃষ্টি করা হয়েছে, তোমরা তেমনিভাবে ফিরে আসবে।

৩০. এক দলকে আল্লাহ হেদায়েত দান করেছেন এবং অপর দলের জন্যে ভাস্তি স্থির হয়েছে, কারণ তারা আল্লাহকে ছেড়ে শয়তানকে অভিভাবক ও বন্ধু বানিয়েছিল এবং নিজদেরকে হেদায়েতপ্রাপ্ত মনে করত।

৩১. হে আদম সন্তানগণ! প্রত্যেক নামায়ের সময় সুন্দর পোশাক-পরিচ্ছন্দ ধরণ কর, আর খাও এবং পান কর (তবে পরিচ্ছন্দ ও পানাহারে)<sup>۱</sup> অপব্যয় ও অমিতাচার করবে না, কেননা, আল্লাহ অপব্যয়কারীদের ভালবাসেন না।

৩২. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি জিজেস কর যেঃ আল্লাহ তাঁর বান্দাদের জন্যে যেসব শোভনীয় বস্ত্র ও পবিত্র জীবিকা সৃষ্টি করেছেন, তা কে নিষিদ্ধ করেছে? তুম ঘোষণা করে দাওঃ এ সব বস্ত্র পার্থিব জীবনে, বিশেষ করে কিয়ামতের দিনে ঐসব লোকের জন্যে যারা মুমিন হবে,

১। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ফজরের নামায এমন সময়ে পড়তেন যে, তার সাথে যে সমস্ত মুসলমান রমণীগণ শরীরে চাদর জড়িয়ে নামাযে শরীক হতেন। অতঃপর তারা এত অঙ্ককার থাকাতে নামায থেকে বাড়িতে ফিরতেন যে কেউ তাদেরকে চিনতে পারত না। (বুখারী, হাদীস নং ৩৭২)

كُلٌّ مَسِّيْحٌ وَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لِهِ الدِّيْنَ هُ  
كَمَا بَدَأْكُمْ تَعُودُوْنَ ۝

فِرِيقًا هَذِي وَفِرِيقًا حَقٌّ عَلَيْهِمُ الظَّلَلَةُ إِنَّهُمْ  
إِنَّهُمْ وَالشَّيْطَانُ أَوْلَيَاءُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَيَحْسِبُوْنَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُوْنَ ۝

لِيَبْنَى اَدَمَ خُدُوا زِيَّنْتُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسِّيْحٍ وَكُلُّوا  
وَاشْرُبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۝ اِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ۝

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللَّهِ الَّتِي اخْرَجَ لِعِبَادِ  
وَالظَّلِيلَتِ مِنَ الرِّزْقِ ۝ قُلْ هَيَّا لِلَّذِينَ امْنَوْا  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝ كَذَلِكَ  
نَفَّضَلُ الْاِلَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝

এমনিভাবে আমি জ্ঞানী সম্প্রদায়ের  
জন্যে নির্দশনসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা  
করে থাকি।

৩৩. (হে মুহাম্মদ ﷺ)! তুমি  
ঘোষণা করে দাওঃ আমার  
প্রতিপালক প্রকাশ্য ও অপ্রকাশ্য  
অঙ্গীলতা, পাপকাজ, অসংগত ও  
অত্যাচার ও বাড়াবাড়ি এবং আল্লাহর  
সাথে কোন কিছুকে শরীক করা যাব  
পক্ষে আল্লাহ কোন দলীল-প্রমাণ  
অবতীর্ণ করেন নি, আর আল্লাহ  
সম্বন্ধে এমন কিছু বলা যে সম্বন্ধে  
তোমাদের কোন জ্ঞান নেই; (ইত্যাদি  
কাজ ও বিষয়সমূহ) নিষিদ্ধ  
করেছেন।

৩৪. প্রত্যেক জাতির জন্যে একটি  
নির্দিষ্ট সময় রয়েছে। সুতরাং যখন  
সেই নির্দিষ্ট সময় উপস্থিত হবে তখন  
তা এক মুহূর্তকালও আগে এবং পরে  
হবে না।

৩৫. হে আদম সন্তান! স্মরণ রাখ,  
তোমাদের মধ্য হতে যদি এমন কোন  
রাসূল তোমাদের নিকট আসে এবং  
আমার বাণী ও নির্দশন তোমাদের  
কাছে বর্ণনা করে; তখন যারা  
(আল্লাহকে) ভয় করবে এবং  
নিজেদেরকে সংশোধন করে নেবে,  
তাদের কোন ভয়-ভীতি থাকবে না  
এবং তারা দুঃখিত ও চিন্তিত হবে না।

৩৬. আর যারা আমার বাণী ও  
বিধানকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে এবং  
অহংকার করে তা হতে দূরে সরে

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبُّ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا  
بَطَنَ وَإِلَّا مَا لَمْ يَعْلَمُ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُسْرِكُوا  
إِلَيْنَا مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَنِ  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِلُونَ ﴿٣﴾

يَبْيَنِي أَدَمْ إِنَّمَا يَايَتِنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّونَ  
عَلَيْكُمْ أَيْقُنٌ فَمَنِ اتَّقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْرَثُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا  
أُولَئِكَ أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٥﴾

রয়েছে, তারাই হবে জাহানামী,  
সেখানে তারা চিরকাল অবস্থান  
করবে।

৩৭. যে ব্যক্তি আল্লাহর উপর যিথ্যা  
আরোপ করে এবং তাঁর বাণী ও  
নির্দশনসমূহকে যিথ্যা প্রতিপন্ন করে;  
তার চেয়ে বড় অত্যাচারী আর কে  
হতে পারে? তাদের ভাগ্যলিপিতে  
লিখিত নির্ধারিত অংশ তাদের নিকট  
পৌছবেই, পরিশেষে যখন আমার  
প্রেরিত ফেরেশ্তা তাদের প্রাণ  
হরণের জন্যে তাদের নিকট আসবে,  
তখন ফেরেশ্তারা জিজেস করবেঃ  
আল্লাহকে বাদ দিয়ে যাদেরকে  
তোমরা ডাকতে তারা কোথায়? তখন  
তারা উভয়ের বলবেঃ আমাদের হতে  
তারা অদৃশ্য হয়ে গেছে, আর  
নিজেরাই স্বীকারোক্তি করবে যে,  
তারা কাফির বা সত্য প্রত্যাখ্যানকারী  
ছিল।

৩৮. আল্লাহ বলবেনঃ তোমাদের  
পূর্বে মানুষ ও জীব হতে যেসব  
সম্প্রদায় গত হয়েছে, তাদের সাথে  
তোমরাও জাহানামে প্রবেশ কর,  
যখনই কোন দল তাতে প্রবেশ করবে  
তখনই অপর দলকে তারা  
অভিসম্পাত করবে, পরিশেষে যখন  
তাতে সকলে জামায়েত হবে, তখন  
পরবর্তীগণ পূর্ববর্তীদের সম্পর্কে  
বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক!  
এরাই আমাদেরকে বিভ্রান্ত করেছে,  
সুতরাং আপনি এদের জাহানামের  
শাস্তি দ্বিতীয় দিন তখন আল্লাহ

فَنَّ أَظْلَمُ مِنَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَنَّ بَإِيمَنِهِ أُولَئِكَ يَنَأُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ طَحْنٌ إِذَا جَاءَهُمْ مُرْسَلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا قَالُوا صَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَاوِلُوا لِغَيْرِنَ<sup>④</sup>

قَالَ ادْخُلُوهُمْ فِي أَمْمَهُمْ قُدْخَلْتُ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلُّهُمَا دَخَلَتْ أَمَّةٌ لَعَنْتْ أُخْتَهَا طَحْنٌ إِذَا دَارَ كُوْفَيْهَا جَيْعَانًا دَقَّالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَئِهِمْ رَبَّنَا هُؤُلَاءِ أَضْلَلُونَا قَاتِلَهُمْ عَذَابًا ضَعَفًا مِنَ النَّارِ هُنَّ قَلَّ يُكَلِّ ضَعْفٌ وَلِلَّهِ لَا تَعْلَمُونَ<sup>⑤</sup>

বলবেনঃ প্রত্যেকের জন্যেই দিশুণ  
রয়েছে; কিন্তু তোমরা তা জ্ঞাত নও ।

৩৯. আর পূর্ববর্তী লোকেরা পরবর্তী  
লোকদের উদ্দেশ্যে বলবেং আমাদের  
উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্ব নেই,  
সুতরাং তোমরা তোমাদের কৃতকর্মের  
ফলস্বরূপ শান্তি ভোগ করতে থাক ।

৪০. নিচ্যয়ই যারা আমার আয়াতকে  
মিথ্যা প্রতিপন্ন করে এবং অহংকার  
বশতঃ তা থেকে ফিরে থাকে, তাদের  
জন্যে আকাশের দ্বার উন্মুক্ত করা হবে  
না এবং তারা জান্মাতেও প্রবেশ  
করতে পারবে না, যতক্ষণ না সূচের  
ছিদ্র পথে উন্ট প্রবেশ করে,  
এমনিভাবেই আমি অপরাধীদেরকে  
প্রতিফল দিয়ে থাকি ।

৪১. তাদের জন্যে হবে জাহান্মামের  
(আগুনের) বিছানা এবং তাদের  
উপরে হবে আগুনের চাদর (যা  
তাদেরকে আচ্ছাদন করে নেবে)।  
এমনিভাবেই আমি যালিমদেরকে  
প্রতিফল দিয়ে থাকি ।

৪২. আর যারা ঈমান এনেছে ও ভাল  
কাজ করেছে এমন কোন ব্যক্তিকে  
আমি তার সাধ্যাতীত দায়িত্ব অর্পণ  
করি না; তারাই হবে জান্মাতবাসী,  
এবং তারাই হবে সেখানে চিরকাল  
অবস্থানকারী ।

৪৩. আর তাদের অন্তরে যা কিছু  
ঈর্ষা ও বিদ্রোহ রয়েছে তা আমি দ্রু  
করে দেবো, তাদের নিম্নদেশ দিয়ে  
নদীসমূহ প্রবাহিত হবে, তখন তারা

وَقَالَتْ أُولَئِمْ لِأَخْرَاهُمْ فِيمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ④

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا  
لَا نُفَتِّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّيَاءِ وَلَا يَدْخُونَ  
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلْجَأَ الْجَمَلُ فِي سَمَاءِ الْخَيَاطِ  
وَكَذَلِكَ نَجِزِي الْمُجْرِمِينَ ⑤

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مَهَادٌ وَمِنْ قَوْقَهُمْ غَوَاشٌ  
وَكَذَلِكَ نَجِزِي الظَّلِيلِيْنَ ⑥

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا إِذْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑦

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَرُ وَقَالُوا إِنَّمَا دِيلُنَا هَذَا

বলবেং সমস্ত প্রশংসা সেই আল্লাহর জন্যে যিনি আমাদেরকে এর পথ-প্রদর্শন করেছেন, আল্লাহ আমাদেরকে হেদায়েত দান না করলে আমরা হেদায়েতপ্রাপ্ত হতাম না, আমাদের প্রতিপালকের প্রেরিত রাসূলগণ সত্যবাণী নিয়ে এসেছিলেন, আর তাদেরকে সম্বোধন করে বলা হবে, তোমরা যে (ভাল) আমল করতে তারই জন্যে তোমাদেরকে এই জালাতের উত্তরাধিকারী বানানো হয়েছে।

৪৪. আর তখন জালাতবাসীরা জাহানাম বাসীদেরকে (উপহাস করে) বলবেং আমাদের প্রতিপালক যেসব অঙ্গীকার ও প্রতিশ্রুতি আমাদেরকে দিয়েছিলেন, আমরা তা বাস্তবভাবে পেয়েছি; কিন্তু তোমাদের প্রতিপালক যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন তা কি তোমরা সত্য ও বাস্তবরূপে পেয়েছে? তখন তারা বলবে হ্যাঁ, পেয়েছি, (এ সময়) তাদের মধ্যে জনেক ঘোষক ঘোষণা করে দেবেন যে, যালিমদের উপর আল্লাহর অভিসম্পাত।

৪৫. যারা আল্লাহর পথে চলতে (মানুষকে) বাধা দিতো এবং ওতে বক্রতা অনুসন্ধান করতো, আর তারা পরকালকেও অস্থীকার করতো।

৪৬. এই উভয় শ্রেণীর লোকদের মাঝে পার্থক্যকারী একটি পর্দা রয়েছে, আর আ'রাফে (জালাত ও জাহানামের মধ্যবর্তী স্থানে অবস্থিত

لِهَدَّاٰتْ وَمَا كُنَّا لَنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَنَا اللَّهُ  
لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُّهُ أَنْ  
تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُوْرِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قُدْ  
وَجَدْنَا مَا وَعَدْنَا رَبِّنَا حَقَّا فَهُلْ وَجَدْنَمْ مَا  
وَعَدَ رَبِّكُمْ حَقَّا قَاتِلُوْنَعْمٌ فَإِذَا مُؤْذِنٌ  
بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

الَّذِينَ يَصْدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا  
عِوْجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كُفَّرُونَ

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ  
يَعْرِفُونَ كُلَّا بِسِيمِهِمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ

উঁচু দেয়ালের উপরে) অনেক লোক থাকবে, তারা প্রত্যেককে তাদের লক্ষণ ও চিহ্ন দ্বারা চিনতে পারবে, আর জান্নাত বাসীদেরকে ডেকে বলবেং তোমাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক, তখনো এরা (আ'রাফবাসীরা) জান্নাতে প্রবেশ করেনি বটে; কিন্তু ওর আকাঙ্ক্ষা করে।

৪৭. আর যখন জাহানাম বাসীদের প্রতি তাদের দৃষ্টি ফিরিয়ে দেয়া হবে, তখন তারা (আ'রাফবাসীরা) বলবেং হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি আমাদেরকে যালিম সম্প্রদায়ের সঙ্গী করবেন না।

৪৮. আ'রাফবাসীরা যেসব জাহানামী লোককে তাদের লক্ষণ দ্বারা চিনতে পারবে তাদেরকে ডাক দিয়ে বলবেং তোমাদের বাহিনী (ও পার্থিব জীবনের ধন-সম্পদ) এবং তোমাদের গর্ব-অহংকার তোমাদের কোনই উপকারে আসল না।

৪৯. আর সেই জান্নাতবাসীরা কি সে সমস্ত লোক যাদের সম্পর্কে তোমরা কসম করে বলতে যে, এদের প্রতি আল্লাহ দয়া করবেন না? (অথচ তাদের জন্যে এই ফরমান জারী হলো যে,) তোমরা জান্নাতে প্রবেশ কর, তোমাদের কোন ভয় নেই এবং তোমরা চিন্তিত ও দৃঢ়খিত হবে না।

৫০. আর জাহানামবাসীরা জান্নাত-বাসীদেরকে ডেকে বলবেং আমাদের উপর কিছু পানি ঢেলে দাও অথবা তোমাদের আল্লাহ প্রদত্ত জীবিকা

الْجَنَّةَ أَن سَلَمٌ عَلَيْكُمْ فَلَمْ يَدْخُلُوهَا  
وَهُمْ يَطْبَعُونَ<sup>(٤)</sup>

وَإِذَا صِرَفَتْ أَبْصَارُهُمْ تَلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَاتُلُوا  
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ<sup>(٥)</sup>

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا لَيَعْرُفُونَهُ  
بِسِيمِهِمْ قَالُوا مَا أَغْفَى عَنْكُمْ جِعْلُمْ وَمَا  
لَنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ<sup>(٦)</sup>

أَهْوَلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَطُوكُمْ لَا يَنْلَهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خُوفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا آنُمْ  
تَحْرَزُونَ<sup>(٧)</sup>

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفْيُضُوا  
عَلَيْنَا مِنِ الْبَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقْنَا اللَّهُ قَاتُلُوا إِنَّ

اللَّهُ حَرَمَهُمَا عَلَى الْكُفَّارِ ⑤

হতে কিছু প্রদান কর, তারা বলবেঃ  
আল্লাহ এসব জিনিয় কাফেরদের  
প্রতি হারাম করে দিয়েছেন।

৫১. যারা নিজেদের দীনকে খেল-  
তামাসার ব্যতীতে পরিণত করেছিল  
এবং পার্থিব জীবন যাদেরকে  
প্রতারণা ও গোলক ধাঁধায় নিমজ্জিত  
করে রেখেছিল, সুতরাং আজকের  
দিনে আমি তাদেরকে তেমনিভাবে  
ভুলে থাকবো যেমনিভাবে তারা এ  
দিনের সাক্ষাতের কথা ভুলে  
গিয়েছিল এবং যেমন তারা আমার  
নির্দশন ও আয়াতসমূহকে অস্বীকার  
করেছিল।

৫২. আর আমি তাদের নিকট এমন  
একখানা কিতাব পৌছিয়ে ছিলাম  
যাকে আমি জ্ঞান তথ্যে সমৃদ্ধ ও  
সুবিশ্বস্ত করেছিলাম এবং যা ছিল  
ঈমানদার সম্প্রদায়ের জন্যে  
হেদায়েত ও রহমতের প্রতীক।

৫৩. তারা আর কোন কিছুর অপেক্ষা  
করছে না, শুধুমাত্র ওর সর্বশেষ  
পরিণতির অপেক্ষায় রয়েছে, যেদিন  
এর সর্বশেষ পরিণতি এসে সমুপস্থিত  
হবে এবং সে দিন যারা এর  
আগমনের কথা ভুলে গিয়েছিল তারা  
বলবেঃ বাস্তবিকই আমাদের  
প্রতিপালকের রাসূলগণ সত্য কথা  
এনেছিলেন, সুতরাং (এখন) এমন  
কোন সুপারিশকারী আছে কि যারা  
আমাদের জন্যে সুপারিশ করবে?  
অথবা আমাদেরকে কি পুনরায়  
দুনিয়ায় পাঠানো যেতে পারে যাতে

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهُوَا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُم  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَإِلَيْمَ نَسْسَهُمْ كَمَا نَسْسَوْا لِقَاءَ  
يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِإِيمَانِنَا يَجْحُدُونَ ⑥

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَشَلَّهُ عَلَى عِلْمٍ هُدَى  
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑥

هُلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ طَيْوَمَ يَأْبَى تَأْوِيلُهُ  
يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلٍ قَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ  
رِّبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفَاعَةٍ فَيَشْفَعُونَا  
أَوْ نَرْدُ فَنَعْمَلُ عَيْرَالَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا  
أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑥

আমরা পূর্বের কৃতকর্মের তুলনায়  
ভিন্ন কিছু করতে পারি? নিঃসন্দেহে  
তারা নিজেরাই নিজেদের ক্ষতি  
করেছে, আর তারা যেসব যিথ্যা  
(মাঝুদ ও রসম-রেওয়াজ) রচনা  
করেছিল, তাও তাদের হতে অদৃশ্য  
হয়েছে।

৫৪. নিচ্যই তোমাদের প্রতিপালক  
হচ্ছেন সে আল্লাহ যিনি আসমান ও  
যমনীকে ছয়দিনে সৃষ্টি করেছেন,  
অতঃপর তিনি সীয় আরশের উপর  
সমুদ্রীত হন, তিনি দিবসকে রাত্রি  
দ্বারা আচ্ছাদিত করেন, এমন  
ভাবে যে রাত্রি ও দিবস একে  
অন্যকে অনুসরণ করে চলে ভৃত্তিত  
গতিতে; সূর্য, চন্দ্র ও নক্ষত্রাজী  
সবই তাঁর হৃকুমের অনুগত, জেনে  
রাখো, সৃষ্টির একমাত্র কর্তা তিনিই  
আর হৃকুমের একমাত্র মালিক তিনিই,  
সারা জাহানের প্রতিপালক আল্লাহ  
হলেন বরকতময়।

৫৫. তোমরা বিনীতভাবে ও  
সংগোপনে তোমাদের প্রতিপালককে  
ডাকবে, তিনি সীমালঞ্জনকারীকে  
ভালবাসেন না।

৫৬. দুনিয়ার শান্তি-শৃঙ্খলা স্থাপনের  
পর ওতে বিপর্যয় ও বিশৃঙ্খলা সৃষ্টি  
করো না, আর আল্লাহকে ভয়-ভীতি  
ও আশা-আকাঙ্ক্ষার সাথে ডাক,  
নিঃসন্দেহে আল্লাহর রহমত  
সৎকর্মশীলদের অতি সন্নিকটে।

৫৭. সেই আল্লাহই সীয় রহমতের  
(বৃষ্টির) আগে আগে বাতাসকে

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
فِي سَبْعَةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ تَبَعُّثِي  
اللَّيلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَيْثُ شَاءَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرُ  
وَالنَّجْوَمُ مُسَخَّرُونَ إِبَامْرِهِ لَا لَهُ الْحُكْمُ وَلَا الْأَمْرُ  
تَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٣٦

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِلِينَ ٣٧

وَلَا تُنْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا  
وَطَعَمًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ٣٨

وَهُوَ الَّذِي يُرِسِّلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ

সুসংবাদ রূপে প্রেরণ করেন, অবশ্যে যখন ঐ বাতাস ভারী মেঘমালাকে বহন করে, তখন আমি এই মেঘমালাকে কোন নিজীব ভূ-খ্যের দিকে প্রেরণ করি, অতঃপর ওটা হতে বারিধারা বর্ষণ করি, তারপর সেই পানির সাহায্যে সেখানে সর্বপ্রকার ফল-ফলাদি উৎপাদন করি, এমনভাবেই আমি (কিয়ামতের দিন) মৃতকে জীবিত করবো, সম্ভবত তোমরা এটা থেকে শিক্ষা গ্রহণ করবে।

৫৮. আর ভাল উৎকৃষ্ট ভূমি ওর প্রতিপালকের নির্দেশক্রমে খুব ভাল ফল ফলায়, আর যা নিকৃষ্ট ভূমি, তাতে খুব কমই ফসল ফলে থাকে, এমনভাবেই আমি কৃতজ্ঞতা পরায়ণদের জন্যে আমার নির্দেশ বিবৃত করে থাকি।

৫৯. আমি নূহ (عليه السلام)-কে তার জাতির নিকট প্রেরণ করেছিলাম, সুতরাং সে তাদেরকে সম্বোধন করে বলেছিলঃ হে আমার জাতি! তোমরা শুধু আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া তোমাদের আর কোন সত্য মাঝুদ নেই, আমি তোমাদের প্রতি এক মহা দিবসের শাস্তি আশঙ্কা করছি।

৬০. তখন তার জাতির প্রধান ও নেতৃগণ বললোঃ নিচয়ই আমরা তোমাকে স্পষ্ট বিভাসির মধ্যে দেখছি।

৬১. তিনি বললেনঃ হে আমার জাতি! আমি কোন ভুল-ভাস্তি ও

رَحْمَتِهِ طَحْنَى إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ  
لِبَلَّى مَيْتٍ فَأَنْزَنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
مِنْ كُلِّ الشَّهَرَاتِ طَكْذَلَكَ نَجْمٌ الْوَوْنَ لَعْلَكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ④

وَالْبَلَّى الطَّلِيبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِدْنِ رَبِّهِ ۚ  
وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكِيدًا طَكْذَلَكَ  
صُرَفُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۵

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُولُ  
أَعْبُدُ دُولَةَ مَالَكَمْ مَنْ إِلَّا عَيْرَةٌ طَرِيقٌ  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ ۶

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرِيكَ فِي ضَلَالٍ  
مُّبِينٍ ۷

قَالَ يَقُولُ لَيْسَ إِنِّي ضَلَالٌ وَلَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ

رَبُّ الْعَلِمِينَ ۝

গুমরাহীর মধ্যে লিখ নই; বরং আমি  
সারা জাহানের প্রতিপালকের  
(প্রেরিত) একজন রাসূল।

৬২. আমি আমার প্রতিপালকের  
পয়গাম তোমাদের কাছে পৌছিয়ে  
দিচ্ছি, আর আমি তোমাদেরকে  
হিতোপদেশ দিচ্ছি, আর তোমরা যা  
জান না আমি তা আল্লাহর নিকট  
থেকে জেনে থাকি।

৬৩. তোমাদের মধ্যকার একজন  
লোকের মারফত তোমাদের  
প্রতিপালকের পক্ষ হতে উপদেশ  
বাণী আসায় কি তোমরা বিস্মিত  
হয়েছো? যাতে তিনি তোমাদেরকে  
সতর্ক ও হাঁশিয়ার করতে পারেন এবং  
যাতে (তোমরা সাবধান হও,)  
তাকওয়া অবলম্বন করতে পার,  
হয়তো তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করা  
হবে।

৬৪. কিন্তু তারা তাঁকে মিথ্যা প্রতিপন্থ  
করলো, ফলে তাকে এবং তাঁর সাথে  
নৌকায় যারা ছিল তাদেরকে (আয়ার  
হতে) রক্ষা করলাম, আর যারা  
আমার আয়াতসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্থ  
করেছিল, তাদেরকে (প্রাবন্ধে  
পানিতে) ডুবিয়ে মারলাম, বস্ততঃ  
নিঃসন্দেহে তারা ছিল এক অজ্ঞ ও  
ভাস্ত সম্প্রদায়।

৬৫. আর আমি আ'দ জাতির নিকট  
তাদের ভাই হৃদ (الْعَصِيل) -কে  
(নবীরূপে) পাঠিয়েছিলাম, সে  
বললো : হে আমার জাতি! তোমরা  
আল্লাহর ইবাদত কর, আল্লাহ ছাড়া

أَبْلَغْكُمْ رِسْلِتِ رَبِّيْ وَأَنْصَحْ لَكُمْ وَأَعْلَمْ  
مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلَىٰ  
رَجُلٍ قَنْدِلٍ لِّيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ۝

فَلَكُنْ بُوْهٌ فَانْجِيْنَهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ  
وَأَعْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَوْمًا عَمِيْنَ ۝

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقُومُ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنَ إِلَهٍ غَيْرُهُ طَأْفَلًا تَسْقُونَ ۝

তোমাদের আর কোন সত্য মা'বুদ  
নেই, তোমরা কি (এখনো) সাবধান  
হবে না? (আল্লাহভীতি অর্জন করবে  
না?)

৬৬. তখন তার জাতির কাফির  
লোকদের নেতাগণ বললোঃ অবশ্যই  
আমরা তোমাকে নির্বোধ দেখছি এবং  
আমরা তো তোমাকে নিশ্চিতরণে  
মিথ্যাবাদীদের অন্তর্গত ধারণা  
করছি।

৬৭. সে (হৃদ (الْكَلِيل)) বললোঃ হে  
আমার জাতি! আমি নির্বোধ নই;  
বরং আমি হলাম সারা জাহানের  
প্রতিপালকের প্রেরিত রাসূল।

৬৮. আমি আমার প্রতিপালকের  
পয়গাম তোমাদের নিকট পৌছিয়ে  
দিছি, আর আমি তোমাদের একজন  
বিশ্বস্ত হিতাকাঞ্জী।

৬৯. তোমরা কি এতে বিস্মিত হচ্ছা-  
যে, তোমাদের জাতিরই একটি  
লোকের মাধ্যমে তোমাদের  
প্রতিপালকের পক্ষ হতে তাঁর বিধান  
ও উপদেশ তোমাদেরকে সতর্ক  
করার উদ্দেশ্যে তোমাদের কাছে  
এসেছে, তোমরা সেই অবস্থার কথা  
স্মরণ কর, যখন নুহের ((الْكَلِيل))  
সম্প্রদায়ের পর আল্লাহ তোমাদেরকে  
তাদের স্থলাভিষিক্ত করেছেন এবং  
তোমাদের আকার-আকৃতি অন্যদের  
অপেক্ষা শক্তিতে অধিকতর সমৃদ্ধ  
করেছেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহর  
অনুগ্রহ স্মরণ কর, হয়তো তোমরা  
সফলকাম হবে।

قَالَ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ رَبَّهُمْ مَنْ كَفَرَ وَأَمْنَى  
لَنَرِكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظَنَّكُمْ مِنَ  
الْكُنْدِيرِينَ ④

قَالَ يَقُومُ لَيْسَ بِنَسَافَةٍ وَلَكِنْ رَسُولٌ  
مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ④

أَبْلَغْتُكُمْ رَسْلِيَّ رَبِّيَّ وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ  
أَمِينٌ ⑤

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى  
رَجُلٍ مِنْكُمْ لَيْسَ رَبَّكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْتُمْ  
خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمٍ نُوحَ وَزَادَ كُمْ فِي الْخَلْقِ  
بَصْطَةً فَأَذْكُرُوا أَلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ⑥

৭০. তারা বললোঃ তুমি কি আমাদের নিকট শুধু এই উদ্দেশ্যে এসেছো, যেন আমরা একমাত্র আল্লাহরই ইবাদত করি এবং আমাদের পূর্বপুরুষগণ যাদের ইবাদত করতো তাদেরকে বর্জন করি? তাহলে তুমি তোমার কথা ও দাবীতে সত্যবাদী হলে আমাদেরকে যে শাস্তির ভয় দেখাছ তা আনয়ন কর।

৭১. সে বললোঃ তোমাদের প্রতিপালকের শাস্তি ও ক্রোধ তোমাদের উপর এসেই পড়বে, তোমরা কি আমার সাথে এমন কতগুলো নাম সম্বন্ধে বিতর্ক করছো যার নামকরণ করেছো তোমরা এবং তোমাদের বাপ-দাদারা, যে বিষয়ে আল্লাহ কোন দলীল-প্রমাণ অবতীর্ণ করেন নি? সুতরাং তোমরা (শাস্তির জন্যে) অপেক্ষা করতে থাক, আমিও তোমাদের সাথে অপেক্ষা করছি।

৭২. অতঃপর আমি তাঁকে (হৃদকে) এবং তার সঙ্গী-সাথীদেরকে (শাস্তি হতে) আমার অনুগ্রহে রক্ষা করলাম, আর যারা আমার নির্দশনকে (বিধানকে) মিথ্যা প্রতিপন্থ করেছিল এবং যারা ঈমানদার ছিল না তাদের মূলোৎপাটন করে ছাড়লাম।

৭৩. আর আমি সামুদ জাতির নিকট তাদের ভাতা সালেহ (الطه) -কে প্রেরণ করেছিলাম, সে বললোঃ হে আমার জাতি! তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, আল্লাহ ছাড় তোমাদের আর কোন সত্য মা'বুদ নেই,

قَالُوا إِعْتَدْنَا لَنْ يَعْبُدَ اللَّهُ وَهُدَى وَنَدَارَمَا  
كَانَ يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا فَإِنَّا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ  
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ④

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَصَبٌ  
أَتُجَادِلُونِي فِي أَسْبَابِ سَيِّتُو هَا آتَنْتُمْ  
وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ  
فَإِنَّتَظِرُو إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُسْتَظْرِفِينَ ④

فَانْجِيْنِهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنِّيْ وَقَطَعْنَا  
دَارِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوا بِأَيْتَنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِيْنَ ④

وَإِلَى شَهُودَ أَخَاهُمْ صِلَحَامَ قَالَ يَقُوْمُ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٌ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَهُ  
مِنْ رَبِّكُمْ طَهْنَةٌ نَاقَةُ اللَّهُوكُمْ أَيَّهُ فَذَرُوهَا

তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে  
এক স্পষ্ট নির্দশন তোমাদের নিকট  
এসেছে, এই আল্লাহর (নামে  
উৎসর্গিত) উদ্ধৃতি তোমাদের জন্যে  
একটি নির্দশন স্বরূপ। সুতরাং  
তোমরা একে ছেড়ে দাও— আল্লাহর  
যমীনে চরে থাবে, ওকে খারাপ  
উদ্দেশ্যে স্পর্শ করো না, (ওকে  
কোন কষ্ট দিলে) এক যন্ত্রণাদায়ক  
শাস্তি তোমাদেরকে গ্রাস করে  
ফেলবে।

৭৪. তোমরা স্মরণ কর সেই বিষয়টি  
যখন তিনি আদ জাতির পর  
তোমাদেরকে তাদের স্থলাভিষিক্ত  
করেছিলেন, আর তিনি তোমাদেরকে  
পৃথিবীতে এমনভাবে প্রতিষ্ঠিত  
করেছেন যে, তোমরা সমতল ভূমিতে  
প্রাসাদ ও পাহাড় কেটে আবাস গৃহ  
নির্মাণ করেছো। সুতরাং তোমরা  
আল্লাহর অনুগ্রহের কথা স্মরণ কর  
এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় ছড়িয়ে দিয়ো না।।

৭৫. (অতঃপর) তার সম্প্রদায়ের  
অহংকারী প্রধানরা তখন তাদের  
মধ্যকার দুর্বল ও উৎপৌত্তি  
মুমিনদেরকে বললোঃ তোমরা কি  
বিশ্বাস কর যে, সালেহ (الصَّلَوة) তার  
প্রতিপালক কর্তৃক প্রেরিত হয়েছেন?  
তারা উভয়ে বললোঃ নিশ্চয়ই যে  
পয়গামসহ তিনি প্রেরিত হয়েছেন,  
আমরা তা বিশ্বাস করি।

৭৬. তখন অহংকারীরা বললোঃ  
তোমরা যা বিশ্বাস কর আমরা তা  
অবিশ্বাস করি।

تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَسْوُهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(৩)</sup>

وَإِذْرَوْا إِذْ جَعَلْكُمْ خَلْفَاءً مِنْ بَعْدِ عَادٍ  
وَبَوَّأْكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ  
سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجَبَالَ  
بُيُوتًا فَإِذْ كُرِّوْا إِلَيْهِ اللَّهُ وَلَا تَعْثُوا  
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ<sup>(৪)</sup>

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ أَمَّنَ مِنْهُمْ  
أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَلِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ طَقَالُوا  
إِنَّا بِسَآءَ أُرْسِلَ يَهُ مُؤْمِنُونَ<sup>(৫)</sup>

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي أَمْنَنَّاهُ  
كُفِرُونَ<sup>(৬)</sup>

فَعَرَّقُوا النَّاقَةَ وَعَنَّوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصْلِحُ  
أُئِنَّا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ④

৭৭. অতঃপর তারা সেই উষ্ণীটিকে মেরে ফেললো এবং (গর্ব ও দাস্তিকতার সাথে) তাদের প্রতি-পালকের নির্দেশের বিরুদ্ধাচরণ করে চলতে লাগলো এবং বললোঃ হে সালেহ! তুমি সত্য রাসূল হয়ে থাকলে আমাদেরকে যে শাস্তির ভয় দেখাছ তা আনয়ন কর।

৭৮. সুতরাং তাদেরকে একটি প্রলয়ৎকরী ভূমিকম্প এসে গ্রাস করে নিলো, ফলে তারা নিজেদের গৃহের মধ্যেই (মৃত্যু অবস্থায়) উপুড় (অধোমুখী) হয়ে পড়ে গেল।

৭৯. অতঃপর তিনি (সালেহ ﷺ) একথা বলে তাদের জনপদ হতে বের হয়ে গেলেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! আমি আমার প্রতিপালকের পয়গাম তোমাদের কাছে পৌছিয়ে দিয়েছি, আর আমি তোমাদেরকে উপদেশ দিয়েছি; কিন্তু তোমরা তো উপদেশ দাতাদেরকে পছন্দ কর না।

৮০. আর আমি লৃত (ﷺ)-কে নবুওয়াত দান করে পাঠিয়েছিলাম, যখন তিনি তাঁর সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমরা এমন অশ্লীল ও কুকর্ম করছো; যা তোমাদের পূর্বে বিশ্বে আর কেউই করেনি।

৮১. তোমরা স্ত্রীলোকদের বাদ দিয়ে পুরুষদের সাথে নিজেদের যৌন ইচ্ছা নিবারণ করে নিচ্ছো। প্রকৃতপক্ষে তোমরা হচ্ছো সীমালজ্ঞনকারী সম্প্রদায়।

فَأَخَذَنَّهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جِثَيْبِينَ ④

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُولُ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ  
رَبِّيْ وَنَصَّحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تَتَّبِعُونَ النَّصْحِيْنَ ④

وَلُوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمَهُ أَتَتُنَّ الْفَاجِشَةَ  
مَآسِبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَلَيْبِينَ ④

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ ④

৮২. কিন্তু তার জাতির লোকদের এটা ছাড়া আর কোন উভয়ই ছিল না যে, এদেরকে তোমাদের জনপদ থেকে বের করে দাও, এরা নিজেদেরকে বড় পবিত্র লোক বলে প্রকাশ করছে।

৮৩. পরিশেষে, আমি লৃত (الْمُنْكَر)-কে এবং তার পরিবারের লোকদেরকে শুধুমাত্র তার স্ত্রী ছাড়া শান্তি হতে রক্ষা করেছিলাম, তার স্ত্রী ছিল ধৰ্মস্পাঞ্চ লোকদের অন্তর্ভুক্ত।

৮৪. অতঃপর আমি তাদের উপর মুষ্লধারে (পাথরের) বৃষ্টি বর্ষণ করেছিলাম। সুতরাং অপরাধী লোকদের পরিণাম কি হয়েছিল তা লক্ষ্য কর।

৮৫. আর আমি মাদিয়ানবাসীদের কাছে তাদেরই ভাই শু'আইব (شُع'يب)-কে পাঠিয়েছিলাম, সে তার স্বজাতিকে সম্বোধন করে বলেছিলো : হে আমার জাতি! তোমরা (শিরক বর্জন করে) একমাত্র আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া তোমাদের আর কোন সত্য মা'বুদ নেই, তোমাদের প্রভূর পক্ষ হতে তোমাদের কাছে সুস্পষ্ট দলীল এসে গেছে। সুতরাং তোমরা ওজন ও পরিমাপ পূর্ণ মাত্রায় দেবে, মানুষকে তাদের প্রাপ্য বস্তু কম দিয়ে ক্ষতিগ্রস্ত করবে না, আর দুনিয়ায় শান্তি-শৃঙ্খলা স্থাপনের পর ঝগড়া-ফাসাদ ও বিপর্যয় ঘটাবে না, তোমরা বাস্ত বিক পক্ষে ঈমানদার হলে এই পথই হলো তোমাদের জন্যে কল্যাণকর।

وَمَا كَانَ جَوابَ قَوْمَهِ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا أَخْرِجُوهُمْ  
مِّنْ قَرْيَتِهِمْ إِنَّهُمْ أَنَّاسٌ يَتَطَهَّرُونَ<sup>(৩)</sup>

فَانْجِيلِهِ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَةٌ كَانَتْ مِنْ  
الْغَيْرِينَ<sup>(৪)</sup>

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ<sup>(৫)</sup>

وَإِلَى مَدِينَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَقُولُ أَعْبُدُ  
اللَّهَ مَا كَلَمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيْنَ  
مِنْ رَيْكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْبِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا  
النَّاسَ أَشْيَاءً هُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ  
إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ<sup>(৬)</sup>

৮৬. আর তোমরা প্রতিটি পথে এই উদ্দেশ্যে বসে থেকো না যে, ইমানদার লোকদেরকে ভয়-ভীতি প্রদর্শন করবে ও আল্লাহর পথ হতে বিরত রাখবে এবং সহজ-সরল পথকে ছেড়ে দিয়ে বক্তৃতা অব্বেষণে ব্যস্ত থাকবে। আর ঐ অবস্থাটির কথা স্মরণ কর, যখন তোমরা সংখ্যায় স্বল্প ছিলে, অতঃপর তিনি (আল্লাহ) তোমাদের সংখ্যা বেশি করে দিলেন, আর এ জগতে বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণতি কী হয়েছে তা লক্ষ্য কর।

৮৭. আমার নিকট যা (আল্লাহর পক্ষ হতে) প্রেরিত হয়েছে তা যদি তোমাদের কোন দল বিশ্বাস করে এবং কোন দল অবিশ্বাস করে তবে (সেই পর্যন্ত) ধৈর্যধারণ কর যতক্ষণ না আল্লাহ আমাদের মধ্যে চূড়ান্ত ফায়সালা করে দেন, কারণ তিনিই হলেন উত্তম ফায়সালাকারী।<sup>۱</sup>

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صَرَاطٍ تُوعِدُونَ وَأَصْدُونَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ أَمَنَ بِهِ وَتَبَغُونَهَا عِوْجَامًا  
وَإِذْ كُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثُرْكُمْ وَانظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ <sup>(۴)</sup>

وَإِنْ كَانَ طَالِفَةً مِنْكُمْ أَمْنُوا بِاللَّهِيْزِيْرِسْلُتْ  
بِهِ وَطَالِفَةً لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ  
اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ

১। (ক) আন্দুল্লাহ ইবনে উমার (রায়আল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমরা সাবধান হও! তোমরা প্রত্যেকেই একজন দায়িত্বশীল। আর (কিয়ামতের দিন) তোমাদের প্রত্যেকের দায়িত্ব সম্পর্কে জিজ্ঞাসাবাদ করা হবে। সুতরাং জনগণের শাসকও একজন দায়িত্বশীল ব্যক্তি। আর তার দায়িত্ব সম্পর্কে (কিয়ামতের দিন) জিজ্ঞেস করা হবে। আর পুরুষ ও তার পরিবারের একজন দায়িত্বশীল। (কিয়ামতের দিন) তার এ দায়িত্ব সম্পর্কে জিজ্ঞাসাবাদ করা হবে। স্ত্রীও তার স্বামীর পরিবার ও সন্তানের ওপর দায়িত্বশীল। (কিয়ামতের দিন) তার এ দায়িত্ব সম্পর্কে জিজ্ঞেস করা হবে। এমনকি কোন ব্যক্তির গোলাম বা দাসও তার প্রভুর সম্পদের ব্যাপারে একজন দায়িত্বশীল। আর (কিয়ামতের দিন) তার এ দায়িত্ব সম্পর্কে জিজ্ঞেস করা হবে। অতএব সাবধান! তোমরা প্রত্যেকেই একজন দায়িত্বশীল। আর তোমাদের এ দায়িত্ব সম্পর্কে (কিয়ামতের দিন) জিজ্ঞাসাবাদ করা হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৭১৩৮)

(খ) তারীফ আবু তামীরা থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি (একদা) সাফওয়ান, জুন্দুব ও তাঁর সঙ্গীগণের নিকট উপস্থিত ছিলাম। তখন তিনি (জন্মুব) তাঁর সঙ্গীগণকে উপদেশ দিচ্ছিলেন। তাঁরা (সঙ্গীগণ) জিজ্ঞেস করলেন, আপনি কি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে কিছু শুনতে পেয়েছেন? তখন জুন্দুব বললেন, আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)- কে বলতে শুনেছি, যে ব্যক্তি সুনামের জন্য সৎ কাজ করে, আল্লাহ তার উদ্দেশ্য কিয়ামতের দিনে প্রকাশ করে দিবেন। আর যে ব্যক্তি মানুষকে বিপদে

فہلے، کیyawat تر دین آٹھاہ و تاکے بیپدے پتیت کر رہے ہیں । تاؤ را بوللنے، آمادہ رکے (آرہ) ٹپدے ش پرداں کر رہن । اتھگر تینی بوللنے، (کبھرے) سرپرथم مانوئے ر پٹے گلے و پتے یا ہے । اتھاہ یہ بجھی پاک-پبتر بجھاہ آہاہ کراتے سکھم سے یہن تاہی آہاہ کرے । آر یہ بجھی کامنہ کرے یہ، تار و بھہش ترے یا ہے تار ڈاہا انیاہ تاہے پر باہت اجھلی پریماں رکھ و یہن پریتھکتا سختی نا کرے، سے یہن تاہی کرے با تدھر کا ج کرے । (بُرْخَارِيٰ، حَادِيْسَ نَوْم١٥٢)

(گ) آنام ایونے مالک (رایی آٹھاہ آنھ) থے کے برجت । تینی بولنے: اکدا آرم و راسل (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ) مسجدیں থے کے بے ر ہیلماں । تখن اک بجھی مسجدیں ر اسیناہ نیکٹے آمادہ ر ساٹھ ساکھت کر لے و بوللے، ہے آٹھاہ ر راسل ! (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ) کیyawat کھن سانچتیت ہے؟ تখن نبی (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ) بوللنے، ٹوہی کیyawat تر جنی کی پاٹھے سانچت کرے؟ لوکت تখن یہن اکٹ اپرست ہے گل ایو پرے بولل، ہے آٹھاہ ر نبی ! (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ) آرم اتھنے بیش پریماں رویا، نامیا و سادکا کراتے پاریں । تبے آرم آٹھاہ کے و تاؤ راسل (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ)-کے اتھدیک مھرکت کری । اتھگر ر راسل (سآٹھاہ آلائیہ و یا سآٹھاہ) بولنے: یا کے ٹوہی ڈالباں (کیyawat تر دین) ٹوہی تاری سنجی یا ساٹھی ہے । (بُرْخَارِيٰ، حَادِيْسَ نَوْم١٥٣)

(ঘ) আবু যার (রায়ি আট্টাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেন, আমি একদা নবী (সাট্টাহ আলাইহি ওয়াসাট্টাম)-এর নিকট গেলাম । তিনি বললেন: এই সন্তুর কসম যাঁর হাতে আমার প্রাণ, অথবা (বলেছেন) এই সন্তুর কসম যিনি ছাড়া অ্যাকোন মাঝে নেই, অথবা অনুরূপ কোন হলক করে (তিনি বললেন) যারই উট কিংবা গরু অথবা বকরী রয়েছে- যদি সে তার হক (যাকাত) আদায় না করে, তবে কیyawat দিন এই জানোয়ারগুলোকে পূর্বের চাইতেও অধিক বড় ও মোটাতাজা অবস্থায় এই বজ্জিত নিকট উপস্থিত করা হবে এবং এই জানোয়ার শীঘ্ৰ খুৱ দ্বাৰা উক বজ্জিতকে দলন করতে থাকবে এবং শিং দ্বাৰা তাকে গুঁতোতে থাকবে । যখন শেষ জানোয়ারটি তাকে অতিক্রম করে যাবে তখন প্রথমটি আবার তার কাছে ফিরে আসবে (এবং পালাক্রমে তাকে দলন করতে শুরু করবে) । এমনভাবে চূড়ান্ত ফয়সালার দিন পর্যন্ত চলতে থাকবে । (বুখারী, হাদীস নং ১৪৬০)

৮৮. আর তাঁর সম্প্রদায়ের দাস্তিক ও অহংকারী প্রধানরা বলেছিলঃ হে শো'আইব (شَهِيْব) ! আমরা অবশ্যই তোমাকে ও তোমার সঙ্গী-সাথী মুমিনদেরকে আমাদের জনপদ হতে বহিষ্কার করবো অথবা তোমরা আমাদের দলে (ধীনে) ফিরে আসবে, তখন তিনি বললেনঃ আমরা যদি তাতে রায়ী না হই (তবুও কি জোর করে ফিরিয়ে দিবে) ?

৮৯. তোমাদের দল বা ধীন হতে আল্লাহ আমাদেরকে মুক্তি দেয়ার পর আমরা যদি তাতে আবার ফিরে যাই তবে নিশ্চিতভাবে আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপকারী হবো, আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ না চাইলে ওতে আবার ফিরে যাওয়া আমাদের পক্ষে কেন্দ্রক্রমেই সম্ভব নয়, প্রতিটি বক্তব্যই আমাদের প্রতিপালকের জ্ঞানায়তে, আমরা আল্লাহর উপরই নির্ভর করছি, হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের ও আমাদের সম্প্রদায়ের মধ্যে সঠিকভাবে ফায়সালা করে দিন, আপনিই তো সর্বোত্তম ফায়সালাকারী।

৯০. আর তাদের সম্প্রদায়ের কাফির লোকদের প্রধানগণ (সর্বসাধারণকে) বলেছিলঃ তোমরা যদি শো'আইব (شَهِيْব)-কে অনুসরণ করে চল, তবে তোমরা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হবে ।

৯১. অতঃপর ভূ-কম্পন তাদেরকে গ্রাস করে ফেললো, ফলে তারা নিজেদের গৃহেই (মৃত্যু অবস্থায়) উপুড় হয়ে পড়ে রইলো ।

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ  
قَرِيْبِتَنَا أَوْ تَعْوِدُنَّ فِي مِلَّتِنَا طَقَالَ أَوْ لَوْكَى  
كَرِهِيْنَ ۝

قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ  
بَعْدَ أَذْنَجْدَنَا اللَّهُ مِنْهَا طَوْمَا مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ  
فِيهَا إِلَّا أَنْ يَسْنَاءَ اللَّهُ رَبِّنَا طَوْسَعَ رَبِّنَا كُلَّ  
شَيْءٍ عِلْمًا طَعْنَةً اللَّهُ شَوْكَنَا طَرَبَنَا افْتَحْ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَتَحِينَ ۝

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ اتَّبَعْتُمْ  
شَعِيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَكُحْسِرُونَ ۝

فَأَخَذْتُهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جِئْشِيْنَ ۝ ④

১২. (অবস্থা দেখে মনে হলো,) যারা শো'আইব (الْعَزِيز)-কে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছিল, তারা যেন কখনো সেখানে বসবাস করেনি, শো'আইব (الْعَزِيز)-কে মিথ্যা প্রতিপন্নকারী লোকেরাই শেষ পর্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছিল।

১৩. তিনি (শো'আইব (الْعَزِيز)) তাদের নিকট হতে এ কথা বলে বেরিয়ে আসলেন— হে আমার জাতি! আমি আমার প্রভুর পয়গাম তোমাদের নিকট পৌঁছিয়েছি, আর আমি তোমাদেরকে উপদেশ প্রদান করেছি, সুতরাং আমি কাফির সম্প্রদায়ের জন্যে কি করে আক্ষেপ করতে পারি!

১৪. আমি কোন জনপদে নবী-রাসূল পাঠালে, ওর অধিবাসীদেরকে দুঃখ-কষ্ট ও বিপদে আক্রান্ত করে থাকি, উদ্দেশ্য হলোঃ তারা যেন ন্য ও বিনয়ী হয়।

১৫. অতঃপর আমি তাদের দুরবস্থাকে সুখ-স্বাচ্ছন্দ দ্বারা পরিবর্তন করে দিয়েছি, অবশেষে তারা খুব প্রাচুর্যের অধিকারী হয়, আর তারা (অক্তজ্জ স্বরে) বলেঃ আমাদের পূর্ব পুরুষরাও এইভাবে সুখ-দুঃখ ভোগ করেছে (এটাই প্রাক্তিক নিয়ম), অতঃপর অক্ষাৎ আমি তাদেরকে পাকড়াও করলাম কিন্তু তারা কিছুই বুঝতে পারলো না।

১৬. জনপদের অধিবাসীগণ যদি ইমান আনতো এবং তাকওয়া

الَّذِينَ كَذَّبُوا شَعِيبًا كَانُوا لَمْ يَغْنُوا فِيهَا  
الَّذِينَ كَذَّبُوا شَعِيبًا كَانُوا هُمُ الْخُسْرِيْنَ ④

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُومٌ لَقَدْ أَبْلَغْتُمُ رَسُولَ  
رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَلَكِيفَ أَسِى عَلَى قَوْمٍ  
كُفِّرِيْنَ ④

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرِيْبٍ مِنْ نَبِيٍّ لَا أَخْذَنَا  
أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَصْرَرُونَ ⑤

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّعَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىْ عَفَوْا  
وَقَالُوا قُلْ مَمَّسَ أَبَاءَنَا الضَّرَاءُ وَالسَّرَّاءُ  
فَلَا خَذَنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑥

وَلَوْاَنَّ أَهْلَ الْقُرْبَى أَمْنُوا وَأَنْقَوْا لَفَتَحَنَا

অবলম্বন করতো, তবে আমি তাদের জন্যে আকাশ ও পৃথিবীর বরকতের দ্বার খুলে দিতাম; কিন্তু তারা নবী-রাসূলদেরকে মিথ্যা প্রতিপন্থ করেছে, ফলে তাদের কৃতকর্মের জন্যে আমি তাদেরকে পাকড়াও করলাম।

১৭. জনপদের লোকেরা কি এটা থেকে নির্ভয় হয়ে মনে করছে যে, রাত্রিকালে ঘুমন্ত থাকা অবস্থায় আমার শান্তি তাদেরকে গ্রাস করে ফেলবে না?

১৮. অথবা জনপদের লোকেরা কি এই ভয় রাখে না যে, আমার শান্তি তাদের উপর তখন আপত্তি হবে যখন তারা পূর্বাহ্নে আমোদ-প্রমোদে রাত থাকবে?

১৯. তারা কি আল্লাহর পাকড়াও ও শান্তি থেকে নিরাপদ হয়ে গেছে? ক্ষতিগ্রস্ত সম্প্রদায় ছাড়া আল্লাহর শান্তি থেকে কেউই নিঃশঙ্খ বোধ করতে (নিরাপদ হতে) পারে না।

১০০. কোন এলাকার অধিবাসী ধ্বংস হওয়ার পর সেই এলাকার যারা উত্তরাধিকারী হয়, তাদের কাছে কি এই পথ নির্দেশ দেয়া হয়নি যে, আমি ইচ্ছা করলে তাদের পাপের কারণে তাদেরকে শান্তি দিতে পারি? আর তাদের অন্তঃকরণের উপর মোহর মেরে দিতে পারি অবশ্যে তারা কিছুই শুনতে পাবে না?

১০১. ঐ জনপদগুলোর কিছু বৃত্তান্ত আমি তোমার নিকট বর্ণনা করছি, তাদের কাছে রাসূলগণ সুস্পষ্ট দলীল

عَلَيْهِمْ بَرَكَتٌ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكُنْ  
كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ④

أَفَمَنْ أَهْلُ الْقُرْآنِ أَنْ يَأْتِيهِمْ بَاسْنَا بَيَّنًا وَهُمْ  
نَأْبِهُونَ ⑤

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرْآنِ أَنْ يَأْتِيهِمْ بَاسْنَا صَحِّيْ  
وَهُمْ يَأْبَعُونَ ⑥

أَفَمُنُوا مَكْرَ اللَّهِ قَلَّا يَأْمُنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقُوْمُ  
الْخَسِرُونَ ⑦

أَوْ لَمْ يَهِدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ  
أَهْلِهَا أَنْ لَوْ شَاءَ أَصَدَنَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ وَنَطَعْ  
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْعُونَ ⑧

إِنْكَ أَفْرَى نَقْصٌ عَلَيْكَ مِنْ آنِبَابِهَا  
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا

প্রমাণসহ এসেছিল; কিন্তু পূর্বে তারা যা প্রত্যাখ্যান করেছিল তার প্রতি তারা দীমান আনবার ছিল না, এমনিভাবেই আল্লাহ অবিশ্বাসীদের অন্তঃকরণের উপর মোহর মেরে দেন।

১০২. আমি তাদের অধিকাংশকে অঙ্গীকার ও প্রতিশ্রুতি রক্ষাকারীরূপে পাইনি, তবে তাদের অধিকাংশকে আমি ফাসেক (সত্যত্যাগী) পেয়েছি।

১০৩. অতঃপর আমি মূসা (ع)-কে তাদের পর আমার আয়ত ও নির্দর্শনসহ ফিরাউন ও তার পরিষদবর্গের নিকট পাঠালাম; কিন্তু তারা যুলুম করলো (অর্থাৎ আমার নির্দর্শন অঙ্গীকার করলো), সুতরাং এই বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কি হয়েছিল তা তুমি লক্ষ্য কর।

১০৪. মূসা (ع) বললেনঃ হে ফিরাউন! আমি বিশ্ব-প্রতিপালকের পক্ষ হতে একজন রাসূল।

১০৫. আমার জন্য এটাই উপযুক্ত যে, আমি আল্লাহ সম্বন্ধে সত্য কথা ছাড়া আর কিছু বলবো না (অর্থাৎ আল্লাহ সম্পর্কে সত্য কথা বলতে আমি দৃঢ় প্রতিজ্ঞ) আমি তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে তোমাদের কাছে সুস্পষ্ট দলীল ও প্রমাণ নিয়ে এসেছি, সুতরাং বানী ইসরাইলকে আমার সাথে পাঠিয়ে দাও।

১০৬. তখন ফিরাউন বললোঃ তুমি যদি বাস্তবিকই (আল্লাহর পক্ষ হতে) স্পষ্ট দলীল ও নির্দর্শন এনে থাক

لِيَوْمٍ نُوَا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلٍ طَكْلِكَ يَطْبَعُ  
اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكُفَّارِ<sup>(১)</sup>

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا<sup>(২)</sup>  
أَكْثَرَهُمْ لَفَسِقِينَ

ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِإِيمَانِهِ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكَتِهِ فَظَلَمُوا إِلَيْهِمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ<sup>(৩)</sup>

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَغُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ<sup>(৪)</sup>

حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ طَقْ  
جَئْنَكُمْ بِيَقِنَّةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَيْ  
إِسْرَاعِيلَ<sup>(৫)</sup>

قَالَ إِنْ كُنْتَ جَعْتَ بِأَيْمَانِهِ فَأُتْ بِهَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ<sup>(৬)</sup>

তবে তুমি সত্যবাদী হলে তা  
উপস্থিতি কর।

১০৭. তখন মূসা (عليه السلام) তাঁর লাঠি  
নিক্ষেপ করলেন এবং সহসাই ওটা  
এক প্রকাশ্য (জীবিত) সাপে পরিণত  
হলো।

১০৮. আর তিনি তাঁর হাত বের  
করলেন, তৎক্ষণাতই ওটা দর্শকদের  
দৃষ্টিতে শুভ ও উজ্জ্বল আলোকময়  
প্রতিভাত হলো।

১০৯. এ দেখে ফিরাউন সম্প্রদামের  
প্রধানরা বললোঃ নিঃসন্দেহে এ  
ব্যক্তি বড় সুদক্ষ যাদুকর।

১১০. তিনি তোমাদেরকে তোমাদের  
জমি-জায়গা থেকে বের করে দিতে  
চান, এখন তোমাদের পরামর্শ কি?

১১১. তারা বললোঃ তাকে এবং তাঁর  
ভাই (হারান)-কে কিছুদিনের অবকাশ  
দাও, আর শহরে শহরে সংগ্রাহক  
পাঠিয়ে দাও।

১১২. যেন তারা তোমার (ফিরাউন)  
নিকট প্রত্যেক সুদক্ষ যাদুকরকে  
উপস্থিত করে।

১১৩. যাদুকররা ফিরাউনের কাছে  
এসে বললোঃ আমরা যদি বিজয়  
লাভ করতে পারি তবে আমাদের  
জন্যে পুরস্কার থাকবে তো?

১১৪. সে উত্তরে বললোঃ হ্যা,  
অবশ্যই তোমরাই হবে আমার  
দরবারের নিকটতম ব্যক্তি।

১১৫. অতঃপর যাদুকরগণ বললোঃ  
হে মূসা (عليه السلام)! (প্রথমে) তুমি কি

فَأَنْقُلْتَ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تُعْبَانٌ مُّمْبَيْنٌ ۝

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِينَ ۝

قَالَ الْبِلَاءُ مِنْ قَوْمٍ فُرُّعَوْنَ إِنَّ هُنَّ أَسْجُرُ  
عَلَيْهِمْ ۝

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَإِذَا تَأْمُرُونَ ۝

فَأَلْوَّنُ أَرْجُهُ وَآخَهُ وَأَرْسِلُ فِي الْمَدَائِنِ  
حِشْرِينَ ۝

يَا نُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيْهِ ۝

وَجَاءَ السَّحْرَةُ فُرُّعَوْنَ قَالُوا إِنَّا لَكَ جُرَّا إِنْ كُنَّا  
نَحْنُ الْغَلِيبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّمَا كُنَّا الْمُقْرَّبِينَ ۝

قَالُوا يُؤْسِى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ

لَهُنَّ الْمُلْقِيْنَ ⑩

তোমার লাঠি নিষ্কেপ করবে, না  
আমরাই (প্রথমে) নিষ্কেপ করবো?

১১৬. তিনি (মুসা ﷺ) উভয়ে  
বললেনঃ প্রথমতঃ তোমরাই নিষ্কেপ  
কর, সুতরাং যখন তারা নিষ্কেপ  
করলো তখন লোকের চোখে যাদু  
করলো এবং তাদেরকে ভয় দেখালো  
ও আতঙ্কিত করলো, তারা খুব বড়  
রকমের যাদু দেখালো।

১১৭. তখন আমি মুসা-এর নিকট  
এই প্রত্যাদেশ পাঠালামঃ তুমি  
তোমার লাঠিখানা নিষ্কেপ কর, মুসা  
(ﷺ) তা নিষ্কেপ করলে ওটা  
একটা বিরাট সাপ হয়ে সহসা ওদের  
অলীক (মিথ্যা) সৃষ্টিগুলোকে গিলে  
ফেলল।

১১৮. পরিশেষে যা হক ছিল তা সত্য  
প্রমাণিত হলো, আর যা কিছু বানানো  
হয়েছিল তা বাতিল প্রতিপন্ন হলো।

১১৯. আর ফিরাউন ও তার  
দলবলের লোকেরা মুকাবিলার  
ময়দানে পরাজিত হলো এবং লাঞ্ছিত  
ও অপমানিত হয়ে গেল।

১২০. যাদুকরণ তখন সিজদায়  
পড়ে গেল।

১২১. তারা পরিষ্কার ভাষায় বললোঃ  
আমরা বিশ্ব প্রতিপালকের প্রতি  
অকপটে ঈমান আনলাম।

১২২. (জিজ্ঞেস করা হলো— কোন  
বিশ্ব প্রতিপালকের প্রতি? তারা উভয়ে  
বললো) মুসা ও হারানের  
প্রতিপালকের প্রতি।

قَالَ الْقُوَّاءُ فَلَمَّا آتُوا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ

وَأَسْتَرْهُبُوهُمْ وَجَاءُهُمْ بِسُخْرِيْرٍ عَظِيْمٍ ⑪

وَأَوْجَبَنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكِ فِي دَارِهِ

تَلْقَفُ مَا يَأْفِيْلُونَ ⑫

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑬

فَغُلِبُوا هُنَّا لِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِيْنَ ⑭

وَأَلْقَ السَّحَرَةُ سِجِيْدِيْنَ ⑯

قَالُوا أَمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ⑯

رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ ⑰

১২৩. ফিরাউন বললো অনুমতি দেয়ার আগেই তোমরা তার উপর ঈমান আনলে? এটা অবশ্যই একটা চক্রান্ত আর তোমরা এ চক্রান্ত পাকিয়েছ শহরবাসীদের সেখান থেকে তাড়িয়ে দেয়ার জন্যে? সতৃরই তোমরা এর পরিণাম জানতে পারবে।

১২৪. অবশ্যই আমি তোমাদের হাত ও পা উল্টোভাবে কেটে ফেলবে, তারপর তোমাদের সবাইকে আমি শূলে ঢ়াবো।

১২৫. তারা (যাদুকররা) বললোঃ নিশ্চয়ই আমরা আমাদের প্রতি-পালকের নিকটে ফিরে যাবো।

১২৬. তুমি আমাদের সাথে শক্রতা করছো এই কারণে যে, আমাদের কাছে যখন আমাদের প্রতিপালকের নির্দশনাবলী এসেছে তখন আমরা ওগুলোর উপর ঈমান এনেছি, হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ধৈর্য দান করুন এবং মুসলমানরূপে আমাদের মৃত্যু দান করুন!

১২৭. ফিরাউন সম্প্রদায়ের সরদারগণ তাকে বললোঃ তুমি কি মূসা (عَلِيٌّ) ও তার সম্প্রদায়কে রাজ্য অশান্তি ও বিপর্যয় সৃষ্টির জন্যে মুক্ত ছেড়ে দিবে এবং তোমাকে ও তোমার দেবতাগণকে বর্জন করে চলার সুযোগ দিবে? সে উত্তরে বললোঃ আমি তাদের ছেলে সন্তান-দের হত্যা করবো এবং তাদের নারীদেরকে জীবিত রাখবো, নিশ্চয় আমরা পরাক্রমশালী।

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمْنَتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ أَذَنَ لَكُمْ  
إِنَّ هَذَا الْمَكْرُ مَكْرُوتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا  
مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑭

لَا يَقْطَعُنَّ أَيْدِيهِمْ وَأَجْلَلَهُمْ مِنْ خَلَافِ ثُمَّ  
لَا صَبَّلَنَّهُمْ أَجْعَاهُنَّ ⑮

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ⑯

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمَّا بِأَيْمَانِنَا رَبِّنَا لَكُمْ  
جَاءَتْنَا طَرَبَنَا أَفْرَغْ عَلَيْنَا صَبِرًا وَتَوْفَنَا  
مُسْلِمِينَ ⑰

وَقَالَ الْبَلَاءُ مِنْ قَوْمٍ فِرْعَوْنَ أَتَنْزُرُ مُوسَى  
وَقَوْمَةً لِيُقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذْرَكُ وَالْهَتَكُ  
قَالَ سَنُقْتَلُ أَبْنَاءَهُمْ وَسَتَحْسِنُ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا  
فَوْقَهُمْ قَهْرُونَ ⑯

১২৮. মূসা (ع) তার সম্প্রদায়কে বললেনঃ তোমরা আল্লাহর নিকট সাহায্য প্রার্থনা কর এবং ধৈর্য অবলম্বন কর, এই পৃথিবীর সার্বভৌম মালিক আল্লাহ, তিনি তাঁর বান্দাদের মধ্যে যাকে ইচ্ছা ওর উত্তরাধিকারী করে থাকেন, শুভ পরিণাম ও শেষ সাফল্য তো মুত্তাকী বান্দাদেরই জন্যে।

১২৯. তারা (মূসা ع-এর কওম) তাঁকে বললেনঃ আপনি আমাদের নিকট (নবীরূপে) আগমনের পূর্বেও আমরা (ফিরাউন কর্তৃক) নির্যাতিত হয়েছি এবং আপনার আগমনের পরও নির্যাতিত হচ্ছি, তখন তিনি (মূসা ع) বললেনঃ শীঘ্ৰই তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের শক্রকে ধ্বংস করবেন এবং তোমাদেরকে রাজ্য তাদের স্থলাভিষিক্ত করবেন, অতঃপর তোমরা কিরণ কাজ কর তা তিনি দেখবেন।

১৩০. আমি ফিরাউনের অনুসারী-দেরকে কয়েক বছর পর্যন্ত দুর্ভিক্ষ ও ফসলহানির মধ্যে বিপন্ন রেখেছিলাম, উদ্দেশ্য ছিল, তারা হয়তো উপদেশ গ্রহণ করে ঈমান আনবে।

১৩১. যখন তাদের সুখ-শান্তি ও কল্যাণ হতো তখন তারা বলতোঃ এটা তো আমাদের জন্য, আর যদি তাদের দুঃখ, দৈন্য ও বিপদ-আপদ হতো তখন তারা ওটাকে মূসা (ع) ও তার সঙ্গী-সাথীদের

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ يَلِهُ شَيْءٌ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عَبْدَكُمْ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

قَالُوا أُوذِنَا مِنْ قَبْلٍ أَنْ تَأْتِنَا وَمِنْ بَعْدٍ مَا جَعَلْنَا لِقَالَ عَلَى رَبِّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظَرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

وَلَقَدْ أَخْذْنَا أَلَّا فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الشَّهْرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ

فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا نَنْهَا هَذِهِ وَإِنْ تُصْبِهُمْ سَيِّئَةً يَطْبِرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَبِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

لَا يَعْلَمُونَ<sup>(۱۳)</sup>

মন্দভাগ্যের কারণেরপে নিরূপণ  
করতো, তোমরা জেনে রেখো যে,  
তাদের অকল্যাণ আল্লাহরই  
নিয়ন্ত্রণাধীন; কিন্তু তাদের অধিকাংশ  
সে সম্পর্কে কোন জ্ঞান রাখে না।

১৩২. তারা বললোঃ আমাদেরকে  
যাদু করবার জন্যে যে কোন  
নির্দর্শনই পেশ কর না কেন আমরা  
তোমার প্রতি ঈমান আনবো না।

১৩৩. শেষ পর্যন্ত আমি তাদের উপর  
শ্লাবন, পঙ্গপাল, উকুন, ব্যাঙ ও  
রক্তধারার শাস্তি পাঠিয়ে কষ্ট দেই,  
এগুলো ছিল আমার সুস্পষ্ট নির্দর্শন;  
কিন্তু তারা শেষ পর্যন্ত দাঙ্গিকতা ও  
অহংকারেই মেতে রাইলো, তারা ছিল  
একটি অপরাধী জাতি।

১৩৪. তাদের উপর কোন বালা-  
মুসিবত ও বিপদ-আপদ আপত্তি  
হলে তারা বলতোঃ হে মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)  
আমাদের এই বিপদ দূর হওয়ার  
নিমিত্তে তোমার প্রতিপালকের নিকট  
দু'আ কর, যার প্রতিশ্রুতি তিনি  
তোমার সাথে করেছেন, যদি  
আমাদের বিপদ দূর করে দিতে পার  
তবে আমরা তোমার প্রতি ঈমান  
আনবো এবং তোমার সাথে বানী  
ইসরাইলগণকে পাঠিয়ে দেবো।

১৩৫. অতঃপর যখনই আমি তাদের  
হতে সেই আঘাবকে এক নির্দিষ্ট  
সময় পর্যন্ত অপসারিত করতাম যাতে  
তারা উপনীত হতো, তখনই আবার  
তারা প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করতো।

وَقَالُوا مَهِمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ أَيْةٍ لَتَسْعَرَنَا بِهَا  
فَهَمَا تَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ<sup>(۱۴)</sup>

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الظُّفَرَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقَمَلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَأْلِيَّ مُفَصَّلِيَّ فَاسْتَكْبِرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ<sup>(۱۵)</sup>

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَسُوسَى اذْعُ  
لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا  
الرِّجْزَ كَنْوْمَنَ لَكَ وَلَنْرِسْلَنَ مَعَكَ بَنِي  
إِسْرَائِيلَ<sup>(۱۶)</sup>

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلِهِمْ بِلِغْوَةٍ  
إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ<sup>(۱۷)</sup>

১৩৬. সুতরাং আমি (এই প্রতিশ্রুতি ভঙ্গের জন্যে) তাদের হতে প্রতিশোধ নিলাম এবং তাদেরকে অতল সম্মদ্রে ডুবিয়ে মারলাম, কেননা তারা আমার নির্দশনসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে, আর এই ব্যাপারে তারা ছিল সম্পূর্ণ গাফিল বা উদাসীন।

১৩৭. যে জাতিকে দুর্বল ভাবা হতো আমি তাদেরকে আমার কল্যাণপ্রাণ রাজ্যের পূর্ব ও পশ্চিমের উত্তরাধি-কারী বানাই, আর বানী ইসরাইল জাতি সম্পর্কে তোমার প্রতিপালকের শুভ ও কল্যাণময় বাণী (প্রতিশ্রুতি) পূর্ণ হলো, কেননা তারা দৈর্ঘ্যধারণ করেছিল, আর ফিরাউন ও তার সম্প্রদায়ের নির্মিত কৃতিকলাপ ও উচ্চ প্রাসাদসমূহকে আমি ধ্বংস করেছি।

১৩৮. আমি বানী ইসরাইলকে সমুদ্র পার করিয়ে দিলাম, অতঃপর তারা প্রতিমা পূজায় রত এক জাতির সংস্পর্শে আসলো, তখন তারা বললোঃ হে মূসা (عَلِيٌّ)! তাদের যেরূপ মা'বুদ রয়েছে, আমাদের জন্যেও ঐরূপ মা'বুদ বানিয়ে দিন, তখন মূসা বললেনঃ তোমরা একটি গভর্নের্চ জাতি।

১৩৯. এসব লোক যে কাজে লিষ্ট রয়েছে, তা তো ধ্বংস করা হবে, আর তারা যা করছে তা অমূলক ও বাতিল বিষয়।

১৪০. তিনি (মূসা عَلِيٌّ) আরো বললেনঃ আমি কি আল্লাহকে ছেড়ে

فَإِنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرِقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِإِنْهِمْ  
كَلَّذْبُوا بِإِيمَنِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَفِلِينَ ⑭

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ  
مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا إِلَيْهِ بَرَكْنَا فِيهَا  
وَتَهَتَّ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنْيِ إِسْرَائِيلَ هُ  
بِمَا صَبَرُوا طَوْدَمْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ  
وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ⑮

وَجَوَزْنَا بِبَنْيِ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّوْا عَلَى قَوْمِ  
يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامِ لَهُمْ هُ قَالُوا يَهُوْسَى اجْعَلْ  
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهٌ هُ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ  
تَجْهَلُونَ ⑯

إِنَّهُؤُلَاءِ مُتَّبِرُو مَا هُمْ فِيهِ وَلَطَلُّ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑰

قَالَ أَعْيَرَ اللَّهُ أَيْغِيْكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَلَّكُمْ عَلَى

الْعَلَيْبِينَ<sup>(١٣)</sup>

তোমাদের জন্যে অন্য কোন  
মাঁবুদের সন্ধান করবো? অথচ  
তিনিই হলেন একমাত্র আল্লাহ যিনি  
তোমাদেরকে বিশ্বজগতে শ্রেষ্ঠত্ব দান  
করেছেন!

**১৪১.** স্মরণ কর সেই সময়টির কথা,  
যখন আমি তোমাদেরকে ফিরাউনের  
অনুসারীদের (দাসত্ব) হতে মুক্তি  
দিয়েছি, তারা তোমাদেরকে অতিশয়  
মর্মান্তিক কষ্টদায়ক ও ন্যাক্তারজনক  
শাস্তি দিতো, তোমাদের পুত্রদেরকে  
হত্যা করতো এবং নারীদেরকে  
জীবিত রাখতো, এটা ছিল তোমাদের  
জন্যে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ  
থেকে এক বিরাট পরীক্ষা।

**১৪২.** আর আমি মূসা (ع)-কে  
ওয়াদা দিয়েছিলাম ত্রিশ রাত্রের  
(সীনাই পর্বতের উপর অবস্থান  
করার) জন্যে, পরে আরো দশদিন  
দ্বারা ওটা পূর্ণ করেছিলাম, ফলে তার  
প্রতিপালকের নির্ধারিত সময়টি চালিশ  
দিন দ্বারা পূর্ণতা লাভ করে, (রওয়ানা  
হবার সময়) মূসা (ع) তার ভাই  
হারানকে (ع) বলেছিলেনঃ আমার  
অনুপস্থিতিতে আমার সম্পদায়ের  
মধ্যে তুমি আমার প্রতিনিধিত্ব করবে  
এবং তাদেরকে সংশোধন করার  
কাজ করতে থাকবে, (সাবধান!)-  
বিপর্যয় ও ফাসাদ সৃষ্টিকারীদের  
অনুসরণ করবে না।

**১৪৩.** এবং মূসা (ع) যখন  
নির্ধারিত সময়ে উপস্থিত হলেন এবং  
তাঁর প্রতিপালক তাঁর সাথে কথা

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِّنْ أَلِ فِرْعَوْنَ يُسْمُونَكُمْ سُوءَ  
الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيُسْتَحْيِونَ نِسَاءَكُمْ  
وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ<sup>(١٤)</sup>

وَأَعْدَنَا مُوسَى شَاهِينَ لَيْلَةً وَّاتَّسَنَهَا بِعَشْرِ  
فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوسَى  
لِأَخِيهِ هَرُونَ اخْلُفْنِي فِي قُوْهِي وَأَصْلِحْ  
وَلَا تَنْهِي سَيِّئَ الْمُفْسِدِينَ<sup>(١٥)</sup>

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِيُبَيِّقَاتِنَا وَكَلَمَةَ رَبِّهِ لَا تَأْلِ  
رَبِّ أَرْبَيْنَ أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۖ قَالَ لَنْ تَرَبِّنِي وَلَكِنْ

বললেন, তখন তিনি নিবেদন করলেন, হে আমার প্রতিপালক! আমাকে অনুমতি দিন, আমি আপনাকে দেখবো, তখন আল্লাহ বললেনঃ তুমি আমাকে আদৌ দেখতে পারবে না, তবে তুমি এ পাহাড়ের দিকে তাকাও; যদি এ পাহাড় স্থানে স্থির থাকে তবে তুমি আমাকে দেখতে পারবে, অতঃপর তার প্রতিপালক যখন পাহাড়ের উপর আলোক সম্পাদ করলেন, তখন তা পাহাড়কে চূর্ণ-বিচূর্ণ করে দিলো, আর মূসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) সংজ্ঞাহীন হয়ে পড়ে গেলেন, অতঃপর যখন তার চেতনা ফিরে আসলো, তখন তিনি বললেনঃ আপনি মহিমাময়, আপনি পবিত্র সত্তা, আমি তাওবা করছি, আর আমিই মু'মিনদের সর্বপ্রথম।

**১৪৪.** তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ হে মূসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)! আমি তোমাকেই আমার রিসালাত ও আমার সাথে বাক্যালাপের জন্য লোকদের মধ্য হতে মনোনীত করেছি, অতএব, এখন আমি তোমাকে যা কিছু দেই তা তুমি গ্রহণ কর এবং কৃতজ্ঞতা প্রকাশকারীদের অঙ্গভূক্ত হও।

أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَ مَكَانَةً فَسَوْفَ تَوَلِّنِي۝ فَلَمَّا تَجْلَى رَبِّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّاً وَخَرَّ مُوسَى صَعِقَةً فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْعَثِرْ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٤﴾

قَالَ يَمْوَسَى إِنِّي أُصْطَفِيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسْلَتِي  
وَإِنَّكَ لَمْ يَقْرَأْ فَخَذْلَمَّا أَتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) এ আয়াতটি পাঠ করলেনঃ অর্থঃ “অতঃপর তার প্রতিপালক যখন পাহাড়ের উপর আলোক স্পাদ করলেন। তখন তা পাহাড়কে চূর্ণ-বিচূর্ণ করে দিলো। আর মূসা (আলাইহিস্স সালাম) সংজ্ঞাহীন হয়ে পড়ে গেলেন।” (সূরা আল-আরাফঃ ১৪৩)

হাম্মাদ বলেনঃ এভাবে সুলাইমান তার হাতের কনিষ্ঠাঙ্গুলির মাথায় বৃক্ষাঙ্গুলিটি রেখে বললেনঃ এটটুকু (সামান্য) পরিমাণ, জ্যোতির বিকিরণ যখন আল্লাহ ঘটালেন, তাতেই পাহাড় বিধ্বস্ত হয়ে গেল এবং মূসা (আলাইহিস্স সালাম) অঙ্গান হয়ে পড়ে গেলেন। (তিরমিয়ী, হাদীস নং ৩০৭৪)

১৪৫. অতঃএব আমি মূসা (الْكَلِيلُ)-কে ফলকের উপর প্রত্যেক প্রকারের উপদেশ এবং সর্ববিশয়ের সুস্পষ্ট ব্যাখ্যা লিখে দিয়েছি, (অতঃপর তাকে বললাম) তুমি ওকে দৃঢ় ও শক্তভাবে গ্রহণ কর এবং তোমার সম্প্রদায়কে-এর সুন্দর সুন্দর বিধানগুলো মেনে চলতে আদেশ কর, আমি ফাসেক বা সত্যত্যাগীদের আবাসস্থল শীত্রই তোমাদেরকে প্রদর্শন করবো।

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً  
وَتَقْصِيْلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأَمْرُ قَوْمَكَ  
يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا ۝ سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَسِيقِينَ ۝

১৪৬. এই ধরণীর বুকে যারা অন্যায়ভাবে গর্ব অহংকার করে বেড়ায় আমি তাদেরকে আমার নির্দশনসমূহ হতে ফিরিয়ে রাখবো, প্রত্যেকটি নির্দশন দেখলেও তারা তাতে ঈমান আনবে না, তারা যদি হেদায়েতের পথও দেখতে পায় তবুও সেই পথকে তারা নিজেদের পথরূপে গ্রহণ করবে না; কিন্তু তারা ভ্রান্ত ও গোমরাহীর পথ দেখলে তাকেই তারা নিজেদের জীবনপথ রূপে গ্রহণ করবে, এর কারণ হলো, তারা আমার নির্দশনসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে এবং তারা তা থেকে সম্পূর্ণরূপে অমনোযোগী ছিল।

سَأَصْرِفُ عَنِ الْيَتَّى الَّذِينَ يَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ  
بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ أَيَّةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۚ  
وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ وَإِنْ  
يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيْرِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
كُلُّ بُوَابِيَّتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

১৪৭. যারা আমার নির্দশনসমূহ ও পরকালের সাক্ষাতকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে তাদের সমুদয় আমল বিনষ্ট হয়ে যায়, তারা যা করে থাকে তদানুযায়ী তাদেরকে প্রতিফল দেয়া হবে।

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَتِنَا ۚ وَلِقَاءُ الْآخِرَةِ حَطَّتْ  
أَعْيُّلُهُمْ ۖ هَلْ يُجْزِوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৪৮. মূসা (ع) -এর সম্পদায় তাঁর চলে যাবার পর নিজেদের অলংকার দ্বারা একটি বাছুরের (মত) দেহ তৈরী করে তাকে মা'বৃদরূপে গ্রহণ করলো, ওটা হতে (গরুর মত শব্দ) হাথারব বের হতো, তারা কি দেখেনি যে, ওটা তাদের সাথে কথা বলে না এবং তাদেরকে কোন পথও দেখিয়ে দেয় না? তবুও তারা ওটাকে মা'বৃদরূপে গ্রহণ করলো; বস্তুতঃ তারা ছিল বড় অত্যাচারী।

১৪৯. আর যখন তারা তাদের কৃতকর্মের উপর লজ্জিত হলো এবং দেখল যে, (প্রকৃতপক্ষ) তারা বিভাস্ত হয়েছে, তখন তারা বললোঃ আমাদের প্রভু যদি আমাদের প্রতি অনুগ্রহ না করেন এবং আমাদেরকে ক্ষমা না করেন তবে তো আমরা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে যাবো।

১৫০. আর যখন মূসা (ع) রাগান্বিত ও মনক্ষুণ্ণ অবস্থায় নিজ জাতির নিকট ফিরে এসে বললেনঃ আমার চলে যাওয়ার পর তোমরা খুব খারাপভাবে আমার প্রতিনিধিত্ব করেছো, তোমরা তোমাদের প্রভুর নির্দেশের পূর্বেই কেন তাড়াহড়া করতে গেলে? অতঃপর তিনি ফলকগুলো ফেলে দিলেন এবং শীয় ভাইয়ের মস্তক (চুল) ধরে নিজের দিকে টানতে লাগলেন, উনি (ভাই হারান) বললেনঃ হে আমার মাতার পুত্র! এই লোকগুলো আমাকে দূর্বল করে ফেলেছিল এবং আমাকে মেরে ফেলতে উদ্যত হয়েছিল, অতএব তুমি আমাকে শক্ত সমক্ষে হাস্যম্পদ করো না, আর এই যালিম লোকদের মধ্যে আমাকে গণ্য করো না।

وَاتَّخَلَ قَوْمٌ مُّوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلَيْبِهِ  
عَجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوارٌ طَالِمٌ يَرَاوَ أَنَّهُ  
لَا يُكَلِّهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَيِّلًا مَرَاتِخْدُونَ  
وَكَانُوا ظَلَمِيْنَ ﴿৩﴾

وَلَمَّا سُقِطَ فِي آيِدِيْهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا لَا  
قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبِّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَنْوَنَّ  
مِنَ الْخَسِيرِيْنَ ﴿৪﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبًا نَاسِفًا لَا  
قَالَ يَسِّيْمًا خَفْتُوْنِي مِنْ بَعْدِهِ أَعْجَلْتُمْ  
أَمْرَرِيْكُمْ وَأَنْقَلَ الْأَلْوَاحَ وَأَخْذَ بِرَأْسِ أَخِيْهِ  
يَجْهُوْ إِلَيْهِ قَالَ أَبْنَ أَمْرَ رَبِّنَا لَنَقْوَمَ اسْتَضْعَفُونَ  
وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ﴿৫﴾ فَلَا تُشْتِتِ بِي الْأَعْدَاءَ  
وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِيْنَ ﴿৬﴾

۱۵۱. তখন মূসা (ع) বললেনঃ হে আমার প্রভু! আমাকে ও আমার ভাইকে ক্ষমা করুন! আর আমাদেরকে আপনার রহমতের মধ্যে প্রবেশ করান! আপনি সবচেয়ে বড় দয়াবান।

۱۵۲. (উভয়ে বলা হলো) নিচ্ছই যারা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করেছে, অবশ্যই তারা এই পার্থিব জীবনে তাদের প্রতিপালকের গ্যব ও লাঞ্ছনায় নিপত্তি হবে, মিথ্যা রচনাকারীদেরকে আমি এভাবেই প্রতিফল দিয়ে থাকি।

۱۵۳. আর যারা খারাপ কাজ করে, অতঃপর তাওয়া করে ও ঈমান আনে তবে নিচ্ছই তোমার প্রতিপালক আল্লাহ এর পরেও ক্ষমাশীল ও দয়াময়।

۱۵۴. মূসা (ع)-এর ক্রোধ যখন প্রশংসিত হলো তখন তিনি ফলকগুলো তুলে নিলেন, যারা তাদের প্রতিপালকের ভয় করে তাদের জন্যে তাতে যা লিখিত ছিল তা ছিল হেদায়েত ও রহমত।

۱۵۵. মূসা (ع) তার সম্প্রদায় হতে সতরজন নেতৃত্বনীয় লোক আমার নির্ধারিত সময়ে সমবেত হওয়ার জন্যে নির্বাচন করে নিলেন, অতঃপর যখন এই লোকগুলো একটি কঠিন ভূক্ষণে আক্রম্য হলো তখন মূসা (ع) বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আপনি ইচ্ছা করলে এর পূর্বেও ওদেরকে ও আমাকে নিপাত

قَالَ رَبِّيْ اغْفِرْلِيْ وَلَا يَنْهِيْ وَادْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ  
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئَاتٌ هُمْ عَضُّ مِنْ  
رَبِّهِمْ وَذَلِكَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا طَوْكِنْ لِكَ نَجْزِي  
الْمُفْتَرِينَ ۝

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَأَمْوَالَ  
إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَلَيَسَّكَتْ عَنْ مُؤْسَى الْخَضَبْ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ  
وَفِي سُسْخَتْهَا هُدَىٰ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ  
يَرْهِبُونَ ۝

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِيُبَيْقَرُنَّاهُ  
فَلَمَّا أَخَذَهُمْ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّيْ لَوْ شَئْتَ  
أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلٍ وَإِيَّاَيِّ طَائِهِلْكُنَّا بِهَا فَعَلَ  
السَّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فَنَتْكَ طَعْصِلْ بِهَا  
مِنْ شَاءَ وَتَهْدِي مِنْ شَاءَ أَنْتَ وَلِيْنَا

فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَفِيرِينَ ۝

করতে পারতেন, আমাদের মধ্যকার কতক নির্বোধ লোকের অন্যায়ের কারণে কি আপনি আমাদেরকে নিপাত করবেন? সেই ঘটনা তো ছিল আপনার পরীক্ষা, যা দ্বারা আপনি যাকে ইচ্ছা বিভাস্ত করেন এবং যাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন, আপনিই তো আমাদের অভিভাবক, সুতরাং আপনি আমাদেরকে ক্ষমাকরণ এবং আমাদের প্রতি অনুগ্রহ করুন, ক্ষমাশীলদের মধ্যে আপনিই তো উত্তম ক্ষমাশীল।

১৫৬. অতএব আমাদের জন্যে এই দুনিয়ায় ও পরকালে কল্যাণ লিখে দিন, আমরা আপনার নিকটই প্রত্যাবর্তন করেছি। তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ যাকে ইচ্ছা আমি আমার শাস্তি দিয়ে থাকি, আর আমার করুণা ও দয়া প্রতিটি জিনিসকেই পরিব্যঙ্গ করে রয়েছে, সুতরাং কল্যাণ আমি তাদের জন্যেই লিখিবো যারা পাপাচার হতে বিরত থাকে, (তাক্ষণ্য অবলম্বন করে) যাকাত দেয় এবং আমার নির্দেশনসমূহের প্রতি ঈমান আনয়ন করে।

১৫৭. (এই কল্যাণ তাদেরই প্রাপ্ত্য) যারা সেই নিরক্ষর রাসূল নবী ﷺ -এর অনুসরণ করে চলে, যাঁর কথা তারা তাদের নিকট রক্ষিত তাওরাত ও ইঞ্জীল কিতাবে লিখিত পায় (সেই নিরক্ষর নবী ﷺ) মানুষকে সৎকাজের নির্দেশ দেয় ও অন্যায় কাজ করতে নিষেধ করে, আর তিনি তাদের জন্যে পবিত্র

وَالْكَتْبُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
إِنَّا هُدَى إِلَيْكَ طَقَالْ عَذَابِيْ أُصِيبُ بِهِ مَنْ  
أَشَاءْهُ وَرَحْمَتِيْ وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ طَفَسَ الْتَّوْبَهَا  
لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَلَيَوْمَ تُوْنَ الرِّزْكُوْهَا وَالَّذِينَ هُمْ  
بِإِيمَانِنَا يُؤْمِنُونَ ۝

الَّذِينَ يَتَّقُونَ الرَّسُولَ الْئَيْقَ الْأُمِّيَّ الَّذِي  
يَجْدُونَهُ مَكْتُوبًا عَنْهُمْ فِي التَّوْرِيْةِ  
وَالْأَنْجِيلِ زِيَامِرْهُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَمُهُ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَيُحَلِّ لَهُمُ الطَّبِيْبَتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ  
الْخَبِيْثَ وَيَنْهَى عَنْهُمْ اصْرَهُهُوَ وَالْأَعْلَمُ الَّتِي كَانَتْ

বস্তুসমূহ বৈধ করে দেন এবং অপবিত্র ও খারাপ বস্তুকে তাদের প্রতি অবৈধ করেন, আর তাদের উপর চাপানো বোঝা ও বন্ধন হতে তাদেরকে মুক্ত করেন, সুতরাং তাঁর প্রতি যারা ঈমান রাখে, তাকে সম্মান করে ও সাহায্য সহানুভূতি করে, আর সেই আলোককে (কুরআনকে) অনুসরণ করে চলে যা তার সাথে অবর্তীণ করা হয়েছে, তারাই (ইহকাল ও পরকালে) সাফল্য লাভ করবে।

عَلَيْهِمْ طَفَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِهِ وَعَزَّرُوا هُوَ نَصْرُوْهُ  
وَاتَّبَعُوا التُّورَالِّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ اُولَئِكَ هُمْ  
الْمُفْلِحُونَ ١٤٣

১৫৮. (হে মুহাম্মদ ﷺ)! তুমি ঘোষণা করে দাওঃ হে মানবমন্ত্রী! আমি তোমাদের সকলের জন্যে সেই আল্লাহর রাসূলরূপে প্রেরিত হয়েছি, যিনি আকাশমন্ডল ও ভূমন্ডলের সার্বভৌম একচ্ছত্র মালিক তিনি ছাড়া আর কোন (সত্য) মাঝুদ নেই, তিনি জীবিত করেন ও মৃত্যু ঘটান, সুতরাং আল্লাহর প্রতি এবং তাঁর সেই বার্তাবাহক নিরক্ষর নবী (ﷺ)-এর প্রতি ঈমান আনয়ন কর, যে আল্লাহতে ও তাঁর কালামে বিশ্বাস স্থাপন করে থাকে, তোমরা তারাই অনুসরণ কর, আশা করা যায় তোমরা সরল সঠিক পথের সঙ্গান পাবে।

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَيِّبُعًا  
إِلَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ يُؤْمِنُ وَيُمْبِيْتُ سَقَاءَ مِنْ نَارِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ الَّتِي  
الْأَفْيَى إِلَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ  
لَعَلَّكُمْ تَهَدَّوْنَ ١٤٤

১৫৯. মূসা (ﷺ)-এর সম্প্রদায়ের মধ্যে এমন একদল লোক রয়েছে যারা সঠিক ও নির্ভুল পথ-প্রদর্শন করে এবং ন্যায় বিচার করে।

وَمِنْ قَوْمٍ مُّوسَىٰ أُمَّةٌ يَهُدُونَ بِالْحَقِّ  
وَبِهِ يَعْدِلُونَ ١٤٥

১৬০. আর আমি বানী ইসরাইলকে বারটি বৎশে বিভক্ত করে প্রত্যেককে আলাদা আলাদা গোত্রে স্থির করেছি, মূসা (ع)-এর সম্প্রদায়ের লোকেরা যখন তার কাছে পানি দাবী করলো, তখন আমি মূসা (ع)-এর কাছে প্রত্যাদেশ পাঠালামঃ তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত কর, ফলে সাথে সাথে ওটা হতে বারটি ঝরণা উৎসারিত হলো, আর প্রত্যেক গোত্র নিজ নিজ পান-স্থান জেনে নিলো, আর আমি তাদের উপর মেঘ দ্বারা ছায়া বিস্তার করলাম, আর তাদের জন্যে (আকাশ হতে) 'মান্না' ও 'সালওয়া' খাদ্যরূপী নিয়ামত অবতীর্ণ করলাম, সুতরাং (আমি বললাম) তোমাদেরকে যা কিছু পবিত্র জীবিকা দান করা হয়েছে তা আহার কর, (কিন্তু ওরা আমার শর্ত উপেক্ষা করে জুলুম করলো) তারা আমার উপর কোন জুলুম করেনি; বরং তারা তাদের নিজেদের উপরই জুলুম করেছে।

১৬১. (স্মরণ কর সেই সময়টির কথা) যখন তাদেরকে বলা হয়েছিল এই (ফিলিস্তিন ও তৎসংশ্লিষ্ট) জনপদে বসবাস কর এবং যথা ইচ্ছা আহার কর, আর তোমরা বলঃ (হে প্রভু!) ক্ষমা চাই, আর (শহরের) ধারদেশ দিয়ে নতশিরে প্রবেশ কর, (তাহলে) আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করবো এবং সৎকর্মশীল লোকদের জন্যে আমার দান বৃদ্ধি করবো।

وَقَطَعْنَاهُمْ أَثْنَتِي عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَّهَاتٍ وَأَوْجَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذَا اسْتَسْفَهْنَاهُ قَوْمٌ أَنِ اضْرِبْ  
بِعَصَابَكَ الْحَجَرَ فَالْيَجَسَتْ مِنْهُ أَثْنَتِي عَشْرَةَ  
عَيْنَانِ طَقْدَ عِلْمٍ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ طَ وَظَلَّنَا  
عَلَيْهِمُ الْغَيَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْبَيْنَ وَالسَّلْوَى طَ  
كُلُّوْمِنْ طَبِيبَتْ مَارَزَقْنَاهُ طَ وَمَا ظَلَمْنَا وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفَسَهُمْ يَظْلِمُونَ<sup>(১)</sup>

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوكُمْ هَذِهِ الْقُرْيَةَ وَكُلُّوْمِنَهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حَكَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ  
سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ حَطِيْغَتْكُمْ طَسَّرِيزِيدِ الْمُحْسِنِينَ<sup>(২)</sup>

১৬২. কিন্তু তাদের মধ্যে যারা যালিম ও সীমালজ্ঞনকারী ছিল, তারা সেই কথা পরিবর্তন করে ফেললো যা তাদেরকে (বলতে) বলা হয়েছিল, সুতরাং তাদের সেই সীমালজ্ঞনের কারণে আমি আসমান হতে তাদের উপর শাস্তি প্রেরণ করলাম।

১৬৩. আর তাদেরকে সেই জনপদের অবস্থাও জিজেস কর যা সমুদ্রের তীরে অবস্থিত ছিল, (স্মরণ কর সেই ঘটনার কথা) যখন তারা শনিবারের ব্যাপারে সীমা লজ্জন করেছিল, শনিবারের দিন মাছ পানিতে ভেসে তাদের নিকট আসতো; কিন্তু যেদিন তারা শনিবার উদ্যাপন করতো না (অর্থাৎ শনিবার ছাড়া বাকি অন্য দিন) সেদিন ওগুলো তাদের কাছে আসতো না, এইভাবে আমি তাদের নাফরমানীর কারণে তাদেরকে পরীক্ষা করছিলাম।

১৬৪. (স্মরণ কর সেই সময়টির কথা) যখন তাদের একদল লোক অপর দলের নিকট বলেছিলঃ ঐ জাতিকে তোমরা কেন উপদেশ দিচ্ছ যাদেরকে আল্লাহ ধর্মস করবেন অথবা কঠিন শাস্তি দিবেন? তারা উত্তরে বললোঃ তোমাদের প্রতিপালকের নিকট দোষ মুক্তির জন্যে ও অক্ষমতা পেশ করার জন্যে, এবং এই জন্যে যে হয়তো বা এই লোকেরা তাঁর নাফরমানী হতে বেঁচে থাকবে।

فَبَدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قَبْلَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦﴾

وَسَعَلْهُمْ عَنِ الْقُرْبَىٰ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً  
الْبَخْرِمٌ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبُتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ  
حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبِيْتِهِمْ شَرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِئُونَ  
لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ ثَبَلُوهُمْ بِهَا كَانُوا  
يَفْسُقُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذْ قَاتَلُتُ أُمَّةً مِنْهُمْ لَمْ تَعْظُمُنَ قَوْمًا لِللهِ  
مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا طَقَّا لُؤْا  
مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

১৬৫. সুতরাং তাদেরকে যে উপদেশ দেয়া হয়েছিল তা যখন তারা ভুলে গেল, তখন যারা অসৎ কাজ থেকে নিষেধ করতো তাদেরকে তো আমি বাঁচিয়ে নিলাম, আর যালিমদেরকে তাদের অসৎ কর্মপরায়ণতার কারণে কঠোর শাস্তি দ্বারা পাকড়াও করলাম।

১৬৬. অতঃপর যখন তারা অবাধ্য হয়ে নিষিদ্ধ কাজগুলো করতে থাকলো যেগুলো থেকে তাদেরকে নিষেধ করা হয়েছিল তখন আমি বললামঃ তোমরা ঘৃণিত ও নিকৃষ্ট বানর হয়ে যাও।

১৬৭. (এবং ঐ সময়ের কথা স্মরণ কর) যখন তোমার প্রতিপালক ঘোষণা করলেন যে, তিনি তাদের (ইয়াহুনীদের) উপর কিয়ামত পর্যন্ত এমন সব লোককে (শক্তিশালী করে) প্রেরণ করতে থাকবেন, যারা তাদেরকে কঠিনতর শাস্তি দিতে থাকবে (এবং তারা সর্বত্র নির্যাতিত ও নিপীড়িত হবে), নিঃসন্দেহে তোমার প্রতিপালক শাস্তি দানে ক্ষীপ্রহস্ত, আর নিশ্চয়ই তিনি ক্ষমাশীল ও অনুগ্রহশীল।

১৬৮. (অতঃপর) আমি তাদেরকে খন্দ খন্দ করে বিভিন্ন দলে-উপদলে দুনিয়ায় বিস্তৃত করেছি, তাদের কতক লোক সদাচারী আর কিছু লোক ভিন্নতর (অনাচারী), আর আমি ভাল ও মন্দের মধ্যে নিপত্তি করে তাদেরকে পরীক্ষা করে থাকি, যাতে তারা আমার পথে ফিরে আসে।

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ  
يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخْدُنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
بَعْدَ إِيمَانِهِمْ بِمَا كَانُوا يَعْسُقُونَ <sup>(১০)</sup>

فَلَمَّا عَتُوا عَنْ مَا نَهَوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوا  
قِرَدَةً حُسْنِينَ <sup>(১১)</sup>

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَنْ يُسْوِمُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ طَرَّانَ رَبَّكَ لَسْرِيعٌ  
الْعَقَابِ <sup>وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ</sup> <sup>(১২)</sup>

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّاً <sup>وَمِنْهُمُ الظَّالِمُونَ</sup>  
وَمِنْهُمْ دُونَ ذِلْكَ <sup>وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ</sup>  
وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ <sup>(১৩)</sup>

১৬৯. অতঃপর তাদের পর এমন অযোগ্য লোক তাদের স্থলাভিষিক্ত হয় যে তারা কিতাবেরও উত্তরাধিকারী হয় তারা এই নিকট দুনিয়ার মাল-সম্পদ নিয়ে নেয় আর বলে আমাদেরকে ক্ষমা করা হবে; এমনকি যদি ওর অনুরূপ মাল-সম্পদ তাদের নিকট আসে তবে তারা ওগুলোও নিয়ে নেবে, তাদের নিকট হতে কি কিতাবের প্রতিক্রিতি নেয়া হয়নি যে, তারা আল্লাহর নামে সত্য ছাড়া কিছুই বলবে না? আর কিতাবে যা রয়েছে তা তো তারা অধ্যায়নও করেছে, আর মুভাকী লোকদের জন্যে পরকালের ঘরই উত্তম, তোমরা কি এতটুকু কথাও অনুধাবন করতে পার না।

১৭০. যারা আল্লাহর কিতাবকে দৃঢ়ভাবে ধারণ করে (অর্থাৎ আনুগত্য করে) এবং নামায কার্যেম করে (তারা অবশ্যই তার প্রতিদান পাবে), আমি তো সৎকর্মশীলদের কর্মফল নষ্ট করি না।

১৭১. (এ) সময়টিও স্মরণযোগ্য) যখন আমি পাহাড়কে উঠিয়ে নিয়ে ছায়ার ন্যায় তাদের (বাণী ইসরাইলের) মাথার উপর তুলে ধরি তখন তারা মনে করছিল যে, ওটা তাদের উপর পড়ে যাবে, (এমতাবস্থায় আমি বললাম) তোমাদেরকে যা (যে কিতাব) দিয়েছি তা দৃঢ়ভাবে শক্ত হাতে ধারণ কর এবং ওতে যা রয়েছে তা স্মরণ রাখো, আশা করা যায় যে, তোমরা মুভাকী হয়ে যাবে।

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَثُوا الْكِتَابَ  
يَاخْذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنِي وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ  
لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهِ يَاخْذُوهُ طَالِمُ  
يُؤْخَذُ عَلَيْهِمْ وَيُبَاتِقُ الْكِتَابَ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ وَدَرُسُوا مَا فِيهِ طَوَّلَ الدَّارُ الْآخِرَةُ  
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ طَأْفَلًا تَعْقِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يُمْسِكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ طَ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ نَتَقَنَّ الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَانَهُ ظَلْمٌ وَظَلْمًا  
أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ هُدُّوا مَا أَتَيْنَاهُمْ بِقُوَّةٍ  
وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعْلَكُمْ تَشْعُونَ ۝

১৭২. (হে নবী ﷺ)! যখন তোমার প্রতিপালক বানী আদমের পৃষ্ঠদেশ হতে তাদের সন্তানদেরকে বের করলেন এবং তাদেরকেই তাদের উপর সাক্ষী বানিয়ে জিজ্ঞেস করলেনঃ আমি কি তোমাদের প্রতিপালক নই? তারা সমস্তের উপর দিলো হ্যাঁ! আমরা সাক্ষী থাকলাম; (এই স্বীকৃতি ও সাক্ষী বানানো এই জন্যে যে,) যাতে তোমরা কিয়াতমের দিন বলতে না পার-আমরা এ বিষয়ে সম্পূর্ণ অনবহিত ছিলাম।

১৭৩. অথবা তোমরা যেন কিয়ামতের দিন এ কথা বলতে না পার, আমাদের পূর্ব পুরুষরাই তো আমাদের পূর্বে শির্ক করেছিল, আমরা ছিলাম তাদের পরবর্তী বংশধর, সুতরাং আপনি কি আমাদেরকে সেই ভাস্ত ও বাতিলদের কৃতকর্মের দরুন ধৰ্ষণ করবেন।

১৭৪. এভাবেই আমি বাণী সমূহকে ও নির্দর্শনাবলীকে বিশদভাবে বিবৃত করে থাকি, যাতে তারা (কুফরী হতে তাওহীদের দিকে) ফিরে আসে।

১৭৫. (হে মুহাম্মদ ﷺ)! তুমি এদেরকে সেই ব্যক্তির বৃত্তান্ত পড়ে শুনিয়ে দাও, যাকে আমি আমার নির্দর্শন দান করেছিলাম; কিন্তু সে (এর দায়িত্ব পালন করা হতে) সম্পূর্ণ বেরিয়ে আসে, ফলে শয়তান তার পিছনে লেগে যায়, আর সে পথভৰ্তদের মধ্যে শামিল হয়ে যায়।

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ طُهُورِهِمْ  
ذِرِّيَّتِهِمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ إِلَّا سُتْ  
بِرَّ لِكُمْ طَقَلُوا بِكُلِّ شَهْدَانِكُمْ أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا اغْفِلِينَ ⑭

أَوْ تَقُولُوا إِنَّا أَشْرَكَ أَبَا عُنَانَاهُ مِنْ قَبْلٍ وَكُلَّا  
ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَهُمْ لَكُنَّا بِمَا فَعَلُ  
الْمُبْطِلُونَ ⑭

وَكَذِلِكَ نُفَضِّلُ الْآيَتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ⑭

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ بِنَا الَّذِي أَتَيْنَاهُ أَلِيتَنَا  
فَأُنْسَلَحَّ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ  
مِنَ الْغَوَّيْنَ ⑭

১৭৬. আর আমি ইচ্ছা করলে তাকে  
এই আয়াতসমূহের সাহায্যে উন্নত  
করতাম; কিন্তু সে দুনিয়ার প্রতি  
অধিক ঝুঁকে পড়ে এবং স্বীয় কামনা-  
বাসনার অনুসরণ করতে থাকে, তার  
উদাহরণ একটি কুকুরের ন্যায়, ওকে  
যদি তুমি ধর্মক বা কিছু দ্বারা আঘাত  
করে তাড়িয়ে দাও, তবে জিহ্বা বের  
করে হাঁপায়, আবার যদি ওকে কিছু  
না করে ছেড়ে দাও তবুও জিহ্বা বের  
করে হাঁপাতে থাকে, যারা আমার  
আয়াতসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে,  
এই উদাহরণ হলো সেই  
সম্প্রদায়ের, তুমি কাহিনী বর্ণনা করে  
শুনাতে থাকে, হয়তো তারা এটা  
নিয়ে চিন্তা-ভাবনা করবে।

১৭৭. এই উদাহরণটি সেই  
সম্প্রদায়ের জন্যে কর্তৃ না মন্দ  
উদাহরণ যারা আমার আয়াতসমূহকে  
মিথ্যা মনে করে থাকে এবং তারা  
নিজেরাই নিজেদের উপর অত্যাচার  
করতে থাকে।

১৭৮. আল্লাহ যাকে হেদায়েত করেন  
সে-ই হেদায়েতপ্রাপ্ত হন, আর যাকে  
তিনি বিভ্রান্ত করেন সে ব্যর্থ ও  
ক্ষতিগ্রস্ত হয়।

১৭৯. আমি বহু জিন ও মানুষকে  
জাহানামের জন্যে সৃষ্টি করেছি,  
তাদের হৃদয় রয়েছে; কিন্তু তারা তা  
দ্বারা উপলব্ধি করে না, তাদের চক্ষু  
রয়েছে; কিন্তু তারা তা দ্বারা দেখে  
না, তাদের কর্ণ রয়েছে; কিন্তু তা  
দ্বারা তারা শোনে না, তারাই হলো

وَكُوْشِنَّا لَرْفَعْنَهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
وَاتَّبَعَ هَوْلَهُ فَهَيْلَهُ كَثِيلُ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ  
عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَثْرِكُهُ يَلْهَثُ طَذْلَكَ مَثْلُ  
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيمَنَنَا فَإِقْصِصُ الْقَصَصَ  
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ <sup>(৪)</sup>

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيمَنَنَا  
وَأَنفُسُهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ <sup>(৫)</sup>

مَنْ يَهْبِطُ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيٌ وَمَنْ يُضْلِلُ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ <sup>(৬)</sup>

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسَانِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَعْقِلُونَ بِهَا;  
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبَصِّرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَذَانٌ  
لَا يَسْمَعُونَ بِهَا طُولَكَ كَالْأَعْمَامِ بَلْ هُمْ

পশ্চর ন্যায়; বরং তা অপেক্ষাও  
অধিক বিভাস্ত, তারাই হলো গাফিল  
বা অমনোযোগী।

১৮০. আর আল্লাহর অসংখ্য সুন্দর  
সুন্দর ও ভাল নাম রয়েছে,<sup>১</sup> সুতরাং  
তোমরা তাঁকে সেসব নামেই ডাকবে,  
আর তাদেরকে বর্জন কর যারা তাঁর  
নাম বিকৃত করে, সত্ত্বাই তাদেরকে  
তাদের কৃতকর্মের প্রতিফল দেয়া  
হবে।

১৮১. আর আমি যাদেরকে সৃষ্টি  
করেছি তাদের মধ্যে এমন একটি  
দলও রয়েছে যারা সত্য (অর্থাৎ দ্বীন  
ইসলাম)-এর অনুরূপ হিদায়াত করে  
এবং ওরাই অনুরূপ ইনসাফও করে।

১৮২. যারা আমার আয়াতসমূহকে  
মিথ্যা প্রতিপন্ন করে, আমি তাদের  
অঙ্গাতে তাদেরকে ধীরে ধীরে  
পাকড়াও করবো।

১৮৩. আমি তাদেরকে অবকাশ  
দিছি, নিশ্চয় আমার কোশল বা  
ষড়যন্ত্র অতি শক্ত।

১৮৪. তারা কি এটা চিন্তা করে না  
যে, তাদের সঙ্গী পাগল নয়? তিনি  
তো একজন সুস্পষ্ট সতর্ককারী!

১৮৫. তারা কী আকাশসমূহ ও পৃথিবীর  
রাজত্ব সম্পর্কে কোন গভীর চিন্তা  
করে না? আর আল্লাহ যা কিছু সৃষ্টি

أَضَلُّ طَوْلِيَّكَ هُمُ الْغَفِلُونَ <sup>(১)</sup>

وَإِنَّ الْأَسْيَاءَ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا  
اَلَّذِينَ يُلْحَدُونَ فِيْ اَسْيَاءِهِ طَسِيعَزَوْنَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ <sup>(২)</sup>

وَمَنْ حَلَقَنَا اُمَّةٌ يَهُدُونَ بِالْحَقِّ وَهُنَّ  
يَعْدِلُونَ <sup>(৩)</sup>

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِاِيْتِنَا سَنَسْتَدِرْجُهُمْ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ <sup>(৪)</sup>

وَأَمْلِي لَهُمْ طَرَّقَ كَيْدُ مَتَّيْنُ <sup>(৫)</sup>

أَوْ لَمْ يَتَفَدَّرُوا سَكَّةَ مَا يَصَاحِبُهُمْ مِنْ جِنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُمِينُ <sup>(৬)</sup>

أَوْ لَمْ يَنْظُرُوا فِيْ مَلْكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ لَا وَآنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ

১। আবৃহরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, আল্লাহ তা'আলার নিরানবই নাম আছে। অর্থাৎ এক কম একশত, যে ব্যক্তি এ নামগুলো মুখস্থ করে নেয়, সে জান্নাতে যাবে। আল্লাহ বেজোড় (একক) বেজোড়কেই পছন্দ করেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪১০)

করেছেন এবং তাদের জীবনের নির্দিষ্ট মেয়াদটি পূর্ণ হ্বার সময়টি হয়তো বা নিকটে এসে পড়েছে তারা কি এটাও চিন্তা করে না? সুতরাং কুরআনের পর তারা কোনু কথায় ঈমান আনবে?

১৪৬. যাদেরকে আল্লাহ বিপথগামী করেন, তাদের কোন পথ প্রদর্শক নেই, আর আল্লাহ তাদেরকে তাদেরই বিভাসির মধ্যে দিশেহারার (বিভাসির) ন্যায় ঘুরে বেড়াতে ছেড়ে দেন।

১৪৭. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তারা তোমাকে জিজ্ঞেস করছে যে, কিয়ামত কখন সংঘটিত হবে? তুমি বলে দাওঃ এই বিষয়ে আমার প্রতিপালকই একমাত্র জ্ঞানের অধিকারী, শুধু তিনিই এর নির্ধারিত সময়ে প্রকাশ করবেন, তা হবে আকাশ রাজ্য ও পৃথিবীতে একটি ভয়ংকর ঘটনা, তোমাদের উপর তা আকস্মিতভাবেই আসবে, তুমি যেন এ বিষয়ে পুরোপুরি অবগত, এটা ভেবে তারা তোমাকে এ সম্পর্কে জিজ্ঞেস করছে, তুমি বলে দাওঃ এর সম্পর্কে জ্ঞান একমাত্র আল্লাহর কাছেই রয়েছে; কিন্তু অধিকাংশ লোকই এ সম্পর্কে কোনই জ্ঞান রাখে না।<sup>১</sup>

قَدْ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ هُنَّ فِي يَوْمٍ حَدِيقَةٍ بَعْدَهُ  
يُؤْمِنُونَ <sup>(১)</sup>

مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِي لَهُ طَوْيَالُهُمْ فِي  
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَلُونَ <sup>(২)</sup>

يَسْعَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَهَاطِ قُلْ  
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْهِ لَا يُجْلِيهَا لَوْقَتُهَا إِلَّا  
هُوَ طَلَقَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ  
إِلَّا بَعْثَةً طَسْعَلُونَكَ كَانَكَ حَفِيْعٌ عَنْهَا  
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ <sup>(৩)</sup>

১। সালেম ইবনে আবুজ্বাহ, ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণনা করেছেন। রাসুলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ অদ্য বা গায়েরী ভাস্তার পাঁচটি আল্লাহই জ্ঞানেন কিয়ামত কখন হবে, তিনিই বৃষ্টি বর্ষণ করেন, মাঝের জরায়ুতে কি স্তান আছে, কোনু ব্যক্তি আমাগীকাল কি করবে, কোনু ব্যক্তি তা জানে না। কোনু ব্যক্তির মৃত্যু কোনু স্থানে বা কোনু দেশে হবে তা সে জানে না। আল্লাহ সবচেয়ে বেশি জানেন এবং খবর রাখেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪৬২৭)

১৮৮. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি ঘোষণা দিয়ে দাওঃ আল্লাহ যা ইচ্ছা করেন তা ছাড়া আমার নিজের ভাল-মন্দ, লাভ-ক্ষতি ইত্যাদি বিষয়ে আমার কোন অধিকার নেই, আমি যদি অদৃশ্য তত্ত্ব ও খবর জানতাম তবে আমি অনেক কল্যাণ লাভ করতে পারতাম আর কোন অঙ্গল ও অকল্যাণই আমাকে স্পর্শ করতে পারতো না। (অতএব অদৃশ্যের কোন খবরই আমি রাখি না,) আমি শুধু মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্যে একজন সর্তর্ককারী ও সুসংবাদবাহী।

১৮৯. তিনিই আল্লাহ যিনি তোমাদেরকে এক ব্যক্তি (আদম ﷺ) হতে সৃষ্টি করেছেন এবং সেই ব্যক্তি হতেই তাঁর সঙ্গী (হাওয়া ﷺ)- কে সৃষ্টি করেছেন যেন তিনি তাঁর নিকট থেকে প্রশান্তি লাভ করতে পারেন, অতঃপর যখন সে তাঁর(স্ত্রীর) সাথে মিলনে প্রবৃত্ত হয় তখন সেই মহিলাটি এক গোপন ও লম্বু গর্ভধারণ করে, আর (এই অবস্থায় সে দিন কাটাতে থাকে এবং) তা' নিয়ে চলাফেরা করতে থাকে, অতঃপর যখন তাঁর গর্ভ শুরুভার হয় তখন তাঁরা উভয়েই তাঁদের প্রতিপালকের কাছে দু'আ করেঃ যদি আপনি আমাদেরকে সৎ সন্তান দান করেন তবে আমরা আপনার কৃতজ্ঞ বান্দা হবো।

فُلْ لَا أَمِلُكْ لِنَفْسِي نَعَماً وَلَا ضَرَّاً إِلَّا مَا شَاءَ  
اللَّهُ طَوَّلْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سْتَكْثِرْتُ مِنْ  
الْخَيْرِ وَمَا مَسَنِيَ السُّوءُ هُنْ آنَا إِلَّا نَذِيرٌ  
وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نُفُسٍّ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ  
مِنْهَا زُوْجَهَا لِيُسْكِنَ إِلَيْهَا هُنْ لَمَّا تَعْشَاهَا  
حَلَّتْ حَلَّاً خَفِيفًا فَبَرَّتْ بِهِ هُنْ لَمَّا آتَقْلَتْ  
دَعَوَا اللَّهَ رَبِّهِمَا لِئِنْ أَتَيْنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ  
مِنَ الشَّاكِرِينَ

১৯০. অতঃপর তিনি যখন তাদেরকে সৎ ও সুস্থ সন্তান দান করেন তখন তারা আল্লাহর দেয়া এই দানে অংশী স্থাপন করে; কিন্তু তারা যাকে অংশী করে আল্লাহ তা অপেক্ষা অনেক উন্নত ও মহান।

১৯১. তারা কি এমন বস্তুকে (আল্লাহর সাথে) অংশী করে থাকে যারা কোন বস্তুই সৃষ্টি করে না বরং তারা নিজেরাই (আল্লাহর দ্বারা) সৃষ্টিকৃত?

১৯২. এই শরীককৃত জিনিসসমূহ যেমন তাদের কোন সাহায্য করার ক্ষমতা রাখে না, তেমনি নিজেদেরকেও কোন সাহায্য করতে পারে না।

১৯৩. তোমরা যদি ওদেরকে সৎপথে ডাকো তবে তারা তোমাদের অনুসরণ করবে না। তাদেরকে ডাকতে থাকা অথবা তোমাদের চৃপ করে থাকা উভয়ই তোমাদের পক্ষে সমান।

১৯৪. আল্লাহ ছাড়া তোমরা যাদেরকে ডাকো, তারা তো তোমাদেরই ন্যায় বান্দা, সুতরাং তোমরা তাদেরকে ডাকতে থাকো, যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে তারা তোমাদের ডাকে সাড়া দেবে।

১৯৫. তাদের কি পা আছে যা দ্বারা তারা চলছে? তাদের কি হাত আছে যা দ্বারা কোন কিছু ধরে থাকে? তাদের কি চক্ষু আছে যা দ্বারা দেখতে পারে? তাদের কি কর্ণ আছে

فَلَمَّا آتَهُمَا صَالِحًا جَعَلَاهُ شُرَكَاءَ فِيمَا  
أَشْهَمَا، فَتَعْلَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ <sup>(১)</sup>

آيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ <sup>(২)</sup>

وَلَا يَسْتَطِعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفَسُهُمْ  
يَصْرُونَ <sup>(৩)</sup>

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُونَهُ طَسوَاعَ  
عَلَيْكُمْ أَدَعْوَهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِدُونَ <sup>(৪)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
أَمْثَالُكُمْ فَلَا دُعُوهُمْ فَلَيُسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ  
كُنْتُمْ صَدِيقِينَ <sup>(৫)</sup>

اللَّهُمْ أَرْجُلٍ يَشْوَنَ بِهَا زَأْرٌ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ  
بِهَا زَأْرٌ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا زَأْرٌ لَهُمْ أَذَانٌ  
يَسْعَونَ بِهَا طَقْلٍ ادْعُوا شُرَكَاءَ كُمْ ثُمَّ كِيدُونَ

যা দ্বারা শুনে থাকে? (হে নবী ﷺ)!  
তুমি বলে দাওঃ আল্লাহর সাথে  
তোমরা যাদেরকে অংশী করেছো,  
তাদেরকে ডাকো, তারপর (সকলে  
একত্রিত হয়ে) আমার বিরুদ্ধে চক্রান্ত  
করতে থাকো, আমাকে আদৌ কোন  
অবকাশ দিও না।

১৯৬. আমার অভিভাবক হলেন সেই  
আল্লাহ যিনি কিতাব অবতীর্ণ  
করেছেন, আর তিনিই সৎকর্মশীলদের  
অভিভাবকত্ব করে থাকেন।

১৯৭. আল্লাহ ছাড়া তোমরা  
যাদেরকে ডাকো, তারা তোমাদের  
সাহায্য করার কোন ক্ষমতা রাখে না  
এবং তারা নিজেদেরকেও সাহায্য  
করতে পারে না।

১৯৮. যদি তুমি তাদেরকে  
হিদায়াতের পথে ডাকো, তবে সে  
তাক তারা শুনবে না, আর তুমি  
দেখবে যে, তারা তোমার দিকে  
তাকিয়ে রয়েছে, আসলে তারা কিছুই  
দেখছে না।

১৯৯. (হে নবী ﷺ)! তুমি বিনয় ও  
ক্ষমা পরায়ণতার নীতি গ্রহণ কর  
এবং লোকদেরকে সৎকাজের নির্দেশ  
দাও, আর মূর্খদেরকে এড়িয়ে চল।

২০০. শয়তানের কুম্ভণা যদি  
তোমাকে প্রয়োচিত করে তবে তুমি  
আল্লাহর আশ্রয় প্রার্থনা কর, তিনি  
সর্বশ্রোতা ও সর্বজ্ঞ।

২০১. যারা মুন্তাকী, শয়তান যখন  
তাদেরকে কুম্ভণা দিয়ে খারাপ

فَلَا تُنْظِرُوهُنَّ<sup>১৪</sup>

إِنَّ وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ<sup>ۚ</sup>  
وَهُوَ يَتَوَلَّ<sup>ۖ</sup>  
الصَّالِحِينَ<sup>۱۵</sup>

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِعُونَ<sup>۱۶</sup>  
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ<sup>۱۷</sup>

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْتَعْوِدُونَ<sup>۱۸</sup>  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ<sup>۱۹</sup>

خُنَاحُ الْعَفْوَاءِ أُمُرٌ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ  
الْجَهِلِينَ<sup>۲۰</sup>

وَإِنَّمَا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَنِ نَزْعٌ فَاسْتَعِدْ<sup>۲۱</sup>  
بِاللَّهِ إِنَّهُ سَيِّعٌ عَلَيْهِمْ<sup>۲۲</sup>

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقُوا إِذَا أَمْسَهُمْ طِيفٌ مِّنْ

কাজে নিমগ্ন করে, সাথে সাথে তারা আত্মসচেতন হয়ে আল্লাহকে স্মরণ করে ফলে তৎক্ষণাত তাদের (জ্ঞান) চক্র খুলে যায়।

২০২. শয়তানদের যারা অনুগত ভাতা, তারা তাদেরকে বিভ্রান্তি ও গোমরাইর মধ্যে টেনে নেয়, এ ব্যাপারে তারা অদৌ কোন ক্রটি করে না।

২০৩. (হে নবী ﷺ)! তুমি যখন কোন নিদর্শন ও মুঝিয়া তাদের কাছে পেশ কর না, তখন তারা বলেঃ আপনি এসব মুঝিয়া কেন পেশ করেন না? তুমি তাদেরকে জানিয়ে দাওঃ আমার প্রতিপালকের নিকট থেকে আমার কাছে যা কিছু প্রত্যাদেশ পাঠানো হয়, আমি শুধুমাত্র তারই অনুসরণ করি, এই কুরআন তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে এক বিরাট দলীল ও নিদর্শন এবং ঈমানদার সম্প্রদায়ের জন্যে হিদায়াত ও অনুগ্রহের প্রতীক।

২০৪. যখন কুরআন পাঠ করা হয়, তখন তেমরা মনোযোগের সাথে তা শ্রবণ করবে এবং নীরব নিশ্চৃপ্ত হয়ে থাকবে, হয়তো তোমাদের প্রতি দয়া ও অনুগ্রহ করা হবে।

২০৫. তোমার প্রতিপালককে মনে মনে বিনয় নম্র ও ভয়-ভীতি সহকারে অনুচ্ছবে সকাল ও সন্ধ্যায়

الشَّيْطَنُ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُّبْصِرُونَ ۝

وَإِخْوَانُهُمْ يَهْدِي وَهُمْ فِي الْعَيْ نُمَّ  
لَا يُعْصِرُونَ ۝

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَاتُلُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا طَقْلُ  
إِنَّا أَتَيْنَاهُمْ مَا يُوعَى إِلَيْهِ مِنْ رَزْقِنَا هَذَا بَصَارُ  
مِنْ رَّبِّكُمْ وَهَذَيْ وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَبِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا  
لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ۝

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرِّعًا وَخِيفَةً  
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ القُولِ بِالْغُدْوَ وَالْأَصَابِلَ

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি সাহাবাগণকে হাদীস বর্ণনা করেছেন যে, মক্কার কাফেরেরা রাসূলুল্লাহ (সল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর নিকট দাবী করল যে, তিনি যেন তাদেরকে কোন মুঝিয়া (অলোকিক নিদর্শন) দেখান। তখন তিনি তাদেরকে (আল্লাহর নির্দেশে) চন্দ্র দ্বিখণ্ডিত করে দেখালেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩৬৩৭)

স্মরণ করবে, আর (হে নবী ﷺ!)  
তুমি এই ব্যাপারে গাফিল ও উদাসীন  
হবে না।

২০৬. যারা তোমাদের অভূত সান্নিধ্যে  
থাকেন (অর্থাৎ ফেরেশতারা) তাঁরা  
অহংকারে তাঁর ইবাদত হতে বিমুখ হয়  
না, তাঁরা তাঁরই শুণাশুণ ও মহিমা  
প্রকাশ করেন এবং তাঁরা তাকেই  
সিজদা করেন।

وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغَفِيلِينَ ④

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكِبُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيُسَيِّرُونَهُنَّةَ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ۝  
السورة

### সূরাঃ আনফাল মাদানী

(আয়াতঃ ৭৫, রুকুঃ ১০)

দয়াময় মেহেরবান আল্লাহর নামে  
শুরু করছি।

### سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ

إِيَّاهَا ۝، رُؤْعَانِهَا ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. (হে নবী ﷺ!) লোকেরা তোমাকে যুদ্ধলব্দ সম্পদ সম্পর্কে জিজেস করে, তুমি ঘোষণা করে দাওঃ যুদ্ধলব্দ সম্পদ আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর জন্যে, অতএব তোমরা এ ব্যাপারে আল্লাহকে ডয় কর এবং তোমাদের নিজেদের পারম্পরিক সম্পর্ক সঠিকরূপে গড়ে নাও, আর যদি তোমরা মুমিন হয়ে থাক তবে আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর।

২. নিচয় মুমিনরা এইরূপ হয় যে, যখন (তাদের সামনে) আল্লাহকে স্মরণ করা হয়, তখন তাদের অস্তরসমূহ ভীত হয়ে পড়ে, আর যখন তাদের সামনে তাঁর আয়াতসমূহ পাঠ করা হয় তখন সেই

يَسْعَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ طَقْلِ الْأَنْفَالِ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ۝  
فَأَنْقُوا اللَّهَ وَأَصْبِرُوا ذَاتَ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ ۝ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ①

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجَلَتْ  
قُوُّبُهُمْ وَإِذَا تُلَيَّتْ عَلَيْهِمْ أَيْتُهُ زَادَتْهُمْ  
إِيمَانًا ۝ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝

আয়াতসমূহ তাদের ঈমানকে আরও  
বৃদ্ধি করে দেয়, আর তারা নিজেদের  
প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।

৩. যারা নামায প্রতিষ্ঠা করে এবং  
আমি যা কিছু তাদেরকে দিয়েছি তা  
থেকে তারা খরচ করে।

৪. এরাই সত্যিকারের ঈমানদার,  
এদের জন্যেই রয়েছে তাদের  
প্রতিপালকের নিকট উচ্চ মর্যাদা,  
আরও রয়েছে ক্ষমা ও সমানজনক  
জীবিকা।

৫. যেরূপে তোমার প্রতিপালক  
তোমাকে তোমার গৃহ হতে (বদরের  
দিকে) যথাযথভাবে বের করলেন,  
আর মুসলমানদের একটি দল একে  
অপছন্দ (ভারী) মনে করেছিল।

৬. সেই হক্ক বা যথার্থ বিষয় প্রকাশ  
হওয়ার পরেও তারা তোমার সাথে  
এরূপ ঝগড়া করছিল যেন কেউ  
তাদেরকে মৃত্যুর দিকে হাঁকিয়ে নিয়ে  
যাচ্ছে, আর তারা তা প্রত্যক্ষ করছে।

৭. আর তোমরা সেই সময়টিকে  
স্মরণ কর, যখন আল্লাহ  
তোমাদেরকে সেই দুটি দলের মধ্য  
হতে একটি সমষ্কে প্রতিশ্রূতি  
দিচ্ছিলেন যে, ওটা তোমাদের  
করতলগত হবে, আর তোমরা এই  
অভিথায়ে ছিলে যেন নিরস্ত দলটি  
তোমাদের আয়তে এসে পড়ে, আর  
আল্লাহর ইচ্ছা ছিল এই যে, তিনি  
স্থীয় নির্দেশবলী দ্বারা সত্যকে সত্য  
রূপে প্রতিপন্ন করে দেন এবং সেই  
কাফিরদের মূলকে কর্তন করে দেন।

الَّذِينَ يُقْبِلُونَ الصَّلَاةَ وَمِنْهَا رَزْقُهُمْ  
يُنْفَعُونَ ۖ

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَّهُمْ دَرْجَتُ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۖ

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ إِلَى الْعَقِيقِ  
وَإِنَّ فِرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ۖ

يُجَادِلُونَكَ فِي الْعِيقَقِ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَانُوكَمْ  
يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يُنْظَرُونَ ۖ

وَإِذْ يَعْدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الظَّاهِرَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ  
وَلَوْدُونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ  
وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ لِكُلِّ مُتَّهِيْهِ وَيَقْطَعَ  
دَابِرَ الْكُفَّارِ ۖ

৮. যেন সত্যকে সত্যরূপে এবং  
অসত্যকে অসত্যরূপে প্রমাণিত করে  
দেন, যদিও এটা অপরাধীরা অপছন্দ  
করে।

৯. স্মরণ কর সেই সংকট মুহূর্তের  
কথা, যখন তোমরা তোমাদের  
প্রতিপালকের নিকট কাতর কষ্টে  
সাহায্যের আবেদন করেছিলে, আর  
তিনি সেই আবেদন কবৃল  
করেছিলেন, (আর তিনি বলেছিলেন)  
আমি তোমাদেরকে এক হাজার  
ফেরেশ্তা দ্বারা সাহায্য করবো, যারা  
ধারাবাহিকভাবে আসবে।

১০. আল্লাহ এটা শুধু তোমাদের  
সুসংবাদ দেয়ার জন্যে এবং এর দ্বারা  
তোমাদের মনে প্রশান্তি আনয়নের  
জন্যে করেছেন, সাহায্য শুধু আল্লাহর  
তরফ থেকেই আসে, আল্লাহ  
মহাপ্রাক্রিয়শালী ও প্রজ্ঞাময়।

১১. (আর এই সময়ের কথা স্মরণ  
কর) যখন তিনি (আল্লাহ) তাঁর পক্ষ  
থেকে প্রশান্তির জন্যে তোমাদেরকে  
তদ্বায় আচ্ছন্ন করেন এবং আকাশ  
থেকে তোমাদের উপর বৃষ্টি বর্ষণ  
করেন, এর দ্বারা তোমাদেরকে পবিত্র  
করার জন্যে এবং তোমাদের হতে  
শয়তানের কুমক্ষণা দূরীভূত করবেন  
আর তোমাদের হৃদয়কে সুদৃঢ়  
করবেন এবং তোমাদের পা স্থির ও  
সুদৃঢ় করবেন।

১২. (আর এই সময়ের কথাও স্মরণ  
কর) যখন তোমার প্রতিপালক  
ফেরেশতাদের নিকট প্রত্যাদেশ

**لِيُحَقِّ الْحَقُّ وَيُبَطِّلَ الْبَاطِلَ وَكَوْكِرَةٌ**

إِذْ تَسْتَغْيِثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي  
مُمْدُّ كُمْ بِالْأَلْفِ مِنَ الْمَلِكَةِ مُرْدَفِينَ ⑨

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ  
قُلُوبُكُمْ طَ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ طَ اِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ يُغَشِّكُمُ الْعَيْسَاسُ أَمْنَةً فِي نَزْلٍ  
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَا مَأْتَ لِيُظَهِّرَ كُمْ بِهِ وَيُدْهِبَ  
عَنْكُمْ رُجُزُ الشَّيْطَنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ  
وَيُثْبِتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

إِذْ يُوحَىٰ رَبُّكَ إِلَيْهِ مِنْ كُلِّ مَا تَرَكَ لِأَهْلِيٍّ  
الَّذِينَ أَمْنَوْا طَسَالْقَىٰ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ

করলেনঃ আমি তোমাদের সাথে  
আছি, সুতরাং তোমরা ঈমানদার-  
দের সঙ্গে থেকে শক্তি বৃদ্ধি করে  
তাদের সুপ্রতিষ্ঠিত ও অবিচল রাখো,  
আর যারা কাফির, আমি তাদের  
হন্দয়ে ভীতি সৃষ্টি করে দেবো,  
অতএব তোমরা তাদের ঘাড়ে  
আঘাত হানো, আর আঘাত হানো  
তাদের অঙ্গুলিসমূহের প্রতিটি  
জোড়ায় জোড়ায়।

১৩. এটা এই কারণে যে, তারা  
আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর  
বিরোধিতা করে, যে ব্যক্তি আল্লাহ ও  
তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর বিরোধিতা  
করে তার জেনে রাখা উচিত যে,  
আল্লাহ শাস্তি দানে খুবই কঠোর হস্ত।

১৪. এটাই তোমাদের শাস্তি, সুতরাং  
তোমরা এর স্বাদ গ্রহণ কর,  
(তোমাদের জানা উচিত যে,)  
গাফেরদের জন্যে রয়েছে অগ্নির  
শাস্তি।

১৫. হে ঈমানদারগণ! তোমরা যখন  
যুদ্ধের ময়দানে কাফের সৈন্য  
বাহিনীর সম্মুখীন হবে, তখন তোমরা  
তাদের মুকাবিলা করা হতে কথনোই  
পৃষ্ঠপ্রদর্শন করবে না।

১৬. আর সেদিন যুদ্ধ কৌশল বা স্বীয়  
বাহিনীর কেন্দ্রস্থলে স্থান করে নেয়া  
ব্যতীত কেউ তাদেরকে পৃষ্ঠপ্রদর্শন  
করলে অর্থাৎ পালিয়ে গেলে সে  
আল্লাহর গ্যবে নিপত্তিত হবে এবং  
তার আশ্রয়স্থল হবে জাহানাম, আর  
জাহানাম কর্তই না নিকৃষ্ট স্থান।

كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَصْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ

وَاصْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ⑯

ذِلِّكَ يَا نَاهُمْ شَاقُوا اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَمَنْ  
يُشَاقِقُ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ⑯

ذُلِّكُمْ فَدْرُقُوهُ وَأَنَّ لِلْكُفَّارِينَ عَذَابَ  
النَّارِ ⑯

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا رَحْفًا فَلَا تُؤْلُهُمُ الْأَدْبَارَ ⑯

وَمَنْ يُؤْلِهُمْ يَوْمٌ بِدْرَةً إِلَّا مُتَحَرِّفًا  
لِقَاتَالٍ أَوْ مُتَحَبِّرًا إِلَى فِعَلَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ  
قِنَّ الْأَلْلَهِ وَمَا وَلَهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑯

১৭. তোমরা তাদেরকে হত্যা করনি, বরং আল্লাহই তাদেরকে হত্যা করেছেন, আর (হে নবী ﷺ) যখন তুমি (ধূলোবালি) নিষ্কেপ করেছিলে তখন তা মূলতঃ তুমি তা নিষ্কেপ করনি; বরং আল্লাহই তা নিষ্কেপ করেছিলেন, এবং এটা করা হয়েছিল মু'মিনদেরকে তাঁর পক্ষ থেকে তাদের কঠের উত্তম পুরস্কার দান করার জন্যে, নিঃসন্দেহে আল্লাহ সব কিছু শোনেন ও সব কিছু জানেন।

১৮. আর এমনভাবেই আল্লাহ কাফিরদের চক্রান্ত দুর্বল ও নস্যাত করে থাকেন।

১৯. (হে কাফিরগণ!) তোমরা যদি সত্যের বিজয় চাও, বিজয় তো তোমাদের সামনেই এসেছে, তোমরা যদি এখনো (মুসলমানদের অনিষ্টকরণ হতে) বিরত থাকো, তবে তা তোমাদের পক্ষেই কল্যাণকর, আর যদি পুনরায় তোমরা এ হেন কাজ কর, তবে আমিও তোমাদেরকে পুনরায় শাস্তি দিবো, আর তোমাদের বিরাট বাহিনী তোমাদের কোনই উপকারে আসবে না, নিঃসন্দেহে আল্লাহ মু'মিনদের সাথে রয়েছেন।

২০. হে মু'মিনগণ! আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর, তোমরা যখন তাঁর কথা শুনছো তখন তোমরা তাঁর আনুগত্য হতে মুখ ফিরিয়ে নিয়ো না।

২১. তোমরা এ সব লোকের মত হয়ো না, যারা বলেঃ আমরা আপনার

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلِكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا  
رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلِكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُبْلِي  
الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا طَإِنَّ اللَّهَ سَيِّعٌ  
عَلَيْهِمْ<sup>(١)</sup>

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنُ كَيْبِ الْكُفَّارِينَ<sup>(٢)</sup>

إِنْ تُسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفُتْحُ وَإِنْ  
تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوْ أَنْعُدُ  
وَلَكُنْ تُعْنِي عَنْكُمْ فَعَنْكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كُثُرَتْ  
وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ<sup>(٣)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَلَا تَوْلُوا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ<sup>(٤)</sup>

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَاتَلُوا سَيِّعُنَا وَهُمْ

কথা শুনলাম, কার্যতঃ তারা কিছুই  
শোনে না।

لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢﴾

২২. আল্লাহর কাছে নিকৃষ্টতম জীব  
হচ্ছে ঐ সব বোবা ও বধির লোক,  
যারা কিছুই বুঝে না (অর্থাৎ বিবেক-  
বুদ্ধিকে কাজে লাগায় না)।

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصَّمَمُ الْبُكْمُ  
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

২৩. আল্লাহ যদি জানতেন যে,  
তাদের মধ্যে কল্যাণকর কিছু নিহিত  
আছে তবে অবশ্যই তিনি তাদেরকে  
শুনবার তাওফীক দিতেন, তিনি যদি  
তাদেরকে শুনাতেনও তবুও তারা  
উপেক্ষা করতঃ মুখ ফিরিয়ে অন্য  
দিকে চলে যেতো।

وَلَوْ عِلِّمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَا سِعَهُمْ  
وَلَوْ أَسْعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

২৪. হে মুমিনগণ! তোমরা আল্লাহ  
ও রাসূল (ﷺ)-এর (আহ্বানে  
সাড়া দাও) যখন রাসূল  
তোমাদেরকে তোমাদের জীবন  
সংগ্রামক বস্তুর দিকে আহ্বান করেন,  
আর জেনে রেখো যে, আল্লাহ মানুষ  
ও তার অন্তরের মধ্যস্থলে অন্তরায়  
হয়ে থাকেন, পরিশেষে তাঁর কাছেই  
তোমাদেরকে সমবেত করা হবে।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا إِلَيْهِ وَلِرَسُولٍ  
إِذَا دَعَكُمْ لِمَا يُحِيقُّكُمْ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُّ  
بَيْنَ الْمُرْءَ وَقَلْبِهِ ۖ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٥﴾

২৫. তোমরা সেই ফির্ণাকে ভয় কর  
যা তোমাদের মধ্যকার যালিম ও  
পাপিষ্ঠদেরকেই বিশেষভাবে আক্রান্ত  
করবে না (বরং সবাই মধ্যে এটা  
সংক্রমিত হয়ে পড়বে এবং সবকেই  
বিপদগ্রস্ত করবে), তোমরা জেনে  
রেখো যে, আল্লাহ শান্তি দানে খুব  
কঠোর।

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ  
خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُّ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

২৬. (সেই মর্মান্তিক মুহূর্তটির কথা)  
তোমরা স্মরণ কর, যখন তোমরা ভূ-  
পৃষ্ঠে অল্প ছিলে ফলে দুর্বলরূপে

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلُ مُسْتَضْعَفُونَ فِي  
الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَحَطَّفُوكُمُ النَّاسُ

فَأَوْكِدُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنْ  
الظِّبَابِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤﴾

পরিগণিত হতে, আর তোমরা এই  
শক্তায় নিপত্তি থাকতে যে, লোকেরা  
অক্ষয়াৎ তোমাদেরকে ধরে  
(ছিনিয়ে) নিয়ে যাবে, সুতরাং (এই  
অবস্থায়) আল্লাহই তোমাদেরকে  
(মদীনায়) আশ্রয় দেন এবং শীয়  
সাহায্য দ্বারা তোমাদেরকে শক্তিশালী  
করেন, আর পবিত্র বস্তু দ্বারা  
তোমাদের জীবিকা দান করেন, যেন  
তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

২৭. হে মু'মিনগণ! তোমরা জেনে  
শুনে আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-  
এর সাথে খিয়ানত করবে না, আর  
তোমাদের পরম্পরের আমানত  
সমূহেরও (গচ্ছিত দ্রব্যের  
সম্পর্কেও) খিয়ানত করবে না।

২৮. আর তোমরা জেনে রেখো যে,  
তোমাদের ধন-সম্পত্তি ও সন্তান-  
সন্ততি প্রকৃতপক্ষে পরীক্ষার সামগ্রী  
মাত্র, আর আল্লাহর নিকট  
(প্রতিফলের জন্যে) মহা পুরস্কার  
রয়েছে।

২৯. হে মু'মিনগণ! তোমরা যদি  
আল্লাহকে ভয় কর তবে তিনি  
তোমাদেরকে ন্যায়-অন্যায় পার্থক্য  
করার একটি মানদণ্ড ও শক্তি দান  
করবেন, আর তোমাদের  
গোনাহথাতা মিটিয়ে দেবেন এবং  
তোমাদেরকে ক্ষমা করবেন, আল্লাহ  
বড় অনুগ্রহশীল ও মঙ্গলময়।

৩০. আর (সেই সময়টিও স্মরণীয়)  
যখন কাফিররা তোমার বিরুদ্ধে  
ষড়যন্ত্র করে যে, তোমাকে বন্দী

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَتَخُونُوا أَمْتَانِكُمْ وَآتَيْتُمْ تَعْبُونَ ﴿٥﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّهَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ لَا  
وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلُ لَكُمْ  
فُرْقَانًا وَّإِنْ يُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتُكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧﴾

وَلَذِي يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُنْبَتُوْكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ  
أَوْ يُخْرِجُوكَ طَوِيلِيَّةً وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ طَوِيلِيَّةً

خَيْرُ الْمُكَرِّينَ ﴿٧﴾

করবে অথবা হত্যা করবে কিংবা  
নির্বাসিত করবে, তারাও ষড়যন্ত্র  
করতে থাকে এবং আল্লাহও ষড়যন্ত্র  
করতে থাকেন, আর আল্লাহ হচ্ছেন  
সর্বোত্তম ষড়যন্ত্রকারী।

৩১. তাদেরকে যখন আমার  
আয়াতসমূহ পাঠ করে শুনানো হয়  
তখন তারা বলেঃ আমরা শুনেছি,  
ইচ্ছা করলে আমরাও এর অনুরূপ  
বলতে পারি, নিঃসন্দেহে এটা  
পূর্ববর্তীদের মিথ্যা রচনা (উপকথা)  
ছাড়া আর কিছু নয়।

৩২. আর (সেই সময়টিও  
সম্পরণকর) যখন তারা বলেছিলঃ হে  
আল্লাহ! এটা (কুর'আন ও নবুয়াত)  
যদি আপনার পক্ষ হতে সত্য হয়  
তবে আমাদের উপর আকাশ থেকে  
প্রস্তর বর্ষণ করুন অথবা আমাদের  
কঠিন পীড়াদায়ক শাস্তি দিন।

৩৩. (হে নবী ﷺ) তুমি তাদের  
মধ্যে থাকা অবস্থায় তাদেরকে শাস্তি  
দেয়া হবে এটা আল্লাহর অভিপ্রায়  
নয়, আর আল্লাহ এটাও চান না যে,  
তারা ক্ষমা প্রার্থনা করতে থাকবে  
অথচ তিনি তাদেরকে শাস্তি প্রদান  
করবেন।

৩৪. কিন্তু এখন তাদের কি বলবার  
আছে যে, আল্লাহ তাদের শাস্তি  
দিবেন না, যখন তারা মসজিদুল  
হারামের পথ রোধ করছে, অথচ  
তারা মসজিদুল হারামের তত্ত্বাবধায়ক  
নয়, মুত্তাকী লোকেরাই হলো এর

وَإِذَا تُشْلِي عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا  
لَوْ نَشَاءُ لَكُفَّنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هُذَا إِلَّا  
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ  
عِنْدِكَ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ  
أَوْ اثْنِيَنِ بَعْدَ ابْلِيهِمْ ﴿٩﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَعْذِبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ طَوْمًا  
كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٠﴾

وَمَا لَهُمْ إِلَّا يَعْزِيزُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يُصْدِّونَ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أُولَيَاءَهُ  
إِنْ أُولَيَاءُهُ إِلَّا الْمُسْتَقْرُونَ وَلَكِنَّ الْكَافِرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

তত্ত্বাবধায়ক; কিন্তু তাদের অধিকাংশ  
লোকই এটা অবগত নয়।

৩৫. কা'বা ঘরের কাছে তাদের  
নামায (উপাসনা) শিষ দেয়া এবং  
তালি বাজানো ছাড়া অন্য কিছু ছিল  
না, সুতরাং তোমরা কুফরী করার  
কারণে এখন শাস্তির স্বাদ গ্রহণ কর।

৩৬. নিচ্যাই কাফির লোকেরা  
মানুষকে আল্লাহর পথ থেকে বিরত  
রাখার উদ্দেশ্যে তাদের ধন-সম্পদ  
ব্যয় করে, তারা তাদের ধন-সম্পদ  
ব্যয় করতেই থাকবে, অতঃপর ওটাই  
শেষ পর্যন্ত তাদের জন্যে দুঃখ ও  
আফসোসের কারণ হবে এবং তারা  
পরাভূতও হবে, আর যারা কুফরী  
করে তাদেরকে জাহান্নামে একত্রিত  
করা হবে।

৩৭. এটা এই কারণে যে, আল্লাহ  
ভাল হতে মন্দকে পৃথক করবেন আর  
মন্দদের এককে অপরের উপর  
রাখবেন, অতঃপর সকলকে একত্রিত  
করে জড়ো করবেন এবং জাহান্নামে  
নিষ্কেপ করবেন, এইসব লোকই  
চরম ক্ষতিগ্রস্ত লোক।

৩৮. (হে নবী ﷺ)! তুমি কাফির-  
দেরকে বলঃ তারা যদি কুফর থেকে  
বিরত থাকে (এবং আল্লাহর দ্বানে  
ফিরে আসে) তবে পূর্বে যা হয়েছে  
তা আল্লাহ ক্ষমা করবেন, কিন্তু তারা  
যদি অন্যায়ের পুনরাবৃত্তি করে, তবে  
পূর্ববর্তী (কাফের) জাতিসমূহের  
সাথে যে আচরণ করা হয়েছিল তা  
তো অতীত ঘটনা। (অর্থাৎ শাস্তি  
অনিবার্য)

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءَةٌ  
وَتَصْرِيْهَ طَفْلُوْقُوا العَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفِرُوْنَ ⑤

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيُصْدِّدُوا  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَسَيِّئِنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ  
عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلِبُونَ هُوَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ⑥

لِيَسِيرُ اللَّهُ الْخَيْثُ مِنَ الظَّبَابِ وَيَجْعَلَ  
الْخَيْثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرِكِمُهُ جَيْعَانًا  
فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ⑦

قُلْ لِلَّذِينَ كَفُرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْرِلُهُمْ مَا قَدْ  
سَلَفَ هُوَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُلْطُ  
الْأُوَلَيْنَ ⑧

৩৯. তোমরা সদা তাদের বিরুদ্ধে  
লড়াই করতে থাকবে যতক্ষণ না  
ফিন্নার অবসান হয় এবং দ্বীন  
সম্পূর্ণরূপে আল্লাহর জন্যেই হয়ে  
যায় (অর্থাৎ আল্লাহর তাওহীদ  
সামগ্রিকভাবে প্রতিষ্ঠিত হয়), আর  
তারা যদি ফিন্না ও বিপর্যয় সৃষ্টি  
হতে বিরত থাকে তবে তারা যা  
করছে তা আল্লাহই দেখছেন।<sup>১</sup>

৪০. আর যদি তোমাকে না-ই মানে  
ও দ্বীন থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয় তবে  
জেনে রেখো যে, আল্লাহই তোমাদের  
(মুসলমানদের) অভিভাবক ও বন্ধু,  
তিনি কতইনা উত্তম অভিভাবক ও  
কতইনা উত্তম সাহায্যকারী!

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَّيَكُونُ الْدِّينُ  
كُلُّهُ لِلّٰهِ ۖ فَإِنِ انتَهَوْا فَإِنَّ اللّٰهَ يَسْأَلِيمُونَ  
بَصِيرٌ<sup>৩</sup>

وَلَنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ مَوْلَكُمْ  
نَعْمَ الْمُوْلَىٰ وَنَعْمَ النَّصِيرُ<sup>৪</sup>

১। আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেন, রাসূলআলাইহি ওয়াসাল্লাম (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ  
সেই মহান সন্তার শপথ যাঁর হাতে আমার প্রাণ! অচিরেই ইবনে মারইয়াম [ইসা আলাইহিস্সু সালাম]  
ন্যায়বান শাসক হয়ে তোমাদের মাঝে অবতরণ করবেন (আসবেন)। তিনি ত্রুশ তেঙ্গে ফেলবেন, শুকর  
হত্যা করে ফেলবেন এবং জিয়্যা উঠিয়ে দিবেন। আর সম্পদের প্রাচুর্য এত বেশি হবে যে, যে কেউই তা  
(দান) এহণ করতে চাইবে না। (বুখারী, হাদীস নং ২২২২)

৪১. আর তোমরা জেনে রেখো যে, যুদ্ধে তোমরা যা কিছু গণীয়তরে ঘাল লাভ করেছো ওর এক পঞ্চমাংশ আল্লাহ, তাঁর রাসূল, নিকটাতীয়, ইয়াতীয়, মিসকীন এবং মুসাফিরের জন্যে, (এই নিয়ম তোমরা মেনে চলবে।) যদি তোমরা ঈমান এনে থাকো আল্লাহর প্রতি এবং তার প্রতি যা আমি অবর্তীণ করেছি আমার বান্দার উপর সেই চূড়ান্ত ফায়সালার দিন, (বদরের যুদ্ধের দিন) যে দিন দু'দল পরম্পরের সম্মুখীন হয়েছিল, আর নিশ্চয়ই আল্লাহ সকল বিষয়ে সর্বশক্তিমান।

৪২. (আর স্মরণ কর সেই সময়টির কথা) যখন তোমরা (মদীনা) প্রান্ত-দের নিকট প্রাপ্তে ছিলে, আর তারা (কাফির বাহিনী) মদীনা প্রাপ্তরের দূরবর্তী স্থানে শিবির রচনা করেছিল, আর উষ্ট্রারোহী কাফেলা (আবু সুফিয়ানের নেতৃত্বে কুরাইশের মালসহ কাফেলা) তোমাদের অপেক্ষা নিম্নভূমিতে ছিল, যদি পূর্ব হতেই তোমাদের ও তাদের মধ্যে যুদ্ধ সম্পর্কে কোন সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে চাইতে তবে প্রতিশ্রুত সময়ের ব্যাপারে তোমাদের মধ্যে মতান্বেক্য সৃষ্টি হতো; কিন্তু যা ঘটাবার ছিল তা আল্লাহ সম্পন্ন করবার জন্যে উভয় দলকে যুদ্ধক্ষেত্রে সমবেত করলেন, তাতে যে ধর্মস হবে সে যেন সত্য সুস্পষ্টরূপে প্রকাশ হওয়ার পর ধর্মস হয়, আর যে জীবিত থাকবে সে যেন সত্য সুস্পষ্টরূপে প্রকাশ হওয়ার পর জীবিত থাকে, আল্লাহ সর্বশ্রোতা ও মহাজ্ঞানী।

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَنِتُّمْ مِّنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
خُمُسَةً وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى  
وَالْمُسْكِينِينَ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنُّتُمْ أَمْنَتُمْ  
بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ  
يَوْمَ التَّقْيَى الْجَمِيعِ طَوَالِلَهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ⑩

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوَّةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْقُصُوىِ  
وَالرَّبُّ أَسْفَلَ مِنْهُمْ وَلَوْ تَوَاعَدُوهُمْ لَا خَلَقْنَاهُمْ  
فِي الْبَيْعِدِ « وَلِكُنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ  
مَفْعُولًا لِيَهُمْ لَكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْنَةٍ وَيَحْيَىٰ  
مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنَةٍ طَوَالِلَهُ لَسْبِيعٌ  
عَلِيهِمْ ⑪ »

৪৩. (আর স্মরণ কর সেই সময়ের কথা) যখন আল্লাহ তোমাকে স্বপ্নযোগে ওদের সংখ্যা অল্প দেখিয়েছিলেন, যদি তোমাকে তাদের সংখ্যা অধিক দেখাতেন তবে তোমরা সাহস হারিয়ে ফেলতে এবং যুদ্ধ সম্পর্কে তোমাদের মধ্যে মতানৈক্য সৃষ্টি হতো; কিন্তু আল্লাহ তোমাদেরকে রক্ষা করেছেন, অন্তরে যা কিছু আছে সে সম্পর্কে তিনি সবিশেষ অবহিত।

৪৪. (আর স্মরণ কর) যখন তোমরা শক্রের সম্মুখীন হয়েছিলে তখন তিনি (আল্লাহ) তোমাদের চোখে তাদের সংখ্যা কম দেখালেন আর তাদের চোখেও তোমাদের সংখ্যা কম দেখালেন যাতে যা ঘটার তা যেন তিনি ঘটিয়ে দেন। সকল প্রকার কার্য আল্লাহর পানেই প্রত্যাবর্তিত হয়।

৪৫. হে মুমিনগণ! যখন তোমরা কোন বাহিনীর সাথে প্রত্যক্ষ মুকাবিলায় অবর্তীর্ণ হবে তখন দৃঢ় ও স্থির থাকবে এবং আল্লাহকে অধিক পরিমাণে স্মরণ করবে, আশা করা যায় যে, তোমরাই সাফল্য লাভ করবে।

৪৬. আর আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের তোমরা আনুগত্য করবে এবং নিজেদের মধ্যে ঝগড়া-বিবাদ করবে না, অন্যথায় তোমরা সাহস হারিয়ে দুর্বল হয়ে পড়বে এবং তোমাদের মনের দৃঢ়তা ও শক্তি বিলুপ্ত হবে, আর তোমরা ধৈর্যসহকারে সব কাজ

إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَلِيلًا طَوْلًا إِذْ كُمْ  
كَثِيرًا لَفْشُتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
سَلَّمَ طَرَانَةً عَلَيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑬

وَإِذْ يُرِيكُهُمْ إِذْ التَّقِيَّتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا  
وَيُقْلِلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ  
مَفْعُولًا طَوْلَى اللَّهُ تُرْجَعُ الْأَمْوَارُ ⑭

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيْتُمْ فَعَلَّمُتُمْ فَاقْتُلُوْا  
وَإِذْ كُرِدُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑮

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشِلُوا  
وَتَنَزَّهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا طَرَانَةً اللَّهَ مَعَ  
الصَّابِرِينَ ⑯

করবে, আল্লাহ ধৈরশীলদের সাথে  
রয়েছেন।

৪৭. তোমরা তাদের ন্যায় হয়ো না  
যারা নিজেদের গৃহ হতে সদর্পে এবং  
লোকদেরকে (নিজেদের শক্তি)  
প্রদর্শন করতঃ বের হয়েছিল আর  
মানুষকে আল্লাহর পথ হতে বাধা  
সৃষ্টি করছিলো, তারা যা করে আল্লাহ  
তা পরিবেষ্টন করে রয়েছেন।

৪৮. (এ) সময়ের কথা স্মরণ কর) যখন শয়তান তাদের কার্যাবলীকে  
তাদের দৃষ্টিতে খুব চাকচিক্যময় ও  
শোভনীয় করে দেখাচ্ছিল, তখন সে  
গর্ব করে বলেছিলঃ কোন মানুষই  
আজ তোমাদের উপর বিজয় লাভ  
করতে পারবে না, আমি সাহায্যার্থে  
তোমাদের নিকটই থাকবো; কিন্তু  
উভয় বাহিনীর মধ্যে যখন প্রত্যক্ষ  
যুদ্ধ শুরু হলো তখন সে পৃষ্ঠপ্রদর্শন  
করে সরে পড়লো এবং বললোঃ  
আমি তোমাদের থেকে সম্পূর্ণ মুক্ত  
(তোমাদের সাথে আমার কোন  
সম্পর্ক নেই,) আমি যা দেখছি  
তোমরা তা দেখ না, আমি আল্লাহকে  
ভয় করি, আল্লাহ শাস্তি দানে খুবই  
কঠোর।

৪৯. (এ) মুহূর্তটির কথা স্মরণ কর)  
যখন মুনাফিকরা এবং যাদের অন্তরে  
ব্যাধি রয়েছে তারা বলতে লাগলো  
এদের দ্বীন এদেরকে প্রতারিত  
করেছে (অর্থাৎ এরা ধর্মাঙ্গ হয়ে  
পড়েছে), যারা আল্লাহর প্রতি  
পূর্ণমাত্রায় নির্ভরশীল হয় (তাদের

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
بَطَرًا وَرِعَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ طَوْلَةً وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ<sup>৩৪</sup>

وَإِذْ رَأَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْيَالَهُمْ وَقَالَ لَأَغْلَبَ  
لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ فَإِنَّا  
تَرَأَءَتِ الْفِئَتِينِ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي  
بِرَبِّي مِنْكُمْ لَيْسَ أَرَى مَالًا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ  
اللَّهَ طَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ<sup>৩৫</sup>

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفَقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُوُبَاهُمْ مَرَضٌ  
غَرَّهُؤُلَاءِ دِينُهُمْ طَ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ<sup>৩৬</sup>

বেলায়) আল্লাহ মহাপরাক্রমশালী ও  
প্রজ্ঞাময়।

৫০. (হে নবী ﷺ)! তুমি যদি ঐ  
অবস্থা দেখতে যখন ফেরেশতাগণ  
কাফেরদের রূহ কবজ করার সময়  
তাদের মুখমন্ডল ও পৃষ্ঠদেশে আঘাত  
হানেন (আর বলেন) তোমরা  
প্রজ্ঞলিত জাহানামের শাস্তির স্বাদ  
গ্রহণ কর।

৫১. এই শাস্তি হলো তোমাদের সেই  
কাজেরই পরিণাম ফল যা তোমাদের  
দু'হাত পূর্বাহ্নেই প্রেরণ করেছিল,  
(নতুবা) আল্লাহ তাঁর বান্দাদের উপর  
(কথনো) অত্যাচারী নন।

৫২. এটা ফিরাউনের বংশ ও তাদের  
পূর্ববর্তী লোকদের অবস্থার ন্যায়,  
তারা আল্লাহর নিদর্শনকে মিথ্যা  
প্রতিপন্থ করে অস্বীকার করলো, ফলে  
আল্লাহ তাদের পাপের কারণে  
তাদেরকে পাকড়াও করলেন,  
নিঃসন্দেহে আল্লাহ মহা শক্তিমান ও  
কঠিন শাস্তি দাতা।

৫৩. এই শাস্তির কারণ এই যে,  
আল্লাহ কোন জাতির উপর নিয়ামত  
দান করে সেই নিয়ামত ততক্ষণ  
পর্যন্ত পরিবর্তন করেন না (উঠিয়ে  
নেন না), যতক্ষণ পর্যন্ত সেই জাতি  
নিজেরাই নিজেদের অবস্থা পরিবর্তন  
না করে, নিঃসন্দেহে আল্লাহ  
মহাশ্রোতা ও মহাজ্ঞানী।

৫৪. তারা ফিরাউনের বংশধর ও  
তৎপূর্বের জাতিসমূহের ন্যায় তাদের  
প্রতিপালকের নিদর্শনসমূহ মিথ্যা

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْبَلِلِكَهُ  
يَصْرِيبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارُهُمْ وَذُقُونُهُمْ  
عَذَابُ الْحَرِيقِ ④

ذلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ ⑤

كَذَابُ أَلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَفَرُوا بِأَيْتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ قَوْمٌ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑥

ذلِكَ بِمَا أَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ مُغَيِّرًا لِعِبَادَهَا  
عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ ⑦

كَذَابُ أَلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَّبُوا بِأَيْتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ

প্রতিপন্ন করেছে। ফলে আমি তাদের পাপের কারণে তাদেরকে ধর্ষণ করে দিয়েছি এবং ফিরাউনের বংশধরদেরকে (সমুদ্রে) ডুবিয়ে দিয়েছি, তারা প্রত্যেকেই ছিল সীমালঞ্জনকারী।

৫৫. নিশ্চয়ই আল্লাহর নিকট নিকৃষ্ট জীব তারাই যারা কুফরী করে, সুতরাং তারা ঈমান আনে না।

৫৬. ওদের মধ্যে যাদের সাথে তুমি চুক্তিবদ্ধ হয়েছো, অতঃপর তারা প্রতিবারই কৃত চুক্তি ভঙ্গ করছে তারা (আল্লাহকে কিছুমাত্র) ভয় করে না।

৫৭. অতএব, তুমি যদি তাদেরকে যুদ্ধের ময়দানে আয়তে আনতে পার তবে তাদের দ্বারা তুমি তাদেরকেও তাড়িয়ে দাও, যারা তাদের পিছনে রয়েছে, যাতে তারা শিক্ষা পায়।

৫৮. (হে নবী ﷺ)! তুমি যদি কোন সম্প্রদায়ের বিশ্বাস ভঙ্গের (খেয়ানতের) আশঙ্কা কর, তবে তোমার চুক্তিকেও প্রকাশ্যভাবে তাদের সামনে নিষ্কেপ করবে, (বাতিল করবে), নিশ্চয়ই আল্লাহ বিশ্বাস ভঙ্গকারীদেরকে পছন্দ করেন না।

৫৯. যারা কাফির তারা (বদর প্রান্তরে প্রাণ বাঁচাতে পেরে) যেন মনে না করে যে, তারা (ধরা ছোঁয়ার বাইরে) চলে গেছে, নিঃসন্দেহে

وَأَعْرِقُّا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَانُوا ظَلَمِيْنَ ⑩

إِنَّ شَرَ الدَّوَآتِ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَقْبَلُونَ ⑫

فَإِمَّا تُتَقْنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدُهُمْ مَنْ خَلَفَهُمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ ⑬

وَإِمَّا تَخَافَنَ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَاتَّبِعْهُمْ عَلَى  
سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَاطِئِينَ ⑭

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبُّوا طَلَّاهُمْ  
لَا يُعِزِّزُونَ ⑮

তারা (আল্লাহকে) অপারগ করতে  
পারবে না।

৬০. তোমরা কাফিরদের মুকাবিলা  
করার জন্যে যথাসাধ্য শক্তি ও সদা  
সজ্জিত অশ্ববাহিনী প্রস্তুত রাখবে, যা  
দ্বারা আল্লাহর শক্র ও তোমাদের  
শক্রদেরকে ভীত সন্ত্রস্ত করবে, এ  
ছাড়া অন্যান্যদেরকেও, যাদেরকে  
তোমরা জান না; কিন্তু আল্লাহ  
জানেন; আর তোমরা আল্লাহর পথে  
যা কিছু ব্যয় কর তার প্রতিদান  
তোমাদেরকে পুরোপুরি দেয়া হবে,  
তোমাদের প্রতি (কম দিয়ে)  
অত্যাচার করা হবে না।

৬১. যদি তারা (কাফিররা) সঙ্গির  
দিকে ঝুঁকে পড়ে তবে তুমিও সঙ্গি  
করতে আগ্রহী হও, আর আল্লাহর  
উপর ভরসা করো, নিঃসন্দেহে তিনি  
সর্বশ্রোতা ও সর্বজ্ঞাতা।

৬২. আর তারা যদি তোমাকে  
প্রতারিত করার ইচ্ছা করে তবে  
তোমার জন্যে আল্লাহই যথেষ্ট, তিনিই  
তোমাকে স্থীয় সাহায্য দ্বারা এবং  
মুমিনগণ দ্বারা শক্তিশালী করেছেন।

৬৩. আর তিনি মুমিনদের অস্তরে  
প্রীতি ও ঐক্য স্থাপন করেছেন, তুমি  
যদি পৃথিবীর সমুদয় সম্পদও ব্যয়  
করতে তবুও তাদের অস্তরে প্রীতি,  
সন্তাব ও ঐক্য স্থাপন করতে পারতে  
না; কিন্তু আল্লাহই ওদের পরম্পরের  
মধ্যে প্রীতি ও সন্তাব স্থাপন করে  
দিয়েছেন, নিঃসন্দেহে তিনি মহা  
শক্তিমান ও মহাকৌশলী।

وَأَعْذُّوَ اللَّهُمَّ أَسْتَطْعِمُ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ  
رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّهُ  
وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُهُمْ طَوْمَا تُفْقُو اِمْنَ شَيْءٍ فِي سَيِّلِ اللَّهِ  
يُوفِّ رَأْيَكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلِمُونَ ④

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسلِّمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى  
اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ④

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْلُعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ طُ  
هُوَ أَئِنَّى أَيَّدَكَ بِنَصْرَهُ وَبِإِلْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ طَلُونَ انْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا مَا أَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلِكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ  
بَيْنَهُمْ طَلِّنَةٌ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ④

৬৪. হে নবী ! তোমার জন্যে ও তোমার অনুসারী মু'মিনদের জন্যে (সর্বক্ষেত্রে) আল্লাহই যথেষ্ট।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ۝

৬৫. হে নবী ! মু'মিনদেরকে জিহাদের জন্যে উদ্ধৃত কর, তোমাদের মধ্যে যদি বিশজন দৈর্ঘ্যশীল মুজাহিদ থাকে তবে তারা দু'শ জন কাফিরের উপর জয়যুক্ত হবে, আর তোমাদের মধ্যে একশ' জন থাকলে তারা এক হাজার কাফিরের উপর বিজয়ী হবে, কারণ তারা এমন এক সম্প্রদায় যাদের বোধশক্তি নেই, কিছুই বোঝে না।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضْ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ  
إِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُونَ صَدِرُونَ يَغْلِبُو  
مَائَتَيْنِ ۝ وَإِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ مَائَةً يَغْلِبُو  
الْفَالًا ۝ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ  
لَا يَفْقَهُونَ ۝

৬৬. আল্লাহ এখন তোমাদের দায়িত্বার লাঘব করে দিলেন, তোমাদের মধ্যে যে (দৈহিক) দুর্বলতা রয়েছে সে সম্পর্কে তিনি অবগত আছেন, সুতরাং তোমাদের মধ্যে একশ'জন দৈর্ঘ্যশীল লোক থাকলে তারা দু'শজন কাফিরের উপর জয়যুক্ত হবে, আর এক হাজার জন থাকলে তারা আল্লাহর হৃকুমে দু'হাজার জন কাফিরের উপর বিজয় লাভ করবে, আল্লাহ দৈর্ঘ্যশীলদের সাথে রয়েছেন।

أَلْعَنَ حَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَانَ فِيمَا  
فَانْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَائَةً صَابِرَةً يَغْلِبُوا مَائَتَيْنِ  
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَفْلَافٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ ۝  
اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝

৬৭. কোন নবীর পক্ষে ততক্ষণ পর্যন্ত বন্দী লোক রাখা শোভা পায় না, যতক্ষণ পর্যন্ত ভূ-পৃষ্ঠ (দেশ) হতে শক্ত বাহিনী নির্মল না হয়, তোমরা দুনিয়ার সম্পদ কামনা করছো, আর আল্লাহ চান পরকালের কল্যাণ, আল্লাহ মহাপরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّىٰ يُشْخَنَ  
فِي الْأَرْضِ طُرْيُدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا ۝ وَاللَّهُ  
يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

۶۸. آللّٰهُر لِمِنْ أَنَّ اللَّهَ سَبَقَ لَكُلَّمُ فِيهَا  
حَلَالًا طَيِّبًا وَأَنْعَمَ اللَّهُ طَيِّبًا  
تَجْنَنُكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

۶۹. سُرَّاً يُدْنِي تَوْمَرَا يَا كِبِّلَةَ  
غَنِيَّةَ مَرْكَبَكَ لَأَبْرَكَ تَوْمَرَا  
وَلَمَّا مَرَّ بِكَلْمَنَكَ تَوْمَرَا<sup>۱۴</sup>  
أَرْجَمَكَ لَأَبْرَكَ تَوْمَرَا

۷۰. هَلْ نَرَى <sup>۱۵</sup>! تَوْمَادِرَهُ حَلَالٌ  
يَمْسَرَ بَرْكَتُكَ رَأْيَهُ حَلَالٌ  
آللّٰهُر لِمِنْ أَنَّ اللَّهَ سَبَقَ لَكُلَّمُ فِيهَا  
كَلْمَنَكَ لَأَبْرَكَ تَوْمَادِرَهُ حَلَالٌ

۷۱. هَلْ نَرَى <sup>۱۶</sup>! تَوْمَادِرَهُ حَلَالٌ  
يَمْسَرَ بَرْكَتُكَ رَأْيَهُ حَلَالٌ  
آللّٰهُر لِمِنْ أَنَّ اللَّهَ سَبَقَ لَكُلَّمُ فِيهَا  
كَلْمَنَكَ لَأَبْرَكَ تَوْمَادِرَهُ حَلَالٌ

۷۲. نِصْرَى يَارَا إِيمَانَ اَنْتَهُ، دَيْنَرَ  
جَنَّةَ هِيجَرَتَ كَرَرَهُ، نِجَدَرَ  
جَانَمَالَ دَارَا آللّٰهُرَ پَطَهُ جِهَادَ  
كَرَرَهُ، اَبَرَ يَارَا (مُحَاجِرَ)  
مُعَمِّلَدَرَ آللّٰهُرَ دَيْنَرَ  
سَاهَيَ كَرَرَهُ، تَارَا پَرَمَپَرَهُ  
بَسْكُ، اَبَرَ يَارَا إِيمَانَ اَنْتَهُ؛  
کِبَرَ هِيجَرَتَ کَرَرَنِی، تَارَا هِيجَرَتَ نَا

۷۳. اَنَّ الَّذِينَ اَمْنَوْا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا بِمَا وَاللَّهُمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ اَوْلَى  
وَنَصَرُوا اُولَئِكَ بَعْضُهُمْ اُولَئِكَ بَعْضٌ  
وَالَّذِينَ اَمْنَوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ  
وَلَا يَتِيمُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا

لَوْلَا كَتَبَ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَكُلَّمُ فِيهَا

آخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

فَلَكُلَّمَا عَنِتُّمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَنْعَمَ اللَّهُ طَيِّبًا

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

يَا يَهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيهِمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ

إِنْ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا

أَخْذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَإِنْ يُرِيدُوا إِخْيَانَنَّكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ

قُبْلٍ فَامْكَنْ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

إِنَّ الَّذِينَ اَمْنَوْا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا بِمَا وَاللَّهُمْ

وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ اَوْلَى

وَنَصَرُوا اُولَئِكَ بَعْضُهُمْ اُولَئِكَ بَعْضٌ

وَالَّذِينَ اَمْنَوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ

وَلَا يَتِيمُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا

করা পর্যন্ত তাদের অভিভাবকত্বের কোন দায়িত্ব তোমাদের নেই, আর তারা যদি দ্বীনের ব্যাপারে তোমাদের নিকট সাহায্যপ্রার্থী হয় তবে তাদের সাহায্য করা তোমাদের কর্তব্য; কিন্তু তোমাদের ও যে জাতির মধ্যে চুক্তি রয়েছে তাদের বিরুদ্ধে নয়, তোমরা যা করছো আল্লাহ তা খুব ভালুকপেই দর্শন করছেন।

৭৩. আর যারা কুফরী করছে তারা পরম্পর পরম্পরের বন্ধু, তোমরা যদি (উপরোক্ত) বিধান কার্যকর না কর তবে ভূ-পৃষ্ঠে ফির্তনা ও মহাবিপর্যয় হবে।

৭৪. যারা ঈমান এনেছে, (দ্বীনের জন্যে) হিজরত করেছে এবং আল্লাহর পথে জিহাদ করেছে, আর যারা (মু'মিনদেরকে) আশ্রয় দিয়েছে এবং যাবতীয় সাহায্য-সহানুভূতি করেছে, তারাই হলো প্রকৃত মুমিন, তাদের জন্যে রয়েছে ক্ষমা ও সম্মানজনক জীবিকা।

৭৫. আর যারা পরে ঈমান এনেছে ও হিজরত করেছে এবং তোমাদের সাথে একত্র হয়ে জিহাদ করেছে, তারা তোমাদেরই অন্তর্ভুক্ত, আল্লাহর বিধানে আত্মীয়গণ পরম্পরে একে অন্যের অপেক্ষা বেশি হকদার, নিঃসন্দেহে আল্লাহ প্রতিটি বস্তু সম্পর্কে ভালুকপে অবহিত।

وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيقَاتٌ  
وَاللَّهُ يِمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ<sup>৪৪</sup>

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْ لِيَاءً بَعْضٍ  
إِلَّا تَفْعُلُوهُ ثُكْنَ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ  
وَفَسَادٌ كَثِيرٌ<sup>৪৫</sup>

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ أَوْأَوْ نَصْرُوا أَوْ لِيَكَ هُمْ  
الْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَّهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ<sup>৪৬</sup>

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا مَعَكُمْ  
فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ طَوْأُلُوا الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَى  
بَعْضٍ فِي كِتْبِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُكْلِ شَيْءَ عَلَيْمٌ<sup>৪৭</sup>

## সূরাঃ তাওবা মাদানী

(আয়াতঃ ১২৯, রুক্বঃ ১৬)

## سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدْنِيَّةٌ

إِنَّمَا تَعْلَمُونَ مِنْ رُؤْيَاكُمْ

১. আল্লাহর পক্ষ হতে ও তাঁর রাসূলের পক্ষ হতে অব্যাহতি (ঘোষণা করা) হচ্ছে এই মুশরিকদের (অঙ্গীকার) হতে যাদের সাথে তোমরা সন্ধি করে রেখেছিলে।

২. সুতরাং (হে মুশরিকরা) তোমরা এই ভূ-মভলে চার মাস বিচরণ করে নাও এবং জেনে রাখো যে, তোমরা আল্লাহকে অক্ষম করতে পারবে না, আর নিশ্চয়ই আল্লাহ কাফিরদেরকে অপদস্থ করবেন।

৩. আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের পক্ষ থেকে হজ্জে আকবারের দিন (১০ মুলহিজ্জা) জনগণের সামনে ঘোষণা করা হচ্ছে যে, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল উভয়ই এই মুশরিকদের (নিরাপত্তা প্রদান করা) হতে নিঃসম্পর্ক হচ্ছেন; তবে যদি তোমরা তাওবা করে নাও তাহলে তা তোমাদের জন্যে উত্তম, আর যদি তোমরা বিরত হও তবে জেনে রাখো যে, তোমরা আল্লাহকে অক্ষম করেত পারবে না, আর (হে মুহাম্মাদ ﷺ!) এই কাফিরদেরকে যত্নগাদায়ক শাস্তির সু-সংবাদ দিয়ে দাও।

৪. কিন্তু হ্যাঁ! ঐসব মুশরিক হচ্ছে স্বতন্ত্র যাদের নিকট থেকে তোমরা অঙ্গীকার নিয়েছো, অতঃপর তারা

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ  
مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ①

فَسِيْحُوْنَ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكُفَّارِ ②

وَإِذَا نَّ ٰ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ  
الْحِجَّةِ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِّيَ عَمِّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٰ  
وَرَسُولُهُ طَفَقَانُ شَبَّهُ فَهُوَ خَيْرُكُمْ وَإِنْ  
تَوَلَّنَّمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ  
وَبَشِّرَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ الْيَمِّ ③

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ  
يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُطْأِهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا

তোমাদের সাথে (অঙ্গীকার পালনে) একটুও ক্রটি করেনি এবং তারা তোমাদের বিরুদ্ধে কাউকেও সাহায্য করেনি, সুতরাং তাদের সঙ্কি-চৃঙ্কিকে তাদের নির্ধারিত সময় পর্যন্ত পূর্ণ কর; নিশ্চয়ই আল্লাহ সংযমশীল-দেরকে পছন্দ করেন।

৫. অতঃপর, যখন নিষিদ্ধ মাসগুলো অতিবাহিত হয়ে যায় তখন এ মুশরিকদেরকে যেখানে পাও (বধ) হত্যা কর, তাদেরকে ঘ্রেফতার কর, তাদেরকে অবরোধ করে রাখো এবং প্রত্যেক ঘাঁটিত্বে তাদের সন্ধানে অবস্থান কর, অতঃপর যদি তারা তওবা করে নেয়, নামায আদায় করে এবং যাকাত দেয়, তবে তাহাদের পথ ছেড়ে দাও, নিশ্চয়ই আল্লাহ অতিশয় ক্ষমাপ্রায়ণ, পরম করণাময়।<sup>১</sup>

১। (ক) আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেনঃ যখন নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ওফাত লাভ করলেন এবং আবু বকর (রাযিআল্লাহ আনহ) খলিফা হলেন, তখন কতিপয় আরব মুরতাদ হয়ে কুফুরীর দিকে ফিরে গেল। উমর (রাযিআল্লাহ আনহ) বললেন, হে আবু বকর! আপনি কি করে এদের বিরুদ্ধে লড়াই করতে পারেন অথব আল্লাহর রাসূল (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আমি ততক্ষণ পর্যন্ত লোকদের বিরুদ্ধে লড়াই করতে নির্দেশ পেয়েছি যতক্ষণ না তারা বলবে, 'লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ' (আল্লাহ ব্যক্তিত আর সত্য কোন ইলাহ নেই) এবং যে কেউ (কালেম) 'লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ' বলবে, সে তার জান-মাল আমার হাত থেকে রক্ষা করল, যদি না সে (শরীয়তে শাস্তিযোগ্য কোন অপরাধে দোষী সাব্যস্ত হয়) কোন বৈধ কারণে (হত্যাযোগ্য হয়)। এবং তার হিসেবে হবে আল্লাহর দরবারে। (বুখারী, হাদীস নং ৬৯২৪)

(খ) আবু বকর বললেন, আল্লাহর কসম! যে নামায ও যাকাতের মধ্যে পার্থক্য করবে আমি তার বিরুদ্ধে লড়াই করব, কেননা যাকাত হচ্ছে এ হক যা (আল্লাহ প্রদত্ত নির্দেশের বলে) সম্পদ থেকে আদায় করতে হবে। আল্লাহর নামে কসম! যদি তারা রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছে যে যাকাত দিত তা থেকে একটি বকরীর বাচ্চাও দিতে অঙ্গীকার করে তাহলে আমি তাদের বিরুদ্ধে লড়াই করব যতক্ষণ না তা পুনর্বহাল করতে পারি। উমর (রাযিআল্লাহ আনহ) বললেন, আল্লাহর কসম! এটা আর কিছুই নয়, বরং আমি লক্ষ্য করলাম যে, আল্লাহ ত'আলা আবু বকর (রাযিআল্লাহ আনহ)-এর লড়াইর সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্য অন্তর খুলে দিয়েছেন, সুতরাং আমি উপলক্ষ করলাম যে, তার সিদ্ধান্ত সঠিক। (বুখারী, হাদীস নং ৬৯২৫)

فَأَتَيْهُمْ إِلَيْهِمْ عَهْدًا هُمْ إِلَى مُذْتَهْمٍ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَقِيْنَ ⑤

فَإِذَا سَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا السُّرْكِينَ  
كَيْفَ مَوْهِمٌ وَمَوْهِمٌ وَخَدُوْهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۝ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا  
الزَّكُوْةَ فَخُلُوْسٌ لَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

৬. আর যদি মুশরিকদের মধ্য হতে কেউ তোমার কাছে আশ্রয় প্রার্থনা করে, তবে তাকে আশ্রয় দান কর, যাতে সে আল্লাহ'র কালাম শুনতে পায়, অতঃপর তাকে তার নিরাপদ স্থানে পৌছিয়ে দাও, এ আদেশ এ জন্যে যে, এরা এমন লোক, যারা পূর্ণ জ্ঞান রাখে না।

৭. এই (কুরায়েশ), মুশরিকদের অঙ্গীকার আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের নিকট কিরণে (বলবৎ) থাকবে? কিন্তু যাদের থেকে তোমরা মসজিদুল হারামের সন্নিকটে অঙ্গীকার নিয়েছো, অতএব যে পর্যন্ত তারা তোমাদের সাথে (চুক্তিতে) সরলভাবে থাকে, তোমরাও তাদের সাথে (চুক্তিতে) সরলভাবে থাকবে, নিঃসন্দেহে আল্লাহ মুত্তাকীদের পছন্দ করেন।

৮. তাদের অঙ্গীকারের কি মূল্য? অথচ অবস্থা এই যে, যদি তারা তোমাদের উপর বিজয় লাভ করে, তবে তোমাদের আত্মীয়তার সম্পর্কের দিকেও খেয়াল করবে না এবং অঙ্গীকারেরও না, তারা তোমাদেরকে নিজেদের মুখ্যের কথায় সন্তুষ্ট করছে কিন্তু তাদের অন্তরসমূহ অঙ্গীকার করে, আর তাদের অধিকাংশ লোকই ফাসেক।

৯. তারা আল্লাহ'র আয়াতসমূহকে স্বল্প মূল্যে বিক্রয় করেছে, তারা তাঁর পথে বাধা সৃষ্টি করেছে, নিচয় তাদের কাজ অতি মন্দ।

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ  
حَتَّىٰ يَسْبِعَ كَلَمَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلَغْهُ مَا مَأْمَنَهُ طَذْلِكَ  
بِإِنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ④

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ  
رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوكُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَمْتُمْ لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ⑤

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يُرْقِبُوا فِيهِمْ  
إِلَّا وَلَا ذَمَّةٌ طَوْرُضُونَكُمْ بِإِفْوَاهِهِمْ وَتَابُوا  
قُلُوبُهُمْ وَأَكْتَرُهُمْ فِسْقُونَ ⑥

إِشْتَرَوْا بِأَيْتِ اللَّهِ ثُمَّ نَأَمَّا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ  
سَبِيلِهِ طَرَانَهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑦

১০. তারা কোন মু'মিনের ব্যাপারে আত্মীয়তার মর্যদাও রক্ষা করে না এবং অঙ্গীকারেরও না; আর তারাই (বিশেষতঃ এ ব্যাপারে) হলো সীমালজ্ঞনকারী।

১১. অতএব যদি তারা তাওবা করে নেয় এবং নামায পড়তে থাকে ও যাকাত দিতে থাকে, তবে তারা তোমাদের দ্বানি ভাই হয়ে যাবে; আর আমি জানী লোকদের জন্যে আয়াতসমূহ (বিধানাবলী) বিস্তারিত-ভাবে বর্ণনা করে থাকি।

১২. আর যদি তারা অঙ্গীকার করার পর নিজেদের শপথগুলোকে ভঙ্গ করে ফেলে এবং তোমাদের দ্বানের প্রতি অপবাদ দেয়, তবে তোমরা কুফুরের অংশনায়কদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ কর, (এই অবস্থায়) তাদের শপথ রইলো না, হয়তো তারা বিরত থাকবে।

১৩. তোমরা এমন লোকদের বিরুদ্ধে কেন যুদ্ধ করবে না যারা নিজেদের শপথগুলো ভঙ্গ করে ফেলেছে, আর রাসূলকে দেশান্তর করার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছে এবং তারা তোমাদের বিরুদ্ধে নিজেরাই প্রথমে বিবাদ সৃষ্টি করেছে? তোমরা কি তাদেরকে তয় করছো? বস্ত্রতঃ আল্লাহই হচ্ছেন এ বিষয়ে বেশি হকদার যে, তোমরা তাঁকে ভয় কর, যদি তোমরা মু'মিন হয়ে থাকো।

১৪. তোমরা তাদের সাথে যুদ্ধ কর, আল্লাহ তোমাদের হাতে তাদের শাস্তি

لَا يَرْقِبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذَمَّةً طَ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ⑩

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَاتَّوْا الزَّكُورَةَ  
فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ طَ وَلَفَصِلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ⑪

وَإِنْ نَكْثُوا أَيْسَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ  
وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوهُمْ أَيْسَةَ الْكُفَّرِ  
إِنَّهُمْ لَا أَيْسَانَ لَهُمْ لَعْنَاهُمْ يَنْتَهُونَ ⑫

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكْثُوا أَيْسَانَهُمْ وَهُنُّوا  
بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ طَ  
اتَّخْشُوهُمْ هَفَالِلَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشُوهُ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ⑬

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيهِمْ وَيُحِزِّهُمْ

প্রদান করবেন এবং তাদেরকে লাঞ্ছিত করবেন, আর তোমাদেরকে তাদের উপর সাহায্য করবেন এবং মু'মিনদের অন্তরসমূহকে প্রশান্ত ও ঠাণ্ডা করবেন।

১৫. আর তাদের অন্তরসমূহের ক্ষোভ (ও ক্রোধ) দূর করে দিবেন এবং (ঐ কাফিরদের মধ্যকার) যার প্রতি ইচ্ছা হয় তাওবা কবৃল করবেন, আল্লাহ মহাজ্ঞনী প্রজ্ঞাময়।

১৬. তোমরা কি ধারণা করেছো যে, তোমাদেরকে এভাবেই ছেড়ে দেয়া হবে? অথচ আল্লাহ তো এখনও সেই সব লোককে (প্রকাশ্যতাবে) প্রকাশ করেননি, যারা তোমাদের মধ্য হতে জিহাদ করেছে এবং আল্লাহ, তাঁর রাসূল ও মু'মিনগণ ছাড়া অন্য কাউকেও অন্তরঙ্গ বন্ধুরূপে গ্রহণ করেনি; আর আল্লাহ তোমাদের সমস্ত কর্মের পূর্ণ খবর রাখেন।

১৭. মুশারিকরা যখন নিজেরাই নিজেদের কুফুরী স্বীকার করে সাক্ষ্য দেয় তখন তারা আল্লাহর মসজিদের রক্ষণাবেক্ষণ করবে এটা সঙ্গত নয়। তারা এমন যাদের সমস্ত কর্ম ব্যর্থ এবং তারা জাহানামে স্থায়ীভাবে অবস্থান করবে।

১৮. হ্যা, আল্লাহর মসজিদগুলো আবাদ তারাই করবে, যারা আল্লাহর প্রতি ও কিয়ামত দিবসের প্রতি ঈমান আনয়ন করে এবং নামায আদায় করে ও যাকাত প্রদান করে, আর আল্লাহ ছাড়া কাউকেও ভয় করে

وَيَنْصُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيُشَفِّعُ صَدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ <sup>(١)</sup>

وَيَدْهُبُ غَيْظُ قُلُوبِهِمْ وَيَبْوُبُ اللَّهُ عَلَىٰ  
مَنْ يَشَاءُ طَوَّالَهُ عَلِيهِمْ حَكِيمٌ <sup>(٢)</sup>

أَمْ حَسِبُتُمْ أَنْ تُتُرْكُوا وَلَمَّا يَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَخَلَّوْا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا  
رَسُولِهِ وَلَا الْهُوَمُمْنِينَ وَلَيُجَاهَ طَوَّالَهُ خَيْرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ <sup>(٣)</sup>

مَا كَانَ لِلنُّشَرِكِينَ أَنْ يَعْمِلُوا مَسِيْحَ اللَّهِ  
شَهِيدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أَوْ لِلَّهِ حَكْمٌ  
أَعْلَمُهُمْ ۝ وَفِي النَّارِ هُمْ خَلِدُونَ <sup>(٤)</sup>

إِنَّمَا يَعْمِلُ مَسِيْحَ اللَّهِ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَأَتَى الزَّكُوْةَ  
وَلَمْ يَخْشِ إِلَّا اللَّهَ تَفْعَسِي أَوْ لِلَّهِ أَنْ  
يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ <sup>(٥)</sup>

না, বস্তুতঃ এ সকল লোক সম্বন্ধে  
আশা যে, তারা হেদায়েত প্রাপ্তদের  
অন্তর্ভুক্ত হবে।

১৯. তোমরা কি হাজীদের পানি পান  
করানোকে এবং মসজিদুল হারামের  
আবাদ (রক্ষণাবেক্ষণ করে) রাখাকে  
সেই ব্যক্তির (কাজের) সমান সাব্যস্ত  
করে রেখেছো, যে ব্যক্তি আল্লাহ ও  
কিয়ামত দিবসের প্রতি ঈমান এনেছে  
ও আল্লাহর পথে জিহাদ করেছে?  
তারা আল্লাহর নিকটে সমান নয়;  
আর আল্লাহ যালিম সম্প্রদায়কে  
হেদায়েত দান করেন না।

২০. যারা ঈমান এনেছে ও হিজরত  
করেছে, আর নিজেদের ধন ও প্রাণ  
দ্বারা আল্লাহর পথে জিহাদ করেছে,  
তারা আল্লাহর নিকটে অতি বড়  
মর্যাদাবান আর তারাই হচ্ছে পূর্ণ  
সফলকাম।<sup>১</sup>

أَجَعَلْنَا مِسْقَاتَ الْحَاجَّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ كَمَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَهَدَ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَؤْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ <sup>(١)</sup>  
اَلَّذِينَ اَمْنَوْا وَهَاجَرُوا وَاجْهَدُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ  
اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ <sup>(٢)</sup>

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে, ব্যক্তি আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের প্রতি ঈমান আনে, নামায কায়েম করে এবং রোয়া রাখে, সে আল্লাহর পথে জিহাদ করুক কিংবা তাঁর জন্মভূমিতে চুপচাপ বসে থাকুক, তাকে জাল্লাত দান করা আল্লাহর জন্য কর্তব্য হয়ে দাঁড়ায়। লোকেরা বলল, হে আল্লাহর রাসূল! আমরা কি এ সুস্বাদ অন্য লোকদেরকে জানাব না? তিনি বললেন, আল্লাহ! তাঁর পথে জিহাদকারীদের জন্য জাল্লাতে একশটি মর্যাদার স্তর তৈরি করে রেখেছেন। যে কোন দু'টি স্তরের মাঝখানে আসমান ও যানীনের ব্যবধান। কাজেই তোমরা আল্লাহর কাছে প্রার্থনা করলে ফেরাউসের জন্য প্রার্থনা করো। কেলনা সেটিই জাল্লাতের সর্বোচ্চ ও সর্বোত্তম অংশ। এরই উপরিভাগে মহান করুণাময় আর-রাহমানের আরশ, যেখান থেকে জাল্লাতের নদীসমূহ প্রবাহিত হচ্ছে। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৯০)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহ) বলেন, আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছিঃ সেই পবিত্র সত্তার শপথ যাঁর মুঠোর মধ্যে আমার প্রাণ! যদি কিছু সংখ্যক মুসলমান এমন না হতো যারা আমার সাথে জিহাদে অংশগ্রহণ করার পরিবর্তে পেছনে থেকে যাওয়া আদৌ পছন্দ করবে না এবং যাদের সবাইকে আমি সাওয়ারীর জন্ম সরবরাহ করতে পারবো না বলে আশঙ্কা না হতো, তাহলে আল্লাহর পথে যুদ্ধরত কোন ক্ষুদ্র সেনাদল থেকেও আমি পেছনে থাকতাম না। যাঁর হাতে আমার প্রাণ সেই মহান সত্তার শপথ করে বলছি, আমার নিকট অত্যন্ত পছন্দনীয় বিষয় হচ্ছে আমি আল্লাহর পথে নিহত (শহীদ) হয়ে যাই অতঃপর জীবন লাভ করি, আবার নিহত (শহীদ) হই, অতঃপর আবার জীবন লাভ করি, আবার নিহত (শহীদ) হই, পুনরায় জীবন লাভ করি এবং পুনরায় নিহত (শহীদ) হই। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৯৭)

২১. তাদের প্রতিপালক তাদেরকে নিজের পক্ষ থেকে সুসংবাদ দিচ্ছেন বড় রহমতের ও অতি সম্মতির, আর এমন জান্নাতের, যার মধ্যে তাদের জন্যে চিরস্থায়ী নিয়ামত থাকবে।

২২. এর মধ্যে তারা অনস্তকাল থাকবে, নিঃশব্দে আল্লাহর নিকট রয়েছে মহা পুরস্কার।

২৩. হে মু'মিনগণ! তোমরা নিজেদের পিতৃদেরকে ও আতাদেরকে বঙ্গুরপে গ্রহণ করো না যদি তারা ঈমানের মুকাবিলায় কুফ্রকে প্রিয় মনে করে; আর তোমাদের মধ্য হতে যারা তাদের সাথে বঙ্গুত্ব রাখবে, বস্তুতঃ ঐ সব লোকই হচ্ছে বড় অত্যাচারী।

২৪. (হে নবী ﷺ)! তুমি তাদেরকে বলে দাওঃ যদি তোমাদের পিতৃবর্গ, তোমাদের পুত্রগণ, তোমাদের আতাগণ, তোমাদের স্ত্রীগণ, তোমাদের স্বগোত্র, আর ঐ সব ধন-সম্পদ যা তোমরা অর্জন করছো, আর ঐ ব্যবসায় যাতে তোমরা মন্দ পড়বার আশঙ্কা করছো এবং ঐ গৃহসমূহ যা তোমরা পছন্দ করছো, (যদি এসব) তোমাদের নিকট অধিক প্রিয় হয় আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের চেয়ে এবং তাঁর পথে জিহাদ করার চেয়ে, তবে তোমরা প্রতীক্ষা করতে থাকো এই পর্যন্ত যে, আল্লাহ নিজের নির্দেশ পাঠিয়ে দেন, (অর্থাৎ আয়ার) আর আল্লাহ ফাসেক সম্প্রদায়কে হেদায়েত দান করেন না।

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتٍ  
لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ۝

خَلِيلِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ  
عَظِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَخَذُوا أَبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ  
أُولَئِكَ إِنَّ اسْتَحْبُوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ۖ وَمَنْ  
يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ قَاتِلُوكُمْ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

قُلْ إِنْ كَانَ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ  
وَآذْوَاجُكُمْ وَعِشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٍ اقْتَرَفْتُوهَا  
وَتِجَارَةً تَغْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسِكُنٌ تَرْضَوْنَهَا  
أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجَهَادٍ  
فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۖ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

২৫. অবশ্যই আল্লাহ তোমাদেরকে (যুদ্ধে) বহু জায়গায় (কাফিরদের উপর) বিজয়ী করেছেন এবং হ্রাসেনের দিনেও, যখন তোমাদেরকে তোমাদের সংখ্যাধিক্য গর্বে আনন্দিত করেছিল, অতঃপর সেই সংখ্যাধিক্য তোমাদের কোনই কাজে আসেনি, আর ভু-পৃষ্ঠ (নিজের প্রশংসন সত্ত্বেও তো) তোমাদের উপর সংকীর্ণ হতে লাগলো, অতঃপর তোমরা পৃষ্ঠ প্রদর্শন পূর্বক পলায়ন করলে ।

২৬. অতঃপর আল্লাহ নিজ রাসূলের প্রতি এবং অন্যান্য মু'মিনদের প্রতি নিজের (পক্ষ হতে) প্রশান্তি নাখিল করলেন এবং এমন সৈন্যদল (অর্থাৎ ফেরেশ্তা) নাখিল করলেন যাদেরকে তোমরা দেখনি, আর কাফিরদেরকে শান্তি প্রদান করলেন; আর এটা হচ্ছে কাফিরদের কর্মফল ।

২৭. অতঃপর এরপরেও (ঐ কাফিরদের মধ্য হতে) যার প্রতি ইচ্ছা তাওবা কবুল করবেন । আর আল্লাহ হচ্ছেন অতি ক্ষমাশীল, পরম করুণাময় ।

২৮. হে মু'মিনগণ! মুশরিকরা হচ্ছে একেবারেই অপবিত্র, অতএব তারা যেন এ বছরের পর মসজিদুল হারামের নিকটেও আসতে না পারে, আর যদি তোমরা দরিদ্রের ভয় কর তবে আল্লাহ নিজ অনুগ্রহে তোমাদেরকে অভাবমুক্ত করে দিবেন, যদি তিনি চান, নিশ্চয়ই

لَقُدْ نَصَرْتُكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ لَا وَيَوْمَ  
حُنَيْنٍ لَا رَدَّ أَعْجَبَتُكُمْ كَثُرْتُكُمْ فَلَمْ تُفْعِنْ  
عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ  
ثُمَّ وَلَيْتُمْ مُمْلُّ بِرِبِّينَ ③

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودَ الْمُتَّرَوْهَا وَعَذَّبَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا طَوْلَكَ جَزَاءُ الْكُفَّارِينَ ④

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ  
فَلَا يَقْرُبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا  
وَإِنْ خَفْتُمْ عَلَيْهِ فَسَوْفَ يُغَنِّيْكُمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ طَرَانَ اللَّهُ عَلِيهِمْ حَكِيمٌ ⑥

আল্লাহ অতিশয় জনী বড়ই  
হিকমতওয়ালা।

২৯. যেসব আহলে কিতাব আল্লাহর প্রতি ঈমান রাখে না এবং কিয়ামত দিবসের প্রতিও না, আর ঐ বস্তুগুলোকে হারাম মনে করে না যেগুলোকে আল্লাহ ও তাঁর রাসূল হারাম বলেছেন, আর সত্য হীন (অর্থাৎ ইসলামকে) গ্রহণ করে না, তাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে থাকো যে পর্যন্ত না তারা (অধীনতা স্বীকার করে(প্রজারূপে) নিজ হাতে জিয়িয়া<sup>(১)</sup> দিতে স্বীকৃত হয়।

৩০. ইয়াহুদীরা বলেঃ উয়ায়ের আল্লাহর পুত্র এবং নাসারারা বলেঃ মাসীহ আল্লাহর পুত্র, এটা তাদের মুখের কথা মাত্র (বাস্তবে তা কিছুই নয়), তারা তো তাদের ন্যায়ই কথা বলছে যারা তাদের পূর্বে কাফির হয়েছে, আল্লাহ তাদেরকে ধ্বংস করুন! তারা উল্টো কোন দিকে যাচ্ছে!

৩১. তারা আল্লাহকে ছেড়ে নিজেদের আলেম ও ধর্ম-যাজকদেরকে প্রভু বানিয়ে নিয়েছে এবং মারইয়ামের পুত্র মাসীহকেও অথচ তাদের প্রতি শুধু এই আদেশ করা হয়েছিল যে, তারা শুধুমাত্র এক মাঝের ইবাদত করবে যিনি ব্যতীত কোন সত্য

قَاتُلُوا إِنَّمَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَلَا يُحِرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْجُزْيَةَ عَنْ يَدِهِمْ  
صَغِرُوْنَ ﴿١﴾

وَقَاتَلَتِ الْيَهُودُ عَزِيزًا بْنُ اللَّهِ وَقَاتَلَتِ النَّصَارَىٰ  
الْمَسِيحَيْحَ ابْنُ اللَّهِ طَذْلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ  
يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلِ طَقْتَاهُمْ  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

إِتَّخِذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا ۝ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمْرَوا إِلَّا  
لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانُهُ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

১। (ক) আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমরা ইয়াহুদীদের বিরুদ্ধে লড়াইয়ে লিঙ্গ না হওয়া পর্যন্ত এবং পাথরের আড়ালে লুকানো ইয়াহুদী সম্পর্কে উক্ত পাথর একথা না বলা পর্যন্ত কিয়ামত হবে না। হে মুসলিম! এই (দেখ) আমর আড়ালে ইয়াহুদী দুর্কিয়ে আছে, একে হত্যা কর। (বুখারী, হাদীস নং ২৯২৬)

উপাস্য নেই। তিনি তাদের অংশী  
ছির করা হতে পবিত্র।

৩২. তারা এরপ চাচ্ছে যে, আল্লাহর  
নূরকে নিজেদের মুখের ফুৎকার দ্বারা  
নিভয়ে দেবে, অথচ আল্লাহ স্বীয় নূর  
(দ্বীন ইসলাম)-কে পূর্ণত্বে পৌছানো  
ব্যতীত ক্ষত হবেন না, যদিও  
কাফিররা অপছন্দ করে।

৩৩. তিনি সেই সত্তা যিনি নিজ  
রাসূলকে হিদায়াত (কুরআন) এবং  
সত্য দ্বীন সহকারে প্রেরণ করেছেন,  
যেন তাকে সকল দ্বীনের উপর বিজয়ী  
করে দেন, যদিও মুশরিকরা  
অপছন্দ করে।

৩৪. হে মু'মিনগণ! অধিকাংশ  
(ইয়াহুদী ও খ্রিস্টানদের) আলেম ও  
ধর্ম্যাজকগণ মানুষের ধন-সম্পদ  
অন্যায়রূপে ভক্ষণ করে এবং  
আল্লাহর পথ হতে বিরত রাখে, আর  
যারা (অতি লোভের বশবর্তী হয়ে)  
স্বর্ণ ও রৌপ্য জমা করে রাখে এবং  
তা আল্লাহর পথে ব্যয় করে না, (হে  
মুহাম্মাদ ﷺ!) তুমি তাদেরকে  
যত্নগাদায়ক এক শাস্তির সুসংবাদ  
শুনিয়ে দাও।

৩৫. যে দিন জাহানামের আগুনে  
ঐগুলোকে উত্পন্ন করা হবে। অতঃপর  
তা দ্বারা তাদের ললাটসমূহে,  
পার্শ্বদেশসমূহে এবং পৃষ্ঠদেশসমূহে  
দাগ দেয়া হবে, (আর বলা হবে)  
এটা হচ্ছে ওটাই যা তোমরা  
নিজেদের জন্যে সঞ্চয় করে

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُنَّ نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَىَ  
اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتَمَّمَ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكُفَّارُ<sup>৩)</sup>

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْعِقْلِ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ<sup>৪)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ  
وَالرُّهْبَانُ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ  
الْدَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَبَشِّرُهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ<sup>৫)</sup>

يَوْمَ يُعْلَمُ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْلُوْيْ بِهَا  
جَبَاهُهُمْ وَجُنُوْنُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا  
كَنْزُتُمْ لَا نَفِسٌ كُمْ قَدْ وَقَوْمًا كَنْتُمْ تَكْنِزُونَ<sup>৬)</sup>

রেখেছিলে, সুতরাং এখন নিজেদের  
সংশয়ের স্বাদ গ্রহণ কর।

৩৬. নিচয়ই মাসসমূহের সংখ্যা  
হচ্ছে আল্লাহর নিকট বারো মাস  
আল্লাহর কিতাবে, আল্লাহর যমীন ও  
আসমানসমূহ সৃষ্টি করার দিন হতেই,  
এর মধ্যে বিশেষরূপে চারটি মাস  
হচ্ছে সমানিত<sup>১</sup> এটাই হচ্ছে  
সুপ্রতিষ্ঠিত দীন। অতএব তোমরা এ  
মাসগুলোতে (দীনের বিরুদ্ধাচরণ ও এই  
মাসগুলোর সম্মানহানী করে)  
নিজেদের ক্ষতিসাধন করো না, আর  
সকল মুশরিকদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ কর,  
যেমন তারা তোমাদের সকলের  
বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে, আর জেনে রেখো  
যে, আল্লাহ মুওাকীদের সাথে  
রয়েছেন।

৩৭. নিচয় মাসগুলো পিছিয়ে দেয়া  
কুফরের মাত্রাকে আরোও বাড়িয়ে  
দেয়, যা দ্বারা কাফিরদেরকে পথভর্ট  
করা হয় (এইরূপে) যে, তারা সেই  
হারাম মাসকে কোন বছর হালাল  
করে নেয় এবং কোন বছর হারাম  
মনে করে, আল্লাহ যেই মাসগুলোকে  
হারাম করেছেন, যেন তারা  
সেগুলোর সংখ্যা পূর্ণ করে নিতে  
পারে, অতঃপর তারা আল্লাহর নিষিদ্ধ  
মাসগুলোকে হালাল করে নেয়,  
তাদের দুর্কর্মগুলো তাদের কাছে ভাল  
মনে হয়, আর আল্লাহ এইরূপ  
কাফিরদেরকে হিদায়াত (এর  
তাওফিক দান) করেন না।

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ أَثْنَا عَشَرَ شَهْرًا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ حَقَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ طَذِلَكَ الرَّبِيعُ الْقَيْمَدُ  
فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ  
كَافِفٌ كَمَا يُقَاتِلُوكُمْ كَافِفٌ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
مَعَ الْمُتَّقِينَ

إِنَّمَا النَّسَقَ إِزْيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضْلِلُ بِهِ الظَّرِينَ  
كَفَرُوا يُحْوِنُهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِئُوا  
عِدَّةَ مَا حَرَمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوْمَا حَرَمَ اللَّهُ طَرِينَ  
لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْرِي الْقَوْمَ  
الْكُفَّارِ

১। চারটি সমানিত মাসগুলো হচ্ছে: যুলকাদাহ, জুলহিজ্জাহ, মুহাররাম ও রজব।

৩৮. হে মুমিনগণ! তোমাদের কি হলো যে, যখন তোমাদেরকে বলা হয়— আল্লাহর পথে (জিহাদের জন্যে) বেরিয়ে পড়, তখন তোমরা মাটিতে লেগে থাকো (অলসভাবে বসে থাকো); তবে কি তোমরা পরকালের বিনিময়ে পার্থিব জীবনের উপর পরিতৃষ্ঠ হয়ে গেলে? বস্তুতঃ পার্থিব জীবনের ভোগবিলাস তো আবিরাতের তুলনায় কিছু নয়, অতি সামান্য!১

৩৯. যদি তোমরা বের না হও, তবে আল্লাহ তোমাদেরকে যত্নগাদায়ক শাস্তি প্রদান করবেন এবং তোমাদের পরিবর্তে অন্য এক জাতি সৃষ্টি করে দেবেন, আর তোমরা আল্লাহর কোনই ক্ষতি করতে পারবে না।  
আল্লাহ সর্ব বিষয়ে সর্ব শক্তিমান।

৪০. যদি তোমরা তাকে (রাসূলুল্লাহকে) সাহায্য না কর তবে আল্লাহই (তার সাহায্য করবেন যেমন তিনি) তার সাহায্য করেছিলেন সেই সময়ে যখন কাফিররা তাঁকে দেশন্তর করে দিয়েছিল, তিনি দু'জনের মধ্যে দ্বিতীয় ব্যক্তি (রাসূল ﷺ) যেই সময় উভয়ে গুহায় ছিলেন যখন তিনি স্বীয় সাথীকে (আবু বকরকে ﷺ)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفُرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَقْلُتُمُ إِلَى الْأَرْضِ طَأْرَضِيْتُمْ  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَاتَعَ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَلِّمُكُمْ عَذَابًا كَلِيْمًا هُ وَيَسْتَدِيلُ  
قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَصْرُوْهُ شَيْئًا طَ وَاللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا ثَاقِبَيِ الشَّنَدِينِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُونَ  
إِصْلَاحِيهِ لَا تَحْزُنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَّاهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ  
سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيْدِيهِ بِجُنُودِ لَمْ تَرُوهَا وَجَعَلَ  
كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا الشَّعْلَى طَ وَكَلِمَةَ اللَّهِ  
هِيَ الْعُلْيَا طَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন, এমন কোন ব্যক্তি নেই যে, মৃত্যুর পরে দুনিয়ায় ফিরে আসতে আনন্দ পাবে, যে আল্লাহর কাছে কল্যাণ প্রাপ্ত হয়েছে, এমনকি তাকে দুনিয়া ও তাঁর সমস্ত সম্পদ দান করা হলেও; কিন্তু শহীদগণ তাঁর ব্যতিক্রম, কেননা সে (বাস্তব ক্ষেত্রে) শাহাদাতের মর্যাদা দেখতে পারবে। সুতরাং সে দুনিয়ায় ফিরে এসে আর একবার (আল্লাহর পথে) প্রাণ দিতে আনন্দ অনুভব করবে। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৯৫)

বলেছিলেন তুমি চিন্তিত হয়ো না,  
নিশ্চয়ই আল্লাহ (তাঁর সাহায্য)  
আমাদের সাথে রয়েছেন, অতঃপর  
আল্লাহ তার প্রতি স্থীয় প্রশান্তি নাযিল  
করলেন এবং তাঁকে সাহায্য করলেন  
এমন বাহিনী দ্বারা যাদেরকে তোমরা  
দেখতে পাওনি এবং আল্লাহ  
কাফিরদের বাক্য নীচু (অর্থাৎ প্রচেষ্টা  
ব্যর্থ) করে দিলেন, আর আল্লাহর  
বাণীই সমুচ্চ রইলো, আর আল্লাহ  
হচ্ছেন প্রভাবশালী, মহাবিজ্ঞ।

৪১. তোমরা বের হয়ে পড় স্বল্প  
সরঞ্জামের সাথে আর প্রচুর  
সরঞ্জামের সাথে<sup>১</sup> এবং আল্লাহর পথে  
নিজেদের ধন-সম্পদ ও প্রাণ দ্বারা  
যুদ্ধ কর, এটা তোমাদের জন্যে অতি  
উত্তম, যদি তোমরা জানতে।

৪২. যদি তাড়াতাড়ি অর্থ সম্পদ বা  
আসবাবপত্র লাভের ব্যবস্থা থাকতো  
আর সফরও সহজ হতো, তবে তারা  
অবশ্যই তোমার সহগামী হতো;  
কিন্তু তাদের তো পথের দূরত্বই  
দীর্ঘতর বোধ হতে লাগলো; আর  
তারা এখনই আল্লাহর নামে শপথ  
করে বলবেং যদি আমাদের সাধ্য  
থাকতো তবে আমরা নিশ্চয়ই  
তোমাদের সাথে বের হতাম, তারা  
(মিথ্যা বলে) নিজেরাই নিজেদেরকে  
ধৰংস করছে, আর আল্লাহ জানেন  
যে, তারা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।

إِنْفِرُوا خَفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ طَذِلَكُمْ حَيْرٌ  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑩

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَبْعُوكَ  
وَلِكُنْ بَعْدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّفَقُ طَوَسِيَحْلِفُونَ  
بِاللَّهِ وَإِسْتَطَعْنَا لَخَرْجَنَا مَعَلِمٌ يَهْلِكُونَ  
أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكِنْ بُونَ ۝

১। -এর অর্থ বিভিন্ন হতে পারে- যেমনঃ হালকা পাতলা হও আর মোটাভাবী হও, একাকী  
হও বা জামাআত বদ্ধ হও, খুশি হও বা নাশোখ, গরীব হও বা আমীর হও, যুবক হও বা  
বৃন্দ হও ইত্যাদি। ইমাম শাওকানী (রহঃ) বলেনঃ আয়াতের প্রয়োগ সবগুলো অর্থের উপরই হতে পারে।

৪৩. আল্লাহ তোমাকে ক্ষমা করলেন, (কিন্ত) তুমি তাদেরকে (এত শীষ) কেন অনুমতি দিয়েছিলে (যুদ্ধে অনুপস্থিত থাকার) যে পর্যন্ত না সত্যবাদী লোকেরা তোমার কাছে প্রকাশ হয়ে পড়তো এবং তুমি মিথ্যবাদীদেরকে জেনে নিতে।

৪৪. যারা আল্লাহর প্রতি ও পরকালের প্রতি ঈমান রাখে, তারা নিজেদের ধন-সম্পদ ও প্রাণ দ্বারা জিহাদ করার ব্যাপারে তোমার কাছে অব্যাহতি প্রার্থনা করবে না, আর আল্লাহ এই পরহেয়গার লোকদের সম্বন্ধে খুব অবগত আছেন।

৪৫. অবশ্য ঐসব লোক তোমার কাছে অব্যাহতি চেয়ে থাকে, যারা আল্লাহর প্রতি ও আখিরাতের প্রতি ঈমান রাখে না, আর তাদের অন্তরসমূহ সন্দেহে নিপত্তিত রয়েছে, অতএব তারা তাদের সংশয়ের আবর্তে ঘৃণিপাক থাচ্ছে।

৪৬. আর যদি তারা (যুদ্ধে) যাত্রা করার ইচ্ছা করতো, তবে এর কিছু আসবাবপত্র তো প্রস্তুত করতো; কিন্ত আল্লাহ তাদের (যুদ্ধে যাওয়ার জাগরণকে) যাত্রাকে অপছন্দ করেছেন, এ জন্যে তাদেরকে বিরত রাখলেন এবং বলে দেয়া হলো, তোমরাও এখানেই অক্ষম লোকদের সাথে বসে থাকো।

৪৭. যদি তারা তোমাদের সাথে বের হতো, তবে তোমাদের মাঝে ফের্না ফাসাদই বৃক্ষি করতো। আর তারা

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذْنَتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الظَّالِمُونَ <sup>(৩)</sup>

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِإِمْرِ اللَّهِ وَأَنْفَسُهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ <sup>(৪)</sup>

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَأَرْتَابُتْ قُوَّبَهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ  
يَرْدَدُونَ <sup>(৫)</sup>

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَا عَدُوا لَهُ عُدَّةٌ وَلِكُنْ  
كِرَةَ اللَّهِ أَثْبَعَتْهُمْ فَثَبَطُهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا  
مَعَ الْقَعِيدِينَ <sup>(৬)</sup>

لَوْ خَرَجُوكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا وَضُعُوا  
خَلِلُكُمْ يَبْغُونَ كُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيهِمْ سَاعُونَ

তোমাদের মধ্যে ফাসাদ সৃষ্টি করার  
উদ্দেশ্যে দৌড়াদৌড়ি করে ফিরতো,  
আর তোমাদের মধ্যে তাদের  
কতিপয় গুণ্ঠচর বিদ্যমান রয়েছে;  
আল্লাহহ এই যালিমদের সম্বন্ধে খুব  
অবগত রয়েছেন।

৪৮. তারা তো পূর্বেও ফাসাদ সৃষ্টির  
চেষ্টা করেছিল, আর তোমার (ক্ষতি  
সাধনের) জন্যে কর্মসমূহ উলট-  
পালট করেছিল, অবশেষে সত্য  
অঙ্গীকার এসে পড়লো এবং আল্লাহর  
ফায়সালাই বিজয় (বদরের বিজয়)  
লাভ করলো, আর তারা অপছন্দ-  
কারীই থেকে গেল।

৪৯. আর তাদের মধ্যে কেউ কেউ  
এমন আছে, যে বলেঃ আমাকে  
(যুদ্ধে গমন না করার) অনুমতি দিন  
এবং আমাকে বিপদে ফেলবেন না,  
(ভালুকপে বুঝে নাও যে,) তারা তো  
বিপদে পড়েই গেছে, আর নিশ্চয়ই  
জাহানাম এই কাফিরদেরকে  
বেষ্টিনকারী।

৫০. যদি তোমার প্রতি কোন মঙ্গল  
উপস্থিত হয় তবে তাদেরকে খুব  
খারাপ লাগে, আর যদি তোমার  
উপর কোন বিপদ এসে পড়ে,  
তখন তারা বলেঃ আমরা তো  
প্রথম থেকেই নিজেদের সাবধানতার  
পথ অবলম্বন করেছিলাম, এবং তারা  
খুশী হয়ে চলে যায়।

৫১. তুমি বলে দাওঃ আল্লাহহ  
আমাদের জন্যে যা নির্ধারণ করে

لَهُمْ طَوَّالِهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑭

لَقَدْ ابْتَغَوُ الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلٍ وَّ قَلْبُهُوكَ  
الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَ ظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَ هُمْ  
كُلُّهُوْنَ ⑮

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ إِلَيْنَا لَنْ يَنْتَفِعُنَا فِي  
الْفِتْنَةِ سَقْطُوا طَوَّانَ جَهَنَّمَ لِمُجْرِيَةِ  
الْكُفَّارِ ⑯

إِنْ تُصِبُّكَ حَسَنَةٌ تَسْوِهُمْ وَ إِنْ تُصِبُّكَ  
مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخْذَنَا أَمْرَنَا مِنْ  
قَبْلٍ وَ يَتَوَلَّوْا وَ هُمْ فَرِحُونَ ⑰

قُلْ لَنْ يُصِيبُنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ

دিয়েছেন তা ছাড়া অন্য কোন বিপদ  
আমাদের উপর আসতে পারে না,  
তিনিই আমাদের কর্মবিধায়ক এবং  
অভিভাবক আর সকল মুম্বিনেরই  
কর্তব্য হলো যে, তারা যেন  
নিজেদের যাবতীয় কাজে আল্লাহর  
উপরই নির্ভর করে।

৫২. (হে নবী ﷺ !) তুমি বলে দাওঃ  
তোমরা তো আমাদের জন্যে দুঁটি  
মঙ্গলের মধ্যে একটি মঙ্গলের  
প্রতীক্ষায় রয়েছো; আর আমরা  
তোমাদের জন্যে এই প্রতীক্ষা করছি  
যে, আল্লাহ তোমাদের উপর কোন  
শাস্তি প্রদান করবেন নিজের পক্ষ  
হতে অথবা আমাদের হাত দ্বারা,  
অতএব তোমরা অপেক্ষা করতে  
থাকো, আমরাও তোমাদের সাথে  
অপেক্ষমান রইলাম।

৫৩. তুমি (আরও) বলে দাওঃ  
তোমরা সন্তুষ্টির সাথে ব্যয় কর  
কিংবা অসন্তুষ্টির সাথে, তোমাদের  
পক্ষ থেকে তা কখনই গৃহীত হবে  
না; নিঃসন্দেহে তোমরা হচ্ছো  
ফাসেক সম্প্রদায়।

৫৪. আর তাদের দান-খয়রাত গ্রহণ  
করতে নিষেধ করা হয়েছে এ জন্যে  
যে, তারা আল্লাহর সাথে ও তাঁর  
রাসূলের সাথে কুফরী করেছে, আর  
তারা নামায অলসতার সাথে ছাড়া  
পড়ে না; আর তারা দান করে না,

مَوْلَنَا وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ ④

قُلْ هُلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا أَحُدَى الْحُسْنَيَّينَ ط  
وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَ لَهُ بَعْدَ أَبْ  
مِنْ عِنْدِهِ أَوْ يَأْيُدِينَا ۝ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ  
مُّتَرَبَّصُونَ ④

قُلْ أَنْفَقُوا طَوْعًا أَوْ كُرْهًا لَنْ يُتَقْبَلَ مِنْكُمْ ط  
إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فِي سِقِّينَ ④

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ لَفَقِيمُهُمْ لَا أَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يُثِنُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا  
وَهُمْ سَائِلٌ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَلِّهُونَ ④

১। আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ  
মুন্বাফিকের জন্য ফজর ও এশার নামাযের ঢাইতে অন্য কোন নামায কঠিন নয়। তারা যদি এ দু'ওয়াক্তের  
নামাযের সওয়াব জানতো, তাহলে হামাগুড়ি দিয়ে হলেও তারা এই (দু'ওয়াক্তের) নামাযে আসত। আমি

কিছু করলেও তা অনিচ্ছার সাথে  
(করে)।

৫৫. অতএব তাদের ধন-সম্পদ  
এবং সন্তানাদি যেন তোমাকে বিস্মিত  
না করে; আল্লাহর ইচ্ছা শুধু এটাই  
যে, এসব বস্তু দ্বারা তাদেরকে পার্থিব  
জীবনে শান্তি দেবেন এবং তাদের  
প্রাণ কুফরীরই অবস্থায় বের হয়।

৫৬. আর তারা আল্লাহর কসম করে  
বলে যেঃ তারা (মুনাফিকরা)  
তোমাদেরই অত্তর্ভুক্ত; অথচ তারা  
তোমাদের অত্তর্ভুক্ত নয়; বরং তারা  
হচ্ছে ভীতু সম্প্রদায়।

৫৭. যদি তারা কোন আশ্রয়স্থল  
পেতো, অথবা গুহা কিংবা লুকিয়ে  
থাকার একটু স্থান পেতো, তবে তারা  
অবশ্যই ক্ষিপ্রগতিতে সেই দিকে  
ধাবিত হতো।

৫৮. আর তাদের মধ্যে এমন কতক  
লোক রয়েছে যারা সাদকার (বন্টন)  
ব্যাপারে তোমার প্রতি দোষারোপ  
করে, অতঃপর যদি তারা ঐ সমস্ত  
সাদকা হতে কিছু (অংশ) তাদেরকে  
দেয়া হয় তবে তারা সন্তুষ্ট হয়, আর  
যদি তারা তা থেকে (অংশ) না পায়  
তবে তারা অসন্তুষ্ট হয়ে যায়।

৫৯. তাদের জন্যে উত্তম হতো যদি  
তারা ওর প্রতি সন্তুষ্ট থাকতো যা  
কিছু তাদেরকে আল্লাহ ও তাঁর রাসূল

فَلَا تُعْجِبُكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّهَا يُرِيدُونَ  
اللَّهُ لِيُعَزِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزَهَّقُ  
أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كُفَّارٌ<sup>৩৩</sup>

وَيَحْفَوْنَ بِاللَّهِ أَنَّهُمْ لَيُنْكِمُ طَوْمًا هُمْ  
مِنْكُمْ وَلِكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَغْرِقُونَ<sup>৩৪</sup>

لَوْ يَعْجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرِبٍ أَوْ مُدَخَّلًا لَتَوَلُّا  
إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْهَوْنَ<sup>৩৫</sup>

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْبِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ  
أَعْطُوا مِنْهَا رَضْوًا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا  
إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ<sup>৩৬</sup>

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا أَثْبَمْتُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ<sup>৩৭</sup>  
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ

সংকল্প করেছিলাম মুহায়জীনকে একামত দেবার আদেশ করব এরপর কাউকে ইমামতি করতে বলব এবং  
যারা এখনও নামাযে শরীরীক হয়নি আমি আঙ্গন দিয়ে তাদের ঘরগুলো জুলিয়ে দেব। (কিন্তু তাদের  
পরিবার-পরিজনের কথা ভেবে আমার এ ইচ্ছা ত্যাগ করি।) (বুখারী, হাদীস নং ৬৫৭)

দান করেছিলেন, আর বলতো  
আমাদের পক্ষে আল্লাহই যথেষ্ট,  
ভবিষ্যতে আল্লাহ স্বীয় অনুগ্রহে  
আমাদেরকে আরো দান করবেন  
এবং তাঁর রাসূলও, আমরা আল্লাহরই  
প্রতি আগ্রহী রইলাম।

৬০. (ফরয) সাদকাগুলো তো হচ্ছে  
শুধুমাত্র ফকীর মিসকীনদের জন্য,  
আর এই সাদকা (আদায়ের) জন্যে  
নিযুক্ত কর্মচারীদের এবং যাদের মন  
রক্ষা করতে (অভিধায়) হয়  
(তাদের), আর দাস মুক্ত করার  
কাজে এবং খণ্ডন্তদের (হাওলাত  
পরিশোধে), আল্লাহর রাস্তায় আর  
মুসাফিরদের সাহায্যার্থে, এটা  
আল্লাহর পক্ষ হতে ফরয (নির্ধারিত),  
আর আল্লাহ মহাজ্ঞনী অতি  
প্রজ্ঞাময়।

৬১. আর তাদের মধ্যে এমন  
কতিপয় লোক আছে, যারা নবীকে  
কষ্ট দেয় এবং বলে যে, তিনি  
প্রত্যেক কথায় কর্ণপাত করে থাকেন;  
তুমি বলে দাওঃ এই নবী তো  
কর্ণপাত করে থাকেন সেই কথাতেই  
যা তোমাদের জন্যে কল্যাণকর, তিনি  
আল্লাহর (কথাগুলো ওই মারফত  
জ্ঞাত হয়ে তার) প্রতি ঈমান আনয়ন  
করেন, আর মু'মিনদের (কথাকে)  
বিশ্঵াস করেন, আর তিনি ঐসব  
লোকের প্রতি অনুগ্রহ করেন যারা  
তোমাদের মধ্যে ঈমান আনয়ন করে;  
আর যারা আল্লাহর রাসূলকে কষ্ট  
দেয়, তাদের জন্যে যত্নগাদায়ক শাস্তি  
রয়েছে।

وَرَسُولُهُ دِإِنَّ إِلَى اللَّهِ لِغَبُونَ ٤٩

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسِكِينِ وَالْعَمَلِيْنَ  
عَلَيْهَا وَالْمُؤْلَفَةُ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ  
وَالْغُرِيْمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّيِّدِينَ  
فِرِيْضَةً مِّنَ اللَّهِ طَوِيلَةً حَكِيمٌ ٤٩

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ  
أَذْنُ طَقْلِ أَذْنِ حَمِيرِ كُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ  
لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ  
وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
آلِيمٌ ٤٩

৬২. তারা তোমাদের কাছে আল্লাহর শপথ করে থাকে, যেন তারা তোমাদেরকে সম্প্রস্ত করতে পারে, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল হচ্ছেন বেশি হকদার (এই বিষয়ে) যে, তারা যদি সত্যিকারের মু'মিন হয়ে থাকে, তবে তারা যেন তাঁকে সম্প্রস্ত করে।

৬৩. তারা কি জানে না যে, যে ব্যক্তি আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে, তবে এটা সুনিশ্চিত যে, এমন লোকের ভাগ্যে রয়েছে জাহান্নামের আগুন এবং প্রভাবে যে, সে তাতে অনন্তকাল থাকবে, এটা হচ্ছে চরম লাঞ্ছনা।

৬৪. মুনাফিকরা আশঙ্কা করে যে, তাদের (মুসলমানদের) প্রতি না জানি এমন কোন সূরা নাখিল হয়ে পড়ে যা তাদেরকে সেই মুনাফিকদের অন্তরের কথা অবহিত করে দেয়, (হে নবী ﷺ)! তুমি বলে দাওঃ হ্যাঁ, তোমরা বিদ্রূপ করতে থাকো, নিশ্চয়ই আল্লাহ সেই বিষয়কে প্রকাশ করেই দিবেন, যার তোমরা আশঙ্কা করছো।

৬৫. আর যদি তাদেরকে জিজ্ঞেস কর, তবে তারা বলে দেবেং আমরা তো শুধু আলাপ-আলোচনা ও হাসি-তামাসা করছিলাম; তুমি বলে দাওঃ তবে কি তোমরা আল্লাহ; তাঁর আয়াতসমূহ এবং তাঁর রাসূলের প্রতি হাসি-তামাসা করছিলে?

৬৬. তোমরা ওয়ার আপত্তি প্রদর্শন করো না, তোমরা তো স্মান কবুলের

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ  
وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ  
إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ④

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُحَارِدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا طَذِلَةً  
الْخَرْزُ الْعَظِيمُ ④

يَحْذِرُ الْبِنِفِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ  
تُنْتَهِيهِمْ بِهَا فِي قُلُوبِهِمْ مُقْلِ أَسْتَهْزِءُ وَاهِ  
إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ④

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَحْنُ خُوضٌ وَنَاعِبٌ  
قُلْ أَإِنَّ اللَّهَ وَآيَتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ شَتَّهِزِعُونَ ④

لَا تَعْتَزُ رُوَا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ طَرْ

পর কুফৰী করেছো; যদিও আমি তোমাদের মধ্য হতে কতককে ক্ষমা করে দেই, তবুও কতককে শাস্তি দিবই, কারণ তারা অপরাধী ছিল।

৬৭. মুনাফিক পুরুষেরা এবং মুনাফিক নারীরা পরম্পর সবাই এক রকম, তারা অসৎকর্মের (অর্থাৎ কুফর ও ইসলাম বিরোধিতা) নির্দেশ দেয় এবং সৎকর্ম হতে বিরত রাখে, আর নিজেদের হাতসমূহকে (আল্লাহর পথে ব্যয় করা হতে) বন্ধ করে রাখে, তারা আল্লাহকে ভুলে গিয়েছে, সুতরাং তিনিও তাদেরকে ভুলে গিয়েছেন, নিঃসন্দেহে এই মুনাফিকরাই হচ্ছে ফাসেক।

৬৮. আল্লাহ মুনাফিক পুরুষদের ও মুনাফিক নারীদের এবং কাফিরদের সাথে জাহানামের আগন্তের অঙ্গীকার করেছেন, যাতে তারা চিরকাল থাকবে, এটা তাদের জন্যে যথেষ্ট, আর আল্লাহ তাদেরকে অভিশাপ করেছেন এবং তাদের জন্যে রয়েছে চিরস্থায়ী শাস্তি।

৬৯. তোমাদের অবস্থা ওদের ন্যায় যারা তোমাদের পূর্বে গত হয়েছে, যারা ছিল তোমাদের চেয়ে অধিকতর শক্তিশালী এবং ধন-সম্পদ ও সন্তানাদির প্রাচুর্যও ছিল তোমাদের চেয়ে অনেক বেশি; ফলতঃ তারা নিজেদের (পার্থিব) অংশ দ্বারা যথেষ্ট উপকার লাভ করেছে, অতঃপর তোমরাও তোমাদের (পার্থিব) অংশ

لَعْفٌ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ تُعَذِّبْ طَائِفَةً  
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقُتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَا عَنِ الْمَعْرُوفِ  
وَيَقْصُدُونَ أَيْدِيهِمْ طَسْوَالَهُ فَنَسِيَهُمْ  
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَسِيقُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْكُفَّارَ  
نَارَ جَهَنَّمَ خَلِيلِيْنَ فِيهَا طَهِ حَسِبُهُمْ  
وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً  
وَأَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَيْعَا بِخَلَاقِهِمْ  
فَاسْتَيْعَثُمُ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَيْعَثَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُصْتُمْ كَالَّذِينَ  
خَاضُوا أَوْلَى بَحْرَتْ أَعْمَالَهُمْ فِي الدُّنْيَا

দ্বারা খুব উপকার লাভ করলে, যেমন তোমাদের পূর্ববর্তীগণ নিজেদের অংশ দ্বারা ফলভোগ করেছিল, আর তোমরাও ব্যাঙ্গাত্মক হাসি-তামাসায় এরূপভাবে নিমগ্ন হয়েছো, যেমন তারা ও নিমগ্ন হয়েছিল; আর তাদের (নেক) আমলসমূহ বিনষ্ট হয়ে গিয়েছে দুনিয়াতে ও আখিরাতে, এই সমস্ত লোকেরাই ক্ষতিগ্রস্ত।

৭০. তাদের কাছে কি এসব লোকের সংবাদ পৌছেনি যারা তাদের পূর্বে গত হয়েছে? (যেমন) নৃহ সম্প্রদায় এবং আ'দ ও সামুদ সম্প্রদায়, ইবরাহীমের সম্প্রদায় এবং মাদইয়ানের অধিবাসীগণ এবং মু'তাফিকাতের অধিবাসীগণ (বিধ্বন্ত জনপদগুলোর)। তাদের কাছে তাদের রাসূলগণ স্পষ্ট নির্দর্শনসমূহ নিয়ে এসেছিলেন, বস্তুতঃ আল্লাহ তো তাদের প্রতি অত্যাচার করেননি; বরং তারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি অত্যাচার করেছিল।

৭১. আর মু'মিন পুরুষরা ও মু'মিনা নারীরা হচ্ছে পরম্পর একে অন্যের বন্ধু, তারা সৎ কাজের আদেশ দেয় এবং অসৎ হতে নিষেধ করে, আর নামায কায়েম করে ও যাকাত প্রদান করে, আর আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের আদেশ মেনে চলে, এসব লোকের প্রতি আল্লাহ অবশ্যই করুণা বর্ষণ করবেন, নিঃসন্দেহে আল্লাহ অতিশয় সম্মানিত ও মহাজ্ঞানী।

وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ④

اَلَّمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمٌ نُوحٌ  
وَعَادٍ وَثَوْبَةٌ وَقَوْمٌ اِبْرَاهِيمَ وَاصْحَابِ مَدْيَنَ  
وَالْمُؤْتَفَكِتُ طَاتِتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيْنَتِ فَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑤

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِعَصْمَهُمْ وَأُلْيَاءِ بَعْضِ  
يَامِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَيُقْبِلُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوَةَ وَيُطْعِمُونَ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ طَأْوَلَيْكَ سَيِّدُ حِمْمَهُ اللَّهُ طَ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑥

৭২. আল্লাহ মু'মিন পুরুষ ও মু'মিনা  
নারীদেরকে এমন জান্মাতসমূহের  
ওয়াদা দিয়ে রেখেছেন যেগুলোর  
নিম্বদেশে বইতে থাকবে নহরসমৃহ,  
সেখানে তারা অনন্তকাল থাকবে,  
আরও (ওয়াদা দিয়েছেন) ঐ উত্তম  
বাসস্থানসমূহের যা আদ্দন নামক  
জান্মাতের মাঝে অবস্থিত। আর  
আল্লাহর সন্তুষ্টি হচ্ছে সর্বাপেক্ষা বড়  
(নিয়ামত), এটা হচ্ছে অতি বড়  
সফলতা।

৭৩. হে নবী! কাফির ও  
মুনাফিকদের বিরুদ্ধে জিহাদ কর  
এবং তাদের প্রতি কঠোর ব্যবহার  
নীতি অবলম্বন কর, আর তাদের  
বাসস্থান হবে জাহানাম এবং ওটা  
হচ্ছে নিকৃষ্ট স্থান।

৭৪. তারা আল্লাহর নামে শপথ করে  
বলছে যে, তারা (অমুক কথা)  
বলেনি, অথচ নিশ্চয়ই তারা কুফরীর  
কথা বলেছিল এবং নিজেদের  
ইসলাম গ্রহণের পর কাফির হয়ে  
গেল, আর তারা এমন বিষয়ের  
সংকল্প করেছিল যা তারা কার্যকরী  
করতে পারে নি; আর তারা হিংসা  
পোষণ ও ঘৃণা করেছিল এজন্য যে,  
তাদেরকে আল্লাহ ও তাঁর রাসূল নিজ  
অনুগ্রহে (মদীনায়) সম্পদশালী  
করে দিয়েছিলেন, অনন্তর যদি তারা  
তাওবা করে নেয় তবে তাদের জন্যে  
উত্তম হবে; আর যদি তারা বিমুখ হয়  
তবে আল্লাহ তাদেরকে ইহকালে ও  
ও পরকালে যন্ত্রণাময় শাস্তি প্রদান

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٍ  
تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِيْنَ فِيهَا  
وَمَسْكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّتِ عَدْنٍ طَوِيلَةً  
مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ طَذِيلَكَ هُوَ الْفَغُورُ الْعَظِيمُ ۖ

يَا أَيُّهَا الَّذِيْ جَاهَدَ الرُّكَّارَ وَالْمُنْفِقِيْنَ  
وَأَعْلَمُ عَلَيْهِمْ طَوْمًا وَمَا وَهُمْ جَهَنَّمُ طَوْمًا  
الْبَصِيرُ ۖ

يَحْفَوْنَ بِاللَّهِ مَا قَاتُوا وَلَقَدْ قَاتُوا كُلَّمَا  
الْكُفُّرُ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمُّ بِهَا  
لَمْ يَنَالُوا وَمَا تَقْمِيْ إِلَّا أَنْ أَعْنَمُهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُونُ  
خَيْرًا لَّهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذَّبُهُمُ اللَّهُ  
عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا  
لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۖ

করবেন, আর ভৃ-পঢ়ে তাদের না  
কোন অঙ্গী (অভিভাবক) হবে, আর  
না কোন সাহায্যকারী।

৭৫. আর তাদের মধ্যে এমন  
কতিপয় লোক রয়েছে যারা আল্লাহর  
সাথে অঙ্গীকার করে, আল্লাহ যদি  
আমাদেরকে নিজ অনুগ্রহে (প্রচুর  
সম্পদ) দান করেন, তবে আমরা  
অবশ্যই খুব দান-খয়রাত করবো  
এবং সংলোকদের অভর্তুক হবো।

৭৬. কার্যতঃ যখন আল্লাহ তাদেরকে  
নিজ অনুগ্রহে (প্রচুর সম্পদ) দান  
করলেন, তখন তারা তাতে কার্পণ্য  
করতে লাগলো এবং (আনুগত্য করা  
হতে) তারা গৌড়ামীর সাথেই  
বিমুখতা অবলম্বন করলো।

৭৭. সুতরাং আল্লাহ তাদের শান্তি  
স্বরূপ তাদের অন্তরসম্মতে নিষ্কাক  
টেলে দিলেন, যা আল্লাহর সামনে  
হাযির হওয়ার দিন পর্যন্তথাকবে, এই  
কারণে যে, তারা আল্লাহর সাথে  
নিজেদের ওয়াদার খিলাফ করেছে,  
আর এই কারণে যে, তারা (পূর্ব  
হতেই) মিথ্যা বলছিল।

৭৮. তাদের কি জানা নেই যে,  
আল্লাহ তাদের মনের গুপ্ত কথা এবং  
গোপন পরামর্শ সবই অবগত  
আছেন? আর তাদের কি এই খবর  
নেই যে, আল্লাহ সমস্ত গায়েবের কথা  
খুবই জ্ঞাত আছেন?

৭৯. যারা নফল সাদকা প্রদানকারী  
মুসলমানদের প্রতি সাদকা সম্বন্ধে

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لِيُنْأِتِنَا مِنْ فَضْلِهِ  
لَنَصَدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ④

فَلَمَّا آتَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا  
وَهُمْ مُعْرِضُونَ ⑤

فَاعْقَبَهُمْ نِقَاتِنَ قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُ  
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْنِي بُونَ ⑥

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ⑦

أَلَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَوَّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

দোষারোপ করে এবং (বিশেষ করে) সেই লোকদের প্রতি তাদের পরিশৰ্ম ও মজুরী করা ছাড়া আর কোনই সম্ভব নেই, তারা তাদেরকে উপহাস করে, আল্লাহও তাদেরকে উপহাস করেন এবং তাদের জন্যে রয়েছে যত্নগাদায়ক শাস্তি।

৮০. (হে মুহাম্মদ !) তুমি তাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা কর অথবা তাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা না কর (উভয়ই সমান) যদি তুমি তাদের জন্যে সতর বারও ক্ষমা প্রার্থনা কর তবুও আল্লাহ তাদেরকে ক্ষমা করবেন না; এর কারণ এই যে, তারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের সাথে কুফরী করেছে। আর আল্লাহ এরূপ ফাসেক লোকদেরকে হেদায়েত দান করেন না।

৮১. পশ্চাদবর্তী লোকেরা (তাবুকের যুদ্ধে) উৎফুল্ল হয়ে গেল রাসূলুল্লাহর বিরুদ্ধাচারণ করে নিজেদের গৃহে বসে থেকে এবং তারা আল্লাহর পথে নিজেদের ধন ও প্রাণ দিয়ে জিহাদ করাকে অপছন্দ করলো, অধিকন্তু বলতে লাগলোঃ তোমরা (এই ভীষণ) গরমের মধ্যে বের হয়ো না; (হে নবী!) তুমি বলে দাওঃ জাহানামের আগুন (এর চেয়ে) অধিকতর গরম, যদি তারা বুঝতে পারতো!

৮২. অতএব, তারা (দুনিয়ায়) সামান্য হেসে নিক কেননা তারা তাদের কৃতকর্মের কারণে (আখিরাতে) অধিক মাত্রায় কাঁদবে।

فِي الصَّدَاقَتِ وَالَّذِينَ لَا يَجْدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ  
فَيَسْخُرُونَ مِنْهُمْ طَسْخَرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ④

إِسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ طَإِنْ تَسْتَغْفِرُ  
لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ طَذِلَكَ  
يَا نَعَمْهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ طَوَالِلَهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَسِيقِينَ ⑤

فَرِحَ الْمُخْلَفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ  
وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرَاطِيلِ  
نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرَّا طَلُوكَانُوا يَفْقَهُونَ ⑥

فَلَيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلَيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑦

৮৩. অতঃপর যদি আল্লাহ তোমাকে (মদীনায়) তাদের কোন সম্প্রদায়ের কাছে ফিরিয়ে আনেন, অতঃপর তারা (কোন জিহাদে) বের হতে অনুমতি চায়, তবে তুমি বলে দাওঃ তোমরা কখনো আমার সাথে (কোন জিহাদে) বের হবে না এবং আমার সাথী হয়ে কোন শক্র বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে না; কারণ তোমরা প্রথমবারই বসে থাকাকে পছন্দ করেছিলে, অতএব তোমরা ঐসব লোকের সাথে বসে থাকো যারা পশ্চাদবর্তী থাকার যোগ্য।

৮৪. (হে রাসূল!) আর তাদের মধ্য হতে কেউ মরে গেলে তার উপর কখনো (জানায়ার) নামায পড়বেন না এবং তার কবরের কাছেও দাঁড়াবেন না; তারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের সাথে কুফরী করেছে এবং তারা ফাসেকী অবস্থাতেই মৃত্যুবরণ করেছে।

৮৫. আর তাদের ধন-সম্পদ ও সভান-সম্মতি তোমাকে যেন বিস্তি না করে; আল্লাহ শুধু এটাই চাচ্ছেন যে, এ সমস্ত বস্তুর কারণে দুনিয়ায় তাদেরকে শাস্তিতে আবদ্ধ রাখেন এবং তাদের প্রাণবায়ু কুফরীর অবস্থাতেই বের হয়।

৮৬. আর যখনই কুরআনের কোন সূরা (অংশ) বিষয়ে অবতীর্ণ করা হয় যে, তোমরা আল্লাহর উপর ঈমান আন এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর সাথী হয়ে জিহাদ কর, তখন তাদের মধ্যকার ক্ষমতাবান ব্যক্তিরা তোমার

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَالِبَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُوكُمْ  
لِلْخُرُوجِ فَقُلُّ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ  
تُقَاتَلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِلَّا كُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُودِ  
أَوْلَ مَرَّةٍ قَاقْعُدُوا مَعَ الْخَلِيفِينَ ⑭

وَلَا تُصْلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقْمِعْ عَلَى  
قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ  
فِسْقُونَ ⑮

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ طَإِنَّهَا يُرِيدُ  
اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ  
أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَفِرُونَ ⑯

وَإِذَا أَنْزَلْتُ سُورَةً أَنْ أَمْنُوا بِاللَّهِ وَجَاهُدُوا مَعَ  
رَسُولِهِ اسْتَأْذِنُكُمْ أُلْوَانَ الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا  
ذَرْنَا نَكْنُ مَعَ الْقَعِدِينَ ⑰

কাছে অব্যাহতি চায় ও বলে  
আমাদেরকে ছেড়ে দিন আমরাও  
এখানে অবস্থানকারীদের সাথে থেকে  
যাই।

৮৭. তারা অন্তঃপুরবাসিনী নারীদের  
সাথে থাকতেই সম্ভত হলো এবং  
তাদের অন্তরসমূহের উপর মোহর  
লাগিয়ে দেয়া হলো, কাজেই তারা  
বুঝে না।

৮৮. কিন্তু রাসূল ও তাঁর সাথীদের  
মধ্যে যারা মু'মিন ছিলো তারা  
(অবশ্যই এই আদেশ মানলো এবং)  
নিজেদের ধন-সম্পদ ও প্রাণ দ্বারা  
জিহাদ করলো; আর তাদেরই জন্যে  
রয়েছে যাবতীয় কল্যাণ এবং তারাই  
হচ্ছে সফলকাম।

৮৯. আল্লাহ তাদের জন্যে এমন  
জান্নাত প্রস্তুত করে রেখেছেন  
যেগুলোর নিম্নদেশ দিয়ে নহরসমূহ  
বয়ে চলবে, আর তারা ওর মধ্যে  
অনন্তকাল অবস্থান করবে; এটা হচ্ছে  
(তাদের) বিরাট সফলতা।

৯০. আর আরব গ্রামবাসীদের মধ্য  
হতে কতিপয় বাহানাকারী লোক  
আসলো, যেন তাদের অনুমতি দেয়া  
হয়, আর যারা আল্লাহর সাথে ও তাঁর  
রাসূলের সাথে সম্পূর্ণরূপেই মিথ্যা  
বলেছিল, তারা একেবারেই বসে  
রাঠিল; তাদের মধ্যে যেসব লোক  
কাফির থাকবে, তাদের যন্ত্রণাদায়ক  
শাস্তি হবে।

৯১. দুর্বল লোকদের উপর কোন  
গুণাহ নেই, আর না কৃগুদের উপর,

رَضُوا بِإِنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى  
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَقْعُدُونَ<sup>⑯</sup>

لِكِنَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَهْدُهُ  
يَامُولَاهُمْ وَأَنفُسُهُمْ طَوْأَلِيكَ لَهُمُ الْخَيْرُ  
وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ<sup>⑰</sup>

أَعْلَمُ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنَهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا طَذِيلَ الْفَوْزِ  
الْعَظِيمِ<sup>⑱</sup>

وَجَاءَ الْمُعَزِّزُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ طَسِيعِيْبُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>⑲</sup>

لَيْسَ عَلَى الصُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمُرْضِيِّ وَلَا عَلَى

আর না এসব লোকের উপর যাদের খরচ করার সামর্থ্য নেই, যদি এসব লোক আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের প্রতি নিষ্ঠা রাখে (এবং আভরিকতার সাথে আনুগত্য স্বীকার করে); এসব সৎ লোকের প্রতি কোন ধ্রকার অভিযোগ নেই; আর আল্লাহ অতিশয় ক্ষমাশীল, পরম করুণাময়।

৯২. আর এ লোকদের উপরও কোন গোনাহ নেই, যখন তারা তোমার নিকট এই উদ্দেশ্যে আসে যে, তুমি তাদেরকে বাহন দান করবে, আর তুমি বলে দিয়েছো আমার নিকট তো কোন কিছু নেই যার উপর আমি তোমাদেরকে আরোহণ করাই, তখন তারা এমন অবস্থায় ফিরে যায় যে, তাদের চক্ষুসমূহ হতে অশ্র বইতে থাকে এ অনুত্তপে যে, তাদের ব্যয় করার মত কোন সম্ভব নেই।

৯৩. অভিযোগ তো শুধুমাত্র এ লোকদের উপরই যারা সম্পদশালী হওয়া সত্ত্বেও (যুদ্ধে গমন না করার)১ অনুমতি চাচ্ছে, তারা অস্তঃপুরবাসিনী মহিলাদের সাথে থাকতে সম্মত হয়ে গেল এবং আল্লাহ তাদের অস্ত রসমূহের উপর মোহর মেরে দিলেন, কাজেই তারা (পাপ-পুণ্যকে) জানেই না।

الَّذِينَ لَا يَجْدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا  
لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَيِّئِيلٍ  
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَكْتُوكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ  
لَا أَجِدُ مَا أَحِيلُكُمْ عَلَيْهِ مَتَّلَّوْا وَأَعْيَنُهُمْ  
تَفْيِضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَا يَجِدُوا  
مَا يُنْفِقُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ  
وَهُمْ أَغْنِيَاءُ هُرَصُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَافِلِ  
وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

১। জারীর ইবনে আব্দুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট বাইয়াত গ্রহণ করেছি, নামায প্রতিষ্ঠা, যাকাত প্রদান, প্রত্যেক মুসলমানকে উপদেশ দেয়ার ব্যাপারে। (বুখারী, হাদীস নং ৫৭)

২। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, (পূর্বের জামানার) কোন একজন নবী জিহাদ করতে মনস্ত করে নিজের কওমের লোকদের বললেন, যে

ব্যক্তি বিবাহ করেছে; কিন্তু বাসর রাত্রি যাপন করেনি অথচ সে বাসররাত্রি যাপনের প্রত্যাশী, সে যেন আমার (এ যুদ্ধে) গমন না করে। যে ব্যক্তি গৃহ নির্মাণ করেছে কিন্তু এখনো ছাদ উত্তোলন করেনি অথবা যে ব্যক্তি গভীরী বকরী কিংবা উট দ্রুয় করে বাচ্চা পাবার জন্য অপেক্ষায় আছে; কিন্তু এখনো বাচ্চা লাভ করেনি এসব ব্যক্তিও যেন আমার সাথে না যায়। অতঃপর তিনি জিহাদের জন্য বের হলেন এবং এক জনপদের নিকটবর্তী হলে আসরের নামাযের সময় হলে অথবা প্রায় আসরের সময় হয়ে গেলে তিনি সূর্যকে উদ্দেশ্য করে বললেন, তুমি আল্লাহর নির্দেশমত কাজ করছো আমিও আল্লাহর নির্দেশমত কাজ করছি। (অতঃপর তিনি আল্লাহর কাছে ফরিয়াদ করলেন,) হে আল্লাহ! তুমি তাকে আমাদের জন্য খামিয়ে দাও। তাই বিজয় লাভ করা পর্যন্ত তা খামিয়ে দেয়া হল। তিনি গণীমত কৃতিয়ে স্তুপ করলেন, ঐগুলো জালিয়ে দেয়ার জন্য আগুন আগমন করলো; কিন্তু জালিয়ে দিল না। তিনি বললেন, তোমাদের মধ্যে গণীমত আত্মসাতকারী আছে। কাজেই প্রত্যেক গোত্রের একজন করে লোককে আমার হাতে হাত দিয়ে বাইয়াত করতে হবে। বাইয়াত করার সময় একজন লোকের হাত তাঁর হাতের সাথে আটকে গেল তিনি বললেন, তোমাদের গোত্রের মধ্যে আত্মসাতকারী আছে। সুতরাং গোটা গোত্রের লোককেই আমার হাতে বাইয়াত করতে হবে। এভাবে (বাইয়াত করার সময়) দু' অথবা তিনি ব্যক্তির হাত তাঁর হাতের সাথে আটকে গেল। তিনি বললেন, আরসাতকৃত মাল তোমাদের কাছেই আছে। এরপর তারা গরুর মাথার ন্যায় একখন্দ স্বর্ণ এনে স্তুপের মধ্যে রাখলে আগুন এসে তা জালিয়ে দিল। একথা বলার পর নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, পরে আল্লাহ আমাদের জন্য গণীমতের অর্থকে হালাল করে দিয়েছেন। তিনি আমাদের দুর্বলতা ও অক্ষমতা দেখেই আমাদের জন্য গণীমতের মাল হালাল করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩১২৪)

৯৪. তারা তোমাদের কাছে ওয়ার পেশ করবে যখন তোমরা তাদের কাছে ফিরে যাবে; (হে নবী ﷺ) তুমি বলে দাওঃ তোমরা ওয়ার পেশ করো না, আমরা কখনো তোমাদেরকে সত্যবাদী বলে মনে করবো না, আল্লাহ আমাদেরকে তোমাদের (জিহাদে না যাওয়ার) বৃত্তান্ত জানিয়ে দিয়েছেন, আর তবিষ্যতেও আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল তোমাদের কার্যকলাপ পর্যবেক্ষণ করবেন, অতঃপর তোমরা প্রত্যাবর্তিত হবে এমন সন্তার কাছে যিনি অদৃশ্য এবং প্রকাশ্য সকল বিষয়ই অবগত আছেন, অনন্তর তিনি তোমাদেরকে জানিয়ে দিবেন যা কিছু তোমরা করছিলে ।

৯৫. (হ্যা,) তারা তখন তোমাদের সামনে শপথ করে বলবে, যখন তোমরা তাদের কাছে ফিরে যাবে, যেন তোমরা তাদেরকে তাদের অবস্থার উপর ছেড়ে দাও; অতএব তোমরা তাদেরকে তাদের অবস্থার উপর ছেড়েই দাও; তারা হচ্ছে অতিশয় অপবিত্র, আর তাদের ঠিকানা হচ্ছে জাহানাম, ঐসব কর্মের বিনিময়ে যা তারা করতো ।

৯৬. তারা এ জন্যে শপথ করবে যেন তোমরা তাদের প্রতি রাজী হয়ে যাও, অনন্তর যদি তোমরা তাদের প্রতি রাজী হয়ে যাও তবে আল্লাহ তো এমন দুষ্কর্মকারী লোকদের প্রতি রাজী হন না ।

يَعْتَزِزُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمُ إِلَيْهِمْ  
قُلْ لَا تَعْتَزِزُوا لَنْ ظُمِّنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاتَنَا اللَّهُ  
مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ  
ثُمَّ تَرْدُدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَيِّسُكُمْ  
إِنَّمَا كُنْتُمْ تَعْبُلُونَ ۝

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمُ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوهُ  
عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ طَإِنَّهُمْ بِرِجْسٍ وَمَأْوَاهُمْ  
جَهَنَّمُ جَزَاءً لِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتُرْضِعُوا عَنْهُمْ فَإِنْ تُرْضِعُوا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضِي عَنِ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ۝

১৭. বেদুইন লোকেরা কুফরী ও কপটতায় অতি কঠোর, আর এটাই স্বাভাবিক কেননা তাদের ঐসব আহকামের জ্ঞান নাই যা আল্লাহ তাঁর রাসূলের প্রতি অবর্তী করেছেন; আর আল্লাহ হচ্ছেন মহাজ্ঞানী, অতি প্রজ্ঞাময়।

১৮. আর এই বেদুইনদের মধ্যে এমন লোক রয়েছে যে, তারা যা কিছু ব্যয় করে তা জরিমানা ঘনে করে এবং তোমাদের প্রতি (কালের) আবর্তনসমূহের প্রতীক্ষায় থাকে; (বষ্টতৎঃ) অগুভ আবর্তন তাদের উপরই হয়, আর আল্লাহ খুব শুনেন, খুব জানেন।

১৯. আর বেদুইনদের মধ্যে কতিপয় লোক এমনও আছে, যারা আল্লাহর প্রতি এবং কিয়ামত দিবসের প্রতি (পূর্ণ) ঈমান রাখে, আর যা কিছু ব্যয় করে ওকে আল্লাহর সাম্রাজ্য লাভের উপকরণ ও রাসূলের দুআ' লাভের উপকরণকূপে গ্রহণ করে; স্মরণ রাখো! তাদের এই ব্যয়কার্য নিঃসন্দেহে তাদের জন্যে (আল্লাহর) নৈকট্য লাভের কারণ; নিশ্চয়ই আল্লাহ তাদেরকে নিজের রহমতে দাখিল করে নিবেন; নিশ্চয়ই আল্লাহ হচ্ছেন অতি ক্ষমাশীল, পরম করুণাময়।

১০০. আর যেসব মুহাজির ও আনসার (সৈয়দান আনয়নে) অগ্রবর্তী এবং প্রথম, আর যেসব লোক একান্ত নিষ্ঠার সাথে তাদের অনুগামী, আল্লাহ

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ لُفْرًا وَنِفَاً وَأَجْدَرُ الْأَلَيْلَمُوا  
حُدُودٌ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ طَوَالِهُ عَلَيْهِ  
حَكِيمٌ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَخَذُ مَا يُنِيبُقُ مَغْرَمًا  
وَيَتَرَصُّصُ بِكُمُ الدَّوَابِرَ طَعَلَيْهِمْ دَلَبَرَةٌ  
السَّوْطَ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَخَذُ مَا يُنِيبُقُ قُرْبَتْ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَتْ  
الرَّسُولُ طَالَّا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ طَسِيدُ خَلْمَهُ  
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ طَرَانَ اللَّهَ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ۝

وَالسِّيقُونُ الْأَكَلُونُ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ لَا رَضَى اللَّهُ عَنْهُمْ

تادئرِ اُپتی سُنکٹ هوئے ہن اُب و  
تاوار و تار اُپتی سُنکٹ هوئے ہن، آوار  
آٹھا ہ تادئر جلے اُم ان  
ڈیانس میں پر سُنکٹ کرے رہے ہن  
یا ر تل دشے نہ رسمی میں بہتے  
ٹھکرے، یا ر مধے تارا  
چرھا یاریا بے اُب سُنکٹ کر رہے، آر  
ہجے بیراٹ کُتکاری تارا ।

۱۰۱. آر تومادئر چڑھیک سُ  
لے کدئے ر مধے ہتے کتیپا ی بے دُسیں  
اُب و مدنیا یاسی دئے ر مধے ہتے و  
کتیپا ی لے ک اُم مُنافیک رہے ہن  
یا را نیفا کرے چار می پُیچے گے ہن،  
ٹھمی تادئر کے جان نا، آمی تادئر کے  
جانی، آمی تادئر کے  
دھنگ شاٹی پرداں کر رہے، تُنپر  
تارا مہا شاٹی دیکے پر تیار تیکت  
ہوے ।

۱۰۲. اُب و آرے کتک گلو لے ک  
آچے یا را نیجے دئے اپ را خس میں  
شیکار کر رہے، یا را میشیک اُم ل  
کر رہیں، کیکھ تالے آر کیکھ مُن،  
آشا رہے یہ، آٹھا ہ تادئر  
اُپتی کر چنا دُشتی کر رہے،  
میشندے ہے آٹھا ہ اُپتیشی کرمیں  
پر ام کر چنا میں ।

وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعْدَّ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا  
الْأَنْهَرُ حَلِيلِينَ فِيهَا أَبْدًا طَذِيلَ الْفَوْزِ الْعَظِيمِ ۝

وَمِنْ حَوْلِكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۚ  
وَمِنْ أَهْلِ الْبَدْيَةِ شَرِدُوا عَلَى النَّفَاقِ ۖ  
لَا تَعْلَمُهُمْ طَنَحُنْ تَعْلَمُهُمْ طَسْعَدُ بُهْمٍ  
مَرْتَبِينَ ثُمَّ يَرْدُونَ إِلَى عَدَابِ عَظِيمٍ ۝

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا  
صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا طَعَنَ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ  
عَلَيْهِمْ طَعَنَ اللَّهُ عَغْورَ رَحِيمٍ ۝

۱۔ سایر ای بنے جنبد (راہی آٹھا ہ اُنڈی) بُرنا کر رہے، راس چھڑا ہ (سائٹھا ہ اُلایہ و یاسا یام) بکھرے ہن، راڑے دُنجن کر رہے ہن اسے آماکے یو م خکے ٹولے اُم اک شہرے (پاسا دے) نیڑے گل،  
یا سونا و رُپا ر اٹے ڈوارا نیمیت । سے کھانے آما را اُم کیکھ لے کر دے کھ پڑے، یادے دے هر  
اکا یا ٹھوڑی سُنی اُب و اپ را یا ٹھوڑی اُپتی سُنکٹ اکھی । اُم نتی ٹھمی آر کا کھنے دے کھنی । کر رہے ہن دُنجن  
تادئر کے بولل، ای یاریا گیا تو مارا ڈھ دا و । تارا و تے گیا لاخیں پڈل اُب و تار پر فیرے  
آس ل । ڈیکھ تادئر کو خسیت اکھی اکھی سُنپُر دُر ہے گل । ایخن تارا سُندر اکھی لآ ب کر ل ।  
کر رہے ہن تارا کو خسیت اکھی اکھی سُنپُر دُر ہے گل । اٹا ہی ہلے آپ نا ر یاریا ٹیکانا । تار پر  
کر رہے ہن تارا کو خسیت اکھی اکھی سُنپُر دُر ہے گل । اپ نا ر یاریا ٹیکانا । تار پر  
تارا ہلے اُم سب لے ک، یا را دُنیا یا تے ڈالے مان دُر دھ نے ر کا جائی کر رہے اُب و  
میشیے کلے ہن، آٹھا ہ تارا تادئر کے ما ف کر دیا ہن । (بُرکاری، ہادیس ن ۸۶۷۸)

১০৩. (হে নবী ﷺ)! তুমি তাদের ধন-সম্পদ হতে যাকাত গ্রহণ কর, যা দ্বারা তুমি তাদেরকে পাক-সাফ করে দেবে, আর তাদের জন্যে দু'আ কর, নিঃসন্দেহে তোমার দু'আ' হচ্ছে তাদের জন্যে শান্তির কারণ, আর আল্লাহ খুব শুনেন, খুব জানেন।

১০৪. তারা কি এটা অবগত নয় যে, আল্লাহই নিজ বান্দাদের তাওবা করুল করেন, আর তিনিই দান-খয়রাত করুল করে থাকেন আর এটাও যে, আল্লাহ হচ্ছেন তাওবা করুল করতে এবং অনুগ্রহ করতে পূর্ণ সমর্থবান?

১০৫. হে নবী ﷺ! তুমি বলে দাওঃ তোমরা কাজ করতে থাকো, অন্তর তোমাদের কার্যকে অচিরেই দেখে নিবেন আল্লাহ, তাঁর রাসূল ও স্মানদারগণ, আর নিশ্চয়ই তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তিত হতে হবে এমন এক সভার নিকট যিনি হচ্ছেন সকল অদৃশ্য ও প্রকাশ্য বিষয়ের জ্ঞাতা, অতঃপর তিনি তোমাদেরকে তোমাদের সকল কৃতকর্ম জানিয়ে দিবেন।

১০৬. এবং আরও কতক লোক আছে যাদের (সিদ্ধান্তের) ব্যাপার মূলতবী রয়েছে আল্লাহর আদেশ আসা পর্যন্ত, হয় তিনি তাদেরকে শান্তি প্রদান করবেন, অথবা তাদের তাওবা করুল করবেন, আর আল্লাহ মহাজ্ঞানী প্রজ্ঞাময়।

خُلِّدْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُؤْتَهُمْ وَتُنْزَلَكُمْ  
بِهَا وَصَلَّى عَلَيْهِمْ طَرَانَ صَلَوَاتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ طَ

وَاللَّهُ سَيِّئُ عَلَيْهِمْ <sup>(٤)</sup>

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ  
عِبَادَةِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ <sup>(٥)</sup>

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسِيرَى اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَسُولُهُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ طَ وَسَرِّدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فِينِئِنَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ <sup>(٦)</sup>

وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذَّبُهُمْ وَإِمَّا  
يَتُوبُ عَلَيْهِمْ طَ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ <sup>(٧)</sup>

১০৭. আর কেউ কেউ এমন আছে যারা এ উদ্দেশ্যে মসজিদ নির্মাণ করেছে যেন তারা (ইসলামের) ক্ষতি-সাধন করে এবং কুফুরীর কথাবার্তা বলে আর মুমিনদের ঘন্থে বিভেদ সৃষ্টি করে, আর ঐ ব্যক্তির অবস্থানের ব্যবস্থা করে যে এর পূর্ব হতেই আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের বিরোধী, আর তারা শপথ করে বলবেং: মঙ্গল ভিন্ন আমাদের আর কোন উদ্দেশ্য নেই; আর আল্লাহ সাক্ষী আছেন যে, তারা সম্পূর্ণ মিথ্যাবাদী ।

১০৮. (হে মুহাম্মাদ ﷺ)! তুমি কখনো ওতে (নামায়ের জন্যে) দাঁড়াবে না; অবশ্য যে মসজিদের ভিত্তি প্রথম দিন হতেই তাকওয়ার উপর স্থাপিত হয়েছে তা এর উপর্যোগী যে, তুমি তাতে (নামায়ের জন্যে) দাঁড়াবে; ওতে এমন সব লোক রয়েছে যারা উত্তমরূপে পাক হওয়াকে পছন্দ করে, আর আল্লাহ উত্তমরূপে পবিত্রতা সম্পাদন-কারীদেরকে পছন্দ করেন ।

১০৯. তবে কি এমন ব্যক্তি উত্তম, যে স্বীয় ইমারতের ভিত্তি আল্লাহর ভীতির উপর এবং তাঁর সম্পত্তির উপর স্থাপন করেছে অথবা সেই ব্যক্তি, যে স্বীয় ইমারতের ভিত্তি স্থাপন করেছে কোন গহ্বরের কিনারায়, যা ধ্বনে পড়ার উপক্রম, অতঃপর তা তাকে নিয়ে জাহানামের আগন্তে পতিত হয় । আর আল্লাহ এমন যালিমদেরকে সংপথ প্রদর্শন করেন না ।

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا وَكُفُرًا وَتَفْرِيْقًا  
بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلٍ طَوَّلَ حِلْفَنَ إِنْ أَرْدَنَا إِلَّا  
الْحُسْنَى طَوَّلَ حِلْفَنَ إِنْ أَرْدَنَا إِلَّا  
وَاللَّهُ يَشْهُدُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ⑯

لَا تَقْوِمْ فِيهِ أَبَدًا طَلَسْجِلْ أَسِسَ عَلَى التَّقْوَىٰ  
مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقْوِمْ فِيهِ طَفِيلُ رَجَالٌ  
يُّجْبَوْنَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا طَوَّلَ حِلْفَنَ  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ⑯

أَفَمَنْ آسَسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ  
وَرَضَوْا نَحْرِيرٌ أَمْ مَنْ آسَسَ بُنْيَانَهُ عَلَى  
شَفَاعَ جُرُفٍ هَارِ قَانْهَارِ بِهِ فِي تَارِجَهَمَ طَ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِمِينَ ⑯

১১০. তাদের এই ইমারত যা তারা নির্মাণ করেছে, তা সদা তাদের মনে খটকা সৃষ্টি করতে থাকবে, হ্যাঁ, যদি তাদের (সেই) অন্তরই ধূস হয়ে যায়, তবে তো কথাই নাই, আর আল্লাহ হচ্ছেন মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়।

১১১. নিঃশব্দেহে আল্লাহ মুমিনদের নিকট থেকে তাদের প্রাণ ও তাদের ধন-সম্পদ সমূহকে এর বিনিময়ে ক্রয় করে নিয়েছেন যে, তাদের জন্যে জান্নাত রয়েছে, তারা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করে, অতএব তারা হয় হত্যা করে অথবা তাদেরকে হত্যা করা হয়, এর (এই যুদ্ধের) দরখন (জান্নাত প্রদানের) সত্য অঙ্গীকার করা হয়েছে তাওরাতে, ইনজালে এবং কুরআনে; আর কে আছে নিজের অঙ্গীকার পালনকারী আল্লাহ অপেক্ষা অধিক? অতএব তোমরা আনন্দ করতে থাকো তোমাদের এই ক্রয়-বিক্রয়ের উপর, যা তোমরা সম্পাদন করেছো, আর এটা হচ্ছে বিরাট সফলতা।<sup>১</sup>

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে ব্যক্তি আল্লাহর পথে জিহাদ করে এবং একমাত্র আল্লাহর পথে জিহাদ ও তার বিধানের সত্যতার প্রতি স্বীয় বিশ্বাস প্রতিপন্ন করে দেখানো ছাড়া আর কিছুই যাকে বাঢ়ি থেকে বের করতে পারে না, আল্লাহ স্বয়ং তাঁর ব্যাপারে এ জিম্মাদারী এবং করেছেন যে, তাঁকে জান্নাতে প্রবেশ করাবেন (যদি সে জিহাদে শাহাদাত লাভ করে থাকে) অথবা সে যা কিছু পুরুষাঙ্গ এবং গৌণাগুণ লাভ করেছে সে সবসহ, যেখান থেকে সে (জিহাদে) বের হয়েছে সেখানে তাঁকে (সহিস্লামতে) ফিরিয়ে আনবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৩১২৩)

(খ) আমর ইবনে দীনার থেকে বর্ণিত। তিনি জাবের ইবনে আবদুল্লাহকে বলতে শুনেছেন যে, শুন্দ যুদ্ধের দিন এক ব্যক্তি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বললঃ বলুন তো, আমি যদি শহীদ হই তাহলে আমার অবস্থা কি হবে এবং কোথায় অবস্থান করবো? নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ জান্নাতে থাকবে। তখন সে তার হাতের খেজুরগুলো- যা সে খেতেছিলো-ছুঁড়ে ফেলে দিয়ে জিহাদের ময়দানে ঝাঁপিয়ে পড়ে লড়াই করলো এবং শহীদ হলো। (বুখারী, হাদীস নং ৪০৪৬)

(গ) ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহুমা)-থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, (ঈনা) ভাল সম্পদ বাকীতে বেশি দামে বিক্রি করা নিয়ে ব্যস্ত থাকবে

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِبْبَةً فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبُهُمْ طَوَّالُهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ<sup>১০</sup>  
إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ  
وَأَمْوَالَهُمْ بِإِنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ طَيْقَاتُلُونَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
حَقًا فِي التَّوْرِيهِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ طَوْمَانَ أَوْفَى  
بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ فَأَسْتَبِشُرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي  
بَأَيْعَثْمَ بِهِ طَوْدِلَكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ<sup>১১</sup>

۱۱۲. تارا হচ্ছে তাওবাকারী, ইবাদতকারী প্রশংসাকারী সিয়াম পালনকারী, রুক্ম ও সিজদাকারী, সৎ বিষয় শিক্ষা প্রদানকারী এবং মন্দ বিষয়ে বাধা প্রদানকারী, আল্লাহর সীমাসমূহের সংরক্ষণকারী; আর তুমি যুমিনদেরকে সুসংবাদ শুনিয়ে দাও ।

۱۱۳. নবী ও অন্যান্য মুমিনদের জন্যে জায়ে নয় যে, তারা মুশরিকদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করে, যদিও তারা আত্মায়ই হোক না কেন, একথা প্রকাশ হওয়ার পর যে তারা জাহানামের অধিবাসী ।

۱۱۴. আর ইব্রাহীমের নিজ পিতার জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করা, তা তো শুধু সেই ওয়াদার কারণে ছিল, যে ওয়াদা তিনি তার সাথে করেছিলেন। অতঃপর যখন তাঁর নিকট প্রকাশ পেলো যে, সে (পিতা) আল্লাহর দুশ্মন, তখন তিনি সম্পর্ক ছিন্ন করেন। বাস্তবিকই ইব্রাহীম ছিলেন অতিশয় ইবাদত শুজার, সহনশীল ।

۱۱۵. আর আল্লাহ একপ নন যে, কোন জাতিকে হিদায়াত করার পর পথভ্রষ্ট করে দেন, যে পর্যন্ত না তাদেরকে সেসব বিষয় পরিষ্কারভাবে বলে দেন, যা হতে তারা বেঁচে

الَّتِي لَمْ يُؤْمِنُوا بِالْحِجْدِ وَنَسَأَلُهُمْ  
الرَّكْعَوْنَ السَّاجِدُونَ الْأَمْرُوْنَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفْظُونَ لِحَدْوَدِ  
اللَّهُ طَ وَبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا  
لِلْمُشْرِكِيْنَ وَكُوْنَ كَانُوا أُولَئِيْ قُرْبَى مِنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَنَّيْمِ ۝

وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيْمَ لِأَيِّهِ لِإِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ  
وَعَدَهَا إِيَّاهُ ۝ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوُّ اللَّهِ  
تَبَرَّأَ مِنْهُ ۝ إِنَّ إِبْرَاهِيْمَ لَوَّاهُ حَلِيمُ ۝

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ أَذْهَلْهُمْ  
حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَقَوَّنَ ۝ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيِّمٌ ۝

এবং গরুর লেজ ধরে থাকবে ও চাষাবাদ নিয়ে ব্যস্ত থাকবে, আর জিহাদ ছেড়ে দিবে। তখন আল্লাহ তোমাদের উপর লাঞ্ছনা চাপিয়ে দিবেন। আর যতক্ষণ পর্যন্ত তোমরা তোমাদের দ্বিনের দিকে ফিরে না আসবে, ততক্ষণ পর্যন্ত আল্লাহ তোমাদেরকে এ থেকে মুক্তি দিবেন না। (আবু দাউদ, হাদীস নং ৩৪৬২)

১। সাহাল বিন সায়াদ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যে ব্যক্তি তার দুই চোয়ালের হাতিড়ির (যবানের) এবং দুপায়ের মাখানের (লজ্জাহানের) যামানত আমাকে দিবে, আমি তার জাহানের যামীন হব। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৭৮)

থাকবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ হচ্ছেন  
সর্বজ্ঞ ।

১১৬. নিশ্চয়ই আল্লাহরই রাজত্ব  
রয়েছে আসমানসমূহে ও যমীনে;  
তিনিই জীবন দান করেন এবং মৃত্যু  
ঘটিয়ে থাকেন; আর তোমাদের  
জন্যে আল্লাহ ছাড়া না কোন বক্ষ  
আছে আর না কোন সাহায্যকারী ।

১১৭. আল্লাহ অনুগ্রহ করলেন নবীর  
প্রতি এবং মুহাজির ও  
আনসারদের প্রতি যারা নবীর  
আনুগত্য করেছিলেন সংকট মুহূর্তে  
(তাবুকের যুদ্ধে), এমন কি যখন  
তাদের মধ্যকার এক দলের অন্তর  
বিচ্ছিন্ন হওয়ার উপক্রম হয়েছিল,  
তৎপর আল্লাহ তাদের প্রতি  
অনুগ্রহপরায়ণ হলেন। নিঃসন্দেহে  
আল্লাহ তাদের সকলের উপর  
সেইশীল, করুণাময় ।

১১৮. আর ঐ তিনি ব্যক্তির প্রতিও  
(অনুগ্রহ করলেন) যাদেরকে পিছে  
ছেড়ে দেয়া হয়েছিল (মুসলমানদের  
সাথে বের হওয়া থেকে) এই পর্যন্ত যে,  
যখন ভূ-পৃষ্ঠ নিজ প্রশস্ততা সন্ত্রেণ  
তাদের প্রতি সংকীর্ণ হতে লাগলো  
এবং তারা নিজেরা নিজেদের  
জীবনের প্রতি বিত্তও হয়ে পড়লো

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَيْبٌ وَمُبِينٌ  
وَمَا كَلَمَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مِنْ قَوْلٍ وَلَا نَصِيرٌ<sup>⑩</sup>

لَقَدْ ثَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادُ  
يَزِيغُ قُلُوبُ قَرِيبٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ<sup>۱۱</sup>

وَعَلَى الشَّلَّاثَةِ الَّذِينَ خُلِقُوا طَحْنًا ضَاقُتْ  
عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ  
وَظَلُّوا أَنَّ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ طَمَّ تَابَ  
عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْوَابُ الرَّحِيمُ<sup>۱۲</sup>

১. আব্দুল্লাহ ইবনে উমর (রায়িআল্লাহ আনহামা) হারুরিয়াদের (খারেজীদের) সম্পর্কে বর্ণনা করেছেন।  
নবী করীম (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তারা ইসলাম থেকে এমনভাবে বেরিয়ে যাবে যেমন  
তার ধূকের ছিলার মধ্য থেকে বের হয়ে যাব। (অর্থাৎ তারা ইসলাম থেকে সম্পূর্ণ বের হয়ে যাবে)  
(বুখারী, হাদীস নং ৬৯৩২)

২. তাবুক যুদ্ধে অংশগ্রহণ থেকে বিরত থাকা কা'ব বিন মালেকসহ তিনি সাহাবী ।

آر ا تارا بُو باتے پارلے یے،  
آلاہر پاکڈا و هتے کوٹا و  
آشیا پا ویا یے تے پارے نا تاری  
دیکے پر تاری و ترن کر را بیتیت;  
ت و پر تادیر پریت انو غاہ داشتی  
کر لئن، یا تے تارا تارا کر رے  
نیچیا ای آلاہ اتیشیا انو غاہ کاری،  
کر گامیا ।

**۱۱۹.** هے مُمِنِنِي! آلاہ کے بیان  
کر ا و ب (کथای-کاجے) ساتی-  
بادی دیر سانے خاکو ।

**۱۲۰.** مدنیا ار ادیب اسی دیر ا و ب  
تادیر اشے-پا شے یے سب بیوں  
ریوے چے، تادیر پکشے اٹا عجیت  
ھیل نا یے، تارا آلاہ را رسالے ر  
سังی نا ہی، آر ا و (عجیت  
ھیل) نا یے، نیجو دیر پراغ تار  
پراغ اپے کشا پریا یے نے کر رے، ار  
کارا گ ای یے، آلاہ را پتھے تادیر  
یے پیپاسا دیکھا دیئے، یے کلانتی  
سپریش کر رے، آر یے کلودا پا یا آر  
تادیر ام ن پدکشے کافیر دیر

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ قُوَّا اللَّهُ وَكُونُوا  
مَعَ الصَّابِقِينَ

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْبَيْتِ وَمَنْ حَوْلُهُمْ مِنْ  
الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يُرْغَبُوا  
بِإِنْفَسِهِمْ حَنْ نَفْسِهِ طَذْلَكَ بِإِنْهِمْ لَا يُصِيبُهُمْ  
ظَمَاءً وَلَا نَصْبٌ وَلَا مَحْصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلَا يَطْهُونَ مَوْطِنًا يَغْيِطُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنْلَوْنَ مِنْ  
عُدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتُبَ اللَّهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ طَرَقَ اللَّهُ

(۱) (ک) آندھاہر ای ونے ماسٹد (راہیا الاہ آنھما) ہتے برشتی۔ نبی (سآلاہ الاہ آلائیہی ویسا اسلاہ) بله ہن، نیچیا ساتی واندیتا (مانو شکے) نے کیا دیکے پتھ دیکھا ا و ب نے کی جانیا تر دیکے چالیت کر رے۔ آر ما نیع ساتی بله تے بله تے شے پرمسن سیکیک (ساتی واندی) ہوئے یا یا۔ آر می خیا (مانو شکے) بند-آمملے ر دیکے ا و ب جاؤ انا میر دیکے نیچے یا یا۔ ما نیع می خیا بله تے یا کے۔ شے پرمسن آلاہ را نیکٹ جو نیع می خیا واندی ہیسے وے تار نام لیکھا ہوئے یا یا۔ (بُو خاری، ہادیس ن ۶۰۹۴)

(۲) آر بھارا (راہیا الاہ آنھ) ہتے برشتی۔ را سالو الاہ (سآلاہ الاہ آلائیہی ویسا اسلاہ) بله ہن، میں اکیکر اآلائیت تینٹی۔ (۱) یخن سے کھا بله، می خیا بله، (۲) یخن ویسا دا کر رے، بڑ کر رے، (۳) یخن تار نیکٹ کیڑھ ااما نت کا کھا ہی، تار تے خیا نت کر رے۔ (بُو خاری، ہادیس ن ۶۰۹۸)

(۴) سامیرا ای ونے جل دب (راہیا الاہ آنھ) برجنا کر رے ہن، نبی (سآلاہ الاہ آلائیہی ویسا اسلاہ) بله ہن، آرمی (یخن) دیکھا دیا، دیکھا دیا، دیکھا دیا، آرمی (می راجیہ راہی) بله ہن، یے لے کاٹ دیکھا دیتے پے میوہ لیلے، تار می خیا تیرے فلکا ہتھیل، سے جو نیع می خیا واندی ہیں۔ آر سے ام ناتا وے می خیا رٹا تے یے، دیکھا دیا پریت کو گئے کو گئے تا چڑھیے یت۔ کیڑھ ام پرمسن ا و می خیا واندی ار انکل پ شاٹی ہتے یا کر رے۔ (بُو خاری، ہادیس ن ۶۰۹۶)

لَا يُضِيغُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

ক্রোধের কারণ হয়ে থাকে, আর দুশমনদের হতে তারা যা কিছু প্রাপ্ত হয়, এর প্রত্যেকটির বিনিময়ে তাদের জন্যে এক একটি নেক আমল লিপিবদ্ধ হয়ে যায়, নিচয়ই আল্লাহ সৎ কর্মশীলদের পুণ্যফল বিনষ্ট করবেন না ।

۱۲۱. আর ছোট-বড় যা কিছু তারা ব্যয় করেছে, আর যত প্রাপ্তির তাদের অতিক্রম করতে হয়েছে, তৎসমুদয়ও তাদের জন্যে লিখিত হয়েছে, যেন আল্লাহ তাদের কৃতকর্মসমূহের অতি উপর বিনিময় প্রদান করেন ।<sup>۱</sup>

۱۲۲. আর মুমিনদের এটা (ও) সমীচীন নয় যে, (জিহাদের জন্যে) সবাই একত্রে বের হয়ে পড়ে; সুতরাং এমন কেন করা হয় না যে, তাদের প্রত্যেকটি বড় দল হতে এক একটি ছোট দল বহির্গত হয়, যাতে তারা ধর্মজ্ঞান অর্জন করতে পারে, আর যাতে তারা নিজ কওমকে (নাফরমানী হতে) ভয় প্রদর্শন করে যখন তারা ওদের নিকট প্রত্যাবর্তন করে, যেন তারা সতর্ক হয় ।

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَيْرِيَةً وَلَا  
يَقْطَعُونَ وَادِيَّ إِلَّا لِتُبَأِ ثُمَّ لَيَجِزُّهُمُ اللَّهُ  
أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لَيَنْفِرُوا كَافَةً طَفْلًا لَّفَرَرَ  
مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَالِفَةً لَّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ  
وَلَيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَحْذَرُونَ ﴿١٨﴾

۱۔ (ক) আবু সাঈদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনহ) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছেল, বাস্তাহ যখন ইসলাম গ্রহণ করে এবং তার ইসলামটা সুন্দর হয়, আল্লাহ তার পূর্বেকার প্রত্যেকটি শুনাই দেকে (মাফ করে) দেন। তারপর (ভাল-মন্দ কাজের একাপ) প্রতিদিন দেয়া হয়- ভালুর বদলে দশগুণ থেকে সাতশ' গুণ পর্যন্ত; আর মন্দের বদলে ঠিক ততটুকু মন্দ, তবে আল্লাহ তাও মাফ করে দিতে পারেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪১)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ যখন তোমাদের কেউ তাঁর ইসলামকে সুন্দর করে তোলে, তখন সে যে ভাল কাজ করে তার বিনিময় দশ থেকে সাতশ' গুণ পর্যন্ত তার জন্য সওয়াব লেখা হয়; কিন্তু সে যে মন্দ কাজ করে তার বিনিময় তার জন্য (কেবলমাত্র) ততটুকুই লেখা হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৪২)

۱۲۳. হে মু'মিনগণ! এ কাফিরদের সাথে যুদ্ধ কর যারা তোমাদের আশে-পাশে অবস্থান করে, আর যেন তারা তোমাদের মধ্যে কঠোরতা পায়; আর জেনে রেখো যে, আল্লাহ পরহেয়গারদের সাথে রয়েছেন।

۱۲۴. আর যখন কোন সূরা অবঙ্গীর্ণ করা হয় তখন তাদের মধ্যে কিছু লোক বলেঃ তোমাদের মধ্যে এই সূরা কার ঈমান বৃদ্ধি করলো? অনন্ত র যেসব লোক ঈমান এনেছে, এই সূরা তাদের ঈমানকে বর্ধিত করেছে এবং তারাই আনন্দ লাভ করেছে।

۱۲۵. আর যাদের অন্তরসমূহে রোগ রয়েছে, এই সূরা তাদের কলুম্বের সাথে আরো কলুষতা বর্ধিত করেছে, আর তাদের কুফরী অবস্থাতেই মৃত্যু হয়েছে।

۱۲۶. আর তারা কি দেখে না যে, তারা প্রতি বছর একবার বা দু'বার কোন না কোন বিপদে পতিত হয়ে থাকে? তবুও প্রত্যাবর্তন করে না, আর না তারা উপদেশ গ্রহণ করে।

۱۲۷. আর যখন কোন সূরা নাখিল করা হয় তখন তারা একে অপরের দিকে তাকাতে থাকে (এবং ইঙ্গিতে বলে); তোমাদেরকে কেউ দেখছে না তো? অতঃপর তারা চলে যায়; আল্লাহ তাদের অন্তরগুলোকে ফিরিয়ে দিয়েছেন, কারণ তারা হচ্ছে নির্বোধ সমাজ মাত্র।

۱۲۸. তোমাদের নিকট আগমন করেছে তোমাদেরই মধ্যকার এমন

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَكُونُوكُمْ  
مِّنَ الْكُفَّارِ وَلَيَحْدُو فِيهِمْ غُلْظَةٌ طَوَاعِلْمُوا  
أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فِيهِمْ مَنْ يَقُولُ إِنَّا  
زَادَتْهُ هُنْزَهٌ إِيمَانًا ۚ فَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا  
فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝

وَآمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ  
رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَا تُؤْتُوا وَهُمْ كَفِرُونَ ۝

أَوْ لَا يَرُونَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً  
أَوْ مَرَّتِينَ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَكَّرُونَ ۝

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ  
هُلْ يَرَكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ افْسَرُوا طَصَرَفَ  
اللَّهُ قُلُوبُهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ

একজন রাসূল যার কাছে তোমাদের  
ক্ষতিগ্রস্ত হওয়া অতি কষ্টদায়ক মনে  
হয়, যিনি হচ্ছেন তোমাদের খুবই  
হিতাকাঞ্জী, মু'মিনদের প্রতি বড়ই  
মেহশীল, করুণাপরায়ণ।

১২৯. অতঃপর যদি তারা মুখ  
ফিরিয়ে নেয়, তবে তুমি বলে দাওঃ  
আমার জন্যে তো আল্লাহই যথেষ্ট,  
তিনি ছাড়া অন্য কোন সত্য মা'বুদ  
নেই আমি তাঁরই উপর নির্ভর করছি,  
আর তিনি হচ্ছেন মহা আরশের  
মালিক।

مَا عَنِّيْمَ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَعُوفٌ  
رَّحِيْمٌ  
⑩

فَإِنْ تَوَلُّوْ فَقُلْ حَسِيْلَ اللَّهِ مَعَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
عَلَيْهِ تَوَكِيْلُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ  
⑪

সূরা: ইউনুস, মাল্কী

(আয়াত: ১০৯, রুকু': ১১)

দয়াময় মেহেরবান আল্লাহর নামে  
শুরু করছি।

سُورَةُ يُونُسَ مَكَيْدَ

أَيَّاً هُنَّا ۚ ۱۰۹ رُؤْعَانَهَا ۚ ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيْمِ

الْآرْ قَ تِلْكَ أَيُّ الْكِتَابِ الْحَكِيْمِ ①

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَباً أَنْ أَوْجِيْنَا إِلَى رَجُلٍ مُّنْهُمْ  
أَنْ أَنْذِرَ النَّاسَ وَبَشِّرَ الَّذِيْنَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ  
قَدَّمَ صُدُّقَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۝ قَالَ الْكَفُرُوْنَ إِنَّ  
هَذَا لَسِجْرُ مُّبِيْنٌ ②

১. আলিফ-লাম-রা, এটা অতি সূক্ষ্ম  
তত্ত্বপূর্ণ কিতাবের আয়াত।

২. লোকদের জন্যে এটা কি  
বিস্ময়কর হয়েছে যে, আমি তাদের  
মধ্য হতে একজনের নিকট ওহী  
প্রেরণ করেছি এই মর্মে, তুমি  
সকলকে তার প্রদর্শন কর এবং যারা  
ইমান এনেছে তাদেরকে এই  
সুসংবাদ দাও যে, তারা তাদের  
প্রতিপালকের নিকট (পূর্ণ মর্যদা)  
লাভ করবে; কাফিররা বলতে  
লাগলো যে, এ ব্যক্তি তো নিঃসন্দেহে  
প্রকাশ্য যাদুকর।

৩. নিশ্চয় আল্লাহই হচ্ছেন তোমাদের প্রতিপালক, যিনি আসমানসমূহকে এবং যমীনকে সৃষ্টি করেছেন হয়দিনে, অতঃপর তিনি আরশে সমুন্নীত হলেন, তিনি প্রত্যেক কাজ পরিচালনা করে থাকেন; তাঁর অনুমতি ব্যতীত কোন সুপারিশকারী নেই, আল্লাহই তোমাদের প্রতিপালক, অতএব তোমরা তাঁরই ইবাদত কর; তবুও কি তোমরা বুঝছো না ।

৪. তোমাদের সকলকে তাঁরই দিকে ফিরে যেতে হবে, আল্লাহর ওয়াদা সত্য; নিশ্চয়ই তিনিই প্রথমবার সৃষ্টি করেন, অতঃপর তিনিই পুনর্বারও সৃষ্টি করবেন, যাতে একপ লোকদের, যারা ঈমান আনয়ন করেছে এবং ভাল কাজ করেছে তাদেরকে ইনসাফ মত প্রতিফল প্রদান করেন; আর যারা কুফরী করেছে তারা পাবে উত্ত্ব পানি এবং যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি তাদের কুফরীর কারণে ।

৫. তিনি (আল্লাহ), যিনি সূর্যকে দীপ্তিমান এবং চন্দ্রকে আলোকময় বানিয়েছেন এবং ওর (গতির) জন্যে মঙ্গলসমূহ নির্ধারিত করেছেন যাতে তোমরা বছরসমূহের সংখ্যা ও হিসাব জানতে পার; আল্লাহ এসব বস্তু অথধা সৃষ্টি করেননি, তিনি এই প্রয়াণাদি বিশদভাবে বর্ণনা করেন এসব লোকের জন্যে যারা জ্ঞানবান ।

৬. নিঃসন্দেহে রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তন এবং আল্লাহ যা কিছু

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي  
سِتَّةٍ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ  
مَا مِنْ شَفِيعٍ لِلَّهِ مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ طَلَبَكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ③

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَوِيعًا طَوَّلَ اللَّهُ حَقًا طَرَّأَنَّهُ يَبْدُوا  
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَعْجِزَى الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَلَيْهَا  
الصَّلِحَّتِ بِالْقُسْطَاطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ  
مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ④

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا  
وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينِ  
وَالْحِسَابَ طَمَّا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ لَا يَنْكِحُ  
يُفَصِّلُ الْأَيَّتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ الْبَيْلِ وَالثَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ

আসমানসমূহে ও যমীনে সৃষ্টি  
করেছেন তৎসমূদয়ের মধ্যে  
প্রমাণসমূহ রয়েছে এই লোকদের  
জন্যে যারা আল্লাহর ভয় পোষণ  
করে।

৭. যারা আমার সাথে সাক্ষাতের  
আশা পোষণ করে না এবং পার্থিব  
জীবনেই পরিত্পত্তি থাকে এবং এতেই  
যারা নিশ্চিন্ত থাকে এবং যারা আমার  
নির্দেশনাবলী সম্বন্ধে গাফিল।

৮. এইরূপ লোকদের ঠিকানা হচ্ছে  
জাহানাম, তাদের কার্যকলাপের  
কারণে।

৯. নিচয়ই যারা ঈমান এনেছে এবং  
ভাল কাজ করেছে তাদের প্রতিপালক  
তাদেরকে লক্ষ্যস্থলে (জানাতে)  
পৌছিয়ে দিবেন, তাদের ঈমানের  
কারণে, শান্তির উদ্যানসমূহে তাদের  
(বাসস্থানের) তলদেশ দিয়ে  
নহরসমূহ বইতে থাকবে।

১০. সেখানে তাদের আহ্বান হবেং  
হে আল্লাহ! তুমি মহান, পবিত্র! এবং  
পরম্পরের শুভেচ্ছা হবেং সালাম,  
আর তাদের শেষ কথা হবেং  
আলহামদুলিল্লাহি রাকিবল আলামীন।

১১. আর যদি আল্লাহ মানবের উপর  
ভুরিত ক্ষতি ঘটাতেন, যেমন তারা  
ভুরিত উপকার লাভ করতে আগ্রহ  
রাখে, তবে তাদের নির্ধারিত সময়  
কবেই পূর্ণ হয়ে যেতো; অনন্তর আমি  
সেই লোকদেরকে যারা আমার নিকট  
উপস্থিত হওয়ার চিন্তা করে না, ছেড়ে

فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يُلِيقُهُمْ يَتَقْوَونَ ①

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرُضِوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَأَطْبَأْتُمْ بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ أَيْتِنَا غَافِلُونَ ②

أُولَئِكَ مَا وَلَهُمُ النَّارُ إِنَّمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ③

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ يَهْدِيْهُمْ  
رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَعْجِزُ مِنْ تَعْتِيمِ الْأَنْفُسِ  
فِي جَهَنَّمِ التَّعْبِيرِ ④

دَعَوْهُمْ فِيهَا سُبْحَانَ اللَّهِمَّ وَتَعَيَّنَهُمْ فِيهَا  
سَلَمٌ وَأَخْرُدَ دَعَوْهُمْ أَنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ⑤

وَلَوْ يَعْجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَلُهُمْ بِالْحَمْدِ  
لَقْضَى إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَلُونَ ⑥

দেই তাদের অবস্থার উপর, যেন  
তারা তাদের অবাধ্যতার মধ্যে  
ঘুরপাক খেতে থাকে ।

১২. আর যখন মানুষকে কোন ক্রেশ-  
কষ্ট স্পর্শ করে তখন আমাকে  
ডাকতে থাকে শুয়ে, বসে এবং  
দাঁড়িয়েও, অতঃপর যখন আমি সেই  
কষ্ট ওর হতে দূর করে দেই তখন  
সে নিজের পূর্ব অবস্থায় ফিরে আসে,  
যে কষ্ট তাকে স্পর্শ করেছিল তা  
মোচন করার জন্যে সে যেন আমাকে  
কখনো ডাকেইনি । এই সীমালংঘন-  
কারীদের কার্যকলাপ তাদের কাছে  
এইরূপই চাকচিক্যময় মনে হয় ।

১৩. আমি তোমাদের পূর্বে বহু  
সম্প্রদায়কে ধ্বংস করে দিয়েছি,  
যখন তারা যুলুম করেছিল, অথচ  
তাদের নিকট তাদের রাসূলগণও  
স্পষ্ট প্রমাণাদিসহ আগমন করেছিল,  
আর তারা কখনই ঈমান আনয়নকারী  
ছিল না । আর আমি অপরাধীদেরকে  
এইরূপেই শাস্তি দিয়ে থাকি ।

১৪. অতঃপর, আমি তাদের স্থলে  
তোমাদেরকে তাদের পর ভূ-মন্ডলে  
প্রতিনিধি বানালাম যেন আমি প্রত্যক্ষ  
করি যে তোমরা কিরণ কাজ কর ।

১৫. আর যখন তাদের সামনে  
আমার আয়াতসমূহ পাঠ করা হয় যা  
অতি স্পষ্ট, তখন ঐ সব লোক যারা  
আমার সাক্ষাতের আশা করে না,  
এইরূপ বলেওঁ এটা ছাড়া অন্য কোন  
কুরআন আনয়ন করুন অথবা এতেই  
কিছু পরিবর্তন করে দিন; তুমি বলে

وَإِذَا مَسَ الْإِنْسَانَ الصُّرْدُ دَعَا إِلَيْهِ أَوْ قَاعِدًا  
أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضَرَّةً مَرَّ كَانُ لَمْ  
يَدْعُنَا إِلَى صُرْرَ مَسَّةٍ كَذَلِكَ رُزِّيْنَ لِلْمُسْرِفِينَ  
مَا كَانُوا يَعْبُلُونَ (۱۷)

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَتَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ (۱۸)

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيلَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ  
لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ (۱۹)

وَإِذَا شُئْلَ عَلَيْهِمْ أَيَا تَنَا بَيِّنَتِ لَقَالَ الَّذِينَ  
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَئْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرَ هَذَا أَوْ بَدَلْهُ  
قُلْ مَا يَرَوْنُ لَيْ أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِنِ نَفْسِي  
إِنْ أَتَيْعُ لَا مَا يُوْحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

দাওঃ আমার দ্বারা এটা সম্ভব নয় যে,  
আমি নিজের পক্ষ হতে এতে  
পরিবর্তন করে দেই, আমি তো শুধু  
তারই অনুসরণ করবো যা ওহী  
যোগে আমার কাছে পৌছেছে, যদি  
আমি আমার প্রতিপালকের  
নাফরমানী করি তবে আমি এক অতি  
ভীষণ দিনের শাস্তির ভয় করি।

১৬. তুমি বলে দাওঃ যদি আল্লাহর  
ইচ্ছা হতো তবে না আমি  
তোমাদেরকে এটা পাঠ করে  
শনাতাম, আর না আল্লাহ  
তোমাদেরকে ওটা জানাতেন, কেননা  
আমি এর পূর্বেওতো জীবনের এক  
দীর্ঘ সময় তোমাদের মধ্যে  
অতিবাহিত করেছি; তবে কি তোমরা  
এতটুকু জ্ঞান রাখো না?

১৭. অতএব সে ব্যক্তির চেয়ে অধিক  
অত্যাচারী কে হবে, যে ব্যক্তি  
আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করে  
অথবা তাঁর আয়াতসমূহকে মিথ্যা  
প্রতিপন্থ করে? নিঃসন্দেহে এমন  
পাপাচারীদের কিছুতেই মঙ্গল (মুক্তি)  
হবে না।

১৮. আর তারা আল্লাহ ছাড়া এমন  
বস্তুসমূহেরও ইবাদত করে যারা  
তাদের কোন অপকারও করতে পারে  
না এবং তাদের কোন উপকারও  
করতে পারে না, আর তারা বলেঃ  
এরা হচ্ছে আল্লাহর নিকট আমাদের  
সুপারিশকারী; তুমি বলে দাওঃ  
তোমরা কি আল্লাহকে এমন বিষয়ের  
সংবাদ দিছ যা তিনি অবগত নন, না  
আকাশসমূহে, আর না যমীনে? তিনি

رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑯

قُلْ لَّوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوَّتْهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرِكُمْ  
بِهِ تَعْزِيزٌ فَقَدْ لِمْتُ فِيهِمْ عُمْرًا مِّنْ قَبْلِهِ ۚ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۖ ۱۷

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْدَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ  
بِأَيْتِهِ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۱۸

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا يَصْرِفُهُ  
وَلَا يَنْفَعُهُ ۖ وَيَقُولُونَ هُؤُلَاءِ شَفَاعَةٌ  
عِنْدَ اللَّهِ ۖ قُلْ أَتَتِئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ  
فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۖ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى  
عَنِّيْشِرِكُونَ ۖ ۱۹

পবিত্র ও তাদের মুশরিকী কার্যকলাপ  
হতে অনেক উৎর্ধে ।

১৯. আর সমস্ত মানুষ (প্রথম) এক উম্মতই ছিল, অতঃপর তারা মতভেদ সৃষ্টি করলো; আর যদি তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হতে এক নির্দেশবাণী প্রথমে সাব্যস্ত হয়ে না থাকতো তবে যে বিষয়ে তারা মতভেদ করছে তার চূড়ান্ত মীমাংসা হয়ে যেতো ।<sup>۱</sup>

২০. আর তারা বলেঃ তাঁর প্রতি তাঁর প্রতিপালকের পক্ষ হতে কোন মুঁজিয়া কেন নাযিল হলো না? সুতরাং তুমি বলে দাওঃ গায়েবের খবর শুধুমাত্র আল্লাহই জানেন, অতএব তোমরাও প্রতীক্ষায় থাকো, আমিও তোমাদের সাথে প্রতীক্ষায় থাকলাম ।

২১. আর যখন আমি মানুষকে কোন নিয়ামতের স্বাদ উপভোগ করাই তাদের উপর কোন বিপদ পতিত হওয়ার পর, তখনই তারা আমার আয়াতসমূহ সম্বন্ধে দূরভিসন্ধি (কুমতলব) করতে থাকে; তুমি বলে দাওঃ আল্লাহ সবচেয়ে দ্রুত কৌশল গ্রহণ করতে পারেন । নিশ্চয়ই আমার ফেরেশতারা তোমাদের সকল দূরভিসন্ধি লিপিবদ্ধ করছেন ।

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَإِخْتَلَفُوا  
وَكُلُّ أَكْلِيَّةٍ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقْضَى بَيْنَهُمْ  
فِيهَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ <sup>(۱۴)</sup>

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ رَبِّهِ  
فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ بِلِلَّهِ فَإِنَّهُ مَعْلُومٌ  
مِّنَ الْمُبْتَدِئِينَ <sup>(۱۵)</sup>

وَإِذَا أَذْقَنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَّاءٍ مَّسْتَهُمْ  
إِذَا لَهُمْ مَكْرُورٌ فِي أَيَّاتِنَا دَقْلُ اللَّهِ أَسْرَعُ مَمْرَأَ  
إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكِرُونَ <sup>(۱۶)</sup>

১। আবু হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । তিনি বর্ণনা করেন যে, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, প্রত্যেকটি নবজাত শিশু ইসলামী ব্রতাব নিয়ে জন্মগ্রহণ করে; কিন্তু পরে পিতা-মাতা তাকে ইয়াহুদ করে গড়ে তুলে অথবা নাসারা করে গড়ে তুলে অথবা অগ্নিপূজক করে গড়ে তুলে । ঠিক যেমন চতুর্থপদ পও চতুর্থপদ পও জন্ম দেয় । তোমরা তার নাক বা অন্যান্য অংশ কাটা দেখতে পাও কি? (রুখারী, হাদীস নং ১৩৮৫)

২২. তিনি এমন, যিনি তোমাদেরকে স্থলভাগে ও জলভাগে পরিষ্কার করান; এমন কি যখন তোমরা নৌকায় অবস্থান কর, আর সেই নৌকাগুলো লোকদের নিয়ে অনুকূলে বায়ুর সাহায্যে চলতে থাকে, আর তারা তাতে আনন্দিত হয়, (হাঁটা) তাদের উপর এক প্রচন্ড (প্রতিকূল) বায়ু এসে পড়ে এবং প্রত্যেক দিক হতে তাদের উপর তরঙ্গমালা ধেয়ে আসে, আর তারা মনে করে যে তারা (বিপদে) বেষ্টিত হয়ে পড়েছে, (তখন) সকলে খাঁটি বিশ্বাসের সাথে আল্লাহকেই ডাকতে থাকে, (হে আল্লাহ!) যদি আপনি আমাদেরকে এটা হতে রক্ষা করেন, তবে আমরা অবশ্যই কৃতজ্ঞ হয়ে যাবো।

২৩. অনন্তর যখনই আল্লাহ তাদেরকে উদ্ধার করে নেন, তখনই তারা ভূ-পঞ্চে অন্যায়ভাবে বিদ্রোহচারণ করতে থাকে, হে লোক সকল! (শুনে রেখো), তোমাদের বিদ্রোহচারণ তোমাদেরই প্রাণের জন্যে বিপদ হবে, পার্থিব জীবনে (এটা দ্বারা কিছু) ফলভোগ করছো, তৎপর আমারই পানে তোমাদেরকে ফিরে আসতে হবে, অতঃপর আমি তোমাদের যাবতীয় কৃতকর্ম তোমাদেরকে জানিয়ে দেবো।

২৪. বস্তুতঃ পার্থিব জীবনের অবস্থা তো একুশ, যেমন আমি আসমান হতে পানি বর্ষণ করলাম তৎপর তা দ্বারা উৎপন্ন হয় যমীনের উত্তিদণ্ডগুলো

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا  
كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ  
وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَنَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمْ  
الْبَرْوَجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنَّوْا أَنَّهُمْ أَحْيَطُ بِهِمْ  
دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ هَلْ لَيْسُ أَجِيدُنَا  
مِنْ هَذِهِ الْكُنْوَنَ مِنَ الشَّكِيرِينَ <sup>(৩)</sup>

فَلَمَّا آتَاهُمْ إِذَا هُمْ يَعْوَنُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَا يَا النَّاسُ إِنَّا بِغِيلِمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ لَا مَتَاعَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا زِثْمَ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنِيَّنَّهُمْ بِمَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ <sup>(৪)</sup>

إِنَّمَا مَثُلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ  
السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ  
النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ طَحْتَ إِذَا أَخْذَتِ الْأَرْضُ

অতিশয় ঘন হয়ে, যা মানুষ ও পশুরা ভক্ষণ করে; এমন কি, যখন সেই যমীন নিজের সুদৃশ্যতার পূর্ণ রূপ ধারণ করলো এবং তা শোভনীয় হয়ে উঠলো, আর ওর মালিকরা মনে করলো যে, তারা এখন ওর পূর্ণ অধিকারী হয়েছে, তখন দিবাকালে অথবা রাত্রিকালে ওর উপর আমার পক্ষ হতে কোন আপদ এসে পড়লো, সুতরাং আমি ওকে এমন নিষিদ্ধ করে দিলাম যেন গতকল্য ওর অস্তিত্বই ছিল না, এরপেই নির্দর্শনাবলীকে আমি বিশদরূপে বর্ণনা করি এমন লোকদের জন্যে, যারা ভেবে দেখে।

২৫. আর আল্লাহ তোমাদেরকে শান্তির আবাসের (জান্নাতের) দিকে আহ্বান করেন এবং যাকে ইচ্ছা সরল পথে চলার ক্ষমতা দান করেন।

২৬. যারা নেক কাজ করেছে তাদের জন্যে উত্তম বস্তু (জান্নাত) রয়েছে; এবং আরো অতিরিক্ত জিনিস (আল্লাহর দীদার)। আর না তাদের মুখ্যভূলকে মলিনতা আচ্ছন্ন করবে, আর না অপমান; তারাই হচ্ছে জান্নাতের অধিবাসী, তারা ওর মধ্যে অনন্তকাল থাকবে।

২৭. পক্ষান্তরে যারা মন্দ কাজ করে, তারা তাদের মন্দ কাজের শান্তি পাবে ওর অনুরূপ এবং অপমান তাদেরকে আচ্ছাদিত করে নেবে; আল্লাহ (এর শান্তি) হতে কেউই তাদেরকে রক্ষা করতে পারবে না, যেন তাদের

زُخْرُفَهَا وَأَزْيَنْتَ وَظَنَّ أَهْلَهَا أَنَّهُمْ قُدَّارُونَ  
عَلَيْهَا لَا تَهْمَأْ أَمْرُنَا لَيْلًا وَنَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا  
كَانَ لَمَّا تَعْنَ بِالْأَمْسِ طَكَذِيلَكَ نُقْصَلُ الْأَيْتِ  
لِقَوْمٍ يَتَفَلَّوْنَ ⑩

وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑪

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى وَزِيَادَةً طَوْلَيْرَهْنُ  
وَجُوْهَهُمْ قَتْرُوْلَا ذَلَّةً طَأْولَيْكَ أَصْحَبُ  
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑫

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُهُمْ سَيِّئَاتٌ  
وَتَرْهَقُهُمْ ذَلَّةٌ طَمَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
كَانُوكَمَا أَعْشَيْتُ وَجْهَهُمْ قَطْعًا قِنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا

মুখ্যমন্ত্রকে আচ্ছাদিত করে দেয়া হয়েছে অঙ্ককার রাত্রির পরতসমূহ দ্বারা; এরা হচ্ছে জাহানামের অধিবাসী, তারা ওর মধ্যে অনন্তকাল থাকবে।

২৮. আর সেদিনটিও (উল্লেখযোগ্য,) যেদিন আমি তাদের সকলকে একত্রিত করবো, অতঃপর মুশারিকদেরকে বলবোঃ তোমরা ও তোমাদের শরীকরা স্ব-স্ব স্থানে অবস্থান কর, অনন্তর আমি তাদের মধ্যে পরম্পর বিভেদ সৃষ্টি করে দেবো এবং তাদের সেই শরীকরা বলবোঃ তোমরা তো আমাদের ইবাদত করতে না।

২৯. বস্তুতঃ আমাদের ও তোমাদের মধ্যে আল্লাহই হচ্ছেন যথোপযুক্ত সাক্ষী যে, আমরা তোমাদের ইবাদত সমন্বে অবগত ছিলাম না।

৩০. তথায় প্রত্যেক ব্যক্তিই স্থীয় পূর্ব কৃতকর্মগুলো পরীক্ষা করে নেবে এবং তাদেরকে আল্লাহর দিকে প্রত্যাবর্তিত করা হবে, যিনি তাদের প্রকৃত মালিক, আর যেসব মিথ্যা মা'বুদ তারা বানিয়ে নিয়েছিল তা সব কিছু নিমিষেই হারিয়ে যাবে।

৩১. তুমি বলঃ কে, তোমাদেরকে আসমান ও যমীন হতে রিয়িক পৌঁছিয়ে থাকেন? অথবা কে কর্ণ ও চক্ষুসমূহের উপর পূর্ণ অধিকার রাখেন? আর কে জীবন্তকে প্রাণহীন হতে বের করেন, আর প্রাণহীনকে জীবন্ত হতে বের করেন? আর কে

أُولَئِكَ أَصْحَابُ التَّارِىخِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ <sup>(১)</sup>

وَيَوْمَ نَحْشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ آشَرُوكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشَرَكَا وَمَنْ فَرَّ إِلَيْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شَرَكَا وَهُمْ مَا كُنْتُمْ إِنَّا تَعْبُدُونَ <sup>(২)</sup>

فَلَقَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ <sup>(৩)</sup>

هُنَالِكَ تَبْلُوُا كُلُّ نَفِيسٍ مَّا أَسْلَفْتُ وَرُدُّوا  
إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا  
كَانُوا يَغْنِرُونَ <sup>(৪)</sup>

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمْ  
يَبْلُكُ السَّمِيعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُجْرِحُ الْعَيْ  
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُجْرِحُ الْمَيِّتَ مِنَ الْعَيْ وَمَنْ  
يُدِيرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُمَّ فَقْلُ أَفْلَأَ تَنَقُونَ <sup>(৫)</sup>

سماں کا ج پریچالنا کرئے؟ تখن  
ابشیحی تارا بولبے یے، آللہ؛  
اتابر، تعمی بول؛ تبے کئے  
تومرا بیکار نا؟

۳۲. سوڑاں تینیں ہجھن آللہ،  
یعنی توہادیں ساتھ اپتیپالک،  
اتابر ساتھیں پر بستتا ہڈا آر  
کی رہیلے؟ تبے توہارا (ساتھکے  
ھڈے) کو خاک فیرے یا چھ؟

۳۳. ایتباہ سماں ابادی لاؤکے  
سمپرکے توہار اپتیپالکے ای  
کوہ سا بیسٹ ہیے گل یے، تارا  
ہڈان آنے وے نا۔

۳۴. (ہے نبی ﷺ) تعمی بول؛  
توہادیں (نیکپیت) شریکدیں  
مধے امن کے اچے کی یے  
پر خمباراں سختی کرے، آباد  
پونہاراں سختی کرے، تعمی بول؛  
آللہ ای پر خمباراں سختی کرئے।  
اتاں پر تینیں پونہاراں سختی  
کرائے۔ اتابر، توہارا (ساتھ  
ہتے) کو خاک فیرے یا چھ؟

۳۵. تعمی بول؛ توہادیں شریکدیں  
مধے امن کے اچے کی یے ساتھ  
بیسیوں سدھاں دیے؟ تعمی بول دا و  
یہ؛ آللہ ای ساتھ بیسیوں پথ  
پر دارشنا کرئے، تبے کی یعنی ساتھ  
بیسیوں پथ پر دارشنا کرئے، تینیں  
آنوسراں کراراں سماں دیکھو، نا ای  
بیکی یے انیوں پथ پر دارشنا کرائے  
ھڈا نیجوں پथ پروپ ہیے نا؟ تبے  
توہادیں کی ہلے؟ توہارا کیکپ  
سیڈھاں پر گھن کرائے؟

فَذِلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَا ذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا  
الضَّلَلُ فَكَانَتِ الْمُصْرِفُونَ ۝

كَذَلِكَ حَقٌّ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَعُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هُلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخُلُقَ ثُمَّ  
يُعِيدُه طُقِلَ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخُلُقَ ثُمَّ يُعِيدُه فَإِنَّ  
تُؤْنِنُونَ ۝

قُلْ هُلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ  
قُلِ اللَّهُ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ  
أَحَقُّ أَنْ يَتَّبِعَ أَمْنُ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَى فَمَا  
لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝

৩৬. আর তাদের অধিকাংশ লোক শুধু অলীক কল্পনার পিছনে চলছে; নিশ্চয়ই অলীক কল্পনা বাস্তব ব্যাপারে মোটেই ফলপ্রসূ নয়; নিশ্চয়ই আল্লাহ সবই জানেন, যা কিছু তারা করছে।

৩৭. আর এই কুরআন কল্পনাপ্রসূত নয় যে, আল্লাহ ছাড়া অন্য কারো দ্বারা প্রকাশিত হয়েছে। এটা তো সেই কিতাবের সত্যতা প্রমাণকারী যা এর পূর্বে (নাযিল) হয়েছে, এবং অবশ্যকীয় বিধানসমূহের তফসীল বর্ণনাকারী, (এবং) এতে কোন সন্দেহ নেই, (এটা) বিশ্বপ্রতি-পালকের পক্ষ হতে (নাযিল) হয়েছে।

৩৮. তারা কি এরূপ বলে যে, এটা তার (নবীর) স্বরচিত? তুমি বলে দাওঃ তবে তোমরা এর অনুরূপ একটি সূরাই আনয়ন কর এবং আল্লাহকে বাদ দিয়ে যাকে যাকে নিতে পার ডেকে নাও, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

৩৯. বরং তারা এমন বিষয়কে মিথ্যা সাব্যস্ত করেছে, যা তাদের বোধগম্য নয়। আর এখনো তাদের প্রতি এর বিশ্লেষণ আসেনি; এরপ্রভাবে তারাও মিথ্যা সাব্যস্ত করেছিল, যারা তাদের

وَمَا يَتَبَعِّدُ أَنْثِرُهُمْ إِلَّا ظَنَّا طَرَانَ الظَّنِّ لَا يُعْنِي  
مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا طَرَانَ اللَّهُ عَلِيهِ بِمَا يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلِكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ  
الْكِتَابِ لَأَرِيبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَلَهُ طَقْلٌ فَأَتُوا بِسُورَةٍ قِمْثِيلَهُ  
وَادْعُوا مِنْ أَسْتَكْعُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٩﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ  
تَلْوِيلَهُ طَكْذِلَكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

১। আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। তিনি বলেছেন, প্রত্যেক নবীকেই তার (যুগ) উপর্যোগী মু'জেয়া (বিশেষ নির্দর্শন) প্রদান করা হয়েছে। সে অনুসারে ঈমান আনা হয়েছে। অথবা বলেছেন, তাঁর ওপরই লোকেরা ঈমান এনেছে। আর নিশ্চয়ই আমাকে ওহী দেয়া হয়েছে, যা আল্লাহ তা'আলা আমার ওপর নাযিল করেছেন। অতএব আমি আশা করছি যে, কিয়ামতের দিন আমার অনুগামী তাদের থেকে অধিক সংখ্যায় হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৭৮)

পূর্বে গত হয়েছে; অতএব, দেখো  
সেই অত্যাচারীদের পরিণাম কি  
হলো।

৪০. আর তাদের মধ্যে কতক লোক  
এর প্রতি ঈমান আনবে এবং কতক  
লোক তারা এর প্রতি ঈমান আনবে  
না, আর তোমার প্রতিপালক বিপর্যয়  
সৃষ্টিকারীদেরকে ভালুকপে জানেন।

৪১. আর (এতদসত্ত্বেও) যদি তারা  
তোমাকে যিথ্যা সাব্যস্ত করতে থাকে,  
তবে তুমি বলে দাওঃ আমার কর্মফল  
আমি পাবো আর তোমাদের কর্মফল  
তোমরা পাবে, তোমরা তো আমার  
কৃতকর্মের জন্যে দায়ী নও, আর  
আমিও তোমাদের কর্মের জন্যে দায়ী  
নই।

৪২. আর তাদের অনেকে তোমার  
কথা কান পেতে শোনে; তবে কি  
তুমি বধিরদেরকে শুনাছ, যদিও  
তাদের বোধশক্তি না থাকে।

৪৩. আর তাদের কতক লোক  
তোমাকে দেখছে; তবে কি তুমি  
অঙ্ককে পথ দেখাতে চাছ, যদিও  
তাদের অন্তদৃষ্টি না থাকে?

৪৪. নিশ্চয়ই আল্লাহ মানুষের প্রতি  
কোন যুলুম করেন না, পরন্তৰ মানুষ  
নিজেরাই নিজেদের প্রতি যুলুম  
করে।

৪৫. আর (ঐ দিনটি তাদেরকে  
স্মরণ করিয়ে দাও) যে দিন তিনি  
(আল্লাহ) তাদেরকে এইরূপ অবস্থায়  
একত্রিত করবেন, যেন তারা পূর্ণ

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ  
بِهِ ۖ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

وَإِنْ كَلَّ بِكَ قُلْ لِّي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ  
أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرِّئٌ مِّمَّا  
عَمَلْتُونَ ①

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعْوِنُ إِلَيْكَ طَأْفَانْتَ شُسْبِعْ  
الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقُلُونَ ②

وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَظَرُّ إِلَيْكَ طَأْفَانْتَ تَهْدِي  
الْعُمَّى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبَصِّرُونَ ③

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَ النَّاسَ  
أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ④

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَانُ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ  
النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ طَقْدُ حَسَرَ الَّذِينَ كَلَّ بِوَا

দিবসের মুহূর্তকাল মাত্র অবস্থান  
করেছিল, এবং তারা একে অপরকে  
চিনবে; বাস্তবিকই ক্ষতিগ্রস্ত হলো  
ঐসব লোক যারা আল্লাহর সাক্ষাৎকে  
মিথ্যা প্রতিপন্থ করেছে এবং তারা  
হিদায়াত প্রাপ্ত ছিল না।

৪৬. আর আমি তাদের সাথে যে  
শাস্তির অঙ্গীকার করছি, যদি ওর  
সামান্য অংশও তোমাকে দেখিয়ে  
দেই, অথবা তোমাকে মৃত্যু দান  
করি, সর্বাবস্থায় তাদেরকে আমারই  
পানে আসতে হবে, আর আল্লাহ  
তাদের সকল কৃতকর্মেরই সাক্ষী।

৪৭. প্রত্যেক উম্মতের জন্যে এক  
একজন রাসূল রয়েছেন, সুতরাং  
তাদের সেই রাসূল যখন এসে পড়েন  
(তখন) তাদের শীমাংসা করা হয়  
ন্যায়ভাবে, আর তাদের প্রতি কোন  
অবিচার করা হয় না।

৪৮. আর তারা বলেঃ (আমাদের এই  
অঙ্গীকার কথন (সংঘটিত) হবে? যদি  
তোমরা সত্যবাদী হও।

৪৯. তুমি বলে দাওঃ আমি তো  
আমার নিজের জন্যে কোন উপকার  
বা ক্ষতির অধিকারী নই; কিন্তু  
যতটুকু আল্লাহ চান, প্রত্যেক  
উম্মতের জন্যে একটি নির্দিষ্ট সময়  
আছে; যখন তাদের সেই নির্দিষ্ট  
সময় এসে পৌছে, তখন তারা  
মুহূর্তকাল না পক্ষাদপদ হতে পারবে,  
আর না অগ্রসর হতে পারবে।

৫০. তুমি বলে দাওঃ বলতো, যদি  
তোমাদের উপর আল্লাহর আযাব

بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ⑩

وَإِمَّا نُرِيَنَا بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّى إِنَّكَ  
فِي لَيْلَةٍ مَرْجِعُهُمْ شَمَاءُ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَعْلَمُونَ ⑪

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ⑫

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ⑬

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ  
اللَّهُ مَلِكُ كُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ مَرْجِعُهُمْ فَلَا  
يُسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ⑭

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابٌ بَيْتًا أَوْ نَهَارًا

রাত্রিকালে অথবা দিবাভাগে এসে  
পড়ে, তবে তাতে অপরাধীদের  
তাড়াতাড়ি চাওয়ার কি আছে?

۵۱. তবে ওটা যখন এসে পড়বে,  
তখন কে ওটা বিশ্বাস করবে? (বলা  
হবে) হ্যাঁ এখন মানলে, অথচ  
তোমরা ওর জন্যে তাড়াতড়া  
করছিলে।

۵۲. অতঃপর যালিমদেরকে বলা  
হবেঃ চিরস্থায়ী শাস্তির স্বাদ গ্রহণ  
করতে থাকো, তোমরা তো  
তোমাদেরই কৃতকর্মের ফল পাছ।

۵۳. তারা তোমাকে জিজ্ঞেস করেঃ  
ওটা (শাস্তি) কি যথার্থ বিষয়? তুমি  
বলে দাওঃ হ্যাঁ আমার প্রতিপালকের  
কসম। ওটা নিশ্চিত সত্য; আর  
তোমরা কিছুতেই আল্লাহকে অপারগ  
করতে পারবে না।

۵۴. আর যদি প্রত্যেক (মুশারিকের)  
জুনুমকারীর কাছে দুনিয়া তরা  
সম্পদও থাকে, তবে সে তা দান  
করেও নিজের প্রাণ রক্ষা করতে  
উদ্যত হবে এবং যখন তারা আয়ার  
দেখতে পাবে, তখন অনুতাপকে  
গোপন রাখবে, আর তাদের  
ফায়সালা করা হবে ন্যায়ভাবে এবং  
তাদের প্রতি অবিচার করা হবে না।

۵۵. স্মরণ রাখো যে, সবই আল্লাহর  
স্বত্ত্ব যা কিছু আকাশসমূহে এবং  
যমীনে রয়েছে; স্মরণ রাখো যে,  
আল্লাহর অঙ্গীকার সত্য; কিন্তু  
তাদের অধিকাংশই তা জানে না।

۵۶. مَّا ذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ

۵۷. إِنَّمَا إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنَتْمُ بِهِ طَالْغَنَ وَقُدْ كُنْتُمْ  
بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

۵۸. ثُمَّ قَيْلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا دُوْقُوا عَذَابَ الْخُلُبِ

۵۹. هَلْ تُجْزُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

۶۰. وَيَسْتَأْنِعُونَكَ أَحَقُّ هُوَ طَقْلٌ إِذْ وَرَبِّيَ إِنَّهُ لَحَقٌ

۶۱. وَمَآ أَنْتُمْ بِسُعْجِرِزِينَ

۶۲. وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ طَلَبَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ

۶۳. بِهِ دُوَسَرُوا النَّذَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ

۶۴. وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

۶۵. أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِنَّ

۶۶. وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ الْثَّرِهْمَ لَا يَعْلَمُونَ

۵۶. تینیٰ جیون دان کرنے اور  
تینیٰ مُثُریٰ ٹھان، آر تو مرا  
سماں تاں پانے پر تباہتیت ہے ।

۵۷. ہے مانوں جاتی! تو مادے کا  
کاچے تو مادے کا پر تباہتیت  
ہتے سماگت ہوئے اک نسیحت  
اور اس میں ہر سکل روگے کا  
آراؤگی کاری، آر مُمِن دے کا جنے  
پاٹ پرداشک و رحمت ।

۵۸. ٹوٹی بولے دا وہ آلاہار ای  
دان و رحمتے کو (کوئی آنے) پر  
سکلنے رہی آنندیت ہوئیا ٹھیت;  
ایٹا (پاڑی کا سمپاد) ہتے بھٹون  
ڈکھ میا تارا سکھی کرائے ।

۵۹. ٹوٹی بولہ آچھا بولتا،  
آلاہار تو مادے کا جنے میا کیوں  
ریحیک پاٹیوئے، اتھ پر  
تو مارا ور کتک اکھی ہارا اور  
کتک اکھی ہالاں سا بیس کرے  
نیلے؛ ٹوٹی جیسے کرہ آلاہار کی  
تو مادے کے انواعتی دیوئے،  
ناکی تو مرا آلاہار عپر میथیا  
آراؤپ کرائے؟

۶۰. آر یارا آلاہار عپر میथیا  
آراؤپ کرے، تادے کیا مات  
دیویس سبھ کی دارگا؟ باطنیک،  
مانوئے عپر آلاہار خوبی اکھی  
رائے، کنک ادھیکا اکھی لوکا  
اکھی تجھی ।

۶۱. آر ٹوٹی یہ ابھا تھے اسکا  
نا کہن؟ آر ٹوٹی (نبی ﷺ) یہ  
کوئی سٹان ہتے کوئی آنے پاٹ کر  
اور تومرا (آنیا نیا لوک) یہ

هُوَ يُحْيِي وَيُبْيِتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۴۳

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ  
وَشَفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ لَهُ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُوْمِنِينَ ۴۴

قُلْ يُفَضِّلُ اللَّهُ وَبِرَحْمَتِهِ فَإِذَا لَكُ فَلَا يَفْرُطُ حُواط  
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمِعُونَ ۴۵

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّنْ رِزْقٍ  
فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَاماً وَحَلَالاً قُلْ اللَّهُ أَذْنَ  
لَكُمْ أَمْرٌ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ۴۶

وَمَا ظُلِّيَ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ عَلَى اللَّهِ الْكِبَرَ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ طَرَأَ اللَّهُ لَذُنُوْفُ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنَّ الْكُرْهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ۴۷

وَمَا تَكُونُ فِي شَاءِنْ وَمَا تَشْلُوْمُ مِنْهُ مِنْ  
قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ

কাজই কর, আমার সব কিছুরই খবর থাকে, যখন তোমরা সেই কাজ করতে শুরু কর; কণা পরিমাণও কোন বস্তু তোমার প্রতিপালকের (জ্ঞানের) অগোচরে নয়ঃ না যদীমে, না আসমানে, আর না কোন বস্তু তা হতে ক্ষুদ্রতর, না তা হতে বৃহত্তর; কিন্তু এই সমস্তই স্পষ্ট কিতাবে (লাওহে মাহফুজে) লিপিবদ্ধ রয়েছে।

৬২. মনে রেখো যে, আল্লাহর বন্ধুদের না কোন আশঙ্কা আছে, আর না তারা বিষণ্ণ হবে ।

৬৩. তারা হচ্ছে সেই লোক যারা ঈমান এনেছে এবং (গুনাহ হতে) পরাহে করে থাকে ।

৬৪. তাদের জন্যে সুসংবাদ রয়েছে পার্থিব জীবনে<sup>২</sup> এবং পরকালেও; আল্লাহর থাকায় কোন পরিবর্তন হয় না; এটা হচ্ছে বিরাট সফলতা ।

৬৫. আর তোমাকে যেন তাদের উকিগুলো বিষণ্ণ না করে, সকল ইয্যত-সম্মান আল্লাহরই জন্যে রয়েছে; তিনি শুনেন, জানেন ।

১। আবু সান্দ খুদুরী (রায়িআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যখন মৃতকে খাটে রেখে লোকেরা তাদের কাঁধে উঠায়ে নেয়, যদি সে পুণ্যবান হয়, তখন সে বলে, আমাকে নিয়ে এগিয়ে চল। আর যদি সে পুণ্যবান না হয়, তাহলে বলে হায়! এরা এটা কোথায় নিয়ে যাচ্ছে? তার এ চীৎকার মানুষ ছাড়া সকলেই শুনতে পায়। যদি (মানুষ) শুনত (এ চীৎকার) তাহলে সে সজ্ঞা হারিয়ে ফেলত। (বুখারী, হাদীস নং ১৩১৪)

২। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেন, আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, সুসংবাদ প্রদানকারী জিনিসসমূহ ছাড়া নবুওয়াতের আর কিছুই অবশিষ্ট নেই। লোকেরা জিজ্ঞেস করল, সুসংবাদ প্রদানকারী জিনিসসমূহ কি? তিনি বললেন, ভাল স্পন্দ। (বুখারী, হাদীস নং ৬৯৯০) (খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, মুমিনের ভাল স্পন্দ নবুওয়াতের ছিচ্ছিশ ভাগের একভাগ। (বুখারী, হাদীস নং ৬৯৮৮)

شَهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ طَوَّا مَا يَعْزِبُ عَنْ  
رِّبِّكَ مِنْ مُّثْقَلٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ مُّبِينٍ ⑦

الآَرَانَ أُولَيَاءُ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْرَجُونَ ⑧

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ⑨

لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ طَلَاقَ تَبْدِيلٍ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ طَلَاقَ  
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑩

وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ مَرَّانَ الْعَزَّةِ لِلَّهِ  
جَمِيعًا طَهُ السَّيِّئُونَ ⑪

۶۶. ملنے را خو، یہ کیچھ آسامان سمجھے آছے اور یہ کیچھ یہ میں نے آছے، اسی سمجھتے ہی آللہ احراہی؛ اسی را آللہ احراہ کے چھڈے انہی شریکوں کے انہیں را نہ کرے، تارا کوئی بخشنے کے انہیں را نہ کرے؟ تارا شدھی اور اسی کے خیال لئے تاروں کی را نہ کرے چلھے اور یہ شدھی انہیں پس سوچنے کا کھلا جائے ।

۶۷. تینی ایمان، یہیں تو مادے کے جنے را تحریک بانی یہیں ہے، یہیں تو مرا تاتے سب سے کوئی لاؤ کر، اسی دیوار کے وہ سختی کر رہے ہیں یہ، تارا ہجھے دیکھا گوں اس کے عوام کرنا؛ اور تارے نیزشنا بولی را یہیں تارے کے جنے یارا ہونے ।

۶۸. تارا بدلے: آللہ احراہ سمجھا آছے، تینی پریسا! تینی تو کارو میخاپے کسی نہیں؛ تاریک سبھے را یہیں یا کیچھ آسامان سمجھے آছے اور یہ کیچھ یہ میں نے آছے؛ تو مادے کا تھا اسی کی تاروں کے (ڈکھی داری) کوئی پ्रماگ و نہیں؛ آللہ احراہ سبھے کی تو مرا ایمان کا کھلا جائے اور آراؤ پ کر رہے یا تو مادے کا جانا نہیں؟

۶۹. تیسرا بدلے داؤ: یارا آللہ احراہ کے اپریل میخاپے را یہیں کرے تارا سفیل کام ہو گے نا ।

۷۰. اسٹا دنیا کا سامان آراؤ اسی میخاپے میاڑ، تৎپر آمادا رہی دیکھے تارے کے آساتھ ہو، تاریک آرمی تارے کے تارے کو کوئی را بیکھیمے کریں شاہنگی کا سادا ایسی کارو ।

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَتَبَعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ  
شَرِكَاءَ طَرَانُ يَتَبَعُونَ إِلَّا الضَّلَّالُ وَإِنْ هُمْ إِلَّا  
يَخْرُصُونَ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَنِى لِتَسْكُنُوا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبِصِّرًا طَرَانَ فِي ذَلِكَ لَآيَاتِ  
لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝

قَالُوا أَتَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ طَ هُوَ الْغَنِيُّ ط  
لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط إِنَّ  
عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ بِهِذَا أَنْتَقُولُونَ عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفِرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَبِيرَ  
لَا يُفْلِحُونَ ۝

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُيَقْهُمُ  
الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفِرُونَ ۝

৭১. আর তুমি তাদেরকে নৃহের ইতিবৃত্ত পড়ে শোনাও, যখন তিনি নিজের কওমকে বললেনঃ হে আমার কওম! যদি তোমাদের কাছে কঠিন মনে হয় আমার অবস্থান এবং আল্লাহর আদেশাবলী নসীহত করা, তবে আমার তো আল্লাহরই উপর ভরসা, সুতরাং তোমরা তোমাদের (কল্পিত) শরীকদেরকে সঙ্গে নিয়ে নিজেদের তদবীর মজবুত করে নাও, অতঃপর তোমাদের সেই তদবীর (গোপন ষড়যন্ত্র) যেন তোমাদের দুশ্চিন্তার কারণ না হয়, তারপর আমার সাথে (যা করতে চাও) করে ফেলো, আর আমাকে মোটেই অবকাশ দিও না।

৭২. এরপরও যদি তোমরা মুখ ফিরিয়ে নাও, তবে আমি তো তোমাদের কাছে কোন পারিশ্রমিক চাই (না, আমার পারিশ্রমিক তো শুধু আল্লাহরই যিম্মায় রয়েছে, আর আমাকে হৃকুম করা হয়েছে যে, আমি যেন অনুগতদের অস্তর্ভুক্ত থাকি।

৭৩. অনন্তর তারা তাঁকে মিথ্যা প্রতিপন্থ করলো, অতএব আমি তাঁকে এবং যারা তাঁর সাথে নৌকায় ছিল তাদেরকে নাজাত দিলাম ও তাদেরকে আবাদ করলাম, আর যারা আমার আয়াতসমূহকে মিথ্যা সাব্যস্ত করেছিল, তাদেরকে নিমজ্জিত করে দিলাম, সুতরাং দেখো কি পরিণাম হয়েছিল তাদের, যাদেরকে ভীতি প্রদর্শন করা হয়েছিল।

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأً نُوحٍ مَرَدْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقُولُ  
إِنْ كَانَ كَبُرُّ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِّرُنِي بِإِيمَانِ اللَّهِ  
فَعَلَّ اللَّهُ تَوَكِّلْتُ فَاجْتَبَعُوا أَمْرَكُمْ وَشَرَكَا كُمْ  
ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ عَمَّةٌ ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ  
وَلَا تُنْظِرُونِ<sup>(৪)</sup>

فَإِنْ تَوَلَّنِيْمُ فَمَا سَأْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ  
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينِ<sup>(৫)</sup>

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ  
خَلِيلَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيمَانِهِ فَإِنْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ<sup>(৬)</sup>

৭৪. আবার আমি তার (نَحْنُ<sup>اللهُ</sup>-এর পরে) অপর নবীদেরকে তাদের কওমের নিকট প্রেরণ করলাম, সুতরাং তারা তাদের নিকট মুঁজিয়াসমূহ নিয়ে আসলো, এতদসত্ত্বেও তারা যে বস্তুকে পূর্বে মিথ্যা সাব্যস্ত করেছিল, পরেও তা মেনে নেয়নি। এভাবেই আমি সীমালজ্ঞনকারীদের অন্তরসমূহের উপর ঘোর লাগিয়ে দেই।

৭৫. অতঃপর আমি তাদের পর মূসা ও হারানকে আমার মুঁজিয়াসমূহ সহকারে ফিরাউন ও তার পরিষদ-বর্গের নিকট পাঠালাম, অন্তর তারা অহংকার করলো, আর সেই লোকগুলো ছিল পাপাচারী সম্প্রদায়।

৭৬. অতঃপর যখন তাদের প্রতি আমার পক্ষ হতে প্রমাণ পৌছলো, তখন তারা বলতে লাগলো, নিশ্চয়ই এটা সুস্পষ্ট যাদু।

৭৭. মূসা বললেনঃ তোমরা কি এ হক সম্পর্কে এমন কথা বলছো, যখন ওটা তোমাদের নিকট পৌছলো? এটা কি যাদু? অথচ যাদুকররা তো সফলকাম হয় না!

৭৮. তারা বলতে লাগলোঃ তুমি কি আমাদের নিকট এই জন্যে এসেছো যে, আমাদেরকে সরিয়ে দিবে সেই তরীকা হতে, যাতে আমরা আমাদের পূর্বপুরুষদের পেয়েছি, আর পৃথিবীতে তোমাদের দু'জনের আধিপত্য স্থাপিত হয়ে যায়? আর

ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمٍ هُمْ فَجَاءُوهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا يَهُ مِنْ  
قَبْلِكَ نَطَّبْعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِلِينَ ④

ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهُرُونَ  
إِلَى فَرْعَوْنَ وَمَلَائِكَةِهِ بِأَيْتَنَا فَأَسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ④

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُواْ  
إِنَّ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ④

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَيْسَ جَاءَ كُمْ طَأْسُرُ  
هَذَا طَوْلًا يُفْلِحُ الشَّمُرُونَ ④

قَالُواْ إِحْتَنَّا لِتَلْفِتَنَا عَنَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا  
وَلَنْكُونَ لَكُمَا الْكَبِيرُ يَأْتِي فِي الْأَرْضِ طَوْلًا نَحْنُ  
لَكُمَا بِيُؤْمِنِينَ ④

আমরা তোমাদের দুঃজনের প্রতি  
কখনও ঈমান আনব না ।

৭৯. এবং ফিরাউন বললোঃ আমার  
কাছে সমস্ত সুদৃশ্য যাদুকরকে  
উপস্থিত কর ।

৮০. অনন্তর যখন যাদুকররা  
আসলো, তখন মূসা (ع) কথা  
তাদেরকে বললেনঃ নিষ্কেপ কর যা  
কিছু তোমরা নিষ্কেপ করতে চাও ।

৮১. অতঃপর যখন তারা নিষ্কেপ  
করলো, তখন মূসা (ع) কথা  
বললেনঃ যাদু এটাই; নিশ্চয়ই আল্লাহ  
এখনই এটাকে বানচাল করে দিবেন;  
(কেননা) আল্লাহ এমন বিপর্যয়  
সৃষ্টিকারী কাজ সম্পন্ন হতে দেন না ।

৮২. আর আল্লাহ সীয় অঙ্গীকার  
অনুযায়ী হক প্রতিষ্ঠিত করে দেন,  
যদিও পাপাচারীরা তা অপ্রতিকর  
মনে করে ।

৮৩. বঙ্গতঃ মূসা (ع)-এর প্রতি  
তার স্বগোত্রীয় লোকদের মধ্যে  
(প্রথমে) শুধু অল্প সংখ্যক লোকই  
ঈমান আনলো, ভীত-সন্ত্রস্ত অবস্থায়  
ফিরাউন ও তার প্রধানবর্গের ভয়ে  
যে, তারা তাদেরকে নির্যাতন করবে;  
আর বাস্তবিক পক্ষে ফিরাউন সেই  
দেশে ক্ষমতাবান ছিল, আর সে ছিল  
সীমাতিক্রম কারীদের অন্তর্ভুক্ত ।

৮৪. আর মূসা (ع) বললেনঃ হে  
আমার সম্প্রদায়! যদি তোমরা  
আল্লাহর উপর ঈমান রাখো, তবে  
তাঁরই উপর ভরসা কর, যদি তোমরা  
মুসলিম হও ।

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُؤْتِنِي بِكُلِّ سِعِيرٍ عَلَيْمٍ ④

فَلَمَّا جَاءَهُ السَّحْرُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَقْوَا  
مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ⑤

فَلَمَّا أَقْوَا قَالَ مُوسَى مَا إِنْتُمْ بِلَهٌ  
السَّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيْبُطُلُهُ طَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَيَحْقِقُ اللَّهُ الْحَقُّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ⑦

فَيَا أَمَّنْ لَمْ يُؤْتِنِي إِلَّا ذُرْيَةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خُوفِ  
مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَأُهُمْ أَنْ يَقْتَنِهُمْ وَإِنَّ  
فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَيْنَ الْمُسْرِفِينَ ⑧

وَقَالَ مُوسَى يَقُولُمِ إِنْ كُنْتُمْ أَمْنَتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ  
تَوَكُّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِيْنَ ⑨

৮৫. তারা বললোঃ আমরা আল্লাহরই উপর ভরসা করলাম, হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে এই যালিমদের লক্ষ্যস্থল বানাবেন না।

৮৬. আর আমাদেরকে তোমার নিজ রহমতে এই কাফিরদের (কবল) হতে মুক্তি দিন।

৮৭. আর আমি মূসা ও তার ভাতার প্রতি ওহী পাঠালাম— তোমরা উভয়ে তোমাদের এই লোকদের জন্যে মিসরে(ই) বাসস্থান বহাল রাখো, আর তোমরা সবাই নিজেদের সেই গৃহগুলোকে নামায পড়ির স্থানরূপে গণ্য কর এবং নামায কায়েম কর, আর মুমিনদেরকে শুভ সংবাদ জানিয়ে দাও।

৮৮. আর মূসা (عَلِيُّ) বললেনঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি ফিরাউন ও তার পরিষদবর্গকে দান করেছেন জাঁকজমকের সামগ্রী এবং বিভিন্ন রকমের সম্পদ পার্থিব জীবনে, হে আমাদের রব! যার কারণে তারা আপনার পথ হতে (মানবমন্ডলীকে) বিভাস্ত করে, হে আমাদের প্রতিপালক! তাদের সম্পদগুলোকে নিশ্চিহ্ন করে দিন এবং তাদের অন্তরসমূহকে কঠিন করুন, যাতে তারা ঈমান না আনতে পারে যতক্ষণ, তারা যত্নগাময় আয়াবকে দেখে নেয়।

৮৯. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ তোমাদের উভয়ের দুআ' কবৃল করা হলো, অতএব তোমরা দৃঢ় থাকো, আর তাদের পথ অনুসরণ করো না যাদের জ্ঞান নেই।

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً  
لِّلْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ۝

وَنَجْنَانِ بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَفِرِيْنَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا  
لِّقَوْمٍ كَمَا يُبَصِّرُ بِيُوتَهُ ۝ وَاجْعَلُوا بُيُوتَهُمْ قَبْلَهُ  
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۝ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ أَتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَكَةَ  
زِينَةَ وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لَرَبَّنَا لِيُضْلِلُونَا  
عَنْ سَبِيلِكَ ۝ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ  
وَأَشْدِدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا  
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝

قَالَ قَدْ أُجِيبْتُ دَعْوَتِكُمَا فَاسْتَقِيْمَا  
وَلَا تَنْبَغِيْنَ سَبِيلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

১০. আর আমি বানী ইসরাইলকে  
সমুদ্র পার করে দিলাম, অতঃপর  
ফিরাউন তার সৈন্যদলসহ তাদের  
পশ্চাদানুসরণ করলো যুলুম ও  
নির্যাতনের উদ্দেশ্যে, এমন কি যখন  
সে নিমজ্জিত হতে লাগলো, তখন  
বলতে লাগলোঃ আমি ঈমান আনছি  
বানী ইসরাইল যাঁর উপর ঈমান  
এনেছে, তিনি ছাড়া অন্য কোন সত্য  
মাঝুদ নেই এবং আমি মুসলিমদের  
অঙ্গভূক্ত হচ্ছি।

১১. এখন ঈমান আনছো? অথচ পূর্ব  
(মুহূর্ত) পর্যন্ত তুমি নাফরমানী  
করছিলে এবং ফাসাদীদের অঙ্গভূক্ত  
ছিলে।

১২. অতএব, আমি আজ বাঁচিয়ে  
দিচ্ছি তোমার দেহকে যেন তুমি  
তোমার পরবর্তী লোকদের জন্যে  
উপদেশ প্রয়োগের উপকরণ হয়ে  
থাকো; আর প্রকৃতপক্ষে অনেক  
লোক আমার উপদেশাবলী হতে  
উদাসীন রয়েছে।

১৩. আর আমি বানী ইসরাইলকে  
থাকবার জন্য অতি উত্তম বাসস্থান  
প্রদান করলাম, আর আমি তাদেরকে  
আহার করবার জন্যে উৎকৃষ্ট বস্ত্রসমূহ  
দান করলাম, সুতরাং তারা মতভেদ  
করেনি এই পর্যন্ত যে, তাদের নিকট  
(আহকামের) জ্ঞান পৌছলো;  
নিঃসন্দেহে তোমার প্রতিপালক  
কিয়ামত দিবসে তাদের মধ্যে সেই  
সব বিষয়ের মীমাংসা করবেন, যাতে  
তারা মতভেদ করছিল।

وَجَوَزْنَا بَيْنَ أَسْرَاءِ يَلْمَعٍ الْبَحْرَ فَاتَّبَعُهُمْ فَرْعَوْنُ  
وَجِنْدُونَ بَعْيَا وَعَدْوَا طَحْتَ إِذَا أَدْرَكَهُ  
الْغَرْقُ قَالَ أَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا إِلَّا إِنِّي  
أَمَنْتُ بِهِ بَئْنَوْا إِسْرَاءِ يَلْمَعَ وَأَنَا مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ ④

آلُغَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ  
الْمُفْسِدِينَ ⑤

فَالْيَوْمَ نُنْجِيْكَ بِبَدْنِكَ لِتَكُونَ لِيَنْ خَلْفَكَ  
أَيَّهَا طَ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ أَلْيَتِنَا  
لَغْفِلُونَ ⑥

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنْتَيْ إِسْرَاءِ يَلْمَعَ مُبَوَّا صَدِيقِ  
وَرَزْقُهُمْ مِنَ الظَّبَابِتِ هَفَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى  
جَاءَهُمُ الْعِلْمُ طَرَانَ رَبَّكَ يَقُضِي بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ⑦

১৪. অতঃপর (হে নবী ﷺ)! যদি তুমি এই (কিতাব) সম্পর্কে সন্দিহান হও, যা আমি তোমার নিকট পাঠিয়েছি, তবে তুমি তাদেরকে জিজ্ঞেস করে দেখো, যারা তোমার পূর্বেকার কিতাবসমূহ পাঠ করে, নিঃসন্দেহে তোমার নিকট এসেছে তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হতে সত্য কিতাব, সুতরাং তুমি কখনই সংশয়ীদের অন্তর্ভুক্ত হয়ো না।

১৫. আর ঐ সব লোকেরও অন্তর্ভুক্ত হয়ো না, যারা আল্লাহর আয়াতগুলোকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছে, যেন তুমি ধৰ্মস হয়ে না যাও।

১৬. নিঃসন্দেহে যাদের সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালকের কথা সাব্যস্ত হয়ে গিয়েছে, তারা কখনো ঈমান আনবে না।

১৭. যদিও তাদের নিকট সমস্ত প্রমাণ পৌছে যায়, যে পর্যন্ত না তারা যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি দেখে নেয় (কিন্তু তখন ঈমান আনা বৃথা)।

১৮. সুতরাং এমন কোন জনপদই ঈমান আনেনি যে, তাদের ঈমান আনয়ন উপকারী হয়েছে, ইউনুসের কওম ছাড়া, যখন তারা ঈমান আনলো, তখন আমি তাদের থেকে পার্থিব জীবনে অপমানজনক শাস্তি বিদ্যুরিত করে দিলাম এবং তাদেরকে সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য থাকতে দিলাম এক নির্ধারিত কাল পর্যন্ত।

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسُعِّلْ  
الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ  
الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا يَكُونُنَّ مِنَ الْمُسْتَرِّينَ ۝

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِأَيْتٍ  
اللَّهُ فَكَوْنُونَ مِنَ الْخَسِرِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ  
لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ اِيمَانٍ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ  
الْأَلِيمَ ۝

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ امْنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا  
إِلَّا قَوْمٌ يُؤْسَطَ لَهُمْ أَمْنُوا كَشْفَنَا عَنْهُمْ عَذَابَ  
الْجُزُيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى  
حِلْبَنِ ۝

১৯. আর যদি তোমার প্রতিপালক ইচ্ছা করতেন তাহলে বিশ্বের সকল লোকই ঈমান আনতো; তবে তুমি কি মানুষের উপর জবরদস্তি করতে পার, যাতে তারা ঈমান আনয়ন করে?

১০০. অথচ আল্লাহর হৃকুম ছাড়া করো ঈমান আনা সম্ভব নয়; আর আল্লাহ নির্বোধ লোকদের উপর (কুফরীর) অপবিত্রতা স্থাপন করে দেন।

১০১. তুমি বলে দাওঃ তোমরা চোখ খুলে দেখো, কি কি বস্তু রয়েছে, আসমানসমূহে ও যমীনে; আর যারা ঈমান আনয়ন করে না, প্রমাণাদি ও ভয় প্রদর্শন তাদের কোন উপকার সাধন করতে পারে না।

১০২. অতএব, তারা শুধু ঐ লোকদের অনুরূপ ঘটনাবলীর প্রতীক্ষা করছে, যারা তাদের পূর্বে গত হয়ে গেছে, তুমি বলে দাওঃ আচ্ছা তবে তোমরা (ওর) প্রতীক্ষায় থাকো, আমিও তোমাদের সাথে প্রতীক্ষারতদের মধ্যে রইলাম।

১০৩. পরন্তু আমি সীয় রাসূলদেরকে এবং মু'মিনদেরকে বাঁচিয়ে রাখতাম, এবলেই, আমার উচিত ষে আমি মু'মিনদেরকে নাজাত দেই।

১০৪. তুমি বলে দাওঃ হে লোক সকল! যদি তোমরা আমার দ্বিৰ সম্বন্ধে সন্দিহান হও, তবে আমি সেই মাঝদের ইবাদত করি না,

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمِنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُ  
جَيْعَادًا فَإِنَّ تَذَرُّ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا  
مُؤْمِنِينَ <sup>(১)</sup>

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ <sup>(২)</sup>

قُلْ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْ  
تْغْنِي الْأُلْيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ <sup>(৩)</sup>

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ طَقْلٌ فَإِنْ تَظْرُهُوا إِنِّي  
مَعْكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ <sup>(৪)</sup>

تُمَّ نُنْجِي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ هَ  
حَقًا عَلَيْنَا نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ <sup>(৫)</sup>

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِيْنِي  
فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

আল্লাহকে ছেড়ে তোমরা যাদের ইবাদত কর; কিন্তু আমি সেই মাঝের ইবাদত করি, যিনি তোমাদের জান কব্জ করেন, আর আমাকে এই আদেশ করা হয়েছে যে, আমি যেন ঈমান আনয়ন-কারীদের দলভূক্ত থাকি।

১০৫. তুমি নিজেকে এই ধীনের উপর সুদৃঢ়ভাবে প্রতিষ্ঠিত রাখবে। আর কখনও মুশারিকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ো না।

১০৬. আর আল্লাহকে ছেড়ে এমন কিছুকে আহ্বান করো না, যা না তোমার কোন উপকার করতে পারে, না কোন ক্ষতি করতে পারে বস্তুতঃ যদি এরূপ কর তবে তুমি এমতাবস্থায় যালিমদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবে।

১০৭. যদি আল্লাহ তোমাকে কোন কষ্টে নিপত্তি করেন, তবে তিনি ছাড়া কেউ তা মোচনকারী নেই, আর যদি তিনি তোমার প্রতি কোন কল্যাণ চান, তবে তাঁর অনুগ্রহের কোন অপসারণকারী নেই; তিনি স্বীয় অনুগ্রহ নিজের বান্দাদের মধ্য হতে যাকে চান দান করেন; এবং তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, অতিশয় দয়ালু।

১০৮. তুমি বলে দাওঃ হে লোক সকল! তোমাদের কাছে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে সত্য (ধর্ম) এসেছে, অতএব, যে ব্যক্তি সঠিক পথে আসবে, বস্তুত সে নিজের জন্যেই পথে আসবে, আর যে ব্যক্তি

وَلِكُنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمْ هُنَّ وَأُمُرُّ  
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑩

وَأَنْ أَقْمُ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَنِيفُّا، وَلَا تَكُونَنَّ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑪

وَلَا تَنْعِ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ  
وَلَا يَضُرُّكَ هُنَّ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا  
مِنَ الظَّالِمِينَ ⑫

وَإِنْ يَمْسِسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا  
هُوَ هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَ لِفَضْلِهِ  
يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ هُوَ  
الغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑬

فُلْ يَأْيِهَا النَّاسُ قَدْ جَاءُكُمُ الْحَقُّ  
مِنْ رَبِّكُمْ فَإِنَّ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا

পথভ্রষ্ট থাকবে, তার পথভ্রষ্টতা  
তারই উপর বর্তাবে, আর আমাকে  
তোমাদের উপর দায়বদ্ধ করা হয়নি।

১০৯. আর তুমি তোমার প্রতি  
প্রেরিত ওহীর অনুসরণ কর, আর  
ধৈর্যধারণ কর এই পর্যন্ত যে, আল্লাহ  
মীমাংসা করে দেন এবং তিনিই  
উন্নত মীমাংসাকারী।

وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِوَكِيلٌ ۝

وَابْتَغُ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَعْلَمَ  
اللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ ۝

### সূরাৎ হুদু, মাঝী

(আয়াত: ১২৩ রুকু: ১০)

শুরু করছি আল্লাহর নামে যিনি পরম  
করুণাময়, অতি দয়ালু।

### سُورَةُ هُودٍ مَكِيَّةٌ

إِنَّمَا تَنْعَثِي ۖ ۱۲۳ رُكُونَاهُ ۖ ۱۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّاثِقَ كِتَابُ احْكَمْتُ اِيْتَهُ ثُمَّ فَصَلَّتُ مِنْ لَّهْنُ  
حَكِيمٌ خَيْرٌ ①

১. আলিফ-লাম-রা। এটা (কুরআন) এমন কিতাব যার আয়াতগুলি (প্রমাণাদি দ্বারা) মজবুত অকাট্য করা হয়েছে, অতঃপর বিশদভাবে বর্ণনা করা হয়েছে, প্রজ্ঞাময়, মহাজ্ঞাতার পক্ষ হতে।

২. এই (উদ্দেশ্যে) যে, আল্লাহ ছাড়া কারো ইবাদত করো না; আমি (নবী ﷺ) তাঁর পক্ষ থেকে তোমাদেরকে ভয় প্রদর্শনকারী ও সুস্বাদদাতা।

أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ طَرَانِي لَكُمْ وَمِنْهُ نَذِيرٌ  
وَبَشِيرٌ ②

৩. আর এই (উদ্দেশ্যে) যে, তোমরা নিজেদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করো, তৎপর তাঁর প্রতি নিবিষ্ট থাকো, তিনি তোমাদেরকে সুখ-সম্ভোগ দান করবেন, নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত এবং প্রত্যেক অধিক আমলকারীকে অধিক সওয়াব

وَأَن اسْتَغْفِرُوا رَبِّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمْتَعَلِّمُ  
مَتَّاعًا حَسَنًا إِلَى أَجْلِ مُسَئِّي وَيُؤْتَ كُلَّ ذَي  
فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ وَإِنْ كَوَّا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ③

দিবেন, আর যদি তোমরা মুখ  
ফিরাতেই থাকো, তবে আমি  
তোমাদের জন্য কঠিন দিনের শান্তির  
আশঙ্কা করি।

৪. আল্লাহরই নিকট তোমাদেরকে  
ফিরে যেতে হবে এবং তিনি প্রত্যেক  
বস্তুর উপর পূর্ণ ক্ষমতা রাখেন।

৫. জেনে রাখো, তারা কুঞ্জিত করে  
নিজেদের বক্ষকে যাতে নিজেদের  
কথাগুলি আল্লাহ হতে লুকাতে পারে;  
জেনে রেখো, তারা যখন নিজেদের  
কাপড় (নিজেদের দেহে) জড়ায়,  
তিনি তখনও সব জানেন যা কিছু  
তারা চুপে চুপে আলাপ করে এবং যা  
কিছু প্রকাশ্যে আলাপ করে, নিশ্চয়  
তিনি তো মনের ভিতরের কথাগুলিও  
জানেন।

إِلَى اللَّهِ مَرْجَعُهُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ  
قَدِيرٌ ④

أَلَا إِنَّهُمْ يَكُنُونَ صُدُورُهُمْ لِيَسْتَخْفُوا  
مِنْهُ طَالِحِينَ يَسْتَغْشُونَ شَيْئًا بَعْدُ  
يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلَمُونَ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤

۶. آر بُل-پُشْتے بیچرণکاری اے ملن کوئی آگئی نہیے یے، تار ریلک آجلاہر یہی میاں نا رہیے، آر تینی تار آباں (اے جیو بندشاہی) سمسکرکے آر تاکے یہ خانے سوپرد کردا ہے (مُتھوں پر) تینی اورھتی । سبھی اک سوپست کیتا وے (لاؤھے ماہفے) لیپی بند رہیے ।

۷. آر تینی اے سامان و یہی نکے سُنْتی کرہئے ہن چندیں اے وہ سے ای سماں تار آر ش پانیں اپرے ہیل یہن تو مادے رکے پریکھا کرے نہیے یے، تو مادے رکے مधیے ڈوم اماں لکاری کے؟ آر یہی تُمی ہلہ نیچڑی اے تو مادے رکے مُتھوں پر جیو بیت کردا ہے، تھن یہ سب لے کا کافیر تارا ہلے: اٹا تو نیچک سپست یادو ।<sup>۱</sup>

۸. آر یہی اے امی کیچھ سماں یہ جنے تادے رکے شاہنکے مولت بی کرے را خی تارے تارا ہلے خاکے، سے ای شاہنکے کیسے آٹکی یہ را خی؟ سمران رکھو، یہ دن ٹوٹا تادے رکے اپرے اسے پڈو، تھن تا کیچھ تی اے نیواریت ہے نا، آر یہ نییے تارا ہلہ س کرھیل تا اسے تادے رکے یہ رے نہیے ।

۹. آر یہی اے امی مانو ہنکے سییں انو ہنکے آسادن کریے تار ہتے

وَمَا مِنْ دَبَابٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى  
اللَّهِ رُزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقْرَرَهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا  
كُلُّ فِي كِتْبٍ مُّبِينٍ ①

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةٍ  
أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكَهُ إِلَيْكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَّبُغْثُونَ مِنْ  
بَعْدِ الْبُوَتِ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا  
سِحْرٌ مُّبِينٌ ②

وَلَئِنْ أَخْرَجْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أَمْمَةٍ مَّعْدُودَةٍ  
لَيَقُولُنَّ مَا يَحْسُلُهُ طَالَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَنَسَ  
مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهِزُونَ ③

وَلَئِنْ أَذَقْنَا إِلِّيْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا

۱. آر بُل-ہرائی را (رای ای جلاہر آنھ) نہی کریم (سماں جلاہر آل ای جی ویساں جلاہر) رکے برجنا کرہئے ہن نہی کریم (سماں جلاہر آل ای جی ویساں جلاہر) بولہنے: آجلاہر ڈان ہاتھ بردا । راٹ و دین بر خرچ کرلے تو کامے نا । تو مارا کی ددھ نا آسامان و یہی نکے سُنْتی سماں رکے (آج پرست) تینی کت (بی پول پریمانے) خرچ کرہئے । تھوڑو تار ڈان ہاتھ رکھیل کامے نی । آر تار آر ش پانیں اپر و پر اورھتی ہیل । تار انہی ہاتھ رکھے فرمیے کی کوئی । تینی کختنے تو اٹو ہلیت کرہئے آباں کختنے تو نیچہ ہنکے کرہئے । (بُلکاری، ہادیس ن ۷۸۱۹)

তা ছিনিয়ে নেই, তবে সে নিরাশ ও  
অকৃতজ্ঞ হয়ে পড়ে।

مِنْهُ إِنَّهُ لَيَعْوُسُ كُفُورًا<sup>④</sup>

১০. আর যদি তাকে কোন নিয়ামত  
আস্থাদল করাই কোন কষ্টের পর যা  
তার উপর আপত্তি হয়েছিল, তখন  
বলতে শুরু করে, আমার সব দুঃখ-  
কষ্ট দূর হয়ে গেল; সে গর্ব করতে  
থাকে, আত্ম প্রশংসা করতে থাকে।

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَّاءً مَسْتَهُ لَيَقُولُنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي طَإِنَّهُ لَغَرِّخَ فَحُورًا<sup>۱۳</sup>

১১. কিন্তু যারা ধৈর্য ধরে ও ভাল  
কাজ করে, তারা ব্যতীত। এমন  
লোকদের জন্যে রয়েছে ক্ষমা এবং  
বিরাট পুরস্কার।

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلِمُوا الصِّلْحَاتِ طُأَوْلَكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَآجِرٌ كَبِيرٌ<sup>۱۴</sup>

১২. ফলে হয়তো তুমি অংশ বিশেষ  
বর্জন করতে চাও এই নির্দেশাবলী  
হতে যা তোমার প্রতি ওহী যোগে  
প্রেরিত হয়, আর তোমার মন  
সঙ্কুচিত হয় এই কথায় যে, তারা  
বলেং তার প্রতি কোন ধনভান্দার  
কেন নায়িল হলো না? অথবা তার  
সাথে কোন ফেরেশতা কেন আসলো  
না? (হে নবী ﷺ)! তুমি তো শুধু  
ভয় প্রদর্শক আর আল্লাহই হচ্ছেন  
প্রত্যেক বস্তুর উপর পূর্ণ দায়িত্বার  
গ্রহণকারী।

فَلَعَلَّكَ تَأْرِكُ بَعْضَ مَا يُؤْمِنُ إِلَيْكَ وَضَلَائِقٌ  
بِهِ سَدُّرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْكَ كَنْزٌ  
أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ طَإِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ<sup>۱۵</sup>

১৩. তবে কি তারা বলে যে, ওটা সে  
নিজেই রচনা করেছে? তুমি বলে  
দাওঃ তাহলে তোমরাও ওর অনুরূপ  
রচিত দশটি সূরা আনয়ন কর এবং  
আল্লাহ ছাড়া যাকে যাকে পার ডাক,  
যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ طُقْلُ فَأَتُوا بِعَشْرِ سُورٍ قِيلُهُ  
مُفْتَرَاهُتٌ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ<sup>۱۶</sup>

১৪. অতঃপর যদি তারা তোমাদের  
ফরমাইশ পূর্ণ করতে না পারে তবে

فَإِنَّمَا يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ أَنْزَلَ بِعِلْمٍ

তোমরা দৃঢ় বিশ্বাস রাখো যে, এই কুরআন অবরুণ হয়েছে আল্লাহরই জ্ঞান (ক্ষমতা) দ্বারা, আর এটাও যে, তিনি ছাড়া আর কোন সত্য মাঝে নেই, তবে এখন তোমরা আত্মসম্পর্ণ করবে কি?

১৫. যারা শুধু পার্থিব জীবন ও ওর জ্ঞাকজমক কামনা করে, আমি তাদেরকে তাদের কৃতকর্মগুলি (-র ফল) দুনিয়াতেই পরিপূর্ণরূপে প্রদান করে দেই এবং দুনিয়াতে তাদের জন্যে কিছুই কম করা হয় না।

১৬. এরা এমন লোক যে, তাদের জন্যে আখেরাতে জাহান্নাম ছাড়া আর কিছুই নেই, আর তারা যা কিছু করেছিল তা সবই আখেরাতে অকেজো হয়ে যাবে এবং যা কিছু করছে তাও বিফল হবে।

১৭. অতঃপর যে তার রবের পক্ষ থেকে আসা সুস্পষ্ট প্রমাণের উপর রয়েছে এবং তাকে তেলাওয়াত করেন তাঁর পক্ষ থেকে একজন সাক্ষী (মুহাম্মাদ ﷺ) এবং তাঁর পূর্ববর্তী মুসার কিতাব যা পথ প্রদর্শক ও রহমত স্বরূপ। এমন লোকেরাই এর (কুরআনের) প্রতি ঈমান রাখে; আর অন্যান্য সম্প্রদায়ের যে ব্যক্তি এই কুরআন অমান্য করবে, তবে দোষখ হবে তার প্রতিশ্রুত স্থান, অতএব তুমি এই (কুরআন) সম্পর্কে সন্দেহে পতিত হয়ো না, নিঃসন্দেহে এটা সত্য কিতাব তোমার প্রতিপালকের সন্নিধান হতে; কিন্ত

اللَّهُ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهُلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑯

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفٌ  
إِلَيْهِمْ أَعْمَلُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ⑯

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
إِلَّا النَّارُ ۚ وَحَطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَلَيْلٌ  
مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑯

أَفَمِنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهِ وَيَتْلُو  
شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتُبٌ مُّوَلَّى إِمَامًا  
وَرَحْمَةً طَأْوَلَيْكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ طَ وَمِنْ يَكْفُرُ بِهِ  
مِنَ الْحَزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُنْ فِي  
صِرْيَةٍ مِّنْهُ ۖ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلَكُمْ أَكْثَرُ  
النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

অধিকাংশ লোক ইমান আনয়ন করেন।

১৮. আর এই ব্যক্তি অপেক্ষা অধিক অত্যাচারী কে হবে, যে আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করে? একপ লোকদেরকে তাদের প্রতিপালকের সামনে পেশ করা হবে এবং সাক্ষীগণ (ফেরেশতাগণ) বলবেনঃ এরা ঐ লোক যারা নিজেদের প্রতিপালকের সম্মেলে মিথ্যা কথা আরোপ করেছিল, জেনে রেখো, এমন অত্যাচারীদের উপর আল্লাহর অভিশাপ।

১৯. যারা অপরকে আল্লাহর পথ হতে নিবৃত্ত রাখতো এবং ওতে বক্রতা বের করার চেষ্টায় লিপ্ত থাকতো; আর তারা পরকালেরও অমান্যকারী ছিল।

২০. তারা (সমঞ্চ) ভূ-পৃষ্ঠে আল্লাহকে অক্ষম করতে পারে নাই, আর না তাদের জন্যে আল্লাহ ছাড়া কেউ সহায়কও হলো, একপ লোকদের

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ  
يُعَرِّضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هُؤُلَاءِ  
الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ<sup>(১)</sup>

الَّذِينَ يَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا  
عِوَجًا طَوْهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كُفَّارُونَ<sup>(২)</sup>

أُولَئِكَ لَمْ يَلُوْنَا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أُولَئِكَ مِنْ يُضَعِّفُ لَهُمْ

১। সাফওয়ান ইবনে মুহরিয় বর্ণনা করেছেন। একদিন আমি ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহ্যা)-এর সঙ্গে (কাবা শরীফ) তাওয়াফ করছিলাম। এখনি সময় এক বাতি এসে হাধির হলো এবং ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহ্য) কে সমোধন করে বললো, হে আবু আবদুর রহমান, কিংবা বলেছে, হে ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহ্য), আপনি কি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে কিয়ামতের দিন আল্লাহ তা'আলা এবং ইমানদারদের মধ্যকার গোপন আলোচনা সম্পর্কে কিছু শুনেছেন? তিনি জবাব দিলেন, হ্যা, আমি শুনেছি, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, (কিয়ামতের দিন) ইমানদারকে রাখুল আলামীনের এত নিকটে আনা হবে যে, আল্লাহ তা'আলা ইমানদারের কাঁধে হাত রেখে তার গুনাহ সমূহের শীকারোক্তি আদায় করিয়ে নেবেন। তাকে জিজেস করবেন, অযুক্ত গুনাহ জানা আছে কি? মনে আছে কি? ইমানদার বলবে, হে আমার পরওয়ারদিগার, আমি আমার গুনাহের কথা শীকার করছি, এমন এমন গুনাহ অবশ্যই আমার থেকে সংঘটিত হয়েছে। সুতরাং এভাবে দু'বার ইমানদার শীকার করবে। অতঃপর আল্লাহ তা'আলা বলবেন, আমি দুনিয়ায় তোমার গুনাহ ও অপরাধ গোপন রেখেছি; কিন্তু আজ তোমাকে মাফ করে দিছি। তারপর তার নেক কাজসমূহের আমলনামা ভাঁজ করে (তার হাতে) দেয়া হবে।

পক্ষান্তরে অপর দল তথা কাফেরদেরকে সাম্প্রতি-সমক্ষে ডেকে বলা হবে, এরাই ছিল সেসব লোক, যারা তাদের রবের ওপর মিথ্যারোপ করেছিল। (বুখারী, হাদীস নং ৪৬৮৫)

জন্যে দ্বিগুণ শাস্তি হবে, এরা না শুনতে সক্ষম হচ্ছিল, আর না তারা (সত্যপথ) দেখতে ছিল।

২১. এরা সেই লোক যারা নিজেরা নিজেদের সর্বনাশ করে ফেলেছে, আর তারা যা কিছু রচনা করেছিল তা সবই তাদের নিকট হতে হারিয়ে গেছে।

২২. এটা সুনিষ্ঠিত যে, আখেরাতে এরাই হবে সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত।

২৩. নিশ্চয় যারা ঈমান এনেছে এবং সৎ কার্যাবলী সম্পন্ন করেছে, আর নিজেদের প্রতিপালকের প্রতি ঝুঁকে পড়েছে, এরূপ লোকেরাই হচ্ছে জান্মাতবাসী, তাতে তারা অনন্তকাল থাকবে।

২৪. দু'টি সম্প্রদায়ের দৃষ্টান্ত এরূপ— যেমন এক ব্যক্তি যে অঙ্গ ও বধির এবং আর এক ব্যক্তি যে দেখতেও পায় ও শুনতে পায় এই দু'ব্যক্তি কি তুলনায় সমান হবে? (কথনও নয়) তবুও কি তোমরা বুঝ না?

২৫. আর আমি নৃহকে (الْعَلِيُّ) তাঁর কওমের নিকট রাসূলরূপে প্রেরণ করেছি, (নৃ বললেন) আমি তোমাদের জন্যে স্পষ্ট ভয় প্রদর্শনকারী।

২৬. যে, তোমরা আল্লাহ ছাড়া আর কারো ইবাদত করো না, আমি তোমাদের উপর এক তীব্রণ যন্ত্রণাদায়ক দিনের শাস্তির আশঙ্কা করছি।

الْعَذَابُ طَمَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّبِيعَ وَمَا كَانُوا يُبَصِّرُونَ ⑭

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑮

لَأَجْرَمُ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ⑯

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑰

كَمْلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرُ وَالسَّبِيعُ طَ هُلْ يَسْتَوِيْنِ مَثْلًا طَ أَفَلَا تَنْذِرُونَ ⑯

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمَهِ زَادَتِ لَهُمْ نَزِيرٌ مُّبِينٌ ⑰

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ طَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْلِّيْلِ ⑯

۲۷. অনঙ্গের তার সম্প্রদায়ের মধ্যে যেসব নেতৃস্থানীয় লোক কাফির ছিল তারা বলতে লাগলোঃ আমরা তো তোমাকে আমাদেরই মতো মানুষ দেখতে পাচ্ছি, আর আমরা দেখছি যে, শুধু ঐ লোকেরাই তোমার অনুসরণ করছে যারা আমাদের মধ্যে নিভাত্তই হীন ও গরীব, তাও আবার শুধু স্তুল বুদ্ধি অনুসারে; আর আমাদের উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্বও আমরা দেখছি না; বরং আমরা তোমাদেরকে মিথ্যাবাদীই মনে করছি।

۲۸. তিনি বললেনঃ হে আমার কওম! আচ্ছা বলতো আমি যদি স্বীয় প্রতিপালকের পক্ষ হতে প্রমাণের উপর থাকি এবং তিনি আমাকে নিজ সন্মিধান হতে রহমত (নবুওয়াত) দান করে থাকেন, অতঃপর ওটা তোমাদের বোধগম্য না হয়, তবে কি আমি ওটা তোমাদের উপর জোরপূর্বক চাপিয়ে দেবো, অথচ তোমরা ওটা অবজ্ঞা করতে থাকো?

۲۹. আর হে আমার কওম! আমি এতে তোমাদের কাছে কোন ধন-সম্পদ চাচ্ছি না; আমার বিনিময় তো শুধু আল্লাহর যিম্মায় রয়েছে, আর আমি তো এই মু'মিনদেরকে ধাক্কা দিয়ে বের করে দিতে পারি না; নিশ্চয় তারা নিজেদের প্রতিপালকের সমীপে গমনকারী, পরস্ত আমি তোমাদেরকে নির্বাধ কওমরূপে দেখছি।

فَقَالَ الْمَلَكُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَكَ  
إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا لِلَّذِينَ  
هُمْ أَرَادُلَنَا بِأَدَى الرَّازِي ۝ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا  
مِنْ فَضْلٍ بَلْ نُظْلِمُ كُلِّ بَيْنَنَا ۝

قَالَ يَقُومٌ أَرَعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَأَنْتُنِي رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِهِ فَعُبَيْتُ عَلَيْكُمْ  
أَنْلِزْ مُكْبُوْهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كِرْهُونَ ۝

وَيَقُومُ لَا أَسْكُلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَأَدِيرُ أَجْرِي إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا مَآ أَنَا بِطَارِدٍ لِلَّذِينَ أَمْوَادِ رَاهُمْ  
مُلْقُوْرَاهِمْ وَلِكَيْ أَرِكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۝

۳۰. آر ہے آماں کوم! آمی  
یہی تادیروکے بیرون کر رہے ہی دیے تبے  
آٹھاہر پاکڈا وہ ہتے کے آماں کے  
راکھ کر بے؟ تو مرا کی اتھکو بُوکھ  
نا؟

۳۱. آر آمی تو مادیروکے ای  
کوئی بولھی نا یہ، آماں کیکٹ  
آٹھاہر سکل دن-بآڈا رہے ہوئے  
اوہ آمی (اکوئی بولھی نا یہ  
آمی) ادشے کوئی جانی۔ آر  
آمی اٹا و بولی نا یہ، آمی  
فرے شکتا۔ آر یارا تو مادیرو  
چوکھے ہیں آمی تادیرو سمجھے اٹا  
بولتے پاری نا یہ، آٹھاہر کخنے  
تادیروکے کون نیا مات دان  
کر بے نا۔ تادیرو انترے یا کیھ  
آھے تا آٹھاہر عورت کوپے جانے،  
آمی تو اکوپ بول لے انیا یا ہی  
کرے فلہب!

۳۲. تارا بول لے ہے نہ (پھٹکا)!  
تُرمی آماں دیرو ساٹھے بیتک کر رہے،  
اندر کے سے ہی بیتک اونک بیش  
کر رہے، سوتراں یہ سمجھے تُرمی  
آماں دیروکے بیٹھ دیکھا تا  
آماں دیرو ساٹھے آنے یا ہی کر، یہی  
تُرمی ساتھیا دی ہو۔

۳۳. تینی بول لے ہے اٹا تو آٹھاہر  
تو مادیرو ساٹھے آنے یا ہی کر بے  
یہی تینی ہی چھا کر بے اوہ تو مرا  
تُکے اکھم کر بے پار بے نا۔

۳۴. آر آماں دیک نیردشنا  
(نسیہت) تو مادیرو عورت کوپے  
آساتے پارے نا، آمی تو مادیرو  
یاتھی مانگل کامنا کر بے چائے نا

وَيَقُومُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ أَنْ طَرَدْتُهُمْ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ⑭

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنِّي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَكِّنْ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَزَدَّرِي أَعْيُنُكُمْ لَكُمْ يُؤْتَيْهُمُ اللَّهُ خَيْرًا مَا لَهُ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنفُسِهِمْ صَدِيقٌ إِذَا لَمْ يَنَ  
الظَّلَّمِيْنَ ⑮

قَالُوا يُنْوِحُ قَدْ جَلَّتْنَا فَإِنَّكُرْتَ جِدَّاً نَّا  
فَأُنْتَنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِيْنَ ⑯

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيْكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ  
بِسُعْجِزِيْنَ ⑰

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْجَ إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ  
لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُعَوِّيْكُمْ هُوَ

কেন, যদি আল্লাহরই তোমাদেরকে পথভ্রষ্ট করার ইচ্ছা হয়; তিনিই তোমাদের প্রতিপালক, আর তাঁরই কাছে তোমাদেরকে ফিরে যেতে হবে।

৩৫. তবে কি তারা বলেঃ সে (মুহাম্মদ ﷺ) এটা (কুরআন) নিজেই রচনা করেছে। তুমি বলে দাওঃ যদি আমি তা নিজে রচনা করে থাকি তবে আমার এই অপরাধ আমার উপর বর্তিবে, আর আমি তোমাদের এই অপরাধ হতে সম্পূর্ণ মুক্ত।

৩৬. আর নূহের ( عليه السلام ) প্রতি ওহী প্রেরিত হলো, যারা ঈমান এনেছে তারা ছাড়া তোমার কওম হতে আর কেউ ঈমান আনবে না, কাজেই যা তারা করছে তাতে তুমি মোটেই দুঃখ করো না।

৩৭. আর তুমি আমার চোখের সামনে<sup>১</sup> ও আমার নির্দেশক্রমে নৌকা নির্মাণ কর, আর আমার কাছে যালিমদের সম্পর্কে কোন কথা বলো না, তাদের সকলকে নিমজ্জিত করা হবে।

৩৮. তিনি নৌকা নির্মাণ করতে লাগলেন, আর যখনই তাঁর কওমের সরদারদের মধ্যে যে তাঁর নিকট দিয়ে গমন করতো, তখনই তাঁর সাথে উপহাস করতো, তিনি বলতেনঃ যদি তোমরা আমাদেরকে

رَبِّكُمْ هُوَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۖ

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ طُقْ لِإِنْ افْتَرَيْتَ لَا فَعَلَّ  
إِجْرَامِيْ وَأَنَا بَرْزَىٰ عَمَّا تُجْرِمُونَ ۖ

وَأُوْجَىٰ إِلَى نُوْجَ أَنَّهُ لَكُنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ  
إِلَّا مَنْ قَدْ أَمَنَ فَلَا تَنْتَشِسْ بِهَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ۖ

وَاصْنَعْ الْفُلْكَ بِإِعْيِنَنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبُنِيْ  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ۖ

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ تَ وَكَلَّا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَّا مِنْ قَوْمِهِ  
سَخْرُوا مِنْهُ طَقَالَ إِنْ سَخْرُوا مِنَّا فَإِنَّا سَخْرُ  
مِنْكُمْ كَمَا سَخْرُونَ ۖ

১। টীকাঃ এই আয়াতে আল্লাহ পাকের “চোখ”-এর প্রমাণ করে। এর প্রতি বিশ্বাস রাখা অপরিহার্য কর্তব্য। চোখকে অন্য অর্থে প্রকাশ করা আহলে সুন্নাত ওয়াল জামা আতের আকীদা পরিপন্থী।

উপহাস কর তবে আমরাই (একদিন)  
তোমাদের উপহাস করবো, যেমন  
তোমরা আমাদেরকে উপহাস  
করছো ।

৩৯. সুতরাং সত্ত্বরই তোমরা জানতে  
পারবে যে, সে কোন্ ব্যক্তি যার  
উপর এমন আঘাব আসার উপক্রম  
হয়েছে যা তাকে লাঞ্ছিত করে দেবে  
এবং তার উপর চিরস্থায়ী আঘাব  
নাফিল হবে ।

৪০. অবশ্যে যখন আমার ফরমান  
এসে পৌছলো এবং চুলা (হতে  
পানি) উথলিয়ে উঠতে লাগলো,  
আমি বললাম, প্রত্যেক জীবের এক-  
এক জোড়া, দু'দুটি করে তাতে  
(নৌকাতে) উঠিয়ে নাও এবং নিজ  
পরিবার বর্গকেও, তাকে ছাড়া যার  
সম্বন্ধে পূর্বে নির্দেশ হয়ে গেছে এবং  
অন্যান্য মুমিনদেরকে; আর অল্প  
কয়েকজন ছাড়া কেউই তাঁর সাথে  
ঈদান আনে নাই ।

৪১. আর তিনি (নূহ ﷺ)  
বললেনঃ তোমরা এতে (নৌকায়)  
আরোহণ করো, এর গতি ও এর  
অবস্থান আল্লাহরই নামে; নিক্ষয়  
আমার প্রতিপালক ক্ষমাশীল,  
দয়াবান ।

৪২. আর সেই নৌকাটিই তাদেরকে  
নিয়ে পর্বত তুল্য তরঙ্গের মধ্যে  
চলতে লাগলো, আর নূহ (ﷺ)  
সীয়া পুত্রকে ডাকতে লাগলেন এবং  
সে ছিল ভিন্ন স্থানে, হে আমার পুত্র!  
আমাদের সাথে সওয়ার হও এবং  
কাফিরদের সাথে থেকো না ।

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا مَنْ يَأْتِي بِهِ عَذَابٌ يُّخْزِنُهُ  
وَيَحْلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ④

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْفُرُ لَا قُلْنَا أُحْلِي  
فِيهَا مَنْ كُلِّ رُجَاحَيْنِ اثْنَيْنِ وَاهْلَكَ إِلَّا مَنْ  
سَبَقَ عَلَيْهِ الْقُولُ وَمَنْ أَمَنَ طَوْمَانًا مَعَهُ  
إِلَّا قَلِيلٌ ⑤

وَقَالَ رَبُّكُمَا فِيهَا سُبْحَانَ اللَّهِ مَجْبِرَهَا وَمُرْسِهَا  
إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑥

وَهِيَ تَهْرِيْرٌ بِهِمْ فِي مَوْجَ كَالْجَالِقِ وَنَادِيْرِ نُوحٍ  
ابْنَةَ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّنُ أَرْكَبَ مَعْنَاوَلَاتِكُنْ  
مَعَ الْكَفِرِيْنَ ⑦

قَالَ سَأْوَىٰ إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْبَاءِ طَقَالَ  
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَهُ  
وَحَالَ بَيْنَهُمَا السُّجُونُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

৪৩. সে বললোঃ আমি এখনই কোন পাহাড়ে আশ্রয় গ্রহণ করবো যা আমাকে পানি হতে রক্ষা করবে। তিনি (নূহ (عليه السلام))<sup>১</sup> বললেনঃ আজ আল্লাহর শান্তি হতে কেউই রক্ষাকারী নেই; কিন্তু যার উপর তিনি দয়া করেন, ইতিমধ্যে তাদের উভয়ের মাঝে একটি তরঙ্গ অন্তরাল হয়ে পড়লো, ফলে সে নিমজ্জিত লোকদের অস্তর্ভুক্ত হয়ে গেল।

৪৪. আর আদেশ হলোঃ হে যমীন স্থীয় পানি গিলে নাও এবং হে আসমান! খেমে যাও, তখন পানি কমে গেল ও ঘটনার পরিসমাপ্তি ঘটলো, আর নৌকা জুদী (পাহাড়)-এর উপর এসে থামলো, আর বলা হলোঃ অন্যায়কারীরা আল্লাহর রহমত হতে দূরে।

৪৫. আর নূহ (عليه السلام) নিজ প্রতিপালককে ডাকলেন এবং বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমার এই পুত্রটি আমার পরিবারবর্গেরই অস্তর্ভুক্ত আর আপনার ওয়াদাও সম্পূর্ণ সত্য এবং আপনি সমস্ত বিচারকের শ্রেষ্ঠ বিচারক।

৪৬. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ হে নূহ! এই ব্যক্তি তোমার পরিবারের

وَقِيلَ يَأْرُضُ الْبَعْثَ مَاءَكَ وَلِسَمَاءُ أَقْبَعَ  
وَغَيْضُ الْبَاءِ وَفُضَيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوْتُ عَلَى  
الْجُودِيَّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلنَّقْوُمِ الظَّلَمِيِّينَ

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي  
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِيْنَ

قَالَ يُمُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمِلَ

১। আবু সাঈদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলআল্লাহ (সালাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এরশাদ করেছেনঃ যখন কোন ব্যক্তিকে খলিফা বা প্রতিনিধি নিযুক্ত করা হয় তার জন্য দু'দল পরামর্শদাতা থাকে একদল পরামর্শ দাতা তাকে ভাল ও সৎকাজ করার পরামর্শ প্রদান করে এবং ভাল ও সৎকাজ করার জন্য উৎসাহিত করে থাকে। আর একদল পরামর্শদাতা তাকে খারাপ ও অন্যায় কাজ করার পরামর্শ প্রদান করে এবং অন্যায় ও খারাপ কাজের প্রতি উৎসাহিত করে থাকে। আর মাসুম হবে সেই ব্যক্তি আল্লাহ যাকে রক্ষা করবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৬১১)

অন্তর্ভুক্ত নয়, সে অসৎ কর্মপরায়ণ, অতএব, তুমি আমার কাছে এমন বিষয়ের আবেদন করো না, যে সম্বন্ধে তোমার জ্ঞান নেই; আমি তোমাকে উপদেশ দিচ্ছি যে, তুমি অজ্ঞ লোকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ো না।

৪৭. সে (নহ الظاهر) বললোঃ হে আমার প্রতিপালক! আমি আপনার নিকট এমন বিষয়ের আবেদন করা থেকে আশ্রয় চাচ্ছি, যে সম্বন্ধে আমার জ্ঞান নেই, আর যদি আপনি আমাকে ক্ষমা না করেন এবং আমার প্রতি দয়া না করেন, তবে আমি সম্পূর্ণরূপে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবে।

৪৮. বলা হলোঃ হে নহ الظاهر! অবতরণ কর আমার পক্ষ হতে সালাম ও বরকতসমূহ তোমার উপর এবং সেই দলসমূহের উপর যারা তোমার সাথে রয়েছে; আর অনেক দল এরূপও হবে যাদেরকে আমি (কিছুকাল দুনিয়ার) সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য দান করবো, তৎপর তাদেরকে স্পর্শ করবে আমার পক্ষ হতে কঠিন শাস্তি।

৪৯. এটা হচ্ছে গায়েরী সংবাদ সমূহের অন্তর্ভুক্ত, যা আমি তোমার (হে মুহাম্মাদ ﷺ) কাছে ওহী মারফত পৌছিয়ে দিচ্ছি, ইতিপূর্বে এটা না তুমি জানতে, আর না তোমার কওম; অতএব, তুমি ধৈর্য ধারণ কর; নিচয় শুভ পরিণাম মুক্তাকীদের জন্যেই।

غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا شَعْلٌ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ  
إِنَّ أَعْظَمَكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ④

قَالَ رَبِّي إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِ  
بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَعْفُرُ لِي وَتَرْحَمُنِي أَكُنْ مِنَ  
الْخَسِيرِينَ ⑤

قِيلَ يَنْوُحُ اهْبِطْ سَلِيمٌ مِنَابًا وَبَرَكَتٌ عَلَيْكَ وَعَلَى  
أُمِّهِ مِنْ مَعَكَ طَوْأَمٌ سَنْبَعُهُمْ ثُمَّ يَسْهُمُ  
مِنَابًا عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا طَ  
فَاصْبِرْ طَإِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ⑦

৫০. আর আ'দ (সম্প্রদায়)-এর প্রতি তাদের ভাই হুদ (عَذَّلَ) -কে (রাসূলরূপে প্রেরণ করলাম;) তিনি বললেনঃ হে আমার কওম! তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া তোমাদের কোন সত্য মাঝুদ নেই, তোমরা শুধু মিথ্যা উদ্ভাবনকারী।

৫১. হে আমার কওম! আমি এর জন্যে তোমাদের কাছে কোন বিনিময় চাই না, আমার বিনিময় শুধু তারই যিস্মায় রয়েছে যিনি আমাকে সৃষ্টি করেছেন; তবুও কি তোমরা বুঝ না?

৫২. আর হে আমার কওম! তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর, অতঃপর তাঁরই পানে নিবিষ্ট হও, তিনি তোমাদের উপর প্রচুর বৃষ্টি বর্ষণ করবেন এবং তোমাদেরকে আরো শক্তি প্রদান করে তোমাদের শক্তিকে বর্ধিত করে দেবেন, আর তোমরা অপরাধী হয়ে মুখ ফিরিয়ে নিয়ো না।

৫৩. তারা বললোঃ হে হুদ (عَذَّلَ) তুমি তো আমাদের সামনে কোন প্রমাণ উপস্থাপন কর নাই এবং তোমার কথায় তো আমাদের উপাস্য দেবতাদেরকে বর্জন করতে পারি না, আর আমরা কিছুতেই তোমার প্রতি বিশ্঵াস স্থাপনকারী নই।

৫৪. আমাদের কথা তো এই যে, আমাদের উপাস্য দেবতাদের মধ্য হতে কেউ তোমাকে দুর্দশায় ফেলে দিয়েছে; তিনি বললেনঃ আমি আল্লাহকে সাক্ষী করছি এবং

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودٌ أَطْقَالَ يَقُومٌ أَعْبُدُوا إِلَهًا  
مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ طَإِنْ أَنْتُمْ لَا مُفْتَرُونَ ⑤

يَقُومُ لَا إِسْلَمٌ عَلَيْهِ أَجْرًا طَإِنْ أَجْرٍ يَلْأَعِلَّ  
إِلَيْهِ قَطَرَنِي طَأَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

وَلِيَقُومُ اسْتَغْفِرُو رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلُ  
السَّيَّاءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَيَزِدُكُمْ قُوَّةً إِلَى مُقْوِتِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْ مُجْرِمِينَ ⑦

قَاتُلُوا إِيَّهُو دُمًا جَعْنَانٌ بَيْنَنَّةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
إِلَهَنَا عَنْ قُولَكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ⑧

إِنْ تَقُولُ إِلَّا اعْتَرَكَ بَعْضُ إِلَهَنَا بِسُوءٍ طَقَالَ  
إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا إِنِّي بِرَبِّي عِمَّا  
تُشْرِكُونَ ⑨

তোমরাও সাক্ষী থেকো, আমি ঐ সব  
কিছু থেকে মুক্ত যাদেরকে তোমরা  
শরীক সাব্যস্ত করছো ।

৫৫. তাঁকে (আল্লাহকে) ছেড়ে,  
অনন্তর তোমরা সবাই মিলে আমার  
বিরুদ্ধে ঘড়্যন্ত চালাও, অতঃপর  
আমাকে সামান্য অবকাশও দিয়ো  
না ।

৫৬. আমি আল্লাহর উপর ভরসা  
করেছি, যিনি আমারও প্রতিপালক  
এবং তোমাদেরও প্রতিপালক, ভূ-  
পৃষ্ঠে যত বিচরণকারী রয়েছে সবারই  
বুটি তাঁর মুষ্টিতে আবদ্ধ; নিশ্চয়  
আমার প্রতিপালক সরল পথে  
অবস্থিত ।

৫৭. অতঃপর যদি তোমরা ফিরে  
যাও, তবে আমাকে যে পয়গাম দিয়ে  
তোমাদের প্রতি পাঠানো হয়েছে,  
আমি তো ওটা তোমাদের কাছে  
পৌছিয়ে দিয়েছি; আর আমার  
প্রতিপালক (ভূ-পৃষ্ঠে) তোমাদের  
স্থলে অন্য লোকদের আবাদ করে  
দিবেন, এবং তোমরা তাঁর কিছুই  
ক্ষতি করতে পারবে না; নিশ্চয়  
আমার প্রতিপালক প্রত্যেক বস্তুর  
রক্ষণাবেক্ষণ করে থাকেন ।

৫৮. আর যখন আমার (শাস্তির)  
হৃকুম এসে পৌছলো তখন আমি  
হৃদকে (خالق) এবং যারা তাঁর সাথে  
ঈমানদার ছিল তাদেরকে স্বীয়  
অনুগ্রহে রক্ষা করলাম, আর  
তাদেরকে বাঁচিয়ে নিলাম অতি কঠিন  
শাস্তি হতে ।

④ مِنْ دُونِهِ فَلَيْدُونِي جَيْعَانًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونِ

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّ الْعِزَّةِ مَا مِنْ  
دَّيْنٍ إِلَّا هُوَ أَخْلُقُ بِنَاصِيَّهَا إِنَّ رَبِّي  
عَلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑤

فَإِنْ تَوَلُّوْا فَقَدْ أَبْغَتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَحْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَصْرُونَهُ شَيْئًا  
إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ⑥

وَلَيَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ أَمْرُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنْنَا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ⑦

৫৯. আর এরা ছিল আ'দ সম্প্রদায়, যারা নিজেদের প্রতিপালকের নির্দেশনগুলিকে অস্বীকার করলো এবং তাঁর রাসূলদেরকে আমান্য করলো এবং তারা সম্পূর্ণরূপে এমন লোকদের কথামত চলতে লাগলো যারা ছিল যালিম হঠকারী।

৬০. আর এই দুনিয়াতেও অভিসম্পাত তাদের সঙ্গে সঙ্গে রাইলো এবং কিয়ামতের দিনেও; ভালুকরূপে জেনে রেখো! আ'দ (সম্প্রদায়) নিজ প্রতিপালকের সাথে কুফরী করলো; আরো জেনে রেখো, দূরে পড়ে গেল আ'দ (রহমত হতে) যারা হুদের (الْعَد) কওম ছিল।

৬১. আর আমি সা'মুদ (সম্প্রদায়) এর নিকট তাদের ভাই সালেহ (الْعَلِي) -কে প্রেরণ করলাম (নবীরূপে), তিনি বললেনঃ হে আমার কওম! তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া কেউ তোমাদের সত্য মা'বুদ নেই। তিনি তোমাদেরকে যমীন হতে স্থিত করেছেন এবং তোমাদেরকে তাতে আবাদ করেছেন, অতএব তোমরা তাঁর কাছে ক্ষমা প্রার্থনা কর, অতপর মনোনিবেশ কর তাঁরই দিকে; নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক একান্ত নিকটবর্তী, ডাকে সাড়া দানকারী।

৬২. তারা বললোঃ হে সালেহ তুমি তো ইতোপূর্বে আমাদের মধ্যে আশা-ভরসাস্থল ছিলে, তুমি কি আমাদেরকে ঐ বষ্টির উপাসনা

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِأَيْتٍ رَبِّهِمْ وَعَصُوا رُسُلَهُ  
وَاتَّبَعُوا أَمْرًا كُلًّا جَبَارٍ عَنِيْدٍ ⑩

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ ط  
أَلَا إِنَّ عَادًا لَفَرُوا رَبَّهُمْ طَالَّا بَعْدَ الْعَادَ قَوْمٌ  
هُودٌ ⑪

وَإِلَى تَهْوِيدِ أَخَاهُمْ صِلْحًا مَرْقَانْ يَقُومُوا عَبْدُوا  
اللَّهُ مَا كَلَمْ مِنْ إِلَيْهِ غَيْرُهُ طَهُوَ أَنْشَأَ كُمْ مِنَ  
الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَ كُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوْبُوا  
إِلَيْهِ طَإِنَّ رَبِّيْ قَرِيبٌ مُجِيبٌ ⑫

قَالُوا يُصلِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُونًا قَبْلَ هَذَا  
أَتَنْهَمْنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي

করতে নিষেধ করছো; যাদের  
উপাসনা আমাদের পিতৃপুরুষেরা  
করে এসেছে? আর যে ধর্মের দিকে  
তুমি আমাদেরকে ডাকছো বস্তুতঃ  
আমরা তো তৎসমবক্ষে গভীর  
সন্দেহের মধ্যে রয়েছি, যা  
আমাদেরকে দিখাবল্দে ফেলে  
রেখেছে।

৬৩. সে (সালেহ الصلوة) বললোঃ হে  
আমার কওম! আচ্ছা তোমরা ভেবে  
দেখেছ কি, যদি আমি নিজ  
প্রতিপালকের পক্ষ হতে প্রশ়াগের  
উপর থাকি এবং তিনি আমার প্রতি  
নিজের রহমত (নুবওয়াত) দান করে  
থাকেন; আর আমি যদি আল্লাহর  
কথা না মানি, তবে আমাকে আল্লাহ  
(-র শাস্তি) হতে কে রক্ষা করবে?  
তবে তোমরা আমার ক্ষতির মধ্যে  
নিষ্কেপ ছাড়া আর কিছুই বৃদ্ধি করতে  
পারবে না।

৬৪. আর হে আমার কওম! এটা  
হচ্ছে আল্লাহর উন্নী যা তোমাদের  
জন্যে নির্দশন। অতএব ওকে ছেড়ে  
দাও, যেন আল্লাহর যমীনে চরে খায়,  
আর ওকে খারাপ উদ্দেশ্যে স্পর্শ  
করো না, অন্যথায় তোমাদেরকে  
আকস্মিক শাস্তি এসে পাকড়াও  
করবে।

৬৫. অনন্তর তারা ওকে মেরে  
ফেললো, তখন সে বললো; তোমরা  
নিজেদের ঘরে আরো তিনটি দিন  
সুখভোগ করে নাও এটা এমন  
ওয়াদা যাতে বিন্দুমাত্র মিথ্যা নেই।

شَلِّقْ مِهَاتَدْ عُونَانَ الْيُونَ مُرِيْبْ ④

قَالَ يَقُومُ أَرَعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِّنْ  
رَّبِّيْ وَأَثْنَيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَتَصْرُفُ نِمَّا  
إِنَّ اللَّهَ إِنْ عَصَيْتَهُ شَفَّافٌ تَزْيِيدُ وَنَفْعُهُ  
تَخْسِيْرٌ ④

وَيَقُومُ هذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ أَيَّةً فَذَرُوهَا  
تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَهْسُوْهَا بِسُوءٍ  
فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ④

فَعَقْرُوْهَا فَقَالَ تَبَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَثَةٌ آيَةٌ ④  
ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ④

৬৬. অতঃপর যখন আমার হকুম এসে পৌছলো, আমি সালেহকে (الْمُلْك) এবং যারা তার সাথে ঈমানদার ছিল তাদেরকে নিজ অনুগ্রহে রক্ষা করলাম, আর বাঁচালাম সেই দিনের বড় লাঞ্ছনা হতে; নিশ্চয় তোমার প্রতিপালক শক্তিমান, পরাক্রমশালী।

৬৭. আর সেই যালিমদেরকে এক প্রচন্ড ধ্বনি এসে আক্রমণ করলো, যাতে তারা নিজ নিজ গৃহে (মৃত অবস্থায়) উপুড় হয়ে পড়ে রাইলো।

৬৮. যেন তারা সেই গৃহগুলিতে কখনো বসবাস করে নাই; ভালুকপে জেনে রাখো! সামুদ্র সম্প্রদায় নিজ প্রতিপালকের সাথে কুফরী করলো; জেনে রাখো, সামুদ্র সম্প্রদায়কে দূরে নিষ্কেপ করা হয়েছে। (ধ্বংস হয়ে গেছে)।

৬৯. আর আমার প্রেরিত রাসূলগণ (ফেরেশতারা) ইবরাহীমের (الْمُصْلِح) নিকট সুসংবাদ নিয়ে আগমন করলেন, (এবং) তারা বললেন সালাম, ইবরাহীমও (الْمُصْلِح) সালাম করলেন, অতঃপর অন্তিবিলম্বে একটা কাবাব করা গো বৎস আনয়ন করলেন।

৭০. কিন্তু যখন তিনি দেখলেন যে, তাঁদের হাত সেই খাদ্যের দিকে অঘসর হচ্ছে না, তখন তাঁদেরকে আত্মত ভাবতে লাগলেন এবং মনে মনে তাদের থেকে শক্তি হলেন; (এ দেখে) তারা বললেনঃ ভয় করবেন

فَلَمَّا جَاءَهُمْ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَلِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنْنَا وَمَنْ حَزِيْرِ يُوْمِيْنِ طِ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ④

وَأَخْذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاصْبَحُوا  
فِي دِيَارِهِمْ جِئْشِينَ ⑤

كَانُ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا طَالَ إِنَّ شَمْوَدًا كَفَرُوا  
رَبَّهُمْ طَالَا بُعْدًا لِشَمْوَدَ ⑥

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى  
قَالُوا سَلِمًا طَقَالَ سَلِمُ فَمَا لِبَثَ أَنْ  
جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِينٍ ⑦

فَلَمَّا رَأَى أَبْدِيَّهُمْ لَا تَصُلُّ إِلَيْهِ نَكْرَهُمْ وَأَوْجَسَ  
مِنْهُمْ خِيفَةً طَقَالُوا لَا تَحْفَ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قُوْمٍ  
لُوطٍ ⑧

না, আমরা লৃত সম্প্রদায়ের প্রতি  
প্রেরিত হয়েছি।

৭১. আর তাঁর স্ত্রী দভায়মান ছিলেন,  
তিনি হেঁসে উঠলেন, তখন আমি  
তাকে (ইব্রাহীমের (ﷺ) স্ত্রীকে)  
সুসংবাদ দিলাম ইসহাকের (ﷺ)  
এবং ইসহাকের (ﷺ) পর  
ইয়াকুবের (ﷺ)।

৭২. তিনি বললেনঃ হায় আমার  
কপাল! এখন আমি সন্তান প্রসব  
করবো বৃদ্ধি হয়ে; আর আমার এই  
স্বামী অতি বৃদ্ধ! বাস্তবিকই এটা তো  
একটা বিস্ময়কর ব্যাপার!

৭৩. তারা (ফেরেশতারা) বললেনঃ  
আপনি (ইব্রাহীমের স্ত্রীকে) কি  
আল্লাহর কাজে বিস্ময় বোধ করছেন?  
(হে) এই পরিবারের লোকেরা!  
আপনাদের প্রতি তো আল্লাহর  
রহমত ও তাঁর বরকতসমূহ (নাযিল  
হয়ে আসছে); নিশ্চয় তিনি প্রশংসার  
যোগ্য, মহামহিমাবিত।

৭৪. অতঃপর যখন ইব্রাহীমের (ﷺ)  
সেই তয় দূর হয়ে গেল  
এবং তিনি সুসংবাদ প্রাণ হলেন,  
তখন আমার সাথে লৃত-কণ্ঠ সম্বন্ধে  
তর্ক-বিতর্ক করতে শুরু করলো।

৭৫. বাস্তবিক ইব্রাহীম (ﷺ)  
ছিলেন বড় সহিষ্ণু প্রকৃতির, ইবাদত  
গুজার ও প্রত্যাবর্তনকারী।

৭৬. হে ইব্রাহীম (ﷺ)! একথা  
ছেড়ে দাও, তোমার প্রতিপালকের  
ফরমান এসে গেছে এবং তাদের  
উপর এমন এক শাস্তি আসছে যা  
কিছুতেই টলবার নয়।

وَأَمْرَاتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا  
بِإِسْعَقٍ لَا وَمِنْ وَرَاءِ إِسْعَقٍ يَعْقُوبَ ④

فَالْكُلُّ يُوَيْلَىٰ إِلَيْهِ أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ هَذَا  
بَعْلُ شِيشِخَاطِرَانَ هَذَا الشَّيْءُ عَجِيبٌ ④

قَالُوا آتُنَّجِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ طِإِلَهَ حَمِيلُ مَجِيدُ ④

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ  
الْبُشْرِيُّ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمٍ لُوطٍ ④

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَكَلِيمٌ أَوَّلُ مُنْيِبٌ ④

يَا إِبْرَاهِيمَ اعْرِضْ عَنْ هَذَا إِلَهَ قَدْ جَاءَهُ أَمْرُ  
رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ أَتَيْهُمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ④

৭৭. আর যখন আমার ঐ ফেরেশতারা লুতের (لُوطاً) নিকট উপস্থিত হলেন, তখন তিনি তাঁদের কারণে (তাঁদের নিরাপত্তার জন্যে) বিষণ্ণ হয়ে পড়লেন এবং সেই কারণে অন্তর সঙ্কুচিত হলো, আর বললেনঃ আজকের দিনটি অতি কঠিন।

৭৮. আর তাঁর কওম তার কাছে ছুটে আসলো এবং তারা পূর্ব হতে কুকার্যসমূহ করেই আসছিল; লুত (لُوطاً) বললেনঃ হে আমার কওম! আমার (সমাজের) এই কন্যারা রয়েছে, এরা তোমাদের জন্যে অতি পবিত্র। অতএব তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং আমাকে আমার মেহমানদের সামনে অপমানিত করো না। তোমাদের মধ্যে কি ভালো লোক কেউই নেই?

৭৯. তারা বললোঃ ভূমি তো অবগত আছ যে, তোমার (সমাজের) এই কন্যাগুলিতে আমাদের কোন আবশ্যক নেই, আর আমাদের অভিপ্রায় কি তাও তোমার জানা আছে।

৮০. তিনি (লুত لُوطاً) বললেনঃ কি উত্তম হতো যদি তোমাদের উপর আমার কিছু ক্ষমতা চলতো, অথবা আমি কোন দৃঢ় স্তম্ভের আশ্রয় নিতাম।

৮১. তাঁরা (ফেরেশতারা) বললেনঃ হে লুত (لُوطاً)! আমরা তো আপনার রবের প্রেরিত, তারা কখনো আপনার নিকট পৌছতে

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَقَى عَبِيهِمْ  
وَضَاقَ بِهِمْ ذِرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ  
عَصَيْبٌ ④

وَجَاءَهُ قَوْمٌ يُهَرَّعُونَ إِلَيْهِ طَوْمٌ قَبْلُ كَانُوا  
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ طَقَالْ يَقُومٌ هُؤُلَاءِ بَنَاقٌ  
هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَإِنَّقُولَلَهُ وَلَا تُخْرُونَ فِي ضَيْقٍ  
أَكْيَسْ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ⑤

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكِ مِنْ حَقٍّ  
وَإِنَّكَ لَكَعْلَمْ مَا مُنْرِيدٌ ⑥

قَالَ لَوْأَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ أُوْئِي إِلَى  
رُكْنٍ شَدِيدٍ ⑦

قَالُوا يَلْوُطُ إِنَّ رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصُلُوا إِلَيْكَ  
فَأَسْرِ بِإِهْلِكَ يُقْطِعُ مِنَ الْيَلِ وَلَا يَلْتَفِتُ

পারবে না, অতএব, আপনি রাত্তির কোন এক ভাগে নিজের পরিবার বর্গকে নিয়ে চলে যান, আপনাদের কেউ যেন পিছনের দিকে ফিরেও না দেখে; কিন্তু হ্যাঁ, আপনার স্ত্রী যাবে না, তার উপরও ঐ আপদ আসবে যা অন্যান্যদের প্রতি আসবে, তাদের (শাস্তির) অঙ্গীকারকৃত সময় হচ্ছে প্রাতঃকাল; প্রভাত কি নিকটবর্তী নয়?

৮২. অতঃপর যখন আমার হৃকুম এসে পৌছলো, আমি ঐ ভূ-খণ্ডের উপরিভাগকে নীচে করে দিলাম এবং ওর উপর পাকা মাটির পাথর বর্ষণ করতে লাগলাম, যা একাধারে ছিল।

৮৩. যা বিশেষ চিহ্নিত করা ছিল তোমার প্রতি পালকের নিকট; আর তা (জনপদগুলি) এই যালিমদের হতে বেশি দূরে নয়।

৮৪. আর আমি মাদইয়ানের (অধিবাসীদের) প্রতি তাদের ভাতা শুআইবকে (شُعَيْبَ) প্রেরণ করলাম; তিনি বললেনঃ হে আমার কওম! তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া আর কেউ তোমাদের সত্য মাঝুদ নেই; আর তোমরা মাপে ও ওজনে কম করো না, আমি তোমাদেরকে স্বচ্ছল অবস্থায় দেখতে পাচ্ছি। আর আমি তোমাদের প্রতি এক বেষ্টনকারী দিবসের শাস্তির ভয় করছি।

৮৫. আর হে আমার কওম! তোমরা মাপ ও ওজনকে পুরোপুরিভাবে

مَنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكُمْ طَرَأَتْهُ مُصِيدُهَا مَآ  
أَصَابَهُمْ طَإِنْ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ طَالَيْسُ الصُّبْحُ  
بِقَرْبٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيهَا سَافِهَاهَا وَأَمْطَرْنَا  
عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِعِينَلٰهٗ مَنْضُودٍ ۝

مُسَوْمَةً عِنْدَ رِبَكَ طَوْمَا هِيَ مِنَ  
الظَّلِيلِينَ بِسَعِينَلٰهٗ ۝

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُ شَعِيبَ طَقَالْ يَقُولُ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٌ غَيْرُهُ طَوْلَا  
تَنْقُصُوا الْكَيْلَيْلَ وَالْمِيزَانَ إِنَّ رَبَّكُمْ يَعْلَمُ  
وَإِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ۝

وَلِقَوْمٍ أَوْفُوا الْكَيْلَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ

সম্পন্ন কর এবং লোকদের তাদের দ্রব্যাদিতে ক্ষতি করো না, আর ভৃ-পৃষ্ঠে ফাসাদ সৃষ্টি করে সীমা অতিক্রম করো না।

৮৬. আল্লাহ প্রদত্ত যা অবশিষ্ট থাকে, তাই তোমাদের জন্যে অতি উত্তম-যদি তোমাদের বিশ্বাস হয়, আর আমি তো তোমাদের পাহারাদার নই।

৮৭. তারা বললোঃ হে শুଆ'ইব (الشَّعِيب)! তোমার নামায কি তোমাকে এই শিক্ষা দিচ্ছে যে, আমরা এসব উপাস্য বর্জন করি যাদের উপাসনা আমাদের পিতৃ-পুরুষরা করে আসছে? অথবা এটা বর্জন করতে যে, আমরা নিজেদের মালে নিজেদের ইচ্ছানুসারে ব্যবস্থা অবলম্বন করি? বাস্তবিকই তুমি হচ্ছ ধৈর্যশীল ও নেক্কার।

৮৮. তিনি বললেনঃ হে আমার কওম! আচ্ছা তোমাদের কি মত, যদি আমি আমার প্রতিপালকের পক্ষ হতে প্রমাণের উপর প্রতিষ্ঠিত থাকি এবং তিনি আমাকে নিজ সন্নিধান হতে একটি উত্তম সম্পদ (নুবওয়াত) দান করে থাকেন, (তবে আমি কিরণে প্রচার না করে পারি?) আর আমি এটা চাই না যে, আমি তোমাদের বিপরীত সেই সব কাজ করি যা হতে তোমাদেরকে নিষেধ করেছি; আমি তো শুধুমাত্র সাধ্য মুতাবেক সংশোধন করে দিতে চাচ্ছি, আর আমার যা কিছু তাওফীক

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءً هُمْ وَلَا تَعْثَرُ  
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑯

بَقِيَّتُ اللَّهُ خَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٩  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِحَفْظٍ ⑯

قَاتُلُوا يُشَعِّيبُ أَصْلُوْكَ تَأْمُرُنَّ أَنْ تُتْرَكَ  
مَا يَعْبُدُ أَبْأَوْنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
مَا نَشَوْإِنَّكَ لَكَنْتُ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ⑯

قَالَ يَقُومُ أَرَعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا طَوْمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ  
إِلَى مَا أَنْهَكُمْ عَنْهُ طَإِنْ أُرِيدُ إِلَّا إِلْصَاحَ  
مَا أُسْتَطِعْ طَوْمَا تَوْفِيقِي إِلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ تَوْكِيدُ  
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ⑯

হয় তা শুধু আল্লাহরই সাহায্যে হয়ে  
থাকে; আমি তাঁরই উপর ভরসা রাখি  
এবং তাঁরই দিকে প্রত্যাবর্তন করি।

৮৯. আর হে আমার কওম!  
তোমাদের আমার প্রতি হঠকারিতা  
যেন এর কারণ না হয়ে পড়ে যে,  
তোমাদের উপর সেইরূপ বিপদ এসে  
পড়ে, যেমন নৃহের (الْجَنَّةِ) কওম  
অথবা হৃদের (الْعُقُولِ) কওম অথবা  
সালেহের (الْكَوَافِرِ) কওমের উপর  
পতিত হয়েছিল; আর লৃতের  
(الْعَصَابَةِ) কওম তো তোমাদের হতে  
দূর (যুগে) নয়।

৯০. আর তোমরা তোমাদের  
প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা  
কর, অতঃপর তাঁরই দিকে  
মনোনিবেশ কর; নিচয় আমার  
প্রতিপালক পরম দয়ালু, অতি  
প্রেময়।

৯১. তারা বললোঃ হে শুআইব  
(شُعَاعِيْب)! তোমার বর্ণিত অনেক কথা  
আমাদের বুঝে আসে না, এবং  
আমরা নিজেদের মধ্যে তোমাকে  
দুর্বল দেখছি, আর যদি তোমার  
স্বজনবর্গ না থাকতো, তবে আমরা  
তোমাকে প্রস্তরাঘাতে হত্যা করে  
ফেলতাম। আর আমাদের নিকট  
তুমি মোটেও শক্তিশালী নও।

৯২. তিনি বললেনঃ হে আমার  
কওম! আমার পরিজনবর্গ কি  
তোমাদের কাছে আল্লাহ অপেক্ষাও  
অধিক শক্তিশালী? আর তোমরা  
তাঁকে বিশ্বৃত হয়ে পশ্চাতে ফেলে

وَلِقَوْمٍ لَا يَجُرِّمُنَّكُمْ شَقَاقٌ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا  
أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَلِحٍ طَوْمَا  
قَوْمٌ لُوطٌ قِنْكُمْ بَعِينِيْلٌ<sup>⑩</sup>

وَاسْتَغْفِرُوا رَبِّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ طَإِنَّ رَبِّيْ رَحِيمٌ  
وَدَوْدٌ<sup>⑪</sup>

قَالُوا يُشَعِّيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا  
لَنَزَّلْنَاكَ فِيْنَا سَعِيْفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ  
وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ<sup>⑫</sup>

قَالَ يَقُوْمُ ارَهْطَى اَعْزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ طَ  
وَانْتَنَّ تَمُوا وَرَاءَكُمْ ظَهِيرَى طَإِنَّ رَبِّيْ  
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ<sup>⑬</sup>

রেখেছো; নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক  
তোমাদের সমস্ত কার্যকলাপকে বেষ্টন  
করে আছেন।

১৩. আর হে আমার কওম! তোমরা  
নিজেদের অবস্থায় কাজ করতে  
থাকো, আমিও (আমার) কাজ করছি,  
এখন সন্ত্রুই তোমরা জানতে পারবে  
যে, কে সেই ব্যক্তি যার উপর এমন  
শান্তি আসন্ন যা তাকে অপমানিত  
করবে এবং কে সেই ব্যক্তি যে,  
মিথ্যাবাদী ছিল; আর তোমরা  
প্রতীক্ষায় থাকো, আমিও তোমাদের  
সাথে প্রতীক্ষায় রইলাম।

১৪. (আল্লাহ বললেন:) আর যখন  
আমার হৃকুম এসে পৌছলো, তখন  
আমি মুক্তি দিলাম শুআইবকে  
(الْمُعْلَم), আর যারা তার সাথে  
ঈমানদার ছিল তাদেরকে নিজ  
রহমতে এবং ঐ যালিমদেরকে  
আক্রমণ করলো এক বিকট গর্জন,  
অতপর তারা নিজ গৃহের মধ্যে (মৃত  
অবস্থায়) উপুড় হয়ে পড়ে রইলো।

১৫. যেন তারা এই গৃহগুলিতে বাস  
করেই নাই; ভালুকপে জেনে নাও,  
(রহমত হতে) দূরে সরে পড়লো  
মাদইয়ান, যেমন দূর হয়েছিল সামুদ  
(সম্প্রদায়) রহমত হতে।

১৬. এবং আমি মূসাকে (الْمُصَلِّي)  
প্রেরণ করলাম আমার মু'জিয়াসমূহ  
ও সুস্পষ্ট প্রমাণ সহকারে।

১৭. ফিরাউন ও তার প্রধান বর্ণের  
নিকট, অন্তর তারা (ও) ফিরাউনের

وَلَقَوْمٌ اعْبُلُوا عَلٰى مَكَانَتِهِمْ إِنِّي عَامِلٌ طَسُوقٌ  
تَعْلَمُونَ لَا مَنْ يَأْتِيهِ عَدَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ  
كَاذِبٌ طَوَارِيقُهُمْ إِنِّي مَعْلُومٌ رَّقِيبٌ

وَلَيَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعِيبًا وَالَّذِينَ أَمْنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةِ مَنَّا وَأَخْذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصِّحَّةُ  
فَاصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِشِينَ

كَانُ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا أَلَا بَعْدَ الْمُدَيْنَ كَمَا  
بَعْدَتْ تَمْوُدٌ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِلِيَّنَا وَسُلْطَنٌ مُّبِينٌ

إِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِيْهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ

وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيبٍ<sup>(٤)</sup>

يَقْدِمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ التَّارَاطِ

وَبِئْسَ الْوُرْدُ الْمَوْرُودُ<sup>(٥)</sup>

মতানুসারে চলতে থাকলো এবং ফিরাউনের কার্যকলাপ মোটেই সৎ ছিল না।

১৪. কিয়ামতের দিন সে নিজ সম্প্রদায়ের আগে আগে থাকবে, অতঃপর তাদেরকে উপনীত করে দেবে দোষখে, আর তা অতি নিকৃষ্ট স্থান যাতে তারা উপনীত হবে।

১৯. আর লাভন্ত তাদের সাথে সাথে রইলো (এই দুনিয়াতে) এবং কিয়ামত দিবসেও, তা হলো নিকৃষ্ট পুরক্ষার যা তাদেরকে দেয়া হয়েছে।

১০০. এটা ছিল সেই জনপদসমূহের কতিপয় অবস্থা যা আমি তোমার নিকট বর্ণনা করছি, ওগুলির মধ্যে কোন কোন জনপদ তো বহাল রয়েছে এবং কোন কোনটির সম্পূর্ণ বিলুপ্তি ঘটেছে।

১০১. আমি তাদের প্রতি অত্যাচার করি নাই; কিন্তু তারা নিজেরাই নিজেদের উপর অত্যাচার করেছে, বস্তুত তাদের কোনই উপকার করে নাই তাদের সেই উপাস্যগুলি, যাদের তারা উপাসনা করতো আল্লাহকে ছেড়ে, যখন এসে পৌছলো তোমার প্রতিপালকের হুকুম; বরং উল্টো তাদের ক্ষতি বর্ধিত করলো।

১০২. আর এরপেই তখন তিনি কোন জনপদের অধিবাসীদেরকে পাকড়াও করেন যখন তারা অত্যাচার করে; নিঃসন্দেহে তাঁর পাকড়াও

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةٍ وَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ<sup>(٦)</sup>

ذَلِكَ مِنْ أَثْبَاءِ الْقُرْبَى نَقْصَهُ عَلَيْكَ

مِنْهَا قَائِمٌ وَّ حَصِيدٌ<sup>(٧)</sup>

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا أَعْنَتْ

عَنْهُمُ الْهَمَّهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ

شَيْءٍ لَّهَا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ طَ وَمَا زَادُوهُمْ

غَيْرَ تَبَيِّبٍ<sup>(٨)</sup>

وَكَلَّ لَكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخْنَ الْقُرْبَى وَهِيَ

ظَالِمَةٌ طَرَّانَ أَخْذَهَا أَلِيمٌ شَدِيدٌ<sup>(٩)</sup>

হচ্ছে অত্যন্ত যাতনাদায়ক, কঠিন ।

১০৩. এ সব ঘটনায় সে ব্যক্তির জন্যে বড় উপদেশ রয়েছে যে ব্যক্তি পরকালের শাস্তিকে ভয় করে; ওটা এমন একটা দিন হবে যেদিন সমস্ত মানুষকে সমবেত করা হবে এবং ওটা হলো সকলের উপস্থিতির দিন ।

১০৪. আর আমি ওটা শুধু সামান্য কালের জন্যে স্থগিত রেখেছি ।

১০৫. যখন সেদিন আসবে তখন কোন ব্যক্তি আল্লাহর অনুমতি ছাড়া কথাও বলতে পারবে না, অনন্তর তাদের মধ্যে কতক তো দুর্ভাগ্য হবে এবং কতক হবে ভাগ্যবান ।

১০৬. অতএব, যারা দুর্ভাগ্য হবে তারা তো দোয়খে এইরূপ অবস্থায় থাকবে যে, তাতে তাদের চীৎকার---আর্তনাদ হতে থাকবে ।

১০৭. তারা অনন্তকাল সেখানে থাকবে, যে পর্যন্ত আসমানসমূহ ও যমীন স্থায়ী থাকবে। তবে যদি প্রতিপালকের ইচ্ছা হয়, (তাহলে ভিন্ন কথা;) নিশ্চয় তোমার

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ  
ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ  
۝ مَّشْهُودٌ

وَمَا نُؤْخِرُهُ إِلَّا لِأَجْلٍ مَعْدُودٍ ۝

يَوْمٌ يَاتٍ لَا تَكُونُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَإِنْهُمْ  
شَقِّيٌّ وَسَعِيدٌ ۝

فَمَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا  
رَزِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

خَلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ طَرَانَ رَبَّكَ فَعَالٌ لَّهَا  
۝ يُرِيدُ

১। আবু মূসা (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লুল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নিচয়ই আল্লাহ অভ্যাচরীকে পৃথিবীতে সুযোগ ও অবকাশ দিয়ে থাকেন। আবার যখন তাকে ধরেন তখন আর ছাড়েন না। আবু মূসা বলেনঃ অতঃপর তিনি এই আয়াত পাঠ করলেনঃ অর্থঃ “এবং একপেই তোমার রবের পাকড়াও, যখন তিনি যালিমদের কোন বসতিকে পাকড়াও করেন। নিচয় তাঁর পাকড়াও অতি কঠোর যন্ত্রণাদায়ক।” (সুরাঃ হুদ, আয়াত ১০২) (বুখারী, হাদীস নং ৪৬৮৬)

২। আ’সেম (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি আনাস (রায়িআল্লাহু আনহ)- কে জিজ্ঞেস করলাম, মদীনাকে রাসূলুল্লাহ (সাল্লুল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) হারাম করেছেন কি না? তিনি বলেনঃ হ্যাঁ, অমুক স্থান থেকে অমুক স্থান পর্যন্ত, এ এলাকার গাছ কাটা নিষেধ। যে মদীনার (যীনের ব্যাপারে) নতুন প্রথা বা পদ্ধতি (বিদ’আত) প্রবর্তন করবে, তার ওপর আল্লাহর এবং ফেরেশ্তাকুলের ও গোটা মানব জাতির অভিশাপ (লা’নত)। (বুখারী, হাদীস নং ৭৩০৬)

প্রতিপালক যা কিছু চান, তা তিনি  
পূর্ণরূপে সমাধান করতে পারেন।

১০৮. পক্ষান্তরে যারা ভাগ্যবান,  
বস্তুতঃ তারা থাকবে জান্নাতে, (এবং)  
তাতে তারা অনন্তকাল থাকবে, যে  
পর্যন্ত আসমানসমূহ ও যমীন স্থায়ী  
থাকে; কিন্তু যদি প্রতিপালকের ইচ্ছা  
হয়, (তবে ভিন্ন কথা;) ওটা অফুরন্ত  
দান হবে।

১০৯. সুতরাং এরা যার উপাসনা  
করে ওর সম্বন্ধে তুমি এতটুকুও  
সংশয় করো না; তারাও ঠিক সে  
রূপেই ইবাদত করছে যে রূপে  
তাদের পূর্বে তাদের পূর্ব পুরুষরা  
করতো এবং নিশ্চয় আমি তাদেরকে  
তাদের অংশ পূর্ণভাবে দিয়ে দিবো  
একটুও কম না করে।

১১০. আর আমি মূসাকে (سُلَيْমَان) কিতাব দিয়েছিলাম, অনন্তর ওতে  
মতভেদ করা হলো; আর যদি একটি  
উক্তি তোমার প্রতিপালকের পক্ষ  
হতে পূর্বেই স্থিরীকৃত হয়ে না  
থাকতো তবে ওদের চূড়ান্ত মীমাংসা  
হয়ে যেতো এবং এই লোকেরা এর  
সম্বন্ধে এমন সন্দেহে (পতিত)  
আছে, যা তাদেরকে দ্বিধাদন্তে ফেলে  
রেখেছে।

১১১. আর নিশ্চিতরূপে সবাইকে  
তোমার প্রতিপালক তাদেরকে  
তাদের কর্মের পূর্ণ অংশ প্রদান  
করবেন; নিশ্চয়ই তিনি তাদের  
কার্যকলাপের পূর্ণ খবর রাখেন।

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فِي الْجَنَّةِ خَلِدِينَ  
فِيهَا مَا دَامَتِ السَّوْتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ  
رَبُّكَ طَعَاطِئٌ غَيْرَ مَجْدُوذٌ<sup>(৩)</sup>

فَلَا تَكُنْ فِي مُرْيَةٍ وَمَمَّا يَعْبُدُ هُؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ  
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ أَبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلٍ طَوَّافُوهُمْ  
نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ<sup>(৪)</sup>

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ قَاتِلِفَ فِيهِ طَ  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَلَأَنَّهُمْ لَفِي شَلِّ مِنْهُ مُرِيُّ<sup>(৫)</sup>

وَلَأَنَّ كُلَّا لَهَا كَيْوَفَيَّتَهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ طَ  
إِنَّهُ بِمَا يَعْلَمُونَ خَيْرٌ<sup>(৬)</sup>

১১২. অতএব, তুমি যেভাবে আদিষ্ট হয়েছো, দৃঢ় থাকো এবং সেই লোকেরাও যারা (কুফরী হতে) তাওবা করে তোমার সাথে রয়েছে, সীমালঙ্ঘন কর না; নিশ্চয় তিনি তোমাদের কার্যকলাপ সম্যকভাবে প্রত্যক্ষ করেন।

১১৩. আর তোমরা যালিমদের প্রতি ঝুঁকে পড়ো না, অন্যথায় তোমাদেরকে জাহান্নামের আগুন স্পর্শ করবে, আর আল্লাহ ছাড়া তোমাদের কেউ সহায় হবে না, অতঃপর তোমাদেরকে কোন সাহায্যও করা হবে না।<sup>১</sup>

১১৪. এবং নামাযের পাবন্দী কর দিবসের দু'প্রাতে ও রাত্রির কিছু অংশে; নিঃসন্দেহে সৎকার্যাবলী মুছে ফেলে মন্দ কার্যসমূহকে; এটা হচ্ছে একটি (ব্যাপক) নসীহত, নসীহত মান্যকারীদের জন্যে।<sup>২</sup>

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمْرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ  
وَلَا تَطْغُوا طِإِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ<sup>১০</sup>

وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ التَّارُ<sup>১১</sup>  
وَمَا لَكُمْ قُنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أُولَيَاءِ ثُمَّ  
لَا تُنْصَرُونَ<sup>১২</sup>

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرِيقَ النَّهَارِ وَرُلْفَاجًا مِنَ الظَّلِيلِ  
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْبِهِنَ السَّيِّئَاتِ طَذِلَكَ ذَكْرًا  
لِلَّذِكْرِيْنَ<sup>১৩</sup>

১। আ'সেম (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ)-কে জিজেস করলাম, মদীনাকে রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) হারাম করেছেন কি না? তিনি বলেনঃ হ্যাঁ, অমুক স্থান থেকে অমুক স্থান পর্যন্ত, এ এলাকার গাছ কাটা নিষেধ। যে মদীনার (ধীনের ব্যাপারে) নতুন প্রথা বা পদ্ধতি (বিদ'আত) প্রবর্তন করবে, তার ওপর আল্লাহর এবং কেরেশ্তাকুলের ও গোটা মানব জাতির অভিশাপ (লান্ত)। (বুখারী, হাদীস নং ৭৩০৬)

২। (ক) ইবনে মাসউদ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, কোন এক ব্যক্তি জনৈক মহিলাকে চুম্ব দিয়ে ফেলল। অতঃপর রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট এসে এসি (অসংযত আচরণের) কথা উল্লেখ করলো। (এবং আল্লাহর কাছে ক্ষমা প্রার্থনার আবেদনে জানালো)। তখন তার এ ঘটনা উপলক্ষে উক্ত আয়াত নাযিল করা হলো। অর্থঃ “এবং তোমরা দিনের দু'ভাগে ও রাত্রের প্রথমাংশে নামায কায়েম কর। নিশ্চয় নেক কাজসমূহ বদ আমলসমূহকে দ্রু করে। স্মরণকারীদের জন্য এটা উপদেশ বাণী।” তখন লোকটি জিজেস করলো (হে আল্লাহর রাসুল!)। এ হৃকুম কি কেবল আমার জন্য, না সকলের জন্য? তিনি বললেন, আমার উমাতের যে কেউ নেক আমল করবে, এ হৃকুম তারই জন্য। (বুখারী, হাদীস নং ৪৬৮৭) (খ) আবু যর (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আমাকে বলেছেনঃ যে, তুমি যেখানেই থাকন্তা কেন আল্লাহকে ভয় কর। আর কোন পাপ কাজ হয়ে গেলে সাথে সাথেই কোন পুণ্য কাজ কর, যা তাকে যিটিয়ে দিবে। আর উন্নত চরিত্র ও ব্যবহার নিয়ে মানুষের সাথে মিলা-মিশা কর। (তিরমিয়ী, হাদীস নং ১৯৮৭)

১১৫. আর ধৈর্যধারণ কর, কেননা আল্লাহ সৎকর্মশীলদের পুণ্যফলকে বিনষ্ট করেন না।

১১৬. বস্তুতঃ যেসব জাতি তোমাদের পূর্বে গত হয়েছে, তাদের মধ্যে এমন বুদ্ধিমান লোক হয় নাই, যারা দেশে ফাসাদ বিস্তার করতে বাধা প্রদান করতো সামান্য কয়েকজন ছাড়া, যাদেরকে আমি তাদের মধ্য হতে রক্ষা করেছিলাম। আর যারা জালিম ছিল, তারা যে আরাম-আয়েশে ছিল ওর পিছনেই পড়ে রাইলো এবং তারা অপরাধপরায়ণ হয়ে পড়লো।

১১৭. আর তোমার প্রতিপালক এমন নন যে, জনপদসমূহকে অন্যায়ভাবে ধ্বংস করে দিবেন, অথচ ওর অধিবাসী সৎকাজে লিঙ্গ রয়েছে।

১১৮. এবং যদি তোমার প্রতিপালক ইচ্ছা করতেন, তবে তিনি সকল মানুষকে একই মতাবলম্বী করে দিতেন (কিন্তু এরপ করেন নাই), আর তারা সদা মতভেদ করতে থাকবে।

১১৯. কিন্তু যার প্রতি তোমার প্রতিপালক অনুগ্রহ করবেন, আর এজনেই তিনি তাদেরকে সৃষ্টি করেছেন এবং তোমার প্রতিপালকের এই বাণীও পূর্ণ হবে, আমি জাহানামকে পূর্ণ করবো জিনদের ও মানবদের দ্বারা।

১২০. রাসূলদের ঐ সব বৃত্তান্ত আমি তোমার কাছে বর্ণনা করছি, এর দ্বারা আমি তোমার চিন্তকে দৃঢ় করি, এর মাধ্যমে তোমার কাছে এসেছে সত্য

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيغُ أَجْرَ الْحُسْنَيْنِ<sup>(১০)</sup>

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُفُّৰُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَيْتَةٌ  
يَئِنْهُوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ  
أَجْبَيْتَ مِنْهُمْ وَأَتَبَعَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا  
أَتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِيْنَ<sup>(১১)</sup>

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقَرَى إِلَّا فِي  
مُصْلِحَوْنَ<sup>(১২)</sup>

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَا يَرَالُونَ مُخْتَلِفِيْنَ<sup>(১৩)</sup>

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ طَوَّلَدِلِكَ خَلْقَهُمْ طَوَّلَتْ  
كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا مَكِنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِيْنَ<sup>(১৪)</sup>

وَكُلَّا نَقْصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ  
مَا نَتَبَيَّنُ بِهِ فَوَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحُقْقِ

এবং মুমিনদের জন্যে এসেছে  
উপদেশ ও শিক্ষণীয় বাণী।

১২১. (হে নবী ﷺ)! যারা বিশ্বাস  
করে না তাদেরকে বলঃ তোমরা  
যেমন করছো করতে থাকো এবং  
আমরাও আমাদের কাজ করছি।

১২২. এবং তোমরা প্রতীক্ষা কর,  
আমরাও প্রতীক্ষা করছি।

১২৩. আকাশসমূহ ও পৃথিবীর  
অদ্যশ্য বিষয়ের জ্ঞান আল্লাহরই এবং  
তাঁরই কাছে সব কিছু প্রত্যাবর্তিত  
হবে, সুতরাং তাঁর ইবাদত কর এবং  
তাঁর উপর নির্ভর কর, আর তোমরা  
যা কর সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক  
অনবহিত নন।

وَمَوْعِظَةٌ وَذَكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ⑩

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانِتْكُمْ  
إِنَّا عَلِمُونَ ⑪

وَأَنْتَطِرُوا إِنَّا مُنْتَطِرُونَ ⑫

وَلِلَّهِ عِبْدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَحُ الْأَمْرُ  
كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكُّلْ عَلَيْهِ طَوْمَارِبِكَ بِغَافِلٍ  
عَنَّا تَعْمَلُونَ ⑬

## সূরাঃ ইউসুফ, মাঝী

(আয়াতঃ ১১১, রুক্মঃ ১২)

করণাময়, পরম দয়ালু আল্লাহর  
নামে (শুরু করছি)

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَةٌ

إِيَّاكَاهَا ۑ ۑ ۑ رَوْعَانُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّاثِ تِلْكَ أَيُّهُ الْكِتَابُ الْمُبِينُ ①

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقُلُونَ ②

نَحْنُ نَفْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِسَآ

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنُ ۚ وَلَنْ كُنْتَ مِنْ

قَبْلِهِ لَمَنِ الْعَفْلِيُّونَ ③

১. আলিফ-লাম-রা; এগুলো সুস্পষ্ট  
কিতাবের আয়াত।

২. আমি অবতীর্ণ করেছি তাকে  
কুরআন (রূপে) আরবী ভাষায়, যাতে  
তোমরা বুঝতে পারো।

৩. আমি তোমার কাছে উন্নত কাহিনী  
বর্ণনা করছি, অহির মাধ্যমে তোমার  
কাছে এই কুরআন প্রেরণ করে,  
যদিও এর পূর্বে তুমি ছিলে  
অনবহিতদের অন্তর্ভুক্ত।

৪. যখন ইউসুফ (الْيُوسُفُ) তার পিতাকে বললেনঃ হে আমার পিতাঃ! আমি এগারোটি নক্ষত্র, সূর্য এবং চন্দ্রকে দেখেছি— দেখেছি ওদেরকে আমার প্রতি সিজ্দাবন্ত অবস্থায়।

৫. তিনি বললেনঃ হে আমার পুত্র! তোমার স্বপ্নের বৃত্তান্ত তোমার ভাইদের নিকট বর্ণনা করো না, করলে তারা তোমার বিরঞ্জে ষড়যজ্ঞ করবে, শয়তান তো মানুষের প্রকাশ্য শক্ত।

৬. এইভাবে তোমার প্রতিপালক তোমাকে মনোনীত করবেন এবং তোমাকে কথার (স্বপ্নের) ব্যাখ্যা শিক্ষা দিবেন, আর তোমার প্রতি ও ইয়াকুবের (الْيَعْقُوبُ ) পরিবার-পরিজনের প্রতি অনুগ্রহ পূর্ণ করবেন যেভাবে তিনি এটা পূর্বে পূর্ণ করেছিলেন তোমার পিতৃপুরুষ ইবরাহীম (الْإِبْرَاهِيمُ ) ও ইসহাকের (الْيَسْحَاقُ ) প্রতি, তোমার প্রতিপালক সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

৭. ইউসুফ ও তাঁর আতাদের ঘটনায় জিজ্ঞাসুদের জন্যে নির্দশন রয়েছে।

৮. যখন তারা (আতারা) বলেছিলোঃ আমাদের পিতার নিকট ইউসুফ এবং তার ভাই (বিনইয়ামীন) অধিক প্রিয়, অর্থাত আমরা একটি সংহত দল, আমাদের পিতা তো স্পষ্ট বিভাস্তি-তেই রয়েছেন।

৯. ইউসুফকে (الْيُوسُفُ ) হত্যা কর অথবা তাকে কোন স্থানে ফেলে

إذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَيْهِ يَا بَتَ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كُوكَبًا وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَجِدِينَ ③

قَالَ يَعْنَى لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْرَاتِكَ  
فَيَكِيدُدُوا لَكَ كَيْدًا طَرَانَ الشَّيْطَانَ لِلْأَنْسَانِ  
عَدُوٌّ مُّمْبِينَ ④

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيُكَ رَبُّكَ وَيَعْلِمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُتْمِمُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَلِ  
يَعْقُوبَ كَمَا أَتَتْهَا عَلَى أَبْوَيْكَ مِنْ قَبْلِ  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ طَرَانَ رَبَّكَ عَلِيهِمْ حَكِيمٌ ⑤

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْرَاتِهِ أَيْثُ لِلشَّابِلِينَ ⑥

إذْ قَالُوا لِيُوسُفَ وَأَخْوَهُ أَحَبْتَ إِلَيْ أَبِينَا مَنِّا  
وَنَحْنُ عُصْبَةُ طَرَانَ أَبَانَا لَفِي ضَلَلٍ مُّمِينِ ⑦

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرُحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهٌ

এসো, ফলে তোমাদের পিতার দৃষ্টি  
শুধু তোমাদের প্রতিই নিবিষ্ট হবে  
এবং তারপর তোমরা ভাল লোক  
হয়ে যাবে।

১০. তাদের মধ্যে একজন বললোঃ  
ইউসুফকে (صَاحِبُ الْكَلْمَةِ) হত্যা করো না,  
বরং (যদি তোমরা কিছু করতেই চাও  
তবে) তাকে কোন গভীর কৃপে  
নিষ্কেপ করো, যাত্রীদলের কেউ  
তাকে তুলে নিয়ে যাবে।

১১. তারা বললোঃ হে আমাদের  
পিতা! ইউসুফকে (صَاحِبُ الْكَلْمَةِ)  
আপনি আমাদেরকে অবিশ্বাস  
করছেন কেন, আমরা তো তার  
হিতাকাঞ্জী।

১২. আপনি আগামীকাল তাকে  
আমাদের সাথে প্রেরণ করুন, সে  
(ফল-মূল) খাবে ও খেলাধূলা করবে,  
আমরা অবশ্যই তার রক্ষণাবেক্ষণ  
করবো।

১৩. তিনি বললেনঃ এটা আমাকে  
কষ্ট দিবে যে, তোমরা তাকে নিয়ে  
যাবে এবং আমি ভয় করি তোমরা  
তার প্রতি অমনোযোগী হলে তাকে  
নেকড়ে বাঘ খেয়ে ফেলবে।

১৪. তারা বললোঃ আমরা একটি  
সংহত দল হওয়া সত্ত্বেও যদি নেকড়ে  
বাঘ তাকে খেয়ে ফেলে, তবে তো  
আমরা ক্ষতিগ্রস্তই হবো।

১৫. অতঃপর যখন তারা তাঁকে নিয়ে  
গেল এবং তাঁকে গভীর কৃপে নিষ্কেপ  
করতে একমত হলো, এমতাবস্থায়

أَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَلِحِينَ ④

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْفُوْرُ  
فِي عَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ  
إِنْ كُنْتُمْ فَعِيلِينَ ⑤

قَالُوا يَا بَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ  
وَإِنَّا لَكَ لَمُصْحُونَ ⑥

أَرْسَلْهُ مَعَنَا غَدَّاً يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَكَ  
لَحْفَظُونَ ⑦

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذَهَّبُوا إِلَيْهِ وَأَخَافُ  
أَنْ يَأْكُلَهُ الْرَّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ⑧

قَالُوا لَيْسُ أَكْلَهُ الْرَّئْبُ وَلَكُنْ عُصْبَةً  
إِنَّا إِذَا لَخْرِسُونَ ⑨

فَلَمَّا ذَهَبُوا إِلَيْهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي عَيْبَتِ  
الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لِتَتِبَّعَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ

আমি তাকে (ইউসুফকে) জানিয়ে  
দিলামঃ তুমি তাদেরকে তাদের এই  
কর্মের কথা অবশ্যই বলে দেবে যখন  
তারা তোমাকে চিনবে না ।

১৬. তারা রাত্রিতে কাঁদতে কাঁদতে  
তাদের পিতার নিকট আসলো ।

১৭. তারা বললোঃ হে আমাদের  
পিতা! আমরা দৌড়ে প্রতিযোগিতা  
করছিলাম এবং ইউসুফকে (الْيُوسُف)  
আমাদের মালপত্রের নিকট রেখে  
গিয়েছিলাম, অতঃপর তাকে নেকড়ে  
বাষে খেয়ে ফেলেছে; কিন্তু আপনি  
তো আমাদেরকে বিশ্বাস করবেন না ।  
যদিও আমরা সত্যবাদী ।

১৮. আর তারা তার জামায় মিথ্যা  
রক্ত লেপন করে এনেছিল, তিনি  
বললেনঃ না, তোমাদের মন  
তোমাদের জন্যে একটি কাহিনী  
সজিয়ে দিয়েছে, সুতরাং পূর্ণ ধৈর্যই  
শ্রেয়, তোমরা যা বলছো সে বিষয়ে  
একমাত্র আল্লাহই আমার  
সাহায্যস্থল ।

১৯. এক যাত্রীদল আসলো, তারা  
তাদের পানি সংগ্রাহককে প্রেরণ  
করলো; সে তার পানির বালতি  
নামিয়ে দিলো, সে বলে উঠলোঃ কি  
সুখবর! এ যে এক কিশোর!  
অতঃপর তারা তাকে পণ্যরূপে  
লুকিয়ে রাখলো, তারা যা কিছু  
করছিলো সে বিষয়ে আল্লাহ সবিশেষ  
অবগত ছিলেন ।

২০. আর তারা তাকে বিক্রি করলো  
স্বল্প মূল্যে, মাত্র কয়েক দিরহামের

لَا يَشْعُرُونَ ⑯

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونُ ⑯

قَالُوا يَا بَانَآ إِنَّا ذَهَبْنَا لَسْتَبْقِيْ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ  
عِنْدَ مَتَّا عِنَّا فَأَكَلَهُ الْيَئُوبُ وَمَا آنَتْ بِهُمْ مِنْ  
لَذَّةٍ وَلَوْ كُنَّا صَدِيقِيْنَ ⑯

وَجَاءُو عَلَى قَبِيْصِهِ بِدَمِهِ كَذِيبٌ طَقَالَ بَلْ سَوْكَتْ  
لَكَمْ أَنْفَسْكُمْ أَمْرَأٌ فَصَبَرْ جَيْبِيلُ طَوَالِهِ السِّتْعَانُ  
عَلَى مَا تَصْفُونَ ⑯

وَجَاءُتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَادْلِ دَلْوَةٌ  
قَالَ يِلْسِرَى هَذَا غَلْمَمْ طَوَاسِرُو بِضَاعَةٌ  
وَاللهُ عَلِيمٌ بِهَا يَعْلَمُونَ ⑯

وَشَرُوْهُ بَشَنِ بَحِسْ دَرَاهِمَ مَعْلُودَةٌ وَكَانُوا

বিনিময়ে, এ ব্যাপারে তারা ছিল  
অল্লে তুষ্টি।

২১. মিসরের যে ব্যক্তি তাকে ক্রয় করেছিল, সে তার স্ত্রীকে বললোঃ সম্মানজনকভাবে এর থাকবার ব্যবস্থা কর, সন্তুষ্টভৎস সে আমাদের উপকারে আসবে অথবা আমরা একে পুত্র রূপেও গ্রহণ করতে পারি এবং এভাবে আমি ইউসুফকে (الْعَلِيُّ) সেই দেশে প্রতিষ্ঠিত করলাম তাকে বাক্যাদির (স্বপ্নের) ব্যাখ্যা শিক্ষা দেয়ার জন্যে, আল্লাহ তাঁর কার্য সম্পাদনে অপ্রতিহত; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ এটা অবগত নয়।

২২. তিনি যখন পূর্ণ ঘোবনে উপনীত হলেন তখন আমি তাঁকে হিকমত ও জ্ঞান দান করলাম এবং এভাবেই আমি সৎকর্ম পরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করে থাকি।

২৩. তিনি যে স্ত্রীলোকের গৃহে ছিলেন তাঁকে তার প্রতি আকৃষ্ট করতে চাইলো এবং দরজাগুলি বন্ধ করে দিলো ও বললোঃ চলে এসো তিনি বললেনঃ আমি আল্লাহর আশ্রয় প্রার্থনা করছি, তিনি আমার প্রভু! তিনি আমাকে সম্মানজনকভাবে থাকতে দিয়েছেন জালিমরা কখনও সফলকাম হয় না।

২৪. সেই রমনী তো তাঁর প্রতি আসস্ক হয়েছিল এবং তিনিও আসস্ক হয়ে পড়তেন যদি না তিনি তাঁর প্রতিপালকের নির্দেশন প্রত্যক্ষ করতেন, তাকে মন্দ কর্ম ও অশ্রীলতা

فِيهِ مِنَ الْزَاهِدِينَ ③

وَقَالَ الَّذِي أَشْتَرَلَهُ مِنْ مَصْرَ لِأْمَرَاتِهِ أَكْرِمُ  
مَثُواهُ عَنَّى أَنْ يَنْفَعُنَا أَوْ نَتَّخَدَهُ وَلَدَّا وَكَذَلِكَ  
مَكَّنَاهُ لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعْلَمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثُ طَوَّلَهُ عَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ④

وَلَمَّا بَلَغَ أَشْدَدَ آتِيَّتُهُ حُكْمًا وَعَلِيَّاً وَكَذَلِكَ  
نَجَّرِي الْبُحْسِنِينَ ⑤

وَرَأَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ طَقَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ  
رَبِّيْ أَحْسَنَ مَثُوايْ مِنْهُ لَا يُفْعِلُ الظَّلَمُونَ ⑥

وَلَقَدْ هَمَتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَبِّيْ بِرْهَانَ  
رَبِّيْ طَكَذَلَكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفُحْشَاءَ طَ  
إِنَّهُ مِنْ عَبَادَنَا الْمُخْلَصِينَ ⑦

হতে বিরত রাখাবার জন্যে, সে তো  
ছিল আমার মনোনীত বান্দাদের  
অন্তর্ভুক্ত।

২৫. তারা উভয়ে দৌড়িয়ে দরজার  
দিকে গেল এবং রমণীটি পিছন হতে  
তার জামা ছিঁড়ে ফেললো, তাঁরা  
উভয়ে রমণীটির স্বামীকে দরজার  
কাছে পেলেন, রমণীটি বললোঃ যে  
তোমার গৃহিণীর সাথে কুকর্ম কামনা  
করে তার জন্যে কারাগারে প্রেরণ  
অথবা অন্য কোন বেদনাদায়ক শাস্তি  
ব্যবীত কি দণ্ড আর হতে পারে?

২৬. তিনি (ইউসুফ ﷺ) বললেনঃ  
সেই আমার হতে অসংকর্ম কামনা  
করেছিল, রমণীটির পরিবারের  
একজন সাক্ষী সাক্ষ্য দিলোঃ যদি  
তার জামার সম্মুখ দিক ছেঁড়া হয়ে  
থাকে তবে রমণী সত্য কথা বলেছে  
এবং পুরুষটি মিথ্যাবাদী।

২৭. আর যদি তার জামা পিছন দিক  
হতে ছেঁড়া হয়ে থাকে তবে রমণীটি  
মিথ্যা কথা বলেছে এবং পুরুষটি  
সত্যবাদী।

২৮. সুতরাং গৃহস্থামী যখন দেখলো  
যে, তার জামা পিছন দিক থেকে ছিঁড়ে  
করা হয়েছে তখন সে বললোঃ এটা  
তোমাদের নারীদের ছলনা, ভীষণ  
তোমাদের ছলনা।

২৯. হে ইউসুফ (ﷺ) তুমি এটা  
উপেক্ষা কর এবং হে নারী! তুমি  
তোমার অপরাধের জন্যে ক্ষমা  
প্রার্থনা কর, নিচয় তুমিই অপরাধিনী।

وَاسْتَبِقَا الْبَابَ وَقَدْتُ قَبِيْصَةً مِنْ دُبْرٍ وَالْفَيْمَا  
سَيِّدَهَا لَدَ الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ  
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(১)</sup>

قَالَ هِيَ رَاوَدَتِنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهَدَ شَاهِدٌ  
إِنْ أَهْلَهَا إِنْ كَانَ قَبِيْصَةً قُلْ مِنْ قُلْ  
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَذِبِينَ<sup>(২)</sup>

وَإِنْ كَانَ قَبِيْصَةً قُلْ مِنْ دُبْرٍ فَكَذَبَتْ  
وَهُوَ مِنَ الصَّابِرِينَ<sup>(৩)</sup>

فَلَمَّا رَأَ قَبِيْصَةً قُلْ مِنْ دُبْرٍ قَالَ إِنَّهُ  
مِنْ كَيْدَكُنْ طَإِنْ كَيْدَكُنْ عَظِيمٌ<sup>(৪)</sup>

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا كَسْ وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ  
إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَطِيْبِينَ<sup>(৫)</sup>

৩০. নগরে কতিপয় নারী বললোঃ  
আয়ীয়ের স্ত্রী তার যুবক দাস হতে  
অসৎকর্ম কামনা করছে; প্রেম তাকে  
উম্মত করেছে, আমরা তো তাকে  
দেখছি স্পষ্ট বিভাগিতে।

৩১. রমণীটি যখন তাদের ঘড়যন্ত্রের  
কথা শুনলো, তখন সে তাদেরকে  
ডেকে পাঠলো এবং একটি ভোজ  
সভার আয়োজন করলো। তাদের  
প্রত্যেককে একটি করে ছুরি দিলো  
এবং যুবককে বললোঃ তাদের সামনে  
বের হও, অতপর তারা যখন তাঁকে  
দেখলো তখন তারা তার রূপ-মাধুর্যে  
অভিভূত হলো নিজেদের হাত কেটে  
ফেললো, তারা বললোঃ অভূত  
আল্লাহর মাহাত্মা, এতো মানুষ নয়  
এতো এক মহিমান্বিত ফিরিশ্তা!

৩২. সে বললোঃ এ-ই সে যার  
সম্বন্ধে তোমরা আমার নিন্দা  
করেছো, আমি তো তা হতে  
অসৎকর্ম কামনা করেছি; কিন্তু সে  
নিজেকে পবিত্র রেখেছে; আমি তাকে  
যা আদেশ করেছি সে যদি তা না  
করে তবে সে কারাকুন্দ হবেই এবং  
ইনদের অন্তর্ভুক্ত হবে।

৩৩. ইউসুফ (عَلِيُّ) বললেনঃ হে  
আমার প্রতিপালক! এই নারীরা  
আমাকে যার প্রতি আহ্বান করেছে  
তা অপেক্ষা কারাগার আমার কাছে  
অধিক প্রিয়, আপনি যদি তাদের  
ছলনা হতে আমাকে রক্ষা না করেন  
তবে আমি তাদের প্রতি আকৃষ্ট হয়ে  
পড়বো এবং অজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত  
হবো।

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ أُمَرَاتُ الْعَرِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا طَإِنَّا لَكَرِابًا  
فِي ضَلَلٍ مُّبِينٍ ④

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِبَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَرَتْ  
لَهُنَّ مُّثْكَأً وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مُّنْهَنَّ سِكِينًا  
وَقَالَتِ احْجُجْ عَلَيْهِنَّ ۝ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ  
وَنَظَرْنَعْنَ آيِدِيهِنَّ وَقُنَّ حَاشَ اللَّهُ مَا هُنَّ بَشَرًا  
إِنْ هُنَّ إِلَّا مَلَكُ كَرِيمٌ ④

قَالَتْ فَلِلَّهِنَّ الَّذِي لَمْ يُنَذِّنِي فِيهِ طَ وَلَقَدْ رَأَوْدَهُ  
عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ طَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أَمْرَهُ  
لَيُسْجَنَّ وَلَيُكُوَنَّا مِنَ الصَّاغِرِينَ ④

قَالَ رَبِّ السَّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مَنِ يَدْعُونِي إِلَيْهِ  
وَإِلَّا تَصِرُّفْ عَنِّي كَيْنَ هُنَّ أَصْبُر إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ  
الْجَاهِلِينَ ④

৩৪. অতঃপর তাঁর প্রতিপালক তার আহ্বানে সাড়া দিলেন এবং তাঁকে তাদের ছলনা হতে রক্ষা করলেন, তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

৩৫. নির্দশনাবলী দেখার পর তাদের মনে হলো যে, তাকে কিছুকালের জন্যে কারাকন্দ করতেই হবে।

৩৬. তাঁর সাথে দু'জন যুবক কারাগারে প্রবেশ করলো, তাদের একজন বললোঃ আমি স্বপ্নে দেখলাম, আমি মদ তৈরি করছি এবং অপরজন বললোঃ আমি স্বপ্নে দেখলাম আমি আমার মাথায় কঢ়ি বহন করছি এবং পাখি তা হতে থাচ্ছে, আমাদেরকে আপনি এর তাৎপর্য জানিয়ে দিন, আমরা আপনাকে সৎ কর্মপরায়ণ দেখছি।

৩৭. ইউসুফ (الْيُوسُف) বললেনঃ তোমাদেরকে যে খাদ্য দেয়া হয় তা আসবার পূর্বে আমি তোমাদেরকে স্বপ্নের ব্যাখ্যা জানিয়ে দিবো, আমি যা তোমাদেরকে বলবো তা আমার প্রতিপালক আমাকে যা শিক্ষা দিয়েছেন তা হতে বলবো, যে সম্প্রদায় আল্লাহকে বিশ্বাস করে না ও পরলোকে অবিশ্বাসী হয় আমি তাদের মতবাদ বর্জন করেছি।

৩৮. আমি আমার পিতৃপুরুষ ইবরাহীম (إِبْرَاهِيمَ) ইসহাক (إِسْحَاقَ) এবং ইয়াকুবের (يَعْقُوبَ) মতবাদ অনুসরণ করি, আল্লাহর সাথে কোন বস্তুকে শরীক করা আমাদের কাজ নয়, এটা আমাদের ও সমস্ত মানুষের

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَّفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ<sup>(৩)</sup>

ثُمَّ بَدَأَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْأُبَيْتَ لَيَسْجُنَّهُ  
حَتَّىٰ حِينَ

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَبَيْنَ طَقَالْ أَحَدُهُمَا إِنَّ  
أَرِبَّنِي أَعْصَرُ حَمْرَاءَ وَقَالَ الْأُخْرُ إِنِّي أَرِبَّنِي  
أَحِيلُ فَوقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكِلُ الطَّيْرُ مِنْهُ طَنَسْنَا  
بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرِكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ<sup>(৪)</sup>

قَالَ لَا يَأْتِيْنِمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِهِ إِلَّا بِتَائِكِمَا بِتَأْوِيلِهِ  
قَبْلُ أَنْ يَأْتِيْنِكِمَا طَذْلِكِمَا مَمَّا عَلِمْنِي رَبِّي طَرِيقِي  
تَرَكْتُ مَلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
كُفَّارُونَ<sup>(৫)</sup>

وَاتَّبَعْتُ مَلَّةَ أَبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ طَ  
مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ طَذْلِكَ مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَشْكُرُونَ<sup>(৬)</sup>

প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ; কিন্তু  
অধিকাংশ মানুষই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ  
করে না।

৩৯. হে আমার কারা-সঙ্গীদয়! ভিন্ন  
ভিন্ন বহু প্রতিপালক শ্রেয়, না  
পরাক্রমশালী এক আল্লাহ?

৪০. তাঁকে ছেড়ে তোমরা শুধু  
কতকগুলি নামের ইবাদত করছো,  
যে নামগুলো তোমাদের পিতৃপুরূষ ও  
তোমরা রেখেছো। এইগুলির কোন  
প্রমাণ আল্লাহ পাঠান নাই, বিধান  
দেয়ার অধিকার শুধু আল্লাহরই, তিনি  
নির্দেশ দিয়েছেন যে, তোমরা শুধুমাত্র  
তাঁরই ইবাদত করবে, আর কারো  
ইবাদত করবে না, এটাই সরল-  
সঠিক ধীন; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ  
এটা অবগত নয়।

৪১. হে আমার কারা-সঙ্গীদ্বয়! তোমাদের একজন সম্বন্ধে কথা এই যে, সে তার প্রভুকে মদ্যপান করাবে এবং অপর জন সম্বন্ধে কথা এই যে, সে শূলবিদ্ধ হবে, অতঃপর তার যষ্টক হতে পাখি আহার করবে, যে বিষয়ে তোমরা জানতে চেয়েছো তার সিদ্ধান্ত হয়ে গেছে।

৪২. ইউসুফ (عُصَيْفَ) তাদের মধ্যে  
যে মুক্তি পাবে বলে মনে করলেন,  
তাকে বললেনঃ তোমার প্রভুর কাছে  
আমার কথা বলবে; কিন্তু শয়তান  
তাকে তার প্রভুর কাছে তার বিষয়ে  
বলবার কথা ভুলিয়ে দিলো; সুতরাং  
ইউসুফ (عُصَيْفَ) কয়েক বছর  
কারাগারেই রয়ে গেলেন।

يَصَاحِبِي السَّجْنَ أَرْبَابُ مُتَقْرِفُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْيَاءٌ سَيِّئُوهَا إِنَّمَا<sup>١٥</sup>  
وَابْرَأُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ طَرَانٍ  
الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ طَأْمَرًا إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ طَذْلِكَ  
الَّذِينَ الْقَيْمَ وَلَكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ<sup>١٦</sup>

يَصَاحِبُ السَّجْنَ إِمَّا أَحَدُهُمَا فَيُسْقَى رَبَّهُ خَمْرًا  
وَإِمَّا الْأُخْرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ  
فُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْعَقَيْنِ ٦

وَقَالَ لِلّٰذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٌ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسِهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَمَّا كَانَ فِي السِّجْنِ بِضَعْ سِنِينَ ④

۸۳. (একদিন) রাজা বললেনঃ আমি স্বপ্নে দেখলাম, সাতটি মোটাতাজা গাভী, ওগুলিকে সাতটি শ্বীণকায় গাভী ভক্ষণ করছে এবং সাতটি সবুজ শীষ ও অপর সাতটি শুষ্ক, হে পরিষদবর্গ! তোমরা আমাকে স্বপ্নের ব্যাখ্যার বল যদি তোমরা স্বপ্নের ব্যাখ্যায় পারদর্শী হয়ে থাক।

۸۴. তারা বললোঃ এটা কল্পনাপ্রসূত স্বপ্ন এবং আমরা এরপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই।

۸۵. দু'জন কারারুদ্ধের মধ্যে যে মুক্তি পেয়েছিল এবং দীর্ঘকাল পরে তার স্মরণ হলো সে বললোঃ আমি এর তাৎপর্য তোমাদেরকে জানিয়ে দেবো, সুতৰাং তোমরা আমাকে পাঠিয়ে দাও।

۸۶. (সে বললোঃ) হে ইউসুফ (عَلِيُّ) হে সত্যবাদী! সাতটি মোটা গাভী, ওগুলিকে সাতটি পাতলা গাভী ভক্ষণ করছে এবং সাতটি সবুজ শীষ ও অপর সাতটি শুষ্ক শীষ সমক্ষে আপনি আমাদেরকে ব্যাখ্যা দিন, যাতে আমি লোকদের কাছে ফিরে যেতে পারি এবং যাতে তারা অবগত হতে পারে।

۸۷. ইউসুফ (عَلِيُّ) বললেনঃ তোমরা সাত বছর একাধিক্রমে চাষ করবে, অতঃপর তোমরা যে শস্য সংগ্রহ করবে তার মধ্যে যে সামান্য পরিমাণ তোমরা ভক্ষণ করবে, তা ব্যতীত সমস্ত শীষ সহকারে রেখে দেবো।

۸۸. এরপর আসবে সাতটি কঠিন বছর, যা তোমরা এবছরগুলির জন্য

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِيَّانٍ يَأْكُلُهُنَّ  
سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلٍ طَحْرٍ وَأَخْرَى لِي سِتٌّ  
يَأْيَهَا الْبَلْأَ أَفْتُونٌ فِي عُيَّا يَأْيَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُيَا  
تَعْبُرُونَ ۝

قَالُواْ أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَائِوِيلٍ

الْأَحْلَامِ بِعِلْمٍ ۝

وَقَالَ اللَّهُمَّ نَجِّا مِنْهُمَا وَأَذْكُرْ بَعْدَ أُمَّةٍ

أَنَا أَنْتَ تُكْمِلُهُ فَأَرْسِلُونَ ۝

يُوْسُفُ أَيْهَا الصِّدِّيقُ أَفْتَنَاهُ فِي سَبْعَ بَقَرَاتٍ  
سِيَّانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلٍ طَحْرٍ  
خَطْرٍ وَأَخْرَى لِي سِتٌّ لَعَنِي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَنْهُمْ  
يَعْلَمُونَ ۝

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فِيهَا حَصَدُتُمْ

فَنَرُودُهُ فِي سُنْبُلِهِ لَا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ۝

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعَ شَدَادٍ يَأْكُلُنَّ

রেখেছিলে তা খেয়ে যাবে; কিন্তু সামান্য কিছু যা তোমরা সংরক্ষণ করবে (বীজের জন্য) তা ব্যতীত।

৪৯. এবং এরপর আসবে এক বছর, সেই বছর মানুষের জন্যে প্রচুর বৃষ্টিপাত হবে এবং সেই বছর মানুষ প্রচুর ফলের রস নিংড়াবে।

৫০. রাজা বললেনঃ তোমরা (ইউসুফ (الْيُوسُف))-কে আমার কাছে নিয়ে এসো; যখন দৃত তাঁর কাছে উপস্থিত হলো তখন তিনি বললেনঃ তুমি তোমার প্রভুর কাছে ফিরে যাও এবং তাঁকে জিজেস কর, যে নারীরা তাদের হাত কেটে ফেলেছিল তাদের অবস্থা কি? আমার প্রতিপালক তাদের ছলনা সম্পর্কে সম্যক অবগত।

৫১. (রাজা) নারীদেরকে বললেনঃ যখন তোমরা ইউসুফ (الْيُوسُف) হতে অসৎকর্ম কামনা করেছিলে, তখন তোমাদের কি হয়েছিল? তারা বললোঃ অস্ত্রত আল্লাহর মাহাত্ম্য! আমরা তার মধ্যে কোন দোষ দেখি নাই; আবায়ের স্ত্রী বললোঃ একগে সত্য প্রকাশ পেয়ে গেল। আমিই তা হতে অসৎকর্ম কামনা করেছিলাম, সে তো সত্যবাদী।

৫২. (ইউসুফ (الْيُوسُف) বললেন) এটা এজন্য যে, যাতে তিনি জানতে পারেন যে, তার অনুপস্থিতিতে আমি তার প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করি নাই এবং আল্লাহ বিশ্বাসঘাতকদের ষড়যন্ত্র সফল করেন না।

مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ ④

ثُمَّ يَأْتِيُّ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ  
النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ⑤

وَقَالَ الْمَلِكُ أَعْتُوْنِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ  
قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَلَّمَ مَا بَالِ النِّسْوَةِ أَلِّيْ  
قَطَعْنَ أَيْرَبِيْهُنْ طَرَبِيْكِيْدِهِنْ عَلِيْمِ ⑥

فَأَلَّا مَا خَطَبْكُنَّ إِذْ رَأَوْتُمْ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ ط  
قُلْنَ حَاشِيْلِيْكَ مَا عَلِيْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءِ طَقَلَتِ  
أُمَرَاتُ الْعِزِيزِ أَلِيْ حَصَّصَ الْحَقَّ إِنَّا رَأَوْدَتْهُ عَنْ  
نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لِيْنَ الصِّدِيقِينَ ⑦

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أُخْنُهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ  
لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَاطِئِينَ ⑧

৫৩. আমি নিজেকে নির্দোষ মনে করি না, মানুষের মন অবশ্যই মন্দকর্ম প্রবণ; কিন্তু সে নয় যার প্রতি আমার প্রতিপালক দয়া করেন; আমার প্রতিপালক অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৫৪. রাজা বললেনঃ ইউসুফকে (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ) আমার কাছে নিয়ে এসো, আমি তাকে আমার একান্ত সহচর নিযুক্ত করবো, অতঃপর (রাজা) যখন তার সাথে কথা বললেন, তখন (রাজা) বললেনঃ আজ তুমি আমাদের কাছে মর্যাদাবান ও বিশ্বাসভাজন হলে।

৫৫. তিনি (ইউসুফ) বললেনঃ আমাকে কোষাগারের দায়িত্বে নিয়োজিত করুন। নিচ্যাই আমি ভালো সংরক্ষণকারী, অতিশয় জানবান।

৫৬. এইভাবে আমি ইউসুফকে (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ) সেই দেশে প্রতিষ্ঠিত করলাম; তিনি ঐ দেশে যথা ইচ্ছা অবস্থান করতে পারতেন, আমি যাকে ইচ্ছা তার প্রতি দয়া করি, আর আমি সংকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করি না।

৫৭. আর যারা মু'মিন ও মুত্তাকী তাদের পরকালের পুরক্ষারই উত্তম।

৫৮. ইউসুফের ভাতাগগ আসলো এবং তার নিকট উপস্থিত হলো, তিনি তাদেরকে চিনলেন; কিন্তু তারা তাঁকে চিনতে পারলো না।

وَمَا أَبْرَى نَفْسٌ إِنَّ النَّفْسَ لَمَّا رَأَتْ  
بِالسُّوءِ لَا مَا رَحِمَ رَبِّيْ طَإِنَّ رَبِّيْ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَقَالَ الْمَلِكُ اتُّقُونِي بِهِ أَسْتَخْلَصُهُ لِنَفْسِي  
فَلَمَّا كَلَمَهُ قَالَ إِنَّكَ أَيْوَمْ لَدَيْنَا مَكِينُ  
أَمِينٌ

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِظٌ  
عَلِيهِمْ

وَكَذَلِكَ مَكَنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ  
مِنْهَا حِيْثُ يَشَاءُ طَوْصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ شَاءَ  
وَلَا تُضِيقْ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

وَلَا جُرُوا أَخْرَةً خَيْرٌ لِلّٰذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا  
يَئِقُونُ

وَجَاءَ إِخْوَةً يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفُوهُمْ  
وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ

৫৯. আর তিনি যখন তাদের পণ্য সামগ্রীর ব্যবস্থা করে দিলেন তখন তিনি বললেনঃ তোমরা আমার নিকট তোমাদের বৈমাত্রেয় ভাইকে নিয়ে আসবে, তোমরা কি দেখছো না যে, আমি মাপে পূর্ণ মাত্রায় দিই? এবং আমিই উভয় অতিথি পরায়ণ।

৬০. কিন্তু তোমরা যদি তাকে আমার নিকট নিয়ে না আসো তবে আমার নিকট তোমাদের জন্যে কোন বরাদ্দ থাকবে না এবং তোমরা আমার নিকটবর্তী হবে না।

৬১. তারা বললোঃ ওর বিষয়ে আমরা ওর পিতাকে সম্মত করার চেষ্টা করবো এবং আমরা নিশ্চয়ই এটা করবো।

৬২. ইউসুফ (الْعَلِيُّ) তার ভূত্যদেরকে (কর্মচারীদেরকে) বললোঃ তারা যে পণ্য মূল্য দিয়েছে তা তাদের মালপত্রের মধ্যে রেখে দাও, যাতে স্বজনগণের মধ্যে প্রত্যাবর্তনের পর তারা বুঝতে পারে যে, ওটা প্রত্যাপ্ত করা হয়েছে, তা হলে তারা পুনরায় আসতে পারে।

৬৩. অতঃপর যখন তারা তাদের পিতার (ইয়াকুব (الْيَعْقُوب))-এর নিকট ফিরে আসলো তখন তারা বললোঃ হে আমাদের পিতা! আমাদের জন্যে বরাদ্দ নিষিদ্ধ করা হয়েছে, সুতরাং আমাদের ভাতাকে আমাদের সাথে পাঠিয়ে দিন যাতে আমরা রসদ (আহাৰ্য সামগ্রী) পেতে পারি, আমরা অবশ্যই তার রক্ষণাবেক্ষণ করবো।

وَلَهُمْ جَهَنَّمُ بِجَهَنَّمِ هُمْ قَالُوا إِنَّا تُؤْتَنِي بِأَخْرَى  
لَكُمْ مِنْ أَيْكُلُمْ إِلَّا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ  
وَإِنَّا خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ ④

فَإِنْ لَمْ تَأْتُنِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِنِي  
وَلَا تَقْرَبُونَ ⑤

قَالُوا سَنْرَادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَعْلُونَ ⑥

وَقَالَ لِفِتْيَنِيهِ اجْعَلُوهُ ابْضَاعَتَهُمْ فِي رَحَالِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ⑦

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنْعَ مِنَ  
الْكَيْلِ فَأَرْسَلَ مَعَنَّا أَخَانَا نَكْتَلَ وَإِنَّا لَهُ  
لَحْفُظُونَ ⑧

৬৪. তিনি বললেনঃ আমি কি তোমাদেরকে ওর সমন্বে সেৱনপ ভৱসা করবো, যেৱন্প ভৱসা পূৰ্বে তোমাদেরকে করেছিলাম ওৱা ভাতা সমন্বে? আল্লাহই রক্ষণাবেক্ষণে শ্ৰেষ্ঠ এবং তিনি দয়ালুদের মধ্যে শ্ৰেষ্ঠ দয়ালু।

৬৫. যখন তাৰা তাদেৱ মালপত্ৰ খুললো তখন তাৰা দেখতে পেলো তাদেৱ পণ্য মূল্য তাদেৱকে প্ৰত্যৰ্পণ কৰা হয়েছে, তাৰা বললোঃ হে আমাদেৱ পিতা! আমৰা আৱ কি প্ৰত্যাশা কৰতে পাৰি? এটা আমাদেৱ প্ৰদত্ত পণ্য মূল্য আমাদেৱকে প্ৰত্যৰ্পণ কৰা হয়েছে, পুনৰায় আমৰা আমাদেৱ পৰিবাৱৰ্গকে খাদ্য সামগ্ৰী এনে দেবো এবং আমৰা আমাদেৱ ভাতাৱ রক্ষণাবেক্ষণ কৰবো এবং আমৰা অতিৰিক্ত আৱ এক উষ্ট্ৰী বোৰাই পণ্য আনবো যা এনেছি তা পৰিমাণে অল্প।

৬৬. তিনি (পিতা) বললেনঃ আমি ওকে কখনো তোমাদেৱ সাথে পাঠাৰো না যতক্ষণ না তোমৰা আল্লাহৰ নামে অঙ্গীকাৱ কৰ যে, তোমৰা তাকে আমৰ নিকট নিয়ে আসবেই, অবশ্য যদি তোমৰা একান্ত অসহায় হয়ে না পড়, অতঃপৰ যখন তাৰা তাৰ নিকট প্ৰতিজ্ঞা কৰলো তখন তিনি বললেনঃ আমৰ যে বিষয়ে কথা বলছি, আল্লাহ তাৱ বিধায়ক।

৬৭. তিনি (ইয়াকুব ﷺ) বললেনঃ হে আমৰ পুত্ৰগণ! তোমৰা এক

قَالَ هَلْ أَمْنَكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْنَتُكُمْ عَلَىٰ أَخْيُهِ  
مِنْ قَبْلٍ طَالِلَهُ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ أَرَحَمُ  
الْأَرْحَمِينَ ۝

وَلَمَّا فَتَّحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ  
إِلَيْهِمْ طَاقَلُوا يَابَانًا مَا تَبْغُ طَهْرَةٌ بِضَاعَتَهَا  
رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَيْرٌ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزَدَادْ  
كَيْلَ بَعْدِرٍ طَذْلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ۝

قَالَ لَنْ أُرْسِلَةٌ مَعْلَمٌ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِيقًا  
مِنَ اللَّهِ لَتَأْتِنَّ بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ  
فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِيقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ  
وَكَيْلٌ ۝

وَقَالَ يَبْنَىٰ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَأْپٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا

দরজা দিয়ে প্রবেশ করো না, ভিন্ন  
ভিন্ন দরজা দিয়ে প্রবেশ করবে,  
আল্লাহর বিধানের বিরুদ্ধে আমি  
তোমাদের জন্যে কিছু করতে পারি  
না, বিধান আল্লাহরই, আমি তাঁরই  
উপর নির্ভর করি এবং যারা নির্ভর  
করতে চায় তারা আল্লাহরই উপর  
নির্ভর করুক।<sup>১</sup>

وَعَلَيْهِ فَلَيَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ④

১। ইবনে আব্রাম (যায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, নিচ্যাই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন যে, আমার উম্মতের মধ্যে সক্তির হাজার লোক বিনা হিসাবে জান্মাতে যাবে। আর তারা হলেন এই সমস্ত লোক যারা (তাদের অসুস্থ্রার সময়) ঝাড়ফুক না করে ও ফাল বা কুলক্ষণ করে না (রাস্তায় বের হয়ে খারাপ কিছু দেখে যাতা বিরতি দেয় এই মনে করে যে, আজ ভাগ্য খারাপ) এবং সর্বদা তাদের প্রভূর উপর ভরসা করে। (বৃথারী, হাদীস নং ৬৪৭২)

(খ) আবু হুরাইয়া (রায়আল্লাহ্ আনহু) থেকে বর্ণিত যে, রাসূলুল্লাহ্ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ বনী ইসরাইলের এক লোক বনী ইসরাইলের অপর এক লোকের নিকট এক হাজার দীনার কর্জ চাইল। তখন সে (কর্জদাতা) বলল, কয়েকজন সাক্ষী আনুন, আমি তাদেরকে সাক্ষী রাখব। সে (কর্জয়ীতা) বলল, সাক্ষীর জন্য আল্লাহই যথেষ্ট। তখন কর্জদাতা বলল, তবে একজন যামিন উপস্থিত করুন। সে বলল, আল্লাহই যথেষ্ট যামিন হিসাবে। কর্জদাতা বলল, আপনি ঠিকই বলেছেন। তারপর সে নির্ধারিত সময়ে পরিশোধের শর্তে তাকে এক হাজার দীনার কর্জ দিয়ে দিল। অতঃপর সে (কর্জয়ীতা) সম্মুদ্রবায়ার করল এবং তার (ব্যবসায়িক) প্রয়োজন সমাধা করল। তারপর সে যানবাহন ঝুঁজতে লাগল, যাতে নির্ধারিত সময়ে সে কর্জদাতার নিকট এসে পৌছতে পারে। কিন্তু কোনোরূপ যানবাহন সে পেল না। তখন (অগত্যা) সে এক টুকরো কাঠ নিয়ে তা ছিঁড়ে করল এবং কর্জদাতার নামে একখানা চিঠি ও এক হাজার বর্ষমুদ্রা তার মধ্যে পুরে ছিঁড়িটি বন্ধ করে দিল। তারপর ঐ কাঠখণ্ডটা নিয়ে সম্মুদ্র তীরে গিয়ে বলল, হে আল্লাহ! তুমি তো জান, আমি অযুক্তের নিকট এক হাজার বর্ষমুদ্রা কর্জ চাইলে সে আমার কাছ থেকে যামিন চেয়েছিল। আমি বলেছিলাম, আল্লাহই যথেষ্ট যামিন, এতে সে রায়ী হয়ে যাব। তারপর সে আমার কাছে সাক্ষী চেয়েছিল। আমি বলেছিলাম, সাক্ষী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট। এতে সে রাজী হয়ে যাব (এবং আমাকে ধার দেয়)। আমি তার প্রাপ্য তার নিকট পৌছে দেয়ার উদ্দেশ্যে যানবাহনের জন্য যথাসাধ্য চেষ্টা করলাম, কিন্তু পেলাম না। আমি ঐ এক হাজার বর্ষমুদ্রা তোমার নিকট আমান্ত রাখছি। এই বলে সে কাঠখণ্ডটা সম্মুদ্র বক্ষে নিক্ষেপ করল। তৎক্ষণাত তা সম্মুদ্রের মধ্যে নিমজ্জিত হয়ে গেল। অতঃপর লোকটি ফিরে গেল এবং নিজের শহরে যাবার জন্য যানবাহন ঝুঁজতে লাগল।

ওদিকে কর্জদাতা (নির্ধারিত দিনে) এ আশায় সম্মুদ্রতীরে গেল যে, হয়ত বা দেনাদার তার পাওনা টাকা নিয়ে এসে পড়েছে। ঘটনাক্রমে ঐ কাষ্ঠখন্ডটা তার নজরে পড়ল, যার ভিতরে বৰ্ণমুদ্রা ছিল। সে তা পরিবারের ভালীনির জন্য বাঢ়ি নিয়ে গেল। যখন কাঠের টুকরোটা চিরোলি তখন ঐ বৰ্ণমুদ্রা ও চিঠিটা সে পেয়ে গেল। কিছুকাল পর দেনাদার লোকটি এক হাজার বৰ্ণমুদ্রা নিয়ে (পাওনাদারের নিকট) এসে হজির হল (কারণ কাঠের টুকরোটা পৌছা তো সহজে পর ছিল না) এবং (সময় মত ঝণ পরিশোধ করতে না পারায় দুঃখ করে) বলল, আঢ়াহার কসম! আমি আপনার মাল (আপ্য) যথা সময়ে পৌছে দেয়ার উদ্দেশ্যে যানবাহনের বৌজে সর্বদা চেষ্টিত ছিলাম; কিন্তু যে জাহাজটিতে করে আমি এখন এসেছি। এটির আগে আর কোন জাহাজই পেলাম না। (তাই সময় মত আসতে পারলাম না)। কর্জদাতা বলল, আপনি কি আমার

৬৮. যখন তারা, তাদের পিতা তাদেরকে যেভাবে আদেশ করেছিলেন সেভাবেই প্রবেশ করলো, তখন আল্লাহর বিধানের বিরুদ্ধে ওটা তাদের কোন কাজে আসলো না; ইয়াকুব (عَلَيْهِ السَّلَامُ) শুধু তাঁর মনের একটি অভিপ্রায় পূর্ণ করেছিলেন এবং তিনি অবশ্যই জানী ছিলেন, কারণ আমি তাকে শিক্ষা দিয়েছিলাম; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ এটা অবগত নয়।

৬৯. তারা যখন ইউসুফের (عَلَيْهِ السَّلَامُ) সামনে হাজির হলো, তখন ইউসুফ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) তাঁর (সহোদর) ভাতাকে নিজের কাছে রাখলেন এবং বললেনঃ আমিই তোমার (সহোদর) ভাই, সুতরাং তারা যা করতো তার জন্যে দৃঢ় করো না।

৭০. অতঃপর তিনি (ইউসুফ) যখন তাদের সামগ্রীর ব্যবস্থা করে দিলেন, তখন তিনি তার (সহোদর) ভাই-এর মালপত্রের মধ্যে পানপাত্র রেখে দিলেন, অতঃপর এক আহ্বায়াক চীৎকার করে বললোঃ হে যাত্রীদল তোমরা নিশ্চয়ই চোর।

৭১. তারা তাদের দিকে একটু অগ্রসর হয়ে বললোঃ তোমরা কি হারিয়েছো?

৭২. তারা বললোঃ আমরা রাজার পানপাত্র হারিয়েছি; যে ওটা এনে

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ أَبُوهُمْ طَمَّا كَانَ  
يُعْنِي عَنْهُمْ قِنَّ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي  
نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَاهَا طَوَّافَةً لَذُو عِلْمٍ لِهَا  
عَلَيْنَاهُ وَلَكِنَّ الْأَنْزَالَ النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ ⑯

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَاتَلَ  
إِنِّي أَنَا أَحْوَكَ فَلَا تَبْتَيْسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑭

فَلَمَّا جَهَّزْهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ  
فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَنَ مُؤْذِنٌ أَيَّتَهَا  
الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَرِقُونَ ⑮

قَالُوا وَاقْبِلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَا تَنْقِدُونَ ⑯

قَالُوا نَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِلٌ

নিকট কিছু পাঠিয়েছিলেন? দেনাদার বলল, আমি তো আপনাকে বললামই যে, এর আগে আর কোন জাহাজই আমি পাইনি। সে (কর্জদাতা) বলল, আপনি কাঠের টুকরোর ভিতরে করে যা পাঠিয়েছিলেন তা আল্লাহ আপনার হয়ে আমাকে আদায় করে দিয়েছেন। তখন সে এক হাজার স্বর্ণমুদ্রা নিয়ে প্রশান্ত চিঠে ফিরে চলে আসল। (বুখারী, হাদীস নং ২২৯১)

দেবে, সে এক উষ্ট্ৰ বোঝাই মাল  
পাবে এবং এর দায়িত্বশীল আমি।

بَعْيَرْ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ<sup>۴۷</sup>

৭৩. তারা বললো; আল্লাহর শপথ!  
তোমরা তো জান যে, আমরা এই  
দেশে অশান্তি সৃষ্টি করতে আসি নাই  
এবং আমরা চোরও নই।

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جَعَلْنَا لِنُفِسِدَ فِي  
الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سِرِّيْقِينَ<sup>۴۸</sup>

৭৪. তারা বললোঃ যদি তোমরা  
মিথ্যাবাদী হও তবে তার শান্তি কি?

قَالُوا فَيَا جَزَاءُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ كَذِيلِيْنَ<sup>۴۹</sup>

৭৫. তারা বললোঃ এর শান্তি এই  
যে, যার মালপত্রের মধ্যে পাত্রটি  
পাওয়া যাবে, সেই তার বিনিময়,  
এভাবে আমরা অত্যাচারীদের শান্তি  
দিয়ে থাকি।

قَالُوا جَزَاءُكُمْ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ  
جَزَاءُكُمْ كَذِيلَكُمْ نَجْزِي الظَّالِمِيْنَ<sup>۵۰</sup>

৭৬. অতঃপর তিনি তার (সহোদর) ভাই-এর মালপত্র তল্লাশির পূর্বে  
তাদের মালপত্র তল্লাশি করতে  
লাগলেন, পরে তাঁর (সহোদর) ভাই-  
এর মালপত্রের মধ্য হতে পাত্রটি বের  
করলেন, এভাবে আমি ইউসুফের  
(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) জন্যে কৌশল করেছিলাম,  
রাজার আইনে তিনি তাঁর সহোদরকে  
আটক করতে পারতেন না, আল্লাহ  
ইচ্ছা না করলে, আমি যাকে ইচ্ছা  
মর্যাদায় উন্নীত করি। প্রত্যেক  
জ্ঞানবান ব্যক্তির উপর আছেন  
অধিকতর জ্ঞানী সন্তা।

فَبَدَأَ أَبَا عَيْتَهُمْ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا  
مِنْ وَعَاءَ أَخِيهِ كَذَلِكَ كَذَلِكَ لِيُوسُفَ مَا  
كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِيْنِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ  
اللَّهُ طَرْفَ دَرْجَتِ مَنْ نَشَاءَ طَوْقَ كُلِّ ذِيْ  
عِلْمٍ عَلِيْمٌ<sup>۵۱</sup>

৭৭. তারা বললোঃ সে যদি চুরি করে  
থাকে তা হলে তার (সহোদর) ভাইও  
তো ইতিপূর্বে চুরি করেছিল, এতে  
ইউসুফ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) প্রকৃত ব্যাপার  
নিজের মনে গোপন রাখলেন এবং  
তাদের কাছে প্রকাশ করলেন না,

قَالُوا إِنْ يَسْرُقُ فَقَدْ سَرَقَ أَخْ لَهُ مِنْ  
قَبْلٍ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ  
يُبَدِّلْهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصْفُونَ<sup>④</sup>

তিনি (মনে মনে) বললেনঃ  
তোমাদের অবস্থা তো আরো নিকৃষ্ট  
এবং তোমরা যা বলছো সে সম্বন্ধে  
আল্লাহ সর্বিশেষ অবগত।

৭৮. তারা বললোঃ হে আযীয! এর  
পিতা একজন, অতিশয় বৃদ্ধ, সুতরাং  
এর স্তুলে আপনি আমাদের কোন  
একজনকে রাখুন! আমরা তো  
আপনাকে দেখছি মহানুভব ব্যক্তিদের  
একজন।

৭৯. তিনি বললেনঃ যার নিকট  
আমরা আমাদের মাল পেয়েছি,  
তাকে ছাড়া অন্যকে রাখার অপরাধ  
হতে আমরা আল্লাহর কাছে আশ্রয়  
প্রার্থনা করছি! এরপ করলে আমরা  
অবশ্যই যালিম হয়ে যাব।

৮০. যখন তারা তার নিকট হতে  
সম্পূর্ণ নিরাশ হলো, তখন তারা  
নির্জনে গিয়ে পরামর্শ করতে  
লাগলো, ওদের মধ্যে যে বয়োজ্যেষ্ঠ  
ছিল, সে বললোঃ তোমরা কি জানো  
না যে, তোমাদের পিতা তোমাদের  
নিকট হতে আল্লাহর নামে অঙ্গীকার  
নিয়েছেন এবং পূর্বেও তোমরা  
ইউসুফের (بْشِّرْيَة) ব্যাপারে ক্রটি  
করেছিলে, সুতরাং আমি কিছুতেই  
এই দেশ ত্যাগ করবো না। যতক্ষণ  
না আমার পিতা আমাকে অনুমতি  
দেন অথবা আল্লাহ আমার জন্যে  
কোন ব্যবস্থা করেন এবং তিনিই  
বিচারকদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ।

৮১. তোমরা তোমাদের পিতার  
নিকট ফিরে যাও এবং বলোঃ

قَالُوا يَا إِيَّاهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا  
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَةً إِنَّا نَرَبَكَ  
مِنَ الْمُحْسِنِينَ<sup>⑤</sup>

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدَنَا  
مَتَاعَنَا عِنْدَهُ لَا إِنَّا إِذَا لَظَلَمْوْنَ<sup>⑥</sup>

فَلَمَّا اسْتَيْئَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا طَقَالَ  
كَبِيرُهُمُ الْمُتَعْلِمُوْا أَنَّ أَبَا كُمْ قَدْ أَخْزَى  
عَلَيْكُمْ مَوْتِيقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلِ مَا  
فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَمَّا آبَرَحَ الْأَرْضَ  
حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِيَ أَنِّي أَوْيَحْمُ اللَّهُ لِيَ  
وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ<sup>⑦</sup>

إِرْجِعُوهَا إِلَىٰ أَبِيهِمْ فَقُولُوا يَا بَانِي إِنَّ أَبَنَكَ

আমাদের পিতা! আপনার পুত্র চুরি  
করেছে এবং আমরা যা জানি তারই  
প্রত্যক্ষ বিবরণ দিলাম, অদ্যশ্যের  
ব্যাপারে আমরা অবহিত ছিলাম না।

৮২. যে জনপদে আমরা ছিলাম ওর  
অধিবাসীদেরকে জিজেস করুন এবং  
যে যাত্রীদের সাথে আমরা  
এসেছিলাম তাদেরকেও, আমরা  
অবশ্যই সত্যবাদী।

৮৩. ইয়াকুব (عليه السلام) বললেনঃ না,  
তোমাদের মন তোমাদের জন্যে  
একটি কাহিনী সাজিয়ে দিয়েছে;  
সুতরাং পূর্ণ ধৈর্যই শ্রেয়; হয়তো  
আল্লাহ ওদেরকে এক সাথে আমার  
কাছে এনে দিবেন, তিনি সর্বজ্ঞ,  
প্রজ্ঞাময়।

৮৪. তিনি ওদের দিক থেকে মুখ  
ফিরিয়ে নিলেন এবং বললেনঃ  
আফসোস ইউসুফের (عليه السلام) জন্যে,  
শোকে তার চঙ্গুন্ধয় সাদা হয়ে  
গিয়েছিল এবং তিনি ছিলেন  
অসহনীয় মনস্তাপে ক্লিষ্ট।

৮৫. তারা বললোঃ আল্লাহর শপথ!  
আপনি তো ইউসুফের (عليه السلام) কথা  
ভুলবেন না যতক্ষণ না আপনি মৃমুরূ  
হবেন অথবা মৃত্যুবরণ করবেন।

৮৬. তিনি বললেনঃ আমি আমার  
অসহনীয় বেদনা ও আমার দুঃখ শুধু  
আল্লাহর নিকট নিবেদন করছি এবং  
আমি আল্লাহর নিকট হতে জানি যা  
তোমরা জান না।

৮৭. হে আমার পুত্রগণ! তোমরা  
যাও, ইউসুফ (عليه السلام) ও তাঁর

سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا  
لِغَيْبِ حَفَظِينَ ﴿١﴾

وَسَعَى الْقَرِيَّةُ إِلَيْهَا فِيهَا وَالْعِيرَ الْتِي  
أَقْبَلَنَا فِيهَا طَوَّافًا إِنَّ الْأَصْبَرُونَ ﴿٢﴾

قَالَ بْنُ سَوْلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا مَاطْ قَصْبَرْ  
جَيْبُلْ طَعَسَ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَيْبَعَاطْ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

وَتَوْلَى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفِلِي عَلَى يُوسُفَ  
وَابْيَضَتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٤﴾

قَالُوا تَالَّهُ تَفْتَأِرُ تَذَكِّرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ  
حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْمَلِكِينَ ﴿٥﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَعْثَى وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمْ  
مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

لِبَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخْيَهِ

সহোদেরের অনুসন্ধান কর এবং আল্লাহর করণা হতে তোমরা নিরাশ হয়ো না, কারণ কাফিরগণ ব্যতীত কেউই আল্লাহর করণা হতে নিরাশ হয় না।

৮৮. যখন তারা তাঁর নিকট উপস্থিত হলো তখন বললোঃ হে আযীয়! আমরা ও আমাদের পরিবার-পরিজন বিপন্ন হয়ে পড়েছি এবং আমরা তুচ্ছ পণ্য নিয়ে এসেছি; আপনি আমাদের রসদ পূর্ণ মাত্রায় দিন এবং আমাদেরকে দান করুন; আল্লাহ দাতাদেরকে পুরস্কৃত করে থাকেন।

৮৯. তিনি বললেনঃ তোমরা কি জান, তোমরা ইউসুফ (الْيُوسُف) ও তার (সহোদ) ভাইয়ের সাথে কিরণ আচরণ করেছিলে, যখন তোমরা ছিলে অজ্ঞ?

৯০. তারা বললোঃ তবে কি তুমি ইউসুফ (الْيُوسُف)? তিনি বললেনঃ আমিই ইউসুফ (الْيُوسُف) এবং এই আমার (সহোদ) আল্লাহ আমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন, যে ব্যক্তি মুত্তাকী ও দৈর্ঘ্যশীল, আল্লাহ সেইরূপ সৎকর্মপ্রায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করেন না।

৯১. তারা বললোঃ আল্লাহর শপথ! আল্লাহ নিশ্চয় তোমাকে আমাদের উপর প্রাধান্য দিয়েছেন এবং আমরা নিশ্চয় অপরাধী ছিলাম।

৯২. তিনি বললেনঃ আজ তোমাদের বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ নেই, আল্লাহ

وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيُسُ  
مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَفَرُونَ ②

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا يَارِبِّ الْعَزِيزِ مَسَنَا  
وَأَهْلَنَا الصَّرْرَ وَجَنَّنَا بِإِضَاعَةِ مُرْجَلَةٍ فَأَوْفِ  
لَنَا الْكِلَّ وَتَصَدَّقَ عَلَيْنَا طَرَّانَ اللَّهَ يَعْلَمُ  
الْمُتَصَدِّقِينَ ③

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَآخِيهِ  
إِذْ أَنْتُمْ جَهْلُونَ ④

قَالُوا عَزِيزُكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ طَقَالَ أَنَا يُوسُفُ  
وَهَذَا أَخِي زَقْدَ مَنْ أَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا طَرَّانَهُ مَنْ  
يَتَّقِ وَيَصِيرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيقُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ ⑤

قَالُوا تَالَّهُ لَقَدْ اثْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخَطِيْبِينَ ⑥

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ طَيْغَرُ اللَّهُ لَكُمْ

তোমাদেরকে ক্ষমা করুন এবং তিনি  
দয়ালুদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ দয়ালু ।

وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ④

১৩. তোমরা আমার এ জামাটি নিয়ে  
যাও এবং এটা আমার পিতার  
মুখমণ্ডলের উপর রেখো, তিনি দৃষ্টি  
শক্তি ফিরে পাবেন, আর তোমরা  
তোমাদের পরিবারের সকলকেই  
আমার নিকট নিয়ে এসো ।

إذْ هُبُوا بِقَيْصِرِيْ ۝ هَذَا فَالْقُوَّةُ عَلَى وَجْهِهِ أَبْنِيْ يَأْتِ  
بَصِيرَةً وَأَتُوْنِيْ بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِيْنَ ۝

১৪. অতঃপর যাত্রীদল যখন (মিশর  
হতে) বের হয়ে পড়লো তখন তাদের  
পিতা (কেনান থেকে নিকটস্থদেরকে)  
বললেনঃ তোমরা যদি আমাকে  
দিশেহারা মনে না কর তবে বলিঃ  
আমি ইউসুফের (سُلَيْমَان) দ্রাণ  
পাচ্ছি ।

وَلَمَّا فَصَلَّتِ الْعِيْرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ  
رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ۝

১৫. তারা (ঘরের লোকেরা) বললোঃ  
আল্লাহর শপথ! আপনি তো  
আপনার পূর্ব বিভাস্তিতেই  
রয়েছেন ।

قَالُوا تَالِلُهُ إِنَّكَ لَفِيْ ضَلَالِكَ الْفَرِيْبُ ۝

১৬. অতঃপর যখন সুসংবাদ দাতা  
উপস্থিত হলো এবং তাঁর মুখমণ্ডলের  
উপর জামাটি রাখলো তখন তিনি  
দৃষ্টিশক্তি ফিরে পেলেন, তিনি  
বললেনঃ আমি কি তোমাদেরকে বলি  
নাই যে, আমি আল্লাহর নিকট হতে  
জানি, যা তোমরা জান না ।

فَلَمَّا كَانَ جَاءَ الْبَشِيرُ الْقَسْمُ عَلَى وَجْهِهِ فَأَرْتَهُ  
بَصِيرَةً ۝ قَالَ أَمْ أَقْلُ لَكُمْ ۝ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ  
مَالَا تَعْلَمُونَ ۝

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেনঃ আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, যেদিন আল্লাহ রহমতকে সৃষ্টি করেছেন, সৌদিন তাকে একশত ভাগে বিভক্ত  
করেছেন । তার মধ্যে নিরানবই ভাগই তাঁর নিকট রেখে দিয়েছেন । আর বাকী এক ভাগ তাঁর সমস্ত  
সৃষ্টিজীবকে দিয়েছেন । যদি কোন কাফের আল্লাহর নিকট যে রহমত আছে, তার পরিমাণ সম্পর্কে জানতো  
তা'হলে সে জান্নাতের ব্যাপারে নিরাশ হতো না । (অপরপক্ষে) কোন মুমিন যদি আল্লাহর কাছে যে শাস্তি  
রয়েছে তার পরিমাণ সম্পর্কে জানতো, তবে (দোষখের) আগ্রন থেকে নিজেকে নিরাপদ মনে করতো না ।  
(বুখারী, হাদীস নং ৬৪৬৯)

৯৭. তারা বললোঃ হে আমাদের পিতা! আমাদের পাপের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করুন; আমরা তো অপরাধী।

৯৮. তিনি বললেনঃ আমি আমার প্রতিপালকের নিকট তোমাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করবো, তিনি তো অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৯৯. অতঃপর তারা যখন ইউসুফের (الْيَتِيمُ) নিকট উপস্থিত হলো, তখন তিনি তাঁর পিতা-মাতাকে (সসমানে) তাঁর পাশে বসালেন এবং বললেনঃ আপনারা আল্লাহর ইচ্ছায় নিরাপদে যিসরে প্রবেশ করুন!

১০০. আর ইউসুফ (الْيَتِيمُ) তাঁর পিতা-মাতাকে উচ্চাসনে বসালেন এবং তারা সবাই তার সামনে সিজদায় লুটিয়ে পড়লো, তিনি বললেনঃ হে আমার পিতা! এটাই আমার পূর্বেকার স্বপ্নের ব্যাখ্যা আমার প্রতিপালক ওটা সত্যে পরিণত করেছেন এবং তিনি আমাকে কারাগার হতে মুক্ত করে এবং শয়তান আমার ও আমার ভাতাদের সম্পর্ক নষ্ট করার পরও আপনাদেরকে মরু অঞ্চল হতে এখানে এনে দিয়ে আমার প্রতি অনুগ্রহ করেছেন, আমার প্রতিপালক যা ইচ্ছা তা নিপুণতার সাথে করে থাকেন, তিনি তো সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

১০১. হে আমার প্রতিপালক! আপনি আমাকে রাজ্য দান করেছেন এবং স্বপ্নের ব্যাখ্যা শিক্ষা দিয়েছেন; হে

قَالُوا يَا بَنَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا دُنْبِنَا إِنَّا لَكُنَا  
خَلِيلُنَّ<sup>১৪)</sup>

قَالَ سَوْفَ اسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَبِّنَا هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ<sup>১৫)</sup>

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْى إِلَيْهِ أَبُوهُ  
وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَانْ شَاءَ اللَّهُ أَوْمَنِينَ<sup>১৬)</sup>

وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُوا لَهُ سُجَّلَ<sup>۱۷</sup>  
وَقَالَ يَا بَنَتْ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايِّي مِنْ قَبْلُ ز  
قُدْجَلَهَا رَبِّ حَفَّاءِ وَقَدْ أَحْسَنَ فِي إِذْ  
أَخْرَجَنِي مِنَ السَّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْرِ  
مِنْ بَعْدِ أَنْ تَرَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ  
إِحْوَتِي طَانَ رَبِّي لَطِيفٌ لِيَا يَشَاءُ طَانَ هُوَ  
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ<sup>۱۸)</sup>

رَبِّيْ قُدْ أَتَيْتِنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلِمْتِنِي  
مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيْثِ فَأَطْرَ السَّمَوَاتِ

আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা! আপনিই ইহলোক ও পরলোকে আমার অভিভাবক, আপনি আমাকে মুসলিম হিসেবে মৃত্যু দান করুন, এবং আমাকে সৎকর্ম পরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত করুন।

১০২. এটা অদৃশ্য ঘটনাবলীর অন্যতম তোমাকে আমি ওহী দ্বারা অবহিত করছি, ষড়যন্ত্রকালে যখন তারা মৈতেকে পৌছেছিল তখন তুমি তাদের ওখানে উপস্থিত ছিলে না।

১০৩. তুমি যতই চাও না কেন, অধিকাংশ লোকই বিশ্বাস করবার নয়।

১০৪. আর তুমি তো তাদের কাছে কোন পারিশ্রমিক দাবী করছো না, এটা তো বিশ্বজগতের জন্যে উপদেশ ছাড়া কিছু নয়।

১০৫. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে অনেক নির্দশন রয়েছে, তারা এ সমস্ত প্রত্যক্ষ করে; কিন্তু তারা এগুলো থেকে বিমুখতা অবলম্বন করে।

১০৬. তাদের অধিকাংশই আল্লাহকে বিশ্বাস করে; কিন্তু সাথে সাথে শিরকও করে।

১০৭. তবে কি তারা আল্লাহর সর্ববাসী শাস্তি হতে অথবা তাদের অজ্ঞাতসারে কিয়ামতের আকস্মিক উপস্থিতি হতে নিরাপদ?

১০৮. তুমি বলঃ এটাই আমার পথ, আল্লাহর প্রতি যানুষকে আমি আহ্বান

وَالْأَرْضَ أَنْتَ وَلِيٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
تَوَقَّنِي مُسْلِمًا وَالْحَقِيقُ بِالصَّلِحِينَ<sup>(১)</sup>

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهُ إِلَيْكَ وَمَا لَنَا  
لَدَيْهِمْ إِذَا جَعَواْ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ<sup>(২)</sup>

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَضْتَ بِهُؤُمْنِيْنَ<sup>(৩)</sup>

وَمَا تَسْتَهِمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ لِلْعَلِمِينَ<sup>(৪)</sup>

وَكَائِنُ مِنْ أَيَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسْرُونَ  
عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ<sup>(৫)</sup>

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ<sup>(৬)</sup>

إِنَّمَا مُنْتَهِيَّهُمْ غَاشِيَّةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ  
أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ<sup>(৭)</sup>

قُلْ هُنَّهُ سَيِّئُونَ أَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ قَوْلًا بَصِيرَةٍ

করি সজ্জানে, আমি এবং আমার  
অনুসারীগণও, আল্লাহ মহান পবিত্র।  
আর আমি মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত নই।

১০৯. তোমার পূর্বেও জনপদ-  
বাসীদের মধ্য হতে পুরুষদেরকেই  
পাঠিয়েছিলাম, যাদের নিকট ওহী  
পাঠাতাম; তারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ  
করে নাই এবং তাদের পূর্ববর্তীদের  
কি পরিণাম হয়েছিল তা কি দেখে  
নাই? তারা মুস্তাকী তাদের জন্যে  
পরলোকই শ্রেয়; তোমরা কি বুঝ না?

১১০. অবশ্যে যখন রাসূলগণ  
নিরাশ হলেন এবং লোকে ভাবলো  
যে, রাসূলদেরকে মিথ্যা সাব্যস্ত করা  
হয়েছে। তখন তাদের কাছে আমার  
সাহায্য আসলো, এভাবে আমি যাকে  
ইচ্ছা উদ্ধার করি, আর অপরাধী  
সম্প্রদায় হতে আমার শাস্তি রদ করা  
হয় না।

১১১. তাদের বৃত্তান্তে বোধশক্তি  
সম্পন্ন ব্যক্তিদের জন্যে আছে শিক্ষা,  
এটা এমন বাণী যা মিথ্যা রচনা নয়;  
কিন্তু মু'মিনদের জন্যে এটা পূর্ব ঘষ্টে  
যা আছে তার সমর্থন এবং সমন্ত  
কিছুর বিশদ বিবরণ, হিদায়াত ও  
রহমত।

أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي طَوَسْبُحَنَ اللَّهُ وَمَمَّا أَنَا مِنْ  
الْمُشْرِكِينَ <sup>(১)</sup>

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا تُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْقُرْبَىٰ طَافَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقُلُونَ <sup>(২)</sup>

حَتَّىٰ إِذَا أَسْتَيْعِسَ الرَّسُولُ وَطَوَّأَ أَنْتَهُمْ قُدْ  
كُنْ بُوْجَاءُهُمْ نَصَرُنَا لَا فَنْجَحَىٰ مَنْ نَشَاءُ طَ  
وَلَا يُرِدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ <sup>(৩)</sup>

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولَئِكَ الْأُلْبَابِ طَ  
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرِي وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي  
بَدَىْنَ يَدِيهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدَى  
وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ <sup>(৪)</sup>

## সুরাঃ রাদ, মাদানী

(আয়াতঃ ৪৩, রহকুঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الرَّعْدِ مَدْنِيَّةٌ

إِيَّاهُمَا ۗ رَوْعَانُهُمَا ۖ

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الشَّرَاثَ تِلْكَ أَيْتُ الْكِتَابُ طَوَّلَ النَّزَلَ  
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يُؤْمِنُونَ ①

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ  
أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَبَرَ ط  
كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَيَّ طِيدٌ بِالْأَمْرِ يُفَضِّلُ  
الْأَيَّاتِ لَعَلَّكُمْ يُلْقَاءُ رَبِّكُمْ تُوقُنُونَ ②

وَهُوَ الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ  
وَأَنْهَرًا طَوَّ مِنْ كُلِّ الشَّرَاثِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ  
الثَّنَيْنِ يُعْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ طَرَانٌ فِي ذَلِكَ لَايَّتِ  
لَقَوْمٌ يَتَفَكَّرُونَ ③

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُتَجَوِّرٌ وَجَنَّتٌ مِنْ أَعْنَابٍ  
وَزَرْعٌ وَنَجِيلٌ صَنَوْا نُ وَغَيْرُ صَنَوْا نُ يُسْقَى بِسَاءٍ

১. আলিফ-লাম-মীম-রা; এগুলি কুরআনের আয়াত; যা তোমার প্রতিপালক হতে তোমার প্রতি অবর্তীর্ণ হয়েছে তা-ই সত্য; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ এতে বিশ্বাস করেন।

২. আল্লাহই উর্ধ্বদেশে আকাশমণ্ডলী স্থাপন করেছেন স্তম্ভ ব্যতীত, তোমরা এটা দেখছো; অতঃপর তিনি আরশে সমুন্নীত হলেন এবং সূর্য ও চন্দ্রকে নিয়মানুবর্তী করলেন; প্রত্যেকে নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত আবর্তন করে, তিনি সকল বিষয় নিয়ন্ত্রণ করেন এবং নির্দেশনসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন, যাতে তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের সাথে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে নিশ্চিত বিশ্বাস করতে পার।

৩. তিনিই ভূতলকে বিস্তৃত করেছেন এবং ওতে পর্বত ও নদী সৃষ্টি করেছেন এবং প্রত্যেক প্রকারের ফল সৃষ্টি করেছেন জোড়ায় জোড়ায়; তিনি দিবসকে রাত্রি দ্বারা আচ্ছাদিত করেন; এতে অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্যে।

৪. পৃথিবীতে রয়েছে পরম্পর সংলগ্ন ভূ-খন্দ; ওতে আছে আঙ্গুর-কানন, শস্যক্ষেত্র, একাধিক শীষ বিশিষ্ট

অথবা এক শীষ বিশিষ্ট খেজুর বৃক্ষ, সিঞ্চিত একই পানিতে এবং সাদে ওগুলির কতককে কতকের উপর আমি শ্রেষ্ঠত্ব দিয়ে থাকি, অবশ্যই বোধশক্তি সম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্যে এতে রয়েছে নির্দেশন।

৫. যদি তুমি বিস্মিত হও, তবে বিস্ময়ের বিষয় তাদের কথাঃ (মৃত্যুর পর) মাটিতে পরিণত হওয়ার পরও কি আমরা নতুন জীবন লাভ করবো? ওরাই ওদের প্রতিপালককে অস্বীকার করে এবং ওদেরই গলদেশে থাকবে লোহ শৃঙ্খল, ওরাই জাহানামী এবং সেখানে ওরা চিরস্থায়ীভাবে অবস্থানকারী।

৬. কোন কল্যাণের পূর্বে তারা তোমাকে শাস্তি ভুঁরান্বিত করতে বলে, যদিও তাদের পূর্বে এর বহু দৃষ্টান্ত গত হয়েছে; মানুষের যুলুম-অত্যাচার সন্ত্রেণ তোমার প্রতিপালক তো মানুষের প্রতি ক্ষমাশীল এবং তোমার প্রতিপালক তো শাস্তি দানেও কঠোর।

৭. যারা কুফরী করেছে তারা বলোঃ তার প্রতিপালকের নিকট হতে তার নিকট কোন নির্দেশন অবতীর্ণ হয়না কেন? (হে নবী ﷺ) (কথা এই যে,) তুমি তো শুধুমাত্র ভয় প্রদর্শনকারী এবং প্রত্যেক সম্প্রদায়ের জন্যেই পথ প্রদর্শক রয়েছে।

৮. প্রত্যেক নারী যা গর্তে ধারণ করে এবং জরায়ুতে যা কিছু কমে ও বাঢ়ে আল্লাহ তা জানেন এবং তাঁর বিধানে

وَأَحِدٌ تَّ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكْلِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقُلُونَ ⑤

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبْ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا  
إِنَّا كَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ هُوَ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِرَبِّهِمْ هُوَ أَوْلَئِكَ الْأَغْلَلُ فِي آَعْنَاقِهِمْ وَأَوْلَئِكَ  
أَصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ⑥

وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ  
وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُشْكُلَاتُ طَوَّانَ رَبَّكَ  
لَذُو مَغْفِرَةِ لِلّٰتَّا سِ عَلَى طُلَبِهِمْ هَ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ⑦

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ أَيَّهُ مِنْ  
رَّبِّهِ طَإِنَّا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادِ ⑧

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغْيِيبُ  
الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ طَوْكُلُ شَيْءٌ عَنْدَهَا

প্রত্যেক বস্তুরই এক নির্দিষ্ট পরিমাণ  
আছে।

يُعْقَدَارٌ ⑤

৯. যা অদৃশ্য ও যা দৃশ্যমান তিনি তা  
অবগত; তিনি মহান, সর্বোচ্চ  
মর্যাদাবান।

عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالُ ⑥

১০. তোমাদের মধ্যে যে কথা গোপন  
রাখে এবং যে তা প্রকাশ করে, রাত্রে  
যে আত্মগোপন করে এবং দিবসে যে  
প্রকাশে বিচরণ করে, তারা  
সমভাবেই আল্লাহর জ্ঞান গোচর  
(রয়েছে)।

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَنْ أَسْرَ القَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ  
وَمَنْ هُوَ مُسْتَحْفِفٌ بِأَيْنِيلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ⑦

১১. মানুষের জন্যে তার সামনে ও  
পেছনে একের পর এক প্রহরী থাকে;  
ওরা আল্লাহর আদেশে তার  
রক্ষণাবেক্ষণ করে, নিশ্চয় আল্লাহ  
কোন সম্প্রদায়ের অবস্থা পরিবর্তন  
করেন না যতক্ষণ না তারা নিজেদের  
অবস্থা নিজেরা পরিবর্তন করে, কোন  
সম্প্রদায়ের সম্পর্কে যদি আল্লাহ  
অঙ্গ কিছু ইচ্ছা করেন তবে তা রদ  
করবার কেউ নেই এবং তিনি ছাড়া  
তাদের কোন অভিভাবক নেই।

لَهُ مُعَقِّبٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ  
مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ  
اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرْدَلَهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ  
دُونِهِ مِنْ وَالٰٰ ⑧

১২. তিনিই তোমাদেরকে দেখান  
বিজলী যা ভয় ও ভরসা সঞ্চার করে  
এবং তিনিই সৃষ্টি করেন ঘন মেঘ।

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرَقَ حَوْفًا وَ طَعَمًا وَ يُنْشِئُ  
السَّحَابَ التِّقَالَ ⑨

১৩. বজ্র নির্ধোষ ও ফেরেশ্তাগণ  
স্বভয়ে তাঁর সপ্রশংসা মহিমা ও  
পবিত্রতা ঘোষণা করে এবং তিনি  
বজ্রপাত করেন এবং যাকে ইচ্ছা ওটা  
দ্বারা আঘাত করেন; তথাপি ওরা  
আল্লাহ সমষ্টি বিতভা করে; যদিও  
তিনি মহাশক্তিশালী।

وَ يُسَيِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَ الْمَلِكُ مِنْ حِيفَتِهِ  
وَ يُرِسِّلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَ هُوَ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَ هُوَ شَدِيدُ الْبِحَارِ ⑩

১৪. সত্যের আহ্বান তাঁরই; যারা তাঁকে ছাড়া আহ্বান করে অপরকে, তাদেরকে তারা কোনই সাড়া দেয় না; তাদের দ্রষ্টব্য সেই ব্যক্তির মত, যে তার মুখে পানি পৌছবে এই আশায় তার হস্তদ্বয় প্রসারিত করে এমন পানির দিকে যা তার মুখে পৌছবার নয়, কাফিরদের আহ্বান নিষ্ফল।

১৫. আল্লাহ প্রতি সিজদাবন্ত হয় আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে, ইচ্ছায় অথবা অনিচ্ছায় এবং তাদের ছায়াগুলি ও সকাল ও সন্ধ্যায়।

১৬. বলঃ কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক? বলঃ (তিনি) আল্লাহ; বলঃ তবে কি তোমরা অভিভাবকরূপে গ্রহণ করছো আল্লাহর পরিবর্তে অপরকে, যারা নিজেদের লাভ বা ক্ষতি সাধনে সক্ষম নয়? বলঃ অঙ্গ ও চক্ষুস্থান কি সমান অথবা অন্ধকার ও আলো কি এক? তবে কি তারা আল্লাহর এমন শরীক স্থাপন করেছে যারা তাঁর সৃষ্টির মত সৃষ্টি করেছে যে কারণে সৃষ্টি তাদের মধ্যে বিভ্রান্তি ঘটিয়েছে? বলঃ আল্লাহ সকল বস্তুর স্রষ্টা; তিনি এক, পরাক্রমশালী।

১৭. তিনি আকাশ হতে বৃষ্টি বর্ষণ করেন, ফলে উপত্যকাসমূহ ও দের পরিমাণ অনুযায়ী প্লাবিত হয় এবং প্লাবন তার উপরিস্থিত ফেনা বহন করে, এভাবে ফেনা উপরিভাগে আসে যখন অলংকার অথবা

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
لَا يُسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطَ كَفَيْهِ  
إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِمَا يَعْلَمُ  
دُعَاءُ الْكَفَرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ⑯

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا  
وَكُرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ ⑯

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ مَقْلُ  
أَفَلَا تَخْدِلُهُمْ مَنْ دُونَهُ أُولَيَاءُ لَا يُلْكُونَ لِأَنفُسِهِمْ  
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هُنْ هُنَّ لَيْسُوا بِالْأَكْفَارِ وَالْبَصِيرَةُ  
أَمْ هُنْ لَيْسُوا بِالْقُلُوبِ وَالنُّورَةُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخْلُقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑯

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًّا وَمَمَّا يُوْقَدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاجَ زَبَدٌ مَّثْلَهُ ⑯

তৈজসপত্র নির্মাণ উদ্দেশ্যে কিছু অগ্নিতে উন্নত করা হয়; এভাবে আল্লাহ সত্য ও অসত্যের দ্রষ্টব্য দিয়ে থাকেন; যা আবর্জনা তা ফেলে দেয়া হয় এবং যা মানুষের উপকারে আসে তা জমিতে থেকে যায়, এভাবেই আল্লাহ উপমা দিয়ে থাকেন।

১৮. মঙ্গল তাদের যারা তাদের প্রতিপালকের আহ্বানে সাড়া দেয় এবং যারা তাঁর ডাকে সাড়া দেয় না, তাদের যদি পৃথিবীতে যা কিছু আছে তা সমস্তই থাকতো এবং তার সাথে সম্পরিমাণ আরো থাকতো তবে অবশ্যই তারা মুক্তিপণ স্বরূপ তা প্রদান করতো; তাদের হিসাব হবে কঠোর এবং জাহানাম হবে তাদের আবাস, ওটা কত নিকৃষ্ট আশ্রয়স্থল।

১৯. তোমার প্রতিপালক হতে তোমার প্রতি যা অবর্তীর্ণ হয়েছে তা যে ব্যক্তি সত্য বলে জানে সে আর অঙ্গ কি সমান? উপদেশ গ্রহণ করে শুধু বিবেক শক্তিসম্পন্ন ব্যক্তিরাই।

২০. যারা আল্লাহকে প্রদত্ত অঙ্গীকার রক্ষা করে এবং প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করে না।

২১. আর আল্লাহ যে সম্পর্ক অক্ষুন্ন রাখতে আদেশ করেছেন যারা তা অক্ষুন্ন রাখে, ভয় করে তাদের প্রতিপালককে এবং ভয় করে কঠোর হিসাবকে।

২২. আর যারা তাদের প্রতিপালকের সন্তুষ্টি লাভের জন্যে ধৈর্যধারণ করে, নামায সুপ্রতিষ্ঠিত করে এবং আমি

كَذَلِكَ يَصْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ هُوَ أَمَّا الزَّبَدُ فَيُدْهِبُ حُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَصْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالُ<sup>(১)</sup>

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْانَ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فُتَدَا بِهِ طَوْلِيَّكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ هُوَ مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ طَوْلِيَّكَ لَهُمْ إِلَيْهِمْ دُ<sup>(২)</sup>

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّا أُنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحُقْقُ كَمَنْ هُوَ أَعْلَىٰ طَانِمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ<sup>(৩)</sup>

الَّذِينَ يُؤْفَونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْفَضُونَ أَلْيُشَانَ<sup>(৪)</sup>

وَالَّذِينَ يَصْلُوْنَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيَخْشُونَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءُ الْحِسَابِ<sup>(৫)</sup>

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتَغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرَّاً وَعَلَانِيَةً<sup>(৬)</sup>

তাদেরকে যে রূঘী দিয়েছি তা হতে  
গোপনে ও অকাশ্যে ব্যয় করে আর  
যারা ভাল দ্বারা মন্দ দূরীভূত করে,  
তাদের জন্যে শুভ পরিণাম।

২৩. স্থায়ী জান্মাত, তাতে তারা  
প্রবেশ করবে এবং তাদের পিতা-  
মাতা, পতি-পত্নী ও সন্তান-  
সন্ততিদের মধ্যে যারা সৎকর্ম করেছে  
তারাও এবং ফেরেশ্তাগণ তাদের  
কাছে হাজির হবে প্রত্যেক দরজা  
দিয়ে।

২৪. (এবং বলবেন) তোমরা  
ধৈর্যধারণ করেছো বলে তোমাদের  
প্রতি শান্তি! কতই না ভাল এই  
পরিণাম।

২৫. যারা আল্লাহর সাথে দৃঢ়  
অঙ্গীকারে আবদ্ধ হওয়ার পর তা ভঙ্গ  
করে, যে সম্পর্ক অক্ষুণ্ণ রাখতে  
আল্লাহ আদেশ করেছেন, তা ছিন  
করে এবং পথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি  
করে বেড়ায়, তাদের জন্যে আছে  
অভিসম্পাত এবং তাদের জন্যে  
আছে মন্দ আবাস।

২৬. আল্লাহ যার জন্যে ইচ্ছা তার  
রূঘী বর্ধিত করেন এবং সংকুচিত  
করেন; কিন্তু তারা পার্থিব জীবন  
নিয়েই উল্লম্বিত, অথচ ইহজীবন তো  
পরজীবনের তুলনায় ক্ষণস্থায়ী ভোগ  
মাত্র।

২৭. যারা কুফরী করেছে, তারা বলেঃ  
তার প্রতিপালকের নিকট হতে তার  
নিকট কোন নির্দর্শন অবতীর্ণ হয় না

وَيَدْعَونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ  
عَقْبَى الدَّارِ<sup>(৩)</sup>

جَنَّتُ عَدِينٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ أَبَابِيهِمْ  
وَأَذَّا جَهَنَّمُ وَذُرْلَتِهِمْ وَالْمَلِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ  
مِنْ كُلِّ بَآبِ<sup>(৪)</sup>

سَلَامٌ عَلَيْهِمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عَقْبَى الدَّارِ<sup>(৫)</sup>

وَالَّذِينَ يَنْقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيقَاتِهِ  
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ الْعَنَّةُ  
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ<sup>(৬)</sup>

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ طَ  
وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ<sup>(৭)</sup>

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَبِّهِ طَقْلٌ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي<sup>(৮)</sup>

কেন? তুমি বলঃ আল্লাহ যাকে ইচ্ছা  
বিভাস্ত করেন এবং তিনি তাদেরকেই  
তাঁর পথ দেখান যারা তাঁর অভিমুখী ।

২৮. ওরা যারা ঈমান আনে এবং  
আল্লাহর যিকিরে তাদের অস্তর প্রশাস্ত  
হয়; জেনে রাখো, আল্লাহর জিকিরেই  
অস্তর প্রশাস্ত হয় ।

২৯. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম  
করে, কল্যাণ ও শুভ পরিণাম  
তাদেরই ।

৩০. এইভাবে আমি তোমাকে  
পাঠিয়েছি এমন এক জাতির নিকট  
যার পূর্বে বহুজাতি গত হয়েছে,  
তাদের নিকট আব্স্তি করার জন্যে,  
যা আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ  
করেছি; তথাপি তারা দয়াময়কে  
অস্থীকার করে; তুমি বল তিনিই  
আমার প্রতিপালক; তিনি ছাড়া অন্য  
কোন (সত্য) মা'বুদ নেই, তাঁরই  
উপর আমি নির্ভর করি এবং আমার  
প্রত্যাবর্তন তাঁরই কাছে ।

(ক) আবৃ মূসা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন যে, যে ব্যক্তি তার প্রভুর (স্মরণ) যিকির করে আর যে করে না তাদের উদাহরণ হল জীবিত এবং  
মৃত ব্যক্তির ন্যায় । (বুখারী, হাদীস নং ৬৪০৭)

(খ) আবৃ হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । নিচয়ই রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেনঃ যে ব্যক্তি প্রতিদিন একশতবার (সুবহানাল্লাহি বিহামদিহি) এই দু'আটি পাঠ করবে, তার শুনাহ যদি  
সমৃদ্ধের ফেনাত্ত্ব্যও হয় তবুও আল্লাহ দয়া করে তা ক্ষমা করে দিবেন । (বুখারী, হাদীস নং ৬৪০৫)

(গ) আবৃ হুরাইরা (রাযিআল্লাহ আনহ) হতে বর্ণিত । রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ  
যে, ব্যক্তি দিনে একশতবার এটা পড়েঃ “লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ ওয়াহ্দাহ লা-শারীকালাহ, লালহমুলকু ওয়ালা  
হল হামদু ওয়াহ্যু ‘আলা কুন্নি শার্ইয়িন কুদারিন” অর্থঃ “একমাত্র আল্লাহ ছাড়া আর কোন সত্তা ইলাহ  
নেই ; তাঁর কোন শরীক বা অংশীদারও নেই, সার্বভৌমত্ব ও সকল প্রকার প্রশংসন একমাত্র তাঁরই আর তিনি  
সমস্ত বস্তুর ওপরে সর্বশক্তিমান ।” তবে “সে দশটা গোলাম আযাদ করার সমান সওয়াব পায় । একশটা  
নেকী তার জন্য লেখা হয় এবং তার একশটা গোলাম আযাদ করার সমান সওয়াব পায় । একশটা  
থেকে তার রক্ষা পাওয়ার ব্যবস্থা হয় এবং তার চেয়ে উন্নত আর কেউ হবে না । তবে যে ব্যক্তি এটা তার  
চেয়ে বেশি পড়ে (সে হতে পারবে) । (বুখারী, হাদীস নং ৬৪০৩)

إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطَمِّنُ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ  
اللَّهِ ۚ لَا إِنْذِكْرُ اللَّهِ تَطَمِّنُ الْقُلُوبُ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ طُوبِي لَهُمْ  
وَحْسُنُ مَأْبِ

كَذِلِكَ أَرْسَلْنَا فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا  
أُمَّهٌ لَتَتَّلَوَّ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكُوهُمْ  
يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ طَقْلٌ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

عَلَيْهِ تَوَكِّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَّابٌ

৩১. যদি কোন কুরআন এমন হতে যাব দ্বারা পর্বতকে গতিশীল করা যেতো অথবা পৃথিবীকে বিদীর্ণ করা যেতো অথবা মৃত্যের সাথে কথা বলা যেতো, (তবুও তারা তাতে বিশ্বাস করতো না;) কিন্তু সমস্ত বিষয়ই আল্লাহর ইখতিয়ারভূক্ত; তবে কি যারা ঈমান এনেছে তারা নিরাশ হয়ে পড়েন যে, আল্লাহ ইচ্ছা করলে নিশ্চয় সকলকে সৎপথে পরিচালিত করতে পারতেন; যারা কুফরী করেছে তাদের কর্মফলের জন্যে তাদের বিপর্যয় ঘটতেই থাকবে, অথবা বিপর্যয় তাদের আশে পাশে আপত্তি হতেই থাকবে, যতক্ষণ পর্যন্ত না আল্লাহর প্রতিশ্রুতি ঘটবে, নিশ্চয় আল্লাহ প্রতিশ্রুতির ব্যতিক্রম করেন না।

৩২. তোমার পূর্বেও অনেক রাসূলের সাথে ঠাট্টা বিন্দুপ করা হয়েছে, যারা কুফরী করেছে তাদেরকে কিছু অবকাশ দিয়েছিলাম, তারপর তাদেরকে পাকড়াও করেছিলাম; কেমন ছিল আমার পাকড়াও!

৩৩. তবে কি প্রত্যেক মানুষ যা করে তার যিনি পর্যবেক্ষক তিনি এদের অক্ষম উপাস্যগুলির মত? (আল্লাহর পর্যবেক্ষণ সত্ত্বেও) অথচ তারা আল্লাহর বহু শরীক করেছে, তুমি বলঃ তোমরা তাদের পরিচয় দাও; তোমরা কি পৃথিবীর মধ্যে অথবা প্রকাশ্য বর্ণনা হতে এমন কিছুর সংবাদ তাঁকে দিতে চাও যা তিনি

وَلَوْ أَنْ قُرَآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِيَانُ أَوْ قُطِعَتْ  
بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى طَبَّلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ  
جَيْبِعَادَ أَفَلَمْ يَأْتِكُنَّ النَّذِينَ أَمْنَوْا أَنْ لَوْ يَبْشَأُ  
اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَيْبِعًا طَوْلًا يَزَالُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحْلُّ فَرِيَّبًا  
مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِي وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُخْلِفُ أُبْيَاعَ<sup>(৩)</sup>

وَلَقَدِ اسْتَهِزَّ بِرُسُلِي مِنْ قَبْلِكَ فَامْلَيْتُ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخْذَتُهُمْ فَلَيْكَفَ كَانَ  
عِقَابٌ<sup>(৪)</sup>

أَفَمْنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا  
لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَوْهُمْ طَامِنُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ إِظَاهِرْ مِنَ الْقَوْلِ طَبْلُ زَيْنَ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ طَ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادِ<sup>(৫)</sup>

জানেন না? না, বরং কাফিরদের  
প্রতারণা তাদের নিকট শোভন  
প্রতীয়মান হয় এবং তারা সৎপথ  
হতে নিবৃত্ত হয়; আল্লাহ যাকে বিভাস  
করেন তার কোন পথ প্রদর্শক নেই।

৩৪. তাদের জন্যে পার্থিব জীবনে  
আছে শান্তি এবং পরকালের শান্তি  
তো আরো কঠোর এবং আল্লাহর শান্তি  
হতে রক্ষা করার তাদের কেউ নেই।

৩৫. মুওাকীদেরকে যে জান্নাতের  
প্রতিক্রিয়া দেয়া হয়েছে, তার উপর্যুক্ত  
এইরূপঃ ওর পাদদেশে নদী  
প্রবাহিত, ওর ফলসমূহ ও ছায়া  
চিরস্থায়ীঃ যারা মুওাকী এটা তাদের  
কর্মফল এবং কাফিরদের কর্মফল  
জাহান্নাম।

৩৬. আমি যাদেরকে কিতাব দিয়েছি  
তারা যা তোমার প্রতি অবতীর্ণ  
হয়েছে তাতে আনন্দ পায়, তবে  
কোন কোন দল ওর কতক অংশ  
অস্বীকার করে; তুমি বলঃ আমি তো  
আল্লাহরই ইবাদত করতে ও তাঁর  
কোন শরীক না করতে আদিষ্ট  
হয়েছি; আমি তাঁরই প্রতি আহ্বান  
করি এবং তাঁরই নিকট আমার  
প্রত্যাবর্তন।

৩৭. আর এভাবে আমি ওটা  
(কুরআন) অবতীর্ণ করেছি এক  
নির্দেশ, আরবী ভাষায়; জ্ঞান প্রাপ্তির  
পর তুমি যদি তাদের খেয়াল-খুশীর  
অনুসরণ কর তবে আল্লাহর বিরুদ্ধে  
তোমার কোন অভিভাবক ও রক্ষক  
থাকবে না।

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابٌ الْآخِرَةِ

أَشَقُّ هُوَ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقِعٍ<sup>৩৩</sup>

مَثْلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ طَتَّاجِرُ مِنْ  
تَحْتَهَا الْأَكْهَرُطُ أَكْلُهَا دَلِيلُهُ وَظِلُّهَا طَلِيلُ عَقْبَى  
الَّذِينَ أَتَوْا طَوْقَانًا وَعَقْبَى الْكُفَّارِينَ التَّارِ<sup>৩৪</sup>

وَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَءُونَ بِمَا أُنزَلَ  
إِلَيْكَ وَمَنْ أَلْهَزَابَ مَنْ يُنَذِّرُ بَعْضَهُ طَقْنُ  
إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ طَ  
إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَأْبِ<sup>৩৫</sup>

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرِيبًا طَوَّلِينَ الْتَّبَعَ  
أَهْوَاءُهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لِمَا لَكَ  
مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقِعٍ<sup>৩৬</sup>

৩৮. তোমার পূর্বেও আমি অনেক রাসূল প্রেরণ করেছিলাম এবং তাদেরকে স্তুতি ও সন্তান-সন্ততি দিয়েছিলাম; আল্লাহর অনুমতি ছাড়া কোন নির্দশন উপস্থিত করা কোন রাসূলের কাজ নয়; প্রত্যেক বিষয়ের নির্ধারিত কাল লিপিবদ্ধ।

৩৯. আল্লাহ যা ইচ্ছা তা নিশ্চিহ্ন করেন এবং প্রতিষ্ঠিত রাখেন এবং তাঁরই নিকট আছে মূল গ্রন্থ।

৪০. আমি তাদেরকে যে শাস্তির কথা বলি, তার কিছু যদি তোমাকে দেখিয়ে দিই অথবা যদি এর পূর্বে তোমার মৃত্যু ঘটিয়েই দিই (সর্বাবস্থায়) তোমার কর্তব্য তো শুধু প্রচার করা, আর হিসাব-নিকাশ তো আমার কাজ।

৪১. তারা কি দেখে না যে, আমি তাদের যমীনকে (দেশকে) চারদিক হতে সংকুচিত করে আনছি? আল্লাহ আদেশ করেন, তাঁর আদেশ রাদ করার কেউ নেই এবং তিনি হিসাব গ্রহণে তৎপর।

৪২. তাদের পূর্বে যারা ছিল তারাও চক্রান্ত করেছিল, কিন্তু সমস্ত চক্রান্ত আল্লাহর ইখতিয়ারে; প্রত্যেক ব্যক্তি যা করে তা তিনি জানেন এবং কাফিররা শীত্রেই জানবে শুভ পরিণাম কাদের জন্যে।

৪৩. যারা কুফরী করেছে তারা বলেঃ তুমি আল্লাহর প্রেরিত নও; তুমি বলঃ আল্লাহ এবং যাদের নিকট কিতাবের জ্ঞান আছে, (যেমন আদুল্লাহ ইবনে সালাম) তারা আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসেবে যথেষ্ট।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ  
آزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِي  
بِإِيمَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ طَلْحُلْ أَجِلٌ كِتَابٌ ④

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ هُنَّ عِنْدَهُ  
أُمُّ الْكِتَابِ ⑤

وَإِنْ مَا تُرِيكُنَا بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ  
أَوْ نَتُوَفِّيَنَا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا  
الْحِسَابُ ⑥

أَوْ لَمْ يَرُوا أَنَّا نَأْتَى الْأَرْضَ نَنْفَصُهَا مِنْ  
أَطْرَافِهَا طَوَّالَهُ يَحْكُمُ لَامْعَقَبَ لِحَكْمِهِ ط  
وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑦

وَقَدْ مَكَرَ الظَّالِمُونَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيْلُهُ الْمَكْرُ  
جَيْعَانًا طَيْلُمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ طَسِيعَلَمُ  
الْكُفَّارُ لَمْ عُقْبَ الدَّارِ ⑧

وَيَقُولُ الظَّالِمُونَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا طَقْلَ كَفْيٍ  
بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ لَا وَمَنْ عِنْدَهُ  
عِلْمُ الْكِتَابِ ⑨

## সূরাঃ ইবরাহীম, মাঝী

(আয়াতঃ ৫২, রুক্মি ৭)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكَّيَّةٌ

إِيَّاهُمَا ۖ ۵۲ رُؤْعَانَهَا ۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আলিফ-লাম-রা; এই কিতাব,  
এটা আমি তোমার প্রতি অবতীর্ণ  
করেছি যাতে তুমি মানব জাতিকে  
তাদের প্রতিগালকের নির্দেশক্রমে  
বের করে আনতে পার অঙ্ককার হতে  
আলোকের দিকে, তাঁর পথে, যিনি  
পরাক্রমশালী, সর্বপ্রশংসিত।

২. আল্লাহ, আসমানসমূহ ও যমীনে  
যা কিছু আছে তা তাঁরই; কঠিন  
শাস্তির দুর্ভোগ কাফিরদের জন্যে।

৩. যারা ইহজীবনকে পরজীবনের  
উপর প্রাধান্য দেয়, মানুষকে নিবৃত্ত  
করে আল্লাহর পথ হতে এবং  
আল্লাহর পথ বক্র করতে চায়;  
তারাই তো ঘোর বিভাসিতে রয়েছে।

৪. আমি প্রত্যেক রাসূলকেই তার  
স্বজাতির ভাষাভাষী করে পাঠিয়েছি।  
তাদের নিকট পরিষ্কারভাবে ব্যাখ্যা  
করবার জন্যে, আল্লাহ যাকে ইচ্ছা  
বিভ্রান্ত করেন এবং যাকে ইচ্ছা  
সংগ্রথে পরিচালিত করেন এবং তিনি  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

৫. মূসাকে (طه) আমি আমার  
নির্দেশনসহ প্রেরণ করেছিলাম এবং  
বলেছিলামঃ তোমার সম্প্রদায়কে  
অঙ্ককার হতে আলোতে আনয়ন কর  
এবং তাদেরকে আল্লাহর দিবসগুলির

الرَّقِبُ كَتَبَ أَنْزَلْنَا لِيَكَ لِتُتْبَعِ حَاجَةُ النَّاسِ مِنَ  
الظُّلْمِ إِلَى التُّورَةِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى  
صَرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ①

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَوَيْلٌ لِلْكَفَرِينَ مِنْ عَذَابِ شَرِيدِيٍّ ②

الَّذِينَ يَسْتَحْجُونَ عَيْنَةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عَوْجَادًا  
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ③

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ لَا إِلَسَانٍ قَوْمَهُ  
لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضْلِلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِإِيتَنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ  
مِنَ الظُّلْمِ إِلَى التُّورَةِ وَذَكَرْهُمْ بِإِيتَمِ اللَّهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑤

দ্বারা উপদেশ দাও, এতে তো  
নির্দর্শন রয়েছে প্রত্যেক অধিক  
ধৈর্যশীল ও কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্যে।

৬. যখন মূসা (عليه السلام) তার  
সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমরা  
তোমাদের প্রতি আল্লাহর  
নিয়মামতকে স্মরণ কর যখন তিনি  
তোমাদেরকে রক্ষা করেছিলেন  
ফিরাউনীয় সম্প্রদায়ের কবল হতে,  
যারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি  
দিতো, তোমাদের পুত্রদেরকে যবাহ  
করতো ও তোমাদের নারীদেরকে  
জীবিত রাখতো; এবং এতে ছিল  
তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হতে  
এক মহাপরীক্ষা।

৭. যখন তোমাদের প্রতিপালক  
যোগ্যণা করেনঃ তোমরা কৃতজ্ঞ হলে  
তোমাদেরকে অবশ্যই অধিক দিবো,  
আর অকৃতজ্ঞ হলে অবশ্যই আমার  
শাস্তি হবে কঠোর।

৮. মূসা (عليه السلام) বলেছিলেনঃ  
তোমরা এবং পৃথিবীর সকলেই যদি  
অকৃতজ্ঞ হও তথাপি আল্লাহ  
অভাবযুক্ত এবং সর্বপ্রশংসিত।

৯. তোমাদের কাছে কি সংবাদ আসে  
নাই তোমাদের পূর্ববর্তী নুহের  
(عليه السلام) সম্প্রদায়ের, আ'দের ও  
সামুদের এবং তাদের পরবর্তীদের?  
তাদের বিষয় আল্লাহ ছাড়া অন্য কেউ  
জানে না; তাদের কাছে স্পষ্ট  
নির্দর্শনসহ তাদের রাসূল  
এসেছিলেন; তারা তাদের হাত  
তাদের মুখে স্থাপন করতো এবং

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ أَنْجَلْتُمْ مِّنْ أَلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءً  
الْعَذَابِ وَيَدْعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ  
نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ<sup>④</sup>

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبِّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَا زَيْدَكُمْ وَلَئِنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ<sup>⑤</sup>

وَقَالَ مُوسَى إِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَيِّعاً فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حِبِيدٌ<sup>⑥</sup>

الْمَيَاتُكُمْ نَبَوَّا إِلَيْكُمْ مِّنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٌ  
وَعَادٌ وَّثِيلٌ وَّالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
لَا يَعْلَمُهُمُ اللَّهُ طَ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُوا أَيْدِيهِمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا  
إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أَرْسَلْنَا مِنْ بَهْ وَلَائِنَ لَفِي شَكٍ

বলতোঃ যা সহ তোমরা প্রেরিত হয়েছো তা আমরা প্রত্যাখ্যান করি এবং আমরা অবশ্যই বিভ্রান্তিকর সন্দেহ পোষণ করি সে বিষয়ে, যার প্রতি তোমরা আমাদেরকে আহ্বান করছো ।

১০. তাদের রাসূলগণ বলেছিলেনঃ আল্লাহ সমক্ষে কি কোন সন্দেহ আছে যিনি আকাশসমূহ ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা? তিনি তোমাদেরকে আহ্বান করেন তোমাদের পাপ মার্জনা করবার জন্যে এবং নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত তোমাদেরকে অবকাশ দিবার জন্যে; তারা বলতোঃ তোমরা তো আমাদের মতই মানুষ; আমাদের পিতৃ পুরুষগণ যাদের ইবাদত করতো তোমরা তাদের ইবাদত হতে আমাদেরকে বিরত রাখতে চাও; অতএব তোমরা আমাদের কাছে কোন অকাট্য প্রমাণ উপস্থিত কর।

১১. তাদের রাসূলগণ তাদেরকে বলেছিলেনঃ আমরা তোমাদের মত মানুষ; কিন্তু আল্লাহ তাঁর বান্দাদের মধ্যে যাকে ইচ্ছা অনুগ্রহ করে থাকেন; আল্লাহর অনুমতি ছাড়া তোমাদের নিকট প্রমাণ উপস্থিত করা আমাদের কাজ নয়; মু'মিনদের আল্লাহর উপরই নির্ভর করা উচিত।

১২. আমরা আল্লাহর উপর নির্ভর করবো না কেন? তিনিই তো আমাদেরকে পথ প্রদর্শন করেছেন; তোমরা আমাদেরকে যে ক্লেশ দিচ্ছ, আমরা অবশ্যই তা ধৈর্যের সাথে সহ্য

مَنَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ①

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِ الْلَّهُ شَكٌ فَأَطْرِ السَّبُوت  
وَالْأَرْضُ طَيْدٌ عَوْكِمْ لِيغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ  
وَيُؤْخِرُكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّ طَقَّلُوا إِنْ أَنْتُمْ  
إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا طَثِّيْدُونَ أَنْ تَصْدُونَا  
عَنَّا كَانَ يَعْبُدُ أَبَاؤُنَا فَاتَّوْنَا بِسُلْطَنٍ  
مُمِينٌ ②

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ  
وَلِكِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةِ طَ  
وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ تَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

وَمَا لَنَا أَلَا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَكَدْ هَلَّنَا سُبْلَنَا  
وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا أَذَّيْتُمُونَا طَ وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ ④

کرবো এবং নির্ভরকারীদের  
আল্লাহরই উপর নির্ভর করা উচিত।

۱۳. কাফিরগণ তাদের রাসূলদেরকে  
বলেছিলঃ আমরা তোমাদেরকে  
অবশ্যই আমাদের দেশ হতে বহিস্থিত  
করবো, অথবা তোমাদেরকে  
আমাদের ধর্মাদর্শে ফিরে আসতেই  
হবে; অতঃপর তাঁদের নিকট তাঁদের  
প্রতিপালক ওহী প্রেরণ করলেনঃ  
যালিমদেরকে আমি অবশ্যই বিনাশ  
করবো।

۱۴. তাদের পরে আমি তোমাদেরকে  
দেশে প্রতিষ্ঠিত করবই; এটা তাদের  
জন্যে, যারা ভয় রাখে আমার সম্মুখে  
উপস্থিত হওয়ার এবং ভয় রাখে  
আমার শাস্তির।

۱۵. তারা বিজয় কামনা করলো এবং  
প্রত্যেক উদ্ধৃত স্বেরাচারী ব্যর্থকাম  
হলো।

۱۶. তাদের প্রত্যেকের জন্যে  
পরিণামে জাহানাম রয়েছে এবং  
প্রত্যেককে পান করানো হবে গলিত  
পূঁজ।

۱۷. যা সে অতি কষ্টে গলধঢকরণ  
করবে এবং তা গলধঢকরণ করা প্রায়  
অসম্ভব হয়ে পড়বে; সর্বদিক হতে  
তার নিকট আসবে মৃত্যু যন্ত্রণা; কিন্তু  
তার মৃত্যু ঘটবে না এবং সে কঠোর  
শাস্তি ভোগ করতেই থাকবে।

۱. আবু ছুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী করীম (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এরশাদ  
করেছেনঃ (জাহানামে) কাফেরের এক কাঁধ থেকে অপর কাঁধ পর্যন্ত দূরত্বের পরিমাণ হবে দ্রুতগামী  
আরোহাইর তিন দিনের পথের সমান। (বুখারী হাদীস নং ৬৫৫১)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ  
مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُودُنَّ فِي مَلَيْنَا طَفَّالِيَّةِ  
رَبِّهِمْ لَنَهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ

وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ طَذِلَكَ  
لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِي

وَاسْتَفْتَهُوَا وَحَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيهِ

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقِي مِنْ مَاءِ صَلِيبِي

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسْيِغُهُ وَيَأْتِيهِ الْبُوْتُ  
مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ طَوْ مِنْ وَرَائِهِ  
عَذَابٌ عَلِيِّطٌ

১৮. যারা তাদের প্রতিপালককে অবীকার করে তাদের উপর তাদের কর্মসমূহ ভঙ্গ সদশ্য যা ঝড়ের দিনে বাতাস প্রচন্ড বেগে উড়িয়ে নিয়ে যায়; যা তারা উপার্জন করে তার কিছুই তারা তাদের কাজে লাগাতে পারে না; এটা তো ঘোর বিভাস্তি ।

১৯. তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আল্লাহর আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী যথাবিধি সংষ্ঠি করেছেন? তিনি ইচ্ছা করলে তোমাদের অস্তিত্ব বিলোপ করতে পারেন এবং এক নতুন সৃষ্টি অস্তিত্বে আনতে পারেন ।

২০. আর এটা আল্লাহর জন্যে আদৌ কঠিন নয় ।

২১. সবাই আল্লাহর নিকট উপস্থিত হবেই; যারা অহংকার করতো তখন দুর্বলেরা তাদেরকে বলবেং আমরা তো তোমাদের অনুসারী ছিলাম; এখন তোমরা আল্লাহর শাস্তি হতে আমাদেরকে কিছুমাত্র রক্ষা করতে পারবে? তারা বলবেং আল্লাহ আমাদেরকে সৎ পথে পরিচালিত করলে আমরাও তোমাদেরকে সৎ পথে পরিচালিত করতাম; এখন আমাদের ধৈর্যচূর্ণ হওয়া অথবা ধৈর্যশীল হওয়া একই কথা; আমাদের কোন নিষ্কৃতি নেই ।

২২. যখন সব কিছুর মীমাংসা হয়ে যাবে তখন শয়তান বলবেং আল্লাহ তোমাদেরকে প্রতিক্রিতি দিয়েছিলেন সত্য প্রতিক্রিতি, আমিও তোমা-

مَثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِرْتَهُمْ أَعْبَالُهُمْ لَكُمْ مَادِعٌ  
اَشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقِدُّ رُونَ  
مِنَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَلُ الْبَعِيرُ ⑯

اَلْمُتَرَآءُ اللَّهُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَسْتَأْمِدُ هُنُوكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑯

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑯

وَبِرْزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الصُّفَّاقُ الظُّفَّارُ الَّذِينَ اسْتَبَرُوا  
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهُلْ أَنْتُمْ مُمْغُنُونَ عَنَّا  
مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ طَقَالُوا وَهَدَنَا اللَّهُ  
لَهُدَىٰ نَّكْمَطْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْزِعُنَا أَمْ صَبَرْنَا  
مَا لَنَا مِنْ مَحْيِصٍ ⑯

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَهُمَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ  
وَعَدَ الْحَقِّ وَعَدْنَاكُمْ فَأَخْلَفْنَاكُمْ ۖ وَمَا كَانَ

দেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলাম; কিন্তু আমি তোমাদেরকে প্রদত্ত প্রতিশ্রুতি রক্ষা করি নাই; আমার তো তোমাদের উপর কোন আধিপত্য ছিল না, আমি শুধু তোমাদেরকে আহ্বান করেছিলাম আর তোমরা আমার আহ্বানে সাড়া দিয়েছিলে; সুতরাং তোমরা আমার প্রতি দোষারোপ করো না, তোমরা তোমাদের প্রতিই দোষারোপ কর; আমি তোমাদের উদ্ধারে সাহায্য করতে সক্ষম নই এবং তোমরাও আমার উদ্ধারে সাহায্য করতে সক্ষম নও; তোমরা যে পূর্বে আমাকে আল্লাহর শরীক করেছিলে তার সাথে আমার কোনই সম্পর্ক নেই; যালিমদের জন্যে তো বেদনাদায়ক শাস্তি আছেই।

২৩. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাদেরকে প্রবেশ করানো হবে জান্নাতে যার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; সেখানে তারা চিরস্থায়ী-ভাবে অবস্থানকারী হবে তাদের প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে; সেখানে তাদের অভিবাদন হবে ‘সালাম’।

২৪. তুমি কি লক্ষ্য কর না আল্লাহ কিভাবে উপমা দিয়ে থাকেন? সৎবাক্যের তুলনা উৎকৃষ্ট বৃক্ষ যার মূল সুদৃঢ় ও যার শাখা-প্রশাখা উর্ধ্বে বিস্তৃত।

২৫. যা প্রতি মুহূর্তে ফল দান করে তার প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে এবং আল্লাহ মানুষের জন্যে উপমা

لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطِنٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ  
فَأَسْتَجَبْتُمْ لِي ۝ فَلَا تَلِدُونِي وَلَوْمًا أَنفَسَكُمْ  
مَا أَنَا بِصُرْخَكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِصُرْخَ طَرِيقِ كُفْرٍ  
بِمَا أَشْرَكْتُمُونَ مِنْ قَبْلٍ ۝ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(১)</sup>

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ جَنَّةً  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلِيلِينَ فِيهَا يَرْدُنٌ  
رَبِّهِمْ تَحِيَّهُمْ فِيهَا سَلَمٌ<sup>(২)</sup>

الْمُرْتَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِبَةً طَبِيبَةً  
كَشْجَرَةً طَبِيبَةً أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعَهَا فِي  
السَّبَاعَ<sup>(৩)</sup>

تُؤْتَىٰ كُلُّهَا كُلَّ حِينٍ يَرْدُنِ رَبِّهَا ۝ وَيَصْرُبُ  
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَكَبَّرُونَ<sup>(৪)</sup>

দিয়ে থাকেন যাতে তারা শিক্ষা গ্রহণ  
করে।

২৬. কুবাক্যের তুলনা এক মন্দ বৃক্ষ,  
যার মূল ভূ-পৃষ্ঠ হতে বিচ্ছিন্ন, যার  
কোন স্থায়িত্ব নেই।

২৭. যারা বিশ্বাসী তাদেরকে  
ইহজীবনে ও পরজীবনে আল্লাহ  
সুপ্রতিষ্ঠিত রাখবেন শাশ্বত বাণী দ্বারা  
এবং যারা যালিম আল্লাহ তাদেরকে  
বিভাসিতে রাখবেন; আল্লাহ যা ইচ্ছা  
তাই করেন।

২৮. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য কর  
না যারা আল্লাহর নিয়ামতের বদলে  
অকৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে এবং তাদের  
সম্প্রদায়কে নামিয়ে আনে ধর্মের  
ক্ষেত্রে।

২৯. জাহান্নামে, যার মধ্যে তারা  
প্রবেশ করবে কত নিকৃষ্ট এই আবাস  
স্থল।

৩০. আর তারা আল্লাহর সমকক্ষ  
উঞ্জাবন করে তাঁর পথ হতে বিভাস  
করার জন্যে; তুমি বলঃ ভোগ করে  
নাও, পরিণামে জাহান্নামই তোমাদের  
প্রত্যাবর্তন স্থল।

৩১. আমার বান্দাদের মধ্যে যারা  
মু'মিন তাদেরকে বলঃ নামায কার্যেম  
করতে এবং আমি তাদেরকে যা  
দিয়েছি তা হতে গোপনে ও প্রকাশ্যে  
ব্যয় করতে সেদিন আসার পূর্বে  
যেদিন ক্রয়-বিক্রয় ও বন্ধুত্ব থাকবে  
না।

৩২. তিনিই আল্লাহ যিনি  
আকশমঙ্গলী ও পৃথিবী সৃষ্টি

وَمَثُلْ كَلِمَةٍ خَيْرَيَّةٍ كَشَجَرَةٍ خَيْرَيَّةٍ اجْتَنَبَتْ  
مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ⑫

يُشَيَّدُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقُولِ الشَّابِيتِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ وَيُعِظُّ اللَّهُ  
الظَّلَمِيْنَ ۗ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۝ ⑬

اَلْمُرْتَابِيَّ الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفُّرًا وَاحْلَوْا  
قُومَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ⑭

جَهَنَّمَ يَصْلُوْهَا طَوْبَانًا وَبِئْسَ الْقُرْارُ ⑮

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضْلُوْا عَنْ سَبِيلِهِ  
قُلْ تَبَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ⑯

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقْسِمُوا الصَّلَاةَ وَيُنِفِّقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِي  
يَوْمًا لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خَلْلٌ ⑰

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ

করেছেন, যিনি আকাশ হতে পানি বর্ষণ করে তার দ্বারা তোমাদের জীবিকার জন্যে ফল-মূল উৎপাদন করেন, যিনি নৌযানকে তোমাদের অধীনে করে দিয়েছেন যাতে তাঁর হৃকুমে ওটা সমুদ্রে বিচরণ করে এবং যিনি তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করেছেন নদীসমূহকে ।

৩৩. তিনি তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করেছেন সূর্য ও চন্দ্রকে যারা অবিরাম একই নিয়মের অনুবর্তী এবং তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করেছেন রাত্রি ও দিবসকে ।

৩৪. আর তিনি তোমাদেরকে দিয়েছেন তোমরা তাঁর নিকট যা কিছু চেয়েছো তা হতে; তোমরা আল্লাহর নেয়ামত গণনা করলে ওর সংখ্যা নির্ণয় করতে পারবে না; মানুষ অবশ্যই অতি মাত্রায় যালিম, অকৃতজ্ঞ ।

৩৫. আর যখন (স্মরণ কর) ইবরাহীম (ع) বলেছিলেনঃ হে আমার প্রতিপালক! এই শহরকে (মুক্কাকে) নিরাপদ করুন এবং আমাকে ও আমার পুত্রগণকে প্রতিমা পূজা হতে দূরে রাখুন ।

৩৬. হে আমার প্রতিপালক! এসব প্রতিমা বহু মানুষকে বিভ্রান্ত করেছে; সুতরাং যে আমার অনুসরণ করবে সে আমার দলভুক্ত; কিন্তু কেউ আমার অবাধ্য হলে আপনি তো ক্ষমাশীল পরম দয়ালু ।

السَّمَاءُ مَأْفَأْخَرَجَ بِهِ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا لَكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَبْرَدَأَبِيَّنْ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمْ  
الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝

وَاتَّكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۝ وَإِنْ تَعْدُوا  
نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۝ لَأَنَّ إِنْسَانَ  
أَكْلَوْمُ كُفَّارَ ۝

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيْ اجْعَلْ هَذَا الْبَلْدَ أَمِنًا  
وَاجْبُّنِيْ وَبَنِيْ أَنْ لَعْبَدَ الْأَصْنَامَ ۝

رَبِّيْ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ ۝  
فَمَنْ تَبْغِيْ فِيَّنَهُ مِنْيَ ۝ وَمَنْ عَصَانِيْ  
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

৩৭. হে আমাদের প্রতিপালক! আমি আমার বংশধরদের কতককে বসবাস করালাম অনুর্বর উপত্যকায় আপনার পবিত্র গৃহের নিকট। হে আমাদের প্রতিপালক! এই জন্যে যে, তারা যেন নামায কায়েম করে; সুতরাং আপনি কিছু লোকের অন্তর ওদের প্রতি অনুরাগী করে দিন এবং ফলফলাদি দ্বারা তাদের রুয়ীর ব্যবস্থা করুন; যাতে তারা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে।

رَبَّنَا لِئَلَّا إِسْكَنْتُ مِنْ ذُرَيْقَيْ بُوَادٍ غَيْرَ ذُيْ رَزْعٍ  
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحْرَمَ لِرَبَّنَا لِيُقْبِلُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
أَفْهَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوَى إِلَيْهِمْ وَارْتَهُمْ مِنْ  
الشَّرَّاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿৪﴾

১। ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহু আনহুমা) বলেছেন, নারীজাতি সর্বপ্রথম ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম)-এর মাতা (হাজেরা) থেকেই কোমরবক্ষ বানানো শিখেছে। হাজেরা সারা থেকে আপন নির্দেশনাবলী গোপন করার উদ্দেশ্যেই কোমরবক্ষ লাগাতেন। অতপর (উভয়ের মনোমালিন্য চরমে পৌছলে আল্লাহর আদেশে) ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) হাজেরা ও তাঁর শিশুপুত্র ইসমাইলকে সাথে নিয়ে (নির্বাসন দানের জন্য) বের হলেন। পথে হাজেরা শিখকে দুধ পান করাতেন। শেষ পর্যন্ত ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) তাদের উভয়কে নিয়ে যেখানে খানা-এ-কাবা অবস্থিত সেখানে এসে উপস্থিত হলেন এবং মসজিদের উচু অংশে যময়মের উপরিস্থ এক বিরাট বৃক্ষতলে তাদেরকে রাখলেন। তখন মক্কায় না ছিল কোন জন্মানব, না ছিল পানির কোনৱপ ব্যবস্থা। অতপর সেখানেই তাদেরকে রেখে গেলেন এবং একটি থলের মধ্যে কিছু খেজুর আর একটি মশকে স্বল্প পরিমাণ পানি দিয়ে গেলেন। তারপর ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) (নিজ গৃহ অভিযন্তে) ফিরে চললেন। ইসমাইলের মাতা (হাজেরা) তাঁর পিছু পিছু ছুটে আসলেন এবং চীৎকার করে বলতে লাগলেন, হে ইবরাহীম! কোথায় চলে যাচ্ছ? আর আমাদেরকে রেখে যাচ্ছ এমন এক ময়দানে, যেখানে না আছে কোন সাহায্যকারী, না আছে (পানাহারের) কোন বৃক্ষ। তিনি বার বার একবা বলতে লাগলেন; কিন্তু ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) সেদিকে ফিরেও তাকালেন না। তখন হাজেরা তাঁকে জিজেস করলেন, (এই নির্বাসন)-এর আদেশ কি আপনাকে আল্লাহ দিয়েছেন? তিনি জবাব দিলেন, হ্যাঁ। (জবাব শুনে) হাজেরা বললেন, তাহলে আল্লাহ আমাদের ধ্বংস ও বরবাদ করবেন না। তারপর তিনি ফিরে আসলেন। ইবরাহীমও (পেছনে না চেয়ে) সামনে চললেন। শেষ পর্যন্ত যখন তিনি গিরিপথের বাঁকে এসে পৌছলেন, যেখানে ঝী-পুত্র আর তাঁকে দেখতে পাইল না, তখন তিনি কাবা ঘরের দিকে যুখ করে দাঁড়ালেন এবং দু'হাত তুলে এই দু'আ করলেন: “হে আমাদের প্রতিপালক, তোমার পবিত্র ঘরের নিকটে এমন এক ময়দানে আমার সভান ও পরিজনের বসতি স্থাপন করে যাচ্ছ, যা কৃতির অনুপযোগী (এবং জনশৃঙ্খ মরণভূমি)। হে প্রভু! উদ্দেশ্য এই, তারা সালাত কায়েম করবে। অতএব তুম লোকদের মনকে এদিকে আকৃষ্ট করে দাও এবং (হে আল্লাহ) প্রচুর ফলফলাদি দিয়ে এদের রিযিক-এর ব্যবস্থা করে দাও। যাতে করে তারা (তোমার নিয়ামতের) শুকরিয়া আদায় করতে পারে।” (সূরা: ইব্রাহীম-৩৭ আয়াত)

[অতপর ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) চলে গেলেন] তখন ইসমাইলের মাতা ইসমাইলকে (নিজের বুকের) দুধ খাওয়াতেন আর নিজে ঐ মশক থেকে পানি পান করাতেন। পরিশেষে মশকে যা পানি ছিল তা ফুরিয়ে গেল। তখন তিনি নিজেও ত্বর্কার্ত হলেন এবং (এ কারণে বুকের দুধ শুরিয়ে যাওয়ায়) তাঁর শিশু পুত্রাটিও পিপাসায় কাতর হয়ে পড়ল। তিনি শিশুর প্রতি দেখতে লাগলেন, (পিপাসায়) শিশুর বুক ধড়কড় করছে কিংবা বলেছেন, সে জমিনে ছটফট করছে। শিশু পুত্রের (এই করুণ অবস্থার) দিকে তাকানো তাঁর পক্ষে

৩৮. হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি তো জানেন যা আমরা গোপন করি ও প্রকাশ করি, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কোন কিছুই আল্লাহর নিকট গোপন থাকে না।

رَبِّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَعْلَمُ  
عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

অসহনীয় হয়ে উঠল। তিনি সবে পড়লেন এবং তাঁর অবস্থানের সংলগ্ন পর্বত ‘সাফা’-কেই একমাত্র নিকটতম পর্বত হিসেবে পেলেন অতঃপর তিনি এর উপর উঠে দাঁড়ালেন, তারপর ময়দানের দিকে মুখ করলেন, এদিক সেন্দিক তাকিয়ে দেখলেন কাউকে দেখা যায় কি না। কিন্তু না কাউকে তিনি দেখলেন না। তখন দ্রুত সাফা পর্বত থেকে নেমে পড়লেন। যখন তিনি নিচু ময়দানে পৌছলেন তখন আপন কামিজের এক দিক তুলে একজন শ্রান্ত ঝাঁক ব্যক্তির ন্যায় দৌড়ে চললেন। শেষে ময়দান অতিক্রম করলেন, মারওয়া পাহাড়ের নিকট এসে গেলেন এবং তার উপর উঠে দাঁড়ালেন। অতঃপর চারদিকে নজর করলেন, কাউকে দেখতে পান কি না। কিন্তু কাউকে দেখলেন না। (মানুষের খৌজে) তিনি (পাহাড়বয়ের মধ্যে) অনুরূপভাবে সাতবার (দৌড়ানোড়ি) করলেন।

ইবনে আবুস বর্ণনা করেন। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, এজন্যেই (হজের সময়) মানুষ এই পাহাড়বয়ের মধ্যে (সাতবার) সারী বা দৌড়ানোড়ি করে। (এবং এটা হজের একটি অঙ্গ।)

অতঃপর যখন তিনি (শেষবার) মারওয়া পাহাড়ের উপর উঠলেন, একটি আওয়াজ শুনলেন। তখন নিজেকেই নিজে বললেন, একটু অপেক্ষা কর (মনোযোগ দিয়ে শোন)। তিনি (একাগ্রতার সাথে ঐ আওয়াজের দিকে) কান দিলেন। আবারও শব্দ শুনলেন। তখন বললেন, তোমার আওয়াজ তো শুনছি। যদি তোমার কাছে সাহায্যকারী কেউ থাকে তবে আমায় সাহায্য কর। অক্ষয়াৎ তিনি, যথযথ যেখানে অবস্থিত সেখানে একজন ফেরেশ্তাকে দেখতে পেলেন। সেই ফেরেশ্তা আপন পায়ের পেড়ালি দারা আঘাত করলেন। কিংবা তিনি বলেছেন-আপন ডানা ধারা আঘাত হানলেন। ফলে (আঘাতের স্থান থেকে) পানি উপে উঠতে লাগল। হাজেরা এর চার পাশে বাঁধ দিয়ে তাকে হাউয়ের আকার দান করলেন এবং অঙ্গলি ভরে তাঁর মশকটিতে পানি ভরতে লাগলেন। হাজেরার অঙ্গলি ভরার পরে পানি উচ্ছলে উঠতে লাগল।

ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহু আনহুমা) বর্ণনা করেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আল্লাহ ইসমাইলের মাতাকে রহম করন-যদি তিনি যমযমকে (বাঁধ না দিয়ে এতাবে) ছেড়ে দিতেন, কিংবা তিনি বলেছেন, যদি তিনি অঙ্গলি ভরে ভরে পানি (মশকট) না ভরতেন, তাহলে যমযম (কুপ না হয়ে) হতো একটি প্রবাহমান ব্যরণ।

বর্ণনাকারী বলেন, অতঃপর হাজেরা পানি পান করলেন এবং শিশুপুত্রকেও দুধ পান করালেন। তখন ফেরেশ্তা তাঁকে বললেন, ধূংসের কোন আশঙ্কা আপনি করবেন না। কেননা, এখানেই আল্লাহর ঘর যায়েছে। এই শিশু তার পিতার সাথে মিলে এটি পুনর্নির্মাণ করবে এবং আল্লাহ তাঁর পরিজনকে কখনও ধূংস করেন না। ঐ সময় বায়তুল্লাহ (আল্লাহর ঘরের পরিত্যক্ত স্থানটি) জমিন থেকে তিলার ন্যায় উচু ছিল। বন্যার পানি আসতো এবং ডান বাম থেকে ভেঙ্গে নিয়ে যেতো।

হাজেরা এভাবেই দিন যাপন করছিলেন। শেষ পর্যন্ত (ইয়ামন দেশীয়) ‘জুরহম’ গোত্রের একদল লোক তাদের পাশ দিয়ে অতিক্রম করে গেল। কিংবা তিনি বলেছেন, ‘জুরহম’ গোত্রের কিছু লোক ‘কাদ’-এর পথে (এদিকে) আসছিল। তারা মক্কার নিচুভূমিতে অবতরণ করল এবং দেখতে পেল কতগুলো পাখি চক্রাকারে উড়ছে। তখন তারা বলল, নিচ্য এ পাখিগুলো পানির ওপরই ঘুরছে। অথচ আমরা এ ময়দানে বহুকাল কাটিয়েছি। কিন্তু কোন পানি এখানে ছিল না। অতঃপর তারা একজন বা দুজন লোক (সেখানে) পাঠাল। তারা শিয়েই পানি দেখতে পেল। ফিরে এসে সবাইকে পানির খবর দিল। (খবর শুনে) সবাই

৩৯. সমস্ত প্রশংসা আল্লাহরই প্রাপ্য,  
যিনি আমাকে আমার বার্ধক্যে  
ইসমাইল (الْعَلِيُّ) ও ইসহাককে  
(الْعَلِيُّ) দান করেছেন; আমার  
প্রতিপালক অবশ্যই দু'আ শুনে  
থাকেন।

الْحَمْدُ لِلّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكَبِيرِ إِسْمَاعِيلَ  
وَإِسْحَاقَ طَرَقَ رَبِّيْ لَسْبِيعَ الدُّعَاءِ

সেদিকে অহসর হল। বর্ণনাকারী বলেছেন, ইসমাইলের মাতা পানির কাছে বসা ছিলেন। তারা তাঁকে জিজ্ঞেস করল, আমরা আপনার নিকটবর্তী স্থানে বসবাস করতে চাই; আপনি আমাদেরকে অনুমতি দিবেন কি? তিনি জবাব দিলেন হ্যাঁ, তবে এ পানির ওপর তোমাদের কোন অধিকার থাকবে না। তারা হ্যাঁ বলে সম্মতি জানাল। ইবনে আব্বাস বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ইরশাদ করেছেন: এ ঘটনা ইসমাইলের মাতার জন্য এক সুর্বণ সুযোগ এনে দিল এবং তিনিও মানুষের সাহচর্য কামনা করেছেন। অতঃপর আগম্ভুক দলটি সেখানে বসতি স্থাপন করল এবং পরিবার-পরিজনের কাছেও খবর পাঠাল। তারাও এসে এদের সাথে বসবাস করতে লাগল। শেষ পর্যন্ত সেখানে তাদের কয়েকটি খান্দান জন্ম নিল। ইসমাইলও (আস্তে আস্তে) বড় হলেন। তাদের থেকে (তাদের ভাষা) আরবী শিখলেন। জওয়ান হলে তিনি তাদের অধিক আগ্রহের বক্তৃ ও প্রিয়গতি হয়ে উঠলেন। যখন তিনি মৌবনপ্রাণ হলেন, তখন তারা তাদেরই এক মেয়েকে তার সঙ্গে বিয়ে দিল। বিয়ের পর ইসমাইলের মাতা (হাজেরা) ইত্তিকাল করলেন।

ইসমাইলের বিয়ের পর ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) তাঁর পরিত্যক্ত পরিজনকে দেখার জন্য এখানে আসলেন; কিন্তু (এসে) ইসমাইলকে পেলেন না। পরে তাঁর স্ত্রীর নিকট তাঁর সম্বন্ধে জিজ্ঞেস করলেন। স্ত্রী বলল, তিনি আমাদের রিয়িকের সঙ্কানে বেরিয়ে গেছেন। পুনরায় তিনি পুত্রবধুকে তাদের জীবনযাত্রা ও অবস্থা সম্বন্ধে প্রশ্ন করলেন। বধু বলল, আমরা অতিশয় দূরাবস্থা, টানাটানি এবং ভীষণ কষ্টে আছি। সে ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর নিকট (তাদের দুর্দশার) অভিযোগ করল। তিনি (বধুকে) বললেন, তোমার স্ত্রী (বাড়ি) আসলে তাকে আমার সালাম জিনিয়ে বলবে, সে যেন তার ঘরের চৌকাঠ বদলিয়ে নেয়। (এ বলে তিনি চলে গেলেন।)

ইসমাইল যখন (বাড়ি) আসলেন, তখন তিনি [ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর আগমন সম্পর্কে] একটা কিছু আভাস পেলেন। (স্তীকে) জিজ্ঞেস করলেন, তোমাদের কাছে কেউ কি এসেছিলেন? স্ত্রী বলল, হ্যাঁ, এমন এমন আকৃতির একজন বৃন্দ এসেছিলেন। আপনার সম্পর্কে আমাকে জিজ্ঞেস করেছিলেন? আমি তাকে (আপনার) ঘবর জানালাম। তিনি পুনরায় আমাকে আমাদের জীবনযাত্রা সম্বন্ধে প্রশ্ন করলেন। আমি তাঁকে জানালাম যে, আমরা অত্যন্ত কষ্ট ও অভাবে আছি। ইসমাইল জিজ্ঞেস করলেন, তিনি কি তোমাকে আর কোন অসিয়ত করে গেছেন? স্ত্রী জবাব দিল, হ্যাঁ, তিনি আমাকে নির্দেশ দিয়ে গেছেন, যেন আপনাকে সালাম পৌছাই এবং তিনি বলে গেছেন, আপনি যেন আপনার ঘরের দরজার চৌকাঠ বদলিয়ে ফেলেন। ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) বললেন, তিনি ছিলেন আমার পিতা এবং আমাকে নির্দেশ দিয়ে গেছেন, যেন তোমাকে আমি পৃথক করে দেই। সুতরাং তুমি তোমার (পিত্রালয়ে) আগন লোকদের কাছে চলে যাও। (এ বলে) ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) তাকে তালাক দিয়ে দিলেন এবং জুরহুম গোত্রের অন্য একটি মেয়েকে বিয়ে করলেন। অতঃপর আল্লাহ যদিন চাইলেন, ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) তদিন এদের থেকে দূরে রাখিলেন। পরে আবার দেখতে আসলেন। কিন্তু ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম)-কে পেলেন না। তিনি পুত্রবধুর ঘরে চুকলেন এবং তাকে ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) সম্বন্ধে জিজ্ঞেস করলেন, তোমরা কেমন আছ? তিনি তার কাছে তাদের জীবনযাত্রা ও সাংসারিক অবস্থা সম্পর্কেও জিজ্ঞেস করলেন। পুত্রবধু জবাব দিলেন, আমরা ভাল অবস্থা ও সচলতার মধ্যেই আছি। (এ বলে) তিনি আল্লাহর প্রশংসা ও

করলেন। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) তাকে জিজেস করলেন, তোমাদের প্রধান খাদ্য কি? বধু জবাবে বললেন, গোশ্ত। তিনি আবার জন্যতে চাইলেন, তোমাদের পানীয় কি? তিনি জবাব দিলেন, পানি। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) দু'আ করলেনঃ “আয় আল্লাহ! তাদের গোশ্ত ও পানিতে বরকত দান কর।”

নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, ওই সময় তাদের (সেখানে) খাদ্যশস্য উৎপন্ন হতো না। যদি হতো, ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) সে ব্যাপারেও তাদের জন্য দু'আ করতেন।

বর্ণনাকারী বলেছেন, কোন লোকই মুক্ত ছেড়ে অন্য কোথাও শুধু গোশ্ত এবং পানি দ্বারা জীবন অতিবাহিত করতে পারে না। কারণ, শুধু গোশ্ত ও পানি (সব সময়) তার প্রকৃতির অনুকূল হতে পারে না।

ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) (আলাপ শেষে) পুত্রবধুকে বললেন, তোমার স্থামী যখন আসবে, তখন তাকে আমার সালাম বলবে এবং তাকে (আমার পক্ষ থেকে) হ্রস্ব করবে, সে যেন তার দরজার চৌকাঠ বহাল রাখে।

অতঃপর ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) যখন (বাড়ি) আসলেন, (ঙ্গীকে) জিজেস করলেন, তোমাদের নিকট কেউ এসেছিলেন কি? ৰ্ত্তী বললেন, হ্যাঁ, একজন সুন্দর আকৃতির বৃক্ষ এসেছিলেন। ৰ্ত্তী তাঁর প্রশংসা করলেন। তারপর বললেন, তিনি আমাকে আপনার সম্পর্কে জিজেস করেছেন, আমি তাঁকে জানিয়ে দিয়েছি যে আমরা ভাল অবস্থায় আছি। ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) জানতে চাইলেন, তিনি কি তোমাকে আর কোন ব্যাপারে আদেশ দিয়ে গেছেন? ৰ্ত্তী বললেন, হ্যাঁ, আপনাকে সালাম বলেছেন আর নির্দেশ দিয়ে গেছেন, যেন আপনি আপনার দরজার চৌকাঠ বহাল রাখেন। ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) বললেন, ইনিই আমার আকাজান। আর তুমি হলে চৌকাঠ। তোমাকে (ৰ্ত্তী হিসেবে) বহাল রাখার নির্দেশ তিনি আমাকে দিয়েছেন।

পুরোয় ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) আল্লাহর ইচ্ছায় কিছুদিন এদের থেকে দূরে রাইলেন। এরপর আবার তাদের কাছে আসলেন। (এসে দেখলেন) ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) যময়মের নিকটে একটি বৃক্ষতলে বসে নিজের তীর মেরামত করছেন। পিতাকে যখন (আসতে) দেখলেন, দাঁড়িয়ে তার দিকে এগিয়ে গেলেন। অতঃপর একজন পিতা-পুত্রের সঙ্গে এবং পুত্র-পিতার সঙ্গে (সাক্ষাত হলে) যা করে তারা তা-ই করলেন। তারপর ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) বললেন, হে ইসমাইল! আল্লাহ আমাকে একটি কাজের হ্রস্ব করেছেন। ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) জবাব দিলেন, আপনার পরওয়ারদিগার আপনাকে যা আদেশ করেছেন, তা করে ফেলুন। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) বললেন, তুমি আমাকে সাহায্য করবে কি? ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) বললেন, হ্যাঁ, আমি আপনার সাহায্য নিশ্চয়ই করব। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) বললেন, আল্লাহ আমাকে এখানে এর চারপাশ ঘেরাও করে একটি ঘর বানাবার নির্দেশ দিয়েছেন। (এ বলে) তিনি উচ্চ টিলাটির দিকে ইশারা করলেন। (এবং স্থানটি দেখালেন)। তখন তাঁরা উভয়ে কাবা ঘরের দেয়াল উঠাতে লেগে গেলেন। ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) পাথর যোগান দিতেন এবং ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম) গাঁথুনি করতেন। যখন দেয়াল উঁচু হয়ে গেল, তখন ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) মাকামে ইবরাহীম নামক মশহুর পাথরটি আলনেন এবং ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর জন্য তা (যথাস্থানে) রাখলেন। ইবরাহীম (আলাইহিস্সালাম)-এর ওপর দাঁড়িয়ে ইমারত নির্মাণ করতে লাগলেন এবং ইসমাইল (আলাইহিস্সালাম) তাঁকে পাথর যোগান দিতে লাগলেন। আর উভয়ে এ দু'আ করতে থাকলেনঃ “হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের থেকে (এ কাজটুকু) কবৃল করুন! নিশ্চয়ই আপনি (সবকিছু) শুনেন ও জানেন।”

আবার তাঁরা উভয়ে ইমারত নির্মাণ করতে লাগলেন। তাঁরা কাবা ঘরের চারদিকে ঘুরছিলেন এবং উভয়ে এ দু'আ করছিলেনঃ “হে আমাদের প্রতু! আমাদের এ শ্রমটুকু কবৃল করে নিন। নিশ্চয়ই আপনি সব শুনেন ও জানেন। (সূরাঃ বাকারা, ১২৭ আয়াত) (বুখারী, হাদীস নং ৩০৬৪)

৪০. হে আমার প্রতিপালক! আমাকে  
নামায কায়েমকারী করুন এবং  
আমার বংশধরদের মধ্য হতেও; হে  
আমাদের প্রতিপালক! আমার দু'আ  
করুল কর।

৪১. হে আমার প্রতিপালক! যেদিন  
হিসাব হবে সেদিন আমাকে, আমার  
পিতা-মাতাকে এবং মু'মিনদেরকে  
ক্ষমা করুন।

৪২. তুমি কখনো মনে করো না যে,  
যালিমরা যা করে সে বিষয়ে আল্লাহ  
গাফিল, তবে তিনি সেদিন পর্যন্ত  
তাদেরকে অবকাশ দেন যেদিন  
তাদের চক্ষু হবে স্থির (বিস্ফোরিত)।

৪৩. ভীত বিহুল চিত্তে আকাশের  
দিকে চেয়ে তারা ছুটাছুটি করবে  
নিজেদের প্রতি তাদের দৃষ্টি ফিরবে  
না এবং তাদের অন্তর হবে (আশা)  
শূণ্য।

৪৪. যেদিন তাদের শান্তি আসবে  
সেদিন সম্পর্কে তুমি মানুষকে সতর্ক  
কর, তখন যালিমরা বলবেং হে  
আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে  
কিছু কালের জন্যে অবকাশ দিন,  
আমরা আপনার আহ্বানে সাড়া  
দিবো এবং রাস্তাদের অনুসরণ  
করবো; তোমরা কি পূর্বে শপথ করে  
বলতে না, তোমাদের পতন নেই?

৪৫. অথচ তোমরা বাস করতে  
তাদের বাসভূমিতে যারা নিজেদের  
প্রতি যুলুম করেছিল এবং তাদের  
প্রতি আমি কি করেছিলাম তাও

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةَ وَمَنْ ذُرَيْتَ بِهِ  
رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءَ ۝

رَبَّنَا اغْفِرْ لِوَالدَّى وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ  
يَقُومُ الْحِسَابُ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَ اللَّهَ غَافِلًا عَنْهَا يَعْلَمُ الظَّلِيلُونَ ۝  
إِنَّمَا يُؤَخْرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشَكُّصُ فِيهِ الْأَصْارُ ۝

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِ رَءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ  
طَرْفُهُمْ وَأَفْدَتُهُمْ هَوَاءُ ۝

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرُنَا إِلَى أَجَلِ قَرِيبٍ لَا تُحِبُّ  
دُعَاتَكَ وَنَتَّيْعَ الرَّسُلَ طَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَطُمُ  
قِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ۝

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسِكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
وَتَبَيَّنَ لَكُمْ لِيَفَ قَعْنَا بِهِمْ وَضَرَبَنَا

তোমাদের নিকট সুবিদিত ছিল এবং  
তোমাদের নিকট আমি তাদের দৃষ্টান্ত  
ও উপস্থিত করেছিলাম।

৪৬. তারা ভীষণ চক্রান্ত করেছিল,  
কিন্তু আল্লাহর নিকট তাদের চক্রান্ত  
রক্ষিত হয়েছে। তাদের চক্রান্ত এমন  
ছিল না যাতে পর্বত টলে যায়।

৪৭. তুমি কখনো মনে করো না যে,  
আল্লাহ তাঁর রাসূলদের প্রতি প্রদত্ত  
প্রতিশ্রূতি ভঙ্গ করেন; আল্লাহ  
পরাক্রমশালী, প্রতিশোধ গ্রহণকারী।

৪৮. যেদিন এই পৃথিবী পরিবর্তিত  
হয়ে অন্য পৃথিবী হবে এবং  
আকাশমণ্ডলী এবং মানুষ উপস্থিত  
হবে আল্লাহর সামনে, যিনি এক  
পরাক্রমশালী।

৪৯. সেদিন তুমি অপরাধীদেরকে  
দেখবে শৃঙ্খলিত অবস্থায়।

৫০. তাদের জামা হবে আলকাতরার  
এবং অগ্নি আচ্ছন্ন করবে তাদের  
মুখমণ্ডল।

৫১. এটা এই জন্যে যে, আল্লাহ  
প্রত্যেকের কৃতকর্মের প্রতিফল  
দিবেন, আল্লাহ হিসাব গ্রহণে  
তৎপর।

৫২. এটা মানুষের জন্যে এক বার্তা  
যাতে এটা দ্বারা তারা সতর্ক হয় এবং  
জানতে পারে যে, তিনি একমাত্র  
উপাস্য এবং যাতে বোধশক্তি  
সম্পন্নরা উপদেশ গ্রহণ করে।

لَكُمُ الْأَمْثَالُ ④

وَقَدْ مَكْرُوْعًا مَكْرُهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ طُ  
وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَرْزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ⑤

فَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعَدِّهِ رُسُلُهُ طُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو اِنْتِقَادٍ ⑥

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ عَيْرًا لِلْأَرْضِ وَالشَّهُوْتُ  
وَبَرَزُوا إِلَيْهِ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑦

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي  
الْأَصْفَادِ ⑧

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهُهُمُ  
النَّارُ ⑨

لِيَجِزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ طُ  
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑩

هَذَا بَلْعُ لِلنَّاسِ وَلِيُنَذِّرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا  
أَنَّهَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَكَّرُ أُولُوا  
الْأَلْبَابُ ⑪

## সুরাঃ হিজর, মাঝী

(আয়াতঃ ৯৯, রূক্তঃ ৬)

ଦୟାମୟ ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଳ୍ପାହର ନାମେ  
(ଶୁରୁ କରଛି) ।

## سُورَةُ الْحَجْرِ مَكَّيَّةٌ

۹۹ دُعَائُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(শুরু করছি)।

۱. آلیف-لাম-রা এগুলি আয়াত ۱۰۷-এর  
মহাঘাতের, সুস্পষ্ট কুরআনের।

২. কখনো কখনো কাফিররা আকাঞ্চা করবে যে, তারা যদি মুসলিম হতো!

৩. তাদেরকে ছেড়ে দাও, তারা খেতে থাকুক, ভোগ করতে থাকুক এবং আশা আকাঞ্চা ওদেরকে মোহাচ্ছন্ন রাখুক, (পরিণামে) তারা অতি শীঘ্রই জানবে।

৪. আমি কোন জনপদকে তার নির্দিষ্ট কাল পূর্ণ না হলে ধ্বংস করি নাই।

৫. কোন জাতি তার নির্দিষ্ট কালকে অগ্রামী করতে পারে না এবং বিলম্বিতও করতে পারে না।

৬. তারা বলেঃ ওহে, যার প্রতি কুরআন অবর্তীর্ণ হয়েছে! তুমি তো নিশ্চয় উন্নাদ।

৭. তুমি সত্যবাদী হলে আমাদের নিকট ফেরেশ্তাদেরকে হাফির করছো না কেন?

৮. আমি ফেরেশ্তাদেরকে হকের সাথেই প্রেরণ করি; ফেরেশ্তারা হাফির হলে তারা অবকাশ পাবে না।

৯. আমিই কুরআন অবর্তীর্ণ করেছি এবং আমিই এর সংরক্ষণকারী।

১০. তোমার পূর্বে আমি পূর্বের অনেক সম্প্রদায়ের নিকট রাসূল পাঠিয়েছিলাম।

১১. তাদের নিকট আসে নাই এমন কোন রাসূল যাকে তারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো না।

رُبَّمَا يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا نَوْ كَانُوا  
مُسْلِمِينَ ⑤

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمْلُ فَسَوْقٌ  
يَعْلَمُونَ ⑥

وَمَا أَهْلَكَنَا مِنْ قُرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ⑦

مَا سَيْقَ مِنْ أُمَّةٍ أَجَاهَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑧

وَقَالُوا يَا يَهُهَا إِنَّمَا تُرِكَ عَلَيْهِ الْذِكْرُ إِنَّكَ  
لَمْ جُنُونٌ ⑨

لَوْمًا تَأْتِينَا بِالْمَلِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّابِقِينَ ⑩

مَا نُنْزِلُ الْمَلِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا  
إِذَا مُنْظَرِينَ ⑪

إِنَّا نَحْنُ نَرِكُنُ الْبَرِّ وَإِنَّا لَهُ لَحْفَظُونَ ⑫

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيعِ الْأَوَّلِينَ ⑬

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهِزُونَ ⑯

۱۲. এভাবে আমি অপরাধীদের অন্তরে তা সংশ্রান্তি করি।

۱۳. তারা কুরআনে বিশ্বাস করবে না এবং অতীতে পূর্ববর্তীগণেরও এই আচরণ ছিল।

۱۴. যদি তাদের জন্যে আমি আকাশের দুয়ার খুলে দিই এবং তারা সারাদিন তাতে আরোহণ করতে থাকে।

۱۵. তবুও তারা বলবেঃ আমাদের দৃষ্টিভ্রম ঘটানো হয়েছে; না, বরং আমরা এক যাদুগ্রস্ত সম্প্রদায়।

۱۶. আকাশে আমি এহ-নক্ষত্র সৃষ্টি করেছি এবং ওকে করেছি সুশোভিত দর্শকদের জন্যে।

۱۷. প্রত্যেক অভিশপ্ত শয়তান হতে আমি ওকে রক্ষা করে থাকি।

۱۸. আর কেউ চুরি করে সংবাদ শুনতে চাইলে ওর পশ্চাদ্বাবন করে প্রদীপ্ত শিখা।

۱۹. পৃথিবীকে আমি বিস্তৃত করেছি এবং ওতে পর্বতমালা স্থাপন করেছি; আমি ওতে প্রত্যেক বস্তু উদ্গত করেছি সুপরিমিতভাবে।

۲۰. আর আমি ওতে জীবিকার ব্যবস্থা করেছি তোমাদের জন্যে আর তোমরা যাদের জীবিকাদাতা নও তাদের জন্যেও।

۲۱. আমারই কাছে আছে প্রত্যেক বস্তুর ভান্ডার এবং আমি তা পরিজ্ঞাত পরিমাণেই সরবরাহ করে থাকি।

كَذَلِكَ سُلْكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ <sup>(۱۰)</sup>

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ <sup>(۱۱)</sup>

وَلَوْفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُوا

فِيهِ يَعْرُجُونَ <sup>(۱۲)</sup>

لَقَالُوا إِنَّا سُكِّرْتُ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ

مَسْحُورُونَ <sup>(۱۳)</sup>

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيْنَهَا

لِلنَّظَرِيْنَ <sup>(۱۴)</sup>

وَحَفَظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ <sup>(۱۵)</sup>

إِلَّا مِنْ اسْتَرْقَ السَّمَعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ <sup>(۱۶)</sup>

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَقْيَنَا فِيهَا رَوَاسِيًّا وَأَنْبَتْنَا

فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ <sup>(۱۷)</sup>

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ

بِرْزَقِيْنَ <sup>(۱۸)</sup>

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا حَزَنٌ نَّهَاءٌ

وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدْرٍ مَعْلُومٍ <sup>(۱۹)</sup>

২২. আমি বৃষ্টি গর্ভ বায়ু প্রেরণ করি, অতঃপর আকাশ হতে বারি বর্ষণ করি এবং তা তোমাদেরকে পান করতে দিই; ওর ভান্ডার তোমাদের কাছে নেই।

২৩. আমিই জীবনদান করি ও মৃত্যু ঘটাই এবং আমিই চূড়ান্ত মালিকানার অধিকারী।

২৪. তোমাদের পূর্বে যারা গত হয়েছে আমি তাদেরকে জানি এবং পরে যারা আসবে তাদেরকেও জানি।

২৫. তোমার প্রতিপালকই তাদেরকে সমবেত করবেন; নিশ্চয় তিনি প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।

২৬. আমি তো মানুষকে সৃষ্টি করেছি ছাঁচে ঢালা শুক্ষ ঠন্ঠনে মৃত্যিকা হতে।

২৭. এর পূর্বে সৃষ্টি করেছি জিনকে প্রথম শিখায়ুক্ত অগ্নি হতে।

২৮. (স্মরণ কর;) যখন তোমার প্রতিপালক ফেরেশতাদেরকে বললেনঃ ‘আমি ছাঁচে ঢালা শুক্ষ ঠন্ঠনে মৃত্যিকা হতে মানুষ সৃষ্টি করছি।’

২৯. যখন আমি তাকে সুস্থাম করবো এবং তাতে আমার রূহ সংগ্রাম করবো তখন তোমরা তার প্রতি সিজদাবন্ত হয়ো।

৩০. তখন ফেরেশতাগণ সবাই একত্রে সিজদা করলেন।

৩১. কিন্তু ইবলিস ব্যতীত। সে সিজ্দাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হতে অস্বীকার করলো।

وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِ لِيَحْكُمْ عَلَى قَوْمٍ فَانْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاهُمْ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَرِّيْبِينَ ﴿১﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِ وَنُمْبِتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿২﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿৩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ طَإِنَّهُ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ ﴿৪﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَإِنْسَانَ مِنْ صَلَصَالٍ مِنْ حَيَّ مَسْنُونٍ ﴿৫﴾

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلٍ مِنْ نَارِ السُّوْرَةِ ﴿৬﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلَصَالٍ مِنْ حَيَّ مَسْنُونٍ ﴿৭﴾

فَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعَوْلَهُ  
سِجِّلِينَ ﴿৮﴾

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿৯﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ طَأَيَّ أَنْ يَكُونَ مَعَ الشَّاجِرِينَ ﴿১০﴾

৩২. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ হে ইবলিস! তোমার কি হলো যে, তুমি সিজ্দাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হলে না?

৩৩. সে (উভয়ে) বললোঃ ছাঁচে ঢালা শুষ্ক ঠন্ঠনে মৃত্তিকা হতে যে মানুষ আপনি সৃষ্টি করেছেন, অমি তাকে সিজ্দা করবার নই।

৩৪. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ ‘তবে তুমি এখান হতে বের হয়ে যাও, কারণ তুমি অভিশঙ্গ।

৩৫. কর্মফল দিবস পর্যন্ত তোমার প্রতি রইলো লান্ত।’

৩৬. সে (ইবলীস) বললোঃ হে আমার প্রতিপালক! পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত আমাকে অবকাশ দিন।

৩৭. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ যাদেরকে অবকাশ দেয়া হয়েছে তুমি তাদের অন্তর্ভুক্ত হলে।

৩৮. অবধারিত সময় উপস্থিত হওয়ার দিন পর্যন্ত।

৩৯. সে বললোঃ হে আমার প্রতিপালক! আপনি যে আমাকে বিপদগামী করলেন তজন্যে আমি পৃথিবীতে মানুষের নিকট পাপ কর্মকে অবশ্যই শোভনীয় করে তুলবো এবং আমি তাদের সকলকেই বিপথগামী করেই ছাড়ব।

৪০. তবে তাদের মধ্যে আপনার নির্বাচিত (নিবেদিত) বান্দাগণ নয়।

৪১. তিনি বললেনঃ এটাই আমার নিকট পৌছার সরলপথ।

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ④

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَّا سُجْدَةٍ لِّكَفْتَهُ مِنْ صَاصَاءٍ

مِنْ حَيَاةٍ مَسْنُونٍ ⑤

قَالَ فَأُخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

وَإِنَّ عَلَيْكَ التَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ⑥

قَالَ رَبِّيْ فَأَنْظُرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُرُونَ ⑦

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ⑧

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ⑨

قَالَ رَبِّيْ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزْرِيْنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

وَلَأُغْوِيْنَهُمْ أَجْمَعِينَ ⑩

إِلَّا عَبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخَلِّصِينَ ⑪

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَىٰ مُسْتَقِيمٍ ⑫

୪୨. ବିଭାଗଦେର ମଧ୍ୟେ ଯାରା ତୋମାର ଅନୁସରଣ କରବେ ତାରା ଛାଡ଼ା ଆମାର ବାନ୍ଦାଦେର ଉପର ତୋମାର କୌଣ କ୍ଷମତା ଥାକିବେ ନା ।

৪৩. অবশ্যই (তোমার অনুসারীদের) তাদের সবারই নির্ধারিত স্থান হবে জাহানাম।

৪৪. ওর সাতটি দরজা আছে,  
প্রত্যেক দরজার জন্যে তাদের মধ্য  
থেকে একটি অংশকে নির্দিষ্ট করা  
হবে।

৪৫. নিচয় মুভাকীরা থাকবে প্রস্তুত  
(ঝর্ণ) বহুল জান্মাতে।

৪৬. (তাদেরকে বলা হবেঃ) তোমরা  
শান্তি ও নিরাপত্তার সাথে তাতে  
প্রবেশ কর।

৪৭. আমি তাদের অন্তর হতে হিংসা  
দূর করবো; তারা ভাস্তুরে পরম্পর  
যথোন্নয়ি আসনে অবস্থান করবে।

**৪৮.** সেখায় তাদেরকে বিষণ্ণতা  
স্পর্শ করবে না এবং তারা সেখা-  
হতে বহিক্ষণ হবে না।

৪৯. আমার বান্দাদেরকে সংবাদ  
দাওঃ নিচয় আমি মহা ক্ষমাশীল,  
পরম দয়াল।

৫০. আর আমার শান্তি সে অতি  
পীড়াদায়ক শান্তি।

৫১. আর তাদেরকে সংবাদ দাও,  
ইবরাহীমের (بَرَاهِيم) অতিথিদের  
কথা।

৫২. যখন তারা তাঁর নিকট উপস্থিত  
হয়ে বললেনঃ ‘সালাম’, তখন তিনি

إِنَّ عَبَادِي لَمْ يَكُنْ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا  
مَنْ أَتَعَكَّبَ مِنَ الْغَوَّابِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَهُوَ عِذَابٌ أَجْمَعِينَ ﴿٢٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبُوَابٍ طَلِحْلِ بَأْبِ مِنْهُمْ  
جُزْءٌ مَّقْسُومٌ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّعِيُونٌ ٣٥

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمْنِينَ ۝

وَرَتَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غَلٍ إِخْوَانًا عَلٰى سُرُرِ مُتَقَبِّلِينَ<sup>(٤)</sup>

لَا يَسْهُمْ فِيهَا نَصْبٌ وَمَا هُمْ قُنْهَا بِمُخْرَجِينَ ۝

**بَيْعٌ عِيَادَىٰ أَنِّى أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ** <sup>ل٤</sup>

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ٥٠

وَنَبِئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ۝

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلِّمًا طَّقَالَ إِنَّا مِنْكُمْ

وَجِلُونَ  
⑩

বলেছিলেনঃ আমরা তোমাদের  
আগমনে আতঙ্কিত।

৫৩. তারা (ফেরেশ্তারা) বললোঃ  
ভয় করো না, আমরা তোমাকে এক  
জানী পুত্রের সুসংবাদ দিচ্ছি।

৫৪. সে বললো! তোমরা কি  
আমাকে সুসংবাদ দিচ্ছ আমি  
বার্ধক্যগ্রস্ত হওয়া সত্ত্বেও? তোমরা কি  
বিষয়ে সুসংবাদ দিচ্ছ?

৫৫. তারা বললোঃ আমরা তোমাকে  
সত্য সুসংবাদ দিচ্ছি; সুতরাং তুমি  
হতাশ হয়ো না।

৫৬. তিনি বললেনঃ যারা পথঅষ্ট  
তারা ব্যতীত আর কে তার  
প্রতিপালকের অনুগ্রহ হতে হতাশ  
হয়?

৫৭. তিনি বললেনঃ (ইবরাহীম ﷺ)  
হে প্রেরিতগণ! (ফেরেশ্তাগণ)  
তোমাদের আর বিশেষ কি কাজ  
(অভিযান) আছে?

৫৮. তাঁরা বললেনঃ আমাদেরকে  
এক অপরাধী সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে  
প্রেরণ করা হয়েছে।

৫৯. তবে লুত্তের (ﷺ)  
পরিবারবর্গের বিরুদ্ধে নয়, আমরা  
অবশ্যই তাদের সকলকে রক্ষা  
করবো।

৬০. কিন্তু তার স্ত্রীকে নয়; আমরা  
স্থির করেছি যে, সে অবশ্যই পশ্চাতে  
অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।

৬১. ফেরেশ্তাগণ যখন লৃত  
পরিবারের নিকট আসলেন,

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلْمَ عَلِيُّ  
⑪

قَالَ أَبْشِرْمُونِ عَلَىٰ أَنْ مَسَنِيَ الْكَبَرُ فِيمَ  
تَبَشِّرُونَ  
⑫

قَالُوا بَشَرْنَاكِ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَنْطَنِ  
⑬

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطْ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الصَّابِرُونَ  
⑭

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ  
⑮

قَالُوا إِنَّا مُسْلِمُنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ  
⑯

إِلَّا أَلْنُوطِ طِ إِنَّا كُمْبَجُوْهُمْ أَجْمَعِينَ  
⑰

إِلَّا امْرَأَتُهُ قَدَرْنَآ لَا إِنَّهَا كِنَّ الْفِرْبِينَ  
⑱

فَلَيْتَنَا جَاءَ أَلْنُوطِ الْمُرْسَلُونَ  
⑲

৬২. তখন লৃত (الظُّلْمَ) বললেনঃ  
তোমরা তো অপরিচিত লোক।

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ⑩

৬৩. তাঁরা বললেনঃ বরং তারা যে  
বিষয়ে সন্দিহান ছিল আমরা তোমার  
নিকট তাই নিয়ে এসেছি।

قَالُوا بَلْ جُنُكٌ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَسْتَرُونَ ⑪

৬৪. আমরা তোমার নিকট সত্য  
সংবাদ নিয়ে এসেছি এবং অবশ্যই  
আমরা সত্যবাদী।

وَاتَّيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَاصِدِّقُونَ ⑫

৬৫. সুতরাং তুমি রাত্তির কোন এক  
সময়ে তোমার পরিবারবর্গসহ বের  
হয়ে পড়ো এবং তুমি তাদের  
পশ্চাতনুসরণ করো এবং তোমাদের  
মধ্যে কেউ যেন পিছনের দিকে ফিরে  
না তাকায়; তোমাদেরকে যেখায় যেতে  
বলা হচ্ছে তোমরা সেথায় চলে যাও।

فَاسْرِيْبِاهْلَكَ بِقُطْعَجِ مِنَ الْيَلِّ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ  
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ  
تُؤْمِرُونَ ⑬

৬৬. আমি তাকে (লৃত (الظُّلْمَ)) এই  
বিষয়ে প্রত্যাদেশ দিলাম যে, প্রত্যন্ধে  
তাদেরকে সম্মুলে বিনাশ করা হবে।

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هُؤُلَاءِ  
مَفْطُوعٌ مُصْبِحُينَ ⑭

৬৭. (এদিকে) নগরবাসীরা উল্লাসিত  
হয়ে উপস্থিত হলো।

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَعْبِشُونَ ⑮

৬৮. তিনি বললেনঃ নিচয় এরা  
আমার অতিথি; সুতরাং তোমরা  
আমাকে অপমাণিত করো না।

قَالَ إِنَّ هُؤُلَاءِ ضَيْفِيْ فَلَا تَنْضَحُونَ ⑯

৬৯. তোমরা আল্লাহকে ভয় কর ও  
আমাকে হেয় করো না।

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونَ ⑰

৭০. তারা বললোঃ আমরা কি দুনিয়া  
জোড়া লোককে আশ্রয় দিতে নিষেধ  
করি নাই?

قَالُوا أَوْلَئِكَ نَنْهَاكَ عَنِ الْعَلَيِّبِينَ ⑱

৭১. লৃত (الظُّلْمَ) বললেনঃ একান্তই  
যদি তোমরা কিছু (বিবাহ) করতে চাও  
তবে আমার এই কন্যাগণ রয়েছে।

قَالَ هُؤُلَاءِ بَنِتَيَّ إِنْ كُنْتُمْ فِعِيلُّينَ ⑲

۷۲. ہے نبی! تو مार جی بنے کے شپथ!  
تو را تो مکٹا یاں بیمٹھ ہوئے ہے۔

لَعَبْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَلُونَ ④

۷۳. اتھ پر سُر्योदایرے کے سامنے اک  
بیکٹ آও یا ج تا دیر کے پاکڈا و  
کر لے ।

فَأَخَذْتُهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ⑤

۷۴. سُوتراں آمیں جن پد کے ٹولتی یہ  
উپر-نیچ کرے دلماں اور تا دیر  
উپر پرستر-কঙکر نیک پ کر لاماں ।

فَجَعَلْنَا عَالِيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ

حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ⑥

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّلِينَ ⑦

۷۵. اب شای اتے نیدر شن را یہے  
پر یہ بے کش ن شکی سم پن بیکن دیر  
جنے ।

وَإِنَّهَا لَيُسَيِّلُ مُّقِيمِينَ ⑧

۷۶. اوٹا (اے جن پد دے رہے  
سٹوپ) لوك چلا چلے پتھرے پاشے  
اکھن وی بیدی مان ।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ⑨

وَإِنْ كَانَ أَصْحَبُ الْأَيْكَةَ لَظَلَمِينَ ⑩

۷۷. اب شای اتے مُمین دیر جنے  
رائے ہے نیدر شن ।

فَأَنْتَقَبْنَا مِنْهُمْ مَوَلَّهُمْ لِيَامًا مِّمْبَيْنَ ⑪

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ⑫

وَأَتَيْنَاهُمْ أَيْتَنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ⑬

وَكَانُوا يَنْحِثُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أَمْيَنَ ⑭

فَأَخَذْتُهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ⑮

۷۸. آر 'آیا کا باسی راؤ' (شیا ایہ  
اللّٰہُ اور انوساری) تو چل  
سیما ل جن کاری ।

۷۹. سُوتراں آمیں تا دیر کے شاہی  
دیوی ہی । و دیر ٹو یہ اتے پر کاش  
پتھ پارہے اب اسٹیت ।

۸۰. حی ر ب اسی گن و را سل دیر  
می خدا آر اوپ کرے ہیل ।

۸۱. آمیں تا دیر کے آماں نیدر شن  
دیوی ہیل । کنک تا را تا ٹو پے کشا  
کرے ہیل ।

۸۲. تا را پاہا ڈ کے ٹے گھ نیماں  
کر تے نیرا پد باسے ر جنے ।

۸۳. اتھ پر پر بات کالے اک  
بیکٹ آو یا ج تا دیر کے پاکڈا و  
کر لے ।

৮৪. সুতরাং তারা যা অর্জন করেছিল  
তা তাদের কোন কাজে আসে নাই ।

৮৫. আকাশসমূহ ও পৃথিবী এবং এই  
দু'য়ের অন্তর্ভুক্তি কোন কিছুই আমি  
অথবা সৃষ্টি করি নাই এবং কিয়ামত  
অবশ্যস্থাৰী; সুতরাং তুমি পরম  
সৌজন্যের সাথে তাদেরকে ক্ষমা কর।

৮৬. নিশ্চয় তোমার প্রতিপালকই  
মহা স্বষ্টা, মহাজ্ঞানী ।

৮৭. আমিতো তোমাকে দিয়েছি সাত  
আয়াত (সূরা ফাতিহা) যা পুনঃপুনঃ  
আবৃত্ত হয় এবং দিয়েছি মহা  
কুরআন ।

৮৮. আমি তাদের বিভিন্ন শ্রেণীকে  
ভোগ বিলাসের যে উপকরণ দিয়েছি  
তার প্রতি তুমি কখনো তোমার  
চক্ষুদ্বয় প্রসারিত করো না; তাদের  
অবস্থার জন্যে তুমি চিন্তা করো না;  
তুমি মুমিনদের জন্যে তোমার  
বাহুকে অবনমিত করো ।

৮৯. আর তুমি বলঃ আমি তো এক  
প্রকাশ্য ভয় প্রদর্শক ।

৯০. যেভাবে আমি অবতীর্ণ করে  
ছিলাম শপথকারীদের (ইয়াহূদী ও  
খ্রিস্টানদের) উপর ।

৯১. যারা কুরআনকে বিভিন্নভাবে  
বিভক্ত করেছে । (অর্থাৎ এর কিছু  
অংশ গ্রহণ ও কিছু বর্জন করে ।)

৯২. সুতরাং তোমার প্রতিপালকের  
শপথ! আমি তাদের সকলকে প্রশ়্ন  
করবই,

৯৩. সেই বিষয়ে যা তারা করত ।

فِيمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحْ  
الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ⑪

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ ⑫

وَلَقَدْ أَتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَابِيْ  
وَالْقُرْآنَ  
الْعَظِيمَ ⑬

لَا تَمْدَدِّنَ عَيْنِيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا  
قِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ  
لِلْمُؤْمِنِيْنَ ⑭

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ⑮

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْسِمِيْنَ ⑯

الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِصِيْيَنَ ⑰

فَوَرِّبِكَ لَنَسْأَلَهُمْ أَجْمَعِيْنَ ⑱

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑲

১৪. অতএব তুমি যে বিষয়ে আদিষ্ট হয়েছো, তা প্রকাশে প্রচার কর এবং মুশরিকদের উপেক্ষা কর।

فَاصْدِعْ بِمَا تُؤْمِنُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ⑩

১৫. আমিই যথেষ্ট তোমার জন্যে বিদ্রূপকারীদের বিরুদ্ধে।

إِنَّمَا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ⑪

১৬. যারা আল্লাহর সাথে অপর মাঝুদ প্রতিষ্ঠা করেছে! শীঘ্ৰই তারা জানতে পারবে।

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى ⑫

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ⑬

১৭. আমি তো জানি যে, তারা যা বলে তাতে তোমার অন্তর সংকুচিত হয়।

وَلَقَدْ تَعْلَمْتُ أَنَّكَ يَضْيِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ⑭

১৮. সুতোঁ তুমি তোমার প্রতিপালকের প্রশংসা দ্বারা তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর এবং সিজদাকারীদের অঙ্গুরুক্ত হও।

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السَّاجِدِينَ ⑮

১৯. আর তোমার মৃত্যু উপস্থিত হওয়া পর্যন্ত তুমি তোমার প্রতিপালকের ইবাদত কর।<sup>১</sup>

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِيْنُ ⑯

১। (ক) ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সময় ফরয নামায শেষে উচ্চস্থরে আল্লাহর নাম উচ্চারণ করতে করতে লোকেরা ঘরে ফিরত। ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহ আনহমা) বর্ণনা করেছেন, যখন আমি যিকির করতে বা উচ্চস্থরে আল্লাহর নাম উচ্চারণ করতে শুনতাম, তখন বুঝতাম নামায শেষ করে লোকেরা ঘরে ফিরছে। (বুখারী, হাদীস নং ৮৪১)

(খ) ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, তাকবীরের আওয়ায়ে আমি বুঝতে পারতাম যে, নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নামায শেষ হয়ে গিয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ৮৪২)

২। আনাস (রাযিআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, রাসূলল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, তোমাদের কেউ কষ্ট ও যাতনায় পড়ে কখনো মৃত্যু কামনা করবে না। আর যদি তাকে মৃত্যু কামনা একান্ত করতেই হয়, তবে সে যেন বলেঃ “আয় আল্লাহ, যতদিন বেঁচে থাকাটা আমার জন্য মঙ্গলজনক হয় ততদিন আমাকে জীবিত রাখ, এবং যখন মৃত্যু আমার জন্য উত্তম হয়, তখন আমার মৃত্যু দাও।” (বুখারী, হাদীস নং ৬৩৫১)

সুরাঃ নাহল, মাঝী

(আয়াতঃ ১২৮, রূক্তঃ ১৬)

## ଦୟାମୟ ପରମ ଦୟାଲୁ ଆନ୍ତାହର ନାମେ (ଶୁରୁ କରାଇଛି)

১. আল্লাহর আদেশ আসবেই;  
সুতরাং ওটার জন্য তাড়াছড়া করো  
না; তিনি মহিমান্বিত এবং তারা  
যাকে শরীক করে তিনি তার উর্ধ্বে।
  ২. তিনি তাঁর বান্দাদের মধ্যে যার  
প্রতি ইচ্ছা নির্দেশ সম্বলিত ওই সহ  
ফেরেশ্তা প্রেরণ করেন, এই মর্মে  
সতর্ক করবার জন্যে যে, আমি ছাড়া  
কোন সত্য মা'বুদ নেই; সুতরাং  
আমাকে ভয় কর।
  ৩. তিনি যথাযথভাবে আকাশমন্ডলী  
ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন; তারা যাকে  
শরীক করে তিনি তার উর্ধ্বে।
  ৪. তিনি শুক্র হতে মানুষ সৃষ্টি  
করেছেন; অথচ দেখো, সে প্রকাশ্য  
বিত্তাকারী!
  ৫. তিনি চতুর্ম্পদ জন্তু সৃষ্টি  
করেছেন; তোমাদের জন্যে ওতে  
শীত নিবারক উপকরণ ও বহু  
উপকরণ রয়েছে এবং ওটা হতে  
তোমরা আহার্য পেয়ে থাকো।
  ৬. আর যখন তোমরা সন্ধ্যাকালে  
ওদেরকে চারণভূমি হতে গৃহে নিয়ে  
আসো এবং প্রভাতে যখন ওদেরকে  
চারণ ভূমিতে নিয়ে যাও, তখন  
তোমরা ওর সৌন্দর্য উপভোগ কর।

## سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ

۱۲۸ رکوعاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَيْ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ طَسْبُحَةٌ  
وَتَعْلَمُ عَنَّا يُشَرِّكُونَ ①

**يُنَزَّلُ الْمُلِئَكَةُ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى  
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةِ أَنْ أَنذِرُوهَا آتَهُ  
كَذِيلَهُ إِلَّا أَنَّ فَاتَّقُونَ ②**

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ طَعْلَى  
عَمَّا يُشَرِّكُونَ ③

**خَلْقُ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
خَصِيمٌ مُّبِينٌ** ②

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْ<sup>٤</sup>  
وَمَنَّا فِي عَوْنَى وَمِنْهَا تَأْكِلُونَ<sup>٥</sup>

وَلَكُمْ فِيهَا جَهَنَّمُ حِينَ تُرْبَحُونَ  
وَحِينَ تُسَرَّحُونَ ۝

৭. আর ওরা তোমাদের ভারবহন করে নিয়ে যায় দূর দেশে যেথায় প্রাণান্ত ক্লেশ ব্যতীত তোমরা পৌছতে পারতে না; তোমাদের প্রতিপালক অবশ্যই মেহশীল, পরম দয়ালু।

৮. তোমাদের আরোহণের জন্যে ও শোভার জন্যে তিনি সৃষ্টি করেছেন ঘোড়া, খচর, গাধা এবং তিনি সৃষ্টি করেন এমন অনেক কিছু যা তোমরা অবগত নও।

৯. সরল পথ আল্লাহর কাছে পৌছায়; কিন্তু পথগুলির মধ্যে বক্রপথও আছে; তিনি ইচ্ছা করলে তোমাদের সকলকেই সৎপথে পরিচালিত করতেন।

১০. তিনিই আকাশ হতে পানি বর্ষণ করেন, ওতে তোমাদের জন্যে রয়েছে, পানীয় এবং তা হতে জন্মায় উদ্ভিদ যাতে তোমরা পশ্চারণ করে থাকো।

১১. তিনি তোমাদের জন্যে ওর দ্বারা জন্মায় শস্য, যায়তুন, খেজুর বৃক্ষ, আঙুর এবং সর্বপ্রকার ফল; অবশ্যই এতে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্যে রয়েছে নির্দশন।

১২. তিনিই তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করেছেন রজনী, দিবস, সূর্য এবং চন্দ্রকে; আর নক্ষত্রাজিও অধীন হয়েছে তাঁরই হৃকুমে; অবশ্যই এতে বোধশক্তি সম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্যে রয়েছে নির্দশন।

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلِغَيْهِ  
إِلَّا بِشِقِّ الْأَنفُسِ ۝ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحِمَرَ لَتَرْكُبُوهَا وَزِينَةٌ  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

وَعَلَى اللَّهِ قُصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَاءَ طَرَوْشَاءُ  
لَهَدِكُمْ أَجْمَعِينَ ⑤

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَّكُمْ مِنْهُ  
شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ سُبُّونَ ⑩

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالرَّيْتُونَ وَالنَّخْيَلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّرَبَاتِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَذِيْلَةً يَقُومُ بِتَفْكِرِهِنَّ ⑪

وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّيْسَ وَالْقَبَّرَ  
وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٍ بِإِمْرَةٍ طَرَانَ فِي ذَلِكَ لَآيَتٍ  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑫

۱۳. آر تومাদের جন্যে পৃথিবীতে  
১২ বেরং এর যা কিছু সৃষ্টি করেছেন;  
এতে রয়েছে নির্দশন সেই  
সম্প্রদায়ের জন্যে যারা উপদেশ  
গ্রহণ করে।

۱۴. তিনিই সমুদ্রকে অধীন করেছেন  
যাতে তোমরা তাহতে তাজা  
মৎস্যাহার করতে পার এবং যাতে তা  
হতে আহরণ করতে পার রাত্তাবলী যা  
তোমরা ভূমণ্ডলে পরিধান কর; এবং  
তোমরা দেখতে পাও, ওর বুক চিরে  
নৌযান চলাচল করে এবং তা এজন্য  
যে, তোমরা যেন তাঁর অনুগ্রহ সন্ধান  
করতে পার এবং তোমরা যেন  
কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

۱۵. আর তিনি পৃথিবীতে সুদৃঢ় পর্বত  
স্থাপন করেছেন, যাতে পৃথিবী  
তোমাদেরকে নিয়ে আন্দোলিত না  
হয় এবং স্থাপন করেছেন নদ-নদী ও  
পথ, যাতে তোমরা তোমাদের গন্তব্য  
স্থলে পৌছতে পার।

۱۶. আর পথ নির্ণয়ক চিহ্নসমূহও;  
এবং ওরা নক্ষত্রের সাহায্যেও পথের  
নির্দেশ পায়।

۱۷. সুতরাং যিনি সৃষ্টি করেন, তিনি  
কি তারই মত, যে সৃষ্টি করে না?  
তবুও কি তোমরা শিক্ষা গ্রহণ করবে  
না?

۱۸. তোমরা আল্লাহর অনুগ্রহ গণনা  
করলে ওর সংখ্যা নির্ণয় করতে  
পারবে না; আল্লাহ অবশ্যই  
স্ফুরায়ণ, পরম দয়ালু।

وَمَا ذَرَّا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَوَانَةً طَرِيقًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَأْتِي لِقَوْمٍ يَذَكَّرُونَ ۖ ۱۳

وَهُوَ الَّذِي سَعَرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوهُ مِنْهُ لَعْنَاهُ طَرِيقًا  
وَسَسْتَخْرِجُوهُ مِنْهُ حَلْيَةً تَلْبَسُونَهَا  
وَتَرَى الْفُلَكَ مَوَاطِرَ فِيهِ وَلِتَتَبَعَّغُوا مِنْ قَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ ۖ ۱۴

وَالْقِيَ في الْأَرْضِ رَوَاسِيَ آنَ تَبِعُدَ بِكُمْ  
وَأَنْهَرًا وَسُبُّلًا لَعْلَكُمْ تَهْتَدُونَ ۖ ۱۵

وَعَلِمْتُ طَوِيلَ النَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۖ ۱۶

أَفَمَنْ يَخْفِي كَمْ لَا يَخْلُقُ طَ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۖ ۱۷

وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصِو هَاطِ إِنَّ اللَّهَ  
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۖ ۱۸

১৯. তোমরা যা গোপন রাখো এবং যা প্রকাশ কর আল্লাহ তা জানেন।

২০. তারা আল্লাহ ছাড়া অপর যাদেরকে আহ্বান করে তারা কিছুই সৃষ্টি করে না, তাদেরকেই সৃষ্টি করা হয়।

২১. তারা নিষ্প্রাণ, নির্জীব এবং পুনরুত্থান করে হবে, সে বিষয়ে তাদের কোন চেতনা (বোধ) নেই।

২২. তোমাদের মা'বুদ এক মা'বুদ; সুতরাং যারা আখেরাতে বিশ্বাস করে না তাদের অন্তর সত্য বিমুখ এবং তারা অহংকারী।

২৩. এটা নিঃসন্দেহ যে, আল্লাহ জানেন যা তারা গোপন করে এবং যা তারা প্রকাশ করে; তিনি অহংকারীকে পছন্দ করেন না।

২৪. যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ তোমাদের প্রতিপালক কি অবতীর্ণ করেছেন? উত্তরে তারা বলেঃ পূর্ববর্তীদের উপকথা।

২৫. ফলে কিয়ামত দিবসে তারা বহন করবে তাদের পাপভার পূর্ণমাত্রায় এবং পাপভার তাদেরও যাদেরকে তারা অজ্ঞতা হেতু বিভান্ত করেছে; দেখো, তারা যা বহন করবে তা কতই না নিকৃষ্ট!

২৬. তাদের পূর্ববর্তীগণও চক্রান্ত করেছিল; আল্লাহ তাদের ইমারতের ভিত্তিলু আঘাত করেছিলেন; ফলে, ইমারতের ছাদ তাদের উপর ধ্বসে পড়লো এবং তাদের প্রতি শাস্তি

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرِفُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ<sup>(১)</sup>

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ  
شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ<sup>(২)</sup>

أَمْوَاتٌ عَيْرٌ أَحْيَاءٌ طَوْبٌ وَمَا يَشْعُرُونَ  
إِيَّانَ يُبَعَّثُونَ<sup>(৩)</sup>

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
قُلُوبُهُمْ مُنْكَرٌ وَهُمْ مُسْتَكِبُونَ<sup>(৪)</sup>

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرِفُونَ وَمَا يُعْلِمُونَ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكِبِينَ<sup>(৫)</sup>

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَا ذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا  
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ<sup>(৬)</sup>

لَيَحْسِلُوا أَوْزَارِهِمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا وَمِنْ  
أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضْلُلُونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
الَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ<sup>(৭)</sup>

قُدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَنَّ اللَّهُ بِنِيَّاهُمْ  
مِنَ الْقَوْاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ  
وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ<sup>(৮)</sup>

আসলো এমন দিক হতে যা ছিল  
তাদের ধারণাতীত।

২৭. পরে, কিয়ামতের দিনে তিনি  
তাদেরকে লাঞ্ছিত করবেন এবং  
বলবেনঃ কোথায় আমার সে সব  
শরীক যাদের সম্বন্ধে তোমরা বিত্তন  
করতে? যাদেরকে জ্ঞান দান করা  
হয়েছিল তারা বলবেঃ আজ লাঞ্ছন  
ও অঙ্গল কাফিরদের।

২৮. যাদের মৃত্যু ঘটায় ফেরেশ্তাগণ  
তারা নিজেদের প্রতি যুলুম করতে  
থাকা অবস্থায়; অতপর তারা  
আত্মসমর্পণ করে বলবেঃ আমরা  
কোন মন্দকর্ম করতাম না; হঁ,  
তোমরা যা করতে সে বিষয়ে আল্লাহ  
সবিশেষ অবহিত।

২৯. সুতরাং তোমরা দারগুলি দিয়ে  
জাহান্নামে প্রবেশ কর, সেখায় স্থায়ী  
হবার জন্যে; দেখো, অহংকারীদের  
আবাসস্থল কত নিকৃষ্ট।

৩০. আর যারা মুন্তাকী ছিল  
তাদেরকে বলা হবেঃ তোমাদের  
প্রতিপালক কি অবতীর্ণ করেছিলেন?  
তারা বলবেঃ মহাকল্প্যাণ যারা সৎকর্ম  
করে তাদের জন্যে রয়েছে এই  
দুনিয়ায় মঙ্গল এবং আখেরাতের  
আবাস আরো উৎকৃষ্ট; আর  
মুন্তাকীদের আবাসস্থল কত উত্তম!

৩১. ওটা স্থায়ী জাহান্নাম যাতে তারা  
প্রবেশ করবে; ওর পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত; তারা যা কিছু  
কামনা করবে তাতে তাদের জন্যে

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُحْزِيْهُمْ وَيَقُولُ اِيْنَ شُرَكَاءِ  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ طَقَالَ الدِّينِ اُوتُوا  
الْعِلْمَ اَنَّ الْجَنَّةَ اِلَيْوَمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكُفَّارِينَ ٢٧

الَّذِينَ تَتَوَفَّهُمُ الْبَلِّكَهُ ظَالِمِيَّ أَنْفُسِهِمْ  
فَالْقَوْمُ السَّلَمُ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ طَبَّالَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٨

فَادْخُلُوا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا طَ  
فَلِئِسَ مَثْوَيَ الْمُتَكَبِّرِينَ ٢٩

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقُوا مَا دَأَانَزَلَ رَبُّكُمْ طَ قَالُوا  
خَيْرًا طَلِلَذِينَ احْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ط  
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلِنَعْمَدَارُ الْمُتَّقِينَ ٣٠

جَنَّتُ عَدِينَ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَرُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ طَ كَذَلِكَ

তাই থাকবে; এভাবেই আল্লাহ  
পুরস্ত করেন মুস্তাকীদেরকে।

يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ۝

৩২. ফেরেশ্তাগণ যাদের মৃত্যু ঘটায়  
পবিত্র থাকা অবস্থায়; ফেরেশ্তাগণ  
বলবেন, তোমাদের প্রতি শান্তি!  
তোমরা যা করতে তার ফলে  
জানাতে প্রবেশ কর।

الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلِكَةُ طَبِيعَةٌ لَا يَقُولُونَ  
سَلَمٌ عَلَيْكُمْ لَا دُخُولُ الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝

৩৩. তারা শুধু প্রতীক্ষা করে তাদের  
কাছে ফেরেশ্তা আগমনের অথবা  
তোমার প্রতিপালকের হকুম  
আগমনের; ওদের পূর্ববর্তীগণ  
এরপই করত, আল্লাহ তাদের প্রতি  
কোন যুলুম করেন নি; কিন্তু তারাই  
নিজেদের প্রতি যুলুম করতো।

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمَلِكَةُ أُو يَأْتِيَ  
أَمْرُ رَبِّكَ طَكْلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا  
ظَلَمُهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

৩৪. সুতরাং তাদের প্রতি আপত্তি  
হয়েছিল তাদেরই মন্দ কর্মের শান্তি  
এবং তাদেরকে পরিবেষ্টন করেছিল  
ওটাই যা নিয়ে তারা ঠাণ্টা-বিদ্রূপ  
করতো।

فَاصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ۝

৩৫. মুশরিকরা বলবেং আল্লাহ ইচ্ছা  
করলে আমাদের পিতৃ পুরুষরা ও  
আমরা তাঁর ব্যতীত অপর কোন  
কিছুর ইবাদত করতাম না এবং তাঁর  
নির্দেশ ব্যতীত আমরা কোন কিছু  
নিষিদ্ধ করতাম না; তাদের পূর্ববর্তীরা  
এরপই করতো; রাসূলদের কর্তব্য  
তো শুধু সুস্পষ্ট বাণী প্রচার করা।

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لِوْشَاءَ اللَّهِ مَا عَبَدُنَا مِنْ  
دُوْنِهِ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَا أَبْأُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ  
دُوْنِهِ مِنْ شَيْءٍ طَكْلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهُلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

৩৬. আল্লাহর ইবাদত করবার ও  
তাঙ্গতকে<sup>১</sup> বর্জন করবার নির্দেশ

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُ دُولَةَ اللَّهِ

১। আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে  
বলতে শনেছেন। রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আমি এবং মানুষের দৃষ্টান্ত সেই  
ব্যক্তির ন্যায় যে, আগুন জ্বালালো। আর আগুন যখন তার চারপাশ আলোকিত করল, পতঙ্গ এবং যে সমস্ত  
প্রাণী আগুনে ঝাপ দেয় সেগুলো ঝাপ দিতে লাগল। তখন সে ব্যক্তি সেগুলোকে (আগুন থেকে) ফিরাবার

দিবার জন্যে আমি তো প্রত্যেক জাতির মধ্যেই রাসূল পাঠিয়েছি; অতঃপর তাদের কতককে আল্লাহ সৎপথে পরিচালিত করেন এবং তাদের কতকের উপর পথ ভাস্তি সাব্যস্ত হয়েছিল; সুতরাং পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখো, যারা সত্যকে মিথ্যা বলেছে তাদের পরিণাম কি হয়েছে।

৩৭. তুমি তাদের পথ প্রদর্শন করতে আগ্রহী হলেও আল্লাহ যাকে বিভাস করেছেন, তাকে তিনি সৎপথে পরিচালিত করবেন না এবং তাদের কোন সাহায্যকারীও নেই।

৩৮. তারা দৃঢ়তার সাথে আল্লাহর শপথ করে বলেং যার মৃত্যু হয় আল্লাহ তাকে পুনর্জীবিত করবেন না; কেন নয়, তিনি তাঁর প্রতিষ্ফটি পূর্ণ করবেনই; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ এটা অবগত নয়।

৩৯. (তিনি পুনর্জীবিত করবেন) যে বিষয়ে তাদের মতানৈক্য ছিল তা তাদেরকে স্পষ্টভাবে দেখাবার জন্যে এবং যাতে কাফিররা জানতে পারে যে, তারাই ছিল মিথ্যাবাদী।

৪০. আমি কোন কিছু ইচ্ছা করলে সে বিষয়ে আমার কথা শুধু এই যে, আমি বলিঃ ‘হও’ ফলে তা হয়ে যায়।

৪১. যারা অত্যাচারিত হবার পর আল্লাহর পথে হিজরত করেছে, আমি

وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۝ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الظَّلَلَةُ ۝ فَسِيرُوا فِي  
الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ<sup>৩</sup>

إِنَّ تَحْرِصُ عَلَىٰ هُدَايَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
مَنْ يُّضْلِلُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نُورٍ<sup>৪</sup>

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَآ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ  
مَنْ يَمْوُتُ طَبَلٌ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلِكَنْ  
أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ<sup>৫</sup>

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كُلَّ ذِيْنِيْنَ<sup>৬</sup>

إِنَّمَا قَوْلُنَا إِشْتِىٰ ۝ إِذَا آرَدْنَاهُ أَنْ تَقُولَ لَهُ  
كُنْ فِي كُوْنٍ<sup>৭</sup>

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا

চেষ্টা করল, তা সত্ত্বেও সেগুলো আগনে পুড়ে মরে। (অনুবন্ধ) আমিও তোমাদের কোমর ধরে আগন থেকে বাঁচাবার চেষ্টা করি; কিন্তু তোমরা তাতে পাতিত হও। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৮৩)

অবশ্যই তাদেরকে দুনিয়ায় উত্তম  
আবাস প্রদান করবো এবং  
আখেরাতের পুরস্কারই তো শ্রেষ্ঠ;  
হায়! তারা যদি ওটা জানতো!

لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً طَوْلًا جَرَّاءً أَكْبَرُمْ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ⑩

৪২. তারা ধৈর্যধারণ করে ও তাদের  
প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।

الَّذِينَ صَدَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ⑪

৪৩. (হে নবী ﷺ)! তোমার পূর্বে  
আমি ওহীসহ মানুষই প্রেরণ  
করেছিলাম, তোমরা যদি না জান  
তবে জ্ঞানীদেরকে জিজ্ঞাস কর।

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ  
فَسَعَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ⑫

৪৪. প্রেরণ করেছিলাম স্পষ্ট নির্দশন  
ও গ্রহসহ এবং তোমার প্রতি কুরআন  
অবতীর্ণ করেছি, মানুষকে স্পষ্টভাবে  
বুঝিয়ে দেয়ার জন্যে যা তাদের প্রতি  
অবতীর্ণ করা হয়েছিল, যাতে তারা  
চিন্তা করে।

إِلَيْهِمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ طَ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْذِكْرَ لِتَبَيَّنَ  
لِلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَقْلِدُونَ ⑬

৪৫. যারা কুকর্মের ষড়যন্ত্র করে তারা  
কি এ বিষয়ে নিশ্চিত আছে যে,  
আল্লাহ তাদেরকে ভূগর্ভে বিলীন  
করবেন না অথবা এমন দিক হতে  
শান্তি আসবে না যা তাদের  
ধারণাতীত?

أَفَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السُّيُّورَاتِ أُنْ يَخْسِفَ اللَّهُ  
بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حِيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ ⑭

৪৬. অথবা চলাফেরা করতে  
থাকাকালে তিনি তাদেরকে ধৃত  
করবেন না? তারা তো এটা ব্যর্থ  
করতে পারবে না।

أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِيْهِمْ فَمَا هُمْ بِسُعْجِزِينَ ⑮

৪৭. অথবা তাদেরকে তিনি ভীত-  
সন্ত্রিত অবস্থায় ধৃত করবেন না?  
তোমাদের প্রতিপালক তো অবশ্যই  
দয়ার্দি, পরম দয়ালু।

أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى تَحْوِيفٍ طَ فَإِنَّ رَبَّهُمْ  
لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑯

৪৮. তারা কি লক্ষ্য করে না আল্লাহর  
সৃষ্টি বস্তুর প্রতি যার ছায়া দক্ষিণে ও

أَوْ لَمْ يَرُوا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَعَقِّبُوا ظِلَّهُ

বামে ঢলে পড়ে বিনীতভাবে আল্লাহর  
প্রতি সিজ্দাবন্ত হয়?

৪৯. আল্লাহকেই সিজদা করে যা  
কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে,  
পৃথিবীতে যত জীব-জন্ম আছে সে  
সমস্ত এবং ফেরেশ্তাগণও। তারা  
অহংকার করে না।

৫০. তারা ভয় করে, তাদের উপর  
পরাক্রমশালী তাদের প্রতিপালককে  
এবং তাদেরকে যা আদেশ করা হয়  
তারা তা করে।

৫১. আল্লাহ বললেনঃ তোমরা  
দুইলাহ গ্রহণ করো না; তিনিই তো  
একমাত্র ইলাহ। সুতরাং তোমরা  
আমাকেই ভয় কর।

৫২. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা  
কিছু আছে তা তারই এবং নিরবচ্ছিন্ন  
অনুগত্য তাঁরই প্রাপ্য; তোমরা কি  
আল্লাহ ব্যতীত অন্যকে ভয় করবে?

৫৩. তোমরা যেসব নিয়মামত ভোগ  
কর তা তো আল্লাহরই নিকট হতে;  
আবার যখন দুঃখ দৈন্য তোমাদেরকে  
স্পর্শ করে তখন তোমরা তাঁকেই  
ব্যাকুলভাবে আহ্বান কর।

৫৪. আবার যখন আল্লাহ তোমাদের  
দুঃখ-দৈন্য দূরীভূত করেন তখন

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا إِلَهُ وَهُمْ دُخُونٌ ④

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ  
ذَائِبٍ وَّالْبَلِلِكُهُ وَهُمْ لَا يَسْتَكِبُرُونَ ⑤

يَخَافُونَ رَبِّهِمْ مِنْ فُوقِهِمْ وَيَغْفِرُونَ مَا لَيُغَفَّرُ ⑥

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَخُذُوا إِلَهِيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا<sup>الصَّدِيقَ</sup>  
هُوَ إِلَهٌ وَّاحِدٌ فِيْلَيْلَى فَارْهَبُونَ ⑦

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصْبَأَ  
أَفْعَيْرَ اللَّهِ تَعَقُّونَ ⑧

وَمَا لَكُمْ مِنْ نَعْمَلٍ فِيْنَ اللَّهُ ثُمَّ إِذَا مَسَكُمُ الظَّرِّ  
فَإِلَيْهِ تَعْرُوْنَ ⑨

لَمَّاً إِذَا كَشَفَ الظُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا قَرِيقٌ مِنْكُمْ

১। উবাদা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন, যে সাক্ষ দিল, আল্লাহ তিনি আর কোন সত্য ইলাহ নেই, তিনি একক, তাঁর কোন শরীক নেই, আর মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) তাঁর বান্দা ও রাসূল। আর নিচয় ইসা (আলাইহিস্সালাম) আল্লাহর বান্দা, তাঁর রাসূল ও তাঁর সেই কালেমা-যা তিনি মারইয়ামকে পৌছিয়েছেন এবং তাঁর পক্ষ থেকে একটি 'রহ' মাত্র, জান্মত সত্য, জাহানাম সত্য, তাঁর আমল যা-ই হোক, আল্লাহ তাকে জান্মাতে প্রবেশ করাবেন। আর (অন্য সনদে) জুনাদা এ কথাগুলো বাঢ়িয়ে বলেছেন, জান্মাতের আট দরজার যে কোন দরজা দিয়েই সে চাইবে (আল্লাহ তাকে জান্মাতে প্রবেশ করাবেন।) (বুখারী, হাদীস নং ৩৪৩৫)

তোমাদের একদল তাদের  
প্রতিপালকের সাথে শরীক করে।

بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝

৫৫. আমি তাদেরকে যা দান করেছি  
তা অস্মীকার করবার জন্যে; সুতরাং  
তোমরা ভোগ করে নাও, অচিরেই  
জানতে পারবে।

৫৬. আমি তাদেরকে যে রিয়ক দান  
করি তারা তার এক অংশ নির্ধারিত  
করে তাদের (বাতিল মা'বুদের)  
জন্যে, যাদের সমক্ষে তারা কিছুই  
জানে না; শপথ আল্লাহর! তোমরা  
যে মিথ্যা উত্তোলন কর সে সমক্ষে  
তোমাদেরকে অবশ্যই প্রশ্ন করা হবে।

৫৭. তারা নির্ধারণ করে আল্লাহর  
জন্যে কল্যা সন্তান। তিনি পবিত্র,  
মহিমান্বিত এবং তাদের জন্যে ওটাই  
যা তারা কামনা করে।

৫৮. তাদের কাউকেও যখন কল্যা  
সন্তানের সুসংবাদ দেয়া হয় তখন  
তার মুখ্যমন্ডল কালো হয়ে যায় এবং  
সে অসহনীয় মনস্তাপে ক্লিষ্ট হয়।

৫৯. তাকে যে সংবাদ দেয়া হয়,  
তার গ্লানী হেতু সে নিজ সম্প্রদায়  
হতে আত্মগোপন করে; সে চিন্তা  
করে যে, হীনতা সঙ্গেও সে তাকে  
রেখে দিবে, না মাটিতে পুঁতে দিবে।  
সাবধান!<sup>۱</sup> তারা যা সিদ্ধান্ত করে তা  
কর্তৃত না নিকৃষ্ট।

لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ فَتَتَّعَاقُّ  
فَسُوقَ تَعْمَوْنَ ۝

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ تَصْبِيبًا مِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ طَالِلُو لَتْسُلْنَ عَنَّا كُنْدُمْ  
فَقَرْتُرُونَ ۝

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنِتَ سُبْحَانَهُ لَا وَلَهُمْ  
مَا يَشْتَهُونَ ۝

وَإِذَا بُشِّرَ أَهْدُهُمْ بِالْأُنْثِي طَلَّ وَجْهُهُ  
مُسْوَدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ طَ  
أَيْسِكُلَّهُ عَلَى هُوْنَ أَمْ يَدْسُلَهُ فِي التُّرَابِ طَ  
الْأَسَاءَ مَا يَحْكِمُونَ ۝

۱। মুগীরা ইবনে শুবার লেখক (কেবানী) ওয়াহ্ৰাদ থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, মুয়াবিয়া (রায়িআল্লাহ আনহ) মুগীরাকে লিখলেন, তুমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর কাছে যা কিছু শনেছ তা  
আমার কাছে লিখে পাঠাও। এরপর তিনি তাঁর কাছে লিখে পাঠলেন যে, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসল্লাম) প্রত্যেক নামাযের শেষে বলতেন, 'লা-ইলাহা ইস্লাম ওয়াহ্ৰাদ লা-শারীকা লাহ, লাত্তল মুলকু

৬০. যারা আখেরাতে বিশ্বাস করেনা, তারা নিকটে প্রকৃতির অধিকারী আর আল্লাহর জন্য রয়েছে মহত্বমণ্ড ও উদাহরণ; এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

৬১. আল্লাহ যদি মানুষকে তাদের সীমালঞ্চনের জন্যে শাস্তি দিতেন, তবে ভূ-পৃষ্ঠে কোন জীব-জন্মকেই রেহাই দিতেন না; কিন্তু তিনি এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত তাদেরকে অবকাশ দিয়ে থাকেন; অতপর যখন তাদের সময় আসে তখন তারা মুহূর্তকাল বিলম্ব অথবা অগ্রগামী করতে পারেন।

৬২. যা তারা অপছন্দ করে তাই তারা আল্লাহর প্রতি আরোপ করে; তাদের জিহ্বা মিথ্যা বর্ণনা করে যে মঙ্গল তাদেরই জন্যে; স্বতঃসিদ্ধ কথা যে, নিশ্চয়ই তাদের জন্যে আছে অগ্নি এবং তাদেরকেই সর্বাগ্রে তাতে নিষ্কেপ করা হবে।

৬৩. শপথ আল্লাহর! আমি তোমার পূর্বেও বহু জাতির নিকট (রাসূল) প্রেরণ করেছি; কিন্তু শয়তান ঐ সব জাতির কার্যকলাপ তাদের দৃষ্টিতে

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثُلُ السَّوْءَاتِ  
وَلِلَّهِ الْبَشَرُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَمَنْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ  
عَلَيْهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَى آجَلٍ  
مُسَيَّغٍ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً  
وَلَا يَسْتَقْبِلُهُمْ مُؤْنَةً ⑤

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصْفُ الْسِّنَنُ  
الْكَذِبُ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ طَلَاجَرَمُ أَنَّ لَهُمُ  
النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرُطُونَ ⑥

تَكَلِّلَهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْ أُمِّهِ مِنْ قَبْلِكَ  
فَرَّزَّئَنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ

ওলাহল হামদু ওহয়া ‘আলা কুল্যি শাইয়িয়ন কৃদিন’। আল্লাহম্যা লা-মানেয়া লিমা আভাইতা অলা মুত্তিয়া লিমা মানা’তা অলা ইয়ানকায় যালজাদে মিনকাল জাম্বু। অর্থ: “আল্লাহ ছাড়া সত্য কোন মাঝুদ (ইলাহ) নেই, তিনি একক, তাঁর কোন শরীক নেই, বাদশাহী তাঁর, প্রশংসনা ও তাঁর এবং তিনি সবকিছু করতে সক্ষম। আয় আল্লাহ, আপনি যা দান করেন তার নিষেধকারী কেউ নেই, আর যা আপনি নিষেধ করেন তার দাতাও কেউ নেই, (আর ধনী বাস্তির ধন আপনার নিকট (তার) কোন কাজে আসবে না।)

মুগীরা আরো লিখেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) খামার্বা মানুষের গায়ে পড়ে কথা বলা ও মতভেদ করা, বিনা প্রয়োজনে অধিক প্রশ্ন করা, অনর্থক ধন-সম্পদ নষ্ট করতে নিষেধ করেছেন। মায়েদের অবাধ্য হতে, কন্যা-সন্তানকে জ্যান্ত করব দিতে, অধিকারীর অধিকার প্রদানে অস্থীকার করতে এবং অনধিকারভাবে অধিকার চাইতেও নিষেধ করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৯২)

শোভন করেছিল; সুতরাং সে আজ তাদের অভিভাবক এবং তাদেরই জন্যে পীড়াদায়ক শাস্তি ।

৬৪. আমি তো তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করেছি যারা এ বিষয়ে মতভেদ করে তাদেরকে সুস্পষ্টভাবে বুঝিয়ে দিবার জন্যে এবং মুমিনদের জন্যে পথ নির্দেশ ও দয়া স্বরূপ ।

৬৫. আল্লাহ আকাশ হতে পানি বর্ষণ করেন এবং তার দ্বারা তিনি ভূমিকে ওর মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন; অবশ্যই এতে নির্দশন আছে, যে সম্প্রদায় কথা শুনে তাদের জন্যে ।

৬৬. অবশ্যই (গৃহপালিত) চতুর্থপদ জন্মের মধ্যে তোমাদের জন্যে শিক্ষা রয়েছে; ওগুলির উদ্দরষ্টি গোবর ও রক্তের মধ্য হতে তোমাদেরকে আমি পান করাই বিশুদ্ধ দুর্ঘ, যা পানকারীদের জন্যে সুস্থানু ।

৬৭. আর খেজুর গাছের ফল ও আঙ্গুর হতে তোমরা মাদক (যা হারাম হওয়ার পূর্বে) ও উত্তম খাদ্য গ্রহণ করে থাকো, এতে অবশ্যই বোধশক্তি সম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্যে রয়েছে নির্দশন ।

৬৮. তোমার প্রতিপালক মৌমাছির অন্তরে এ নির্দেশ জাগিয়ে দিলো যে, তৃষ্ণি গৃহ নির্মাণ কর পাহাড়ে, বৃক্ষে এবং মানুষ যে গৃহ নির্মাণ করে তাতে ।

৬৯. এরপর প্রত্যেক ফল হতে কিছু কিছু আহার কর, অতঃপর তোমার প্রতিপালকের সহজ পথ অনুসরণ

وَلِيَّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>(٤)</sup>

وَمَا أَنْزَنَا عَلَيْكُمُ الْكِتَابَ إِلَّا لِلتَّبَيْنَ لَهُمْ  
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ لَوْلَا وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ<sup>(٥)</sup>

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا طَرَائِقَ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ  
يَسْمَعُونَ<sup>(٦)</sup>

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعُبْرَةٌ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا  
فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فُرْثَى وَدِهِ لَبَنًا خَالصًا  
سَائِعًا لِلشَّرِبِينَ<sup>(٧)</sup>

وَمَنْ تَمَرَّتِ التَّخِيلُ وَالْأَعْنَابُ تَتَجَذَّدُونَ  
مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا طَرَائِقَ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ<sup>(٨)</sup>

وَأَوْحِيَ رَبُّكَ إِلَيَّ التَّحْلِيلَ أَنَّ التَّخِيلَ مِنَ الْجِبَالِ  
بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ<sup>(٩)</sup>

ثُمَّ كُلُّ مِنْ كُلِّ الشَّرَابِ فَاسْلُكُ سُبُلَ  
رَبِّكَ دُلْلَاطَ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ

کر؛ وہ عورت ہتھے نیگرت ہے بیبیخ  
وہ بچہ کے پانیوں؛ یا تھے مانوئھ کے جنے  
رہے رہے روگمیڈی؛ اب شاید اتھے  
رہے نیدرن ٹیڈیشیل سمندریاہوں  
جنے ।

۷۰. آٹھاہی تومادہر کے سُٹی  
کر رہے ہیں؛ اتھپر تینی تومادہر  
مُتُّوٹی ٹوٹا ہے اور تومادہر مধے  
کاٹ کے کاٹ کے ٹوپنیت کرنا ہے  
اکرمگی پُرٹی بارڈ کے بیسے؛ فلے  
تاڑا انکے کیچھ جانا ر پر وہ  
سنجان خاکبے نا؛ آٹھاہ سُرڈی،  
سُرڈیمیان ।

۷۱. آٹھاہ جیونوپکر رنے  
تومادہر اکجنکے انی جنے  
ٹپر شرٹت دی رہے ہیں؛ یادہر کے  
شرٹت دے رہا ہے تارا تادہر  
اپنی نسٹ داس-داسی دہر کے نیجے دہر  
جیونوپکر رن ہتھے امیں کیچھ دے رہے  
نا، یا تھے تارا اے بیسے تادہر  
سماں ہے یا یا؛ تبے کی تارا  
آٹھاہر انٹھ اسٹیکار کرے؟

مُخْتَلِفُ الْوَانُهُ فِيهِ شِفَاعَ لِلنَّاسِ ط  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَأْتِي لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۚ ۴

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ  
يُرَدُّ إِلَى أَرْذِلِ الْعُرْبِ لَكُنْ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ  
شَيْءًا طَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۝ ۵

وَاللَّهُ فَضَلَّ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ه  
فَمَنِ الَّذِينَ فُضِلُوا بِرَأْدِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا  
مَلَكُوتُ أَيْمَانِهِمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ طَأَفِينِعْمَةٌ  
اللَّهُ يَجْحَدُونَ ۝ ۶

۱۔ ابڑی ہرائی (راہی آٹھاہ آنھ) থکے بُریتی۔ تینی بولنے ہے راسوں ہاٹ (سالاٹاٹ آٹھاہی  
وہیساٹاٹ) بولنے ہے ایبرائیم (آٹاٹیسی سالاٹ) ساراکے نیوے ہیز رات کر رہیں ہیں۔ تاکے سانے نیوے  
میخن تینی امیں اکٹی جنپدے ٹوپھیت ہلے، یہاں اک بادشاہ اथبا (بُرمانکاریوں ساندھ) کوئی  
اک اتھاچاری ٹاکت۔ تاکے (بادشاہکے با اتھاچاریکے) ابھیت کرنا ہل یہ، ایبرائیم اکجن  
ناریسہ اگامن کر رہے، یہ ناریوں مধے سبھاٹت سوڈری و سوڑی۔ تاکے سے (بادشاہ با اتھاچاری)  
تاک (ایبرائیم) کاچے ائی مرے جاناتے چے یہ لے کے پاٹا لے یہ، ہے ایبرائیم! تومار سنجنی  
مھلیٹ کے؟ تینی بولنے، آماراں ہوں۔ اتھپر سارا کاچے گیوے تاکے بولنے، آمارا کوٹاکے  
میخنی پرمگ کر رہے نا۔ آمی تادہر کے جانیوے یہ، تھی آمارا ہوں۔ آٹھاہر شپथ! ٹوٹا ائی  
اٹلاکاٹ (دے شے) آمی آر تھی بھتیت کوئی ٹیڈیاندیا نہیں۔ ارپر تینی تاکے (ساراکے) بادشاہر  
کاچے پاٹا لے، بادشاہ تاک کاچے گلے تینی (سارا) ٹوٹلے، ویکر لے، ناما ی پڈلے اور ائی  
بولے دو آکار لے، ہے آٹھاہ! آمی سنجیکارا بہائی یادی تومارا و تومارا راسوں لے پریتی ٹیڈیاں انے  
ٹھاکی آر آمارا سماں بھتیت انی سوارا ٹکے آمارا سٹیتھ ہے ڈاکت و رکھا کرے ٹھاکی، تاہلے  
کافر رکے آمارا وپر آدھپتی پرداں کر رہے نا۔ ترکھنیاں سے (بادشاہ ماتھتے پڈے) سنجھاٹیں ہے

৭২. আর আল্লাহ তোমাদের জন্য  
তোমাদের মধ্য হতেই জোড়া সৃষ্টি  
করেছেন এবং তোমাদের জোড়া  
হতে তোমাদের জন্যে পুত্র, পৌত্রাদি  
সৃষ্টি করেছেন এবং উত্তম  
জীবনের পক্ষে দান করেছেন; তবুও  
কি তারা মিথ্যাতে বিশ্বাস করবে এবং  
তারা কি আল্লাহর অনুগ্রহ অঙ্গীকার  
করবে?

৭৩. এবং তারা কি ইবাদত করবে  
আল্লাহ ছাড়া অপরের যাদের  
আকাশমন্ডলী অথবা পৃথিবী হতে  
কোন জীবনোপকরণ সরবরাহ করার  
শক্তি নেই এবং তারা কিছুই করতে  
সক্ষম নয়।

৭৪. সুতরাং তোমরা আল্লাহর কোন  
সদৃশ স্থির করো না; আল্লাহ জানেন  
এবং তোমরা জান না।

৭৫. আল্লাহ উপমা দিচ্ছেন অপরের  
অধিকারভুক্ত এক দাসের যে কোন  
কিছুর উপর শক্তি রাখে না এবং  
এমন এক ব্যক্তির ঘাকে তিনি নিজ  
হতে উত্তম রিয়ক দান করেছেন এবং

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَذْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَذْوَاجِكُمْ بَيْنَنَا وَحَدَّةً وَرَزْقًا مِنْ أَنَّا هُمْ يَكْفُرُونَ<sup>(٤)</sup>

وَيَعْدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَسْمَلُ  
لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا  
وَلَا يَسْتَطِعُونَ [٤]

فَلَا تَضْرِبُوا لِلّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللّهَ يَعْلَمُ  
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ④

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مُّسِلُوْكًا لَا يَقْدِرُ  
عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْا رِزْقًا حَسَنًا  
فَهُوَ يُنْفَقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا طَهْلًا، سَيْئَةً، طَ

গেল এবং পা রংগড়াতে শুরু করল। তখন সারা বললেন, হে আল্লাহ! যদি সে এখন মৃত্যুবরণ করে তাহলে  
বলা হবে যে, সেই মহিলাটিই তাকে হত্যা করেছে। সুতরাং তার (বাদশাহর) উক্ত অবস্থা বিদ্যুরিত হয়ে  
গেলে সে আবার তাঁর (সারার) কাছে এগিয়ে গেল। তখন তিনি (সারা) উঠে উয়ু করেন, নামায আদায়ের  
পর দু'আ করলেন, হে আল্লাহ! আমি যদি সত্যিই তোমার ও তোমার রাসূলের প্রতি ঈমান এনে থাকি এবং  
আমার স্বার্য ব্যক্তিত অন্য সবার থেকে আমার সতীত্বে রক্ষা করে থাকি তাহলে এ কাফেরকে আমার  
ওপর আধিপত্য প্রদান করো না। (একথা বলার সাথে সাথে) সে (বাদশা) মাটিতে পড়ে সংজ্ঞা হারিয়ে  
ফেলল এবং পা রংগড়াতে শুরু করল। তখন সারা বললেন, হে আল্লাহ! (খেন) যদি সে মৃত্যুবরণ করে  
তাহলে বলা হবে এ মহিলাটি তাকে (বাদশাহকে) হত্যা করেছে। সুতরাং দ্বিতীয় অথবা তৃতীয় বারের পর  
সে বলল, আল্লাহর শপথ! তোমরা আমার নিকট এক শয়তান বৈ প্রেরণ কর নাই। তাকে ইবরাহীমের  
নিকট নিয়ে যাও এবং আজারকে (হাজেরাকে) তাকে প্রদান কর। তখন তিনি (সারা) ইবরাহীমের কাছে  
ফিরে আসলেন এবং তাঁকে লঙ্ঘ করে বললেন, আপনি কি উপলক্ষি করেছেন যে, আল্লাহ কাফেরকে  
নিরাশ, লাঞ্ছিত ও মনোক্ষণ করেছেন এবং একজন সেবিকা প্রদান করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ২২১৭)

সে তা হতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয়  
করে; তারা কি একে অপরের সমান?  
সকল প্রশংসা আল্লাহরই প্রাপ্য; অথচ  
তাদের অধিকাংশই এটা জানে না ।

৭৬. আল্লাহ আরো উপমা দিচ্ছেন  
দু'ব্যক্তিরঃ ওদের একজন বধির,  
কোন কিছুরই শক্তি রাখে না এবং সে  
তার প্রভুর উপর তার স্বরূপ; তাকে  
যেখানেই পাঠানো হোক না কেন, সে  
ভাল কিছুই করে আসতে পারে না;  
সে কি সমান হবে ঐ ব্যক্তির যে,  
ন্যায়ের নির্দেশ দেয় এবং যে আছে  
সরল পথে?

৭৭. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য  
বিষয়ের জান আল্লাহরই এবং  
কিয়ামতের ব্যাপার তো চক্ষুর  
পলকের ন্যায়; বরং ওর চেয়েও  
সতৃর; আল্লাহ সব বিষয়ে সর্বশক্তিমান।

৭৮. আর আল্লাহ তোমাদেরকে  
নির্গত করেছেন তোমাদের মাত্ত্বগত  
হতে এমন অবস্থায় যে, তোমরা  
কিছুই জানতে না এবং তিনি  
তোমাদেরকে দিয়েছেন শ্রবণশক্তি,  
দৃষ্টিশক্তি এবং হনুয় যাতে তোমরা  
কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

৭৯. তারা কি লক্ষ্য করে না  
আকাশের শূণ্য গর্ভে নিয়ন্ত্রণাধীন  
পাখিদের প্রতি? আল্লাহই ওদেরকে  
স্থির রাখেন; অবশ্যই এতে নির্দশন  
রয়েছে মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্যে ।

৮০. এবং আল্লাহ তোমাদের গৃহকে  
করেন তোমাদের আবাস স্থল, আর

الْحَمْدُ لِلّهِ طَبْلُ الْكَرْهُمُ لَا يَعْلَمُونَ ④

وَضَرَبَ اللّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا  
يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كُلُّ عَلَى مَوْلَةٍ دَائِنًا  
يُوجَّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ طَهْلُ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ  
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑤

وَلِلّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْمًا أَمْرُ  
السَّاعَةِ إِلَّا كَلْمَحُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ طَ  
إِنَّ اللّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥

وَاللّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَتُكُمْ لَا تَعْلَمُونَ  
شَيْئًا لَا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ  
وَالْأَفْئَدَةَ لَا لَكُمْ شَكُورُونَ ⑦

أَلَمْ يَرُوا إِلَى الظَّاهِرِ مُسَحَّرَاتٍ فِي جَوَّ السَّمَاءِ طَ  
مَا يُسْكِنُهُنَّ إِلَّا اللّهُ طِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَلِيهِ  
لِقَوْمٌ يُؤْمِنُونَ ⑧

وَاللّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ

তিনি তোমাদের জন্যে পশ্চ-চর্মের তাঁবুর ব্যবস্থা করেন; তোমরা ভ্রমণকালে তা সহজে বহন করতে পার এবং অবস্থানকালে সহজে খাটাতে পার, আর তিনি তোমাদের জন্যে ব্যবস্থা করেন ওদের পশ্চম, লোম ও কেশ হতে কিছু কালের গৃহ সামগ্রীও ব্যবহার উপকরণ।

৮১. আর আল্লাহ যা কিছু সৃষ্টি করেছেন তা হতে তিনি তোমাদের জন্যে ছায়ার ব্যবস্থা করেন এবং তোমাদের জন্যে পাহাড়ে আশ্রয়ের ব্যবস্থা করেন এবং তোমাদের জন্যে ব্যবস্থা করেন পরিধেয় বন্দ্রে; ওটা তোমাদেরকে তাপ হতে রক্ষা করে এবং তিনি ব্যবস্থা করেন তোমাদের জন্যে বর্মের, ওটা তোমাদেরকে যুদ্ধে রক্ষা করে; এইভাবে তিনি তোমাদের প্রতি তাঁর অনুগ্রহ পূর্ণ করেন যাতে তোমরা আত্মসম্পর্ণ কর।

৮২. অতপর তারা যদি মুখ ফিরিয়ে নেয়, তবে তোমার কর্তব্য তো শুধু স্পষ্টভাবে বাণী পৌছিয়ে দেয়।

৮৩. তারা আল্লাহর অনুগ্রহ জ্ঞাত আছে; কিন্তু সেগুলি তারা অস্বীকার করে এবং তাদের অধিকাংশই কাফির।

৮৪. যেদিন আমি প্রত্যেক সম্প্রদায় হতে এক একজন সাক্ষ্য উদ্ধিত করবো, সেদিন কাফিরদেরকে অনুমতি দেয় হবে না এবং তাদের নিকট হতে কৈফিয়ত তলব করা হবে না।

لَكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بِيُوْتَانَ تَسْتَخْفُونَهَا  
يَوْمَ ظَعْنَكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتُكُمْ لَا وَمِنْ أَصْوَافِهَا  
وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَئِنَّا مُّتَّعِنًا إِلَى حَيْثُ

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَّا خَلَقَ طَلَلًا وَجَعَلَ لَكُمْ  
مِّنَ الْجِبَالِ أَلْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيمَكُمْ  
الْحَرَّةَ سَرَابِيلَ تَقِيمَكُمْ بَاسِكُمْ كَذَلِكَ يُنْتَهِ  
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ

فَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْبَلِلُينُ

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَالْتَّرَهُمُ  
الْكُفَّارُونَ

وَيَوْمَ تَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا لِّكُلِّ أُبُوْذَنْ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

٨٥. যখন যালিমরা শান্তি প্রত্যক্ষ করবে, তারপর তাদের শান্তি লঘু করা হবে না এবং তাদেরকে কোন বিরাম দেয়া হবে না।

৮৬. মুশরিকরা যাদেরকে (আল্লাহর) শরীক করেছিল, তাদেরকে যখন দেখবে তখন বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! এরাই তারা, যাদেরকে আমরা আপনার শরীক করেছিলাম, যাদেরকে আমরা আহ্�বান করতাম আপনার পরিবর্তে; অতঃপর তদুতরে তারা বলবেঃ তোমরা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।

৮৭. সে দিন তারা আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করবে এবং তারা যে মিথ্যা উভাবন করতো তা তাদের জন্যে নিষ্ফল হবে।

৮৮. আমি শান্তির উপর শান্তি বৃক্ষ করবো কাফিরদের ও আল্লাহর পথে বাধাদানকারীদের; কারণ, তারা অশান্তি সৃষ্টি করতো।

৮৯. সে দিন উথিত করবো প্রত্যেক সম্প্রদায়ে তাদেরই মধ্য হতে তাদের বিষয়ে এক একজন সাক্ষী এবং তোমাকে আমি আনবো সাক্ষীরূপে এদের বিষয়ে; আমি আত্মসমর্পণ কারীদের জন্যে প্রত্যেক বিষয়ে স্পষ্ট ব্যাখ্যা স্বরূপ, পথ নির্দেশ, দয়া ও সুসংবাদ স্বরূপ তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করেছি।

৯০. নিচয় আল্লাহ ন্যায়পরায়ণতা, সদাচরণ ও আতীয়-স্বজনকে দানের নির্দেশ দেন এবং তিনি নিষেধ করেন

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخْفَفُ  
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ⑩

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَ هُمْ قَالُوا  
رَبَّنَا هُوَ لَأَنَّا شُرَكَاءُنَا الَّذِينَ لَنَا نَدْعُوا  
مِنْ دُونِكَ فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمُ الْقَوْلُ إِنَّكُمْ  
لَكُلَّ ذِبْوَنَ ۝

وَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑪

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذَذِنْهُمْ  
عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ  
أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ط  
وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ  
وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِ ذِي  
الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ

يَعْظُمُ لَعْلَمُ تَذَكَّرُونَ ④

অশীলতা, অসংকার্য ও সীমালজ্বন; তিনি তোমাদেরকে উপদেশ দেন যাতে তোমরা শিক্ষা গ্রহণ কর।

১১. তোমরা আল্লাহর অঙ্গীকার পূর্ণ করো যখন পরম্পর অঙ্গীকার কর এবং তোমরা আল্লাহকে তোমাদের যামিন করে শপথ দৃঢ় করবার পর তা ভঙ্গ করো না; তোমরা যা কর আল্লাহ তা জানেন।

১২. সে নারীর মত হয়ো না, যে তার সুতা মজবুত করে পাকাবার পর ওর পাক খুলে নষ্ট করে দেয়; তোমাদের শপথ তোমরা পরম্পরকে প্রবর্ধনা করবার জন্যে ব্যবহার করে থাকো, যাতে একদল অন্যদল অপেক্ষা অধিক লাভবান হও; আল্লাহ তো এটা দ্বারা শুধু তোমাদের পরীক্ষা করেন; তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করছিলে আল্লাহ কিয়ামতের দিন তা নিশ্চয়ই স্পষ্টভাবে প্রকাশ করে দিবেন।

১৩. যদি আল্লাহ ইচ্ছা করতেন তবে তোমাদেরকে এক জাতি করতে পারতেনঃ কিন্তু তিনি যাকে ইচ্ছা, বিভ্রান্ত করেন এবং যাকে ইচ্ছা, সংপথে পরিচালিত করেন; তোমরা যা কর সে বিষয়ে অবশ্যই তোমাদেরকে প্রশ্ন করা হবে।

১৪. পরম্পর প্রবর্ধনা করবার জন্যে তোমরা তোমাদের শপথকে ব্যবহার করো না; করলে, পা স্থির হওয়ার পর পিছলিয়ে যাবে এবং আল্লাহর পথে বাধা দেয়ার কারণে তোমরা

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا  
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا طَرَأَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ⑤

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزَلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
إِنَّكُمْ أَنْتُمْ تَتَخَذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ أَنْ  
تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبُبٌ مِنْ أُمَّةٍ طَرَأَتْمَا يَبْلُوْكُمْ  
اللَّهُ بِهِ طَوْلِي بَيْتَنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ  
فِيهِ تَحْتَلِفُونَ ⑥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُضِلُّ مَنْ مِنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ مِنْ يَشَاءُ طَ  
وَلَسْئَلُنَّ عَنَّا نَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

وَلَا تَتَخَذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ فَتَنِزِّلَ قَدْمًا  
بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَدْرُوْفُوا السُّوَءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ  
سَيِّئِ الْلَّهُ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

শাস্তির আশ্বাদ গ্রহণ করবে;  
তোমাদের জন্যে রয়েছে মহাশাস্তি ।

১৫. তোমরা আল্লাহর সঙ্গে কৃত  
অঙ্গীকার তুচ্ছ মূল্যে বিক্রি করো না;  
আল্লাহর কাছে যা আছে শুধু তাই  
তোমাদের জন্যে উত্তম যদি তোমরা  
জানতে ।

১৬. তোমাদের কাছে যা কিছু আছে  
তা নিঃশেষ হয়ে যাবে এবং আল্লাহর  
কাছে যা আছে তা-স্থায়ী; যারা ধৈর্য  
ধারণ করে আমি নিশ্চয়ই তাদেরকে  
তারা যা করে তা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ  
পুরস্কার দান করবো ।

১৭. মু'মিন হয়ে পুরুষ ও নারীর  
মধ্যে যে কেউ সৎ কর্ম করবে, তাকে  
আমি নিশ্চয়ই আনন্দময় জীবন দান  
করবো এবং তাদেরকে তাদের  
কর্মের শ্রেষ্ঠ পুরস্কার দান করবো ।

১৮. যখন তুমি কুরআন পাঠ করবে,  
তখন অভিশঙ্গ শয়তান হতে আল্লাহর  
আশ্রয় প্রার্থনা করবে ।

১৯. তার (শয়তানের) কোন  
আধিপত্য নেই তাদের উপর, যারা  
ঈমান আনে ও তাদের প্রতিপালকের  
উপরই নির্ভর করে ।

১০০. তার আধিপত্য শুধু তাদেরই  
উপর, যারা তাকে অভিভাবকরূপে  
গ্রহণ করে এবং যারা আল্লাহর শরীক  
করে ।

১০১. আমি যখন কোন এক আয়াত  
পরিবর্তন করে তার স্থলে অন্য এক  
আয়াত উপস্থিত করি আর আল্লাহ যা

وَلَا شَتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَّا قَلِيلًا طَرِيْقًا  
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ④

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ طَ  
وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذِكْرٍ أَوْ أُثْنَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُحْيِيهِنَّ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑥

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعْدُ بِاللَّهِ مِنْ  
الشَّيْطِينِ الرَّجِيمِ ⑦

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ⑧

إِنَّهَا سُلْطَنَةٌ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنَّهُ وَالَّذِينَ  
هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ⑨

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةً لَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٌ طَبْلُ الْكُفَّارِ هُمْ

অবতীর্ণ করেন তা তিনিই ভাল  
জানেন, তখন তারা বলেং তুমি তো  
শুধু মিথ্যা উদ্ভাবনকারী; কিন্তু তাদের  
অধিকাংশই জানে না।

لَا يَعْلَمُونَ ⑯

১০২. তুমি বলঃ তোমার  
প্রতিপালকের নিকট হতে রাহুল-  
কুদুস (জিবরাসিল ﷺ) সত্যসহ  
কুরআন অবতীর্ণ করেছে, যারা  
মু'মিন তাদেরকে দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত করার  
জন্যে এবং হিদায়াত ও সুসংবাদ  
স্বরূপ আত্মসমর্পণকারীদের জন্যে।

قُلْ نَّزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ  
لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًىٰ وَبُشْرَىٰ  
لِلْمُسْلِمِينَ ⑯

১০৩. আমি তো জানিই, তারা বলেং  
তাকে শিক্ষা দেয় এক মানুষ; তারা  
যার প্রতি এটা সমৰ্প করে তার ভাষা  
তো আরবী নয়; কিন্তু কুরআনের  
ভাষা স্পষ্ট আরবী ভাষা।

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ  
بَشَرُّ طِسَانُ الَّذِي يُلْعِدُونَ إِلَيْهِ  
أَعْجَجِيٌّ وَهُذَا طِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ⑯

১০৪. যারা আল্লাহর নিদর্শনে বিশ্বাস  
করে না, তাদেরকে আল্লাহ হিদায়াত  
করেন না এবং তাদের জন্যে আছে  
বেদনাদায়ক শাস্তি।

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ لَا  
لَا يَهْدِي هُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑯

১০৫. যারা আল্লাহর নিদর্শনে বিশ্বাস  
করে না তারা তো শুধু মিথ্যা উদ্ভাবক  
এবং তারাই মিথ্যাবাদী।

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِأَيْتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ⑯

১০৬. কেউ ঈমান আনার পরে  
আল্লাহকে অস্মীকার করলে; কিন্তু যে,  
কুফরীর জন্য তার হৃদয়কে উন্মুক্ত  
করে দিল তাদের উপর আল্লাহর  
গজব আর তাদের জন্য রয়েছে  
ভয়াবহ শাস্তি। তবে তার জন্যে নয়,  
যাকে কুফরীর জন্যে বাধ্য করা  
হয়েছে; কিন্তু তার চিত্ত ঈমানে  
অবিচল।

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ  
أَكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطَهَّرٌ بِإِيمَانِهِ وَلَكِنْ مَنْ  
شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِّنْ  
اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑯

১০৭. এটা এজনে যে, তারা দুনিয়ার জীবনকে আখেরাতের উপর প্রাধান্য দেয় আর নিশ্চয়ই আল্লাহ কাফির সম্পদায়কে হিদায়াত করেন না।

১০৮. ওরাই তারা আল্লাহ যাদের অস্তর, কর্ণ ও চক্ষুসমূহে মোহর করে দিয়েছেন এবং তারাই গাফিল।

১০৯. নিশ্চয় তারা আখেরাতে হবে ক্ষতিগ্রস্ত।

১১০. যারা নির্যাতিত হবার পর হিজরত করে, পরে জিহাদ করে এবং ধৈর্যধারণ করে; তোমার প্রতিপালক এই সবের পর, তাদের প্রতি অবশ্যই ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

১১১. (স্মরণ কর সে দিনকে) যে দিন আত্মপক্ষ সমর্থনে যুক্তি উপস্থিত করতে আসবে প্রত্যেক ব্যক্তি এবং প্রত্যেককে তার কৃতকর্মের পূর্ণ ফল দেয়া হবে এবং তাদের প্রতি যুলুম করা হবে না।

১১২. আল্লাহ দ্রষ্টান্ত দিচ্ছেন এক জনপদের যা ছিল নিরাপদ ও নিশ্চিন্ত যেখায় আসতো সর্বদিক হতে প্রচুর জীবনোপকরণ; অতঃপর তারা আল্লাহর নিয়ামতসমূহকে অস্মীকার করলো; ফলে তারা যা করতো তজন্যে আল্লাহ তাদেরকে স্বাদ গ্রহণ করালেন ক্ষুধা ও ভীতির আচ্ছাদন দ্বারা।<sup>১</sup>

ذَلِكَ إِنَّهُمْ أَسْتَحْبُّو الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِ<sup>(৩)</sup>

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَعَاهُمْ  
وَأَبْصَارُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ<sup>(৪)</sup>  
لَأَجْرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ<sup>(৫)</sup>

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا  
فُتِنُوا ثُمَّ جَهَدُوا وَصَبَرُوا لَا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ  
بَعْدِهَا لَغُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(৬)</sup>

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا  
وَتُؤْتَى كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ<sup>(৭)</sup>

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمْنَةً  
مُطْبَعَيْنَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغْدًا مِنْ كُلِّ  
مَكَانٍ فَلَكَرْتُ بِإِنْعَمْ اللَّهُ فَإِذَا قَهَا اللَّهُ  
لِيَاسَ الْجُوعِ وَالْخُوفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ<sup>(৮)</sup>

১। ইবনে আবুস (রায়িআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ আমাকে দোষখ দেখান হল। আমি দেখলাম তার অধিবাসীদের অধিকাংশই ত্রীলোক। তারা কুফরী করে। জিজেস করা হল, ‘তারা কি আল্লাহর প্রতি কুফরী করে?’ তিনি বললেনঃ ‘তারা স্বামী এবং উপকারের প্রতি

১১৩. তাদের নিকট তো এসেছিলেন এক রাসূল তাদের মধ্য হতে; কিন্তু তারা তাকে অস্বীকার করেছিল; ফলে যুগ্ম করা অবস্থায় শান্তি তাদেরকে গ্রাস করলো ।

১১৪. আল্লাহ তোমাদেরকে যা দিয়েছেন তন্মধ্যে যা বৈধ ও পবিত্র তা তোমরা আহার কর এবং তোমরা যদি শুধু আল্লাহরই ইবাদত কর তবে তাঁর অনুগ্রহের জন্যে কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর ।

১১৫. আল্লাহ তো শুধু মৃত, রক্ত, শূকরের গোশত এবং যা যবাহ কালে আল্লাহর পরিবর্তে অন্যের নাম নেয়া হয়েছে তা-ই তোমাদের জন্যে অবৈধ করেছেন; কিন্তু কেউ আকাঙ্ক্ষিত কিংবা সীমালঞ্চনকারী না হয়ে অনন্যেপায় হলে আল্লাহ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু ।

১১৬. তোমাদের জিহ্বার দ্বারা আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করে তোমরা বলো না, এটা হালাল এবং এটা হারাম, যারা আল্লাহ সমস্কে মিথ্যা উত্তোলন করবে তারা সফলকাম হবে না ।

১১৭. (তাদের) সুখ-সংস্কার সামান্য এবং তাদের জন্যে রয়েছে বেদনাদায়ক শান্তি ।

১১৮. ইয়াহুদীদের জন্যে আমি তো শুধু তাই নিষিদ্ধ করেছিলাম যা

وَلَقَدْ جَاءُهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَلَمْ يُؤْمِنُوهُ فَأَخْذَهُمْ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَلِيمُونَ ⑯

فَلَمْ يُؤْمِنُوا رَبَّ قَمْمُهُمُ اللَّهُ حَلَّا طَيْبًا  
وَأَشْكَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا  
تَعْبُدُونَ ⑯

إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ  
أَضْطَرَ غَيْرُ بَاعِثٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑯

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصْفُ الْسِّنَّتُكُمُ الْكَذَبُ هُذَا  
حَلْلٌ وَهُذَا حَرَامٌ لَّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذَبُ  
إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذَبُ  
لَا يُفْلِحُونَ ⑯

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا قَصَصْنَا

কুফরী বা অকৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে। যদি তুমি এক যুগ ধরে তাদের কারণ উপকার কর, তারপরও সে তোমার কোন ক্রটি দেখলে বলে, ‘আমি তোমার কাছ থেকে কথনও ভাল কিছু পাইনি।’ (বুখারী, হাদীস নং ২৯)

তোমার নিকট আমি পূর্বে উল্লেখ করেছি এবং আমি তাদের উপর কোন যুদ্ধ করি নাই; কিন্তু তারাই যুদ্ধ করতো তাদের নিজেদের প্রতি।

۱۱۹. যারা অজ্ঞতাবশতঃ মন্দ কর্ম করে অতঃপর তাওরা করে ও নিজেদেরকে সংশোধন করে নেয় তাদের জন্যে তোমার প্রতিপালক অবশ্যই অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

۱۲۰. নিচয় ইবরাহীম (عَلِيٌّ) ছিলেন (একাই) এক উম্মত, (একটি জাতির জীবন্ত প্রতীক) আল্লাহর অনুগত, একনিষ্ঠ এবং তিনি ছিলেন না মুশ্রিকদের অস্তর্ভুক্ত।

۱۲۱. তিনি ছিলেন আল্লাহর অনুগ্রহের প্রতি কৃতজ্ঞ; আল্লাহ তাকে মনোনীত করেছিলেন এবং তাকে পরিচালিত করেছিলেন সরল পথে।

عَلَيْكَ مِنْ قَبْلٍ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكُنْ كَانُوا  
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ <sup>(۱۰)</sup>

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ  
ثُمَّ تَأْبُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ  
مِنْ بَعْدِ هَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ <sup>(۱۱)</sup>

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتَ لِلَّهِ حَنِيفًا طَ  
وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ <sup>(۱۲)</sup>

شَاكِرًا لِآتِيَهُ رَاجِتَبِهِ وَهَدَهُ إِلَى صَرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ <sup>(۱۳)</sup>

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, ইবরাহীম (আলাইহিস্স সালাম) কখনও যিথ্যা বলেননি; তবে তিনবার। (অন্য বর্ণনায় আছে) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, ইবরাহীম (আলাইহিস্স সালাম) তিনবার মাত্র যিথ্যা বলেছেন। এর মধ্যে দু'বার ছিল আল্লাহর অঙ্গভূতের ব্যাপারে। যেমন তিনি বলেছিলেন, আমি পীড়িত এবং তাঁর অপর কথাটি ছিল 'বরং তাদের এই বড় মৃত্যিই তো করেছে।' বর্ণনাকারী বলেন, একদা ইবরাহীম (আলাইহিস্স সালাম) ও (তাঁর পুত্রী) সারা এক জালিয় শাসনকর্তার এলাকায় (যিসরে) এসে পৌছেন। শাসনকর্তাকে খবর দেয়া হল যে, এই এলাকায় একজন বিদেশী লোক এসেছে। তার সাথে আছে সুন্দরী শ্রেষ্ঠা এক রমণী। রাজা তখন ইবরাহীম (আলাইহিস্স সালাম)-এর কাছে লোক পাঠিয়ে তাঁকে ডেকে আনলেন। সে তাঁকে রমণীটি সম্পর্কে জিজ্ঞেস করলঃ এই রমণীটি কে? ইবরাহীম (আলাইহিস্স সালাম) জবাব দিলেন, আমার বোন। অতঃপর তিনি সারার কাছে আসলেন এবং বললেন, হে সারা আমি এবং তুমি ছাড়া যমীনের ওপর আর কোন যুদ্ধিন নেই। এই লোকটি আমাকে (তোমার সমক্ষে) জিজ্ঞেস করেছিল। আমি তাকে বলেছি যে, তুমি আমার বোন। সুতরাং আমাকে যিথ্যা প্রতিপন্থ কর না। তারপর রাজা সারার নিকট (তাঁকে আনার জন্য) লোক পাঠাল। সারা যখন রাজ প্রাসাদে প্রবেশ করলেন এবং রাজা তাঁর দিকে হাত বাঢ়ালো তখনই সে (আল্লাহর গ্যবে) পাকড়াও হল। যালিম (অবস্থা বেগতিক দেখে সারাকে) বলল, আমার জন্য আল্লাহর কাছে দু'আ কর; আমি তোমাকে কেন কষ্ট দিব না। তখন

۱۲۲. آمی تاکے دُونیاًয় দিয়েছিলাম মঙ্গল এবং আখেরাতেও নিশ্চয়ই তিনি হবেন সৎকর্ম-পরায়ণদের অন্যতম।

۱۲۳. অতঃপর আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করলাম, তুমি একনিষ্ঠ-তাবে ইবরাহীমের (ع) ধর্মাদর্শ অনুসরণ কর; এবং তিনি মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন না।

۱۲۴. শনিবার পালন তো শুধু তাদের জন্যে বাধ্যতামূলক করা হয়েছিল, যারা এ সম্বন্ধে মতভেদ করতো; যে বিষয়ে তারা মতভেদ করতো তোমার প্রতিপালক তো অবশ্যই কিয়ামতের দিন সে বিষয়ে তাদের বিচার মীমাংসা করে দিবেন যে বিষয়ে তারা মতভেদ করতো।

۱۲۵. তুমি মানুষকে তোমার প্রতিপালকের পথে আহ্বান কর হিকমত ও সদুপদেশ দ্বারা এবং তাদের সাথে যুক্তিক কর সন্তাবে; তোমার প্রতিপালক, তাঁর পথ ছেড়ে কে বিপদগামী হয় সে সম্বন্ধে

وَاتَّيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَمِنَ الصَّلِحِينَ ۖ

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مَلَةَ إِبْرَاهِيمَ  
حَنِيفًا طَوْمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۷

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبُّتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ طَوْ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحِلُّمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۸

أُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ  
الْحَسَنَةِ وَجَادِلُهُمْ بِالْقِرْآنِ هِيَ أَحْسَنُ طَرِيقٍ  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْهُدَىٰ ۹

সারা আল্লাহর কাছে (তার জন্য) দু'আ করলেন। ফলে সে মুক্তি পেয়ে গেল। যালিম আবার তাঁর দিকে হাত বাড়াল। তখনই পূর্বের অনুরূপ কিংবা আরো ভয়ঙ্কর গবেষে পতিত হল। এবারও বলল, আমার জন্য আল্লাহর কাছে দু'আ কর। আমি তোমার কোন ক্ষতি করব না। আবারও তিনি দু'আ করলেন এবং সে মুক্তি পেয়ে গেল। অতঃপর রাজা তার কোন একজন দারওয়াজাকে ডাকল এবং বলল, তোমরা আমার কাছে কোন মানুষকে আননি। এনেছ একজন শয়তানকে। পরে রাজা সারার খেদমতের জন্য হাজেরা (নামে এক রামণী)-কে দান করল। অতঃপর সারা ইবরাহীম (আলাইইসুল্লাম)-এর কাছে এসে গেল। তখন তিনি দাঁড়িয়ে নামায পড়ছিলেন। (নামাযের অবস্থায়) হাতের ইশারায় সারাকে জিজেস করলেন কি ঘটল? সারা বলল, আল্লাহ যালিম কাফেরের চক্রান্ত তারই বক্ষে উল্টো নিক্ষেপ করেছেন অর্থাৎ নস্যাত করে দিয়েছেন।

আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) (হাদীস বর্ণনাতে) বললেন, হে আকাশের পানির সন্তান-অর্থাৎ হে আরববাসীগণ! এ 'হাজেরা'ই তোমাদের আদি মাতা। (বুখারী, হাদীস নং ৩০৫৪)

সবিশেষ অবহিত এবং কে সৎপথে  
আছে তাও সবিশেষ অবহিত।

১২৬. যদি তোমরা প্রতিশোধ গ্রহণ কর, তবে ঠিক ততখানি প্রতিশোধ গ্রহণ করবে যতখানি অন্যায় তোমাদের প্রতি করা হয়েছে; তবে তোমরা ধৈর্যধারণ করলে ধৈর্যশীলদের জন্যে উটাও তো উত্তম।

১২৭. তুমি ধৈর্যধারণ করো, তোমার ধৈর্য তো হবে আল্লাহরই সাহায্যে; তাদের দরুণ দুঃখ করো না এবং তাদের ষড়যন্ত্রে তুমি মনক্ষুণ্ণ হয়ো না।

১২৮. নিশ্চয় আল্লাহ তাদেরই সঙ্গে আছেন, যারা তাকওয়া অবলম্বন করে এবং যারা সৎকর্মপরায়ণ।

وَإِنْ عَاقِبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَوْقَبْتُمْ بِهِ  
وَلَكُنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ⑭

وَاصْبِرُوْمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ  
عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ⑯

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقُوا وَالَّذِينَ  
هُمُّ مُّحْسِنُونَ ⑯

১। (ক) আবু মুসা (রায়িআল্লাহ আনহু) হতে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ কষ্ট ও শীড়াদায়ক কথা শোনার পরও আল্লাহর তা'আলার ন্যায় এত বেশি সবর ধারণ আর কেউ করতে পারে না। এক শ্রেণীর মানুষ তাঁর জন্য সন্তান সাব্যস্ত করে। এরপরও আল্লাহর তা'আলা তাদেরকে মাফ করে দেন এবং রিয়িক দিয়ে থাকেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬০৯৯)

(খ) আবু দুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়িআল্লাহ আনহু) বর্ণনা করেছেন, একবার নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) (গণীমতের মাল) যথারীতি বন্টন করলেন। এ সময় একজন আনসারী মস্তব্য করলোঃ আল্লাহর ক্ষম! এ ভাগ-বাটোয়ারায় আল্লাহর সম্মতি উদ্দেশ্য নয়। [আবু দুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহু) বলেন], আমি বললামঃ আমি অবশ্যই নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট একথা বলে দেব। সুতরাং আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট আসলাম। এ সময় তিনি তাঁর সাহারীদের মাঝে বসা ছিলেন। আমি গোপনে তাঁর নিকট কথাটি বর্ণনা করলাম। কথাটি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর ওপর অত্যন্ত কঠিন বোধ হলো। তাঁর চেহারার রং বদলে গেল। তিনি অত্যন্ত রাগাস্থিত হলেন। এমন কি, আমি মনে মনে এটাই পোষণ করতে লাগলাম যে, আহ! আমি যদি তাঁর নিকট কথাটি বিলকুল না বলতাম!! অতপর তিনি বললেনঃ মুসা (আলাইহিস্সালাম)-কে এর চেয়েও বেশি কষ্ট দেয়া হয়েছে; কিন্তু তিনি সবর করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৬১০০)

২। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহু) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের মধ্যে কেউ তার কাজের দ্বারা নাজাত পাবে না। লোকেরা বলল, আপনি ও (আপনার কাজের দ্বারা নাজাত) পাবেন না? তিনি বললেনঃ না, আমিও না। তবে আল্লাহর তাঁর রহমত দিয়ে আমাকে ঢেকে রেখেছেন। সুতরাং সঠিক এবং কর্তব্যনির্ভৱাবে কাজ করে আল্লাহর নৈকট্য অর্জন করো, সকাল-বিকাল এবং রাতের শেষাংশে আল্লাহর ইবাদত করো। (এসব কাজে) মধ্যম পছন্দ অবলম্বন করো, মধ্যম পছাই তোমাদেরকে লক্ষ্যে পৌছাবে। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৬৩)

سُرَا بَانِي إِسْرَائِيلَ، مَارْكَي

(آیا تات: ۱۱۱، حکم: ۱۲)

دَيَّامَة، پرِم دَيَّالُو آلاَھَارِ نَامَة  
(شُرُق کرچ)

سُورَةُ بَنَى إِسْرَائِيلَ مَكْيَةٌ

۱۱۱ دُعَاهُنَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱. تینی پیغام یعنی تاں والدکے (راسُلُللَّهِ ﷺ کے) اک رجمنیتے برمان کریযے ہیلن مسجدیوں ہارا م ہتے مسجدیوں آکسای، (باٹوں مکانیوں) یا چڑھپا سرخ کے آمی کریھیلام برکت می، تاکے آماں نیدرشن دے کھوار جنے؛ تینی سرشنیا سرداشتا ۱

۲. آمی مسکاکے (الْكِتَابِ) کیتاب دییے ہیلام اور تاکے کریھیلام والی اسراۓیلے کے جنے پخت نیدرشنک؛ (آمی آدھے کریھیلام) تو مرا آماکے بختیت اپر کاٹکے و کرم بیداک ک رپے گھن کرو نا ।

۳. (تو مرا تو) تا دے ر بخشہ ر یا دے ر کے آمی نہر (الْكِتَابِ) ساتھ (نیکا ی) آراؤ گھن کریھیلام، اب شای تینی ہیلن آماکے کرکٹ جوں والی ।

۴. اور آمی کیتابے (تا ور اتے) والی اسراۓیلے کے جانی ہیلام، نیکھیا تو مرا پختی بیتے دُوار

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بَعْدَهُ كَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى بِرُكْنَاهُولَةٍ لِبُرْيَةٍ  
مِنْ أَيْتَنَا طَرَأَهُ هُوَ السَّبِيعُ الْبَصِيرُ

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي  
إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَخَذُنَا مِنْ دُونِي وَكَيْلًا

ذُرِّيَّةٌ مِنْ حَلَّنَا مَعَ نُوْجٍ طَرَأَهُ كَانَ عَبْدًا  
شَلُورًا ②

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنَى إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
فِي الْأَرْضِ مَرَتَّبِينَ وَلَتَعْلَمَنَّ عُلُوًّا كَيْرًا ③

۱. جا بے ر ای ہے نے آپسلاہ (ر ای آلاہ آنہ) خے کے برتیت؛ تینی راسُلُللَّهِ (سلاہ آلاہ آل ایہی و یا سلاہ ام) کے بولتے ہوئے، می راجے ر بی پارے کریا ایش را یا خن آماکے میثا ای پن کر رکے چستا کر ل یا خن آمی (کا بار) ہی جر اتھے دا ڈالا م۔ اور آلاہ آلاہ باہت بول مکانی (مسجد دی) کے آماکے سامنے ڈنگ سیت کر لے نے । فلے آمی تا ر دیکے تا ر چھ و نیدرشن گولو تا دے ر کے بولے دیتے ٹاک لاما । (بُرْخَارِی، حادیس ن ۳۸۸۶)

বিপর্যয় সৃষ্টি করবে এবং তোমরা  
অতিশয় বাড়াবাঢ়ি করবে।

৫. অতঃপর এই দু'এর প্রথমটির  
নির্ধারিত কাল যখন উপস্থিত হলো  
তখন আমি তোমাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ  
করেছিলাম আমার এমন কিছু  
বান্দাকে যারা ছিল, অতিশয়  
শক্তিশালী; অতঃপর তারা ঘরে ঘরে  
প্রবেশ করে সমস্ত কিছু ধ্বংস  
করেছিল; আর আগ্নাহর এ ওয়াদা  
কার্যকরী হওয়ারই ছিল।

৬. অতঃপর আমি তোমাদেরকে  
পুনরায় তাদের উপর প্রতিষ্ঠিত  
করলাম, তোমাদেরকে ধন ও সন্তান-  
সম্মতি দ্বারা সাহায্য করলাম এবং  
তোমাদেরকে সংখ্যা গরিষ্ঠ ও  
শক্তিশালী করলাম।

৭. তোমরা সৎকর্ম করলে সৎকর্ম  
নিজেদেরই জন্যে করবে মন্দকর্ম  
করলে তাও নিজেদের জন্যে;  
অতঃপর পরবর্তী দ্বিতীয় প্রতিশ্রূতি  
উপস্থিত হলে (আমি আমার  
বান্দাদেরকে প্রেরণ করলাম)  
তোমাদের মুখ্যমন্ত্র কালিমাচ্ছন্ন  
করবার জন্যে, প্রথমবার তারা  
যেভাবে মসজিদে প্রবেশ করেছিল  
পুনরায় সেই ভাবেই তাতে প্রবেশ  
করবার জন্যে এবং তারা যা অধিকার  
করেছিল তা সম্পূর্ণভাবে ধ্বংস  
করবার জন্যে।

৮. সম্ভবতঃ তোমাদের প্রতিপালক  
তোমাদের প্রতি দয়া করবেন; কিন্তু  
তোমরা যদি তোমাদের পূর্ব  
আচরণের পুনরাবৃত্তি কর; তবে

فَإِذَا جَاءَهُ وَعْدُ أُولَئِنَّا بَعْثَنَا عَلَيْنَاهُ عِبَادًا  
لَنَّا أُولَئِنَّا بَأْسٌ شَدِيدٌ فَجَاسُوا خَلَلَ الدِّيَارِ  
وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ⑤

تَمَرَّدَنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ①

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لَا نَفْسٌ كُمْ قَوْنَانْ أَسَاتِمْ فَهَاهَا  
فَإِذَا جَاءَهُ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْوَهُ أَوْ جُوهَرُهُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوْ مَا عَلَوْا  
تَتَبَيِّرًا ⑦

عَنِّي رَبِّكُمْ أَنْ يَرِحَمْكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عُذْنَام  
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكُفَّارِ حَصِيرًا ⑧

আমি পুনরাবৃত্তি করবো;  
জাহান্নামকে আমি করেছি সত্য  
প্রত্যাখ্যানকারীদের জন্যে কারাগার।

৯. এ কুরআন সর্বশেষ পথ নির্দেশ  
করে এবং সংকর্মপরায়ণ বিশ্বাসী-  
দেরকে সুসংবাদ দেয় যে, তাদের  
জন্যে রয়েছে মহাপুরুষার।

১০. আর যারা পরলোকে বিশ্বাস  
করে না তাদের জন্যে আমি প্রস্তুত  
করে রেখেছি মর্মান্তিক শাস্তি।

১১. মানুষ যেভাবে কল্যাণ কামনা  
করে সেভাবেই অকল্যাণ কামনা  
করে; মানুষ বড়ই তাড়াতাড়াকারী।

১২. আমি রাত্রি ও দিবসকে করেছি  
দুটি নির্দশন ও রাত্রিকে করেছি  
নিরালোক এবং দিবসকে করেছি  
আলোকময়, যাতে তোমরা  
তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ  
সম্বান্ধ করতে পার এবং যাতে  
তোমরা বর্ষ সংখ্যা ও হিসাব স্থির  
করতে পার এবং আমি সব কিছু  
বিশদভাবে বর্ণনা করেছি।

১৩. প্রত্যেক মানুষের কৃতকর্ম আমি  
তার গলায় লাগিয়ে দিয়েছি এবং  
কিয়ামতের দিন আমি তার জন্যে  
বের করবো এক কিতাব, যা সে  
পাবে উন্মুক্ত।

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّّٰتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ  
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّلِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
أَجْرًا كَبِيرًا ④  
وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ أَعْذَنَا لَهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ⑤  
وَيَنْهَا إِلَيْسَانُ إِلَشَّرِ دُعَاءَةُ بِالْخَيْرِ  
وَكَانَ إِلَانْسَانٌ عَجُولًا ⑥

وَجَعَلْنَا أَلَيْلَ وَالنَّهَارَ أَيْتَيْنَ فِيهِنَا آيَةَ الْيَلِ  
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبَغْفِعَوْ فَضْلًا  
مِنْ رَبِّكُمْ وَلَتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ٦  
وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَلْنَاهُ تَفْصِيلًا ⑦

وَكُلَّ إِنْسَانٍ الْزَّمْنَهُ طَبِيرَةٌ فِي عُنْقِهِ ٧ وَنُخْجُ  
لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَهُ مَمْشُورًا ⑧

১। আব্দুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, এক ব্যক্তি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে জিজেস করলাঃ কোন কাজটি সর্বোত্তম তিনি বললেনঃ সময়মত নামায পড়া, মাতা-পিতার সাথে সৎ ব্যবহার করা, অতঃপর আল্লাহ'র পথে জিহাদ করা। (বুখারী, হাদীস নং ৭৫৩৪)

۱۸. (آمی بولبোঃ) তুমি তোমার আমলনামা পাঠ কর; আজ তুমি নিজেই তোমার হিসাব-নিকাশের জন্যে যথেষ্ট।

۱۹. যারা সৎপথ অবলম্বন করবে তারা তো নিজেদেরই মঙ্গলের জন্যে সৎপথ অবলম্বন করবে এবং যারা পথভ্রষ্ট হবে তারা তো পথভ্রষ্ট হবে নিজেদেরই ধূসের জন্যে এবং কেউ অন্য কারো ভার বহন করবে না; আমি রাসূল না পাঠান পর্যন্ত কাউকেও শাস্তি দেই না।

۲۰. যখন আমি কোন জনপদকে ধূস করার ইচ্ছা করি তখন ওর সম্মুক্ষালী ব্যক্তিদেরকে (সৎকর্ম করতে) আদেশ করি; কিন্তু তারা সেথায় অসৎকর্ম করে; অতঃপর ওর প্রতি দন্তজ্ঞ ন্যায়সঙ্গত হয়ে যায় এবং ওটাকে সম্পূর্ণরূপে বিধ্বস্ত করি।

۲۱. নৃহের (الجَنَّةُ) পর আমি কত মানব গোষ্ঠী ধূস করেছি। তোমার প্রতিপালকই তাঁর বান্দাহদের পাপাচারণের সংবাদ রাখা ও পর্যবেক্ষণের জন্যে যথেষ্ট।

۲۲. কেউ পার্থির সুখ-স্পষ্টগুলি কামনা করলে আমি যাকে যা ইচ্ছা সত্ত্বে দিয়ে থাকি; পরে তার জন্যে জাহান্নাম নির্ধারিত করি, সেখানে সে প্রবেশ করবে নিন্দিত ও অনুগ্রহ হতে দ্বৰীকৃত অবস্থায়।

۲۳. যারা বিশ্বাসী হয়ে পারলোক কামনা করে এবং ওর জন্যে যথাযথ

اقرأ كتبك طَكْفٍ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ  
حَسِيبًا ۝

مِنْ أهْنَدِي فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا طَوَّلَ تَزْرُّ وَازْرَةً وَزَرَ أُخْرَى طَ  
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ تُهْلِكَ قَرِيَّةً أَمْنَا مُتَرْفِيهَا  
فَفَسَقُوا فِيهَا فَعَلَّقَ عَلَيْهَا الْقُولُ فَدَمَرْنَاهَا  
تَدْمِيرًا ۝

وَكُمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ طَوْفَنَ  
بِرَبِّكَ بِدُنُوبِ عِبَادَةِ خَيْرِاً بَصِيرًا ۝

مِنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا شَاءَ  
لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلِهَا  
مَنْ مُؤْمِنًا مَدْحُورًا ۝

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ

চেষ্টা করে তাদের চেষ্টা স্বীকৃত হয়ে  
থাকে।

مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ⑯

২০. তোমার প্রতিপালক তাঁর দান  
দ্বারা এদেরকে ও ওদেরকে সাহায্য  
করেন এবং তোমার প্রতিপালকের  
দান (কারো জন্যই) নিষিদ্ধ নয়।

كُلًاً تَبْدِي هَوْلَاءِ وَهَوْلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ط

وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ⑯

২১. লক্ষ্য কর, আমি কিভাবে তাদের  
এক দলকে অপরের উপর শ্রেষ্ঠত্ব  
দিয়েছিলাম, পরকাল তো নিশ্যয়ই  
মর্যাদায় শ্রেষ্ঠ ও শ্রেয়ত্বে শ্রেষ্ঠতর।

اَنْظُرْ كَيْفَ فَصَلَّنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ طَوَّلَ الْخَرْفَةُ

الْكَبْرَ دَرَجَتٍ وَالْكَبْرُ تَفْضِيلًا ⑯

২২. আল্লাহর সাথে অপর কোন  
মা'বুদ স্থির করো না; করলে নিন্দিত  
ও নিঃসহায় হয়ে পড়বে।

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخَرَ فَتَقْعَدَ مَذْمُومًا

مَحْدُولًا ⑯

২৩. তোমার প্রতিপালক নির্দেশ  
দিয়েছেন যে, তোমরা তিনি ছাড়া  
অন্য কারো ইবাদত করবে না এবং  
পিতা-মাতার প্রতি সম্মত করবে;  
তাদের একজন অথবা উভয়েই  
তোমার জীবন্দশায় বার্ধক্যে উপনীত  
হলেও তাদেরকে বিরক্তি সূচক কিছু  
বলো না এবং তাদেরকে ধমক  
দিওনা; তাদের সাথে বলো সম্মান  
সূচক ন্যৰ কথা।

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَارِيَاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ط

إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كَلَّاهُمَا فَلَا تَقْعُلْ

لَهُمَا أُفِي ۝ لَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ⑯

২৪. অনুকম্পায় তাদের প্রতি  
বিনয়াবন্ত থেকো এবং বলোঃ হে  
আমার প্রতিপালক! তাঁদের উভয়ের  
প্রতি দয়া করুন যেভাবে শৈশবে  
তাঁরা আমাকে প্রতিপালন  
করেছিলেন।

وَاحْفَصْ لَهُمَا جَنَاحَ الدُّلُّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ

أَرْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ⑯

২৫. তোমাদের প্রতিপালক  
তোমাদের অন্তরে যা আছে তা ভাল  
জানেন; তোমরা সৎকর্মপরায়ণ হলে

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ طَإِنْ تَكُونُوا

যারা সর্বদা আল্লাহ অভিমুখী আল্লাহ তাদের প্রতিক্ষমাশীল।

২৬. আত্মীয়-স্বজনকে দিবে তার প্রাপ্য এবং অভাবগ্রস্থ ও মুসাফিরকেও এবং কিছুতেই অপব্যয় করো না।

২৭. মিশ্য যারা অপব্যয় করে তারা শয়তানের ভাই এবং শয়তান তার প্রতিপালকের প্রতি অতিশয় অকৃতজ্ঞ।

২৮. আর তুমি নিজেই যখন তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে করণা লাভের প্রত্যাশায় ওর সঙ্গানে থাকো তখন তাদেরকে যদি বিমুখই কর, তাদের সাথে ন্যৰ্ভাবে কথা বলো।

২৯. তোমার হাত মুষ্টিবদ্ধ করে গলায় বেঁধনা (কার্পণ্য কর না) আবার তাকে একেবারে খোলাও ছেড়ে দিওনা (অপচয় কর না) এমন করলে তুমি তিরস্কৃত ও নিঃশ্ব হবে।

৩০. তোমার প্রতিপালক যার জন্যে ইচ্ছা তার জীবনোপকরণ বর্ধিত করেন এবং যার জন্যে ইচ্ছা তাহাস করেন; তিনি তাঁর বান্দাদেরকে ভালভাবে জানেন ও দেখেন।

৩১. তোমাদের সভানদেরকে তোমরা দারিদ্র-ভয়ে হত্যা করো না, তাদেরকে ও তোমাদেরকে আমিই রূপী দিয়ে থাকি; তাদেরকে হত্যা করা মহাপাপ।

৩২. তোমরা জিনার নিকটবর্তী হয়ো না, এটা অশীল ও নিকৃষ্ট আচরণ।

صَلِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَابِينَ عَفُورًا<sup>(১)</sup>

وَاتَّ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمُسْكِينُونَ وَابْنُ السَّبِيلِ  
وَلَا تُبَدِّرْ تَبَذِيرًا<sup>(২)</sup>

إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَنِ طَوْكَانَ  
الشَّيْطَنُ لِرِبِّهِ كَفُورًا<sup>(৩)</sup>

وَإِنَّمَا يُعْرِضُ عَنْهُمْ أُبْتَغَاءَ رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا  
فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا<sup>(৪)</sup>

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنْقَكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
كُلَّ الْبَسْطِ فَقَعْدَ مَلُومًا مَّهْسُورًا<sup>(৫)</sup>

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْبِرُ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادَةِ خَلِيرًا بَصِيرًا<sup>(৬)</sup>

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ طَنَحُ تَرْزُقُهُمْ  
وَلَيَأْكُلُ طَارِئَ قَتْلَهُمْ كَانَ خُطَا كَبِيرًا<sup>(৭)</sup>

وَلَا تَقْرُبُوا إِلَيْنِي إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً طَوْسَاءَ سَيِّلًا<sup>(৮)</sup>

৩৩. আল্লাহ যার হত্যা নিষিদ্ধ করেছেন যথার্থে কারণ ছাড়া তাকে হত্যা করো না; কেউ অন্যায়ভাবে নিহত হলে তার উত্তরাধিকারীকে তো আমি প্রতিশোধ গ্রহণের অধিকার দিয়েছি; কিন্তু হত্যার ব্যাপারে সে যেন বাড়াবাড়ি না করে; সে তো সাহায্য প্রাপ্ত হয়েছে।

৩৪. ইয়াতীমরা বয়োপাণ্ড না হওয়া পর্যন্ত সদুদেশ্য ছাড়া তাদের সম্পত্তির নিকটবর্তী হয়ে না এবং প্রতিশ্রুতি পালন করো; নিশ্চয়ই প্রতিশ্রুতি সম্পর্কে কৈফিয়ত তলব করা হবে।

৩৫. মেপে দেয়ার সময় পূর্ণমাপে দিবে এবং ওজন করবে সঠিক দাঁড়ি-পাল্লায়, এটাই উত্তম ও পরিণামে উৎকৃষ্ট।

৩৬. যে বিষয়ে তোমার কোন জ্ঞান নেই সে বিষয়ের পিছে পড়ো না। (অনুমান দ্বারা) নিশ্চিত কর্ণ, চক্ষু, হৃদয় ও দের প্রত্যেকের নিকট কৈফিয়ত তলব করা হবে।

৩৭. ভূ-পৃষ্ঠে দণ্ডভরে বিচরণ করো না, তুমি তো কখনোই পদভারে ভূ-পৃষ্ঠ বিদীর্ণ করতে পারবে না এবং উচ্চতায় তুমি কখনোই পর্বত প্রমাণ হতে পারবে না।

৩৮. এসবের মধ্যে যেগুলি মন্দ সেগুলি তোমার প্রতিপালকের নিকট ঘৃণ্য।

৩৯. তোমার প্রতিপালক ও হীর দ্বারা তোমাকে যে হিকমত দান করেছেন

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْعَدْلِ  
وَمَنْ قُتِلَ مَظْلومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا  
فَلَا يُسِرِّفْ فِي الْقَتْلِ طَرَأَتْ كَانَ مَفْصُورًا<sup>(٣)</sup>

وَلَا تَقْرِبُوا مَالَ الْيَتَيمِ إِلَّا بِالْعَدْلِ هِيَ أَحْسَنُ حُثْلَى  
يَبْلُغُ أَشْدَدَهُ مَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ  
مَسْؤُلًا<sup>(٤)</sup>

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزُنُوا بِالْقِسْطَاسِ  
الْمُسْتَقِيمُ طَذِلَكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا<sup>(٥)</sup>

وَلَا تَنْقِضْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ طَرَأَ السَّمْعُ وَالْبَصَرُ  
وَالْفُؤَادُ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُلًا<sup>(٦)</sup>

وَلَا تَمْسِشْ فِي الْأَرْضِ مَرَحَّاً إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ  
الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجَبَالَ طُولًا<sup>(٧)</sup>

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئَةً عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا<sup>(٨)</sup>

ذَلِكَ مِنَّا أَوْنَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ طَوَّلَ تَجْهِيلُ

এগুলি তার অন্তর্ভুক্ত; তুমি আল্লাহর  
সাথে কোন মা'বুদ স্থির করো না,  
করলে তুমি তিরস্কৃত ও আল্লাহর  
অনুগ্রহ হতে দূরীভূত অবস্থায়  
জাহানামে নিষ্কিঞ্চ হবে।

৪০. তোমাদের প্রতিপালক কি  
তোমাদের জন্যে পুত্র সন্তান নির্ধারিত  
করেছেন এবং তিনি নিজে  
ফেরেশ্তাদেরকে কন্যারপে গ্রহণ  
করেছেন? তোমরা তো নিশ্চয়ই  
ভয়ানক কথা বলে থাকো।

৪১. এই কুরআনে (বহু নীতিবাক্য)  
আমি বিভিন্নভাবে বিবৃত করেছি যাতে  
তারা উপদেশ গ্রহণ করে; কিন্তু  
তাতে তাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি পায়।

৪২. বলঃ তাদের কথামত যদি তাঁর  
সাথে আরো মা'বুদ থাকতো তবে  
তারা আরশ অধিপতি পর্যন্ত পৌছে  
যাওয়ার উপায় অব্রেষণ করতো।

৪৩. তিনি পবিত্র, মহিমান্বিত এবং  
তারা যা বলে তা হতে তিনি বহু  
উর্ধ্বে।

৪৪. সপ্ত আকাশ, পৃথিবী এবং ওদের  
অন্তর্বর্তী সব কিছু তাঁরই পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা করে এবং এমন কিছু  
নেই যা তাঁর সপ্রশংস পবিত্রতা  
ঘোষণা করে না; কিন্তু ওদের  
পবিত্রতা ঘোষণা তোমরা অনুধাবন  
করতে পার না; নিশ্চয়ই তিনি  
সহনশীল, ক্ষমাপরায়ণ।

৪৫. তুমি যখন কুরআন পাঠ কর  
তখন তোমার ও যারা পরলোকে

مَعَ اللَّهِ أَخْرَقْتُلُقِي فِي جَهَنَّمَ مَوْمَمَدْ حُورَا④

أَفَاصْفِكْمُ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّغَنَ مِنَ الْمَلِكَةِ

إِنَّا قَاطِنُمُ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا④

وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لَيْكَرُوا طَ

وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نَفُورًا④

قُلْ تَوْكَانَ مَعَةَ الْهَمَةِ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَآتَتْغُوا

إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَيِّلًا④

سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا④

تُسْبِحُ لَهُ السَّيِّوتُ السَّبِيعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ

فِيهِنَّ طَوَانٌ مِنْ شَعْرِهِ لَا يُسْبِحُ بِحَمْدِهِ

وَلَكِنْ لَا تَقْهُمُنَ سُبْحَنَهُمْ طَرَانَهُ كَانَ

حَلِيبًا أَعْفُورًا④

وَلَذَا فَرَأَتِ الْقُرْآنَ جَعَلَنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْجِنِّينَ

بیشواں کرے نا تا دے رے مধے اک  
اچھوں پردی رے خے دے ہے ۱

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حَجَابًا مَّسْتُورًا ⑥

وَجَعَلْنَا عَلَى قُوْبِهِمْ أَيْنَةً أَنْ يَقْهُهُ وَفِي أَذْنَاهُمْ  
وَقَرَأْتَ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَةً وَلَوْا عَلَى  
أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ⑦

۸۶. آمی تا دے رے اکتھرے اپر اے  
آوارن دیوئی یئن تارا اپلکی  
کرائے نا پارے اے وے تا دے رے کے  
بندھ کرائے اے وے سخن تومی  
کوئی آنے تومار اکتماٹ رکے  
سمارن کر تখن تارا میخ فیریوے  
سارے پڈے ।

۸۷. سخن تارا کان پے تے تومار  
کथا شونے تখن تارا کن کان  
پے تے تا شونے تا آمی بال کرے  
جاني اے وے (اٹا وے جانی) گوپنے  
آلوچنا کالے یالیمرا بله:  
تومارا تو اک یادگرست بختی  
انوسارن کرائے ।

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ  
وَإِذْ هُمْ نَجُوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ  
إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ⑧

۸۸. دے کو، تارا تومار کی اپما  
دے یا! تارا پختاٹت ہوئے اے وے تارا  
پخت پا یا نا ।

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا  
يُسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ⑨

۸۹. تارا بله: آمرا اسٹھتے  
پریگت و چرچ-بیچرچ ہلے و کی نڑون  
سٹھنکپے پونرختی ہوئے؟

وَقَالُوا عَإِذَا كُنَّا عَظَامًا وَرُقَاتًا عَإِنَّا لَبَعُوقُونَ  
خُلْقًا جَدِيدًا ⑩

۹۰. بله: تومارا ہوئے یا وے پاٹر  
اٹھبا لیو ।

قُلْ كُوْنُوا حَجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ⑪

۱۔ سائید بن جنبد (رایھیا اسٹاھ آنھ) خے کے برتیت، تینی بلهن: سُرَا لاحاب اے ابتدیہ ہل، سخن آبُ  
لاھابے رے ستری نبی (سالھا اسٹاھ آلائی ای ویسا اسٹاھ)-اے نیکٹ اے اسال، اے اے تاکے نیکٹ آبُ  
کر (رایھیا اسٹاھ آنھ) و خیلن۔ سخن آبُ کر (رایھیا اسٹاھ آنھ)-کے تاکے دے تھے پلے ن، سخن  
بللے ن: ایڑا راسٹل اسٹاھ! (سالھا اسٹاھ آلائی ای ویسا اسٹاھ) آپنی اے خان خے کے چلے گلے بال ہی، تینی  
بللے ن: سے آماکے دے تھے پا بنوں! اتھ پر سے اے آبُ کر (رایھیا اسٹاھ آنھ) لکھ کر  
بللے لالگل، ہے آبُ کر تومار ساٹھی آماکے تو کبیتا رے اڈھے نیڈا کرائے । سخن آبُ کر  
(رایھیا اسٹاھ آنھ) بللے ن: اٹا آسٹاھ ر تارف خے کے، سے تو کبیتا جانے نا اے وے سے (آبُ  
لاھابے رے ستری) ای بلے بیدا ہلے، سے تومار نیکٹ ساتھیا دی بلے پریچت! اتھ پر آبُ کر  
سیندھیک (رایھیا اسٹاھ آنھ) بللے ن، ہے آسٹاھ ر راسٹل سے تو آپناماکے دے خے نا ہی! تینی بللے ن:  
اک جن فرے شتا تار اے وے آماں مار خانے پردی کرے رے خیل! (میسنا دے آبُ ایڑا لالا)

৫১. অথবা এমন সৃষ্টি যা তোমাদের ধারণায় খুবই কঠিন; তারা বলবেং কে আমাদেরকে পুনরাথিত করবে? বলঃ তিনিই যিনি তোমাদেরকে প্রথমবার সৃষ্টি করেছেন; অতপর তারা তোমার সামনে মাথা নাড়বে ও বলবে ওটা কবে? বলঃ হবে সম্ভবত শীঘ্রই।

৫২. যেদিন তিনি তোমাদেরকে আহ্বান করবেন এবং তোমরা প্রশংসার সাথে তাঁর আহ্বানে সাড়া দিবে এবং তোমরা মনে করবেং তোমরা অল্পকালই অবস্থান করেছিলে?

৫৩. আমার বান্দাদেরকে যা উভয় তা বলতে বলঃ শয়তান তাদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টির উক্তানি দেয়; নিশ্চয়ই শয়তান মানুষের প্রকাশ্য শক্তি।

৫৪. তোমাদের প্রতিপালক তোমাদেরকে ভালভাবে জানেন; ইচ্ছা করলে তিনি তোমাদের প্রতি দয়া করেন এবং ইচ্ছা করলে তোমাদেরকে শান্তি দেন; আমি তোমাকে তাদের উপর অভিভাবক করে পাঠায় নি।

৫৫. যারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে আছে তাদেরকে তোমার প্রতিপালক ভালভাবে জানেন; আমি তো নবীদের কতককে কতকের উপর মর্যাদা দিয়েছি; দাউদকে (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) আমি যাবুর দিয়েছি।

أَوْ خَلْقًا مِّنَا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُ نَاطِقًا قُلِ الَّذِي قَطَرَ كُمْ أَوَّلَ مَرَّةً  
فَسَيُنْخَضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَّ  
هُوَ طَقْلٌ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا<sup>(۱)</sup>

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَسَتَّجِبُونَ بِحَمْدٍ وَتَطْلُونَ  
إِنْ لَيْثُتُمْ إِلَّا قَلِيلًا<sup>(۲)</sup>

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا أَتَقُ هَيْ أَحْسَنُ طَرَنَ الشَّيْطَانَ  
يَنْزَعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِإِلَّا سَانِ عَدُوا  
مُّبِينًا<sup>(۳)</sup>

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَاءُ رِحْلَمْ أَوْ إِنْ يَشَاءُ  
يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا<sup>(۴)</sup>

وَرَبِّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ  
فَضَلَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَى بَعْضٍ وَأَتَيْنَا دَآوِدَ  
زَبُورًا<sup>(۵)</sup>

৫৬. বলঃ তোমরা তিনি (আল্লাহ) ব্যতীত যাদেরকে মাঝে মনে কর তাদেরকে আহ্বান কর; করলে দেখবে তোমাদের দৃঢ়-দৈন্য দ্রু করবার অথবা পরিবর্তন করবার শক্তি তাদের নেই।

৫৭. তারা যাদেরকে আহ্বান করে তারাই তো তাদের প্রতিপালকের নৈকট্য লাভের উপায় সন্ধান করে যে তাদের মধ্যে কে কত নিকট হতে পারে, তাঁর দয়া প্রত্যাশা করে ও তাঁর শান্তিকে ভয় করে; তোমার প্রতিপালকের শান্তি ভয়াবহ।

৫৮. এমন কোন জনপদ নেই যা আমি কিয়ামতের দিনের পূর্বে ধ্বংস করবো না অথবা যাকে কঠোর শান্তি দিবো না; এটা তো কিতাবে লিপিবদ্ধ আছে।

৫৯. পূর্ববর্তীগণ কৃতক নির্দশন অস্থীকার করাই আমাকে নির্দশন প্রেরণ করা হতে বিরত রাখে; আমি স্পষ্ট নির্দশনস্বরূপ সামুদ্রের নিকট উল্ল্লিপ্ত পাঠিয়েছিলাম, অতঃপর ওর প্রতি তারা যুলুম করেছিল; আমি ভয় প্রদর্শনের জন্যেই নির্দশন প্রেরণ করি।

৬০. (স্মরণ কর,) আর যখন আমি তোমাকে বলেছিলাম যে, তোমার প্রতিপালক মানুষকে পরিবেষ্টন করে আছেন; আমি যে দৃশ্য (মিরাজের রাতে) তোমাকে দেখিয়েছি তা, ও কুরআনে উল্লিখিত অভিশঙ্গ বৃক্ষ শুধু মানুষের পরীক্ষার জন্যে; আমি

قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَلْكُون  
كَشْفَ الصُّرُّ عَنْهُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ⑦

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمْ  
الْوَسِيْلَةَ إِيْمَانًا قَرْبٌ وَيَرْجُونَ رَحْمَةَ وَيَخَافُونَ  
عَذَابَهُ لِإِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَهْلُوكًا ⑧

وَإِنْ مِنْ قَوْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ  
أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا طَكَانَ ذِلْكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ⑨

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ تُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا  
الْأَكْفَارُ وَاتَّبَعُنَا ثَوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا  
وَمَا تُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيْفًا ⑩

وَلَذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ طَوْمًا جَعَلْنَا  
الْأُوْيَةَ الْقَيْقَ أَرْبَنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ  
الْبَلَعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَتَحْوِيْفُهُمْ فَهَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا طَغْيَانًا كَيْرَيْا ⑪

তাদেরকে ভীতি প্রদর্শন করিঃ কিন্তু  
এটা তাদের তীব্র অবাধ্যতাই বৃদ্ধি  
করে।

৬১. স্মরণ কর, যখন আমি  
ফেরেশ্তাদেরকে বললামঃ আদমের  
(الْأَدَمُ) প্রতি সিজদাবনত হও;  
তখন ইবলীস ছাড়া সবাই  
সিজদাবনত হলো; সে বললোঃ আমি  
কি তাকে সিজ্দা করবো যাকে  
আপনি কাঁদা মাটি হতে সৃষ্টি  
করেছেন?

৬২. সে (আরো) বললোঃ দেখুন!  
তাকে যে আপনি আমার উপর মর্যাদা  
দান করলেন? কিয়ামতের দিন পর্যন্ত  
যদি আমাকে অবকাশ দেন তাহলে  
আমি অল্প কয়েকজন ছাড়া তার  
বংশধরদের সমূলে নষ্ট করে  
ফেলবো।

৬৩. আল্লাহ বললেনঃ যাও,  
জাহান্নামই সম্যক শান্তি তোমার এবং  
তাদের যারা তোমার অনুসরণ করবে।

৬৪. তোমার আহ্বানে তাদের মধ্যে  
যাকে পার সত্যচৃত কর, তোমার  
অশ্বারোহী ও পদাতিক বাহিনী দ্বারা  
তাদেরকে আক্রমন কর এবং তাদের  
ধনে ও সন্তান-সন্ততিতে শরীক হয়ে  
যাও, ও তাদেরকে প্রতিশ্রুতি দেও;  
শয়তান তাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেয়  
তা ছলনা মাত্র।

৬৫. আমার বান্দাহদের উপর  
তোমার কোন ক্ষমতা নেই; কর্ম  
বিধায়ক হিসেবে তোমার  
প্রতিপালকই যথেষ্ট।

وَلَذُقْنَا لِمَلِكَةَ سُجْدُوا لِأَدَمَ فَسَجَدُوا لِإِلَهِ  
إِلْيَسْ طَ قَالَ إِسْجُدْ لِيَنْ خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَعْيَتِكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ زَلِينْ  
آخَرَيْنَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا حَتَّىَنَ دُرِّيَّةَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ  
جَزَاءُكُمْ جَزَاءُ مَوْفُورًا ۝

وَاسْتَفِرِزْ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصُوتِكَ وَاجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخِيلَكَ وَرَجْلَكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ طَ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَانُ  
إِلَّا غَرُورًا ۝

إِنَّ عَبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ طَ وَكَفِيرَيْكَ  
وَكَيْلًا ۝

৬৬. তোমাদের প্রতিপালক তিনিই যিনি তোমাদের জন্যে সমুদ্রে জলযান পরিচালিত করেন, যাতে তোমরা তাঁর অনুঘত সন্ধান করতে পার; তিনি তোমাদের প্রতি পরম দয়ালু।

৬৭. সমুদ্রে যখন তোমাদেরকে বিপদ স্পর্শ করে তখন শুধু তিনি ছাড়া অপর যাদেরকে তোমরা আহ্বান করে থাকো তারা তোমাদের মন হতে সরে যায়; অতঃপর তিনি যখন স্থলে ভিড়িয়ে তোমাদেরকে উদ্ধার করেন তখন তোমরা মুখ ফিরিয়ে নাও; মানুষ বড়ই অকৃতজ্ঞ।

৬৮. তোমরা কি নিশ্চিত আছ যে, তিনি তোমাদেরকে স্থলে কোথাও ভুগ্রভু করবেন না অথবা তোমাদের উপর কংকর বর্ষণ করবেন না? তখন তোমরা তোমাদের কোন কর্ম বিধায়ক পাবে না।

৬৯. অথবা তোমরা কি নিশ্চিত আছ যে, তোমাদেরকে আর একবার সমুদ্রে নিয়ে যাবেন না এবং তোমাদের বিরুদ্ধে প্রচণ্ড ঝটিকা পাঠাবেন না এবং প্রত্যাখ্যান করার জন্যে তোমাদেরকে নিমজ্জিত করবেন না? তখন তোমরা এ বিষয়ে আমার বিরুদ্ধে কোন সাহায্যকারী পাবে না।

৭০. আমি তো আদম সন্তানকে মর্যাদা দান করেছি, স্থলে ও সমুদ্রে তাদের চলাচলের বাহন দিয়েছি; তাদের উভয় রুফী দান করেছি এবং যাদের আমি সৃষ্টি করেছি তাদের অনেকের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছি।

رَبِّهِمُ الَّذِي يُزَكِّي لَهُمُ الْفُلُكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ طَرَائِقًا كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ⑩

وَإِذَا مَسَكُمُ الصُّرُفُ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَيَأْنِجُوكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضُمُ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كُفُورًا ⑪

أَفَمَنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُو الْكُمْ وَكَيْلًا ⑫

أَمْ أَمْنَتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُو الْكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ⑬

وَلَقَدْ كَرِمْنَا بَنَى آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَنَضَلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَقْضِيَلًا ⑭

৭১. সে দিন আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়কে তাদের নেতাসহ আহ্বান করবো; অন্তর ষাদেরকে ডান হাতে তাদের আমলনামা দেয়া হবে তারা তাদের আমলনামা পাঠ্য করবে এবং তাদের উপর সামান্য পরিমাণও মুলুম করা হবে না।

৭২. যে ইহলোকে অঙ্গ পরলোকেও সে অঙ্গ এবং অধিকতর পথভূষ্ট।

৭৩. আমি তোমার প্রতি যা প্রত্যাদেশ করেছি তা হতে তোমার পদঞ্চলন ঘটাবার জন্যে তারা ছড়ান্ত চেষ্টা করেছে, যাতে তুমি আমার সমক্ষে ওর বিপরীত কিছু যথ্য উত্তীবন কর; সফলকাম হলে তারা অবশ্যই তোমাকে বন্ধুরপে গ্রহণ করতো।

৭৪. আমি তোমাকে অবিচলিত না রাখলে তুমি তাদের দিকে প্রায় কিছুটা ঝুঁকেই পড়তে।

৭৫. (তুমি ঝুঁকে পড়লে) অবশ্যই তোমাকে ইহজীবনে ও পরজীবনে দ্বিশৃঙ্খ (শাস্তি) আহ্বান করাতাম, তখন আমার বিরুদ্ধে তোমার জন্যে কোন সাহায্যকারী পেতে না।

৭৬. তারা তোমাকে দেশ হতে উৎখাত করবার ছড়ান্ত চেষ্টা করেছিল তোমাকে সেখা হতে বহিকার করার জন্যে; তাহলে তোমার পর তারাও সেখায় অল্পকালই টিকে থাকতো।

يَوْمَ نَدْعُوكُلَّ أُنَاسٍ بِمَا مَهْمَهُ فَنَّ أُوْتَ  
كِتَبَهُ بِسَيِّئِينَهُ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَبَهُمْ  
وَلَا يُظْلَمُونَ فَتَيْلًا

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آعْنَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ آعْنَى  
وَأَضَلُّ سَبِيلًا

وَإِنْ كَادُوا لَيَقْنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ  
لِتَفْرِيَ عَلَيْنَا عَيْرَةً وَإِذَا لَا تَتَحْذُلَكَ حَلْيُلًا

وَلَوْلَا أَنْ يَبْتَئِنَكَ لَقُدْ كِدْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ  
شَيْئًا قَلِيلًا

إِذَا لَا ذَفَنَكَ ضُعْفَ الْحَيَاةِ وَضُعْفَ الْمَيَاتِ  
ثُمَّ لَا تَجْعَلْكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَقْرُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ  
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا

৭৭. আমার রাস্তাদের মধ্যে তোমার  
পূর্বে যাদেরকে আমি পাঠিয়েছিলাম  
তাদের ক্ষেত্রেও ছিল এরূপ নিয়ম  
এবং তুমি আমার নিয়মের কোন  
পরিবর্তন পাবে না।

৭৮. সূর্য হেলে পড়বার পর হতে  
রাত্রির ঘন অঙ্ককার পর্যন্ত নামায  
কাশেম করবে এবং কাশেম করবে  
ফজরের নামায; ফজরের নামায  
পরিলক্ষিত হয় বিশেষভাবে।<sup>১</sup>

৭৯. আর রাত্রির কিছু অংশে  
তাহাজুন কাশেম করবে; এটা  
তোমার এক অতিরিক্ত কর্তব্য; আশা  
করা যায়, তোমার প্রতিপালক  
তোমাকে প্রতিষ্ঠিত করবেন প্রশংসিত  
হ্যানে (মহা শাক্তাত্মের মর্যাদায়)।<sup>২</sup>

سُكْنَةٌ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِسْتَنَّتَنَا تَحْوِيلًا<sup>৩</sup>

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوْلِ الشَّمْسِ إِلَى عَسْقِ الْيَلِ  
وَقُرَآنَ الْفَجْرِ إِنْ قُرَآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا<sup>৪</sup>

وَمِنَ الَّيْلِ قَتَهَجَدْ بِهِ تَأْفِلَةً لَكَ عَسْتَ  
أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا<sup>৫</sup>

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহু) বলেনঃ আমি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) কে বলতে  
শনেছি যে, একা নামায পড়ার চাইতে জামাআতের সাথে পড়লে পঁচিশগুণ সওয়াব বেশি। দিনের এবং  
রাতের ফেরেশ্তাগণ ফজরের নামাযে একত্রিত হন। অতঃপর আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহু) বলেনঃ  
যদি তোমরা চাও (এর প্রমাণ স্বরূপ কুরআনের এই আয়াত) তাহলে এই আরাত পাঠ কর-  
“ফজরের নামায, কুরআন পড়ার সময় (ফেরেশ্তাদের) উপরিতর সময়।” [সুরা বানী ইসরাইল, আরাত-  
৭৮] (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৮)

২। (ক) আদম ইবনে আলী থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ আমি ইবনে উমরকে বলতে শনেছি, কিয়ামতের  
দিন লোকেরা দলে দলে বিভক্ত হয়ে যাবে। প্রত্যেক উম্মত তার নিজের নবীর কাছে যাবে। তারা বলবেঃ  
হে অমুক (নবী)! আল্লাহর কাছে আমাদের জন্য শাক্তাত্মক করুন। হে অমুক (নবী)! আল্লাহর কাছে  
আমাদের জন্য শাক্তাত্মক করুন। (কিন্তু তারা কেউ শাক্তাত্মক করতে রাখি হবেন না।)। শেষ পর্যন্ত  
শাক্তাত্মক সময়ে এসে পড়বে নবী (যুহুমাদ) (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর উপর। আর এই  
দিনেই আল্লাহ তাঁকে মাকামে মাহ্মদে দাঁড় করাবেন (প্রশংসিত হ্যানে)। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭১৮)

(খ) জাবের ইবনে আব্দুল্লাহ (রায়িআল্লাহু আনহু) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)  
বলেছেনঃ যে ব্যক্তি আখান শুনার পর বলবে- ‘আল্লাহম্যা রববা হামিহিদ् দা’ ওয়াতিত্ তাখাতি ওয়াস  
সলাতিল কা-ইমা, অতি মুহাম্মাদানিল ওয়াসিলাতা ওয়াল ফারীলাতা ওয়ার্দ’আলহ মাকামায  
মাহ্মদানিল্লায়ি ওয়া‘আত্তাহ’। অর্থঃ “হে আল্লাহ এই পরিশূর্প আহ্মানের মালিক এবং প্রতিষ্ঠিত নামাযের  
রব। মুহাম্মাদকে অহিলার (শাখায়) ও প্রেষ্ঠত্ব দান করো এবং তাঁকে মাকামে মাহ্মদে দাঁড় করাও যাব  
ওয়াদা তুমি তাঁর কাছে করেছো।” তার জন্য আমার শাক্তাত্মক হালাল হয়ে যাবে। এ হাদীসটি হায়া  
ইবনে আব্দুল্লাহ তাঁর বাপের কাছ থেকে এবং তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা  
করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭১৯)

۸۰. آر دُ'آ کرالے ہے آماں پریتیپالک! آپنی آماں کے سے خانے نیوے یا ن ساتھا رہے اور وہ سے خانہ ہتھے آماں کے ساتھ سہکارے رہے اور نیوں اور آپناراں نیکٹ ہتھے آماں کے داں کر کر میں ویجی و ساہای (اکاؤٹ دلیل) ।

۸۱. آر بلالے ساتھ اسے ہے اور میथیا بیلۇش ہوئے ہے؛ میथیا تو بیلۇش ہوئے ہاکے ।

۸۲. آمی اور تاریخ کری کو را ان، یا بیشاپیسی دے رہے جنے اور اگر و دیا، کیستھے تا سیما لجنکاری دے رہے کشیتھے بڑھ کرے ।

۸۳. یخن آمی مانو شرے کو پر انہوں ہ کری تھن سے میخ فیری میے نے و اور ہنکارے دوڑے سرے یا اور وہ تاکے اینٹھ سپر کر لے سے اکے بارے ہتھ ہوئے پڈے ।

۸۴. بلالے، پڑھ کے کے نیج پرکتی انہوں یا کا ج کرے ہاکے اور وہ چلا ر پڑھ کے سرپکش نیڑل تومار پریتیپالک تا بالوں تا بے اور گات آچنے ।

۸۵. تومارے تارا رکھ سسپا کے پڑھ کرے، ترمی بلالے رکھ ہلے آماں پریتیپالک کے اداش (سمسکرتیت اکٹی بیسیا) اور بیسیے تومارے تارا سامانی جانہ دیا ہوئے ہے ।

۸۶. ایضاً کر لے آمی تومار پریتیا پریتیادش کرے ہی تا اور شایدی

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِی مُدْخَلَ صَدِيقٍ وَّأَخْرِجْنِی  
مُخْرَجَ صَدِيقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا  
صَسِيرًا ⑩

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ طَرَانَ الْبَاطِلَ  
كَانَ زَهُوقًا ⑪

وَنُنَزِّلْ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاعَةٌ وَرَحْمَةٌ  
لِلْمُؤْمِنِينَ لَا يَرْبِي الظَّلَّمِينَ إِلَّا خَسَارًا ⑫

وَإِذَا أَتَعْمَنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَيْ بِجَانِبِهِ  
وَإِذَا أَمَسَهُ الشَّرْكَانَ يَوْسَأَ ⑬

قُلْ كُلُّ تَعْمِلُ عَلَى شَأْنِكَتِهِ طَفْرِيْلَمْ أَعْلَمُ  
بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ⑭

وَسَيَأْتُونَكَ عَنِ الرُّوحِ طَقْلِ الرُّوحِ مِنْ أَمْرِ رَبِّي  
وَمَا أُوتِيْلُمُ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ⑮

وَكَلِّ شِئْنَا لَنْدَهَبَنَ بِالْلَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

প্রত্যাহার করতে পারতাম; তাহলে  
তুমি এ বিষয়ে আমার বিরক্তে কোন  
কর্ম বিধায়ক পেতে না।

৮৭. এটা প্রত্যাহার না করা তোমার  
প্রতিপালকের দয়া; তোমার প্রতি  
আছে তাঁর মহা অনুগ্রহ।

৮৮. বলঃ যদি মানুষ ও জিন  
সমবেত হয় এই কুরআনের অনুরূপ  
কুরআন আনয়নের জন্যে যদিও তারা  
পরম্পরকে সাহায্য করে, (তবুও)  
তারা এর অনুরূপ কুরআন আনয়ন  
করতে পারবে না।

৮৯. আমি মানুষের জন্যে এই  
কুরআনে বিভিন্ন উপমার দ্বারা আমার  
বাণী বিশদভাবে বর্ণনা করেছি; কিন্তু  
অধিকাংশ মানুষ সত্য প্রত্যাখ্যান  
ব্যতীত ক্ষান্ত হলো না।

৯০. আর তারা বলঃ কখনই আমরা  
তোমার উপর বিশ্বাস স্থাপন করবো  
না, যতক্ষণ না তুমি আমাদের জন্যে  
ভূমি হতে এক প্রস্রবণ উৎসরিত  
করবে।

৯১. অথবা তোমার খেজুরের কিংবা  
আঙ্গুরের এক বাগান হবে যার ফাঁকে  
ফাঁকে তুমি অজস্র ধারায় প্রবাহিত  
করে দেবে নদী-নালা।

৯২. অথবা তুমি যেমন বলে থাকো,  
তদানুযায়ী আকাশকে খড়-বিখড়  
করে আমাদের উপর ফেলবে অথবা  
আল্লাহ ও ফেরেশ্তাদেরকে  
আমাদের সামনে উপস্থিত করবে।

৯৩. অথবা তোমার একটি স্বর্ণনির্মিত  
গৃহ হবে, অথবা তুমি আকাশে

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا<sup>(٤)</sup>

إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ طَرِيقٌ فَضْلَةٌ كَانَ

عَلَيْكَ كَيْرًا<sup>(٤)</sup>

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْأَنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوْا

بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنَ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْكَانَ

بِعُودِهِمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا<sup>(٤)</sup>

وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

مَثْلٍ؛ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا لَعْنَوْا<sup>(٤)</sup>

وَقَاتُوا نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجِرْ لَنَا

مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا<sup>(٤)</sup>

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ تَحْصِيلٍ وَّعِنْدِ

فَفَجَرَ الْأَنْهَرُ خَلْلَهَا تَفْجِيرًا<sup>(٤)</sup>

أَوْ سُقْطَ السَّمَاءِ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كَسْفًا

أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلِكَةَ قَبِيلًا<sup>(٤)</sup>

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ قِنْ رُحْفٌ أَوْ تَرْقِيٌّ في

আরোহণ করবে; অবশ্য তোমার আকাশ আরোহণেও আমরা কখনো বিশ্বাস করবো না যতক্ষণ তুমি আমাদের প্রতি এক কিতাব অবর্তীর্ণ না করবে যা আমরা পাঠ করবো; বলঃ পবিত্র মহান আমার প্রতিপালক! আমি তো শুধু একজন মানুষ, একজন রাসূল।

১৪. ‘আল্লাহ কি মানুষকে রাসূল করে পাঠিয়েছেন?’ মানুষকে এই উক্তিই বিশ্বাস স্থাপন হতে বিরত রাখে, যখন তাদের নিকট আসে পথ-নির্দেশ।

১৫. বলঃ ফেরেশ্তারা যদি নিশ্চিন্ত হয়ে পৃথিবীতে বিচরণ করতো তবে আমি আকাশ হতে ফেরেশ্তাকেই তাদের নিকট রাসূল করে পাঠাতাম।

১৬. বলঃ আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট, তিনি তাঁর বান্দাদেরকে সবিশেষ জানেন ও দেখেন।

১৭. আল্লাহ যাদেরকে পথ নির্দেশ করেন তারা তো পথপ্রাণ এবং যাদেরকে তিনি পথভঙ্গ করেন, তুমি কখনই তাঁকে ব্যতীত অন্য কাউকেও তাদের অভিভাবক পাবে না, কিয়ামতের দিন আমি তাদেরকে সমবেত করবো তাদের মুখে ১ ভর দিয়ে চলা অবস্থায়; অঙ্ক, বোবা ও

السَّمَاءَ طَوَّلْنَاهُنَّ نُؤْمِنَ لِرُقُبَكَ حَتَّى تُنْزَلَ  
عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرَأُهُ طَقْلُ سُبْحَانَ رَبِّي هُلْ  
كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿١﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا إِذ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
إِلَّا أَن قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٢﴾

فُلْنَوْكَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَكَةٌ يَسْتُوْنَ مُطْبَقِيْنَ  
لَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٣﴾

فُلْكُفِي بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِكُمْ  
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادَةِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٤﴾

وَمَنْ يُهِدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَى وَمَنْ يُضْلِلُ فَكُنْ  
تَجْدَلَ لَهُمْ أُوْلَيَاءُ مِنْ دُونِهِ طَوْنَحْشَرُهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُبَيْدًا وَبَكِيرًا وَصَنَاعَ  
مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ طَكَّلَهَا خَبْتُ زَدَهُمْ سَعِيرًا ﴿٥﴾

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, এক ব্যক্তি বললঃ “হে আল্লাহর রাসূল! কাফেরদেরকে কি হাশেরের দিন নিম্নলুকী করে একত্রিত করা হবে?” তিনি বললেনঃ “যিনি এ দুনিয়ায় তাকে দু’পায়ের ওপর হাঁটাতে পারলেন তিনি কি হাশেরের দিন তাকে নিম্নলুকী করে চালাতে সক্ষম নন?” কাতাদা বলেছেনঃ হ্যা, আমাদের রবের ইজ্জতের শপথ! (তিনি এটা করতে সক্ষম)। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭৬০)

বধির করে। তাদের আবাসস্থল  
জাহানাম; যখনই তা স্থিতি হবে  
আমি তাদের জন্যে অগ্নি বৃদ্ধি করে  
দেবো।

১৪. এটাই তাদের প্রতিফল। কারণ,  
তারা আমার নির্দশন অঙ্গীকার  
করেছিল ও বলেছিলঃ আমরা অস্থিতে  
পরিণত ও চূর্ণ-বিচূর্ণ হলেও কি নতুন  
সৃষ্টি রূপে পুনরুত্থিত হবো?

১৫. তারা কি লক্ষ্য করে না যে,  
আল্লাহ, যিনি আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী  
সৃষ্টি করেছেন তিনি তাদের অনুরূপ  
সৃষ্টি করতে সক্ষম? তিনি তাদের  
জন্যে স্থির করেছেন এক নির্দিষ্ট  
কাল, যাতে কোন সন্দেহ নেই;  
তথাপি অত্যাচারীরা সত্য প্রত্যাখ্যান  
করা ব্যতীত ক্ষান্ত হলো না।

১০০. বলঃ যদি তোমরা আমার  
প্রতিপালকের দয়ার ভাভারের  
অধিকারী হতে তবুও তোমরা 'ব্যয়  
হয়ে যাবে' এই আশঙ্কায় ওটা ধরে  
রাখতে, মানুষ তো অতিশয় কৃপণ।

১০১. তুমি বানী ইস্রাইলকে  
জিজ্ঞেস করে দেখো, আমি মূসাকে  
(الْمُصَّاَبَ) ন'টি স্পষ্ট নির্দশন দিয়ে  
ছিলাম; যখন তিনি তাদের নিকট  
এসেছিলেন তখন ফিরাউন তাকে  
বলেছিলঃ হে মূসা (الْمُصَّاَبَ)! আমি  
তো মনে করি তুমি যাদুগ্রস্ত।

১০২. মূসা (الْمُصَّاَبَ) বলেছিলেনঃ  
তুমি অবশ্যই অবগত আছ যে, এই  
সমস্ত স্পষ্ট নির্দশন আকাশমন্ডলী ও

ذلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِمَا نَهَمُ كَفَرُوا بِأَيْتَنَا وَقَالُوا إِذَا لَدَنَا<sup>١٦</sup>  
عِظَامًا وَرُفَاتًا عَرَابًا لَسْبُعُونَ خَلْقًا جَلَبْدَانًا<sup>١٧</sup>

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا  
لَا رَبَّ فِيهِ طَيْبٌ فَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَاّلَّا كُفُورًا<sup>١٨</sup>

فُلْلَوْ أَنَّمُمْ تَمْلِكُونَ حَرَابِنَ رَحْمَةً رَبِيعَ إِذَا  
لَا مُسْلِمٌ خَشِيَّةً لِإِنْفَاقٍ طَوَّانَ إِنْسَانٌ قَوْرَأً<sup>١٩</sup>

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى تَسْعَ أَيْمَنَ بَيْثِتٍ فَسَلَّمَ<sup>٢٠</sup>  
إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي  
لَا كُنْتَ يَمْوُلَكَ يَمْوُلِي مَسْحُورًا<sup>٢١</sup>

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هُوَ لَكَ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ بَصَارَهُ وَإِنِّي لَا كُنْتَ يَفْرَغُونُ

پُرثیبی‌یار پ्रتیپالک‌ই ۲۰  
کرেছেন پ্ৰত্যক্ষ প্ৰমাণ স্বৰূপ; হে  
ফিরাউন! আমি তো দেখছি যে, তুমি  
ধৰ্মস হয়ে গেছো ।

۱۰۳. অতঃপর ফিরাউন তাদেরকে  
দেশ হতে উচ্ছেদ কৰিবাৰ সংকল্প  
কৰলো; তখন আমি ফিরাউন ও তার  
সঙ্গীগণ সকলকে নিমজ্জিত কৰলাম ।

۱۰۴. এৱপৰ আমি বানী  
ইসরাইলকে বললামঃ তোমৰা এই  
দেশে বসবাস কৰ এবং যখন  
কিয়ামতেৰ প্ৰতিশ্ৰুতি বাস্তবায়িত  
হবে তখন তোমাদেৱ সকলকে আমি  
একত্ৰিত কৰে উপস্থিত কৰিবো ।

۱۰۵. আমি সত্যসত্যই কুৱান  
অবতীৰ্ণ কৰেছি এবং তা সত্যসহই  
অবতীৰ্ণ হয়েছে; আমি তো তোমাকে  
শুধু সুসংবাদদাতা ও সতৰ্ককাৰী রূপে  
প্ৰেৱণ কৰেছি ।

۱۰۶. আমি কুৱান অবতীৰ্ণ কৰেছি  
খন্দ খন্দভাৱে যাতে তুমি তা মানুষেৰ  
কাছে পাঠ কৰতে পাৰ ক্ৰমে ক্ৰমে;  
এবং আমি তা যথাযথভাৱে অবতীৰ্ণ  
কৰেছি ।

۱۰۷. তুমি বলঃ তোমৰা কুৱানে  
বিশ্বাস কৰ অথবা বিশ্বাস না কৰ,  
যাদেৱকে এৱ পূৰ্বে জ্ঞান দেয়া  
হয়েছে তাদেৱ নিকট যখন এটা পাঠ  
কৰা হয়, তখনই তাৰা সিজদায়  
লুটিয়ে পড়ে ।

۱۰۸. এবং বলঃ ‘আমাদেৱ  
প্ৰতিপালক পবিত্ৰ, মহান! আমাদেৱ

মন্দিবোৱা<sup>(۱۴)</sup>

فَإِنَّ رَادَ أَنْ يَسْتَقْرِزَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَعْرَقْنَاهُ  
وَمَنْ مَعَهُ جَيِّبًا<sup>(۱۵)</sup>

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِيَنْتَيْ إِسْرَاءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ حِنْتَابِكُمْ لَقِيفُقا<sup>(۱۶)</sup>

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلْنَاهُ وَمَا أَسْكَنَنَا  
إِلَّا مُبِيرًا وَنَذِيرًا<sup>(۱۷)</sup>

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُلْكِيَّ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا<sup>(۱۸)</sup>

قُلْ أَمْوَالُهُمْ أَوْلَىٰ تُؤْمِنُوا دَإِنَّ الَّذِينَ أَوْتُوا  
الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُشْلَى عَلَيْهِمْ  
يَخْرُونَ لِلَّادَقَلَنْ سُجَّدًا<sup>(۱۹)</sup>

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا

প্রতিপালকের প্রতিশ্রুতি কার্যকরী  
হয়েই থাকে ।

১০৯. আর তারা কাঁদতে কাঁদতে  
ভূমিতে লুটিয়ে পড়ে এবং তাদের  
বিনয় বৃদ্ধি করে ।

১১০. বল, তোমরা ‘আল্লাহ’ নামে  
আহ্�বান কর বা ‘রহমান’ নামে  
আহ্বান কর, তোমরা যে নামই তো  
সুন্দর! তোমরা নামাযে তোমাদের  
স্বর উচ্চ করো না এবং অতিশয়  
ক্ষীণও করো না; এই দুই এর  
মধ্যপথ অবলম্বন করো ।

১১১. বলঃ প্রশংসা আল্লাহরই, যিনি  
সন্তান গ্রহণ করেন নি, তাঁর  
সার্বভৌমত্বে কোন অংশীদার নেই  
এবং যিনি দুর্দশাগ্রস্ত হন না, যে  
কারণে তাঁর অভিভাবকের প্রয়োজন  
হতে পারে । সুতরাং সম্মে তাঁর  
মাহত্ত্ব ঘোষণা কর ।

لَمْ يَفْعُلُوا <sup>(۱۸)</sup>

وَيَخْرُونَ لِلأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ حُشْوَعًا <sup>(۱۹)</sup>

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ طَائِمًا تَدْعُوا  
فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ  
وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْنُكَ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا <sup>(۲۰)</sup>

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ  
يَكُنْ لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ وَلَيْلٌ  
فِي الدُّلُلِ وَكَبِيرٌ شَكِيرًا <sup>(۲۱)</sup>

### সূরাঃ কাহফ, মাঝী

(আয়াতঃ ১১০, রুকুঃ ১২)

দয়াময়, পরম দায়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি) ।

১. সমস্ত প্রশংসা আল্লাহরই যিনি  
তাঁর বান্দার (মুহাম্মাদ ﷺ)-এর  
প্রতি এই কিতাব অবতীর্ণ করেছেন  
এবং এতে তিনি অসংগতি রাখেন  
নি ।

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِيَّتٌ

إِنَّمَا ۖ ۑ رَوْعَانَهَا ے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْرِهِ الْكِتَبَ

وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوْجَانًا <sup>(۱)</sup>

২. একে করেছেন সুপ্রতিষ্ঠিত তাঁর কঠিন শাস্তি সম্পর্কে সতর্ক করবার জন্যে এবং বিশ্বাসীগণ, যারা সৎকর্ম করে তাদেরকে এই সুসংবাদ দেয়ার জন্যে যে, তাদের জন্যে আছে উভয় পুরস্কার।

৩. যাতে তারা হবে চিরস্থায়ী।

৪. এবং সতর্ক করার জন্যে, তাদেরকে যারা বলে যে, আল্লাহ সম্ভান গ্রহণ করেছেন।

৫. এই বিষয়ে তাদের কোনই জ্ঞান নেই এবং তাদের পিতৃপুরুষদেরও ছিল না; তাদের মুখনিঃস্ত বাক্য কি উচ্চট! তারা তো শুধু মিথ্যাই বলে।

৬. তারা এই বাণী বিশ্বাস না করলে তাদের পিছনে পিছনে ঘুরে সম্ভবতঃ তুমি দুঃখে আত্মবিনাশী হয়ে পড়বে।

৭. পৃথিবীর উপর যা কিছু আছে আমি সেগুলিকে ওর শোভা করেছি তাদেরকে (মানুষকে) এই পরীক্ষা করবার জন্যে যে, তাদের মধ্যে কর্মে কে শ্রেষ্ঠ।

৮. ওর উপর যা কিছু আছে তা অবশ্যই আমি উদ্দিদ শূন্য মৃত্তিকায় পরিণত করবো।

৯. তুমি কি মনে কর যে, গুহা ও রাকীমের অধিবাসীরা ছিল আমার নির্দশনাবলীর মধ্যে বিস্ময়কর?

১০. যখন যুবকরা গুহায় আশ্রয় নিলো, তখন তারা বলেছিলঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি নিজের

قَيْبَا لَيْنِدْرَ بَأْسَا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرُ  
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْلَمُونَ الصَّلِحَةَ أَنَّ لَهُمْ  
أَجْرًا حَسَنًا ①

مَّا كَيْثِينَ فِيهِ أَبَدًا ②

وَيُنِذِرُ الَّذِينَ قَاتَلُوا النَّحْنَ اللَّهُ وَلَدًا ③

مَالَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا يَأْبِهُمْ طَكْرُتْ كَلِمَةً  
تَخْنُجْ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ طَإِنْ يَقُولُونَ لَا كَنِبَا ④

فَلَعَلَكَ بَاخْعُ لَفْسَكَ عَلَى أَثَارِهِمْ إِنْ لَمْ  
يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثُ أَسْفًا ⑤

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا  
لِنَبْلُوْهُمْ أَيْهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑥

وَإِنَّا لَجَعْلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرْزًا ⑦

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمُ  
كَانُوا مِنْ أَيْتَنَا عَجَبًا ⑧

إِذَا وَأَوَى الْفَتِيَّةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَاتَلُوا رَبَنِيَا إِنَّ  
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةٌ وَهَيْئَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا ⑨

থেকে আমাদেরকে অনুগ্রহ দান  
করুন এবং আমাদের জন্যে  
আমাদের কাজ-কর্ম সঠিকভাবে  
পরিচালনার ব্যবস্থা করুন।

رَشَدًا ①

۱۱. অতঃপর আমি তাদেরকে গুহায়  
কয়েক বছর ঘুমত অবস্থায় রাখলাম।

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ أَذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ

عَدَدًا ②

۱۲. পরে আমি তাদেরকে জাগরিত  
করলাম জানবার জন্যে যে, দুই  
দলের মধ্যে কোনটি তাদের  
অবস্থানকাল সঠিকভাবে নির্ণয় করতে  
পারে।

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَئِ الْحَزَبَيْنِ أَحْصَى لِبَأْ

لَبِثْوَآ أَمَدًا ③

۱۳. আমি তোমার কাছে তাদের  
সঠিক বৃত্তান্ত বর্ণনা করছিঃ তারা ছিল  
কয়েকজন যুবক, তারা তাদের  
প্রতিপালকের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন  
করেছিল এবং আমি তাদের সৎ পথে  
চলার শক্তি বৃদ্ধি করেছিলাম।

نَحْنُ نَقْصَنَ عَلَيْكَ بَأَهْمُ بِالْعَقْدِ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ

أَمْنُوا بِرَبِّهِمْ وَرِزْنُهُمْ هُدَى ④

۱۴. আর আমি তাদের চিন্ত দৃঢ়  
করেছিলাম; তারা যখন উঠে দাঁড়ালো  
তখন বললোঃ “আমাদের প্রতিপালক  
আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক;  
আমরা কখনই তাঁর পরিবর্তে অন্য  
কোন মাঝুদকে আহ্বান করবো না;  
যদি করে বসি তা অতিশয় গর্হিত  
হবে।”

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُنْ تَدْعُوا مِنْ دُونَهُ

إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ⑤

۱۵. আমাদেরই এই স্বজাতিরা তাঁর  
পরিবর্তে অনেক মাঝুদ গ্রহণ  
করেছে, তারা এসব মাঝুদ সমক্ষে  
স্পষ্ট প্রমাণ উপস্থিত করে না কেন?  
যে আল্লাহর সমক্ষে মিথ্যা উত্তোলন  
করে তার চেয়ে অধিক  
সীমালঙ্ঘনকারী আর কে?

هُؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونَهُ أَلْهَةً لَوْلَا

يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَنٍ بَيْنِ طَفَّنَ أَظْلَمُ

مَنِ افْرَأَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑥

۱۶. تومرا যখন বিচ্ছিন্ন হলে তাদের হতে ও তারা আল্লাহর পরিবর্তে যাদের ইবাদত করে তাদের হতে, যখন তোমরা গুহায় আশ্রয় গ্রহণ কর; তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের জন্যে তাঁর দয়া বিস্তার করবেন এবং তিনি তোমাদের জন্যে তোমাদের কাজকর্মকে ফলপ্রসূ করবার ব্যবস্থা করবেন।

۱۷. তুমি যদি তাদেরকে গুহার ভিতরে দেখতে, তবে দেখতে পেতে যে; সূর্য উদয়কালে তাদের গুহার দক্ষিণ পার্শ্বে হেলে আছে এবং অন্তকালে তাদেরকে অতিক্রম করছে বাম পার্শ্ব দিয়ে, আর তারা তার ভিতরে বিশাল জায়গায় (পড়ে রয়েছে)। এসব আল্লাহর নির্দশন; আল্লাহ যাকে সংপথে পরিচালিত করেন সে সংপথ প্রাণ এবং তিনি যাকে পথভর্ত করেন তুমি কখনই তার কোন পথ প্রদর্শনকারী অভিভাবক পাবে না।

۱۸. তুমি মনে করতে, তারা জাগ্রত কিন্তু তারা ছিল নিদ্রিত; আমি তাদেরকে ডানে ও বামে পাশ বদলিয়ে দিতাম এবং তাদের কুকুর ছিল সম্মুখের পা দুটি গুহার দ্বারে প্রসারিত করে; তাকিয়ে তাদেরকে দেখলে তুমি পিছনে ফিরে পালিয়ে যেতে ও তাদের ভয়ে আতঙ্কহস্ত হয়ে পড়তে।

۱۹. এবং এভাবেই আমি তাদেরকে জাগ্রত করলাম, যাতে তারা

وَإِذَا عَتَّلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ  
فَأُولَئِي الْكَهْفُ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبْكُمْ مِّنْ  
رَّحْمَتِهِ وَيُهْبِي لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مُّرْفَقًا<sup>(۱۵)</sup>

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرَوْرَعْنَ كَهْفَهُمْ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ  
الشَّمَائِلِ وَهُمْ فِي فَجَوَةٍ مِّنْهُ طَذِيلَكَ مِنْ أَيْلَتِ  
الثَّوَطِ مِنْ يَهِيدُ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضْلِلُ  
فَأُنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرِشدًا<sup>(۱۶)</sup>

وَتَحْسِبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنَقْلِبُهُمْ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشَّمَائِلِ وَكَلْبُهُمْ  
بَاسِطُ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيبِ طَلْوًا طَلَعْتَ عَلَيْهِمْ  
لَوْلَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَمُمْلِئُتَ مِنْهُمْ رُعْبًا<sup>(۱۷)</sup>

وَكَذِيلَكَ بَعْتَنَهُمْ لِيَسْأَلُوا بَيْنَهُمْ طَقَالْ قَائِلْ

পরম্পরের মধ্যে জিজ্ঞাসাবাদ করে; তাদের একজন বললোঃ তোমরা কতকাল অবস্থান করেছ? কেউ কেউ বললোঃ একদিন অথবা একদিনের কিছু অংশ; কেউ কেউ বললোঃ তোমরা কতকাল অবস্থান করছো, তা তোমাদের প্রতিপালকই ভাল জানেন; এখন তোমাদের একজনকে তোমাদের এই মুদ্রাসহ নগরে প্রেরণ কর; সে যেন দেখে কোন খাদ্য উত্তম ও তা হতে যেন কিছু খাদ্য নিয়ে আসে তোমাদের জন্যে; সে যেন বিচক্ষণতার সাথে কাজ করে ও কিছুতেই যেন তোমাদের সমক্ষে কাউকেও কিছু জানতে না দেয়।

২০. তারা যদি তোমাদের বিষয় জানতে পারে, তবে তোমাদেরকে প্রস্তরাঘাতে হত্যা করবে অথবা তোমাদেরকে তাদের ধর্মে ফিরিয়ে নিবে এবং সেক্ষেত্রে তোমরা কখনই সাফল্য লাভ করবে না।

২১. এবং এভাবে আমি মানুষকে তাদের বিষয় জানিয়ে দিলাম, যাতে তারা জ্ঞাত হয় যে, আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য এবং কিয়ামতে কোন সন্দেহ নেই; যখন তারা তাদের কর্তব্য বিষয়ে নিজেদের মধ্যে বিতর্ক করছিল তখন অনেকে বললোঃ তাদের উপর সৌধ নির্মাণ কর; তাদের প্রতিপালক তাদের বিষয়ে ভাল জানেন; তাদের কর্তব্য বিষয়ে যাদের যত প্রবল হলো তারা বললোঃ আমরা তো নিশ্চয়ই তাদের উপর মসজিদ নির্মাণ করবো।

مِنْهُمْ كَمْ لَيْشْتَمْ طَقَلُوا لِبَثْنَاهُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ  
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَيْشْتَمْ طَقَلُوا أَحَدُكُمْ  
بُورِقُكُمْ هُذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَيَنْظُرْ أَيْهَا أَذْكَى  
طَعَامًا فَلِيَأْتِكُمْ بِرْزَقٌ مِنْهُ وَلَيَنْظُرْ  
وَلَا يُشْعَرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا (۱۴)

إِنَّهُمْ لَنْ يَظْهِرُوا عَلَيْكُمْ بِرْجُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ  
فِي مَلَئِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا آبَأُوا

وَكَذَلِكَ أَعْتَنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَبَّ فِيهَا إِذْ يَنْتَهَى عَوْنَ  
بِنْهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا طَ  
رْبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ طَقَلُ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ  
لَنَتَخَلَّنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا (۱۵)

২২. অজানা বিষয়ে অনুমানের উপর নির্ভর করে কেউ কেউ বলবেং তারা ছিল তিন জন, তাদের চতৃষ্টি ছিল তাদের কুকুর; এবং কেউ কেউ বলেং তারা ছিল পাঁচজন, তাদের ষষ্ঠটি ছিল তাদের কুকুর; আর কেউ কেউ বলেং বলেন, তারা ছিল সাতজন, তাদের অষ্টমটি ছিল তাদের কুকুর; বলঃ আমার প্রতিপালকই তাদের সংখ্যা ভাল জানেন; তাদের সংখ্যা অল্প কয়েকজনই জানে; সাধারণ আলোচনা ব্যতীত তুমি তাদের বিষয়ে বিতর্ক করো না এবং তাদের কাউকেও তাদের বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করো না।

২৩. কখনই তুমি কোন বিষয়ে বলো নাঃ আমি ওটা আগামীকাল করবো;

২৪. ‘আল্লাহ ইচ্ছা করলে’ এই কথা না বলে; যদি ভুলে যাও তবে তোমার প্রতিপালককে শ্মরণ করো ও বলোঃ সম্ভবতঃ আমার প্রতিপালক আমাকে শুহাবাসীর বিবরণ অপেক্ষা সত্যের নিকটতম পথ নির্দেশ করবেন।

২৫. তারা তাদের গুহায় ছিল তিনশ' বছর, আরো নয় বছর।

২৬. তুমি বলঃ তারা কত কাল ছিল, তা আল্লাহই ভাল জানেন, আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর অজ্ঞাত বিষয়ের জ্ঞান তাঁরই; তিনি কত সুন্দর ভাবে দেখেন ও শনেন। তিনি ছাড়া তাদের অন্য কোন অভিভাবক নেই; তিনি কাউকেও নিজ কর্তৃত্বের শরীক করেন না।

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجُلًا بِالْغَيْبِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي  
أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ هُ فَلَا  
تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَأَةٌ ظَاهِرًا وَلَا تُسْفَنَتْ  
فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا<sup>(৩)</sup>

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاءَيْ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ عَدَّا<sup>(৩)</sup>  
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ذَوَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيْتَ  
وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنَ رَبِّيْ لَا قُرَبَ مِنْ هَذَا  
رَشَدًا<sup>(৪)</sup>

وَلَكِنُوا فِي كُفُّهُمْ ثَلَاثَ مائَةٌ سِنِينَ وَأَزْدَادُوا  
تِسْعًا<sup>(৫)</sup>  
قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا هُ لَهُ غَيْبُ السَّبُوتِ  
وَالْأَرْضُ طَابُصُرُبِهِ وَأَسْمَعُ طَمَّا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ  
مِنْ وَلِيْ ذَوَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا<sup>(৬)</sup>

۲۷. ٹومی ٹوماًر پتی پریا دیستھ ٹوماًر پریا دیستھ کے کیتاًب آبُرٰتھ کر؛ تاًر باکی پریا بُرٰتھ کر را ر کے کے کے نئی؛ ٹومی کھنھی تاًر کے بختیت انی کون آشیاً پا رے نا ।

۲۸. نیجے کے ٹومی را خبے تا دے را هی سُنگرے یارا سکال و سکھیا ر آہن کرے تا دے را پریا دیستھ کے تاًر سُنگھی لایا بُرٰتھ دے اے و ۲۹. ٹومی پا خیا جی بُرٰتھ کے شو بُرٰتھ کامنا کرے تا دے را دیک هتے ٹوماًر دُھی کھی ریا نی رے نا؛ یار چک کے آمی آما را سُنگرے ام نو یو گی کرے دیو ہی، سے تا را خے یا ل- یو گی ر ا بُرٰتھ کرے و یار کا یا کلما پ سیما اتی کر کرے ٹومی تا را آن گاتھ کر رے نا ।

۲۹. بَلْ: سُتْ ٹوما دے را پریا دیستھ کے نیکٹ هتے پریت؛ سُوت را هی یار یو چا، بیشاس کر کر و یار یو چا پریا دیستھ کر کر؛ آمی سیما ل ای ن کاری دے را جنے پریا دیستھ رے خی ہی اگی، یار بے ٹنی تا دے را کے پریا بے ٹنی تا دے را کے دیو ہبے گلیت دھا تور نیا یار پانیا، یا تا دے را مُعْمَل ل بیدھ کر را بے، اٹا نیکٹ پانیا و یا ہنام کت نیکٹ آشیا ।

۳۰. یارا بیشاس را خبے و سُنگرے کرے (آمی تا دے را کے پُر سُکت کر را،) یے سُنگرے کرے آمی تا را کرم فل ناش کر را نا ।

وَأَنْلُ مَا أُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ رَّتِكْ لَا مُبَدِّلٌ  
لِكَلِمَتِهِ قَوْلُنَّ تَجَدُّدٌ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَداً ④

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشَّيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُمْ وَلَا تَعْدُ  
عَيْنَكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا  
وَاتَّبِعْ هَوْهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرْطًا ⑤

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلِيُؤْمِنْ  
وَمَنْ شَاءَ فَلِيَكُفُرْ دِإِنْ آعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ  
نَارًا دَاهِنًا بِهِمْ سُرَادِقَهَا ط وَلَنْ يَسْتَغْيِثُوا  
يُعَالَوْا بِسَاءَ كَلْمَهُلْ يَشُوِي الْوُجُوهَ ط بِعَسَ  
الشَّرَابُ ط وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ⑥

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ⑦

৩১. তাদেরই জন্যে আছে স্থায়ী  
জাল্লাত যার পাদদশে নদীসমূহ  
প্রবাহিত। সেখায় তাদেরকে স্বর্ণ  
কংকনে অলঙ্কৃত করা হবে, তারা  
পরিধান করবে সূক্ষ্ম ও সূল রেশমের  
সরুজ বস্ত্র ও হেলান দিয়ে বসবে  
সুসজ্জিত আসনে; কত সুন্দর  
পুরস্কার ও উত্তম আশ্রয়স্থল!

৩২. তুমি তাদের কাছে পেশ কর,  
দুই ব্যক্তির উপমাঃ তাদের  
একজনকে আমি দিয়েছিলাম দুইটি  
আঙুর উদ্যান এবং এই দুইটিকে  
আমি খেজুর বৃক্ষ দ্বারা পরিবেষ্টিত  
করেছিলাম ও এই দুইঘের মধ্যবর্তী  
স্থানকে করেছিলাম শস্যস্ফেত।

৩৩. উভয় উদ্যানই ফল দান করতো  
এবং এতে কোন ক্রটি করতো না  
এবং উভয়ের ফাঁকে ফাঁকে প্রবাহিত  
করেছিলাম নহর।

৩৪. এবং তার প্রচুর ধন-সম্পদ  
ছিল; অতপর কথা প্রসঙ্গে সে তার  
বস্তুকে বললোঃ ধন-সম্পদে আমি  
তোমাদের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ এবং  
জনবলে তোমাদের অপেক্ষা শক্তিশালী।

৩৫. এভাবে নিজের প্রতি যুলুম করে  
সে তার উদ্যানে প্রবেশ করলো। সে  
বললোঃ আমি মনে করি না যে, এটা  
কখনও ধ্বংস হয়ে যাবে।

৩৬. আমি মনে করি না যে, কিয়ামত  
হবে, আর আমি যদি আমার  
প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবৃত্ত হই-ই  
তবে আমি তো নিশ্চয়ই এটা অপেক্ষা  
উৎকৃষ্ট স্থান পাবো।

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
الْأَنْهَرُ يَحُوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
وَيَلْبِسُونَ ثِيَابًا حُضْرًا إِنْ سُنْدِينَ وَإِسْتَبْرِقٍ  
مُتَّكِّبِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْأَيِكَ نِعْمَ الشَّوَّابُ وَحُسْنَتْ  
مُرْتَفَقًا ﴿١٥﴾

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا  
جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَنَهُمَا بِنَحْلٍ وَجَعَلْنَا  
بِيَمِهِمَا زَرْعًا ﴿١٦﴾

كُلْتَ الْجَنَّتَيْنِ اتَّ أُكْلَاهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ  
شَيْئًا لَا وَفَجَرْنَا خَلَلَهُمَا نَهَرًا ﴿١٧﴾

وَكَانَ لَهُ شَيْرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَنَا أَنْذِرْ مِنْكَ مَالًا وَأَعْزِزْ نَفْرًا ﴿١٨﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ  
مَا أَطْلَنْ أَنْ تَبِيْدَ هُنْزِهَ آبَدًا ﴿١٩﴾

وَمَا أَطْلَنْ السَّاعَةَ قَائِمَهَ لَأَوْلَئِنْ رُدْدُتْ  
إِلَى رَبِّيْ لِأَجْدَانَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَبَلًا ﴿٢٠﴾

۳۷. تدھوڑے تاکے تار بسخ  
بغلہوں تھوڑی کی تاکے اسٹیکا ر  
کر جو یہی تو ماکے سُستی کر جو ہے ن  
مُبُتیکا و پرے شکر ہتے اور  
تا روپ پر پُرچش کر جو ہے مُنیع  
آکھتی تھے؟

۳۸. کیسے آمی (بھلی) 'آجھا ہے  
آما ر پتیپالک اور آمی  
کاٹکے و آما ر پتیپالک کے  
شریک کری نا'

۳۹. تھوڑی یخن دنے و سجنانے  
آما کے تو ما ر اپنے کام  
دے خلے، تখن تو ما ر عوامیانے  
پر بھی کرے تھوڑی کے بن لے نا:  
"ماشا آجھا" (آجھا یا چھو جو ہے  
تا-ئے ہو جو ہے) آجھا ہر ساہای  
بھتیت کون شکی نہیں ہے ۱

۴۰. سمجھو تھا: آما ر پتیپالک  
آما کے تو ما ر عوامیان اپنے کام  
ٹوکریتھ کی چو دی بنے اور تو ما ر  
عوامیانے آکا ش ہتے اگری برش  
کر جو ہے یا ر فلے تا ٹھنڈی شنی  
مُبُتیکا پر بھتیت ہے ۱

۴۱. اथوا اور پانی بھ۔ گارڈ  
اٹھتھت ہے اور تھوڑی کھنے و کے  
فیریے آناتے پارا ہے نا ۱

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِاللَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوْكَ  
رَجُلًا ۝

لَكِنْ هُوَ اللَّهُ رَبِّيْ وَلَا اُشْرِكُ بِرَبِّيْ أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنَّ أَنَا أَقْلَى مِنْكَ مَا لَأَ  
وَلَدَأَ ۝

فَعَلَى رَبِّيْ أَنْ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ  
وَيُرِسِّلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ  
صَعِيدًا زَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوِهَا غَورًا فَلَنْ تَسْتَطِعَ لَهُ طَلَبًا ۝

۱. آبُ مُسَاءُ آش' آری (رایا جھا ہر آنہ) برجنا کر جو ہے، نبی (سما جھا ہر آلا ایسی و یاسما جھا) اکٹی  
ٹیلے اور اوپر ٹوٹھلے۔ اس سماں تینی اکٹی خلچرے پیٹھ سو یار ہیں۔ اک جن لیکے وہی ٹیلے  
ٹوٹھے خلچر 'لَا۔ ہلہا ہلکھا ہر یاسما جھا آکا بھر' بغلہوں۔ تখن نبی (سما جھا ہر آلا ایسی و یاسما جھا)  
بغلہوں، تو ما را تو کون بخیر اور ابھ پھٹیت سجنانے ڈاک جو ہے نا۔ اتھ پر تینی بغلہوں ہے آبُ  
مُسَاءُ! کیونکہ بغلہوں، وہ آجھا ہر یاسما جھا! آمی کی تو ما ر امیں اکٹی کھا بغلے دے، یہ تو ہلے  
بھتھتھرے اکٹی رکھ۔ ہلکا اور 'لَا۔ ہلہا ہلکھا'! آمی بغلہا، ہیا (بغلے دین)! تینی بغلہوں، سوٹی ہلے- 'لَا۔ ہلکھا  
و یاسما جھا۔ کو یاسما جھا تا ہلکھا'! (بُرخا ری، ہادیس ن ۶۴۰۹)

৪২. তার ধন-সম্পদ ধ্বংস হয়ে গেল এবং সে তাতে যা ব্যয় করেছিল তার জন্যে হাতে হাত রেখে আঙ্কেপ করতে লাগলো। যখন তা ধ্বংস হয়ে গেল সে বলতে লাগলোঃ হায়! আমি যদি কাউকেও আমার প্রতিপালকের শরীক না করতাম!

৪৩. এবং আল্লাহহ ব্যতীত তাকে সাহায্য করার কোন লোকজন ছিল না এবং সে নিজেও প্রতিকারে সমর্থ হলো না।

৪৪. এই ক্ষেত্রে সাহায্য করবার অধিকার আল্লাহরই, যিনি সত্য; পুরক্ষারদানে ও পরিণাম নির্ধারণে তিনিই শ্রেষ্ঠ।

৪৫. তাদের কাছে পেশ কর উপমা পার্থির জীবনেরঃ এটা পানির ন্যায় যা আমি বর্ণ করি আকাশ হতে, যদরূপ ভূমির উদ্ভিদ ঘন সন্নিবিষ্ট হয়ে উদ্গত হয়। অতঃপর তা বিশুল্প হয়ে এমন চূর্ণ-বিচূর্ণ হয় যে, বাতাস ওকে উড়িয়ে নিয়ে যায়; আল্লাহ সর্ব বিষয়ে শক্তিমান।

৪৬. ধনেশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি পার্থির জীবনের শোভা এবং অবশিষ্ট থাকে এমন সৎকার্য উটা তোমার প্রতিপালকের নিকট পুরক্ষার প্রাপ্তির জন্যে শ্রেষ্ঠ এবং আশা প্রাপ্তির ব্যাপারেও উৎকৃষ্ট।

৪৭. (স্মরণ কর, সেদিনের কথা) যেদিন আমি পর্বতকে করবো সঞ্চালিত এবং তুমি পৃথিবীকে দেখবে একটি শূন্য প্রান্তর; সেদিন

وَأْجِيْطُ بِشَرِّهِ فَأَصْبَحَ يُقْلِبُ كَفَنِهِ عَلَى  
مَا آتَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
وَيَقُولُ يِلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكُ بِرَبِّيْ أَحَدًا<sup>(٤)</sup>

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِعَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُوْنِ  
اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا<sup>(٥)</sup>

هُنَالِكَ الْوَلَيَةُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ طَهُوْ خَيْرٌ تَوَابًا  
وَخَيْرٌ عُقْبَيَا<sup>(٦)</sup>

وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا إِنْزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ بَأْكُوتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ  
هَشِيشَيَا تَدْرُوهُ الرِّيحُ طَوَّكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
مُفْتَلِرًا<sup>(٧)</sup>

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبِقِيَّةُ  
الصِّلْحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ تَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا<sup>(٨)</sup>

وَلِيَوْمٍ سَيِّرُ الْجَبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً  
وَحَسْرَتْهُمْ فَلَمْ تَغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا<sup>(٩)</sup>

تادئرکے (مানوسکے) آمی اکٹیت  
کرボو اور تادئر کاؤکےو  
অব্যাহতি দিবো না ।

۸۸. آر تادئرکے ټومار  
پرتیپالکے نیکٹ اوپسٹیت کرہ  
ہبے ساریونکا بے اور بولا ہبے:  
'تومارے کے پرمبار یہاں سے سُٹی  
کرہیلما م سے باہی ټومارا آمار  
نیکٹ اوپسٹیت ہیوچو; اथا  
ټومارا مانے کراتے یہ، تومارے  
জন্য پرتیশ্রুত سময় آمی اوپسٹیت  
کرబো না?'

۸۹. اور سین اوپسٹیت کرہ ہبے  
آمالناما اور تاتے یا لیپیونک  
آছے تار کارنے ٹومی اپرالدی دے ر  
دے خبے آتکھست اور تارا  
بلا بے: 'হায়, দুর্ভোগ আমাদের! এটা  
কেমন গুছ! ওটা তো ছোট বড়  
কিছুই বাদ দেয় না বৰং ওটা সমস্ত  
হিসাব রেখেছে; তারা তাদের  
কৃতকর্ম সমুখে উপسٹیت পাৰে;  
তোমার প্রতিপালক কাৰো প্ৰতি যুলুম  
কৱেন না ।

۹۰. اور (স্মরণ কৰ) آمی যখন  
ফেৰেশতাদেরকে বলেছিলামঃ  
তোমরা আদমকে সেজদা কৰ তখন  
ইবলীস ছাড়া সকলে সেজদা  
কৱলো। সে জিনদের একজন, সে  
তার প্রতিপালকের আদেশ অমান্য  
কৱলো; তবে কি তোমরা আমার  
পৱিত্রতে তাকে ও তার বংশধরকে  
অভিভাৰকৱলে গ্ৰহণ কৱছো? তারা  
তো তোমাদেৰ শক্ত; যালিমদেৰ জন্য  
খুবই নিকৃষ্ট বিনিময় ।

وَعَرْضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفَّا طَلَقَدْ جَعْتُونَا كَمَا  
خَلَقْنَاكُمْ أَوْلَ مَرَّةٍ زَبَلٌ زَعْمَنْهُمْ أَلَّنْ  
نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ④

وَوْضَعَ الْكِتَبُ فَتَرَىٰ الْمُجْرِمِينَ مُشْفَقِينَ  
وَمَنَا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُؤْيَلَنَا مَأْلِ هَذَا الْكِتَبِ  
لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَهَا  
وَوَجَدُوا مَا عِلْمُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ  
أَحَدًا ⑤

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْ وَلَا دَمَرْ فَسَجَدْ وَ  
إِلَّا إِبْلِيسَ طَكَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ  
رَبِّهِ طَافَتْ خَدْوَنَهُ وَذُرَيْتَهُ أَوْلَيَاءِ مِنْ دُونِ  
وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌ طِبْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَالًا ⑥

۵۱. آکا شمبلی و پُرثیبیوں سُستیکالے آمی تادے رکے ڈکی نایی اور تادے رکے سُجنکالے و نی، اور آمی بی اسٹکاری دے رکے ساہای گھن کر بوار نئی ।

۵۲. اور (سیدنے کو سمران کر) یہ دین تینیں بول بنے: 'تومرا یادے رکے آماں شریک ملنے کرتے تادے رکے آہوان کر! تارا تখن تادے رکے آہوان کر بے؛ کیسکی تارا تادے رکے آہوان نامے ساڈا دیوے نا اور آمی تادے رکے عبوریں مخدی سُتلے رے کے دیوے اک دھنس گھنر ।

۵۳. اپر ادھی را آگوں دے دے بُوکا بے یہ تارا سے خانے پتیت ہچھے اور تارا اوٹا ہتے کون پریا نا سُتل پاوے نا ।

۵۴. آمی مانو شریک جنے ای کو رانے بی بی ن ع پرمار دوارا آماں بانی بیش دن بارے ورنہ کر رہی؛ مانو شریک کا اندھاں بیا پا رہی بیت ک پری ।

۵۵. یخن تادے کا چھ پथ-نیردے ش آسے تখن تادے پُر بُر بُر تی دے رکے ای بُسلا تادے کخن ہبے ای خوا کخن عپسیت ہبے بی بی دش شاہی ای پر تی کھا تادے رکے بیش دا سُتھان ہتے و تادے پر تی پالکے رکے نیکٹ کھما پر ای خنا ہتے بی رات را خے ।

۵۶. آمی شد سُس باد داتا و سُت کاری رک پے را سُل دے رکے پاٹیے ڈکی؛ کیسکی سُت پر تی خیان کاری را می خدا ای بُل سُنے نے بیت دن کرے تا دوارا سُت کے بُری

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْأَخْلَقَ  
أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذًا لِّلْمُضْلِلِينَ  
عَضْدًا ④

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ  
فَلَدَعْوَهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ  
مُّوْبِقًا ⑤

وَرَا الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَاهَرَ أَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوهَا  
وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصِيرًا ⑥

وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنَ لِلنَّاسِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ طَوْكَانَ إِلَّا نَسَانُ الْكَرْشَنِي جَدَلًا ⑦

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ لَا أَنْ تَأْتِيهِمْ سُنَّةُ  
الْأُوَلِيْنَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ قُبْلًا ⑧

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
وَيُجَاهِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْعُوا حَضُورًا  
بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا أَيْقُنًا وَمَا أَنْذِرُوا هُزُوا ⑨

کرے دیوار جنے اور آماں  
نیدرنابلی و مارہارا تادیرکے  
ساتکر کرا ہوئے سے سبکے تارا  
بندپر بیشتر پر پریگت کرے  
থاکے ।

۵۷. کون بجھکے تار پتی-  
پالکے نیدرنابلی سمران کریمے  
دیوار پر سے تا ہتھ میٹھیمے  
نے اور تار کوتکرم سمیح بولے  
مایا، تب تار اپنکا ادھیک  
অত্যাচারী آر کے؟ آمی تادیر  
اندرے اپنے آبران دیوئھی یعنی  
تارا کو رآن بُوکاتے نا پارے اور  
تادیرکے بُدھی کرے ہی؛ بُوئی  
تادیرکے سُنپথے آہوان کرلے و  
تارا کখনو سُنپথے آسবے نا ।

۵۸. اور توماں پتیپالک  
ক্ষমাশীল دیواراں، تادیر کوتکرمے  
جنے تینی تادیرکے شانتی دیتے  
চাইলে تینی تادیر شانتی خوب  
তাড়াতাড়ি پাঠাতেن؛ کিন্তु تادیر  
جنے ہوئے اک پتیگت میوڑت،  
یا ہتھ تادیر پریگا نہی ।

۵۹. اسے جنپد تادیر ادھیبا سی-  
بُندکے آمی دُونس کرے چلایم یخن  
تارا سیماں جن کرے چلیل اور  
تادیر دُونسے رجنے آمی ہیں  
کرے چلایم اک نیدنیت کن ।

۶۰. (سمران کر!) سے سماں کथا،  
یخن موسا (ع) تار سنجیکے  
بَلِهِ چلینا دُوئی سمعان درے میل نسلے  
(موہنیا) نا پُئیا پریگت آمی

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ ذُكْرِ يَأْيَتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ  
عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمْتُ يَدْهُ طَرَأْتَ جَعْلَنَا عَلَى  
قُلُوبِهِمَا كَيْنَةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي أَذْرَاهُمْ وَقَرَاطَ  
وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَكُنْ يَهْتَدُوا  
إِذَا آَبَدُوا ۝

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ طَلَوْيُّا خُذْهُمْ بِهَا  
كَسَبُوْ لَعْجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ طَبَلَ لَهُمْ مَوْعِدُ  
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْلَأًا ۝

وَتِلْكَ الْقُرْآنِ أَهْلَكَهُمْ لَيْكَ ظَلَمُوا وَجَعْلَنَا  
لَهُمْ كِمْ مَوْعِدًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَنَةٌ لَا يَأْبُرُ حَتَّىٰ أَبْلَغَ  
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَى حُقْبَانًا ۝

থামবো না, আমি যুগ যুগ ধরে চলতে  
থাকবো।

৬১. তারা যখন উভয়ের মিলন স্থলে  
পৌছলেন, তারা নিজেদের মাছের  
কথা ভুলে গেলেন; ওটা সুড়ৎসের  
মত পথ করে সমুদ্রে নেমে গেল।

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَّاً حُوتَهُمَا  
فَأَتَّخَذَ سَيْلَةً فِي الْبَحْرِ سَرِّيًّا

১। সাঈদ ইবনে যুবাইর (রায়িআল্লাহু আনহ) বলেনঃ আমি ইবনে ইবাসকে বললাম, নওফুল বিকালী বলে  
থাকে খিয়িরের সাথে সাক্ষাতকারী মূসা বনী ইসরাইলের মূসা ছিলেন না। এ কথায় ইবনে আবাস  
(রায়িআল্লাহু আহহ) বললেনঃ আল্লাহর শক্তি মধ্যে কথা বলছে। উবাই ইবনে কাব' আমাকে (ইবনে  
আবাস) বলেছেন, তিনি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছেনঃ মূসা বনী  
ইসরাইলের মধ্যে বক্তৃতা করছিলেন। তাঁকে প্রশ্ন করা হলো, মানব জাতির মধ্যে সবচেয়ে বেশি জানে কে?  
জবাবে তিনি বললেন, আমি সবচেয়ে বেশি জানি। আল্লাহ তাঁর ওপর রুক্ষ হলেন। যেহেতু তাঁকে এ জ্ঞান  
দেয়া হয়নি। আল্লাহ তাঁকে ওহীর মাধ্যমে বললেনঃ দুই সমুদ্রের সঙ্গম স্থলে আমার এক বান্দা অবস্থান  
করছে, সে তোমার চেয়ে বেশি জানে। মূসা বললেনঃ হে আমার রব! আমি তাঁর কাছে কেমন করে পৌছতে  
পারি? আল্লাহ বললেনঃ একটা মাছ সঙ্গে নাও এবং সেটা থলির মধ্যে রাখো (তারপর রওয়ানা হয়ে যাও)।  
যেখানে সেটাকে হারিয়ে ফেলবে সেখানেই তাকে পাবে। কাজেই তিনি একটা মাছ নিলেন। সেটা থলিতে  
রাখলেন তারপর চলতে লাগলেন। তাঁর সঙ্গে ইউশা ইবনে নূন নামক এক যুবকও ছিলেন। তারা সমুদ্র  
কিনারে একটি পাথরের কাছে পৌছে গেলেন এবং তার ওপর মাথা রেখে দু'জনে ঘুমিয়ে পড়লেন। এ সময়  
মাছটি থলির মধ্যে লাক্ষিয়ে উঠলো। থলি থেকে বের হয়ে সেটা সমুদ্রের পানিতে পড়ে গেলো। “মাছটি  
সমুদ্রের মধ্যে নিজের পথে চলে গেল।” (সূরাঃ কাহাফ-৬১) আর যেখান দিয়ে মাছটি চলে গিয়েছিল,  
আল্লাহ সেখানে সমুদ্রের পানির প্রবাহ বৰু করে দিয়েছিলেন এবং সেখানে একটি নালা বানিয়ে দিয়েছিলেন।  
ঘুম থেকে জেগে ওঠার পর তাঁর সাথী তাঁকে মাছটির কথা জানাতে ভুলে গেলেন। সেই দিনের অবশিষ্ট  
সময় ও সেই রাত তাঁরা চললেন। পরের দিন মূসা বললেনঃ অর্থঃ “এ সফরে বেশ ক্লান্তি অনুভূত হচ্ছে,  
এখন আমাদের খাবার আমো।” (সূরাঃ কাহাফ-৬২)

রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আসলে আল্লাহ যে স্থানে সাক্ষাতের কথা বলেছিলেন  
(অর্থাৎ যেখানে মাছটি পালিয়ে গিয়েছিলো) সে স্থান ছেড়ে যাবার সময় থেকেই মূসা ক্লান্তি অনুভব  
করছিলেন। যখন তাঁর খাদেম তাঁকে বললেনঃ অর্থঃ “আপনার মনে আছে যে পাথরটার পাশে আমরা  
বিশ্রাম করেছিলাম, সেখানেই মাছটি অঙ্গুতভাবে সমুদ্রের মধ্যে চলে গিয়েছিলো। কিন্তু আমি মাছটির কথা  
বলতে ভুল গিয়েছিলাম। আসলে শয়তান আমাকে এ কথা ভুলিয়ে দিয়েছে। তাই আমি আপনাকে তা  
জানাতে পারিনি।” (সূরাঃ কাহাফ-৬৩) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ মাছটি সমুদ্রে  
চলে গিয়েছিলো তার পথ বানিয়ে। মূসা ও তাঁর খাদেমকে (ইউশা) ইবনে নূন তা অবাক করে দিয়েছিল।  
মূসা বললেনঃ অর্থঃ “এটিই তো আমরা খুঁজছিলাম।” (সূরাঃ কাহাফ-৬৪) কাজেই তাঁরা নিজেদের পদচিহ্ন  
অনুসরণ করতে করতে সেই জায়গায় এসে পড়লেন। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)  
বলেছেনঃ তাঁরা দু'জন নিজেদের পদ রেখা অনুসরণ করতে করতে আগের পাথরটার কাছে ফিরে  
আসলেন। সেখানে এক ব্যক্তিকে কাপড় জড়িয়ে বসে থাকতে দেখলেন। মূসা তাঁকে সালাম দিলেন।  
জবাবে খিয়ির তাঁকে বললেন, তোমাদের এ দেশে সালামের প্রচলন হলো কেমন করে? মূসা বললেন,  
আমি মূসা (খিয়ির জিজ্ঞেস করলেন) বনী ইসরাইলের (নবী) মূসা? বললেনঃ হ্যা, আমি বনী ইসরাইলের  
নবী মূসা। আমি এসেছি, “এজন্য যে আপনি আমাকে সেই জ্ঞানের শিক্ষা দিবেন যা আপনাকে শিখান  
হয়েছে। তিনি (খিয়ির) জবাব দিলেন, তুমি আমার সাথে সবর করতে পারবে না।” (সূরাঃ কাহাফ-৬৭) হে

৬২. যখন তাঁরা আরো অগ্রসর হলেন  
মূসা (ମୁସା) তার সঙ্গীকে বললেনঃ  
আমাদের নাস্তা আন, আমরা তো  
আমাদের এই সফরে ঝুঁত হয়ে  
পড়েছি।

فَلَمَّا جَاءُوهُ قَالَ لِفْتَنَهُ أَتَيْنَا غَدَّأَنَا  
لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفِرَنَا هَذَا نَصِيحاً

মূসা! আল্লাহ আমাকে জান দান করেছেনঃ এমন জ্ঞান, যার (সবটুকুর) সঞ্চাল তুমি পাওনি। আল্লাহ আমাকেও জ্ঞান দান করেছেন, এমন জ্ঞান যার (সবটুকু) সঞ্চাল আমি পাইনি। মূসা বললেনঃ অর্থঃ “ইনশা আল্লাহ আপনি আমাকে স্বরকারী পাবেন এবং আমি আপনার কোনো হস্তক্ষেপের বরখেলাফ করবো না।” (সূরাঃ কাহাফ-৬৯) খিয়ির তাঁকে বললেনঃ অর্থঃ “যদি তুমি আমার সাথে চলতে চাও তাহলে আমাকে কোনো কথা জিজ্ঞেস করো না আমি নিজেই তা তোমাকে জানাই।” (সূরাঃ কাহাফ-৭০) কাজেই তারা দু’জন রওয়ানা হয়ে গেলেন। তারা সমুদ্র কিনার ধরে চলতে লাগলেন। তারা একটি নৌকা দেখতে পেলেন। তাদেরকে নৌকায় করে নিয়ে যাবার ব্যাপারে নৌকার মাঝিদের সাথে আলাপ করলেন। তারা খিয়িরকে চিনতে পারল। তাই তাদেরকে বসিয়ে গন্তব্য ছালে নিয়ে গেলো কিন্তু এর বিনিময়ে কোনো পারিশ্রমিক নিল না। যখন তারা দু’জন নৌকায় চড়লেন, খিয়ির কুড়াল দিয়ে নৌকার একটা তক্তা উপড়িয়ে ফেললেন। মূসা তাঁকে বললেনঃ এরা তো বিনা ভাড়ায় আমাদেরকে বহন করলেন। অর্থ আপনি এদের নৌকাটির ক্ষতি করলেন। (সূরাঃ কাহাফ-৭১) “আপনি নৌকাটা ফাটিয়ে দিলেন। আরোহীদের তুবিয়ে দেবার জন্য। আপনি তো একটা খারাপ কাজ করলেন।” খিয়ির বললেনঃ “আমি কি আগেই তোমাকে বললি যে আমার সাথে চলার ব্যাপারে তুমি কোনো ক্ষেত্রে স্বর করতে পারবে না?” মূসা বললেনঃ আমি যেটা তুলে গিয়েছিলাম সেটাৰ জন্য আমার কাছ থেকে কৈফিয়ত তলব করবেন না। আর আমার ব্যাপারে খুব বেশী কড়াকড়ি করবেন না। (সূরাঃ কাহাফ-৭৩) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ মূসা প্রথমবার ভুলে গিয়ে এটাই করেছিলেন। এরপর আসলো একটা চড়ুই পাখি। পাখিটা বসলো নৌকার এক কিনারে। ঠোঁট দিয়ে সমুদ্র থেকে এক বিন্দু পানি পান করলো। এ দৃশ্য দেখে খিয়ির মৃসাকে বললেনঃ এই চড়ুইটা সমুদ্র থেকে যতটুকু পানি খসালো, আমার ও তোমার জ্ঞান আল্লাহর জ্ঞানের তুলনায় এভাবেই। তারপর তাঁরা নৌকা ত্যাগ করে হাঁটতে লাগলেন। সমুদ্রের তীর ধরে তাঁরা হাঁটতে লাগলেন। পথে খিয়ির দেখলেন একটি ছোট ছেলের সাথে খেলা করছে। তিনি হাত দিয়ে ছেলেটিকে ধরলেন। দেহ থেকে তার মাথাটা আলাদা করে দিলেন। তাকে হত্যা করলেন। মূসা তাঁকে বললেনঃ “আপনি একটা নিষ্পাপ শিশুকে হত্যা করলেন, অর্থৎ সে কাউকে হত্যা করেনি? আপনি তো একটা অন্যায় কাজ করে ফেলেছেন।” (সূরাঃ কাহাফ-৭৪) তিনি বললেনঃ আমি কি তোমাকে আগেই বললি যে, আমার সাথে তুমি ধৈর্য ধরে চলতে পারবে না। (সূরাঃ কাহাফ-৭৫) (বর্ণনাকারী) বলেনঃ এ কাজটি প্রথমটির চেয়ে মারাত্মক ছিলো। “মূসা (আলাইহিস্স সালাম) বললেনঃ এরপর যদি আমি আপনাকে আর কোন প্রশ্ন করি তাহলে আমাকে আর সঙ্গে রাখবেন না। এখন তো আমার দিক থেকে আপনি ওজর পেলেন। পরে তারা সামনে দিকে চলতে লাগলেন। চলতে চলতে তাঁরা একটি জনবসতিতে গিয়ে পৌছলেন। সেখানকার লোকদের কাছে যাবার চাইলেন। তারা দু’জনের মেহমানদারী করতে অঙ্গীকার করলো। সেখানে তাঁরা একটা দেয়াল দেখতে পেলেন। দেয়ালটি পড়ে যাওয়ার উপক্রম হয়েছিল। (বর্ণনাকারী) বলেনঃ দেয়ালটি ঝুকে পড়ে ছিল। খিয়ির দাঁড়ালেন। নিজের হাতে দেয়ালটি গেঁথে সোজা করে দিলেন। মূসা বললেনঃ এই বসতির লোকদের কাছে আমরা যাবার চাইলাম, তাঁরা আমাদের মেহমানদারী করতে অঙ্গীকার করলো।। অর্থঃ “আপনি চাইলে এ কাজের মজুরী নিতে পারতেন।” (সূরাঃ কাহাফ-৭৬-৭৭) (অর্থ আপনি তা করলেন না, বিনা পারিশ্রমিকে কাজটি করে দিলেন।) খিয়ির বললেনঃ বাস, এখন থেকে তোমার ও আমার মধ্যে ছাড়াচাঢ়ি হয়ে গেলো। এখন আমি তোমাকে সেই বিষয়গুলোর তাৎপর্য বুঝিয়ে দেবো যেগুলোর ব্যাপারে

۶۳. تینیں بولنے: آپنی کی لکھ کر رہئے، آمرا را یخن شیلاخنے ویشنام کرھیلما م تھن آمی ماھر کیثا بولے گیوھیلما؟ شیڈانہ اور کیثا بولتے آماکے بولیوھی دیوھیل؛ ماھٹی آشیرجنکبادیو نیجے پخت کرے نئے گل سمعندے۔

۶۴. موسا (ع) بولنے: آمرا تو ائی ہٹانٹر انوسنکان کرھیلما؛ اتھپر تارا نیجے دیو پدھن دھرے فیرے بولنے۔

۶۵. اتھپر تارا ساکھاں پلے ن آمیار بانداہدیو مধے اکجنے، (خییر)-اے یاکے آمی آمیار نیکٹ ہتے انوھا دان کرھیلما و یاکے آمی آمیار نیکٹ ہتے شیکھ دیوھیلما اک بیشے جان।

۶۶. موسا (ع) تاکے بولنے: آمی کی آپنیار انوسرگ کراتے پاری؛ یہن ساتھ پथرے یہ جان

قالَ أَرَعِيهِ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيْتُ  
الْحُوتَ ذَوَمَاً أَنْسِنِيْهُ إِلَّا الشَّيْطَنُ أَنْ أَذْكُرْهُ  
وَأَتَخَدَ سَيِّلَةً فِي الْبَحْرِ عَجَباً ۝

قالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ ۝ فَارْتَدَّا عَلَى أَقْرَبِهِمَا  
قَصَصًا ۝

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عَبَادَنَ أَتَيْنَاهُ رَحْمَةً  
مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَيْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۝

قالَ لَهُ مُوسَى هُلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ۝

تھی سب ر کرتے پاروھی۔ سےی نوکاٹریو بیپاوار ائی ھیل یہ، سےٹری مالیک ھیل کرھے کتا گریا بلوک۔ ساگرے گاتر ڪھٹے تارا جیوں دارا گرھن کر رہو۔ آمی نوکاٹکے داگی کرے دیتے چائیلما۔ کارا گھچے، ساگرے ایمان اک بانداھار اگلا کا ریوھے یہ پڑھے کتا نوکا جو ار پورک کھڈے نیس۔ تارپر سےی ھلےٹر کیتا۔ تار بانپا ماری و بیدڑا ہارک اچارنےو ساھیو تادے رکے کٹ دے بے۔ تاہی آمرا چائیلما، آٹھا ہتھ تار پریو برتے تادے رکے یہن ایمان اکٹی سانکن دنے یہ، چاریو دیک دیوے تار ڈیوے تالے ہوے اب و مانویک ہوہ و دیوار ڪھڈے و تار چےے ڈھنٹ ہوے۔ آر اے دیوائیٹریو بیپاوار ائی یہ، اٹا ہچھے دوٹو اتھم ھلے ر تارا ائی شھرے بیس کر رہے۔ ائی دیوائیلر نیچے تادے ر جنی سانپد لوكانو ریوھے۔ تادے ر پیتا ھیلن مککار بیکی۔ تاہی ٹومار ر ب چائیلن، ھلے دوٹی بڈ ہوے تادے ر جنی را خا سانپد لاؤ کر رہے۔ ٹومار ر ب میرے بیا ر کارا پے اٹا کر را ہوھے۔ آمی نیجے ر ایچھا رس ب کرینی۔ ائی ہچھے سےی سب بیسیو تار پریو، یہ جنی تھی دیرمی دارا گرھنے پاروھی۔” (سُرَا : کاھاف- ۷۸-۸۲)

روسلوٹھا (سالوٹھا ایسی ویسا لٹھا) بولنے: تالے ہتھے یادی موسا (آٹا ایسی سالا) آرے اکٹی سب ر کر رہنے۔ تاھلے آٹھا ہتھ تادے ر آرے کیچھ کیتا آمادے ر جاناتهن۔ (بُوکھاری، ہادیس ن ۸۹۲۵)

آپنا کے دان کروا ہے تو اسے  
آما کے شک्षا دئے ।

۶۷. تینیں بول لئے: تُم کیھو تھے  
آما ر سے دیرہ دار ن کرے تو کاتے  
پا رہے نا ।

۶۸. یہ بیشی تو ما ر جانا یا تو نہیں،  
سے بیشی تو می دیرہ دار ن کرے  
کہ میں کرے؟

۶۹. موسیٰ (صلی اللہ علیہ و آله و سلم) بول لئے: آپنا ہے  
چاہیلے آپنی آما کے دیرہ شیل  
پا بنے اور آما ر کوں آدے شے  
آمی امانت کر رہے نا ।

۷۰. تینیں بول لئے: آجھا، تُم یہ دیدی  
آما ر ان سر ن کرے۔ اسے تو بے کوں  
بیشی آما کے پڑھ کر رہے نا،  
یہ تکشی نا آمی سے سب سے تو ما کے  
کیھو بولی ।

۷۱. اتھ پر تارا ڈبے یا ترا شوک  
کر لئے، پسیم دھیے یا خن تارا  
نیکا یا آراؤہ ن کر لئے تھن  
تینیں تا تھے چند کرے دی لئے، موسیٰ  
(صلی اللہ علیہ و آله و سلم) بول لئے: آپنی کی  
آراؤہ دی دے رکھے نیم جیت کرے  
دے بار جنے تا تھے چند کر لئے?  
آپنی تھے اک شوکت ر ان یا کا ج  
کر لئے ।

۷۲. تینیں بول لئے: آمی کی بولی  
ناہی یہ، تُم آما ر سے کیھو تھے  
دیرہ دار ن کرے تو پا رہے نا؟

۷۳. موسیٰ (صلی اللہ علیہ و آله و سلم) بول لئے: آما ر  
بُولے ر جنے آما کے پا کڈا و

قالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِيَ صَبْرًا ④

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحَطِّبْهُ خُبْرًا ④

قالَ سَتَعْذِلُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَ لَا أَعْصِي  
لَكَ أَمْرًا ④

قالَ فَإِنِّي أَتَبْعَثُنَّيْ فَلَا تَسْعُلْنِي عَنْ شُعْرِي  
حَتَّىٰ أُخْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذُكْرًا ④

فَأَنْكُلَقَاهُ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَ فِي السَّفِينَةِ حَرَقَهَا  
قالَ أَخْرُقَتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جَنَّتْ  
شَيْئًا إِمْرًا ④

قالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبْرًا ④

قالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا لَسْيَتُ وَ لَا تُرْهَقْنِي

کرবেন না<sup>১</sup> ও আমার ব্যাপারে  
অত্যাধিক কঠোরতা অবলম্বন  
করবেন না।

৭৪. অতঃপর তাঁরা চলতে থাকলেন,  
চলতে চলতে তাদের সাথে এক  
বলকের সাক্ষাৎ হলে তিনি তাকে  
হত্যা করে ফেললেন; তখন মুসা  
(ع) বললেনঃ আপনি কি এক  
নিষ্পাপ জীবন নাশ করলেন হত্যার  
অপরাধ ছাড়াই? আপনি তো এক  
গুরুতর অন্যায় কাজ করলেন।

منْ أَمْرِيْ عُسْرًا

فَإِنْطَلَقَا تَهَّى إِذَا أَقِيَّا غُلَمًا فَقَتَلَهُ لَا  
قَالَ أَقْتُلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ط  
لَقْدْ جُنْحَتْ شَيْئًا مُكْرَأً

১। (ক) আবৃ হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি এ হাদীসটি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) পর্যন্ত পৌছিয়ে, বর্ণনা করেন। তিনি বলেছেন, আল্লাহ তাঁ'আলা আমার উমাতের কল্পনা কিংবা ধারণার (ওপর দড় দেবেন না) ক্ষমা করে দিয়েছেন, যে পর্যন্ত না সে তা কাজে পরিণত করে অথবা বাক্যে ব্যবহার না করে। (বুখারী হাদীস নং ৬৬৬৪)

(খ) আবৃ হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাই ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে রোয়াদার ভুলবশতঃ (কোন কষ্ট) খায়, সে যেন অবশ্যই তার রোষা পূর্ণ করে। কেননা আল্লাহ তাকে খাইয়েছেন ও পান পান করিয়েছেন। (৬৬৬৯)

৭৫. তিনি বললেনঃ আমি কি বলি  
নাই যে, তুমি আমার সাথে কিছুতেই  
ধৈর্যধারণ করে থাকতে পারবে না?

৭৬. মূসা (ع) বললেনঃ এরপর  
যদি আমি আপনাকে কোন বিষয়ে  
জিজ্ঞেস করি, তবে আপনি আমাকে  
সঙ্গে রাখবেন না; আপনার কাছে  
আমার ওয়ার-আপন্তি চূড়ান্ত সীমায়  
পৌছে গেছে।

৭৭. অতঃপর উভয়ে চলতে  
লাগলেন; চলতে চলতে তাঁরা এক  
জনপদের অধিবাসীদের নিকট পৌছে  
খাদ্য চাইলেন; কিন্তু তাঁরা তাদের  
মেহমানদারী করতে অস্বীকার  
করলো; অতঃপর সেখানে তাঁরা এক  
পতনোন্মুখ প্রাচীর দেখতে পেলেন  
এবং তিনি (থিয়ির) ওটাকে সুদৃঢ়  
(সোজা) করে দিলেন; মূসা (ع)  
বললেনঃ আপনি তো ইচ্ছা করলে  
এর জন্যে পারিশ্রমিক গ্রহণ করতে  
পারতেন।

৭৮. তিনি বললেনঃ এ মুহূর্তেই  
তোমার ও আমার মধ্যে বিচ্ছেদ  
কার্যকর হবে। (তবে) যে বিষয়ে  
তুমি ধৈর্যধারণ করতে পারনি আমি  
তার তাৎপর্য ও ব্যাখ্যা বলে দিছি।

৭৯. নৌকাটির ব্যাপারে (কথা এই  
যে,) ওটা ছিল কতিপয় দরিদ্র  
ব্যক্তির। যারা সমুদ্রে জীবিকা  
অব্যবস্থণ করতো; আমি ইচ্ছা করলাম  
নৌকাটিকে ঝুঁটিযুক্ত করতে, কারণ  
ওদের পিছনে ছিল এক রাজা যে বল  
প্রয়োগে নৌকা সকল ছিনিয়ে নিত।

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ  
مَعِي صَبْرًا ④

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصْبِحُ  
قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِي عُذْرًا ④

فَانْتَلْقَافَ حَتَّى إِذَا أَتَيْتَ أَهْلَ قُرْيَةً إِسْتَطَعْتَ  
أَهْلَهَا فَأَبْوَا أَنْ يُضَيْقُوهُمَا فَوَجَدَاهُمْ فِيهَا  
جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ طَقَالَ  
لَوْشَتَ لَتَخْدُثَ عَلَيْهِ أَجْرًا ④

قَالَ هَذَا فِرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَانِينَ  
بِتَأْوِيلٍ مَا لَمْ تُسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ④

أَمَّا السَّيِّنَةُ فَكَانَتْ لِسَكِينَ يَعْلَمُونَ فِي  
الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيَّبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ  
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَيِّنَةٍ غَصْبًا ④

৮০. আর কিশোরটির পিতা-মাতা ছিল যুমিন। আমি আশঙ্কা করলাম যে, সে (বড় হয়ে) বিদ্রোহাচারণ ও কুফরীর দিকে তাদেরকে নিয়ে যাবে।

৮১. অতঃপর আমি চাইলাম যে, তাদের প্রতিপালক যেন তাদেরকে তার পরিবর্তে (এমন) এক সন্তান দান করেন, যে হবে পবিত্রতায় মহত্বর ও ভক্তি ভালবাসায় ঘনিষ্ঠিতর।

৮২. আর ঐ প্রাচীরটি-ওটা ছিল নগরীর দুই ইয়াতীম (পিতৃহীন) কিশোরের, এর নিম্নদেশে আছে তাদের গুপ্তধন এবং তাদের পিতা ছিল সৎকর্মপরায়ণ। তাই তোমার প্রতিপালক দয়াপরবশ হয়ে ইচ্ছা করলেন যে, তারা বয়ঃপ্রাপ্ত হোক এবং তারা তাদের গুপ্তধন উদ্ধার করুক; আমি নিজের থেকে কিছু করিনি; তুমি যে বিষয়ে ধৈর্যধারণে অপারাগ হয়েছিলেন, এটাই তার ব্যাখ্যা।

৮৩. তারা তোমাকে যুলকারনাইন সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করে; তুমি বলে দাওঃ আমি তোমাদের নিকট অটীরেই সে বিষয়ে বর্ণনা করব।

৮৪. আমি তাকে পৃথিবীতে কর্তৃত দিয়েছিলাম এবং প্রত্যেক বিষয়ের উপায় ও পদ্ধা নির্দেশ করেছিলাম।

৮৫. তিনি এক কার্যোপকরণ পথ অবলম্বন করলেন।

৮৬. চলতে চলতে যখন তিনি সূর্য ডোবার স্থানে পৌছলেন তখন তিনি

وَأَمَّا الْغُلْمَامُ فَكَانَ أَبَوُهُ مُؤْمِنٌ  
فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَلُفْرًا<sup>১৪)</sup>

فَأَرْدَنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبِّهِمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكْرَةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا<sup>১৫)</sup>

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلْمَامِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ  
رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشْدَهُمَا وَيَسْتَعْجِلَا كَنْزَهُمَا بِرَحْمَةِ  
مِنْ رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُمَا عَنْ أَمْرِي ۚ ذَلِكَ تَوْيِلٌ مَا  
لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا<sup>১৬)</sup>

وَسَئَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۖ قُلْ سَأَتْلُو  
عَلَيْكُمْ مِمْنَهُ ذَكْرًا<sup>১৭)</sup>

إِنَّا مَنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَأَتَيْنَاهُ مِنْ  
كُلِّ شَيْءٍ سَبَبِيًّا<sup>১৮)</sup>  
فَاتَّبِعْ سَبَبِيًّا<sup>১৯)</sup>

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَعْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ

সূর্যকে এক পংকিল (কর্দমাঙ্গ) জলাশয়ে অস্ত যেতে দেখলেন এবং তিনি তথায় এক সম্প্রদায়কে দেখতে পেলেন; আমি বললামঃ হে যুলকারণাইন! তুমি তাদেরকে শান্তি দিতে পার অথবা তাদেরকে সদয়ভাবে গ্রহণ করতে পার।

৮৭. তিনি বললেনঃ যে কেউ সীমালজ্ঞন করবে আমি তাকে শান্তি দেব, অতঃপর সে তার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে এবং তিনি তাকে কঠিন শান্তি দিবেন।

৮৮. তবে যে বিশ্বাস করে এবং সৎকর্ম করে তার জন্যে প্রতিদান স্বরূপ আছে কল্যাণ এবং তার প্রতি ব্যবহারে আমি ন্যূন কথা বলবো।

৮৯. আবার তিনি এক পথ ধরলেন।

৯০. চলতে চলতে যখন তিনি সূর্যোদয় স্থলে পৌছলেন তখন তিনি দেখলেন ওটা এমন এক সম্প্রদায়ের উপর উদিত হচ্ছে যাদের জন্যে সূর্য-তাপ হতে আত্মরক্ষার কোন অস্তরাল আমি সৃষ্টি করি নাই।

৯১. প্রকৃত ঘটনা এটাই, তার (আসল) বৃত্তান্ত আমি সম্যক অবগত আছি।

৯২. আবার তিনি এক পথ ধরলেন।

৯৩. চলতে চলতে তিনি যখন পর্বত প্রাচীরের মধ্যেবর্তী স্থলে পৌছলেন তখন তথায় তিনি এক সম্প্রদায়কে পেলেন যারা তার কথা একেবারেই বুঝতে পারছিল না।

فِي عَيْنِ حَمِئَةٍ وَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا طَلْنَا<sup>১)</sup>  
يَدَا الْقُرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذَّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَخَذَ  
فِيهِمْ حُسْنًا<sup>২)</sup>

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسُوفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ<sup>৩)</sup>  
إِلَى رَبِّهِ فَيُعَذَّبُهُ عَذَابًا نَّكِيرًا<sup>৪)</sup>

وَأَمَّا مَنْ أَمَنَ وَعَيْلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ<sup>৫)</sup>  
الْحُسْنَى وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا<sup>৬)</sup>

ثُمَّ أَتَيْعَ سَبَبًا<sup>৭)</sup>

حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ<sup>৮)</sup>  
عَلَى قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِنْرًا<sup>৯)</sup>

كَذَلِكَ طَوَّقَ أَحْطَنَا بِسَالَدِيْلِهِ خُبْرًا<sup>১০)</sup>

ثُمَّ أَتَيْعَ سَبَبًا<sup>১১)</sup>  
حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَدَيْنِ وَجَدَهَا مِنْ دُونِهَا  
قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَقْهُونَ قَوْلًا<sup>১২)</sup>

১৪. তারা বললোঃ হে যুলকারনাইন! ইয়াজুজ ও মাজুজ<sup>১</sup> পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করছে; আমরা কি তোমাকে কর দিবো এই শর্তে যে, তুমি আমাদের ও তাদের মধ্যে এক প্রাচীর গড়ে দিবেন?

১৫. তিনি বললেনঃ আমার প্রতিপালক আমাকে যে ক্ষমতা দিয়েছেন তাই উৎকৃষ্ট; সুতরাং তোমরা আমাকে শ্রম দ্বারা সাহায্য কর, আমি তোমাদের ও তাদের মধ্যস্থলে এক মযবৃত প্রাচীর গড়ে দেব।

১৬. তোমরা আমার নিকট লৌহপিণ্ড সমূহ আনয়ন কর; অতঃপর মধ্যবর্তী ফাঁকাস্থান পূর্ণ হয়ে যখন লৌহস্তুপ দুই পর্বতের সমান হলো তখন তিনি বললেনঃ তোমরা হাঁপরে দম দিতে থাকো; যখন তা আগুনে পরিণত হলো তখন তিনি বললেনঃ তোমরা গঙ্গিত তাত্র আনয়ন কর, আমি তা ঢেলে দেই ওর উপর।

১৭. ফলে ইয়াজুজ ও মাজুজ তা অতিক্রম করতে পারলো না এবং তেদ করতেও সক্ষম হল না।

১। যয়নব বিনতে জাহাস (রায়আলাই আনহা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, একদা রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তাঁর (যায়নবাবের) নিকটে ভীত ও সন্তুষ্ট অবস্থায় গমন করে বলতে লাগলেন, (অর্থঃ) “আল্লাহ্ ছাড়া কোন (সত্য) মা’বুদ নেই।” যে বিবাট ক্ষতি, অমঙ্গল ও অনিষ্ট (তাদের নিকট) আগমন করেছে- সে কারণে আরবদের জন্য খুবই দুর্ব্বল ও আফসোস, দুর্ভাগ্য। ইয়াজুজ ও মাজুজের প্রাচীর গাঁত্রে এ পরিমাণ আজ খুলে দেয়া হয়েছে। এ বলে তিনি তাঁর বৃদ্ধা ও তর্জনী আঙ্গুল দ্বারা একটি বৃত্ত তৈরি করলেন। যয়নব বিনতে জাহশ বর্ণনা করেন, আমি রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে জিজেস করলাম, হে আল্লাহর রাসুল! আমাদের মাঝে সৎ ও ধার্মিক লোক থাকা সত্ত্বেও কি আমরা ধৰ্ম হয়ে যাবো? নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তখন বললেনঃ হ্যা, যখন অসৎ কাজ পাপাচার বৃদ্ধি পাবে। (বুখারী, হাদীস নং ৭১৩৫)

قَالُوا يَدِ الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَاجُوجَ مُفْسِدُوْنَ  
فِي الْأَرْضِ فَهُلْ نَجْعَلُ لَكَ حَرْجًا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَلَّا (১৩)

قَالَ مَا مَكْرُهٌ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعْيُنُونِي بِقُوَّةٍ  
أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدَمًا (১৪)

أَتُؤْنِي زُبَرَ الْحَدِيلِ طَحْتِي إِذَا سَأَوْيَ بَيْنَ  
الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخْوَاطَ حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ  
نَارًا قَالَ أَتُؤْنِي أُفِرِغُ عَلَيْهِ قِطْرًا (১৫)

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يُظْهِرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا (১৬)

۹۸. مُولَکَارِنَاِن بَلَلَنَے: اُٹا آماں پرِتیپالکے انوْغَہ; یخن آماں پرِتیپالکے پرِتیشَتی پُرْ حبے تھے نین تینی ڈتاکے چُرْ-بیچُر کرے دیبنے اے وَبَ اماں پرِتیپالکے پرِتیشَتی سَتَتِی ।

۹۹. سےِ ہی دِن آمی تادِرکے ہےڈے دِبِو دلے دلے تارسِرِ آکارے اے وَبَ شِنگاٹی فُرکار دےیا ہبے۔ اتَّا پرِ آمی تادِرِ سکلکے اکڑیت کرِبِو ।

۱۰۰. آر سےِ ہی دِن آمی جاہانِ نامکے پرِتیشَتی اے ٹپھیت کرِبِو کافیرِ دِرِ نیکٹ ।

۱۰۱. یادِ رِ چوکھے مধے آماں جیکِرِ خکے آبِرِ گ پڈے گیونھیل آر یارا شُناتِ وَ اپاِرِ گ ہل ।

۱۰۲. یارا سَتَتِی پرِتیاَخْيَان کرِھے (کافیر) تارا کی مَنِے کرِے، تارا آماں پرِتیبِرِتے آماں بَاندِرکے ابِتَابِ کرِلپے گَھن کرِبے؟ آمی سَتَتِی پرِتیاَخْيَان کاریِ دِرِ ابِتَابِ نارِ جنے پرِسْتَت رِرِخِی جاہانِ نام ।

۱۰۳. ٹُومی بَل: آمی کی تو مادِرکے سِباد دِبِو تادِرِ یارا کرِے ادِیک کَتِیگَتِی؟

۱۰۴. تاراِن سےِ ہی لِوک یادِ رِ پرِچَٹا دُونیاَبِی جیِ بِنے بِرِاَت ہے۔ یادِ تارا مَنِے کرِے، تارا سِرکَر کرِھے ।<sup>۱</sup>

۱۔ آمیشہ (راہیاَلَّاَہ آنہا) خکے بَرِنِت، راسِلِلَّاَہ (سَالَّاَلَّاَہ آنَّا ایہی وَیا سَالَّاَہ) بَلَلَنَے، یے بَرِنِت آماں دِرِ ایہی دِنے نَتُن کیچ بَرِنِت کرِبے تا ماَرِدُد وَ اپرِتیاَخْيَات । (تا گَھنِیَوَگَھنِیَوَ ہبے نا) (بُوکَری، ہادیس نَۖ ۲۶۹۷)

قَالَ هُنَّا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّنَا فَإِذَا جَاءَهُ وَعْدُ رَّبِّنَا جَعَلَهُ دَكَاءً وَكَانَ وَعْدُ رَّبِّنَا حَقًّا ۝

وَتَرَكُنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِنْ يَمْوُجُ فِي بَعْضٍ وَنُفَخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمِيعًا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِنْ لِلْكُفَّارِينَ عَرَضاً ۝

الَّذِينَ كَانُوا أَعْيُنُهُمْ فِي غَطَاءٍ عَنْ ذِكْرِنَا وَكَانُوا لَا يُسْتَطِعُونَ سَعْيًا ۝

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَخَذُلُوا عَبْدَنِي مِنْ دُونِي أُولَئِكَ طَرَائِقَ اعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكُفَّارِينَ نُزُلًا ۝

قُلْ هُلْ نُنَيْكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يَحْسِنُونَ صَنْعًا ۝

১০৫. ওরাই তারা, যারা অস্তীকার করে তাদের প্রতিপালকের নির্দর্শনাবলী ও তাঁর সাথে তাদের সাক্ষাতের বিষয়; ফলে, তাদের কর্ম নিষ্ফল হয়ে যায়। সুতরাং কিয়ামতের দিন আমি তাদের জন্য কোন পরিমাপ প্রতিষ্ঠিত ও স্থির করবো না। (অর্থাৎ তাদের কোন প্রকার গুরুত্ব ও মূল্য থাকবে না)

১০৬. জাহানামই তাদের প্রতিফল, যেহেতু তারা সত্য প্রত্যাখ্যান করেছে এবং আমার নির্দর্শনাবলী ও রাসূলদেরকে গ্রহণ করেছে বিদ্যপের বিষয়রূপে।

১০৭. যারা বিশ্বাস করে ও সৎকর্ম করে তাদের অভ্যর্থনার জন্যে আছে “জাহানাতুল ফিরদাউস।

১০৮. সেখায় তারা স্থায়ী হবে; এর পরিবর্তে তারা অন্য স্থানে স্থানান্তরিত হওয়া কামনা করবে না।

১০৯. তুমি বলঃ আমার প্রতিপালকের কথা লিপিবদ্ধ করবার জন্যে সম্মত যদি কালি হয়, তবে আমার প্রতিপালকের কথা শেষ হবার পূর্বেই সম্মত নিঃশেষ হয়ে যাবে সাহায্যার্থে যদি ও এর মত আরেকটি কালির জন্য (সম্মত) আনয়ন করি।

১১০. তুমি বলঃ আমি তো তোমাদের মতই একজন মানুষ, আমার প্রতি প্রত্যাদেশ হয় যে, তোমাদের ইলাহ একজন। সুতরাং যে তার প্রতিপালকের সাক্ষাৎ কামনা করে সে যেন সৎকর্ম করে ও তার প্রতিপালকের ইবাদতে কাউকেও শরীক না করে।

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلَقَاءٌ  
فَحِيطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَزَنًا<sup>(٤)</sup>

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا إِلَيْتِ  
وَرُسُلِيْ هُزُوا<sup>(٥)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَلَّتِ الْفُرْدَوَسُ تُرْلَأُ<sup>(٦)</sup>  
خَلِيلِيْنِ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا جَوَلًا<sup>(٧)</sup>

قُلْ لَوْكَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لِّكَبِيتِ رَبِّيْ لَنْفَدَ الْبَحْرُ  
قُبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَبِيتُ رَبِّيْ وَلَوْجَنَا بِشِلِهِ  
مَدَادًا<sup>(٨)</sup>

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ  
إِلَهٌ وَّاَحَدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُو اغْتَيَابَ رَبِّهِ فَأَيْعَلَ عَمَلاً  
صَالِحًا وَلَا يُشْرِكُ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا<sup>(٩)</sup>

## সূরাঃ মারইয়াম, মাঝী

(আয়াতঃ ১৮, কুক্তঃ ৬)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكْبِيَّةٌ

إِنَّهَا رَوْعَانًا ۖ ۹۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کهیعـؑ

১. কা-ফ-হা-ইয়া-আইন-সা-দ;

২. এটা তোমার প্রতিপালকের  
অনুগ্রহের বিবরণ তাঁর বান্দাহ  
যাকারিয়ার ( ﷺ) প্রতি।৩. যখন তিনি তাঁর প্রতিপালককে  
আহ্বান করেছিলেন নিভৃতে।৪. তিনি বলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আমার অঙ্গি দুর্বল,  
(বয়স ভারাবনত) হয়েছে, বার্ধক্যে  
আমার মস্তক শুভ্রোজ্জ্বল হয়েছে; হে  
আমার প্রতিপালক! আপনাকে  
আহ্বান করে আমি কখনো ব্যর্থ হই  
নি।৫. আমি ভয় করি আমার পর  
উত্তরাধিকারীত্বের, আমার স্তৰীয়া,  
সুতরাং আপনি আপনার নিকট হতে  
আমাকে দান করুন উত্তরাধিকারী।৬. যে আমার উত্তরাধিকারিত্ব করবে  
এবং উত্তরাধিকারিত্ব পাবে ইয়াকুবের  
( ﷺ) বংশের এবং হে আমার  
প্রতিপালক! তাকে করুন সন্তোষভাজন।৭. হে যাকারিয়া ( ﷺ)! আমি  
তোমাকে এক পুত্রের সুসংবাদ  
দিছি। তার নাম হবে ইয়াহইয়া  
( ﷺ); এই নামে আমি পূর্বে কারো  
নামকরণ করি নাই।

ذَكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَةُ زَكَرِيَّاً ۚ ۱

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً حَفِيَّاً ۚ ۲

قَالَ رَبِّي وَهُنَّ الْعَظِيمُ مِنِي وَاشْتَعَلَ  
الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ  
رَبِّ شَقِيقًا ۚ ۳وَلَقَنْ خَفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَاءِي وَكَانَتْ  
أُمَّارَاتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَدُنْكَ وَلِيَّاً ۚ ۴يَرْثِنِي وَيَرِثُ مِنْ أَلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ  
رَبِّ رَضِيَّاً ۚ ۵يَزَّكِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلْمَانِ سَيِّدِهِ يَحْيَىٰ  
لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلِ سَيِّداً ۚ ۶

৮. তিনি বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! কেমন করে আমার পুত্র হবে যখন আমার স্ত্রী বস্ত্র ও আমি বার্ধক্যের শেষ সীমায় পৌছে গেছি!

৯. তিনি বললেনঃ এই ভাবেই হবে; তোমার প্রতিপালক বললেনঃ এটা আমার জন্যে সহজ; আমি তো পূর্বে তোমাকে সৃষ্টি করেছি যখন তুমি কিছুই ছিলে না।

১০. যাকারিয়া (عَلِيُّ) বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমাকে একটি নির্দশন দিন! তিনি বললেনঃ তোমার নির্দশন এই যে, তুমি কাঠো সাথে ক্রমাগত তিনি দিন বাক্যালাপ করবে না।

১১. অতঙ্গের তিনি হজরা হতে বের হয়ে তার সম্প্রদায়ের নিকট আসলেন ও ইঙ্গিতে তাদেরকে সকাল-সন্ধিয়ার আল্লাহর পরিষ্কার ও শহিদী ঘোষণা করতে বললো।

১২. আমি বললামঃ হে ইয়াহইয়া (عَلِيُّ)! এই কিভাব দৃঢ়তার সাথে প্রহ্ল করো; আমি তাঁকে শৈশবেই বিচারবৃক্ষ দান করেছিলাম।

১৩. এবং আমার নিকট হতে হৃদয়ের কোমলতা ও পরিষ্কার; আর তিনি ছিলেন অত্যন্ত আল্লাহভীরু।

১৪. পিতা মাতার অনুগত কল্যাণী এবং উচ্ছিত (শেছাচারী) ও অবাধ্য ছিলেন না।

১৫. তাঁর প্রতি ছিল শান্তি যেদিন তিনি জন্ম লাভ করেন ও শান্তি

قالَ رَبِّيْ أَنِّيْ يَكُونُ لِيْ غَلَمَّانِيْ كَانَتْ أَمْرَتِيْ  
عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنْ الْكَبِيرِ عِتْيَاً ⑤

قالَ كَذِيلَكَ قَالَ رَبِّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْنِ  
وَقَدْ خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلِ وَلَمْ تَكُنْ شَيْئًا ⑥

قالَ رَبِّيْ اجْعَلْ لِيْ إِيَّاهُ طَقَالَ أَيْتَكَ أَلَا  
تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَثَ لَيَالٍ سَوِيَّاً ⑦

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمُهَرَابِ فَأَوْجَىَ الْيَمِّهِ  
أَنْ سَيْمُوا يَكْرَهُ وَعَشَيْاً ⑧

يَسْعِيْ خُذِ الْكِتَبَ يَقُوَّةً وَأَتَيْنَاهُ الْحَلْمَ صَبِيَّاً ⑨

وَحَنَانَاهُ مِنْ لَدْنَاهُ وَزَلْوَةً وَعَنَانَ تَقْيَيَاً ⑩

وَبَرَأَ بِوَالَّدِيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَارًا عَصِيَّاً ⑪

وَسَلَمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وَلِيَّ وَيَوْمَ يَوْمَ وَلِيَّ

يَبْعَثُ حَيَاً

থাকবে যেদিন তাঁর মৃত্যু হবে ও  
যেদিন তিনি জীবিত অবস্থায়  
পুনরুজ্জীবিত হবেন।

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرِيَمَ إِذْ أَنْتَ بَنْدَتْ  
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

১৬. (হে রাসূল ﷺ) বর্ণনা করুন  
এই কিতাবে উল্লেখিত মারইয়ামের  
কথা, যখন তিনি তাঁর পরিবারবর্গ  
হতে পৃথক হয়ে নিরালায় পূর্ব দিকে  
এক স্থানে আশ্রয় নিলেন।

১৭. অতঃপর তাদের হতে নিজেকে  
আড়াল করবার জন্যে তিনি পর্দা  
করলেন; অতঃপর আমি তাঁর নিকট  
আমার ঝুঁকে (জিবরাইলকে ﷺ)  
পাঠালাম, তিনি তাঁর নিকট পূর্ণ  
মানবাকৃতিতে আত্মপ্রকাশ করলেন।

فَأَتَخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا  
رُوحًا فَتَمَلَّ لَهَا بَشَرًا سَوْيًا

১৮. মারইয়াম বললেনঃ তুমি যদি  
আল্লাহকে ভয় কর- তবে আমি  
তোমা হতে দয়াময়ের আশ্রয় নিছি।

قَاتَلْتُ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ لَمْ تَغْيِيرْ

১৯. তিনি বললেনঃ আমি তো শুধু  
তোমার প্রতিশালক প্রেরিত,  
তোমাকে এক পৰিব্র পুত্র দান  
করবার জন্যে (এসেছি)।

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّيْكَ لَا هُوَ لَكَ عَلِمًا  
رَّبِّكَيْا

২০. মারইয়াম বললেনঃ কেমন করে  
আমার পুত্র হবে! অথচ আমাকে  
কোন পুরুষ স্পর্শ করে নাই ও আমি  
ব্যভিচারিণীও নাই।

قَاتَلْتُ أَنِّي يَكُونُ لِي عِلْمٌ وَلَمْ يَسْتَسْعِي بَشَرٌ  
وَلَمْ أَكُنْ يَعْلَمْ

২১. তিনি বললেনঃ এইরূপই হবে;  
তোমার প্রতিশালক বলেছেনঃ এটা  
আমার জন্যে সহজ এবং তাঁকে আমি  
এই জন্যে সৃষ্টি করবো, যেন তিনি  
মানুষের জন্যে এক নির্দর্শন ও আমার  
নিকট হতে এক অনুগ্রহের প্রতীক হন।  
এটা তো এক সিদ্ধান্তকৃত ব্যাপার।

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هُنَّا وَلَنْ جَعَلَهُ  
أَيَّةً لِلْتَّأْسِ وَرَحْمَةً قَنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا

২২. অতঃপর তিনি গর্ভে সন্তান ধারণ করলেন ও তৎসহ এক দূরবর্তী স্থানে চলে গেলেন।

فَحَمَلَتْهُ فَأَنْبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا <sup>(۷)</sup>

২৩. প্রসব বেদনা তাঁকে এক খেজুর বৃক্ষ তলে আসন নিতে বাধ্য করলো; তিনি বললেনঃ হায়! এর পূর্বে আমি যদি মরে যেতাম ও লোকের শৃতি হতে সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হতাম।

فَاجَأَهَا الْبَخَاصُ إِلَى جَمْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلِيقُ  
مِثْ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا <sup>(۸)</sup>

২৪. ফেরেশতা তার নিম্ন পার্শ্ব হতে আহ্বান করে তাকে বললেনঃ তুমি চিন্তা করো না, তোমার পাদদেশে তোমার প্রতিপালক এক পানির ঝর্ণা করেছেন।

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزِنْ قُدْجَلَ رَبِّكَ  
تَحْتَكِ سَرِّيًّا <sup>(۹)</sup>

২৫. তুমি তোমার দিকে খেজুর বৃক্ষের কাণ্ড নাড়া দাও, তা থেকে তোমার উপর সুপক্ষ তাজা খেজুর পতিত হবে।

وَهُنْزِيَّ الْيَكِ بِجَمْعِ النَّخْلَةِ سُقْطٌ عَلَيْكَ  
رُطْبًا جَنِيًّا <sup>(۱۰)</sup>

২৬. সুতরাং আহার করো, পান করো ও চক্ষু জুড়িয়ে নাও; মানুষের মধ্যে কাউকেও যদি তুমি দেখো তখন বলোঃ আমি দয়াময়ের উদ্দেশ্যে মৌনতাবলম্বনের মানত করেছি; সুতরাং আজ আমি কিছুতেই কোন মানুষের সাথে বাক্যালাপ করবো না।

فَكُلْيُ وَاْشِرِيُّ وَقَرْيُ عَيْنَاءَ فَمَا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ  
أَهَدًا لِفَتْوَىِ إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ  
أَكْلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا <sup>(۱۱)</sup>

২৭. অতঃপর তিনি সন্তানকে নিয়ে তার সম্প্রদায়ের নিকট উপস্থিত হলেন তারা বললোঃ হে মারহিয়াম! তুমি তো এক অদ্ভুত কাণ্ড করে বসেছো!

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ طَقَالُوا يَسِيرُمْ لَقْدِجِئْتِ  
شَيْنَأَ فَرِيًّا <sup>(۱۲)</sup>

২৮. হে হারন ভগী, তোমার পিতা অসৎব্যক্তি ছিলেন না এবং তোমার মাতাও ছিলেন না ব্যভিচারিণী।

يَأْخُتْ هُرْوَنَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٌ وَمَا كَانَتْ  
أُمْكِ بَغِيًّا <sup>(۱۳)</sup>

۲۹. অতঃপর মারইয়াম (عَلِيَّة) সন্তানের দিকে ইঙ্গিত করলেন, তারা বললোঃ যে কোলের শিশু তার সাথে আমরা কেমন করে কথা বলবো?

৩০. শিশুটি বললোঃ আমি তো আল্লাহর বান্দাহ; তিনি আমাকে কিভাব দিয়েছেন, আমাকে নবী করেছেন।

৩১. যেখানেই আমি পঞ্চি না কেন, তিনি আমাকে বরকতময় করেছেন, তিনি আমাকে নির্দেশ দিয়েছেন যত দিন জীবিত থাকি, তত দিন নামায ও যাকাত আদায় কর তে।

৩২. আর আমার মাতার প্রতি অনুগত থাকতে এবং তিনি আমাকে করেন নাই অহংকারী ও হতভাগ্য।

৩৩. আমার প্রতি শান্তি, যেদিন আমি জন্ম লাভ করেছি ও যেদিন আমার মৃত্যু হবে ও যেদিন আমি জীবিত অবস্থায় পুনরুত্থিত হবো।

৩৪. ইনিই হলেন মার্ট্যাম পুত্র ইসা (عَلِيَّة); সত্য কথা, যে বিষয়ে তারা বিতর্ক করে।

৩৫. সন্তান গ্রহণ করা আল্লাহর কাজ নয়, তিনি পবিত্র, তিনি যখন কিছু ত্বর করেন তখন বলেনঃ ‘হও’ এবং তা হয়ে যায়।

৩৬. আল্লাহই আমার প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালক, সুতরাং তাঁর ইবাদত করো, এটাই সরল পথ।

৩৭. অতঃপর দলগুলি নিজেদের মধ্যে মতানৈক্য সৃষ্টি করলো।

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَاتِلُوْكَيْفَ تُحَكِّمُ مَنْ كَانَ  
فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ④

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ طَائِشِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلْتُنِي نَبِيًّا ⑤

وَجَعَلْنِي مُبِرَّكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَبْنِي بِالصَّلْوةِ  
وَالرُّكُوعُ مَا دُمْتُ حَيًّا ⑥

وَبَرَّا بِوَالدَّتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا شَقِيًّا ⑦

وَالسَّلَامُ عَلَى يَوْمِ دُلْدُتْ وَيَوْمِ أَمُوتْ  
وَيَوْمَ أَبْعَثُ حَيًّا ⑧

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمٍ قَوْلُ الْعَقِيقَى الَّذِي فِيهِ يَسْتَرُونَ ⑨

مَا كَانَ اللَّهُ أَنْ يَتَخَذَ مِنْ وَكِيلٍ لَا سُبْحَانَهُ طَ  
إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ⑩

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّ وَرِبِّكُمْ قَاعِدُوْهُ طَهْنَ اصْرَاطُ  
مُسْتَقِيمٌ ⑪

فَلَا خَلَفَ لِلْحَزَابِ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

সুতরাং এই কাফিরদের একমহান  
দিবসের (কিয়ামতের) আগমনে  
জীবন দুর্দশা রয়েছে।

৩৮. তারা যেদিন আমার নিকট  
আসবে সেই দিন তারা কত স্পষ্ট  
শনবে ও দেখবে! কিন্তু সীমা-  
লজ্জনকারীগণ আজ স্পষ্ট বিভাসিতে  
আছে।

৩৯. (হে রাসূল ﷺ) তাদেরকে  
সতর্ক করে দাও পরিতাপের দিবস  
সম্বন্ধে, যখন সকল সিদ্ধান্ত হয়ে  
যাবে; তারা অসাবধানতায় আছে  
তাই তারা ঈমান আনছে না।<sup>۱</sup>

৪০. ছড়ান্ত মালিকানার অধিকারী  
আমি, পৃথিবীর ও এর উপর যারা  
আছে তাদের, এবং তারা আমারই  
নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে।

৪১. বর্ণনা কর এই কিতাবে  
(উল্লিখিত) ইবরাহীমের (ﷺ)  
কথা; তিনি ছিলেন মহা সত্যবাদী ও  
নবী।

১। আবু সাঈদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনছ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনও কিয়ামতের দিন মৃত্যুকে আনা হবে একটি কালোর মাঝে সাদা লোম বিশিষ্ট মেষ বা ডেড়ার আকারে। একজন ঘোষক ঘোষণা করবেং হে জাহানাতবাসীগণ! (এ আওয়াজ ওনে) তারা মাঝা তুলে  
দেখবে। ঘোষক বলবেং তোমরা কি একে চেনো? তারা বলবেং হ্যা, এতো মৃত্যু। আসলে তাদের প্রত্যেকে  
(মৃত্যুর সময়) তাকে দেখেছিল। তারপর সে ডাক দেবেং হে জাহানাতবাসীরা! (এ ডাক ওনে) তারা মাঝা তুলে  
দেখবে। ঘোষক বলবেং তোমরা কি একে চেনো? তারা জবাব দেবে, হ্যা, এতো মৃত্যু। আসলে তাদের  
প্রত্যেকে মৃত্যুর সময় তাকে দেখেছিল। তখন তাকে জবাই করা হবে। তারপর সেই ঘোষক বলবেং হে  
জাহানাতবাসীগণ! তোমরা নিশ্চিন্তে জাহানাতে বসবাস করো। আর কখনো তোমাদের মৃত্যু হবে না। হে  
জাহানাতবাসীরা! তোমরা জাহানামে বসবাস করতে থাকো। তোমাদের আর কখনো মৃত্যু হবে না। এ ঘটনা  
বর্ণনা করার পর রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) পঢ়েন্দঃ অর্থঃ “(হে রাসূল!) তাদেরকে তয়  
দেখাও সেই আক্ষেপের দিনের, যে দিনে ফয়সালা হয়ে যাবে। অর্থ এরা তবুও গাফলতির মধ্যে ছুবে  
আছে।” দুনিয়াবাসীরা এখনো গাফলতির সাগরে হাবুত্তুব খাচ্ছে। তারা এখনো ঈমান আনছে না।”  
(রুখারী, হাদীস নং ৪৭৩০)

مِنْ مَّشَهُدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْبَعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمًا يَوْمًا لِكِنَ الظَّلِيلُونَ

الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَأَنْزَلْهُمْ يَوْمَ الْحُصْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ

فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرْثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا

يُرْجَعُونَ ۝

وَذَكْرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ هُوَ إِنَّهُ كَانَ صَلِيقًا

نَبِيًّا ۝

৪২. যখন তিনি তাঁর পিতাকে বললেনঃ হে আমার পিতা! যে শুনে না দেখে না এবং তোমার কোন কাজে আসে না তুমি তার ইবাদত কর কেন?

৪৩. হে আমার পিতা! আমার নিকট তো এসেছে জ্ঞান, যা তোমার নিকট আসে নাই। সুতরাং আমার অনুসরণ করো, আমি তোমাকে সঠিক পথ দেখাবো।

৪৪. হে আমার পিতা! শয়তানের ইবাদত করো না; শয়তান দয়াময়ের অবাধ্য।

৪৫. হে আমার পিতা! আমি আশক্ত করি, তোমাকে দয়াময়ের শান্তি স্পর্শ করবে এবং তুমি শয়তানের সাথী হয়ে পড়বে।

৪৬. পিতা বললেঃ হে ইবরাহীম (إِبْرَاهِيم)! তুমি কি আমার দেব-দেবী হতে বিযুক্ত হচ্ছো? যদি তুমি নিবৃত্ত না হও তবে আমি প্রস্তরাঘাতে তোমার প্রাণ নাশ করবোই; তুমি চিরদিনের জন্যে আমার নিকট হতে দূর হয়ে যাও।

৪৭. ইবরাহীম (إِبْرَاهِيم) বললেঃ সালাম তোমার প্রতি; আমি আমার প্রতিপালকের নিকট তোমার জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করবো, নিশ্চয়ই তিনি আমার প্রতি অতিশয় অনুগ্রহশীল।

৪৮. আমি তোমার দিক হতে ও তোমরা আল্লাহ ব্যতীত যাদের ইবাদত কর তাদের নিকট হতে

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتْ لَمْ تَعْبُدْ مَا لَا يَسْكُنُ  
وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ⑩

يَا أَبَتْ إِنِّي قُدْجَاءُنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَإِنَّمَا تَعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ⑪

يَا أَبَتْ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ طَرِيقَ الشَّيْطَانَ كَانَ  
لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ⑫

يَا أَبَتْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمْسِكَ عَذَابًا مِنَ الرَّحْمَنِ  
فَكَوْنُوا لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ⑬

قَالَ أَرَاغِبُ أَنْتَ عَنِ الْهَقِيقَى يَا بُرْهَمُ ۝  
لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجِنَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ⑭

قَالَ سَلَمٌ عَلَيْكَ سَاسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي طَرِيقَةَ كَانَ  
بِنِ حَفَيْيًا ⑮

وَاعْتَزِ لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَادْعُوا  
رَبِّي طَعْسَى أَلَا أَكُونْ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ⑯

পৃথক হচ্ছি; আমি আমার  
প্রতিপালককে আহ্বান করি; আশা  
করি, আমার প্রতিপালককে আহ্বান  
করে আমি ব্যর্থকাম হবো না।

৪৯. অতঃপর তিনি যখন তাদের  
থেকে ও তারা আল্লাহ ব্যতীত যাদের  
ইবাদত করতো সেই সব হতে পৃথক  
হলেন, তখন আমি তাঁকে দান  
করলাম ইসহাক (الصَّاحِبُ)  
ও ইয়াকুব (الصَّاحِبُ)  
এবং প্রত্যেককে নবী  
করলাম।

৫০. এবং তাদেরকে আমি দান  
করলাম আমার অনুগ্রহ ও তাদেরকে  
দিলাম সমুদ্রত সত্য বাকশক্তি।

৫১. এই কিতাবে (উল্লিখিত) মুসার  
(الصَّاحِبُ)  
কথা বর্ণনা করো, তিনি  
ছিলেন বিশুদ্ধচিত্ত এবং তিনি ছিলেন  
রাসূল, নবী।

৫২. আমি তাঁকে আহ্বান করেছিলাম  
তৃৰ পর্বতের ডান দিক হতে এবং  
আমি গৃঢ়তত্ত্ব আলোচনারত অবস্থায়  
তাঁকে নিকটবর্তী করেছিলাম।

৫৩. আমি নিজ অনুগ্রহে তাঁকে  
দিলাম তার ভাতা হারুনকে (الصَّاحِبُ)  
নবীরূপে।

৫৪. এই কিতাবে (উল্লিখিত)  
ইসমাঈলের (الصَّاحِبُ)  
কথা বর্ণনা কর,  
নিশ্চয়ই তিনি ছিলেন প্রতিষ্ঠিত  
পালনে সত্যাশ্রয়ী এবং তিনি ছিলেন  
রাসূল, নবী।

৫৫. তিনি তাঁর পরিবার-পরিজনকে  
নামায ও যাকাত আদায়ের নির্দেশ

فَلَمَّا أَعْتَدْلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَعْنَةٌ  
وَهَبَنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ طَوْكَلْجَعْنَانَ نَبِيًّا

وَهَبَنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسانَ  
صَدْقٍ عَلَيْنَا ④

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى زَيْنَهُ كَانَ مُخْلَصًا  
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ⑤

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الْقُلُوْرِ الْأَيْمَنِ  
وَقَرَبَنَاهُ نَجِيًّا ⑥

وَهَبَنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هُرُونَ نَبِيًّا ⑦

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ زَيْنَهُ كَانَ صَادِقَ  
الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ⑧

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلْوَةِ وَالزَّكْوَةِ

দিতেন এবং তিনি ছিলেন তাঁর  
প্রতিপালকের সন্তোষভাজন ।

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ⑥

৫৬. আরও এই কিভাবে (উল্লিখিত)  
হৃদরীসের (الْعَصْر) কথা বর্ণনা কর,  
তিনি ছিলেন মহা সত্যবাদী নবী ।

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ أَدْرِيسَ ذَرَّةً كَانَ صَدِيقًا نَّبِيًّا ⑦

৫৭. এবং আমি তাঁকে দান  
করেছিলাম উচ্চ মর্যাদা ।

وَرَقَعْنَاهُ مَكَانًا عَلَيْهَا ⑧

৫৮. নবীদের মধ্যে যাদেরকে আল্লাহ  
অনুগ্রহ করেছেন যাঁরা আদমের  
(الْعَصْر) বংশধর ও যাদেরকে আমি  
নুহের (الْعَصْر) সাথে নৌকায়  
আরোহণ করিয়েছিলাম তাদের  
বংশোদ্ধৃত, ইবরাহীম (الْعَصْر) ও  
ইসরাইলের বংশোদ্ধৃত ও যাদেরকে  
আমি হোদায়াত দান করেছিলাম ও  
মনোনীত করেছিলাম, তাদের  
অস্তর্ভুক্ত । তাদের নিকট দয়াময়ের  
আয়াত আবৃত্তি করা হলে তারা  
সিজদায় লুটিয়ে পড়তো ক্রন্দনরত  
অবস্থায় ।

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قِنَ الْبَيْنَ مِنْ  
دُرْسَيَّةِ آدَمَ وَمِنْ حَمَلَنَا مَعَ لُوْجٍ وَمِنْ  
دُرْسَيَّةِ إِبْرِهِيمَ وَإِسْرَاءِيلَ وَمِنْ هَدِيبَيَا  
وَاجْتَبَيْنَا] إِذَا تُشْلِي عَلَيْهِمْ أَيْتُ الرَّحْمَنِ  
خُرُوا سُبَّلًا وَبَكَيَا ⑨

৫৯. তাদের পর আসলো অপদার্থ  
পরবর্তীরা, তারা নামায নষ্ট করলো  
আর কুপ্রবৃত্তির অনুসরণ করলো;  
সুতরাং তারা অচিরেই তারা ধ্বংসে  
(জাহানামের গভীর গর্তে) পতিত হবো।

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَأَعُوا الصَّلَاةَ  
وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَتِ فَسَوْفَ يَأْتِقُونَ غَيَّابًا ⑩

৬০. কিন্তু তারা নয় যারা তাওবা  
করেছে, ঈমান এনেছে ও সৎকর্ম  
করেছে; তারা তো জান্নাতে প্রবেশ  
করবে; তাদের প্রতি কোন যুলুম করা  
হবে না ।

إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ  
يُدْخَلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ⑪

৬১. এটা স্থায়ী জান্নাত, যে অদ্যশ্য  
বিষয়ের প্রতিশ্রুতি দয়াময় তাঁর

جَثْتَ عَدْنَ. الْقُوْ وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَةً

বান্দাদেরকে দিয়েছেন; তাঁর  
প্রতিশ্রূতি অবশ্যভাবী।

৬২. সেখানে তারা 'শান্তি' ছাড়া  
কেন অসার বাক্য শুনবে না এবং  
সেখায় সকাল-সন্ধ্যায় তাদের জন্যে  
থাকবে জীবনোপকরণ।

৬৩. এটা সেই জাগ্রাত, যার  
অধিকারী করবো আমি আমার  
বান্দাদের মধ্যে মুস্তাকীদেরকে।

৬৪. (জিব্রাইল ﷺ বলেন)  
আমরা আপনার প্রতিপালকের  
আদেশ ব্যতীত অবতরণ করবো না;  
যা আমাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে আছে  
ও যা এই দু-এর অন্তর্ভূতি তা তাঁরই  
এবং আপনার প্রতিপালক ভুলে যান  
না।

৬৫. তিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী এবং  
এতেদুভয়ের অন্তর্ভূতি যা কিছু  
আছে, স্বারই প্রতিপালক; সুতরাং  
তুমি তাঁরই ইবাদত করো এবং তাঁরই  
ইবাদতে প্রতিষ্ঠিত থাকো; তুমি কি  
তাঁর সমনাম সম্পন্ন কাউকেও জান?

৬৬. মানুষ বলে: আমার মৃত্যু হলে  
আমি কি জীবিত অবস্থায় পুনরুন্ধিত  
হবো?

৬৭. মানুষ কি স্মরণ করে না যে,  
আমি তাকে পূর্বে সৃষ্টি করেছি যখন  
সে কিছুই ছিল না?

৬৮. সুতরাং শপথ তোমার  
প্রতিপালকের! আমি তো তাদেরকেও  
শয়তানদেরকে সমবেত করবই পরে  
আমি তাদেরকে নতজানু অবস্থায়

بِالْغَيْبِ طَإِنَّهُ كَانَ وَعْدَهُ مَأْتِيًّا ④

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَعْوًا إِلَّا سَلِيمًا وَهُمْ رَذِيقُهُمْ  
فِيهَا بُكْرَةٌ وَّعَشِيشًا ⑤

تِلْكَ الْجَهَنَّمُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادَنَا  
مَنْ كَانَ تَقِيًّا ⑥

وَمَا تَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِنَا  
وَمَا خَلَقْنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ⑦

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ  
وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ طَهْلُ تَعْلُمُ لَهُ سَيِّئًا ⑧

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِنَّا إِذَا مِمْتُ سَوْفَ أُخْرُجُ حَيًّا ⑨

أَوْلَادِيْدُكُرُالْإِنْسَانُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلَمْ يَأْكُ شَيْئًا ⑩

فَوَرَبِّكَ لَنْحُسْنَهُمْ وَالشَّيْطَانُ ثُمَّ لَنْحُسْنَهُمْ  
حَوْلَ جَهَنَّمَ حَتِّيًّا ⑪

জাহানামের চতুর্দিকে উপস্থিত  
করবই ।

৬৯. অতঃপর প্রত্যেক দলের মধ্যে  
যে দয়াময়ের প্রতি সর্বাধিক অবাধি  
আমি তাকে টেনে বের করবই ।

৭০. তারপর আমি তো তাদের মধ্যে  
যারা জাহানামের প্রবেশের অধিকতর  
যোগ্য তাদের বিষয় ভাল জানি ।

৭১. এবং তোমাদের প্রত্যেকেই ওটা  
(পুলসিরাত) অতিক্রম করবে; এটা  
তোমার প্রতিপালকের অমোঘ  
সিদ্ধান্ত ।

৭২. পরে আমি মুভাকীদেরকে উদ্ধার  
করবো এবং যালিমদেরকে সেখায়  
নতজানু অবস্থায় রেখে দিবো ।

৭৩. তাদের নিকট আমার স্পষ্ট  
আয়াত আবৃত্ত হলে কাফিররা  
মু'মিনদেরকে বলেঃ দু'দলের মধ্যে  
কোনটি মর্যাদায় শ্রেষ্ঠতর এবং  
মজলিস হিসেবে কোনটি উত্তম?

৭৪. তাদের পূর্বে কত মানব  
গোষ্ঠীকে আমি বিনাশ করেছি যারা  
তাদের অপেক্ষা সম্পদ ও বাহ্য  
দৃষ্টিতে শ্রেষ্ঠ ছিল ।

৭৫. বলঃ যারা বিভাস্তিতে আছে,  
দয়াময় তাদেরকে প্রচুর অবকাশ  
দিবেন যতক্ষণ না তারা যে বিষয়ে  
তাদেরকে সতর্ক করা হচ্ছে তা  
প্রত্যক্ষ করবে, তা শাস্তি হোক অথবা  
কিয়ামতই হোক; অতঃপর তারা  
জানতে পারবে কে মর্যাদায় নিকৃষ্ট ও  
কে দল-বলে দুর্বল ।

ثُمَّ لَنَزَّعْنَ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ أَيْهُمْ أَشْدُ  
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتَيْاً ④

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالْبَرِّينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلْيَانِ ⑤

وَإِنْ قَنَّكُمْ إِلَّا وَارْدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ  
حَتَّىٰ مَقْضِيَانِ ⑥

ثُمَّ نُنْجِي الَّذِينَ آتَقْوَ وَنَذِرُ الظَّالِمِينَ  
فِيهَا جِئْيَانِ ⑦

وَإِذَا اتَّشَّلَ عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بَيْتِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِلَّذِينَ آمَنُوا لَا كُنْ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ  
لَدِيْنَا ⑧

وَلَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ  
أَكْثَرًا وَأَعْيَانِ ⑨

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الظَّلَلَةِ فَلَيَمِدْ دَهْ الرَّحْمَنُ  
مَدَّاهْ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْ مَا يُوعِدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابَ  
وَإِنَّمَا السَّاعَةَ طَفْسَيْلِمُونَ مِنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا  
وَأَضْعَفَ جُنْدًا ⑩

۷۶. এবং যারা সৎপথে চলে আল্লাহ তাদেরকে অধিক হিদায়াত দান করেন এবং স্থায়ী সৎকর্ম তোমার প্রতিপালকের পুরস্কার প্রাপ্তির জন্যে শ্রেষ্ঠ এবং প্রতিদান হিসেবেও শ্রেষ্ঠ।

۷۷. তুমি কি লক্ষ্য করেছ তাকে, যে আমার আয়াতসমূহ প্রত্যাখ্যান করে এবং বলেঃ আমাকে ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি দেয়া হবেই।

۷۸. সে কি অদৃশ্য সমক্ষে অবহিত হয়েছে অথবা দয়াময়ের নিকট হতে প্রতিশ্রুতি লাভ করেছে?

۷۹. কখনই নয়! তারা যা বলে, আমি তা লিখে রাখবো এবং তাদের শাস্তি বৃদ্ধি করতে থাকবো।

۸۰. সে যে বিষয়ের কথা বলে, তা থাকবে আমার অধিকারে এবং সে আমার নিকট আসবে একা।

۸۱. তারা আল্লাহ ছাড়া অন্য মানবদেরকে গ্রহণ করে এই জন্যে যে, যাতে তারা তাদের সহায় হয়।

۸۲. কখনই নয় তারা তাদের ইবাদত অশীকার করবে এবং তাদের বিরোধী হয়ে যাবে।

۸۳. তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আমি কাফিরদের জন্যে শয়তানদেরকে পাঠিয়েছি তাদেরকে মন্দ কর্মে বিশেষভাবে প্রলুক করবার জন্যে।

۸۴. সুতরাং তাদের বিষয়ে তড়িঘড়ি করো না; আমি তো গণনা করছি তাদের নির্ধারিত কাল।

وَيَزِينُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى طَوَّبَ اللَّهُ لَهُمْ  
الصَّلِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثُوَابًا وَخَيْرٌ مَرْدًا ④

أَفَرَعِيتَ الَّذِي كَفَرَ بِإِيمَانِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ  
مَالًا وَوَلَدًا ④

أَطْلَعَ الْغَيْبَ أَوْ أَتَخْدَى عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ④

كَلَّا طَسْكِتُ مَا يَقُولُ وَنَمِذْلَةٌ مِنَ الْعَذَابِ  
مَدَّا ④

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِيَنَا فَرْدًا ④

وَأَتَخْدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ الْهَمَّ لَيَكُونُوا لَهُمْ عَزَّا ④

كَلَّا طَسْكِفُونَ بِعِبَادِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ  
ضَدًا ④

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكُفَّارِينَ  
تَؤْرِهِمْ أَزَّا ④

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ طَلَقَنَا نَعْلَمْ لَهُمْ عَذَابًا ④

৮৫. সে দিন আমি দয়াময়ের নিকট  
মুত্তাকীদেরকে সম্মানিত মেহমান  
রূপে সমবেত করবো,

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدَا<sup>(۱)</sup>

৮৬. এবং অপরাধীদেরকে পিপাসার্ত  
অবস্থায় জাহানামের দিকে তাড়িয়ে  
নিয়ে যাবো ।

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرَدًا<sup>(۲)</sup>

৮৭. যিনি দয়াময়ের নিকট প্রতিশ্রুতি  
গ্রহণ করেছেন, তিনি ব্যতীত অন্য  
কারো সুপারিশ করবার ক্ষমতা  
থাকবে না ।

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ  
عَهْدًا<sup>(۳)</sup>

৮৮. তারা বলেঃ দয়াময় সন্তান গ্রহণ  
করেছেন ।

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا<sup>(۴)</sup>

৮৯. তোমরা তো এক বীভৎস কথার  
অবতারণা করেছ ।

لَقَدْ جُنُّتُمْ شَيْئًا إِذَا<sup>(۵)</sup>

৯০. এতে যেন আকাশসমূহ বিদীর্ণ  
হয়ে যাবে, পৃথিবী খন্দ-বিখণ্ড হবে ও  
পর্বতসমূহ চূর্ণ-বিচূর্ণ হয়ে আপত্তি  
হবে ।

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَقَطَّرُنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُ الْأَرْضُ  
وَتَخْرُجُ الْجِبَالُ هَذَا<sup>(۶)</sup>

৯১. যেহেতু তারা দয়াময়ের উপর  
সন্তান আরোপ করে ।

إِنَّ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا<sup>(۷)</sup>

৯২. অথচ সন্তান গ্রহণ করা  
দয়াময়ের জন্যে শোভনীয় নয় ।

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَخَذَ وَلَدًا<sup>(۸)</sup>

৯৩. আকাশসমূহে ও পৃথিবীতে এমন  
কেউ নেই, যে দয়াময়ের নিকট  
উপস্থিত হবে না বাদারূপে ।

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَنِ الرَّحْمَنِ  
عَبْدًا<sup>(۹)</sup>

৯৪. তিনি তাদেরকে পরিবেষ্টন করে  
রেখেছেন এবং তিনি তাদেরকে  
বিশেষভাবে গণনা করেছেন ।

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَلَّهُمْ عَدًّا<sup>(۱۰)</sup>

৯৫. এবং কিয়ামতের দিবস তাদের  
সকলেই তাঁর নিকট আসবে একাকী  
অবস্থায় ।

وَكُلُّهُمْ أَتَيْهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرَدًّا<sup>(۱۱)</sup>

১৬. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে দয়াময় তাদের জন্যে সৃষ্টি করবেন ভালবাসা।<sup>১</sup>

১৭. আমি তো তোমার ভাষায় কুরআনকে সহজ করে দিয়েছি যাতে তুমি তা দ্বারা মুস্তাকীদেরকে সুসংবাদ দিতে পার এবং বিতঙ্গপ্রবণ কলহপরায়ণ সম্প্রদায়কে সতর্ক করতে পার।

১৮. আর তাদের পূর্বে আমি কত মানব গোষ্ঠীকে বিনাশ করেছি! তুমি কি তাদের কাউকেও দেখতে পাও অথবা তাদের ক্ষীণতম শব্দও শুনতে পাও?

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ  
لَهُمُ الرَّحْمَنُ وَدًا<sup>(৪)</sup>

فَإِنَّمَا يَسْرِئِلُهُ بِإِلَيْكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَقْبِلِينَ  
وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدًا<sup>(৫)</sup>

وَكُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْبٍ طَهْلٌ تُحِسْ مِنْهُمْ  
مِّنْ أَحَبِّكُمْ أَوْ تَسْعَ لِهِمْ رَكْزًا<sup>(৬)</sup>

১। আবু ছরাইরা (রায়িআল্লাহ আব্দুল্লাহ) হতে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেন: আল্লাহ তা'আলা যখন কোন বান্দাকে ভালোবাসেন, তখন জিবরাইল (আলাইহিস্সালাম) কে ডেকে বলেন, আল্লাহ তা'আলা অমুক বান্দাকে ভালোবাসেন। এজন্য তুমিও তাকে ভালোবাস। তখন জিবরাইল (আলাইহিস্সালাম) ও তাকে ভালোবাসেন। অন্তর জিবরাইল (আলাইহিস্সালাম) আসমানবাসীদের মধ্যে ঘোষণা করে দেন যে, আল্লাহ তা'আলা অমুক বান্দাকে ভালোবাসেন। এজন্য তোমরাও তাকে ভালোবাস। তখন আসমানবাসীরাও তাকে ভালোবাসতে থাকে। তারপর পৃথিবীবাসীর অঙ্গরেও তাকে প্রশ়ংসিয় ও বরণীয় করে রাখা হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৬০৪০)

## সুরাঃ ভা-হা, মাক্কী

(আয়াতঃ ১৩৫, রূক্মঃ ৮)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ طَهٌ مَكْيَّةٌ

إِنَّمَا تَنْزَلُ مِنْ رَبِّكَ عَلَيْهَا ۚ

يَسْحَرُ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

① طه

১. ভা-হা-।

২. তোমাকে কষ্ট দেয়ার জন্যে আমি  
তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করি  
নি।

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْفَعَ فِي

৩. বরং যে (আল্লাহকে) ভর করে  
তাদের উপদেশার্থে।

إِلَّا لِذِكْرِهِ لِمَنْ يَخْشِيُ

৪. যিনি সমুচ্চ আকাশমণ্ডলী ও  
পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন এটা তাঁর নিকট  
হতে অবতীর্ণ।

تَنْزِيلًا لِمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلُوِّ

৫. দয়াময় (আল্লাহ) আরশের  
সমন্বয়।

الْرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

৬. যা আছে আকাশমণ্ডলীতে,  
পৃথিবীতে, এই দু'য়ের অন্তর্বর্তী স্থানে  
ও ভূ-গর্ভে তা তাঁরই।

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا يَنْهَا

وَمَا تَحْتَ الْأَرْضِ

৭. ভূমি উচ্চ কঠে যা-ই বল, তিনি  
তো যা শুণ ও অতি গোপন সবই  
জানেন।

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ الْبَرَّ وَالْأَفْلَقِ

৮. আল্লাহ, তিনি ছাড়া অন্য কোন  
(সত্য) মাঝদ নেই, উভয় (হবার)  
উভয় নাম তাঁরই।

إِنَّمَا لِلَّهِ إِلَهٌ هُوَ طَهٌ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

৯. আর মূসার (ع) বৃত্তান্ত  
তোমার কাছে পৌছেছে কি?

وَهُلْ أَئِنَّكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

১। আল্লাহ তা'আলা আরশের উপর কিভাবে সমন্বয় তার কোন সীমাবদ্ধতা ও ধরণ কর্তৃত করা ছাড়া  
বিশ্বাস রাখতে হবে। এ সম্পর্কে আমাদের কোন জ্ঞান নেই। অর্থাৎ তাঁর জ্ঞান ষেভাবে উপযুক্ত সেভাবে  
সমন্বয়, তবে তাঁর জ্ঞান সব জ্ঞানগায় পরিব্যুক্ত।

۱۰. تینی یथن آگون دے�لنے  
تھن تاں پریباروں کے بوللنے:  
تو مرا اخانے خاکے آمی آگون  
دے�ئی; سبتوں آمی تو ما دے ر  
جنے تا ہتے کیچھ جعلت انجا ر  
آناتے پارو اথبا ور نیکٹ  
کوئی پخت-پردشک پا بے ।

۱۱. اتھ پر یथن تینی آگونے  
نیکٹ آسلنے تھن آہوان کرے  
بلہ ہلؤا ہے موسا (صلی اللہ علیہ وسلم)!

۱۲. آمی ہے تو ما پریپالک,  
اتھ اب تو ما جھا خلے فلے,  
کارن تھیم پریپر تھوڑا ٹپتکا ی  
رہے ۔

۱۳. اب آمی تو ما کے مونیات  
کرہی; اتھ اب یا وہی پریپر کر  
ہجھ تھیم تا مونیوگے سا خے  
شروع کر ।

۱۴. آمی ہے آلاہ، آمی ہڈا سات  
کوئی ما بُد نہیں; اتھ اب آما ر  
یہادت کر اب آما ر سرگا رے  
نامی کا رے کر ।

۱۵. کیا مات اب شیخا بی، آمی اٹا  
گوپن را ختے چاہی یا تے پرتو کے  
نیج کرمانیا یہی فل لایا کرتے پارے ।

۱۶. سوتراں یہ بھی کیا ماتے  
بیشاس کرے نا و نیج پر بُنی  
انوس رن کرے، سے یہن تو ما کے  
کیا ماتے بیشاس ہتے بیرات نا  
را خے، اتھ تھیم ڈرس ہرے یا بے ।

۱۷. (آلاہ بولنے) ہے موسا  
(صلی اللہ علیہ وسلم)! تو ما را ہاتے وٹا کی?

إذْ رَا نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُنُوا إِذْنَى أَنْسَتْ نَارًا  
لَعَلَّنِ اتَّقِمُ مِنْهَا بِقَبِيسٍ أَوْ أَجْدُ عَنِ النَّارِ هُدًى ⑩

فَلَمَّا آتَهَا نُودِيَ يَوْسُى ۖ ۱۱

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلُعْ عَلَيْكَ رَثَابَ بِأَوَادٍ  
الْمُقَدَّسُ طُوْيٌ ۖ ۱۲

وَأَنَا أَخْتَرُكَ فَاسْتَعِنْ لِيَأْيُونِي ۖ ۱۳

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُنِي ۖ  
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِيَنْدِرُ ۖ ۱۴

إِنَّ السَّاعَةَ ارْتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيَهَا لِيُجْزِي كُلُّ  
نَفْسٍ بِمَا كَسَعَ ۖ ۱۵

فَلَا يَصِدَّنَكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَأَتَبَعَ  
هَوْهُ قَرْدَى ۖ ۱۶

وَمَا تِلْكَ بِيَسِينَكَ يَوْسُى ۖ ۱۷

১৮. তিনি বললেনঃ এটা আমার লাঠি; আমি এতে তর দিই এবং এটা দ্বারা আঘাত করে আমি আমার মেষ পালের জন্যে বৃক্ষ পত্র ফেলে থাকি এবং এটা আমার অন্যান্য কাজেও লাগে।

১৯. (আল্লাহ) বললেনঃ হে মূসা (الْكَلِيلُ)! তুমি এটা নিষ্কেপ কর।

২০. অতঃপর সে তা নিষ্কেপ করলো, সাথে সাথে তা সাপ হয়ে ছুটতে লাগল।

২১. তিনি বললেনঃ তুমি একে ধর, তয় করো না, আমি একে এর পূর্ব রূপে ফিরিয়ে দিব।

২২. এবং তুমি তোমার হাত বগলে রাখো, এটা বের হয়ে আসবে উজ্জ্বল হয়ে কোন দোষ ছাড়াই অপর এক নির্দর্শন হয়ে।

২৩. এটা এজন্যে যে, আমি তোমাকে দেখাবো আমার মহা নির্দর্শনগুলির কিছু।

২৪. ফির 'আউনের নিকট যাও, সে সীমালঙ্ঘন করেছে।

২৫. (মূসা (الْكَلِيلُ)) বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমার বক্ষ প্রশস্ত করে দিন।

২৬. এবং আমার কর্ম সহজ করে দিন।

২৭. আমার জিহ্বার জড়তা দূর করে দিন।

২৮. যাতে তারা আমার কথা বুঝাতে পারে।

قَالَ هِيَ عَصَمَىٰ إِنَّمَا تَرَوُا عَلَيْهَا وَأَهْسَنَ بِهَا عَلَىٰ  
عَنِيْتُ وَلِيْ فِيهَا مَارِبُ اُخْرَىٰ<sup>(১)</sup>

قَالَ أَلْقِهَا إِلَيْوْشِى<sup>(২)</sup>

فَأَلْقَهَا قَدَّا هِيَ حَيَّةٌ سَعْىٰ<sup>(৩)</sup>

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخْفِ قَدَّ سَعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى<sup>(৪)</sup>

وَاضْبُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحَكَ تَخْجُجْ بَيْضَاءَ مِنْ  
عَيْرُ سُوْءَىٰ أَيَّهَا اُخْرَى<sup>(৫)</sup>

لِذُرِيْكَ مِنْ أَيْتَنَا الْكُبْرَى<sup>(৬)</sup>

إِذْ هَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِلَهَ طَغْيَى<sup>(৭)</sup>

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي<sup>(৮)</sup>

وَيَسِّرْ لِيْ أَمْرِي<sup>(৯)</sup>

وَاحْلُلْ عُقْدَةَ مِنْ لِسَانِي<sup>(১০)</sup>

يَفْقَهُوا قُولِي<sup>(১১)</sup>

৩৯. আমার জন্যে করে দিন একজন  
সাহায্যকারী, আমার স্বজনবর্গের মধ্য  
হতে।

وَاجْعَلْنِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِ<sup>৩</sup>

৪০. আমার ভাই হারুনকে ( ﴿۱۷﴾ )।

هُرُونَ آخِي<sup>৩</sup>

৪১. তার দ্বারা আমার শক্তি সুদৃঢ়  
করুন।

اَشْدُدْ بَهْ أَزْرِي<sup>৩</sup>

৪২. এবং তাকে আমার কর্মে অংশী  
করুন।

وَأَشْرِكْهُ فِي اَمْرِي<sup>৩</sup>

৪৩. যাতে আমরা আপনার পবিত্রতা  
ও মহিমা ঘোষণা করতে পারি প্রচুর।

كَيْ نُسَيْحَكَ كَثِيرًا<sup>৩</sup>

৪৪. এবং আপনাকে স্মরণ করতে  
পারি অধিক।

وَنَذِكْرَكَ كَثِيرًا<sup>৩</sup>

৪৫. আপনি তো আমাদের সম্যক  
দৃষ্টা।

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا<sup>৩</sup>

৪৬. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ হে  
মূসা ( ﴿۱۸﴾ )! তুমি যা চেয়েছো তা  
তোমাকে দেয়া হলো।

قَالَ قَلْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَوْمُشِي<sup>৩</sup>

৪৭. এবং আমি তো তোমার প্রতি  
আরো একবার অনুগ্রহ করেছিলাম।

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى<sup>৩</sup>

৪৮. যখন আমি তোমার মাতার  
কাছে ইলহাম (অভরে কোন কিছু  
সৃষ্টি করে দেয়া) করলাম, যা ইলহাম  
করার ছিল।

إِذَا وَحَنِّيَ إِلَى أُمِّكَ مَاءِيُّ<sup>৩</sup>

৪৯. এই ঘর্মে যে, তুমি তাকে  
সিস্কুকের মধ্যে রাখো, অতঃপর তা  
দরিয়ায় ভাসিয়ে দাও যাতে দরিয়া  
ওকে তীরে ঠেলে দেয়, ওকে আমার  
শক্তি ও তার শক্তি নিয়ে যাবে; আমি  
আমার নিকট হতে তোমার উপর  
ভালবাসা দেলে দিয়েছিলাম, যাতে  
তুমি আমার চোখের সামনে  
প্রতিপালিত হও।

أَنْ اقْرِبْهُ فِي الثَّابُوتِ فَاقْرِبْهُ فِي الْيَمِّ قَلْيَلَقَه  
الْيَمِّ بِالسَّاحِلِ يَا خُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوِّ لَهُ  
وَالْقِيَتُ عَلَيْكَ مَحَبَّهُ مَيْهَهُ وَلِيُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي<sup>৩</sup>

৪০. যখন তোমার ভগ্নি এসে বললোঃ আমি কি তোমাদেরকে বলব কে এই শিশুর ভার নেবে? তখন আমি তোমাকে তোমার মায়ের নিকট ফিরিয়ে দিলাম যাতে তার চঙ্গু জুড়ায় এবং সে চিন্তিত না হয় এবং তুমি এক ব্যক্তিকে হত্যা করেছিলে; অতঃপর আমি তোমাকে মনঃপীড়া হতে মুক্তি দিই, আমি তোমাকে বহু পরীক্ষা করেছি। অতঃপর তুমি কয়েক বছর মাদইয়ানবাসীদের মধ্যে ছিলে, হে মূসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)! এর পরে তুমি নির্ধারিত সময়ে উপস্থিত হলে।

৪১. এবং আমি তোমাকে আমার নিজের (কর্মের) জন্যে প্রস্তুত করে নিয়েছি।

৪২. তুমি ও তোমার ভাই আমার নির্দশনসমূহসহ যাত্রা শুরু কর এবং আমার স্মরণে শৈথিল্য করো না।

৪৩. তোমরা দু'জন ফিরাউনের নিকট যাও, সে তো সীমালজ্বন করেছে।

৪৪. তোমরা তার সাথে ন্যৰ কথা বলবে, হয়তো সে উপদেশ গ্রহণ করবে, অথবা ভয় করবে।

৪৫. তারা বললোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা আশঙ্কা করছি যে, সে আমাদেরকে শাস্তি দিবে অথবা সীমালজ্বন করবে।

৪৬. তিনি বললেনঃ তোমরা ভয় করো না, আমি তো তোমাদের সঙ্গে আছি, আমি শুনি ও আমি দেখি।

إِذْ تَهْشِي أُخْتَكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدْلَمُ عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَا إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقْرَأَ عَيْنَهَا وَلَا تَحْزُنْ هُ  
وَقَاتَتْ نَفْسًا فَجَيَّنَكَ مِنَ الْعَيْنِ وَفَتَّثَكَ فَتُوْنَاهُ  
فَلَيْلَتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ هُ تُمْجِدَتْ عَلَى  
قَدَرِ يَمْوُسِي ③

وَاصْطَنَعْتَكَ لِنَفْسِي ③

إِذْ هَبَّ أَنْتَ وَأَخْوَكَ بِإِيمَانٍ وَلَا تَنْيَا فِي ذَكْرِي ③

إِذْ هَبَّ إِلَى فَرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ③

فَقُولَا لَهُ مَوْلًا لَّيْسَنَا لَعْلَةً يَتَذَكَّرُ أَوْ يَنْهَا

فَالَّرَبِّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطْ عَلَيْنَا

أَوْ أَنْ يَطْغِي ③

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرِي ③

৪৭. সুতরাং তোমরা তার নিকট যাও এবং বলঃ অবশ্যই আমরা তোমার প্রতিপালকের পক্ষ থেকে প্রেরিত রাসূল, সুতরাং আমাদের সাথে বানী ইসরাইলকে যেতে দাও এবং তাদেরকে কষ্ট দিয়ো না, আমরা তো তোমার নিকট এনেছি তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে নির্দশন এবং শান্তি তাদের প্রতি যারা সৎ পথের অনুসরণ করে।

৪৮. আমাদের প্রতি ওই প্রেরণ করা হয়েছে যে, শান্তি তার জন্যে, যে মিথ্যা আরোপ করে ও মুখ ফিরিয়ে নেয়।

৪৯. ফিরআউন বললোঃ হে মুসা (الْكَلِيلُ)! কে তোমাদের প্রতিপালক?

৫০. মুসা (الْكَلِيلُ) বললেনঃ আমাদের প্রতিপালক তিনি যিনি প্রত্যেক বস্তুকে তার যোগ্য আকৃতি দান করেছেন, অতঃপর পথ নির্দেশ করেছেন।

৫১. ফিরআউন বললোঃ তা হলে অতীত যুগের লোকদের অবস্থা কি?

৫২. মুসা (الْكَلِيلُ) বললেনঃ এর জ্ঞান আমার প্রতিপালকের নিকট লিপিবদ্ধ আছে; আমার প্রতিপালক পথ ভ্রষ্ট হন না এবং ভুলেও যান না।

৫৩. যিনি তোমাদের জন্যে পৃথিবীকে করেছেন বিছানা এবং তাতে করে দিয়েছেন তোমাদের চলবার পথ, তিনি আকাশ হতে পানি বর্ষণ করেন এবং আমি তা দ্বারা বিভিন্ন প্রকারের উদ্ভিদ উৎপন্ন করি।

فَإِنَّهُ فَقُولًا إِنَّا رَسُولًا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي  
إِسْرَائِيلَ هَوَلَا تُعَذِّبُهُمْ قَدْ جُنْكَ بِأَيَّةٍ مِنْ  
رَبِّكَ طَوَالَسَلْمُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى (৩)

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ  
كَذَّبَ وَكَوَافَّ (৩)

قَالَ فَمَنْ رَبِّكُمْ يَأْوِسُ (৩)

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَنِي كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَةً  
ثُمَّ هَدَى (৩)

قَالَ فَمَا بَأْلُ الْقُرُونِ الْأُولَى (৩)

قَالَ عَلِمْهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتْبٍ لَا يَضْلُلُ رَبِّي  
وَلَا يَنْسِي (৩)

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا  
سُبُّلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَفَّا حَرْجَنَا بِهِ آزُوْجًا  
مِنْ نَبَاتٍ شَفَّى (৩)

৫৪. তোমরা আহার কর ও তোমাদের গবাদি পশ্চ চরাও; অবশ্যই এতে নির্দশন আছে বিবেক সম্পন্নদের জন্যে।

৫৫. আমি মৃত্তিকা হতে তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছি, তাতেই তোমাদেরকে ফিরিয়ে দিবো এবং তা হতে পুনর্বার বের করবো।

৫৬. আমি তাকে আমার সমস্ত নির্দশন দেখিয়েছিলাম; কিন্তু সে মিথ্যা আরোপ করেছে ও অমান্য করেছে।

৫৭. সে বললোঃ হে মূসা (عَلِيُّ) তুমি কি আমাদের নিকট এসেছো তোমার যাদু দ্বারা আমাদেরকে আমাদের দেশ হতে বহিষ্কার করে দেয়ার জন্য?

৫৮. আমরাও অবশ্যই তোমার নিকট উপস্থিত করবো এর অনুরূপ যাদু, সুতরাং আমাদের ও তোমার মাঝে নির্ধারণ কর এক নির্দিষ্ট সময় ও এক মধ্যবর্তী স্থান, যার ব্যতিক্রম আমরাও করবো না এবং তুমি ও করবে না।

৫৯. মূসা (عَلِيُّ) বললেনঃ তোমাদের নির্ধারিত সময় উৎসবের দিন এবং যেই দিন পূর্বাহ্নে জনগণকে সমবেত করা হবে।

৬০. অতঃপর ফিরআ'উন উঠে গেল, এবং পরে তার কৌশলসমূহ একত্রিত করলো ও তৎপর আসলো।

كُلُّوَا وَأَرْعَوا أَنْعَامَكُمْ طَرَآنَ فِي ذَلِكَ لَأْيَتْ  
إِلَّا وَلِيَ الْسُّهْلِيٌّ ⑩

مِنْهَا خَاقَنَكُمْ وَفِيهَا نَعِيدَكُمْ وَمِنْهَا  
نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ⑪

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ أَيْتَنَا كَلَّاهَا فَلَذْبَ وَأَبَنَ ⑫

قَالَ أَجْعَنَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسُحْرِكَ  
يُوْلِي ⑬

فَلَنَانُتِينَكَ بِسُحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ  
مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ تَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوْيِ ⑭

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الرِّيْنَةَ وَأَنْ يُحْشَرَ  
النَّاسُ صُنْجَى ⑮

فَتَوَلَّ فِرْعَوْنُ فَجَمِيعَ كَيْدَهُ ثُمَّ آتَى ⑯

৬১. মূসা (الْمُصَلِّي) তাদেরকে বললেনঃ দুর্ভোগ তোমাদের! তোমরা আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করো না, করলে তিনি তোমাদেরকে শাস্তি দ্বারা সম্মুল্লে ধ্বংস করবেন; যে মিথ্যা প্রতিপন্থ করেছে সেই ব্যর্থ হয়েছে।

৬২. তারা নিজেদের মধ্যে নিজেদের কর্ম সম্বন্ধে বিতর্ক করলো এবং তারা গোপনে পরামর্শ করলো।

৬৩. তারা বললোঃ এই দু'জন অবশ্যই যাদুকর, তারা চায় তাদের যাদু দ্বারা তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হতে বহিস্থিত করতে এবং তোমাদের উৎকৃষ্ট পদ্ধতির অস্তিত্ব নষ্ট করতে।

৬৪. অতএব, তোমরা তোমাদের যাদু ক্রিয়া সংহত কর, অতপর সারিবদ্ধ হয়ে উপস্থিত হও এবং যে আজ জয়ী হবে সেই সফল।

৬৫. তারা বললোঃ হে মূসা (الْمُصَلِّي) হয় তুমি নিষ্কেপ কর অথবা প্রথমে আমরাই নিষ্কেপ করি।

৬৬. মূসা (الْمُصَلِّي) বললেনঃ বরং তোমরাই নিষ্কেপ কর; তাদের যাদুর প্রভাবে অক্ষমাত্ম মূসার (الْمُصَلِّي) মনে হলো যে, তাদের দড়ি ও লাঠিগুলি ছুটাছুটি করছে।

৬৭. মূসার (الْمُصَلِّي) অস্তরে কিছুটা ভীতি অনুভূত হল।

৬৮. আমি বললামঃ ভয় করো না, তুমই বিজয়ী।

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيَلْكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ  
كُذِبًا فَيُسْخِتُكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ  
مَنْ أَفْتَرَى <sup>(١)</sup>

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا التَّجْوِيْ<sup>(٢)</sup>

قَالُوا إِنْ هَذِنِ لَسِحْرٍ إِنْ يُرِيدُنَا أَنْ يُخْرِجَنَا  
مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَدْهَبُ إِلَيْقِتَكُمْ  
الْمُشْتَلِ <sup>(٣)</sup>

فَاجْعِلُوهُمْ كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتْتُوَاصِفَاهُ وَقَدْ أَفْلَحَ  
إِلَيْوَمَ مَنْ اسْتَعْلَى <sup>(٤)</sup>

قَالُوا يَوْمَ يُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ تُلْوَنَ أَوْ  
مَنْ أَلْقَى <sup>(٥)</sup>

قَالَ بَلْ الْقُوَّاهُ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِّيهُمْ  
يُخَيِّلُ إِلَيْهِ مَنْ سُخْرَهُمْ أَنَّهَا تَسْعِي <sup>(٦)</sup>

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى <sup>(٧)</sup>

فَلَمَّا لَآتَكَ حَفْ إِنَّكَ آنْتَ الْأَعْلَى <sup>(٨)</sup>

৬৯. তোমার ডান হাতে যা আছে তা নিষ্কেপ করো, এটা তারা যা করেছে তা গ্রাস করে ফেলবে, তারা যা করেছে তা তো শুধু যাদুকরের কৌশল; যাদুকর যেখানেই আসুক সফল হবে না।

৭০. অতঃপর যাদুকররা সিজদাবনত হলো ও বললোঃ আমরা হারুন (عَلِيُّ) ও মুসার (عَلِيُّ) প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনলাম।

৭১. ফিরআউন বললোঃ কী, আমি তোমাদের অনুমতি দেয়ার পূর্বেই তোমরা মূসাতে (عَلِيُّ) বিশ্বাস স্থাপন করলে! দেখছি সে তো তোমাদের প্রধান, তিনি তোমাদেরকে যাদু শিক্ষা দিয়েছেন; সুতরাং আমি তো তোমাদের হাত-পা বিপরীত দিক হতে কর্তন করবোই এবং আমি তোমাদেরকে খেজুর বৃক্ষের কাণ্ডে শূলবিন্দ করবোই, আর তোমরা অবশ্যই জানতে পারবে আমাদের মধ্যে কার শাস্তি কঠোরতর ও অধিক হ্যায়ী।

৭২. তারা বললোঃ আমাদের নিকট যে স্পষ্ট নির্দর্শন এসেছে তার উপর এবং যিনি আমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন তাঁর উপর তোমাকে কিছুতেই আমরা প্রাধান্য দিবো না, সুতরাং যা তুমি করতে চাও কর, তুমি তো শুধু এই পার্থিব জীবনের উপর কর্তৃত করতে পার।

৭৩. আমরা আমাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান এনেছি যাতে তিনি ক্ষমা

وَأَنْتَ مَا فِي يَمِينِكَ تَقْفَ مَا صَنَعْتَ وَإِنَّمَا  
صَنَعْتَ كَيْدُ سُجِرِطٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حِيثُ أَنْتَ<sup>(৫)</sup>

فَأُنْقَ السَّحْرُ سُجَّدًا قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ هَرُونَ  
وَمُوسَى<sup>(৬)</sup>

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذَنَ لَكُمْ دِرَانَةً لَكِيدِرْكُمْ  
الَّذِي عَلِمْتُمُ السُّحْرَ فَلَا قِطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ  
مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصِلَبَنَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ  
وَلَكُلْمَنَ أَيْنَا أَشَدُ عَذَابًا وَأَنْقَى<sup>(৭)</sup>

قَالُوا كُنْ نُؤْثِرْكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضِ طِ  
إِنَّا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الْمُنْيَا<sup>(৮)</sup>

إِنَّا أَمَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَنَا خَطِئَنَا وَمَا أَكْرَهْنَا

করেন আমাদের অপরাধসমূহ এবং  
তুমি আমাদেরকে যে যাদু করতে  
বাধ্য করেছো তা; আর আল্লাহ শ্রেষ্ঠ  
ও স্থায়ী।

৭৪. যে তার প্রতিপালকের নিকট  
অপরাধী হয়ে উপস্থিত হবে তার  
জন্যে তো আছে জাহানাম, সেখায়  
সে মরবেও না, বাঁচবেও না।

৭৫. আর যারা তাঁর নিকট উপস্থিত  
হবে মু'মিন অবস্থায় সৎকর্ম করে,  
তাদের জন্যে আছে উচ্চ মর্যাদা।

৭৬. স্থায়ী জাহান যার পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত, সেখানে তারা  
স্থায়ী হবে এবং এই পুরক্ষার তাদেরই  
যারা পবিত্রতা অর্জন করেছে।

৭৭. আমি অবশ্যই মুসার (الظاهر) প্রতি  
প্রত্যাদেশ করেছিলাম এ মর্মে  
যে, আমার বান্দাদেরকে নিয়ে  
রজনীতে বাহির হও এবং তাদের  
জন্যে সমুদ্রের মধ্য দিয়ে এক শুক্ষ  
পথ নির্মাণ কর; পশ্চাত হতে এসে  
তোমাকে ধরে ফেলা হবে এই  
আশঙ্কা করো না এবং ভয়ও করো  
না।

৭৮. অতঃপর ফিরআউন সৈন্য  
বাহিনীসহ তাদের পশ্চাদ্বাবন  
করলো, অতঃপর সমুদ্র তাদেরকে  
সম্পূর্ণরূপে নিমজ্জিত করলো।

৭৯. আর ফিরআউন তার সম্প্রদায়কে  
পথভ্রষ্ট করেছিল এবং সৎ পথ দেখায়  
নাই।

عَلَيْهِ مَنِ السَّعْرِ طَوَالُهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ④

إِنَّمَا مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ  
لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيُ ⑤

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَيَّلَ الصِّلَاحَ  
فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّارِجُتُ الْعُلُى ⑥

جَنَّتُ عَدِينَ تَجْرِي مِنْ تَعْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ  
فِيهَا طَوَالِكَ جَزْءُهُ مَنْ تَرَكَ ⑦

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى هُ أَنْ أَسْرِ بِعَادِي  
فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبْسَأً لَا تَخْفُ  
دَرَگًا وَلَا تَحْشِي ⑧

فَاتَّبَعُهُمْ فَرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ  
مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ⑨

وَأَضَلَّ فَرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ⑩

৮০. হে বনী ইসরাইল! আমি তো তোমাদেরকে তোমাদের শক্তি হতে উদ্ধার করেছিলাম, আমি তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলাম তুর পর্বতের ডান পাশে এবং তোমাদের নিকট মান্না ও সালাওয়া প্রেরণ করেছিলাম।

৮১. তোমাদেরকে আমি যা দান করেছি তা হতে ভাল ভাল বন্ধ আহার কর এবং এই বিষয়ে সীমান্ত অজ্ঞন করো না, করলে তোমাদের উপর আমার ক্রোধ অবধারিত এবং যার উপর আমার ক্রোধ অবধারিত সে তো ধৰ্মস হয়ে যায়।

৮২. এবং আমি অবশ্যই ক্ষমাশীল তার প্রতি, যে তাওবা করে, ঈমান আনে, সৎকর্ম করে ও সৎপথে অবিচল থাকে।

৮৩. হে মূসা (ع)! তোমার সম্প্রদায়কে পশ্চাতে ফেলে তোমাকে তাড়াতাড়ি করতে বাধ্য করলো কিসে?

৮৪. তিনি বললেনঃ এই তো তারা আমার পশ্চাতে এবং হে আমার প্রতিপালক! আমি তাড়াতাড়ি আপনার নিকট আসলাম, যাতে আপনি সন্তুষ্ট হন।

৮৫. তিনি বললেনঃ আমি তোমার সম্প্রদায়কে পরীক্ষায় ফেলেছি তোমার চলে আসার পর এবং সামেরী তাদেরকে পথভৰ্ত করেছে।

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ قُدْ أَنْجَينَمُ مِنْ عَدْوَكُمْ  
وَأَعْدَنَكُمْ جَانِبَ الظُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا  
عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلُوَى <sup>(১)</sup>

كُلُّوْ مِنْ طِبِّبِتْ مَا رَزَقْنَكُمْ وَلَا تَطْغَوْ  
فِيهِ قَيْحَلَ عَلَيْكُمْ عَصَبِيٌّ وَمِنْ يَحْلِلُ عَلَيْهِ  
عَصَبِيٌّ فَقَدْ هَوَى <sup>(২)</sup>

وَإِنِّي لَغَافِرٌ لِئَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا ثُمَّ أَهْتَدَى <sup>(৩)</sup>

وَمَا آعْجَلَكَ عَنْ قَوْمَكَ يَمُوسِي <sup>(৪)</sup>

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثْرِيٍ وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ  
رِبِّ لِتَرْضِي <sup>(৫)</sup>

قَالَ فَإِنَّا قُدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ  
وَأَضَلْهُمُ السَّامِرِيُّ <sup>(৬)</sup>

৮৬. অতঃপর মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) তাঁর সম্প্রদায়ের নিকট ফিরে গেল ক্ষুক অনুত্থ হয়ে; তিনি বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমাদের প্রতিপালক কি তোমাদেরকে এক উভয় প্রতিশ্রুতি দেন নাই? তবে কি প্রতিশ্রুতি কাল তোমাদের নিকট সুনীর্ঘ হয়েছে, না তোমরা চেয়েছো তোমাদের প্রতি আপত্তি হোক তোমাদের প্রতিপালকের ক্ষেত্রে, যে কারণে তোমরা আমার প্রতি প্রদত্ত অঙ্গীকার ভঙ্গ করলে?

৮৭. তারা বললোঃ আমরা তোমার প্রতি প্রদত্ত অঙ্গীকার খ্রেচ্ছায় ভঙ্গ করি নাই; তবে আমাদের উপর চাপিয়ে দেয়া হয়েছিল লোকের অলংকারের বোঝা এবং আমরা তা (অগ্নি কুণ্ডে) নিষ্কেপ করি, অনুরূপভাবে সামেরীও নিষ্কেপ করে।

৮৮. অতঃপর সে তাদের জন্যে গড়লো এক গো-বৎস দেহ, যা গুরুর মত হাস্তা শব্দ করতো; তারা বললোঃ এটা তোমাদের মাঁবুদ এবং মুসার (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) মাঁবুদ; কিন্তু মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) তুলে গেছেন।

৮৯. তবে কি তারা ভেবে দেখে না যে, ওটা তাদের কথায় সাড়া দেয় না এবং তাদের কোন ক্ষতি অথবা উপকার করবার ক্ষমতাও রাখে না?

৯০. হারুন (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) তাদেরকে পূর্বে বলেছিলেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! এটা দ্বারা তো শুধু তোমাদেরকে

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضِبًا أَسْفًا ه  
قَالَ يَقُومُ الْمُعَذَّبُ كُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَا  
حَسَنًا ه أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ  
أَنْ يَحْلَّ عَلَيْكُمْ غَضْبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ  
مَوْعِدِي ﴿৩﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلِنَّا  
حُسِّلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْ فَنَّا  
فَكَذَّلَكَ أَنْقَى السَّامِرِيُّ ﴿৪﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ فَقَاتُوا فَنَّا  
إِلَهُمْ وَإِلَهُ مُوسَى ه فَنَّسَيَ ﴿৫﴾

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ه وَلَا يَنْلِكُ  
لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿৬﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هرُونُ مِنْ قَبْلٍ يَقُومُ إِنَّمَا  
فُتِنْتُمْ بِهِ وَلَنَ رَبُّكُمُ الرَّحْمَنُ فَإِنَّمَا يُعَوِّنُ

পরীক্ষায় ফেলা হয়েছে; তোমাদের  
প্রতিপালক দয়াময়, সুতরাং তোমরা  
আমার অনুসরণ কর এবং আমার  
আদেশ মেনে চল।

وَأَطِيعُوا أَمْرِي

১১. তারা বলেছিলঃ আমাদের নিকট  
মূসা (عَلِيُّ) ফিরে না আসা পর্যন্ত  
আমরা এর পূজা হতে কিছুতেই  
বিরত হবো না।

১২. (মূসা عَلِيُّ) বললেনঃ হে  
হারন (كَلْبٌ)! তুমি যখন দেখলে  
যে, তারা পথভষ্ট হয়েছে তখন কিসে  
তোমাকে নিবৃত্ত করলো।

১৩. আমার অনুসরণ হতে? তবে কি  
তুমি আমার আদেশ অমান্য করলে?

১৪. (হারন كَلْبٌ) বললেনঃ হে  
আমার সহোদর! আমার দাড়ি ও  
কেশ ধর না; আমি আশঙ্কা  
করেছিলাম যে, আপনি বলবেনঃ তুমি  
বনী ইসরাইলের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টি  
করেছ ও আমার বাক্য পালনে  
যত্নবান হও নি।

১৫. (মূসা عَلِيُّ) বললেনঃ হে  
সামেরী! তোমার ব্যাপার কি?

১৬. সে বললোঃ আমি দেখেছিলাম  
যা তারা দেখে নি; অতঃপর আমি  
সেই দৃতের (জিবরাইলের) পদচিহ্ন  
হতে একমুষ্টি (ধূলা) নিয়েছিলাম  
এবং আমি তা নিক্ষেপ করেছিলাম,  
আর আমার মন আমার জন্যে শোভন  
করেছিল এইরূপ করা।

১৭. (মূসা عَلِيُّ) বললেনঃ দূর হও,  
তোমার জীবন্দশ্যায় তোমার জন্যে

قَالُوا نَنْبَرَحْ عَلَيْهِ عَكْفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
مُوسَى

قَالَ إِنَّهُمْ مَا مَنَعَكَ إِذ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا

أَلَا تَتَبَيَّنُ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي

قَالَ يَبْنُؤُمَ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
وَلَمْ تَرْقِبْ قَوْلِي

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسَّاً مِرْيُ

قَالَ بَصَرْتُ بِهَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً  
مِنْ أَثْرِ الرَّسُولِ فَنَبَذَتْهَا وَكَلَّ لِكَ سَوْلَتُ لِي  
نَفْسِي

قَالَ فَأَذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ

এটাই রাইলো যে, তুমি বলবেঃ  
আমাকে স্পর্শ করবে না এবং  
তোমার জন্যে রাইলো এক নির্দিষ্ট  
কাল, তোমার বেলায় যার ব্যতিক্রম  
হবে না এবং তুমি তোমার সেই  
মা'বুদের প্রতি লক্ষ্য কর যার পূজায়  
তুমি রত ছিলে; আমরা ওকে জুলিয়ে  
দিবই, অতঃপর ওকে বিক্ষিণ্ণ করে  
সাগরে নিষ্কেপ করবই।

১৮. আমাদের মা'বুদ তো শুধুমাত্র  
আল্লাহই যিনি ছাড়া অন্য কোন  
(সত্য) মা'বুদ নেই, তাঁর জ্ঞান  
সর্ববিষয়ে ব্যাপ্ত।

১৯. পূর্বে যা ঘটেছে তার সংবাদ  
আমি এভাবে তোমার নিকট বিবৃত  
করি এবং আমি আমার নিকট হতে  
তোমাকে দান করেছি উপদেশ।

১০০. এটা হতে যে বিশ্বুখ হবে সে  
কিয়ামতের দিনে মহা ভার বহন  
করবে।

১০১. তাতে তারা স্থায়ী হবে এবং  
কিয়ামতের দিন এই বোৰা তাদের  
জন্যে কত মন্দ!

১০২. যে দিন শিংগায় ফুৎকার দেয়া  
হবে সেই দিন আমি অপরাধীদেরকে  
নীল চক্র (দৃষ্টিহীন) অবস্থায় সমবেত  
করবো।

১০৩. তারা নিজেদের মধ্যে চুপি চুপি  
বলাবলি করবেঃ তোমরা মাত্র দশ  
দিন (পৃথিবীতে) অবস্থান করেছিলে।

১০৪. তারা কি বলবে তা আমি ভাল  
করে জানি, তাদের মধ্যে যে

لَا مَسَاسَ مَوَانِئَ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهُ وَإِنْ طُرِ  
إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنْ تُحَرِّقَهُ  
ثُمَّ لَنْ تُنْسِفَهُ فِي الْيَوْمِ نَسْفًا

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ طَوِيعٌ  
كُلُّ شَيْءٍ عَلِمًا

كَذَلِكَ نَعْصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ  
وَقَدْ أَتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَجْعَلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزَارًا

خَلِيلِينَ فِيهِ طَوِيعٌ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا

يَوْمَ يُنْفَحُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَ مِيزَانٍ  
زِرْقَانٍ

يَسْعَافَتُونَ بَيْنَهُمْ لَنْ لَيْسُوا بِالْأَعْشَارِ

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْتَلُهُمْ طَرِيقَةً

অপেক্ষাকৃত সৎপথে ছিল, সে বলবেং  
তোমরা মাত্র একদিন অবস্থান  
করেছিলে ।

১০৫. তারা তোমাকে পর্বতসমূহ  
সম্পর্কে জিজ্ঞেস করে, তুমি বলঃ  
আমার প্রতিপালক ওগুলিকে সম্মুলে  
উৎপাটন করে বিশ্বিষ্ট করে দিবেন ।

১০৬. অতঃপর তিনি ওকে (ভূমিকে)  
পরিণত করবেন মসৃণ সমতল  
ময়দানে ।

১০৭. যাতে তুমি বক্রতা ও উচ্চতা  
দেখবে না ।

১০৮. সেই দিন তারা আহ্বানকারীর  
অনুসরণ করবে, এই ব্যাপারে এদিক  
-ওদিক করতে পারবে না; দয়াময়ের  
সামনে সব শব্দ স্তব্দ হয়ে যাবে;  
সুতরাং মৃদু পদধ্বনি ছাড়া তুমি  
কিছুই শুনবে না ।

১০৯. দয়াময় যাকে অনুমতি দিবেন  
ও যার কথা তিনি পছন্দ করবেন সে  
ব্যতীত কারো সুপারিশ সেই দিন  
কোন কাজে আসবে না ।

১১০. তাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যা  
কিছু আছে তা তিনি অবগত; কিন্তু  
তারা জ্ঞান দ্বারা তাঁকে আয়ত্ত করতে  
পারে না ।

১১১. চিরঙ্গীব, চির প্রতিষ্ঠিত আল্লাহর  
সামনে সকলেই হবে নতমুখ এবং  
সে-ই ব্যর্থ হবে যে যুলুমের ভার  
বহন করবে ।

১১২. এবং যে সৎকর্ম করে মুমিন  
হয়ে তার আশঙ্কা নেই অবিচারের  
এবং ক্ষতিরও ।

إِنْ لَيْسُوكُمْ لِلَا يَوْمًا

وَلَيْسُ عَلَيْكُمْ كُمْ عَنِ الْجَهَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبُّكُمْ  
نَسْفًا ﴿١٩﴾

فِيَدُرُّهَا قَاعًا صَفَصَافًا ﴿٢٠﴾

لَا تَرَى فِيهَا عَوْجًا وَلَا أَمْنًا ﴿٢١﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَبَعُونَ الدَّارِعَ لَا عَوْجَ لَهُ وَخَشَعَتِ  
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْعَ لِلَا هِبَسًا ﴿٢٢﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أُذْنَ  
لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضَى لَهُ قَوْلًا ﴿٢٣﴾

يَعْلَمُ مَا بَدَنَ أَيْنَ بِهِمْ وَمَا خَفَفُهُمْ  
وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿٢٤﴾

وَعَنْتَ الْوُجُوهُ لِلنَّجْيِ الْقَيْوَرِ وَقُدْ خَابَ مَنْ  
حَلَّ ظُلْمًا ﴿٢٥﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصِّلْحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
يَخْفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿٢٦﴾

১১৩. একলেই আমি কুরআনকে অবতীর্ণ করেছি আরবী ভাষায় এবং তাতে বিশদভাবে বিবৃত করেছি সতর্কবাণী, যাতে তারা তয় করে অথবা এটা হয় তাদের জন্যে উপদেশ।

১১৪. আল্লাহ অতি মহান, প্রকৃত অধিপতি; তোমার প্রতি আল্লাহর অঙ্গী সম্পূর্ণ হবার পূর্বে তুমি তাড়াতাড়ি করো না এবং বলঃ হে আমার প্রতিপালক! আমার জ্ঞান বৃদ্ধি করুন!

১১৫. আমি তো ইতিপূর্বে আদমের (عَلِيُّ) নিকট হতে অঙ্গীকার নিয়েছিলাম; কিন্তু সে ভুলে গিয়েছিল আমি তাঁকে সংকলে দৃঢ় পাইনি।

১১৬. স্মরণ কর, যখন আমি ফেরেশতাদেরকে বললামঃ আদমের (عَلِيُّ) প্রতি সিজদা কর, তখন ইবলীস ছাড়া সবাই সিজদা করলো; সে অমান্য করলো।

১১৭. অতঃপর আমি বললামঃ হে আদম (عَلِيُّ)! এ অবশ্যই তোমার ও তোমার স্ত্রীর শক্র; সুতরাং সে যেন কিছুতেই তোমাদেরকে জাল্লাত হতে বের করে না দেয়, যার ফলে তুমি বিপদে পতিত হবে।

১১৮. তোমার জন্যে এটাই রইলো যে, তুমি জাল্লাতে ক্ষুধার্ত হবে না ও নগ্নও হবে না।

১১৯. এবং তুমি সেথায় পিপাসার্ত হবে না এবং রৌদ্র ক্লিষ্টও হবে না।

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مُرَانًا عَرَبِيًّا وَصَرْفًا  
فِيهِ مِنَ الْوَعْدِ مَا لَعَاهُمْ يَتَّقَوْنَ  
أَوْ يُحِدُّثُ لَهُمْ ذِكْرًا <sup>(١٣)</sup>

فَتَعْلَمَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْعَظِيمُ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ  
مِنْ قَبْلِ إِنْ يُفْطِئِي إِلَيْكَ وَحْيُهُ زَوْقُ رَبِّ  
رِزْقِنِي عَلَيْهِ <sup>(١٤)</sup>

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنِسَيَ  
وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا <sup>(١٥)</sup>

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكِ اسْجُدْ دُوا لِآدَمَ فَسَجَدْ وَآ  
إِلَّا إِبْلِيسَ طَأْبَيْ <sup>(١٦)</sup>

فَقُلْنَا لِيَادِمَ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزُوْجِكَ فَلَا  
يُحِرِّجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَسَقَيْ <sup>(١٧)</sup>

إِنَّ لَكَ أَرْبَعًا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرَى <sup>(١٨)</sup>

وَأَنَّكَ لَا تَنْمُؤُ فِيهَا وَلَا تَضْغِي <sup>(١٩)</sup>

۱۲۰. اتھپر شیئاتان تاکے کوئی خدا نہ دیلو; سے بوللوں ہے آدم (ع) ! آمی کی تو ماکے بولے دیوے ان سے جیونپردا بُخُشہ کی کथا و اکھی راجے کی کथا؟

۱۲۱. اتھپر تارا تا ہتے بُخُشہ کرے فلے لے; تখن تادیں لجاؤٹھاں تادیں نیکٹ پرکاش ہوئے پڈلے اور ہر تارا جانناتر بُخُشپر دارا نیجوئے کے آبُخُش کرتے لگال، آدم (ع) تار پتیپالکے ہر ہکوم ایمانی کرال، فلے سے ہرم پتیت ہل ।

۱۲۲. ارپر تار پتیپالک تاکے ملنونیت کرلے، تار پتی کشمکش پرایان ہلنے اور ہر تاکے پथ پردشنا کرلے ।

۱۲۳. تینی بولنےن ٹوامرا ڈتھے اکھی سچے جاننات ہتے نے مے یا وہ؛ ٹوامرا پرمسپر پرمسپرے کے شکر؛ پرے آماں پکھ ہتے ٹوامدار نیکٹ سختھے نیردش آسالے یہ آماں پث انوسران کرवے سے بیپٹھگامی ہوئے نا و دوخت کٹ پاہے نا ।

۱۲۴. یہ آماں سمرگے بیمیخ تار جیون-یاپن ہوئے سختھیت اور آمی تاکے کییا مترے دین ڈختی کرہو اونک ابھڑا ।

۱۲۵. سے بولبے ہے آماں پتیپالک! کن آماکے اونک ابھڑا ڈختی کرلے؟ آمی تو چلائے چکھڈا ।

فَوَسَوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَنُ قَالَ يَأْدُمْ هَلْ  
أَدْلُكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلِكٌ لَا يَبْلِي (۱۷)

فَأَكَلَ مِنْهَا فَبَدَأَتْ لَهُمَا سَوْاً ثُمَّ وَطَقَّا  
يَخْصِفُنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ زَوَّعَتْ  
أَدْمُرَبَّةٍ فَغَوَى (۱۸)

ثُمَّ اجْتَبَيْهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى (۱۹)

قَالَ أَهُوَكَا مِنْهَا جَوِيعًا بَعْضُهُمْ لَبَعْضٍ عَلَوْهُ  
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ هُدَىٰ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَىٰ  
فَلَا يَضُلُّ وَلَا يَشْفَى (۲۰)

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِنِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً  
ضَنْگًا وَنُحْشَرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْلَى (۲۱)

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْلَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا (۲۲)

১২৬. তিনি বলবেনঃ এই ক্লপই  
আমার নির্দশনাবলী তোমার নিকট  
এসেছিল; কিন্তু তুমি তা ভুলে  
গিয়েছিলে এবং সেভাবে আজ তুমিও  
বিশ্বৃত হলে ।

১২৭. এবং এভাবেই আমি প্রতিফল  
দেই তাকে যে বাড়াবাড়ি করে ও  
তার প্রতিপালকের আয়াতসমূহের  
উপর বিশ্বাস স্থাপন করে না;  
পরকালের শান্তি তো অবশ্যই  
কঠিনতর ও অধিক স্থায়ী ।

১২৮. এটাও কি তাদেরকে সৎপথ  
দেখালো না যে, আমি তাদের পূর্বে  
ধূংস করেছি কত মানবগোষ্ঠী যাদের  
বাসভূমিতে তারা বিচরণ করে থাকে?  
অবশ্যই এতে বিবেক সম্পন্নদের  
জন্যে আছে নির্দশন ।

১২৯. তোমার প্রতিপালকের পূর্ব  
সিদ্ধান্ত ও একটা নির্ধারিত সময় না  
থাকলে এদের উপর শান্তি  
অবশ্যাঞ্চাবী হয়ে পড়তো ।

১৩০. সুতরাং তারা যা বলে সে  
বিষয়ে তুমি ধৈর্যধারণ কর এবং  
সূর্যোদয় পূর্বে এবং সূর্যাস্তের পূর্বে  
তোমার প্রতিপালকের প্রশংসা  
পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর এবং  
রাত্রিকালে পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা  
কর, আর দিবসের প্রান্তসমূহেও  
যাতে তুমি সন্তুষ্ট হতে পার ।

১৩১. তুমি তোমার চক্ষুদ্বয় কখনো  
প্রসারিত করো না ওর প্রতি, যা আমি  
তাদের বিভিন্ন শ্রেণীকে পার্থিব  
জীবনের সৌন্দর্য স্বরূপ উপভোগের

قَالَ كَذَلِكَ أَتَنْكَ أَيْتُنَا فَلَمْ يَسْتَعْتِهَا  
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ شَنْسَى ⑯

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِأَيْتٍ  
رَبِّهِ طَوْلَعَانَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُ وَأَبْغَى ⑯

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَمْشُوْنَ فِي مَسِكِنِهِمْ طَرَانَ فِي ذَلِكَ لَأْيَتٍ لَاَوْلَى  
النُّفُّ ⑯

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ  
لِرَزَاماً وَأَجَلٌ مُسَعَّى ⑯

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَيَّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ  
أَنَّا ئِيَّلِ فَسَيَّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارَ لَعَلَّكَ  
تَرْضِي ⑯

وَلَا تَمْدَنَّ عَيْنِيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا  
مِنْهُمْ زَهْرَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لَهُ لِنَفْتَنَهُمْ فِيهِ ط

উপকরণ হিসেবে দিয়েছি, তবারা  
তাদেরকে পরীক্ষা করবার জন্যে;  
তোমার প্রতিপালক প্রদত্ত জীবনো-  
পকরণ উৎকৃষ্ট ও অধিক স্থায়ী।

১৩২. আর তোমার পরিবারবর্গকে  
নামায়ের আদেশ দাও ও তাতে নিজে  
অবিচলত থাকো, আমি তোমার  
নিকট কোন জীবনোপকরণ চাই না,  
আমিই তোমাকে জীবনোপকরণ দেই  
এবং শুভ পরিণাম তো মুন্তাকীদের  
জন্যে।

১৩৩. তারা বলেঃ তিনি তাঁর  
প্রতিপালকের নিকট হতে আমাদের  
নিকট কোন নির্দেশন আনয়ন করেন  
নাই কেন? তাদের নিকট কি আসে  
নি সুস্পষ্ট প্রমাণ যা পূর্ববর্তী  
গ্রন্থসমূহে মজুদ রয়েছে।

১৩৪. যদি আমি তাদেরকে ইতিপূর্বে  
শাস্তি দ্বারা ধ্বংস করতাম তবে তারা  
বলতোঃ হে আমাদের প্রতিপালক!  
আপনি আমাদের নিকট একজন  
রাসূল প্রেরণ করলেন না কেন?  
তাহলে, আমরা লাঞ্ছিত ও অপমানিত  
হবার পূর্বে আপনার আয়াতসমূহ  
মেনে চলতাম।<sup>১</sup>

وَرِزْقٌ رِّئَكَ حَيْرٌ وَّأَبْغَىٰ<sup>(১)</sup>

وَأَمْرٌ أَهْلَكَ بِالصَّلُوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ط  
لَا نَسْعَكَ رِزْقًا طَنَحُ نَرِزْقَكَ طَوَالْعَاقِبَةُ  
لِلْتَّقْوَىٰ<sup>(২)</sup>

وَقَاتُوا كُوْلَا يَأْتِيْنَا بِإِيْةٍ مِّنْ رَبِّهِ طَأَوَلَمْ  
تَأْتِهِمْ بَيْنَهُ مَا فِي الصَّحْفِ الْأُولَى<sup>(৩)</sup>

وَلَوْ أَنَا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهِ لَقَاتُوا رَبَّنَا<sup>(৪)</sup>  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَتَبَيَّنَعَ إِيْتَكَ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ تَنْزِلَ وَتَخْرِي<sup>(৫)</sup>

১। আবু আব্দুর রহমান ইবনে আবু নু'আম থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি আবু সাঈদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনহ)-কে বলতে শুনেছি, আলী ইবনে আবু তালেব ইয়ামন থেকে রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর জন্য রঞ্জিন চামড়ার থলের মধ্যে সামান্য সোনা পাঠিয়েছিলেন। তার মাটি (তখলো) তার থেকে আলাদা করা হয়নি। তিনি চারজনের মধ্যে সোনাটি বন্টন করে দিলেন। এ চারজন হচ্ছেনঃ (১) উয়াইনা ইবনে বদর, (২) আকরা ইবনে হাবেস, (৩) যায়েদুল খাইল ও (৪) আল কামাহ বা আমের ইবনে তোফায়েল। তাঁর সাহাবাদের মধ্য থেকে এক ব্যক্তি বললেনঃ এ লোকগুলোর চাইতে আমরা এর বেশ হকদার। কথাটি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)-এর কানে পৌছলো। তিনি বললেনঃ তোমাদের কি আমার ওপর আস্তা নেই? (অর্থ আমি আসমানের বাসিন্দার আমানতদার।) আমার কাছে দিন-রাত আকাশের খবর আসছে। এ সময় এক ব্যক্তি যার চোখ দুঁটি ছিল কোঠরাগত, চোয়ালের হাড়

১৩৫. বলঃ প্রজ্যোকেই প্রতীক্ষা  
করছে, সুতরাং তোমরাও প্রতীক্ষা  
কর, অতঃপর তোমরা শীঘ্ৰই জানতে  
পারবে কারা সঠিক পথের অনুসারী  
আৱ কারাই বা হেদায়াতপ্রাপ্ত।

قُلْ كُلُّ مُتَرِّصٍ فَتَرَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ  
أَصْحَبَ الصِّرَاطَ السَّوِّيَ وَمَنْ أَهْتَدَى

ঠিলে বের হয়ে পড়েছিল, কপাল ছিল উচু, দাঢ়ি ছিল ঘন, মাথা ছিল ন্যাড়া এবং তহবল ছিল অনেক  
ওপরে উঠানো- দাঢ়িয়ে বললো হে আল্লাহর রাসূল! আল্লাহকে ভয় করুন। তিনি বললেনঃ (তুমি খুঁস হয়ে  
যাও,) সারা দুনিয়ার মধ্যে আমি কি আল্লাহকে সবচেয়ে বেশি ভয় করার হকদার নইঃ? আরপর লোকটি চলে  
গেলো। খালেদ ইবনে ওলীদ আরজ করলেনঃ হে আল্লাহর রাসূল! আমি কি তাকে হত্যা করবো না? তিনি  
জবাবে বললেনঃ না, হয়তো সে নামায পড়ে। খালেদ বললেনঃ এমন অনেক নামাযী আছে যারা মুখে এমন  
কথা বলে যা তাদের মনের মধ্যে নেই। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ আমাকে  
লোকদের দিল চিরে ফেলার (দেখার) ও তাদের পেট ফেড়ে ফেলার হৃকৃম দেয়া হয় নি। আবু সাঈদ খুদরী  
বলেনঃ তারপর তিনি সেই লোকটির দিকে চোখ তুলে দেখলেন। সে তখনে পিঠ ফিরিয়ে চলে যাচ্ছিল।  
তিনি (আর দিকে দৃষ্টি ব্রহ্মে) বললেনঃ ঐ ব্যক্তির বৎশে এমন এক জাতির উদ্ধৃত হবে, যারা সুমিষ্ট স্বরে  
আল্লাহর বিচার পড়বে; কিন্তু তা তাদের পক্ষার নিচে নামবে না। দীন তাদের কাছ থেকে এমনভাবে ছিটকে  
বের হয়ে যাবে, যেমন তীর দাক্ষবণ্ড ছাড়িয়ে দূরে চলে যাব। আবু সাঈদ বলেন, আমার মনে পড়ছে তিনি  
একথাও বলেনঃ আমি যদি সেই জাতিকে পাই তাহলে সামৃদ্ধ জাতির মতো তাদেরকে হত্যা করবো।  
(বুখারী, হাদীস নং ৪৩৫)

## সূরাঃ আবিয়া, মাঝী

(আয়াতঃ ১১২, রুক্তঃ ৭)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءَ مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا رَحْمَانٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَبَ لِلنَّاسِ حَسَابُهُمْ وَهُمْ  
فِي عَفْلَةٍ مُعْرَضُونَ ①مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذُكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدِّثٌ إِلَّا  
أَسْتَعْوِدُهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ②لَا هِيَةَ تُؤْهِمُهُ طَوَّرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هُنَّا لَا بَشَرٌ مُشْكِلٌ مَّا فَتَأْتُونَ السُّحْرُ  
وَأَنَّهُمْ بَصِرُونَ ③قُلْ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ④بَلْ قَاتُلُوا أَطْعَاثًا أَحَدَاهُمْ بَلْ افْتَأَلَهُ بَلْ هُوَ  
شَاعِرٌ فَلَيَأْتِنَا بِأَيِّهِ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوْفُونَ ⑤

مَا أَمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيءَةِ أَهْلَكَنَاهَا

أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ⑥

১. মানুষের হিসাব-নিকাশের সময় আসন্ন; কিন্তু তারা উদাসীনতায় মুখ ফিরিয়ে রয়েছে।

২. যখনই তাদের নিকট তাদের প্রতিপালকের কোন নতুন উপদেশ আসে তখন তারা তা শ্রবণ করে খেলার ছলে।

৩. তাদের অন্তর থাকে অমনোযোগী, সীমালজ্বলকারীরা গোপনে পরামর্শ করেং এতো তোমাদের যত একজন মানুষ; তবুওকি তোমরা দেখে শুনে যাদুর কবলে পড়বে?

৪. তিনি বললেনঃ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সমস্ত কথাই আমার প্রতিপালক অবগত আছেন এবং তিনিই সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

৫. তারা এটাও বলেঃ এসব অলীক কল্পনা, হয় সে মিথ্যা উচ্চাবন করেছে, না হয় সে একজন কবি; অতএব সে আনন্দন করুক আমাদের নিকট এক নির্দশন যেরূপ নির্দর্শনসহ প্রেরিত হয়েছিল পূর্ববর্তীগণ।

৬. তাদের পূর্বে যে সব জনপদ আমি ধ্বংস করেছি ওর অধিবাসীরা ঈমান আনে নাই; তবে এরা কি ঈমান আনবে?

৭. তোমার পূর্বে আমি ওইসহ বহু পুরুষই পাঠিয়েছিলাম; তোমরা যদি না জান তবে জ্ঞানীদেরকে জিজ্ঞেস কর।

৮. আর আমি তাদেরকে এমন দেহ বিশিষ্ট করি নাই যে, তারা আহার্য গ্রহণ করতেন না; আর তারা চিরস্থায়ীও ছিলেন না।

৯. অতঃপর আমি তাদের প্রতি আমার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করলাম এবং এবং যাদেরকে ইচ্ছা রক্ষা করেছিলাম এবং যালিমদেরকে বিনাশ করেছিলাম।

১০. আমি তো তোমাদের প্রতি অবর্তীর্ণ করেছি কিতাব যাতে আছে তোমাদের জন্যে উপদেশ, তবুও কি তোমরা বুঝবে না?

১১. আমি ধৰ্ম করেছি কত জনপদ, যার অধিবাসীরা ছিল যালিম এবং তাদের পরে সৃষ্টি করেছি অপর জাতি।

১২. অতঃপর যখন তারা আমার শাস্তি প্রত্যক্ষ করলো তখনই তারা জনপদ হতে পালাতে লাগলো।

১৩. তাদেরকে বলা হলোঃ পলায়ন করো না এবং ফিরে এসো তোমাদের ভোগ সম্ভারের নিকট ও তোমাদের আবাসগৃহে, হয়তো এ বিষয়ে তোমাদেরকে জিজ্ঞাসাবাদ করা হবে।

১৪. তারা বললোঃ হায় দুর্ভেগ আমাদের! আমরা তো ছিলাম যালিম।

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي لِيَهُمْ  
فَسَعَوْا أَهْلَ النَّذِكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ④

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ  
وَمَا كَانُوا خَلِيلِينَ ⑤

ثُمَّ صَدَقُهُمُ الْوَعْدَ فَانْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَأَهْلَكْنَا الْمُسِرِّفِينَ ⑥

لَقَدْ أَنْزَلْنَا لَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ  
إِفْلَالًا تَعْقِلُونَ ⑦

وَكُمْ قَصَصْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً  
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا أَخْرَيْنَ ⑪

فَلَمَّا آتَحْسَوْا بِأَسَنَآ إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ⑯

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ  
وَمَسِكِنَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ⑯

فَإِلَّا يُؤْيِلَنَّ إِلَيْنَا كُلُّ ظَلَمِينَ ⑯

১৫. তাদের এই আর্তনাদ চলতে থাকে যতক্ষণ না আমি তাদেরকে কর্তিত শস্য ও নির্বাপিত অগ্নি সদৃশ না করি।

১৬. আকাশ ও পৃথিবী এবং যা এতে দুভয়ের মধ্যে রয়েছে তা আমি ক্রীড়াছলে সৃষ্টি করি নাই।

১৭. আমি যদি ক্রীড়ার উপকরণ চাইতাম তবে আমি আমার নিকট যা আছে তা নিয়েই উটা করতাম, আমি তা করি নাই।

১৮. কিন্তু আমি সত্য ঘারা আঘাত হানি মিথ্যার উপর; ফলে উটা মিথ্যাকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করে দেয় এবং তৎক্ষণাত মিথ্যা নিশ্চিহ্ন হয়ে যায়, দুর্ভোগ তোমাদের! তোমরা যা বলছো তার জন্যে।

১৯. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যারা আছে তারা তাঁরই; তাঁর সাম্রাজ্যে যারা আছে (ফেরেশ্তাগণ) তারা অহংকার বশে তাঁর ইবাদত করা হতে বিযুক্ত হয় না এবং ক্লান্তি বোধ করে না।

২০. তারা দিবা রাত্রি তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে, তারা শৈথিল্য (ক্লান্তি বোধ) করে না।

২১. তারা মাটি হতে তৈরি যে সব দেবতা গ্রহণ করেছে সে শুলি কি মৃতকে জীবিত করতে সক্ষম?

২২. যদি আল্লাহ ছাড়া আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে বহু মাঝে থাকত, তবে উভয়ই ধ্রংস হয়ে যেতো; অতএব তারা যা বলে তা হতে আরশের অধিপতি আল্লাহ পবিত্র, মহান।

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دُعَوْهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ  
حَصِيدًا لِّحَمَدِيْنَ ⑯

وَمَا كَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا يَبْيَنُهُمَا  
لِعَيْنِ ⑯

لَوْأَرْدَنَّا أَنْ نَتَخَذَ أَهْوًا لَا تَحْذَنُهُ  
مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعُلِّيْنَ ⑯

بَلْ نَقْرِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ  
فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ طَوَّلَكُمُ الْوَيْلُ مِنَّا يَصْفُونَ ⑯

وَلَئِنْ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّلَ  
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَلَا يَسْتَهِسِرُونَ ⑯

يُسَيِّحُونَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَقْتُرُونَ ⑯

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُلْشِرُونَ ⑯

لَوْكَانَ فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ  
اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصْفُونَ ⑯

২৩. তিনি যা করেন সে বিষয়ে  
তাঁকে প্রশ্ন করা যাবে না; বরং  
তাদেরকেই প্রশ্ন করা হবে।

২৪. তারা কি তাঁকে ছাড়া বহু মাঝুদ  
গ্রহণ করেছে? বলঃ তোমরা  
তোমাদের প্রমাণ উপস্থিত কর; এটা  
আমার সাথে যারা আছে তাদের  
জন্যে উপদেশ এবং উপদেশ (ছিল)  
আমার পূর্ববর্তীদের জন্যে; কিন্তু  
তাদের অধিকাংশই প্রকৃত সত্য জানে  
না, ফলে তারা মুখ ফিরিয়ে নেয়।

২৫. আমি তোমার পূর্বে কোন রাসূল  
প্রেরণ করি নাই এই ওহী ব্যতীত যে,  
আমি ছাড়া অন্য কোন (সত্য) মাঝুদ  
নেই; সুতরাং তোমরা আমারই  
ইবাদত কর।

২৬. তারা বলেঃ দয়াময় সভান গ্রহণ  
করেছেন, তিনি পবিত্র, মহান! তারা  
তো তাঁর সম্মানিত বান্দা।

২৭. তারা আল্লাহর আগে বেড়ে কথা  
বলে না; তারা তো তাঁর আদেশ  
অনুসারেই কাজ করে থাকে।

২৮. তাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যা  
কিছু আছে তা তিনি অবগত; তারা  
(ফেরেশ্তাগণ) সুপারিশ করে শুধু  
তাদের জন্যে যাদের প্রতি তিনি  
(আল্লাহ) সন্তুষ্ট এবং তারা তাঁর ভয়ে  
তীব্র সন্ত্রস্ত।

২৯. তাদের মধ্যে যে বলবেঃ আমিই  
মাঝুদ তিনি (আল্লাহ) ব্যতীত, তাকে  
আমি প্রতিফল দিবো জাহানাম।  
এভাবেই আমি যালিমদেরকে বিনিময়  
দিয়ে থাকি।

لَا يُسْكِنُ عَيْنًا يَقْعُلُ وَهُمْ يُسْعَلُونَ ⑭

أَمَرَ اللَّهُنَّا مِنْ دُونِهِ إِلَهٌ طَقْلٌ هَانُوا  
بُرْهَانُكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيٍّ وَذِكْرٌ مِنْ  
قَبْلِي طَبْلٌ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ «الْحَقُّ فَهُمْ  
مُغَرَّضُونَ ⑯

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِّد  
إِلَيْهِ أَئِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونَ ⑭

وَقَالُوا إِنَّنَاهُ الرَّحْمَنُ وَلَدَّا سُبْحَانَهُ طَبْلٌ عِبَادٌ  
مَكْرُمُونَ ⑯

لَا يَسْتَوِنَةٌ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ⑭

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ  
وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى وَهُمْ  
مِنْ حَشَيْتِهِ مُشْفَقُونَ ⑭

وَمَنْ يَقْلُ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ  
نَجْزِيُّهُ جَهَنَّمَ طَكَذِلَكَ نَجْزِيُّ الظَّلَمِيْنَ ⑯

৩০. যারা কুফরী করে তারা কি  
ভেবে দেখে না যে, আকাশমণ্ডলী ও  
পৃথিবী মিশে ছিল ওত্প্রোতভাবে;  
অতঃপর আমি উভয়কে পৃথক করে  
দিলাম, এবং প্রাণবান সমস্ত কিছু  
সৃষ্টি করলাম পানি হতে; তবুও কি  
তারা বিশ্বাস করবে না?

৩১. এবং আমি পৃথিবীতে সৃষ্টি  
করেছি সুদৃঢ় পর্বত যাতে পৃথিবী  
তাদেরকে নিয়ে এদিক ওদিক ঢলে  
না যায় এবং আমি তাতে করে  
দিয়েছি প্রশস্ত পথ যাতে তারা  
গন্তব্যস্থলে পৌছতে পারে।

৩২. এবং আকাশকে করেছি সুরক্ষিত  
ছাদ; কিন্তু তারা আকাশস্থির  
নির্দর্শনাবলী হতে মুখ ফিরিয়ে নেয়।

৩৩. আল্লাহই সৃষ্টি করেছেন রাতি ও  
দিবস এবং সূর্য ও চন্দ; প্রত্যেকেই  
নিজ নিজ কক্ষপথে বিচরণ করে।

৩৪. আমি তোমার পূর্বেও কোন  
মানুষকে অনন্ত জীবন দান করি নি;  
সুতরাং তোমার মৃত্যু হলে তারা কি  
চিরজীবি হয়ে থাকবে?

৩৫. জীব মাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ  
করবে; আমি তোমাদেরকে মন্দ ও  
ভাল দ্বারা বিশেষভাবে পরীক্ষা করে  
থাকি এবং আমারই নিকট তোমরা  
প্রত্যাবর্তিত হবে।

৩৬. কাফিররা যখন তোমাকে দেখে  
তখন তারা তোমাকে শুধু বিদ্রূপের  
পাত্ররূপেই গ্রহণ করে; তারা বলেঃ  
এই কি সেই, যে তোমাদের  
দেবতাগুলির সমালোচনা করে? অথচ

أَوْلَمْ يَرَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
كَانَتَا رَبْقًا فَفَتَّقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ  
كُلًّا شَيْءًا حَتَّىٰ طَأْفَلًا يُؤْمِنُونَ ۝

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَّا أَنْ تَبْيَدَ بِهِمْ ۝  
وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبْلًا لَّعَلَّهُمْ  
يَهْتَدُونَ ۝

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۝ وَهُمْ عَنْ  
أَيِّتَهَا مُعْرِضُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَرْبَطَ كُلًّا فِي قَلْبِكِ يَسْبُحُونَ ۝  
وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ قُنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ ۝  
أَفَإِنْ مِّنْ قَمَّ فَهُمُ الْخَلِدُونَ ۝

كُلُّ نَفِيسٍ ذَلِيقَةُ الْمَوْتِ طَوَّبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ  
وَالْخَيْرِ فِتْنَةً طَوَّلَيْنَا تُرْجِعُونَ ۝

وَإِذَا رَأَكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا  
هُزُوا مَا هَذَا الَّذِي يَدْكُرُ الْمَهْكُمَ وَهُمْ  
يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ لَكُفُّوْنَ ۝

তারাই তো 'আর-রহমান' এর  
জিকিরের বিরোধিতা করে।

৩৭. মানুষ সৃষ্টিগতভাবে শীঘ্রপরায়ণ,  
শীঘ্রই আমি তোমাদেরকে আমার  
নির্দেশনাবলী দেখাবো; সুতরাং  
তোমরা আমাকে তাড়াতাড়ি করতে  
বলো না।

৩৮. আর তারা বলেঃ তোমরা যদি  
সত্যবাদী হও তবে বলঃ এই  
প্রতিক্রিয়তি কখন পূর্ণ হবে?

৩৯. হায়, যদি কাফিররা সেই  
সময়ের কথা জানতো যখন তারা  
তাদের সম্মুখ ও পক্ষাং হতে অগ্নি  
প্রতিরোধ করতে পারবে না এবং  
তাদেরকে সাহায্য করা হবে না।

৪০. বক্তব্যঃ ওটা তাদের উপর  
আসবে অতর্কিতভাবে এবং  
তাদেরকে হতভন্ত করে দিবে; ফলে  
তারা ওটা রোধ করতে পারবে না  
এবং তাদেরকে অবকাশও দেয়া হবে  
না।

৪১. তোমার পূর্বেও অনেক  
রাসূলকেই ঠাট্টা-বিদ্রূপ করা হয়ে-  
ছিল; পরিণামে তারা যা নিয়ে ঠাট্টা-  
বিদ্রূপ করতো তা বিদ্রূপকারীদেরকে  
পরিবেষ্টন করেছিল।

৪২. বলঃ 'রহমান' এর পরিবর্তে কে  
তোমাদেরকে রক্ষা করছে রাখে ও  
দিবসেঃ তবুও তারা তাদের  
প্রতিপালকের স্মরণ হতে মুখ ফিরিয়ে  
নেয়।

৪৩. তবে কি আমি ব্যতীত তাদের  
এমন দেব-দেবীও আছে যারা

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۚ سَأُورِيْكُمْ اِيْتَقِيْ  
فَلَا تَسْتَعِجِلُوْنَ ④

وَيَقُولُوْنَ مَطْلِي هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَدِقِيْنَ ⑤

لَوْيَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُونَ  
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمُ  
وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ⑥

بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَعْثَةً فَتَبَهَّتُهُمْ فَلَا يُسْتَطِيْعُوْنَ  
رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ⑦

وَلَقَدِ اسْتَهِنَّئِي بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ  
سَخْرُوْا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِنُّوْنَ ⑧

قُلْ مَنْ يَكُوْنُ كُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ ۖ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّغَيْرُوْنَ ⑨

أَمْ لَهُمْ أَلَّهٌ تَبَعَّهُمْ قُنْ دُونِنَا طَلَاهِيْسْتَطِيْعُوْنَ

তাদেরকে রক্ষা করতে পারে? তারা তো নিজেদেরকেই সাহায্য করতে পারে না এবং আমার বিরুদ্ধে তাদের সাহায্যকারীও থাকবে না।

৪৪. বস্তুতঃ আমিই তাদেরকে এবং তাদের পিতৃ-পুরুষদেরকে ভোগ সম্ভার দিয়েছিলাম; অধিকন্তু তাদের আয়ুক্ষালও হয়েছিল দীর্ঘ; তারা কি দেখছে না যে, আমি তাদের দেশকে চতুর্দিক হতে সংকুচিত করে আনছি; তবুও কি তারা বিজয়ী হবে?

৪৫. বলঃ আমি তো শুধু ওহী ঘারাই তোমাদেরকে সতর্ক করি; কিন্তু যারা বধির তাদেরকে যখন সতর্ক করা হয় তখন তারা সতর্ক বাণী শুনে না।

৪৬. তোমার প্রতিপালকের শাস্তি কিঞ্চিৎ মাত্রাও যদি তাদেরকে স্পর্শ করে তারা নিশ্চয় বলে উঠবেঃ হায়, দুর্ভোগ আমাদের, আমরা তো ছিলাম যালিম!

৪৭. এবং কিয়ামত দিবসে আমি স্থাপন করবো ন্যায় বিচারের মানদণ্ড; সুতরাং কারো প্রতি কোন অবিচার করা হবে না। এবং কর্ম যদি তিল পরিমাণ ওজনের হয় তবুও তা আমি উপস্থিত করবো; হিসাব গ্রহণ-কারীরপে আমিই যথেষ্ট।

৪৮. আমি তো মূসা (ع) ও হারুনকে (ع) দিয়েছিলাম ফুরকান, জ্যোতি ও উপদেশ মুস্তাকীদের জন্যে।

৪৯. যারা না দেখেও তাদের প্রতিপালককে ভয় করে এবং কিয়ামত সম্পর্কে থাকে ভীত সন্ত্রস্ত।

نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَ يُصْحَبُونَ ④

بَلْ مَتَّعْنَاهُؤُلَاءِ وَابْنَاهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمْ  
الْعُمُرُ ۖ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ تَنْقُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا ۖ أَذْهَمُ الْغَلِيبُونَ ⑤

قُلْ إِنَّمَا أَنْذِرْكُمْ بِالْوَحْيٍ ۖ وَلَا يَسْمَعُ  
الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ⑥

وَلَئِنْ مَسْتُهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابٍ رَتِيكَ لَيَقُولُنَّ  
يُوَلِّنَّا إِنَّا كُنَّا طَلَبِيْنَ ⑦

وَنَضَعُ الْوَارِزِينَ الْقُسْطَلِيَّوْمُ الْقِيَامَةَ فَلَا تُظْلِمُ  
نَفْسٌ شَيْئًا ۖ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبْلَةٍ مِنْ  
خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۖ وَكَفَ بِنَا حَسِيْبٌ ⑧

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى وَهُرُونَ الْفُرْقَانَ  
وَضِيَاءً وَدِكْرًا لِإِمْتَقَيْنَ ⑨

الَّذِينَ يَخْشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ  
مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ⑩

৫০. এটা কল্যাণময় উপদেশ; আমি এটা অবতীর্ণ করেছি; তবুও কি তোমরা এটাকে অস্বীকার করবে?

৫১. আমি তো এর পূর্বে ইবরাহীমকে (الْإِبْرَاهِيمَ) সৎপথের জ্ঞান দিয়েছিলাম এবং আমি তাঁর সম্বন্ধে ছিলাম সম্যক অবগত।

৫২. যখন তিনি তাঁর পিতা ও তাঁর সম্প্রদায়কে বললেনঃ এই মূর্তিগুলি কী? যেগুলোর পূজায় তোমরা রত আছ? (যেগুলোর পূজা তোমরা করছ?)

৫৩. তারা বললোঃ আমরা আমাদের পিতৃ-পুরুষদেরকে এদের পূজাকারী হিসেবে পেয়েছি।

৫৪. তিনি বললেনঃ তোমরা নিজেরা এবং তোমাদের পিতৃ-পুরুষদের স্মৃষ্টি বিভিন্নভাবে।

৫৫. তারা বললোঃ তুমি কি আমাদের নিকট সত্য এনেছো, না তুমি খেল-তামাশা করছো?

৫৬. তিনি বললেনঃ না, তোমাদের প্রতিপালক তো আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক, যিনি ওগুলি সৃষ্টি করেছেন এবং এই বিষয়ে আমি অন্যতম সাক্ষী।

৫৭. শপথ আল্লাহর, তোমরা চলে গেলে আমি তোমাদের মূর্তিগুলি সম্বন্ধে অবশ্যই ব্যবস্থা অবলম্বন করবো।

৫৮. অতঃপর তিনি সেগুলোকে চৃণ-বিচৃণ করে দিলেন তাদের বড় (প্রধান) মূর্তিটি ব্যতীত, যাতে তারা তার দিকে ফিরে আসে।

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبِرْكٌ أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكُمْ لَهُ مُّنْكِرٌ وَّأَنْتُمْ مُّنْكِرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدًا مِّنْ قَبْلِكُمْ وَكُنَّا بِهِ عَلِمِيْنَ ۝

إِذْ قَالَ لِإِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ الشَّائِلَةُ الَّتِيْ  
أَنْتُمْ لَهَا عَكْفُونَ ۝

قَالُوا وَجَدْنَا أَبَاءَنَا لَهَا عِبْدِيْنَ ۝

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ  
مُّبِيْنَ ۝

قَالُوا أَجْعَلْنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ الْمُغْرِبِيْنَ ۝

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِيْ  
فَطَرَهُنَّ هُنَّ عَلَى ذَلِكُمْ مِنَ الشَّهِيْدِيْنَ ۝

وَتَأْلِهَ لَا كَيْدَنَ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولُوا  
مُدَبِّرِيْنَ ۝

فَجَعَلَهُمْ جُذْذًا لَا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَنْهُمْ لَيْلَهُ  
يُرْجِعُونَ ۝

৫৯. তারা বললোঃ আমাদের উপাস্যগুলির প্রতি একটি একটি করলো কে? সে নিশ্চয়ই অত্যাচারী।

৬০. কেউ কেউ বললোঃ আমরা এক যুবককে ওদের সমালোচনা করতে শুনেছি, তার নাম ইবরাহীম।

৬১. তারা বললোঃ তাকে উপস্থিত কর লোক সমুখে, যাতে তারা সাক্ষ দিতে পারে।

৬২. তারা বললোঃ হে ইবরাহীম! তুমই কি আমাদের উপাস্যগুলির উপর একটি করেছো?

৬৩. তিনি বললেনঃ বরং তাদের এই প্রধানই তো একাজ করেছে, অতএব এদেরকেই জিজেস কর যদি ওরা কথা বলতে পারে।

৬৪. তখন তারা মনে মনে চিন্তা করে দেখলো এবং একে অপরকে বলতে লাগলোঃ তোমরাই তো অত্যাচারী।

৬৫. অতঃপর তাদের মন্তক অবনত হয়ে গেলো এবং তারা বললোঃ তুমি তো জানই যে, এরা কথা বলে না।

৬৬. তিনি বললেনঃ তবে কি তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে এমন কিছুর ইবাদত কর যারা তোমাদের কোন উপকার করতে পারে না, ক্ষতিও করতে পারে না?

৬৭. ধিক্ তোমাদেরকে এবং আল্লাহর পরিবর্তে তোমরা যাদের ইবাদত কর তাদেরকে! তবে কি তোমরা বুঝবে না।

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِالْهَنَّا  
إِنَّهُ لَيْسَ الظَّلِيمُونَ<sup>৪৪</sup>

قَالُوا سَمِعْنَا فَقَرِئَ يَدِكُوْرِهِمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ<sup>৪৫</sup>

قَالُوا فَأَنْوَابِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشَهُدُونَ<sup>৪৬</sup>

قَالُوا إِنَّتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَنَّا يَا إِبْرَاهِيمُ<sup>৪৭</sup>

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كِيْرِهِمْ هَذَا فَسَأَلُوهُمْ إِنْ  
كَانُوا يَتَطَقَّنُونَ<sup>৪৮</sup>

فَرَجَعُوا إِلَى أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمْ  
الظَّلِيمُونَ<sup>৪৯</sup>

ثُمَّ نُكَسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِيتَ مَا هُوَ لَكُمْ  
يَتَطَقَّنُونَ<sup>৫০</sup>

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْعَلِمُ  
شَيْئًا وَلَا يُضْرِبُ كُمْ<sup>৫১</sup>

أُفْ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ<sup>৫২</sup>

৬৮. তারা বললোঃ তাকে পুড়িয়ে দাও এবং সাহায্য কর তোমাদের দেবতাগুলিকে যদি তোমরা কিছু করতে চাও ।

৬৯. আমি বললামঃ হে অগ্নি ! তুমি ইবরাহীমের (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) জন্যে শীতল ও নিরাপদ হয়ে যাও ।

৭০. তারা তাঁর ক্ষতি সাধনের ইচ্ছা করেছিল; কিন্তু আমি তাদেরকে করে দিলাম সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত ।

৭১. আর আমি তাঁকে ও লৃতকে (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) উদ্ধার করে নিয়ে গেলাম সেই দেশে (সিরিয়ায়) যেখায় আমি কল্যাণ রেখেছি বিশ্ববাসীর জন্যে ।

৭২. এবং আমি ইবরাহীমকে (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) দান করেছিলাম ইসহাক এবং অতিরিক্ত (গৌত্রজন্মে) ইয়াকুবকে (صَلَّى اللّٰহُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ); আর প্রত্যেককেই করেছিলাম সৎকর্মপরায়ণ ।

৭৩. আর আমি তাদেরকে করে ছিলাম নেতা; তারা আমার নির্দেশ অনুসারে মানুষকে পথপ্রদর্শন করতো; তাদের কাছে আমি ওঁহী প্রেরণ করেছিলাম সৎকর্ম করতে, নামায কায়েম করতে এবং যাকাত প্রদান করতে তারা আমারই ইবাদত করতো ।

৭৪. এবং লৃতকে (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) দিয়েছিলাম প্রজ্ঞা ও জ্ঞান, আর তাঁকে উদ্ধার করেছিলাম এমন এক জনপদ হতে যার অধিবাসীরা লিঙ্গ ছিল অশীল কর্মে; তারা ছিল এক মন্দ সম্প্রদায়, সত্যত্যাগী (ফাসিক)।

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانْصُرُوا رَهْتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فِعْلِينَ ⑥

فُلْنَا يَنْأِيْرُ كُونِ بَرْدًا وَسَلِمًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ ⑦

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُ الْأَخْسَرِينَ ⑧

وَنَجَّيْنَاهُ وَلَوْطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَلَمِينَ ⑨

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلَّا جَعَلْنَا صَلِحِينَ ⑩

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهُدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْهَيْنَا إِلَيْهِمْ فَعْلَ الخَيْرِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكُوْنَةِ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ۖ ۱۱

وَلَوْطًا أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقُرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَيْثَرَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوْءً فِي سَيْئِنَةٍ ۖ ۱۲

৭৫. এবং তাকে আমি আমার অনুগ্রহ ভাজন করেছিলাম; নিচয় তিনি ছিলেন সৎকর্মপ্রায়ণদের অভর্তুক।

৭৬. স্মরণ কর নৃহকে (الْكَلِيلُ); পূর্বে তিনি যখন আহ্�বান করেছিলেন তখন আমি সাড়া দিয়েছিলাম তাঁর আহ্�বানে এবং তাকে ও তার পরিজন বর্গকে মহাসংকট হতে উদ্ধার করেছিলাম।

৭৭. এবং আমি তাকে সাহায্য করেছিলাম সে সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে যারা আমার নির্দর্শনাবলী অঙ্গীকার করেছিল, তারা ছিল এক মন্দ সম্প্রদায়; এ জন্যে তাদের সকলকে আমি নিমজ্জিত করেছিলাম।

৭৮. এবং (স্মরণ কর) দাউদ (الْكَلِيلُ) ও সুলাইমানের (الْكَلِيلُ) কথা, যখন তাঁরা বিচার করেছিলেন শস্য ক্ষেত্রে সম্পর্কে; তাতে রাত্রিকালে প্রবেশ করেছিল কোন সম্প্রদায়ের মেষ; আমি প্রত্যক্ষ করেছিলাম তাদের বিচার।

৭৯. এবং আমি সুলাইমানকে (الْكَلِيلُ) এ বিষয়ের মীমাংসা বুঝিয়ে দিয়েছিলাম এবং তাঁদের প্রত্যেককে আমি দিয়েছিলাম প্রজ্ঞা ও জ্ঞান;

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا طَرَّانَةً مِنَ الظَّلِيجِينَ ④

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلٍ فَلَسْتَعِنَنَّا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ  
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ⑤

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الْكَذَّابِيَّةِ ⑥  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوْءً فَأَغْرَقْنَاهُمْ  
أَجْمَعِينَ ⑦

وَدَاؤَدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمُونَ فِي الْحَرْثِ  
إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ عَنْهُمُ الْقَوْمُ وَكُنَّا لِهِمْ  
شَهِيدِينَ ⑧

فَفَهَمَنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلَّا أَتَيْنَا حُكْمًا وَعَلِمَّا  
وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاؤَدَ الْجَبَالَ يُسْتَعْنَ وَالظَّيرَ

১। এটা ছিল আঙ্গুরের ক্ষেত্র বা বাগান। ঐ বাগানটিকে বকরীগুলি নষ্ট করে দেয়। দাউদ (আলাইহিস্সালাম) ফায়সালা দেন যে, বাগানের ক্ষতিপূরণ ব্যৱস্থ বকরীগুলি বাগানের মালিক পেয়ে যাবে। সুলাইমান (আলাইহিস্সালাম) এই ফায়সালা শুনে আরয করলেন। হে আল্লাহর নবী (আলাইহিস্সালাম)! এটা ছাড়া অন্য একটা ফায়সালা করা যেতে পারে। তো দাউদ (আলাইহিস্সালাম) উভয়ের বললেন, “ওটা কি?” তিনি জবাব দিলেনঃ “প্রথমত বকরীগুলি বাগানের মালিকের হাতে সমর্পণ করা হোক। সে ওগুলি হাতা ফায়দা উঠাতে থাকবে। আর বাগান বকরীর মালিককে দেয়া হোক। সে আঙুরের চারার খিদমত করতে থাকবে। অতঃপর যখন আঙুরের গাছ শুলি ঠিক ঠাক হয়ে যাবে এবং পূর্বের অবস্থায় ফিরে আসবে তখন বাগানের মালিককে বাগান ফিরিয়ে দেয়া হবে এবং বাগানের মালিকও বকরীগুলি, বকরীর মালিককে ফিরিয়ে দিবে।” এই আয়াতের ভাবার্থ এটাই। (তাফসীর ইবনে কাসীর)

وَكُنَّا فُولِينَ ④

আমি পর্বত ও পাখিদের জন্যে নিয়ম  
করে দিয়েছিলাম যেন ওরা দাউদের  
(سُلَيْمَان) সাথে আমার পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা করে; আমিই ছিলাম  
এই সবের কর্তা।

৮০. আমি তাকে তোমাদের জন্যে  
বর্ষ নির্মাণ শিক্ষা দিয়েছিলাম, যাতে  
ওটা তোমাদের যুদ্ধে তোমাদেরকে  
রক্ষা করে; সুতরাং তোমরা কি  
কৃতজ্ঞ হবে না?

৮১. এবং সুলাইমানের (سُلَيْমَان)  
বশীভূত করে দিয়েছিলাম প্রবল  
বায়ুকে; তা তাঁর আদেশক্রমে  
প্রবাহিত হতো সেই দেশের দিকে  
যেখানে আমি কল্যাণ রেখেছি;  
প্রত্যেক বিষয় সম্পর্কে আমি সম্যক  
অবগত।

৮২. এবং শয়তানদের মধ্যে কতক  
তার জন্যে ছুবুরীর কাজ করতো,  
এটা ছাড়া অন্য কাজও করতো;  
আমি তাদের দিকে সতর্ক দৃষ্টি  
রাখতাম।

৮৩. আর (স্মরণ কর) আইয়ুবের  
(إِبْرَاهِيم) কথা, যখন সে তার  
প্রতিপালককে আহ্বান করে  
বলেছিলেনঃ আমি দুঃখ-কষ্টে পড়েছি,  
আপনি তো দস্তালুদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ  
দয়ালু।

৮৪. তখন আমি তাঁর ভাকে সাড়া  
দিলাম, তাঁর দুঃখ-কষ্ট দূরীভূত করে

وَعَلَيْنَهُ صَنْعَةً لَبُوئِسْ لَكُمْ لِتُحِصِّنُكُمْ مِنْ

بَأْسِكُمْ ۝ فَهُلْ أَنْتُمْ شَكِّرُونَ ⑤

وَلِسَلِيمَنَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ يَأْمُرَةً  
إِلَى الْأَرْضِ أَلَّقِيْ بِكُنَا فِيهَا طَ وَكُنَا بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِمِيْنَ ⑥

وَمِنَ الشَّيْطِينِ مَنْ يَغْوِيْنَ لَهُ وَيَعْلَمُونَ

عَمَّا لَا دُونَ ذَلِكَ ۝ وَكُنَا لَهُمْ حَفَظِيْنَ ⑦

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَنِيَ الضُّرُّ

وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ⑧

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٌّ وَأَتَيْنَاهُ

১। অবাধ্য শয়তানদেরকেও আঢ়াহ তাঁরা তাঁর অবগত করে দিয়েছিলেন। তাঁর জন্য ছুবুরীর কাজ  
করত। তারা সমুদ্রে ডুব দিয়ে ওর তলদেশ হতে শশি-মুক্ত বের করে আনতো। এছাড়াও আরো বহু কাজ  
করতো। যেমন প্রাসাদ নির্মাণ ইত্যাদি। তাদেরকে শিকলে আবক্ষ রাখা হতো। (তাফসীর ইবনে কাসীর)

দিলাম, আর তার পরিবার পরিজনকে  
তাঁর নিকট ফিরিয়ে দিয়েছিলাম।  
তাদের সাথে তাদের মত আরো  
দিয়েছিলাম আমার বিশেষ রহমত  
এবং ইবাদতকারীদের জন্যে উপদেশ।

৮৫. আর (শ্মরণ কর) ইসমাইল  
(عَلِيُّ) ইদরীস (عَلِيُّ) এবং  
যুলকিফল-এর কথা তাদের  
প্রত্যেকেই ছিলেন দৈর্ঘ্যশীল।

৮৬. এবং তাদেরকে আমি আমার  
অনুগ্রহভাজন করেছিলাম, তাঁরা  
ছিলেন সৎ কর্মপরায়ণ।

৮৭. আর (শ্মরণ কর) যুন-নুন  
(ইউনুস)-এর কথা, যখন তিনি  
ক্রোধভরে বের হয়ে গিয়েছিলেন  
এবং মনে করেছিলেন আমি তার  
উপর কোন ক্ষমতা রাখি না;  
অতঃপর তিনি অঙ্ককার হতে সত্য  
আহ্বান করেছিলেনঃ আপনি ছাড়া  
কোন (সত্য) মাঝুদ নেই; আপনি  
পবিত্র, মহান; আমিতো  
অত্যাচারীদের একজন।

৮৮. যখন আমি তাঁর ডাকে সাড়া  
দিয়েছিলাম এবং তাঁকে উদ্ধার  
করেছিলাম দুশ্চিন্তা হতে এবং  
এভাবেই আমি মুমিনদেরকে উদ্ধার  
করে থাকি।

৮৯. এবং (শ্মরণ কর) যাকারিয়ার  
(عَلِيُّ) কথা, যখন তিনি তাঁর  
প্রতিপালককে আহ্বান করে  
বলেছিলেনঃ হে আমার প্রতিপালক!  
আমাকে একা (সন্তানহীন) ছেড়ে  
দিওনা এবং আপনিই সর্বোন্নম  
উত্তরাধিকারী।

أَهْلَهُ وَمُشَلَّهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةٌ مِّنْ عَنْدِنَا  
وَذَكْرُهُ لِلْعَبْدِيْنَ ④

وَإِسْعَيْلَ وَإِدْرِيْسَ وَذَا الْكَفْلِ ط  
كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِيْنَ ⑤

وَأَدْخِلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّابِرِيْنَ ⑥

وَذَا الْتَّوْنِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ كُنْ  
نَقْدِيرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلْمِيْتِ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ سَيِّدِنَاكَ ۝ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِيْنَ ⑦

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ لَا وَنَجِيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ ط

وَكَذِلِكَ نُثْبِي السُّؤْمِنِيْنَ ⑧

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَدْرِي  
فَرَدًا وَأَنْتَ حَمِيرُ الْوَرِثِيْنَ ⑨

১০. অতঃপর আমি তাঁর আহ্�বানে সঁড়া দিয়েছিলাম এবং তাঁকে দান করেছিলাম ইয়াহুইয়াকে (اللهُ)، আর তাঁর জন্যে স্ত্রীকে যোগ্যতা সম্পন্ন করেছিলাম; তাঁরা সৎকর্মে প্রতিযোগিতা করতেন, তাঁরা আমাকে ডাকতেন আশা ও ভীতির সাথে এবং তাঁরা ছিলেন আমার নিকট বিনোদ।

১১. আর (স্মরণ কর) সেই নারীকে (মারয়ামকে) যিনি নিজ সতীত্বকে রক্ষা করেছিলেন, অতঃপর তার মধ্যে আমি আমার রূহ হতে ফু'কে দিয়েছিলাম এবং তাঁকে ও তাঁর পুত্রকে করেছিলাম বিশ্ববাসীর জন্য এক নির্দর্শন।

১২. এ হচ্ছে তোমাদেরই জাতি এটা তো একই জাতি এবং আমিই তোমাদের প্রতিপালক, অতএব আমারই ইবাদত কর।

১৩. কিন্তু মানুষ নিজেদের কার্যকলাপে পরম্পরের মধ্যে মতভেদ সৃষ্টি করেছে; প্রত্যেকেই আমার নিকট প্রত্যাবর্তনকারী।

১৪. সুতরাং যদি কেউ মু'মিন হয়ে সৎকর্ম করে তবে তার কর্ম প্রচেষ্টা অগ্রাহ্য হবে না এবং আমি তো তা লিখে রাখি।

১৫. যে জনপদকে আমি ধ্বংস করেছি তার সম্পর্কে নিষেধাজ্ঞা রয়েছে যে, তার অধিবাসীবন্দ ফিরে আসবে না।

১৬. এমন কি যখন ইয়াজুজ ও মাজুজকে মৃত্তি দেয়া হবে এবং

فَاسْتَجِبْنَا لَهُ زَوْجَهُنَّا لَهُ يَخْلِي وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ طَرَأَتْهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرِتِ وَيَدْعُونَا رَغْبًا وَرَهْبًا طَوَّا كَانُوا لَنَا حَشْعِينَ ④

وَالَّتِي أَحْسَنْتْ فَرَجَهَا فَنَفَّخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِّلْعَالِمِينَ ①

إِنَّ هَذِهِ أَمْتْكُمْ أُقْمَةٌ وَاحِدَةٌ طَوَّا كَانُوا رَبِّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ ④

وَتَقْطَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ طَكْلٌ إِلَيْنَا رَجُوْنَ ④ فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصِّلْحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفَّارَانِ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَتِبْوْنَ ⑪

وَحَرَامٌ عَلَى قَرِيبَةِ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ⑫

حَتَّىٰ إِذَا فُتِّحَتْ يَأْجُوجُ وَمَاجُوجُ وَهُمْ قَمْنُ كُلِّ

ତାରା ପ୍ରତ୍ୟେକ ଡୁଚୁ ଭୂମି ହତେ ଛୁଟେ  
ଆସବେ ।

حَلَّٰپ يَنْسِلُونَ ⑨٤

୧୭. ସତ୍ୟ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତିର ସମୟ ଆସନ୍ତି  
ହଲେ ଅକ୍ଷ୍ୱାଣ କାଫିରଦେର ଚକ୍ର ସ୍ଥିର  
ହେଁ ଯାବେ, ତାରା ବଲବେଃ ହୟ ଦୁର୍ଭୋଗ  
ଆମାଦେର! ଆମରା ତୋ ଛିଲାମ ଏ  
ବିଷୟେ ଉଦ୍‌ବୀନ; ବରଂ ଆମରା ତୋ  
ଯାଲିମ ଛିଲାମ ।

وَاقْرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا طَلِيلُكُنَا قَدْ كُنَّا فِي عَفْلَةٍ مِّنْ  
هَذَا بَلْ كُنَّا ظَلِيلِيْنَ ④

১৮. তোমরা এবং আল্লাহর পরিবর্তে  
তোমরা যাদের ইবাদত কর সেগুলি  
তো জাহানামের ইন্দ্রন; তোমরা  
সবাই তাতে প্রবেশ করবে।

إِنَّمَا وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ حَصْبٌ  
جَهَنَّمَ طَأْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ۝

১৯. যদি তারা উপাস্য হতো তবে  
তারা জাহানামে প্রবেশ করতো না;  
তাদের সবাই তাতে স্থায়ী হবে।

لَوْ كَانَ هُؤُلَاءِ إِلَهَةً مَا وَرَدُوهَا طَوْكُلٌ فِيهَا  
خَلِدُونَ ⑭

১০০. সেথায় থাকবে তাদের  
আর্তনাদ এবং সেথায় তারা কিছুই  
শুনতে পাবে না।

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ<sup>١٠٠</sup>

১০১. যাদের জন্যে আমার নিকট  
থেকে পূর্ব হতে কল্যাণ নির্ধারিত  
রয়েছে, তাদেরকে উহা হতে  
(জাহানাম) দুরে রাখা হবে।

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقُتْ لَهُمْ قِنَا الْحُسْنَىٰ أُولَئِكَ عَنْهَا  
مُبْعَدُونَ ١٤

১০২. তারা তার (জাহানামের)  
ক্ষীণতম শব্দও শুনতে পাবে না এবং  
সেখায় তারা তাদের মন যা চায়  
চিরকাল তা ভোগ করবে।

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيبَهَا وَهُمْ فِي مَا أَشْهَدُ  
أَنفُسُهُم مُخْلِدُونَ ﴿١٧﴾

১০৩. মহাভীতি তাদেরকে চিন্তাযুক্ত  
করবে না এবং ফেরেশতারা  
তাদেরকে অভ্যর্থনা দিবেন, এটা  
সেই দিন যার প্রতিক্রিয়া  
তোমাদেরকে দেয়া হয়েছিল।

لَا يَحْزُنُهُمْ الْفَزَعُ الْكَبِيرُ وَتَلَقَّهُمْ  
الْمَلَائِكَةُ هُنَّا يُؤْمِنُكُمُ الَّذِي كُنْتُمْ  
تَوْعِدُونَ ﴿٤٧﴾

১০৪. সেদিন আমি আকাশকে  
গুটিয়ে ফেলবো, যেভাবে উটানো হয়

يَوْمَ نُطُوِي السَّمَاءَ كَطْرِي السِّجْلِ لِلْكِتُبِ ط

লিখিত দক্ষতর; যেভাবে আমি সৃষ্টির  
সূচনা করেছিলাম, সেভাবে পুনরায়  
সৃষ্টি করবো; প্রতিশ্রুতি পালন আমার  
কর্তব্য, আমি এটা পালন করবই।

১০৫. আর আমি নাযিলকৃত কিভাবে  
লিখে দিয়েছি এই উপদেশের পর  
যে, আমার সৎকর্মশীল বান্দারা  
পৃথিবীর অধিকারী হবে।

১০৬. এতে রয়েছে বাণী সেই  
সম্প্রদায়ের জন্যে যারা ইবাদত করে।

১০৭. আমি তো তোমাকে  
বিশ্বজগতের প্রতি শুধু রহমত ঝাপেই  
প্রেরণ করেছি।

১০৮. বলঃ আমার প্রতি ওহী হয় যে,  
তোমাদের মা'বুদ একই মা'বুদ,  
সুতরাং তোমরা কি আত্মসমর্পণ-  
কারী হবে?

১০৯. যদি তারা মুখ ফিরিয়ে নেয়  
তবে তুমি বলোঃ আমি তোমাদেরকে  
যথাযথভাবে জানিয়ে দিয়েছি এবং  
তোমাদেরকে যে বিষয়ের প্রতিশ্রুতি  
দেয়া হয়েছে, আমি জানি না, তা  
নিকটবর্তী না দ্রবর্তী।

১১০. তিনি জানেন যা উচ্চস্থরে ব্যক্ত  
এবং যা তোমরা গোপন কর।

১১১. আমি জানি না হয়তো এটা  
তোমাদের জন্যে এক পরীক্ষা এবং  
জীবনোপভোগ কিছু কালের জন্যে।

১১২. রাসূল বলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আপনি ন্যায়ের সাথে  
ফায়সালা করে দিন, আমাদের প্রতি-  
পালক তো দয়াময়, তোমরা যা বলছো  
সে বিষয়ে একমাত্র সহায়স্থল তিনিই।

كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ تُعِيْدُهُ طَوْعًا عَلَيْنَا  
إِنَّا كُنَّا فَعِلِّيْنَ ⑩

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الرَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الدِّكْرِ أَنَّ  
الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِي الصَّلِيْعُونَ ⑪

إِنَّ فِي هَذَا لِبَلَاغًا لِقَوْمٍ غَيْدِيْنَ ⑫

وَمَمَّا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَلِيْمِيْنَ ⑬

فُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَّهٌ وَاحِدٌ  
فَهُلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑭

فَإِنْ تَوَلُّوْا فَقُلْ أَذْتَكُمْ عَلَى سَوَاءٍ طَوْرَانٌ  
أَدْرِيْ أَقْرِيْبٌ أَمْ بَعِيْدٌ مَا تُوعَدُونَ ⑮

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَتَتَّهُونَ ⑯

وَإِنْ أَدْرِيْ لَعْلَةً فِتْنَةً لَكُمْ وَمَنَعَ إِلَيْ  
حِيْنِ ⑰

فَلَرَبِّ الْحُكْمِ بِالْحَقِيقِ طَوْبَانَا الرَّحْمَنُ  
الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصْفُونَ ⑱

## সূরাঃ হাজ্জ, মাদানী

(আয়াতঃ ৭৮, রুক্মঃ ১০)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ الْحَجَّ مَدِينَةٌ

إِنَّمَا تَرَوُنَهَا

## سُجُونَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ

السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ<sup>①</sup>

يَوْمَ تَرَوُنَهَا تَذَهَّلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَنَّا أَرْضَعَتْ

وَتَضَعُغُ كُلُّ ذَاتٍ حَيْلٍ حَمَلَهَا وَتَرَى النَّاسَ

سُكْرَى وَمَا هُمْ بِسُكْرَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ

شَدِيدٌ<sup>②</sup>

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُحَاجِدُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ

وَيَكْتَبُ كُلُّ شَيْطَنٍ مَّرِيدٍ<sup>③</sup>

كُتُبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّهُ فَأَنَّهُ يُضْلَلُ

وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ<sup>④</sup>

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثَ

فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ

مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْعَةٍ مُخْلَقَةٍ وَغَيْرِ

مُخْلَقَةٍ لِّتَبَيَّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ

১. হে মানবমঙ্গলী! তোমরা ভয় করো তোমাদের প্রতিপালককে; নিঃসন্দেহে কিয়ামতের প্রকম্পন এক ভয়ানক ব্যাপার।

২. যেদিন তোমরা তা প্রত্যক্ষ করবে সেই দিন প্রত্যেক স্তন্যদাত্রী উদাসীন হয়ে যাবে তার দুঃখপোষ্য শিশু হতে এবং প্রত্যেক গর্ভবতী তার গর্ভপাত করে ফেলবে; মানুষকে দেখবে মাতাল সদৃশ, যদিও তারা নেশা গ্রস্ত নয়; বস্তুতঃ আল্লাহর শাস্তি কঠিন।

৩. মানুষের কতক অজ্ঞানতাবশতঃ আল্লাহ সম্বন্ধে বিতভা করে এবং অনুসরণ করে প্রত্যেক বিদ্রোহী শয়তানের।

৪. তার সম্বন্ধে এই নিয়ম করে দেয়া হয়েছে যে, যে কেউ তার সাথে বন্ধুত্ব করবে সে তাকে পথভ্রষ্ট করবে এবং তাকে পরিচালিত করবে জাহান্নামের শাস্তির দিকে।

৫. হে মানুষ! পুনরুত্থান সম্বন্ধে যদি তোমরা সন্দিহান হও তবে (অনুধাবন কর) আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছি মৃত্তিকা হতে, তারপর শুক্র হতে, তারপর রক্ষণিত হতে, তারপর পূর্ণাকৃতি বা অপূর্ণাকৃতি মাংসপিণ্ড হতে; তোমাদের নিকট

ব্যক্তি করবার জন্যে; আমি যা ইচ্ছা করি তা এক নিদিষ্ট কালের জন্যে মাত্রগভৰ্ত স্থিত রাখি, তারপর আমি তোমাদেরকে শিশুরপে<sup>১</sup> বের করি, পরে যাতে তোমরা পরিণত বয়সে উপনীত হও; তোমাদের মধ্যে কারো কারো মৃত্যু ঘটানো হয় এবং তোমাদের মধ্যে কাউকেও প্রত্যাবৃত্ত করা হয় অকর্মণ্য বয়সে যার ফলে, তারা যা কিছু জানতো সে সম্বন্ধে তারা সজ্ঞান থাকে না। তুমি ভূমিকে দেখো শুশ্র, অতঃপর তাতে আমি পানি বর্ষণ করলে তা শস্য-শ্যামল হয়ে আন্দোলিত ও স্ফীত হয় এবং উদগত করে সর্বপ্রকার নয়নাভিরাম উদ্ভিদ।

৬. এটা এ জন্যে যে, আল্লাহ সত্য এবং তিনিই মৃতকে জীবন দান করেন এবং তিনি সর্ববিষয়ে শক্তিমান।

৭. আর কিয়ামত অবশ্যস্থাবী, এতে কোন সন্দেহ নেই এবং কবরে যারা আছে তাদেরকে আল্লাহ নিশ্চয় পুনরুত্থিত করবেন।

مَا نَشَاءُ إِلَى أَجْلٍ مُّسَيَّثٍ ثُمَّ نُحْرِجُكُمْ  
طَفْلًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا أَشْدَكُمْ وَمِنْكُمْ  
مَنْ يُتَوَفَّ فَوْمِنْكُمْ مَنْ يُرْدُ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ  
لِكَيْلًا يَعْلَمُ مَنْ بَعْدَ عِلْمِ شِئَاتِهَا  
وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا  
الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زُوْجٍ

بِهِيج

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخْبِي الْمَوْتَىٰ  
وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَأَنَّ السَّاعَةَ أُتْيَةٌ لَاَرْبَبٌ فِيهَا لَا وَأَنَّ اللَّهَ  
يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبورِ

১। আব্দুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রাযিআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেন, সত্যবাদী মূর্ত প্রতীক রাসুলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের প্রত্যেকের সৃষ্টির উপাদান (গুরু) মাত্রগভৰ্ত চালিশ দিন পর্যন্ত জমাট বাঁধতে থাকে। তারপর তা অনুরূপভাবে (চালিশ দিনে) জমাটবন্ধ রক্ষণভিত্তে রূপ নেয়। পুনরায় তদ্দুপ (চালিশ দিন) গোশতের টুকরায় পরিণত হয়। অতপর আল্লাহ চারটি কথার নির্দেশসহ তার কাছে ফেরেশ্তা পাঠান। সে তার আমল, মৃত্যু, রিয়িক এবং পাপিষ্ঠ হবে না- কি নেক্ষার, এসব লিখে দেয়। এরপর তার মধ্যে 'রহ' ফুঁকে দেয়া হয়। (জন্মের পর) এক ব্যক্তি একজন জাহান্নামীর ন্যায় ক্রিয়াকান্ত করতে থাকে। এমন কি তার ও জাহান্নামের মধ্যে মাত্র এক হাতের ব্যবধান রয়ে যায়। এমনি স্বৃহৃতে তার (নিয়াতির) লিখন এগিয়ে আসে। তখন সে জাহান্তবাসীদের অনুরূপ আমল (কাজকর্ম) করে যায় এবং (পরিণতিতে) জাহান্তে প্রবেশ করে। আর এক ব্যক্তি (ওরুতে) জাহান্তবাসীরই অনুরূপ আমল করে। এমনিভাবে তার ও জাহান্তের মাঝখানে মাত্র এক হাতের দূরত্ব থেকে যায়। এমনি সময় তার ওপর তার (ভাগের) লিখন এগিয়ে আসে। তখন সে জাহান্নামীদের অনুরূপ কাজকর্ম শুরু করে দেয়। (ফলে) সে জাহান্নামী হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৩৩৩২)

৮. মানুষের মধ্যে কেউ কেউ আল্লাহ সমझে বিতও করে, তাদের না আছে জ্ঞান, না আছে পথ নির্দেশ, না আছে কোন দ্বিশিমান কিতাব।

৯. সে বিতঙ্গ করে ঘাড় বাঁকিয়ে, লোকদেরকে আল্লাহর পথ হতে ভট্ট করার জন্যে; তার জন্যে লাঞ্ছনা আছে ইহলোকে এবং কিয়ামতের দিবসে আমি তাকে আস্থাদন করাবো জুলত আগন্তের শাস্তি।

১০. এটা তোমার কৃতকর্মেরই ফল, নিচয়ই আল্লাহর বাসাদের প্রতি অত্যাচার করেন না।

১১. মানুষের মধ্যে কেউ কেউ আল্লাহর ইবাদত করে দ্বিতীয় সাথে; তার মঙ্গল হলে তাতে প্রশান্তি লাভ করে এবং কোন বিপর্যয় ঘটলে সে তার পূর্বাঞ্চল ফিরে যায়; সে ক্ষতিগ্রস্ত হয় দুনিয়াতে ও আখেরাতে; এটাই তো সুস্পষ্ট ক্ষতি।

১২. সে আল্লাহর পরিবর্তে এমন কিছুকে ডাকে যা তার কোন অপকার করতে পারে না, উপকারণ করতে পারে না, এটাই চরম বিভ্রান্তি।

১৩. সে ডাকে এমন কিছুকে যার ক্ষতিই তার উপকার অপেক্ষা নিকটতর; কত নিকৃষ্ট এই অভিভাবক এবং নিকৃষ্ট এই সহচর!

১৪. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ তাদেরকে দাখিল করবেন জান্নাতে, যার নিম্নদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত; আল্লাহ যা ইচ্ছা তা-ই করেন।

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيبٌ ⑧

ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضَلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ط  
لَهُ فِي الدُّنْيَا خَرْقٌ وَنُذِيقَةٌ يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑨

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ  
لِلْعَيْدِ ⑩

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ  
أَصَابَهُ خَيْرٌ إِطْهَانٌ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فُتْنَةٌ  
إِنْ قَلَّبَ عَلَى وَجْهِهِ تَحْسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ط  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑪

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا  
لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلْلُ الْبَعِيدُ ⑫

يَدْعُوا لَهُنَّ ضَرًّا أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ط لَيْسَ  
الْمَوْلَى وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ⑬

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ ط إِنَّ اللَّهَ  
يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ⑭

১৫. যে মনে করে, আল্লাহ তাঁকে (রাসূলকে) কখনই দুনিয়া ও আখেরাতে সাহায্য করবেন না, সে আকাশ পর্যন্ত একটি রশি টেনে দিক, পরে তা বিছিন্ন করুক; অতঃপর দেখুক তার প্রচেষ্টা তার আক্রমণের হেতু দূর করে কিনা।

১৬. এভাবেই আমি সুস্পষ্ট নির্দেশনার পে ওটা অবরীণ করেছি, আর আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সৎপথ প্রদর্শন করেন।

১৭. যারা দ্রোণ এনেছে এবং যারা ইয়াহূদী হয়েছে, যারা সাবিয়ী, খ্রিস্টান, অগ্নিপূজক এবং যারা মুশরিক হয়েছে কিয়ামতের দিন আল্লাহ তাদের মধ্যে ফায়সালা করে দিবেন; নিচ্যই আল্লাহ প্রত্যেক জিনিসের উপর সাক্ষী।

১৮. তুমি কি দেখো না যে, আল্লাহকে সিজদা করে, যা কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে ও পৃথিবীতে, সূর্য, চন্দ্র, নক্ষত্রমণ্ডলী, পর্বতরাজী, বৃক্ষলতা, জীবজন্তু এবং সিজদা করে মানবের মধ্যে অনেকে? আর অনেকের প্রতি অবধারিত হয়েছে শান্তি; আল্লাহ যাকে হেয় করেন তার সম্মাননাতা কেউই নেই; আল্লাহ যা ইচ্ছা তা করেন।

১৯. এরা দু'টি বিবাদমান পক্ষ। তারা তাদের প্রতিপালক সমষ্টে বিতর্ক করে; যারা কুফরী করে তাদের জন্য প্রস্তুত করা হয়েছে আগুনের পোশাক; তাদের মাথার উপর ঢেলে দেয়া হবে ফুট্ট পানি।

مَنْ كَانَ يُظْنِي أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ فَلِيَمْدُدْ سَبَبِ إِلَى السَّيَاءِ ثُمَّ لِيُقْطَعَ  
فَلَيُنَظِّرْ هَلْ يُدْهِنَ كَيْدُهُ مَا يَغْيِظُ ⑯

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْتَ بَيِّنَاتٍ لَا وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي  
مَنْ يُرِيدُ ⑯

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالظَّاهِرُونَ  
وَالنَّصْرَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُ بِيَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑯

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ۖ وَكَثِيرٌ  
حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۖ وَمَنْ يُهْمِنَ اللَّهَ فَمَا لَهُ  
مِنْ مُّكَرَّمٍ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۖ ⑯

هُذِينَ حَصْنِينَ اخْتَصُّوْا فِي رَبِّهِمْ ذَفَّالَذِينَ  
كَفَرُوْا قُطْعَتْ لَهُمْ شِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ طَيْصَبُ  
مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَيْبِمُ ⑯

২০. যা দ্বারা, তাদের উদরে যা আছে  
তা এবং তাদের চর্ম বিগলিত করা  
হবে।

২১. আর তাদের জন্যে থাকবে লোহ  
হাতুড়িসমূহ।

২২. যখনই তারা যত্নগা কাতর হয়ে  
জাহানাম হতে বের হতে চাইবে  
তখনই তাদেরকে ফিরিয়ে দেয়া  
হবে; তাদের বলা হবেঃ আস্বাদন কর  
দহন-যত্নগা।

২৩. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম  
করে, আল্লাহ তাদেরকে দাখিল  
করবেন জান্নাতে যার পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত, সেখায় তাদেরকে  
অলংকৃত করা হবে স্রষ্ট-কংকন ও  
মুক্তা দ্বারা এবং সেখায় তাদের  
পোশাক-পরিচ্ছেদ হবে রেশমের।

২৪. তাদেরকে পবিত্র (তাওয়াদের)  
বাক্যের দিকে পথ প্রদর্শিত করা  
হয়েছিল এবং তাদেরকে পরিচালিত  
করা হয়েছিল পরম প্রশংসাভাজন  
(আল্লাহর) পথে।

২৫. যারা কুফরী করে এবং মানুষকে  
নিবৃত্ত করে আল্লাহর পথ হতে ও  
মসজিদুল হারাম হতে, যা আমি  
করেছি স্থানীয় ও বহিরাগত সবারই  
জন্যে সমান, আর যে ইচ্ছা করে  
সীমালঞ্জন করে ওতে পাপকার্যের,  
তাকে আমি আস্বাদন করাবো যত্নগা  
দায়ক শাস্তি।

২৬. আর (স্মরণ কর,) যখন আমি  
ইবরাহীমের (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) জন্যে নির্ধারণ  
করে দিয়েছিলাম কাবা গৃহের স্থান,

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ<sup>①</sup>

وَلَهُمْ مَقَامٌ مِنْ حَدَبِينَ<sup>②</sup>

كُلُّمَا آرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعْيُدُوا

فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرَبِيَّةِ<sup>③</sup>

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا  
مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا طَوْبَانًا سُهْمًا  
فِيهَا حَرَبٌ<sup>④</sup>

وَهُدُوًّا إِلَى الصَّطِيبِ مِنْ الْقُوْلِ<sup>⑤</sup> وَهُدُوًّا إِلَى

صَرَاطِ الْحَمِيدِ<sup>⑥</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ  
سَوَاءٌ الْعَابِرُ فِيهِ وَالْبَادِ طَوْبَانًا يُرِدُ فِيهِ  
بِالْحَاجَةِ بِظُلْمٍ تُذِيقُهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ<sup>⑦</sup>

وَإِذْ بَوَأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

(তখন বলেছিলামঃ) যে, আমার সাথে কোন শরীক ছির করো না এবং আমার গৃহকে পবিত্র রেখো তাদের জন্যে যারা তাওয়াফ করে এবং যারা কিয়াম করে, রকু করে ও সিজদা করে।

২৭. এবং মানুষের কাছে হজ্জের ঘোষণা করে দাও, তারা তোমার কাছে আসবে পদব্রজে ও সর্বপ্রকার ক্ষীণকায় উষ্ট্রসমূহের পিঠে, তারা আসবে দূর-দূরান্তের পথ অতিক্রম করে।<sup>১</sup>

২৮. যাতে তারা তাদের কল্যাণের জন্য উপস্থিত হতে পারে এবং তিনি তাদেরকে চতুর্পদ জন্ম হতে যা রিয়িক হিসেবে দান করেছেন ওর উপর নির্দিষ্ট দিনগুলিতে আল্লাহর নাম উচ্চারণ করতে পারে; অতপর তোমরা ওটা হতে আহার কর এবং দুঃস্থ, অভাব গ্রস্তকে আহার করাও।

২৯. অতঃপর তারা যেন তাদের অপরিচ্ছন্নতা করে তাদের মানত পূর্ণ করে ও তাওয়াফ করে প্রাচীন গ্রহের (কাবার)।

৩০. এটাই বিধান এবং কেউ আল্লাহ কর্তৃক নির্ধারিত পবিত্র অনুষ্ঠানগুলির সম্মান করলে তার প্রতিপালকের নিকট তার জন্যে এটাই উত্তম। তোমাদের জন্যে হালাল করা হয়েছে চতুর্পদ জন্ম, এগুলি ব্যতীত যা

أَن لَا تُشْرِكُ بِنْ شَيْئًا وَ طَهْرٌ يُبَتِّئَ لِلظَّالِفِينَ  
وَ الْقَابِلِينَ وَ الرُّكْعَ السُّجُودُ<sup>④</sup>

وَ أَذْنُ فِي النَّاسِ بِالْحَجَّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَ عَلَى  
كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَيْجٍ عَمِيقٍ<sup>৫</sup>

لِيُشَهِّدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَ يَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
إِيمَانٍ مَعْلُومٍ مَعْلُومٍ عَلَى مَارِزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ  
الْأَنْعَامِ فَكُلُّوْ مِنْهَا وَ أَطْعُمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ<sup>৬</sup>

ثُمَّ لَيَقْضُوا تَقْتَهُمْ وَ لَيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَ لَيُطَوَّرُوا  
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ<sup>৭</sup>

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ طَ وَ أَحْلَتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا  
مَا يُشَاءُ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে বাস্তি এ ঘরের (বাইতুল্লাহ্‌র ) হজ্জ করল, কোন অঙ্গীল কথা বলল না এবং কোন অন্যায় করল না, সে যেন নবজাতক শিশুর ন্যায় নিষ্পাপ হয়ে ফিরে আসল। (বুখারী, হাদীস নং ১৮১৯)

তোমাদেরকে পাঠ করে শনানো  
হয়েছে; সুতোঃ তোমরা বর্জন কর  
মূর্তি পূজার অপবিত্রতা এবং দূরে  
থাকো মিথ্যা কথা হতে।

৩১. আল্লাহর প্রতি একনিষ্ঠ হয়ে,  
তাঁর কোন শরীক না করে; আর যে  
কেউ আল্লাহর শরীক করে সে যেন  
আকাশ হতে পড়লো, অতঃপর পাখি  
তাকে ছোঁ মেরে নিয়ে গেল, কিংবা  
বায়ু তাকে উড়িয়ে নিয়ে গিয়ে এক  
দূরবর্তী স্থানে নিষ্কেপ করলো।

৩২. এটাই আল্লাহর বিধান এবং  
কেউ আল্লাহর নির্দশনাবলীকে সম্মান  
করলে এটাতো তার হৃদয়ের  
তাকওয়ারই বহিঃপ্রকাশ।

৩৩. এসবগুলোতে তোমাদের জন্যে  
নানাবিধ উপকার রয়েছে। এক  
নির্দিষ্ট কালের জন্যে; অতঃপর  
ওগুলির কুরবানীর স্থান প্রাচীন গৃহের  
(কাবার) নিকট।

৩৪. আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়ের  
জন্যে কুরবানীর নিয়ম করে দিয়েছি  
যাতে আমি তাদেরকে রুফী স্বরূপ যে  
সব চতুর্পদ জ্ঞ দিয়েছি সেগুলির  
উপর আল্লাহর নাম উচ্চরণ করে;  
তোমাদের মা'বুদ এক মা'বুদ।  
সুতোঃ তাঁরই নিকট আত্মসমর্পণ কর  
এবং সুসংবাদ দাও বিনীতজনকে।

৩৫. যাদের হৃদয়ে ভয়-কম্পিত হয়  
আল্লাহর নাম স্মরণ করা হলে, যারা  
তাদের বিপদ-আপদে ধৈর্যধারণ করে  
এবং নামায কায়েম করে ও আমি  
তাদেরকে যে রিয়িক দিয়েছি তা হতে  
ব্যয় করে।

وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الرُّؤْرِ<sup>(৩)</sup>

حَنَفَاءَ إِلَهٌ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ طَوْمَنْ يُشْرِكُ  
بِاللَّهِ فَكَانُوا حَرَّ مِنَ السَّبَائِ فَتَخْطُفُهُ  
الْطَّيْرُ أَوْ تَهُوْيِ بِهِ الرَّيْحُ فِي مَكَانٍ سَجِيقٍ<sup>(৪)</sup>

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمُ شَعَابِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ  
تَقْوَى الْقُلُوبِ<sup>(৫)</sup>

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّبٍ ثُمَّ  
مَحْلُّهَا إِلَى الْجَيْمِ الْعَتِيقِ<sup>(৬)</sup>

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا أَسْمَهُ  
اللَّهُ عَلَى مَا رَزَقْهُمْ مِنْ بِهِمْسَةِ الْأَنْعَامِ  
فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَّاَحَدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرُ  
الْبُخَرِيَّتِينَ<sup>(৭)</sup>

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِئْتُمْ قُلُوبَهُمْ  
وَالصُّدُورُ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقْيَسِيِّ  
الصَّلُوةُ لَا وَمِنْهَا رَزْقُهُمْ يُنْفِعُونَ<sup>(৮)</sup>

৩৬. এবং (কুরবানীর) উটকে করেছি  
আল্লাহর নির্দশনগুলির অন্যতম;  
তোমাদের জন্যে তাতে মঙ্গল  
রয়েছে; সুতরাং সারিবদ্ধভাবে  
দণ্ডয়মান অবস্থায় ওগুলির উপর  
(জবাই করার সময়) তোমরা  
আল্লাহর নাম নাও; যখন ওরা কাত  
হয়ে পড়ে যায় তখন তোমরা তা  
হতে আহার কর এবং আহার করাও  
ধৈর্যশীল (সহকারী) অভাবহস্তকে ও  
ভিজ্ঞাকারী অভাবহস্তকে; এইভাবে  
আমি ওদেরকে তোমাদের অধীন  
করে দিয়েছি যাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা  
প্রকাশ কর।

৩৭. আল্লাহর কাছে পৌছে না  
ওগুলির গোশ্চত এবং রক্ত বরং তাঁর  
কাছে পৌছে তোমাদের তাকওয়া;  
এভাবে তিনি এগুলিকে তোমাদের  
অধীন করে দিয়েছেন যাতে তোমরা  
আল্লাহর শ্রেষ্ঠত্ব ঘোষণা কর এই  
জন্যে যে, তিনি তোমাদেরকে পথ  
প্রদর্শন করেছেন; সুতরাং তুমি  
সুসংবাদ দাও সৎকর্মশীলদেরকে।

৩৮. নিচয়ই আল্লাহ মুমিনদের পক্ষ  
হতে প্রতিহত করেন (তাদের দুশ্মন  
হতে)। তিনি কোন বিশ্঵াসঘাতক,  
অকৃতজ্ঞকে পছন্দ করেন না।

৩৯. (যুদ্ধের) অনুমতি দেয়া হলো  
তাদেরকে যারা আক্রান্ত হয়েছে;  
কারণ, তাদের প্রতি অত্যাচার করা  
হয়েছে; আল্লাহ নিচয় তাদেরকে  
সাহায্য করতে সম্যক সক্ষম।

৪০. তাদেরকে তাদের ঘরবাড়ী হতে  
অন্যয়ভাবে বহিস্থিত করা হয়েছে শুধু

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَابِرِ اللَّهِ لَكُمْ  
فِيهَا خَيْرٌ فَإِذْ كُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٌ  
فَإِذَا وَجَبَتْ جُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعُمُوا  
الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَطَ كَذَلِكَ سَخْنَاهَا لَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ ﴿٢﴾

لَنْ يَئِنَّ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَادَمَأْهَا وَلَكِنْ  
يَئِنَّهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخْرَهَا لَكُمْ  
لَتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَلَبَثَرُ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا طَرَّانَ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ حَوَّانٍ كَفُورٌ ﴿٤﴾

أَذْنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلْمُوا طَرَّانَ  
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدْ يُرِيْدُ ﴿٥﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍ إِلَّا

এ কারণে যে, তারা বলেঃ আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ; আল্লাহ যদি মানব জাতির এক দলকে অন্য দল দ্বারা প্রতিহত না করতেন, তা হলে বিধিস্থ হয়ে যেতো প্রিস্টান-সংসার বিরাগীদের উপাসনা স্থান, গীর্জা, ইয়াহুদীদের উপাসনালয় এবং মসজিদসমূহ যাতে অধিক স্মরণ করা হয় আল্লাহর নাম; আল্লাহ নিচয়ই তাকে সাহায্য করেন যে তাঁকে সাহায্য করে; আল্লাহ নিচয়ই শক্তিমান, পরাক্রমশালী।

৪১. আমি তাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিষ্ঠা দান করলে তারা নামায় কায়েম করবে, যাকাত দিবে এবং সৎ কাজের আদেশ করবে ও অসৎকার্য হতে নিষেধ করবে; সকল কর্মের পরিণাম আল্লাহর ইখতিয়ারে।

৪২. এবং লোক যদি তোমাকে অশ্বীকার করে (এতে আশ্চর্যে

أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ طَوْلَوْ لَدْفُعَ اللَّهُ الْنَّاسَ  
بِعَضُهُمْ بِعَضٍ لَهُدًى مَتْصَوِّعٌ وَبِعَيْنٍ  
وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذْكَرُ فِيهَا أَسْمُ اللَّهِ  
كَثِيرًا طَوْلَيْنَ صَرَنَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ طَ  
إِنَّ اللَّهَ لَقَوْيٌ عَزِيزٌ ⑩

الَّذِينَ إِنْ مَكَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَاتَّوْلَى الزَّكُوْةَ وَأَمْرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَا  
عَنِ الْمُنْكَرِ طَوْلَيْنَ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ⑪

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَبْتُ قَبْلَهُمْ

১। যালেক ইবনে হয়াইরিশ থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমরা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছে আসলাম। আমরা সবাই সমবয়ক, যুবক ছিলাম। আমরা বিশ দিন যাবত তাঁর কাছে ছিলাম। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) অত্যন্ত সদয় বাস্তি ছিলেন। যখন তিনি অনুমান করতে পারলেন, আমরা স্ত্রী-পরিজনের আকাঙ্ক্ষা করছি এবং তাদের থেকে বিছিন্ন থাকতে আমরা মানসিকভাবে কষ্টবোধ করছি; তিনি জিজেন করলেন, আমরা বাস্তিতে কাদের রেখে এসেছি। আমরা তাঁকে অবহিত করলাম। তিনি বললেন, তোমরা স্ত্রী-পরিজনদের কাছে ফিরে যাও, তাদের সাথে বসবাস করো, তাদেরকে দীনের জ্ঞান দান করো এবং ভাল কাজের নির্দেশ দাও। বর্ণনাকারী বলেন, তিনি আরো কিছু বিষয়ে বর্ণালিলেন; কিন্তু আমি তার কিছু মনে রেখেছি আর কিছু ভুল গেছি। মহানবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, আমাকে যেভাবে নামায পড়তে দেখছো ঠিক সেভাবেই নামায আদায় করো। যখন নামাযের সময় হয় তখন তোমাদের কেউ যেন আযান দেয় এবং অপেক্ষাকৃত বয়ক ব্যক্তি যেন তোমাদের ইমামতি করে। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৪৬)

✿ সালেম বিন আব্দুল্লাহ (রাখিআল্লাহ আনহ) তার পিতা থেকে বর্ণনা করেছেন। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) নামায শুরু করার সময় কাঁধ বরাবর দু'হাত উঠাতেন। রক্তুর জন্য তাকবীর বলার সময় এবং কৃকৃ' থেকে মাথা উঠানোর সময় অনুরূপভাবেই দু'হাত উঠাতেন এবং সামিয়াল্লাহ লিমান হামিদাহ ও রাবানা লাকাল হাম্দ বলতেন; কিন্তু সিজদার সময় তিনি অনুরূপ (হাত উঠানোর কাজ) করতেন না। (বুখারী, হাদীস নং ৭৩৫)

কিছুই নেই) তাদের পূর্বে তো মূহের  
(الْمُتَّقِيُّ) কওম, আ'দ এবং সামুদও  
অস্থিকার করেছিল।

৪৩. এবং ইবরাহীম (الْمُصْلِح) ও  
লৃতের (الْمُفْلِح) কওম।

৪৪. এবং মাদইয়ানবাসীরাও  
(তাদের নবীদেরকে অস্থিকার  
করেছিল;) এবং অস্থিকার করা  
হয়েছিল মুসাকেও (الْمُعْلِم); আমি  
কাফিরদেরকে অবকাশ দিয়েছিলাম  
ও পরে তাদেরকে শাস্তি দিয়েছিলাম,  
অতঃপর কেমন ছিল আমার শাস্তি!

৪৫. আমি ধ্বংস করেছি কত জনপদ  
যেগুলির বাসিন্দা ছিল যালিম, এসব  
জনপদ তাদের ঘরের ছাদসহ  
ধ্বংসস্তুপে পরিণত হয়েছিল এবং  
কত কৃপ পরিত্যক্ত হয়েছিল ও কত  
সুদৃঢ় প্রাসাদও।

৪৬. তারা কি দেশ ভ্রমণ করে নাই?  
তা হলে তারা জ্ঞান বৃদ্ধি সম্পন্ন  
হৃদয় ও শ্রদ্ধা শক্তি সম্পন্ন কর্ণের  
অধিকারী হতে পারতো। বস্তুতঃ চক্ষু  
তো অঙ্গ নয়; বরং অঙ্গ হচ্ছে  
বক্ষস্থিত হৃদয়।

৪৭. শাস্তির ব্যাপারে তাড়াতাড়ি  
করতে বলে, অথচ আল্লাহ তাঁর  
প্রতিশ্রুতি কখনো ভঙ্গ করেন না,  
তোমার প্রতিপালকের একদিন  
তোমাদের গণনার সহস্র বছরের সমান।

৪৮. এবং আমি অবকাশ দিয়েছি  
কত জনপদকে যখন তারা ছিল  
অত্যচারী; অতঃপর তাদেরকে শাস্তি

قَوْمٌ نُوحٌ وَ عَادٌ وَ لَمْوُدٌ ﴿١﴾

وَ قَوْمٌ إِبْرَاهِيمَ وَ قَوْمٌ لُوطٌ ﴿٢﴾

وَ أَصْحَابُ مَدْيَنَ هُوَ كُذَّابٌ مُؤْسِى  
فَأَمْلَيْتُ لِلْكُفَّارِينَ ثُمَّ أَخْذَهُمْ هُوَ  
فَكَيْفَ كَانَ نَجِيرٌ ﴿٣﴾

فَكَائِنُ مِنْ قَرِيَّةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَ هِيَ  
ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاؤِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
وَ بِئْرٌ مَعْطَلَةٌ وَ نَصْرٌ مَشِيدٌ ﴿٤﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ  
يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ أَذَانٌ يَسْعَوْنَ بِهَا فَإِنَّهَا  
لَا تَعْمَلُ الْأَبْصَارُ وَ لَكِنْ تَعْمَلُ الْقُلُوبُ أَتَيْ  
فِي الصُّدُورِ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَ كَيْفَ يُخْلِفَ اللَّهُ  
وَعْدَهُ طَوَّافٌ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَالْفِ  
سَنَاءِيَّ مِنَ تَعْدُونَ ﴿٦﴾

وَ كَائِنُ مِنْ قَرِيَّةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَ هِيَ ظَالِمَةٌ

দিয়েছি এবং প্রত্যাবর্তন আমারই  
নিকট।

৪৯. বলঃ হে মানুষ! আমিতো  
তোমাদের জন্য এক স্পষ্ট সতর্ককারী।

৫০. সুতরাং যারা ঈমান আনে ও  
সৎকর্ম করে তাদের জন্যে আছে  
ক্ষমা ও সম্মানজনক জীবিকা।

৫১. আর যারা আমার আয়াতকে  
ব্যর্থ করার চেষ্টা করে তারাই হবে  
জাহানামের অধিবাসী।

৫২. আমি তোমার পূর্বে যে সব  
রাসূল কিংবা নবী প্রেরণ করেছি  
তাদের কেউ যখনই আকাঞ্চ্ছা  
করেছেন, তখনই শ্যাতান তার  
আকাঞ্চ্ছায় কিছু প্রক্ষিণ্ঠ করে আল্লাহ  
তা বিদ্বুরিত করেন; অতঃপর আল্লাহ  
তার আয়াতসমূহকে আরো মজবূত  
করেন এবং আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

৫৩. এটা এ জন্যে যে, শ্যাতান যা  
প্রক্ষিণ্ঠ করে তিনি ওকে পরীক্ষা  
স্বরূপ করেন তাদের জন্যে যাদের  
অঙ্গে ব্যাধি রয়েছে, যাদের পাশাগ  
হৃদয়; অত্যচারীরা দুষ্টর মতভেদে  
রয়েছে।

৫৪. এবং এ জন্যেও যে, যাদের  
জ্ঞান দেয়া হয়েছে তারা যেন জানতে  
পারে যে, এটা তোমার প্রতি-  
পালকের নিকট হতে প্রেরিত সত্য;  
অতঃপর তারা যেন বিশ্বাস স্থাপন  
করে এবং তাদের অঙ্গের যেন ওর  
প্রতি অনুগত হয়; যারা ঈমান এনেছে  
তাদেরকে আল্লাহ সরল পথে  
পরিচালিত করেন।

ثُمَّ أَخْذُهُمَا وَإِلَيَّ الْمُصَيْرُ ④

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا لَكُمْ نَذِيرٌ  
مُّبِينٌ ⑤

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑥  
وَالَّذِينَ سَعَوا فِي أَيْتَنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ⑦

وَمَا آرَسْلَنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ  
إِلَّا إِذَا شَاءَتِ الْأَنْقَاضُ الشَّيْطَنُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ⑧  
فَيَسْخَعُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَنُ ثُمَّ يُحَكِّمُ  
اللَّهُ أَلِيهِ طَوَّافُهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ⑨

لَيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَنُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ  
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَّةُ قُلُوبُهُمْ طَوَّافٌ  
الظَّلِيلُونَ لَفِي شَقَاقٍ بَعِيدٍ ⑩

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ طَوَّافٌ  
اللَّهُ لَهَادُ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑪

৫৫. যারা কুফরী করেছে তারা ওতে সন্দেহ পোষণ করা হতে বিরত হবে না, শেষ পর্যন্ত তাদের নিকট কিয়ামত এসে পড়বে আকস্মিক-ভাবে, অথবা এসে পড়বে এক বক্ষ্য দিনের শাস্তি।

৫৬. সে দিন আল্লাহরই আধিপত্য; তিনিই তাদের বিচার করবেন; যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তারা অবস্থান করবে সুখময় জালাতে।

৫৭. আর যারা কুফরী করে ও আমার আয়াতসমূহকে অঙ্গীকার করে তাদেরই জন্যে রয়েছে লাঞ্ছনাজনক শাস্তি।

৫৮. আর যারা হিজরত করেছে আল্লাহর পথে অতঃপর নিহত হয়েছে অথবা মৃত্যুবরণ করেছে তাদেরকে আল্লাহ অবশ্যই উৎকৃষ্ট জীবিকা দান করবেন এবং আল্লাহ তিনিই তো সর্বোৎকৃষ্ট রিযিকদাতা।

৫৯. তিনি তাদেরকে অবশ্যই এমন স্থানে দাখিল করবেন যা তারা পছন্দ করবে এবং আল্লাহ তো সম্যক প্রজাময়, পরম সহনশীল।

৬০. এটাই হয়ে থাকে, কোন ব্যক্তি নিপীড়িত হয়ে নিপীড়ন পরিমাণ প্রতিশোধ গ্রহণ করলে ও পুনরায় সে অত্যচারিত হলে আল্লাহ অবশ্যই তাকে সাহায্য করবেন; আল্লাহ নিশ্চয় পাপমোচনকারী, ক্ষমাশীল।

৬১. ওটা এজন্যে যে, আল্লাহ রাত্রিকে প্রবিষ্ট করেন দিবসের মধ্যে এবং দিবসকে প্রবিষ্ট করেন রাত্রির

وَلَا يَرَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى  
تَأْتِيهِمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيهِمْ عَذَابٌ  
يَوْمَ عَقِيمٍ ⑩

الْمُلْكُ يَوْمَئِنِي لِلَّهِ يَحْكُمُ بِيَنَّهُمْ فَإِنَّهُمْ  
أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ فِي جَنَّتِ التَّعْيِيرِ ⑪

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَلَدَبُوا بِأَيْتَنَا فَأَوْلَئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ قَهْرَانٌ ⑫

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا  
أَوْ مَا تُؤْمِنُوا لَيَرَزِقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا طَوَّانَ  
اللَّهُ لَهُ خَيْرُ الرِّزْقَيْنِ ⑬

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضُونَهُ طَوَّانَ اللَّهُ  
لَعِلَّيْمٌ حَلِيمٌ ⑭

ذِلِّكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقَبَ بِهِ ثُمَّ  
بُغَى عَلَيْهِ لَيَنْصَرِنَّهُ اللَّهُ طَوَّانَ اللَّهُ لَعْفُوٌ  
غَفُورٌ ⑮

ذِلِّكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوْلِجُ الْأَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ

মধ্যে এবং আল্লাহ সর্বশ্রেতা সম্যক  
দ্রষ্টা।

৬২. এজন্যেও যে, আল্লাহ, তিনিই  
সত্য এবং তারা তাঁর পরিবর্তে যাকে  
ডাকে ওটা তো অসত্য এবং আল্লাহ,  
তিনিই তো সমুচ্চ, মহান।

৬৩. তুমি কি লক্ষ্য করনি যে, আল্লাহ  
বারি বর্ষণ করেন আকাশ হতে, যাতে  
পৃথিবী সবুজ-শ্যামল হয়ে ওঠে?  
আল্লাহ সম্যক সূজ্জদশী, পরিজ্ঞাত।

৬৪. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা  
কিছু আছে তা তাঁরই এবং আল্লাহ  
তিনিই তো অভাবযুক্ত, সর্ব-  
প্রশংসনীয়।

৬৫. তুমি কি লক্ষ্য করনি যে, আল্লাহ  
তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত  
করেছেন পৃথিবীতে যা কিছু আছে  
তৎসমুদয়কে এবং তাঁর নির্দেশে  
সমুদ্রে বিচরণশীল নৌযানসমূহকে  
এবং তিনিই আকাশকে স্থির রাখেন  
যাতে ওটা পতিত না হয় পৃথিবীর  
উপর তাঁর অনুমতি ছাড়া? আল্লাহ  
নিশ্চয়ই মানুষের প্রতি স্নেহশীল,  
পরম দয়ালু।

৬৬. এবং তিনি তো তোমাদেরকে  
জীবন দান করেছেন; অতঃপর  
তিনিই তো তোমাদের মৃত্যু ঘটাবেন,  
পুনরায় তোমাদেরকে জীবন দান  
করবেন; মানুষ তো অতিমাত্রায়  
অকৃতজ্ঞ।

৬৭. আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়ের  
জন্যে নির্ধারিত করে দিয়েছি ইবাদত  
পদ্ধতি যা তারা অনুসরণ করে;  
সুতরাং তারা যেন তোমার সাথে

الثَّهَارُ فِي الَّيلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَيِّعُ بَصِيرُهُ

ذَلِكَ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

الْمُرْئَانَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا شَاءَ فَتُصْبِحُ  
الْأَرْضُ مُخَضَّرَةً ۝ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَيْرٌ

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُ الْعَزَفُ الْحَمِيدُ

الْمُرْئَانَ اللَّهُ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ  
وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۝ وَيُمْسِكُ  
السَّيَّاهَ أَنْ تَقْعُ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۝  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَا كُمْ ۝ ثُمَّ يُبَيِّنُكُمْ ثُمَّ  
يُحِينُكُمْ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ  
فَلَا يُنَازِعُنَا فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَيَّ رِبِّكَ ۝

বিতক্ক না করে এই ব্যাপারে। তুমি তাদেরকে তোমার প্রতিপালকের দিকে আহ্বান কর, তুমি তো সরল পথেই প্রতিষ্ঠিত।

৬৮. তারা যদি তোমার সাথে বাক-বিতভা করে তবে বলোঃ তোমরা যা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ সম্যক অবহিত।

৬৯. তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করছে আল্লাহ কিয়ামতের দিন সে বিষয়ে তোমাদের মধ্যে বিচার মীমাংসা করে দিবেন।

৭০. তুমি কি জানোনা যে, আকাশ ও পৃথিবীতে যা কিছু রয়েছে আল্লাহ তা অবগত আছেন? এ সবই লিপিবদ্ধ আছে এক কিতাবে, অবশ্যই এটা আল্লাহর নিকট সহজ।

৭১. এবং তারা ইবাদত করে আল্লাহর পরিবর্তে এমন কিছুর যার সম্পর্কে তিনি কোন দলীল প্রেরণ করেন নাই এবং যার সম্বন্ধে তাদের কোন জ্ঞান নেই; বস্তুতঃ যালিমদের কোন সাহায্যকারী নেই।

৭২. এবং তাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হলে তুমি কাফিরদের মুখমণ্ডলে অসন্তোষের লক্ষণ দেখবে; যারা তাদের নিকট আমার আয়াত আবৃত্তি করে তাদেরকে তারা আক্রমণ করতে উদ্যত হয়; তুমি বলঃ তবে কি আমি তোমাদেরকে এটা অপেক্ষা মন্দ কিছুর সংবাদ দিবো? এটা আগুন; এ বিষয়ে আল্লাহ প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন

إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًىٰ مُّسْتَقِيمٍ<sup>(٤)</sup>

وَإِنْ جَدْنَاكَ فَقْلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْبَلُونَ<sup>(٥)</sup>

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيهَا

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ<sup>(٦)</sup>

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ<sup>(٧)</sup>

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ

سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ طَوْمَا

لِلظَّلَمِيْنَ مِنْ نَصِيرٍ<sup>(٨)</sup>

وَإِذَا شُتِّلَ عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بَيْتَنِتْ تَعْرِفُ فِي

وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ طَيْكَادُونَ يَسْطُونَ

بِالَّذِينَ يَسْتُلُونَ عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا طْقُلْ أَفَأَنِيْكُلْمَ

بِشَرِّ مِنْ ذَلِكُمْ طَالَنَارُ طَوْدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ

كَفَرُوا طَوْبَسَ الْمَصِيرُ<sup>(٩)</sup>

কাফিরদেরকে এবং এটা কত নিকৃষ্ট  
প্রত্যাবর্তন স্তল!

৭৩. হে লোক সকল! একটি উপমা দেয়া হচ্ছে, মনোযোগ সহকারে তা শ্রবণ কর; তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে যাদেরকে ডাকো তারা তো কখনো একটি মাছিও সৃষ্টি করতে পারবে না, এই উদ্দেশ্যে তারা সবাই একত্রিত হলেও; এবং মাছি যদি সব কিছু ছিনিয়ে নিয়ে যায় তাদের নিকট হতে, এটাও তারা ওর নিকট হতে উদ্ধার করতে পারবে না; পূজারী ও দেবতা কতই না দুর্বল!

৭৪. তারা আল্লাহর যথোচিত মর্যাদা উপলব্ধি করে না; আল্লাহ নিশ্চয়ই ক্ষমতাবান, পরাক্রমশালী।

৭৫. আল্লাহ ফেরেশতাদের মধ্য হতে মনোনীত করেন বাণীবাহক এবং মানুষের মধ্য হতেও; আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সম্যক দ্রষ্টা।

৭৬. তাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যা কিছু আছে তিনি তা জানেন এবং সমস্ত বিষয় আল্লাহর নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে।

৭৭. হে মুমিনগণ! তোমরা কুরুক্ত কর, সিজদা কর এবং তোমাদের প্রতিপালকের ইবাদত কর ও সৎকর্ম কর যাতে সফলকাম হতে পার।

৭৮. এবং জিহাদ কর আল্লাহর পথে যেভাবে জিহাদ করা উচিত; তিনি তোমাদেরকে মনোনীত করেছেন। তিনি দ্বিনের ব্যাপারে তোমাদের

يَا إِيَّاهَا النَّا سُ صُرِبَ مَئِشٌ فَاسْتِمْعُوا لَهُ طِإَنْ  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ لَكُنْ يَخْلُقُوا  
ذُبَابًا وَّأَوْجَتْمَعُوا لَهُ طِ وَإِنْ يَسْلِبُهُمْ  
الذُّبَابُ شَيْغًا لَا يَسْتَقْدِدُهُ مِنْهُ طِ  
ضَعْفُ الظَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ④

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقًّى قَدْرَهُ طِ إِنَّ اللَّهَ  
لَقَوْمٌ عَزِيزٌ ④

اللَّهُ يَصْطَرِفُ مِنَ الْبَلِلِ كَلَةً رُسْلًا وَمِنَ النَّا بِرِ  
إِنَّ اللَّهَ سَيِّعُ بَصِيرٌ ④

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ طِ  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ④

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُو وَاسْجُدُو وَاعْبُدُو  
رَبِّكُمْ وَافْعَلُو الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِعُونَ ④

وَجَاهُدُوا فِي اللَّهِ حَقًّى جَهَادَهُ طِ هُوَ اجْتَبَكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ طِ

উপর কোন কঠোরতা আরোপ করেন নাই; এটা তোমাদের পিতা ইবরাহীমের (عَلَيْهِ السَّلَامُ) মিল্লাত; তিনি পূর্বে তোমাদের নামকরণ করেছেন মুসলিম এবং এই কিতাবেও; যাতে রাসূল (ﷺ) তোমাদের জন্যে সাক্ষী স্বরূপ হন এবং তোমরা সাক্ষী স্বরূপ হও মানব জাতির জন্যে; সুতরাং তোমরা নামায কারেম কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহকে অবলম্বন কর; তিনিই তোমাদের অভিভাবক, কত উন্নত অভিভাবক এবং কত উন্নত সাহায্যকারী তিনি!

مَلَّةٌ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ مِنْكُمُ الْمُسْلِمُونَ لَا  
مِنْ قَبْلٍ وَفِي هَذَا لَيَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا  
عَلَيْكُمْ وَلَكُنُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَاقْرِبُوهُ  
الصَّلَاةَ وَأْتُوا الرِّزْكَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ طَهُورٌ  
مَوْلَكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ④

১। আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নিঃসন্দেহে ইসলামী জীবন বিধান সহজ, কে কেউ ঝীনের কাজে ফেশি কড়াকড়ি করে, তাকে ঝীন পরাজিত করে দেয়। কাজেই তোমরা মধ্যম পথ অবলম্বন কর এবং উন্নত কাজের কাছাকাছি হও, রহমতের আশা রাখো। আর সকাল, বিকালে ও রাতের কিছু অংশে (ইবাদতের মাধ্যমে) সাহায্য চাও। (বুখারী, হাদীস নং ৩৯)

সূরাঃ মুমিনুন, মাক্কী

(আয়াতঃ ১১৮, রুক্তঃ ৬)

দয়াময় পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مِكْرَيَّةٌ

إِنَّمَا رَحْمَانَهُ ۖ ۱۱۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ①

১. অবশ্যই সফলকাম হয়েছে  
মুমিনগণ।

২. যারা বিনয়-ন্যৰ নিজেদের  
নামাযে।

৩. যারা অসার ক্রিয়া-কলাপ হতে  
বিরত থাকে।

৪. যারা যাকাত দানে সত্ত্বিয়।

৫. যারা নিজেদের যৌন অঙ্ককে  
সংযত রাখে।

৬. নিজেদের পত্নী অথবা  
অধিকারভূক্ত দাসীগণ ব্যতীত, এতে  
তারা নিন্দনীয় হবে না।

৭. সুতরাং কেউ এদেরকে ছাড়া  
অন্যকে কামনা করলে তারা হবে  
সীমালজ্বনকারী।

৮. এবং যারা আমানত ও প্রতিশ্রুতি  
রক্ষা করে।

৯. আর যারা নিজেদের নামাযে  
যত্নবান থাকে।

১০. তারাই হবে উত্তরাধিকারী।

১১. উত্তরাধিকারী হবে ফিরদাউসের,  
যাতে তারা স্থায়ী হবে।

১২. আমি তো মানুষকে স্ট করেছি  
মৃত্তিকার মূল উপাদান হতে।

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ حَشُّعُونَ ②

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعَرِّضُونَ ③

وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّكُوعِ فَعُلُونَ ④

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَطَّوْنَ ⑤

إِلَّا عَلَى آذَوْجِهِمْ أَوْ مَأْمَلَتِ آيَاتِهِمْ فَإِنَّهُمْ

غَيْرُ مَلَوِّئِينَ ⑥

فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْلُوْنَ ⑦

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْلَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ ⑧

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَاكِظُونَ ⑨

أُولَئِكَ هُمُ الْوَرِثُونَ ⑩

الَّذِينَ يَرْتَبُونَ الْفَرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ⑪

وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسَانَ مِنْ سُلْلَةٍ مِّنْ طِينٍ ⑫

১৩. অতঃপর আমি ওকে শুক্রবিন্দু  
রূপে স্থাপন করি এক নিরাপদ  
আধারে ।

১৪. পরে আমি শুক্রবিন্দুকে পরিণত  
করি রক্ষিতে, অতঃপর রক্ষিতকে  
পরিণত করি গোশ্তপিণ্ডে এবং  
গোশ্তপিণ্ডকে পরিণত করি  
হাড়সমূহে; অতঃপর হাড়সমূহকে  
ঢেকে দিই গোশ্ত দ্বারা; অবশেষে  
ওকে গড়ে তুলি অন্য এক সৃষ্টিরূপে;  
অতএব সর্বোত্তম সৃষ্টা আল্লাহ কত  
মহান!

১৫. এরপর তোমরা অবশ্যই  
মৃত্যুবরণ করবে ।

১৬. অতঃপর কিয়ামতের দিন  
তোমাদেরকে পুনরুত্থিত করা হবে ।

১৭. আমি তো তোমাদের উর্ধ্বে সৃষ্টি  
করেছি সশ্র স্তর আকাশ এবং আমি  
সৃষ্টি বিশয়ে অসতর্ক নই ।

১৮. এবং আমি আকাশ হতে পানি  
বর্ষণ করি পরিমিতভাবে, অতঃপর  
আমি তা মাটিতে সংরক্ষিত করি;  
আমি ওকে অপসারিত করতেও  
সক্ষম ।

১৯. অতঃপর আমি ওটা দ্বারা  
তোমাদের জন্যে খেজুর ও আঙ্গুরের  
বাগান সৃষ্টি করি; এতে তোমাদের  
জন্যে আছে প্রচুর ফল; আর তা হতে  
তোমরা আহার করে থাক ।

২০. এবং সৃষ্টি করি এক বৃক্ষ যা  
জন্যে সিনাই পর্বতে, এতে উৎপন্ন হয়  
ভোজনকারীদের জন্যে যাইতুন তৈল  
ও রুটিকর তরকারী ।

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ⑯

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ  
مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عَظِيمًا فَكَسَوْنَا  
الْعِظَمَ لَهُمَا ثُمَّ أَشْأَنَاهُ خَلْقًا أَخْرَى  
فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَلَقِينَ ⑯

ثُمَّ إِذْلِكَمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَيَسْتُونَ ⑯

ثُمَّ إِذْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبَعَّدُونَ

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۚ وَمَا لَنَا  
عِنِ الْعَقْنِ غَفِلِينَ ⑯

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ فَأَنْكِنْتُهُ فِي  
الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابِهِ لَقَبِرُونَ ⑯

فَأَشْأَنَانَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٌ قُنْ تَعْجِيلٌ وَأَعْنَابٌ مِ  
لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑯

وَشَجَرَةٌ تَحْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءِ تَبَنِيتُ بِالْلُّهِنْ  
وَصَبْنَجُ لِلْأَكْلِينَ ⑯

১১. আর তোমাদের জন্যে অবশ্যই শিক্ষনীয় বিষয় আছে চতুর্থপদ জন্মের মধ্যে; তোমাদেরকে আমি পান করাই ওগুলোর উদরে যা আছে তা হতে এবং তাতে তোমাদের জন্যে রয়েছে প্রচুর উপকারিতা; তোমরা তা হতে ভক্ষণ করে থাক।

১২. এবং তোমরা তাতে ও নৌযানে আরোহণও করে থাক।

১৩. আমি নৃহ (النَّاسُ)-কে পাঠিয়েছিলাম তার সম্প্রদায়ের নিকট, তিনি বলেছিলেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ছাড়া তোমাদের অন্য কোন সত্য মাঝুদ নেই, তবুও কি তোমরা সাবধান হবে না?

১৪. তার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ, যারা কুফরী করেছিল, তারা বললোঃ এতো তোমাদের মত একজন মানুষ, তোমাদের উপর শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করতে চাচ্ছে, আল্লাহ ইচ্ছা করলে ফেরেশতাই পাঠাতেন; আমাদের পূর্বপুরুষদের কালে এরূপ ঘটেছে, এ কথা আমরা তো শুনিন।

১৫. সে তো এমন লোক যাকে উন্নততা পেয়ে বসেছে; সুতরাং এর সম্পর্কে তোমরা কিছুকাল অপেক্ষা কর।

১৬. (নৃহ (النَّاسُ)) বলেছিলেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সাহায্য করুন, কারণ তারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলছে।

১৭. অতঃপর আমি তার কাছে ওই নায়িল করলামঃ তুমি আমার চোখের

وَلَمْ يَكُنْ فِي الْأَعْمَامِ لِعَبْرَةٍ طَسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِي بُطُونِهَا  
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ كَثِيرَةٌ وَّ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑪

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُصْلُوْنَ ⑫

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا تُوْحَادِيَّا إِلَى قَوْمِهِ فَقَاتَلَ يَقُومُ أَعْبُدُوا  
اللَّهُ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرِهِ طَأْفَلًا تَكْفُونَ ⑬

فَقَاتَلَ الْمُكَافَرُوْنَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هُدِّيَّا  
إِلَّا بَشَرٌ مُّثْلُمٌ لَّيْسَ إِنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلِكَةً مَّا سَيْعَنَا بِهَذَا  
فِي أَبْيَانِ الْأَوْلَيْنَ ⑭

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يَهْ جَنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ  
حَتَّىٰ حِينَ ⑮

قَالَ رَبِّ اصْرُنِي بِسِما كَذَبُونَ ⑯

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا

সামনে ও আমার ওই অন্যায়ী  
নৌযান নির্বাগ কর, অতঃপর যখন  
আমার আদেশ আসবে ও উন্ন  
উথলিয়ে উঠবে তখন উঠিয়ে নিয়ে  
প্রত্যেক জীবের এক এক জোড়া  
এবং তোমার পরিবার-পরিজনকে,  
তাদের মধ্যে যাদের বিরুদ্ধ পূর্বে  
সিদ্ধান্ত হয়েছে তাদের সম্পর্কে তুমি  
আমাকে কিছু বলো না, আর যারা  
যুগ্ম করেছে তাদের ব্যাপারে। তারা  
তো নিমজ্জিত হবে।

২৮. যখন তুমি ও তোমার সঙ্গীরা  
নৌযানে আরোহণ করবে তখন  
বলোঃ “আলহামদু লিল্লাহ” সমস্ত  
প্রশংসা আল্লাহরই যিনি আমাদেরকে  
উদ্ধার করেছেন যালিয় সম্প্রদায় হতে।

২৯. আরো বলোঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আমাকে এমনভাবে  
অবতরণ করিয়ে নিন যা হবে  
কল্যাণকর; আর আপনিই শ্রেষ্ঠ  
অবতরণকারী।

৩০. এতে অবশ্যই নির্দশন রয়েছে;  
আমি তো তাদেরকে পরীক্ষা  
করেছিলাম।

৩১. অতঃপর তাদের পর আমি অন্য  
এক সম্প্রদায় সৃষ্টি করেছিলাম।

৩২. এরপর তাদেরই একজনকে  
তাদের নিকট রাসূল করে  
পাঠিয়েছিলাম; তিনি বলেছিলেনঃ  
তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি  
ছাড়া তোমাদের অন্য কোন সত্য  
যা বুদ্ধ নেই, তবুও কি তোমরা  
সাবধান হবে না?

وَوَحِينَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرَنَا وَفَارَ الشَّهْرُ لَا فَاسْكُنْ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْتَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا  
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقُولُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ <sup>(১)</sup>

فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلْ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ <sup>(২)</sup>

وَقُلْ رَبِّ أَنِّي نُذَلِّكَ مُذْلِلًا مُبْرَكًا وَ أَنْتَ خَيْرُ  
الْمُذَلِّلِينَ <sup>(৩)</sup>

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ <sup>(৪)</sup>

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنَآ أَخْرَيْنَ <sup>(৫)</sup>

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ  
قِنْ إِلَهٌ غَيْرُهُ طَافِلًا تَتَعَوَّنَ <sup>(৬)</sup>

৩৩. তার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ, যারা কুফরী করেছিল ও আধিরাতের সাক্ষাৎকে অস্থীকার করেছিল এবং যাদেরকে আমি দিয়েছিলাম পার্থিব জীবনে প্রচুর ভোগ-সম্ভাব, তারা বলেছিলঃ এতো তোমাদের মত একজন মানুষ; তোমরা যা আহার কর সে তো তা-ই আহার করে এবং তোমরা যা পান কর সেও তাই পান করে।

৩৪. যদি তোমরা তোমাদেরই মত একজন মানুষের আনুগত্য কর তবে তোমরা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

৩৫. সে কি তোমাদেরকে এই প্রতিশ্রুতিই দেয় যে, তোমাদের মৃত্যু হলে এবং তোমরা মৃত্যুকা ও হার্ডিডতে পরিণত হলেও তোমাদেরকে পুনরুত্থিত করা হবে?

৩৬. অসম্ভব, তোমাদেরকে যে বিষয়ে প্রতিশ্রুতি দেয়া হয়েছে তা অসম্ভব।

৩৭. একমাত্র পার্থিব জীবনই আমাদের জীবন, আমরা মরি ও বাঁচি এখানেই এবং আমরা পুনরুত্থিত হবো না?

৩৮. সে তো এমন ব্যক্তি যে আল্লাহ সমষ্টকে মিথ্যা উত্তোলন করেছে এবং আমরা তাকে বিশ্঵াস করবার নই।

৩৯. সে বললোঃ হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সাহায্য করুন; কারণ, তারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলে।

৪০. (আল্লাহ) বললেনঃ অচিরেই তারা অনুতঙ্গ হবে।

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
يَلِيقَ الْآخِرَةُ وَأَتَرْفَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
مَا هُنَّ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ دِيْنًا كُلُّ مِنَّا تَأْكُلُونَ  
مِنْهُ وَيَشَرُبُ مِنَّا شَرِبُونَ ﴿٣﴾

وَلَئِنْ أَطْعَمْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَهُ لَإِنَّمَا إِذَا لَخَسِرُونَ

أَيْعُدُكُمْ أَنَّمَا إِذَا وَمْتُمْ وَنَنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا  
أَنَّمَا مَخْرُجُونَ ﴿٤﴾

هَيَّاهَاتٌ هَيَّاهَاتٌ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٥﴾

إِنْ هُنَّ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَوْتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ  
بِمَعْوِشَيْنَ ﴿٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ  
لَهُ بِؤْمِنَى ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّيْنْ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿٨﴾

قَالَ عَمَّاْ كَلِيلٍ لَّيْسُ بِهِنَّ نِبِيلُ مِنَ

৪১. অতঃপর সত্যসত্যই এক বিকট  
শব্দ তাদেরকে আঘাত করলো এবং  
আমি তাদেরকে তরঙ্গ তাঢ়িত  
আবর্জনা সদৃশ করে দিলাম; সুতরাং  
ধৰ্মস হয়ে গেল যালিম সম্প্রদায়।

৪২. অতঃপর তাদের পরে আমি বহু  
জাতি সৃষ্টি করেছি।

৪৩. কোন জাতিই তার নির্ধারিত  
কালের আগে যেতে পারে না,  
বিলম্বিতও করতে পারে না।

৪৪. অতঃপর আমি ধারাবাহিকভাবে  
আমার রাসূলগণকে প্রেরণ করেছি;  
যথনই কোন জাতির নিকট তাঁর  
রাসূল এসেছেন, তারা তাঁকে  
মিথ্যাবাদী বলেছে; অতঃপর আমি  
তাদের একের পর এক ধৰ্মস  
করলাম, আমি তাদেরকে কাহিনীর  
বিষয় করেছি; সুতরাং ধৰ্মস হোক  
অবিশ্বাসীরা!

৪৫. অতঃপর আমি আমার নির্দশন ও  
সুস্পষ্ট প্রমাণসহ মুসা (الْمُصَلِّي) ও তার  
আতা হারুন (الْحَرَوْنَى) - কে পাঠলাম;

৪৬. ফিরআউন ও তার পারিষদ-  
বর্গের নিকট; কিন্তু তারা অহংকার  
করলো; তারা ছিল উদ্ধৃত সম্প্রদায়।

৪৭. তারা বললোঃ আমরা কি এমন  
দুঃব্যক্তিতে বিশ্বাস স্থাপন করবো?  
যারা আমাদেরই মত এবং তাদের  
সম্প্রদায় আমাদের দাসত্ব করে।

৪৮. অতঃপর তারা তাদেরকে  
মিথ্যাবাদী বললো, ফলে তারা  
ধৰ্মসপ্রাপ্ত হলো।

فَأَخْذَنَاهُمُ الْقِسْيَةُ بِالْعَقْدِ فَجَعَلْنَاهُمْ عَنَاءً  
فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّلِيلِينَ ⑬

ثُمَّ أَشْنَانَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا أَخْرَيْنَ ⑭

مَا تَسْتَيْقِنُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَاهَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑮

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلًا تَنْهَرُطُ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهُ  
كَذَبَوْهُ فَاتَّبَعُنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَدَدِيَّةٍ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَآخَاهُ هَرُونَ ⑰  
بِإِيمَنَنَا وَسُلْطَنِنَا مُبِينٍ ⑯

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِيْهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِيَّنَ ⑯

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمَهُمَا  
لَنَا عِبْدُونَ ⑯

فَلَذَبُوهُمَا كَعَلَوْا مِنَ الْهُلْكَيْنَ ⑯

৪৯. আমি মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-কে কিতাব দিয়েছিলাম যাতে তারা সংপথ পায়।

৫০. এবং আমি মারইয়াম পুত্র ও তার মাতাকে করেছিলাম এক নির্দশন, তাদেরকে আশ্রয় দিয়ে-ছিলাম এক নিরাপদ ও প্রস্রবণ (ঝর্ণা) বিশিষ্ট উচ্চ ভূমিতে।

৫১. হে রাসূলগণ! তোমরা পবিত্র বস্তু হতে আহার কর ও সৎকর্ম কর; তোমরা যা কর সে সম্বন্ধে আমি অবগত।

৫২. এবং তোমাদের এই জাতি একই জাতি এবং আমিই তোমাদের প্রতিপালক; অতএব তোমরা আমাকে ভয় কর।

৫৩. কিন্তু তারা নিজেদের মধ্যে তাদের দ্বীনকে বহুভাগে বিভক্ত করেছে; প্রত্যেক দলই তাদের নিকট যা আছে তা নিয়েই আনন্দিত।

৫৪. সুতরাং কিছুকাল তাদেরকে স্বীয় বিভাগিতে থাকতে দাও।

৫৫. তারা কি মনে করে যে, আমি তাদেরকে সাহায্য করি ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্তি দ্বারা।

৫৬. আমি তাদের জন্যে সর্বপ্রকার মঙ্গল ত্বরান্বিত করছি? বরং তারা বোঝে না।

৫৭. নিঃসন্দেহে যারা তাদের প্রতিপালকের ভয়ে সন্ত্রস্ত।

৫৮. আর যারা তাদের প্রতিপালকের নির্দশনাবলীতে ঈমান আনে,

৫৯. আর যারা তাদের প্রতিপালকের সাথে শরীক করে না।

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿৩﴾

وَجَعَلْنَا أَبْنَى مَرْيَمَ وَأُمَّةَ إِيَّاهُ وَأَوْيَنْهَا إِلَى  
رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعَيْنٍ ﴿৪﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ كُلُّوا مِنَ الطَّيْبَاتِ وَاعْسُلُوا<sup>۱</sup>  
صَالِحَاتِ إِنِّي بِمَا تَعْلَمُونَ عَلَيْهِمْ ﴿۵﴾

وَلَئِنْ هُنَّا أَمْتَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَآنَارُوكُمْ<sup>۲</sup>  
فَإِنَّقُوْنَ ﴿۶﴾

فَنَقْطَعُوا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ زُبْرًا طَكْلٌ حِزْبٌ بِمَا<sup>۳</sup>  
لَدِيهِمْ فَرِحُونَ ﴿۷﴾

فَذَرُوهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ جِيلٌ ﴿۸﴾

أَيْسَابُونَ أَنَّمَا نِيَّدُهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ ﴿۹﴾

سُارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ طَبْلٌ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۰﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ قُنْ حَشِيَّةٌ رَّيْهُمْ قُشْفُقُونَ ﴿۱۱﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِأَيْتَ رَّيْهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۲﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَيْهُمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿۱۳﴾

৬০. আর যারা তাদের যা দান করবার তা দান করে এমতাবস্থায় তাদের অন্তর ভীত-কম্পিত। এজন্য যে তারা তাদের প্রতিপালকের নিকট ফিরে যাবে।

৬১. তারাই দ্রুত সম্পাদন করে কল্যাণকর কাজ এবং তারা তার প্রতি অগ্রগামী হয়।

৬২. আমি কাউকেও তার সাধ্যতীত দায়িত্ব অর্পণ করি না এবং আমার নিকট আছে এক কিতাব যা সত্য ব্যক্ত করে এবং তাদের প্রতি যুলুম করা হবে না।

৬৩. বরং এই বিষয়ে তাদের অন্তর অজ্ঞানতায় আচ্ছন্ন, এতদ্বারা আরো (মন্দ) কাজ আছে যা তারা করে থাকে।

৬৪. আর আমি যখন তাদের ঐশ্বর্যশালী ব্যক্তিদেরকে শান্তি দ্বারা ধৃত করি তখনই তারা আর্তনাদ করে উঠে।

৬৫. আজ আর্তনাদ করো না, তোমরা আমার সাহায্য পাবে না।

৬৬. আমার আয়াত তোমাদের কাছে আবৃত্তি করা হতো; কিন্তু তোমরা পিছন ফিরে সরে পড়তে।

৬৭. এর প্রতি (ঈমান না আনয়ন করে) দস্তভরে অথবীন গল্প-গুজব করতে।

৬৮. তবে কি তারা এই বাণী অনুধাবণ করে না? অথবা তাদের নিকট কি এমন কিছু এসেছে যা তাদের পূর্বপুরুষদের নিকট আসেনি?

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا أَتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجْهَةُ أَنْهُمْ إِلَى  
رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿١﴾

أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْغَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَيِّقُونَ ﴿٢﴾

وَلَا نُكَفِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتْبٌ يَنْطَلِقُ  
بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَةٍ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ فِي  
دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَيْلُونَ ﴿٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخْذَنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ  
يَجْرُونَ ﴿٥﴾

لَا تَجْرُوا إِلَيْمَ قَاتِلَكُمْ قَاتِلًا لَا تُنْصَرُونَ ﴿٦﴾

قَدْ كَانَتْ أَيْقِنُ شَرِّ عَلَيْكُمْ فَلَنْتَمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ  
تَنْصُصُونَ ﴿٧﴾

مُسْتَكْبِرِينَ مُجْرِيٍ سِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٨﴾

أَفَلَمْ يَدَرِرُوا الْقُوَّلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ  
أَبَاءَهُمُ الْأَوْلَيْنَ ﴿٩﴾

৬৯. অথবা তারা কি তাদের  
রাসূলকে চিনে না, ফলে তারা  
অধীকার করে?

৭০. অথবা তারা কি বলে যে, সে  
উমাদ? বস্তুতঃ তিনি তাদের নিকট  
সত্য এনেছেন এবং তাদের  
অধিকাংশ সত্যকে অপছন্দ করে।

৭১. সত্য যদি তাদের কামনা-  
বাসনার অনুগামী হতো তবে  
বিশ্বজ্ঞল হয়ে পড়তো আকাশমন্ডলী,  
পৃথিবী এবং ওদের মধ্যবর্তী  
সবকিছুই; পক্ষভরে আমি তাদেরকে  
দিয়েছি উপদেশ; কিন্তু তারা উপদেশ  
হতে মুখ ফিরিয়ে নেয়।

৭২. অথবা তুমি কি তাদের কাছে  
কোন প্রতিদান চাও? তোমার  
প্রতিপালকের প্রতিদানই শ্রেষ্ঠ এবং  
তিনিই শ্রেষ্ঠ রিযিকদাতা।

৭৩. অবশ্যই তুমি তো তাদেরকে  
সরল পথে আহ্বান করছো।

৭৪. যারা আবিরাতে বিশ্বাস করে না  
তারা তো সরল পথ হতে বিচ্যুত।

৭৫. আমি তাদের উপর দয়া  
করলেও এবং তাদের দুঃখ-দৈন্য দূর  
করলেও তারা অবাধ্যতায় বিভাসের  
ন্যায় ঘুরতে থাকবে।

৭৬. আমি তাদেরকে শান্তি দ্বারা ধৃত  
করলাম; কিন্তু তারা তাদের  
প্রতিপালকের প্রতি বিনয়ী হলো না  
এবং কাতর প্রার্থনাও করে না।

৭৭. অবশেষে যখন আমি তাদের  
জন্যে কঠিন শান্তির দ্বার খুলে দেই  
তখন তারা হতাশ হয়ে পড়ে।

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُوْنَ ④

أَمْ يَقُولُوْنَ إِهْ جَنَّةً طَبْلُ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ  
وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَلْهُوْنَ ④

وَلَوْ أَتَبَعُ الْحَقَّ أَهْوَاءَهُمْ لِفَسَادِ السَّوْلُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا طَبْلُ آتَيْنَاهُمْ بِذِلْكِهِمْ  
فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مَعْرِضُوْنَ ④

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَعَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ  
وَهُوَ خَيْرُ الزَّرِيقِيْنَ ④

وَإِنَّكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ ④

وَلَمَّاَلَّذِيْنَ لَأَيُّؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصَّرَاطِ لَكَبِيْرُوْنَ ④

وَلَوْ رَجِنَهُمْ وَكَشْفُنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرِّ لَلْجُوْنَا  
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ④

وَلَقَدْ أَخْذَنَهُمْ بِالْعَذَابِ فِيْمَا أُسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ  
وَمَا يَتَضَرَّرُوْنَ ④

حَتَّى إِذَا قَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بِأَبَابِاً ذَا عَذَابِ شَدِيْدٍ  
إِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ ④

۷۸. تینیই তোমাদের জন্যে কর্ণ, চক্ষু ও অঙ্গকরণ সৃষ্টি করেছেন; তোমরা অপ্লাই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে থাকো।

۷۹. তিনিই তোমাদেরকে পৃথিবীতে বিস্তৃত করেছেন এবং তোমাদেরকে তাঁরই নিকট একত্রিত করা হবে।

۸۰. তিনিই জীবন দান করেন এবং মৃত্যু ঘটান, আর তাঁরই অধিকারে রাজি ও দিবসের পরিবর্তন, তবুও কি তোমরা বুঝবে না?

۸۱. এতদসত্ত্বেও তারা বলে, যেমন বলেছিল পূর্ববর্তীগণ।

۸۲. তারা বলেঃ আমাদের মৃত্যু ঘটলে এবং আমরা মাটি ও হাতিড়তে পরিণত হলেও কি আমরা পুনরুৎস্থিত হবো?

۸۳. আমাদেরকে এ বিষয়েই প্রতিশ্রুতি প্রদান করা হয়েছে এবং অতীতে আমাদের পূর্বপুরুষদেরকেও এটা কালের উপকথা ব্যতীত আর কিছুই নয়।

۸۴. জিজ্ঞেস করঃ এই পৃথিবী এবং এতে যা আছে তা কার, যদি তোমরা জানো?

۸۵. তারা ভুলিৎ বলবেঃ আল্লাহর; বলঃ তবুও কি তোমরা শিক্ষা গ্রহণ করবে না?

۸۶. জিজ্ঞেস করঃ কে সঙ্গাকাশ ও মহা আরশের অধিপতি?

۸۷. তারা বলবেঃ আল্লাহ; বলঃ তবুও কি তোমরা সাবধান হবে না।

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئَةَ  
قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ④

وَهُوَ الَّذِي ذَرَّ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَيْسَ  
تُحْشِرُونَ ④

وَهُوَ الَّذِي يُعْلِمُ وَيُبَيِّنُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الْيَوْمِ  
وَالنَّهَارِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ④

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ④

قَالُوا إِنَّا عَلِمْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعَظَمًا مَا عَلِمْنَا  
لَمْ يَعْلَمُونَ ④

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤنَا هَذَا مِنْ قَبْلِ إِنْ  
هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ④

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ④

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ④

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ④

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَسْقُطُونَ ④

۸۸. جیسے کروں سب کیلئے کرتے  
کار ہاتے، یعنی آشیان دان کرنے  
اوہ وہیں اپر آشیان داتا نہیں،  
یہی تو مرا جانو؟

۸۹. تارا بولوں: آٹھاہر؛ بولوں  
تربوں تو مرا کہمن کرے بیٹھا  
ہچ؟

۹۰. بارہ آمی تادیں نیکٹ ساتھ  
پہنچیوئی؛ کیا نیچے تارا  
میथیا بادی؟

۹۱. آٹھاہ کون ساتھ ان  
کارنے نی اور تار ساتھ اپر کون  
ماں بُد نہیں؛ یہی خاک تے تارے  
پڑھے کماں بُد سیاں سُنی نیوں پُختک  
ہے یہ تو اور اکے اپر رہے اپر  
پڑھانی بستار کر تے؛ تارا یا بولے  
تا ہتھ آٹھ سمسُر پیڑا!

۹۲. تینی دشیں و ادشیں رے  
پاریجاتا، تارا یا کے شریک کرے  
تینی تارا ڈردے!

۹۳. بولوں ہے آماراں پتیپالک! یہ  
بیسیوں تادیں کے پتیشکتی پرداں  
کرنا ہچ، تا یہی آپنی آماراکے  
دے کھاتے!

۹۴. تارے، ہے آماراں پتیپالک!  
آپنی آماراکے یالیں سمشدیوں  
اٹھوں کر بیوں نا!

۹۵. آمی تادیں کے یہ بیسیوں  
پتیشکتی پرداں کر لی آمی تا  
تو ماراکے دے کھاتے اور شایدی سکھا۔

۹۶. مندے رہوں میکابوں کر، یا  
ٹوٹم تا ڈارا؛ تارا یا بولے آمی  
سے سوچنے سوچنے اور ہیت!

قُلْ مَنْ يَسِدِّه مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُحِيرُ وَلَا يُجَارُ  
عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ <sup>(۱)</sup>

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِّي سَحْرُونَ <sup>(۲)</sup>

بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ <sup>(۳)</sup>

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلِيٍّ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ  
إِذَا لَزَّهَبَ كُلُّ الْهُمَاءِ خَلَقَ وَلَعَلَّا يَعْضُهُمْ عَلَى  
بَعْضٍ طَسْبُحَ اللَّهُ عَمَّا يَصِفُونَ <sup>(۴)</sup>

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَقَاتِلُ عَمَّا يُشَرِّكُونَ <sup>(۵)</sup>

قُلْ رَبِّ إِنَّمَا تُرِيكُ مَا يُوَعِّدُونَ <sup>(۶)</sup>

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّلِيلِينَ <sup>(۷)</sup>

وَإِنَّا عَلَى أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقِيدُونَ <sup>(۸)</sup>

إِذْئَا بِالْأَقْرَبِ هُنَّ أَحْسَنُ الشَّيْئَةَ طَنَحُنَّ أَعْلَمُ بِهَا  
يَصِفُونَ <sup>(۹)</sup>

১৭. আর বলঃ হে আমার প্রতিপালক! আমি আপনার আশ্রয় প্রার্থনা করি শয়তানের প্ররোচনা হতে।

১৮. হে আমার প্রতিপালক! আমি আপনার আশ্রয় প্রার্থনা করি আমার নিকট ওদের (শয়তানদের) উপস্থিতি হতে।

১৯. যখন তাদের কারো মৃত্যু উপস্থিত হয় তখন সে বলেঃ হে আমার প্রতিপালক! আমাকে পুনরায় ফেরত পাঠান।

১০০. যাতে আমি সৎকর্ম করতে পারি যা আমি পূর্বে করিনি; না এটা হবার নয়; এটা তার একটা উক্তি মাত্র; তাদের সামনে বারযাথ থাকবে পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত।

১০১. এবং যেদিন শিংগায় ফুঁকার দেয়া হবে সেদিন পরম্পরের মধ্যে আন্তীয়তার বক্ষন থাকবে না, এবং একে অপরের খৌজ-খবর নিবে না।

১০২. সুত্রাং যাদের পাল্লা ভারী হবে তারাই হবে সফলকাম।

১০৩. আর যাদের পাল্লা হালকা হবে তারাই নিজেদের ক্ষতি করেছে; তারা জাহানামে স্থায়ী হবে।

১০৪. অগ্নি তাদের মুখমণ্ডল দক্ষ করবে এবং তারা তথায় থাকবে বীতৎস চেহারায়।

১০৫. তোমাদের নিকট কি আমার আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হতো না? অর্থাৎ তোমরা ওগুলো অঙ্গীকার করতে!

وَقُلْ رَبِّيْ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَتِ الشَّيْطَيْنِ<sup>(৪)</sup>

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّيْ أَنْ يَحْضُرُونِ<sup>(৫)</sup>

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدُهُمُ الْمَوْتَ قَالَ رَبِّيْ أَرْجِعُونِ<sup>(৬)</sup>

لَعَلَّنِي أَعْمَلُ صَالِحًا فَيَسِّرْ لَنِيْ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةُ هُوَ  
قَالَ لِهَا طَوْمَ وَمِنْ دَرَاهِمْ بَرَّخَ إِلَيْ يَوْمِ يُبَعَّثُونَ<sup>(৭)</sup>

فَإِذَا نَفَخْ فِي الصُّورِ قَلَّا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ

يَوْمَئِينِ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ<sup>(৮)</sup>

فَسَنْ تَقْلِيْتُ مَوَازِيْنَهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُغْلِيْهُونَ<sup>(৯)</sup>

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنَهُ فَأُولَئِكَ الَّذِيْنَ حَسِرُوا  
أَنْفَسَهُمْ فِي جَهَنَّمْ خَلِدُونَ<sup>(১০)</sup>

تَأْلِفُ وَجْهَهُمُ النَّارِ وَهُمْ فِيهَا كَلِمُونَ<sup>(১১)</sup>

أَلَمْ تَكُنْ أَيْتَ تُشَلِّ عَلَيْكُمْ قَلِيلُهُمْ

بِهَا تَكْلِيْبُونَ<sup>(১২)</sup>

১০৬. তারা বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পেয়ে বসেছিল এবং আমরা ছিলাম এক বিভাস্ত সম্প্রদায়।

১০৭. হে আমাদের প্রতিপালক! এই অগ্নি হতে আমাদেরকে উদ্ধার করুন; অতঃপর আমরা যদি পুনরায় কুফরী করি তবে তো আমরা অবশ্যই সীমালঞ্জনকারী হবো।

১০৮. (আল্লাহ) বলবেনঃ তোমরা হীন অবস্থায় এখানেই থাক এবং আমার সাথে কোন কথা বলো না।

১০৯. আমার বাস্তাদের মধ্যে একদল ছিল যারা বলতোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা ঈমান এনেছি, সুতোৎ আপনি আমাদেরকে ক্ষমা করে দিন ও আমাদের উপর দয়া করুন, আপনি দয়ালুদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ দয়ালু।

১১০. কিন্তু তাদেরকে নিয়ে তোমরা এতো ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতে যে, তা তোমাদেরকে আমার কথা ভুলিয়ে দিয়েছিল; তোমরা তো তাদেরকে নিয়ে হাসি-ঠাট্টাই করতে।

১১১. আমি আজ তাদেরকে তাদের ধৈর্যের কারণে এমনভাবে পুরস্কৃত করলাম যে, তারাই হলো সফলকাম।

১১২. তিনি বলবেনঃ তোমরা পৃথিবীতে কত বছর অবস্থান করেছিলো?

১১৩. তারা বলবেঃ আমরা অবস্থান করেছিলাম একদিন অথবা একদিনের কিছু অংশ, আপনি না হয় গণনাকারীদেরকে জিজ্ঞেস করুন!

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبْتَ عَلَيْنَا شَفَوتُنَا وَلَكَ قَوْمًا  
صَالِحِينَ ⑩

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَا طَلِمُونَ ⑪

قَالَ اخْسُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ⑫

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا  
أَمَّا فِي أَغْرِفْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ  
الرَّحِيمِينَ ⑬

فَلَا تَخْلُدْنُوهُمْ سُجْنِي حَتَّى آتَسْوَاهُمْ ذِكْرِي  
وَلَنْتَمْ قِنْتَهُمْ تَضَعَّفُونَ ⑭

إِنِّي جَزِيَّهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ  
هُمُ الْفَالِيزُونَ ⑮

قَلَّ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ⑯

قَالُوا لَيْسَنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَعَلَ الْعَذَّابُ ⑰

১১৪. তিনি বলবেনঃ তোমরা অঙ্গকালই অবস্থান করেছিলে, যদি তোমরা জানতে ।

১১৫. তোমরা কি মনে করেছিলে যে, আমি তোমাদেরকে অনর্থক সৃষ্টি করেছি এবং তোমরা আমার নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে না?

১১৬. মহিমান্বিত আল্লাহ যিনি প্রকৃত মালিক, তিনি ব্যতীত কোন সত্য যা'বুদ নেই; সম্মানিত আরশের তিনি অধিপতি ।

১১৭. যে ব্যক্তি আল্লাহর সাথে ডাকে অন্য ইলাহকে, ঐ বিষয়ে তার নিকট কোন প্রমাণ নেই; তার হিসাব তার প্রতিপালকের নিকট আছে, নিশ্চয়ই কাফিররা সফলকাম হবে না ।

১১৮. বলঃ হে আমার প্রতিপালক! ক্ষমা করুন ও দয়া করুন, দয়ালুদের মধ্যে আপনিই দয়ালু ।

قُلْ إِنَّ لِّي شَيْءٌ إِلَّا قَلِيلًاٖ وَإِنَّمَا نَذَرْتُمْ تَعْلَمُونَ<sup>⑯</sup>

أَفَحَسِبُتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَا مُبْشِّرًا وَآنَّمَا إِلَيْنَا

لَا تُرْجَعُونَ<sup>⑰</sup>

فَقُتِلَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ<sup>⑱</sup>

رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمُ<sup>⑲</sup>

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى لَا يُهَانَ لَئِنْ يَبْهِ<sup>⑳</sup>

فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ طَرِيقٌ لَا يُفْلِحُ الْكُفَّارُونَ<sup>㉑</sup>

وَقُلْ رَبِّيْ أَغْفِرُ وَأَرْحَمُ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ<sup>㉒</sup>

سُورَةُ النُّورِ مَدْنِيَّةٌ

إِنَّمَا رُؤْعَاهُمَا ٦٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ آنِزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا أَيِّتِ بَيْتِنِيْ

لَعْلَكُمْ تَذَكَّرُونَ<sup>㉓</sup>

সূরাঃ নূর, মাদানী

(আয়াতঃ ৬৪, রুক্মঃ ৯)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(গুরু করছি)

১. (এটি) একটি সূরা, যা আমি অবতীর্ণ করেছি এবং (এর বিধানকে) অবশ্য পালনীয় করেছি, এতে আমি অবতীর্ণ করেছি সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ যাতে তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর ।

২. (অবিবাহিত) ব্যভিচারিণী ও ব্যভিচারী তাদের প্রত্যেককে একশ বেত্রাঘাত করবে, আল্লাহর বিধান কার্যকরীকরণে তাদের প্রতি দয়া যেন তোমাদেরকে প্রভাবিত না করে, যদি তোমরা আল্লাহ এবং পরকালে বিশ্বাসী হও; আর মু'মিনদের একটি দল যেন তাদের শাস্তি প্রত্যক্ষ করে ।

৩. ব্যভিচারী ব্যভিচারিণী অথবা মুশরিক নারীকে ব্যতীত বিয়ে করে না এবং ব্যভিচারিণী তাকে ব্যভিচারী অথবা মুশরিক ব্যতীত কেউ বিয়ে করে না, মু'মিনদের জন্যে এটা হারাম করা হয়েছে ।

৪. যারা সতী-সাক্ষী রমনীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে এবং চারজন সাক্ষী হাজির করে না, তাদেরকে আশিটি বেত্রাঘাত করবে এবং কখনো তাদের সাক্ষ্য গ্রহণ করবে না; তারাই তো সত্য-ত্যাগী ।

৫. তবে যদি এরপর তারা তাওবা করে ও নিজেদেরকে সংশোধন করে-আল্লাহ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু ।

৬. এবং যারা নিজেদের স্ত্রীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে অথচ নিজেরা ব্যতীত তাদের কোন সাক্ষী নেই,

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) অবিবাহিত যুবক ও যুবতীর যেনা করার জন্য তাদের ওপর শাস্তি স্বরূপ এক বছরের জন্য দেশান্তর করার জন্য নির্দেশ করেছেন । (বুখারী, হাদীস নং ৬৮৩৩)

(খ) জাবের ইবনে আব্দুল্লাহ আল-আনসীরী (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেন, আসলাম গোত্রীয় জনৈক ব্যক্তি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট এসে বললো, সে যেনা করেছে, (এবং এর প্রমাণ স্বরূপ) নিজ দেহের ওপর চারবার সাক্ষাৎ প্রদান করলো । তার কথা শনে রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) শাস্তির নির্দেশ করলেন । অতপর তাকে (রজম) পাথর মেরে হত্যা করা হলো । বস্তুতঃ সে ছিলো একজন বিবাহিত লোক । (বুখারী, হাদীস নং ৬৮১৪)

آلَ الزَّانِيْهُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مائَةً  
جَلْدَةٌ وَلَا تَأْخُذُكُمْ بِهِمَا رَأْفَةً فِي دِيْنِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيَشَهَدُ  
عَذَابَهُمَا طَلِيفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ①

آلَ الزَّانِيْ لَا يَكُنُّ حِلًا لَّا زَانِيْهَ أَوْ مُشْرِكَهَ وَالزَّانِيْهُ  
لَا يَنْكِحُهُمَا لَّا زَانِيْهَ أَوْ مُشْرِكَهَ وَحُرِّمَ ذَلِكَ  
عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ ②

وَالَّذِيْنَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَيْتُ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةٍ  
شَهَادَهَ فَاجْلِدُوْهُمْ لَمْ يَنْبِغِيْنَ جَلْدَهَ وَلَا تَقْبِلُوْ  
لَهُمْ شَهَادَهَ أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ③

لَا الَّذِيْنَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوهُ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ④

وَالَّذِيْنَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شَهَادَهَ  
لَا أَنْفُسُهُمْ فَشَاهَادَهَ أَحَدٌ هُمْ أَرْجَعُ شَهَادَتِهِ بِاللَّهِ ⑤

তাদের প্রত্যেকের সাক্ষ্য এই হবে যে, সে আল্লাহর নামে চারবার শপথ করে বলবে যে, সে অবশ্যই সত্যবাদী।

৭. আর পঞ্চমবারে বলবে যে, সে যদি মিথ্যাবাদী হয় তবে তার উপর নেমে আসবে আল্লাহর লান্ত।

৮. তবে স্তুর শাস্তি রহিত হবে যদি সে চারবার আল্লাহর নামে শপথ করে সাক্ষ্য দেয় যে তার স্বামীই মিথ্যাবাদী।

৯. আর পঞ্চমবারে বলে যে, তার স্বামী সত্যবাদী হলে তার নিজের উপর নেমে আসবে আল্লাহর গ্যব।

১০. তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও দয়া না থাকলে তোমাদের কেউই অব্যাহতি পেতো না এবং আল্লাহ তাওবা গ্রহণকারী ও প্রজ্ঞাময়।

১১. যারা এই অপবাদ রচনা করেছে তারা তোমাদেরই একটি দল; এটাকে তোমরা (হে মুমিনগণ) তোমাদের জন্যে অনিষ্টকর মনে করো না; বরং এটা তোমাদের জন্যে কল্যাণকর; তাদের প্রত্যেকের জন্যে আছে তাদের কৃত পাপকর্মের ফল এবং তাদের মধ্যে যে এই ব্যাপারে প্রধান ভূমিকা গ্রহণ করেছে, তার জন্যে আছে কঠিন শাস্তি।

১২. যখন তোমরা একথা শনলে, তখন মুমিন পুরুষ এবং নারীগণ কেন নিজেদের বিষয়ে সৎ ধারণা

إِنَّهُ لِمِنَ الصَّابِرِينَ ①

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ  
مِنَ الْكُفَّارِينَ ②

وَيَدْرُأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشَهَّدَ أَرْبَعَ شَهْلَتٍ  
بِإِلَهٍ لَا إِلَهَ لَيْسَ الْكُفَّارِينَ ③

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ عَصَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ  
مِنَ الصَّابِرِينَ ④

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ  
تَوَّابُ حَلِيمٌ ⑤

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوكُمْ بِالْفُكَارَ عَصَبَةٌ مِنْكُمْ طَلَاقٌ تَحْسِبُوهُ  
شَرًّا لَكُمْ طَبْلٌ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ طَلِيلٌ امْرِئٌ فِنْهُمْ  
مَّا أَنْتَ سَبَبَ مِنَ الْإِثْنَيْنِ وَالَّذِي تَوَلَّ كَبِيرًا مِنْهُمْ لَهُ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑥

لَوْلَا إِذْ سَعَتُمُوهُ قُلْنَ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِإِنْفُسِهِمْ خَيْرًا لَوْقَالُوا هَذَا إِفْلُكُ مُمِينُ ⑦

କରେନି ଏବଂ ବଲେନିଃ ଏଟା ସୁମ୍ପଟ୍  
ଅପବାଦ ।

୧୩. ତାରା କେନ ଏହି ବ୍ୟାପାରେ ଚାରଙ୍ଗନ ସାକ୍ଷୀ ହାଜିର କରେନି? ସେହେତୁ ତାରା ସାକ୍ଷୀ ହାଜିର କରେନି, ସେ କାରଣେ ତାରା ଆଶ୍ଵାହର ବିଧାନେ ମିଥ୍ୟାବାଦୀ ।

୧୪. ଦୁନିଆଓ ଆଖିରାତେ ତୋମାଦେର  
ପ୍ରତି ଆଜ୍ଞାହର ଅନୁଗ୍ରହ ଓ ଦୟା ନା  
ଥାକଲେ, ତୋମରା ଯାତେ ଲିଙ୍ଗ ଛିଲେ  
ତାର ଜନ୍ୟ କଠିନ ଶାନ୍ତି ତୋମାଦେରକେ  
ସ୍ଵର୍ଗ କରିବେ ।

১৫. যখন তোমরা মুখে মুখে এটা ছড়াচ্ছিলে এবং এমন বিষয় মুখে উচ্চারণ করছিলে যার কোন জ্ঞান তোমাদের ছিল না এবং তোমরা একে তুচ্ছ গণ্য করেছিলে, যদিও আল্লাহর নিকট ছিল এটা শুরুতর বিষয়।

১৬. এবং তোমরা যখন এটা শ্রবণ  
করলে তখন কেন বললে না, এ  
বিষয়ে বলাবলি করা আমাদের উচিত  
নয়; আত্মাহ পবিত্র, মহান! এটা তো  
এক শুরুত্ব অপবাদ!

১৭. আল্লাহ তোমাদেরকে উপদেশ  
দিচ্ছেন, তোমরা যদি মু'মিন হও,  
তবে কখনো অনুরূপ আচরণের  
প্রনারাবণ্ডি করবে না।

১৮. আল্লাহ তোমাদের জন্যে তাঁর  
আয়াতসমূহ সুস্পষ্টভাবে বিবৃত  
করেন এবং আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজাময়।

لَوْلَا جَاءَهُ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةٍ شَهَدَاءَ فَإِذْلَمْ يَأْتُوا  
بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَفِرُونَ (١٥)

وَلَا فَضْلٌ لِلّٰهِ عَلٰيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
لَسْكُمْ فِي مَا أَفْضَتُمُ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

إِذْ تَقُولُنَّهُ بِالسِّنَنِمَ وَتَقُولُنَّ يَا فَوَاهَكُمْ مَا لَيْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسُبُونَهُ هَيْنَا ۝ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ  
**عَظِيمٌ**<sup>١٦</sup>

وَلَوْلَا إِذْ سَيَعْتَهُ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ تَكَلَّمَ  
بِهِنَا أَقْسَمْ بِهِنَّاكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ<sup>(١)</sup>

**يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا إِلَيْهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ  
مُّؤْمِنُينَ** ﴿١٦﴾

**وَبَيْنَ اللَّهِ لَكُمُ الْأَيْتُ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَيْمٌ حَكِيمٌ**

১। আয়েশা সিদ্ধীকা (রায়িআল্লাহ্ আনহা)-এর প্রতি ইফ্ক বা মিথ্যা দোষাবোপের ঘটনা দেখুন। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭৫০)

১৯. যারা মুমিনদের মধ্যে অশ্লীলতার প্রসার কামনা করে তাদের জন্যে আছে দুনিয়া ও আধিবারাতে পীড়াদায়ক শাস্তি এবং আল্লাহ জানেন, তোমরা জান না।

২০. তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও দয়া না থাকলে তোমাদের কেউই অব্যাহতি পেতো না এবং আল্লাহ দয়ার্দ ও পরম দয়ালু।

২১. হে মুমিনগণ! তোমরা শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না; কেউ শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করলে সে অশ্লীলতা ও মন্দ কাজের নির্দেশ দেবে, আল্লাহর দয়া ও অনুগ্রহ না থাকলে তোমাদের কেউই কখনো পবিত্র হতে পারতো না, তবে আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পবিত্র করে থাকেন এবং আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

২২. তোমাদের মধ্যে যারা গ্রিশ্য ও প্রাচুর্যের অধিকারী তারা যেন শপথ গ্রহণ না করে যে, তারা আত্মায়-স্বজন ও অভাবগ্রস্তদেরকে এবং আল্লাহর পথে যারা গৃহ ত্যাগ করেছে তাদেরকে কিছুই দিবে না; তারা যেন তাদেরকে ক্ষমা করে তাদের দোষ-ক্রটি উপেক্ষা করে; তোমরা কি চাও না যে, আল্লাহ তোমাদেরকে ক্ষমা করেন? এবং আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

২৩. যারা সাধবী, সরলমন ও বিশ্বাসী নারীর প্রতি (যিনার) অপবাদ আরোপ করে তারা দুনিয়া ও

إِنَّ الَّذِينَ يُجْعَلُونَ أَن تَشْيَعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ  
أَمْنَوْهُمْ عَذَابُ الْيَمْلُدِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَإِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُ وَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ<sup>(১)</sup>

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ  
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ<sup>(২)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَتَبَعُوا حُطُوتَ الشَّيْطَنِ  
وَمَن يَتَبَعُ خُطُوتَ الشَّيْطَنِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ<sup>٣</sup> وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ  
مَا زَكِيَّ مِنْكُمْ مِنْ أَهِبَّ أَهِبَّاً لَّا لِكَنَّ اللَّهَ يُرِي  
مَنْ يَشَاءُ طَوَّلَ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ<sup>(৪)</sup>

وَلَا يَأْتِي أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةُ أَنْ يُؤْتَى  
أُولَى الْقُرْبَى وَالْمَسِكِينُونَ وَالْمُهَاجِرُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلَيَعْفُوا وَلَيَصْفَحُوا أَلَا تَرْجِعُونَ أَنْ يَعْفَرَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(৫)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحَصَّنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
لَعْنُوا فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ<sup>(৬)</sup>

আখিরাতে অভিশপ্ত এবং তাদের জন্যে আছে মহাশান্তি।

২৪. যেদিন তাদের বিরক্তে সাক্ষ্য দিবে তাদের জবান, তাদের হাত ও তাদের পা তাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে।

২৫. সেদিন আল্লাহ তাদের প্রাপ্তি ফল পুরোপুরি দিবেন এবং তারা জানবে যে, আল্লাহই সত্য, স্পষ্টকারী।

২৬. দুচরিত্র নারী দুচরিত্র পুরুষের জন্যে; দুচরিত্র পুরুষ দুচরিত্র নারীর জন্যে; সুচরিত্র নারী সুচরিত্র পুরুষের জন্যে এবং সুচরিত্র পুরুষ সুচরিত্র নারীর জন্যে; লোকে যা বলে এরা তা থেকে পবিত্র; এদের জন্যে আছে ক্ষমা এবং সম্মানজনক রূপ্য।

২৭. হে মুমিনগণ! তোমরা নিজেদের গৃহ ব্যতীত অন্য কারো গৃহে গৃহবাসীদের অনুমতি না নিয়ে এবং তাদেরকে সালাম না করে প্রবেশ করো না; এটাই তোমাদের জন্যে শ্রেয়, সম্ভবত তোমরা উপদেশ গ্রহণ করবে।

২৮. যদি তোমরা গৃহে কাউকেও না পাও তাহলে তাতে প্রবেশ করবে না যতক্ষণ না তোমাদেরকে অনুমতি দেয়া হয়; যদি তোমাদেরকে বলা হয়ঃ ফিরে যাও, তবে তোমরা ফিরে যাবে, এটাই তোমাদের জন্যে উত্তম এবং তোমরা যা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ অবহিত।

২৯. যে গৃহে কেউ বাস করে না তাতে তোমাদের জন্যে দ্রব্যসামগ্ৰী

يَوْمَ تَشَهَّدُ عَلَيْهِمُ الْسِّنَّتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>(১)</sup>

يَوْمَئِذٍ يُؤْفَيُهُمُ اللَّهُ دِينُهُمُ الْحَقُّ وَيَعْلَمُونَ  
أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ<sup>(২)</sup>

الْخَيْثُتُ لِلْغَيْثِيْثِيْنَ وَالْخَيْثُونَ لِلْخَيْثِتِ  
وَالظَّيْبُتُ لِلْظَّيْبِيْنَ وَالظَّيْبُونَ لِلْظَّيْبِتِ  
أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ طَاهُمْ مَغْفَرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ<sup>(৩)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ  
حَتَّىٰ سَتَأْتِنُسُوا وَتُسْلِمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا طَذِيلُكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ<sup>(৪)</sup>

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ  
يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ أْرْجِعوا فَإِنْ جُعْنَا  
هُوَ أَزْكِيٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلَيْمٌ<sup>(৫)</sup>

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ

থাকলে সেখানে তোমাদের প্রবেশে  
কোনও পাপ নেই এবং আল্লাহ  
জানেন যা তোমরা প্রকাশ কর এবং  
যা তোমরা গোপন কর।

৩০. মু'মিনদেরকে বলঃ তারা যেন  
তাদের দৃষ্টিকে সং্খত করে এবং  
তাদের লজ্জাহানের হিফায়ত করে;  
এটা তাদের জন্যে পবিত্রতম; তারা  
যা করে সে বিষয়ে আল্লাহ অবহিত।

৩১. ঈমান আনয়নকারী নারী-  
দেরকে বলঃ তারা যেন তাদের  
দৃষ্টিকে সং্খত করে ও তাদের  
লজ্জাহানের হিফায়ত করে; তারা  
যেন তার মধ্যে যা সাধারণতঃ প্রকাশ  
থাকে তা ব্যতীত তাদের অলংকার  
বা সৌন্দর্য প্রদর্শন না করে, তাদের  
ঘাড় ও বক্ষদেশ যেন মাথার কাপড়  
(ওড়না বা চাদর) দ্বারা আবৃত করে,  
তারা যেন তাদের স্বামী, পিতা,  
(পিতামহ-মাতামহ) শুভর, পুত্র,  
স্বামীর পুত্র, ভ্রাতা, ভাতুৎপুত্র,  
ভগ্নীপুত্র, আপন নারীগণ, তাদের  
মালিকানাধীন দাসী, পুরুষদের মধ্যে  
যৌন কামনা রহিত পুরুষ এবং  
নারীদের গোপন অঙ্গ সম্পর্কে আজ্ঞ  
বালক ব্যতীত কারো নিকট তাদের  
সৌন্দর্য প্রকাশ না করে, তারা যেন  
তাদের সৌন্দর্য প্রকাশের উদ্দেশ্যে  
সজোরে না হাটে, হে মু'মিনগণ!  
তোমরা সবাই আল্লাহর দিকে  
প্রত্যাবর্তন কর, যাতে তোমরা  
সফলকাম হতে পারো।

مَسْكُونَةٌ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
مَا تُبْدِدُونَ وَمَا تُكْثِرُونَ ④

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا  
فُرُوجَهُمْ طَذِلَّكَ أَزْكِ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ حَبِيرٌ  
بِمَا يَصْنَعُونَ ⑤

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ  
وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا  
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَيُضَرِّبُنَّ بِخُرُوبِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ  
وَلَا يُبْدِيْنَ زِينَتَهُنَّ لَا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبَابِلِهِنَّ  
أَوْ أَبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبَنَاءِهِنَّ أَوْ أَبَنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ  
أَوْ أَخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِيِّ أَخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِيِّ أَخْوَاتِهِنَّ  
أَوْ نِسَاءِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التِّعْيَنَ غَيْرَ  
أُولَيِ الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الْطَّفَلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهِرُوا  
عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَصْرِفُنَ بِأَرْجُلِهِنَ لِيُعْلَمَ  
مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَوَيْبًا  
أَئِهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑥

১। (ক) আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ প্রাথমিক যুগের মুহাজির মহিলাদের  
প্রতি আল্লাহ তা'আলা রহম করুন। আল্লাহ তা'আলা এ আয়াতটি নাযিল করলে এবং তারা যেন নিজেদের  
বক্ষদেশের উপর ওড়নার আবরণ ফেলে রাখে।” তারা (মহিলারা) তাদের বক্রখন্দ ছিড়ে তা দিয়ে মুখমন্ত্র

৩২. তোমাদের মধ্যে যারা স্বামীহীন তাদের বিবাহ সম্পাদন কর এবং তোমাদের দাস ও দাসীদের মধ্যে যারা সৎ তাদেরও; তারা অভাবগ্রস্ত হলে আল্লাহ নিজ অনুগ্রহে তাদেরকে অভাবমুক্ত করে দিবেন; আল্লাহ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।

৩৩. যাদের বিয়ের সামর্থ্য নেই, আল্লাহ তাদেরকে নিজ অনুগ্রহে অভাবমুক্ত না করা পর্যন্ত তারা যেন সংযম অবলম্বন করে এবং তোমাদের মালিকানাধীন দাস-দাসীদের মধ্যে কেউ তার মুক্তির জন্যে লিখিত চুক্তি করতে চাইলে তাদের সাথে চুক্তিতে আবদ্ধ হও, যদি তোমরা তাদের মধ্যে মঙ্গলের সংস্কার পাও; আল্লাহ তোমাদেরকে যে সম্পদ দিয়েছেন তা হতে তোমরা তাদেরকে দান করবে; তোমাদের দাসীরা সততা রক্ষা করতে চাইলে পার্থিব জীবনের ধন-লালসায় তাদেরকে ব্যতিচারিনী হতে বাধ্য করো না, আর যে তাদেরকে বাধ্য করে, তবে তাদের উপর জবরদস্তির পর আল্লাহ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৩৪. আমি তোমাদের নিকট অবতীর্ণ করেছি সুস্পষ্ট আয়াত, তোমাদের পূর্ববর্তীদের দ্রষ্টান্ত এবং মুত্তাকীদের জন্যে উপদেশ।

চেকে ফেলো। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭৫৮)

(খ) সাফিয়া বিনতে শাইবা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) বলতেনঃ “এ আয়াত নাখিল হলে, ‘এবং তারা’ যেন নিজেদের বক্ষদেশের ওপর ওড়নার আবরণ ফেলে রাখে।” মহিলারা তাদের কোমর বক্ষের কাপড়ের প্রান্তদেশ কেটে সেই টুকরা দিয়ে (ওড়না বানিয়ে) মুখমণ্ডল চেকে রাখে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭৫৯)

وَأَنِكُحُوا الْأَيْمَنِ مِنْهُمْ وَالصِّلْحِيْعِيْنَ مِنْ عَبَادِكُمْ  
وَإِمَامَيْكُمْ طَرَانْ يَقُولُونَ فَقَرَاءَ يُغْنِيْهِمُ اللهُ  
مِنْ فَضْلِهِ طَوَالِ اللهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ<sup>⑦</sup>

وَلَيُسْتَعْفِفَنَّ الَّذِينَ لَا يَعْدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيْهِمْ  
اللهُ مِنْ فَضْلِهِ طَوَالِ اللهُ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ  
مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمُهُ فِيهِمْ  
خَيْرًا طَوَالِ اللهُ وَأَنْوَهُمْ مِنْ مَالِ اللهِ الَّذِي أَشْكَمْ  
وَلَا تُكِرِّهُوْا فَتَبَيَّنُوكُمْ عَلَى الْبِعَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحْصِنَ  
لَتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا طَوَالِ اللهُ وَمَنْ يُكِرِّهْهُنَّ فَإِنَّ

اللهُ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>⑧</sup>

وَلَقُنْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ أَيْتَ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِنْ قِبْلَكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَقِيْنَ<sup>٩</sup>

৩৫. আল্লাহ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর (আলোকিতকারী) জ্যোতি, তাঁর জ্যোতির উপমা (মু'মিনদের অভরে) যেন একটি দীপাধার (তাক), যার মধ্যে আছে এক প্রদীপ, প্রদীপটি একটি কাঁচের আভরণের মধ্যে স্থাপিত, কাঁচের আভরণটি উজ্জ্বল নক্ষত্র সদৃশ; এটা প্রজলিত করা হয় বরকতময় যষ্টুন বৃক্ষের তৈল দ্বারা যা পূর্বেরও নয়, পশ্চিমও নয়, (বরং উভয়ের মধ্যবর্তী) অগ্নি ওকে স্পর্শ না করলেও যেন ওর তৈল উজ্জ্বল আলো জ্যোতির উপর জ্যোতি! আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পথ-নির্দেশ করেন তাঁর জ্যোতির দিকে; আল্লাহ মানুষের জন্যে উপমা দিয়ে থাকেন এবং আল্লাহ সর্ব বিষয়ে সর্বজ্ঞ।

৩৬. সেসব গৃহে যাকে সমুন্নত করতে এবং যাতে তাঁর নাম যিকির করতে আল্লাহ নির্দেশ দিয়েছেন, তাতে সকাল ও সন্ধিয় তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে;

৩৭. সে সব লোক, যাদেরকে ব্যবসা-বাণিজ্য এবং ক্রয়-বিক্রয়

أَللّٰهُ نُورُ السَّمَاوٰتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورٍ هُوَ كَيْشَكُوٰةٌ  
فِيهَا مَصْبَاحٌ أَلْمُصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ أَلْزُجَاجَةُ كَانَهَا  
كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَرَّكَةٍ زَيْتُونَةٌ  
لَا شَرْقِيَّةٌ وَلَا غَرْبِيَّةٌ لَا يَكُادُ زَيْتُهَا يُضَعِّفُ إِعْلَمُ  
لَمْ تَمَسِّسْهُ نَارٌ طَنْرٌ عَلَى نُورٍ طَيْهَدِي اللَّهُ لِنُورِهِ  
مَنْ يَشَاءُ طَوِيلٌ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ طَ  
وَاللَّهُ يُكْلِلُ شَيْءًا عَلَيْهِمْ<sup>১৩</sup>

فِي بَيْوَتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرُ فِيهَا اسْمُهُ  
يُسَيْحَ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالاَصَالِ<sup>১৪</sup>

رَجَالٌ لَا تُلْهِيهُمْ تِجَارَةٌ وَلَا يَبْعِيْعُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ

১। (ক) আবু কাতাদা আস-সুলামী (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের কেউ মসজিদে প্রবেশ করলে, বসার পূর্বে সে যেন দুরাকআত নামায পড়ে নেয়। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৮)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ ঘরে এবং বাজারে নামায পড়ার চাইতে জামা'আতের নামাযে পঁচিশ গুণ সওয়াব বেশি। কোন এক ব্যক্তি যখন ভালুকপে ওয়ু করে মসজিদের দিকে বের হয় এবং একমাত্র নামাযের উদ্দেশ্যেই সে মসজিদে যায়, তখন তাঁর প্রত্যেকটি পদক্ষেপের জন্য তাঁর একটি পদমর্যাদা বৃক্ষি পায় এবং মাফ করে দেয়া হয় তাঁর একটি গুনাহ। নামায পড়ে সে যতক্ষণ মুসল্লায় অবস্থান করে ফেরেশ্তামন্ডলী তাঁর জন্য ততক্ষণ এ বলে দেয়া করে- হে আল্লাহ! তাঁকে তোমার রহমত দান কর, তাঁর প্রতি অনুগ্রহ কর। আর তোমাদের মধ্যে কোন ব্যক্তি যতক্ষণ নামাযের অপেক্ষায় থাকে সে ততক্ষণ নামাযের মধ্যে আছে বলে গণ্য হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৭)

আল্লাহর যিকির হতে এবং নামায কায়েম ও যাকাত প্রদান হতে বিরত রাখতে পারে না, তারা ভয় করে সে দিনকে যে দিন তাদের অন্তর ও দৃষ্টি বিপর্যস্ত হয়ে পড়বে।

৩৮. যাতে তারা যে কর্ম করে তজ্জন্যে আল্লাহ তাদেরকে উভয় পুরক্ষার দেন এবং নিজ অনুগ্রহে তাদের প্রাপ্ত্যের অধিক দেন; আল্লাহ যাকে ইচ্ছা অপরিমিত রুয়ী দান করেন।

৩৯. যারা কুফরী করে তাদের কর্ম মরম্ভূমির মরীচিকা সদৃশ, পিপাসার্ত যাকে পানি মনে করে থাকে; কিন্তু সে ওর নিকট উপস্থিত হলে দেখবে ওটা কিছু নয় এবং সে তার নিকট পাবে আল্লাহকে, অতঃপর তিনি তার কর্মফল পূর্ণ মাত্রায় দিবেন; আল্লাহ হিসাব গ্রহণে তৎপর।

৪০. অথবা গভীর সমুদ্রতলের অঙ্ককার সদৃশ যাকে আচ্ছন্ন করে তরঙ্গের উপর তরঙ্গ, যার উর্ধ্বে মেঘপুঁজি, অঙ্ককারপুঁজি স্তরের উপর স্তর, এমনকি সে হাত বের করলে তা আদৌ দেখতে পাবে না; আল্লাহ যাকে জ্যোতি দান করেন না তার জন্যে কোন জ্যোতি নেই।

৪১. তুমি কি দেখো না যে, আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীতে যারা আছে তারা এবং উজ্জিয়মান পাখীসমূহ আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে? অত্যেকেই

وَإِقَامَ الصَّلَاةَ وَإِيتَاءِ الزَّكُوْةِ ۝ يَخَافُونَ يَوْمًا  
تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ③

لِيَعْجِزُهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَيْلُوا وَيَزِيدُهُمْ قِنْ  
فَضْلِهِ طَوَّلَ اللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ④  
وَالَّذِينَ لَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَابِ ۝ بِقِيَعَةٍ يَحْسِبُهُ  
الظَّهَابُ مَاءً طَحْنٌ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا  
وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابٌ طَوَّلَ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑤

أَوْ كَظْلَمِيْتِ فِي بَعْرِ لَيْلَيْ ۝ يَعْلَمُهُ مَوْجٌ مِنْ فُوقِهِ  
مَوْجٌ مِنْ فُوقِهِ سَحَابٌ طَلْمِيْتُ بَعْضُهَا فُوقَ  
بَعْضٍ طَإِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكُنْ يَرَهَا طَوَّلَ  
لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فِيمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ⑥

الْمَرْتَأَانَ اللَّهُ يُسَيِّعُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّيْرُ طَفْلٌ كُلُّ قَدْ عِلْمَ صَلَاتَهُ وَسَيِّحَهُ طَ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْلَمُونَ ⑦

জানে তার প্রার্থনা ও মহিমা ঘোষণার  
পদ্ধতি এবং তারা যা করে সে বিষয়ে  
আল্লাহ অবগত ।

৪২. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
সার্বভৌমত্ব আল্লাহরই এবং তাঁরই  
দিকে প্রত্যাবর্তন ।

৪৩. তুমি কি দেখো না, আল্লাহ  
সঞ্চালিত করেন মেঘমালাকে, তৎপর  
তাদেরকে একত্রিত করেন এবং পরে  
পুঁজীভূত করেন, অতঙ্গের তুমি  
দেখতে পাও, ওর মধ্য হতে নির্গত  
হয় পানিধারা; আকাশস্থিতি শিলাস্তপ  
হতে তিনি বর্ষণ করেন শিলা এবং  
এটা দ্বারা তিনি যাকে ইচ্ছা প্রদান  
করেন এবং যাকে ইচ্ছা তার উপর  
হতে এটা অন্যদিকে ফিরিয়ে দেন;  
মেঘের বিদ্যুৎ বালক দৃষ্টিশক্তি প্রায়  
কেড়ে নেয় ।

৪৪. আল্লাহ দিবস ও রাত্রির  
পরিবর্তন ঘটান, এতে শিক্ষা রয়েছে  
অন্তর্দৃষ্টি সম্পর্কদের জন্যে ।

৪৫. আল্লাহ সমস্ত জীব সৃষ্টি  
করেছেন পানি হতে, ওদের কতক  
গেঠে ভর দিয়ে চলে, কতক দু'পা  
দ্বারা চলে, কতক চলে চার পায়ে,  
আল্লাহ যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন, নিশ্চয়ই  
আল্লাহ সর্ব বিষয়ে সর্বশক্তিমান ।

৪৬. আমি তো সুস্পষ্ট নির্দশন  
অবতীর্ণ করেছি, আল্লাহ যাকে ইচ্ছা  
সরল সঠিক পথ-প্রদর্শন করেন ।

৪৭. তারা বলেং আমরা আল্লাহ ও  
রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি ঈমান

وَإِلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَإِلَهُ  
الْعَصِيرُ ③

الَّمَّا تَرَانَ اللَّهَ يُرْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤْلِفُ بَيْنَهُ  
لَمْ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ  
خَلْلِهِ ۝ وَيَزِلُّ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَلٍ فِيهَا مِنْ  
بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصِرِفُهُ عَنْ مَنْ  
يَشَاءُ ۝ يَكَادُ سَنَابُرْقَهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ④

يُقْتَلُ اللَّهُ أَلَيْلٌ وَالنَّهَارَ طَرَانٌ فِي ذَلِكَ  
لَعْبَةً لِأُولَئِكَ الْأَبْصَارِ ⑤

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَيُنَهِّمُ مَنْ يَشَاءُ  
عَلَى بَطْنِهِ وَمَنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمَنْهُمْ  
مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْجَعِ طِيْلَقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ طَرَانٌ  
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَتِ مُبَيِّنَاتٍ ۝ وَاللَّهُ يَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ⑦

وَيَقُولُونَ أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَآتَعْنَا ثُمَّ

আনলাম এবং আমরা আনুগত্য  
স্বীকার করলাম; কিন্তু এরপর তাদের  
একদল মুখ ফিরিয়ে নেয়; বস্তুতঃ  
তারা মু'মিন নয়।

৪৮. আর যখন তাদেরকে আহ্বান  
করা হয় আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-  
এর দিকে তাদের মধ্যে ফায়সালা  
করে দেবার জন্যে তখন তাদের  
একদল মুখ ফিরিয়ে নেয়।

৪৯. আর যদি তাদের প্রাপ্ত থাকে,  
তবে তাহলে তারা বিনোদনে রাসূল  
(ﷺ)-এর নিকট ছুটে আসে।

৫০. তাদের অন্তরে কি ব্যাধি আছে,  
না তারা সংশয় পোষণ করে? না  
তারা ভয় করে যে, আল্লাহ ও তাঁর  
রাসূল (ﷺ) তাদের প্রতি যুদ্ধ  
করবেন? বরং তারাই তো যালিম।

৫১. মু'মিনদের উক্তি তো এই, যখন  
তাদের মধ্যে ফায়সালা করে দেবার  
জন্যে আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল  
(ﷺ)-এর দিকে আহ্বান করা হয়  
তখন তারা বলবেং আমরা শ্রবণ  
করলাম ও মান্য করলাম। আর  
তারাই সফলকাম।

৫২. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল  
(ﷺ)-এর আনুগত্য করে, আল্লাহকে  
ভয় করে ও তাঁর অবাধ্যতা হতে  
সাবধান থাকে তারাই সফলকাম।

৫৩. তারা দৃঢ়ভাবে আল্লাহর শপথ  
করে বলে যে, তুমি তাদেরকে  
আদেশ করলে তারা বের হবেই;  
তুমি বলঃ শপথ করো না, যথার্থ

يَتَوَلَّ فِرِيقٌ مِّنْهُمْ قُلْ بَعْدِ ذَلِكَ طَمَّاً أُولَئِكَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ④

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ  
إِذَا فِرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعَرِّضُونَ

وَإِنْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلِيٌّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ⑤

أَفَقُلُّهُمْ مَرْضٌ أَمْ أَرْتَابٌ أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَعِيشُ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ طَبْلٌ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑥

إِنَّمَا كَانَ قَوْلُ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَيَعْنَا  
وَأَطْعَنَا طَبْلٌ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑦

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَحْشَ اللَّهَ وَيَتَّقَّهُ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاغِرُونَ ⑧

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمْرَتَهُمْ  
لِيَخْرُجُنَّ طَفْلًا لَا تُفْسِدُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً طَ

إِنَّ اللَّهَ حَمِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ④

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۝ فَإِنْ تَوَلُّوْا  
فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُبِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُبِّلْتُمْ ۝  
وَلَنْ يُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا طَ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا  
الْبَلْغُ الْمُبِينُ ⑤

আনুগত্যই কাম্য; তোমরা যা কর আল্লাহ সে বিষয়ে খবর রাখেন।

৫৪. বলঃ তোমরা আল্লাহর আনুগত্য কর এবং রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর; অতঃপর যদি তোমরা শুধু ফিরিয়ে নাও, তবে তাঁর উপর অর্পিত (রাসূলের) দায়িত্বের জন্যে সে দায়ী এবং তোমাদের উপর অর্পিত দায়িত্বের জন্যে তোমরা দায়ী এবং তোমরা তাঁর আনুগত্য করলে সৎপথ পাবে, রাসূলের কর্তব্য হচ্ছে শুধু স্পষ্টভাবে (আল্লাহর বাণী) পৌছিয়ে দেয়া।

৫৫. তোমাদের মধ্যে যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ তাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, তিনি তাদেরকে পৃথিবীতে খেলাফত (প্রতিনিধিত্ব) অবশ্যই দান করবেন, যেমন তিনি (প্রতিনিধিত্ব) দান করেছিলেন তাদের পূর্ববর্তীদেরকে এবং তিনি অবশ্যই তাদের জন্যে সুদৃঢ় করবেন তাদের দ্বীনকে যা তিনি তাদের জন্যে মনোনীত করেছেন এবং তাদের ভয়-ভীতির পরিবর্তে তাদেরকে অবশ্যই নিরাপত্তা দান করবেন; তারা শুধু আমার ইবাদত করবে, আমার সাথে কাউকে শরীক করবে না, অতঃপর যারা অকৃতজ্ঞ হবে তারা তো সত্যত্যাগী (ফাসিক)।

৫৬. তোমরা নামায কায়েম কর, যাকাত দাও এবং রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর, যাতে তোমরা অনুগ্রহভাজন হতে পার।

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَلِمُوا الصَّلِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ وَلَيُبَيِّنَ لَهُمْ دِينُهُمُ الَّذِي أُرْتَضَى  
لَهُمْ وَلَيُبَيِّنَ لَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ حَوْفِهِمْ أَمْنًا  
يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا طَ وَمَنْ كَفَرَ بِهِ  
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِيقُونَ ⑥

وَأَقِبُوا الصَّلَاةَ وَأُتُوا الزَّكُوْنَةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَوْنَ ⑦

৫৭. তুমি কাফিরদেরকে পৃথিবীতে প্রবল মনে করো না; তাদের আশয়স্থল জাহানাম; কত নিকৃষ্ট এই পরিণাম!

৫৮. হে মু'মিনগণ! তোমাদের মালিকানাধীন দাস-দাসীরা এবং তোমাদের মধ্যে যারা বয়ঃপ্রাপ্ত হয়নি তারা যেন তোমাদের কঙ্গে প্রবেশ করতে তিন সময়ে অনুমতি গ্রহণ করে: ফজরের নামাযের পূর্বে, দ্বিপ্রভারে যখন তোমরা তোমাদের পোশাক খুলে রাখ তখন এবং এশার নামাযের পর, এই তিন সময় তোমাদের গোপনীয়তা অবলম্বনের সময়; এই তিন সময় ছাড়া অন্য সময়ে বিনা অনুমতিতে প্রবেশ করলে তোমাদের জন্যে ও তাদের জন্যে কোন দোষ নেই; তোমাদের এককে অপরের নিকট তো যাতায়াত করতেই হয়। এইভাবে আল্লাহ তোমাদের নিকট তাঁর নির্দেশ সুম্পষ্টরূপে বিবৃত করেন; আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজাময়।

৫৯. এবং তোমাদের সন্তান-সন্ততি বয়ঃপ্রাপ্ত হলে তারাও যেন অনুমতি প্রার্থনা করে যেমন অনুমতি প্রার্থনা করে থাকে তাদের বয়ঃজ্যোষ্ঠরা; এভাবে আল্লাহ তোমাদের জন্যে তাঁর নির্দেশ সুম্পষ্টভাবে বিবৃত করেন, আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজাময়।

৬০. আর বৃদ্ধ নারী, যারা বিবাহের আশা রাখে না, তাদের জন্যে অপরাধ নেই, যদি তারা তাদের সৌন্দর্য প্রদর্শন না করে তাদের

لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ لَقُرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا أُولَئِكُمُ النَّارُ وَلَيَسَّ الْمَصِيرُ<sup>৩৬</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دُلُمُ الَّذِينَ مَلَكْتُ  
أَيْمَانَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَلْعَغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثُلَثَ  
مَرِثَةٍ طَوْفَنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ  
ثَلَاثَكُمْ مِنْ الظَّاهِرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ  
ثَلَاثُ عَوَاتٍ لَكُمْ طَلَّلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ  
بَعْدُ هُنَّ طَلَّقُونَ عَلَيْهِمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ طَ  
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَةُ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَيْلَمُ<sup>৩৭</sup>

وَإِذَا بَيَّنَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلْمَ فَلَيَسْتَأْذِنُوا كَمَا  
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ طَكَذِلَكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمُ الْآيَةُ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَيْلَمُ<sup>৩৮</sup>

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ التِّسَاءِ الِّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا  
فَلَيَسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضْعُنَ شَيْاً بَهْنَ

বহির্বাস খুলে রাখে; তবে এটা হতে বিরত থাকাই তাদের জন্যে উভয়।  
আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

৬১. অঙ্গের জন্যে দোষ নেই, খৌড়া ব্যক্তির জন্যে দোষ নেই, রংগের জন্যে দোষ নেই এবং তোমাদের নিজেদের জন্যও দোষ নেই আহার করা তোমাদের গৃহে, অথবা তোমাদের পিতৃগৃহে, মাতৃগৃহে, ভাতাদের গৃহে, ভগ্নিদের গৃহে, পিতৃব্যবস্যদের গৃহে, ফুফুদের গৃহে, মামাদের গৃহে, খালাদের গৃহে অথবা ঐসব গৃহে যার চাবির মালিক তোমরা অথবা তোমাদের বস্তুদের গৃহে; তোমরা একত্রে আহার কর তাতে তোমাদের জন্যে কোন অপরাধ নেই; তবে যখন তোমরা গৃহে প্রবেশ করবে তখন তোমরা তোমাদের স্বজনদের প্রতি সালাম করবে অভিবাদন স্বরূপ যা আল্লাহর নিকট হতে কল্যাণময় ও পবিত্র; এইভাবে আল্লাহ তোমাদের জন্যে তাঁর নির্দেশ বিশদভাবে বর্ণনা করেন যাতে তোমরা বুঝতে পার।

৬২. তারাই মু'মিন যারা আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর উপর ঈমান আনে এবং রাসূল (ﷺ)-এর সঙ্গে সমঝিগত ব্যাপারে একত্র হলে তারা অনুমতি ব্যতীত সরে পড়ে না; যারা তোমার অনুমতি প্রার্থনা করে তারাই আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এ বিশ্বাসী; অতএব, তারা তাদের কোন কাজে বাইরে যাবার জন্যে তোমার

غَيْرِ مُتَبَرِّجِينَ بِزِينَةٍ طَوَّانٍ يَسْتَعْفِفُونَ  
خَيْرٌ لَهُنَّ طَوَّانٌ سَيِّعٌ عَلَيْهِمْ<sup>④</sup>

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَالِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْمَاجِ حَرْجٌ  
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَنْفُسِ كُمْ أَنْ  
تَأْكُلُوا مِنْ بَيْوَاتِ أَبْيَالِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ  
أَمْهَاتِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ إِخْرَانِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ أَخْوَانِكُمْ  
أَوْ بَيْوَاتِ أَعْبَامِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ عَشْتِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ  
أَخْوَالِكُمْ أَوْ بَيْوَاتِ خَلِيلِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَقْرَابَةً أَوْ  
صَدِيقَلِكُمْ طَ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَبِيعًا  
أَوْ أَشْتَأْتُمْ طَ فِي أَذْنَانِ بَيْوَاتِ فَسَلِّمُوا عَلَى  
أَنْفُسِكُمْ تَحْيَيَةً قِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَّكَةً طِيبَةً  
كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيْتَ لَعَلَّكُمْ تَعْقُلُونَ<sup>٥</sup>

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِذَا كَانُوا مَعَهُمْ عَلَىٰ أَمْرٍ جَاءُوكُمْ لَمْ يَرْدِهُبُوهُ  
حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ طَرَأَ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ  
أَوْ لَيْلَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا  
اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَإِذَا نِمْ

অনুমতি চাইলে তাদের মধ্যে যাদের ইচ্ছা তুমি অনুমতি দেবে এবং তাদের জন্যে আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করবে; আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৬৩. রাসূল (ﷺ)-এর আহ্বানকে তোমরা একে অপরের প্রতি আহ্বানের মত গণ্য করো না; তোমাদের মধ্যে যারা চৃপি চৃপি সরে পড়ে আল্লাহ তাদেরকে জানেন। সুতরাং যারা তাঁর আদেশের বিরুদ্ধাচরণ করে তারা সতর্ক হোক যে, বিপর্যয় তাদের উপর আপত্তি হবে অথবা আপত্তি হবে তাদের উপর কঠিন শাস্তি।

৬৪. জেনে রেখো, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে তা আল্লাহরই, তোমরা যাতে ব্যাপ্ত তিনি তা জানেন; যেদিন তারা তাঁর নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে সেদিন তিনি তাদেরকে জানিয়ে দিবেন তারা যা করতো; আল্লাহ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।

شَيْئَتْ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمْ اللَّهُ طَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ④

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَذُبَاءً بَعْضُكُمْ  
بَعْضًا طَقْدَ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْأَلُونَ مِنْكُمْ  
لَوْا ذَاهِبًا فَلَيَحْذِرَ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ  
تُصِيبَهُمْ فِتْنَةً أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ④

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَقْدَ يَعْلَمُ  
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ طَوَيْلَةٌ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُذَيَّبُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا طَوَيْلَةٌ شَيْءٌ عَلَيْهِمْ ④

সূরাঃ ফুরকান, মাঝী

(আয়াতঃ ৭৭, রুকুঃ ৬)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
শুরু করছি।

سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكْيَّةٌ

إِنَّمَا رَوَاهُنَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَّكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ  
لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ①

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ  
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ  
كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ②

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُوَنَّهُ أَلْهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لَا نَفْسٌ هُمْ ضَرَّا  
وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا  
نُشُورًا ③

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا رُفْكٌ  
إِفْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ أَخْرُونَ ٤  
فَقَدْ جَاءُ وَظُلْمًا وَزُورًا ④

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ الْكَتَبَهَا فَهَيَ

১. কত মহান তিনি যিনি তাঁর বান্দার  
প্রতি 'ফুরকান' (কুরআন) অবর্তীর্ণ  
করেছেন যাতে তিনি বিশ্বজগতের  
জন্যে সতর্ককারী হতে পারেন।

২. যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
সার্বভৌমত্বের অধিকারী; তিনি কোন  
সন্তান গ্রহণ করেননি; সার্বভৌমত্বে  
তাঁর কোন শরীক নেই। তিনি সমস্ত  
কিছু সৃষ্টি করেছেন এবং প্রত্যেককে  
পরিমিত করেছেন যথাযথ অনুপাতে।

৩. আর তারা তাঁর পরিবর্তে মাঝুদ  
রূপে গ্রহণ করেছে অপরকে, যারা  
কিছুই সৃষ্টি করে না; বরং তারা  
নিজেরাই সৃষ্টি এবং তারা নিজেদের  
অপকার অথবা উপকার করবার  
ক্ষমতা রাখে না এবং জীবন, মৃত্যু ও  
পুনরুত্থানের উপরও কোন ক্ষমতা  
রাখে না।

৪. কাফিররা বলেঃ এটা মিথ্যা  
ব্যতীত কিছুই নয়, সে এটা উত্তাবন  
করেছে এবং ভিন্ন সম্প্রদায়ের  
লোকেরা তাকে এই ব্যাপারে সাহায্য  
করেছে; এইরূপে তারা অবশ্যই  
যুলুম ও মিথ্যায় উপনীত হয়েছে।

৫. তারা বলেঃ এগুলো তো  
সেকালের উপকথা, যা সে লিখিয়ে

নিয়েছে; এগুলো সকাল-সন্ধ্যায় তার  
নিকট পাঠ করা হয়।

৬. বলঃ এটা তিনিই অবতীর্ণ  
করেছেন যিনি আকাশমণ্ডলী ও  
পৃথিবীর সমুদয় রহস্য অবগত  
আছেন; তিনি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৭. তারা বলেঃ এ কেমন রাস্ত যে  
আহার করে এবং হাটে বাজারে  
চলাফেরা করে? তার কাছে কোন  
ফেরেশতা কেন অবতীর্ণ করা হলো  
না, যে তার সাথে থাকতো  
সতর্ককারীরূপে?

৮. তাকে ধন-ভাস্তর দেয়া হয়নি  
কেন, অথবা তার একটি বাগান নেই  
কেন, যা হতে সে আহার সংগ্রহ  
করতে পারে? সীমালঞ্চনকারীরা  
আরো বলেঃ তোমরা তো এক  
যাদুগ্রস্ত ব্যক্তিরই অনুসরণ করছো।

৯. দেখো, তারা তোমাকে কি উপমা  
দেয়, তারা পথভ্রষ্ট হয়েছে এবং তারা  
পথ পাবে না।

১০. কত মহান তিনি যিনি ইচ্ছা  
করলে তোমাকে দিতে পারেন এটা  
অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর বস্তু, উদ্যানসমূহ  
যার নিম্নদেশে নদী-নালা প্রবাহিত  
এবং দিতে পারেন প্রাসাদসমূহ।

১১. কিন্তু তারা কিয়ামতকে অঙ্গীকার  
করেছে এবং যারা কিয়ামতকে  
অঙ্গীকার করে তাদের জন্যে আমি  
প্রস্তুত রেখেছি জুলন্ত অগ্নি।

১২. দূর হতে অগ্নি যখন তাদেরকে  
দেখবে তখন তারা শনতে পাবে এর  
ক্রুদ্ধ গর্জন ও চীৎকার।

شُمْلٍ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑤

فُلْ أَنْزَلَهُ اللَّذِي يَعْلَمُ التِّسْرَ فِي السَّوْلَتِ  
وَالْأَرْضِ طِإَّتْ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ⑥

وَقَاتُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الظَّعَامَ  
وَيَسْبِقُ فِي الْأَسْوَاقِ طَلَوْلَا أَنْزَلَ لِيْهِ  
مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ⑦

أَوْ يُلْقِي إِلَيْهِ كَنْزًا أَوْ تَكُونُ لَهُ جَهَنَّمُ يَأْكُلُ  
مِنْهَا طَ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَبَيَّنُونَ إِلَّا رَجَلًا  
مَسْحُورًا ⑧

أُنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا  
يَسْتَطِعُونَ سَبِيلًا ⑨  
تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ  
ذَلِكَ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَا  
وَيَجْعَلَ لَكَ قُصُورًا ⑩

بَلْ كَذَبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدُنَا لَهُنَّ  
كَذَبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ⑪

إِذَا رَأَتُهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا  
تَغْيِيظًا وَزَفِيرًا ⑫

১৩. এবং যখন তাদেরকে শৃঙ্খলিত অবস্থায় ওর কোন সংকীর্ণ স্থানে নিষ্কেপ করা হবে তখন তারা সেখানে ধৰ্মস কামনা করবে।

১৪. আজ তোমরা একবারের জন্যে ধৰ্মস কামনা করো না; বরং বহুবার ধৰ্মস হবার কামনা করতে থাকো।

১৫. তাদেরকে জিজেস করঃ এটাই শ্রেয়, না স্থায়ী জাগ্নাত, যার প্রতিক্রিতি দেয়া হয়েছে মুন্তাকী-দেরকে? এটাই তাদের পুরক্ষার ও প্রত্যাবর্তন স্থল।

১৬. সেখানে তারা যা কামনা করবে তাই পাবে এবং তারা স্থায়ী হবে, এই প্রতিক্রিতি পূরণ তোমার প্রতিপালকেরই দায়িত্ব।

১৭. এবং যেদিন তিনি একত্রে করবেন তাদেরকে এবং তারা আল্লাহর পরিবর্তে যাদের ইবাদত করতো তাদেরকে তিনি সেদিন জিজেস করবেনঃ তোমরাই কি আমার এই বান্দাদেরকে বিভাস করেছিলে, না তারা নিজেরাই পথভ্রষ্ট হয়েছিল?

১৮. তারা বলবেঃ আপনি পবিত্র ও মহান! আপনার পরিবর্তে আমরা

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقْرَبِينَ  
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۖ

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا  
ثُبُورًا كَثِيرًا ۚ

فُلْ أَذْلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ  
الْمُتَّقُونَ طَكَانٌ لَّهُمْ جَزَاءٌ وَمَصِيرًا ۚ

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ حَلِيلِينَ طَكَانٌ  
عَلَى رَيْكَ وَعْدًا مَسْوُلًا ۚ

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ فَيَقُولُ عَآئُنْمُ أَضْلَلْنَاهُمْ عَبَادِيْ هُؤُلَاءِ  
أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۖ

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَخَذَ

১। মু'আয বিন জাবাল (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) (তাকে) বললেনঃ হে মু'আয, তুমি কি জানো বান্দার ওপর আল্লাহর কি হক আছে? মু'আয বললেন, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল আলাইহি ওয়াসাল্লাম আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, (বান্দার ওপর আল্লাহর হক হলো) সে তাঁর ইবাদত বা দাসত্ব করবে এবং তাঁর সাথে অন্য কিছুকে অংশীদার বানাবে না। তিনি (নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আবার বললেন, তুমি কি জানো আল্লাহর কাছে বান্দার হক কি? মু'আয ইবনে জাবাল বললেন, বিষয়টি আল্লাহ ও তাঁর রাসূল আলাইহি ওয়াসাল্লাম আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, আল্লাহর কাছে বান্দার হক হলো আল্লাহ কর্তৃক বান্দারকে আয়াব না দেয়। (বুখারী, হাদীস নং ৭৩৭৩)

অন্যকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করতে পারি না; আপনিই তো এদেরকে ও এদের পিতৃপুরুষদেরকে ভোগ-সম্ভাব দিয়েছিলেন; পরিণামে তারা উপদেশ বিশ্বিত হয়েছিল এবং পরিণত হয়েছিল এক ধ্বংসপ্রাণ জাতিতে।

১৯. তোমরা যা বলতে তারা (উপাস্যগুলি) তা মিথ্যা সাব্যস্ত করেছে। সুতরাং তোমরা শাস্তি প্রতিরোধ করতে পারবে না, সাহায্যও পাবে না। তোমাদের মধ্যে যে সীমালঙ্ঘন করবে আমি তাকে মহাশাস্তি আশাদন করাবো।

২০. তোমার পূর্বে আমি যে সব রাসূল প্রেরণ করেছি তাঁরা আহার করতেন ও হাটে-বাজারে চলাকেরা করতেন। আমি তোমাদের মধ্যে পরম্পরকে পরীক্ষা স্বরূপ করেছি। তোমরা ধৈর্যধারণ করবে কি? তোমার প্রতিপালক সবকিছু দেখেন।'

مِنْ دُونِكَ مِنْ أُولِيَّاءَ وَلَكِنْ مَتَعَهُمْ  
وَابَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الظِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا  
بُورًا ⑩

فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ لَا يَأْسِطُّهُمْ  
صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُزِّفْهُ  
عَذَابًا كَبِيرًا ⑪

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الرُّسُلِينَ إِلَّا  
إِنَّهُمْ لَيْكُونُ الظَّعَامَ وَيُشَوَّنَ فِي الْأَسْوَاقِ  
وَجَعَلْنَا بَعْضَهُمْ لِيَعْضِلُ فِتْنَةً طَائِصُرُونَ  
وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ⑫

২১. যারা আমার সাক্ষাৎ কামনা করেন না তারা বলেঃ আমাদের নিকট ফেরেশ্তা অবতীর্ণ করা হয় না কেন? অথবা আমরা আমাদের প্রতিপালককে প্রত্যক্ষ করি না কেন? তারা তাদের অন্তরে অহংকার পোষণ করে এবং তারা গুরুতর ঝরপে সীমালজ্জন করেছে।

২২. যেদিন তারা ফেরেশ্তাদেরকে প্রত্যক্ষ করবে সেদিন অপরাধীদের জন্যে সুসংবাদ থাকবে না এবং তারা বলবেঃ রক্ষা কর, রক্ষা কর।

২৩. আমি তাদের কৃতকর্মগুলোর দিকে অগ্রসর হবো, অতঃপর সেগুলোকে বিশ্কিঞ্চ ধূলি-কণায় পরিণত করবো।

২৪. সেদিন জান্নাতবাসীদের জন্য বাসস্থান হবে উৎকৃষ্ট এবং বিশ্রামস্থল হবে মনোরম।

২৫. যেদিন আকাশ মেঘপুঁজসহ বিদীর্ণ হবে এবং ফেরেশ্তাদেরকে নামিয়ে দেয়া হবে।

২৬. সেদিন প্রকৃত কর্তৃত হবে দয়াময়ের এবং কাফিরদের জন্যে সে দিন হবে কঠিন।

২৭. যালিম ব্যক্তি সেদিন নিজ হস্তব্য দৎশন করতে করতে বলবেঃ হায়, আমি যদি রাসূল (ﷺ)-এর সাথে সৎপথ অবলম্বন করতাম।

২৮. হায়, দুর্ভোগ আমার, আমি যদি অমুককে বস্তুরপে গ্রহণ না করতাম।

২৯. আমাকে তো সে বিভাস করেছিল আমার নিকট উপদেশ

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقاءً كَلْوَلَأْ إِنْزَلَ  
عَلَيْنَا الْمَلِكَةُ أُوْتَرِيَ رَبِّنَا طَلَقَ اسْتَكْبَرُوا فِي  
أَنفُسِهِمْ وَعَنْهُ عَنْتَوْا كَبِيرًا <sup>(১)</sup>

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَ مِيزِنٍ  
لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجَّارًا مَحْجُورًا <sup>(২)</sup>

وَقَدْ مُنَآءِيَ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ  
هَبَاءً مَمْنُورًا <sup>(৩)</sup>

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ مِيزِنٍ خَيْرٌ مُسْتَقْرٌ وَاحْسَنُ مَقِيلًا <sup>(৪)</sup>

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ الشَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَتُرْزِلُ الْمَلِكَةُ تَنْزِيلًا <sup>(৫)</sup>

الْمُلْكُ يَوْمَ مِيزِنٍ الْعُقْدُ لِلرَّحْمَنِ طَوَّ كَانَ يَوْمًا  
عَلَى الْكُفَّارِينَ عَسِيرًا <sup>(৬)</sup>

وَيَوْمَ يَعْصُمُ الظَّالِمُونَ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلِيَّتِي  
اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا <sup>(৭)</sup>

يَوْمِكُتْلِيَّتِنِي لَمْ أَتَخْذُ فُلَانًا خَلِيلًا <sup>(৮)</sup>

لَقَدْ أَصَلَّيْتُ عَنِ الدِّرْكِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي طَوَّ كَانَ

পৌছবার পর; শয়তান মানুষের  
জন্যে মহাপ্রতারক।

৩০. রাসূল (ﷺ) বললেনঃ হে  
আমার প্রতিপালক! আমার সম্প্রদায়  
এই কুরআনকে পরিত্যাজ্য মনে  
করে।

৩১. (আল্লাহ বলেনঃ) এভাবেই  
প্রত্যেক নবীর শক্ত করেছিলাম আমি  
অপরাধীদেরকে। তোমার জন্যে  
তোমার প্রতিপালকই পথ-প্রদর্শক ও  
সাহায্যকারীরূপে যথেষ্ট।

৩২. কফিররা বলেঃ সমগ্র কুরআন  
তাঁর নিকট একবারে অবর্তীর্ণ হলো  
না কেন? এভাবেই তোমার হৃদয়কে  
ওটা দ্বারা মজবৃত করবার জন্যে এবং  
ক্রমে ক্রমে স্পষ্টভাবে আবৃত্তি করেছি।

৩৩. তারা তোমার নিকট এমন কোন  
সমস্যা উপস্থিত করেনি যার সঠিক  
সমাধান ও সুন্দর ব্যাখ্যা আমি  
তোমাকে দান করিনি।

৩৪. যাদেরকে মুখে তর দিয়ে চলা  
অবস্থায় জাহানামের দিকে একত্রিত  
করা হবে, তাদেরই স্থান হবে অতি  
নিকৃষ্ট এবং তারাই সর্বাধিক পথচার।

৩৫. আমি মুসা (ع)-কে অবশ্যই  
অবশ্যই কিতাব দিয়েছিলাম এবং  
তাঁর ভাতা হারুনকে তাঁর  
সাহায্যকারী করেছিলাম।

৩৬. এবং বলেছিলামঃ তোমরা সেই  
সম্প্রদায়ের নিকট যাও যারা আমার  
নিদর্শনাবলীকে অস্বীকার করেছে;  
অতপর আমি তাদেরকে সম্পূর্ণরূপে  
বিন্ধনস্ত করেছিলাম।

الشَّيْطَنُ لِلإِنْسَانِ حَذْوَلًا ④

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرِبَّ إِنْ قَوْمٍ اتَّخَذُوا  
هُذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ④

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ يَتِي عَدُوًا مِنَ الْمُجْرِمِينَ  
وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَّنَصِيرًا ④

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا تُرِكَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمِلَةً  
وَاحِدَةً هُنَّ كَذَلِكَ لِيُنْتَهِتْ بِهِ فُؤَادُكَ وَرَتِيلَهُ  
تَرْتِيلًا ④

وَلَا يَأْتُونَكَ بِسَلِيلٍ إِلَّا جِئْنَكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ  
تَفْسِيرًا ④

الَّذِينَ يُحَشِّرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ  
أُولَئِكَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَيِّلًا ④

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ  
آخَاهُ هَرُونَ وَزِيَّرًا ④

فَقُلْنَا اذْهَبْ إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِاِيمَنَّا  
فَلَدَّمَنُهُمْ تَدْمِيرًا ④

৩৭. আর নৃহের (بَشَّارُه) সম্প্রদায় যখন রাসূলদের প্রতি মিথ্যা আরোপ করলো তখন আমি তাদেরকে নিমজ্জিত করলাম এবং তাদেরকে মানব জাতির জন্যে নির্দশন স্বরূপ করে রাখলাম; যালিমদের জন্যে আমি পীড়াদায়ক শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছি।

৩৮. আমি ধর্স করেছিলাম 'আদ, সামুদ, রাস-বাসী এবং তাদের অন্তর্ভুক্তিকালের বহু সম্প্রদায়কেও।

৩৯. আমি তাদের প্রত্যেকের জন্যে দৃষ্টান্ত বর্ণনা করেছিলাম, আর তাদের সকলকেই আমি সম্পূর্ণরূপে ধর্স করেছিলাম।

৪০. তারা তো সেই জনপদ দিয়েই যাতায়াত করে যার উপর বর্ষিত হয়েছিল অকল্যাণের বৃষ্টি, তবে কি তারা এটা প্রত্যক্ষ করে না? প্রস্তুতঃ তারা পুনরুত্থানের আশঙ্কা করে না।

৪১. তারা যখন তোমাকে দেখে তখন শুধু তোমাকে ঠাণ্ডা-বিদ্রুপের পাত্র রূপে গণ্য করে এবং বলেঃ এই কি সে, যাকে আল্লাহ রাসূল করে পাঠিয়েছেন?

৪২. সে আমাদেরকে আমাদের দেবতাগণ হতে দূরে সরিয়ে দিতো যদি না আমরা তাদের আনুগত্যে ধৈর্যের সাথে (প্রতিষ্ঠিত) থাকতাম; যখন তারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করবে তখন তারা জানবে কে সর্বাধিক পথভ্রষ্ট।

৪৩. তুমি কি দেখো না তাকে, যে তার প্রবৃত্তিকে মাঝুদ রূপে গ্রহণ

وَقَوْمٌ نُوحٌ لَيْسَ كَذَّابُوا الرَّسُولَ أَعْرَفُهُمْ وَجَعَلُنَاهُمْ  
لِلنَّاسِ أَيَّةً طَوَاعِنَّا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

وَعَادًا وَنَمُودًا وَاصْحَابَ الرَّسِّ وَفُرُوقًا بَيْنَ  
ذَلِكَ كَثِيرًا

وَكُلَّا ضَرَبَنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلَّا تَبَرَّنَا تَتَبَرِّيَّا

وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقُرْيَةِ أَتْقَى أُمَطِّرَتْ مَطَرَ السُّوءِ  
إِنَّمَا يَكُونُنَا يَرْوَنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ شُوَّرًا

وَإِذَا رَأَوكَ إِنْ يَتَخَذُونَكَ لَا هُرْوَاطَ أَهْنَ الَّذِي  
بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا

إِنْ كَادَ كَيْضَلَنَا عَنْ لِهَنَنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرَنَا  
عَلَيْهَا طَوْسَفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ  
مَنْ أَضَلُّ سَيِّلًا

أَرَعَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهًا هَوْلَهُ طَأْفَانَتْ تَكُونُ

করে? তবুও কি তুমি তার জিম্মাদার  
হবে?

৪৪. তুমি কি মনে কর যে, তাদের  
অধিকাংশ শুনে ও বুঝে? তারা পশুর  
মত বরং তারা আরোও পথ ভ্রষ্ট।

৪৫. তুমি কি তোমার প্রতিপালকের  
প্রতি লক্ষ্য কর না কিভাবে তিনি  
ছায়া সম্প্রসারিত করেন? তিনি  
চাইলে এটাকে হ্রির রাখতে  
পারতেন; ফলে আমি সূর্যকে করেছি  
এর নির্দেশক।

৪৬. অতঃপর আমি একে আমার  
দিকে ধীরে ধীরে শুটিয়ে আনি।

৪৭. এবং তিনিই তোমাদের জন্যে  
রাত্রিকে করেছেন আবরণ স্বরূপ,  
বিশ্বামের জন্যে তোমাদের দিয়েছেন  
নিদ্রা এবং জাগ্রত হওয়ার জন্যে  
দিয়েছেন দিবস।

৪৮. তিনিই স্বীয় রহমতে সুসংবাদ  
বহনকারী রূপে বায়ু প্রেরণ করেন  
এবং আমি আকাশ হতে পবিত্র পানি  
বর্ষণ করি।

৪৯. যার দ্বারা আমি মৃত ভূ-খন্ডকে  
জীবিত করি এবং আমার সৃষ্টির মধ্যে  
বহু জীব-জন্ম ও মানুষকে তা পান  
করাই।

৫০. আর আমি এটা তাদের মধ্যে  
বিতরণ করি যাতে তারা উপদেশ  
এহণ করে; তা সন্দেশ অধিকাংশ  
লোক অস্থীকার করল; কিন্তু কুফুরী  
করা হতে (অস্থীকার করল না।)

৫১. আমি ইচ্ছা করলে প্রতিটি  
জনপদে একজন সতর্ককারী প্রেরণ  
করতে পারতাম।

عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ الْكُثُرَ هُمْ يَسِّعُونَ أَوْ يَعْقُلُونَ طَرِينْ هُمْ  
إِلَّا كَلَّا لَا نَعْلَمْ بِلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤﴾  
أَلَمْ تَرَ إِلَى رَتِيكَ كَيْفَ مَدَّ الْفَلَّ؟ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ  
سَائِكًا ثُمَّ جَعَلَنَا الشَّيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٥﴾

ثُمَّ قَبْضَنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَّ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ شُورًا ﴿٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْزَلَنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٨﴾

لَتُنْهَىَ بِهِ بَلْدَةً مَيْنَاتٍ وَسُقْيَةً مِمَّا خَلَقَنَا أَعْمَامًا  
وَأَنَاسَى كَثِيرًا ﴿٩﴾

وَلَقَدْ صَرَقْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَدِ كَرْوَا  
فَابْنَ الْكُثُرِ التَّارِسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٠﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعْثَنَا فِي كُلِّ قُرْيَةٍ تَذْرِيرًا ﴿١١﴾

৫২. সুতরাং তুমি কাফিরদের আনুগত্য করো না এবং তুমি তার (কুরআনের) সাহায্যে তাদের বিরুদ্ধে প্রবল সংগ্রাম চালিয়ে যাও।

৫৩. তিনিই দুই সম্মুদ্রকে মিলিত ভাবে প্রবাহিত করেছেন, একটি মিট্টি, মজাদার এবং অপরটি লবণাক্ত, বিশ্বাদ; উভয়ের মধ্যে রেখেছেন এক অন্তরায়, এক শক্ত ব্যবধান।

৫৪. এবং তিনিই মানুষকে সৃষ্টি করেছেন পানি হতে; অতঃপর তিনি তার বংশগত ও বৈবাহিক সমস্ক স্থাপন করেছেন। তোমার প্রতিপালক সর্বশক্তিমান।

৫৫. তারা আল্লাহর পরিবর্তে এমন কিছুর ইবাদত করে যারা তাদের উপকার করতে পারে না, অপকারও করতে পারে না, কাফির তো স্বীয় প্রতিপালকের বিরোধী।

৫৬. আমি তোমাকে শুধু সুসংবাদ-দাতা ও সর্তকারী রূপেই প্রেরণ করেছি।

৫৭. বলঃ আমি তোমাদের নিকট এর জন্যে কোন প্রতিদান চাই না, তবে যে ইচ্ছা করে সে তার প্রতিপালকের পথ অবলম্বন করুক।

৫৮. তুমি নির্ভর কর সেই চিরঝীবের উপর, যাঁর মৃত্যু নেই এবং তাঁর সপ্রশংসা মহিমা ঘোষণা কর, তিনি তাঁর বান্দাদের পাপ সম্পর্কে অবহিত।

فَلَا تُطِعِ الْكُفَّارِ وَجَاهِهِمْ بِهِ جَهَادًا كَبِيرًا ④

وَهُوَ الَّذِي مَرَّ بِالْبَرْرَيْنِ هَذَا عَذْبُ فُرْقَاتُ وَهَذَا  
مَلْخُ أَجْأَجُ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْخَا وَجَهْرًا  
مَحْجُورًا ⑤

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْهَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ  
سَبَابًا وَصَهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ⑥

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا يُنْفَعُهُمْ  
وَلَا يَضْرُهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ⑦

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑧

فُلُّ مَا آسَلْلَكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ لَا مَنْ شَاءَ  
أَنْ يَتَعَذَّزَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا ⑨

وَتَوَكَّلْ عَلَى الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ  
وَكَفِيْ بِهِ بِدُلُوبِ عِبَادَةِ حَمِيرًا ⑩

৫৯. তিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী  
এবং ওগলোর মধ্যবর্তী সমস্ত কিছু  
হয় দিনে সৃষ্টি করেন; অতঃপর তিনি  
আরশের উপর সমুন্নীত হন; তিনিই  
রহমান, তাঁর সম্বন্ধে যে অবগত আছে  
তাকে জিজ্ঞেস করে দেখো।

৬০. যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ  
সিজদাবনত হও 'রহমান'-এর প্রতি,  
তখন তারা বলেঃ রহমান আবার  
কে? তুমি কাউকেও সিজদা করতে  
বললেই কি আমরা তাকে সিজদা  
করবো? এতে তাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি  
পায়।

৬১. কত যথান তিনি যিনি আকাশে  
সৃষ্টি করেছেন বড় বড় তারকাপুঁজ  
এবং তাতে স্থাপন করেছেন প্রদীপ  
(সূর্য) ও জ্যোতির্ময় চন্দ্ৰ!

৬২. এবং যারা উপদেশ গ্রহণ করতে  
ও কৃতজ্ঞ হতে চায় তাদের জন্যে  
তিনিই সৃষ্টি করেছেন রাত্রি এবং  
দিবসকে পরম্পরের অনুগামীরূপে।

৬৩. 'রহমান' এর বান্দা তারাই যারা  
ন্ম্বৰভাবে চলাফেরা করে পৃথিবীতে  
এবং তাদেরকে যখন অজ্ঞ লোকেরা  
সমোধন করে তখন তারা বলেঃ  
'সালাম'।

৬৪. এবং তারা রাত্রি অতিবাহিত  
করে তাদের প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে  
সিজদারত হয়ে ও দণ্ডায়মান থেকে।

৬৫. এবং তারা বলেঃ হে আমাদের  
প্রতিপালক! আমাদের হতে  
জাহান্নামের শান্তি দ্রুত করুন;  
নিশ্চয়ই ওর শান্তি তো আঁকড়ে  
থাকার জিনিস।

اَلَّذِيْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سَتَّةِ يَوْمٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ  
الرَّحْمَنُ فَسَعَى بِهِ خَيْرًا ④

وَإِذَا أَقِيلَ لَهُمْ أَسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ ۖ قَالُوا وَمَا  
الرَّحْمَنُ ۖ أَنْسَجَدَ لِمَا تَأْتِ مِنْنَا ۖ وَزَادَهُمْ نُفُورًا ⑤

تَبَرَّكَ الَّذِيْ جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ  
فِيهَا سَرِّاجًا وَقَبَرًا مُنِيرًا ⑥

وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ خَلْفَةً ۖ لِمَنْ أَرَادَ  
أَنْ يَدْكُرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ⑦

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِيْنَ يَسْتَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا  
وَإِذَا حَاطَبُهُمُ الْجِهَلُونَ قَالُوا سَلِيمًا ⑧

وَالَّذِيْنَ يَبْيَثُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ⑨

وَالَّذِيْنَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ⑩

৬৬. অবস্থান ও বসবাসের স্থান  
হিসেবে ওটা কত নিকৃষ্ট!

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقْرِئًا وَمُقَامًا

৬৭. আর যখন তারা ব্যয় করে তখন  
তারা অপব্যয় করে না, কার্পণ্যও  
করে না; বরং তারা আছে  
এতদুভয়ের মাঝে মধ্যমপথায়।

وَالَّذِينَ إِذَا آنفَعُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا  
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا

(৪)

৬৮. এবং তারা আল্লাহর সাথে কোন  
উপাস্যকে ডাকে না; আল্লাহ যার  
হত্যা নিষিদ্ধ করেছেন, যথার্থ কারণ  
ছাড়া তাকে তারা হত্যা করে না এবং  
ব্যভিচার করে না; যে এগুলো করে  
সে শাস্তি ভোগ করবে।

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ أَهْلَهَا أَخْرَى وَلَا يَقْتُلُونَ  
الْتَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ لِلأَبْلَغِيْقَ وَلَا يَزِنُونَ طَ وَمَنْ  
يَعْلُمْ ذَلِكَ يَقْنَ أَكَامًا

(৫)

৬৯. কিয়ামতের দিন তার শাস্তি  
দিগ্ধণ করা হবে এবং সেখানে সে  
স্থায়ী হবে হীন অবস্থায়।

يُضَعِّفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ  
مُهَاهَنًا

(৬)

৭০. তারা নয়, যারা তাওবা করে,  
ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে; আল্লাহ  
তাদের পাপ পরিবর্তন করে দিবেন  
পুণ্যের দ্বারা; আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম  
দয়ালু।

إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ  
يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَتِ طَ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَّحِيمًا

(৭)

৭১. যে ব্যক্তি তাওবা করে ও সৎকর্ম  
করে সে সম্পূর্ণরূপে আল্লাহ অভিযুক্ত  
হয়।

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

(৮)

৭২. আর যারা মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় না  
এবং যখন তারা অসার ক্রিয়া-  
কলাপের সম্মুখীন হয় তখন স্বীয়

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الرُّؤْرُ وَإِذَا مَرُوا بِالْغَنِيِّ  
مَرُوا كَرَامًا

(৯)

১। ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ মুশারিকদের কিছু লোক ব্যাপক হত্যা  
চালায়, ব্যাপক ব্যাভিচারে লিঙ্গ হয়। অতপর তারা রাসূলপ্রাহ (সালালাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকটে  
হায়ির হয়ে আরয করলোঃ আপনি যা কিছু বলেন এবং যেদিকে আহ্বান করেন, তা তো খুবই উভয়।  
আপনি যদি বলেন যে, আমরা যা করেছি তা মাফ করে দেয়া হবে, তখন এ আয়াতটি নাযিল হয়-“আর  
যারা আল্লাহর সাথে অন্য ইলাহকে ডাকে না, আল্লাহ যাকে হত্যা করা নিষিদ্ধ করেছেন যথার্থ কারণ ব্যতীত  
তারা তাকে হত্যা করে না এবং ব্যাভিচার করেনা” (সূরা ফুরকানঃ ৬৮) আরোও নাযিল হয়- “বলো হে  
আমার বান্দুরা যারা নিজেদের ওপর অত্যাচার করেছে, তোমরা আল্লাহর রহমত থেকে নিরাশ হয়ে না।”  
(সূরা যুমারঃ ৫৩) (বুখারী, হাদীস নং ৪৮১০)

সম্মানের সাথে তা পরিহার করে  
চলে।

৭৩. এবং যারা তাদের প্রতিপালকের  
আয়াত দ্বারা উপদেশ প্রদান করলে  
অঙ্গ এবং বধির সদৃশ আচরণ করে  
না।

৭৪. আর যারা প্রার্থনা করে— হে  
আমাদের প্রতিপালক! আমাদের  
জন্যে এমন স্তু ও সন্তান-সন্ততি দান  
করুন যারা আমাদের জন্যে চক্ষু-  
শীতলকারী এবং আমাদেরকে  
মুগ্ধাকীদের জন্যে ইমাম করুন।

৭৫. তাদেরকে প্রতিদান স্বরূপ দেয়া  
হবে (জান্নাতে) বালাখানা, যেহেতু  
তারা ছিল ধৈর্যশীল, তাদেরকে  
সেখানে অভ্যর্থনা দেয়া হবে  
অভিবাদন ও সালাম সহকারে।

৭৬. সেখানে তারা অন্ততকাল  
থাকবে। আশ্রয়স্থল ও বসতি হিসেবে  
তা কত উৎকৃষ্ট!

৭৭. বলঃ তোমরা আমার  
প্রতিপালককে না ডাকলে তিনি  
তোমাদেরকে পরওয়া করেন না;  
তোমরা মিথ্যা প্রতিপন্ন করেছো, ফলে  
অচিরে নেমে আসবে অপরিহার্য  
শান্তি।

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا يُبَيِّنُونَ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُجُوا  
عَلَيْهِمَا صُنْدَقًا وَعُبْيَانًا<sup>(৩)</sup>

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هُبْ لَنَا مِنْ أَذْوَاجِنَا وَدُرْثِنَا  
فُرَّةً أَعْيُنْ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَقْيِنَ إِمَامًا<sup>(৪)</sup>

أُولَئِكَ يُجْزَوُنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ  
فِيهَا تَحْيِيَةً وَسَلَامًا<sup>(৫)</sup>

خَلِيلِينَ فِيهَا طَحَسْنَتُ مُسْتَقْرَأً وَمُقَامًا<sup>(৬)</sup>

فُلْ مَا يَعْجُبُكُمْ رَبِّنِي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَبْتُمْ  
فَسُوفَ يَكُونُ لِزَاماً<sup>(৭)</sup>

সূরাঃ শুআ'রা، মাঝী

(আয়াতঃ ২২৭, রুক্তঃ ১১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الشَّعْرَاءِ مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا رَوْحَانِيَّةٌ ۖ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তোয়া-সীন-মীম।

طسم ①

২. এগুলো সুস্পষ্ট কিতাবের  
আয়াত।

تَلَكَ آيَتُ الْكِتَبِ الْبُيُّونِ ②

৩. তারা মু'মিন হচ্ছে না বলে তুমি  
হয়তো (মনোকষ্টে) আত্মবিনাশী হয়ে  
পড়বে।

لَعَلَّكَ بَاخْفُ لَفْسَكَ أَلَا يَعْلَمُنَا مُؤْمِنُينَ

৪. আমি ইচ্ছা করলে আকাশ হতে  
তাদের নিকট এক নির্দশন প্রেরণ  
করতাম, ফলে তাদের গর্দান বিনত  
হয়ে পড়তো ওর প্রতি।

إِنْ لَشَانَ نَزَّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ إِلَيْهِ فَظَلَّتْ  
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَضِعِينَ ③

৫. যখনই তাদের কাছে দয়াময়ের  
নিকট হতে কোন নতুন উপদেশ  
আসে তখনই তারা তা হতে মুখ  
ফিরিয়ে নেয়।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٌ  
إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ④

৬. তারা তো মিথ্যা জেনেছে, সুতরাং  
তারা যা নিয়ে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো  
তার প্রকৃত বার্তা তাদের নিকট শীত্রাই  
এসে পড়বে।

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسِيَّاطِهِمْ أَنْبَلُوا مَا كَلُوا  
إِلَيْهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑤

৭. তারা কি পৃথিবীর দিকে দৃষ্টিপাত  
করে না? আমি তাতে প্রত্যেক  
প্রকারের কত উৎকৃষ্ট উদ্ভিদ উদ্গত  
করেছি।

أَوَلَمْ يَرُوا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ  
زَوْجٍ كَرِيمٍ ⑥

৮. নিশ্চয়ই তাতে আছে নির্দশন;  
কিন্তু তাদের অধিকাংশই মু'মিন নয়।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثُرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑦

৯. এবং নিক্ষয় তোমার প্রতিপালক,  
পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

১০. (স্মরণ কর) যখন তোমার  
প্রতিপালক মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-কে ডেকে  
বললেনঃ তুমি যালিম সম্প্রদায়ের  
নিকট যাও।

১১. ফিরআ'উনের সম্প্রদায়ের  
নিকট; তারা কি ভয় করে না?

১২. তিনি বলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আমি আশঙ্কা করি যে,  
তারা আমাকে অস্থীকার করবে।

১৩. এবং আমার হৃদয় সংকুচিত  
হয়ে পড়ছে, আর আমার জিহ্বা তো  
সাবলীল নয়, সুতরাং হারুন (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-  
এর প্রতিও ওহী পাঠান।

১৪. আমার বিরুদ্ধে তাদের এক  
অভিযোগ আছে; আমি আশঙ্কা করি  
যে, তারা আমাকে হত্যা করবে।

১৫. বললেনঃ কখনই নয়, অতএব  
তোমরা উভয়ে আমার নির্দেশনসহ  
যাও, আমি তোমাদের সঙ্গে আছি  
শ্রবণকারী।

১৬. অতএব তোমরা উভয়ে  
ফিরআ'উনের নিকট যাও এবং বলঃ  
আমরা জগতসমূহের প্রতিপালকের  
রাসূল।

১৭. (হে ফিরআ'উন) আর আমাদের  
সাথে যেতে দাও বানী ইসরাইলকে।

১৮. ফিরআ'উন বললোঃ আমরা কি  
তোমাকে শৈশবে আমাদের মধ্যে  
লালন-পালন করিনি? এবং তুমি  
তোমার জীবনের বহু বছর আমাদের  
মধ্যে কাটিয়েছো।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑨

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ  
الظَّلِيلِينَ ⑩

قَوْمَ فِرْعَوْنَ طَآلاً يَكْتُفُونَ ⑪

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ⑫

وَيَضْعِقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ  
إِلَيْ هَرُونَ ⑬

وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبِهِمْ فَآخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ⑭

قَالَ كَلَّا فَإِذْهَبْ بِإِيمَنَّا إِنَّا مَعْلُومُ مُسْتَبِعُونَ ⑮

فَأَتَيْنَا فِرْعَوْنَ قَوْلًا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑯

أَنْ أَرْسِلُ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ⑰

قَالَ أَلَمْ نُرِثَكَ فِينَا وَلِيْدًا وَلَبِثَتْ  
فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ⑱

١٩. تُعَذِّبَتْ فَعَلَيْكَ الَّتِي قَعَدْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكُفَّارِ<sup>(٤)</sup> وَقَعَدْتَ فَعَلَيْكَ الَّتِي قَعَدْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكُفَّارِ<sup>(٥)</sup>

২০. (মূসা ﷺ) বললেনঃ আমি তো এটা করেছিলাম তখন যখন আমি অঙ্গ ছিলাম।

২১. আমি যখন তোমাদের ভয়ে ভীত হলাম তখন আমি তোমাদের নিকট হতে পালিয়ে গিয়েছিলাম; তৎপর আমার প্রতিপালক আমাকে জ্ঞান দান করেছেন এবং আমাকে রাসূল করেছেন।

২২. আর আমার প্রতি তোমার যে অনুগ্রহের কথা উল্লেখ করেছো, তা এই যে, তুমি বানী ইসরাইলকে দাসে পরিণত করেছো।

২৩. ফিরআ'উন বললোঃ জগত-সম্মহের প্রতিপালক আবার কি?

২৪. (মূসা ﷺ) বললেনঃ তিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং এতেদুভয়ের মধ্যবর্তী সব কিছুর প্রতিপালক, যদি তোমরা নিশ্চিত বিশ্বাসী হও।

২৫. ফিরআ'উন তার পারিষদবর্গকে লক্ষ্য করে বললোঃ তোমরা শুনছো তো?

২৬. (মূসা ﷺ) বললেনঃ তিনি তোমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদের পূর্বপুরুষদেরও প্রতি-পালক।

২৭. (ফিরআ'উন) বললোঃ তোমাদের প্রতি প্রেরিত তোমাদের রাসূল নিশ্চয়ই পাগল।

قَالَ فَعَلَتِهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ<sup>(٦)</sup>

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا حَفِظْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّيْ  
حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ<sup>(٧)</sup>

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَنْهَا عَلَى أَنْ عَبْدَ  
بَنْيِ إِسْرَائِيلَ<sup>(٨)</sup>

قَالَ فَرَعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَمَدِ<sup>(٩)</sup>

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ<sup>(١٠)</sup>

قَالَ لِمَنْ حَوَّلَهُ اللَّا تَسْتَعِنُونَ<sup>(١١)</sup>

قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبِّ أَبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ<sup>(١٢)</sup>

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسَلَ إِلَيْكُمْ لَكُمْ جَنَاحُونَ<sup>(١٣)</sup>

২৮. (মূসা ﷺ) বললেনঃ তিনি পূর্ব ও পশ্চিমের এবং এতোদুভয়ের মধ্যবর্তী সবকিছুর প্রতিপালক, যদি তোমরা বুঝতে ।

২৯. (ফিরআউন) বললোঃ তুমি যদি আমার পরিবর্তে অন্যকে মাঁবুদ রূপে গ্রহণ কর তবে আমি তোমাকে অবশ্যই কারারূদ্ধ করবো ।

৩০. (মূসা ﷺ) বললেনঃ আমি তোমার নিকট স্পষ্ট কিছু (নির্দর্শন) আনয়ন করলেও?

৩১. (ফিরআউন) বললোঃ তুমি যদি সত্যবাদী হও, তবে তা উপস্থিত কর ।

৩২. অতঃপর তিনি (اللَّهُمَّ تَبَارَكَتْ حُكْمُكَ وَمَنْفَعَكَ) তাঁর লাঠি নিষ্কেপ করলেন তৎক্ষণাত তা এক সুস্পষ্ট অজগর হলো ।

৩৩. আর (মূসা ﷺ) হাত বের করলেন আর তৎক্ষণাত তা দর্শকদের দৃষ্টিতে শুভ উজ্জ্বল প্রতিভাত হলো ।

৩৪. সে (ফিরআউন) তার পরিষদ-বর্গকে বললোঃ এতো এক সুদক্ষ যাদুকর ।

৩৫. এ তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হতে তার যাদুবলে বহিস্থিত করতে চায়! এখন তোমরা কি করতে বল?

৩৬. তারা বললোঃ তাকে ও তার ভাতাকে কিঞ্চিৎ অবকাশ দিন এবং নগরে নগরে সংগ্রাহকারীদেরকে পাঠান ।

৩৭. যেন তারা তোমার নিকট সকল সুদক্ষ যাদুকর উপস্থিত করে ।

قَالَ رَبُّ الْمَسْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقُلُونَ ④

قَالَ لَئِنِّي أَتَخْدَثُ إِلَّا هُنْ غَيْرُ لَكَجُلْنَّكَ مِنْ  
الْمَسْجُونِينَ ⑤

قَالَ أَلَوْ جُنْتَكَ شَيْءٌ مُّمِيلُونَ ⑥

قَالَ فَأُتْبِعِيهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑦

فَأَلْفَقَ عَصَاهُ فَإِذَا هُنْ نَعْبَانُ مُمِيلُونَ ⑧

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هُنْ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِينَ ⑨

قَالَ لِلْمَلِائِكَةِ إِنَّ هَذَا سِحْرٌ عَلِيمٌ ⑩

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسُورَةٍ  
فَهَذَا تَأْمُرُونَ ⑪

قَالُوا أَرْجُهُ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَشَرِينَ ⑫

يَأْتُوكُمْ بِكُلِّ سَحَلٍ عَلِيمٍ ⑬

৩৮. অতঃপর এক নির্ধারিত দিনে  
নির্দিষ্ট সময়ে যাদুকরদের একত্রিত  
করা হলো।

৩৯. আর লোকদেরকে বলা হলোঃ  
তোমরাও সমবেত হচ্ছো কি?

৪০. যেন আমরা যাদুকরদের  
অনুসরণ করতে পারি, যদি তারা  
বিজয়ী হয়।

৪১. অতঃপর যাদুকররা এসে  
ফিরআ'উনকে বললোঃ আমরা যদি  
বিজয়ী হই তবে আমাদের জন্যে  
পুরস্কার থাকবে তো?

৪২. (ফিরআ'উন) বললোঃ হ্যাঁ,  
তখন তোমরা অবশ্যই আমার  
ঘনিষ্ঠদের অঙ্গুষ্ঠ হবে।

৪৩. মূসা (عليه السلام) তাদেরকে  
বললেনঃ তোমাদের যা নিষ্কেপ  
করবার তা নিষ্কেপ কর।

৪৪. অতঃপর তারা তাদের রশি ও  
লাঠি নিষ্কেপ করলো এবং তারা  
বললোঃ ফিরআ'উনের শপথ!  
আমরাই বিজয়ী হবো।

৪৫. অতঃপর মূসা (عليه السلام) তাঁর  
লাঠি নিষ্কেপ করলেন; সহসা তা'  
তাদের অলীক সৃষ্টিগুলোকে ধ্বাস  
করতে লাগলো।

৪৬. তখন যাদুকররা সিজদাবনত  
হয়ে পড়লো।

৪৭. তারা বললোঃ আমরা ঈমান  
আনয়ন করলাম জগতসমূহের  
প্রতিপালকের প্রতি-

৪৮. যিনি মূসা (عليه السلام) ও হারুন  
(عليه السلام)-এরও প্রতিপালক।

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِيَبْيَقَاتِ يَوْمَ مَعْلُومٍ ⑩

وَقَيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ۖ ۱۱

لَعْنَا تَبْيَعُ السَّحَرَةُ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَلِيلُونَ ۱۲

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفَرْعَوْنَ إِنَّنِي لَنَا أَجْرًا

إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَلِيلُونَ ۱۳

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّمَا إِذَا لَيْلَةَ الْمُقَرَّبَيْنَ ۱۴

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَقْوَا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ۱۵

فَأَلْقَوْا جَبَالَهُمْ وَعِصِيمَهُمْ وَقَالُوا بِعْزَةُ فِرْعَوْنَ

إِنَّا لَنَحْنُ الْغَلِيلُونَ ۱۶

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَلَمَّا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۱۷

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِجِيدِيْنَ ۱۸

قَالُوا أَمَّنْ بَرَّتِ الْعَلِيِّيْنَ ۱۹

رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ ۲۰

৪৯. (ফিরআউন) বললোঃ আমি তোমাদেরকে অনুমতি দেয়ার পূর্বেই তোমরা তাতে বিশ্বাস করলে? এই তো তোমাদের প্রধান যে তোমাদেরকে যাদু শিক্ষা দিয়েছে; শীঘ্রই তোমরা এর পরিণাম জানবে; আমি অবশ্যই তোমাদের হাত এবং তোমাদের পা বিপরীত দিক হতে কর্তন করবো এবং তোমাদের সবাইকে শূলবিদ্ধ করবই।

৫০. তারা বললোঃ কোন ক্ষতি নেই, আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তন করবো।

৫১. আমরা আশা করি যে, আমাদের প্রতিপালক আমাদের অপরাধ মার্জনা করবেন, কারণ আমরা মুমিনদের মধ্যে অগ্রণী।

৫২. আমি মূসা (ع)-এর প্রতি ওহী করেছিলাম এই মর্মেঃ আমার বান্দাদেরকে নিয়ে রাতে বের হয়ে যাও; তোমাদের তো পশ্চাদ্বাবন করা হবে।

৫৩. অতঃপর ফিরআউন শহরে শহরে লোক সংগ্রহকারী পাঠালো,

৫৪. (এই বলেঃ) এরা (বনী ইসরাইল) স্কুদ্র একটি দল।

৫৫. তারা আমাদের ক্রোধ উদ্রেক করেছে।

৫৬. এবং আমরা সকলে সদা সতর্ক।

৫৭. পরিণামে আমি ফিরআউন গোষ্ঠীকে বহিস্কৃত করলাম তাদের উদ্যানরাজি ও প্রস্রবণ হতে।

قَالَ أَمْنِتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذَّنَ لَكُمْ  
إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلِمْتُمُ السِّحْرَ  
فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ هُوَ لَا يُقْطَعُنَ إِبْرِيَّكُمْ  
وَأَرْجُلُكُمْ مِّنْ خَلَافٍ وَلَا وَصَلِبَنَكُمْ  
أَجْمَعِينَ ④

قَالُوا لَا ضَيْرٌ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ⑤

إِنَّا نَطَعْنَ أَنْ يَعْفُرَ لَنَا رَبُّنَا خَطْلِيَّنَا أَنْ كُنَّا  
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ⑥

وَأَوْكَحْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِي بِعِبَادَتِي  
إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ⑦

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حُشْرِيَّنَ ⑧

إِنَّهُ لَهُوَ لَشَرِّدُ مَهْ قَلِيلُونَ ⑨

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ⑩

وَإِنَّا لَجَمِيعُ الْخَرْوَنَ ⑪

فَأَخْرُجُهُمْ مِّنْ جَنَّتٍ وَّمُعْوِنٍ ⑫

৫৮. এবং ধন-ভাস্তর ও সুরম্য অট্টালিকা হতে।

৫৯. এইরূপই (ঘটেছিল) এবং বনী ইসরাইলকে আমি করেছিলাম তার অধিকারী।

৬০. তারা সূর্যোদয়কালে তাদের পক্ষতে এসে পড়লো।

৬১. অতঃপর যখন দু'দল পরম্পরাকে দেখলো তখন মূসা (ص) -এর সঙ্গীরা বললোঃ আমরা তো ধরা পড়ে গেলাম।

৬২. (মূসা (ص)) বললেনঃ কিছুতেই নয়! আমার সঙ্গে আছেন আমার প্রতিপালক, সত্ত্বর তিনি আমাকে পথ-নির্দেশ করবেন।

৬৩. অতঃপর আমি মূসা (ص)-এর প্রতি ওহী করলামঃ তোমার লাঠি দ্বারা সমুদ্রে আঘাত কর, ফলে তা বিভক্ত হয়ে প্রত্যেক ভাগ বিশাল পর্বত সদৃশ হয়ে গেল।

৬৪. আমি সেখানে উপনীত করলাম অপর দলটিকে।

৬৫. এবং আমি উদ্ধার করলাম মূসা (ص) ও তার সঙ্গী সকলকে।

৬৬. তৎপর নিমজ্জিত করলাম অপর দলটিকে।

৬৭. এতে অবশ্যই নির্দর্শন রয়েছে; কিন্তু তাদের অধিকাংশই মু'মিন নয়।

৬৮. তোমার প্রতিপালক, তিনি অবশ্যই পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

৬৯. তাদের নিকট ইবরাহীম (ص)-এর বৃত্তান্ত বর্ণনা কর।

وَكُنُزٌ وَمَقَامٌ كَرِيمٌ ⑥

كَذِلَكَ طَوَّرْتَهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ⑦

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ⑧

فَلَمَّا تَرَأَ الْجَمِيعُونَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى

إِنَّا لَمُدْرَّوْنَ ⑨

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّنَا سَيِّدَنَا ⑩

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْ مُوسَى أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ

فَانْفَقَ كَمْ كَانَ كُلُّ فُرْقَةٍ كَالظُّودُ الْعَظِيمُ ⑪

وَأَزْلَفْنَا ثُمَّ الْأَخْرَيْنَ ⑫

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ⑬

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْرَيْنَ ⑭

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ الْكُفَّارُ هُمُؤْمِنِينَ ⑮

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑯

وَأَنْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ⑰

٧٠. تيني يخنن تار پيتا و تار سمندريا يكے بولئيلونه: ٿومارا کيسير ايادت کر؟

٧١. تارا بوللone: آمara پرتيمارا پڇا کري اور آمara نيشتا را سا�هه تادير سمانيرات ٿاکروهه.

٧٢. تيني بوللone: ٿومارا پراوڌنا کارلے تارا کي شونه؟

٧٣. اথوارا تارا کي ٿومادير ڪوپکار کينها اپکار کرతے پارهه؟

٧٤. تارا بوللone: ٻر: آمara آمادير پيٽ-پورڪدارهه کے پهنهه چي ارجپاٽ کرتهه.

٧٥. تيني بوللone: ٿومارا کي سندلو سندجهه ٿئه بهه دههه، ۾ندلو را پڇا کرھو؟

٧٦. ٿومارا اور ٿومادير پورڪدارا؟

٧٧. تارا سڀاٽ آمara شڪر، جگتسامڻههه پرتيمالك بختيٽ.

٧٨. تيني آماکه سٽيٽ کرنهن تيني آماکه پٺ پردازنهن.

٧٩. تيني آماکه دان کرنن آهاڻه و پانويٽ.

٨٠. اور ڙوگاڪانت هله تيني آماکه ڙوگمۇك کرنن.

٨١. آار تيني آمara مڻهه ڦتا بهن، ات:پر آماکه پونجئيٽ کر بهن.

٨٢. آشا کري تيني کي ڙاماٽ دি঵سے آمara اپرالا:سڻهه ماڙننا کر دى بهن.

إذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ①

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَرَ لَهَا عَرْفَيْنَ ②

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ③

أَوْ يَنْفَعُونَهُمْ أَوْ يَصْرُونَ ④

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا أَبَاءَنَا كَذَلِكَ يَقُولُونَ ⑤

قَالَ أَفَرَعِيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ⑥

إِنَّهُمْ وَآبَاؤُهُمُ الْأَقْدَمُونَ ⑦

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِإِلَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑧

الَّذِي خَلَقَ فَهُوَ يَهْدِيْنَ ⑨

وَالَّذِي هُوَ يُطِيعُنَّ وَيُسْقِيْنَ ⑩

وَلَا مَرِضَتْ فَهُوَ يَشْفِيْنَ ⑪

وَالَّذِي يُبَيِّنُ لَهُمْ يُحِيِّنَ ⑫

وَالَّذِي أَطْبَعَ أَنْ يَعْفَرَ لِخَلِيقَتِيْ

يَوْمَ الدِّينِ ⑬

৮৩. হে আমার প্রতিপালক! আমাকে  
প্রজ্ঞা দান করুন এবং সৎকর্ম  
পরায়ণদের সাথে আমাকে মিলিয়ে  
দিন।

৮৪. আমাকে পরবর্তীদের মধ্যে  
সত্যভাষী করুন।

৮৫. এবং আমাকে সুখময় জান্মাতের  
অধিকারীদের অন্তর্ভুক্ত করুন!

৮৬. আর আমার পিতাকে ক্ষমা  
করুন, সে তো পথভ্রষ্টদের অন্তর্ভুক্ত  
ছিল।

৮৭. এবং আমাকে লাঞ্ছিত করবেন  
না পুনরুত্থান দিবসে।

৮৮. যেদিন ধন-সম্পদ ও সন্তান-  
সন্তি কোন কাজে আসবে না।

৮৯. সেদিন উপকৃত হবে শুধু সে, যে  
আল্লাহর নিকট আসবে বিশুদ্ধ অন্তঃ-  
করণ নিয়ে।

৯০. মুশাকীদের নিকটবর্তী করা হবে  
জান্মাত।

৯১. এবং পথভ্রষ্টদের জন্য উন্নোচিত  
করা হবে জাহানাম।

৯২. তাদেরকে বলা হবেঃ তারা  
কোথায়— তোমরা যাদের ইবাদত  
করতে?

৯৩. আল্লাহর পরিবর্তে? তারা কি  
তোমাদের সাহায্য করতে পারে  
অথবা তারা কি আত্মরক্ষা করতে  
সক্ষম?

৯৪. অতঃপর তাদেরকে ও  
পথভ্রষ্টদেরকে অধোমুখী করে  
জাহানামে নিষ্কেপ করা হবে।

رَتِ هُبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّلِحِينَ ١٩

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صَدِيقٍ فِي الْأَخْرِينَ ٢٠

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَقَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ ٢١

وَاغْفِرْ لِي أَنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِحِينَ ٢٢

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثِرُونَ ٢٣

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنْوَنَ ٢٤

إِلَّا مَنْ أَنَّ اللَّهَ يَقْلِبْ سَلِيمِ ٢٥

وَأَرْلَفَتِ الْجَنَّةَ لِلْمُتَقِيْنَ ٢٦

وَبُرْزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغَوِيْنَ ٢٧

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ٢٨

مِنْ دُوْنِ اللَّهِ هُلْ يَنْصُرُونَ هُمْ أَوْ يَنْصُرُوْنَ ٢٩

فَكُلْبِكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاؤَنَ ٣٠

১৫. এবং ইবলীসের বাহিনী  
সকলকে ।
১৬. তারা সেখানে বিতর্কে লিপ্ত হয়ে  
বলবে—
১৭. আল্লাহর শপথ! আমরা তো  
স্পষ্ট বিভাস্তিতেই ছিলাম ।
১৮. যখন আমরা তোমাদেরকে  
জগতসমূহের প্রতিপালকের সমকক্ষ  
মনে করতাম ।
১৯. আমাদেরকে দুর্ভিকারীরাই  
বিভাস্ত করেছিল ।
১০০. পরিণামে আমাদের কোন  
সুপারিশকারী নেই ।
১০১. কোন সহদয় বঙ্গ ও নেই ।
১০২. হায়, যদি আমাদের একবার  
প্রত্যাবর্তনের সুযোগ ঘটতো তাহলে  
আমরা মু'মিনদের অন্তর্ভুক্ত হতাম ।
১০৩. এতে অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে;  
কিন্তু তাদের অধিকাংশ মু'মিন নয় ।
১০৪. তোমার প্রতিপালক, তিনি তো  
পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু ।
১০৫. নৃহ (النَّاسُ)-এর সম্প্রদায়  
রাসূলদের প্রতি মিথ্যারোপ  
করেছিল ।
১০৬. যখন তাদের আতা নৃহ  
(النَّاسُ) তাদেরকে বললেনঃ তোমরা  
কি সাবধান হবে না?
১০৭. আমি নিশ্চয়ই তোমাদের  
জন্যে এক বিশ্বস্ত রাসূল ।
১০৮. অতএব আল্লাহকে ভয় কর ও  
আমার আনুগত্য কর ।
- وَجْهُودُ إِبْلِيسِ أَجْمَعِينَ ⑯
- قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِّمُونَ ⑰
- تَأَلَّهُ إِنْ كُنَّا لَكُنَّا لَكِنْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑯
- إِذْ سُوِّيَّكُمْ بِرَبِّ الْعَلَمِينَ ⑯
- وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرُمُونَ ⑯
- فَمَنْ لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ⑯
- وَلَا صَدِيقٌ حَسِيبُو ⑯
- فَلَوْلَآنَ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑯
- إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَةٌ وَمَا كَانَ الْكَرُورُمُ مُؤْمِنِينَ ⑯
- وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑯
- كَذَّبَتْ قَوْمٌ نُوحٌ الْمُرْسَلِينَ ⑯
- إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ نُوحٌ لَا تَتَّقُونَ ⑯
- إِنِّي لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ⑯
- فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي ⑯

১০৯. আমি তোমাদের নিকট এর জন্যে কোন প্রতিদান চাই না; আমার পুরস্কার তো জগৎসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।

১১০. সুতরাং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।

১১১. তারা বললোঃ আমরা কি তোমার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করবো অথচ নিচু শ্রেণীর লোকেরা তোমার অনুসরণ করছে?

১১২. (নূহ ﷺ) বললেনঃ তারা কি করতো তা আমার জানা নেই।

১১৩. তাদের হিসাব গ্রহণ আমার প্রতিপালকেরই কাজ; যদি তোমরা বুঝতে।

১১৪. মু'মিনদেরকে তাড়িয়ে দেয়া আমার কাজ নয়।

১১৫. আমি শুধু একজন স্পষ্ট সতর্ককারী।

১১৬. তারা বললোঃ হে নূহ (ﷺ)! তুমি যদি বিরত না হও তবে তুমি অবশ্যই প্রস্তরাঘাত প্রাণ্ডের অস্তর্ভুক্ত হবে।

১১৭. (নূহ ﷺ) বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমার সম্প্রদায় আমাকে অঙ্গীকার করছে।

১১৮. সুতরাং আমার ও তাদের মধ্যে স্পষ্ট মীমাংসা করে দিন এবং আমাকে ও আমার সাথে যেসব মু'মিন আছে তাদেরকে রক্ষা করুন!

১১৯. অতঃপর আমি তাকে ও তার সঙ্গে যারা বোঝাই নো-যানে ছিল তাদেরকে রক্ষা করলাম।

وَمَا أَشْكُمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرُى إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٠

فَالْعَوَالُ لِلَّهِ وَأَطِيعُونِ ١١

قَالُوا إِنَّمَا مُؤْمِنُنَا لَكَ وَإِنَّمَا يَأْتِيكَ الْأَرْذُونَ ١٢

قَالَ وَمَا عَلِمْتُ بِسَيِّئَاتِهِ كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٣

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّيْنِ لَوْتَ شَعُورُونَ ١٤

وَمَا آتَاهُنَّ بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ١٥

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ١٦

قَالُوا لَهُنْ لَكُمْ تَنْتَهَيُ يَنْوُحُ لَتَكُونُ  
مِنَ الْمُرْجُومِينَ ١٧

قَالَ رَبِّيْنَ قَوْمٌ كَذَّابُونَ ١٨

فَاقْبَحْتُهُمْ وَبَيْنَهُمْ فَتَحَّمَ وَنَجَّمَ وَمَنْ مَعَيْ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ١٩

فَأَنْجَيْتُهُمْ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمُشْحُونِ ٢٠

১২০. তৎপর অবশিষ্ট সবাইকে  
নিমজ্জিত করলাম।

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبُلْقِينَ ۖ

১২১. এতে অবশ্যই রয়েছে নির্দর্শন;  
কিন্তু তাদের অধিকাংশই বিশ্বাসী  
নয়।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۝

১২২. এবং তোমার প্রতিপালক,  
তিনিই যিনি পরাক্রমশালী, পরম  
দয়ালু।

وَلَمَّا رَأَيْتَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

১২৩. আ'দ সম্প্রদায় রাসূলদেরকে  
অস্থীকার করেছিল।

كَذَّبُتْ عَاقِبُ الْمُرْسَلِينَ ۝

১২৪. যখন তাদের ভাতা হৃদ  
(بَطْشَرْلَا) তাদেরকে বললেনঃ তোমরা  
কি সাবধান হবে না?

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ هُودٌ لَا تَنْقُونَ ۝

১২৫. আমি তোমাদের জন্যে এক  
বিশ্বস্ত রাসূল।

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمْبَيْنَ ۝

১২৬. অতএব, তোমরা আল্লাহ'কে  
ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।

فَأَتَقْوَا اللَّهَ وَأَطْبِعُونَ ۝

১২৭. আমি তোমাদের নিকট এর  
জন্যে কোন প্রতিদান চাই না, আমার  
পুরস্কার জগতসমূহের প্রতিপালকের  
নিকট রয়েছে।

وَمَا أَسْكَلْمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرٍ لِإِلَّا عَلَى رَبِّ  
الْعَلَيْبِينَ ۝

১২৮. তোমরা কি প্রতিটি উচ্চ স্থানে  
স্মৃতি স্মৃতি নির্মাণ করছো নির্বর্থক?

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِبْعٍ أَيَّهُ تَعْبُثُونَ ۝

১২৯. আর তোমরা প্রাসাদ নির্মাণ  
করছো এই মনে করে যে, তোমরা  
চিরস্থায়ী হবে।

وَتَسْخِنُونَ مَصَانِعَ لَعْلَكُمْ تَخْلُدُونَ ۝

১৩০. এবং যখন তোমরা (অন্য  
কারো উপর) আঘাত হান তখন  
আঘাত হেনে থাকো কঠোরভাবে।

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَارِيْنَ ۝

১৩১. তোমরা আল্লাহ'কে ভয় কর,  
আমার আনুগত্য কর।

فَأَتَقْوَا اللَّهَ وَأَطْبِعُونَ ۝

১৩২. ভয় কর তাঁকে যিনি  
তোমাদেরকে দিয়েছেন সেই সমুদয়  
বষ্টসমূহ যা তোমরা জান।

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِهَا تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

১৩৩. তোমাদেরকে দিয়েছেন  
চতুর্থপদ জন্ম ও সন্তান-সন্ততি।

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَّبَنِينَ ﴿٤﴾

১৩৪. এবং উদ্যান ও বর্ণাধারা।

وَجَنَّتٍ وَّعَيْوَنٍ ﴿٥﴾

১৩৫. আমি তোমাদের জন্যে আশঙ্কা  
করি মহা দিবসের শাস্তির।

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْهِمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦﴾

১৩৬. তারা বললোঃ তুমি উপদেশ  
দাও অথবা না-ই দাও, উভয়ই  
আমাদের জন্যে সমান।

فَالْوَاسِعُ عَلَيْنَا أَوْ عَظَّتْ أُمُّ رَبِّنَا

১৩৭. এটাতো পূর্ববর্তীদেরই স্বভাব।

مِنَ الْوَعِظِينَ ﴿٧﴾

১৩৮. আমরা শাস্তি প্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত  
নই।

إِنْ هُنَّا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

১৩৯. অতঃপর তারা তাকে  
প্রত্যাখ্যান করলো এবং আমি  
তাদেরকে ধ্বংস করলাম, এতে  
অবশ্যই আছে নির্দশন; কিন্তু তাদের  
অধিকাংশই মুমিন নয়।

وَمَا كَانَ أَنْتُرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

১৪০. এবং তোমার প্রতিপালক,  
তিনি পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

فَلَذْ بُوْهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً

وَمَا كَانَ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيمُ ﴿١٠﴾

১৪১. সামুদ সম্প্রদায় রাসূলদেরকে  
অস্থীকার করেছিল।

وَلَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيمُ ﴿١١﴾

১৪২. যখন তাদের ভাতা সালেহ  
(السَّلَه) তাদেরকে বললেনঃ তোমরা  
কি (আল্লাহকে) ভয় করবে না?

كَذَّبُتُ شَوُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢﴾

১৪৩. আমি তো তোমাদের জন্যে  
এক বিশ্বস্ত রাসূল।

إِذْ قَالَ أَهُمْ أَخْوَهُمْ صَلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

১৪৪. অতএব তোমরা আল্লাহকে  
ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤﴾

১৪৫. আমি তোমাদের নিকট এজন্য  
কোন প্রতিদান চাই না, আমার

فَأَنْقُوا اللَّهَ وَآصِيْعُونَ ﴿١٥﴾

وَمَا آتَيْلَكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرَى إِلَّا عَلَى

رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿١٥﴾

পুরক্ষার জগতসমূহের প্রতিপালকের  
নিকটই আছে।

১৪৬. তোমাদেরকে কি নিরাপদে  
ছেড়ে দেয়া হবে, যা এখানে  
(দুনিয়ায়) আছে তাতে—

أَتُنَزِّلُكُنَّ فِي مَا هُنَّا أَمْنِينَ ﴿١٦﴾

১৪৭. উদ্যান, বাণিধারায় সমূহে

فِي جَنَّتٍ وَّعُيُونٍ ﴿١٧﴾

১৪৮. ও শস্যক্ষেত্রে এবং সুকোমল  
গুচ্ছ বিশিষ্ট খেজুর বাগানসমূহে?

وَزَرْوَجٌ وَّنَحْلٌ طَلْعَهَا هَضِيمٌ ﴿١٨﴾

১৪৯. তোমরা নৈপুণ্যের সাথে  
পাহাড় কেটে গৃহ নির্মাণ করছো।

وَتَحْسُنُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُبُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٩﴾

১৫০. তোমরা আল্লাহকে ভয় কর ও  
আমার আনুগত্য কর।

فَأَقْتُلُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُونِ ﴿٢٠﴾

১৫১. এবং সীমালঞ্জনকারীদের  
আদেশ মান্য করো না।

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ السُّرْفِينَ ﴿٢١﴾

১৫২. যারা পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি  
করে এবং শান্তি স্থাপন করে না।

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

১৫৩. তারা বললোঃ তুমি যাদুগ্রস্ত  
দের অন্যতম।

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿٢٣﴾

১৫৪. তুমি তো আমাদের মত  
একজন মানুষ, কাজেই তুমি যদি  
সত্যবাদী হও তবে একটি নির্দশন  
উপস্থিত কর।

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَإِنْ بِإِيَّاهُ أُنْ كُنْتَ

مِنَ الضَّرِيقِينَ ﴿٢٤﴾

১৫৫. সালেহ (سَلِيْلَة) বললেনঃ এই  
যে উষ্ণী, এর জন্যে আছে পানি  
পানের পালা এবং তোমাদের জন্যে  
আছে পানি পানের পালা, নির্ধারিত  
একদিনে।

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شَرُبٌ وَّلَكُمْ شَرُبٌ يَوْمٌ

مَعْلُومٌ ﴿٢٥﴾

১৫৬. এবং তোমরা ওর কোন অনিষ্ট  
সাধন করো না; করলে মহাদিবসের  
শান্তি তোমাদের উপর আপত্তি  
হবে।

وَلَا تَهْسُوْهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُهُ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦﴾

১৫৭. কিন্তু তারা ওকে হত্যা করলো,  
পরিণামে তারা অনুতপ্ত হলো ।

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نِدِيْمِينَ ⑩

১৫৮. অতঃপর শাস্তি তাদেরকে গ্রাস  
করলো, এতে অবশ্যই নির্দর্শন  
রয়েছে; কিন্তু তাদের অধিকাংশই  
মু'মিন ছিল না ।

فَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْئَةً  
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

১৫৯. তোমার প্রতিপালক, তিনি তো  
পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু ।

وَلَنْ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑫

১৬০. লৃত (شَيْطَان)-এর কওম  
রাসূলদেরকে অস্থীকার করেছিল ।

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُوطِ الْمُرْسَلِينَ ⑬

১৬১. যখন তাদের ভ্রাতা লৃত  
তাদেরকে বললেনঃ তোমরা কি  
(আল্লাহকে) ভয় করবে না?

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ لُوطًا تَتَّقُونَ ⑭

১৬২. আমি তো তোমাদের জন্যে  
এক বিখ্ষণ রাসূল ।

إِنِّي لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ⑮

১৬৩. সুতরাং তোমরা আল্লাহকে ভয়  
কর এবং আমার আনুগত্য কর ।

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ⑯

১৬৪. আমি এর জন্যে তোমাদের  
নিকট কোন প্রতিদান চাই না, আমার  
পুরক্ষার তো জগতসমূহের প্রতি-  
পালকের নিকটই রয়েছে ।

وَمَا أَسْعَلْكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ  
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَلَمِينَ ⑰

১৬৫. (জৈবিক চাহিদার জন্য)  
তোমরা কি দুনিয়ার পুরুষগুলোর  
কাছেই যাও,

أَتَأْتُونَ الدُّكْرَانَ مِنَ الْعَلَمِينَ ⑱

১৬৬. আর তোমাদের প্রতিপালক  
তোমাদের জন্যে যে স্ত্রীলোক সৃষ্টি  
করেছেন তাদেরকে তোমরা বর্জন  
করছ? বরং তোমরা সীমা-  
লজ্জনকারী সম্প্রদায় ।

وَتَدْرُونَ مَا حَكَى لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجٍ

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَدُوْنَ ⑲

১৬৭. তার বললোঃ হে লৃত  
(شَيْطَان)! তুমি যদি বিরত না হও  
তবে অবশ্যই তুমি নির্বাসিত হবে ।

قَالُوا لَهُنْ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوتُ لَتَّكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ⑳

১৬৮. লুত (لُوط) বললেনঃ আমি তোমাদের এ কর্মকে ঘৃণা করি।

قَالَ إِنِّي لِعَمِلِكُمْ مِّنَ الْقَالِينَ ١٦

১৬৯. হে আমার প্রতিপালক! আমাকে ও আমার পরিবারবর্গকে, তারা যা করে তা হতে রক্ষা কর।

رَبِّ تَعَجَّبُنَا وَاهْلُ مِنَّا يَعْمَلُونَ ١٧

১৭০. অতঃপর আমি তাকে এবং তার পরিবার-পরিজন সবাইকে রক্ষা করলাম।

فَنَجَّيْنَاهُ وَاهْلَهُ أَجْمَعِينَ ١٨

১৭১. এক বৃদ্ধা ব্যতীত, সে ছিল পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِيْنَ ١٩

১৭২. অতঃপর অপর সবাইকে ধ্বংস করলাম।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرَيْنَ ٢٠

১৭৩. এবং তাদের উপর (শাস্তি মূলক) বৃষ্টি বর্ষণ করেছিলাম, তাদের জন্যে এই বৃষ্টি ছিল কত নিকৃষ্ট! যাদেরকে ভীতিপ্রদর্শন করা হয়েছিল।

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمُنْذَرِيْنَ ٢١

১৭৪. এতে অবশ্যই নিদর্শন রয়েছে: কিন্তু তাদের অধিকাংশই মু'মিন নয়।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ الْتَّرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ٢٢

১৭৫. নিচয়ই তোমার প্রতিপালক, তিনি পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

وَإِنْ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٢٣

১৭৬. আয়কাবাসীরা (মাদইয়ানের অধিবাসী) রাসূলদেরকে অস্তীকার করেছিল।

كَذَبَ أَصْحَابُ لَعْيَكَ الْمُرْسَلِيْنَ ٢٤

১৭৭. যখন শুআব (شُعَّاب) তাদেরকে বলেছিলেনঃ তোমরা কি (আল্লাহকে) ভয় করবে না?

إِذْ قَالَ لَهُمْ شَعِيبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ٢٥

১৭৮. আমি তোমাদের জন্যে এক বিশ্বস্ত রাসূল।

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِيْنٌ ٢٦

১৭৯. সুতরাং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর ও আমার আনুগত্য কর।

فَأَتَّقُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوْنَ ٢٧

১৮০. আমি তোমাদের নিকট এর জন্যে কোন প্রতিদান চাই না; আমার পুরুষার জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।

১৮১. তোমরা মাপে পূর্ণ মাত্রায় দেবে; যারা মাপে ঘাটতি করে তাদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে না।

১৮২. এবং তোমরা ওজন করবে সঠিক দাঁড়ি-পাদ্মায়।

১৮৩. লোকদেরকে তাদের প্রাণ বস্তু কম দিবে না এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটাবে না।

১৮৪. এবং তোমরা ভয় কর তাঁকে যিনি তোমাদেরকে এবং তোমাদের পূর্বে যারা গত হয়েছে তাদেরকে সৃষ্টি করেছেন।

১৮৫. তারা বললোঃ তুমি তো যাদুগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত।

১৮৬. তুমি আমাদেরই মত একজন মানুষ, আমরা মনে করি, তুমি মিথ্যাবাদীদের অন্তর্ভুক্ত।

১৮৭. তুমি যদি সত্যবাদী হও তবে আকাশের একখন্ড আমাদের উপর ফেলে দাও।

১৮৮. তিনি বললেনঃ আমার প্রতিপালক ভাল জানেন যা তোমরা কর।

১৮৯. অতঃপর তারা তাকে প্রত্যাখ্যান করলো, পরে তাদেরকে মেঘাচ্ছন্ন দিবসের শান্তি ধাস করলো; এটা তো ছিল এক ভীষণ দিবসের শান্তি!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرٍ  
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ٦

أَوْفُوا الْكَيْنَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ٧

وَزِنُوا بِالْقُسْطَاسِ الرَّسِيقِ ٨

وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءً هُمْ وَلَا يَعْتَدُونَ فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ٩

وَاتَّقُوا اللَّهُ الَّذِي خَلَقْتُمْ وَالْجِيلَةَ الْأَوَّلِينَ ١٠

قَالُوا إِنَّا أَنَا مِنَ السَّاحِرِينَ ١١

وَمَا أَنَّتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْنَا وَإِنْ نَظَنَكَ لَمْنَ  
الْكَلْبِينَ ١٢

فَأَسْقَطْتُ عَلَيْنَا كَسْفًا قِنَ السَّيَاءِ إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ١٣

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٤

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَاهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ  
إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمِ عَظِيمٍ ١٥

১৯০. এতে অবশ্যই রয়েছে নির্দশন; কিন্তু তাদের অধিকাংশই মুঘ্য নয়।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَةً ۚ وَمَا كَانَ الْكَوْرُومُ مُؤْمِنِينَ ﴿٤﴾

১৯১. এবং নিঃসন্দেহে তোমার প্রতিপালক, তিনি পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

১৯২. নিশ্চয়ই ওটা (আল-কুরআন) জগতসমূহের প্রতিপালক হতে অবতারিত।

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

১৯৩. জিবরাস্তেল (جبرائيل) এটা নিয়ে অবতরণ করেছেন।

نَزَّلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿٧﴾

১৯৪. তোমার হৃদয়ে, যাতে তুমি সতর্ককারী হতে পার।

عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٨﴾

১৯৫. অবতীর্ণ করা হয়েছে সুস্পষ্ট আরবী ভাষায়।

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿٩﴾

১৯৬. পরবর্তীদের কিতাবসমূহে অবশ্যই এর উল্লেখ আছে।

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

১৯৭. বানী ইসরাইলের পশ্চিতরা এটা অবগত আছে— এটা কি তাদের জন্যে নির্দশন নয়?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ أَيَّةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاؤُ

بَرِّيَّ إِسْرَائِيلَ ﴿١١﴾

১৯৮. আমি যদি এটা কোন অনারবের প্রতি অবতীর্ণ করতাম,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٢﴾

১৯৯. এবং ওটা সে তাদের নিকট পাঠ করতো, তবে তারা তাতে ঈমান আনতো না।

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

২০০. এভাবে আমি অপরাধীদের অন্তরে তা (অবিশ্বাস) সংধর করেছি।

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤﴾

২০১. তারা এতে ঈমান আনবে না যতক্ষণ না তারা পীড়াদায়ক শাস্তি প্রত্যক্ষ করে।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَكِيرَ ﴿١٥﴾

২০২. ফলে এটা তাদের নিকট এসে পড়বে আকস্মিকভাবে, তারা কিছুই বুঝতে পারবে না।

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

২০৩. তখন তারা বলবেঃ  
আমাদেরকে কি অবকাশ দেয়া হবে?

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿١٦﴾

২০৪. তারা কি তবে আমার শাস্তির  
ব্যাপারে তাড়াতড়া করছে।

أَفَعِدْنَا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧﴾

২০৫. তুমি কিছু ভেবে দেখেছ? যদি  
আমি তাদেরকে দীর্ঘকাল ভোগ-  
বিলাস করতে দিই,

أَفْرَعَيْتَ رَبْنَا مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿١٨﴾

২০৬. এবং পরে তাদেরকে যে  
বিষয়ে সতর্ক করা হয়েছিল তা  
তাদের নিকট এসে পড়ে,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٩﴾

২০৭. তখন তাদের ভোগ-বিলাসের  
উপকরণ তাদের কোন কাজে আসবে  
না?

مَا أَغْفَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُشَعِّونَ ﴿٢٠﴾

২০৮. আমি এমন কোন জনপদ  
ধর্মস করিনি যার জন্যে সতর্ককারী  
ছিল না।

وَمَا أَهْلَكَنَا مِنْ قُرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢١﴾

২০৯. এটা উপদেশ স্বরূপ, আর  
আমি কখনও অত্যাচারী নই।

ذَكَرْيٰ شَوَّمَاكُنَا طَلَبِيْنِ ﴿٢٢﴾

২১০. শয়তানরা এ নিয়ে  
(কুরআনসহ) অবতীর্ণ হয়নি।

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢٣﴾

২১১. তারা এ কাজের যোগ্য নয়  
এবং তারা এর সামর্থ্যও রাখে না।

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُونَ ﴿٢٤﴾

২১২. তাদেরকে তো শ্রবণের সুযোগ  
হতে দূরে রাখা হয়েছে।

إِنَّهُمْ عَنِ الشَّ�يْعَ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢٥﴾

২১৩. অতএব তুমি অন্য কোন  
মা'বুদকে আল্লাহর সাথে ডেকো না,  
ডাকলে তুমি শাস্তি প্রাপ্তদের অভ্রভূত  
হবে।

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَ فَتَكُونَ  
مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ ﴿٢٦﴾

২১৪. তোমার নিকটাত্তীয়বর্গকে  
সতর্ক করে দাও।

وَأَنذِرْ عِشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِيْنَ ﴿٢٧﴾

১। (আস্তুল্লাহ) ইবনে আবাস (রায়িআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেন, “তোমরা নিকটাত্তীয় এবং তাদের মধ্যেও বিশেষ করে নিজের গোত্রকে সাবধান করে দাও।” (সূরা শুআ'রা: ২১৪) আয়াতটি নাযিল হলে রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বের হয়ে সাফা পাহাড়ে গিয়ে উঠলেন এবং ‘ইয়া

۲۱۵. এবং যারা তোমার অনুসরণ  
করে সেই সব মুমিনের প্রতি ন্য  
ব্যবহার কর।

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِيَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ <sup>(۱۶)</sup>

۲۱۶. তারা যদি তোমার অবাধ্যতা  
করে তবে তুমি বলোঃ তোমরা যা  
কর তার জন্যে আমি দায়ী নই।

فَإِنْ عَصَوْكَ قُلْ لِيَنْ بَرَقَ مِنْهَا تَعْلَمُونَ <sup>(۱۷)</sup>

۲۱۷. তুমি নির্ভর কর পরাক্রমশালী,  
পরম দয়ালু আল্লাহর উপর।

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ <sup>(۱۸)</sup>

۲۱۸. যিনি তোমাকে দেখেন যখন  
তুমি দভাইমান হও (নামাযের  
জন্য)।

الَّذِي يَرَكَ حِينَ تَقُومُ <sup>(۱۹)</sup>

۲۱۹. এবং দেখেন সিজদাকারীদের  
সাথে তোমার উঠা-বসা।

وَتَقْلِبَكَ فِي السَّجَدَيْنِ <sup>(۲۰)</sup>

۲۲۰. তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ <sup>(۲۱)</sup>

۲۲۱. তোমাদেরকে কি জানাবো কার  
নিকট শয়তানরা অবতীর্ণ হয়?

هُلْ أُنِيبُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيْطَانُ <sup>(۲۲)</sup>

۲۲۲. তারা তো অবতীর্ণ হয়  
প্রত্যেকটি ঘোর মিথ্যাবাদী ও পাপীর  
নিকট।

تَنْزَلُ عَلَى كُلِّ أَفَাকِ أَثِيمٍ <sup>(۲۳)</sup>

۲۲۳. তারা কান পেতে থাকে এবং  
তাদের অধিকাংশই মিথ্যাবাদী।

يُلْقَوْنَ السَّبْعَ وَالْثَّرِهَمْ كَذِبُونَ <sup>(۲۴)</sup>

۲۲۴. এবং কবিদের অনুসরণ করে  
তারা যারা বিভ্রান্ত।

وَالشَّعْرَاءُ يَتَعَاهُمُ الْقَوْنَ <sup>(۲۵)</sup>

সাবাহাহ' (সকাল বেলার বিপদ, সাবধান) বলে চিন্তকার করে ডাকলেন। সবাই সচকিত হয়ে বলে উঠলো, এভাবে কে ডাকছে? তারপর সবাই তাঁর পাশে গিয়ে সমবেত হলো তিনি বললেনঃ আছা, আমি যদি এখন তোমাদেরকে বলি যে, এ পাহাড়ের অপর দিক থেকে একটি অশ্বারোহী সৈন্যবাহিনী আক্রমণের জন্য প্রস্তুত হয়ে আছে, তাহলে কি তোমরা আমাকে বিশ্বাস করবে? সমবেত সবাই বললো, আপনার ব্যাপারে আমাদের মিথ্যার অভিজ্ঞতা নাই। তখন তিনি বললেনঃ আমি তোমাদেরকে একটি কঠিন আয়াব সম্পর্কে সাবধান করে দিচ্ছি। এ কথা শুনে আবু লাহাব বললো, তোমার অকল্যাণ হোক। তুমি কি এ জন্যই আমাদেরকে সমবেত করেছো? এরপর সে সেখান থেকে চলে গেল। তখন নাখিল হলো- “আবু লাহাবের হাত ভেঙে গিয়েছে।” (সূরা লাহাবঃ ১) এই সময় আমাশ আয়াতটিতে ‘তারকা’ শব্দের পূর্বে ‘কাদ’ শব্দ যোগ করে ‘ওয়াকাদ তারকা’ পড়েছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪৯৭১)

২২৫. তুমি কি দেখো না তারা  
বিভাস্ত হয়ে (কঞ্জনার জগতে)  
প্রত্যেক উপত্যকায় ঘুরে বেড়ায়?

২২৬. এবং তারা বলে যা তারা করে  
না।

২২৭. কিন্তু তারা ব্যতীত যারা ঈমান  
আনে ও সৎকর্ম করে এবং আল্লাহকে  
বারবার স্মরণ করে ও অত্যাচারিত  
হবার পর প্রতিশোধ গ্রহণ করে।  
অত্যাচারিয়া শীঘ্রই জানবে তাদের  
গন্তব্যস্থল কোথায়!

সূরাঃ নাম্ল, মাঝী

(আয়াতঃ ৯৩, রুক্তঃ ৭)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

أَلْمُتَرَاهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهْبِطُونَ ⑥

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ⑦

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ  
كَثِيرًا وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا طَوْسَيَعْلَمُ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيْ مُنْقَلِبٍ يَتَقْلِبُونَ ⑧

سُورَةُ التَّمِيلِ مَكَيْسَةُ

إِنَّهَا ٩٣ رَوْحَانِيَّةُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسْ تِلْكَ آيَتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابِ مُبِينِ ①

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ②

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَوةَ وَهُمْ  
بِالْأُخْرَةِ هُمُّ يُوقَنُونَ ③

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيْنَاهُمْ  
أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَلُونَ ④

১. ত্বোয়া-সীন, এগুলো আল-  
কুরআনের এবং সুস্পষ্ট কিতাবের  
আয়াত।

২. পথ নির্দেশ ও সুসংবাদ  
মু'মিনদের জন্যে।

৩. যারা নামায কায়েম করে ও  
যাকাত দেয় আর তারাই আখিরাতে  
মিশ্চিত বিশ্বাসী।

৪. যারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না  
তাদের দৃষ্টিতে তাদের কর্মকে আমি  
শোভনীয় করেছি, ফলে তারা বিভাস্তিতে  
ঘুরে বেড়ায়।

১। মু'মিন কবি, বিপক্ষের সমালোচনার জবাব কবিতার মাধ্যমে প্রদান করেছিলেন। যেমন কবি হাস্সান  
ইবনে সাবিত (রায়িআল্লাহ আনহ) করেছিলেন।

۵. এদেরই জন্যে আছে কঠিন শাস্তি  
এবং এরাই আবিরাতে সর্বাধিক  
ক্ষতিগ্রস্ত।

৬. নিচয়ই তোমাকে আল-কুরআন  
দেয়া হচ্ছে প্রজাময়, সর্বজ্ঞের নিকট  
হতে।

৭. শ্মরণ কর সেই সময়ের কথা,  
যখন মুসা (ع) তার  
পরিবারবর্গকে বলেছিলেনঃ আমি  
আগুন দেখেছি, সত্ত্বের আমি সেখান  
হতে তোমাদের জন্যে কোন খবর  
আনবো অথবা তোমাদের জন্যে  
আনবো জুলন্ত অঙ্গার যাতে তোমরা  
আগুন পোহাতে পার।

৮. অতঃপর তিনি যখন ওর নিকট  
আসলেন, তখন ঘোষিত হলোঃ  
বরকতময় সে যে আছে এই অগ্নির  
মধ্যে এবং যারা আছে ওর  
চতুর্থপার্শ্বে, জগতসমূহের প্রতিপালক  
আল্লাহ পবিত্র ও মহিমাবিত।

৯. হে মুসা (ع)! আমিই আল্লাহ,  
পরাক্রমশালী, প্রজাময়।

১০. তুমি তোমার লাঠি নিক্ষেপ কর,  
অতঃপর যখন তিনি লাঠিকে সর্পের  
ন্যায় ছুটাছুটি করতে দেখলেন তখন  
তিনি শিছন্দের দিকে ছুটতে লাগলেন  
এবং ফিরেও তাকালেন না; হে মুসা  
(ع)! ভীত হয়ে না, নিচয়ই  
আমি এমন, আমার সান্নিধ্যে  
রাসূলগণ ভয় পান না।

১১. তবে যারা যুলুম করার পর মন্দ-  
কর্মের পরিবর্তে সৎকর্ম করে তাদের  
প্রতি আমি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
هُمُ الْأَخْسَرُونَ ⑤

وَإِنَّكَ لَتَنْقِيُ الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلَيْهِ ⑥

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلَهُ إِنِّي أَنْتَ نَارًا طَسَّاتِيْكُمْ  
مِّنْهَا بَخِيرٌ أَوْ أَتَيْتُمْ بِشَهَادَةِ قَبْسٍ لَعَلَّمُ  
تَصْطَلُونَ ⑦

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُوْرَكَ مَنْ فِي النَّارِ  
وَمَنْ حَوْلَهَا طَوْسُبُحَنَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ⑧

يَوْمَئِي إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑨

وَأَنْتَ عَصَاكَ طَفَلَتَا رَاهَا تَهْمَزْ كَانَهَا جَانِ  
وَلِي مُدْبِرًا وَلِمْ يَعْقِبْ طَيْمُوسِي لَا تَحْفَضْ  
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَّيِ الْمُرْسَلُونَ ⑩

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَأَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ  
فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑪

১২. এবং তোমার হাত তোমার বক্ষপার্শ্বে মধ্যে প্রবেশ করাও; এটা বের হয়ে কোনরূপ অনিষ্টতা ছাড়া আসবে শুভোজ্জ্বল হয়ে; এটা ফিরাউন ও তার সম্প্রদায়ের নিকট আন্ত নয়টি নির্দশনের অন্তর্গত; তারা তো দুষ্কর্ম পরায়ণ লোক।

১৩. অতঃপর যখন তাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট নির্দশন আসলো তখন তারা বললোঃ এটা সুস্পষ্ট যাদু।

১৪. তারা অন্যায় ও উদ্বিত্তভাবে নির্দর্শনগুলো প্রত্যাখ্যান করলো; যদিও তাদের অন্তর এগুলোকে সত্য বলে গ্রহণ করেছিল। দেখো, বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কি হয়েছিল।

১৫. আমি অবশ্যই দাউদ (سَلَّمَ) -কে ও সুলাইমান (سَلَّمَ) -কে জান দান করেছিলাম এবং তাঁরা বলেছিলেনঃ সমস্ত প্রশংসা আল্লাহর যিনি আমাদেরকে তাঁর বহু মু'মিন বান্দাদের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছেন।

১৬. সুলাইমান (سَلَّمَ) হয়েছিলেন দাউদ (سَلَّمَ) -এর উত্তরাধিকারী এবং তিনি বলেছিলেনঃ হে মানুষ! আমাদেরকে পাখীসমূহের ভাষা শিক্ষা দেয়া হয়েছে এবং আমাদেরকে সবকিছু হতে দেয়া হয়েছে; এটা অবশ্যই সুস্পষ্ট অনুগ্রহ।

১৭. সুলাইমান (سَلَّمَ) -এর সামনে সমরেত করা হলো তাঁর বাহিনীকে -জিন, মানুষ ও পাখীসমূহকে এবং তাদেরকে বিন্যস্ত করা হলো বিভিন্ন দলে।

وَأَدْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ  
سُوْقَعَتْ فِي تَسْعِيْلِ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ طَرَاهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا فَسِقِيْنَ ⑯

فَكَلَّا جَاءَتْهُمْ أَيْتَنَا مُبِصِّرَةً قَالُوا هَذَا  
سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ⑯

وَجَحَدُوا إِلَيْهَا وَأَسْتَيْقَنْتُهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا  
وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ⑯

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دَاؤَدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ  
عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ ⑯

وَوَرَثَ سُلَيْمَانُ دَاؤَدَ وَقَالَ يَا يَهُهَا النَّاسُ  
عِلْمَنَا مَنْطَقَ الطَّيْرِ وَأُوتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْعَظِيلُ الْبَيْنُ ⑯

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ حِنْوَدَةٌ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ  
وَالْطَّيْرُ فَهُمْ يُوزَعُونَ ⑯

১৮. যখন তারা পিপীলিকা অধ্যুষিত উপত্যকায় পৌছলো তখন এক পিপীলিকা বললোঃ হে পিপীলিকা বাহিনী! তোমরা তোমাদের গৃহে প্রবেশ কর, যেন সুলাইমান এবং তার বাহিনী তাদের অজ্ঞাতসারে তোমাদেরকে পদতলে পিষে না ফেলে।

১৯. সুলাইমান (سُلَيْمَان) ওর উক্তিতে মৃদু হাসলেন এবং বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আপনি আমাকে সামর্থ্য দিন যাতে আমি আপনার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করতে পারি, আমার প্রতি ও আমার পিতা-মাতার প্রতি আপনি যে অনুগ্রহ করেছেন তার জন্যে এবং যাতে আমি সৎকর্ম করতে পারি, যা আপনি পছন্দ করেন এবং আপনার অনুচ্ছে আমাকে আপনার সৎকর্মপরায়ণ বাস্তাদের শ্রেণীভুক্ত করুন!

২০. সুলাইমান (سُلَيْمَان) পাখীসমূহের সন্ধান নিলেন এবং বললেনঃ ব্যাপার কি? হৃদযুক্তে দেখছি না যে! সে অনুপস্থিত না কি?

২১. সে উপযুক্ত কারণ না দর্শালে আমি অবশ্যই তাকে কঠিন শাস্তি দিবো অথবা যবাহ করে ফেলবো।

২২. (তখন) সে সন্নিকটেই ছিল এবং বললোঃ আপনি যা অবগত নন আমি তা অবগত হয়েছি এবং সাবা হতে সুনিশ্চিত সংবাদ নিয়ে এসেছি।

২৩. আমি এক নারীকে দেখলাম যে সে তাদের উপর রাজত্ব করছে;

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نِسْلَةٌ  
يَا إِيَّاهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسِكِنَكُمْ لَا يَحْطِسُكُمْ  
سَلِيمَنٌ وَجِنُودُهُ لَا هُمْ لَا يَعْرُونَ ⑯

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَ قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي  
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ اللَّهِ أَعْمَتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ  
وَالَّدِيٍّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضُهُ وَادْخُلْنِي  
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ ⑯

وَتَنَقَّدَ الطَّيْرُ فَقَالَ مَا لِي لَا أَرَى الْمُهْدَهُ  
أَمْ كَانَ مِنَ الْغَالِبِينَ ⑯

لَا عَزِيزَةٌ عَدَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَذْيَنَةٌ  
أَوْ لَيَأْتِيَقُ بِسُلْطِنٍ مُّسِينٍ ⑯  
فَقَالَتْ عَيْنَ بَعِيْدَ فَقَالَ أَحْطُبْ بِسَالْمٍ تُحْطِبْ بِهِ  
وَجُنْسُكَ مِنْ سَيْلٍ بِنَبَّا يَقِينٍ ⑯

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيتَ مِنْ

তাকে সবকিছু দেয়া হয়েছে এবং  
তার আছে এক বিরাট সিংহাসন।

كُلُّ شَيْءٍ لَّهُ أَعْرَشٌ عَظِيمٌ<sup>(٢)</sup>

وَجَدَنَّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِإِلَهٍ سُّبْسٍ مِّنْ دُونِ اللَّهِ  
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ  
السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ<sup>(٣)</sup>

২৪. আমি তাকে ও তার সম্প্রদায়কে  
দেখলাম তারা আল্লাহর পরিবর্তে  
সূর্যকে সিজদা করছে; শয়তান  
তাদের কার্যাবলী তাদের নিকট  
শোভন করেছে এবং তাদেরকে  
সৎপথ হতে বিরত করেছে; ফলে  
তারা সৎপথ পায় না।

২৫. বিরত করেছে এই জন্যে যে,  
তারা যেন সিজদা না করে আল্লাহকে  
যিনি আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর  
লুকায়িত বস্তুকে প্রকাশ করেন, যিনি  
জানেন, যা তোমরা গোপন কর এবং  
যা তোমরা ব্যক্ত কর।

২৬. আল্লাহ, তিনি ছাড়া কোন সত্য  
মা'বুদ নেই, তিনি মহা আরশের  
অধিপতি।

الَّذِي يُخْرِجُ الْحَبَّ فِي السَّيْوَاتِ

وَالْأَرْضَ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلَمُونَ<sup>(٤)</sup>

২৭. (সুলাইমান الْمُلْكُ) বললেনঃ  
আমি দেখবো তুমি কি সত্য বলেছো,  
না তুমি মিথ্যাবাদী?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ<sup>(٥)</sup>

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَذَّابِينَ<sup>(٦)</sup>

إِذْ هُبْ بِكَثِيرٍ هَذَا فَالْقُرْبَةُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ

عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَا ذَا يَرْجِعُونَ<sup>(٧)</sup>

قَالَتْ يَا يَاهَا السُّلْوَا إِنِّي أُلْقَى إِلَيْكَ كِتْبَ كَرِيمٍ<sup>(٨)</sup>

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْমَنَ وَإِنَّهُ سُمِّيَ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ<sup>(٩)</sup>

২৯. সেই নারী বললোঃ হে  
পরিষদবর্গ! আমাকে এক সম্মানিত  
পত্র দেয়া হয়েছে।

৩০. এটা সুলাইমান الْمُلْكُ-এর  
নিকট হতে এবং এটা এই দয়াময়,  
পরম দয়ালু আল্লাহর নামে,

৩১. অহমিকা বশে আমাকে অমান্য করো না এবং আনুগত্য স্বীকার করে আমার নিকট উপস্থিত হও।

৩২. তিনি (বিলকিস) বললেনঃ হে পরিষদবর্গ! আমার এ সমস্যায় তোমরা পরামর্শ দাও; আমি যা সিদ্ধান্ত করি তা তো তোমাদের উপস্থিতিতেই করি।

৩৩. তারা বললোঃ আমরা তো শক্তিশালী ও কঠোর যোদ্ধা; তবে সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষমতা আপনারই, কি আদেশ করবেন তা আপনি ভেবে দেখুন।

৩৪. তিনি বললেনঃ রাজা-বাদশাহরা যখন কোন জনপদে প্রবেশ করেন তখন ওকে বিপর্যস্ত করে দেন এবং তথাকার র্যাদাবান ব্যক্তিদেরকে অপদষ্ট করেন; এরাও এইরূপই করবে।

৩৫. আমি তাদের নিকট উপটোকন পাঠাছি; দেখি, দূতেরা কি উভয় নিয়ে ফিরে আসে!

৩৬. অতঙ্গর যখন দৃত সুলাইমান (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ)-এর নিকট আসলো তখন সুলাইমান (صَلَّى اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ) বললেনঃ তোমরা কি আমাকে ধন-সম্পদ দিয়ে সাহায্য করছো? আল্লাহ আমাকে যা দিয়েছেন তা তোমাদেরকে যা দিয়েছেন তা হতে উৎকৃষ্ট; বরং তোমরা তোমাদের উপটোকন নিয়ে সন্তুষ্ট থাকো।

৩৭. তাদের নিকট ফিরে যাও, আমি অবশ্যই তাদের বিরুদ্ধে নিয়ে

اللّٰهُ تَعْلُوْ عَلٰى وَأَنْوَنِي مُسْلِمِيْنَ (৩)

قَالَتْ يٰيٰهَا الْمُلُوكُ أَنْفُوْنِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ  
قَاطِعَةً أَمْرًا حَتّٰ شَهَدُونَ (৪)

قَالُوا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَلِيْسٍ شَدِيْبٍ هٰ  
وَالْأَمْرُ إِلٰيْكَ فَانْظُرْيٌ مَاذَا تَأْمُرِيْنَ (৫)

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرِيْبَةً أَفْسَدُوهَا وَ  
جَعَلُوا أَعْزَةً أَهْلِهَا أَذْلَةً وَكَذِيلَكَ يَفْعَلُونَ (৬)

وَإِنِّي مُرْسَلٌ إِلٰيْهِمْ بِهِيْئَةٍ فَنَظَرُوا لِمَ يَرْجِعُ  
الْمُرْسَلُونَ (৭)

فَلَمَّا جَاءَهُمْ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتَيْدُ وَتَنِيمَائِنِ فِيمَا  
أَتَيْنَاهُ اللّٰهُ خَيْرٌ مِمَّا أَتَيْتُكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهِيْئَتِكُمْ  
تَغْرِيْبُونَ (৮)

لَرْجِعُ إِلٰيْهِمْ فَلَمَّا تَيَّهُمْ بِعْصُودٍ لَا قَبَلَ

আসবো এক সৈন্যবাহিনী যার  
মুকাবিলা করবার শক্তি তাদের নেই।  
আমি অবশ্যই তাদেরকে তথা হতে  
বহিষ্কার করবো লাঞ্ছিতভাবে এবং  
তারা হবে অবনমিত।

৩৮. সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) আরো  
বললেনঃ হে আমার পরিষদবর্গ!  
তারা আস্তাসমর্পণ করে আমার নিকট  
আসার পূর্বে তোমাদের মধ্যে কে  
তার সিংহাসন আমার নিকট নিয়ে  
আসবে?

৩৯. এক শক্তিশালী জিন বললোঃ  
আপনি আপনার স্থান হতে উঠবার  
পূর্বে আমি ওটা আপনার নিকট এনে  
দিবো এবং এই ব্যাপারে আমি  
অবশ্যই ক্ষমতাবান, বিশ্বস্ত।

৪০. কিতাবের জ্ঞান যার ছিল, সে  
বললোঃ আপনি চক্ষুর পলক  
ফেলবার পূর্বেই আমি ওটা আপনাকে  
এনে দিবো। সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)  
যখন ওটা সামনে রাখিত অবস্থায়  
দেখলেন তখন তিনি বললেনঃ এটা  
আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ, যাতে  
তিনি আমাকে পরীক্ষা করতে পারেন,  
আমি কৃতজ্ঞ না অকৃতজ্ঞ; যে  
কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে, সে তা করে  
নিজের কল্যাণের জন্যে এবং যে  
অকৃতজ্ঞ হয়, সে জেনে রাখুক যে,  
আমার প্রতিপালক অভাবমুক্ত  
মহানুভব।

৪১. সুলাইমান বললেনঃ তার  
সিংহাসনের আকৃতি বদলিয়ে দাও;  
দেখি সে সঠিক দিশা পাচ্ছে, না সে  
বিভ্রান্তদের অস্তর্ভুক্ত হয়?

لَهُمْ بِهَا وَلَنْخُرْجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذْلَلَةٌ وَهُمْ  
صَغِرُونَ ④

قَالَ يَا يَهُهَا امْلَأُوا أَيْكُمْ يَأْتِيَنِي بِعَرْشَهَا قَبْلَ  
أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ⑤

قَالَ عَفْرِيْتٌ مِنْ الْجِنِّ أَنَا أَتِيُكَ بِهِ قَبْلَ  
أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوْيٌ  
أَمِينٌ ⑥

قَالَ الَّذِيْنُ عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا أَتِيُكَ بِهِ  
قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفُكَ طَفَلَنَا رَاهُ مُسْتَقْرَأً  
عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيِّ لِيَبْلُوْنِي  
ءَشْكُرْ أَمَا لَكْرُطُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيِّ غَنِّيٌّ كَرِيْمٌ ⑦

قَالَ نَكِرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَتَهْتَرَى أَمْ تَكُونُ  
مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَلُوْنَ ⑧

৪২. এই নারী যখন আসলেনঃ তখন তাকে জিজ্ঞেস করা হলো তোমার সিংহাসনটি কি এই রূপই? তিনি বললেনঃ এটা তো যেন ওটাই, আমাদেরকে ইতিপূর্বে প্রকৃত জ্ঞান দান করা হয়েছে এবং আমরা আত্মসমর্পণও করেছি।

৪৩. আল্লাহর পরিবর্তে তিনি যার পুজা করতেন তাই তাঁকে সত্য হতে নিবৃত্ত করেছিল, নিঃসন্দেহে তিনি কাফির সম্প্রদায়ের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন।

৪৪. তাঁকে বলা হলোঃ এই প্রাসাদে প্রবেশ কর। যখন তিনি ওটা দেখলেন তখন উনি ওটাকে এক গভীর জলাশয় ঘনে করলেন এবং সে তার উভয় পায়ের গোছা অন্বৃত করলেন, সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) বললেনঃ এটি তো স্বচ্ছ স্ফটিক মণ্ডিত প্রাসাদ। সেই নারী বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমি তো নিজের প্রতি যুলুম করেছিলাম, আমি সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর সাথে জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহর নিকট আত্মসমর্পণ করছি।

৪৫. আমি অবশ্যই সামুদ সম্প্রদায়ের নিকট তাদের ভাতা সালেহ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-কে পাঠিয়েছিলাম, এই আদেশসহ, তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর; কিন্তু তারা দ্বিধা বিভক্ত হয়ে বিতর্কে লিঙ্গ হলো।

৪৬. তিনি বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা কেন কল্যাণের পূর্বে অকল্যাণ ত্বরান্বিত করতে

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَّ أَهْكَدَنَا عَرْشُكِ طَقَالْتُ كَانَهُ  
هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ③

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ طَرِيقَهَا  
كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ لَّكَفِيرِينَ ④

قِيلَ لَهَا ادْخُلِ الصَّمْحَ، فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ  
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا طَقَالَ إِنَّهُ صَمْحٌ  
مُّهَرَّدٌ مِنْ قَوَارِبِهِ طَقَالْتُ رَبِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا شَوَّادَ أَخَاهُمْ صَلِحًا أَنْ  
أَعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقُنَ يَخْتَصُّونَ ⑥

قَالَ يَقُولُونَ لَمْ سَنَعْجُلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ  
الْحَسَنَةِ لَوْلَا سَتَغْفِرُونَ اللَّهُ لَعَلَّكُمْ

تُرْحَمُونَ ﴿٧﴾

চাছ? কেন তোমরা আল্লাহর নিকট  
ক্ষমা প্রার্থনা করছো না, যাতে  
তোমরা অনুগ্রহভাজন হতে পার।

৪৭. তারা বললোঃ তোমাকে ও  
তোমার সঙ্গে যারা আছে তাদেরকে  
আমরা অমঙ্গলের কারণ মনে করি;  
সালেহ (سَلِيْحٌ) বললেনঃ তোমাদের  
শুভাশুভ আল্লাহর ইখতিয়ারে, বস্তুতঃ  
তোমরা এমন এক সম্প্রদায়  
যাদেরকে পরীক্ষা করা হচ্ছে।

৪৮. আর সেই শহরে ছিল এমন  
নয়জন<sup>১</sup> ব্যক্তি যারা দেশে বিপর্যয় সৃষ্টি  
করতো এবং সৎকর্ম করতো না।

৪৯. তারা বললোঃ তোমরা আল্লাহর  
নামে শপথ গ্রহণ করঃ আমরা  
রাত্রিকালে তাকে ও তার পরিবার-  
পরিজনকে অবশ্যই আক্রমণ করবো,  
অতঃপর তার অভিভাবককে নিশ্চিত  
বলবোঃ তার পরিবার-পরিজনের  
হত্যা আমরা প্রত্যক্ষ করিনি; আমরা  
অবশ্যই সত্যবাদী।

৫০. তারা এক চক্রান্ত করেছিল এবং  
আমিও এক কৌশল অবলম্বন  
করলাম; কিন্তু তারা বুঝতে পারেনি।

৫১. অতএব দেখো, তাদের চক্রান্তে  
পরিণাম কি হয়েছে— আমি অবশ্যই  
তাদেরকে ও তাদের সম্প্রদায়ের  
সকলকে ধ্বংস করেছি।

৫২. এই তো তাদের ঘর-বাড়ি,  
সীমালঙ্ঘন হেতু যা জনশূন্য অবস্থায়  
পড়ে আছে; এতে জানী সম্প্রদায়ের  
জন্যে অবশ্যই নির্দশন রয়েছে।

قَالُوا اطْئِرْنَا بِكَ وَبِئْنَ مَعَكَ طَقَلَ طَقِيرُكُمْ  
عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ لُّفْتَنُونَ ﴿٨﴾

وَكَانَ فِي الْبَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْبَطٍ يُقْسِدُوْنَ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ﴿٩﴾

قَالُوا تَقَاسِمُوا بِاللَّهِ لِتَبِيْتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ  
لَنْقُولَنَّ لِوَلِيْهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ  
وَإِنَّا لَصَدِقُونَ ﴿١٠﴾

وَمَكْرُوْا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرُوْهُمْ لَا إِنَّا دَمَرْنَاهُمْ  
وَقَوْمُهُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿١٢﴾

فَتِلْكَ بِيُوْتِهِمْ خَاوِيْةٌ بِهَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣﴾

১। যারা সালেহ (আলাইহিস সালাম) কে হত্যার ঘড়্যবন্ধন করেছিল এবং তারা সকলেই পরে ধ্বংস হয়েছিল।

৫৩. এবং যারা মুমিন ও মুক্তাকী  
ছিল তাদেরকে আমি উদ্ধার করেছি।

৫৪. (স্মরণ কর) লৃত (اللَّتِي) -এর  
কথা, তিনি তাঁর সম্প্রদায়কে  
বলেছিলেনঃ তোমরা জেনে শুনে কেন  
অশ্বীল কাজ করছো?

৫৫. তোমরা কি কাম-ত্ত্বিত জন্যে  
নারীকে ছেড়ে পুরুষে আসঙ্গ হবে?  
তোমরা তো এক অজ্ঞ সম্প্রদায়।

৫৬. উত্তরে তার সম্প্রদায় শুধু  
বললোঃ লৃত পরিবারকে তোমাদের  
জনপদ হতে বহিষ্ঠিত কর, এরা তো  
এমন লোক যারা পবিত্র সাজতে  
চায়।

৫৭. অতঃপর তাঁকে ও তাঁর  
পরিজনবর্গকে আমি উদ্ধার করলাম,  
তাঁর স্ত্রী ব্যতীত, তাঁকে করেছিলাম  
ধর্মস্পান্দনের অন্তর্ভুক্ত।

৫৮. তাদের উপর ভয়ঙ্কর বৃষ্টি বর্ষণ  
করেছিলাম; যাদেরকে ভীতি প্রদর্শন  
করা হয়েছিল তাদের জন্যে এই বর্ষণ  
ছিল কত মারাত্মক!

৫৯. বল, প্রশংসা আল্লাহরই এবং  
শাস্তি তাঁর মনোনীত বান্দাদের প্রতি;  
শ্রেষ্ঠ কি আল্লাহ, না তারা যাদেরকে  
শরীক করে তারা?

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ④٣

وَلُوتًا إِذْ قَالَ لِقَوْمَهُ أَتَأْتُونَ الْفَاجِشَةَ  
وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ④٤

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ  
النِّسَاءِ ٦ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ④٥

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمَهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُ  
أَلَّا لُوطٌ مِّنْ قَرِيبِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَّاسٌ يَتَّقْهِرُونَ ④٦

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَةٌ فَلَدَّنَاهَا مِنَ  
الغَيْرِيْنَ ④٧

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ  
الْمُنْذِرِيْنَ ④٨

فُلِّ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادَةِ الَّذِينَ  
أَصْطَفَنَا اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا مَا يُشْرِكُونَ ④٩

১। আলাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসলাম) বলেছিলঃ যার মধ্যে  
তিনটি গুণ আছে সে ঈমানের স্বাদ পায়। (১) তার নিকট অপর সকলের চেয়ে আল্লাহ ও রাসূল খ্রিস্টের  
হয়। (২) কাউকে ভালবাসলে আল্লাহর জন্যই ভালবাসে। (৩) আগন্তে নিষ্ক্রিয় হওয়াকে যেমন অপ্রিয়  
জানে, কুফরীতে ফিরে যাওয়াকেও তেমনি অপ্রিয় মনে করে। (বুখারী, হাদীস নং ১৬)

৬০. কে তিনি, যিনি সৃষ্টি করেছেন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং আকাশ হতে তোমাদের জন্যে বর্ষণ করেন বৃষ্টি? অতঃপর আমি ওটা দ্বারা মনোরম উদ্যান সৃষ্টি করি, ওর বৃক্ষাদি উৎপন্ন করবার ক্ষমতা তোমাদের নেই। আল্লাহর সাথে অন্য কোন মা'বুদ আছে কি? বরং তারা এমন এক সম্প্রদায় যারা সত্যবিচ্ছুত হয়।

৬১. কে তিনি, যিনি পৃথিবীকে করেছেন বাসোপযোগী এবং ওর মাঝে প্রবাহিত করেছেন নদীনালা এবং এতে স্থাপন করেছেন সুদৃঢ় পর্বত ও দুই সমুদ্রের মধ্যে সৃষ্টি করেছেন অস্তরায়? আল্লাহর সাথে অন্য কোন মা'বুদ আছে কি? বরং তাদের অনেকেই জানে না।

৬২. কে তিনি যিনি (নিরপায়ের) আর্তের আহ্বানে সাড়া দেন, যখন সে তাঁকে ডাকে এবং বিপদ-আপদ দ্বৰীভূত করেন এবং কে তোমাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করেন? আল্লাহর সাথে অন্য কোন মা'বুদ আছে কি? তোমরা উপদেশ অতি সামান্যই গ্রহণ করে থাকো।

৬৩. তিনিই বা কে, যিনি তোমাদেরকে স্তুলের ও পানির অঙ্কারে পথ-প্রদর্শন করেন এবং যিনি স্বীয় অনুগ্রহের প্রাক্তালে সুসংবাদবাহী বায়ু প্রেরণ করেন? আল্লাহর সাথে অন্য কোন মা'বুদ আছে কি? তারা যাকে শরীক করে আল্লাহ তা হতে বহু উর্ধ্বে।

أَمْنُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ  
مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَإِنَّبَتَنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ  
مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْتَمُوا شَجَرَهَا طَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْلَمُونَ ۝

أَمْنُ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خَلْلَهَا آنْهَرًا  
وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ  
حَاجِزًا طَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ الْكُفَّارُ لَا يَعْلَمُونَ ۝

أَمْنٌ يُعْجِبُ الْمُضْطَرِ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ  
وَيَجْعَلُكُمْ خَلَفَاءَ الْأَرْضِ طَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ  
قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۝

أَمْنٌ يَهْدِيْكُمْ فِي طُلُّمِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرِسِّلُ  
الرِّسْحَ بُشِّرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ طَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ  
تَعْلَمُ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

৬৪. কে তিনি, যিনি সৃষ্টির সূচনা করেন, অতঃপর ওর পুনরাবৃত্তি করেন এবং যিনি তোমাদেরকে আকাশ ও পৃথিবী হতে রুয়ী দান করেন? আল্লাহর সাথে অন্য কোন মাঝে আছে কি? বলঃ তোমরা যদি সত্যবাদী হও, তবে তোমাদের প্রাণ পেশ কর।

৬৫. বলঃ আল্লাহ ব্যতীত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে কেউই অদৃশ্য বিষয়ের জ্ঞান রাখে না এবং তারা জানে না তারা কখন পুনরুত্থিত হবে।

৬৬. বরং আবিরাত সম্পর্কে তাদের জ্ঞান তো নিয়শেষ হয়েছে; তারা তো এ বিষয়ে সন্দেহের মধ্যে রয়েছে, বরং এ বিষয়ে তারা অরু।

৬৭. কাফিররা বলঃ আমরা ও আমাদের পিতৃপুরুষরা মৃত্তিকায় পরিণত হয়ে গেলেও কি আমাদেরকে পুনরুত্থিত করা হবে?

৬৮. নিচ্ছয়ই এই বিষয়ে আমাদেরকে এবং পূর্বে আমাদের পূর্ব-পুরুষদেরকেও ভীতি প্রদর্শন করা হয়েছিল। এটা তো পূর্ববর্তী উপকথা ব্যতীত আর কিছুই নয়।

৬৯. বলঃ পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখো, অপরাধীদের পরিণাম কিরণ হয়েছে।

৭০. তাদের সম্পর্কে তুমি দৃঢ়ে করো না এবং তাদের ঘড়যন্ত্রে মনঃক্ষুণ্ণ হয়ো না।

أَمْنٌ يَبْدُوا الْغَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهَا وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ قَرْ  
الشَّيْءَ وَالْأَرْضَ طَعَ إِلَهٌ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَأْتُوا  
بِرْهَانَهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑩

فُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّوْءَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ  
إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبَعْثُونَ ⑪

بِلِ اذْرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ سَبْلُ هُمْ فِي شَاءَكَ  
قِنْهَا سَبْلُ هُمْ قِنْهَا عَمُونَ ⑫

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرْبَأً وَأَبْرُؤُنَا  
أَئِنَّا لَهُمْ بَرْجُونَ ⑬

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَعْمَنْ وَابْرُؤُنَا مَنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا  
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑭

فُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْبَعْرِمِينَ ⑮

وَلَا تَعْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَلْكُنْ فِي ضَيْقٍ مَنْ تَأْيِدُهُونَ ⑯

٧١. تارا بله: تومرا يدی ساتیبادی هو تو بله، کখن اই پ্ৰতিক্রিতি পূৰ্ণ হবে?

٧٢. بله: تومرا যে বিষয়ে তাড়াছড়া করতে চাচ্ছে সম্ভবতঃ তার কিছু তোমাদের নিকটবর্তী হয়েছে।

٧٣. নিচয়ই তোমার প্রতিপালক মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল; কিন্তু তাদের অধিকাংশই অকৃতজ্ঞ।

٧٤. তাদের অন্তর যা গোপন করে এবং তারা যা প্রকাশ করে তা তোমার প্রতিপালক অবশ্যই জানেন।

٧٥. আকাশে ও পৃথিবীতে এমন কোন গোপন রহস্য নেই, যা সুস্পষ্ট কিতাবে (লওহে মাহফুজে) নেই।

٧٦. বানী ইসরাইল যে সমস্ত বিষয়ে মতভেদ করে, এই কুরআন তার অধিকাংশ তাদের নিকট বর্ণনা করে।

٧٧. আর নিচয়ই এটা মুমিনদের জন্যে হিদায়াত ও রহমত।

٧٨. নিচয়ই তোমার প্রতিপালক নিজ সিদ্ধান্ত অনুযায়ী তাদের মধ্যে ফায়সালা করে দিবেন। তিনি পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ।

٧٩. অতএব, আল্লাহর উপর নির্ভর কর; তুমি তো স্পষ্ট সত্যের উপর প্রতিষ্ঠিত।

٨٠. মৃতকে তো তুমি কথা শুনাতে পারবে না, বধিৱকেও পারবে না আহ্বান শুনাতে, যখন তারা পিঠ ফিরিয়ে চলে যায়।

وَيَقُولُونَ مَثِيلُ هَذَا الْوَعْدُ دُونَهُمْ صَدِيقُونَ ④

قُلْ عَلَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِيفًا لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
تَسْتَعْجِلُونَ ④

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو قَضَىٰ عَلَى التَّائِسِ وَلَكِنَّ الْكَرِهُ  
لَا يَشْكُرُونَ ④

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تَكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا  
يُعْلَمُونَ ④

وَمَا مِنْ غَيْبَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ  
مُّبِينٍ ④

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَعْصُى عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكُثُرَ  
الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ④

وَإِنَّهُمْ بِهِمْ  
وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ④

إِنَّ رَبَّكَ يَعْصِي بَنِيهِمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ ④

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ④

إِنَّكَ لَا تُسْبِعُ الْبَوْقَ وَلَا سُبِعَ الصَّمَدُ الدُّعَاءُ  
إِذَا وَلَوْا مُدْبِرِينَ ④

৮১. তুমি অন্ধদেরকে তাদের পথভূষিতা হতে পথে আনতে পারবে না। তুমি শুনাতে পারবে শুধু তাদেরকে যারা আমার নির্দেশনসমূহে বিশ্বাস করে। আর তারাই আত্মসমর্পণকারী।

৮২. যখন ঘোষিত শাস্তি তাদের উপর আসবে তখন আমি মৃত্তিকা গর্ত হতে বের করবো এক জীব, যা তাদের সাথে কথা বলবে, এই জন্যে যে, মানুষ আমার নির্দেশনগুলোকে বিশ্বাস করত না।

৮৩. যেদিন আমি সমবেত করবো প্রত্যেক সম্প্রদায় হতে এক একটি দলকে, যারা আমার নির্দেশনাবলী প্রত্যাখ্যান করতো এবং তাদেরকে সারিবদ্ধ করা হবে।

৮৪. যখন তারা সমাগত হবে তখন (আল্লাহ) বলবেনঃ তোমরা আমার নির্দেশন প্রত্যাখ্যান করেছিলে, আর ওটা তোমরা জ্ঞানায়ত করতে পারোনি? না, তোমরা অন্য কিছু করেছিলে?

৮৫. সীমালঙ্ঘন হেতু তাদের উপর ঘোষিত শাস্তি এসে পড়বে; ফলে তারা কিছুই বলতে পারবে না।

৮৬. তারা কি অনুধাবন করে না যে, আমি রাত্রি সৃষ্টি করেছি তাদের বিশ্বামের জন্যে এবং দিবসকে করেছি আলোকপ্রদ? এতে মুঝিন সম্প্রদায়ের জন্যে অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে।

وَمَا أَنْتَ بِهِدَى الْعُيُّ عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تُسْبِعُ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِأَيْتَنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨﴾

وَلَذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرِجْنَا لَهُمْ دَآبَةً مِّنْ  
الْأَرْضِ تُكَسِّبُهُمْ لَآنَ النَّاسَ كَانُوا بِأَيْتَنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٩﴾

وَيَوْمَ نَحْشِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْ يُكَذِّبُ  
بِأَيْتَنَا فَهُمْ يُوَزَّعُونَ ﴿١٠﴾

حَتَّىٰ لَذَا جَاءُوْ قَالَ أَكَدْبِئُمْ بِأَيْتَنِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا  
عَلَيْنَا أَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِسَأَظْلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطَقُونَ ﴿١٢﴾

الْمَرِيرُوا أَنَّا جَعَلْنَا الْيَلَى لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصِرًا طَانَ فِي ذَلِكَ لَأْلَيْتَ لَقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

৮৭. আর যেদিন শিঙায় ফুৎকার দেয়া হবে, সেদিন আল্লাহ যাদেরকে চাইবেন, তারা ব্যতীত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সবাই ভীত-বিহুল হয়ে পড়বে এবং সবাই তাঁর নিকট আসবে বিনীত অবস্থায়।

৮৮. তুমি পর্বতমালা দেখে অচল মনে করছো; কিন্তু (সেদিন) এগুলো হবে মেঘপুঁজের ন্যায় চলমান; এটা আল্লাহরই সৃষ্টি-নৈপুণ্য, যিনি সব-কিছুকে করেছেন সুষম। তোমরা যা কর সে সবকে তিনি সম্যক অবগত।

৮৯. যে সৎকর্ম নিয়ে আসবে, সে এর চেয়ে উৎকৃষ্টতর প্রতিফল পাবে এবং সেদিন তারা শঙ্কা হতে নিরাপদ থাকবে।

৯০. আর যে অসৎকর্ম নিয়ে আসবে, তাকে অধোযুক্তে নিষ্কেপ করা হবে জাহানামে, তোমরা যা করতে তারই প্রতিফল তোমাদেরকে দেয়া হচ্ছে।

৯১. আমি তো আদিষ্ট হয়েছি এই নগরীর (মক্কা শরীফের) প্রত্বর ইবাদত করতে, যিনি একে করেছেন সম্মানিত। সব কিছু তাঁরই। আমি আরো আদিষ্ট হয়েছি, যেন আমি আত্মসমর্পণকারীদের অভর্তুক হই।<sup>১</sup>

৯২. আমি আরো আদিষ্ট হয়েছি, কুরআন তিলাওয়াত করতে; অঙ্গপর

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَقَرْعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ طَوْكُلْ أَتَوْهُ دَخْرِينَ ④

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَاءَدَةً وَهِيَ تَرْمِيزٌ  
السَّحَابَ طَصْنَعُ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ طِ  
إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْلَمُونَ ⑧

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ قِرْ  
فَرْعَ يَوْمَئِنْ أَمْوَانَ ⑨

وَمَنْ جَاءَ بِالْسَّيِّئَةِ فَلَدُّهُ وَجْهُهُمْ فِي الظَّارِ  
هَلْ تُجْزِئُنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑩

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي  
حَرَّمَهَا وَلَكَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑪

وَأَنْ آتُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي

১। ইবনে আবুবাস (রাযিআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) মক্কা বিজয়ের দিন বলেছেনঃ নিচ্যই আল্লাহ এই শহরকে (মক্কাকে) হারাম (মহিমান্বিত ও মর্যাদাসম্পন্ন) করেছেন। এই শহরের বৃক্ষের কাঁটা ভাঙ্গা যাবে না। শিকার তাড়ানো যাবে না। রাস্তায় পরে থাকা জিনিস প্রচারের উদ্দেশ্য ব্যতীত কেউ কুড়িয়ে নিতে পারবে না। (বুখারী, হাদীস নং ১৫৮৭)

যে ব্যক্তি সৎপথ অনুসরণ করে, সে সৎপথ অনুসরণ করে নিজেরই কল্যাণের জন্যে এবং কেউ ভাস্তপথ অবলম্বন করলে তুমি বলোঃ আমি তো শুধু সর্তর্ককারীদের মধ্যে একজন।

৯৩. আর বলঃ প্রশংসা আল্লাহরই, তিনি তোমাদেরকে সত্ত্বর দেখাবেন তাঁর নির্দশন; তখন তোমরা তা বুঝতে পারবে। তোমরা যা কর সে সম্পর্কে তোমার প্রতিপালক গাফিল (অনবহিত) নন।

لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ  
الْبَنْذِيرِينَ ⑦

وَقُلْ إِنَّمَا سِرِّيْمُ أَلِيْتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا طَ  
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَنَّا تَعْبُدُونَ ⑧

সুরাঃ কাসাস, মাঝী

(আয়াতঃ ৮৮, রুকুঃ ৯)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْقَصَصِ مَكَّيَّةُ

إِنَّمَا رَحْمَانِهَا ٨٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তোয়া-সীন-মীম।

طَسْمَ

২. এই আয়াতগুলো সুস্পষ্ট  
কিতাবের।

إِنَّمَا أَنْتُ الْكَيْتِبُ الْمُبِينُ ⑨

৩. আমি তোমার নিকট মুসা  
(مُسَعِّف) ও ফিরাও উনের কিছু বৃত্তান্ত  
যথাযথভাবে বর্ণনা করছি, মুমিন  
সম্প্রদায়ের উদ্দেশ্য।

تَتَلَوَّأُ عَلَيْكَ مِنْ تَبَاعُونِي وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

৪. নিচয়ই ফিরাও উন দেশে  
পরাক্রমশালী হয়েছিল এবং তথাকার  
অধিবাসীবন্দকে বিভিন্ন শ্রেণীতে  
বিভক্ত করে তাদের একটি শ্রেণীকে

إِنَّ قَرْعَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شَيْعَمًا  
يَسْتَضْعِفُ طَالِبَةً مِنْهُمْ يُدَبِّغُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَعْجِلُ

সে হীনবল করেছিল, তাদের পুত্রদেরকে সে হত্যা করতো এবং নারীদেরকে সে জীবিত রাখতো। নিচয় সে ছিল বিপর্যয় সৃষ্টিকারী।

৫. আমি ইচ্ছা করলাম, সে দেশে যাদেরকে হীনবল করা হয়েছিল, তাদের প্রতি অনুগ্রহ করতে; তাদেরকে নেতৃত্ব দান করতে ও দেশের অধিকারী করতে।

৬. আর তাদেরকে দেশের ক্ষমতায় প্রতিষ্ঠিত করতে, আর ফিরআ'উন, হামান ও তাদের বাহিনীকে তা দেখিয়ে দিতে, যা তাদের নিকট হতে তারা আশঙ্কা করতো।

৭. মূসা-জননীর অভরে আমি ইলহাম করলামঃ শিশুটিকে তুমি স্তন্যদান করতে থাকো; যখন তুমি তার সম্পর্কে কোন আশঙ্কা করবে তখন তাকে দরিয়ায় নিষ্কেপ করো এবং ভয় করো না, চিন্তাও করো না; আমি তাকে তোমার নিকট ফিরিয়ে দিবো এবং তাকে রাসূলদের একজন করবো।

৮. অতঃপর ফিরআ'উনের লোকজন তাকে উঠিয়ে নিলো। এর পরিণাম তো এই ছিল যে, সে তাদের শক্ত ও দুঃখের কারণ হবে। নিচয় ফিরআ'উন, হামান ও তাদের বাহিনী ছিল ভুলকারী।

৯. ফিরআ'উনের স্ত্রী বললোঃ এই শিশু আমার ও তোমার চক্ষু শীতলকারী। তাকে হত্যা করো না, সে আমাদের উপকারে আসতে

نِسَاءٌ هُمْ طَائِلَةٌ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ③

وَنَرِيدُ أَنْ تُمْكِنَ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضْعَفُوا فِي الْأَرْضِ  
وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَرَثَةَ ④

وَنِمَكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنَرِيدَ فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ  
وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْدَرُونَ ⑤

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا حَفَتْ عَلَيْهِ  
فَأَلْقِيْهُ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزِنِي إِنَّ رَادِدَهُ  
إِلَيْكِ وَجَاعْلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑥

فَالْتَّفَطِلَةُ أُلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًا وَحَزَنًا  
إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَجُنُودُهُمَا كَانُوا أَخْلِطِيْنَ ⑦

وَقَاتَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِهِنَّ لِيَ وَلَكَ ط  
لَا تَقْتُلُوهُ هُنَّ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعُنَا أَوْ نَتَخَذَهُ وَلَدًا

পারে, আমরা তাকে সন্তান হিসেবেও  
ঝগণ করতে পারি। প্রকৃতপক্ষে তারা  
(এর পরিণাম) বুঝতে পারেন।

وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ④

১০. মূসা-জননীর হৃদয় অস্ত্রির হয়ে  
পড়েছিল; যাতে সে আশ্রাশীল হয়  
তজন্যে আমি তার হৃদয়কে দৃঢ় করে  
না দিলে সে তার পরিচয়তো প্রকাশ  
করেই দিতো।

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُولَئِكُمْ مُّوسَى فِي قَرْنَاطِ إِرَانَ كَادَتْ لَتُبْرِي  
بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهِ لَتَكُونَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ⑤

১১. সে মূসার ভগ্নিকে বললোঃ তার  
পিছনে পিছনে যাও; সে তাদের  
অজ্ঞাতসারে দূর হতে তাকে দেখেছিল।

وَقَالَتْ لِأَخْتِهِ قُصِّيْهُ زَفَّاصَرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبِ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑥

১২. পূর্ব হতেই আমি ধাত্রী স্তন  
পানে তাকে বিরত রেখেছিলাম।  
(মূসার ভগ্নি) বললোঃ তোমাদেরকে  
কি আমি এমন এক পরিবারের সঙ্গান  
দিবো যারা তোমাদের হয়ে একে  
লালন-পালন করবে এবং এর  
মঙ্গলকামী হবে?

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَالَتْ هَلْ  
أَدْلُكْمُ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ  
لِصْحُونَ ⑦

১৩. অতঃপর আমি তাকে ফিরিয়ে  
দিলাম তার জননীর নিকট যাতে তার  
চক্ষু জুড়ায়, সে চিন্তা না করে এবং  
বুঝতে পারে যে, আল্লাহর প্রতিশ্রূতি  
সত্য; কিন্তু অধিকাংশ মানুষই এটা  
জানে না।

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقْرَرَ عَيْنِهَا وَلَا تَعْزَزَ وَلَا تَعْلَمَ  
أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالَّذِينَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

১৪. যখন (মূসা) পূর্ণ ঘোবনে  
উপনীত ও পরিণত বয়ক্ষ হলেন  
তখন আমি তাকে হিকমত ও জ্ঞান  
দান করলাম; এভাবে আমি সৎকর্ম-  
পরায়ণদেরকে পুরস্কার প্রদান করে  
থাকি।

وَلَيَّنَا بَعْلَغَ أَشْدَدَهَا وَاسْكَنَوْيَ أَتْيَنَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَكَذَلِكَ نَجِزِي الْمُحْسِنِينَ ⑨

১৫. তিনি নগরীতে প্রবেশ করলেন,  
যখন এর অধিবাসীরা ছিল অসতর্ক

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِلْبَنْ غَفَلَةً مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ

ମେଘାଯ ତିନି ଦୁଃଖ ଲୋକକେ ସଂଘର୍ଷ ଲିଙ୍ଗ ଦେଖିଲେନ, ଏକଜଳ ତା'ର ନିଜ ଦଲେର ଏବଂ ଅପରାଜ୍ୟ ତା'ର ଶକ୍ତି ଦଲେର। ମୂସା (ସୁଲିଲୀ)-ଏର ଦଲେର ଲୋକଟି ତା'ର ଶକ୍ତିର ବିକ୍ରଦୀ ତା'ର ସାହାଯ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିଲୋ, ତଥନ ମୂସା (ସୁଲିଲୀ) ତାକେ ଘୁଷି ମାରିଲେନ; ଏତାବେ ତିନି ତାକେ ହତ୍ୟା କରେ ବସିଲେନ। ମୂସା (ସୁଲିଲୀ) ବଲିଲେନଃ ଏଟା ଶୟତାନେର କାଣ; ମେ ତୋ ପ୍ରକାଶ ଶକ୍ତି ଓ ପଥଭ୍ରଷ୍ଟକାରୀ ।

১৬. তিনি বললেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আমি তো আমার নিজের  
প্রতি যুদ্ধ করেছি; সুতরাং আমাকে  
ক্ষমা করুন! অতঃপর তিনি তাকে  
ক্ষমা করলেন। তিনি তো ক্ষমাশীল,  
পরম দয়ালু।

১৭. তিনি আরো বললেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! তুমি যেহেতু আমার  
উপর অনুগ্রহ করেছো, সুতরাং আমি  
কখনো অপরাধীদের সাহায্যকারী  
হবো না।

୧୮. ଅତଃପର ଭୀତ ସତର୍କ ଅବଶ୍ୟାନ  
ସେଇ ନଗରୀତେ ତାଁର ପ୍ରଭାତ ହଲୋ ।  
ହଠାତ୍ ତିନି ଶୁଣିଲେନ, ପୂର୍ବଦିନ  
ଯେ ବ୍ୟକ୍ତି ତାଁର ସାହାଯ୍ୟ ଚେଯେଛିଲ, ସେ  
ତାଁର ସାହାଯ୍ୟେର ଜନ୍ୟେ ଚିତ୍କାର  
କରଛେ । ମୁସା (مُسْلِم) ତାକେ  
ବଲଲେନଃ ତୁ ମି ତୋ ସ୍ପଷ୍ଟତି ଏକଜନ  
ବିଭାନ୍ତ ବାକି ।

১৯. অতঃপর মুসা (ﷺ) যখন উভয়ের (মুসা ও ইসরাইলী ব্যক্তিটির) শক্তি ধরতে উদ্যত হলেন,

فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَلِيْنِ : هَذَا مِنْ شَيْعَتِهِ وَهَذَا  
مِنْ عَدُوّهُ ؟ فَاسْتَغْاثَهُ الَّذِي مِنْ شَيْعَتِهِ عَلَى  
الَّذِي مِنْ عَدُوّهُ لَقَوْكَزَةً مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ  
فَقَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ

قَالَ رَبِّيْ إِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ ط  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ السَّاجِدُونَ<sup>١٦</sup>

قالَ رَبِّيْمَا أَعْمَتَ عَلَيْنِ فَإِنْ أَكُونَ ظَهِيرًا  
لِلْمُجْرِمِينَ ⑯

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَالِقًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي  
اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ طَقَالَ لَهُ مُوسَى  
إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ<sup>(١٤)</sup>

**فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يُبَطِّشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌ لَهُمَا لَعْنَاهُمَا  
قَالَ إِبْرَهِيمَ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلُنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا**

তখন সে (ইসরাইলী) বলে উঠলোঃ  
হে মূসা (سُلَيْمَان)! গতকাল তুমি  
যেমন এক ব্যক্তিকে হত্যা করেছো,  
সেভাবে আমাকেও কি হত্যা করতে  
চাচ্ছ? তুমি তো পৃথিবীতে ষেজ্জাচারী  
হতে চাচ্ছ, শান্তি স্থাপনকারী হতে  
চাও না!

২০. নগরীর দূরপ্রান্ত হতে এক ব্যক্তি  
চুটে আসলো ও বললোঃ হে মূসা  
(سُلَيْমَان)! ফিরআ'উনের পরিষদবর্গ  
তোমাকে হত্যা করার ঘড়্যন্ত  
করছে। সুতৰাং তুমি বাইরে ঢলে  
যাও, আমি তো তোমার মঙ্গলকারী।

২১. ভীত সতর্ক অবস্থায় তিনি তখন  
(মিসর) হতে বের হয়ে পড়লেন  
এবং বললেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আপনি যালিম সম্প্রদায়  
হতে আমাকে রক্ষা করুন।

২২. যখন মূসা (سُلَيْমَان) মাদ্হিয়ান  
অভিযুক্তে যাত্রা করলেন তখন  
বললেনঃ আশা করি আমার  
প্রতিপালক আমাকে সরল পথ-  
প্রদর্শন করবেন।

২৩. যখন তিনি মাদ্হিয়ানের পানির  
(কুপের) নিকট পৌছলেন তখন  
দেখলেন যে, একদল লোক তাদের  
জানোয়ারগুলোকে পানি পান করাচ্ছে  
এবং তাদের পশ্চাতে দু'জন নারী  
তাদের পশ্চাতে থামিয়ে রাখছে।  
মূসা (سُلَيْমَان) বললেনঃ তোমাদের কি  
ব্যাপার? তারা বললোঃ আমরা  
আমাদের জানোয়ারগুলোকে পানি  
পান করাতে পারি না, যতক্ষণ

بِالْأَمْسِ هُنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي  
الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑯

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلَهُ الْمَدِينَةِ يَسْعَىْ زَقَالَ  
يَوْمَئِي إِنَّ الْمُلَّا كَيْتَرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَأَخْرَجْ  
إِنِّي لَكَ مِنَ الصِّحِّينَ ⑰

فَخَرَجَ مِنْهَا حَلِيقًا يَتَرَقَّبُ زَقَالَ رَبِّ نَجِّيْ  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيلِينَ ⑱

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدِينَ قَالَ عَلَى رَبِّيْ أَنْ يَهْبِيْ  
سَوَاءَ السَّبِيلُ ⑲

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدِينَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ  
يَسْقُونَ هُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَاتِيْنَ تَذَوَّدِنَ ه  
قَالَ مَا خَطْبُهُمَا طَقَالَتَا لَا سُقْنَ حَتَّىْ يُصْدَرَ  
الرِّعَاءُ وَابُونَا شَيْخٌ كَيْرِيْ ⑳

রাখালরা তাদের জানোয়ারগুলোকে  
নিয়ে সবে না যায়। আমাদের পিতা  
অতি বৃদ্ধ।

২৪. (মূসা ﷺ) তখন তাদের  
জানোয়ারগুলোকে পানি পান  
করালেন। অতঃপর তিনি ছায়ার  
নীচে আশ্রয় গ্রহণ করলেন ও  
বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক!  
আপনি আমার প্রতি যে অনুগ্রহ  
করবেন আমি তার মুখাপেক্ষী।

২৫. তখন নারীদ্বয়ের একজন লজ্জা  
ও শালীনতা সহকারে তার নিকট  
আসলো এবং বললোঃ আমার পিতা  
আপনাকে আমন্ত্রণ করছেন,  
আমাদের জানোয়ারগুলোকে পানি  
পান করাবার পারিশ্রমিক আপনাকে  
দেয়ার জন্যে। অতঃপর মূসা  
(ﷺ) তাঁর নিকট এসে সমস্ত  
বৃত্তান্ত বর্ণনা করলে তিনি বললেনঃ  
তব করো না, তুমি যালিম  
সম্প্রদায়ের কবল হতে বেঁচে গেছ।

২৬. তাদের একজন বললোঃ হে  
পিতা! তুমি একে মজুর হিসেবে  
নিযুক্ত কর, কারণ তোমার মজুর  
হিসেবে উভম হবে সে ব্যক্তি, যে  
শক্তিশালী, বিশ্বস্ত।

২৭. তিনি মূসা (ﷺ)-কে  
বললেনঃ আমি আমার এই  
কন্যাদ্বয়ের একজনকে তোমার সাথে  
বিয়ে দিতে চাই, এই শর্তে যে, তুমি  
আট বছর আমার কাজ করবে, যদি  
তুমি দশ বছর পূর্ণ কর, সেটা  
তোমার ইচ্ছা। আমি তোমাকে কষ্ট

فَسَقَى لِهِمَا تُمَّ تُوَّلِ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا  
أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

فَجَاءَتْهُ أُحْدِلْهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ  
إِنِّي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا طَفَلَيَا  
جَاءَهُ وَقَضَ عَلَيْهِ الْفَصَصَ قَالَ لَا تَحْفَفْ  
تَجْوَتْ مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ

قَالَتْ إِحْدِلْهُمَا يَا بَتْ اسْتَأْجِرْهُ زِنَّ حَيْرَ  
مِنْ اسْتَأْجِرْتَ الْقَوْمِ الْأَمْيَنْ

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُثْبِكَ إِحْدَى ابْنَيَ هَتَّيْنِ  
عَلَى أَنْ تَأْجِرَنِي ثَلَاثَيْنِ حَجَجَ فَإِنْ أَتْهِمْتَ عَشْرًا  
فِيْنِ عَنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشْفَقَ عَلَيْكَ طَ  
سْتَجْدُلْنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الظَّالِمِينَ

দিতে চাই না। ইন্শাআল্লাহ (আল্লাহ ইচ্ছা করলে) তুমি আমাকে সদাচারী পাবে।

২৮. (মুসা ﷺ) বললেনঃ আপনার ও আমার মধ্যে এই চুক্তি রইলো। এ দু'টি মেয়াদের কোন একটি আমি পূর্ণ করলে আমার বিরক্তে কোন অভিযোগ থাকবে না। আমরা যে বিষয়ে কথা বলছি আল্লাহ তার সাক্ষী।

২৯. মুসা (ﷺ) যখন মেয়াদ পূর্ণ করবার পর সপরিবারে যাত্রা শুরু করলেন তখন তিনি তূর পর্বতের দিকে আগুন দেখতে পেলেন। তিনি তাঁর পরিজনবর্গকে বললেনঃ তোমরা অপেক্ষা কর, আমি আগুন দেখেছি, সম্ভবতঃ আমি সেখান হতে তোমাদের জন্যে খবর আনতে পারি অথবা একখন্ড জুলন্ত কাঠ আনতে পারি যাতে তোমরা আগুন পোহাতে পার।

৩০. যখন তিনি আগুনের নিকট পৌছিলেন তখন উপত্যকার ডান পার্শ্বে পবিত্র ভূমিস্থিত এক বৃক্ষ হতে তাকে আহ্বান করে বলা হলোঃ হে মুসা (ﷺ)! আমিই আল্লাহ, জগতসমূহের প্রতিপালক।

৩১. আরো বলা হলোঃ তুমি তোমার লাঠি নিষ্কেপ কর। অতঃপর যখন তিনি লাঠিকে সর্পের ন্যায় ছুটাছুটি করতে দেখলেন তখন পিছনের দিকে ছুটতে লাগলেন এবং ফিরে তাকালেন

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ طَأْيَمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ  
فَلَا عُذْوَانَ عَلَىٰ طَوَّافُهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ<sup>٦</sup>

فَلَمَّا قُضِيَ مُوسَى الْأَجَلُ وَسَارَ بِأَهْلِهِ أَسَّ مِنْ  
جَانِبِ الظُّرُورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُنُوا لِي  
أَنْسَتُ نَارًا لَعَلَّهُ أَتِيَّكُمْ مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ جَذْوَةً  
مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ<sup>٧</sup>

فَلَمَّا آتَهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ  
فِي الْبُقْعَةِ الْبَلْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُؤْسَى  
إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ<sup>٨</sup>

وَأَنْ أَنْقِعَ صَاعَكَ طَفَلَنَا رَاها تَهْرُبُ كَانَهَا  
جَاهَنَّمْ وَلِي مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ طَيْمَوْسَى  
أَقْبَلُ وَلَا تَخْفُ تِرَاقَكَ مِنَ الْأَمْنِينَ<sup>٩</sup>

না। তাকে বলা হলোঃ হে মূসা (مُوسَى)! সামনে এসো, ভয় করো না, তুমি তো নিরাপদ।

৩২. তোমার হাত তোমার বগলে রাখো, এটা বের হয়ে আসবে শুভ্র সমুজ্জ্বল দোষমুক্ত হয়ে। ভয় দূর করবার জন্যে তোমার হস্তদ্বয় নিজের দিকে চেপে ধর। এই দুটি তোমার প্রতিপালক প্রদত্ত প্রমাণ, ফির আউন ও তার পরিষদবর্গের জন্যে। তারা তো দুষ্কর্মপরায়ণ সম্প্রদায়।

৩৩. তিনি বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আমি তো তাদের একজনকে হত্যা করেছি। ফলে আমি আশঙ্কা করছি যে, তারা আমাকে হত্যা করবে।

৩৪. আমার আতা হারন আমার চেয়ে বাগ্নী (কথায় পাটু)। অতএব তাকে আমার সাহায্য কারীরূপে প্রেরণ করুন, তিনি আমাকে সমর্থন করবেন। আমি আশঙ্কা করি যে, তারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলবে।

৩৫. (আল্লাহ) বললেনঃ আমি তোমার ভাতার দ্বারা তোমার বাহু শক্তিশালী করবো এবং তোমাদের উভয়কে বিজয় দান করবো। তারা তোমাদের কাছে পৌছতে পারবে না। তোমরা আমার নির্দেশনসহ যাও, তোমরা এবং তোমাদের অনুসারীরা তাদের উপর বিজয়ী হবে।

৩৬. মূসা (مُوسَى) যখন তাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট নির্দেশনগুলো

أُسْلُكْ يَدَكِ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءٍ مِّنْ عَيْرٍ  
سُوْقٌ وَاضْمُونَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذِرْكَ  
بُرْهَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِكَةٍ طِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فُسِقِيْنَ ④

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ  
أَنْ يَقْتُلُونِ ④

وَأَرَى هَرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي إِسَانًا فَارْسِلْهُ مَعِي  
رَدًا يُصَدِّقُنِي ذَلِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ④

قَالَ سَنُشْدُ عَصْدَكَ بِأَخْيَاكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا  
سُلْطَانًا فَلَا يَصُلُونَ إِلَيْكُمَا شَيْئًا بَيْنَنَا وَمَنِ  
اتَّبَعَنَا الْغَلِبُونَ ④

فَلَيَّا جَاءَهُمْ مُّوسَى بِأَيْتَنَا بَيْنَنِتْ قَالُوا

নিয়ে আসলেন, তারা বললোঃ এটা তো অলীক যাদু মাত্র! আমাদের পূর্বপুরুষদের কালে আমরা কখনো এরূপ কথা শুনিনি।

৩৭. মুসা (ع) বললেনঃ আমার প্রতিপালক সম্যক অবগত, কে তাঁর নিকট হতে পথ নির্দেশ এনেছে এবং আধিরাতে কার পরিণাম শুভ হবে। যালিমরা অবশ্যই সফলকাম হবে না।

৩৮. ফিরআউন বললোঃ হে পরিষদবর্গ! আমি ছাড়া তোমাদের অন্য কোন উপাস্য আছে বলে আমি জানি না! হে হামান! তুমি আমার জন্যে ইট পোড়াও এবং একটি সুউচ্চ প্রাসাদ তৈরি কর; হয়তো আমি তাতে উঠে মুসার মাবুদকে দেখতে পাবো। তবে আমি অবশ্য মনে করি যে, সে মিথ্যাবাদী।

৩৯. ফিরআউন ও তার বাহিনী অন্যায়ভাবে পৃথিবীতে অহংকার করেছিল এবং তারা মনে করেছিল যে, তারা আমার নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে না।

৪০. অতএব, আমি তাকে ও তার বাহিনীকে ধরলাম এবং তাদেরকে সমুদ্রে নিষ্কেপ করলাম। দেখো, যালিমদের পরিণাম কি হয়ে থাকে।

৪১. তাদেরকে আমি নেতা করেছিলাম; তারা লোকদেরকে জাহানামের দিকে আহ্বান করতো; কিয়ামতের দিন তাদেরকে সাহায্য করা হবে না।

مَا هَذَا إِلَّا سُحْرٌ مُفْتَرٌ وَمَا سَيْعَنَا بِهَذَا  
فِي أَبَابِلِنَا الْأَوَّلِينَ ③

وَقَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِإِنْهَدِي  
مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ط  
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّلَمُونَ ④

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ  
قُنْ إِلَهٌ غَيْرِيْ ۖ فَأَوْقِدُ لِيْ يَهَا مُنْ عَلَى الظَّلَمِينَ  
فَاجْعَلْ لِيْ صَرْحًا لَعْنَى أَطْلِعْ إِلَى إِلَهِ مُوسَى  
وَإِنِّي لَأَظْهُرُ مِنْ أَكْذِبِيْنَ ⑤

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنْدُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
وَظَاهِرًا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ⑥

فَأَخْذَنَاهُ وَجُنْدَهُ فَقَبَّلَنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظَرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الظَّلَمِيْنَ ⑦

وَجَعَلْنَاهُمْ أَبِيَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ  
لَا يُنْصَرُونَ ⑧

৪২. এই পৃথিবীতে আমি তাদের পশ্চাতে লাগিয়ে দিয়েছি অভিসম্পাত এবং কিয়ামতের দিন তারা হবে ঘৃণিত।

৪৩. আমি তো পূর্ববর্তী বহু মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করবার পর মুসা (ع)-কে দিয়েছিলাম কিতাব, মানব জাতির জন্যে জ্ঞান-বর্তিকা, পথনির্দেশ ও দয়া স্বরূপ, যাতে তারা উপদেশ গ্রহণ করে।

৪৪. মুসা (ع)-কে যখন আমি ওহী করেছিলাম রিসালাতের তখন তুমি (হে মুহাম্মাদ ﷺ) পঞ্চম প্রান্তে উপস্থিত ছিলে না এবং তুমি প্রত্যক্ষদর্শীও ছিলে না।

৪৫. বস্তুতঃ আমি অনেক মানবগোষ্ঠীর আবির্ভাব ঘটিয়েছিলাম; অতঃপর তাদের বহু যুগ অতিবাহিত হয়ে গিয়েছে। তুমি তো মাদাইয়ান-বাসীদের মধ্যে বিদ্যমান ছিলে না তাদের নিকট আমার আয়াত আবৃত্তি করবার জন্যে। আমিই তো ছিলাম রাসূল প্রেরণকারী।

৪৬. মুসা (ع)-কে যখন আমি আহ্বান করেছিলাম তখন তুমি তুর পৰ্বত পার্শ্বে উপস্থিত ছিলে না। বস্তুতঃ এটা (ওহী) তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে দয়া স্বরূপ, যাতে তুমি এমন এক সম্প্রদায়কে সতর্ক করতে পার, যাদের নিকট তোমার পূর্বে কোন সতর্ককারী আসেনি, যেন তারা উপদেশ গ্রহণ করে।

وَاتَّبِعُهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ  
هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ④

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا آهَلَكُنَا  
الْقُرُونَ الْأُولَى بِصَالِبَرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ⑤

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى  
مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّهِيدِينَ ⑥

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَافَلَ عَلَيْهِمُ الْعُبُرُ  
وَمَا كُنْتَ تَأْوِيَ إِلَى أَهْلِ مَدْبِنَ تَثْلُوا عَلَيْهِمْ  
إِلَيْنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ⑦

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْقُلُوبِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً  
مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ تَذْنِيرٍ مِنْ  
قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ⑧

৪৭. রাসূল না পাঠালে আর তাদের কৃতকর্মের জন্যে তাদের কোন বিপদ হলে তারা বলতোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি আমাদের নিকট কোন রাসূল প্রেরণ করলেন না কেন? করলে আমরা আপনার নির্দেশ মেনে চলতাম এবং আমরা হতাম মু'মিন।

৪৮. অতঃপর যখন আমার নিকট হতে তাদের নিকট সত্য আসলো, তারা বলতে লাগলোঃ মূসা (ع)-কে যেরূপ দেয়া হয়েছিল, তাকে (মুহাম্মাদ ﷺ-কে) সেরূপ দেয়া হলো না কেন? কিন্তু পূর্বে মূসা (ع)-কে যা দেয়া হয়েছিল তা কি তারা অঙ্গীকার করেনি? তারা বলেছিলঃ উভয়ই যাদু, একে অপরকে সমর্থন করে এবং তারা বলেছিলঃ আমরা প্রত্যেককে প্রত্যাখ্যান করি।

৪৯. বলঃ তোমরা সত্যবাদী হলে আল্লাহর নিকট হতে এক কিতাব আনয়ন কর, যা পথ-নির্দেশ এতদুভয় (তাওরাত ও কুরআন) হতে উৎকৃষ্টতর হবে, আমি সে কিতাব অনুসরণ করবো।

৫০. অতঃপর যদি তারা তোমার আহ্বানে সাড়া না দেয়, তাহলে জানবে যে, তারা তো শুধু নিজেদের খেয়াল-খুশীর অনুসরণ করে। আল্লাহর পথ-নির্দেশ অগ্রাহ্য করে যে ব্যক্তি নিজ খেয়াল-খুশীর অনুসরণ করে সে ব্যক্তি অপেক্ষা অধিক

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبُهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ  
فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولاً فَنَتَّابَ  
إِيْتَكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ④

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحُقْقُ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى طَأْوَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ  
مُوسَى مِنْ قَبْلٍ قَالُوا سِحْرٌ تَظَاهَرَتْ وَقَالُوا إِنَّا  
بِكُلِّ كُفُورٍ ⑤

قُلْ فَاتُوا بِكُتُبِِيْ ۝ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدِي مِنْهُمَا  
أَتَيْعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِيْنَ ⑥

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيْبُوكُمْ فَاعْلَمُ أَنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ  
أَهْوَاءَهُمْ طَوْمَنْ أَضَلُّ مِنْ أَثْيَعَ هُوَلِهِ بَغْرِيْ  
هُدَيْ ۝ مِنْ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِيْ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِيْ  
الظَّلَّمِيْنَ ۝ ۷

বিভ্রান্ত আর কে? আল্লাহ যালিম  
সম্পদায়কে পথ-নির্দেশ করেন না।

৫১. আমি তো তাদের নিকট পরপর  
বাণী পৌছিয়ে দিয়েছি, যাতে তারা  
উপদেশ গ্রহণ করে।

৫২. এর পূর্বে আমি যাদেরকে  
কিতাব দিয়েছিলাম, তারা এতে  
বিশ্঵াস করে।

৫৩. যখন তাদের নিকট এটা আবৃত্তি  
করা হয়, তখন তারা বলেং আমরা  
এতে ঈমান আনি, এটা আমাদের  
প্রতিপালক হতে আগত সত্য।  
আমরা তো পূর্বেও আত্মসমর্পণকারী  
ছিলাম।<sup>১</sup>

৫৪. তাদেরকে দু'বার পারিশ্রমিক  
প্রদান করা হবে, কারণ তারা  
ধৈর্যশীল এবং তারা ভাল দ্বারা মন্দের  
মুকাবিলা করে এবং আমি তাদেরকে  
যে রিযিক দিয়েছি তা হতে তারা ব্যয়  
করে।

৫৫. তারা যখন অসার বাক্য শ্রবণ  
করে তখন তারা তা উপক্ষে করে  
চলে এবং বলেং আমাদের কাজের  
ফল আমাদের জন্যে এবং তোমাদের  
কাজের ফল তোমাদের জন্যে;  
তোমাদের প্রতি সালাম। আমরা  
অজ্ঞদের সঙ্গ চাই না।

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ⑥

اَلَّذِينَ اتَّيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ  
يُؤْمِنُونَ ⑦

وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا امْنَأْيَةٌ اِنَّهُ اُنْجُعُ  
مِنْ رَّبِّنَا اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ⑧

اُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ اجْرَهُمْ مَرْتَبَتِنَ بِمَا صَبَرُوا  
وَيَدْرُغُونَ بِالْحَسَنَاتِ السَّيِّئَاتِ وَمِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ⑨

وَإِذَا سِعِوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا نَّا  
أَعْبَدْنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ؛ سَلَّمٌ عَلَيْكُمْ لَا تَسْتَعْنُ  
الْجَهَلِيِّينَ ⑩

১। আবু বুরদার পিতা আবু মুসা আসআরী (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যার কাছে ত্রীতদাসী আছে এবং সে তাকে (শরীয়তের প্রয়োজনীয় মাসআলা) শিক্ষা দেয় এবং ভাল আচার-ব্যবহার ও শিষ্টাচার শিক্ষা দেয়। অতঃপর তাকে আযাদ করে নিজেই বিবাহ করে নেয়, তার জন্যও ছিঞ্চ সওয়াব রয়েছে। আহলে কিতাবদের মধ্য থেকে যে নিজেদের নবী এবং আমার ওপর ঈমান আনে তার জন্যও ছিঞ্চ সওয়াব রয়েছে। আর যে গোলাম স্থীয় মালিক এবং তার রবের হক যথাযথভাবে আদায় করবে, তার জন্যও ছিঞ্চ সওয়াব রয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ৫০৮৩)

৫৬. তুমি যাকে ভালবাস ইচ্ছা  
করলেই তাকে সৎপথে আনতে  
পারবে না। তবে আল্লাহই যাকে  
ইচ্ছা সৎপথে আনয়ন করেন এবং  
তিনিই ভাল জানেন সৎপথ  
অনুসরণকারীদেরকে।

৫৭. তারা বলেঃ আমরা যদি তোমার  
সাথে সৎপথ অনুসরণ করি তবে  
আমাদেরকে দেশ হতে উৎখাত করা  
হবে। আমি কি তাদেরকে এক  
নিরাপদ হারামে প্রতিষ্ঠিত করিনি!  
যেখানে সর্বপ্রকার ফলমূল আমদানী  
হয় আমার দেয়া রিয়্ক স্বরূপ? কিন্তু  
তাদের অধিকাংশই এটা জানে না।

৫৮. কত জনপদকে আমি ধ্বংস  
করেছি যার বাসিন্দারা নিজেদের ধন-  
সম্পদের দন্ত করতো! এগুলোই তো  
তাদের ঘরবাড়ী; তাদের পর  
এগুলোতে লোকজন সামান্যই  
বসবাস করেছে; আর আমি তো  
চড়াত্ত মালিকানার অধিকারী।

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ<sup>٢٥</sup>

**يَهُدِّي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْهُدَىٰ**

وَقَالُوا إِنْ تُتَّبِعُ الْهُدًى مَعَكَ نُتَخَّفِّفُ مِنْ  
أَرْضَنَا طَأَّا وَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَماً أَمْنًا يُجْبِي  
إِلَيْهِ ثَمَرْتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنِّي  
وَلِكُنَّ آثَارَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑩

وَكُمْ أَهْلِنَا مِنْ قَرِيْبٍ بَطَرْتُ مَعِيشَتَهَا فَقَتَلَكَ  
مَسِكِنَهُمْ لَمْ تُسْكِنْ مِنْ بَعْدِ هُمْ إِلَّا قَلِيلًا طَ  
وَكُنَّا نَحْنُ الْوَرِثَيْنِ ⑥

১। সাঁদের ইবনে মুসাইয়িব (রায়িআল্লাহু আনহ) তার পিতা মুসাইয়াব থেকে বর্ণনা করেছেন। আবু তালিবের যখন মৃত্যুর সময় উপস্থিত হলো নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তার নিকট উপস্থিত হলেন। তখন আবু জাহল তার কাছে বসা ছিল। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, হে চাচাজান! শুধু “লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ” কালেমাটি একবার বলুন। যাতে আমি আপনার ক্ষমার জন্য আল্লাহুর কাছে প্রার্থনা জানাতে পারি। তখন আবু জাহল ও আবদুল্লাহ ইবনে উমাইয়া বলল, তুমি কি আবদুল মুতালিবের ধর্ম থেকে বিচ্ছূত হয়ে যাবে? তারা দু’জনে বরাবর তাকে এ কথাটি বলতে থাকে। অবশ্যে তাদের সাথে আবু তালিব সর্বশেষে যে কথাটি বলল, তা হালোঃ আমি আবদুল মুতালিবের ধর্মের অনুসারী হিসেবে মৃত্যুবরণ করছি। তখন নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, আমি আপনার জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করতে থাকব যে পর্যন্ত আমাকে আপনার ব্যাপারে নিষেধ করা না হয়। তখন এই আয়ত অবর্তীর হলোঃ “নবী ও মু’মিনদের মুশরিকদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করা উচিত নয়, যদি তারা সম্পর্কের দিক থেকে তাদের নিকটাত্ত্বায়ও হয়, যখন তাদের কাছে এটা প্রকাশ হয়ে গেছে যে, তারা দোষখের অধিবাসী।” (সুরা তাওয়াবঃ ১১৩) আরো অবর্তীর হলোঃ হে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)! আপনি যাকে চাইবেন তাকেই হেদয়াত করতে পারবেন না।” (সুরা কাসাসঃ ৫৬) (বুখারী, হাদীস নং ৩৮৮৪)

৫৯. তোমার প্রতিপালক জনপদ-সমূহকে ধ্রংস করেন না ওর কেন্দ্রে তাঁর আয়াত আবৃত্তি করবার জন্যে রাসূল প্রেরণ না করে এবং আমি জনপদসমূহকে তখনই ধ্রংস করি যখন ওর বাসিন্দারা যুলুম করে।

৬০. তোমাদেরকে যা কিছু দেয়া হয়েছে তা তো পার্থিব জীবনের ভোগ ও শোভা এবং যা আল্লাহর নিকট আছে তা উত্তম এবং স্থায়ী। তোমরা কি অনুধাবন করবে না?

৬১. যাকে আমি উত্তম পুরস্কারের প্রতিশ্রুতি দিয়েছি, যা সে পাবে সে কি ঐ ব্যক্তির সমান যাকে আমি পার্থিব জীবনের ভোগ-সম্ভাবন দিয়েছি, যাকে পরে কিয়ামতের দিন হাজির করা হবে? (শাস্তি প্রদানের জন্য অপরাধীরূপে)

৬২. আর সেই দিন তিনি তাদেরকে আহ্বান করে বলবেনঃ তোমরা যাদেরকে আমার শরীক গণ্য করতে তারা কোথায়?

৬৩. যাদের জন্যে শাস্তি অবধারিত হয়েছে তারা বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! এদেরকেও আমরা বিভাস্ত করেছিলাম, যেমন আমরা বিভাস্ত হয়েছিলাম; আপনার সমাপ্তে আমরা তাদের হতে সম্পর্কহীনতা ঘোষণা করছি। এরা শুধু আমাদেরই ইবাদত করতো না।

৬৪. তাদেরকে বলা হবেঃ তোমাদের দেবতাগুলোকে আহ্বান কর। তখন

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرْيَ حَتَّى يَبْعَثَ  
فِي أُمَّهَا رَسُولًا يَنْذُرُهُمْ أَيْتَنَا وَمَا كُنَّا  
مُهْلِكِي الْقُرْيَ إِلَّا وَأَهْلُهُمَا ظَلَمُونَ <sup>(৩)</sup>

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَبِئْتَمُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَّابْغُ طَافِلًا  
تَعْقِلُونَ <sup>(৪)</sup>

أَفَمُنْ وَعَدْنَا وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمْ  
مَتَّعْنَاهُ مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمةِ  
مِنَ الْمُحْضَرِينَ <sup>(৫)</sup>

وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ إِنَّ شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ  
تَرْعُمُونَ <sup>(৬)</sup>

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقُولُ رَبَّنَا هُوَ لَاءُ  
الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأَنَا  
إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِنَّا نَعْبُدُونَ <sup>(৭)</sup>

وَقَيْلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا

تارا تادئرکے ڈاکبے; کیسکے تارا تادئر کے ڈاکے ساڈا دے بے نا । تارا شاشی پرتوکھ کر بے; ہا یا! تارا یہی سخت پسخ انوسرا رن کر رتے!

۶۵. آر سیدن آللہ اکھ تادئرکے دکے بول بنے: تو مرا راسو لدئرکے کی جواہ دیے ہیں؟

۶۶. سیدن سکل تथی تادئر نیکٹ ہتے بیل گھنے ہبے اور ہن تارا اکے اپرکے جی جسا سارا دو کر رتے پار رے نا ।

۶۷. تبے یہ بجھی تا ووا کر رہیں اور ہن یہ مان ائے ہیں و سخت کرم کر رہیں سے تو سافلی ارجمن کاری دے انتہ کھنے ہبے ।

۶۸. تو مار پرتی پالک یا ہیچا سختی کر رہن اور ہن یا کے ہیچا مونا نیات کر رہن، اتے تادئر کون ہات نہی، آللہ پر بیک، مہان اور ہن تارا یا کے شریک کر رہ تا ہتے تینی عورتی ।

۶۹. آر تو مار پرتی پالک جانے نے تادئر اکتھے یا گوپن آھے اور ہن تارا یا بجھ کر رہ ।

۷۰. تینی آللہ، تینی بجھیات کون ساتھ ماء بند نہی، دنیا و آخیرا تے پرشنسا تاری: (شاسن کرت) ہکوم و فیصلہ تاری تو مرا تاری دیکے پرتوکھیت ہبے ।

۷۱. بله! تو مرا تبے دے دھے کی، آللہ یا یہ کیا ماترے

لهم وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْا نَهْمٌ كَانُوا يَهْتَدُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَتُمُ الْمُرْسَلِينَ ۝

فَعِيَّبَتْ عَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَ مَيْنَ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ۝

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى

أَنْ يَكُونُ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ۝

وَرَبِّكَ يَخْقُنُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمْ

الْخَيْرَةُ طَسْبُحَ اللَّهُ وَتَعْلَى عَهْنَ يُشْرِكُونَ ۝

وَرَبِّكَ يَعْلَمُ مَا تَكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِمُونَ ۝

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى

وَالْآخِرَةِ زَوْلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

قُلْ أَرَعَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْيَلَى سَرْمَدًا

دین پर্যந்த ஸ்தாயி கரேன் தவை ஆஸ்தாஹ் விதீத எமன் கோன் மா'வுட் ஆக்ஷே கி, யே தோமாடேரகே ஆலோக ஏன் ஦ிதே பாரே? தவுஞ் கி தோமரா கர்ணபாத கரவே மா?

72. வலஃ் தோமரா ஭ேவே ஦ே஖ேஹோ கி, ஆஸ்தாஹ் யாடி ஦ிவஸ்கே கியாமதேர ஦ின பர்யந்த ஸ்தாயி கரேன் தவை ஆஸ்தாஹ் விதீத எமன் கோன் மா'வுட் ஆக்ஷே கி, யே தோமாடேர ஜநே ராற்றிர அவிர்த்தவ ஷ்டாதே பாரே யாதே தோமரா விஶாம கரதே பார? தவுஞ் கி தோமரா ஭ேவே ஦ே஖ே நா?

73. தினிட தாார் ஦யாய் தோமாடேர ஜநே கரேஷேந் ரஜ்வி ஓ ஦ிவஸ், யேந தாதே தோமரா விஶாம கரதே பார ஏவங் தாார் அனுஷா ஸங்கான கரதே பார ஏவங் குத்துதா பிகாஷ் கர.

74. ஸேதின் தினி தாடேரகே ஆஸ்தாான கரே வல்வேநஃ் தோமரா யாடேரகே ஶரீக ஗ண் கரதே, தாரா கோதாய?

75. பித்தேக் ஸம்ப்ரதாய் ஹதே ஆமி ஏகஜன் ஸாக்ஷி வேர் கரே ஆனவே ஏவங் வல்வோஃ் தோமாடேர பிமாஞ் உபச்சித் கர. தக்ன தாரா ஜாநதே பாரவே, மா'வுட் ஹவார அதிகார ஆஸ்தாஹ்ரஹை ஏவங் தாரா யா மநங்குடா மி஥்யா உட்டாவன கரதே தா தாடேர நிக்ட ஹதே ஹாரியே யாவே.

76. காருந் ஹில் முஸா (ع)-அர ஸம்ப்ரதாய்஭ுக்த; கிஷ்த ஸே தாடேர பிதி ஒந்தா பிகாஷ் கரேஹில். ஆமி தாகே

إِلَيْ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهُ يَأْتِيهِمُ  
بِضِيَاعٍ طَافَّلَ سَمِعُونَ ④

قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْهَارِ سَرَمَدًا  
إِلَيْ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهُ يَأْتِيهِمُ  
بِلَيْلٍ سَكُونَ فِيهِ طَافَّلُ تُبْصِرُونَ ④

وَمَنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا  
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ④

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِي الَّذِينَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ④

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ يُلْهُ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ④

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُوسَى فَبَعْنَ  
عَلَيْهِمْ وَأَتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا كَانَ مَفَاتِحَهُ

দান করেছিলাম এমন ধন-ভাড়ার যার চাবিখলো বহন করা একদল বলবান লোকের পক্ষেও কষ্টসাধ্য ছিল। (শ্মরণ কর,) তার সম্প্রদায় তাকে বলেছিলঃ দণ্ড করো না, নিশ্চয়ই আল্লাহ দাঙ্গিকদেরকে পছন্দ করেন না।

৭৭. আল্লাহ যা তোমাকে দিয়েছেন তার দ্বারা আখিরাতের আবাস অনুসন্ধান কর। আর দুনিয়া হতে তোমার অংশ ভুলো না এবং পরোপকার কর যেমন আল্লাহ তোমার প্রতি অনুগ্রহ করেছেন, আর পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করতে চেয়ে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ বিপর্যয় সৃষ্টিকারীকে ভালবাসেন না।

৭৮. সে বললোঃ এই সম্পদ আমি আমার জ্ঞান বলে প্রাপ্ত হয়েছি। সে কি জানতো না যে, আল্লাহ তার পূর্বে ধর্ষস করেছেন বহু মানব গোষ্ঠীকে যারা তার চেয়ে শক্তিতে ছিল প্রবল, সম্পদে ছিল প্রাচুর্যশালী? আর অপরাধীদেরকে তাদের অপরাধ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হবে না। (তারা বিনা হিসাবেই জাহান্নামে দিক্ষিত হবে।)

৭৯. (কারন) তার সম্প্রদায়ের সামনে উপস্থিত হয়েছিল জাঁকজমক সহকারে। যারা পার্থিব জীবন কামনা করতো তারা বললোঃ আহা! কারনকে যেরূপ দেয়া হয়েছে আমাদেরকে যদি তা দেয়া হতো! প্রকৃতই সে মহাভাগ্যবান।

لَتَنْهَا بِالْعُصَبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ  
قَوْمُهُ لَا تَفْرَخْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِجِينَ ④

وَابْتَغِ فِيمَا أَشْكَنَ اللَّهُ الدَّارُ الْآخِرَةَ وَلَا تَسْ  
نِصِيبِكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ④

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَى عِلْمٍ عَنِيْدِي طَوَّلَ  
يَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مَنْ قَبْلِهِ مِنَ  
الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَلَا تُرْجِعُهُ  
وَلَا يُسْئِلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ④

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ طَقَالَ الَّذِينَ  
يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيهِتْ لَنَّا مِثْلَ مَا  
أُوتِيَ قَارُونُ لِإِنَّهُ لَذُو حَظٍ عَظِيمٍ ④

৮০. আর যাদেরকে জ্ঞান দেয়া হয়েছিল তারা বললোঃ ধিক তোমাদেরকে! যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাদের জন্যে আল্লাহর পুরস্কারই শ্রেষ্ঠ এবং ধৈর্যশীল ব্যতীত এটা কেউ পাবে না।

৮১. অতঃপর আমি কারুনকে ও তার প্রাসাদকে ভূ-গভৰ্ণ প্রোথিত করলাম। তার স্বপক্ষে এমন কোন দল ছিল না যে আল্লাহর শাস্তি হতে তাকে সাহায্য করতে পারতো এবং সে নিজেও আত্মরক্ষায় সক্ষম ছিল না।

৮২. পূর্বদিন যারা তার মত হবার কামনা করেছিল তারা বলতে লাগলো! দেখলে তো, আল্লাহ তার বান্দাদের মধ্যে যার জন্যে ইচ্ছা তার রিয়ক বর্ধিত করেন এবং যার জন্যে ইচ্ছা হাস করেন। যদি আল্লাহ আমাদের প্রতি সদয় না হতেন তবে আমাদেরকেও তিনি ভূ-গভৰ্ণ প্রোথিত করতেন। দেখলে তো! কাফিররা সফলকাম হয় না।

৮৩. এটা আথেরাতের সে আবাস যা আমি নির্ধারিত করি তাদের জন্যে যারা এই প্রথিবীতে উদ্ভৃত হতে ও বিপর্যয় সৃষ্টি করতে চায় না। শুভ পরিণাম মুস্তাকীদের জন্যে।

৮৪. যে সৎকর্ম করে সে তার কর্ম অপেক্ষা উত্তম ফল পাবে, আর যে

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلْكُمُ ثَوَابُ اللَّهِ  
خَيْرٌ لِّمَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْفِهَا إِلَّا  
الظَّرْبُونَ ④

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِإِدَرَةِ الْأَرْضِ تَفَهَّمَ كَانَ لَهُ  
مِنْ فِعْلَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ⑤

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَسْنَوْ مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ  
وَيُنَكَّانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُهُ لَوْلَا أَنْ مَنْ أَنْ شَاءَ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ  
بِنَاطٍ وَيُنَكَّانَهُ لَا يُفْلِحُ الْكُفَّارُ ⑥

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ  
لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا  
وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ⑦

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ

১। (ক) আবু হুরাইয়া (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সালাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহ তা'আলা কিয়ামতের দিন এমন লোকের দিকে (রহমতের) দৃষ্টিতে দেখবেন না, যে লোক অহংকারবশে তার ইয়ার (লুঙ্গি) (গিরার নীচে) ঝুলিয়ে চলে। (বুখারী, হাদীস নং ৫৭৮৮)

মন্দ কর্ম করে সে তো শাস্তি পাবে  
শুধু তার কর্ম অনুপাতে ।

৮৫. যিনি তোমার উপর কুরআনকে  
ফরয (অবতীর্ণ) করেছেন তিনি  
তোমাকে অবশ্যই ফিরিয়ে আনবেন  
প্রত্যাবর্তন স্থানে । বলঃ আমার  
প্রতিপালক ভাল জানেন কে সৎ  
পথের নির্দেশ এনেছে এবং কে স্পষ্ট  
বিভাসিতে আছে ।

৮৬. তুমি আশা করনি যে, তোমার  
প্রতি কিতাব অবতীর্ণ হবে । এটা তো  
শুধু তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ ।  
সুতরাং তুমি কখনো কাফিরদের  
সহায় হয়ো না ।

৮৭. তোমার প্রতি আল্লাহর  
আয়াত অবতীর্ণ হওয়ার পর তারা  
যেন তোমাকে কিছুতেই সেগুলো  
হতে বিমুখ না করে । তুমি  
তোমার প্রতিপালকের দিকে  
আহ্বান কর এবং কিছুতেই  
মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ো না ।

৮৮. তুমি আল্লাহর সাথে অন্য  
মাঝুদকে ডেকো না, তিনি ছাড়া অন্য  
কোন (সত্য) মাঝুদ নেই । আল্লাহর  
মুখ্যমন্ত্র (সত্য) ব্যতীত সবকিছু  
ধ্বংসশীল । হকুম-ফয়সালা (ইহকাল  
ও পরকালে) তাঁরই এবং তাঁরই  
নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হবে ।

جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجزَى إِلَّا مَنْعَمِلُوا  
السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِرَأْدَكَ إِلَى  
مَعَادِطِ قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى  
وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ﴿٨﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتْبُ إِلَّا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَاهِرًا لِلْكُفَّارِينَ ﴿٩﴾

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنِ اِيَّتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ  
وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الشُّرِّكِينَ ﴿١٠﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى مَلَائِكَةَ إِلَّا  
هُوَ أَكْثَرُ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ طَلْهُ الْحُكْمُ  
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

সুরাঃ আনকাবৃত, মাঝী

(আয়াতঃ ৬৯, কৰ্কুৎ ৭)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْعَنكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ

إِنَّهَا رُؤْيَاً لَّهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمِ

১. আলিফ-লাম-মীম ।

২. মানুষ কি মনে করে যে, আমরা ইমান এনেছি, একথা বললেই তাদেরকে পরীক্ষা না করে অব্যাহতি দেয়া হবে?

৩. আমি তো তাদের পূর্ব-বর্তীদেরকেও পরীক্ষা করেছিলাম; আর আল্লাহ অবশ্যই জেনে নিবেন কারা সত্যবাদী ও কারা ঘিথ্যাবাদী ।

৪. যারা মন্দ করে তারা কি মনে করে যে, তারা আমার আয়তের বাইরে চলে যাবে? তাদের সিদ্ধান্ত কৃত মন্দ!

৫. যে আল্লাহর সাথে সাক্ষাত কামনা করে (সে জেনে রাখুক যে,) আল্লাহর নির্ধারিত সময় আসবেই, তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ ।

৬. আর যে সাধনা করে, সে তো নিজের জন্যেই সাধনা করে; নিশ্চয়ই আল্লাহ বিশ্বজগত হতে অমুখাপেক্ষী ।

৭. আর যারা ইমান আনে ও সৎকর্ম করে আমি নিশ্চয়ই তাদের মন্দ কর্মগুলো মিটিয়ে দিবো এবং তাদের কাজের উত্তম ফল দান করবো ।

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمَّا وَهُمْ  
لَا يُفْتَنُونَ ④

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكُلُّ بِيُنَ ⑤

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّيُّونَ أَنْ يَسْبِغُونَ  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑥

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ ط  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑦

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ط إِنَّ اللَّهَ  
لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑧

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحِ لَئِنْفَرَنَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ بِمَا حَسَنُ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

৮. আমি মানুষকে নির্দেশ দিয়েছি তার পিতা-মাতার প্রতি সম্মতিহার করতে; তবে তারা যদি তোমার উপর বল প্রয়োগ করে, আমার সাথে এমন কিছু শরীক করতে যার সম্পর্কে তোমার কোন জ্ঞান নেই, তবে তুমি তাদেরকে মান্য করো না। আমারই নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন। অতঃপর আমি তোমাদেরকে জানিয়ে দিবো যা তোমরা করতে।

৯. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, আমি অবশ্যই তাদেরকে সৎকর্ম পরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত করবো।

১০. মানুষের মধ্যে কতক লোক বলেঃ আমরা আল্লাহতে বিশ্বাস করি, কিন্তু আল্লাহর পথে যখন তারা কষ্টে পতিত হয়, তখন তারা মানুষের পীড়নকে আল্লাহর শাস্তির মত গণ্য করে এবং তোমার প্রতিপালকেরে নিকট হতে কোন সাহায্য আসলে তারা বলতে থাকে, আমরা তো তোমাদের সাথেই ছিলাম। বিশ্ববাসীর অঙ্গে যা আছে, আল্লাহ কি তা সম্যক অবগত নন?

১১. আল্লাহ অবশ্যই জেনে নেবেন কারা ঈমান এনেছে আরও জেনে নিবেন কারা মুনাফিক।

১২. কাফিররা মু'মিনদেরকে বলেঃ আমাদের পথ অনুসরণ কর, আমরা তোমাদের পাপভার বহন করবো; কিন্তু তারা তো তাদের পাপভারের কিছুই বহন করবে না। তারা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।

وَوَصَّيْنَا إِلَيْنَاهُنَّ بِوَالدَّيْهِ حُسْنَاعٌ وَإِنْ  
جَاهَهُنَّ لِتُشْرِكُنَّ بِنِ مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ  
فَلَا تُطْعِهِمَا طَرَأَ مَرْجِعَهُمْ فَإِنِّي أَعْلَمُ بِمَا لَنَّتُمْ  
تَعْلَمُونَ <sup>(٨)</sup>

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ  
فِي الصَّلِحَاتِ <sup>(٩)</sup>

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ  
فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَيْسَ  
جَاءَ نَصْرًا مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ  
أَوْلَئِسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِسَارِي صُدُورُ الْعَلَمِينَ <sup>(١٠)</sup>

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ  
الْمُنْفِقِينَ <sup>(١١)</sup>

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا  
سَبِيلَنَا وَلَنَحْسِنْ حَطَلِيْمُ وَمَا هُمْ بِحَسِيلِينَ  
مِنْ حَطَلِيْمٍ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ <sup>(١٢)</sup>

১৩. তারা নিজেদের ভার বহন করবে এবং নিজেদের বোঝার সাথে আরো কিছু বোঝা এবং তারা যে মিথ্যা উঙ্গাবন করে সে সম্পর্কে কিয়ামত দিবসে অবশ্যই তাদেরকে প্রশ্ন করা হবে।

১৪. আমি তো নৃহ (الْعَبْدُ)-কে তাঁর সম্প্রদায়ের নিকট প্রেরণ করেছিলাম। তিনি তাদের মধ্যে অবস্থান করেছিলেন পঞ্চাশ বছর কম হাজার বছর। অতঃপর প্লাবন তাদেরকে গ্রাস করে, কারণ তারা ছিল অত্যাচারী।

১৫. অতঃপর আমি তাকে এবং যারা নৌকায় আরোহণ করেছিল তাদেরকে রক্ষা করলাম এবং বিশ্বজগতের জন্যে একে করলাম একটি নির্দশন।

১৬. (স্মরণ কর) ইবরাহীম (الْإِبْرَاهِيمُ)-এর কথা, তিনি তাঁর সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর এবং তাঁকে ভয় কর, তোমাদের জন্যে এটাই শ্রেষ্ঠ ঘদি তোমরা জানতে।

১৭. তোমরা তো আল্লাহ ব্যতীত শুধু মৃত্তিপূজা করছো এবং মিথ্যা উঙ্গাবন করছো, তোমরা আল্লাহ ব্যতীত যাদের পূজা কর তারা তোমাদের কুর্যার মালিক নয়। সুতরাং তোমরা কুর্যার কামনা কর আল্লাহর নিকট এবং তাঁরই ইবাদত কর ও তাঁর প্রতি ক্রতজ্ঞতা প্রকাশ কর। তোমরা তাঁরই নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে।

وَلَيَحْمِلْنَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ  
وَلَيُسْئِلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑯

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا لُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَيَتَ فِيهِمْ أَلْفَ  
سَنَةٍ إِلَّا خَسِينُ عَامًا طَفَّلَهُمُ الظُّفُوقُونَ وَهُمْ  
ظَلَمُونَ ⑯

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّفِينَةَ وَجَعَلْنَاهَا أَيَّةً  
لِلْعَلَمِينَ ⑯

وَإِبْرَاهِيمَ أَذْقَلَ لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَتَّقُورُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑯

إِنَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أُوْثَانٌ وَّتَخْلُقُونَ  
إِفْكًا طَإِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا قَاتَعُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ  
وَأَعْبُدُوهُ وَأَشْكُرُوا لَهُ طَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑯

১৮. তোমরা যদি আমাকে মিথ্যাবাদী বল, তবে জেনে রেখো যে, তোমাদের পূর্ববর্তীরাও নবীদেরকে মিথ্যাবাদী বলেছিল। সুস্পষ্টভাবে প্রচার করে দেয়া ছাড়া রাসূলের আর কোন দায়িত্ব নেই।

১৯. তারা কি লক্ষ্য করে না যে, কিভাবে আল্লাহ সৃষ্টিকে অস্তিত্ব দান করেন, অতঃপর ওটা পুনরায় সৃষ্টি করেন? এটা তো আল্লাহর জন্যে সহজ।

২০. বলঃ পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং অনুধাবন কর, কিভাবে তিনি সৃষ্টি শুরু করেছেন? অতঃপর আল্লাহ সৃষ্টি করবেন পরবর্তী সৃষ্টি। আল্লাহ তো সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

২১. তিনি যাকে ইচ্ছা শান্তি দেন এবং যার প্রতি ইচ্ছা অনুগ্রহ করেন। তোমরা তাঁরাই নিকটে প্রত্যাবর্তিত হবে।

২২. তোমরা আল্লাহকে ব্যর্থ করতে পারবে না পৃথিবীতে অথবা আকাশে এবং আল্লাহ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নেই, সাহায্যকারীও নেই।

২৩. যারা আল্লাহর নির্দেশন ও তাঁর সাক্ষাৎকার অঙ্গীকার করে তাঁরাই আমার অনুগ্রহ হতে নিরাশ হয়। তাদের জন্যে আছে যন্ত্রনাদয়ক শান্তি।

২৪. ইবরাহীম (الْكَلِيل) -এর সম্প্রদায়ের শুধু এই কথা বলা ছাড়া আর কোন উত্তর ছিল না যে, তাঁকে

وَإِنْ تُكَلِّبُوا فَقَدْ كَذَّبُ أُمَّةً مِّنْ قَبْلِكُمْ  
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْبُشِّرِيُّونَ (১)

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبَدِّئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ  
إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (২)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقُ  
ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشَاءَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ (৩)

يَعْلَمُ بُمِنْ يَسِّعُهُ وَيَرْحَمُ مِنْ يَسِّعُهُ  
وَإِلَيْهِ تُعْلَمُونَ (৪)

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ  
وَمَا كَلَمْ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٌّ وَلَا نَصِيرٌ (৫)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِأَيْتِ اللَّهِ وَلِقَاءَهُ أُولَئِكَ يَسِّعُوا  
مِنْ رَحْمَتِيْ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (৬)

فِيمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمَهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ  
أَوْ حَرِقُوهُ فَانْجَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ طَإِنَّ فِي

ذلِكَ لَمَّا تَبَعَّدُوا مِنْهُمْ

হত্যা কর অথবা অগ্নিদংশ কর; কিন্তু আল্লাহ তাকে অগ্নি হতে রক্ষা করলেন। এতে অবশ্যই নির্দশন রয়েছে মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্যে।

২৫. এবং তিনি (ইবরাহীম (الصَّالِحُ))<sup>(১)</sup> বললেনঃ তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে মৃত্যুগুলোকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করেছো, পার্থিব জীবনে তোমাদের পারম্পরিক বস্তুত্বের খাতিরে; পরে কিয়ামতের দিন তোমরা একে অপরকে অস্থীকার করবে এবং পরম্পরকে অভিসম্পাত দিবে তোমাদের আবাস হবে জাহানাম এবং তোমাদের কোন সাহায্যকারী থাকবে না।

২৬. লৃত (الظَّالِمُونَ)-এর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করলেন। (ইবরাহীম (الصَّالِحُ))<sup>(২)</sup> বললেনঃ) আমি আমার প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে দেশ ত্যাগ করছি। তিনি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

২৭. আমি (ইবরাহীম (الصَّالِحُ))-কে দান করলাম ইসহাক (الصَّالِحُ)<sup>(৩)</sup> ও ইয়াকুব (الصَّالِحُ)<sup>(৪)</sup> এবং তার বংশধরদের জন্যে স্থির করলাম নবুওয়াত ও কিতাব এবং আমি তাকে পুরস্কৃত করেছিলাম দুনিয়ায় এবং আখিরাতেও সে নিশ্চয়ই সৎকর্মপ্রায়ণদের অন্যতম হবে।

২৮. স্মরণ কর লৃত (الظَّالِمُونَ)-এর কথা) তিনি তাঁর সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমরা তো এমন

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أُوْثَانٍ  
مَوْدَةً بَيْنَكُمْ فِي الْجَهَنَّمِ إِنَّمَا يَوْمَ الْقِيَمةَ  
يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِعَيْنِهِ وَيَأْعُنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا  
وَمَا أَنْتُمْ بِمَا فِي النَّارِ وَمَا لَكُمْ مِنْ نُصْرَفِينَ<sup>(৫)</sup>

فَإِنَّمَا لَهُ لُؤْلُؤٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي طِ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>(৬)</sup>

وَوَهَبْنَا لَهُ رَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ  
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا  
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ<sup>(৭)</sup>

وَلُوَّطَ إِذْ قَاتَلَ لِقَوْمَهِ إِنَّمَا لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ زَ  
مَاسَيْقَلْمُ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَلَمِينَ<sup>(৮)</sup>

অশ্লীল কর্ম করছে, যা তোমাদের পূর্বে বিশ্বে কেউ করেনি।

২৯. তোমরাই তো পুরুষে আসক্ত হচ্ছে, তোমরাই তো রাহাজানি (ডাকাতি) করে থাকো এবং তোমরাই তো নিজেদের মজলিসে প্রকাশ্যে ঘৃণ্ণ কর্ম করে থাকো। উভয়ের তার সম্প্রদায় শুধু এই বললোঃ আমাদের উপর আল্লাহর শান্তি আনয়ন কর, যদি তুমি সত্যবাদী হও।

৩০. তিনি বললেনঃ হে আমার প্রতিপালক! বিপর্যয় সৃষ্টিকারী সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাকে সাহায্য করুন!

৩১. যখন আমার প্রেরিত ফেরেশতারা সুসংবাদসহ ইবরাহীমের নিকট আসলেন, তারা বলেছিলেনঃ আমরা এই জনপদবাসীকে ধ্বংস করবো, এর অধিবাসীরা তো অত্যাচারী।

৩২. (ইবরাহীম (ع)-এর বললেনঃ) এই জনপদে তো লৃত রয়েছেন। তারা বললেনঃ সেথায় কারা আছে, তা আমরা ভাল জানি; আমরা তো লৃত (ع)-কে ও তাঁর পরিজনবর্গকে রক্ষা করবোই, তাঁর স্ত্রীকে ব্যতীত; সে তো পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।

৩৩. এবং যখন আমার প্রেরিত ফেরেশতারা লৃত (ع)-এর নিকট আসলেন, তখন তাঁদের জন্যে তিনি চিন্তিত হয়ে পড়লেন এবং নিজেকে

أَتَّلَمْ لَتَّأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَغْطِعُونَ السَّبِيلَ هُ  
وَتَأْتُونَ فِي نَادِيْكُمُ الْسِّنَرَطْ فَمَا كَانَ جَوَابَ  
قَوْمَهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اثْتَنَانِ يَعْذَابُ اللَّهُ أَنْ  
كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ④

قَالَ رَبِّ الْصُّرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ⑤

وَلَيْسَ جَاءَتْ رُسْلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى  
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوْنَا أَهْلَ هَذِهِ الْقُرْيَةِ إِنَّ  
أَهْلَهَا كَانُوا ظَلِيلِينَ ⑥

قَالَ إِنِّيْ فِيهَا لُوطًا طَقَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِهِنْ  
فِيهَا ذَلِكُنْجِيْنَةَ وَأَهْلَهَا إِلَّا امْرَأَتَهُ زَكَانْتَ  
مِنَ الْغَيْرِيْنَ ⑦

وَلَيْسَ آنِ جَاءَتْ رُسْلُنَا لُوطًا سَيِّءَ بِهِمْ  
وَضَاقَ بِهِمْ ذِرْعَاً وَقَالُوا لَا تَخْفُ وَلَا تَحْزَنْ قَدْ

তাদের রক্ষায় অসমর্থ মনে করলেন।  
তাঁরা বললেনঃ ভয় করো না, চিন্তাও  
করো না; আমরা তোমাকে ও  
তোমার পরিবারবর্গকে রক্ষা করবো,  
তোমার স্ত্রী ব্যতীত; সে তো পশ্চাতে  
অবস্থানকারীদের অঙ্গুভুক্ত।

৩৪. আমরা এই জনপদবাসীর উপর  
আকাশ হতে শান্তি নায়িল করবো,  
কারণ তারা পাপাচার করছিল।

৩৫. আমি বোধশক্তি সম্পন্ন  
সম্প্রদায়ের জন্যে এতে একটি স্পষ্ট  
নির্দেশন রেখেছি।

৩৬. আমি মাদ্দাইয়ানবাসীদের প্রতি  
তাদের আতা শুআইব (الْعَيْب)-কে  
পাঠিয়েছিলাম। তিনি বলেছিলেনঃ হে  
আমর সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহর  
ইবাদত কর, শেষ দিবসকে ভয় কর  
এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটিয়ো না।

৩৭. কিন্তু তারা তাঁর প্রতি মিথ্যা  
আরোপ করলো, অতঃপর তারা  
ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হলো; ফলে  
তারা নিজ গ্রহে নতজানু অবস্থায়  
শেষ হয়ে গেল।

৩৮. এবং আমি আ'দ ও সামুদকে  
ধ্রংস করেছিলাম, তাদের বাড়ী ঘরই  
তোমাদের জন্যে এর সুস্পষ্ট প্রমাণ।  
শয়তান তাদের কাজকে তাদের  
দৃষ্টিতে শোভন করেছিল এবং  
তাদেরকে সৎপথ অবলম্বনে বাধা  
দিয়েছিল, যদিও তারা ছিল বিচক্ষণ।

৩৯. এবং (আমি ধ্রংস করেছিলাম)  
কারুন, ফিরাউন ও হামানকে; মুসা

إِنَّمَا مُنْتَهُوكُ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ  
الغَيْرِينَ ④

إِنَّمَا مُنْزَهُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقُرْيَةِ رِجْزًا  
مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ ④

وَلَقَدْ تَرَنَّا مِنْهَا آيَةً بَيْنَهُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَقُولُ  
أَعْبُدُ وَاللهُ وَأَرْجُو الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْنَ فِي  
الْأَرْضِ مُفْسِلِينَ ④

فَكَذَّبُوهُ فَأَخْذَنَاهُمُ الرَّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي  
دَارِهِمْ جَثِيْمِينَ ④

وَعَادًا وَئِمُودًا وَقَدْ ثَبَيْنَ لَكُمْ مِنْ مَسْكِنِهِمْ  
وَرَبِّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ  
السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَدِيرِينَ ④

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ تَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

(العنكبوت) তাদের নিকট সুস্পষ্ট নির্দশন নিয়ে এসেছিলেন, তখন তারা দেশে দষ্ট করতো; কিন্তু তারা আমার শাস্তি এড়াতে পারেনি।

৪০. তাদের প্রত্যেককেই তার অপরাধের জন্যে শাস্তি দিয়েছিলাম, তাদের কারো প্রতি প্রেরণ করেছি প্রস্তরসহ প্রচল বাটিকা, তাদের কাউকেও আঘাত করেছিল বিকট শব্দ, কাউকেও আমি প্রেরিত করেছিলাম ভৃ-গর্ভে এবং কাউকেও করেছিলাম নিমজ্জিত। আল্লাহ তাদের প্রতি কোন যুদ্ধ করেননি, তারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি যুদ্ধ করেছিল।

৪১. যারা আল্লাহর পরিবর্তে অপরকে অভিভাবকরপে গ্রহণ করে তাদের দৃষ্টান্ত মাকড়সা, যে নিজের জন্যে ঘর বানায় এবং ঘরের মধ্যে মাকড়সার ঘরই তো দুর্বলতম, যদি তারা জানতো!

৪২. তারা আল্লাহর পরিবর্তে যা কিছুকেই আহ্বান করে আল্লাহ তা জানেন এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

৪৩. মানুষের জন্যে এসব দৃষ্টান্ত বর্ণনা করে থাকি; কিন্তু শুধু জ্ঞানী ব্যক্তিরাই এসব বুঝে থাকে।

৪৪. আল্লাহ যথাযথভাবে আকাশ-মভলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন, এতে অবশ্যই নির্দশন রয়েছে যুক্তি সম্প্রদায়ের জন্যে।

مُوسَىٰ يَأْلَبِيَّنَتْ قَاسْتَكِبِرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا  
كَانُوا سِيقِقِينَ ③

فَكُلُّا أَخْذَنَا بِذَنِيْهِ ۚ فَيَنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ  
حَاصِبًا ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ أَخْدَأَتْهُ الصَّيْحَةُ ۖ وَمِنْهُمْ  
مَنْ حَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ أَعْرَقْنَا  
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفَسْهُمْ  
يَظْلِمُونَ ④

مَثْلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَئِكَ  
كَمَثْلُ الْعَنْكَبُوتِ ۚ إِنَّهُنَّ ذَبِيْتَهُمْ وَإِنَّ أُولَئِنَّ  
الْبَيْوِنَ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ⑤

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ  
شَيْءٍ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَلِيمُ ⑥

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقُلُهَا  
إِلَّا الْعَلِيمُونَ ⑦

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ  
إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَأْتِي لِلْمُؤْمِنِينَ ⑧

୪୫. ତୁମি ତୋମାର ପ୍ରତି ପ୍ରତ୍ୟାଦିଷ୍ଟ  
(ଓହୀକୃତ) କିତାବ ଆବୃତ୍ତି କର ଏବଂ  
ନାମାୟ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ କର । ନିଶ୍ଚଯଇ ନାମାୟ  
ବିରତ ରାଖେ ଅଶ୍ଵିଲ ଓ ମନ୍ଦ କାର୍ଯ୍ୟ  
ହତେ । ଆଲ୍ଲାହର ସ୍ମରଣେ ସର୍ବଶ୍ରେଷ୍ଠ ।  
ତୋମରା ଯା କର ଆଲ୍ଲାହ ତା ଜାନେନ ।

৪৬. তোমরা উত্তম পছ্না ব্যক্তিত  
কিতাবীদের সাথে বিতর্ক করবে না,  
তবে তাদের সাথে করতে পার, যারা  
তাদের মধ্যে সীমালঞ্চনকারী এবং  
বলঃ আমাদের প্রতি ও তোমাদের  
প্রতি যা অবভীর্ণ হয়েছে, তাতে  
আমরা বিশ্বাস করি এবং আমাদের  
মা'বুদ ও তোমাদের মা'বুদ তো  
একই এবং আমরা তাঁরই প্রতি  
আত্মসমর্পণকারী।

৪৭. এভাবেই আমি তোমার প্রতি  
কুরআন অবর্তীণ করেছি এবং  
যাদেরকে আমি কিতাব দিয়েছিলাম  
তারা এতে বিশ্বাস করে এবং  
এদেরও কেউ কেউ এতে বিশ্বাস  
করে। কফিররা ব্যতীত আর কেউ  
আমার নির্দর্শনাবলী অঙ্গীকার করে  
না।

৪৮. তুমি তো এর পূর্বে কোন  
কিতাব পাঠ করনি এবং স্বহস্তে কোন  
দিন কিতাব লিখনি যে, মিথ্যাবাদীরা  
সন্দেহ পোষণ করবে।

৪৯. বস্তুতঃ যাদেরকে জ্ঞান দেয়া  
হয়েছে, তাদের অন্তরে এটা স্পষ্ট  
নির্দর্শন। যালিমরা ব্যক্তিত কেউ  
আমার নির্দর্শন অস্থির করে না।

৫০. তারা বলেঃ তার প্রতিপালকের  
নিকট হতে তার নিকট নির্দর্শনাবলী

**أُتْلُ مَا أُوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالصَّنَدَرِ**

وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَا تُجَادِلُونَ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالْقِوْمِيَّةِ أَحْسَنُ  
إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُوْلُوا أَمَّا بِالْذِي  
أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَأُنْزَلَ لِلنَّاسِ وَالْهُنَّا وَالْهُنُّمْ وَاحِدٌ  
وَكَعْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ⑤

وَكَذِلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمْ  
الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ هُوَ لَهُ مِنْ يَعْصِمُنَ بِهِ طَ  
وَمَا يَحْدُثُ يَأْتِنَا إِلَّا كَفَرُونَ ②

وَمَا لَدُنْتَ شَتَّوْا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتْبٍ وَلَا تَخْطُلْهُ  
بَيْسِينَكَ اذَا لَدَرْتَابَ الْمِطْلُونَ ⑯

**بَلْ هُوَ يَنْبِتُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ**  
**وَمَا يَجْحَدُ بِأَيْمَانِنَا إِلَّا الظَّلَمُونَ** ﴿٤٠﴾

**وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزَلَ عَلَيْهِ أَيْتُ مِنْ رَبِّهِ طُقْلٌ إِنَّمَا**

پ्रेरित ہے نا کہن؟ بل: نیدرْشنا بولی  
آللّاھُرِ ایچھا دین! آمی تو اک جن  
پرکاش سرتکاری مارٹ!

۵۱. اٹا کی تادئرِ جنے یথے ہے نہ  
یہ، آمی تو مار نیکٹ کو را ان  
ابتوں کر رہی، یا تادئر نیکٹ  
پاٹ کر رہے ہے؟ اتے اب شایہ مُعْمِن  
سمپردا یہیں جنے انواع و عوام  
رہے ہے۔<sup>۱</sup>

۵۲. بل: آماں و تومادیں مধے  
سائی ہی سبے آللّاھِ ای یथے ہے!  
آکاش مانگلی و پُری بیاتے یا آچے  
تا تینی ابگات اب و یارا اساتے  
بیشاس کرے و آللّاھ کے اسکی کار  
کرے تارا ہے تو کھڑیتے!

۵۳. تارا تو مار نیکٹ ابیل میں  
شانتی کامنہ کر رہے، یہی نیرانیت  
کال نہ خاکتے تبے شانتی تادئر  
উپر آساتے۔ نیکھلے تادئر  
উپر شانتی آسے اکشمیک بآبے،  
تادئر اجات سارے!

۵۴. تارا تو مار نیکٹ ابیل میں  
شانتی کامنہ کر رہے، جاہانگار میں  
کافر دیور کے پریبیٹن کر رہے ہے!

۵۵. سیدنی شانتی تادئر کے آٹھن  
کر رہے تادئر اپرے دیک و  
تادئر پا یہیں تلہ ہتے اب و تینی  
بیل بنے: تو مارا یا کر رہے تارا ساد  
اٹھن کر!

الْأَيْتُ عِنْ اللَّهِ طَوَّلَنَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ<sup>۶</sup>

أَوْلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْكِتَابَ يُتَلَقَّى  
عَلَيْهِمْ طَرَانٌ فِي ذَلِكَ تَرَحِّمَةٌ وَدُكْرَى لِقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ<sup>۷</sup>

فُلْ كُفِي بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنِهِ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا  
بِاللَّهِ لَا أُلَّهَ إِلَّا هُوَ الْخَسِرُونَ<sup>۸</sup>

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ  
مُسَيَّغٌ لِجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ<sup>۹</sup>

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنَ جَهَنَّمْ لَمْ يُحِيطَ  
بِالْكُفَّارِ<sup>۱۰</sup>

يَوْمَ رَيْغَشُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فُوقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُو قُوَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ<sup>۱۱</sup>

۱۔ آبُرُ تھرا ہی (رایہ آللّاھ آنہ) ہے کے بُریت! نبی (سائی آللّاھ آللّاھ ایھی و یارا سائی) بولے ہے: آللّاھ تا' آللّاھ آنے کو نبی تیل اور یا اتے نبی کو نبی ایکھلے، سُکھیاں بولے ہے، اک خدا اور ایسے ہے: اک جن نبی یہی کو را انکے اک دھرنے کیلئے کھلے کر رہے ہے! (بُرکا ری، ہادیس ن ۵۰۲۸)

৫৬. হে আমার মু'মিন বন্দীরা!  
আমার পৃথিবী প্রশংস্ত; সুতরাং তোমরা  
আমারই ইবাদত কর।

৫৭. জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ  
গ্রহণকারী; অতঃপর তোমরা আমারই  
নিকট প্রভাবিত হবে।

৫৮. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম  
করে আমি অবশ্যই তাদের বসবাসের  
জন্যে সুউচ্চ প্রাসাদ দান করবো  
জান্মাতে, যার পাদদেশে নদীসমূহ  
প্রবাহিত, সেখানে তারা স্থায়ী হবে,  
কৃত উত্তম প্রতিদান সৎকর্মশীলদের।

৫৯. যারা ধৈর্য অবলম্বন করে ও তাদের প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।

৬০. এমন কত জীবজন্তু আছে যারা  
নিজেদের খাদ্য মওজুদ রাখে না;  
আল্লাহই রিযিক দান করেন  
তাদেরকে ও তোমাদেরকে এবং  
তিনি সর্বশ্রোতা সর্বজ্ঞ।

৬১. যদি তুমি তাদেরকে জিজ্ঞেস  
করঃ কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি  
করেছেন এবং চন্দ্ৰ-সূর্যকে নিয়ন্ত্ৰণ  
করেছেন? তারা অবশ্যই বলবেং  
আল্লাহ! তাহলে তারা কোথায় ফিরে  
যাচ্ছে?

**يُعَبِّدُ إِلَيْهِ الَّذِينَ أَمْوَالَهُنَّ أَرْضٌ وَاسْعَةٌ<sup>٥</sup>**  
**فَإِنَّمَا يَأْتِي فَاعْبُدُونَ**

**كُلُّ نَفْسٍ ذَآتَةٌ الْمَوْتٍ قَفْ شَمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ** ٦٦

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَنَبُوَّبُهُمْ  
مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَلِيلِينَ فِيهَا طَيْعَمَ أَجْرُ الْعَجِلِينَ

**الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ**

وَكَانُوا مِنْ دَآبَةٍ لَا تَحِلُّ رِزْقَهَا إِلَّا اللَّهُ يَرِزِّقُهَا وَإِلَيْهَا كُلُّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَلَيْنَ سَالِتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَسَعَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيَقُولُنَّ اللَّهُمَّ فَإِنِّي  
لَهُ قَدْرٌ (١)

১। আনাস (রায়িআল্লাহু আনহ) হতে বর্ণিত। মু়্যায় (রায়িআল্লাহু আনহ) বলেছেন, নবী (সাল্লাহুআল্লাহু আলাইই ওয়াসাল্লাম)-এর পেছনে সওয়ারীর পিঠে বসা ছিলাম। তখন তিনি আমাকে ডাকলেন, হে মু়্যায়, আমি জ্বাব দিলাম, লাক্ষাইবা ওয়া সাদাইকা। অতঃপর তিনি এরূপ তিনবার ডাকলেন। (তারপর জিজ্ঞেস করলেন) তুমি কি জান যে, বাস্দাহদের ওপর আল্লাহর হক কি? (আল্লাহর হক এই যে,) বাস্দাহ আল্লাহর ইবাদত করবে এবং তাঁর সাথে কোন কিছুকে শরীক বানাতে পারবে না। পুনরায় তিনি আরও কিছুক্ষণ চললেন। অতঃপর ডাকলেন, হে মু়্যায়! আমি জ্বাব দিলাম, লাক্ষাইকা ওয়া সাদাইকা। তিনি জিজ্ঞেস করলেন, তোমার কি জানা আছে, বাস্দাহ যখন উটা করে, তখন আল্লাহর ওপর বাস্দাহদের হক কি দাঁড়ায়? (তা হলো এই যে,) আল্লাহ তা'আলা তাদেরকে আ্যাব দেবেন না। (বুখারী, হাদীস নং ৬২৬৭)

৬২. আল্লাহ তাঁর বাসদের মধ্যে যার জন্যে ইচ্ছা তাঁর রিয়িক বর্ধিত করেন এবং যার জন্যে ইচ্ছা তা সীমিত করেন। আল্লাহ সর্বিষয়ে সম্যক অবহিত।

৬৩. যদি তুমি তাদেরকে জিজেস করঃ মৃত হবার পর আকাশ হতে পানি বর্ষণ করে কে ওকে জীবিত করে? তারা অবশ্যই বলবেঃ আল্লাহ! বলঃ প্রশংসা আল্লাহরই; কিন্তু তাদের অধিকাংশই এটা অনুভব করে না।

৬৪. এই পার্থিব জীবনতো ক্রীড়া-কৌতুক ব্যতীত কিছুই নয়। পারলোকিক জীবনই তো প্রকৃত জীবন, যদি তারা জানতো।<sup>১</sup>

৬৫. তারা যখন নৌযানে আরোহণ করে তখন তারা বিশুদ্ধিত হয়ে একনির্ণিভাবে আল্লাহকে ডাকে; অতঃপর তিনি যখন স্থলে ভিড়িয়ে তাদেরকে উদ্ধার করেন, তখন তারা শিরকে লিঙ্গ হয়।

৬৬. ফলে তাদের প্রতি আমার দান তারা অস্থীকার করে এবং ভোগ-বিলাসে মন্ত্র থাকে; অচিরেই তারা জানতে পারবে।

أَللّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَيَقْدِرُ لَهُ طَرَانَ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِمْ<sup>۲۴</sup>

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ نَرَى مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيِي  
بِهِ الْأَرْضَ مَنْ بَعْدَ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ اللَّهُ طَ  
قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ طَبْلُ الْكَرْهِمْ لَا يَعْقِلُونَ<sup>۲۵</sup>

وَمَا هَذَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ لَعْبٌ طَوَّانٌ  
الَّدَّارُ الْآخِرَةُ لِهِيَ الْحَيَاةُ مَنْ كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>۲۶</sup>

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الَّذِينَ هُنَّ فَلَمَّا نَجَّهُمْ لَأَلَّا يَرَوْا  
يُسْرِكُونَ<sup>۲۷</sup>

لَيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ وَلَيَتَبَيَّنُوا  
فِي سُوفَ يَعْلَمُونَ<sup>۲۸</sup>

১। আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ জান্নাতে প্রবেশকারী প্রথম দলের (লোকদের) চেহারা চৌক তারিখের চাঁদের ন্যায় (উজ্জল ও সুন্দর) হবে। জান্নাতে তাদের না আসবে থু থু, না ঝরবে নাকের পানি, না হবে পায়খানা। তাদের বাসন হবে সোনার তৈরী, চিরকী হবে সোনা ও কুপার। তাদের আংটি বাতির ন্যায় জুলতে থাকবে। তাদের ঘাম মেশকের ন্যায় (খোশবুদার) হবে। প্রত্যেকে দু'জন করে এমন বিবি পাবে-অত্যাধিক সৌন্দর্যের কারণে যাদের গোশত তেড়ে করে হাতিড়ে তেতরের মজজাও দেখা যাবে। জান্নাত বাসীদের মধ্যে (কখনো) না হবে মতভেদ, না দেখা দেবে পারম্পরিক হিংসা বিষে। সবাই এক মন, এক প্রাণ হয়ে থাকবে। সকাল-সন্ধ্যায় তারা আল্লাহর পরিত্তা বর্ণনায় রত থাকবে। (বুখারী, হাদীস নং ৩২৪৫)

৬৭. তারা কি দেখে না যে, আমি (মুক্ত) হারামকে নিরাপদ স্থান করেছি অথচ এর চতুর্পার্শ্বে যেসব মানুষ আছে তাদের উপর হামলা করা হয়, তবে কি তারা অসত্যেই বিশ্বাস করবে এবং আল্লাহর অনুগ্রহ অঙ্গীকার করবে?

৬৮. যে ব্যক্তি আল্লাহ সম্বৰ্ধে মিথ্যা রচনা করে অথবা তাঁর নিকট হতে আগত সত্যকে অঙ্গীকার করে তার অপেক্ষা অধিক যালিম আর কে? জাহান্নামই কি কাফিরদের আবাস নয়?

৬৯. যারা আমার উদ্দেশ্যে সংগ্রাম করে আমি তাদেরকে অবশ্যই আমার পথে পরিচালিত করবো; আল্লাহ অবশ্যই সৎকর্মপরায়ণদের সাথে থাকেন।

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا أَمْنًا وَيُتَخَفِّفُ  
النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ طَافِيْلًا بَاطِلٍ يُؤْمِنُونَ وَيُنْعَمُونَ  
اللَّهُ يَعْلَمُ  
الله يَعْلَمُ<sup>১)</sup>

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ  
بِالْحَقِّ لَهَا جَاءَتِ الْأَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَشْوَى  
لِلْكُفَّارِينَ<sup>২)</sup>

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيْنَا لَنَهُمْ يَنْهَا مُسْبِلَنَاتِ  
وَلَئِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ<sup>৩)</sup>

১। অর্থাৎ এর ভাবার্থ হচ্ছেঃ যারা নিজেদের ইলম অনুযায়ী আমল করে, আল্লাহ তাদেরকে ঐসব বিষয়েও সুপথ প্রদর্শন করবেন, যা তাদের ইলমের মধ্যে নেই। (ইবনে কাসীর)

## سُرَاۃِ رَمَضَانَ، مَا کُنَّا

(آیاۃ: ۶۰، رکع: ۶)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُبْحَانَ رَبِّ الْوَرْدِ مَكِيَّةٌ

إِيَّاهُمَا ۖ رَوْعَانَهُمَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

۱. আলিফ-লাম-মীম

غُلَبَتِ الرُّؤْمُ ①

২. রোমকগণ পরাজিত হয়েছে,

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ②

৩. নিকটবর্তী অঞ্চলে; কিন্তু তারা  
তাদের এই পরাজয়ের পর শীঘ্ৰই  
বিজয়ী হবে,

فِي بُطْنِ سَنِينِهِ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ

بَعْدُ طَ وَيَوْمَئِذٍ يَقْرُحُ الْمُؤْمِنُونَ ③

يَنْصُرُ اللَّهُ طَيْنَصُرُ مَنْ يَشَاءُ طَ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الرَّحِيمُ ④

وَعْدَ اللَّهِ طَ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكُنَّ الْكُفَّارُ

النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ ⑤

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ

وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ⑥

أَوَلَمْ يَتَكَبَّرُوا فِي الْفُسْحَمَتِ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَاجِلٌ مُسْتَقِطٌ ط

وَانَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلْقَائِي رَبِّهِمْ لَكُفَّارُونَ ⑦

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ

৪. কয়েক বছরের মধ্যেই। পূর্বের ও  
পরের সিদ্ধান্ত আল্লাহরই। আর সেই  
দিন মু'মিনরা আনন্দিত হবে।৫. আল্লাহর সাহায্যে। তিনি যাকে  
ইচ্ছা সাহায্য করেন এবং তিনি  
পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।৬. এটা আল্লাহরই প্রতিশ্রুতি; আল্লাহ  
তাঁর প্রতিশ্রুতির ব্যতিক্রম করেন না;  
কিন্তু অধিকাংশ লোক জানে না।৭. তারা পার্থিব জীবনের বাহ্যিক  
দিক সম্বন্ধে অবগত, আর আধিকার  
সম্বন্ধে তারা গাফিল।৮. তারা কি নিজেদের অন্তরে ভেবে  
দেখে না যে, আল্লাহ আকাশমন্ডলী,  
পৃথিবী ও এতেদুভয়ের অন্তর্বর্তী  
সবকিছু সৃষ্টি করেছেন যথাযথভাবেই  
ও এক নির্দিষ্ট কালের জন্যে? কিন্তু  
মানুষের মধ্যে অনেকেই তাদের  
প্রতিপালকের সাক্ষাতে অবিশ্বাসী।৯. তারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে  
না? তাহলে দেখতো যে, তাদের

পূর্ববর্তীদের পরিণাম কিরণ হয়েছে। শক্তিতে তারা ছিল তাদের আপেক্ষা প্রবল, তারা জমি চাষ করতো, তারা ওটা আবাদ করতো তাদের অপেক্ষা অধিক। তাদের নিকট এসেছিল তাদের রাসূলগণ সুস্পষ্ট নির্দেশনসহ; ব্যক্তিঃ তাদের প্রতি যুলুম করা আল্লাহর কাজ ছিল না বরং তারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি যুলুম করেছিল।

عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ طَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ  
فُوَّةٌ وَّأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَنْتَرَمِّا عَمَرُوهَا  
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ طَفَّقَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ  
وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑥

১০. অতঃপর যারা মন্দকর্ম করেছিল তাদের পরিণাম হয়েছে মন্দ; কারণ তারা আল্লাহর আয়াতসমূহ প্রত্যাখ্যান করতো এবং তা নিয়ে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো।

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةً لِّلَّذِينَ أَسَاعُوا السُّوَآءِ أَنْ كَذَّبُوا  
بِأَيْمَانِ اللَّهِ وَكَانُوا إِلَيْهَا يَسْتَهْزِئُونَ ⑦

১১. আল্লাহ সৃষ্টির সূচনা করেন, অতঃপর তিনি এর পুনরাবৃত্তি করবেন, তখন তোমরা তাঁরাই নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে।

اللَّهُ يَبْدِئُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑧

১২. যেদিন কিয়ামত সংঘটিত হবে সেদিন অপরাধিগণ হতাশ হয়ে পড়বে।

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ⑨

১৩. তাদের শরীকদের কেউ তাদের সুপারিশ করবে না এবং তারাই তাদের শরীকদেরকে অস্তীকার করবে।

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِنْ شَرِكَائِهِمْ شَفَعُوا وَكَانُوا  
بِشَرِكَائِهِمْ لَكَفِيرُينَ ⑩

১৪. যেদিন কিয়ামত সংঘটিত হবে সেদিন মানুষ বিভক্ত হয়ে পড়বে।

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَ مَيْنَزِ يَتَفَرَّقُونَ ⑪

১৫. অতএব যারা ঈমান এনেছে ও সৎকর্ম করেছে তারা জাল্লাতে আনন্দে থাকবে।

فَإِمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فَهُمْ  
فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ⑫

১। মু'মিন ও কাফিরদের পৃথক পৃথক দল হবে। (আহসানুল বয়ান)

১৬. আর যারা কুফরী করেছে এবং আমার নিদর্শনাবলী ও পরকালের সাক্ষাৎকার অস্থীকার করেছে, তারাই শাস্তি ভোগ করতে থাকবে।

১৭. সুতরাং তোমরা আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর সম্ম্যায় ও প্রভাতে।

১৮. এবং আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে সকল প্রশংসা তো তারই। আর অপরাহ্নেও যোহরের সময়;

১৯. তিনিই মৃত হতে জীবন্তের আবির্ভাব ঘটান এবং তিনিই জীবন্ত হতে মৃত্যের ও আবির্ভাব ঘটান এবং ভূমির মৃত্যুর পর ওকে পুনর্জীবিত করেন। এভাবেই তোমরা উদ্ধিত হবে।

২০. তাঁর নিদর্শনাবলীর মধ্যে রয়েছে যে, তিনি তোমাদেরকে মৃত্যুকা হতে সৃষ্টি করেছেন। এখন তোমরা মানুষ, সর্বত্র ছড়িয়ে পড়ছো।

২১. এবং তাঁর নিদর্শনাবলীর মধ্যে রয়েছে যে, তিনি তোমাদের জন্যে তোমাদের মধ্য হতে সৃষ্টি করেছেন তোমাদের সঙ্গনীদেরকে যাতে তোমরা তাদের নিকট শাস্তি পাও এবং তিনি তোমাদের মধ্যে পারস্পরিক ভালবাসা ও দয়া সৃষ্টি করেছেন। চিন্তাশীল সম্পদায়ের জন্যে এতে অবশ্যই বহু নির্দর্শন রয়েছে।

২২. এবং তার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রয়েছে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি এবং তোমাদের ভাষা ও বর্ণের

وَمَّا أَنِّيْلُّهُنَّ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِأَيْتِنَا وَلَقَائِيْ  
الْآخِرَةِ فَأَوْلَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ<sup>(১)</sup>

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصِحُّونَ<sup>(২)</sup>

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيْاً

وَحِينَ تُظْهِرُونَ<sup>(৩)</sup>

يُخْرُجُ الْحَقِّ مِنَ الْمَيْتَ وَيُخْرُجُ الْمَيْتَ مِنَ الْحَقِّ  
وَيُخْرُجُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتَهَا وَكُلُّ لَكَ تُخْرَجُونَ<sup>(৪)</sup>

وَمَنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا  
أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنَاهِيُّونَ<sup>(৫)</sup>

وَمَنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَذْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِيمٌ لِقَوْمٍ يَتَفَرَّغُونَ<sup>(৬)</sup>

وَمَنْ أَيْتَهُ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ  
الْسِنَّتِكُمْ وَالْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِيمٌ لِلْعَلَمِيْنَ<sup>(৭)</sup>

বৈচিত্র। এতে জানীদের জন্যে  
অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে।

২৩. এবং তাঁর নির্দেশনাবলীর মধ্যে  
রয়েছে রাত্রিতে ও দিবাভাগে  
তোমাদের নিদ্রা এবং তোমাদের তাঁর  
অনুগ্রহ অব্রেষণ। এতে অবশ্যই  
নির্দেশন রয়েছে শ্রবণকারী  
সম্প্রদায়ের জন্যে।

২৪. এবং তাঁর নির্দেশনাবলীর মধ্যে  
রয়েছে যে, তিনি তোমাদেরকে  
প্রদর্শন করেন বিদ্যুৎ ভয় ও ভরসা  
সঞ্চারকরণে এবং তিনি আকাশ হতে  
পানি বর্ষণ করেন ও তার দ্বারা  
ভূমিকে তার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত  
করেন; এতে অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে  
বোধশক্তি সম্পন্ন সম্প্রদায়ের  
জন্যে।

২৫. তাঁর নির্দেশনাবলীর মধ্যে রয়েছে  
যে, তাঁরই আদেশে আকাশ ও  
পৃথিবীর স্থিতি; অতঃপর আল্লাহ যখন  
তোমাদেরকে মৃত্তিকা হতে উঠবার  
জন্যে একবার আহ্বান করবেন তখন  
তোমরা উঠে আসবে।

২৬. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা  
কিছু আছে তা তাঁরই। সবাই তাঁর  
আজ্ঞাবাহ।

২৭. তিনি সৃষ্টিকে (প্রথমবার)  
অঙ্গিত্বে আনয়ন করেন অতঃপর  
তিনি এটাকে সৃষ্টি করবেন পুনর্বার;  
এটা তাঁর জন্যে অতি সহজ।  
আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে সর্বোচ্চ  
মর্যাদা তাঁরই এবং তিনিই  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

وَمِنْ أَيْتَهُ مَنَامٌكُمْ بِاللَّيلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَتٍ لِقَوْمٍ يَسْعَوْنَ<sup>(۱)</sup>

وَمِنْ أَيْتَهُ يُرِيْكُمُ الْبَرَقَ حَوْفًا وَطَمَعًا وَيُبَزِّلُ  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُجْزِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ<sup>(۲)</sup>

وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ  
ثُمَّ إِذَا دَعَاهُمْ دَعْوَةً هُنَّ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا آتَنُّهُمْ  
تَخْرُجُونَ<sup>(۳)</sup>

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قِنْتُونَ<sup>(۴)</sup>

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْحَقَّ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ  
عَلَيْهِ طَوْلُهُ الْمَشْأُلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>(۵)</sup>

২৮. আল্লাহ তোমাদের জন্যে তোমাদের নিজেদের মধ্যে একটি দৃষ্টান্ত পেশ করেছেনঃ তোমাদেরকে আমি যে বিষিক দিয়েছি তোমাদের অধিকারভুক্ত দাস-দাসীদের কেউ কি তাতে অংশীদার? বরং তোমরা তাতে সমর্পণযায়ের অর্থে তোমরা কি তাদেরকে সেরূপ ভয় কর যেরূপ তোমরা পরম্পরাকে ভয় কর। এভাবেই আমি বোধশক্তি সম্পন্ন সম্পদায়ের জন্যে নির্দশনাবলী বিবৃত করি।

২৯. বক্তব্যঃ সীমালঙ্ঘনকারীরা অজ্ঞানতাবশতঃ তাদের খেয়াল-খুশীর অনুসরণ করে থাকে; সুতরাং আল্লাহ যাকে পথভ্রষ্ট করেন, কে তাকে সৎপথে পরিচালিত করবে? তাদের কোন সাহায্যকারী নেই।

৩০. তুমি একনিষ্ঠ হয়ে নিজেকে দীনে প্রতিষ্ঠিত কর। আল্লাহর প্রকৃতির অনুসরণ কর, যে প্রকৃতি অনুযায়ী তিনি মানুষ সৃষ্টি করেছেন; আল্লাহর সৃষ্টির কোন পরিবর্তন নেই, এটা সরল দীন; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ জানে না।

৩১. বিশুদ্ধ চিন্তে তাঁর অভিমুখী হয়ে তাঁকে ভয় কর, তোমরা নামায কায়েম কর এবং মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ো না।

৩২. যারা নিজেদের দীনে মতভেদ সৃষ্টি করেছে এবং বিভিন্ন দলে বিভক্ত হয়েছে। প্রত্যেক দলই নিজ নিজ মতবাদ নিয়ে উৎসুক্ল।

صَرَبَ لِكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنفُسِكُمْ طَهَلْ لِكُمْ مِنْ مَا  
مَلَكُتُ لِيَمَالْكُمْ مِنْ شُرَكَاءِ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ  
فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَعِيقَتِكُمْ أَنفُسُكُمْ  
كَذِلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَتِ لِقَوْمٍ يَعْقُلُونَ ⑭

بَلِ الْأَئَمَّةِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَ اللَّهُ طَوَّافَاهُمْ  
مِنْ نُصَرَّفِينَ ⑮

فَاقْمُ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَنِيفًا لَمْ فَطَرَ اللَّهُ الَّتِي قَطَرَ  
النَّاسَ عَلَيْهَا طَلَبَتِ الْتَبَدِيلَ لَعْنَ اللَّهِ ذَلِكَ الَّذِينَ  
الْقَيْمُ لَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ قَلَا ⑯

مُنْبِيِّينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَلَقِيُوا الصَّلَاةَ وَلَا يُكُونُوا  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑰

مِنَ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَيْعَادُ كُلُّ حِزْبٍ  
بِسَالَدَهُمْ فَرِحُونَ ⑱

৩৩. মানুষকে যখন দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করে তখন তারা বিশুদ্ধ চিন্তে তাদের প্রতিপালককে ডাকে; অতঃপর তিনি যখন তাদেরকে স্বীয় অনুগ্রহ আশ্বাদন করান তখন তাদের এক দল তাদের প্রতিপালকের শরীক সাব্যস্ত করে থাকে।

৩৪. তাদেরকে আমি যা দিয়েছি তা অস্বীকার করাবার জন্যে। সুতরাং ভোগ করে নাও, শীঘ্রই তোমরা জানতে পারবে।

৩৫. আমি কি তাদের নিকট এমন কোন দলীল অবতীর্ণ করেছি যা তাদেরকে আমার শরীক করতে বলে?

৩৬. আমি যখন মানুষকে অনুগ্রহের আশ্বাদ দিই তখন তারা উৎফুল্ল হয় এবং তাদের কৃতকর্মের ফলে দুর্দশাগ্রস্ত হলেই তারা হতাশ হয়ে পড়ে।

৩৭. তারা কি লক্ষ্য করে না যে, আল্লাহ যার জন্যে ইচ্ছা তার রিয়িক প্রশংস্ত করেন অথবা তা সীমিত করেন? এতে অবশ্যই নির্দশন রয়েছে মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্যে।

৩৮. অতএব আত্মীয়কে দিয়ে দাও তার প্রাপ্য এবং অভাবগ্রস্ত ও মুসাফিরকেও। যারা আল্লাহর চেহারা (দর্শন) কামনা করে<sup>১</sup> তাদের জন্যে এটা শ্রেয় এবং তারাই সফলকাম।

وَإِذَا مَسَ النَّاسَ صُرُّدَعُوا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ  
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَا قَهْمُ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فِي قُ  
قِمْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٢﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ فَتَبَتَّعُوا هَذِهِ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ  
بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٤﴾

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصْبِهُمْ  
سَيِّئَاتٍ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْنِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنُطُونَ ﴿٥﴾

أَوَلَمْ يَرُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْبِرُ طَرَانَ فِي ذَلِكَ لَأْلَيْتَ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

فَاتَّ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْإِسْكِينَ وَابْنَ السَّيِّلِ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧﴾

১। যারা জান্নাতে আল্লাহকে দেখে নিজেকে ধন্য করতে চায়। (তাফসীর আহ্�সানুল বায়ান, উর্দু)

৩৯. মানুষের ধন বৃদ্ধি পাবে বলে তোমরা সুন্দের উপর যা দিয়ে থাকো, আল্লাহর দৃষ্টিতে তা ধন-সম্পদ বৃদ্ধি করে না; কিন্তু আল্লাহর চেহারা (সৃষ্টি) লাভের জন্যে যে যাকাত তোমরা দিয়ে থাকো তাই বৃদ্ধি পায়; তারাই সমৃদ্ধশালী।

৪০. আল্লাহই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর তোমাদেরকে রিয়িক দিয়েছেন, তিনি তোমাদের মৃত্যু ঘটাবেন ও পরে তোমাদেরকে জীবিত করবেন। তোমাদের শরীকদের এমন কেউ আছে কি যে এসবের কোন একটিও করতে পারে? তারা যাদেরকে শরীক করে, আল্লাহ তা হতে পবিত্র, মহান।

৪১. মানুষের কৃতকর্মের কারণে স্থলে ও সমুদ্রে বিপর্যয় ছড়িয়ে পড়েছে, যার ফলে তাদেরকে কোন কোন কর্মের শাস্তি তিনি আস্থাদন করান যাতে তারা ফিরে অসে।

৪২. বলঃ তোমরা প্রথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখো, তোমাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি হয়েছে! তাদের অধিকাংশই ছিল মুশরিক।

৪৩. তুমি সরল-সঠিক দীনে নিজেকে প্রতিষ্ঠিত কর, আল্লাহর নির্দেশে অনিবার্য যে দিবস তা আসার পূর্বে, সেদিন মানুষ বিভক্ত হয়ে পড়বে।

৪৪. যে কুফরী করে, কুফরীর শাস্তি তারাই প্রাপ্য; যারা সৎকর্ম করে তারা নিজেদেরই জন্যে রচনা করে সুখ-শয্যা।

وَمَا أَتَيْتُمْ مِّنْ رِبَابًا لِّيَرْبُوْا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا  
يَرْبُوْا عَنْدَ اللَّهِ وَمَا أَتَيْتُمْ مِّنْ زَكْوَةٍ تُرِيدُوْنَ  
وَجْهَ اللَّهِ فَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ④

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُبْيِتُكُمْ ثُمَّ  
يُحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِ كُمْ مَنْ يَقْعُلُ مِنْ ذَلِكُمْ  
مِّنْ شَيْءٍ طَسْبُحَنَهُ وَتَعَالَى عَنِّيْشِرِكُوْنَ ⑤

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيُذْيِيْهِمْ بَعْضُ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُوْنَ ⑥

قُلْ سِيرُوْا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكُوْنَ ⑦

فَأَقْمِمْ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ الْقَيْمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِي  
يَوْمَ لَآمِرَةَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِنْ يَصَدَّقُوْنَ ⑧

مِنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا  
فَلَا كُفْسُوْهُمْ يَوْمَئِنْ ⑨

৪৫. কারণ যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, আল্লাহ তাদেরকে নিজ অনুগ্রহে পুরস্কৃত করেন। তিনি কাফিরদেরকে পছন্দ করেন না।

৪৬. তাঁর নির্দশনাবলীর একটি এই যে, তিনি সুসংবাদবাহী বায়ু প্রেরণ করেন তোমাদেরকে তাঁর অনুগ্রহ আস্থাদন করাবার জন্যে; এবং যেন তাঁর নির্দেশে নৌযানগুলো বিচরণ করে, যাতে তোমরা তাঁর অনুগ্রহ সঞ্চান করতে পার ও তাঁর প্রতি কৃতজ্ঞ হও।

৪৭. আমি তোমার পূর্বে রাসূল-দেরকে প্রেরণ করেছিলাম তাদের নিজ নিজ সম্প্রদায়ের নিকট। তারা তাঁদের নিকট সুস্পষ্ট নির্দশনসমূহ নিয়ে এসেছিলেন; অতঃপর আমি অপরাধীদেরকে শাস্তি দিয়েছিলাম। মুমিনদেরকে সাহায্য করা আমার দায়িত্ব।

৪৮. আল্লাহ, যিনি বায়ু প্রেরণ করেন, ফলে এটা যেখানাকে সঞ্চালিত করে; অতঃপর তিনি একে যেমন ইচ্ছা আকাশে ছড়িয়ে দেন, পরে একে খড়-বিখড় করে এবং তুমি দেখতে পাও ওটা হতে নির্গত হয় পানিধারা; অতঃপর যখন তিনি তাঁর বান্দাদের মধ্যে যাদের নিকট ইচ্ছা এটা পৌঁছিয়ে দেন, তখন তারা হয় আনন্দিত।

৪৯. যদিও তারা তাদের প্রতি বৃষ্টি বর্ষণের পূর্বে নিরাশ ছিল।

৫০. আল্লাহর অনুগ্রহের ফল সম্বন্ধে চিন্তা কর, কিভাবে তিনি ভূমির মৃত্যুর পর একে পুনর্জীবিত করেন;

لِيَجُوئِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ  
إِنَّمَا لَا يُحِبُّ الْكُفَّارُ ④

وَمَنْ أَيْتَهُ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرًا  
وَلَيْلِيْذِ يَقْلِمُ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلَيَتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ  
وَلَيَتَبَغْوُا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ④

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمٍ هُمْ  
فَجَاءُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمَنَا مِنَ الَّذِينَ  
أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ④

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فِي بَسْطَةِ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَسْفًا فَتَرَى  
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْلِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشُونَ ④

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمْ يُبْلِسِنَ ④

فَانْظُرْ إِلَى أُثْرَ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا طَإِنْ ذَلِكَ لَهُمْ بِالْهُوتِ وَهُوَ عَلَى

এভাবেই আল্লাহ মৃতকে জীবিত করেন, কারণ তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

৫১. এবং আমি যদি এমন বায়ু প্রেরণ করি যার ফলে তারা দেখে যে, শস্য পীত বর্ণ ধারণ করেছে, তখন তো তারা অকৃতজ্ঞ হয়ে পড়ে।

৫২. নিচয় তুমি মৃতকে শুনাতে পারবে না, বধিরকেও পারবে না আহ্বান শুনাতে, যখন তারা মৃত্যু ফিরিয়ে নেয়।

৫৩. আর তুমি অঙ্ককেও পথে আনতে পারবে না তাদের পথভ্রষ্টতা হতে। যারা আমার নিদর্শনাবলীতে বিশ্বাস করে শুধু তাদেরকেই তুমি শুনাতে পারবে, কারণ তারা আত্মসমর্পণকারী।

৫৪. আল্লাহ, যিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেন দুর্বলরূপে। অতঃপর দুর্বলতার পর তিনি দেন শক্তি, শক্তির পর আবার দেন দুর্বলতা ও বার্ষক্য। তিনি যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন এবং তিনিই সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।

৫৫. যেদিন কিয়ামত হবে সেদিন অপরাধীরা শপথ করে বলবে যে, তারা (দুনিয়ায়) এক মুহূর্তের বেশি সময় অবস্থান করেনি। এভাবেই তারা সত্যভ্রষ্ট হতো।

৫৬. কিন্তু যাদেরকে জ্ঞান ও ঈমান দেয়া হয়েছে তারা বলবেং তোমরা তো আল্লাহর বিধানে পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত অবস্থান করেছো। এটাই তো পুনরুত্থান দিবস; কিন্তু তোমরা জানতে না।

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>⑥</sup>

وَلَيْسَ أَرْسَلْنَا رَبِيعًا فَرَأَوْهُ مُصَفَّرًا لَظَلْوًا

مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ<sup>⑦</sup>

فَإِنَّكَ لَا تُسْبِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْبِعُ الصُّمَّ الْمُعَاءَ

إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ<sup>⑧</sup>

وَمَا أَنْتَ بِهِمْ أَعْوَى عَنْ صَلَاتِهِمْ طَإِنْ شَسِيعُ

إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِأَيْتَنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ<sup>⑨</sup>

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ كُلَّ مِنْ ضُعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ

ضُعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضُعْفًا

وَشَيْبَةً طَيْحَةً مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ<sup>⑩</sup>

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرُومُونَ ه

مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ طَكَذِلَكَ كَانُوا يُؤْفِكُونَ<sup>⑪</sup>

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَيْسُمُ

فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَيْ يَوْمِ الْبَعْثَ زَهَدُهَا يَوْمُ الْبَعْثِ

وَلَكِنَّمُنْتَهِيَنَّمُ لَا تَعْلَمُونَ<sup>⑫</sup>

৫৭. সেদিন অত্যাচারীদের ওয়র আপত্তি তাদের কাজে আসবে না এবং তাদেরকে তওবাও করতে বলা হবে না ।

৫৮. আমি তো মানুষের জন্যে এই কুরআনে সর্বপ্রকার দৃষ্টান্তের বর্ণনা করেছি । তুমি যদি তাদের নিকট কোন নির্দশন হাজির কর, তবে কাফিররা অবশ্যই বলবেং তোমরা তো বাতিলপছী ।

৫৯. যাদের জ্ঞান নেই আল্লাহহ তাদের হৃদয়ে এভাবে মোহরাঙ্কিত করে দেন ।

৬০. অতএব তুমি ধৈর্যধারণ কর, নিশ্চয়ই আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য । যারা দৃঢ় বিশ্বাসী নয় তারা যেন তোমাকে বিচলিত করতে না পারে ।

فَيُوَمِّدُ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مَعْذِرَتَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُسْتَعْبَطُونَ ⑥

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ طَوْلَيْنِ جِنْهُمْ بِإِيمَانٍ لَّيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطَلُونَ ⑦

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخْفِفَكَ  
الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ⑨

সূরাঃ লোকমান, মাঝী

(আয়াতঃ ৩৪, রুকুঃ ৮)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ لِقَنْ مَكِيَّةٌ

رُؤْعَا نَهَا ۚ ۲۴ آيَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

تِلْكَ أَيْتُ الْكِتَابَ الْحَكِيمِ ⑩

هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُسْلِمِينَ ⑪

الَّذِينَ يُقْسِمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوْنَةَ

وَهُمْ بِالْأُخْرَةِ هُمْ يُوْقِنُونَ ⑫

১. আলিফ-লাম-মীম ।

২. এগুলো প্রজাপূর্ণ কিতাবের আয়াত ।

৩. পথ-নির্দেশক ও রহমত সৎকর্ম-পরায়ণদের জন্যে ।

৪. যারা নামায কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং তারা আখিরাতে নিশ্চিত-ভাবে বিশ্বাসী ।

৫. তারাই তাদের প্রতিপালকের  
নির্দেশিত পথে আছে এবং তারাই  
সফলকাম।

৬. মানুষের মধ্যে কেউ কেউ  
অঙ্গতাৰণতঃ আল্লাহৰ পথ হতে  
(মানুষকে) বিচ্যুত কৰিবাৰ জন্যে  
অবাস্তৱ কথাবাৰ্তা ক্ৰয় (সংগ্ৰহ) কৰে  
এবং এই পথটিকেই ঠাণ্টা-বিদ্রূপ  
কৰে; তাদেৱ জন্যে রয়েছে  
অবমাননাকৰ শাস্তি ।

৭. যখন তার নিকট আমার আয়ত  
আবৃত্তি করা হয় তখন সে দস্তভরে  
মুখ ফিরিয়ে নেয় যেন সে এটা  
শুনতেই পায়নি, যেন তার কর্ণ দুঁটি  
বধির; অতএব তাকে যত্ননাদায়ক  
শাস্তির সুসংবাদ দিয়ে দাও।

৮. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে  
তাদের জন্যে রয়েছে নিয়ামতপূর্ণ  
জান্মাত।

৯. সেখানে তারা চিরকাল থাকবে।  
আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য। তিনি  
পরামর্শদাতা, প্রজাবান।

১০. তিনি আকাশমণ্ডলী নির্মাণ করেছেন স্তম্ভ ব্যতীত, তোমরা এটা দেখছো; তিনিই পৃথিবীতে স্থাপন

**أُولَئِكَ عَلَى هُدًىٰ مِنْ رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ** ⑤

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِئُ إِلَيْهِ الْحَدِيثَ لِيُضَلَّ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَيَتَخَذَ هَذِهِ حُرُوفًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَإِذَا تُشْلِي عَلَيْهِ أَيْمَنًا وَلِيٌ مُسْتَكْبِرًا كَانَ لَمْ  
يُسْمِعُهَا كَانَ فِي أَذْنِيهِ وَقْرًا فَبَشَّرُهُ بِعَدَابٍ  
الْآتِيُّونَ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

حَلِيلِينَ فِيهَا طَوَّعَ اللَّهُ حَقًّا طَوَّعَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ④

**خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِعَيْرِ عَمَدٍ تَرُونَهَا وَالْأَنْقَى فِي  
الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَبِعِيدَكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ**

১। আন্দুর রহমান ইবনে গানাম আশ'আরী বলেছেন, আবু আমের (রায়িআল্লাহু আলানহ) কিংবা আবু মালেক আশ'আরী (রায়িআল্লাহু আলানহ) আমার নিকট বর্ণনা করেছেন, আর আল্লাহর কসম! তিনি মিথ্যা বলেননি, তিনি নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছেন, আমার উম্মতের মধ্যে এমন অনেক সম্প্রদায় সৃষ্টি হবে, যারা যেন-বাতিচার, রেশমী কাপড় ব্যবহার, মদ্যপান ও গান-বাদ্যকে হালাল মনে করবে। আর অনেক সম্প্রদায় এমনও হবে, যারা পর্বতের পাদদেশে বসবাস করবে। গোধূলি লঞ্ছে যখন তারা তাদের পশু পাল নিয়ে ফিরে চলবে, এমনি সময় তাদের নিকট কোন উদ্দেশ্যে ফর্কীর আসবে। তারা ফর্কীরকে বলবে, আগামীকাল সকালে আমাদের কাছে এসো। রাতের অঙ্ককারেই আল্লাহ তাদেরকে ধ্বংস করে দিবেন এবং (তাদের ওপর) পর্বতটিকে ধ্বসিয়ে দিবেন। অন্যান্যদের কিয়ামত পর্ষষ্ঠ বানর ও শূকর বানিয়ে রাখবেন। (বুখারী, হাদীস নং ৫৫৯০)

کरرہئن پر्वت مالا یا تے اٹا  
توما دے رکے نیوے ڈلے نا پڈے  
اوے اتے ہڈیوے دیوے ہئن  
سرپرکار جیو-جسٹ اوے آمیز  
آکا ش ہتے پانی برشن کرے اتے  
ٹدگت کری سرپرکار کلیا نکر  
ٹڈید راجی ।

۱۱. اٹا آلاہر سُٹی! تینی چاڑا  
انیو را کی سُٹی کررہے تا آما کے  
دے خواو; بارے سیما لبھن کاریا تو  
سپٹی بیا بیتے ریوے ہے ।

۱۲. آمی اب شیوے لُوكْمَانَ کے  
مہا پرجزا دان کررہی لام । (اوے  
بے لے ہی لام) آلاہر اپتی کوتھتا  
پرکاش کر । یے کوتھتا پرکاش  
کرے سے تو تا کرے نیجو رے جنے  
اوے کے تو اکوتھتا ہلے آلاہ تا  
آباد بمعک، سرپر شنسیت ।

۱۳. يخن لُوكْمَانَ عوپ دشائے لے  
تار پو اکے بے لے ہی لے نے: ہے وہ س!  
آلاہر سا خے کاٹکے شریک کررو  
نا । نیچیوے شریک مہا انیا ।

۱۴. آمی مانو شکے تار پیتا-  
ما تار اپتی سدھا رنے رے نیردش  
دیوے ہی । تار جن نی تا کے  
کستھے پر کستھے بارن کرے گردھے�ارن  
کررہے اوے تار دو خ چاڑا نو ہی  
دھی ہبھرے । سو تراں آما را اپتی و  
توما را پیتا-ما تار اپتی کوتھتا

كُلٌّ دَآبَةٌ طَ وَأَنْزَنَا مِنَ السَّيِّءَ مَاءً فَأَنْبَتَنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَفْجٍ كَرْبُوْعٌ<sup>۱۰</sup>

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَا ذَا حَاقَّ الَّذِينَ مِنْ  
دُونِهِ طَبَلَ الظَّلِيمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ<sup>۱۱</sup>

وَلَقَدْ أَتَيْنَا لُقْمَانَ الْحَكْمَةَ إِنْ أَشْكُرُ لِلَّهِ وَمَنْ  
يَشْكُرُ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَنِيٌّ حَمِيدٌ<sup>۱۲</sup>

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعْظُلُهُ يَبْيَسَ لَا تُشْرِكُ  
بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ<sup>۱۳</sup>

وَوَصَّيْنَا إِلَّا نَسَانَ بِوَالَّدِيهِ حَسَّلَتْهُ أُمُّهُ وَهُنَّا  
عَلَى وَهِنْ وَفَصْلُهُ فِي عَامِيْنِ إِنْ أَشْكُرُ لِ  
وَلِوَالَّدِيْكَ طَرَأَ الْمُصِيرُ<sup>۱۴</sup>

۱) ہی رات لُوكْمَانَ نبی ہی لے نے کی نا اے بیا پارے ماتھے دے ریوے ہے । ادھیکا اش جانی دے رے ماتھے تینی نبی ہی لے نے نا بارے پر ہے یگار، انلی اوے آلاہر پری یا باندا ہی لے نے । (تا فسیر ایو نے کاسیا ر)

হও। پ্রত্যাবর্তন তো আমারই  
নিকট।<sup>۱</sup>

۱۵. তারা উভয়ে যদি তোমাকে বাধ্য করবে যে তুমি আমার সাথে শিরক করবে যে বিষয়ে তোমার কোন জ্ঞান নেই, তবে তুমি তাদের কথা মানবে না, তবে পৃথিবীতে তাদের সাথে বসবাস করবে সম্ভবে এবং যে বিশুদ্ধ চিন্তে আমার অভিযুক্তি হয়েছে তার পথ অবলম্বন কর, অতঃপর তোমাদের প্রত্যাবর্তন আমারই নিকট এবং তোমরা যা করতে সে বিষয়ে আমি তোমাদেরকে অবহিত করবো।

۱۶. হে বৎস! তা (পুণ্য ও পাপ) যদি সরিষার দানা পরিমাণও হয় এবং তা যদি থাকে শিলাগভে অথবা আকাশে কিংবা ভূগর্ভে, আল্লাহ ওটাও হাজির করবেন। আল্লাহ সূক্ষ্মদর্শী, খবর রাখেন সব বিষয়ের।

۱۷. হে বৎস! নামায কায়েম করবে, ভাল কাজের আদেশ করবে ও মন্দ কাজ হতে নিষেধ করবে এবং আপদে-বিপদে ধৈর্যধারণ করবে, নিশ্চয়ই এটা দৃঢ় সংকল্পের কাজ।

۱۸. (অহংকারবশে) তুমি মানুষ হতে মুখ ফিরিয়ে নিয়ে না এবং পৃথিবীতে উদ্ভিতভাবে বিচরণ করো না; কারণ আল্লাহ কোন উদ্ভিত, অহংকারীকে পছন্দ করেন না।

وَإِنْ جَاهَدُكُمْ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِنِي مَالِيْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعِهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي  
اللَّهُيْكَا مَعْرُوفًا رَوْأَتْبِعْ سَيْلَ مَنْ آنَابَ  
إِلَيَّ هُنَّمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَانْتَهِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ<sup>(۱)</sup>

يُبَيِّنَ إِلَهَمَّ إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ  
فَتَكُنْ فِي صَحْرَرَةٍ أَوْ فِي السَّبُوتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ  
يَا تِبْهَا اللَّهُ طَرَّأَ اللَّهَ لَطِيفٌ خَيْرٌ<sup>(۲)</sup>

يُبَيِّنَ أَقِيمَ الصَّلَاةَ وَأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ وَإِنْهُ عَنِ  
الْبُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ طَرَّأَ ذَلِكَ مِنْ  
عَزْمِ الْأُمُورِ<sup>(۳)</sup>

وَلَا تُصْعِرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ  
مَرَحَّاً طَرَّأَ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلُّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ<sup>(۴)</sup>

۱। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি জিজ্ঞাসা করলেন হে আল্লাহর ও রাসূল? আমরা জিহাদকে সর্বোত্তম আমল মনে করি, অতএব আমরা (মেয়েরা) কি জিহাদে অংশগ্রহণ করব না? তিনি বললেন না তবে তোমাদের জন্য সর্বোত্তম জিহাদ হল মাকবূল হজ্জ। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৮৪)

১৯. তুমি পদচারণায় মধ্যবর্তিতা অবলম্বন করবে এবং তোমার কর্তৃত্ব করবে নীচু; স্বরের মধ্যে গাধার স্বরই সর্বাপেক্ষা অঙ্গীতিকর।

২০. তোমরা কি দেখো না যে, আল্লাহ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করেছেন এবং তোমাদের প্রতি তাঁর প্রকাশ্য ও অপ্রকাশ্য অনুগ্রহ সম্পূর্ণ করেছেন? মানুষের মধ্যে কেউ কেউ অজ্ঞাবশতঃ আল্লাহ সম্বন্ধে বিতভা করে, তাদের না আছে পথ-নির্দেশক আর না আছে কোন দীপ্তিমান কিতাব।

২১. তাদেরকে যখন বলা হয়ঃ আল্লাহ যা অবর্তীর্ণ করেছেন তা অনুসরণ কর। তখন তারা বলেঃ বরং আমরা আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে যাতে পেয়েছি তারই অনুসরণ করবো। শয়তান যদি তাদেরকে জ্বলন্ত অগ্নির শাস্তির দিকে আহ্বান করে, তবুও কি?

২২. যদি কেউ সৎকর্মপরায়ণ হয়ে আল্লাহর নিকট আত্মসমর্পণ করে তবে সে তো দৃঢ়ভাবে ধারণ করে এক ময়বৃত হাতল, যাবতীয় কার্যের পরিণাম আল্লাহর ইখতিয়ারে।

২৩. কেউ কুফরী করলে তার কুফরী যেন তোমাকে চিন্তিত না করে, আমারই নিকট তাদের প্রত্যাবর্তন, অতঃপর আমি তাদেরকে অবহিত করবো তারা যা করতো। নিশ্চয়ই অঙ্গে যা রয়েছে সে সম্বন্ধে আল্লাহ সবিশেষ অবহিত।

وَأَقْسِدُ فِي مَشْيِكَ وَأَعْضُضُ مِنْ صَوْتِكَ ط  
إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتَ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ⑯

الَّمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَحَرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً  
وَبَاطِنَةً طَ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ  
يُغَيِّرُ عِلْمَهُ وَلَا هُدَىٰ وَلَا كِتَابٌ مُّنِيرٌ ⑭

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَيْعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نَتَبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا طَأْلَوْ كَانَ  
الشَّيْطَنُ يَدْعُهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ⑮

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
فَقَدِ اسْتَسْكَ بِالْعُرُوهَةِ الْوُثْقَى طَ وَإِلَى اللَّهِ  
عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ⑯

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهُ طَ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ  
فَنُنْسِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا طَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِذَاتِ  
الصَّدْرِ ⑰

২৪. আমি তাদেরকে জীবনো-পরকরণ ভোগ করতে দেবো স্বল্পকালের জন্যে। অতঃপর তাদেরকে কঠিন শান্তি ভোগ করতে বাধ্য করবো।

২৫. তুমি যদি তাদেরকে জিজ্ঞেস করঃ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী কে সৃষ্টি করেছেন? তারা নিশ্চয়ই বলবেং আল্লাহ। বলঃ সকল প্রশংসা আল্লাহরই; কিন্তু তাদের অধিকাংশই এ বিষয়ে অজ্ঞ।

২৬. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে তা সবই আল্লাহরই; আল্লাহ, তিনি অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।

২৭. পৃথিবীর সমস্ত বৃক্ষরাজি যদি কলম হয় এবং এই সমুদ্রের সাথে যদি আরো সাত সমুদ্র যুক্ত হয়ে কালি হয়, তবুও আল্লাহর বাণী (গুণবলী) (লিখে) শেষ করা যাবে না। আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

২৮. তোমাদের সবারই সৃষ্টি ও পুনরুত্থান একটি মাত্র আণীর সৃষ্টি ও পুনরুত্থানেরই অনুরূপ। আল্লাহ সর্বশ্রেতা, সম্যক দ্রষ্ট।

২৯. তুমি কি দেখো না যে, আল্লাহ রাত্রিকে দিবসে এবং দিবসকে রাত্রির ভিতরে প্রবেশ করান? তিনি চন্দ্ৰ-সূর্যকে করেছেন নিয়মাধীন, প্রত্যেকটি পরিভ্রমণ করে নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত; তোমরা যা কর আল্লাহ সে সম্পর্কে অবহিত।

৩০. এগুলো প্রমাণ যে, আল্লাহই সত্য এবং তারা তাঁর পরিবর্তে যাকে

لَمْ يَتَعْهِمْ قَلِيلًا لَمْ نُضْطَرْهُمْ إِلَى عَذَابِ غَلِيظٍ<sup>(১)</sup>

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ حَقَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ طَقَلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ طَبَلَ الْكَرْهُمُ لَا يَعْلَمُونَ<sup>(২)</sup>

إِلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>(৩)</sup>

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامُ وَالْبَحْرُ  
يَمْدُدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفَدَتْ كَلِبْتُ  
اللَّهُ طَرَانَ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ<sup>(৪)</sup>

مَا خَلَقْتُمْ وَلَا بَعْثَمْ إِلَّا كَنْفِسٌ وَاحِدَةٌ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ<sup>(৫)</sup>

أَلْمَرَرَانَ اللَّهُ يُوَلِّعُ الْيَلَى فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّعُ النَّهَارَ  
فِي الْيَلَى وَسَحْرَ الشَّسَسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِيَ إِلَى  
أَجَلٍ مُسَتَّقٍ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ<sup>(৬)</sup>

ذَلِكَ يَأْنَ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ

ডাকে, তা মিথ্যা। আল্লাহ, তিনি তো  
সর্বোচ্চ, মহান।

৩১. ভূমি কি লক্ষ্য কর না যে,  
আল্লাহর অনুগ্রহে নৌযানগুলো সমুদ্রে  
চলাচল করে, যার দ্বারা তিনি  
তোমাদেরকে তাঁর নিদর্শনাবলীর  
কিছু প্রদর্শন করেন? এতে অবশ্যই  
নিদর্শন রয়েছে প্রত্যেক ধৈর্যশীল  
কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্যে।

৩২. যখন তরঙ্গ তাদেরকে আচ্ছান্ন  
করে মেঘচাহায়ার মত তখন তারা  
আল্লাহকে ডাকে বিশুদ্ধচিত্ত হয়ে।  
কিন্তু যখন তিনি তাদেরকে উদ্ধার  
করে স্থলে পৌছান তখন তাদের  
কেউ কেউ মাঝামাঝি স্থানে অবস্থান  
করে আর বিশ্বাসঘাতক, অকৃতজ্ঞ  
ব্যক্তিই তাঁর নিদর্শনাবলী অস্থীকার  
করে।

৩৩. হে মানবজাতি! তোমরা  
তোমাদের প্রতিপালককে ভয় কর  
এবং সেদিনকে ভয় কর যেদিন  
পিতা সন্তানের কোন উপকারে  
আসবে না এবং সন্তানও কোন  
উপকারে আসবে না তার পিতার।  
নিঃসন্দেহে আল্লাহর প্রতিক্রিতি সত্য;  
সুতরাং পার্থিব জীবন যেন  
তোমাদেরকে কিছুতেই প্রতারিত না  
করে প্রতারক (শয়তান) যেন  
তোমাদেরকে কিছুতেই আল্লাহ  
সম্পর্কে প্রতারিত না করে।

৩৪. নিশ্চয় কিয়ামতের জ্ঞান শুধু  
আল্লাহর নিকট রয়েছে, তিনিই বৃষ্টি  
বর্ষণ করেন এবং তিনি জানেন যা

دُونِيهِ الْبَاطِلُ لَا وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

الْمُتَرَأَنِ الْفُلُكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ  
لِيُرِيكُمْ مِنْ أَيْتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِكُلِّ  
صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

وَإِذَا أَغْشَيْهُمْ مَوْجٌ كَالْأَطْلَلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الْبَرِّيْنِ هُنَّ فَلَمَّا نَجَّمُهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَيُنَهُمْ مُمْقَصِّدُ  
وَمَا يَجْحَدُ بِأَيْتَنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٌ كَفُورٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا رَبُّكُمْ وَاحْشُوا يَوْمًا  
لَا يَجِدُونِي وَاللَّهُ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازِ  
عَنْ وَاللَّهِ شَيْءًا طَرَانَ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِيْنِكُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا قَنْهَ وَلَا يُغْرِيْنِكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ ۝

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيَنْزِلُ  
الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَدْرِي

জরাযুক্ত আছে। কেউ জানে না  
আগমীকাল সে কি উপার্জন করবে  
এবং কেউ জানে না কোন স্থানে তার  
মৃত্যু ঘটবে। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, সর্ব  
বিষয়ে অবহিত।

## সুরাঃ সাঞ্জদাহ, মাঝী

(আয়াতঃ ৩০, রূক্ম'ঃ ৩)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଶ୍ଚାହର ନାମେ  
(ଶୁଣୁ କରାଛି) ।

## ୧. ଆଲିଫ-ଲାମ-ମୀମ ।

২. এ কিতাব জগতসম্মূহের প্রতি-  
পালকের নিকট হতে অবর্তীণ, এতে  
কোন সন্দেহ নেই।

৩. তবে কি তারা বলেঃ এটা তো সে  
নিজে মিথ্যা রচনা করেছে? না, বরং  
এটা তোমার প্রতিপালক হতে  
(আগত) সত্য, যাতে তুমি এমন এক  
সম্প্রদায়কে সতর্ক করতে পার,  
যাদের নিকট তোমার পূর্বে কোন  
সতর্ককারী আসেনি, যেন তারা  
হেদায়াতপ্রাণ হয়।

৪. আল্লাহ তিনি, যিনি আকাশমণ্ডলী,  
পৃথিবী ও এতে দুভয়ের অন্তর্ভূতী  
সবকিছু সৃষ্টি করেছেন ছয় দিনে,  
অতঃপর তিনি আরশে সমুদ্রীত হন।  
তিনি ছাড়া তোমাদের কোন  
অভিভাবক নেই এবং সুপারিশকারী  
নেই; তবুও কি তোমরা উপদেশ  
গ্রহণ করবে না?

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِيَّةٌ

۳۰ رکوعاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١٤

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لِرَبِّ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَهُمْ مِنْ تَذِيْرٍ مِنْ قَمِيلَكَ  
لَعْنَهُمْ يَعْتَدُونَ ۝

أَللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سِتَّةٍ أَيَّاً مِّنْ ثَمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ط  
مَا لَكُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ط  
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ⑥

৫. তিনি আকাশ থেকে পৃথিবী পর্যন্ত সমুদয় বিষয় পরিচালনা করেন, অতঃপর একদিন সব কিছুই তাঁর সমীপে সমুর্থিত হবে যে দিনের পরিমাপ হবে তোমাদের হিসেবে হাজার বছরের সমান।

৬. তিনিই দৃশ্য ও অদৃশ্যের পরিভূতা, পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

৭. যিনি তাঁর সকল কিছু সৃজন করেছেন উত্তমরূপে এবং কাঁদা মাটি হতে মানব সৃষ্টির সূচনা করেছেন।

৮. অতঃপর তার বৎশ উৎপন্ন করেছেন তুচ্ছ তরল পদার্থের নির্যাস থেকে।

৯. পরে তিনি তাকে করেছেন সুঠাম এবং ওতে ফুঁকে দিয়েছেন রহ তাঁর নিকট হতে এবং তোমাদেরকে দিয়েছেন কর্ণ, চক্ষু ও অস্তঃকরণ, তোমরা অতি সামান্যই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।

১০. তারা বলেঃ আমরা মৃত্তিকায় পর্যবসিত হলেও কি আমাদেরকে আবার নতুন করে সৃষ্টি করা হবে? বন্ধুতঃ তারা তাদের প্রতিপালকের সাক্ষাৎকার অস্বীকার করে।

১১. বলঃ তোমাদের জন্যে নিযুক্ত মৃত্যুর ফেরেশতা তোমাদের প্রাণ হরণ করবেন। অবশেষে তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তীত হবে।

১২. এবং (হে নবী)! তুমি যদি দেখতে! যখন অপরাধীরা তাদের

يُدَبِّرُ الْأَمْرُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْجُزُ  
إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةً وَمِمَّا  
تَعْدُونَ ⑥

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑦

الَّذِي أَخْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَا خَلْقُ  
الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ⑧

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَةً مِنْ سُلْطَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ⑨

ثُمَّ سَوَّلَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوْحِهِ وَجَعَلَ لَكُمْ  
السَّمَعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئَةَ طَقِيلًا مَا تَشْكُونَ ⑩

وَقَالُوا إِذَا أَضَلْنَا فِي الْأَرْضِ إِنَّا لَنَفِ خَلِقٌ  
جَلِيلٌ هُوَ بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كُفَّارُونَ ⑪

قُلْ يَتَوَفَّكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِلَّ بِكُمْ  
ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑫

وَلَوْ تَرَى إِذَا الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ

প্রতিপালকের সামনে নতশীরে  
বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক !  
আমরা প্রত্যক্ষ করলাম ও শ্রবণ  
করলাম, এখন আপনি আমাদেরকে  
পুনরায় প্রেরণ করুন আমরা সৎকর্ম  
করবো, আমরা দৃঢ় বিশ্বাসী হয়ে  
যাবো ।

১৩. আমি ইচ্ছা করলে প্রত্যেক  
ব্যক্তিকে সংপথে পরিচালিত করতে  
পারতাম; কিন্তু আমার একপা  
অবশ্যই সত্যঃ আমি নিশ্চয়ই  
(অষ্টাতার কারণে) জীৱ ও মানুষ  
উভয় দ্বারা জাহানাম পূর্ণ করবো ।

১৪. অতএব শান্তি আস্থাদন কর,  
কারণ আজকের এই সাক্ষাৎকারের  
কথা তোমরা বিশ্বৃত হয়েছিলে,  
আমিও তোমাদেরকে বিশ্বৃত হয়েছি,  
তোমরা যা করতে তজ্জন্যে তোমরা  
স্থায়ী শান্তি ভোগ করতে থাকো ।

১৫. শুধু তারাই আমার নির্দেশনাবলী  
বিশ্বাস করে যারা ওর দ্বারা উপদিষ্ট  
হলে সিজদায় লুটিয়ে পড়ে এবং  
তাদের প্রতিপালকের সপ্রশংসা  
পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে এবং  
অহংকার করে না ।

১৬. তারা শয্যা ত্যাগ করে তাদের  
প্রতিপালককে ডাকে আশক্ষায় ও  
আশায় এবং তাদেরকে যে রিযিক  
দান করেছি তা হতে তারা ব্যয়  
করে ।

১৭. কেউই জানে না তাদের জন্যে  
নয়নপ্রীতিকর কি লুকায়িত রাখা  
হয়েছে তাদের কৃতকর্মের পুরক্ষার  
স্বরূপ ।

عَنْدَ رَبِّهِمْ طَرَبَنَا أَبْصَرْنَا وَسَعَنَا فَلَرْجَعْنَا  
نَعْمَلُ صَالِحًا إِنَّا مُؤْقِنُونَ ⑯

وَلَوْ شِئْنَا لَا تَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُنَّ بِهَا وَلَكِنْ حَقٌّ  
الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالْأَيْمَانِ  
أَجْمَعِينَ ⑯

فَذُوقُوا مَا سَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هُنَّا إِنَّا نَسِينَكُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخَلِيلِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑯

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِإِيمَنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا  
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ  
لَا يَسْتَكِبُونَ ⑯

تَجَافِي جُنُوبَهُمْ عَنِ الْبَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
خَوْفًا وَطَهَّارًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ⑯

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِي لَهُمْ مِنْ قُرْآنَةَ أَعْيُنٍ  
جَرَّاءً عَلَيْهَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ⑯

୧୮. ଇମାନଦାର ବ୍ୟକ୍ତି କି ଅବାଧ୍ୟେର ଅନୁକୂଳପ? ତାରା ସମାନ ନୟ ।

১৯. যারা ঈমান আনে, সৎকর্ম করে  
তাদের কৃতকর্মের ফলস্বরূপ তাদের  
আপ্যায়নের জন্যে জাল্লাত হবে  
তাদের বাসস্থান।

২০. পক্ষান্তরে যারা পাপাচার করেছে  
তাদের বাসস্থান হবে জাহানাম;  
যখনই তারা জাহানাম হতে বের  
হতে চাইবে তখনই তাদেরকে  
ফিরিয়ে দেয়া হবে তাতে এবং  
তাদেরকে বলা হবেঃ যে অগ্নির  
শান্তিকে তোমরা মিথ্যা বলতে তা  
আস্থাদন কর।

২১. গুরু শাস্তির পূর্বে তাদেরকে আমি (পৃথিবীতে) অবশ্যই লঘু শাস্তি আস্থাদন করাবো, যাতে তারা ফিরে আসে।

২৫. যে ব্যক্তি তার প্রতিপালকের  
নির্দর্শনাবলী দ্বারা উপনিষত্ট হয়ে তা  
থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয় তার অপেক্ষা  
অধিক যালিয় আর কে? অমি  
অবশ্যই অপরাধীদেরকে শাস্তি দিয়ে  
থাকি।

২৩. আমি অবশ্যই মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) -কে  
কিতাব দিয়েছিলাম; অতএব তুমি  
তার সাক্ষাৎ সম্বন্ধে সন্দেহ করো না,  
আমি তাকে বানী ইসরাইলের জন্যে  
পথ-নির্দেশক করেছিলাম।

২৪. আর আমি তাদের মধ্য হতে  
কিছু লোককে নেতা মনোনীত  
করেছিলাম যারা আমার নির্দেশ  
অনস্বারে পথ প্রদর্শন করতো। যখন

۱۸ أَفِئْنَ كَانَ مُؤْمِنًا كَمْنَ كَانَ فَاسِقًا طَ لَا يَسْتَوْنَ

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّتُ

الْبَأْوِيْنَ لَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٩

**وَآمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَهَاوْلَهُمُ النَّارُ طَلْكَمَّا أَرَادُوا**

أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعْيُدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا

عَذَابُ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكْلِّبُونَ ﴿٢٠﴾

**وَلَنْدِيْقَنَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ إِلَّا فِي دُونَ الْعَذَابِ**

۲۱) اَلَا كُبِرَ لِعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرَ بِأَيْتٍ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ

عَنْهَا طَرَانًا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ۝

وَلَقَدْ أتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مُرْيَاةٍ  
مِّنْ لَقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُلِيَّةً يَهْدِونَ بِاْمُرِنَا  
صَدِرَوا شَطَّ وَكَانُوا يَأْتِينَا بِوْقُونَ  
(٢٠)

তারা ধৈর্যধারণ করতো আর তারা  
ছিল আমার নির্দেশনাবলীতে দৃঢ়  
বিশ্বাসী ।

২৫. তারা নিজেদের মধ্যে যেসব  
বিষয়ে মতবিরোধ করতো, তোমার  
প্রতিপালক অবশ্যই কিয়ামতের দিন  
সেগুলোর ফায়সালা করে দিবেন ।

২৬. এটাও কি তাদেরকে পথ-  
প্রদর্শন করলো না যে, আমি তাদের  
পূর্বে খৎস করেছি কত মানবগোষ্ঠী,  
যাদের বাসভূমিতে এরা বিচরণ করে  
থাকে? এতে অবশ্যই নির্দেশন  
রয়েছে; তবুও কি তারা শুনবে না?

২৭. তারা কি লক্ষ্য করে না যে,  
আমি শস্যহীন শুষ্ক ভূমির উপর পানি  
প্রবাহিত করে ওর সাহায্যে উদ্গত  
করি শস্য, যা থেকে ভক্ষণ করে  
তাদের গৃহপালিত চতুর্স্পদ জমিগুলো  
এবং তারা নিজেরাও? তারা কি তবুও  
লক্ষ্য করবে না?

২৮. তারা বলেঃ তোমরা যদি  
সত্যবাদী হও তবে বল, কখন হবে  
এই ফায়সালা?

২৯. বল, ফায়সালার দিনে  
কাফিরদের ঈমান আনয়ন তাদের  
কোন কাজে আসবে না এবং  
তাদেরকে অবকাশও দেয়া হবেনা ।

৩০. অতএব, ভূমি তাদেরকে  
উপেক্ষা কর এবং অপেক্ষা কর,  
তারাও অপেক্ষা করছে ।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَعْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فِيهَا كَانُوا فِيهَا يَخْتَلِفُونَ <sup>(۱۵)</sup>

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ  
الْقُرُونِ يَسْهُونَ فِي مَسِكِنِهِمْ طِينَ فِي ذَلِكَ  
لَا يَلِيقُ طِينًا يَسْمَعُونَ <sup>(۱۶)</sup>

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُقُ الْبَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ طِينَ  
أَفَلَا يُبَصِّرُونَ <sup>(۱۷)</sup>

وَيَقُولُونَ مَثِيلُ هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ <sup>(۱۸)</sup>

فُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ <sup>(۱۹)</sup>

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانتَظِرْ لِهِمْ مُنْتَظِرُونَ <sup>(۲۰)</sup>

سُرَاٰٗ آهُيَّا، مَادَانِيَّةٌ

(آیاٰت: ۷۳، رَكْعٌ: ۹)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدْرَسَيَّةٌ

إِنَّهَا مِنْ رُؤْنَاتِهِ ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ اتْقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكُفَّارِ  
وَالْمُنْفِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا حَكِيمًا ۝

وَاتْبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكُفِّرْ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبِيْنِ فِي جَوْفِهِ وَمَا  
جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ ائِيْ تُظَهِّرُونَ مِنْهُنَّ أَمْهَلْتُمُهُ  
وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ  
بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّلِيلَ ۝

أَدْعُوهُمْ لِأَنَّا بِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عَنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ  
تَعْلِمُوا أَبَاءَهُمْ فَاخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيْكُمْ

১. হে নবী (ﷺ)! আল্লাহকে ভয় কর এবং কাফিরদের ও মুনাফিকদের আনুগত্য করো না। আল্লাহ তো সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

২. তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে তোমার প্রতি যা ওহী করা হয় তার অনুসরণ কর; তোমরা যা কর, আল্লাহ সে বিষয়ে সম্যক অবহিত।

৩. আর তুমি নির্ভর কর আল্লাহর উপর এবং উকিল হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট।

৪. আল্লাহ কোন মানুষের জন্যে তার বুকে দু'টি হৃদয় স্থিত করেননি; তোমাদের স্ত্রীরা, শাদের সাথে তোমরা যিহার (স্ত্রীকে মার সাথে তুলনা করা) করে থাকো, তাদেরকে তোমাদের জননী করেননি এবং যাদেরকে তোমরা (পোষ্যপুত্র) ডাকো, আল্লাহ তাদেরকে তোমাদের পুত্র করেননি, এগুলো তোমাদের মুখের কথা মাত্র। আল্লাহ সত্যই বলেন এবং তিনিই সরল পথ নির্দেশ করেন।

৫. তোমরা তাদেরকে ডাকো তাদের পিতৃ-পরিচয়ে; আল্লাহর দৃষ্টিতে এটা অধিক ন্যায়সঙ্গত যদি তোমরা তাদের পিতৃ-পরিচয় না জানো তবে

তারা তোমাদের ধর্মীয় ভাতা এবং  
তোমাদের বন্ধু; এই ব্যাপারে তোমরা  
কোন ভুল করলে তোমাদের কোন  
অপরাধ নেই; কিন্তু তোমাদের অন্তরে  
দৃঢ় সংকল্প থাকলে অপরাধ হবে,  
আর আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৬. নবী (ﷺ) মু'মিনদের নিকট  
তাদের নিজেদের অপেক্ষা ঘনিষ্ঠতর  
এবং তার পত্নীরা তাদের মাতা ৷  
আল্লাহর বিধান অনুসারে মু'মিন ও  
মুহাজিররা অপেক্ষা যারা আত্মীয়,  
তারা পরম্পরের নিকটতর, তবে  
তোমরা যদি তোমাদের বন্ধু-  
বন্ধবদের প্রতি দয়া-দাক্ষিণ্য প্রদর্শন  
করতে চাও তাহলে তা করতে পার।  
এটা কিতাবে লিপিবদ্ধ আছে।

৭. (শ্মরণ কর,) যখন আমি নবীদের  
নিকট হতে অঙ্গীকার গ্রহণ  
করেছিলাম এবং তোমার নিকট  
হতেও এবং নৃহ (প্রজাতি), ইবরাহীম  
(প্রজাতি), মূসা (প্রজাতি), মারাইয়াম  
পুত্র ঈসা (প্রজাতি)-এর নিকট হতে,  
তাদের নিকট হতে গ্রহণ করেছিলাম  
দৃঢ় অঙ্গীকার।

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكُنْ مَا  
تَعْمَدَتْ قُلُوبُكُمْ طَوْكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا ⑤

الَّذِيْ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزَوْجُهُ  
أَمْهَتْهُمْ طَوْأَلُوا الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا  
أَنْ تَقْعُلُوا إِلَيْ أَوْلَيْكُمْ مَعْرُوفًا طَوْكَانَ ذَلِكَ  
فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ⑥

وَإِذَا أَخْذَنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِنْ شَأْنِهِمْ وَمِنْكَ  
وَمِنْ نُوْحَ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنَ  
مَرْيَمَ وَأَخْذَنَا مِنْهُمْ مِنْثَاقَ عَلِيِّطًا ⑦

১। আবদুল্লাহ ইবনে হিশাম (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, একদা আমরা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সঙ্গে ছিলাম। এ সময় তিনি উমর ইবনুল খাতাবের হাত ধরাবস্থায় ছিলেন। তখন উমর তাঁকে বললেনঃ হে আল্লাহর রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)! আপনি আমার কাছে আমার প্রাণ ব্যতীত সবচেয়ে অধিক প্রিয়। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ না, সে সত্তার কসম! যাঁর হাতে আমার প্রাণ। (ভূমি সে পর্যন্ত ঈমানদার হতে পারবে না) যে পর্যন্ত আমি তোমার কাছে তোমার প্রাণের চেয়েও অধিক প্রিয় না হই। এরপর উমর (রায়িআল্লাহ আনহ) বললেনঃ আল্লাহর কসম! এখনই আপনি আমার কাছে আমার প্রাণের চেয়ে অধিক প্রিয়। এ সময় রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, হে উমর! এখন (প্রকৃত মুমিন হলে)। (বুখারী, হাদীস নং ৬৬৩২)

৮. সত্যবাদীদেরকে তাদের সত্যবাদীতা সম্পর্কে জিজেস করবার জন্যে। তিনি কাফিরদের জন্যে প্রস্তুত রেখেছেন পীড়াদায়ক শাস্তি।

৯. হে মুমিনগণ! তোমরা তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহের কথা স্মরণ কর, যখন শক্ত বাহিনী তোমাদের বিরুদ্ধে সমাগত হয়েছিল তখন আমি তাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করেছিলাম যাঞ্চোবায়ু এবং এমন এক বাহিনী যা তোমরা দেখনি। তোমরা যা কর আল্লাহ তার সম্যক দ্রষ্টা।

১০. যখন তারা (তোমাদের বিরুদ্ধ) সমাগত হয়েছিল উচ্চ অঞ্চল ও নিম্ন অঞ্চল হতে, চক্ষুসমূহ দৃষ্টিভঙ্গ হয়েছিল, পাণসমূহ হয়ে পড়েছিল কঠাগত এবং তোমরা আল্লাহ সম্পর্কে নানাবিধি বিরূপ ধারণা পোষণ করছিলে।

১১. তখন মুমিনরা পরীক্ষিত হয়েছিল এবং তারা ভীষণভাবে প্রকস্পিত হয়েছিল।

১২. এবং এ সময়ে মুনাফিকরা ও যাদের অন্তরে ছিল ব্যাধি, তারা বলছিলঃ আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল (ﷺ) আমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন তা প্রতারণা ছাড়া কিছুই না।

১৩. এবং যখন তাদের একদল বলেছিলঃ হে ইয়াসরিবাসী (মদীনা-বাসী) এখানে তোমাদের কোন স্থান নেই, তোমরা ফিরে যাও এবং তাদের মধ্যে একদল নবী (ﷺ)-এর

لِيَسْأَلَ الصَّرِيقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعْذَلِ الْكُفَّارِ  
عَذَابًا أَلِيمًا ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نُعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ جَاءَكُمْ جُنُودٌ فَارْسَلُنَا عَلَيْهِمْ رِبْحًا وَجُنُودًا  
لَمْ تَرُوهَا طَوْكَانَ اللَّهُ بِسَائِعَمُونَ بَصِيرًا ⑥

إِذْ جَاءَكُمْ مَنْ فَوْقَكُمْ وَمَنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ  
وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُوُوبُ الْحَنَاجِرَ  
وَنَظَرُوكُمْ بِاللَّهِ الظَّنُونَا ⑦

هُنَالِكَ أَبْشِلَ الْمُؤْمِنُونَ وَرُزْلِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ⑧

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرْضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غَرُورًا ⑨

وَإِذْ قَاتَلُتْ كَلِيلَةٌ مِنْهُمْ يَأْهُلَ يَثْرَبَ  
لَا مُقَامَ لَكُمْ فَلَرْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ قَرْبَنِ مِنْهُمْ  
الَّتِي يَقُولُونَ إِنَّ بِيَوْنَا عُورَةٌ وَمَا هِيَ بِعُورَةٍ ⑩

إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۚ ۱۴

নিকট অব্যাহতি প্রার্থনা করে  
বলেছিলঃ আমাদের বাড়ীঘর  
অরক্ষিত, অথচ ওগুলো অরক্ষিত  
ছিল না, আসলে পলায়ন করাই ছিল  
তাদের আসল উদ্দেশ্য।

১৪. যদি শক্ররা নগরীর বিভিন্ন দিক  
হতে প্রবেশ করে তাদেরকে  
বিদ্রোহের জন্যে প্রয়োচিত করতো,  
তবে অবশ্য তারা তাই করে বসতো,  
তারা এতে কালবিলম্ব করতো না।

১৫. অথচ তারা পূর্বেই আল্লাহর  
সাথে অঙ্গীকার করেছিল যে, তারা  
পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করবে না। আল্লাহর  
সাথে কৃত অঙ্গীকার সমষ্টে অবশ্যই  
জিজ্ঞাসাবাদ করা হবে।

১৬. বলঃ তোমাদের কোন লাভ হবে  
না যদি তোমরা মৃত্যু অথবা হত্যার  
ভয়ে পলায়ন কর এবং সেই ক্ষেত্রে  
তোমাদেরকে সামান্যই ভোগ করতে  
দেয়া হবে।

১৭. বলঃ কে তোমাদেরকে আল্লাহ  
থেকে রক্ষা করবে যদি তিনি  
তোমাদের অমঙ্গল ইচ্ছা করেন  
অথবা তিনি যদি তোমাদের প্রতি  
অনুভূতের ইচ্ছা করেন (তবে কে  
তোমাদের ক্ষতি করবে?) তারা  
আল্লাহ ছাড়া নিজেদের কোন  
অভিভাবক ও সাহায্যকারী পাবে না।

১৮. আল্লাহ অবশ্যই জানেন  
তোমাদের মধ্যে কারা তোমাদেরকে  
যুদ্ধে অংশগ্রহণে বাধা দেয় এবং  
তাদের আত্মবর্গকে বলেঃ আমাদের  
সঙ্গে এসো। তারা কমই যুদ্ধে অংশ  
নেয়।

وَلَوْ دُخَلْتُ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُبِّلُوا  
الْفِتْنَةَ لَأَتُوهَا وَمَا تَلَبَّلُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ۖ ۱۵

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلٍ لَا يُؤْلِمُونَ  
الْأَدْبَارَ ۖ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْعُورًا ۖ ۱۶

فُلُلْ لَنْ يَتَفَعَّلُمُ الْفِرَادُ إِنْ فَرَرُتُمْ مِنَ الْمَوْتِ  
أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَتَعَوَّنُ إِلَّا قَلِيلًا ۖ ۱۷

فُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ وَإِنْ أَرَادَكُمْ  
سُوءًا أَوْ أَرَادَكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۖ ۱۸

فَدُنْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقُينَ مِنْكُمْ وَالْقَلِيلُونَ  
لِإِخْوَانِهِمْ هُلْمَ لِيَنْبَنَاءَ وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۖ ۱۹

أَشَحَّةً عَلَيْكُمْ هُنَّ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتُهُمْ يُظْرِوْنَ  
إِلَيْكَ تَدْوَرُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشِي عَلَيْهِ مِنْ  
الْوُجُوتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَاقُوكُمْ بِالْأَسْنَةِ حَدَادِ  
أَشَحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ  
أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ⑯

يَحْسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَهُمْ يَدْهُبُوا وَإِنْ يَأْتِ  
الْأَحْزَابُ يَوْدُوا لَوْ أَنَّهُمْ يَأْدُونَ فِي الْأَعْرَابِ  
يَسَّاُلُونَ عَنْ أَئْيَابِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيهِمْ  
مَا قَتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ⑰

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لَّهُنَّ  
كَانَ يَرْجُوُنَ اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْأُخْرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ⑱

وَلَهُنَّا رَأَيْمَنُونَ الْأَحْزَابَ قَاتُلُوا هَذَا مَا  
وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ زَ  
وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ⑲

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهُ

১৯. তোমাদের ব্যাপারে কৃষ্টাবোধ করে যখন বিপদ আসে তখন তুমি দেখবে যে, মৃত্যু-ভয়ে অচেতন ব্যক্তির মত চক্ষু উল্টিয়ে তারা তোমার দিকে তাকিয়ে আছে; কিন্তু যখন বিপদ চলে যায় তখন তারা ধনের লালসার তোমাদেরকে তীক্ষ্ণ ভাষায় বিদ্ধ করে। তারা ঝীমান আনেনি, এজন্যে আল্লাহ তাদের কার্যাবলী নিষ্ফল করে দিয়েছেন এবং আল্লাহর পক্ষে এটা সহজ।

২০. তারা মনে করে যে, শক্র বাহিনী চলে যায়নি। যদি শক্র বাহিনী আবার এসে পড়ে, তখন তারা কামনা করবে যে, তাল হতো যদি তারা যায়াবর মরবাসীদের সাথে থেকে তোমাদের সংবাদ নিতো! তারা তোমাদের সাথে অবস্থান করলেও তারা যুদ্ধ অল্পই করতো।

২১. তোমাদের মধ্যে যারা আল্লাহ ও আর্থিকাতের প্রতি বিশ্বাস রাখে এবং আল্লাহকে অধিক স্মরণ করে, তাদের জন্যে রাসূলুল্লাহ (ﷺ)-এর মধ্যে রয়েছে উত্তম আদর্শ।

২২. মু'মিনরা যখন শক্র বাহিনীকে দেখলো তখন তারা বলে উঠলোঃ এটা তো তাই, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ) যার প্রতিক্রিতি আমাদেরকে দিয়েছেন এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ) সত্যই বলেছিলেন। আর এতে তাদের ইমান ও আনুগত্যই বৃদ্ধি পেলো।

২৩. মু'মিনদের মধ্যে কতক আল্লাহর সাথে তাদের কৃত অঙ্গীকার পূর্ণ

کরেছے، تادےर کےو کےو شاہادات  
وارن کرےچے اے وے کےو کےو  
پ्रتیکشیاں رয়েছে। تارا تادےر  
অঙ্গীকারে কোন পরিবর্তন করেনি।<sup>۱</sup>

**۲۴.** کارণ آল্লাহ سত্যবাদীদেরকে  
পুরস্কৃত করেন সত্যবাদিতার জন্যে  
এবং তাঁর ইচ্ছা হলে মুনাফিকদেরকে  
শাস্তি দেন অথবা তাদেরকে ক্ষমা  
করেন। নিশ্চয় আল্লাহ ক্ষমাশীল,  
পরম দয়ালু।

**۲۵.** آল্লাহ কাফিরদেরকে তাদের  
পূর্ণ ক্রোধ সহকারে ফিরিয়ে দিলেন।  
তারা কোন কল্যাণই অর্জন করতে  
পারেন। যুদ্ধে মুমিনদের জন্যে  
আল্লাহই যথেষ্ট। আল্লাহ  
সর্বশক্তিমান, পরাক্রমশালী।

**۲۶.** কিতাবীদের মধ্যে যারা (বনু  
কুরায়জা) তাদেরকে সাহায্য  
করেছিল, তাদেরকে তিনি তাদের  
দুর্গ হতে অবতরণে বাধ্য করলেন  
এবং তাদের অন্তরে ভীতি সঞ্চার  
করলেন; এখন তোমরা তাদের  
কতককে হত্যা করছো এবং  
কতককে করছো বন্দী।

**۲۷.** এবং তোমাদেরকে অধিকারী  
করলেন তাদের ভূমি, ঘরবাড়ি ও

۱। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেন, আমাদের ধারণা কুরআনের এই বাণীটি তাঁর ও তাঁর অনুরূপ  
লোকদের সম্পর্কে নাখিল হয়েছে: “মুমিনদের মধ্য থেকে কিছু সংখ্যাক আল্লাহর সাথে তাদের কৃত ওয়াদা  
পূর্ণ করেছে।” আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) আরো বলেন যে, কুবাই নামক তাঁর এক বোন কোন এক  
মহিলার সামনের দাঁত তেক্ষে দিয়েছিলেন। রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) এ ব্যাপারে  
কিসাসের নির্দেশ প্রদান করলে আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) আরয় করলেন, হে আল্লাহর রাসূল! যে মহান  
সত্ত্ব আপনাকে সত্য বিধান দিয়ে প্রেরণ করেছেন তাঁর শপথ! ওর দাঁত ভাঙ্গতে দেয়া যাবে না। পরে  
বাদীপক্ষ কিসাসের দাবি ত্যাগ করে ক্ষতিপূরণ নিতে সীকৃত হলে রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) বললেন, আল্লাহর কিছু বান্দাহ এমন আছে যে, তাঁরা কোন ব্যাপারে আল্লাহর নামে শপথ  
করলে তিনি তা পূরণ করে দেয়ার ব্যবস্থা করেন। (বুখারী, হাদীস নং ২৮০৬)

عَلَيْهِ فِينَهُمْ مِنْ قَضَى نَحْنَهُ وَمِنْهُمْ مِنْ  
يُنْتَظِرُونَ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا

لِيَجْعَلَنَّ اللَّهُ الصِّرَاطَ  
إِلَيْهِ أَكْثَرَ الْمُنْفَقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ طَإِنَّ اللَّهَ كَانَ  
غَفُورًا رَّحِيمًا

وَرَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْنِهِمْ لَمْ يَنَأُوا خَيْرًا  
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
عَزِيزًا

وَأَنْزَلَ اللَّذِينَ ظَاهِرُهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
صَيَّادِيهِمْ وَقَدَّفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَفَتَّلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا

وَأَوْرَثُوكُمْ أَرْضَهُمْ وَبِيَارِهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضَالَهُمْ

ধন-সম্পদের এবং এমন ভূমির যা  
তোমরা এখনো পদানত করনি।  
আল্লাহ সর্বিষয়ে সর্বশক্তিমান।

২৮. হে নবী (ﷺ)! ভূমি তোমার  
স্তীদেরকে বলঃ তোমরা যদি পার্থিব  
জীবন ও তার বিলাসিতা কামনা কর,  
তবে এসো, আমি তোমাদের ভোগ-  
সামগ্রীর ব্যবস্থা করে দেই এবং  
সৌজন্যের সাথে তোমাদেরকে বিদায়  
দেই।<sup>④</sup>

২৯. পক্ষান্তরে যদি তোমরা আল্লাহ,  
তাঁর রাসূল (ﷺ) ও আখিরাত  
কামনা কর তবে তোমাদের মধ্যে  
যারা সৎকর্মশীল, আল্লাহ তাদের  
জন্যে মহা প্রতিদান প্রস্তুত  
রেখেছেন।

৩০. হে নবী-পত্নিরা! যে কাজ  
স্পষ্টত অশীল, তোমাদের মধ্যে  
কেউ তা করলে, তাকে দ্বিগুণ শাস্তি  
দেয়া হবে এবং এটা আল্লাহর জন্যে  
অতি সহজ।

(ক) আয়েশা (রাযিআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আল্লাহ যখন (রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু  
আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে স্তীদের ব্যাপারে ইথিতিয়ার দেন, তিনি সর্বপ্রথম আমার কাছে এসে বলেনঃ  
“আমি তোমাকে একটি কথা বলছি, তাড়ঙ্গা না করে পিতা-মাতার সাথে পরামর্শ করে জবাব দেবে।”  
তিনি ভাল করেই জানতেন আমার পিতা-মাতা আমাকে তাঁর থেকে বিচ্ছেদের অনুমতি দেবেন না। তিনি  
(আয়েশা) বলেন, অতপর তিনি [রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম] বলেন, আল্লাহ বলেছেনঃ  
“তোমার স্তীদেরকে বলে দাও, তোমরা যদি পার্থিব জীবন ও তার চাকচিক্য চাও তবে আস, আমি  
তোমাদেরকে তা দান করি, এবং সুন্দরভাবে বিদায় দেই। আর যদি তোমরা আল্লাহ, তাঁর রাসূল এবং  
পরকাল চাও, তবে আল্লাহ তোমাদের মধ্যকার সৎকর্মশীলদের জন্য বিপুল প্রতিদান প্রস্তুত করে  
রেখেছেন।” আমি তাঁকে বললাম, এ এমন কোন বিষয় যাতে আমি পিতা-মাতার অনুমতি নেবো। কারণ,  
আল্লাহ, তাঁর রাসূল এবং পরকালই আমার কাম। (বুখারী, হাদীস নং ৪৭৮৬)

(খ) আয়েশা (রাযিআল্লাহ আনহা) হতে বর্ণিত। তিনি বলেছেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি  
ওয়াসাল্লাম) আমাদেরকে [রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর স্তীদেরকে] পার্থিব সুখ-সঙ্গেগ  
অথবা আল্লাহ, তাঁর রাসূল ও আখিরাত-এ দুটির মধ্যে যে কোন একটি (বেছে নেয়ার) এথিতিয়ার  
দিয়েছিলেন। আমরা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলকে বেছে নিয়েছিলাম। আর এ বেছে নেয়াকে আমাদের জন্য  
(তালাক বা অন্য কোন) কিছু বলে গণ্য করা হয়নি। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৬২)

تَطْهِيْهًا طَوْكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا<sup>④</sup>

يَا يَهُهَا النَّبِيُّ قُل لَّا رَوَاجِكَ إِنْ كُنْتَ تُرِدُنَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا وَزَيْنَتَهَا فَقَاعَالَيْنَ أَمْتَعْكَنَ وَأَسْرِحْكَنَ  
سَرَاحًا جَيْلًا<sup>⑤</sup>

وَإِنْ كُنْتَ تُرِدُنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعْدَ لِلْمُحْسِنِينَ مِنْ كُلِّ أَجْرٍ عَظِيمٍ<sup>⑥</sup>

لِنِسَاءِ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ  
يُضَعَّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضَعْفَيْنِ طَوْكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا<sup>⑦</sup>

৩১. তোমাদের মধ্যে যে কেউ আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি অনুগত হবে ও সৎকর্ম করবে তাকে আমি বিনিময় দিবো দু'বার এবং তার জন্যে তৈরি করে রেখেছি উভয় রিয়িক।

৩২. হে নবী-পঞ্জীয়া! তোমরা অন্য নারীদের মত নও; যদি তোমরা আল্লাহকে ভয় কর তবে (পরপুরষের সাথে) যিষ্ঠি কঢ়ে এমনভাবে কথা বলো না যাতে অন্তরে যার ব্যাধি আছে, সে খারাপ ইচ্ছাপোষণ করে এবং তোমরা উপযোগী কথা বলবে।

৩৩. এবং তোমরা স্বগ্রহে অবস্থান করবে; প্রাচীন জাহিলী যুগের সৌন্দর্য প্রদর্শনের মত নিজেদেরকে প্রদর্শন করে বেড়াবে না। তোমরা নামায প্রতিষ্ঠা করবে ও যাকাত প্রদান করবে এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর অনুগত থাকবে; আল্লাহ তো শুধু চান তোমাদের হে আহলে বাইত আল্লাহ তো শুধু চান তোমাদের হতে নাপাকী দূর করতে এবং তোমাদেরকে সম্পূর্ণরূপে পৃত-পবিত্র করতে।

৩৪. আল্লাহর আয়াত ও হিকমতের (হাদীসের) কথা যা তোমাদের গ্রহে পঠিত হয়, তা তোমরা স্মরণ রাখবে, নিশ্চয়ই আল্লাহ অতি সূক্ষ্মদর্শী, সর্ববিষয়ে অবহিত।

৩৫. অবশ্য মুসলমান পুরুষ ও মুসলমান নারী, মুমিন পুরুষ ও মুমিন নারী, অনুগত পুরুষ ও অনুগত নারী, সত্যবাদী পুরুষ ও

وَمَنْ يَقْنَتُ مِنْنَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَّلْ  
صَالِحًا نُورَتْهَا أَجْرَهَا مَتَّتِينْ «وَاعْتَدْنَا لَهَا  
رِزْقًا كَرِيمًا»

لِإِنْسَانَ النَّبِيِّ لَسْتَنَ كَاحِبٌ مِنَ النِّسَاءِ إِنَّ الْقَيْمَنَ  
فَلَا تَخْضُنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْبَعَ الْأَذْنُ فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ  
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا

وَقَرْنَ فِي بِيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْ الْجَاهِلَيَّةَ  
الْأُولَى وَأَقْمَنَ الصَّلَوةَ وَأَتَيْنَ الْزَّلْكَوَةَ وَأَطْعَنَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ طَرِيقَنَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُدْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ  
أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطْهِرَكُمْ تَطْهِيرًا

وَإِذْكُرْنَ مَا يُشْتَلِي فِي بِيُوتِكُنَّ مِنْ أَيْتِ اللَّهِ  
وَالْحِكْمَةَ طَرِيقَنَا كَانَ طَيْفًا خَيْرًا

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِيْتِينَ وَالْقَنِيْتَاتِ وَالصَّابِرِينَ

সত্যবাদী নারী, ধৈর্যশীল পুরুষ ও ধৈর্যশীল নারী, বিনীত পুরুষ ও বিনীত নারী, দানশীল পুরুষ ও দানশীল নারী, রোয়া পালনকারী পুরুষ ও রোয়া পালনকারী নারী, যৌনাঙ্গ হিফায়তকারী পুরুষ ও যৌনাঙ্গ হিফায়তকারী নারী, আল্লাহকে অধিক স্মরণকারী পুরুষ ও অধিক স্মরণকারী নারী— এদের জন্যে আল্লাহ রেখেছেন ক্ষমা ও মহা প্রতিদান।

وَالصَّدِيقَةِ وَالصَّدِيرِينَ وَالصَّابِرِاتِ وَالْخَشِعِينَ  
وَالْخَشِعُتِ وَالْتَّصَدِّقِينَ وَالْتَّصَدِّقَاتِ وَالصَّابِرِينَ  
وَالصَّمِيمَتِ وَالْخَفِطِينَ فُرُوجُهُمْ وَالْحَفِظُ  
وَالدُّكَرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالدُّكَرَاتِ أَعْدَ اللَّهُ لَهُمْ  
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

(۱۶)

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আল্লাহ তা'আলা'র তরফ হতে একদল ফেরেশ্তা (নিয়োজিত) আছে, যারা আল্লাহ'র যিকরে রত লোকদের তালিমে রাজ্ঞায় রাজ্ঞায় ঘুরে বেড়ায়। যখন তারা আল্লাহ'র যিকরে মশগুল লোকদেরকে দেখতে পায়, তখন একে অন্যকে ডাকাডাকি করে বলে, নিজ নিজ দায়িত্ব পালনে এদিকে চলে এসো। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, তখন সেই ফেরেশ্তাদের জিজেনের ভানা দিয়ে ওই লোকদেরকে যিন্নে ফেলে এবং এভাবে তাদেরকে ঘিরতে ঘিরতে ফেরেশ্তাদের স্তর আসমান পর্যন্ত পোয়ে যায়। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, তখন ফেরেশ্তাদের রব তাদেরকে জিজেস করেন, আমার এ বাদ্দাগণ কি বলছে? অথচ এটা ফেরেশ্তাদের চেয়ে তিনিই বেশি জানেন। ফেরেশ্তারা জবাব দেয়, তারা আপনার পবিত্রতা বর্ণনা করছে। আপনার প্রশ়্তি প্রকাশ করছে, আপনার গুণ ও প্রশংসা করছে এবং আপনার মাহাত্ম্য বর্ণনা করছে। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, তখন আল্লাহ তাদেরকে জিজেস করেন, তারা কি আমাকে দেখেছে? তারা জবাবে বলে না, আল্লাহ'র কসম! তারা আপনাকে কখনো দেখেনি। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, আল্লাহ তা'আলা জিজেস করেন, যদি তারা আমাকে দেখত, তাহলে কি করতো। ফেরেশ্তারা বলে, যদি তারা আপনাকে দেখত, তবে আরও অনেক বেশি ইবাদত করতো, আরও অধিক মাহাত্ম্য ঘোষণা করতো এবং আরও বেশি বেশি আপনার পবিত্রতা বর্ণনা করতো।

নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, আল্লাহ তা'আলা আবাব জিজেস করেন, তারা আমার নিকট কি চায়? ফেরেশ্তারা জবাবে বলে, তারা আপনার কাছে জান্নাত পেতে চায়। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, আল্লাহ তা'আলা জিজেস করেন, তারা কি তা দেখেছে? ফেরেশ্তারা বলে, না- আল্লাহ'র কসম! হে পরওয়ানদিগার! তা দেখেনি। আল্লাহ তা'আলা জিজেস করেন, যদি বেহেশ্ত দেখতো, তবে তারা কিরণ করতো? ফেরেশ্তারা জবাব দেয়, যদি তারা বেহেশ্ত চোখে দেখতো, তবে আরও তীব্র আকাঙ্ক্ষা হতো, আরও অধিক আকাঙ্ক্ষা করতো এবং তা পাওয়ার আয়হ তাদের আরও অধিক বেড়ে যেত।

নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন, আল্লাহ তা'আলা পুনরায় জিজেস করেন, কিসের থেকে তারা বাঁচতে চায়? ফেরেশ্তারা বলে, জাহান্নাম থেকে। আল্লাহ তা'আলা জিজেস করেন, তারা কি জাহান্নাম দেখেছে? ফেরেশ্তারা জবাব দেয় না, আল্লাহ'র কসম! তারা তা দেখেনি। আল্লাহ তা'আলা বলেন, তারা তা দেখলে কি করতো? ফেরেশ্তারা জবাব দেয়, তারা জাহান্নাম দেখলে তা থেকে আরও বেশি পালিয়ে বাঁচতো এবং একে আরও অধিক তয় তরে চলতো।

৩৬. আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ) কোন বিষয়ে ফয়সালা করলে কোন মুমিন পুরুষ কিংবা মুমিন নারীর নিজেদের কোন ব্যাপারে অন্য কোন সিদ্ধান্তের ইথিতিয়ার থাকবে না। কেউ আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে অমান্য করলে সে তো শ্পষ্টই পথবর্ত হবে।

৩৭. (শ্মরণ কর,) আল্লাহ যাকে (যায়েদকে) অনুগ্রহ করেছেন এবং তুমি যার প্রতি অনুগ্রহ করেছো, তুমি তাকে বলছিলেঃ তুমি তোমার স্ত্রীকে নিজের নিকট রাখো এবং আল্লাহকে ভয় কর। আর তুমি তোমার অন্তরে যা গোপন রাখছো আল্লাহ তা প্রকাশ করে দিচ্ছেনঃ তুমি লোকদেরকে ভয় করছিলে, অথচ আল্লাহকে ভয় করাই তোমার পক্ষে অধিকতর উচিত ছিল। অতঃপর যায়েদ যখন তার (য়েনাবের) প্রয়োজন খতম করে দিল তখন আমি তাকে তোমার সাথে বিবাহ দিয়ে দিলাম, যাতে মুমিনদের পোষ্যপুত্ররা নিজ স্ত্রীর প্রয়োজন খতম করলে সেসব রমণীকে বিয়ে করায় মুমিনদের কোন দোষ না হয়। আল্লাহর আদেশ তো কার্যকরী হয়েই থাকে।

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمَا الْخَيْرٌ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
الَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ۝

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِينَ مَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِ أَمْسِكَ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَأَتْقَنَ اللَّهُ وَتَحْقِيقُ فِي  
نَفْسِكَ مَا أَنْهَا مُبْدِيْهِ وَتَحْشِي النَّاسَ وَاللَّهُ  
أَحْقُّ أَنْ تَحْشِيْهُ فَلَمَّا قُضِيَ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرَأَ  
رَوْجُنْكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرْجٌ  
فِي أَزْوَاجِهِمْ إِذَا قَضُوا مِنْهُنَّ وَطَرَاطٌ  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) উল্লেখ করেন, তখন আল্লাহ তা'আলা ফেরেশতাদেরকে বলেন, তোমরা সাক্ষী থাক, আমি তাদের সবাইকে মাফ করে দিলাম। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বর্ণনা করেন, এ ফেরেশতাগণের একজন বলে, এ লোকদের মাঝে এমন এক ব্যক্তি রয়েছে, যে ওই যিকরকারীদের মধ্যে শামিল নয়। অন্য উদ্দেশ্যে ও প্রয়োজনে সে (বুখানে) এসেছিল। আল্লাহ তা'আলা বলেন, এ মজলিসের লোকগণ এত মর্যাদাবান যে, তাদের সাথে যারা বসে, তারাও বঞ্চিত হয় না। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪০৮)

৩৮. আল্লাহ নবী (ﷺ)-এর জন্যে যা নির্ধারিত করেছেন তা করতে তার জন্যে কোন দোষ নেই। পূর্বে যেসব নবী অতীত হয়ে গেছে, তাদের ক্ষেত্রেও এটাই ছিল আল্লাহর বিধান। আল্লাহর বিধান সুনির্ধারিত।

৩৯. তারা (নবীগণ) আল্লাহর রিসালাত (বার্তাসমূহ) প্রচার করতেন এবং তাঁকে ভয় করতেন, আর আল্লাহকে ছাড়া অন্য কাউকে ভয় করতেন না। হিসাব গ্রহণে আল্লাহই যথেষ্ট।

৪০. মুহাম্মাদ (ﷺ) তোমাদের মধ্যে কোন পুরুষের পিতা নন; বরং তিনি আল্লাহর রাসূল এবং শেষ নবী। আল্লাহ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।

৪১. হে মুমিনগণ! তোমরা আল্লাহকে বেশি বেশি স্মরণ কর।

৪২. এবং সকাল-সন্ধ্যায় আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা বর্ণনা কর।

৪৩. তিনিই তোমাদের প্রতি রহমত বর্ণন করেন এবং তাঁর ফেরেশ্তারাও (তোমাদের জন্যে রহমত প্রার্থনা করে) যেন তোমাদেরকে অঙ্ককার হতে আলোতে নিয়ে যায় এবং তিনি মুমিনদের প্রতি পরম দয়ালু।

৪৪. যেদিন তারা আল্লাহর সাথে সাক্ষাৎ করবে, সেদিন তাদের অভিবাদন হবে 'সালাম'। তিনি তাদের জন্য প্রস্তুত রেখেছেন উন্নত প্রতিদান।

৪৫. হে নবী (ﷺ)! নিশ্চয়ই আমি তোমাকে পাঠিয়েছি সাক্ষীরূপে এবং সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে।

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ  
لَهُ طَسْنَةُ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلُوا مِنْ قَبْلِهِ  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَّارًا مَقْلُوْرًا ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُكَلِّفُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَيَعْشُونَهُ وَلَا يَخْشُونَ  
أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ طَوْكَفِي بِإِلَلِهِ حَسِيبًا ﴿٤﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدُ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رَجَالِكُمْ وَلَكُنْ  
رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ الْبَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيهِمَا ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا  
وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٦﴾

هُوَ الَّذِي يُصْلِي عَلَيْكُمْ وَمَلِئِكَتُهُ لِيُحْرِجُكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
رَحِيمًا ﴿٧﴾

تَحِيَّهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعْذَلَهُمْ أَجْرًا  
كَرِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ﴿٩﴾

৪৬. আল্লাহৰ অনুমতিক্ৰমে তাঁৰ দিকে আহ্মানকাৰী ৱাপে এবং উজ্জ্বল প্ৰদীপ ৱাপে।

৪৭. তুমি মু'মিনদেৱকে সুসংবাদ দাও যে, তাদেৱ জন্যে আল্লাহৰ নিকট রয়েছে মহা অনুগ্রহ।

৪৮. আৱ তুমি কাফিৰ ও মুনাফিকদেৱ অনুসৰণ কৱো না; তাদেৱ নিৰ্যাতন উপেক্ষা কৱো এবং নিৰ্ভৰ কৱো আল্লাহৰ উপৱ; উকিল হিসাবে আল্লাহই যথেষ্ট।

৪৯. হে মু'মিনগণ! তোমোৱা মু'মিন নারীদেৱকে বিয়ে কৱাৱ পৱে তাদেৱকে স্পৰ্শ কৱাৱ পূৰ্বে তালাক দিলে তোমাদেৱ জন্যে তাদেৱ পালনীয় কোন ইন্দত নেই যা তোমোৱা গণনা কৱবে। বৱং তোমোৱা তাদেৱকে কিছু সম্পদ দিবে এবং সুন্দৱ পছায় তাদেৱকে বিদায় কৱবে।

৫০. হে নবী (ﷺ)! আমি তোমার জন্যে তোমার ঐ সমস্ত স্তৰীদেৱকে বৈধ কৱেছি, যাদেৱকে তুমি মহৱ প্ৰদান কৱেছো এবং বৈধ কৱেছি ঐ সমস্ত দাসীও যাদেৱকে আল্লাহ তোমাকে গণীয়ত হিসেবে প্ৰদান কৱেছেন এবং (বিবাহেৱ জন্যে বৈধ কৱেছি) তোমার চাচাৱ কন্যা ও ফুফুৱ কন্যাকে, মামাৱ কন্যা ও খালাৱ কন্যাকে, যারা তোমার সাথে দেশ ত্যাগ কৱেছে এবং কোন মু'মিন নারী নবী (ﷺ)-এৱ নিকট নিজেকে হিবা কৱলে আৱ নবী (ﷺ) তাকে

وَدَاعِيًّا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسَرَاجًا مُّنِيرًا<sup>(৩)</sup>

وَبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا<sup>(৪)</sup>

وَلَا تُطِعُ الْكُفَّارِ وَالْمُنْفَقِينَ وَمَعَ أَذْنِهِ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا<sup>(৫)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَكْحُلُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ لَّعْتَدُونَهُنَّ فَمَنْ يَعْوِهُنَّ  
وَسِرْحُونَ سَرَاحًا جَيِّلًا<sup>(৬)</sup>

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَذْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ  
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكْتُ يَبْيَنُكَ مِمَّا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ  
وَبَنْتَ عَيْنَكَ وَبَنْتَ عَيْنَكَ وَبَنْتَ خَالِكَ وَبَنْتَ  
خَلِيلَكَ الَّتِي هَاجَرَنَّ مَعَكَ وَأُمَّرَأَ مُؤْمِنَةً إِنْ  
وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنِدَ حَمَاهَا  
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ طَقْدَ عَلِمْنَا  
مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَذْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكْتَ

বিয়ে করতে চাইলে সেও বৈধ, এটা বিশেষ করে তোমার জন্যে, অন্য মু'মিনদের জন্যে নয়; যাতে তোমার কোন অসুবিধা না হয়। মু'মিনদের স্ত্রী এবং তাদের মালিকানাধীন দাসীদের সম্বন্ধে যা আমি বিধান নির্ধারিত করেছি তা আমি জানি, আল্লাহ মহা ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৫১. যাকে ইচ্ছা তুমি তাদের মধ্যে তোমার নিকট হতে দূরে রাখতে পার এবং যাকে ইচ্ছা তোমার নিকট স্থান দিতে পার এবং তুমি যাকে পৃথক রেখেছিলে তাকে গ্রহণ করলে তোমার কোন অপরাধ নেই। এই বিধান এই জন্যে যে, এতে তাদের চক্ষু শীতল হবে এবং তারা দুঃখ পাবে না, আর তাদেরকে তুমি যা দিবে তাতে তাদের প্রত্যেকেই সন্তুষ্ট থাকবে। তোমাদের অন্তরে যা আছে আল্লাহ তা জানেন। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, সহনশীল।

৫২. এরপর তোমার জন্যে কোন নারী বৈধ নয় এবং তোমার স্ত্রীদের পরিবর্তে অন্য স্ত্রী গ্রহণও বৈধ নয় যদিও তাদের সৌন্দর্য তোমাকে বিস্মিত করে, তবে তোমার অধিকারভূক্ত দাসীদের ব্যাপারে এই বিধান প্রযোজ্য নয়। আল্লাহ সব কিছুর উপর তীক্ষ্ণ দৃষ্টি রাখেন।

৫৩. হে মু'মিনগণ! তোমাদেরকে অনুমতি দেয়া না হলে তোমরা আহার প্রস্তরিত জন্যে অপেক্ষা না করে (ভোজনের জন্যে) নবী-গৃহ প্রবেশ করো না। তবে তোমাদেরকে

أَيَّاً نَهُمْ لِكَيْلًا يَكُونُ عَلَيْكَ حَجَجٌ طَوْكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَّحِيمًا ⑥

تُرِبِّيُّ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُنْهِيَ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ طَ  
وَمَنْ أَبْتَغَيْتَ مِنْهُنَّ عَزْلَتْ فَلَاجْنَاحَ عَلَيْكَ طَذْلَكَ  
أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ أَعْيُهُنَّ وَلَا يَحْرَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا  
أَتَيْهُنَّ كَلْهُنَ طَوَالِهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ طَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيهَا حَلِيبًا ⑥

لَا يَحْلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبْدَلَ بِهِنَّ  
مِنْ أَذْوَاجٍ وَلَا أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكْتَ  
يَبْيَنِكَ طَوَالِهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَتَرَوْنَ حُلُومَيْوَتَ النَّبِيِّ إِلَّا  
أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامِ غَيْرِ نَظَرِينَ إِنَّمَّا  
وَلَكُنْ إِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعْمَتُمْ

আহ্মাব করা হলে তোমরা প্রবেশ করো এবং আহার শেষে তোমরা চলে যাও; তোমরা কথা-বার্তায় মশগুল হয়ে পড়ো না, কারণ তোমাদের এই আচরণ নবী (ﷺ)-কে পীড়া দেয়, অথচ তিনি তোমাদের থেকে (উঠিয়ে দিতে) সংকোচ বোধ করেন; কিন্তু আল্লাহ সত্য বলতে সংকোচ বোধ করেন না। তোমরা তার স্ত্রীদের নিকট কিছু চাইলে পর্দার পিছন হতে চাইবে। এই বিধান তোমাদের ও তাদের হৃদয়ের জন্যে অধিকতর পবিত্র। তোমাদের কারো পক্ষে আল্লাহর রাসূল (ﷺ)-কে কষ্ট দেয়া অথবা তাঁর (মৃত্যুর) পর তাঁর স্ত্রীদেরকে বিয়ে করা কখনও সংগত নয়। আল্লাহর দৃষ্টিতে এটা গুরুতর অপরাধ।

৫৪. তোমরা কোন বিষয়ে প্রকাশই কর অথবা গোপনই রাখো— আল্লাহ তো সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।

৫৫. তাদের (নবী-স্ত্রীদের) জন্যে তাদের পিতৃগণ, পুত্রগণ, ভ্রাতৃগণ, ভাতৃস্পুত্রগণ, ভগ্নিপুত্রগণ, স্বীয় মহিলাগণ এবং তাদের অধিকারভুক্ত দাস-দাসীগণের ব্যাপারে ওটা (পর্দা) পালন না করা অপরাধ নয়। হে নবী-স্ত্রীগণ! আল্লাহকে ভয় কর, আল্লাহ সবকিছু প্রত্যক্ষ করেন।

৫৬. নিঃসন্দেহে আল্লাহ ও তাঁর ফেরেশতামঙ্গলী নবীর উপর দরদ (রহমত) প্রেরণ করেন। (অতএব) হে মু’মিনগণ তোমরাও তাঁর উপর দরদ ও সালাম পেশ কর।

فَإِنْ تَشْرُّعُوا وَلَا مُسْتَأْنِدُونَ لِحَدِيثٍ إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ  
يُؤْذِي النِّيَّةَ فَيُسْتَهْيِي مِنْهُمْ وَاللَّهُ لَا يُسْتَهْيِي وَمَنْ  
الْحَقُّ وَلَا إِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسَعْلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ  
جَهَابِ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُولِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ طَوَّمَا كَانَ  
لَكُمْ أَنْ تُؤْذِدُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ  
مِنْ بَعْدِهِ أَبْدَأْتُمْ ذَلِكُمْ كَانَ عَنَّ اللَّهِ عَظِيمًا<sup>(৩)</sup>

إِنْ تُبْدِدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلَيْهِمَا<sup>(৪)</sup>  
لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي أَبْيَاهِنَّ وَلَا أَبْنَاهِنَّ  
وَلَا أَخْوَاهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ أَخْوَاهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ  
أَخْوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَاءَهِنَّ وَلَا مَلَكَتْ أَيْمَانِهِنَّ  
وَلَا نَقْيَنَ اللَّهُ طَرَّانَ اللَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا<sup>(৫)</sup>

إِنَّ اللَّهَ وَمَلِكُوكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ طَيَّابِهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا صَلَوَاتٌ عَلَيْهِ وَسَلَامٌ تَسْلِيمًا<sup>(৬)</sup>

৫৭. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে কষ্ট দেয়, আল্লাহ তো তাদেরকে দুনিয়া ও আখিরাতে অভিশঙ্গ করেন এবং তিনি তাদের জন্যে রেখেছেন লাঞ্ছনাজনক শাস্তি।

৫৮. মু'মিন পুরুষ ও মু'মিন নারী কোন অপরাধ না করা সত্ত্বেও যারা তাদেরকে কষ্ট দেয়, তারা মিথ্যা অপবাদ ও স্পষ্ট পাপের বোঝা বহন করে।

৫৯. হে নবী (ﷺ)! তুমি তোমার স্ত্রীদেরকে, কন্যাদেরকে ও মু'মিনদের নারীদেরকে বলঃ তারা যেন তাদের চাদরের কিছু অংশ নিজেদের উপর টেনে দেয়। এতে তাদের চেনা সহজতর হবে; ফলে তাদেরকে উত্ত্যক্ত করা হবে না। আল্লাহ ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।

৬০. মুনাফিকরা এবং যাদের অন্তরে ব্যাধি আছে এবং যারা নগরে গুজব রঞ্চনা করে, তারা বিরত না হলে আমি নিশ্চয়ই তাদের বিরুদ্ধে তোমাকে আরোপ করবো, এরপর এই নগরীতে তোমার প্রতিবেশীরপে তারা অল্প সংখ্যক লোকই থাকবে।

৬১. তারা অভিশঙ্গ হয়েছে; তাদেরকে যেখানেই পাওয়া যাবে সেখানেই ধরা হবে এবং টুকরা টুকরা করে হত্যা করা হবে।

৬২. পূর্বে যারা অতিবাহিত হয়ে গেছে তাদের ব্যাপারে এটাই ছিল আল্লাহর বিধান। তুমি কখনো আল্লাহর বিধানে কোন পরিবর্তন পাবে না।

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ لَعَنْهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا أَكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَا إِذَا وَجَكَ وَبْنَتَكَ وَنِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ يُؤْذِنُنَّ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفَ فَلَا يُؤْذِنَنَّ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦﴾

لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ قَرْصَنْدَلٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغَرِّيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَارُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَبِيلًا ﴿٧﴾

مَلْعُونِينَ إِنَّمَا تُقْفَى أُخْذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلٍ وَلَنْ تَجِدَ لِسْتَةً اللَّهُ تَبَرُّي لِلْأَقْرَبَاتِ ﴿٨﴾

৬৩. লোকেরা তোমাকে কিয়ামত সম্পর্কে জিজেস করে। বলঃ এর জন্ম শুধু আল্লাহরই আছে। তুমি এটা কি করে জানবে, সম্ভবতঃ কিয়ামত শীত্রই হয়ে যেতে পারে?

৬৪. আল্লাহ কাফিরদেরকে লাভন্ত করেছেন এবং তাদের জন্যে প্রস্তুত রেখেছেন জুলন্ত অগ্নি।

৬৫. সেখানে তারা স্থায়ীভাবে থাকবে এবং তারা কোন অভিভাবক ও সাহায্যকারী পাবে না।

৬৬. যেদিন তাদের মুখমণ্ডল অগ্নিতে উলট-পালট করা হবে সেদিন তারা বলবেঃ হায়! আমরা যদি আল্লাহকে মানতাম ও রাসূল (ﷺ)-কে মানতাম!

৬৭. তারা আরো বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা আমাদের নেতা ও বড়দের আনুগত্য করেছিলাম এবং তারা আমাদেরকে পথভ্রষ্ট করেছিল।

৬৮. হে আমাদের প্রতিপালক! তাদের দ্বিশণ শাস্তি প্রদান করুন এবং তাদেরকে দিন মহা অভিশাপ।

৬৯. হে মুমিনগণ! মূসা (عليه السلام)-কে যারা কষ্ট দিয়েছে তোমরা তাদের মত হয়ো না, তারা যা রঞ্চনা করেছিল আল্লাহ তা হতে তাকে নির্দোষ প্রমাণিত করেছেন এবং আল্লাহর নিকট তিনি র্যাদাবান।<sup>১</sup>

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِكُهُ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ④

إِنَّ اللَّهَ لَعَنِ الْكُفَّارِ وَأَعْلَمُهُمْ سَعِيرًا ⑤

خَلِدِينَ فِيهَا أَبْدًا لَا يَجِدُونَ وَلَيَأْتِيَهُمْ نَصِيرًا ⑥

يَوْمَ تُقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا

أَطْعَنَا اللَّهُ وَأَطْعَنَا الرَّسُولًا ⑦

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا

فَاضْلُلُونَا السَّبِيلُ ⑧

رَبَّنَا إِنَّمَا ضَعْفُنَا مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا

كَيْرًا ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ أَذْوَ

مُولِّي فِرَارًا اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ

عِنْدَ اللَّهِ وَجِئْهَا ⑩

১। জাবির ইবনে আব্দুল্লাহ (রাযিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ যখন রাতের আঁধার নেমে আসে; কিংবা বলেছেন, যখন সক্ষা হয়ে যাবে, তখন তোমরা তাদের শিশুদের (ঘরে) আটকে রাখো। কেননা, এ সময় শয়তান ছড়িয়ে পড়ে। আর রাত কিছুটা কেটে গেলে তাদেরকে ছেড়ে দিতে পার এবং আল্লাহর নাম নিয়ে (ঘরের) দরজা বন্ধ কর। কারণ শয়তান বন্ধ দরজা খোলে না।

৭০. হে মু'মিনগণ! আল্লাহকে ভয় কর এবং সঠিক কথা বল।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا  
قُولًا سَدِيدًا ⑥

৭১. তাহলে তিনি তোমাদের কর্মকে ক্রটিমুক্ত করবেন এবং তোমাদের পাপসমূহ ক্ষমা করবেন। যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য করে, তারা অবশ্যই মহা সাফল্য অর্জন করবে।

يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ  
يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ④

৭২. আমি তো আকাশমন্ডলী, পৃথিবী ও পর্বতমালার প্রতি এই আমানত পেশ করেছিলাম, অতঃপর তারা তা বহন করতে অস্বীকার করলো এবং এতে শঙ্কিত হলো; কিন্তু মানুষ তা বহন করলো, সে তো অতিশয় যালিম, অতিশয় অজ্ঞ।

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
الْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلُنَّهَا وَأَشْفَقُنَّ مِنْهَا  
وَحَمَلَهَا إِلَّا نَسَانٌ طَرَّانٌ كَانَ طَلُومًا جَهُولًا ③

৭৩. পরিগামে আল্লাহ মুনাফিক পুরুষ ও মুনাফিক নারী এবং মুশরিক পুরুষ ও মুশরিক নারীকে শাস্তি দিবেন এবং মু'মিন পুরুষ ও মু'মিন নারীকে ক্ষমা করবেন। আল্লাহ ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفَقِتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَتِ وَيُتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ⑤

হাদীস বর্ণনাকারী (ইবনে জুয়াইত) বলেছেনঃ আমাকে আমর ইবনে দীনার জানিয়েছেন যে, আতা যেমন রেওয়ায়েত করেছেন, ঠিক অনুরূপ বর্ণনা আবের ইবনে আদ্দুল্লাহ থেকে তিনিও শুনেছেন। তবে তিনি আল্লাহর যিকিরের উল্লেখ করেননি। (বুখারী, হাদীস নং ৩৩০৪)

## সুরাঃ সাবা, মাঝী

(আয়াতঃ ৫৪, রুকু'ঃ ৬)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ سَبَّا مَكْرِيَّةٌ

إِنَّمَا رَحْمَانُهُ مَنْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْعَجِيلُ<sup>①</sup>

يَعْلَمُ مَا يَلْجُعُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا  
يَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْنُجُ فِيهَا  
وَهُوَ الْعَجِيلُ الْعَفُورُ<sup>②</sup>

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ طُقْلُ  
بَلِّي وَرَبِّي لَتَأْتِنَاكُمْ عَلِمُ الْعَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ  
مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتْبِ مُّبِينٍ<sup>③</sup>

لِيَعْجِزَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَلِمُوا الصِّلْحَتِ أُولَئِكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرُزْقٌ كَرِيمٌ<sup>④</sup>

وَالَّذِينَ سَعَوْفَ قَاتَلُنَا مَعْجِزِينَ أُولَئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ الْكَلِيمِ<sup>⑤</sup>

১. সমস্ত প্রশংসা আল্লাহর, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সব কিছুরই অধিপতি এবং আখিরাতেও প্রশংসা তারই। তিনি প্রজ্ঞাবান, সর্বজ্ঞ।

২. তিনি জানেন যা ভূমিতে প্রবেশ করে, যা তা হতে বের হয় এবং যা আকাশ হতে অবর্তীণ হয় ও যা কিছু আকাশে উপিষ্ঠ হয়। তিনিই পরম দয়ালু, ক্ষমাশীল।

৩. কাফিররা বলেঃ আমাদের উপর কিয়ামত আসবে না। বলঃ হ্যাঁ আসবেই, শপথ আমার প্রতিপালকের, নিচয়ই তোমাদের নিকট ওটা আসবে। তিনি অদৃশ্য সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে তাঁর অগোচর নয় অণু পরিমাণ কিছু কিংবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র অথবা বৃহৎ কিছু; বরং এর প্রত্যেকটি লিপিবদ্ধ আছে সুস্পষ্ট কিতাবে।

৪. এটা এ জন্য যে, যারা মু'মিন ও সৎকর্মপরায়ণ, তিনি তাদেরকে প্রতিদান দিবেন। তাদেরই জন্যে আছে ক্ষমা ও সম্মানজনক রিযিক।

৫. যারা আমার আয়াতসমূহকে ব্যর্থ করবার চেষ্টা করে তাদের জন্যে রয়েছে ভয়ঙ্কর পীড়াদায়ক শাস্তি।

৬. যাদেরকে জ্ঞান দেয়া হয়েছে তারা বিশ্বাস করে যে, তোমার প্রতিপালকের নিকট হতে তোমার প্রতি যা অবতীর্ণ হয়েছে তা সত্য; এটা মানুষকে পরাক্রমশালী ও যথা প্রশংসিত আল্লাহর পথ নির্দেশ করে।

৭. কাফিররা বলেঃ আমরা কি তোমাদেরকে এমন ব্যক্তির সন্ধান দিব যে তোমাদেরকে বলেঃ তোমাদের দেহ সম্পর্ণ ছিন্নভিন্ন হয়ে পড়লেও তোমরা নৃতন সৃষ্টিরপে উদ্ধিত হবে।

৮. সে কি আল্লাহ সম্বন্ধে মিথ্যা উত্তোলন করে অথবা সে কি উন্নাদ? বক্তব্যঃ যারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তারা আয়াবে ও ঘোর বিভ্রান্তিতে রয়েছে।

৯. তারা কি তাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে, আসমান ও যমীনে যা আছে তার প্রতি লক্ষ্য করে না? আমি ইচ্ছা করলে তাদেরকে সহ ভূমি ধ্বনিয়ে দিবো অথবা তাদের উপর আকাশের কোন খন্ডের পতন ঘটাবো, আল্লাহ অভিমুখী প্রতিটি বান্দার জন্যে এতে অবশ্যই নির্দেশন রয়েছে।

১০. আমি নিশ্চয়ই দাউদ (عَلَيْهِ السَّلَام)-এর প্রতি আমার অনুগ্রহ করেছিলাম এবং আদেশ করেছিলামঃ হে পর্বতমালা! তোমরা দাউদ (عَلَيْهِ السَّلَام)-এর সাথে আমার পবিত্রতা ঘোষণা কর এবং পাখীসমূহকে, তার জন্যে নরম করেছিলাম লৌহকে

১১. যাতে ভূমি পূর্ণ মাপের বর্ষ তৈরি করতে ও পরিমাণ রক্ষা করতে পার

وَيَرِيَ الَّذِينَ أَوْلُوا الْعِلْمَ إِلَيْهِ أُنْزَلَ الْكِتَابُ  
مَنْ رَّبِّكُ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ  
الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هُلْ نَدْلُكُمْ عَلَى رَجْلٍ  
يُنَيِّنُكُمْ إِذَا مُرْقُمْ كُلَّ مُرْقِمٍ إِنَّكُمْ لَفِي  
خَلْقٍ جَدِيدٍ ②

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حَقٌّ طَبِيلٌ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالْأَضَلُّ الْبَعِيرُ ③

أَفَلَمْ يَرُو إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ طَرْنُ تَشَانَخَسِفٌ بِهِمُ الْأَرْضُ  
أَوْ سُقْطٌ عَلَيْهِمْ كَسَفًا مِنَ السَّمَاءِ طَرْنُ فِي ذَلِكَ  
لَأَيْةٌ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ④

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دَاءً مِنْ أَقْصَلِ طِيفِ جَنَاحٍ أَوْ فِي مَعْهٗ  
وَالظَّيْرَ وَالثَّالِهُ الْحَدِيدُ ⑤

أَنْ اعْمَلْ سَيْغِتٍ وَقَدِيرٍ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا

এবং তোমরা সৎকর্ম কর, তোমরা যা  
কিছু কর আমি তা দেখি।

১২. আমি সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর  
অধীন করেছিলাম বায়ুকে, যা প্রভাতে  
এক মাসের পথ অতিক্রম করতো।  
এবং সন্ধ্যায় এক মাসের পথ  
অতিক্রম করতো। আমি তার জন্যে  
গলিত তামার এক বরণা প্রবাহিত  
করেছিলাম। আল্লাহর অনুমতিক্রমে  
জিনদের কতক তার সামনে কাজ  
করতো। তাদের মধ্যে যে আমার  
নির্দেশ অমান্য করে তাকে আমি  
জুলন্ত অগ্নির শান্তি আশ্বাদন করাবো।

১৩. তারা তাঁর সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)  
ইচ্ছানুযায়ী প্রাসাদ, ভাস্কর্য হাউজ  
সদৃশ বৃহদাকার পাত্র এবং সুড়তাবে  
হাপিত বৃহদাকার ডেগ নির্মাণ  
করতো। (আমি বলেছিলাম) হে  
দাউদ পরিবার! কৃতজ্ঞতার সাথে  
তোমরা কাজ করতে থাকো। আমার  
বান্দাদের মধ্যে অল্পই কৃতজ্ঞ।

১৪. যখন আমি সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-  
এর মৃত্যু ঘটালাম তখন জিনদেরকে  
তার মৃত্যুবিষয় জানালো শুধু মাটির  
পোকা (উইপোকা) যা সুলাইমান  
(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর লাঠি খাচিল। যখন  
সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) পড়ে গেলন তখন  
জিনেরা বুবাতে পারলো যে, তারা  
যদি অদৃশ্য বিষয় জানতো তাহলে  
তারা লাঞ্ছনিক শান্তিতে আবদ্ধ  
থাকতো না।

১৫. সাবাবাসীদের জন্যে তাদের  
আবাসভূমিতে ছিল এক নির্দশন,

صَالِحًا طَافِينِ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصَيْرٌ

وَلِسْلِيمِينَ الرِّيحَ عَدُوهَا شَهْرٌ وَرَاحُهَا شَهْرٌ  
وَأَسْلَنَاهُ عَيْنَ الْقَطْرِطِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ  
بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ طَوَّمْ بَيْنَ يَنْهَمْ عَنْ  
أَمْرِنَا نُذْقُهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَمَيَاثِيلَ وَجَفَانٍ  
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَسِيلٍ طَرَاعِمُوا أَلَّا دَاؤَدْ شَكَرًا  
وَقَلِيلٌ قَنْ عِبَادِي الشَّكُورُ

فَلَيَسْتَأْتِيَنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا  
دَآبَةً لِلأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْ سَاتِهِ فَلَيَخَرُّ تَبَيِّنَ الْجِنْ  
أَنْ كُوَّكَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا كَيْبُوا فِي الْعَذَابِ  
الْبَهِيْنِ

لَقَدْ كَانَ إِسْبَيَا فِي مُسْكِنِهِمْ أَيَّهُ جَنَّنِ

দু'টি বাগান, একটি ডান দিকে, অপরটি বামদিকে; তোমরা তোমাদের প্রতিপালক প্রদত্ত রিয়িক ভোগ কর এবং তাঁর প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। (কত) সুন্দরতম নগরী এবং ক্ষমাশীল তোমাদের প্রতিপালক।

১৬. পরে তারা আদেশ অমান্য করলো। ফলে আমি তাদের উপর প্রবাহিত করলাম বাঁধভাঙ্গা বন্যা এবং তাদের বাগান দু'টিকে পরিবর্তন করে দিলাম এমন দু'টি বাগানে যাতে উৎপন্ন হয় বিশ্বাদ ফলমূল, ঝাউগাছ এবং কিছু বরই গাছ।

১৭. আমি তাদেরকে এই শাস্তি দিয়েছিলাম তাদের কুফরীর কারণে। আমি অকৃতজ্ঞ ব্যতীত আর কাউকেও এমন শাস্তি দিই না।

১৮. তাদের এবং যেসব জনপদের প্রতি আমি অনুগ্রহ করেছিলাম সেগুলোর অস্তর্ভৰ্তী স্থানে দৃশ্যমান বহু জনপদ স্থাপন করেছিলাম এবং ঐ সব জনপদে ভ্রমণের যথাযথ ব্যবস্থা করেছিলাম (এবং তাদেরকে বলে-ছিলামঃ) তোমরা এ সব জনপদে নিরাপদে ভ্রমণ কর দিবসে ও রজনীতে।

১৯. কিন্তু তারা বললোঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের সফরের (মন্থিলগুলোর) ব্যবধান বর্ধিত করুন! এভাবে তারা নিজেদের প্রতি যুলুম করেছিল। ফলে আমি তাদেরকে উপখ্যানে পরিণত করলাম এবং তাদেরকে সম্পর্ণরূপে ছিন্নভিন্ন করে দিলাম। নিশ্চয় এতে প্রত্যেক

عَنْ يَيْمِينٍ وَشِمالٍ هُكُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ  
وَأَشْكُرُوا لَهُ طَبْلَةً طَيِّبَةً وَرَبِّ غَفُورٌ<sup>⑯</sup>

فَاعْرُضُوا فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرَمْ وَبَدَلْنَاهُ  
بِجَنَّتِيهِمْ جَنَّتَيْنِ دَوَانِيْ أَكْلِ حَمَطٍ وَأَثْلٍ وَشَنْيُ  
مِنْ سُدْرٍ قَلِيلٍ<sup>⑯</sup>

ذَلِكَ جَزِئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهُنْ نُجَزَى إِلَّا الْكُفُورُ<sup>⑯</sup>

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى أَرْقَى بِرْكَنَا فِيهَا  
قُرَى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَطَ سِيرُوا فِيهَا  
لَيَالِيَ وَآيَاتِ مَا أَمْنِيْنُ<sup>⑯</sup>

فَقَالُوا رَبَّنَا بِعْدًا بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمْوَا أَنْفَسَهُمْ  
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرْقَنَهُمْ كُلَّ مُبَرِّزٍ طَانَ فِي  
ذَلِكَ لَأْيَتِ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ<sup>⑯</sup>

ধৈর্যশীল, কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্যে  
অবশ্যই অনেক নিদর্শন রয়েছে।

২০. তাদের সম্মক্ষে ইবলীস তার  
ধারণা সত্য প্রমাণ করলো, ফলে  
তাদের মধ্যে একটি মুমিন দল  
ব্যতীত সবাই তার অনুসরণ করলো।

২১. তাদের উপর তার (শয়তানের)  
কোন আধিপত্য ছিল না। তবে কারা  
আখেরাতে বিশ্বাসী এবং কারা ওতে  
সন্দিহান তা অবহিত হওয়া ছিল  
আমার উদ্দেশ্য। তোমার প্রতিপালক  
সর্ববিষয়ের তত্ত্বাবধায়ক।

২২. তুমি বলঃ তোমরা আহ্বান কর  
তাদেরকে যাদেরকে তোমরা  
আল্লাহর পরিবর্তে (মা'বুদ) মনে  
করতে, তারা আকাশমন্ডলী ও  
পৃথিবীতে অগ্নি পরিমাণ কিছুর মালিক  
নয় এবং এতদুভয়ে তাদের কোন  
অংশও নেই এবং তাদের কেউ তার  
সহায়কও নয়।

২৩. যাকে অনুমতি দেয় হয় তার  
ছাড়া আল্লাহর নিকট কারো সুপারিশ  
ফলপ্রসূ হবে না। পরে যখন তাদের  
অস্তর হতে ভয় বিদ্যুরিত হবে তখন  
তারা পরম্পরের মধ্যে জিজ্ঞাসাবাদ  
করবেং: তোমাদের প্রতিপালক কি  
বললেন? তদুন্তরে তারা বলবেং: যা  
সত্য তিনি তাই বলেছেন। তিনি  
সর্বোচ্চ, মহান।

২৪. বলঃ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী  
হতে কে তোমাদেরকে রিয়িক প্রদান  
করে? বলঃ আল্লাহ! হয় আমরা না  
হয় তোমরা সৎপথে স্থিত অথবা  
স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে পতিত।

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمُ الْبَيْسُ ظَاهِرًا فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا  
فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ①

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَنٍ إِلَّا لَعِلْمَ مِنْ  
يُؤْمِنُ بِالآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ②

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمُتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَعْلَمُونَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيهَا مِنْ شُرُكٍ وَمَا لَهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ③

وَلَا تَنْجُعُ الشَّفَاعَةُ عِنْهَا إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ اللَّهُ لَهُ  
إِذَا فَزَعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّهُمْ قَالُوا  
الْحَقُّ وَهُوَ أَعْلَمُ الْكَبِيرُ ④

قُلْ مَنْ يَرْزُقُهُمْ مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ  
وَإِنَّا أَوْ إِنَّا كُمْ لَعَلِيْ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑤

২৫. বলঃ আমাদের অপরাধের জন্যে তোমাদেরকে জবাবদিহি করতে হবে না এবং তোমরা যা কর সে সম্পর্কে আমাদেরকেও জবাবদিহি করতে হবে না।

২৬. বলঃ আমাদের প্রতিপালক আমাদের সবাইকে একত্রিত করবেন, অতঃপর তিনি আমাদের মধ্যে সঠিকভাবে ফায়সালা করে দিবেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ ফায়সালাকারী, সর্বজ্ঞ।

২৭. বলঃ তোমরা আমাকে দেখাও যাদেরকে তোমরা শরীকরণে তাঁর সাথে জুড়ে দিয়েছো তাদেরকে। না, কখনো নয়; বরং তিনি আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

২৮. আমি তোমাকে সমগ্র মানব জাতির প্রতি সুসংবাদদাতা ও সতর্ক-কারীরণে প্রেরণ করেছি; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ জানে না।

২৯. তারা বলেঃ তোমরা যদি সত্যবাদী হও (তবে বল,) এ (কিয়ামতের) প্রতিশ্রূতি কখন বাস্তবায়িত হবে?

৩০. বলঃ তোমাদের জন্যে আছে এক নির্ধারিত দিবস যা থেকে তোমরা মুহূর্তকাল বিলম্ব করতে পারবে না, আগেও আনতে পারবে না।

৩১. কাফিররা বলেঃ আমরা এই কুরআন কখনোও বিশ্বাস করবো না, এর পূর্ববর্তী কিতাবসমূহেও না। তুমি যদি দেখতে যালিমদেরকে যখন তাদের প্রতিপালকের সামনে

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَنِّا أَجْرُنَا وَلَا نُسْأَلُ عَنِّا لَعْبَلُونَ ⑩

قُلْ يَعْجُبُ بَيْنَا رَبُّنَا لَمْ يَفْتَحْ بَيْنَنَا بِالْعَقْدِ  
وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ⑪

قُلْ أَرْوَنِيَ الَّذِينَ حَقَّمُتْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا طَبْلُ هُوَ اللَّهُ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑫

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافِةً لِلنَّاسِ بِشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكَنْ  
أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑬

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ تُنْتَمْ صِدِّيقِينَ ⑭

قُلْ لَكُمْ مِيقَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا  
تَسْتَقْدِمُونَ ⑮

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا كُنْ تُؤْمِنَ بِهِذَا الْقُرْآنِ وَلَا  
يَأْتِيُ بِيْنَ يَدِيهِ طَوْتَرَى لِذِلِّلِيْمُونَ مَوْقِفُونَ  
عَنْ دِرَبِهِمْ هُمْ يَرْجِعُونَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضِ الْقَوْلِ ⑯

দন্তায়মান করা হবে, তখন তারা পরম্পর বাদ-প্রতিবাদ করতে থাকবে, দুর্বলেরা অহংকার-কারীদেরকে বলবেঃ তোমরা না থাকলে আমরা অবশ্যই মুমিন হতাম।

৩২. অহংকারকারীরা দুর্বলদেরকে বলবেঃ তোমাদের নিকট সৎ পথের দিশা আসার পর আমরা কি তোমাদেরকে ওটা হতে নিষ্পত্ত করেছিলাম? বস্তুতঃ তোমরাই তো ছিলে অপরাধী।

৩৩. দুর্বলেরা অহংকারকারীদেরকে বলবেঃ প্রকৃতপক্ষে তোমরাই তো দিবা-রাত্রি চক্রান্তে লিঙ্গ ছিলে, আমাদেরকে নির্দেশ দিয়েছিলে যেন আমরা আল্লাহকে অমান্য করি এবং তাঁর শরীক স্থাপন করি, যখন তারা শান্তি প্রত্যক্ষ করবে তখন তারা অনুত্তপ গোপন রাখবে এবং আমি কাফিরদের গলায় বেঢ়ি পরিয়ে দেবো। তাদেরকে তারা যা করতো তারাই প্রতিফল দেয়া হবে।

৩৪. যখনই আমি কোন জনপদে সর্তকারী প্রেরণ করেছি তখনই তার বিস্তুশালী অধিবাসীরা বলেছেঃ তোমরা যে বিষয়সহ প্রেরিত হয়েছো আমরা তা প্রত্যাখ্যান করি।

৩৫. তারা আরো বলতোঃ আমরা ধনে-জনে সমৃদ্ধশালী; সুতরাং আমাদেরকে কিছুতেই শান্তি দেয়া হবে না।

৩৬. বলঃ আমার প্রতিপালক যার প্রতি ইচ্ছা রিয়িক বর্ধিত করেন

يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُطْعَفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا  
أَنْ تُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ④

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُطْعَفُوا أَنَّهُنْ  
صَدَّدْنَاهُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَهُمْ بَلْ لَنْتُمْ  
مُّجْرِمِينَ ④

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُطْعَفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ  
مَكْرُ الْيَلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَا أَنْ نَغْرِيَ اللَّهَ  
وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لِمَا رَأَوْا  
الْعَذَابَ طَوْجَعَنَا الْأَعْلَمُ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا طَهْلٌ يُجْزِونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ④

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ كُفَّارُونَ ④

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ  
بِعُدُّ بَلِيلِينَ ④

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْرَبُ

অথবা এটা সীমিত করেন; কিন্তু  
অধিকাংশ লোকই এটা জানে না।

৩৭. তোমাদের ধন-সম্পদ ও  
সন্তান-সন্ততি এমন কিছু নয় যা  
তোমাদেরকে আমার নিকটবর্তী করে  
দিবে; যারা দ্রুমান আনে ও সৎকর্ম  
করে তারাই তাদের কর্মের জন্যে  
পাবে বহুগুণ পুরস্কার; আর তারা  
প্রাসাদসমূহে নিরাপদে থাকবে।

৩৮. যারা আমার আয়াতসমূহকে  
ব্যর্থ করার চেষ্টা করবে তাদেরকেই  
আযাবে একত্রিত করা হবে।

৩৯. বলঃ আমার প্রতিপালক তাঁর  
বান্দাদের মধ্যে যার প্রতি ইচ্ছা তার  
রিয়িক বর্ধিত করেন অথবা উটা  
সীমিত করেন। তোমরা যা কিছু ব্যয়  
করবে তিনি তার প্রতিদান দিবেন।  
তিনি শ্রেষ্ঠ রিয়িকদাতা।

৪০. যেদিন তিনি তাদের সবাইকে  
একত্রিত করবেন এবং ফেরেশতা-  
দেরকে জিজেস করবেনঃ এরা কি  
তোমাদেরই পূজা করতো?

৪১. ফেরেশতারা বলবেং আপনি  
পবিত্র, মহান! তারা ব্যতীত  
আমাদের অভিভাবক আপনিই, তারা  
তো পূজা করতো জ্ঞানদের এবং  
তাদের অধিকাংশই ছিল তাদের প্রতি  
বিশ্বাসী।

৪২. আজ তোমাদের একে অন্যের  
উপকার কিংবা অপকার করার ক্ষমতা  
নেই। যারা যুলুম করেছিল তাদেরকে  
বলবোং তোমরা যে অগ্নি-শাস্তি  
অস্তীকার করতে তা আস্তান কর।

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ بِأَيِّنِي تُقْرِبُكُمْ عِنْدَنَا زَفِيفٌ  
إِلَّا مَنْ أَمْنَ وَعِيلَ صَارِحًا فَأَوْلَئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الْضَّعْفِ  
بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرْفَةِ أَمْنُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَسْعَونَ فِي إِلَيْنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ فِي  
الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ۝

فَلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَيَقْرِبُهُ طَوْمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُحْلِفُهُ  
وَهُوَ خَيْرُ الرِّزْقِينَ ۝

وَلِيَوْمٍ يُحْشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلِكَةِ أَهْؤُلَاءِ  
إِلَيْكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيَنَا مِنْ دُونِهِمْ حَبْلٌ  
كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّةَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنُونَ ۝

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًا  
وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَاهِرًا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ أَيْتُ كُنْتُمْ  
بِهَا شَكِّ بُونَ ۝

৪৩. তাদের নিকট যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হয় তখন তারা বলেঃ তোমাদের পূর্বপুরুষ যার ইবাদত করতো এ ব্যক্তিই তো তাদের ইবাদতে তোমাদেরকে বাধা দিতে চায়। তারা বলেঃ এটা তো মিথ্যা উজ্জ্বাল ব্যতীত কিছু নয় এবং কাফিরদের নিকট যখন সত্য আসে তখন তারা বলেঃ এটা তো এক সুস্পষ্ট যাদু।

৪৪. আমি তাদেরকে (পূর্বে) কোন কিতাব দিইনি যা তারা অধ্যয়ন করতো এবং তোমার পূর্বে তাদের নিকট কোন সতর্ককারীও প্রেরণ করিনি।

৪৫. তাদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যা আরোপ করেছিল। তাদেরকে আমি যা দিয়েছিলাম এরা তার এক দশমাংশও পায়নি, তবুও তারা আমার রাসূলদেরকে মিথ্যাবাদী বলেছিল। ফলে কত ভয়ঙ্কর হয়েছিল (আমার শাস্তি)।

৪৬. বলঃ আমি তোমাদেরকে একটি বিষয়ে উপদেশ দিচ্ছি: তোমরা আল্লাহর উদ্দেশ্যে দুই দুই জন অথবা এক এক জন করে দাঁড়াও, অতঃপর তোমরা চিন্তা করে দেখো-তোমাদের সঙ্গী আদৌ উন্নাদ নয়। সে তো আসন্ন কঠিন শাস্তি সম্পর্কে তোমাদের সতর্ককারী মাত্র।

৪৭. বলঃ আমি তোমাদের নিকট কোন পারিশ্রমিক চেয়ে থাকলে তা তোমাদের জন্যই থাক; আমার পুরুষার তো আছে আল্লাহর নিকট এবং তিনি সর্ববিষয়ে সাক্ষী।

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا بَيْنَتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا جُلْ  
يُرِيدُ أَنْ يَصَدِّكُمْ عَنَّا كَانَ يَعْبُدُ أَبَا وَكُمْ وَقَاتُلُوا  
مَا هَذَا إِلَّا رَأْفَكُمْ فَمُغْتَرَّ طَوَّالَ الْحَقَّ  
لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هُنْ هَذَا إِلَّا سَحْرٌ مُّبِينٌ<sup>(৩)</sup>

وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا  
إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيرٍ<sup>(৪)</sup>

وَلَذِكْرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ  
مَا أَتَيْنَاهُمْ فَلَذِكْرُ بُو رُسْلِي شَكْلِ فَلَيْفَ كَانَ تَكْيِيرٍ<sup>(৫)</sup>

قُلْ إِنَّمَا أَعْظَلُهُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا بِلِكْ وَمَثْنَى  
وَفِرَادِي ثُمَّ تَتَقْلِفُو أَشْمَا صَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ طَ  
إِنْ هُوَ لَا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدِي عَنِّا بِشَدِّيْدٍ<sup>(৬)</sup>

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ طَرْ إِنْ أَجْرَى إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَئْ شَهِيدٌ<sup>(৭)</sup>

৪৮. বলঃ আমার প্রতিপালক সত্য  
(ওহী) অবতীর্ণ করেন; তিনি  
অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা।

قُلْ إِنَّ رَبِّيٍّ يَعْلَمُ فِيمَا يَعْمَلُ عَالَمُ الْغَيْوَبُ ④

৪৯. বলঃ সত্য এসেছে এবং অসত্য  
না পারে নতুন কিছু সৃজন করতে  
এবং না পারে পুনরাবৃত্তি করতে।

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَرِّئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ⑤

৫০. বলঃ আমি বিভাস্ত হলে  
বিভাস্তির পরিণাম আমারই এবং যদি  
আমি সৎ পথে থাকি তবে তা  
এজন্যে যে, আমার প্রতি আমার  
প্রতিপালক ওহী প্রেরণ করেন। তিনি  
সর্বশ্রোতা, অতি নিকটবর্তী।

قُلْ إِنْ ضَلَّلْتُ قَوْنَاتِيْ أَضْلَلْتُ عَلَى نَفْسِيْ وَإِنْ  
اَهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُبَرِّئِيْ إِلَى رَبِّيْ إِنَّهُ سَيِّعٌ قَرِيبٌ ⑥

৫১. তুমি যদি দেখতে যখন তারা  
ভীত-সন্ত্রস্ত হয়ে পড়বে, তারা  
অব্যাহতি পাবে না এবং তারা  
নিকটস্থ স্থান হতে ধৃত হবে।

وَلَوْ تَرَى اذْ فَزَعُوا فَلَا فَوْتَ وَأَخْدُوا مِنْ  
مَكَانٍ قَرِيبٍ ⑦

৫২. আর তারা বলবেঃ আমরা তাকে  
বিশ্বাস করলাম; কিন্তু এতো দূরবর্তী  
স্থান হতে তারা নাগাল পাবে  
কিরণে?

وَقَأْنُوا امْنًا بِهِ وَأَنْتَ لَهُمْ التَّنَاهُشُ مِنْ  
مَكَانٍ بَعِيْدٍ ⑧

৫৩. তারা তো পূর্বে তাকে  
প্রত্যাখ্যান করেছিল; তারা দূরবর্তী  
স্থান হতে অদৃশ্য বিষয়ে বাক্য ছুঁড়ে  
মারতো।

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلٍ وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ  
مِنْ مَكَانٍ بَعِيْدٍ ⑨

৫৪. তাদের ও তাদের বাসনার মধ্যে  
অস্তরাল করা হয়েছে, যেমন পূর্বে  
করা হয়েছিল তাদের সমপন্থীদের  
ক্ষেত্রে। তারা ছিল বিভাস্তির  
সন্দেহের মধ্যে।

وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فَعَلَ  
بِإِشْيَارِهِمْ مِنْ قَبْلٍ طَرَاهُمْ كَانُوا فِي شَلَّيْ مُرِيْبٍ ⑩

## সূরাঃ ফাতির, মাঝী

(আয়াতঃ ৪৫, কুরু' ৫)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ فَاطِرِ مَكِيَّةٍ

إِلَيْهَا ۚ ۴۵ رَوْعَانْهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ  
رُسُلًا أُولَئِيْ أَجْنَاحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثٌ وَرَبِيعٌ طَيْزِيْدُ فِي  
الْحَقِّ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۱

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُهِسِّكَ لَهَا  
وَمَا يَمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَلِيمُ ۲

إِلَيْهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نَعْمَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ طَهْلُ مِنْ  
خَلِيقِ عَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ طَلَاهُ  
إِلَّا هُوَ فَإِنِّي تَوَفَّوْنَ ۳

وَإِنْ يُكَبِّرُوكَ فَقَدْ كَذَبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ طَ  
وَإِنَّ اللَّهَ تُرْجِعُ الْأُمُورَ ۴

১. যাবতীয় প্রশংসা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা আল্লাহরই, যিনি ফেরেশতাদেরকে বার্তাবাহক করেছেন যারা দুই-দুই, তিন-তিন ও চার-চার পাখা বিশিষ্ট। তিনি (তাঁর) সৃষ্টিতে যা ইচ্ছা বৃদ্ধি করেন। আল্লাহ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

২. আল্লাহ মানুষের জন্য যে অনুগ্রহের দরজা খুলে দেন কেউ তাঁ বিরত করতে পারে না এবং তিনি কিছু বন্ধ করতে চাইলে তৎপর কেউ ওর উন্মুক্তকারী নেই। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

৩. হে মানুষ! তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ স্মরণ কর। আল্লাহ ছাড়া কি কোন স্বষ্টি আছে, যে তোমাদেরকে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী হতে রিয়িক দান করে? তিনি ছাড়া (সত্য) কোন মাঝুদ নেই। সুতরাং কোথায় তোমরা বিপথে চালিত হচ্ছো?

৪. তারা যদি তোমার প্রতি মিথ্যা আরোপ করে তবে তোমার পূর্বেও রাসূলদের প্রতি মিথ্যা আরোপ করা হয়েছিল। আল্লাহর নিকটই সবকিছু প্রত্যাবর্তিত হবে।

৫. হে মানুষ। আল্লাহর প্রতিশ্রূতি সত্য; সুতরাং পার্থিব জীবন যেন তোমাদেরকে কিছুতেই প্রতারিত না করে এবং সে (শয়তান) যেন কিছুতেই আল্লাহ সম্পর্কে তোমাদেরকে প্রবর্ধিত না করে।

৬. নিশ্চয়ই শয়তান তোমাদের শক্ত; সুতরাং তাকে শক্ত হিসেবে গ্রহণ কর। সে তো তার দলকে আহ্বান করে শুধু এই জন্যে যে, তারা যেন জাহানার্মী হয়।

৭. যারা কুরফী করে তাদের জন্যে আছে কঠিন শাস্তি এবং যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাদের জন্যে আছে ক্ষমা ও মহা পুরক্ষার।

৮. কাউকেও যদি তার মন্দ কর্ম সুন্দর করে দেখানো হয় এবং সে ওটাকে উভয় মনে করে (সে ব্যক্তি কি তার সমান যে সৎকর্ম করে?) আল্লাহ যাকে ইচ্ছা বিভাস করেন এবং যাকে ইচ্ছা সংপথে পরিচালিত করেন। অতএব তুম তাদের জন্যে আঙ্কেপ করে তোমার প্রাণকে ধ্বংস করো না। তারা যা করে আল্লাহ তা জানেন।

৯. আল্লাহই বায়ু প্রেরণ করে তা দ্বারা মেঘমালা সঞ্চালিত করেন। অতঃপর আমি তা মৃত ভৃত্যদের দিকে প্ররিচালিত করি, অতঃপর আমি ওটা দ্বারা যমীনকে ওর মৃত্যুর পর সঞ্চালিত করি। পুনরাখান এই রূপেই হবে।

১০. কেউ ইয়ত-সম্মান চাইলে (সে জনে রাখুক যে,) সমস্ত ইয়ত তো

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِبُوكُمْ<sup>১</sup>  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا هُنَّا وَلَا يَغْرِبُوكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ<sup>২</sup>

إِنَّ الشَّيْطَنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا طَرِيقًا  
يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعْيِ<sup>৩</sup>

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ هُوَ الَّذِينَ أَمْنَوْا  
وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ<sup>৪</sup>

أَفَمَنْ زَيْنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَأَهُ حَسَنَاتٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ يُعْلِمُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ مِنْ يَشَاءُ  
فَلَا تَذَهَّبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَنَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
بِمَا يَصْنَعُونَ<sup>৫</sup>

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتَبْثِيرَ سَحَابًا فَسُقْنَهُ  
إِلَى بَلَى مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
كَذَلِكَ النُّشُورُ<sup>৬</sup>

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا

আল্লাহরই। তাঁরই (আল্লাহর) দিকে পবিত্র বাণীসমূহ আরোহণ করে এবং সৎকর্ম ওকে উন্নীত করে, আর যারা মন্দকর্মের ফন্দি আঁটে তাদের জন্যে আছে কঠিন শাস্তি। তাদের ফন্দি ব্যর্থ হবেই।

১১. আল্লাহ তোমাদেরকে স্পষ্ট করেছেন মৃত্তিকা হতে; অতঃপর শুক্রবিন্দু হতে, অতঃপর তোমাদেরকে করেছেন জোড়া জোড়া! আল্লাহর অঙ্গাতসারে কোন নারী গর্ভধারণ করে না এবং প্রসবও করে না। কোন দীর্ঘায়ু ব্যক্তির আয় বৃদ্ধি করা হয় না অথবা তার আয় হ্রাস করা হয় না, কিন্তু তাতো রয়েছে কিতাবে (লাওহে মাহফুজে)। নিশ্চয় এটা আল্লাহর জন্যে সহজ।

১২. দু'টি সমুদ্র একরূপ নয়— একটির পানি সুমিষ্ট ও সুপেয়, অপরটির পানি লোনা, খর (কর্তৃ স্বাদবিশিষ্ট)। প্রত্যেকটি হতে তোমরা তাজা গোশত (মৎস) আহার কর এবং অলংকার আহরণ কর যা তোমরা পরিধান কর এবং তোমরা দেখো যে, ওর বুক চিরে নৌযান চলাচল করে যাতে তোমরা তাঁর অনুগ্রহ অনুসন্ধান করতে পার এবং যাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হও।

১৩. তিনি রাত্রিকে দিবসে প্রবিষ্ট করান এবং দিবসকে প্রবিষ্ট করান রাত্রিতে, তিনি সূর্য ও চন্দ্রকে করেছেন নিয়ন্ত্রিত, প্রত্যেকে পরিভ্রমণ করে এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত। তিনিই আল্লাহ, তোমাদের প্রতিপালক। সার্বভৌমত্ব তাঁরই।

إِلَيْهِ يَصْعُدُ الْكَلْمُ الظَّيْبُ وَالْعَيْلُ الصَّالِحُ  
يُرْفَعُهُ طَوَالَّذِينَ يَكْرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ طَوْمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ<sup>⑫</sup>

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْسِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضْعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ  
وَمَا يَعْمَرُ مِنْ مَعْبَرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمْرَةٍ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ<sup>⑬</sup>

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرُنَ هَذَا عَذَابٌ فُرَاثٌ سَائِعٌ  
شَرَابَةٌ وَهَذَا مَلْحٌ أَجَاجٌ طَوْمَنْ كُلٌّ تَأْكُونُ  
لَهُمَا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيةً تَلْبُسُونَهَا وَتَرْتَبَى  
الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرٌ لِتَبْغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعِلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ<sup>⑭</sup>

يُولِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَ  
سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَسْعُرُ لِأَجَلٍ مُسَيَّطٍ  
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ طَوَالَّذِينَ تَدْعُونَ  
مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمَيْرٍ<sup>⑮</sup>

আর তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে  
যাদেরকে ডাকো তারা তো খেজুরের  
অঁটির সামান্য আবরণেরও অধিকারী  
নয়।

১৪. তোমরা তাদেরকে আহ্�বান  
করলে তারা তোমাদের আহ্বান  
শুনবে না এবং শুনলেও তোমাদের  
আহ্বানে সাড়া দিবে না। তোমরা  
তাদেরকে যে শরীক করেছো তা  
তারা কিয়ামতের দিন অস্থীকার  
করবে। সর্বজ্ঞের ন্যায় কেউই  
তোমাকে অবহিত করতে পারে না।

১৫. হে লোক সকল! তোমরা তো  
আল্লাহর মুখাপেক্ষী; কিন্তু আল্লাহ,  
তিনি অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।

১৬. তিনি ইচ্ছা করলে তোমাদেরকে  
অপসরণ (ধৰ্মস) করে নতুন সৃষ্টি  
আনয়ন করতে পারেন।

১৭. এটা আল্লাহর পক্ষে কঠিন নয়।

১৮. কোন বহনকারী অন্যের বোৰা  
বহন করবে না, কোন ভারাক্রান্ত  
ব্যক্তি যদি কাউকেও এটা বহন  
করতে আহ্বান করে তবে তার কিছুই  
বহন করা হবে না, নিকটাত্তীয়  
হলেও। তুমি শুধু সতর্ক করতে পার  
যারা তাদের প্রতিপালককে না দেখে  
ভয় করে এবং নামায কায়েম করে।  
যে কেউ নিজেকে পরিশোধন করে  
সে তো পরিশোধন করে নিজেরই  
কল্যাণের জন্যে। প্রত্যাবর্তন তো  
আল্লাহরই নিকট।

১৯. আর সমান নয় অঙ্গ ও  
চক্ষুস্থান।

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُونَا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا  
مَا أَسْتَجَابُوا لِكُمْ طَوْبِيْمَ الْقِبَلَةِ كَفَرُوْنَ  
لَا يُشْرِكُوكُمْ طَوْبِيْمَ لَا يُنَيِّنُكُمْ وَشُلْ خَمِيْرٍ<sup>(۱۴)</sup>

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا تُؤْمِنُ بِالْفُقَرَاءِ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ<sup>(۱۵)</sup>

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَيْرٍ جَدِيْلٍ<sup>(۱۶)</sup>

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ<sup>(۱۷)</sup>

وَلَا تَرْدُوا زَرَّةً وَلَا أَخْرَى طَوْبِيْمَ تَدْعُ مُشْكَلَةً  
إِلَى حِلْلَاهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَاقَ فِي  
إِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِينَ يَعْشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ طَوْبِيْمَ وَمَنْ تَرَكَ فِي أَنْتَمَا يَرَكَ لِنَفْسِهِ طَوْبِيْمَ  
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ<sup>(۱۸)</sup>

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ<sup>(۱۹)</sup>

২০. এবং না অঙ্ককার ও আলো  
(সমান) ।

وَلَا الظُّلْمُ ۖ وَلَا النُّورُ ۝

২১. এবং না ছায়া রৌদ্র (সমান) ।

وَلَا الظُّلْمُ ۖ وَلَا الْحَرَوْرُ ۝

২২. আর সমান নয় জীবিত ও  
মৃত্যুও । আল্লাহ যাকে ইচ্ছা শ্রবণ  
করান; তুমি শুনাতে সমর্থ হবে না  
যারা কবরে রয়েছে তাদেরকে ।

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ ۖ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۖ طَرَّانَ اللَّهُ يُسْبِعُ

২৩. তুমি একজন সতর্ককারী মাত্র ।

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۝

২৪. আমি তোমাকে সত্যসহ প্রেরণ  
করেছি সুস্বাদদাতা ও সতর্ককারী  
রূপে; এমন কোন সম্প্রদায় নেই  
যার নিকট সতর্ককারী প্রেরিত হয়নি ।

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِّيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مَنْ مِنْ أُمَّةٍ

২৫. তারা যদি তোমার প্রতি মিথ্যা  
আরোপ করে তবে তাদের  
পূর্ববর্তীরাও মিথ্যা আরোপ করেছিল,  
তাদের নিকট এসেছিল তাদের  
রাসূলগণ সুস্পষ্ট নির্দশন, গ্রহণ  
(সহীফা) ও দীপ্তিমান কিতাবসহ ।

إِلَّا خَلَّا فِيهَا نَذِيرٌ ۝

وَإِنْ يُكَذِّبُوكُمْ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ  
الْبُيْنِيرِ ۝

২৬. অতঃপর আমি কাফিরদেরকে  
পাকড়াও করেছিলাম । কি ভয়ঙ্কর  
ছিল আমার শাস্তি!

ثُمَّ أَخْدُتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ تَكْبِيرُهُمْ ۝

২৭. তুমি কি দেখো না যে, আল্লাহ  
আকাশ হতে বৃষ্টিপাত করেন এবং  
এটা দ্বারা আমি বিচিত্র বর্ণের ফল-  
মূল উদগত করি? পাহাড়ের মধ্যে  
আছে বিচিত্র বর্ণের পথ—শুভ, লাল ও  
বিভিন্ন রঙের এবং নিকষ কালো  
পাথরসমূহ ।

أَلَمْ تَوَآءَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَوْانِهَا طَوْ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ  
بِيُضْ وَحَمْرٌ مُخْتَلِفُ الْأَوْانِهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ۝

২৮. এভাবে রং বেরং-এর মানুষ,  
জানোয়ার ও চতুর্পদ জীব্ত রয়েছে ।  
আল্লাহর বান্দাদের মধ্যে যারা জনী  
তারাই তাঁকে ভয় করে; আল্লাহ  
পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল ।

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابَاتِ وَالْأَنْعَامَ مُخْتَلِفُ الْأَوْانِهَا  
كَذَلِكَ طَرَّانَ يَخْشَى اللَّهُ مِنْ عَبَادَةِ الْعُلَمَاءِ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ عَفُورٌ ۝

২৯. যারা আল্লাহর কিতাব পাঠ করে, নামায কায়েম করে, আমি তাদেরকে যে রিয়িক দিয়েছি তা হতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে, তারাই আশা করতে পারে তাদের এমন ব্যবসায়ের যার ক্ষয় নেই।

৩০. এ জন্যে যে, আল্লাহ তাদের কর্মের পূর্ণ প্রতিফল দিবেন এবং নিজ অনুগ্রহে তাদেরকে আরো বেশি দিবেন। তিনি তো ক্ষমাশীল ও গুণগ্রাহী।

৩১. আমি তোমার প্রতি যে কিতাব অবর্তীণ করেছি তা সত্য, এটা পূর্ববর্তী কিতাবের সমর্থক। নিচ্যয়ই আল্লাহ তাঁর বান্দাদের সবকিছু জানেন ও দেখেন।

৩২. অতঃপর আমি কিতাবের অধিকারী করলাম আমার বান্দাদের মধ্যে তাদেরকে যাদেরকে আমি মনোনীত করেছি; তবে তাদের কেউ নিজের প্রতি অত্যাচারী, কেউ মধ্যপন্থী এবং কেউ আল্লাহর ইচ্ছায় কল্যাণের কাজে অগ্রগামী। এটাই মহা অনুগ্রহ।

৩৩. তারা প্রবেশ করবে স্থায়ী জাল্লাতে, সেখানে তাদেরকে স্রদ্ধ নির্মিত কক্ষ ও মৃত্তা দ্বারা অলংকৃত করা হবে এবং সেখানে তাদের পোশাক-পরিচ্ছেদ হবে রেশমের।

৩৪. এবং তারা বলবেঃ যাবতীয় প্রশংসা আল্লাহর যিনি আমাদের দুঃখ-দুর্দশা দূরীভূত করেছেন; আমাদের প্রতিপালক তো ক্ষমাশীল, গুণগ্রাহী।

إِنَّ الَّذِينَ يَتَلَوَّنُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُ سِرًا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ  
تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ<sup>৩</sup>

لِيُوْفِيهِمْ أَجْوَاهُمْ وَلَيَزِدَنَّهُمْ قُنْ قَضْلِه طِرَّة  
غَفُورٌ شَكُورٌ<sup>৪</sup>

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ طِرَّانَ اللَّهِ بِعَادَةٍ  
لَخَيْرٌ بِصَمِيرٍ<sup>৫</sup>

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عَبَادَنَا  
فِيهِمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ  
سَابِقٌ بِالْغَيْرِتِ يَأْذِنُ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ<sup>৬</sup>

جَلَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَمَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاؤِرِ  
مِنْ ذَهَبٍ وَلِؤْلِؤًا وَلِيَاسِهِمْ فِيهَا حَيْرَةٌ<sup>৭</sup>

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِ الْحَزَنِ  
إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ<sup>৮</sup>

৩৫. যিনি নিজ অনুগ্রহে আমাদেরকে স্থায়ী আবাস দিয়েছেন যেখানে ক্রেশ আমাদেরকে স্পর্শ করে না এবং ক্রান্তি ও স্পর্শ করে না।

৩৬. কিন্তু যারা কুফরী করে তাদের জন্যে আছে জাহানামের আগুন। তাদের মৃত্যুর আদেশ দেয়া হবে না যে, তারা মরবে এবং তাদের জন্যে জাহানামের শান্তি ও লাঘব করা হবে না। এভাবে আমি প্রত্যেক অকৃতজ্ঞকে শান্তি দিয়ে থাকি।

৩৭. সেখানে তারা আর্তনাদ করে বলবৎ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে নিষ্কৃতি দিন, আমরা সৎ কর্ম করবো, পর্বে যা করতাম তা করবো না। আগ্নাহ বলবৎনঃ আমি কি তোমাদেরকে এতো দীর্ঘ জীবন দান করিন যে, তখন কেউ সতর্ক হতে চাইলে সতর্ক হতে পারতে? তোমাদের নিকট তো সতর্ককারীরাও এসেছিলো। সুতরাং শান্তি আশ্বাদন কর; যালিমদের কোন সাহায্যকারী নেই।

৩৮. আগ্নাহ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয় অবগত আছেন। অন্তরে যা রয়েছে সে সমস্ক্রে তিনি সবিশেষ অবহিত।

৩৯. তিনিই তোমাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করেছেন। সুতরাং কেউ কুফরী করলে তার কুফরীর জন্যে সে নিজেই দায়ী হবে। কাফিরদের কুফরী শুধু তাদের প্রতিপালকের ক্ষেত্রেই বৃদ্ধি করে এবং কাফিরদের কুফরী তাদের ক্ষতিই বৃদ্ধি করে।

الَّذِي أَحَلَنَا دَارُ الْمُقَامَةِ مِنْ فَصْلِهِ لَا يَسْتَنِدُ  
فِيهَا نَصْبٌ وَلَا يَسْتَنِدُ فِيهَا لِغَوْبٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارٌ جَهَنَّمُ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ  
فَيُبُوتُوا وَلَا يُخْفَفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا طَكَلِكَلٌ  
نَجْزِي كُلَّ كُفُورٍ

وَهُمْ يُصْطَرِخُونَ فِيهَا هَرَبَنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلُ  
صَالِحًا غَيْرَ الدِّينِ كُلَّا نَعْمَلُ طَأْوَلَمْ نُعَيْزَكُمْ  
مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ التَّنْذِيرُ  
فَذُوقُوا فِيمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ تِصْبِيرٍ

إِنَّ اللَّهَ عِلْمٌ بِغَيْبِ السَّاعَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ  
فَعَلَيْهِ كُفْرٌ وَلَا يَرِيدُ الْكُفَّارُ لِغَرْهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
إِلَّا مَقْتَأً وَلَا يَرِيدُ الْكُفَّارُ لِغَرْهُمْ إِلَّا خَسَارًا

৪০. বলঃ তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে যাদেরকে ডাকো সেই সব শরীক (দেব-দেবীর) কথা ভেবে দেখেছো কি? তারা পৃথিবীতে কিছু স্থিতি করে থাকলে আমাকে দেখাও; অথবা আকাশমন্ডলীতে (সৃষ্টিতে) তাদের কোন অংশ আছে কি? না কি আমি তাদেরকে এমন কোন কিভাব দিয়েছি যার প্রমাণের উপর এরা নির্ভর করে? বস্তুতঃ যালিমরা একে অপরকে মিথ্যা প্রতিষ্ঠিত দিয়ে থাকে।

৪১. আল্লাহ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীকে সংরক্ষণ করেন যাতে ওরা স্থানচ্যুত না হয়, ওরা স্থানচ্যুত হলে তিনি ব্যতীত কে ওদেরকে সংরক্ষণ করবে? তিনি অতি সহনশীল, ক্ষমাপ্রায়ণ।<sup>১</sup>

৪২. তারা দৃঢ়তার সাথে আল্লাহর শপথ করে বলতো যে, তাদের নিকট কোন সতর্ককারী আসলে তারা অন্য সব সম্প্রদায় অপেক্ষা সংপথের অধিকতর অনুসারী হবে; কিন্তু তাদের নিকট যখন (এক) সতর্ক-কারী (মুহাম্মাদ ﷺ) আসলো তখন শুধু তাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি পেল।

৪৩. পৃথিবীতে ওদ্ধত্য (অহংকার) প্রকাশ এবং কৃট ষড়যন্ত্রের কারণে। কৃট ষড়যন্ত্র ওর উদ্যোক্তাদেরকেই পরিবেষ্টন করে। তবে কি তারা

قُلْ أَرَعِيهِمْ شُرًّا كَعَمَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ أَرْوَى مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شُرُكٌ  
فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ أَتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِّنْهُ  
بَلْ إِنْ يَعْدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا<sup>⑤</sup>

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا  
وَلَكُمْ زَالَتْ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ  
إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا<sup>⑥</sup>

وَاقْسُوْا بِاللَّهِ وَجْهَهُ أَيْمَانَهُمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ  
نَذِيرٌ يُكَوِّنُنَّ أَهْدِي مِنْ أَحَدِي الْأُمَمِ قَلَّمَّا  
جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نَفُورًا<sup>⑦</sup>

اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ طَوْلًا يَحْقِّقُ الْمُكْرُ  
السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ طَفَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنْتَ الْأَوَّلِينَ<sup>⑧</sup>

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি রাসূলল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম)-কে বলতে শুনেছিঃ (কিয়ামতের দিন) আল্লাহ পৃথিবীকে মুঠের মধ্যে এবং আকাশসমূহকে ডান হাতে পেঁচিয়ে রাখবেন। অতঃপর বলবেনঃ আমি বাদশাহ পৃথিবীর বাদশাহরা আজ কোথায়? (বুধারী, হাদীস নং ৪৮১২)

প্রতীক্ষা করছে পূর্ববর্তীদের প্রতি  
প্রবর্তিত বিধানের? কিন্তু তুমি  
আল্লাহর বিধানের কথনো কোন  
পরিবর্তন পাবে না এবং আল্লাহর  
বিধানের কোন ব্যতিক্রমও দেখবে না।

৪৪. তারা কি পৃথিবীতে পরিভ্রমণ  
করেনি? তাহলে তাদের পূর্ববর্তীদের  
পরিগাম কি হয়েছিল তা দেখতে  
পেতো। তারা তো এদের অপেক্ষা  
অধিকতর শক্তিশালী ছিল। আল্লাহ  
এমন নন যে, আকাশমণ্ডলী এবং  
পৃথিবীর কোন কিছুই তাঁকে অক্ষম  
করতে পারে; তিনি সর্বজ্ঞ,  
সর্বশক্তিমান।

৪৫. আল্লাহ মানুষকে তাদের  
কৃতকর্মের জন্যে শাস্তি দিলে ভু-পৃষ্ঠে  
কোন জীব-জন্মকেই রেহাই দিতেন  
না; কিন্তু তিনি এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত  
তাদেরকে অবকাশ দিয়ে থাকেন।  
অতঃপর তাদের নির্দিষ্টকাল এসে  
গেলে আল্লাহ তো আছেন তাঁর  
বান্দাদের সম্যক দ্রষ্টা।

فَإِنْ تَعْجَلَ لِسْتَ اللَّهُ تَبَدِّلُ لَا هُوَ وَمَنْ تَعْجَلَ لِسْتَ اللَّهُ تَبَدِّلُ لَا هُوَ  
تَحْوِيلًا ④

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ طَرَائِفُهُ كَانَ عَلَيْهِمَا قَدِيرًا ⑤

وَلَوْيُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسُ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَى عَلَى ظَهِيرَهَا  
مِنْ دَأْبَةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَعَىٌ فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ⑥

## سُورَةِ إِيَّاسِنَ, মাঝী

(আয়াত: ৮৩, রুকু': ৫)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. ইয়াসীন।

২. (শপথ) প্রজ্ঞাময় কুরআনের।

৩. তুমি অবশ্যই রাসূলদের  
অন্তর্ভুক্ত।

## سُورَةِ إِيَّاسِنَ

إِيَّاهَا رَبُّهَا ۖ ۸۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ ۱

وَالْقُرْآنِ الْعَكْبَيْو ①

إِنَّكَ لَيَنِ الْمُرْسِلِيْنَ ②

#### ৪. তুমি সরল পথে প্রতিষ্ঠিত।

عَلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ۖ

৫. কুরআন অবতীর্ণ পরাক্রমশালী  
পরম দয়ালু (আল্লাহর) নিকট হতে।

تَنْزِيلُ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥

৬. যাতে তুমি সতর্ক করতে পার  
এমন এক জাতিকে যাদের পিত্-  
পুরবদেরকে সতর্ক করা হয়নি, যার  
ফলে তারা গাফিল।

٤٦) اللَّتُنذِرُ قَوْمًا مَا أَنذَرَ أَبَاءُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ

৭. তাদের অধিকাংশের জন্যে সেই  
বাণী অবধারিত হয়েছে; সুতরাং তারা  
ঈমান আনবে না।

**لَقَدْ حَقُّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ** ⑥

৮. আমি তাদের গলদেশে চিরুক  
(খুঁথনি) পর্যন্ত বেড়ি পরিয়েছি, ফলে  
তারা উর্ধমযী হয়ে গেছে।

﴿إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فِيهِ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُفْسِدُونَ﴾

৯. আমি তাদের সম্মুখে প্রাচীর ও  
পশ্চাতে প্রাচীর স্থাপন করেছি এবং  
তাদেরকে আবৃত্ত করেছি, ফলে তারা  
দেখতে পায় না।

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًا وَمِنْ خَلْفِهِمْ  
سَدًا فَأَعْشَنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ④

১০. তুঃ তাদেরকে সতর্ক কর বা না  
কর, তাদের পক্ষে উভয়ই সমান;  
তারা ঈমান আনবে না।

وَسَوْءَاتٍ عَلَيْهِمْ وَإِنْ رَتَّهُمْ أَمْ لَمْ تُنْرَهُمْ لَا يَعْمَلُونَ<sup>١٠</sup>

১১. তুমি শুধু তাকেই সতর্ক করতে  
পার যে উপদেশ মেনে চলে এবং না  
দেখে দয়াময় আল্লাহকে ভয় করে।  
অতএব তুমি তাকে ক্ষমা ও  
মহাপুরস্কারের সংবাদ দাও।

**فَشِّرْهُ بِعَفْرَةٍ وَأَحْرَكْنَاهُ** (١١)

୧୨. ଆମିହ ମୃତକେ କରି ଜୀବିତ ଏବଂ  
ଲିଖେ ରାଖି ଯା ତାରା ଅଟେ ପ୍ରେରଣ କରେ  
ଓ ଯା ତାରା ପଞ୍ଚାତେ ରେଖେ ଯାଇ, ଆମି  
ପ୍ରତ୍ୟେକ ଜିନିସ ସପ୍ତ କିତାବେ  
ସଂରକ୍ଷିତ ରେଖେଛି ।

كَلَّا شَهِيْدًا حَصِيدَهُ وَآمَامَ مُبِينٍ<sup>(١٦)</sup>

୧୩. ତାଦେର ନିକଟ ବର୍ଣ୍ଣନା କର ଏକ  
ଜନପଦେର ଅଧିବାସୀଦେର ଦୃଷ୍ଟାନ୍ତ;  
ଯାଦେର ନିକଟ ଏମେଲି ରାସଲଗଣ ।

وَاصْبِرْ لَهُمْ مُّثْلًا أَصْحَبُ الْقَرْيَةِ مِإِذْ جَاءُهَا  
الْمُسْلِمُونَ (١٣) ح

১৪. যখন আমি তাদের নিকট  
পাঠিয়েছিলাম দু'জন রাসূল, কিন্তু  
তারা তাদেরকে মিথ্যাবাদী বললো;  
তখন আমি তাদেরকে শক্তিশালী  
করেছিলাম ত্তীয় একজন দ্বারা  
সুতরাং তারা বলেছিলেনঃ আমরা  
নিশ্চয়ই তোমাদের নিকট প্রেরিত  
হয়েছি।

إِذَا رَسَلْنَا إِلَيْهِمْ أُنْذِنْ فَلَمْ يُؤْهِمْهُمَا فَعَزَّزْنَا  
بِشَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ⑯

১৫. তারা বললেনঃ তোমরা তো  
আমাদের মতই মানুষ, দয়াময়  
(আল্লাহ) তো কিছুই অবতীর্ণ  
করেননি। তোমরা শুধু মিথ্যাই  
বলছো।

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا لَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ  
مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا قَلْنَبُونَ ⑯

১৬. তারা বললোঃ আমাদের  
প্রতিপালক জানেন যে আমরা  
অবশ্যই তোমাদের নিকট প্রেরিত  
হয়েছি।

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمَرْسَلُونَ ⑯

১৭. স্পষ্টভাবে প্রচার করাই  
আমাদের দায়িত্ব।

وَمَا عَلِيَّنَا إِلَّا أُبْلَغُ الْمُبِينُ ⑯

১৮. তারা বললোঃ আমরা  
তোমাদেরকে অঙ্গলের কারণ মনে  
করি, যদি তোমরা বিরত না হও  
তবে তোমাদেরকে অবশ্যই  
প্রস্তরাঘাতে হত্যা করবো এবং  
আমাদের পক্ষ হতে তোমাদের উপর  
যত্ত্বণাদায়ক শান্তি অবশ্যই আপত্তি  
হবে।

قَالُوا إِنَّا تَكَيَّنَّا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنْرَجِّلُوكُمْ  
وَلَيَسْتَكِمْ مِنَّا عَذَابُ الْيَمِّ ⑯

১৯. তারা (রাসূলগণ) বললেনঃ  
তোমাদের অঙ্গল তোমাদেরই  
সাথে, এটা কি এ জন্যে যে,  
তোমাদেরকে উপদেশ দেয়া হবে?  
বস্তুতঃ তোমরা এক সীমালঞ্জনকারী  
সম্প্রদায়।

قَالُوا طَاهِرُكُمْ مَعْلُومٌ أَئِنْ ذَكَرْتُمْ طَبْلَ أَنْتُمْ  
قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ⑯

২০. নগরীর প্রাণ্ত হতে এক ব্যক্তি  
ছুটে আসলো, সে বললোঃ হে আমার  
সম্প্রদায়! রাসূলদের অনুসরণ কর।

وَجَاءَهُ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ لَّيْسَ إِنَّمَا  
فِي قَالَ يَقُولُ إِنَّمَا يَعْمَلُ  
الْمُؤْسِلِينَ ⑫

২১. অনুসরণ কর তাদের যারা  
তোমাদের নিকট কোন প্রতিদান চায়  
না এবং তারা সৎপথ প্রাণ্ত।

إِنَّمَا يَعْمَلُ مَنْ لَا يُشَكِّلُ  
أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ⑬

۲۲. آماں کی ہوئے یہ، یہی  
آماں کے سُنٹی کر رہے ہیں اور یہ ایں  
نیکٹ تومرا پرتوابرتیت ہوئے آماں  
تُنگی ایجاد کر رہے ہیں نہ؟

۲۳. آماں کی تُنگی ایجاد کر رہے ہیں اور یہ  
ما'بُدِ ایجاد کر رہے ہیں دیواریں  
(آسٹھا) آماں کے سُنٹی کر رہے ہیں  
چاہیلے تادے کے شاکھا یا ایماں  
کوئی کا جے آسے ہے نہ اور تارا  
آماں کے ڈنکار کر رہے ہیں اور پارے ہے نہ۔

۲۴. آماں ایجاد ہے تھن سپٹ  
بیڈھاتے پڑے ہیں۔

۲۵. نیچھے ہے آماں توماں کے  
پرتوابرتیت کے عپر ڈیمان ائمہ،  
اتھر ایجاد تومرا آماں کو کھا  
کر۔

۲۶. بولا ہلے ہلے جاناتے  
کر۔ سے بولے ہلے ہلے! آماں  
سُمپُندا یا وہی جاناتے ہیں۔

۲۷. (ایک خدا) یہ، آماں کے  
آماں کے سُنٹی کر رہے ہیں اور آماں کے  
تینی سُمپُنیت کر رہے ہیں۔

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ

ءَتَّخَذُ مِنْ دُونَهُ أَلَهَةً إِنْ يُرِدُنَ الرَّحْمَنُ بِضَيْرٍ لَّا  
تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقَذُونَ

إِنِّي إِذَا لَقُنْ صَلِيلٌ مُّبِينٌ

إِنِّي أَمْنَتُ بِرَبِّكُمْ فَأَسْمَعُونَ

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ طَقَّالْ يَلِيْتَ قَوْمِ يَعْلَمُونَ

بِمَا أَغْفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ

۱۔ (ک) آبُ مُسَا (رَأِیْ اسٹھا) آنھ (ہتھ) ہتھ بُریتی۔ تینی بولنے، راسٹھا (سٹھا) آلائی (سٹھا) ویسا (سٹھا) بولہنے ایں ایں اور آماں کے یہ دیوے پاٹاں ہوئے، تار دستیک (سٹھا) ہلے ایمان اک بُریتی کے نیا، یہ نیجی جاتی کے نیکٹ اسے بولنے یہ، آماں بُریتی (سٹھا) سُمنادل ایجاد کر رہے ہیں اور آماں (توماں کے) سُمپُنیت (سٹھا) تیکی پرتوابرتی کر رہے ہیں۔ سُردار ایجاد تومرا آثار کر رہے ہیں۔ اک دل تار کو کھا میں راتے اُندازے نیروپا دھانے اسٹھا نیل اور بیپا دھانے ہلے۔ آر اپر دل تار کے میڈھا دی سا بُریتی کر رہا، (یا رہا) سکا ل بولی (سٹھا) سُمنادل تادے کے پور اسے پڈل اور تادے کے دھان کر رہا دل۔ (بُرکاری، ہادیس ن ۶۸۸۲)

(خ) آنامس ایجاد مالک (رَأِیْ اسٹھا) آنھ (ہتھ) ہتھ بُریتی۔ نبی (سٹھا) آلائی (سٹھا) ویسا (سٹھا) بولہنے ایں بُریتی کے پارے اک ماء کے شہید بُریتی اور کوئی دُنیا کے فیرے آساتے چاہیے نہ (آنھ تار جن نے دُنیا کے سب کیڑھیں نیسا ماتھ ہیسے کے ہاں کرے) سے دُنیا کے فیرے اسے دشوار کیتھی دی مُتھی بُرگنے کے آکا جاؤ پوئی کر رہے ہیں۔ کہننا باحت کے سے شاہداتی کے ماریاں لائیں کر رہے ہیں۔ (بُرکاری، ہادیس ن ۲۸۱۷)

۲۸. آمیٰ تار (مُّثُّر) پر تار سمپرداۓ یہ ر بیرندے آکا ش ہتے کون باہی نیٰ پرے رن کرینیٰ اور ہے آمیٰ پرے رن کاریٰ و ہی لام نا ।

۲۹. وٹا چل شدھما تر اک بیکٹ شد । فلے تارا نیستدھ ہی ے گل ।

۳۰. پریتا پ (ا رکپ) با ندا دے ر جنے । تادے ر نیکٹ یخنہ ت کون راس سل اسے ہے یخنہ ت تارا تا کے ٹھٹا ۔ بیدھ پ کر رہے ।

۳۱. تارا کی لکھ کر رہے نا یے، تادے ر پورے کت سمپرداۓ آمیٰ ڈھنس کر رہی، یارا تادے ر دیکے فری رے آس بے نا ?

۳۲. اور ہے اب شی ہے تادے ر سکل کے آما ر نیکٹ ٹپھٹی کر رہے ।

۳۳. مُت یمی ن، تادے ر جنے اکٹی نیدر شن یا کے آمیٰ جی بیت کری اور ہے یا ہتے ٹپھن کری (شس) دان، یا ہتے تارا بکھن کر رہے ।

۳۴. تا تے آمیٰ تیری کری یہ جو ر و آجڑو رے یا گان اور پر اہیت کری یار گانہ را ।

۳۵. یا تے تارا بکھن کر رہے پارے ار یہ جل مول ہتے، ار خا تادے ر ہات وٹا تیری کر رہے نی । تر یو و کی تارا کر ٹھٹتا پر کا ش کر رہے نا ?

۳۶. پی بیڑ و مہان تینی، یہ نی یمی ن یا ٹپھن کر رہے، تادے ر نی جدے ر مധی ہتے مانو ش (ناری پر کش) اور تارا یادے ر کے جانے نا تادے ر ار تے کر کے سُتی کر رہے نے جو ڈا ۔ جو ڈا کر رہے ।

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمٍ مِّنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنُنٍ  
مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ⑭

إِنْ كَانَتِ الْأَصْيَحَةُ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ حِلْدُونَ ⑮

يَخْسِرُهُ عَلَى الْعِبَادَ مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ رَسُولٍ  
إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْرُءُونَ ⑯

الْمُرِّوَاكُمْ أَهْلَنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ  
لَا يَرْجِعُونَ ⑰

وَإِنْ كُلُّ لَيَّا جَيْبُعْ لَدُنَّا مُحْضَرُونَ ⑱

وَأَيْلَهُمُ الْأَرْضُ الْمُبَيْتُ هُنَّ أَحِسِنُهَا وَأَخْرَجُنَا  
مِنْهَا حَبَّا فِيهِ يَا كَلُونَ ⑲

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ تَحْلِيلٍ وَّأَعْنَابٍ وَفَجَرَتْ  
فِيهَا مِنَ الْعِيُونِ ⑳

لِيَكُلُوا مِنْ ثَيْرَهُ وَمَا عَلِمْتُهُ أَيْدِيهِمْ  
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ㉑

سُبْحَنَ النَّبِيِّ خَلَقَ الْأَرْضَ كُلَّهَا مِنَ شَنْتُ الْأَرْضُ  
وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمَنْ لَا يَعْلَمُونَ ㉒

৩৭. তাদের এক নির্দশন রাত্রি, ওটা  
হতে আমি দিবালোক অপসারিত  
করি, তখন সকলেই অঙ্কারাচ্ছন্ন  
হয়ে পড়ে।

৩৮. এবং সূর্য ভ্রমণ করে ওর নির্দিষ্ট  
গন্তব্যের দিকে, এটা পরাক্রমশালী,  
সর্বাঙ্গের নিয়ন্ত্রণ।

৩৯. এবং চন্দ্রের জন্যে আমি নির্দিষ্ট  
করেছি বিভিন্ন মনষিল; অবশ্যে  
ওটা শুষ্কবর্তু, পুরাতন খেজুর শাখার  
আকার ধারণ করে।

৪০. সূর্যের পক্ষে সম্ভব নয় চন্দ্রের  
নাগাল পাওয়া এবং রঞ্জনীর পক্ষে  
সম্ভব নয় দিবসকে অতিক্রম করা;  
এবং প্রত্যেকে নিজ নিজ কক্ষপথে  
চলছে।

৪১. তাদের (জন্য) এক নির্দশন এই  
যে, আমি তাদের বংশধরদেরকে  
বোঝাই নৌযানে আরোহণ  
করিয়েছিলাম।

৪২. এবং তাদের জন্যে অনুরূপ  
যানবাহন সৃষ্টি করেছি যাতে তারা  
আরোহণ করে।

৪৩. আমি ইচ্ছা করলে তাদেরকে  
নিমজ্জিত করতে পারি; সে অবস্থায়  
তারা কোন আর্তনাদ শ্রবণকারী পাবে  
না এবং তারা পরিত্রাণ পাবে না।

৪৪. কিন্তু আমার করুণা না হলে  
এবং কিছু কালের জন্যে  
জীবনোপভোগ করতে না দিলে।

৪৫. যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ যা  
তোমাদের সম্মুখে ও তোমাদের  
পশ্চাতে আছে সে (পাপ কাজ)

وَإِيَّاهُ لَهُمُ الْأَيْلُ ۝ نَسْلَحُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا  
هُمْ مُظْلِمُونَ ۝

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقِرَّةِ هَاتِهِ ۝ ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝  
وَالْقَمَرُ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَانُرْجُونَ  
الْقَدِيرُ ۝

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَبْرُ وَلَا أَيْلُ  
سَابِقُ النَّهَارَ طَوْكُلٌ فِي فَلَكٍ يَسْبُحُونَ ۝

وَإِيَّاهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرَيْتَهُمْ فِي الْفُلْكِ  
الْشَّحُونُ ۝

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرَبِّبُونَ ۝  
يُّقْدِرُونَ ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَى حِلْبَنِ ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ  
لَعْلَكُمْ تُرَحِّمُونَ ۝

সম্বন্ধে সাবধান হও যাতে তোমরা  
অনুগ্রহ ভাজন হতে পার।

৪৬. আর যখনই তাদের  
প্রতিপালকের নির্দর্শনাবলীর কোন  
নির্দর্শন তাদের নিকট আসে তখন  
তারা তা হতে মুখ ফিরিয়ে নেয়।

৪৭. এবং যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ  
আল্লাহ তোমাদেরকে যে কৃষী  
দিয়েছেন তা হতে ব্যয় কর, তখন  
কাফিররা মুমিনদেরকে বলেঃ আল্লাহ  
ইচ্ছা করলে যাকে খাওয়াতে  
পারতেন আমরা কেন তাকে  
খাওয়াবো? তোমরা তো স্পষ্ট  
বিভ্রান্তিতে রয়েছো।

৪৮. তারা বলেঃ তোমরা যদি  
সত্যবাদী হও তবে বলঃ এই  
প্রতিশ্রুতি কখন পূর্ণ হবে?

৪৯. তারা তো অপেক্ষায় আছে এক  
বিকট শব্দের যা তাদেরকে আঘাত  
করবে তাদের বাক-বিতস্ত কালে।

৫০. তখন তারা অসিয়ত করতে  
সমর্থ হবে না এবং নিজেদের  
পরিবার-পরিজনের নিকট ফিরে  
আসতেও পারবে না।

৫১. যখন শিঙ্গায় ফুৎকার দেয়া হবে  
তখনই তারা কবর হতে ছুটে আসবে  
তাদের প্রতিপালকের দিকে।

৫২. তারা বলবেঃ হায়! দুর্ভোগ  
আমাদের! কে আমাদেরকে আমাদের  
নির্দ্বাস্ত্ব হতে উঠালো? দয়াময়  
আল্লাহ তো এরই প্রতিশ্রুতি  
দিয়েছিলেন এবং রাসূলগণ সত্যই  
বলেছিলেন।

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ أَيْةٍ مِّنْ أَيْتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ④

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُ قَالُوا  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعْمُ مِنْ تَوْيِشَاءَ اللَّهِ  
أَطْعَهُمْ إِنْ أَنْتُمْ لَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينُ ⑤

وَيَقُولُونَ مَثِي هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑥

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَحِّهُ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
يَخْصُّونَ ⑦

فَلَا يَسْتَطِعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ  
يَرْجِعُونَ ⑧

وَلْفَعَّ في الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْجَهَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ  
يَنْسِلُونَ ⑨

قَالُوا يُوَلِّنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا كَيْفَ هَذَا مَا  
وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ⑩

৫৩. এটা হবে শুধুমাত্র এক বিকট আওয়াজ; তখনই তাদের সকলকে উপস্থিত করা হবে আমার সামনে।

৫৪. আজ কারো প্রতি কোন যুলুম করা হবে না এবং তোমরা যা করতে শুধু তারই প্রতিফল দেয়া হবে।

৫৫. এই দিন জান্নাতবাসীরা আনন্দে মগ্ন থাকবে।

৫৬. তারা এবং তাদের স্ত্রীগণ (সুশীলিত) ছায়ায় সুসজ্জিত আসনে হেলান দিয়ে বসবে।

৫৭. সেথায় থাকবে তাদের জন্যে ফলমূল এবং তাদের জন্যে থাকবে যা তারা চাইবে।

৫৮. পরম দয়ালু প্রতিপালকের পক্ষ হতে তাদেরকে বলা হবে 'সালাম'।

৫৯. আর হে অপরাধীগণ! তোমরা আজ পৃথক হয়ে যাও।

৬০. হে বানী আদম! আমি কি তোমাদেরকে নির্দেশ দিইনি যে, তোমরা শয়তানের ইবাদত করো না, কারণ সে তোমাদের প্রকাশ্য শক্র।

৬১. আর আমারই ইবাদত কর, এটাই সরল পথ।

৬২. শয়তান তো তোমাদের বহু দলকে বিভাস করেছিল, তবুও কি তোমরা বুঝনি?

৬৩. এটা সেই জাহানাম যার প্রতিশ্রুতি তোমাদেরকে দেয়া হয়েছিল।

৬৪. আজ তোমরা এতে প্রবেশ কর; কারণ তোমরা একে অবিশ্বাস করেছিলে।

إِنْ كَانَتِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَلَذَا هُوَ جَوَيْعٌ لَدِينَا  
مُحْضَرُونَ ④

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّامًا  
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑤

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي سُعْلٍ فَكِهُونَ ⑥

هُمْ وَآذْوَاجُهُمْ فِي ظَلَلٍ عَلَى الْأَرْضِ مُمْكِنُونَ ⑦

لَهُمْ فِيهَا فَارِهَةٌ وَهُمْ مَا يَدْعُونَ ⑧

سَلَمٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحْمَمِ ⑨

وَامْتَازُوا الْيَوْمَ بِإِيمَانِ الْمُجْرِمُونَ ⑩

أَلَمْ أَعْهُدْ إِلَيْكُمْ يَبْيَنِي أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا  
الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ⑪

وَأَنْ اعْبُدُونِي طَهْرًا صَرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ⑫

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِلَالًا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا  
تَعْقُلُونَ ⑬

هُنْ هُنَّ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ⑭

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑮

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَنَكْلِمُنَا أَيْدِيهِمْ  
وَشَهَوْ ارْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ④

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا  
الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبَصِّرُونَ ⑫

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسْخَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا  
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ⑯

وَمَنْ نُعِيرُهُ نُنَكِّسُهُ فِي الْخَلْقِ إِنَّا يَعْقِلُونَ ⑭

وَمَا عَلِمْنَا الشِّعْرَ وَمَا يَلْبِغُ لَهُ طَرْافٌ هُوَ إِلَّا  
ذُكْرُ وَقْرَانٍ مُّبِينٍ ⑮

لَيُنَزَّدَ مَنْ كَانَ حَيَاً وَيَحْقِّي الْقَوْلُ عَلَىٰ  
الْكُفَّارِ ⑯

أَوْ لَمْ يَرُوا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَيْلَتْ أَيْدِينَا  
أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلِكُونَ ⑭

وَذَلِّلْنَاهَا لَهُمْ فِيهَا رَبُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ⑪

৬৫. আমি আজ এদের মুখে ঘোহর লাগিয়ে দিবো, এদের হাত কথা বলবে আমার সাথে এবং এদের পা সাক্ষ্য দিবে এদের কৃতকর্মের।

৬৬. আমি ইচ্ছা করলে এদের চক্ষুগুলোকে বিলীন করে দিতে পারতাম, তখন এরা পথ চলতে চাইলে কি করে দেখতে পেতো?

৬৭. এবং আমি ইচ্ছা করলে এদেরকে স্ব-স্ব স্থানে (আকৃতি) বিক্রি করে দিতে পারতাম, ফলে এরা চলতে পারতো না এবং ফিরেও আসতে পারতো না।

৬৮. আমি যাকে দীর্ঘ জীবন দান করি তার স্বাভাবিক সৃষ্টি হতে আমি তাকে উল্টিয়ে দেই। তবুও কি তারা ঝুঁকে না?

৬৯. আমি তাকে (রাসূলকে ﷺ) কবিতা রচনা করতে শিখাইনি এবং এটা তার পক্ষে উচিতও নয়। এটাতো শুধু উপদেশ এবং সুস্পষ্ট কুরআন।

৭০. যাতে সে সতর্ক করতে পারে যারা জীবিত তাদেরকে এবং যাতে কাফিরদের বিরুদ্ধে শাস্তির কথা সত্য হতে পারে।

৭১. তারা কি লক্ষ্য করে না যে, নিজ হাতে সৃষ্টি বস্তুদের মধ্যে তাদের জন্যে আমি সৃষ্টি করেছি গৃহপালিত জন্তু এবং তারাই এগুলোর অধিকারী।

৭২. এবং আমি এগুলোকে তাদের বশীভূত করে দিয়েছি। এগুলোর কতক তাদের বাহন এবং এগুলোর কতক তারা আহার করে।

৭৩. তাদের জন্য এগুলোতে আছে  
বহু উপকারিতা আর আছে পানীয়  
বস্ত্র। তবুও কি তারা ক্রতজ্জ হবে না?

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ وَمَشَارِبٌ طَأْفَلًا يَسْكُونُونَ ④

৭৪. তারা তো আল্লাহর পরিবর্তে  
অন্য মা'বুদ গ্রহণ করেছে এই আশায়  
যে, তারা সাহায্যপ্রাপ্ত হবে।

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُوْنِ اللَّهِ أَلْهَةً لَعَاهُمْ يَنْصُرُونَ ⑤

৭৫. (অথচ) এসব মা'বুদ তাদের  
সাহায্য করতে সক্ষম নয়; বরং  
তাদেরকে তাদের বাহিনীরপে  
(সাহায্যকারী রূপে) উপস্থিত করা  
হবে।

لَا يُسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنَاحٌ مُّحْضُرُونَ ⑥

৭৬. অতএব তাদের কথা তোমাকে  
যেন দুঃখ না দেয়। আমি তো জানি  
যা তারা গোপন করে এবং যা তারা  
ব্যক্ত করে।

فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرِرُونَ وَمَا  
يُعْلَمُونَ ⑦

৭৭. মানুষ কি দেখে না যে, আমি  
তাকে সৃষ্টি করেছি শুক্রবিন্দু হতে?  
অথচ হঠাৎ করেই সে হয়ে পড়ে  
প্রকাশ বিতভাকারী।

أَوْلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا  
هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ⑧

৭৮. আর সে আমার সম্বন্ধে উপর  
রচনা করে অথচ সে নিজের সৃষ্টির  
কথা ভুলে যায়; বলেং হাজিতে প্রাণ  
সঞ্চার করবে কে, যখন ওটা পচে  
গলে যাবে?

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَلَسِيَ خَلْقَهُ طَقَالَ مَنْ  
يُبْيِي الْعَظَامَ وَهِيَ رَوِيمٌ ⑨

৭৯. বলং ওর মধ্যে প্রাণ সঞ্চার  
করবেন তিনিই যিনি এটা প্রথমবার  
সৃষ্টি করেছেন এবং তিনি প্রত্যেকটি  
সৃষ্টি সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত।

فُلُّ يُحِبِّيهَا الَّذِي أَشَاهَهَا أَوَّلَ مَرَّةً وَهُوَ بِكُلِّ  
خَلْقٍ عَلِيمٌ ⑩

৮০. তিনি তোমাদের জন্যে সবুজ  
বৃক্ষ হতে অগ্নি উৎপাদন করেন এবং  
তোমরা ওটা দ্বারা প্রজ্বলিত কর।

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا آتَيْتُمْ  
مِنْهُ تُوقِدُونَ ⑪

৮১. যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী  
সৃষ্টি করেছেন তিনি কি তাদের  
অনুরূপ সৃষ্টি করতে সমর্থ নন? হ্যাঁ,  
নিশ্চয়ই তিনি মহাস্তো, সর্বজ্ঞ।

أَوَلَيْسَ اللَّهُ خَقِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِقُدْرَةِ عَنْ أَنْ  
يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ طَبْلَىٰ وَهُوَ الْخَلَقُ الْعَلِيمُ<sup>④</sup>

৮২. তাঁর ব্যাপার শুধু এই যে, যখন  
তিনি কোন কিছুর ইচ্ছা করেন তখন  
ওকে বলেনঃ হও, ফলে তা হয়ে  
যায়।

إِنَّمَا أَمْرَهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ  
كُنْ فَيَكُونُ<sup>⑤</sup>

৮৩. অতএব, পবিত্র ও মহান তিনি  
যাঁর হাতে প্রত্যেক বিষয়ের সার্বভৌম  
ক্ষমতা এবং তাঁরই নিকট  
তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তিত করা হবে।

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ<sup>⑥</sup>

### সূরাঃ সা-ফ্ফা-ত, মাঝী

(আয়াতঃ ১৮২, রূক্মঃ ৫)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الصَّفْتِ مَكَّيَّةٌ

إِنَّمَا رُكْعَانُهَا ۱۸۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفْتُ صَفَّاٰ<sup>①</sup>

فَالرِّجْرِيتُ رَجَراً<sup>②</sup>

فَالثُّلْلِيَّتُ ذَكْرًا<sup>③</sup>

إِنَّ الْهُكْمَ لَوَاحِدٌ<sup>④</sup>

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ<sup>⑤</sup>

১. শপথ তাদের যারা (ফেরেশ্তা-  
গণ) সারিবদ্ধভাবে দণ্ডযামান।

২. ও যারা কঠোর পরিচালক  
(মেঘমালার)।

৩. এবং যারা কুরআন আবৃত্তিতে  
রাত।

৪. নিশ্চয়ই তোমাদের মা'বুদ এক।

৫. যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং  
এতোদুভয়ের অন্তর্বর্তী সব কিছুর  
প্রতিপালক এবং প্রতিপালক সকল  
উদয় স্থলের।

৬. আমি পৃথিবীর আকাশকে  
নক্ষত্রাজির শোভা দ্বারা সুশোভিত  
করেছি।

৭. এবং রক্ষা করেছি প্রত্যেক  
বিদ্রোহী শয়তান হতে।

৮. ফলে, তারা উর্ধ্ব জগতের কিছু  
শ্রবণ করতে পারে না এবং তাদের  
প্রতি (জলন্ত তারকা) নিষ্ক্রিয় হয়  
সকল দিক হতে-

৯. বিতাড়নের জন্যে এবং তাদের  
জন্যে আছে অবিরাম শাস্তি।

১০. তবে কেউ হঠাতে হোঁ মেরে কিছু  
শুনে ফেললে জুলন্ত উক্তাপিণ্ড তাদের  
পশ্চাদ্বাবন করে।

১১. তাদেরকে (কাফেরদেরকে)  
জিজ্ঞেস করঃ তাদেরকে সৃষ্টি করা  
কঠিনতর, না আমি অন্য যা কিছু সৃষ্টি  
করেছি তার সৃষ্টি কঠিনতর?  
তাদেরকে আমি সৃষ্টি করেছি আঠাল  
মাটি হতে।

১২. তুমি তো বিস্ময়বোধ করছো  
আর তারা করছে বিদ্রূপ।

১৩. এবং যখন তাদেরকে উপদেশ  
দেয়া হয় তখন তারা তা গ্রহণ করে  
না।

১৪. তারা কোন নির্দশন (মুঁজিয়া)  
দেখলে উপহাস করে।

১৫. এবং বলেঃ এটা তো এক  
সুস্পষ্ট যাদু ব্যতীত আর কিছুই নয়।

১৬. আমরা যখন মরে যাবো এবং  
মাটি ও হাত্তিতে পরিণত হবো,

إِنَّا رَبُّنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَافِرُ<sup>৫</sup>

وَحِفْظًا لِمَنْ كُلَّ شَيْطَنٍ مَارِدٌ<sup>৬</sup>

لَا يَسْتَعْوِنُ إِلَى الْهَلَالِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ<sup>৭</sup>

جَانِبٍ نَلاطِ<sup>৮</sup>

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ<sup>৯</sup>

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ<sup>১০</sup>

فَاسْتَقْتَهُمْ أَهْمَشْنَ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقَنَا طَ<sup>১১</sup>

إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّا زِبَ<sup>১২</sup>

بَلْ عَجِبُتْ وَيَسْخُرُونَ<sup>১৩</sup>

وَإِذَا دَرَوْلَا يَدْرُووْنَ<sup>১৪</sup>

وَإِذَا رَأَوْا أَيَّةً يَسْتَسْخِرُونَ<sup>১৫</sup>

وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سُحْرُ مَبِينٍ<sup>১৬</sup>

عَرَادَأْمِتْنَا وَكَنَّا تُرَابًا وَعَظَامًا عَلَى الْمَبْعُونَ<sup>১৭</sup>

তখনো কি আমাদেরকে পুনরঞ্চিত  
করা হবে?

১৭. এবং আমাদের পূর্বপুরুষদেরও?

أَوْ أَبِاؤنَا الْأَوْلُونَ<sup>(١)</sup>

১৮. বলঃ হ্যাঁ এবং তোমরা হবে  
লাঞ্ছিত।

قُلْ نَعَمْ وَإِنْمَا دَاهِرُونَ<sup>(٢)</sup>

১৯. ওটা একটি মাত্র প্রচন্ড শব্দ,  
আর তখনই তারা প্রত্যক্ষ করবে।

فَإِنَّهُ يَنْجُونَ وَإِنَّهُ مَنْ يُنْظَرُونَ<sup>(٣)</sup>

২০. এবং তারা বলবেঃ হায়! দুর্ভোগ  
আমাদের! এটাই তো কর্মফল দিবস!

وَقَالُوا يَا يُولَيْكُنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ<sup>(٤)</sup>

২১. এটাই ফায়সালার দিন যা  
তোমরা অস্বীকার করতে।

هَذَا يَوْمُ الْفُصْلِ إِلَيَّ كُنْتُمْ يَهْتَدُونَ<sup>(٥)</sup>

২২. (ফেরেশতাদেরকে বলা হবেঃ)  
একত্রিত কর যালিয় ও তাদের  
সহচরদেরকে এবং তাদেরকে,  
যাদের তারা ইবাদত করতো—

أُحْشِرُوا إِلَيْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَآذَوْجَهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَعْبُدُونَ<sup>(٦)</sup>

২৩. আল্লাহর পরিবর্তে এবং  
তাদেরকে হাঁকিয়ে নিয়ে যাও  
জাহানামের পথে।

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَاهِدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ<sup>(٧)</sup>

২৪. অতঃপর তাদেরকে থামাও,  
কারণ তাদেরকে প্রশ্ন করা হবেঃ

وَقَوْفُهُمْ لَنَّهُمْ مَسْؤُلُونَ<sup>(٨)</sup>

২৫. তোমাদের কি হলো যে, তোমরা  
একে অপরের সাহায্য করছো না?

مَا لَكُمْ لَا تَنْأَى صَرُونَ<sup>(٩)</sup>

২৬. বস্তুতঃ সেদিন তারা  
আত্মসমর্পণ করবে।

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسِلُونَ<sup>(١٠)</sup>

২৭. এবং তারা একে অপরের সামনা  
সামনি হয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করবে—

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسْأَلُونَ<sup>(١١)</sup>

২৮. তারা বলবেঃ তোমরা তো  
(শক্তি প্রয়োগ করে পথভূষ্ট করতে)  
ভান দিক থেকে আমাদের নিকট  
আসতে।

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَا عَنِ الْيَمِينِ<sup>(١٢)</sup>

২৯. তারা বলবেঃ তোমরা তো  
বিশ্বাসীই ছিলে না।

قَاتُوا بَنْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤﴾

৩০. এবং তোমাদের উপর আমাদের  
কোন কর্তৃত্ব ছিল না; বস্তুতঃ  
তোমরাই ছিলে সীমালজ্ঞনকারী  
সম্প্রদায়।

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَنٍ إِلَّا كُنْتُمْ قَوْمًا  
طِغِيَّنَ ﴿۳﴾

৩১. আমাদের বিরুদ্ধে আমাদের  
প্রতিপালকের কথা সত্য হয়েছে;  
আমাদেরকে অবশ্যই শাস্তি আশাদান  
করতে হবে।

فَحَقٌ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَلِيلُّونَ ﴿۷﴾

৩২. আমরা তোমাদেরকে বিভাস্ত  
করেছিলাম, কারণ আমরা নিজেরাও  
ছিলাম বিভাস্ত।

فَأَغْوَيْنَاهُمْ إِنَّا لَنَا غُوَيْنَ ﴿۸﴾

৩৩. তারা সবাই সেই দিন আয়াবে  
শরীক হবে।

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِنُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿۹﴾

৩৪. অপরাধীদের প্রতি আমি এরূপই  
করে থাকি।

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿۱۰﴾

৩৫. যখন তাদেরকে বলা হতো যে,  
আল্লাহ ছাড়া কোন (সত্য) মাঝবুদ  
নেই তখন তারা অহংকার করতো।

إِنَّهُمْ كَافُرُوا إِذَا أُقِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

يُسْتَكْبِرُونَ ﴿۱۱﴾

৩৬. এবং বলতোঃ আমরা কি এক  
পাগল কবির কথায় আমাদের  
মাঝবুদদেরকে বর্জন করবো?

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَكُونُوا إِلَهَتِنَا لِشَاعِرَ مَجْنُونٍ ﴿۱۲﴾

৩৭. বরং সে তো সত্য নিয়ে এসেছে  
এবং সে সমস্ত রাসূলকে সত্য বলে  
শ্বেতার করেছে।

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۳﴾

৩৮. তোমরা অবশ্যই যত্নগাদায়ক  
শাস্তির স্বাদ গ্রহণ করবে।

إِنَّكُمْ لَنَإِقْعُوا الْعَذَابِ الْأَكْبِرِ ﴿۱۴﴾

৩৯. এবং তোমরা যা করতে তারই  
প্রতিফল পাবে।

وَمَا تُجْزِوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۵﴾

৪০. তবে তারা নয় যারা আল্লাহর  
একনিষ্ঠ বান্দা।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿۱۶﴾

৪১. তাদের জন্যে আছে নির্ধারিত  
রিয়িক—

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۝

৪২. ফলমূল এবং তারা হবে  
সম্মানিত;

نَوَّافِلَهُ وَهُمْ مَكْرُمُونَ ۝

৪৩. থাকবে নেয়ামতপূর্ণ জাহানাতে।

فِي جَهَنَّمِ التَّعْبِيْمِ ۝

৪৪. তারা মুখোয়াখি হয়ে আসনে  
বসবে।

عَلَى سُرُّ مُتَقْبِلِيْنَ ۝

৪৫. তাদেরকে ঘুরে ঘুরে পরিবেশন  
করা হবে বিশুদ্ধ জাম পানিও পাত্র  
ঝর্ণাধারা হতে।

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَانِيْسٍ مِّنْ مَعْيَيْنٍ ۝

৪৬. সাদা উজ্জ্বল যা হবে  
পানকারীদের জন্যে সুস্থানু।

بَيْضَاءَ لَدَّةٍ لِّلشَّرِيْبِيْنَ ۝

৪৭. তাতে (তাদের) মাথা ঘুরাবে না  
এবং তারা তাতে মাতালও হবে না।

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنَزَّفُونَ ۝

৪৮. আর তাদের সঙ্গে থাকবে  
আনত নয়না (অবনত ও বিনিত),  
টানাটানা চক্ষু বিশিষ্ট হুরগণ।

وَعَنْهَا هُمْ قُصْرُ الظَّرْفِ عَيْنٌ ۝

৪৯. তারা যেন সুরক্ষিত ডিম্ব।

كَانُوْنَ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ۝

৫০. তারা একে অপরের সামনা  
সামনি হয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করবে।

فَاقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُوْنَ ۝

৫১. তাদের মধ্যে কেউ বলবেং  
আমার ছিল এক সঙ্গী।

قَالَ قَلِيلٌ قِمْمُهُمْ إِنِّي كَانَ لِيْ قَرِيبٌ ۝

৫২. সে বলতোঃ তুমি কি  
বিশ্বসীদের অন্তর্ভুক্ত (যে,)?

يَقُولُ عَإِنَّكَ لَيْسَ الْمُصَدِّقِيْنَ ۝

৫৩. আমরা যখন মরে যাবো এবং  
আমরা মৃত্যুকা ও হাড়িতে পরিণত  
হবো তখনো কি আমাদেরকে  
প্রতিফল দেয়া হবে?

عَرَادَ امْتَنَاهُ وَكُنَّا تُرَابًا وَّعَظَامًا إِنَّا لَمَدِيْنُونَ ۝

৫৪. সে বলবেং তোমরা কি (তাকে  
উকি মেরে) দেখতে চাও?

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَلِّعُوْنَ ۝

৫৫. অতঃপর সে ঝুঁকে দেখবে এবং  
তাকে দেখতে পাবে জাহানামের  
মধ্যস্থলে;

فَأَطْلَعَ فَرَأَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيْمِ ۝

৫৬. সে বলবেঃ আল্লাহর শপথ! তুমি  
তো আমাকে প্রায় ধৰণসই  
করেছিলে।

৫৭. আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ না  
থাকলে আমিও তো আটক ব্যক্তিদের  
মধ্যে শামিল হতাম।

৫৮. আমাদের তো আর মৃত্যু হবে  
না?

৫৯. প্রথম মৃত্যুর পর এবং  
আমাদেরকে শাস্তি দেয়া হবে না?

৬০. এটা নিশ্চয়ই মহা সাফল্য।

৬১. একুপ সাফল্যের জন্যে  
আমলকারীদের উচিত আমল করা।

৬২. আপ্যায়নের জন্যে কি এটাই  
শ্রেষ্ঠ, না যাকৃত বৃক্ষ?

৬৩. অবশ্যই যালিমদের জন্যে আমি  
এটা তৈরি করেছি পরীক্ষা স্বরূপ।

৬৪. এই বৃক্ষ বের হয় জাহানামের  
তলদেশ হতে।

৬৫. উটার কলিগুলো যেন শয়তানের  
মাথা।

৬৬. এটা হতে তারা নিশ্চয়ই আহার  
করবে এবং পেট পূর্ণ করবে তা'  
দ্বারা।

৬৭. তদুপরি তাদের জন্যে থাকবে  
ফুটস্ট পানির মিশ্রণ।

৬৮. অতঃপর তাদের প্রত্যাবর্তনস্থল  
হবে অবশ্যই জাহানামের দিকে।

৬৯. তারা তাদের পিত্তপুরুষদেরকে  
পেয়েছিল পথভৃষ্ট।

قَالَ تَأْلِهُ إِنْ كُدْثَ لَتَرْدِينَ ۝

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْسِرِيْنَ ۝

إِنَّمَا نَحْنُ بِبَيِّنِيْنَ ۝

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمَعْلِيْبِيْنَ ۝

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفُرْزُ الْعَظِيْمُ ۝

لِمِثْلِ هَذَا فَلَيَعْلِمَ الْعَبْلُوْنَ ۝

أَذْلِكَ خَيْرٌ نَّزَلَ أَمْ شَجَرَةُ الرَّقْوُمُ ۝

إِنَّا جَعَلْنَاهَا قَنْيَةً لِلظَّلَّمِيْنَ ۝

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيْمِ ۝

طَلْعُهَا كَانَهُ رَعْوُسُ الشَّيْطِيْنِ ۝

فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَمَا لَئُوْنَ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُوْبَا مِنْ حَيِّمِ ۝

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيْمِ ۝

إِنَّهُمْ أَلْفَوْ أَبَاءَهُمْ ضَالِّيْنَ ۝

৭০. আর তারা তাদের পদাক্ষ  
অনুসরণে ধাবিত হয়েছিল।

فَهُمْ عَلَىٰ أُثْرِهِمْ يُهَرَّعُونَ ④

৭১. তাদের পূর্বেও পূর্ববর্তীদের  
অধিকাংশ পথভ্রষ্ট হয়েছিল।

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ④

৭২. এবং আমি তাদের মধ্যে  
সতর্ককারী প্রেরণ করেছিলাম।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ④

৭৩. সুতরাং লক্ষ্য কর, যাদেরকে  
সতর্ক করা হয়েছিল, তাদের পরিণাম  
কি হয়েছিল।

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ④

৭৪. তবে আল্লাহর একনিষ্ঠ  
বান্দাদের কথা ভিন্ন।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُحْلَصِينَ ④

৭৫. নৃহ (الْعَالِيُّ) আমাকে আহ্�বান  
করেছিলেন, আর আমি কত উত্তম  
সাড়া দানকারী!

وَلَقَدْ نَادَنَا نُوحٌ فَلَمْ يَعْمَلْ الْمُجِيبُونَ ④

৭৬. তাকে ও তার পরিবারবর্গকে  
আমি উদ্ধার করেছিলাম মহা বিপদ  
হতে।

وَلَجَّيْنَاهُ وَآهُلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ④

৭৭. তার বংশধরদেরকেই আমি  
বিদ্যমান রেখেছি বংশ পরম্পরায়।

وَجَعَلْنَا دُرْيَتَهُمُ الْبَقِينَ ④

৭৮. আমি তার নাম পরবর্তীদের  
স্মরণে রেখেছি।

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخْرِينَ ④

৭৯. সমগ্র জগতের মধ্যে নৃহ  
(الْعَالِيُّ)-এর প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক।

سَلَمٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ④

৮০. এভাবেই আমি সৎকর্মশীল-  
দেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

إِنَّا كَذَلِكَ تَعْجِزُ الْمُحْسِنِينَ ④

৮১. সে ছিল আমার মুমিন  
বান্দাদের অন্যতম।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ④

৮২. অবশিষ্ট সকলকে আমি  
নিমজ্জিত করেছিলাম।

لَمْ أَغْرِقْنَا الْأَخْرِينَ ④

৮৩. নিচয়ই ইবরাহীম (الْعَلِيُّ) তার  
(নৃহ খ্রেন্টে এর) অনুসারীভুক্ত  
ছিলেন।

وَإِنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لَا يُبْرِهِمُ<sup>⑯</sup>

৮৪. স্মরণ কর, যখন সে তার  
প্রতিপালকের নিকট উপস্থিত  
হয়েছিল বিশুদ্ধ চিন্তে।

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقُلْبٍ سَلِيمٍ<sup>⑰</sup>

৮৫. যখন সে তার পিতা ও তার  
সম্প্রদায়কে জিজেস করেছিলঃ  
তোমরা কিসের পূজা করছো?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمَهُ مَا ذَا تَعْبُدُونَ<sup>⑱</sup>

৮৬. তোমরা কি আল্লাহর পরিবর্তে  
অলীক (বানিয়ে নেয়া) মা'বুদ-  
গুলোকে চাও?

أَفَكَانُوا إِلَهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ<sup>⑲</sup>

৮৭. বিশ্বজগতের প্রতিপালক সম্বন্ধে  
তোমাদের ধারণা কী?

فِيمَا كَانُوكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ<sup>⑳</sup>

৮৮. অতঃপর সে (ইবরাহীম খ্রেন্টে)  
তারকারাজির দিকে একবার  
তাকালো।

فَظَرَّ نَظَرَةً فِي النَّجْمَوْرِ<sup>㉑</sup>

৮৯. অতঃপর বললোঃ আমি অসুস্থ।

فَقَالَ إِنِّي سَقِيرٌ<sup>㉒</sup>

৯০. সুতরাং তারা তাকে পশ্চাতে  
রেখে চলে গেল।

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ<sup>㉓</sup>

৯১. পরে সে (অতি সাবধানে)  
তাদের দেবতাগুলোর নিকট গেল  
এবং বললোঃ তোমরা কেন আহার  
করছো না?

فَرَأَعَ إِلَى أَهْتَهُمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ<sup>㉔</sup>

৯২. তোমাদের কি হয়েছে যে,  
তোমরা কথা বল না?

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ<sup>㉕</sup>

৯৩. অতঃপর সে তাদের উপর ডান  
হাত দ্বারা সবলে আঘাত করতঃ  
বাপিয়ে পড়ল।

فَرَأَعَ عَلَيْهِمْ ضَرَبًا بِالْبَيْنِ<sup>㉖</sup>

৯৪. তখন ঐ লোকগুলো তার দিকে  
ছুটে আসলো।

فَاقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفَوْنَ<sup>㉗</sup>

১৫. সে বললোঃ তোমরা নিজেরা যাদেরকে খোদাই করে বানিয়েছ তোমরা কি তাদেরই পূজা কর?

১৬. প্রকৃতপক্ষে আল্লাহই সৃষ্টি করেছেন তোমাদেরকে এবং তোমরা যা কর (তাও)।

১৭. তারা বললোঃ এর জন্যে এক ইমারত তৈরি কর, অতঃপর একে জুলন্ত অগ্নিতে নিষ্কেপ কর।

১৮. তারা তার (ইব্রাহীম ﷺ - এর) বিরুদ্ধে চক্রান্তের সংকল্প করেছিল; কিন্তু আমি তাদেরকে পরাজিত করেছিলাম।

১৯. এবং সে (ইব্রাহীম ﷺ) বললোঃ আমি আমার প্রতিপালকের দিকে চললাম, তিনি অবশ্যই আমাকে সৎপথে পরিচালিত করবেন।

১০০. হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সৎ সন্তান দান করুন।

১০১. অতঃপর আমি তাকে এক সহনশীল পুত্রের সুসংবাদ দিলাম।

১০২. অতঃপর সে (স্বতান) যখন তার পিতার সাথে কাজ করার মত বয়সে উপনীত হলো তখন ইব্রাহীম (ﷺ) বললোঃ হে আমার বৎস! আমি স্বপ্নে দেখি যে, তোমাকে আমি যবেহ করছি, এখন তোমার অভিমত কী? সে বললোঃ হে আমার পিতা! আপনি যা আদিষ্ট হয়েছেন তাই করুন। আল্লাহ ইচ্ছা করলে আপনি আমাকে ধৈর্যশীলদের অন্তর্ভুক্ত পাবেন।

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ④

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ⑤

قَالُوا إِنَّا لَهُ بُنْيَانًا فَالْقُوَّةُ فِي الْجَهَنَّمِ ⑥

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ⑦

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهِبِّينَ ⑧

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّابِرِينَ ⑨

فَبَشَّرْنَاهُ بِعِلْمٍ حَلِيمٍ ⑩

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبُنِي إِنِّي أَذَى  
فِي الْمَنَاءِ رَبِّي أَذَبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى ⑪  
لَيَابَتْ أَعْلَمُ مَا تُؤْمِنُ سَتَجْدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّابِرِينَ ⑫

১০৩. যখন তারা উভয়ে আনুগত্য প্রকাশ করলো এবং তিনি (ইবরাহীম (ع)) তাকে (পুত্রকে) কাত করে শোয়ালেন,

فَلَمَّا آسَلَّمَا وَتَلَّهُ لِلْجَعْنِينِ ⑬

১০৪. তখন আমি তাকে আহ্বান করে বললামঃ হে ইবরাহীম (ع)!

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَأْتِيَ إِبْرَاهِيمَ ⑭

১০৫. তুমি তো স্থপ্ত বাস্তবেই পালন করলে! এভাবেই আমি সৎকর্ম-শীলদেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

قَدْ صَدَقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي  
الْمُحْسِنِينَ ⑮

১০৬. নিশ্চয়ই এটা ছিল এক স্পষ্ট পরীক্ষা।

إِنَّ هَذَا لَهُو الْبَلْوَةُ الْمُبِينُ ⑯

১০৭. আমি তার (ইসমাইলের) ফিদইয়া (পরিবর্তে) এক মহান কুরবানী (দুম্বা) প্রদান করলাম।

وَقَدَّيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ⑰

১০৮. আমি এটা (তার আদর্শ) পরবর্তীদের মধ্যে রেখেছি।

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ⑱

১০৯. ইবরাহীম (ع)-এর উপর শান্তি বর্ষিত হোক।

سَلَّمَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ⑲

১১০. এভাবে আমি সৎকর্মশীল-দেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑳

১১১. সে ছিল আমার মুমিন বান্দাদের অন্যতম।

إِنَّهُ مِنْ عَبْدَنَا الْمُؤْمِنِينَ ㉑

১১২. আমি তাকে সুসংবাদ দিয়েছিলাম ইসহাক (ع)-এর সে ছিল এক নবী, সৎকর্মশীলদের অন্যতম।

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّلِحِينَ ㉒

১১৩. আমি তাকে রবকত দান করেছিলাম এবং ইসহাককেও (ع) এবং উভয়ের বংশধরদের মধ্যে কতক সৎকর্মপ্রায়ণ এবং কতক নিজেদের প্রতি স্পষ্ট অত্যাচারী।

وَبَرَّكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ دَوْمَنْ ذُرِّيَّتَهُ  
مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ㉓

১১৪. আমি অনুগ্রহ করেছিলাম মূসা (سُلَيْمَان) ও হারুন (هَارُون)-এর উপর।

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١﴾

১১৫. এবং তাদেরকে ও তাদের সম্প্রদায়কে আমি উদ্বার করেছিলাম মহা বিপদ হতে।

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُبُرِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

১১৬. আমি সাহায্য করেছিলাম তাদেরকে, ফলে তারা হয়েছিল বিজয়ী।

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَلِيلُّونَ ﴿٣﴾

১১৭. আমি উভয়কে দিয়েছিলাম স্পষ্ট কিতাব।

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿٤﴾

১১৮. এবং উভয়কে আমি পরিচালিত করেছিলাম সরল পথে।

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾

১১৯. আমি তাদের উভয়ের সুখ্যাতি পরবর্তীদের শরণে রেখেছি।

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ لِطَّ ﴿٦﴾

১২০. মূসা (سُلَيْমَان) ও হারুন (هَارُون)-এর উপর শান্তি বর্ষিত হোক।

سَلَمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٧﴾

১২১. এভাবে আমি সৎকর্মশীল-দেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجِزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨﴾

১২২. তারা দু'জনে ছিল আমার মু'মিন বান্দাদের অস্তর্ভুক্ত।

إِنَّهُمَا مِنْ عَبَادَنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

১২৩. ইলিয়াসও (إِلِيَّاس) ছিল রাসূলদের একজন।

وَإِنَّ إِلِيَّاسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ ط ﴿١٠﴾

১২৪. স্মরণ কর, যখন সে তার সম্প্রদায়কে বলেছিলঃ তোমরা কী আল্লাহকে ভয় করবে না?

إِذْ قَالَ لِقَوْمَهُ آلَاتِنْقُونَ ﴿١١﴾

১২৫. তোমরা কি বা'আল দেবমূর্তিকে ডাকবে এবং পরিত্যাগ করবে সর্বোত্তম স্মষ্টাকে?

أَتَّعْوَنَ بَعْلًا وَتَنْدُرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢﴾

১২৬. আল্লাহ, যিনি প্রতিপালক তোমাদের এবং প্রতিপালক তোমাদের পূর্বপুরুষদের।

اللهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

১২৭. তখন তারা তাকে  
(ইলিয়াসকে) মিথ্যাবাদী বলেছিল,  
কাজেই তাদেরকে অবশ্যই শাস্তির  
জন্যে উপস্থিত করা হবে।

فَلَذِبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ <sup>১২</sup>

১২৮. তবে আল্লাহর একনিষ্ঠ  
বান্দাদের কথা ভিন্ন।

إِلَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخَاصِّصُونَ <sup>১৩</sup>

১২৯. আমি তাকে পরবর্তীদের  
স্মরণে রেখেছি।

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ <sup>১৪</sup>

১৩০. ইলিয়াস (ع)-এর উপর  
শাস্তি বর্ষিত হোক।

سَلَمٌ عَلَى إِلْ يَاسِينَ <sup>১৫</sup>

১৩১. এভাবে আমি সৎকর্মশীল-  
দেরকে প্রতিদান দিয়ে থাকি।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجِزِي الْمُحْسِنِينَ <sup>১৬</sup>

১৩২. সে ছিল আমার মু'মিন  
বান্দাদের অন্যতম।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ <sup>১৭</sup>

১৩৩. লৃতও (ع) ছিল রাসূলদের  
একজন।

وَإِنَّ لُوطًا كَيْنَانَ الْمُرْسَلِينَ <sup>১৮</sup>

১৩৪. আমি তাকে ও তার পরিবারের  
স্বাইকে উদ্ধার করেছিলাম।

إِذْ نَجَّبَنَاهُ وَاهْلَهُ أَجْمَعِينَ <sup>১৯</sup>

১৩৫. এক বৃন্দা (লৃত ع-এর স্ত্রী)  
ব্যতীত, যে ছিল পশ্চাতে  
অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ <sup>২০</sup>

১৩৬. অতঃপর অবশিষ্টদেরকে আমি  
সম্পর্করূপে ধ্বংস করেছিলাম।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ <sup>২১</sup>

১৩৭. তোমরা তো তাদের  
ধর্মসাবশেষগুলো অতিক্রম করে  
থাকো সকালে।

وَإِنَّكُمْ لَتَتَرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ <sup>২২</sup>

১৩৮. এবং রাতে, তবুও কি তোমরা  
অনুধাবন করবে না?

وَبِاللَّيلِ طَافَلَا تَعْقُلُونَ <sup>২৩</sup>

১৩৯. আর ইউনুসও (ع) ছিলেন  
রাসূলদের একজন।

وَإِنَّ يُوسُفَ لَيْنَ الْمُرْسَلِينَ <sup>২৪</sup>

১৪০. যখন তিনি পলায়ন করে  
বোঝাই নৌযানে পৌছিলেন।

إِذَا بَقَ إِلَى الْفُلُكِ الْمَسْحُونِ <sup>২৫</sup>

১৪১. অতঃপর সে লটারীতে যোগদান করলো এবং পরাত্তু হলো।

১৪২. পরে এক বৃহদাকার মৎস্য তাকে গিলে ফেললো, তখন তিনি নিজেকে ধিক্কার দিতে লাগলেন।

১৪৩. তিনি যদি আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা না করতেন,

১৪৪. তাহলে তাকে পুনরঞ্চান দিবস পর্যন্ত থাকতে হতো ওর উদরে।

১৪৫. অতঃপর ইউনুস (ع)-কে আমি নিষ্কেপ কারলাম এক ত্যাগীন প্রাণ্তরে এবং তিনি ছিলেন রুগ্ন।

১৪৬. পরে আমি তাঁর উপর একটি লতা বিশিষ্ট গাছ উৎপন্ন (লাউ গাছের মত) করলাম।

১৪৭. তাঁকে আমি লক্ষ বা ততোধিক লোকের প্রতি প্রেরণ করেছিলাম।

১৪৮. এবং তারা ঈমান এনেছিল; ফলে আমি তাদেরকে কিছু কালের জন্যে জীবনোপভোগ করতে দিলাম।

১৪৯. এখন তাদেরকে জিজেস করাঃ তোমার প্রতিপালকের জন্যেই কি রয়েছে কন্যা সন্তান এবং তাদের জন্যে পুত্র সন্তান?

১৫০. অথবা আমি কি ফেরেশতা-দেরকে নারীরপে সৃষ্টি করেছি আর তারা প্রত্যক্ষ করছিল?

১৫১. সাবধান! তারা তো মনগড়া কথা বলে (যে,)।

১৫২. আল্লাহ, সন্তান জন্ম দিয়েছেন। তারা নিশ্চয়ই মিথ্যাবাদী।

فَسَاهَمَ فِي كَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ۝

فَالْتَّقِيَّةُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَيْحِينَ ۝

لَلَّبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبَعَّدُونَ ۝

فَنَذَرْنَا لِهِ بِأَعْرَاءٍ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝

وَأَتَبَّنَّا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَعْظِلِينَ ۝

وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِ مِائَةً أَلْفِ أَوْيَنِينَ وَنَوْنَ ۝

فَأَمْنَوْا فِيَّنَهُمْ إِلَى حِينٍ ۝

فَأَسْتَفْتَهُمْ أَلِرَّبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۝

أَمْ خَلَقْنَا الْبَلْلَكَةَ إِنَّا لَّا وَهُمْ شَهِدُونَ ۝

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِنْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ۝

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ۝

১৫৩. তিনি কি পুত্র সন্তনের উপরে  
কন্য সন্তান পছন্দ করতেন?

أَصْطَفَ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۖ

১৫৪. তোমাদের কী হয়েছে, তোমরা  
কিরূপ বিচার কর?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝

১৫৫. তবে কি তোমরা উপদেশ  
এহণ করবে না?

إِفْلَاتٌ لَّكُمْ ۝

১৫৬. তোমাদের কি সুস্পষ্ট দলীল  
প্রমাণ আছে?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ۝

১৫৭. তোমরা সত্যবাদী হলে  
তোমাদের কিতাব উপস্থিত কর।

فَأُتُوا بِكِتَابَهُمْ لَمْ يَنْتَهُ صِدْقُهُمْ ۝

১৫৮. তারা আল্লাহ ও জিন্ন জাতির  
মধ্যে আভায়তার সম্পর্কে স্থির  
করেছে, অথচ জিনেরা জানে যে,  
তাদেরকেও উপস্থিত করা হবে।

وَجَعَلُوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسْبًا ۖ وَلَقَدْ عَلِمَتِ

الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَهُ حَضُورُونَ ۝

১৫৯. তারা যা বলে তা হতে আল্লাহ  
পবিত্র, মহান।

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصْنَعُونَ ۝

১৬০. আল্লাহর একনিষ্ঠ বান্দারা  
ব্যতীত।

الْأَعْبَادُ أَنْلَهُ الْمُخْلَصِينَ ۝

১৬১. তোমরা এবং তোমরা যাদের  
ইবাদত কর তারা—

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ۝

১৬২. তোমরা কেউই আল্লাহ সম্বন্ধে  
বিভাস্ত করতে পারবে না।

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَتِنَينَ ۝

১৬৩. শুধু জাহানামে প্রবেশকারীকে  
ব্যতীত।

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَنَاحِ ۝

১৬৪. আমাদের (ফেরেশ্তাদের)  
প্রত্যেকের জন্যেই নির্ধারিত স্থান  
রয়েছে,

وَمَا مِنْنَا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ۝

১৬৫. আমরা তো সারিবদ্ধভাবে  
দণ্ডয়মান।

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ۝

১৬৬. এবং আমরা অবশ্যই তাঁর  
পবিত্রতা ঘোষণাকারী।

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِيْحُونَ ۝

১৬৭. তারাই (কাফিরগণ) তো বলে  
এসেছে,

وَلَوْنَ كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٤﴾

১৬৮. পূর্ববর্তীদের কিতাবের মত  
যদি আমাদের কোন কিতাব  
থাকতো,

لَوْلَىٰ عِنْدَنَا ذُكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

১৬৯. তবে অবশ্যই আমরা আল্লাহর  
একনিষ্ঠ বান্দা হতাম।

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخَاصِّيْنَ ﴿١٦﴾

১৭০. কিন্তু তারা তা (কুরআন)  
প্রত্যাখ্যান করলো এবং শীঘ্রই তারা  
জানতে পারবে।

فَلَكَفِرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

১৭১. আমার প্রেরিত বান্দাদের  
সম্পর্কে আমার এই বাক্য পূর্বেই  
স্থির হয়েছে (যে,)

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتَنَا لِعِبَادَنَا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٨﴾

১৭২. অবশ্যই তারা সাহায্যপ্রাপ্ত  
হবে,

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمُنْصُرُوْنَ ﴿١٩﴾

১৭৩. এবং নিশ্চয়ই আমার বাহিনী  
হবে বিজয়ী।

وَلَنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَلِيْبُوْنَ ﴿٢٠﴾

১৭৪. অতএব, কিছুকালের জন্যে  
তুমি তাদেরকে উপেক্ষা কর।

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِيْنٍ ﴿٢١﴾

১৭৫. তুমি তাদেরকে পর্যবেক্ষণ  
কর, শীঘ্রই তারা প্রত্যক্ষ করবে।

وَأَبْصِرُهُمْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُوْنَ ﴿٢٢﴾

১৭৬. তারা কি আমার শাস্তির  
ব্যাপারে তাড়াত্তড়া করছে?

أَفَعَذَنَا إِنَّا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٢٣﴾

১৭৭. তাদের আঙ্গিনায় যখন শাস্তি  
নেমে আসবে তখন সতর্কতদের  
প্রভাত হবে খুবই মন্দ!

فَإِذَا نَزَلَ إِسْأَاتِهِمْ فَسَاءَ صَبَّاحُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿٢٤﴾

১৭৮. অতএব কিছুকালের জন্যে  
তুমি তাদেরকে উপেক্ষা কর।

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِيْنٍ ﴿٢٥﴾

১৭৯. তুমি (তাদেরকে) পর্যবেক্ষণ  
কর, শীঘ্রই তারা প্রত্যক্ষ করবে।

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُوْنَ ﴿٢٦﴾

১৮০. তারা যা আরোপ করে তা  
হতে পবিত্র ও মহান তোমার  
প্রতিপালক, যিনি সকল ইয্যত-  
ক্ষমতার অধিকারী।

১৮১. আর শান্তি বর্ষিত হোক  
রাসূলদের উপর।

১৮২. যাবতীয় প্রশংসা জগতসমূহের  
প্রতিপালক আল্লাহরই প্রাপ্তি।

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦﴾

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤﴾

সুরাঃ সোয়া-দ, মাক্কী

(আয়াতঃ ৮৮, বুক'ঃ ৫)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଶ୍ଚାହର ନାମେ  
(ଶୁଣୁ କରଛି) ।

## سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ

۸۸ دکumenta

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ১. সোয়া-দ, শপথ উপদেশপূর্ণ কুরআনের!

صَّ وَالْقُرْآنِ ذِي الْكِرْطِ

২. কিন্তু কাফিররা উদ্ধৃত  
 (অহংকার) ও বিরোধিতায় (ডুবে  
 আছে।)

**بِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَزَّةٍ وَشَقَاقٍ ۝**

৩. এদের পূর্বে আমি কত জনগোষ্ঠী  
ধর্মস করেছি; তখন তারা  
আর্তচিকার করেছিল; কিন্তু তখন  
পরিভ্রানের কোনই উপায় ছিল না।

كَمْ أَهْلَكَنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرِينٍ فَنَادُوا وَلَاتَ حِينَ مَنْ صَ

৪. তারা আশ্চর্যবোধ করছে যে,  
তাদের নিকট তাদেরই মধ্য হতে  
একজন সতর্ককানী আসলো এবং  
কাফিররা বলেঃ এতো এক যাদুকর,  
মিথ্যাবাদী।

وَعِجْوَاهُ أَنْ جَاءُهُمْ مُنِذِرٌ مِّنْهُمْ زَوَّالُ الْكُفَّارِ  
هَذَا سِيرَةُ كَذَابٍ ﴿٢١﴾

৫. সে কি বহু মাঝদের (পরিবর্তে) এক মাঝদ বানিয়ে নিয়েছে? এতো এক আশ্চর্য ব্যাপার!

أَجْعَلِ الْأَلْهَمَةَ إِلَهًاً وَاحِدًاً إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَجَابٌ ⑤

৬. তাদের প্রধানরা সরে পড়ে এই  
বলেং তোমরা চলে যাও এবং  
তোমাদের দেবতাগুলোর পূজায়  
তোমরা অবিচলিত থাকো। নিশ্চয়ই  
এই ব্যাপারটি উদ্দেশ্যমূলক।

৭. আমরা তো পূর্বের ধর্মে একেপ  
কথা শুনিলি; এটা এক মনগড়া উভি  
মাত্র।

৮. আমাদের মধ্য হতে কি তারই  
উপর কুরআন অবতীর্ণ হলো?  
প্রকৃতপক্ষে তারা তো আমার  
কুরআনে সন্দিহান, তারা এখনো  
আমার শাস্তি আস্থান করোনি।

৯. তাদের নিকট কি আছে তোমার  
প্রতিপালকের অনুগ্রহের ভাস্তার, যিনি  
পরাক্রমশালী, মহান দাতা?

১০. তাদের কি সার্বভৌমত্ব আছে,  
আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী এবং  
এতোদুভয়ের অন্তর্বর্তী সবকিছুর  
উপর? থাকলে তারা সিঁড়ি বেয়ে  
আরোহণ করক (আকাশের উপর)!

১১. বহু দলের এই বাহিনীও  
সেক্ষেত্রে অবশ্যই পরাজিত হবে।

১২. তাদের পূর্বেও রাসূলদেরকে  
মিথ্যাবাদী বলেছিল নৃহ (الظَّلَّاف)-এর  
সম্প্রদায়, আ'ন্দ ও বহু পেরাগ  
ওয়ালা ফিরাউন।

১৩. আর সামুদ, লৃত-সম্প্রদায় ও  
আইকার অধিবাসী; তারা ছিল এক  
একটা বিশাল বাহিনী।

১৪. তাদের প্রত্যেকেই রাসূলদেরকে  
মিথ্যাবাদী বলেছে। ফলে, তাদের  
ক্ষেত্রে আমার শাস্তি হয়েছে সুসাব্যস্ত।

وَأَنْطَقَ الْمَلَائِكَةُ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى الْهَمْنَامِ  
إِنَّ هَذَا لَشَقِّيٌّ عَيْرَادٌ ⑦

مَا سَيِّعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْخَرْقَةِ إِنْ هَذَا  
إِلَّا اخْلَاقٌ ⑧

عَزَّزْنَا عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا طَبْلُ هُمْ فِي شَلَّ  
مَنْ ذَكَرْنَا بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ عَدَابٍ ⑨

أَمْ عِنْدُهُمْ حَرَّاً إِنْ رَحْمَةً رَبِّكَ الْعَزِيزُ الْوَهَابُ ⑩

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا شَاءَ  
فَلَيَزَّقُوا فِي الْأَسْبَابِ ⑪

جُن্দُّ مَا هَنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنْ الْحَرَابِ ⑫

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ⑬

وَّهَوْدُو وَقَوْمُ لُوطٍ وَّأَصْحَبُ لَعْيَكَةٍ طَوْلِيَّكَ الْحَرَابُ ⑭

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّؤْسُلَ فَهَقَّ عَقَابٌ ⑮

১৫. তারা তো অপেক্ষা করছে একটি  
মাত্র প্রচন্ড শব্দের, যাতে কোন বিরাম  
থাকবে না।

১৬. তারা বলেঃ হে আমাদের  
প্রতিপালক! বিচার দিবসের পূর্বেই  
আমাদের প্রাপ্য আমাদেরকে শীঘ্ৰ  
দিয়ে দাও না!

১৭. তারা যা বলে তাতে তুমি  
ধৈর্যধারণ কর, আর স্মরণ কর,  
আমার শক্তিশালী বান্দা দাউদ  
(سَعْلَة)-এর কথা; তিনি ছিলেন  
অতিশয় আল্লাহ অভিমুখী।

১৮. আমি পর্বতমালাকে তার  
বশীভূত করেছিলাম, এগুলো সকাল-  
সন্ধ্যায় তার সাথে আমার পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা করতো।

১৯. এবং সমবেত পাখিসমূহকেও;  
সবাই ছিল তার দিকে  
প্রত্যাবর্তনকারী।

২০. আমি তার রাজ্যকে সুদৃঢ়  
করেছিলাম এবং তাকে দিয়েছিলাম  
প্রজ্ঞা ও ফায়সালাকারী বাচনভঙ্গী।

২১. তোমার নিকট বিবাদকারী  
লোকদের বৃত্তান্ত পৌছেছে কি? যখন  
তারা প্রাচীর ডিঙিয়ে আসলো  
ইবাদতখানায়,

২২. যখন তারা দাউদ (سَعْلَة)-এর  
নিকট পৌছলো, তখন তাদের কারণে  
সে ভীত হয়ে পড়লো। তারা বললোঃ  
ভীত হবেন না, আমরা দুই  
বিবাদকারী পক্ষ— আমরা একে  
অপরের উপর বাঢ়াবাঢ়ি করেছি;  
অতএব আমাদের মধ্যে ন্যায়বিচার  
করুন; অবিচার করবেন না এবং

وَمَا يَنْظُرُهُ لَاءِ الْأَصْيَحَةُ وَاحِدَةٌ مَّا لَهَا  
مِنْ فُوَاقٍ ⑯

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قَطْنًا قَبْلَ  
يَوْمِ الْحِسَابِ ⑰

إِصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاؤَدَ  
ذَا الْكَيْدَ إِنَّهُ أَوَابٌ ⑯

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسْتَعْنَ بِالْعَشِيقِ  
وَالْأَشْرَاقِ ⑰

وَالظَّيْرِ مَحْشُورَةٌ كُلُّ لَهٗ أَوَابٌ ⑯

وَشَدَّدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَهُ وَفَصَلَ الْخَطَابِ ⑯

وَهُلْ أَتَكَ نَبُوَالْخَصِيمِ مَذْ تَسْوَرُوا الْبَعْرَابَ ⑯

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاؤَدَ فَقَرَعْ مِنْهُمْ قَلْوَا لَا تَنْفَعُ خَصْمِينَ  
بَنِي بَعْصَنَا عَلَى بَعْضِهِنَّ فَأَحْلَمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ  
وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الْصِّرَاطِ ⑯

আমাদেরকে      সঠিক      পথনির্দেশ  
করুন।

২৩. এ হচ্ছে আমার ভাই, এর কাছে নিরানবইটি দুধা এবং আমার কাছে মাত্র একটি দুধা; তবুও সে বলেঃ আমার যিষ্মায় এটিও দিয়ে দাও; এবং কথায় সে আমার প্রতি কঠোরতা প্রদর্শন করেছে।

২৪. (দাউদ ﷺ) বললেনঃ তোমার দুধাটিকে তার দুধাগুলোর সাথে যুক্ত করার দাবী করে সে তোমার প্রতি যুলুম করেছে। শরীকদের অনেকে একে অন্যের উপর অবিচার করে থাকে, করে না শুধু মুঘিন ও সৎকর্মশীল ব্যক্তিরা এবং তারা সংখ্যায় স্বল্প। দাউদ (ﷺ) বুঝতে পারলেন যে, আমি তাকে পরীক্ষা করলাম। অতঃপর তিনি তাঁর প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করলেন এবং নত হয়ে লুটিয়ে পড়লেন ও তাঁর অভিমুখী হলেন।

২৫. অতঃপর আমি তাঁর ক্ষটি ক্ষমা করলাম। আমার নিকট তাঁর জন্যে রয়েছে উচ্চ মর্যাদা ও শুভ পরিগাম।

২৬. হে দাউদ (ﷺ)! আমি তোমাকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করেছি, অতএব তুমি লোকদের মধ্যে সুবিচার কর এবং প্রবৃত্তির অনুসরণ করো না, কেননা এটা তোমাকে আল্লাহর পথ হতে বিচ্যুত করবে। যারা আল্লাহর পথ পরিত্যাগ করে তাদের জন্যে রয়েছে কঠিন শাস্তি, কারণ তারা বিচার দিবসকে ভুলে রয়েছে।

إِنَّ هَذَا أَنْجُونَكُلَّهُ تُسْعِ وَسِعْوَنَ نَعْجَةً وَلِيْ نَعْجَةً  
وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفِلِنِيهَا وَأَعْزِنِ فِي الْخَطَابِ ④

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالُ نَعْجَتِكَ إِلَى نَعَاجِهِ ط  
وَلَئِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْخُطَاطِ لَيَبْقَى بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
إِلَّا الَّذِينَ أَمْوَأْعَدُوا الصِّلْحَتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ  
دَاؤْدَانَنَافَتْهُ فَاسْتَغْفِرَ رَبَّهُ وَخَرَأْكَعًا وَأَنَابَ ⑤

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ طَوَانَ لَهُ عِنْدَنَا لَرْلُفِي  
وَحُسْنَ مَأْبِ ⑥

لَدَأْدُرَانَا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ  
النَّاسِ بِالْعَدْلِ وَلَا تَتَنَاهِيْ الْهَوَى فَيُصِّلَكَ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَئِنَّ الَّذِينَ يَضْلُلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ⑦

২৭. আমি আকাশ ও পৃথিবী এবং এতোভয়ের মধ্যস্থিত কোন কিছুই অনর্থক সৃষ্টি করিনি, যদিও কাফিরদের ধারণা তা-ই, সুতরাং কাফিরদের জন্যে রয়েছে জাহানামের দুর্ভোগ।

২৮. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে এবং যারা পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করে বেড়ায়, আমি কি তাদেরকে সমগ্র্য করবো? আমি কি মুন্তাকীদেরকে অপরাধীদের সমান গণ্য করবো?

২৯. এ এক কল্যাণময় কিতাব, এটা আমি তোমার উপর অবতীর্ণ করেছি, যাতে মানুষ এর আয়তসমূহ অনুধাবন করে এবং বোধশক্তি সম্পন্ন ব্যক্তিরা উপদেশ গ্রহণ করে।

৩০. আমি দাউদ (ع)-কে দান করলাম সুলাইমান (ع)! তিনি ছিলেন উত্তম বান্দা এবং তিনি ছিলেন অতিশয় আল্লাহ অভিযুক্তি।

৩১. যখন অপরাহ্নে তাঁর সামনে দ্রুতগামী উৎকৃষ্টমানের অশ্বরাজিকে উপস্থিত করা হলো,

৩২. যখন তিনি বললেনঃ আমি তো আমার প্রতিপালকের স্মরণ হতে বিমুখ হয়ে ঐশ্বর্য প্রীতিতে মগ্ন হয়ে পড়েছি, এদিকে (সুর্য) অস্তমিত হয়ে গেছে।

৩৩. এগুলোকে পুনরায় আমার সামনে আনয়ন কর। অতঃপর তিনি ওগুলোর পদ ও গলদেশ ছেদন করতে লাগলেন।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بِأَطْلَاطٌ  
ذَلِكَ ظُنُونُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوْلَى لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنَ النَّارِ<sup>(১২)</sup>

أَمْ رَجَعَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَبَلُوا الصِّلَاحَاتِ كَالْفُسِيلِينَ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ رَجَعَ الْمُتَّقِينَ كَالْفَجَّارِ<sup>(১৩)</sup>

كَتَبَ رَبُّنَا إِلَيْكَ مُبِرْكٌ لِيَدَبَرُوا إِلَيْهِ وَلَيَتَذَكَّرُوا لَوْا  
الْأَلْبَابِ<sup>(১৪)</sup>

وَوَهَبْنَا لِنَا أَوْدَ سُلَيْমَانَ طَنَعَمُ الْعَبْدُ طَائِلَةً أَكْوَابِ<sup>(১৫)</sup>

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفَنَتُ الْعِيَادُ<sup>(১৬)</sup>

فَقَالَ إِنِّي أَحَبَّتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذُكْرِ رَبِّيِّهِ حَتَّى  
تُوَارِثُ بِالْحِجَابِ<sup>(১৭)</sup>

رَدَوْهَا عَنِي قَلْفَقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ<sup>(১৮)</sup>

৩৪. আমি সুলাইমান (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-কে  
পরীক্ষা করলাম এবং তার আসনের  
উপর রাখলাম একটি দেহ; অতঃপর  
তিনি (আমার) অভিমুখী হলেন।

৩৫. তিনি বললেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আমাকে ক্ষমা করুন!  
এবং আমাকে দান করুন এমন এক  
রাজ্য যার অধিকারী আমি ছাড়া আর  
কেউ না হয়। আপনি তো পরম  
দাতা।

৩৬. তখন আমি তাঁর অধীন করে  
দিলাম বায়ুকে, যা তার আদেশে, সে  
যেখানে ইচ্ছা করতে সেখানে  
মৃদুমন্দ গতিতে প্রবাহিত হতো।

৩৭. এবং শয়তানদেরকে, যারা  
সবাই ছিল প্রাসাদ নির্মাণকারী ও  
ডুবুরী।

৩৮. এবং শৃঙ্খলে আবদ্ধ আরো  
অনেককে।

৩৯. এসব আমার অনুগ্রহ, এটা হতে  
তুমি অন্যকে দিতে অথবা নিজে  
রাখতে পার। এর জন্যে তোমাকে  
হিসাব দিতে হবে না।

৪০. এবং আমার নিকট রয়েছে তার  
জন্যে উচ্চ মর্যাদা ও শুভ পরিণাম।

৪১. স্মরণ কর আমার বান্দা আইয়ুব  
(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-কে যখন তিনি তার  
প্রতিপালককে আহ্বান করে  
বলেছিলেনঃ শয়তান তো আমাকে  
যন্ত্রণা ও কষ্টে ফেলেছে।

৪২. (আমি তাকে বললামঃ) তুমি  
তোমার পা ধারা ভূমিতে আঘাত কর,  
এই তো গোসলের সুশীতল পানি ও  
পানীয়।

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَعَ عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا

ثُمَّ آتَنَا بَ

قَالَ رَبِّيْ أَغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِحَلَاقَنْ

بَعْدِيْ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ

فَسَخَنَّا لَهُ الرِّيحُ تَجْرِيْ بِإِمْرِهِ رُحْمَاءَ حَيْثُ أَصَابَ

وَالشَّيْطَيْنُ كُلُّ بَنَاءٍ وَعَوَاصِ

وَأَخْرِيْنَ مُقْرَبَيْنَ فِي الْأَصْفَادِ

هَذَا عَطَاؤُنَا قَامِنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

وَلَنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزْنَفَيْ وَحْسَنَ مَأْبِ

وَإِذْكُرْ عِبْدَنَا أَيْوبَ مَرِدَنَادِيْ رَبِّهِ أَنِّي مَسِنَ

الشَّيْطَنُ بِنْصِبَ وَعَذَابٌ

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ

৪৩. আমি তাকে দিলাম তার পরিজনবর্গ ও তাদের মত আরো তাদের সাথে, আমার অনুগ্রহ স্বরূপ ও বোধশক্তি সম্পন্ন লোকদের জন্যে উপদেশ স্বরূপ।

৪৪. (আমি তাকে আদেশ করলামঃ) এক মুষ্টি তৃণ লও এবং তা দ্বারা আঘাত কর ও শপথ ভঙ্গ করো না। আমি তাকে পেলাম দৈর্ঘ্যশীল। কত উত্তম বান্দা সে! সে ছিল (আমার) অভিযুক্তী।

৪৫. স্মরণ কর, আমার বান্দা ইবরাহীম (ابراهيم), ইসহাক (إسحاق) ও ইয়াকুব (يعقوب)-এর কথা, তারা ছিলেন শক্তিশালী ও সূক্ষ্মদর্শী।

৪৬. আমি তাঁদেরকে অধিকারী করেছিলাম এক বিশেষ গুণের— ওটা ছিল পরকালের স্মরণ।

৪৭. অবশ্যই তাঁরা ছিলেন আমার মনোনীত ও উত্তম বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত।

৪৮. স্মরণ কর ইসমাইল (إسماعيل), আল-ইয়াসা'আ (الإيساء) ও যুলকিফলের (العلق) কথা, তাঁরা প্রত্যেকেই ছিলেন উত্তম।

৪৯. এটা এক স্মরণীয় বর্ণনা। মুস্তাকীদের জন্যে রয়েছে উত্তম আবাস।

৫০. চিরস্থায়ী জান্মাত, তাদের জন্যে উন্মুক্ত যার দ্বার।

৫১. সেখায় তারা আসীন হবে হেলান দিয়ে, সেখায় তারা বহুবিধ ফলমূল ও পানীয়ের জন্যে আদেশ দিবে।

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْنَا  
وَذَكْرُنِي لِأُولَى الْأَلْبَابِ ④

وَخُذْلِبِيَّدَكَ ضَغْنًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ طَرِيقًا  
وَجَدَنَهُ صَابِرًا طَنْعَمُ الْعَبْدُ طِإِنَّهَا أَوَّلُ  
وَالْأَبْصَارَ ④

وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِيْ  
إِنَّا أَخَصْنَاهُمْ بِخَالِصَتِيْ ذِكْرِي الدَّارِ ④

وَانْهُمْ عِنْدَنَا لَيْنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ④

وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَالْكَفْلُ  
وَكُلُّ مِنَ الْأَخْيَارِ ④

هَذَا ذِكْرُ وَلَانَ لِلْمُتَقْيَنَ لَحْسَنَ مَآبِ ④

جَلَّتْ عَدِّنِ مُفَتَّحَةُ هُمُ الْأَبْوَابِ ④

مُتَكَبِّنَ فِيهَا يَدُعُونَ فِيهَا بِفَارَكَهُ  
كَثِيرَةٌ وَشَرَابٌ ④

৫২. আর তাদের পার্শ্বে থাকবে  
আনত নয়না সমবয়স্কা তরুণীগণ।

৫৩. এটাই হিসাব দিবসের জন্যে  
তোমাদেরকে দেয়া প্রতিশ্রুতি।

৫৪. এটাই আমার দেয়া রিযিক যা  
নিঃশেষ হবে না।

৫৫. এটাই (মুভাকীদের পরিণাম),  
আর সীমালজ্বনকারীদের জন্যে  
রয়েছে নিকৃষ্টতম পরিণাম—

৫৬. জাহান্নাম, সেথায় তারা প্রবেশ  
করবে, কত নিকৃষ্ট বিশ্রামস্থল!

৫৭. এটা তো তা (সীমালজ্বন-  
কারীদের জন্যে), সুতরাং তারা  
আস্বাদন করক ফুটন্ত পানি ও পুঁজ।

৫৮. আরো আছে এরূপ বিভিন্ন  
ধরনের শাস্তি।

৫৯. এ তো এক বাহিনী, তোমাদের  
সাথে (জাহান্নামে) প্রবেশকারী।  
তাদের জন্যে নেই অভিনন্দন, তারা  
তো জাহান্নামে জ্বলবে।

৬০. অনুসুরীরা বলবেঃ বরং  
তোমরাও, তোমাদের জন্যেও তো  
অভিনন্দন নেই। তোমরাই তো পূর্বে  
ওটা আমাদের জন্যে ব্যবস্থা  
করেছো। কত নিকৃষ্ট এই আবাস-  
স্থল!

৬১. তারা বলবেঃ হে আমাদের  
প্রতিপালক! যে এটা আমাদের জন্য  
পেশ করেছে জাহান্নামে তার শাস্তি  
আপনি দিশুণ বর্ধিত করুন!

৬২. তারা আরো বলবেঃ আমাদের  
কি হলো যে, আমরা যেসব লোককে  
মন্দ বলে গণ্য করতাম। তাদেরকে  
দেখতে পাচ্ছি না?

وَعِنْدَهُمْ قُصْرُ الظُّرُفُ أَتْرَابٌ<sup>(৩)</sup>

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْجِسَابِ<sup>(৪)</sup>

إِنَّ هَذَا لِرَزْقٍ مَّا لَهُ مِنْ نَفَادٍ<sup>(৫)</sup>

هُنَّا طَوْلَانٌ لِلطَّغِينَ لَشَرٌّ مَّا يُبَأِ<sup>(৬)</sup>

جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا فَيُئْسَ الْبَهَادُ<sup>(৭)</sup>

هَذَا لِقَلْبِنَا وَفُؤْدَهُ حَبِيدٌ وَغَسَاقٌ<sup>(৮)</sup>

وَآخَرُمْ شَكْلَهُ آزَوَّجٌ<sup>(৯)</sup>

هَذَا أَفْوَجٌ مُفْتَحٌ مَعْلُومٌ لَا مَرْجَى بِيَهُمْ  
إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ<sup>(১০)</sup>

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ تَلَامِحُ جَبَابِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مُتَمَمُوْلَنَّ<sup>(১১)</sup>

فَيُئْسَ الْفَرَارُ<sup>(১২)</sup>

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فِرْدَهُ عَذَابًا ضُعْفًا<sup>(১৩)</sup>

فِي النَّارِ<sup>(১৪)</sup>

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرِى رِجَالًا كُنَّا نَعْلَمْ<sup>(১৫)</sup>

مِنَ الْأَشْرَارِ<sup>(১৬)</sup>

৬৩. তবে কি আমরা তাদেরকে  
অহেতুক ঠাট্টা-বিদ্রূপের পাত্র মনে  
করতাম, না তাদের ব্যাপারে  
আমাদের দৃষ্টি বিভ্রম ঘটেছে?

أَتَخَذُنَّهُمْ سِحْرًا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ<sup>১০</sup>

৬৪. এটা নিশ্চিত সত্য, জাহান্নামী-  
দের এই বাদ-প্রতিবাদ।

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌ تَخَاصِّمٌ أَهْلَ التَّارِ<sup>১১</sup>

৬৫. বলঃ আমি তো একজন  
সতর্ককারী মাত্র এবং আল্লাহ্ ছাড়া  
(সত্য) কোন মা'বুদ নেই, যিনি এক,  
পরাক্রমশালী।

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِّرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْفَهَارِ<sup>১২</sup>

৬৬. যিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী এবং  
এগুলোর মধ্যস্থিত সরকিছুর  
প্রতিপালক, যিনি পরাক্রমশালী,  
মহাক্ষমশালী।

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَارُ<sup>১৩</sup>

৬৭. বলঃ এটা এক মহা সংবাদ,

قُلْ هُوَ نَبُوَّا عَظِيمٌ<sup>১৪</sup>

৬৮. যা হতে তোমরা মুখ ফিরিয়ে  
নিছ।

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ<sup>১৫</sup>

৬৯. উচ্চ মর্যাদা সম্পন্ন  
ফেরেশ্তাদের সম্পর্কে আমার কোন  
জ্ঞান ছিল না যখন তারা বাদানুবাদ  
করছিলেন।

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِإِلَّا إِلَّا أَعْلَمُ بِذِي حَصْصَتِهِنَّ<sup>১৬</sup>

৭০. আমার নিকট তো এই ওহী  
এসেছে যে, আমি একজন স্পষ্ট  
সতর্ককারী।

إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ<sup>১৭</sup>

৭১. (স্মরণ কর,) যখন তোমার  
প্রতিপালক ফেরেশ্তাদেরকে বলে-  
ছিলেনঃ আমি মানুষ সৃষ্টি করছি মাটি  
হতে,

إِذَا قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ<sup>১৮</sup>

৭২. যখন আমি ওকে সুষম করবো  
এবং ওতে আমার রূহ সঞ্চার  
করবো, তখন তোমরা ওর প্রতি  
সিজদাবন্ত হয়ো।

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي فَقَعُوا

لَهُ سِجِّدُونَ<sup>১৯</sup>

৭৩. তখন ফেরেশ্তারা সবাই  
সিজদাবনত হলেন—

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

৭৪. শুধু ইবলীস ব্যতীত, সে  
অহংকার করলো এবং কাফিরদের  
অন্তর্ভুক্ত হলো।

إِلَّا إِبْلِيسَ طَرَسْتَكَبْرَ وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِ ﴿٤٧﴾

৭৫. তিনি (আল্লাহ) বললেনঃ হে  
ইবলীস। আমি যাকে নিজ হাতে সৃষ্টি  
করেছি, তার প্রতি সিজদাবনত হতে  
তোমাকে কিসে বাধা দিলো? তুমি কি  
ওদ্ধৃত্য প্রকাশ করলে, না তুমি উচ্চ  
মার্যাদা সম্পন্ন?

قَالَ يَا إِبْلِيسَ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
يَدِيَّ طَسْكَبْرَتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

৭৬. সে বললোঃ আমি তার চেয়ে  
শ্রেষ্ঠ। আপনি আমাকে আগুন হতে  
সৃষ্টি করেছেন এবং তাকে সৃষ্টি  
করেছেন মাটি হতে।

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَقَقْتَنِيْ مِنْ نَارٍ وَّ خَلَقْتَهُ  
مِنْ طِينٍ ﴿٤٩﴾

৭৭. তিনি বললেনঃ তুমি এখান হতে  
বের হয়ে যাও, নিশ্চয়ই তুমি  
বিতাড়িত।

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٥٠﴾

৭৮. এবং তোমার উপর আমার  
লাভন্ত স্থায়ী হবে প্রতিদান দিবস  
পর্যন্ত।

وَلَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٥١﴾

৭৯. সে বললোঃ হে আমার  
প্রতিপালক! আপনি আমাকে অবকাশ  
দিন পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত।

قَالَ رَبِّ فَأَنْظُرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعَّثُونَ ﴿٥٢﴾

৮০. তিনি বললেনঃ তুমি অবকাশ-  
প্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হলে—

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٥٣﴾

৮১. অবধারিত সময় উপস্থিত  
হওয়ার দিন পর্যন্ত।

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٥٤﴾

৮২. সে বললোঃ আপনার ইয়ত্তের  
শপথ! আমি তাদের সবাইকে পথভঙ্গ  
করবো,

قَالَ فَبَعَزَّتَكَ لَا غُوَيْنَهُمْ أَجَمَعِينَ ﴿٥٥﴾

৮৩. তবে তাদের মধ্যে আপনার  
একনিষ্ঠ বান্দাদেরকে নয়।

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخَاصِبِينَ ﴿٥٦﴾

৮৪. তিনি বললেনঃ তবে এটাই  
সত্য, আর আমি সত্যই বলি—

قَالَ فَإِحْقِنَّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٥٧﴾

৮৫. তোমার দ্বারা ও তোমার সমস্ত অনুসারীদের দ্বারা আমি জাহানাম পূর্ণ করবই।

৮৬. বলঃ আমি এর জন্যে তোমাদের নিকট কোন প্রতিদান চাই না এবং আমি বানোয়াটদের অন্তর্ভুক্ত নই।

৮৭. এটা তো বিশ্বজগতের জন্যে উপদেশ মাত্র।

৮৮. এর সংবাদ তোমরা অবশ্যই জানবে, কিছু দিন পরে।

সূরাঃ যুমার, মাঝী

(আয়াতঃ ৭৫, রুক্তঃ ৮)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. এই কিতাব অবতীর্ণ পরাক্রমশালী প্রজাপূর্ণ আল্লাহর নিকট হতে।

২. আমি তোমার নিকট এই কিতাব সত্যতা সহকারে অবতীর্ণ করেছি; সুতরাং তুমি আল্লাহর ইবাদত কর তাঁর আনুগত্যে বিশুদ্ধ চিন্ত হয়ে।

৩. জেনে রেখো, অবিমিশ্র আনুগত্য আল্লাহরই প্রাপ্য। যারা আল্লাহর পরিবর্তে অন্যকে অভিভাবকরাপে গ্রহণ করে, (তারা বলেঃ) আমরা তো এদের পূজা এজন্যেই করি যে, এরা আমাদেরকে আল্লাহর সান্নিধ্যে এনে দিবে। তারা যে বিষয়ে নিজেদের মধ্যে মতভেদ করছে আল্লাহ তার ফায়সালা করে দিবেন। যে মিথ্যাবাদী ও কাফির, আল্লাহ তাকে সৎপথে পরিচালিত করেন না।

لَامَّاً نَّجَّهَنَّمَ مِنْكَ وَمِنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ⑦

فُلَّمَا أَسْكَلْمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا<sup>⑧</sup>  
مِنَ الْمُتَكَبِّفِينَ ⑨

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَلِيمِينَ ⑩

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَ بَعْدَ حِينِ ⑪

سُورَةُ الرَّمَرْمَكِيَّةُ

إِنَّا نَعْلَمُهَا ۝ رَبُّنَا نَعْلَمُهَا ۝

إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَذَرِّيْلُ الْكِتَبِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ⑫

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ  
مُخْلِصًا لِّهِ الدِّينَ ⑬

أَكَلَ اللَّهُ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
أُولَئِكَ مَنْ كَفَرُهُمْ إِلَيْقَرِبُونَا إِلَى اللَّهِ رُلْفِي ط  
إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ  
يَخْتَفِفُونَ طِإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ لِنِزْبِ كَفَارٍ ⑭

৪. আল্লাহ সভান গ্রহণ করতে ইচ্ছা করলে তিনি তাঁর সৃষ্টির মধ্যে যাকে ইচ্ছা মনোনীত করতে পারতেন। পবিত্র ও মহান তিনি! তিনি আল্লাহ, এক, প্রবল পরাক্রমশালী।

৫. তিনি যথাযথভাবে আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন। তিনি রাত্রি দ্বারা দিবসকে আচ্ছাদিত করেন এবং রাত্রিকে আচ্ছাদিত করেন দিবস দ্বারা। সূর্য ও চন্দ্রকে তিনি করেছেন নিয়মাধীন প্রত্যেকেই পরিভ্রমণ করে এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত। জেনে রেখো, তিনি পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল।

৬. তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন একই ব্যক্তি হতে। অতঃপর তিনি তা হতে তাঁর সঙ্গনী সৃষ্টি করেছেন। তিনি তোমাদেরকে দিয়েছেন আট প্রকার চতুর্ষিংহ জৱ। তিনি তোমাদেরকে তোমাদের মাত্গভের ত্রিবিধ অঙ্ককারে পর্যায়ক্রমে সৃষ্টি করেছেন। তিনিই আল্লাহ, তোমাদের প্রতিপালক, সার্বভৌমত্ব ভাঁরাই, তিনি ছাড়া কোন (সত্য) মা'বুদ নেই। অতএব তোমরা মুখ ফিরিয়ে কোথায় চলেছো?

৭. তোমরা অকৃতজ্ঞ হলে আল্লাহ, তোমাদের মুখাপেক্ষী নন, তিনি তাঁর বাস্তাদের অকৃতজ্ঞতা পছন্দ করেন না। যদি তোমরা কৃতজ্ঞ হও তবে তিনি তোমাদের জন্যে এটাই পছন্দ করেন। একের ভার অন্যে বহন করবে না। অতপর তোমাদের প্রতিপালকের নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন এবং তোমরা যা করতে তিনি তোমাদেরকে তা অবগত

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَعَذَّذَ وَلَدًا لِأَصْطَفَ مِمَّا يَخْلُقُ  
مَا يَشَاءُ لَا سُبْحَانَهُ طَهُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑦

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِيقَةِ يَكُوْنُ الْيَوْمُ عَلَى  
النَّهَارِ وَيَكُوْنُ النَّهَارُ عَلَى الْيَوْمِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ كُلُّ يَعْجِزُ إِلَّا جِلْ مُسَئِّيٌّ طَ  
الَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْعَفَّارُ ⑦

خَلَقَ لَهُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنْزَلَ لَهُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ مِنْ نِيَّةٍ أَزْوَاجٍ طَيْخَلَقْلَمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي  
طَلْمَلْمِيْتَ ثَلِثَ طَلِكَمَ الْلَّهُ رَبِّ الْمَلَكُ طَلَالَة  
الَّا هُوَ فَإِنِّي تَصْرُّفُونَ ⑦

إِنْ تَعْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنِّيْ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضِي  
لِعِبَادَةِ الْكُفَّارِ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ طَ وَلَا تَرْزُ  
وَأَرْزَقُهُ وَرَزْرَأْخْرَى طَهَرَ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ  
فَيُنَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ طَإِنَّهُ عَلِيْمٌ بِنَاتِ  
الصُّدُورِ ⑦

করাবেন। অন্তরে যা আছে তা তিনি  
সম্যক অবগত।

৮. মানুষকে যখন দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ  
করে তখন সে একনিষ্ঠভাবে তার  
প্রতিপালককে ডাকে। পরে যখন  
(তিনি) তার প্রতি তাঁর পক্ষ হতে  
অনুযোগ করেন তখন সে ভুলে যায়  
তার পূর্বে যার জন্যে সে ডেকেছিল  
তাঁকে এবং সে আল্লাহর সমকক্ষ  
দাঁড় করায়, অপরকে তাঁর পথ হতে  
বিঅন্ত করবার জন্যে। বলঃ কুফরীর  
(জীবন) অবস্থায় তুমি কিছুকাল  
উপভোগ করে নাও। বস্তুত তুমি  
জাহানামীদের অন্যতম।

৯. যে ব্যক্তি রাত্রিকালে সিজদাবনত  
হয়ে ও দাঁড়িয়ে আনুগত্য প্রকাশ  
করে, আবিরাতকে ভয় করে এবং  
তার প্রতিপালকের রহমত প্রত্যাশা  
করে, (সে কি তার সমান যে তা  
করে না?) বলঃ যারা জানে এবং  
যারা জানে না তারা কি সমান?  
বোধশক্তি সম্পন্ন লোকেরাই শুধু  
উপদেশ গ্রহণ করে।

১০. বলঃ হে আমার মু'মিন বান্দারা! তোমরা তোমাদের প্রতিপালককে ভয় কর। যারা এই দুনিয়াতে কল্যাণকর  
কাজ করে তাদের জন্যে আছে  
কল্যাণ। আর প্রশংস্ত আল্লাহর পৃথিবী,  
ধৈর্যশীলদেরকে অপরিমিত প্রতিদান  
দেয়া হবে।

১১. বলঃ আমি আদিষ্ট হয়েছি,  
আল্লাহর আনুগত্য একনিষ্ঠ হয়ে তাঁর  
ইবাদত করতে।

১২. আর আদিষ্ট হয়েছি, আমি যেন  
আত্মসমর্পণকারীদের অগ্রণী হই।

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ صُرْدَعًا رَبَّهُ مُنِيبًا  
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً فَمِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ  
يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ اللَّهُ أَنَّدَادًا لِيُضْلِلَ  
عَنْ سَبِيلِهِ طَقْلٌ تَمَّتْ بِكُفُرِكَ قَيْلَلًا كُلَّ إِنْكَ  
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ⑧

أَمْنٌ هُوَ قَاتِلُ أَنَّهُ الَّيْلُ سَاجِدًا وَقَائِمًا  
يَحْدُرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ طَقْلٌ هُلْ  
يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ طَ  
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑨

قُلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ أَمْنُوا أَنْقُوا رَبَّكُمْ طَلِّذِينَ  
أَحْسُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً طَوَّرُوا اللَّهُ  
وَاسِعَةً طَلِّذِيَا يُوَفَّ الصَّرِبُونَ أَجْرَهُمْ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ⑩

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا  
لَهُ الدِّينَ ⑪

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ⑫

১৩. বলঃ আমি যদি আমার প্রতিপালকের অবাধ্য হই তবে আমি ভয় করি মহা দিবসের শাস্তির।

১৪. বলঃ আমি ইবাদত করি আল্লাহরই তাঁর প্রতি আমার আনুগত্যকে একনিষ্ঠ রেখে।

১৫. অতএব তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে যার ইচ্ছা তার ইবাদত কর। বলঃ কিয়ামতের দিন ক্ষতিগ্রস্ত তারাই যারা নিজেদের ও নিজেদের পরিবারবর্গের ক্ষতিসাধন করে। জেনে রেখো, এটাই সুস্পষ্ট ক্ষতি।

১৬. তাদের জন্যে থাকবে তাদের উর্ধ্ব দিকে অগ্নির আচ্ছাদন এবং তাদের নিম্ন দিকেও আচ্ছাদন। অতধারা আল্লাহ তাঁর বান্দাদেরকে সতর্ক করেন। হে আমার বান্দারা। তোমরা আমাকে ভয় কর।

১৭. যারা তাগৃতের পূজা থেকে দূরে থাকে এবং আল্লাহর অভিমুখী হয় তাদের জন্যে আছে সুসংবাদ। অতএব সুসংবাদ দাও আমার বান্দাদেরকে।

১৮. যারা মনোযোগ সহকারে কথা শুনে এবং ওর মধ্যে যা উভয় তা গ্রহণ করে। তাদেরকে আল্লাহ সৎপথে পরিচালিত করেন এবং তারাই বোধশক্তি সম্পন্ন।

১৯. যার উপর দন্তাদেশ অবধারিত হয়েছে, তুমি কি রক্ষা করতে পারবে সেই ব্যক্তিকে, যে জাহান্নামে আছে?

২০. তবে যারা তাদের প্রতি-পালককে ভয় করে, তাদের জন্যে

قُلْ إِنَّ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيمٍ ⑯

قُلِّ اللَّهُ أَعْبُدُ مُحْلِصًا لَّهُ دِينِيْ ١٧

فَاعْبُدُوا مَا شَاءُتُمْ مِّنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْعَسْرِيْنَ  
الَّذِيْنَ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَسْرَانُ الْبَيِّنُ ١٨

لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظَلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ  
ظَلَلٌ ذَلِكَ يُحَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَةً طَيْعَابَادَ  
فَالْقَوْنُ ١٩

وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا  
وَأَنَا بُوَآلِي اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ  
عِبَادَ ٢٠

الَّذِيْنَ يَسْتَعِيْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ  
أُولَئِكَ الَّذِيْنَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ  
أُولُوا الْأَلْبَابِ ٢١

أَفَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كُلُّهُ عَذَابٍ طَأْفَانَتْ شُنْقُونْ مَنْ  
فِي النَّارِ ٢٢

لَكِنَ الَّذِيْنَ آتَوْا رَبِّهِمْ لَهُمْ عَرْفٌ مِّنْ فَوْقَهَا

আছে বহু প্রাসাদ যার উপর নির্মিত  
আছে আরও প্রাসাদ, যার পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত, আল্লাহ প্রতিশ্রুতি  
দিয়েছেন; আল্লাহ প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ  
করেন না।

২১. তুমি কি দেখো না যে, আল্লাহ  
আকাশ হতে পানি বর্ষণ করেন,  
অতপর ভূমিতে নির্বরূপে প্রবাহিত  
করেন এবং তার দ্বারা বিবিধ বর্ণের  
ফসল উৎপন্ন করেন, অতঃপর এটা  
শুকিয়ে যায় এবং তোমরা এটা পীত  
বর্ণ দেখতে পাও, অবশেষে তিনি  
ওটা খড়কুটায় পরিণত করেন? এতে  
অবশ্যই উপদেশ রয়েছে বোধশক্তি  
সম্পন্নদের জন্যে।

২২. আল্লাহ ইসলামের জন্যে যার  
বক্ষ উন্মুক্ত করে দিয়েছেন এবং সে  
তার প্রতিপালকের পক্ষ হতে এক  
আলোতে আছে, (সে কি তার সমান  
যে একুপ নয়?) দুর্ভোগ তাদের  
জন্যে, যাদের অস্তর আল্লাহর  
স্মরণের ব্যাপারে কঠোর তারা স্পষ্ট  
বিভ্রান্তিতে রয়েছে।

২৩. আল্লাহ অবর্তীর্ণ করেছেন  
সর্বোত্তম বাণী সম্বলিত কিতাব যা  
সামাজিক পূর্ণ এবং যা পুনঃ পুনঃ  
আবৃত্তি করা হয়। এতে যারা তাদের  
প্রতিপালককে ভয় করে তাদের গাত্র  
(শিহৰীত) হয়, অতঃপর তাদের দেহ-মন প্রশান্ত হয়ে আল্লাহর স্মরণে  
ঝুঁকে পড়ে; এটাই আল্লাহর পথ-  
নির্দেশ, তিনি যাকে ইচ্ছা ওটা দ্বারা  
পথ-প্রদর্শন করেন। আল্লাহ যাকে বিভ্রান্ত  
করেন তার কোন পথ-প্রদর্শক নেই।

عُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ لَّا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ  
وَعَدَ اللَّهُ طَلَّا يُخْلِفُ اللَّهُ الْبِيَعَادَ ⑩

الْمُتَرَآئِ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَّكَهُ  
يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا  
الْأَوْانِيُّ ثُمَّ يَهْبِطُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
حُطَامًا طَافِيًّا فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ⑪

أَقِمْ شَرَحَ اللَّهُ صَدَرَةً لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ  
رَّبِّهِ طَفَوْيِلٌ لِلْقَسِيَّةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑫

اللَّهُ نَرَى أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًًا مَّثَانِي  
تَقْسِعُرُ وَمِنْهُ جُلُودُ الْيَدِينَ يَخْشُونَ رَبَّهُمْ ثُمَّ  
تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ طَلَّ  
هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ طَوْمَنْ يُضْلِلُ  
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ⑬

২৪. যে ব্যক্তি কিয়ামতের দিন তার মুখ্যঙ্গল দ্বারা কঠিন শাস্তি ঠেকাতে চাইবে, (সে কি তার মত যে নিরাপদ?) যালিমদেরকে বলা হবেঃ তোমরা যা অর্জন করতে তার শাস্তি আস্থাদন কর।

২৫. তাদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যা আরোপ করেছিল, ফলে শাস্তি তাদেরকে গ্রাস করলো তাদের অজ্ঞাতসারে।

২৬. ফলে আল্লাহ তাদেরকে পার্থিব জীবনে লাঞ্ছনা ভোগ করালেন এবং আধিকারাতের শাস্তি তো কঠিনতর। যদি তারা জানতো।

২৭. আমি এই কুরআনে মানুষের জন্যে সর্বপ্রকার দৃষ্টান্ত উপস্থিত করেছি, যাতে তারা উপদেশ গ্রহণ করে।

২৮. আরবী ভাষায় এই কুরআন বক্রতামুক্ত, যাতে মানুষ সাবধানতা অবলম্বন করে।

২৯. আল্লাহ একটি দৃষ্টান্ত পেশ করছেন। এক ব্যক্তির মালিক অনেক যারা পরম্পর বিরুদ্ধ ভাবাপন্ন এবং এক ব্যক্তির মালিক শুধু একজন; এই দুই জনের অবস্থা কি সমান? সমস্ত প্রশংসা আল্লাহরই প্রাপ্য; কিন্তু তাদের অধিকাংশই এটা জানে না।

৩০. তুমি তো মরণশীল এবং তারাও মরণশীল।

৩১. অতঃপর কিয়ামত দিবসে তোমরা পরম্পর তোমাদের প্রতিপালকের সামনে বাক-বিতভা করবে।

أَفَنْ يَتَّقِيُ بِوَجْهِهِ سُوءُ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَقَيْلٌ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ<sup>(১)</sup>

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ  
حِيثُ لَا يَشْعُرُونَ<sup>(২)</sup>

فَإِذَا قَاهُمُ اللَّهُ الْخَزْنَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَنَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ مِنْ كُوَّنُوا يَعْلَمُونَ<sup>(৩)</sup>

وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ<sup>(৪)</sup>

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عَوْجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقَوْنَ<sup>(৫)</sup>

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شَرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لَرْجُلٍ طَهْلُ يَسْتَوِينَ مَثَلًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ طَبْلُ الْتَّرْهُمْ لَا يَعْلَمُونَ<sup>(৬)</sup>

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ<sup>(৭)</sup>

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ  
تَخْتَصِّسُونَ<sup>(৮)</sup>

৩২. যে ব্যক্তি আল্লাহ সমন্বে মিথ্যা বলে এবং যখন তার নিকট সত্য আসে প্রত্যাখ্যান করে তার অপেক্ষা অধিক যালিম আর কে? কাফিরদের আবাসস্থল কি জাহানাম নয়?

৩৩. যারা সত্যসহ উপস্থিত হয়েছে এবং তাকে সত্য বলে মেনেছে তারাই তো মুত্তাকী।

৩৪. তারা যা চাইবে সব কিছুই আছে তাদের প্রতিপালকের নিকট। এটাই সৎকর্মশীলদের প্রতিদান।

৩৫. যাতে তারা যেসব অপকর্ম করেছিল আল্লাহ তা ক্ষমা করে দিবেন এবং তাদেরকে তাদের সৎকর্মের জন্যে পুরস্কৃত করবেন।

৩৬. আল্লাহ কি তাঁর বান্দার জন্যে যথেষ্ট নন? অথচ তারা তোমাকে আল্লাহর পরিবর্তে অপরের ভয় দেখায়। আল্লাহ যাকে পথভ্রষ্ট করেন তার জন্যে কোন পথ প্রদর্শক নেই।

৩৭. আর যাকে আল্লাহ হিদায়াত দান করেন তার জন্যে কোন পথ-ভ্রষ্টকারী নেই, আল্লাহ কি পরাক্রম-শালী, প্রতিশোধ গ্রহণকারী নন?

৩৮. তুমি যদি তাদেরকে জিজেস করঃ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী কে সৃষ্টি করেছেন? তারা অবশ্যই বলবঃ আল্লাহ। বলঃ তোমরা কি তেবে দেখেছো যে, আল্লাহ আমার অনিষ্ট চাইলে তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে যাদেরকে ডাকো তারা কি সেই অনিষ্ট দূর করতে পারবে? অথবা তিনি আমার প্রতি অনুগ্রহ করতে

فِنْ أَظْلَمُ مِنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصَّدْقِ  
إِذْ جَاءَهُ الَّذِينَ فِي جَهَنَّمَ مُشْوَى لِلْكُفَّارِينَ ④

وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ  
هُمُ الْمُتَّقُونَ ④

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ وَعِنْ دَرِبِهِمْ طَذِلَكَ جَزْءًا  
الْمُحْسِنُونَ ④

لِيُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الذِّي عَلِمُوا وَيَعْزِيزُهُمْ أَجْرُهُمْ  
بِالْحَسْنَاتِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ④

الَّذِي لَمْ يَكُنْ عَبْدًا طَوْيَقُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ  
دُونِهِ طَوْمَنْ يُضْلِلُ اللَّهُ فِيمَا لَهُ مِنْ هَادِ ④

وَمَنْ يَهْدِي اللَّهُ فِيمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍ طَالَّذِي اللَّهُ  
بِعَزِيزِ ذِي اتِّقَاءِ ④

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَاقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مَنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
أَرَادَنِي اللَّهُ بِصُرُّبِهِ هُنَّ لَكِشْفُ ضُرُّبِهِ أَوْ أَرَادَنِي  
بِرَحْمَةِ هُنَّ مُمْسِكُ رَحْمَتِهِ طَقْلَ حَسِيَ اللَّهُ  
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ④

চাইলে তারা কি সে অনুগ্রহকে বক্ষ  
করতে পারবে? বলঃ আমার জন্যে  
আল্লাহই যথেষ্ট। নির্ভরকারীরা তাঁর  
উপর নির্ভর করে।

৩৯. বলঃ হে আমার সম্প্রদায়।  
তোমরা স্ব স্ব অবস্থানে আমল করতে  
থাকো, অবশ্য আমিও আমল করছি।  
তোমরা শীত্রেই জানতে পারবে।

৪০. কে সে যার প্রতি আসবে  
লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি এবং তার উপর  
আপত্তিত হবে স্থায়ী শাস্তি।

৪১. আমি তোমার প্রতি সত্যসহ  
কিতাব অবর্তীর্ণ করেছি মানুষের  
জন্যে, অতঃপর যে সৎপথ অবলম্বন  
করে সে তা করে নিজেরই কল্যাণের  
জন্যে এবং যে পথভ্রষ্ট হয় সে তো  
পথভ্রষ্ট হয় নিজেরই ধৰ্মসের জন্যে  
এবং তুমি তাদের জিম্মাদার নও।

৪২. আল্লাহই জান কবজ করেন  
জীবসমূহের তাদের মৃত্যুর সময় এবং  
যাদের মৃত্যু আসেনি তাদের জানও  
ঘুমের সময়। অতঃপর যার জন্যে  
মৃত্যুর সিদ্ধান্ত করেন তার প্রাণ  
তিনি রেখে দেন এবং অপরগুলো  
ফিরিয়ে দেন, এক নির্দিষ্ট সময়ের  
জন্যে। অবশ্যই এতে নির্দশন  
রয়েছে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্যে।

৪৩. তারা কি আল্লাহ ছাড়া অপরকে  
শাফায়াতকারী গ্রহণ করেছে? বলঃ  
যদিও তারা কেন ক্ষমতা রাখে না  
এবং তারা বুঝে না?

৪৪. বলঃ যাবতীয় শাফায়াত  
আল্লাহরই ইখতিয়ারে, আকাশমন্ডলী  
ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্ব আল্লাহরই,

قُلْ يَقُولُهُ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانِتُكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسُوفَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْرِيْهُ وَيَحْلُّ عَلَيْهِ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْجَعْلِ فَمَنْ أَهْتَدَى  
فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ  
عَلَيْهِمْ بِوْكِيلٌ ﴿٥﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ الْأَنْفَسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُوتْ فِي  
مَنَامِهَا وَمَنْ يُمِسِّكُ أَتْقَى قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَبِرْسُلٍ  
الْأُخْرَى إِلَى أَجِلٍ مُّسَمًّى طَرَانٌ فِي ذَلِكَ لَا يَلِيهِنَّ قَوْمٌ  
يَنْفَلُونَ ﴿٦﴾

أَمْ أَتَكُلُّ دُونَ اللَّهِ شَفَاعَةً قُلْ أَوْلَوْ كَلُُونَ  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنَّمَا الشَّفَاعَةُ جَوِيعًا طَلَةً مُلْكُ السَّمَاوَاتِ

অতঃপর তারই নিকট তোমরা  
প্রত্যাবর্তিত হবে।

৪৫. এক আল্লাহর কথা বলা হলে  
যারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না  
তাদের অন্তর ঘণ্টায় ভরে যায় এবং  
যখন আল্লাহর পরিবর্তে (তাদের  
দেবতাগুলোর) উল্লেখ করা হলে  
তারা আনন্দিত হয়ে যায়।

৪৬. বলঃ হে আল্লাহ! আকাশমন্ডলী  
ও পৃথিবীর অদৃশ্য ও প্রকাশ্যের  
পরিজ্ঞাতা! আপনার বান্দারা যে  
বিষয়ে মতবিরোধ করে, আপনি  
তাদের মধ্যে ওর ফায়সালা করে  
দিবেন।

৪৭. যারা যুলুম করেছে তাদের কাছে  
যদি সমস্ত পৃথিবীর যাবতীয় সম্পদ  
এবং তার সাথেও থাকে সমপরিমাণ  
সম্পদ, কিয়ামতের দিন কঠিন শাস্তি  
হতে পরিত্রাণ লাভের জন্য মুক্তিপণ  
স্বরূপ সকল কিছু তারা দিয়ে দিতে  
প্রস্তুত হবে। আর তাদের জন্যে  
আল্লাহর নিকট হতে এমন কিছু  
প্রকাশিত হবে, যা তারা ধারণা ও  
করেনি।

৪৮. তাদের কৃতকর্মের খারাপী  
তাদের নিকট প্রকাশ হয়ে পড়বে  
এবং তারা যা নিয়ে ঠাণ্ডা-বিন্দুপ  
করতো তা তাদেরকে ঘিরে ফেলবে।

৪৯. মানুষকে দৃঢ়-কষ্ট স্পর্শ করলে  
সে আমাকে ডাকে; অতঃপর যখন  
আমি তার প্রতি অনুগ্রহ প্রদান করি  
আমার পক্ষ থেকে তখন সে বলেঃ  
আমাকে তো এটা দেয়া হয়েছে

وَالْأَرْضُ طَهَّرَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑭

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَشْبَاهُتْ قُلُوبُ الظَّنِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ ۚ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ  
دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشُونَ ⑯

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ⑭

وَلَوْا نَأَنَ لِلَّذِينَ كَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَيِّعًا وَمُثْلَثَةً  
مَعَهُ لَا فَتَدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ  
وَبَدَأَ لَهُمْ قِنَّ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُنُوا يَحْسِبُونَ ⑯

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَلُوبُهُمْ  
يَسْتَهِرُونَ ⑭

فَإِذَا مَسَ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا زُمْرٌ إِذَا خَلَنَا  
نِعْمَةً مِنَّا لَقَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ طَبْلُ هُنَّ  
فِتْنَةٌ وَلِكِنَ الْمُرْهُمُ لَا يَعْلَمُونَ ⑯

আমার জানের বিনিময়ে। বস্তুতঃ  
এটা এক পরীক্ষা; কিন্তু তাদের  
অধিকাংশই জানে না।

৫০. তাদের পূর্ববর্তীরাও এটাই  
বলতো; কিন্তু তাদের কৃতকর্ম তাদের  
কোন কাজে আসেনি।

৫১. তাদের কর্মের খারাপী তাদের  
উপর আপত্তি হয়েছে, তাদের মধ্যে  
যারা যুলুম করে তাদের উপরও  
তাদের কর্মের খারাপী আপত্তি হবে  
এবং তারা ব্যর্থও করতে পারবে না।

৫২. তারা কি জানে না, আল্লাহ যার  
জন্যে ইচ্ছা, তার রিযিক বর্ধিত  
করেন অথবা হাস করেন। এতে  
অবশ্যই নির্দশন রয়েছে মু’মিন  
সম্প্রদায়ের জন্যে।

৫৩. বলঃ হে আমার বান্দারা!  
তোমরা যারা নিজেদের প্রতি অবিচার  
করেছো— আল্লাহর রহমত হতে  
নিরাশ হয়ে না; আল্লাহ সমস্ত পাপ  
ক্ষমা করে দিবেন। তিনি তো  
ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৫৪. আর তোমরা তোমাদের প্রতি-  
পালকের অভিমুখী হও এবং তাঁর  
নিকট আত্মসমর্পণ কর তোমাদের  
নিকট শান্তি আসার পূর্বে, তৎপর  
তোমাদেরকে সাহায্য করা হবে না।

৫৫. এবং অনুসরণ কর তোমাদের  
প্রতি তোমাদের প্রতিপালকের নিকট  
হতে উত্তম যা অবতীর্ণ করা হয়েছে  
তার, তোমাদের উপর হঠাৎ করে  
শান্তি আসার পূর্বে— আর তোমাদের  
(সে ব্যাপারে) খবরও থাকবে না।

৫৬. এমন যেন না হয় যে, কোন  
ব্যক্তি বলেঃ হায়! আল্লাহর প্রতি

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَا أَغْلَى عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هُؤُلَاءِ  
سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِعُجْزٍ ۝

أَوْلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْرُبُ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ يَعْبُدُونِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنُطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ طَرَأَّ اللَّهُ يَغْفِرُ الْكُوْنَ بِجِيَاعٍ  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ وَاسْلِمُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلٍ أَنْ يَأْتِيَكُمْ  
الْعَذَابُ شَدِّدَ لَا تَصْرُونَ ۝

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلٍ  
أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَعْثَةً وَإِنَّمَا لَا شَعْرُونَ ۝

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحَسِّنُ عَلَىٰ مَا فَرَّطَتْ فِي

আমার কর্তব্যে আমি যে শৈথিল্য করেছি তার জন্যে আফসোস! আমি তো ঠাণ্ডাকারীদের অন্তর্ভুক্ত থাকতাম।

৫৭. অথবা বলে যে, আল্লাহ আমাকে পথ-প্রদর্শন করলে আমি তো অবশ্যই মুস্তাকীদের অন্তর্ভুক্ত হতাম!

৫৮. অথবা শাস্তি প্রত্যক্ষ করে বলেঃ আহা! যদি একবার পৃথিবীতে আমার প্রত্যাবর্তন ঘটতো তবে আমি সৎকর্মশীল হতাম।

৫৯. হ্যা, অবশ্যই আমার নির্দশন তোমার নিকট এসেছিল; কিন্তু তুমি এগুলোকে মিথ্যা সাব্যস্ত করেছিলে ও অহংকার করেছিলে; আর তুমি তো ছিলেই কাফিরদের অন্তর্ভুক্ত।

৬০. তুমি কিয়ামতের দিন যারা আল্লাহর প্রতি মিথ্যা আরোপ করে, তাদের মুখ কালো দেখবে। অহংকারীদের আবাসস্থল কি জাহানাম নয়?

৬১. আল্লাহ মুস্তাকীদেরকে উদ্ধার করবেন তাদের সাফল্যসহ; তাদেরকে দুঃখ-কষ্ট স্পর্শ করবে না এবং তারা চিত্তিতও হবে না।

৬২. আল্লাহ সব কিছুর স্মষ্টা এবং তিনিই সব কিছুর ব্যবস্থাপক।

৬৩. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর চাবি-কাঠি তাঁরই নিকট। যারা আল্লাহর আয়াতসমূহকে অশ্বিকার করে তারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।

৬৪. বলঃ ওহে মূর্খরা! তোমরা কি আমাকে আল্লাহ ব্যতীত অন্যের ইবাদত করতে বলছো?

جَنِيبُ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَيْسَ بِالشَّخِيرِينَ ﴿٢٩﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَنِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَقِّيِّينَ ﴿٣٠﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنِّي لِي كُرَبَّةٌ

فَأَكُونُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣١﴾

بَلْ قَدْ جَاءَكُنَا إِلَيْنِي فَلَذَّبَتْ بِهَا وَاسْتَلَبَتْ

وَكُنْتَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ﴿٣٢﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَّبُوا عَنِ اللَّهِ وَجْهُهُمْ

مُسْوَدَّةٌ أَلِيسَ فِي جَهَنَّمَ مَمْوَى لِلْمُنْتَهَى بِرِينَ ﴿٣٣﴾

وَيَنْهَا اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا يَمْفَازُهُمْ لَا يَمْسُهُمُ السُّوءُ

وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ ﴿٣٤﴾

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكَفِيلٌ ﴿٣٥﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَالِيْنَ كَفَرُوا

بِأَيْتِ اللَّهِ أَوْ لِلَّهِ هُمُ الْغَرْسُونَ ﴿٣٦﴾

قُلْ أَفَغَيَرَ اللَّهُ تَعَالَى مِنْ أَعْبُدُ إِلَيْهَا الْجَهَنَّمُونَ ﴿٣٧﴾

৬৫. নিষ্ঠয়ই তোমার প্রতি ও তোমার পূর্ববর্তীদের প্রতি ওহী হয়েছে, যদি তুমি আল্লাহর শরীক স্থির কর তবে নিঃসন্দেহে তোমার কর্ম তো নিষ্ফল হবে এবং অবশ্যই তুমি ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হবে।

৬৬. অতএব তুমি আল্লাহরই ইবাদত কর ও কৃতজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত হও।

৬৭. তারা আল্লাহর যথাযথ সম্মান করে না। সমস্ত পৃথিবী কিয়ামতের দিন থাকবে তাঁর হাতের মুষ্টিতে এবং আকাশমণ্ডলী থাকবে ভাজকৃত তাঁর ডান হাতে। পবিত্র ও মহান তিনি, তারা যাকে শরীক করে তিনি তার উর্ধ্বে।

৬৮. এবং শিংগায় ফুর্কার দেয়া হবে, ফলে যাদেরকে আল্লাহ ইচ্ছা করেন তারা ব্যতীত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সবাই অজ্ঞান হয়ে পড়বে। অতঃপর আবার শিংগায় ফুর্কার দেয়া হবে, তৎক্ষণাত তারা দণ্ডায়মান হয়ে তাকাতে থাকবে।<sup>১</sup>

৬৯. সমস্ত পৃথিবী তার প্রতিপালকের ন্তরে উদ্ভাসিত হবে, আমলনামা পেশ করা হবে এবং নবীগণকে ও সাক্ষীগণকে হাজির করা হবে এবং সকলের মধ্যে ন্যায়বিচার করা হবে ও তাদের প্রতি যুলুম করা হবে না।

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন: দুটি ফুর্কারের মধ্যখানে হবে চল্লিশ। লোকেরা বললোঃ আবু হুরাইরা, চল্লিশ দিন? তিনি বলেন আমি (উস্তর দিতে) অবীকার করি। তারা বলেঃ চল্লিশ মাস? তিনি বলেন, আমি (জবাব দিতে) অবীকার করে যোগ করলাম “মেরুদণ্ডের হাঁড় ছাড়া মানুষের সব কিছুই পচে-গলে যাবে, এ হাঁড় দ্বারা তারা গোটা দেহের পক্ষন হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮১৪)

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ  
أَشْرَكْتَ لِيَجْعَلَنَّ عَمَلَكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ<sup>(১)</sup>

بِاللَّهِ فَاعْبُدُ وَكُنْ مِّنَ الشَّاكِرِينَ<sup>(২)</sup>

وَمَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّاَوِاتُ مَطْوِيلَةٌ  
بِيَمِينِهِ طَسْبُحَةٌ وَتَعْلَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ<sup>(৩)</sup>

وَنُفَخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّاَوِاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ طَبَّهُ نُفَخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُوَ قَيَامٌ  
يَنْظَرُونَ<sup>(৪)</sup>

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضَعَ الْكِتْبُ وَجَاءَتِ  
بِالنَّبِيِّنَ وَالشَّهِدَاءَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْعَدْلِ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ<sup>(৫)</sup>

۷۰. প্রত্যেক ব্যক্তি যা আমল করেছে  
তার পূর্ণ প্রতিফল পাবে। তারা যা  
করে সে সম্পর্কে আল্লাহ সর্বাধিক  
জ্ঞাত।

۷۱. কাফিরদেরকে জাহানামের দিকে  
দলে দলে হাঁকিয়ে নিয়ে যাওয়া  
হবে। যখন তারা জাহানামের নিকট  
উপস্থিত হবে তখন ওর প্রবেশ  
ঘারগুলো খুলে দেয়া হবে এবং  
জাহানামের দারোয়ানরা তাদেরকে  
বলবেঃ তোমাদের নিকট কি  
তোমাদের মধ্য হতে রাসূলগণ  
আসেন নি যারা তোমাদের নিকট  
তোমাদের প্রতিপালকের আয়াত  
তেলাওয়াত করতেন এবং  
তোমাদেরকে এই দিনের সাক্ষাত  
সম্বন্ধে সতর্ক করতেন? তারা বলবেঃ  
অবশ্যই এসেছিলেন। প্রকৃতপক্ষে  
কাফিরদের প্রতি শাস্তির হুকুম  
বাস্তবায়িত হয়েছে।

۷۲. তাদেরকে বলা হবেঃ  
জাহানামের ঘারসমূহে প্রবেশ কর  
তাতে স্থায়ীভাবে অবস্থানের জন্যে।  
কত নিকৃষ্ট অহংকারকারীদের  
আবাসস্থল!

۷۳. যারা তাদের প্রতিপালককে ভয়  
করতো তাদেরকে দলে দলে  
জান্নাতের দিকে নিয়ে যাওয়া হবে।  
যখন তারা জান্নাতের নিকট উপস্থিত  
হবে ও এর ঘারসমূহ খুলে দেয়া হবে  
এবং জান্নাতের দারোয়ানরা  
তাদেরকে বলবেঃ তোমাদের প্রতি  
সালাম, তোমরা সুখী হও এবং  
জান্নাতে প্রবেশ কর স্থায়ীভাবে  
অবস্থানের জন্যে।

وَوَفَيْتُ كُلُّ نَفِسٍ مَا عَيْلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

وَسَيِّقَ الَّذِينَ لَفَرَقْتُمْ إِلَى جَهَنَّمْ رُمَّا طَحْتَ إِذَا  
جَاءُوكُمْ هَـٰ فَتَحَتْ أَبْوَابَهَا وَقَالَ لَهُمْ خَرْتُهَا أَلْمُ  
يَا تَكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ أَيْتَ رَأَيْتُمْ  
وَيُنَذِّرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَـٰ إِذَا لَقُوا بَلْ وَلَكُمْ  
حَقٌّ كُلَّمَا الْعَذَابِ عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٤﴾

قُلْ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمْ خَلِيلِيْنَ فِيهَا فَمِّسَ  
مَثْوَى الْمُنْكَرِيْنَ ﴿٤﴾

وَسَيِّقَ الَّذِينَ أَتَقْوَرَّبُوهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ رُمَّا طَحْتَ  
إِذَا جَاءُوكُمْ هَـٰ فَتَحَتْ أَبْوَابَهَا وَقَالَ لَهُمْ خَرْتُهَا  
سَلَمٌ عَلَيْكُمْ طَبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَلِيلِيْنَ ﴿٤﴾

৭৪. যাবতীয় প্রশংসা আল্লাহর, যিনি  
আমাদের প্রতি তাঁর প্রতিক্রিতি পূর্ণ  
করেছেন এবং আমাদেরকে অধিকারী  
করেছেন এই ভূমির; আমরা জান্নাতে  
যেখানে ইচ্ছা বসবাস করবো।  
সুতরাং (সৎ) আমলকারীদের  
বিনিময় কত উত্তম!

৭৫. এবং তুমি ফেরেশতাদেরকে  
দেখতে পাবে যে, তারা আরশের  
চতুর্ম্পার্শে ধিরে তাদের  
প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা করছে। আর তাদের  
বিচার করা হবে ইনসাফ ভিত্তিক;  
বলা হবেঃ সমস্ত প্রশংসা জগতসূহের  
প্রতিপালক আল্লাহর প্রাপ্ত্য।

وَقَالُوا لِلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْزَانَ  
الْأَرْضَ نَتَبَعُ مِنَ الْجُنَاحِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنَعَمْ  
أَجْرُ الْعَابِلِينَ ④

وَتَرَى النَّبِيلَةَ حَافِيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَيِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّيهِمْ وَقُصْدَى بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ  
وَقَيْلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَرِبِّ الْعَالَمِينَ ⑤

সুরাঃ মুমিন, মাঝী

(আয়াতঃ ৮৫, রুক্মি ৯)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكَيَّةٌ

إِنَّهَا ৮৫ رُوْعَانَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ

تَبَرِّيْلُ الْكَتِبِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيِّ ⑥

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَائِلِ التَّوْبَ شَدِيدِ الْعَقَابِ  
ذِي الْقَوْلِ طَلَالِ إِلَهٌ إِلَّا هُوَ طَالِبُ الْمَصِيرِ ⑦

১. হা-মীম,

২. এই কিতাব অবতীর্ণ হয়েছে  
পরাক্রমশালী সর্বজ্ঞ আল্লাহর নিকট  
হতে—

৩. যিনি পাপ ক্ষমাকারী, তাওবা  
কবূলকারী, যিনি শান্তিদানে কঠোর,  
শক্তিশালী। তিনি ব্যতীত (সত্য)  
কোন মা'বুদ নেই। তাঁরই নিকট  
প্রত্যাবর্তন।

৪. শুধু কাফিররাই আল্লাহর নিদর্শন সম্বন্ধে ঝগড়া করে; সুতরাং শহরগুলিতে তাদের অবাধ বিচরণ যেন তোমাকে খোকায় না ফেলে।

৫. তাদের পূর্বে নৃহ (الظُّلْمُ)-এর সম্প্রদায় এবং তাদের পরে অন্যান্য দলও মিথ্যারোপ করেছিল। প্রত্যেক সম্প্রদায় নিজ নিজ রাসূলকে প্রেরিতার করবার চক্রান্ত করেছিল এবং তারা বাজে তর্কে লিপ্ত হয়েছিল, এর দ্বারা সত্যকে নষ্ট করে দেয়ার জন্যে; ফলে আমি তাদেরকে পাকড়াও করলাম এবং কত কঠোর ছিল আমার শাস্তি!

৬. এভাবে কাফিরদের ক্ষেত্রে সাব্যস্ত হয়ে গেল তোমার প্রতিপালকের বাণী— এরা অবশ্যই জাহানামী।

৭. যারা আরশ ধারণ করে আছে এবং যারা এর চতুর্স্পার্শে রয়েছে, তারা তাদের প্রতিপালকের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে প্রশংসন সাথে এবং তাতে বিশ্বাস স্থাপন করে এবং মুমিনদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করে (বলেং) হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি সকল কিছুকেই (তোমার) রহমত ও জ্ঞান দ্বারা পরিবেষ্টন করেছ, অতএব যারা তাওবা করে ও আপনার পথের অনুসরণ করে আপনি তাদেরকে ক্ষমা করুন এবং তাদেরকে জাহানামের শাস্তি হতে রক্ষা করুন!

৮. হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি তাদেরকে প্রবেশ করান স্থায়ী

مَا يُجَادِلُ فِيْ أَيْتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا  
يَغْرِكَ تَقْلِبَهُمْ فِي الْبِلَادِ ①

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ لَوْجَ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَهَيَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَ لُؤْلُؤًا  
بِالْبَاطِلِ لِيُدْرِحُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخْذَتْهُمْ قَلِيقَ  
كَانَ عِقَابٌ ②

وَكَذَّلَكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ النَّارِ ③

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسْتَحْوِنَ  
يَحْمِلُ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ  
أَمْنَوْا رَبَّنَا وَسَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَرَّصَهُ وَعَلِمَاهَا فَاغْفِرْ  
لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقَهْمَعَ دَعَابَ  
الْجَحِيمِ ④

رَبَّنَا وَادْخِلْهُمْ جَنَّتَ عَدِّنِ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ

জান্মাতে, যার অঙ্গীকার আপনি তাদেরকে দিয়েছেন এবং তাদের বাপ-দাদা, স্ত্রী ও সন্তান-সন্ততির মধ্যে যারা সৎকর্ম করেছে তাদেরকেও। আপনি তো পরাক্রম-শালী, প্রজ্ঞাবান।

৯. এবং আপনি তাদেরকে মন্দকাজসমূহ হতে রক্ষা করুন, আপনি যাকে মন্দকাজসমূহ হতে রক্ষা করেন, ঐদিন তো তার প্রতি অনুগ্রহই করলেন, এটাই তো মহা সাফল্য।

১০. নিশ্চয়ই যারা কুফরী করেছে তাদেরকে আহ্বান করা হবে: তোমাদের নিজেদের প্রতি তোমাদের ক্ষেত্র অপেক্ষা আল্লাহর অসন্তুষ্টি ছিল অনেক বড়, যখন তোমাদেরকে ঈমানের প্রতি আহ্বান করা হতো তখন তোমরা তা অঙ্গীকার করতে।

১১. তারা বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি আমাদেরকে মৃত অবস্থায় দুঃবার রেখেছেন এবং দুঃবার আমাদেরকে প্রাণ দিয়েছেন। আমরা আমাদের অপরাধ স্বীকার করছি; এখন বহিগমনের (নিষ্কৃতির জন্য) কোন পথ মিলবে কি?

১২. তোমাদের (এই শাস্তি তো) এই জন্যে যে, যখন এক আল্লাহকে ডাকা হতো তখন তোমরা তাঁকে অঙ্গীকার করতে এবং আল্লাহর শরীক স্থির করা হলে তোমরা তা মেনে নিতে। বক্ষতঃ সমুচ্চ মহান আল্লাহরই সমস্ত

صَلَحَ مِنْ أَبْرَاهِيمَ وَأَزْوَاجِهِمْ وَدُرْسِتُهُمْ طَإِنَكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَقِهْمُ السَّيَّاتِ طَ وَمَنْ تَقِ السَّيَّاتِ يَوْمَئِنْ فَقْدُ  
رَحْمَتَهُ طَ وَذِلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ④

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادَوْنَ لَمَّا قُتِّلَ اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ  
مَّقْتَلِكُمْ أَنفُسُكُمْ إِذْنَ عَوْنَى إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكُفُّرُونَ

قَالُوا رَبَّنَا أَمْتَنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحِيَّتَنَا اثْنَتَيْنِ  
فَاعْتَرَفُنَا بِذُلْلُوبِنَا فَهَلْ إِلَى حُرُوقٍ مِّنْ  
سَيِّلٍ ⑪

ذِلِكُمْ يَا أَيُّهُمْ إِذَا دُعَى إِلَى اللَّهِ وَهُدًى كَفَرُتُمْ وَإِنْ يُشْرِكُ  
بِهِ تُؤْمِنُوا طَفَالُكُمْ يَلِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ⑫

کرتّبٌ ۱

۱۳. تینیٰ تومادے کے تار نیدرنالا بولی دے کھان اور آکا شہتے اور تاریں کرئے تو مادے کے جنے ریاضیک؛ آٹھاہر ابتو یو خوبی بجھی رہی عوپدش غرہن کرے ٹھاکے ।

۱۴. سوتراں تومارا آٹھاہ کے ڈاکوں تار ایجادتے اکنیت ہوئے، یادو کافیر را اٹا اپنھن کرے ।

۱۵. تینی سمعنٹ ماریا دار ادھکاری، آرشنے ادھپتی، تینی تار باندھے مধے یارا پریتی ایچھا رکھ (وہی) پریل کرئے تو یاری آدھسہ، یاتے سے سرک کرتے پارے ساکھات (کیا مات) دیوں س سمجھکے ।

۱۶. یہ دن تارا (کرہتے) بے رہے پڈبے، سو دن آٹھاہر نیکٹ تادے کیڑھی گوپن ٹھاکبے نا । (آٹھاہ جیسا کرہنے) آج کرتّب کار؟ اک پرائمریلی آٹھاہ رہی ।

۱۷. آج پڑیکے بجھیکے تار کتکرمے کی نیمی دے یا ہے؛ آج کاروں پریتی یو لوم کرہا ہے نا । نیچی رہی آٹھاہ درت ہیساں سمسنکاری ।

۱۔ آندھاہ ایوں ماسٹد (راہی آٹھاہ آنہ) پڑکے برجیت । تینی بلنے: اک دن نبی (سماں آٹھاہ آلانیہ ویسا مسلم) اکٹی کھا بلنے । آرمی (تار بپریتے) آرے کٹی کھا بلنام । نبی (سماں آٹھاہ آلانیہ ویسا مسلم) بلنے: کئے یادی ایمان ابھاشی مٹھیو بولنے کرے یہ، سے آٹھاہر ساٹھے انی کاٹکے شریک کرے یا سماکش ہو یار دیکھی کرے । آرمی بلنام، آرے کئے یادی ایمان ابھاشی مٹھیو بولنے کرے یہ، سے آٹھاہر ساٹھے آر کاٹکے شریک یا سماکش مانے کرلو । (بُرْخَارِي، حادیس ن ۸۸۹۷)

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ لِيَتَهُ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ

رِزْقًا طَوَّمَأَيَتَذَكَّرُ الْأَمَنُ مِنْ يُنِيبُ ۝

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْرِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرَةٍ

الْكُفَّارُونَ ۝

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ دُوَالْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ

عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةِ لِيُنْذَرَ يَوْمَ الشَّلاقِ ۝

يَوْمَ هُمْ بِرِزْوَنَ هَلَا يَحْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ

لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ طَبَّلُوا الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ

الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

১৮. তাদেরকে সতর্ক করে দাও আসন্ন দিন (কিয়ামত) সম্পর্কে দুঃখ-কষ্টে তাদের প্রাণ কঠাগত হবে। যালিমদের জন্যে কোন অভরঙ্গ বন্ধু নেই এবং যার সুপারিশ গ্রাহ্য হবে এমন কোন সুপারিশ-কারীও নেই।

১৯. চক্ষুর অপব্যবহার ও অন্তরে যা গোপন আছে সে সম্বন্ধে তিনি অবহিত।

২০. আল্লাহই ফয়সালা করেন ইনসাফের সাথে; আল্লাহর পরিবর্তে তারা যাদেরকে ডাকে তারা ফয়সালা করতে অক্ষম। নিচ্যই আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বদষ্ট।

২১. তারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে না? করলে দেখতো— তাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি হয়েছিল। পৃথিবীতে তারা ছিল এদের অপেক্ষা শক্তিতে এবং কীর্তিতে প্রবলতর, অতঃপর আল্লাহ তাদেরকে শান্তি দিয়েছিলেন তাদের অপরাধের জন্যে এবং আল্লাহর শান্তি হতে তাদেরকে রক্ষা করবার কেউ ছিল না।

২২. এটা এ জন্যে যে, তাদের নিকট তাদের রাসূলগণ নির্দর্শনাবলীসহ আসলে তারা তাদেরকে অস্তীকার করেছিল। ফলে আল্লাহ তাদেরকে পাকড়াও করলেন। নিচ্যই তিনি তো মহা শক্তিশালী, শান্তি দানে কঠোর।

২৩. আমি আমার নির্দর্শনাবলী ও স্পষ্ট প্রমাণসহ মূসা (الْمُصَّا) -কে প্রেরণ করেছিলাম।

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذَا الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ  
كُلِّيْمِينَ هُمْ مَا لِلظَّلِيلِيْمِينَ مِنْ حَيْبِيْمِ وَلَا شَفِيْعِ  
يُطَاعُ<sup>(৩)</sup>

يَعْلَمُ خَلِيْنَةَ الْأَعْيْنِ وَمَا تُحْفِي الصُّدُورُ<sup>(৪)</sup>

وَاللَّهُ يَعْلَمُ بِالْعَقْدِ طَوَالِيْنِ يَدِ عُوْنَ مِنْ دُونِهِ  
لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ طَرِيقَ اللَّهِ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ<sup>(৫)</sup>

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِيْنَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ طَكَانُوا هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً  
وَأَثَارُوا فِي الْأَرْضِ فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ بِمَا دُونَ يَدِهِمْ وَمَا كَانُ  
لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقِي<sup>(৬)</sup>

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا تَتَّبِعُهُمْ رَسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا  
فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ طَرِيقَ قَوْيَيْ شَدِيْدِ الْعَقَابِ<sup>(৭)</sup>

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِلَيْنَا وَسُلْطَنِيْمِينَ<sup>(৮)</sup>

২৪. ফিরআউন, হামান ও কার্জনের নিকট; কিন্তু তারা বলেছিলঃ এ তো এক যাদুকর, চরম মিথ্যাবাদী।

২৫. অতঃপর যখন (মূসা (ع)) আমার নিকট হতে সত্য নিয়ে তাদের নিকট উপস্থিত হলেন তখন তারা বললোঃ মূসা (ع)-এর উপর যারা ঈমান এনেছে, তাদের পুত্র সন্তানদেরকে হত্যা কর এবং তাদের নারীদেরকে জীবিত রাখো; কিন্তু কাফিরদের ষড়যন্ত্র ব্যর্থ হবেই।

২৬. ফিরআউন বললোঃ আমাকে ছেড়ে দাও আমি মূসা (ع)-কে হত্যা করি এবং সে তার প্রতিপালককে ডাকুক। আমি আশঙ্কা করি যে, সে তোমাদের দ্বিনকে পরিবর্তন করে ফেলবে অথবা সে পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করবে।

২৭. মূসা (ع) বললেনঃ যারা হিসাব দিবসে বিশ্বাস করে না, সেই সব অহংকারী ব্যক্তি হতে আমি আমার ও তোমাদের প্রতিপালকের আশ্রয় প্রার্থনা করছি।

২৮. ফিরআউন বংশের এক ব্যক্তি যে মুমিন ছিল এবং নিজ ঈমান গোপন রাখতো, বললোঃ তোমরা কি এ ব্যক্তিকে এ জন্যে হত্যা করবে যে, সে বলেঃ আমার প্রতিপালক আল্লাহ অর্থ সে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হতে সুস্পষ্ট প্রমাণসহ তোমাদের নিকট এসেছে? সে মিথ্যাবাদী হলে তার মিথ্যার প্রতিফল সে ভোগ করবে, আর যদি সে সত্যবাদী হয় তবে সে

إِلَى فَرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَقَارُونَ قَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ⑩

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا أَقْتُلُو أَبْنَاءَ  
الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا  
كَيْدُ الْكُفَّارِ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ⑪

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذُرْرُنِيْ أَقْتُلُ مُوسَى وَلَيَّنِعْ رَبَّهُ  
إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِيْنِكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ  
فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ⑫

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُشْكِرٍ  
لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ⑬

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ هُنْ مِنْ أَلِ فِرْعَوْنَ يَلْكُمُ  
إِيمَانَهُ أَنْتُقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ  
جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُنْ كَذَّابًا  
فَعَلَيْهِ كَذْبُهُ وَلَنْ يَكُنْ صَادِقًا يُصِيبُكُمْ بَعْضُ  
الَّذِيْ يَعْدُ كُمْ طَرَانَ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ⑭

তোমাদেরকে যে শান্তির কথা বলে  
তার কিছু তো তোমাদের উপর  
আপত্তি হবেই। আল্লাহ  
সীমলজ্জনকারী ও মিথ্যাবাদীকে  
সংপথে পরিচালিত করেন না।

২৯. হে আমার সম্প্রদায়! আজ  
কর্তৃত তোমাদের, দেশে তোমরাই  
প্রবল; কিন্তু আমাদের উপর আল্লাহর  
শান্তি এসে পড়লে কে আমাদেরকে  
সাহায্য করবে? ফিরআ'উন বললোঃ  
আমি যা বুঝি, আমি তোমাদেরকে  
তা-ই বলছি। আমি তোমাদেরকে  
শুধু সংপথই দেখিয়ে থাকি।

৩০. মুমিন ব্যক্তিটি বললোঃ হে  
আমার সম্প্রদায়! আমি তোমাদের  
জন্যে পূর্ববর্তী সম্প্রদায়সমূহের  
(শান্তির) দিনের অনুরূপ আশঙ্কা  
করি।

৩১. যেমন ঘটেছিল নৃহ (عَزَّوَجَلَّ)-এর  
সম্প্রদায়, আ'দ, সামুদ এবং তাদের  
পরবর্তীদের ক্ষেত্রে। আল্লাহ তো  
বান্দাদের প্রতি কোন যুলুম করতে  
চান না।

৩২. হে আমার সম্প্রদায়! আমি  
তোমাদের জন্যে আশঙ্কা করি  
ফরিয়াদ দিবসের।

৩৩. যেদিন তোমরা পশ্চাত ফিরে  
পলায়ন করতে চাইবে, আল্লাহর  
শান্তি হতে তোমাদেরকে রক্ষা  
করবার কেউ থাকবে না। আল্লাহ  
যাকে পথভ্রষ্ট করেন তার জন্যে কোন  
পথ প্রদর্শক নেই।

৩৪. পূর্বেও তোমাদের নিকট ইউসুফ  
(عَزَّوَجَلَّ) এসেছিল স্পষ্ট নির্দর্শনসহ;

يَقُومُ لَكُمْ أَمْلُكُ الْيَوْمَ ظَهِيرَيْنَ فِي الْأَرْضِ  
فَمَن يَنْصُرُنَا مِنْ بَإِنْ شَاءَ اللَّهُ إِنْ جَاءَنَا طَقَالَ  
فَوْعَوْنُ مَا أُرْتِكْمُ لَآمَّا آرَى وَمَا أَهْدِيْكُمْ لَآ  
سَبِيلُ الرَّشَادِ ④

وَقَالَ الَّذِي أَمَنَ يَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ قِيلَ  
يَوْمُ الْأَخْرَابِ ⑤

مِثْلَ دَابٍ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ وَثَوْدٌ وَالَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ طَ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ⑥

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ⑦

يَوْمَ تُولَوْنَ مُدْبِرِيْنَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ قَيْمَلَةٌ مِنْ هَادِ ⑧

وَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلٍ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زَلْتُمْ

কিন্তু সে যা নিয়ে এসেছিল তোমরা তাতে বারবার সদেহ পেষণ করতে। পরিশেষে যখন তাঁর মৃত্যু হলো তখন তোমরা বলেছিলেঁ: তারপরে আল্লাহ আর কথমও কাউকেও রাসূল করে প্রেরণ করবেন না। এভাবে আল্লাহ বিভাস্ত করেন সীমালঙ্ঘনকারী ও সংশয়শীল-দেরকে।

৩৫. যারা নিজেদের নিকট কোন দলীল প্রমাণ না থাকা সত্ত্বেও আল্লাহর নির্দেশন সম্পর্কে বিতর্কে লিঙ্গ হয় (তাদের এ কর্ম) আল্লাহ এবং মুমিনদের নিকট অতিশয় ঘৃণার। এভাবে আল্লাহ প্রত্যেক অহংকারী ও স্বৈরাচারী ব্যক্তির হাদয়কে মোহর করে দেন।

৩৬. ফিরাও'উন বললোঁ: হে হামান! আমার জন্যে তুমি নির্মাণ কর এক সুউচ্চ প্রাসাদ যাতে আমি দরজা সমূহে পৌছি—

৩৭. আসমানসমূহের দরজা, যেন আমি দেখতে পাই মূসা (ع)-এর মা'বুদকে; তবে আমি তো তাকে মিথ্যাবাদী মনে করি। এভাবেই ফিরাউনের নিকট শোভনীয় করা হয়েছিল তার মন্দ কর্মকে এবং তাকে প্রতিহত করা হয়েছিল সরল পথ হতে এবং ফিরাও'উনের ষড়যন্ত্র ব্যর্থ হয়েছিল সম্পূর্ণরূপে।

৩৮. যে ব্যক্তিটি ঈমান এনেছিল সে বললোঁ: হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আমার অনুসরণ কর, আমি তোমাদেরকে সঠিক পথে পরিচালিত করবো।

فِي شَيْءٍ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ طَحْتَى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ  
يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا طَكْذِلَكَ يُضْلِلُ اللَّهُ  
مَنْ هُوَ مُسِيفٌ مُّرْتَابٌ

الَّذِينَ يُجَاهِدُونَ فِي أَلْيَتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ  
أَتْهُمْ طَكْبُرٌ مَّقْتَأً عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ أَمْنَوْا  
كَذِلِكَ يَطْبِعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَارٍ

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَا مَنْ ابْنُ لِيْ صَرَحًا لَّعْلَى أَبْلِعُ  
الْأَسْبَابَ

أَسْبَابَ السَّيْوَاتِ فَأَكْلَمَلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِلَيْ  
لَا ظُنْنَةُ كَذِبًا طَ وَكَذِلِكَ زُنْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَيْلَهِ  
وَصَدَّ عَنِ السَّيْلِ طَ وَمَا كَيْنُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابِ

وَقَالَ الَّذِيْ أَمَنَ يَقُومُ اتَّئِعُونَ أَهْدِيْ كُمْ سَيْلَ  
الْسَّيَادِ

۳۹. ہے آماں سے ستمبُر! اے پارٹی بیویوں تھے تو (انسٹی ڈائیور) عوامیوں کے لئے ہے تھے تیرستی ڈائیور اے وہ آخیرات تھے ہے تھے تیرستی ڈائیور آبادی!

۴۰. کے دن آمال کر لے سے شدھ تھے آمالوں کے انکار پر شانتی پابندی اے وہ پورا کینگوں ناگاریوں مধ्यے یارا مُعْمَل ہے سے آمال کرنے تھے آمال پر بیش کرنے پابندی، سے کھانے تھے آمال اس سختی کی ریکارڈ پابندی!

۴۱. ہے آماں سے ستمبُر! اے کمین کوئی! آمیں تو مادیوں کے آہنے کرنے کے لئے مُسکنیوں کے دیکے، آرے تو مرا آماں کے آہنے کرنے کے لئے جاہنامے کے دیکے!

۴۲. تو مرا آماں کے آہنے کے اس کارکار کرنے تھے اے وہ تھے شریکوں کے ٹھانپن کرنے تھے ڈاکھ، یا سمسکرکے آماں کوں جان نہیں؛ پکھاٹنے کے آماں تو مادیوں کے آہنے کرنے کے لئے پر اکرم شاہی، کشمکشیل آہنے کے دیکے!

۴۳. نیچھے تھے تو مرا آماں کے ڈاکھ اے ملن اک جنے کے دیکے یہ دُنیا و آخیرات کے کوئی و آہنے کے گی نہیں۔ بُنگتھے آماں کے پر تھے تو آہنے کے نیکٹے اے وہ سیماں لجھن کاریوں کے جاہنامے کے ادھیکاری!

۴۴. سُوتراں آمیں تو مادیوں کے یا بُلٹھے، تو مرا تھا اے اچیرے اے سُمرن کرنے پابندی اے وہ آمیں آماں بُجپار آہنے کے نیکٹے سُمرن کرنے کریں؛ نیچھے تھے آہنے تھے بُلٹھے بُلٹھے!

يَقُولُ إِنَّمَا هُنَّا هُنَّا حَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ زَ

وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْفَرَارِ ④

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْهَا، وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكْرِ أَوْ أُنْتِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يُدْخَلُونَ الْجَنَّةَ يُرَزَّقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ⑤

وَيَقُولُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ ⑥

تَدْعُونِي لَا كُفُرٌ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ بِإِلَيْهِ عِلْمٌ وَّأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعِزِيزِ الْغَفَّارِ ⑦

لَأَجْرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ  
فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرْدَنَا إِلَى اللَّهِ  
وَأَنَّ السُّرُفِينَ هُمْ أَصْحَبُ النَّارِ ⑧

فَسَتَدْ كُوْنَ مَا أَقُولُ لَكُمْ طَوْفَقْرُضْ أَمْرِي إِلَى  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِصِيرٌ بِالْعِبَادِ ⑨

৪৫. অতঃপর আল্লাহ তাঁকে তাদের ঘড়িয়ান্ত্রের অনিষ্ট হতে রক্ষা করলেন এবং নিকট শাস্তি পরিবেষ্টন করলো ফিরআ'উন-সম্প্রদায়কে।

৪৬. সকাল-সন্ধ্যায় তাদেরকে উপস্থিত করা হয় আগুনের সম্মুখে এবং যেদিন কিয়ামত ঘটবে সেদিন (বলা হবেং) ফিরআ'উন সম্প্রদায়কে নিষ্কেপ কর কঠিন শাস্তিতে।

৪৭. যখন তারা জাহানামে পরস্পর ঝগড়ায় লিপ্ত হবে তখন দুর্বলেরা অহংকারীদেরকে বলবেং আমরা তো তোমাদেরই অনুসারী ছিলাম, এখন কি তোমরা আমাদের হতে জাহানামের আগুনের কোন অংশ নিবারণ করতে পারবে?

৪৮. দাস্তিকেরা বলবেং আমরা সবাই তো জাহানামে আছি; নিচয়ই আল্লাহ বান্দাদের ফয়সালা করে ফেলেছেন।

৪৯. জাহানামের অধিবাসিরা তার প্রহরীদেরকে বলবেং তোমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা কর তিনি যেন আমাদের হতে একদিন আয়াব হাস করেন।

৫০. তারা বলবেং তোমাদের নিকট কি নির্দশনাবলীসহ তোমাদের রাসূলগণ আসেনি? জাহানামীরা বলবেং অবশ্যই এসেছিল। প্রহরীরা বলবেং তবে তোমরাই প্রার্থনা কর, আর কফিরদের প্রার্থনা ব্যর্থই হয়।

৫১. নিচয়ই আমি আমার রাসূলদের ও মুমিনদেরকে সাহায্য করবো পার্থিব জীবনে এবং যেদিন সাক্ষীগণ দণ্ডয়মান হবে।

فَوْقَهُ اللَّهُ سَيِّدُّا مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِالْفَرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ⑩

أَنَّا رَبُّ عَرَضَوْنَ عَلَيْهَا عُدُوًا وَعَشِيَّا وَيَوْمَ تَقُومُ  
السَّاعَةُ تَأْدِخُ لَوْا أَلْ فَرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۖ ۗ

وَإِذْ يَتَحَبَّبُونَ فِي التَّارِيْخِ قَيْقُولُ الصُّصْفُوْنُ  
لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا لَنَا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ  
مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ۖ ۗ

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلُّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ  
قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۖ ۗ

وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي التَّارِيْخِ لَغَرَبَةً جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبِّكُمْ  
يُحَقِّقُ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۖ ۗ

قَاتُلُوا أَوْ لَمْ تَأْتِيْكُمْ رُسُلُّكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ط  
قَاتُلُوا طَقَاتُلُوا قَاتُلُوا قَاتُلُوا قَاتُلُوا قَاتُلُوا قَاتُلُوا  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۖ ۗ

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ أَمْنُوا فِي الْجِيَوْهِ إِنَّا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۖ ۗ

৫২. যেদিন যালিমদের কোন আপত্তি  
কোন উপকারে আসবে না, তাদের  
জন্যে রয়েছে লাভ এবং তাদের  
জন্যে রয়েছে নিকৃষ্ট আবাস।

৫৩. আমি অবশ্যই মূসা (ع)-কে  
দান করেছিলাম পথ-নির্দেশ এবং  
বাচী ইসরাইলকে উত্তরাধিকারী  
করেছিলাম সেই কিতাবের,

৫৪. পথ-নির্দেশ ও উপদেশ  
বোধশক্তি সম্পন্ন লোকদের জন্যে।

৫৫. অতএব তুমি দৈর্ঘ্যধারণ কর;  
নিশ্চয়ই আল্লাহর প্রতিক্রিতি সত্য,  
তুমি তোমার ক্ষটির জন্যে ক্ষমা  
প্রার্থনা কর এবং সকাল-সন্ধ্যায়  
তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংসা  
পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।

৫৬. যারা নিজেদের নিকট কোন  
দলীল না থাকলেও আল্লাহর নির্দেশন  
সম্পর্কে বিতর্কে লিঙ্গ হয়, তাদের  
অন্তরে আছে শুধু অহংকার, যা সফল  
হবার নয়। অতএব আল্লাহর  
শরণাপন্ন হও, তিনি তো সর্বশ্রোতা,  
সর্বদৃষ্ট।

৫৭. মানব সৃজন অপেক্ষা আকাশ-  
মঙ্গলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি অবশ্যই  
অনেক বড় কাজ; কিন্তু অধিকাংশ  
মানুষ এটা জানে না।

৫৮. সমান নয় অঙ্গ ও দৃষ্টিশক্তি  
সম্পন্ন এবং যারা ঈমান আনে ও  
সত্ত্বকর্ম করে এবং যারা গুনহগার।  
তোমরা অল্লাই উপদেশ গ্রহণ করে  
থাকো।

يَوْمَ لَا يَقْعُدُ الظَّلَمَيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ  
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ④

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِيَّ  
إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ⑤

هُدَىٰ وَذِكْرٍ لِأُولَئِكَ الْأَلَبَابِ ⑥

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشَّيْ وَالْإِبْكَارِ ⑦

إِنَّ الَّذِينَ يُجَاهِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
أَتْهُمْ لَا إِنْ فِي صُدُورِهِمْ لَا كِبِيرٌ مَا هُمْ  
بِبَالْغِيَةِ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ⑧

لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑨

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْنَى وَالْبَصِيرُ لَا وَالَّذِينَ أَمْنَوْا  
وَعَلِمُوا الصِّلْحَاتِ وَلَا لِمُسْكِنٍ قَلِيلًا مَا تَنَزَّلُ كُرُونَ ⑩

৫৯. কিয়ামত অবশ্য়াবী, এতে কোন সন্দেহ নেই; কিন্তু অধিকাংশ লোক বিশ্বাস করে না।

৬০. তোমাদের প্রতিপালক বলেনঃ তোমরা আমাকে ডাকো, আমি তোমাদের ডাকে সাড়া দিবো। যারা অহংকারে আমার ইবাদত বিমুখ, তারা অবশ্যই জাহানামে প্রবেশ করবে লাঞ্ছিত হয়ে।

৬১. আল্লাহই তোমাদের বিশ্বামের জন্যে সৃষ্টি করেছেন রাত্রি এবং আলোকোজ্জ্বল করেছেন দিবসকে। আল্লাহ তো মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।

৬২. তিনি আল্লাহ, তোমাদের প্রতিপালক, সব কিছুর স্রষ্টা; তিনি ব্যতীত (সত্য) কোন মানুদ নেই, সুতরাং তোমরা কোথায় পথভ্রষ্ট হয়ে যুরছ?

৬৩. এভাবেই পথভ্রষ্ট হয়ে তারা যুরে, যারা আল্লাহর নির্দর্শনাবলীকে অঙ্গীকার করে।

৬৪. আল্লাহই তোমাদের জন্যে পৃথিবীকে করেছেন বাসোপযোগী এবং আকাশকে করেছেন ছাদ এবং তোমাদের আকৃতি গঠন করেছেন এবং তোমাদের আকৃতি করেছেন উৎকৃষ্ট এবং তোমাদেরকে দান করেছেন উৎকৃষ্ট রিয়িক। এই তো আল্লাহ, তোমাদের প্রতিপালক। কত মহান জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ!

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَرْتِيهُ لَا رَبَّ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ④

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ طَانِ الْبَرِّ  
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيِّدُ الْخُوْنَ جَهَنَّمَ دَخِيرُينَ ⑤

اللَّهُ أَلَّى إِلَيْهِ جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو قَضْيَةِ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ⑥

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ مَّا لَآ إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ فَأَنِّي تُوْقِنُونَ ⑦

كُلُّ لِكِيُوفُكُ الَّذِينَ كَانُوا بِأَيْمَانِ اللَّهِ  
يَجْحَلُونَ ⑧

اللَّهُ أَلَّى إِلَيْهِ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّماءَ  
بَنَاءً وَ صَوْرَاهُ فَأَخْسَنَ صُورَاهُ وَرَزَقَهُ مِنْ  
الْطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَنَبِرُوكَ اللَّهُ  
رَبُّ الْعَلَمِينَ ⑨

৬৫. তিনি চিরজীব, তিনি ব্যতীত (সত্য) কোন মাঝেই নেই; সুতরাং তোমরা তাঁকেই ডাকো, তাঁর ইবাদতে একনিষ্ঠ হয়ে। যাবতীয় প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহরই প্রাপ্য।

৬৬. বলঃ আমার প্রতিপালকের নিকট হতে আমার নিকট নির্দশন আসার পরেও তোমরা আল্লাহ ব্যতীত যাদেরকে আহ্বান কর, তাদের ইবাদত করতে আমাকে নিষেধ করা হয়েছে এবং আমি আদিষ্ট হয়েছি জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ করতে।

৬৭. তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন মাটি হতে, পরে শুক্রবিন্দু হতে, তারপর রক্তপিণ্ড হতে, তারপর তোমাদেরকে বের করেন শিশুরূপে, অতঃপর যেন তোমরা উপনীত হও যৌবনে, তারপর হও বৃদ্ধ। তোমাদের মধ্যে কারো এর পূর্বেই মৃত্যু ঘটে এবং এটা এজন্যে যে, তোমরা নির্ধারিত কাল পৌছে যাও এবং যাতে তোমরা অনুধাবন করতে পার।

৬৮. তিনিই জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান এবং যখন তিনি কিছু করার সিদ্ধান্ত নেন তখন তিনি বলেনঃ হও এবং তা হয়ে যায়।

৬৯. তুমি কি লক্ষ্য কর না তাদের প্রতি যারা আল্লাহর নির্দশনসমূহ সম্পর্কে পরস্পর বিতর্ক করে? কিভাবে তাদেরকে পরিচালিত করা হচ্ছে?

هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِذْ عُوْدُهُ مُحْلِصِينَ  
لَهُ الَّذِينَ طَّالَّ حَمْدُ اللَّهِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

قُلْ إِنِّي نُهِيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّيْ زَوَّأْمُرْتُ أَنْ  
أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑪

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ قِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ  
مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طَفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا  
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَتَعْلُمُونَا شَيْوَخًا وَمَنْكُمْ مَنْ يَتَوَفَّ  
مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسْتَقِيًّا وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑫

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمْيِتُ فَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ⑬

الَّمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِيْ إِلَيْتِ اللَّهُ مَا فِيْ  
يُصْرَفُونَ ⑭

৭০. যারা অঙ্গীকার করে কিতাব ও যা সহ আমি রাসূলদেরকে প্রেরণ করেছিলাম তা, শীঘ্রই তারা জানতে পারবে—

৭১. যখন তাদের গলদেশে বেড়ি ও শৃঙ্খল থাকবে, তাদেরকে টেনে নিয়ে যাওয়া হবে।

৭২. ফুটস্ট পানিতে, অতঃপর তাদেরকে দক্ষ করা হবে অগ্নিতে।

৭৩. পরে তাদেরকে বলা হবেঃ কোথায় তারা যাদেরকে তোমরা (তাঁর) শরীক করতে;

৭৪. আল্লাহ ব্যতীত? তারা বলবেঃ তারা তো আমাদের নিকট হতে অদৃশ্য হয়েছে; বস্ততও পূর্বে আমরা এমন কিছুকেই আহ্বান করিনি। এভাবে আল্লাহ কাফিরদেরকে বিভাস্ত করেন।

৭৫. এটা এই কারণে যে, তোমরা পৃথিবীতে অথথা উল্লাস করতে এবং এই কারণে যে, তোমরা দষ্ট করতে।

৭৬. তোমরা জাহানামের দ্বার সম্হে প্রবেশ কর তাতে স্থায়ীভাবে অবস্থানের জন্যে, আর কতই না নিকৃষ্ট অহংকারীদের আবাসস্থল!

৭৭. সুতরাং তুমি দৈর্ঘ্যধারণ কর। আল্লাহর অঙ্গীকার সত্য। আমি তাদেরকে যে অঙ্গীকার প্রদান করি তার কিছু যদি দেখিয়েই দেই অথবা তোমার মৃত্যু ঘটাই— তাদের প্রত্যাবর্তন তো আমারই নিকট।

৭৮. আমি তো তোমার পূর্বে অনেক রাসূল প্রেরণ করেছিলাম; তাদের

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ  
رُسُلَنَا شَفَّافٌ يَعْلَمُونَ ④

إِذَا لَأْغْلَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَسِلُّ يُسْجِبُونَ ⑤

فِي الْحَمِيمِ هُنَّ مُمَدَّدُوْنَ فِي التَّارِيْخِ سَجَرُونَ ⑥

هُنَّ قَيْلَاهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ شَرِكُونَ ⑦

مِنْ دُوْنِ اللَّهِ قَاتِلُوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ  
نَدْعُوا مِنْ قَبْلِ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضْلِلُ اللَّهُ  
الْكُفَّارُ ⑧

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ⑨  
أَدْخُلُوهُمْ بَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِيْنَ فِيهَا هَمِيسَ  
مَثْوَيَ الْمُتَكَبِّرِيْنَ ⑩

فَاصْبِرْ رَانَ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَإِنَّمَا نُرِيْنَكَ  
بَعْضَ الَّذِيْنَ نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْنَكَ فَإِلَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ⑪

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ

কারো কারো কথা তোমার নিকট  
বর্ণনা করেছি এবং কারো কারো কথা  
তোমার নিকট বর্ণনা করিন।  
আল্লাহর অনুমতি ছাড়া কোন নির্দশন  
উপস্থিত করা কোন রাসূলের কাজ  
নয়। আল্লাহর আদেশ আসলে ন্যায়-  
সঙ্গতভাবে ফায়সালা হয়ে যাবে।  
তখন বাতিল পছন্দ ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

৭৯. আল্লাহই তোমাদের জন্যে  
চতুর্পদ জন্ম সৃষ্টি করেছেন, তার  
কতক তোমরা আরোহণ করে থাকো  
এবং কতক তোমরা আহারণ করে  
থাকো।

৮০. এতে তোমাদের জন্যে রয়েছে  
প্রাচুর উপকার, তোমরা যা প্রয়োজন  
বোধ কর, এটা দ্বারা তা পূর্ণ করে  
থাকো, এবং এদের উপর ও  
নৌযানের উপর তোমাদেরকে বহন  
করা হয়।

৮১. তিনি তোমাদেরকে তাঁর  
নির্দশনাবলী দেখিয়ে থাকেন।  
সুতরাং তোমরা আল্লাহর নির্দশন-  
সম্বন্ধের কোন্টি অস্বীকার করবে।

৮২. তারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করেনি  
ও দেখেনি তাদের পূর্ববর্তীদের কি  
পরিণাম হয়েছিল? পৃথিবীতে তারা  
ছিল এদের অপেক্ষা সংখ্যায় অধিক  
এবং শক্তিতে ও কীর্তিতে অধিক  
প্রবল। তারা যা করতো তা তাদের  
কোন কাজে আসেনি।

৮৩. তাদের নিকট যখন  
নির্দশনাবলীসহ তাদের রাস্লগণ  
আসতো তখন তারা নিজেদের  
জ্ঞানের দণ্ড করতো। তারা যা নিয়ে

قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ  
عَلَيْكَ طَوْمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
يَأْذِنُ اللَّهُ هُوَ قَدَّرَ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَقْدَرَ بِالْعَجْزِ  
وَخَسِرَ هُنَّا لِكَ الْمُبْطِلُونَ ⑥

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكُبُوا مِنْهَا  
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑦

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي  
صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ⑧

وَيُرِيكُمْ أَيْتَهُ ٤٢٠ فَإِنَّ أَيْتَ اللَّهَ تُنْكِرُونَ ⑨

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مَنْ قَبْلَهُمْ طَمَّ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ  
وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَنَّ رَأِيَّ فِي الْأَرْضِ فَيَأْغْفِي عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فِرَحُوا بِهَا  
عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَهْ

ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো তা তাদেরকে  
বেষ্টন করলো ।

يَسْتَهْزِئُونَ ④⁷

৮৪. অতঃপর যখন তারা আমার  
শাস্তি প্রত্যক্ষ করলো তখন বললোঃ  
আমরা এক আল্লাহতেই ঈমান  
আনলাম এবং আমরা তাঁর সাথে  
যাদেরকে শরীক করতাম তাদেরকে  
প্রত্যাখ্যান করলাম ।

فَلَمَّا رَأَوْا بَاسَنَا قَالُوا أَمَّنْ [بِاللَّهِ وَحْدَهُ]  
وَكَفَرُنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ④⁷

৮৫. তারা যখন আমার শাস্তি প্রত্যক্ষ  
করলো তখন তাদের ঈমান তাদের  
কোন উপকারে আসলো না ।  
আল্লাহর এই বিধান পূর্ব হতেই তাঁর  
বান্দাদের মধ্যে চলে আসছে এবং  
সে ক্ষেত্রে কাফিররা ক্ষতিগ্রস্ত হয় ।

فَلَمْ يُكُنْ يَنْفَعُهُمْ لِيَأْتِهِمْ لَمَّا رَأَوْا بَاسَنَا طَ  
سُنْنَتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ حَلَتْ فِي عِبَادَةٍ وَخَسِرَ  
هُنَّا لِكَ الْكُفَّارُونَ ④⁷

সূরা হা-মীম আস্সাজদাহ, মাক্কা

(আয়াত: ৫৪, রুকু: ৬)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি) ।

১. হা-মীম ।

২. এটা দয়াময়, পরম দয়ালুর নিকট  
হতে অবরীণ ।

৩. এটা (এমন) এক কিতাব,  
বিশদভাবে বর্ণনা করা হয়েছে এর  
আয়াতসমূহ, আরবী ভাষায় কুরআন-  
কৃপে জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্যে ।

৪. সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে;  
কিন্তু তাদের অধিকাংশই বিমুখ  
হয়েছে । সুতরাং তারা শুনবে না ।

سُورَةُ حَمَ السَّجْدَةُ مَكَّيَّةٌ

إِنَّمَا رُؤْعَانُهُ ۖ ۵۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ۚ ۱

تَذَرِّيْلُ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۶

كِتَابٌ فُصِّلَتْ أَيْتُهُ قُرْآنٌ عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ۷

بَشِّيرًا وَنَذِيرًا ۸ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ قَهْمٌ  
لَا يَسْمَعُونَ ۹

৫. তারা বলেঃ তুমি যার প্রতি আমাদেরকে আহ্বান করছো সে বিষয়ে আমাদের অঙ্গের আবরণ আচ্ছাদিত, কর্ণে আছে বধিরতা এবং তোমার ও আমাদের মধ্যে আছে অন্তরায়; সুতরাং তুমি তোমার কাজ কর এবং আমরা আমাদের কাজ করি।

৬. বলঃ আমি তো তোমাদের মতই একজন মানুষ, আমার প্রতি ওহী হয় যে, তোমাদের মা'বুদ একমাত্র মা'বুদ। অতএব তাঁরই পথ দৃঢ়ভাবে অবলম্বন কর এবং তাঁরই নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর। দুর্ভোগ অংশীবাদীদের জন্যে—

৭. যারা যাকাত প্রদান করে না এবং তারা আখিরাতেও অবিশ্বাসী।

৮. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাদের জন্যে রয়েছে অবিচ্ছিন্ন পুরস্কার।

৯. বলঃ তোমরা কি তাঁকে অস্মীকার করবেই যিনি পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন দুই দিনে এবং তোমরা তাঁর সমকক্ষ দাঁড় করাতে চাও? তিনি তো জগতসমূহের প্রতিপালক।

১০. তিনি স্থাপন করেছেন (অটল) পর্বতমালা ভূ-পৃষ্ঠে এবং তাতে রেখেছেন বরকত এবং চার দিনের মধ্যে এতে ব্যবস্থা করেছেন খাদ্যের, সমভাবে (এতে উত্তর) রয়েছে জিজ্ঞাসুদের জন্যে।

১১. অতঃপর তিনি আকাশের দিকে মনোনিবেশ করেন যা ছিল ধূম

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَيْنَةٍ مِّمَّا تَنْعَوْنَا إِلَيْهِ وَفِي  
أَذْانَنَا وَقُرُّ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
فَاعْمِلْ إِنَّا عِبْلُونَ ⑥

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مُّخْلَقٌ يُوحَى إِلَيَّ أَنِّي  
رَّاهِمٌ إِلَهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيمُ إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ  
وَوَلِيلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ⑦

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الرِّزْكَةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
كُفَّارُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَ لَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرُ مُمْنَوْنٍ ⑨

قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي  
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذِلِّكَ رَبُّ  
الْعَلَمِينَ ⑩

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَّ مِنْ فَوْقَهَا وَبَرَكَ فِيهَا  
وَقَدَرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ طِ  
سَوَاءٌ لِّلْسَّابِلِينَ ⑪

ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا

বিশেষ। অনন্তর তিনি ওটাকে ও পৃথিবীকে বললেনঃ তোমরা উভয়ে এসো ইচ্ছা অথবা অনিচ্ছায়। তারা বললোঃ আমরা আসলাম অনুগত হয়ে।

১২. অতঃপর তিনি তাকে দুই দিনে সঙ্গাকাশে পরিণত করলেন এবং প্রত্যেক আকাশে তার বিধান ব্যক্ত করলেন এবং আমি দুনিয়ার আকাশকে সুশোভিত করলাম প্রদীপমালা ধারা এবং করলাম সুরক্ষিত। এটা পরাক্রমশালী সর্বজ্ঞ আল্লাহর ব্যবস্থাপনা।

১৩. তারা যদি বিমুখ হয় তবে বলঃ আমি তো তোমাদেরকে সর্তক করছি এক (আযাবের) বঞ্চের; আদ ও সামুদের বঞ্চের অনুরূপ।

১৪. যখন তাদের নিকট রাস্তগণ এসেছিলেন তাদের সম্মুখ ও পক্ষাং হতে (এবং বলেছিলেন) তোমরা আল্লাহ ব্যতীত কারো ইবাদত করো না। তখন তারা বলেছিলঃ আমাদের প্রতিপালকের এইরূপ ইচ্ছা হলে তিনি অবশ্যই ফেরেশতা প্রেরণ করতেন। অতএব তোমরা যেসব সহ প্রেরিত হয়েছো, আমরা তা প্রত্যাখ্যান করছি।

১৫. আর আদ সম্প্রদায়ের ব্যাপার এই যে, তারা পৃথিবীতে অথবা দন্ত করতো এবং বলতোঃ আমাদের অপেক্ষা শক্তিশালী কে আছে? তারা কি তবে লক্ষ্য করেনি যে, আল্লাহ, যিনি তাদেরকে সৃষ্টি করেছেন, তিনি তাদের অপেক্ষা শক্তিশালী? অথচ

وَلِلأَرْضِ أُتْبِيَا طَوْعًا أَوْ كُرْهًا طَقَالَتَ آتَيْنَا  
طَلَبِعِينَ ⑪

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَوْفَتِ فِي يَوْمَيْنِ وَأُولَئِي فِي كُلِّ  
سَيَّارَأُمْرَهَا طَوَّرَيْنَا السَّيَّارَ الدُّنْيَا بِصَابِيجَ طَ  
وَحْفَاظَ طَذْلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ⑫

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنَّدِرْنَاهُمْ صِعَقَةً مِثْلَ  
صِعَقَةِ عَادٍ وَّنَوْدَ ⑬

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مُنْبِئِينَ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ  
خَلْفِهِمْ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ طَقَالُوا لَوْ شَاءَ  
رَبُّنَا لَا نَزَّلَ مَلِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسَلْنَا مِنْ  
كُفَّارُونَ ⑭

فَآمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشْدُ مِنَّا قُوَّةً طَأَوَ لَمْ  
يَرَوْ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ  
قُوَّةً طَ وَكَانُوا يَأْتِيَنَا يَجْهَدُونَ ⑮

তারা আমার নির্দেশনাবলীকে  
অঙ্গীকার করতো ।

১৬. অতঃপর আমি তাদেরকে পার্থিব  
জীবনে শাস্তি আস্থাদন করাবার জন্যে  
তাদের বিরুদ্ধে অঙ্গভ দিনে প্রেরণ  
করেছিলাম প্রচন্ড ঘূর্ণিষাঢ় ।  
পরকালের শাস্তি তো অধিকতর  
লাঞ্ছনাদায়ক এবং তাদের সাহায্য  
করা হবে না ।

১৭. আর সামুদ সম্প্রদায়ের ব্যাপার  
তো এই যে, আমি তাদেরকে পথ-  
নির্দেশ করেছিলাম; কিন্তু তারা  
সংগঠের পরিবর্তে অক্ষত (ভাস্ত পথ)  
অবলম্বন করেছিল । অতঃপর তাদের  
কৃতকর্মের পরিগাম স্বরূপ লাঞ্ছন-  
দায়ক বজ্র (শাস্তি) আঘাত হানলো ।

১৮. আমি উদ্ধার করলাম তাদেরকে  
যারা ঈমান এনেছিল এবং যারা  
তাকওয়া অবলম্বন করতো ।

১৯. যেদিন আল্লাহর শক্তিদেরকে  
জাহান্নাম অভিমুখে সমবেত করা হবে  
সেদিন তাদেরকে তাড়িয়ে নিয়ে  
যাওয়া হবে বিভিন্ন দলে,

২০. পরিশেষে যখন তারা  
জাহান্নামের সন্নিকটে পৌছবে তখন  
তাদের কর্ণ, চক্ষু ও ত্বক (চামড়া)  
তাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে সাক্ষ্য দিবে ।

২১. জাহান্নামীরা তাদের ত্বককে  
জিজ্ঞেস করবেং তোমরা আমাদের  
বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিচ্ছ কেন? উভয়ে  
তারা বলবেং আল্লাহ, যিনি  
সবকিছুকে বাকশক্তি দিয়েছেন তিনি  
আমাদেরকেও বাকশক্তি দিয়েছেন ।

فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَارًا فِي أَيَّامٍ تَحْسَبُ  
لَنْدِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخَزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا طَ  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَى وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ۝

وَأَمَّا تَهْوِدُ فَهَدَى نِهَمْ فَاسْتَحْبِطُوا الْعَيْنَ عَلَىٰ  
الْهُدَى فَأَخْذَتْهُمْ صُعْقَةُ الْعَذَابِ الْهُوَنِ  
بِهَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

وَنَجَّبَنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ  
يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهَدَ عَلَيْهِمْ سَعْيُهُمْ  
وَأَبْصَارُهُمْ وَجُنُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَقَالُوا لِجُنُودِهِمْ لَمْ شَهَدْنَا تُمْ عَلَيْنَا طَقَالُوا  
أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ  
خَلَقَ كُلَّ مَرْءَةٍ وَالَّتِي يُوْرَجُونَ ۝

তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন  
প্রথম বার এবং তাঁরই নিকট তোমরা  
প্রত্যাবর্তিত হবে।

২২. তোমরা কিছু গোপন করতে না  
এই বিশ্বাসে যে, তোমাদের কর্ণ, চক্ষু  
এবং ত্বক তোমাদের বিরক্তে সাক্ষ্য  
দিবে না— উপরন্তু তোমরা মনে  
করতে যে, তোমরা যা করতে তার  
অনেক কিছুই আল্লাহ জানেন না।

২৩. তোমাদের প্রতিপালক সম্বক্ষে  
তোমাদের এই ধারণাই তোমাদের  
ধর্ম এনেছে। ফলে তোমরা হয়েছো  
ক্ষতিগ্রস্ত।

২৪. এখন তারা ধৈর্যধারণ করলেও  
জাহান্মাই হবে তাদের আবাস এবং  
তারা অনুগ্রহ চাইলেও তারা অনুগ্রহ  
প্রাপ্ত হবে না।

২৫. আমি তাদের জন্যে নির্ধারণ  
করে দিয়েছিলাম সহচর যারা তাদের  
সম্মুখ ও পশ্চাতে যা আছে তা  
তাদের দ্রষ্টিতে শোভন করে  
দেখিয়েছিল এবং তাদের ব্যাপারেও  
তাদের পূর্ববর্তী জীবন ও মানবদের  
ন্যায় শাস্তির কথা বাস্তব হয়েছে।  
তারা তো ছিল ক্ষতিগ্রস্ত।

২৬. কাফিররা বলেং তোমরা এই  
কুরআন শ্রবণ করো না এবং তা  
তিলাওয়াতকালে শোরগোল সৃষ্টি কর  
যাতে তোমরা জরী হতে পার।

২৭. আমি অবশ্যই কাফিরদেরকে  
কঠিন শাস্তি আস্বাদন করাবো এবং  
নিশ্চয়ই আমি তাদেরকে নিকৃষ্ট  
কার্যকলাপের বিনিয়য় দিবো।

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرِيْوْنَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ  
سَعْدُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُنُودُكُمْ وَلَكِنْ  
كَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ <sup>(১)</sup>

وَذَلِكُمْ ظُلْمٌ الَّذِي كَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدِلُكُمْ  
فَأَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخَسِيرِينَ <sup>(২)</sup>

فَإِنْ يَصِرُّوْا فَإِنَّا رَمْنُوا لَهُمْ طَ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوْا  
فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَيِّبِينَ <sup>(৩)</sup>

وَقَيَضَنَا لَهُمْ قُرْنَاءَ فَرَزَّيْنَا لَهُمْ مَمَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَتَّى عَلَيْهِمُ القَوْلُ فِي آمِمٍ  
قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِيرِينَ <sup>(৪)</sup>

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْعَوْا إِلَهَ الْقُرْآنِ  
وَالْغُوْلُ فِيهِ لَعْلَكُمْ تَقْلِبُوْنَ <sup>(৫)</sup>

فَلَنْزِيْقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا  
وَلَنَجْزِيْهُمْ أَسْوَأَذْنِيْ كَانُوا يَعْمَلُونَ <sup>(৬)</sup>

২৮. জাহান্নাম, এটাই আল্লাহর শক্তির পরিণাম; সেখানে তাদের জন্যে রয়েছে স্থায়ী আবাস আমার নির্দশনাবলী অস্বীকৃতির প্রতিফল স্বরূপ।

২৯. কাফিররা বলবেং হে আমাদের প্রতিপালক! যেসব জিন ও মানব আমাদেরকে পথভ্রষ্ট করেছিল তাদের উভয়কে দেখিয়ে দিন, আমরা উভয়কে পদদলিত করবো, যাতে তারা নিম্ন শ্রেণীর অন্তর্ভুক্ত হয়।

৩০. নিচ্যই যারা বলবেং আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ, অতঃপর অবিচলিত থাকে, তাদের নিকট অবরীণ হয় ফেরেশ্তা এবং বলবেং তোমরা ভীত হয়ো না, চিন্তিত হয়ো না এবং তোমাদেরকে যে জান্নাতের প্রতিশ্রুতি দেয়া হয়েছিল তার সুসংবাদ পেয়ে আনন্দিত হও।

৩১. আমরাই তোমাদের বক্তু দুনিয়ার জীবনে ও আধিরাতে; সেখানে তোমাদের জন্যে রয়েছে যা কিছু তোমাদের মন চায় এবং সেখানে তোমাদের জন্যে রয়েছে যা তোমরা চাইবে।

৩২. এটা হলো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু আল্লাহর পক্ষ হতে আপ্যায়ন।

৩৩. ঐ ব্যক্তি অপেক্ষা কথায় কে উভয় যে আল্লাহর দিকে মানুষকে আহ্বান করে, সৎ কর্ম করে এবং বলবেং আমি তো আত্মসমর্পণ-কারীদের অন্তর্ভুক্ত।

৩৪. ভাল এবং মন্দ সমান হতে পারে না। মন্দ প্রতিহত কর উৎকৃষ্ট

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ الَّتِي لَهُمْ فِيهَا دَارُ  
الْخُلْدِيْ طِبْرَاءُ إِبْرَاهِيمَ كَانُوا إِبْلِيْتَنَا يَجْحَدُوْنَ ④

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْبَنَا الَّذِيْنَ أَضْلَلْنَا  
مِنَ الْبَيْنِ وَإِلَيْنَسْ نَجْعَلُهُمْ تَحْتَ أَقْدَامِنَا  
لِيَكُونُنَا مِنَ الْأَسْفَلِيْنَ ④

إِنَّ الَّذِيْنَ قَاتَلُوا رَبِّنَا اللَّهَ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَنْزَلُ  
عَلَيْهِمُ الْبَلِيْكَةُ أَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزُنُوا وَلَا بِشْرُوا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ ④

نَحْنُ أُولَئِيْكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا شَتَّهَيْتُمْ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا  
مَا تَدَّعُونَ ④

نُزِلَّا مِنْ عَفْوِ رَّحْمَيْمٍ ④

وَمَنْ أَحْسَنْ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَآ إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّمَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ④

وَلَا تُسْوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ طِإِدْفَعْ بِالَّتِيْ

ঘারা; ফলে, তোমার সাথে যার শক্রতা আছে, সে হয়ে যাবে অভরণ বন্ধুর মত।

৩৫. এই গুণের অধিকারী করা হয় শুধু তাদেরকেই যারা ধৈর্যশীল, এই গুণের অধিকারী করা হয় শুধু তাদেরকে যারা মহা ভাগ্যবান।

৩৬. যদি শয়তানের কুম্ভনা তোমাকে প্ররোচিত করে তবে আল্লাহর আশ্রয় নিবে। তিনি সর্বশ্রেষ্ঠা, সর্বজ্ঞ।

৩৭. তাঁর নির্দর্শনাবলীর মধ্যে রয়েছে রজনী ও দিবস, সূর্য ও চন্দ্ৰ। তোমার সূর্যকে সিজদা করো না, চন্দ্ৰকেও নয়; সিজদা কর আল্লাহকে, যিনি এইগুলো সৃষ্টি করেছেন, যদি তোমরা তাঁরই ইবাদত কর।

৩৮. তারা অহংকার করলেও যারা তোমার প্রতিপালকের সাম্মান্যে রয়েছে (ফেরেশ্তাগণ) তারা তো দিবস ও রজনীতে তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে এবং তারা ক্লান্তি ও বোধ করে না।

৩৯. আর তাঁর একটি নির্দর্শন এই যে, ভূমি ভূমিকে দেখতে পাও শুষ্ঠ, অতপর আমি তাতে বষ্টি বর্ষণ করলে তা আন্দোলিত ও স্ফীত হয়; যিনি ভূমিকে জীবিত করেন তিনিই মৃতের জীবন দানকারী। তিনি তো সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

৪০. যারা আমার আয়াতসমূহকে বিকৃত করে তারা আমার অগোচরে নয়। শ্রেষ্ঠ কে? যে ব্যক্তি জাহান্নামে

هُنَّ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاؤَهُ  
كَانَتْهُ وَلِيٌ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۖ وَمَا يُلْقِهَا  
إِلَّا ذُو حَظٍ عَظِيمٍ ۝

وَإِمَّا يَنْزَعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَنِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ طَرَّأَةٌ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَمِنْ أَيْتِهِ الَّيلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
لَا سَجْدَوْ لِلشَّيْطَنِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ وَايْلَهُ  
الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ۝

فَإِنْ أَسْتَكْبِرُوا فَإِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسْتَحْوِنُ  
لَهُ يَأْيَلُ وَالنَّهَارُ وَهُمْ لَا يَسْمَؤُنُ ۝

وَمِنْ أَيْتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَائِشَةً فَإِذَا  
أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْبَاءَ اهْتَرَّتْ وَرَبَّ طَانَ الَّذِي  
أَحْيَاهَا لِمَنْ حِيَ الْمَوْتَىٰ طَانَةً عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُلْعَدُونَ فِي أَيْتَنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا  
أَفَمَنْ يُلْقِي فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِيَنَّ أَمْنًا

নিষ্কଳ ହବେ ମେ, ନା ଯେ କିଯାମତେର ଦିନ ନିରାପଦେ ଥାକବେ ମେ! ତୋମାଦେର ସା ଇଚ୍ଛା କର; ତୋମରା ସା କର ତିନି ତାର ଦ୍ରଷ୍ଟା ।

୪୧. ଯାରା ତାଦେର ନିକଟ କୁରାଅନ ଆସାର ପର ତା ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରେ (ତାଦେରକେ କଠିନ ଶାନ୍ତି ଦେଇ ହବେ;) ଏଟା ଅବଶ୍ୟାଇ ଏକ ମହିମାମୟ ଗ୍ରହ୍ୟ ।

୪୨. କୋଣ ମିଥ୍ୟା ଏତେ ଅନୁପ୍ରବେଶ କରବେ ନା— ଅଗ୍ର ହତେଓ ନୟ, ପଞ୍ଚାତ ହତେଓ ନୟ । ଏଟା ପ୍ରଜାବାନ, ପ୍ରଶଂସନୀୟ ଆଲ୍ଲାହର ନିକଟ ହତେ ଅବତିର୍ଣ୍ଣ ।

୪୩. ତୋମାର ସମ୍ବନ୍ଧେ ତୋ ତାଇ ବଲା ହୁଯ ଯା ବଲା ହତୋ ତୋମାର ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ରାସ୍ତାଦେର ସମ୍ପର୍କେ । ତୋମାର ପ୍ରତିପାଲକ ଅବଶ୍ୟାଇ କ୍ଷମାଶୀଳ ଏବଂ କଠିନ ଶାନ୍ତିଦାତା ।

୪୪. ଆମି ଯଦି ଆଜମୀ ଭାଷାଯ କୁରାଅନ ଅବତିର୍ଣ୍ଣ କରତାମ ତବେ ତାରା ଅବଶ୍ୟାଇ ବଲତୋ, ଏର ଆୟାତଗୁଲୋ ବିଶଦଭାବେ ବର୍ଣ୍ଣନା ହୟନି କେନ? କି ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଯେ, ଏର ଭାଷା ଆଜମୀ, ଅଥଚ ରାସ୍ତା ଆରବୀୟ । ବଲଃ ମୁମିନଦେର ଜନ୍ୟେ ଏଟା ପଥ-ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓ ବ୍ୟାଧିର ପ୍ରତିକାର; କିନ୍ତୁ ଯାରା ଅବିଶ୍ଵାସୀ ତାଦେର କର୍ଣ୍ଣ ରଯେଛେ ବ୍ୟଧିରତା ଏବଂ କୁରାଅନ ହବେ ତାଦେର ଜନ୍ୟେ ଅନ୍ଧତ୍ୱ । ତାରା ଏମନ ଯେ, ଯେନ ତାଦେରକେ ଆହାନ କରା ହୁଯ ବହ ଦୂର ହତେ ।

୪୫. ଆମି ତୋ ମୂସା (ع) -କେ କିତାବ ଦିରେଛିଲାମ, ଅତଃପର ଏତେ ମତଭେଦ ଘଟେଛିଲ । ତୋମାର ପ୍ରତି-

يَوْمَ الْقِيَامَةِ طَاعَنُوا مَا شَنَنُوا إِنَّهُ يَعْلَمُ  
تَعْلَمُونَ بَصِيرٌ<sup>୧୦</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ كُلُّ لَهُمَا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ  
لَكَتِبَ عَزِيزٌ<sup>୧୧</sup>

لَا يَأْتِيهِمُ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ  
خَلْفِهِ طَائِزُلُ مِنْ حَكِيمٍ حَسِيبٌ<sup>୧୨</sup>

مَا يُقَاتِلُ لَكَ إِلَّا مَا قُدِّمَ لِرَسُولِي مِنْ قَبْلِكَ  
إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ<sup>୧୩</sup>

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُر'انًا أَعْجَبَيًا لَقَاتَلُوا لَوْلَا فُضِّلَتْ  
أَيْتَهُ طَاءَ أَعْجَبَيُّ وَعَرَبِيُّ طَقْلُ هُوَ لِلَّذِينَ أَمَوْا  
هُدًى وَشَفَاءً طَوَّلَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي أَذْنِهِمْ  
وَقُر'وَهُوَ عَلَيْهِمْ غَمٌ طَوَّلَ إِلَيْكَ يُنَادُونَ مِنْ  
مَكَانٍ بَعِيلٌ<sup>୧୪</sup>

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ فَاتَّخِلَفَ فِيهِ طَوْلًا

পালকের পক্ষ হতে পূর্ব সিদ্ধান্ত না থাকলে তাদের শীমাংসা হয়ে যেতো। তারা অবশ্যই এর সম্বন্ধে বিভাস্তির সন্দেহে রয়েছে।

৪৬. যে সৎ আমল করে সে নিজের কল্যাণের জন্যেই তা করে এবং কেউ মন্দ আমল করলে ওর প্রতিফল সেই ভোগ করবে। তোমার প্রতিপালক তাঁর বান্দাদের প্রতি কোন যুন্নত করেন না।<sup>১</sup>

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقْضَى بَيْنَهُمْ وَإِنْهُمْ  
لِفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرْبِيبُونَ<sup>③</sup>

مَنْ عَلِمَ صَالِحًا فَنَفِسَهُ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا طَ  
وَمَا رَبِّكَ بِظَلَامٍ لِلْعَيْنِ<sup>④</sup>

১। আবু মুসা আশ'আরী (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ মুসলমান, ইয়াহুদী ও খ্রিস্টানদের উদাহরণ হলো এরপঃ যেমন কোন ব্যক্তি নিদিষ্ট মজুরীতে একদিন সকাল থেকে সক্ষ্য পর্যন্ত কাজ করার জন্য একদল লোক নিযুক্ত করলেন। তারা দুপুর পর্যন্ত কাজ করে বলল, আপনি আমাদেরকে যে মজুরী দিতে চেয়েছিলেন তাতে আমাদের প্রয়োজন নেই। আর আমরা যা করেছি তার জন্য কোন দাবীও নেই। তিনি (নিয়োগকর্তা) তাদেরকে বললেন, তোমরা এরপ করিও না। বাকী কাজ সমাখ্য করে পুরা মজুরী নিয়ে নাও; কিন্তু তারা তা করতে অশীকার করল এবং কাজ ত্যাগ করল। তখন তিনি তাদের হলে অপর লোকদেরকে নিযুক্ত করলেন এবং তাদেরকে বললেন, তোমরা দিনের অবশিষ্টাংশ পুরা কর। আমি পূর্ববর্তীদের যে মজুরী দিতে চেয়েছিলাম তা তোমরা পাবে। তারা কাজ আরম্ভ করল; কিন্তু যখন আসর নামাযের সময় হল তখন তারা বলতে লাগল, আমরা আপনার জন্য যে কাজ করেছি তা ক্রম আর আপনি এর জন্য যে মজুরী দিতে চেয়েছিলেন তা আপনারই ধাক্ক। এ ব্যক্তি বললেন তোমাদের অবশিষ্টাংশ কাজ শেষ কর, দিনের তো আর সামান্যই বাকী রয়েছে; কিন্তু তারা অশীকার করল। তখন ঐ ব্যক্তি অপর এক (তৃতীয়) দলকে বাকী দিনের জন্য কাজে নিযুক্ত করলেন। তারা সূর্যাস্ত পর্যন্ত বাকী দিন কাজ করল এবং পূর্ববর্তী দু'দলের পুরো মজুরী নিয়ে নিল। এটাই হল তাদের এবং যে নূর (ইসলাম) তারা কবৃত করেছে তার উপর। (বুখারী, হাদীস নং ২২৭১)

৪৭. কিয়ামতের জ্ঞান আল্লাহর দিকেই প্রবর্তিত, তাঁর অজ্ঞাতসারে কোন ফল আবরণী হতে বের হয় না, কোন নারী গর্ভধারণ করে না এবং সন্তানও প্রসব করে না, যেদিন আল্লাহ তাদেরকে (মুশরিকদেরকে) ডেকে বলবেনঃ আমার শরীকরা কোথায়? তখন তারা বলবেঃ আমরা আপনাকে বলে দিয়েছি যে, এই ব্যাপারে আমাদের মধ্যে কেউ সাক্ষী নেই।

৪৮. পূর্বে তারা যাদেরকে আহ্�বান করতো তারা অদৃশ্য হয়ে যাবে এবং অংশীবাদীরা উপলক্ষ্য করবে যে, তাদের মুক্তির কোন উপায় নেই।

৪৯. মানুষ কল্যাণ (ধন-সম্পদ) প্রার্থনায় কোন ঝান্সিবোধ করে না; কিন্তু যখন তাকে দুঃখ-কষ্ট স্পর্শ করে তখন সে অত্যন্ত নিরাশ ও হতাশ হয়ে পড়ে।

৫০. দুঃখ-কষ্ট স্পর্শ করবার পর যদি তাকে আমি অনুগ্রহের আশ্বাদ দিই তখন সে বলেই থাকেঃ এটা আমার প্রাপ্য এবং আমি মনে করি না যে, কিয়ামত সংঘটিত হবে, আর আমি যদি আমার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হইও তবে তাঁর নিকট তো আমার জন্যে কল্যাণই থাকবে। আমি কাফিরদেরকে তাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে অবশ্যই অবহিত করবো এবং তাদেরকে আশ্বাদান করাবো কঠোর শাস্তি।

৫১. যখন আমি মানুষকে নেয়ামত প্রদান করি তখন সে অহংকারবশতঃ

إِلَيْهِ يُرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ طَ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ  
ثَمَرَاتٍ مِنْ أَنْوَامَهَا وَمَا تَحْبِلُ مِنْ أَنْثَى  
وَلَا تَضَعُ لَا يُعْلِمُه طَ وَيَوْمَ رُيَادِيْهُمْ أَيْنَ  
شَرَكَائِيْنَ لَا قَالُوا أَذْنَكَ لَا مَأْمَنًا مِنْ  
شَهِيْدٍ ⑩

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ  
وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ⑪

لَا يَسْعُمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَهُ  
الشَّرُّ فِيْهِ مَوْتٌ ⑫

وَكَيْنُ أَذْفَنَهُ رَحْمَةً وَمَنِّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءِ مَسْتَهِ  
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِيْ وَمَآ أَطْلَنَ السَّاعَةَ قَلِيمَةً لَا  
وَكَيْنُ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّيْ إِنَّ لِيْ عِنْدَهُ لَكُحْسُنَى  
فَلَنْنِيْئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِسَاعِيْلُوا وَلَنْدِيْقَهُمْ  
قِنْ عَنَّابِ غَلِيلِيْطِ ⑬

وَإِذَا أَعْبَنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَيَ جَانِبِهِ

وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَدُوْ دُعَاءٌ عَرِيْضٌ ⑥

মুখ ফিরিয়ে নেয় ও দূরে সরে যায়  
এবং তাকে অনিষ্ট স্পর্শ করলে সে  
তখন দীর্ঘ প্রার্থনায় রত হয়ে যায়।

৫২. বলঃ তোমাদের অভিমত কি,  
যদি (এই কুরআন) আল্লাহর নিকট  
হতে অবতীর্ণ হয়ে থাকে এবং  
তোমরা এটা প্রত্যাখ্যান কর তবে যে  
ব্যক্তি ঘোর বিরোধিতায় লিঙ্গ আছে,  
তার অপেক্ষা অধিক পথভঙ্গ কে?

৫৩. আমি তাদেরকে অতিস্তর  
আমার নির্দশনাবলী দেখাবো  
বিশ্বজগতে এবং তাদের নিজেদের  
মধ্যে; ফলে তাদের নিকট সুস্পষ্ট  
হয়ে উঠবে যে, ওটাই সত্য। এটা কি  
যথেষ্ট নয় যে, তোমার প্রতিপালক  
সর্ববিষয়ে অবহিত?

৫৪. জেনে রেখো এরা এদের  
প্রতিপালকের সাথে সাক্ষাত্কারে  
সন্ধিহান; জেনে রেখো; সব কিছুকেই  
আল্লাহ পরিবেষ্টন করে রয়েছেন।

قُلْ أَرَعِيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ  
كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ  
بَعِيْدٌ ⑦

سَنُرِيْهُمْ أَيْتَنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ  
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۚ أَوَلَمْ يَكُفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ⑧

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مُرْبَيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ طَالِرَانِ  
بِكُلِّ شَيْءٍ مُّهِيْطٌ ⑨

## সূরাঃ শূরা, মাক্কী

(আয়াতঃ ৫৩, রকুঃ ৫)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الشُّورِيِّ مَكْيَّةٌ

إِنَّهَا رَوْحَانٌ هُوَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ  
عَسْقٌ ②

১. হা-মীম,

২. 'আঙ্গ-সীন-কু'-ফ

৩. পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান আল্লাহ  
এভাবেই তোমার প্রতি এবং তোমার  
পূর্ববর্তীদের প্রতি ওহী করেন।৪. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা  
কিছু আছে তা তাঁরই। তিনি সমুন্নত,  
মহান।৫. আকাশমণ্ডলী তার উর্ধদেশ হতে  
ফেটে (ভেঙ্গে) পড়ার উপক্রম হয়  
এবং ফেরেশ্তারা তাদের  
প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রা ও  
মহিমা ঘোষণা করে এবং জগ-  
দ্বাসীদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করে।  
সাবধান! নিশ্চয় আল্লাহ, তিনি অতি  
ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।৬. যারা আল্লাহর পরিবর্তে অপরকে  
অভিভাবকরূপে গ্রহণ করে, আল্লাহ  
তাদের প্রতি কঠোর দৃষ্টি রাখেন।  
তুমি তাদের তত্ত্বাবধায়ক নও।৭. এভাবে আমি তোমার প্রতি  
কুরআন অবতীর্ণ করেছি আরবী  
ভাষায়, যাতে তুমি সতর্ক করতে পার  
মুক্তা এবং ওর চতুর্দিকের জনগণকে  
এবং সতর্ক করতে পার হাশর  
(কিয়ামত) দিবস সম্পর্কে যাতে  
কোন সন্দেহ নেই; (সেদিন) একكَذِلِكَ يُوحَى إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكَ لَا إِلَهُ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُكَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط  
وَهُوَ أَعْلَى الْعَظِيمُ ④تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرُنَ مِنْ قُوَّتِهِنَ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَيِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑤وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ  
حَفِيظُ عَلَيْهِمْ ۝ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑥وَكَذِلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُر'اً عَرِيقًا لِتُنْذِرَ  
أُمّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمِيعِ  
لَا رَبِّ فِيهِ طَفِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفِي  
فِي السَّعْيِ ⑦

দল জাহানে প্রবেশ করবে এবং  
একদল জাহানামে প্রবেশ করবে।

৮. আল্লাহ ইচ্ছা করলে মানুষকে  
একই উম্মত করতে পারতেন; বস্তু  
তিনি যাকে ইচ্ছা তাকে স্বীয়  
রহমতের অধিকারী করেন;  
যালিমদের কোন অভিভাবক নেই,  
কোন সাহায্যকারী ও নেই।

৯. তারা কি আল্লাহর পরিবর্তে  
অপরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ  
করেছে? কিন্তু আল্লাহ, অভিভাবক  
তো তিনিই এবং তিনি মৃতকে জীবিত  
করেন। তিনি সর্ববিষয়ে  
সর্বশক্তিমান।

১০. তোমরা যে বিষয়েই মতভেদ  
কর না কেন, ওর ফয়সালা তো  
আল্লাহরই নিকট। (বলঃ) তিনিই  
আল্লাহ, আমার প্রতিপালক। আমি  
ভরসা করি তাঁর উপর এবং আমি  
তাঁরই দিকে প্রত্যাবর্তন করি।

১১. তিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
সৃষ্টিকর্তা, তিনি তোমাদের মধ্য হতে  
তোমাদের জোড়া সৃষ্টি করেছেন এবং  
চতুর্পদ জন্মগুলোর মধ্য হতে  
(তাদের) জোড়া; এভাবে তিনি তাতে  
তোমাদের বৎস বিস্তার করেন; কোন  
কিছুই তাঁর সদৃশ নয়, তিনি  
সর্বশ্রোতা, সর্বদৃষ্ট।

১২. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
চাবিসমূহ তাঁরই নিকট। তিনি যার  
প্রতি ইচ্ছা তার রিযিক বর্ধিত করেন  
অথবা সংকুচিত করেন। তিনি  
সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ طَوَّلَهُمْ  
مَا لَهُمْ مِنْ قُلُّ وَلَا نَصِيرٌ<sup>④</sup>

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أُولَيَاءَ ۝ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُعْلَمُ بِالْمَوْتِ ۝ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>⑤</sup>

وَمَا اخْتَلَفُتُمْ فِيهِ ۝ مِنْ شَيْءٍ ۝ وَحْكَمَهُ إِلَى اللَّهِ  
ذِلِّكُمُ اللَّهُ رَبِّيْ ۝ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۝ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ<sup>⑥</sup>

فَاطَّرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۝ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
آزْوَاجًا ۝ وَمِنَ الْأَنْعَامِ آزْوَاجًا ۝ يَذْرُو كُمْ فِيهِ  
كَيْسَ كَيْسِلِهِ شَيْءٌ ۝ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ<sup>⑦</sup>

لَهُ مَقَالِيْدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ ۝ وَيَقْدِرُ طَرَائِهِ ۝ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِمْ<sup>⑧</sup>

১৩. তিনি তোমাদের জন্যে নির্ধারণ করেছেন দ্বীন যার নির্দেশ দিয়েছিলেন তিনি নৃহ (الْعَلِيُّ)-কে আর যা আমি ওহী করেছিলাম তোমাকে এবং যার নির্দেশ দিয়েছিলাম ইবরাহীম (الْعَلِيُّ), মুসা (مُوسَى) ও ঈসা (إِسْعَادُهُ) কে, এই বলে যে, তোমরা এই দ্বীনকে (তাওহীদকে) প্রতিষ্ঠিত কর এবং ওতে মতভেদ করো না। তুমি মুশরিকদেরকে যার প্রতি আহ্বান করছো তা তাদের নিকট কঠিন মনে হয়। আল্লাহ যাকে ইচ্ছা তাঁর জন্য চয়ন করে নেন এবং যে তাঁর দিকে প্রত্যাবর্তন করে, তাকে দ্বীনের দিকে পরিচালিত করেন।

১৪. তাদের নিকট তাওহীদের জ্ঞান আসার পরও শুধুমাত্র পারম্পরিক বাড়াবাড়ির কারণে তারা নিজেদের মধ্যে মতভেদ ঘটায়; এক নির্ধারিত কাল পর্যন্ত অবকাশ সম্পর্কে তোমার প্রতিপালকের পূর্ব সিদ্ধান্ত না থাকলে তাদের বিষয়ে ফায়সালা হয়ে যেতো। তাদের পর যারা কিতাবের উন্নরাধিকারী হয়েছে তারা বিভান্তি কর সন্দেহে রয়েছে।

১৫. সুতরাং তুমি ওর দিকে (সেবাইকে) আহ্বান কর এবং এতেই দ্রু প্রতিষ্ঠিত থাকো যেভাবে তুমি আদিষ্ট হয়েছো এবং তাদের প্রবৃত্তির অনুসরণ করো না। বলঃ আল্লাহ যে কিতাব অবতীর্ণ করেছেন আমি তাতে বিশ্বাস করি এবং আদিষ্ট হয়েছি তোমাদের মধ্যে ইনসাফ করতে।

شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّلِيْ بِهِ تُؤْخَذُ  
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّلِيْ بِهِ ابْرَاهِيمُ  
وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا  
فِيهِ طَكْبُرًا عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ  
إِلَيْهِ طَالِلُهُ يَجْتَبِيْ إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِيْ إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ (১৪)

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ  
إِلَى أَجَلِ مُسَيَّ لَقْضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُوْثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ هُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ  
مُرِيبٌ (১৫)

فِلِذِلِكَ فَادْعُهُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمْرَتْ وَلَا تَتَبَعَ  
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ  
كَيْثِيْ وَأُمْرَتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَهُمْ اللَّهُ رَبُّنَا  
وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ

আল্লাহই আমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদের প্রতিপালক আমাদের আমল আমাদের এবং তোমাদের আমল তোমাদের; আমাদের এবং তোমাদের মধ্যে কোন ৰগড়া-বিবাদ নেই। আল্লাহই আমাদেরকে একত্রিত করবেন এবং প্রত্যাবর্তন তাঁরই নিকট।

১৬. যারা আল্লাহ সম্পর্কে বিতর্ক করে আল্লাহকে মেনে নেয়ার পর, তাদের যুক্তি-তর্ক তাদের প্রতিপালকের দৃষ্টিতে অসার এবং তাদের প্রতি রয়েছে (আল্লাহর) ক্রোধ এবং তাদের জন্যে রয়েছে কঠিন শাস্তি।

১৭. আল্লাহই অবতীর্ণ করেছেন সত্যসহ কিতাব এবং দাঁড়ি পাল্লা। তুমি কি জান, সম্ভবতঃ কিয়ামত নিকটবর্তী?

১৮. যারা এর প্রতি বিশ্বাস করে না তাঁরাই এটার জন্য তড়িঘাড়ি করে। আর যারা বিশ্বাসী তাঁরা একে তয় করে এবং জানে যে, ওটা সত্য। সাবধান! কিয়ামত সম্পর্কে যারা তর্ক-বিতর্ক করে তাঁরা গভীর বিভিন্নিতে রয়েছে।

১৯. আল্লাহ তাঁর বান্দাদের প্রতি অতি দয়ালু; তিনি যাকে ইচ্ছা রিয়িক দান করেন। তিনি প্রবল শক্তিশালী, পরাক্রমশালী।

২০. যে আখিরাতের ফসল কামনা করে তাঁর জন্যে আমি তাঁর ফসল বর্ষিত করে দিই এবং যে দুনিয়ার

لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ طَالِلَهُ يَجْمِعُ بَيْنَنَا  
وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑩

وَالَّذِينَ يُحَاجِجُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا أَسْتَعْجِلَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑪

أَللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمُبِيزَانَ طَ  
وَمَا يَدْرِي كَمْ لَعْنَ السَّاعَةِ قَرِيبٌ ⑫

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
أَمْنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ طَ  
اللَّآئَنَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي السَّاعَةِ لَفْنَ  
صَلَلٍ بَعِيدٍ ⑬

أَللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑭

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرثَ الْآخِرَةِ نَزِدُ لَهُ فِي حَرثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا لَا

ফসল কামনা করে আমি তাকে এরই  
কিছু দিই, অধিরাতে তার জন্যে  
কিছুই থাকবে না।

১১. তাদের কি এমন কতকগুলো  
শরীকও আছে যারা তাদের জন্যে  
ধীনের এমন বিধান প্রবর্তন করেছে  
যার অনুমতি আল্লাহ দেননি?  
ফায়সালার ঘোষণা না থাকলে  
তাদের বিষয়ে তো সিদ্ধান্ত হয়েই  
যেতো। নিচ্ছয়ই যালিমদের জন্যে  
রয়েছে যত্নগাদায়ক শাস্তি।

১২. তুমি যালিমদেরকে ভীত-সন্ত্রস্ত  
দেখবে তাদের কৃতকর্মের জন্যে;  
আর এটাই আপত্তি হবে তাদের  
উপর। যারা দ্ব্যান আনে ও আমল  
করে তারা থাকবে জালাতের  
বাগানসমূহে। তারা যা কিছু ছাইবে  
তাদের প্রতিপালকের নিকট তাই  
পাবে। এটাই তো মহা অনুগ্রহ।

১৩. এই সুসংবাদই আল্লাহ দেন  
তাঁর সেই বান্দাদেরকে যারা ঈমান  
আনে ও সৎ আমল (সুন্নাত অনুযায়ী  
আমল) করে। বলঃ আমি এর  
বিনিময়ে তোমাদের নিকট হতে  
আত্মীয়তার ভালবাসা ব্যতীত অন্য  
কোন বিনিময় চাই না। যে উত্তম  
কাজ করে আমি তার জন্যে এতে  
কল্যাণ বৰ্ধিত করি। আল্লাহ  
ক্ষমাশীল, গুণপ্রাহী।

১৪. তারা কি বলে যে, সে (রাসূল)  
আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা বানিয়েছে,  
সুতরাং যদি আল্লাহ ইচ্ছা করেন তবে  
তোমার হৃদয় মোহর করে দিবেন।

وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ①

أَمْ لَهُمْ شَرُكُوا شَرْعَوْا هُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَهُ يَذَّكُرُ  
بِيَدِ اللَّهِ طَوْلًا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ طَ  
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ②

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ  
وَاقِعٌ بِهِمْ طَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ  
فِي رَوْضَتِ الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ وَنَعْدَ  
رَبِّهِمْ طَ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ③

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَةُ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ طْ قُلْ لَا أَسْكُنُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا  
إِلَّا الْمَوَدَّةُ فِي الْقُرْبَى طَ وَمَنْ يَقْتَرِفُ حَسَنَةً  
تُزِدَّ لَهُ فِيهَا حُسْنًا طَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ④

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَاءُ اللَّهُ  
يَخْتِمُ عَلَى قَلْبِكَ طَ وَيَبْعِثُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُبْعِثُ

আল্লাহ মিথ্যাকে মুছে দেন এবং নিজ  
বাণী দ্বারা সত্যকে প্রতিষ্ঠিত  
করেন। অন্তরে যা আছে সে বিষয়ে  
তিনি তো সবিশেষ অবহিত।

২৫. তিনিই তাঁর বান্দাদের তাওবা  
কর্তৃ করেন এবং পাপ মোচন করেন  
এবং তোমরা যা কর তিনি তা  
জানেন।

২৬. তিনি মু'মিন ও সৎ আমল-  
কারীদের আহ্বানে সাড়া দেন এবং  
তাদের প্রতি তাঁর অনুগ্রহ বর্ধিত  
করেন; কাফিরদের জন্যে রয়েছে  
কঠিন শাস্তি।

২৭. আল্লাহ তাঁর বান্দাদের রুঝী  
বাড়িয়ে দিলে তারা পৃথিবীতে  
অবশ্যই সীমালঙ্ঘন করতো; কিন্তু  
তিনি তাঁর ইচ্ছামত পরিমাণেই দিয়ে  
থাকেন। তিনি তাঁর বান্দাদের  
সম্পর্কে সম্যক জানেন ও দেখেন।

২৮. তারা তখন নিরাশ হয়ে পড়ে  
তখনই তিনি বৃষ্টি বর্ষণ করেন এবং

الْحَقُّ يَكْلِمُهُ طَإِنَّهُ عَلِيهِمْ بِذَاتِ الصَّدُورِ ⑩

وَهُوَ الَّذِي يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادَةٍ

وَيَعْفُوا عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفَعَّلُونَ ⑪

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّرَاطَ

وَيَنْهِيُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ طَوَالِكُفَّارُ لَهُمْ

عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑫

وَأَوْبَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادَةٍ لَبَعْدَهُ فِي الْأَرْضِ

وَلِكُنْ يُنَزَّلُ بِقَدْرٍ مَا يَسْأَءُ طَإِنَّهُ بِعِبَادَةٍ

خَبِيرٌ بِصَيْرٌ ⑬

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا

১। শান্দাদ ইবনে আউস (রায়িআল্লাহু আনহ) বর্ণনা করেছেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, “সাইয়েদুল ইস্তিগফার (সর্বোকৃষ্ট ইস্তিগফার) হচ্ছে বান্দাহর এটা বলা: ‘আল্লাল্লাহু আনতা রাকী লা-ইলাহা ইল্লা আনতা, খালাকতানী ওয়া আনা আবদুকা ওয়া আনা ‘আলা ‘আহদিকা ওয়া ওয়া’দিকা মাসতাতা’তু, আউযুবিক মিন শার্রি মা সানা’তু আবু-উলাকা বিনি ‘মাতিকা আলাইয়া’ ওয়া আবুউলাকা বিয়ামী ইগফিরলী ফাইল্লাহ, লা-ইয়াগফিরক্যুনবা ইল্লা আনতা।’” অর্থাৎ “হে আল্লাহ! তুমই আমার রব, তুমি ভিন্ন আর ইলাহ নেই। তুমি আমাকে সৃষ্টি করেছ। আমি তোমার গোলাম। আমি যথাসাধ্য তোমার সাথে কৃত ওয়াদা অঙ্গীকারের ওপর দৃঢ় থাকব। আমার কৃত কর্মের কুফল ও মন্দ পরিণাম থেকে তোমার নিকট পানাহ চাই। তুমি আমাকে যে সব নেয়ামত দিয়েছ, আমি সেসব নেয়ামতের কথা স্মীকার করছি এবং স্মীকার করছি আমার গুনাহ কথাও। তুমি আমাকে মাফ কর। কেননা তুমি ছাড়া গুনাহ মাফ করার আর কেউ নেই।”

রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যে ব্যক্তি এ কথাগুলি দিনের বেলায় দৃঢ় প্রত্যয়ের সাথে বলে এবং সন্ধ্যা হওয়ার আগে ওই দিনেই মারা যায় তবে সে জান্নাতবাসী। আর যে ব্যক্তি তা রাত্রিবেলা আন্তরিকতার সাথে বলে এবং সকাল হওয়ার আগেই মারা যায়, তবে সে ও জান্নাতী। (বুখারী,  
হাদীস নং ৬৩০৬)

তাঁর করণা বিস্তার করেন। তিনিই তো অভিভাবক, সর্বপ্রশংসিত।

وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ طَوْهُ الْوَلِيُّ الْعَبِيدُ<sup>(১)</sup>

২৯. তাঁর মহা নির্দশনের অন্তর্ভুক্ত হলো আকশমন্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি এবং এতোদুভয়ের মধ্যে তিনি যেসব জীবজন্তু ছড়িয়ে দিয়েছেন সেগুলো; তিনি যখন ইচ্ছা তখনই ওদেরকে সমবেত করতে সক্ষম।

وَمِنْ أَيْتِهِ حَقُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَ فِيهَا  
مِنْ دَابَّةٍ طَوْهُ عَلَى جَمِيعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ<sup>(২)</sup>

৩০. তোমাদের যে বিপদ-আপদ ঘটে তা তো তোমাদেরই হাতের কামাইয়ের ফল এবং তোমাদের অনেক অপরাধ তিনি ক্ষমা করে দেন।

وَمَا آصَاكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُ  
أَيْدِيهِكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ<sup>(৩)</sup>

৩১. তোমরা পৃথিবীতে (আল্লাহকে) ব্যর্থ করতে পারবে না এবং আল্লাহ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নেই, সাহায্যকারীও নেই।

وَمَا آنْتُمْ بِمُعْجِزَيْنَ فِي الْأَرْضِ هُنَّ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ<sup>(৪)</sup>

৩২. তাঁর মহা নির্দশনের অন্তর্ভুক্ত হলো পর্বত সদৃশ সমুদ্রে চলমান নৌযানসমূহ।

وَمِنْ أَيْتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ<sup>(৫)</sup>

৩৩. তিনি ইচ্ছা করলে বায়ুকে স্তক করে দিতে পারেন; ফলে নৌযানসমূহ অচল হয়ে পড়বে সমুদ্র পৃষ্ঠে। নিশ্চয়ই এতে নির্দশন রয়েছে ধৈর্যশীল ও কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্যে।

إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنُ الرِّيحَ فَيُطَلَّسَ رَوَادَةَ عَلَى  
ظَهُورِهِ طَرَائِقَ فِي ذَلِكَ لَأَلِيلٍ لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ<sup>(৬)</sup>

৩৪. অথবা তিনি তাদের কৃতকর্মের ফলে সেগুলোকে ধ্বংস করে দিতে পারেন এবং অনেককে তিনি ক্ষমাও করেন।

أَوْ يُوْبِقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ<sup>(৭)</sup>

৩৫. আর আমার নির্দশনাবলী সম্পর্কে যারা তর্কে লিঙ্গ হয়। তারা যেন অবহিত থাকে যে, তাদের (আয়াব হতে) কোন মুক্তি নেই।

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِيَّ أَيْتَنَا طَمَّا لَهُمْ  
مِنْ مَحِيصٍ<sup>(৮)</sup>

৩৬. বক্তব্যঃ তোমরা যা প্রদত্ত হয়েছ তা পার্থিব জীবনের ভোগ; কিন্তু আল্লাহর নিকট যা আছে তা উভয় ও স্থায়ী, (ওগুলি) তাদের জন্যে যারা ইমান আনে ও তাদের প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।

৩৭. (ওগুলি তাদের জন্য) যারা কবিরা গোনাহসমূহ ও অশ্লীল কর্ম হতে বেঁচে থাকে এবং যখন তারা ত্রোধার্ঘিত হয় ক্ষমা করে দেয়।

৩৮. (ওগুলি তাদের জন্য) যারা তাদের প্রতিপালকের আহ্বানে সাড়া দেয়, নামায প্রতিষ্ঠা করে, নিজেদের মধ্যে পরামর্শের মাধ্যমে তাদের কর্ম সম্পাদন করে এবং তাদেরকে আমি যে রিযিক দিয়েছি তা হতে ব্যয় করে।

৩৯. এবং (ওগুলি তাদের জন্য) যারা অত্যাচারিত হলে প্রতিশোধ গ্রহণ করে।

৪০. মন্দের প্রতিফল অনুরূপ মন্দ এবং যে ক্ষমা করে দেয় ও সংশোধন করে নেয়, তার বিনিময় আল্লাহর নিকট আছে। নিশ্চয়ই আল্লাহ যালিমদেরকে পছন্দ করেন না।

৪১. তবে অত্যাচারিত হবার পর যারা প্রতিশোধ নেয়, করে তাদের বিরুদ্ধে দোষারোপের কোন সুযোগ নেই।

৪২. শুধু তাদের বিরুদ্ধে দোষারোপ করা হবে যারা মানুষের উপর অত্যাচার করে এবং পৃথিবীতে অন্যায়ভাবে বিদ্রোহাচরণ করে

فَمَا أُوتِينَّمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَبَاعُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَمَا  
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْطَلُ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ④

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا  
خَضُبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ⑤

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ  
شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقَهُمْ يُنْفِقُونَ ⑥

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبُعْدُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ⑦

وَجَرِفُوا سَيِّئَاتِهِ سَيِّئَةً مِثْلَهَا فَمِنْ عَفَا وَاصْلَحَ  
فَاجْرَهُ عَلَى اللَّهِ طَإِلَهَ لَا يُحِبُّ الظَّلَّمِينَ ⑧

وَكَمْ اتَّصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلِيهِمْ مِنْ  
سَيِّئَلٍ ⑨

إِنَّمَا السَّيِّئُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑩

বেড়ায়। তাদের জন্যে রয়েছে  
যত্নগাদায়ক শাস্তি।

৪৩. যে ধৈর্যধারণ করে এবং ক্ষমা  
করে দেয় তা হবে অবশ্যই দৃঢ়  
সাহসীকতাপূর্ণ কর্মসমূহের অন্তর্ভুক্ত।

৪৪. আল্লাহ যাকে পথভঙ্গ করেন  
তার জন্যে তিনি ব্যতীত কোন  
অভিভাবক নেই। যালিমরা যখন  
আয়াব প্রত্যক্ষ করবে তখন তুমি  
তাদেরকে বলতে শুনবেং প্রত্যা-  
বর্তনের কোন উপায় আছে কি?

৪৫. তুমি তাদেরকে দেখতে পাবে  
যে, তাদেরকে জাহানামের সামনে  
উপস্থিত করা হচ্ছে। তারা অপমানে  
অবনত অবস্থায় গোপনে পার্শ্ব চোখে  
তাকাচ্ছে। যুমিনরা কিয়ামতের দিন  
বলবেং প্রকৃত ক্ষতিগ্রস্ত তারাই যারা  
কিয়ামতের দিন নিজেদের ও  
নিজেদের পরিজনবর্গের ক্ষতি সাধন  
করেছে। জেনে রাখো যে, যালিমরা  
ভোগ করবে স্থায়ী আয়াব।

৪৬. আল্লাহ ব্যতীত তাদেরকে  
সাহায্য করার জন্যে তাদের কোন  
অভিভাবক থাকবে না এবং আল্লাহ  
যাকে পথভঙ্গ করেন তার  
(আতুরফ্শার) কোন পথ নেই।

৪৭. তোমরা তোমাদের প্রতি-  
পালকের আহ্বান সাড়া দাও সেই

১। আনাস বিন মালিক (রাখিআল্লাহ আনহু) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, এক ব্যক্তি বললঃ “হে আল্লাহর  
রাসূল! কাফিরদেরকে কি কিয়ামতের দিন নিম্নমুখী করে একত্রিত করা হবে? তিনি বললেনঃ যিনি এ  
দুনিয়ায় তাকে দু'পায়ের ওপর হাঁটাতে পারলেন তিনি কি কিয়ামতের দিন তাকে নিম্নমুখী করে চালাতে  
পারবেন না? কাতাদা বলেছেন, হ্যা, আমাদের রবের ইয়্যত্রের শপথ তিনি এটা করতে সক্ষম। (বুখারী,  
হাদীস নং ৪৭৬০)

وَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَيْسُ عَزْمًا لِلْأُمُورِ ④

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ قَوْلٍ ۝

وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ

هُلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ⑤

وَتَرَاهُمْ يُعَرْضُونَ عَلَيْهَا حَشْعَبِينَ مِنَ الذُّلِّ

يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا

إِنَّ الْخَسِيرِينَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهَلُهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ⑥

وَمَا كَانَ لَهُمْ قُنْ أُولَيَاءِ يَنْصُرُونَهُمْ قُنْ دُونَ

اللَّهُو ۝ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ⑦

إِسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ

দিবস আসার পূর্বে যা আল্লাহর  
বিধানে অপ্রতিরুদ্ধ, যেদিন  
তোমাদের কোন আশ্রয়স্থল থাকবে  
না এবং তোমাদের জন্য তা নিরোধ  
করবার কেউ থাকবে না।

৪৮. তারা যদি মুখ ফিরিয়ে নেয়,  
তবে তোমাকে তো আমি তাদের  
রক্ষক করে পাঠাইনি। তোমার  
দায়িত্ব তো শুধু প্রচার করে যাওয়া।  
আমি মানুষকে যখন আমার রহমত  
আস্বাদন করাই তখন সে এতে  
উৎফুল্ল হয় এবং যখন তাদের  
কৃতকর্মের জন্যে তাদের বিপদ-  
আপদ ঘটে তখন মানুষ হয়ে যায়  
অকৃতজ্ঞ।

৪৯. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কর্তৃত  
আল্লাহরই। তিনি যা ইচ্ছা তা-ই সৃষ্টি  
করেন। তিনি যাকে ইচ্ছা কন্যা সন্তান  
দান করেন এবং যাকে ইচ্ছা পুত্র  
সন্তান দান করেন।

৫০. অথবা তাদেরকে দান করেন  
পুত্র ও কন্যা উভয়ই এবং যাকে ইচ্ছা  
তাকে করে দেন বক্ষ্যা, তিনি সর্বজ্ঞ,  
সর্বশক্তিমান।

৫১. মানুষের জন্য অসম্ভব যে,  
আল্লাহর তার সাথে কথা বলবেন  
ওহীর মাধ্যম ছাড়া, অথবা পর্দার  
অন্তরাল ব্যতিরেকে অথবা এমন দৃত  
প্রেরণ ছাড়া, যে দৃত তাঁর  
অনুমতিক্রমে তিনি যা চান তা ব্যক্ত  
করে, তিনি সম্মুখীন, প্রজ্ঞাবান।

৫২. আর এভাবেই আমি তোমার  
প্রতি ওহী করেছি রহ (কুরআন)

لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ طَمَّا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ  
يَوْمَ هِينٌ وَمَا لَكُمْ مِنْ شَكِيرٍ ④

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَإِنَّا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا طَ  
إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ طَوَّلَتْ إِذَا أَذْقَنَا إِلَّا نَسَانَ  
مِنَّا رَحْمَةً فِرَحَ بِهَا وَلَنْ تُصْبِهُمْ سَيِّئَةٌ  
بِسَابَقَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ إِلَّا نَسَانَ كَفُورٌ ⑤

إِلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَيْخُلْ مَا يَشَاءُ طَ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا قَوَّيْهِبُ لِمَنْ يَشَاءُ الدُّلُورُ ⑥

أَوْيِزْ وَجْهُهُمْ ذَكْرُانَا وَإِنَّا قَوَّيْهِبُ  
عَقِيقَيْنَا طَإِنَّهُ عَلِيِّمُ قَدِيرٌ ⑦

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيَانًا أَوْ مِنْ  
وَرَآئِي حَجَابٍ أَوْ يُؤْرِسَلَ رَسُولًا فَيُوْحَى بِإِذْنِهِ  
مَا يَشَاءُ طَإِنَّهُ عَلِيِّ حَكِيمٌ ⑧

وَكَذَلِكَ أَوْهِنَّا إِلَيْكَ رُوْحًا مِنْ أَمْرِنَا طَمَّا كَنْتَ

আমার নির্দেশে; তুমি তো জানতে না  
কিতাব কি ও ঈমান কি পক্ষান্তরে  
আমি একে করেছি আলো যা দারা  
আমি আমার বান্দাদের মধ্যে যাকে  
ইচ্ছা পথ-নির্দেশ করি; তুমি অবশ্যই  
প্রদর্শন কর সরল পথ-

৫৩. এই আল্লাহর পথ, যাঁর অধিপত্তে  
রয়েছে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা  
কিছু আছে। সাবধান! সকল বিষয়  
আল্লাহরই দিকে প্রত্যাবর্তন করে।

تَدْرِيْسِ مَا اكْتَبْ وَلَا إِلِيْمَانُ وَلِكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا  
نَهْدِيْ بِهِ مَنْ شَاءَ مِنْ عِبَادِنَا طَوَّلَكَ  
لَتَهْدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ ④

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ⑤

### সূরাঃ যুখরুফ, মাঝী

(আয়াতঃ ৮৯, রুকুঃ ৭)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. হা-মীম,
২. শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের;
৩. আমি এটা (অবতীর্ণ) করেছি  
আরবী ভাষায় কুরআনরূপে, যাতে  
তোমরা বুঝতে পার।
৪. এটা রয়েছে আমার নিকট উন্মুল  
কিতাবে; (লাওহে মাহফুজে) এটা  
উচ্চমর্যাদা সম্পন্ন প্রজ্ঞাময়।
৫. আমি কি তোমাদের হতে এই  
উপদেশ বাণী (কুরআন) সম্পূর্ণরূপে  
প্রত্যাহার করে নিবো এই কারণে যে,  
তোমরা সীমালঙ্ঘনকারী সম্প্রদায়?
৬. পূর্ববর্তীদের নিকট আমি কত নবী  
প্রেরণ করেছিলাম।

### سورة الرُّخْفِ مَكَيَّةٌ

إِنَّهَا ٨٩ رَوْحَانَهَا ،

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ ①

وَالْكَتِبِ الْمُبِينِ ②

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكَتِبِ لَدَيْنَا لَعَلَّ حِكْيَمٌ ④

أَفَضَرْبُ عَنْكُمُ الْذِكْرَ صَفَحًا أَنْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا مُسِرِّفِينَ ⑤

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑥

৭. এবং যখনই তাদের নিকট কোন নবী এসেছে তারা তাকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করেছে।

৮. তাদের মধ্যে যারা এদের অপেক্ষা শক্তিতে প্রবল ছিল তাদেরকে আমি ধ্বংস করেছিলাম; আর এভাবে চলে আসছে পূর্ববর্তীদের অনুরূপ দৃষ্টান্ত।

৯. তুমি যদি তাদেরকে জিজ্ঞেস করঃ কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছে? তারা অবশ্যই বলবেঃ এগুলো তো সৃষ্টি করেছেন পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ আল্লাহ।

১০. যিনি তোমাদের জন্যে পৃথিবীকে করেছেন শয়া এবং ওতে করেছেন তোমাদের চলার পথ যাতে তোমরা সঠিক পথ পেতে পার;

১১. এবং যিনি আকাশ হতে পানি বর্ষণ করেন পরিমিতভাবে এবং আমি তার দ্বারা জীবিত করি নিজীব ভূ-খন্দকে। এভাবেই তোমাদেরকে পুনরুৎস্থিত করা হবে।

১২. এবং যিনি জোড়াসমূহের প্রত্যেককে সৃষ্টি করেন এবং যিনি তোমাদের জন্যে সৃষ্টি করেন এমন নৌযান ও চতুর্পদজন্ম যাতে তোমরা আরোহণ কর।

১৩. যাতে তোমরা ওদের পৃষ্ঠে স্থির হয়ে বসতে পার, তারপর তোমাদের প্রতিপালকের নিয়ামত স্মরণ কর যখন তোমরা ওর উপর স্থির হয়ে বস; এবং বলঃ পবিত্র ও মহান তিনি, যিনি এদেরকে আমাদের বশীভূত করে দিয়েছেন, যদিও আমরা সমর্থ ছিলাম না এদেরকে বশীভূত করতে।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ④

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضِيَ مَثْلُ  
الْأَوَّلِينَ ⑤

وَلَيْسَ سَالْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَا الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑥

إِنَّمَا يُعَذِّبُ اللَّهُمَّ أَنْكُمْ فِي هَذِهِ  
أَرْضِكُمْ جَعَلْتُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلْتُمْ لَكُمْ فِيهَا  
سُبُّلًا لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ⑦

وَالَّذِي نَرَأَى مِنَ السَّمَاءِ مَا لَمْ يَقْدِرُهُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ  
بَلْدَةً مَيِّثَا كَلْلَةً تُخْرِجُونَ ⑧

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفَلْكِ  
وَالْأَنْعَامِ مَا تَرَكُوبُونَ ⑨

لِتَسْتَوْا عَلَى طُهُورِهِ ثُمَّ تَذَكَّرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقْوُوا سُبْحَانَ الَّهِيْ  
سَخْرَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُعْرِنِينَ ⑩

১৪. আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট অবশ্যই প্রত্যাবর্তন করবো।

وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا الْمُنْقَلِبُونَ<sup>(١٣)</sup>

১৫. তারা তাঁর (আল্লাহর) বান্দাদের মধ্য হতে তাঁর অংশ সাব্যস্ত করেছে। মানুষ তো স্পষ্টই অকৃতজ্ঞ।

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادَةِ جُزُءًا طِينَ إِلَّا سَأَنَّ  
لِكُفُورٍ مُّمِينِينَ<sup>(١٤)</sup>

১৬. তিনি কি তাঁর সৃষ্টি হতে নিজের জন্যে কন্যা সন্তান গ্রহণ করেছেন এবং তোমাদেরকে চয়ন করেছেন পুত্র সন্তান দ্বারা?

أَمْ أَتَحَدَّثُ مِنْ يَخْلُقُ بَنِيَّ وَأَصْفِلُكُمْ بِالْبَنِيَّ<sup>(١٥)</sup>

১৭. দয়াময় আল্লাহর প্রতি তারা যা আরোপ করে যখন তাদের কাউকেও সেই (কন্যা সন্তানের) সংবাদ দেয়া হলে তার মুখ্যমন্ডল কালো হয়ে যায় এবং সে দুঃখে ভারাক্রান্ত হয়ে পড়ে।

وَإِذَا بُشِّرَ أَهْدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ  
وَجْهُهُ مُسْوِدًا وَهُوَ كَظِيمٌ<sup>(١٦)</sup>

১৮. তারা কি আল্লাহর প্রতি আরোপ করে এমন সন্তান, যে অলংকারে মণ্ডিত হয়ে লালিত-পালিত হয় এবং তর্ক-বিতর্ককালে স্পষ্ট বক্তব্যে অসমর্থ?

أَوَّمَنْ يُنَشِّئُ فِي الْجِنَّةِ وَهُوَ فِي الْخَصَامِ  
غَيْرُ مُمِينِينَ<sup>(١٧)</sup>

১৯. তারা দয়াময় আল্লাহর বান্দা ফেরেশতাদেরকে নারী গণ্য করেছে; এদের সৃষ্টির সময় কি তারা উপস্থিত ছিল? তাদের সাক্ষী লিপিবদ্ধ করা হবে এবং তাদেরকে জিজেস করা হবে।

وَجَعَلُوا الْمَلِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا فَيَ  
أَشْهِدُ وَأَخْلَقُهُمْ سَتَكْتُبُ شَهَادَتَهُمْ  
وَلَيُسْكَانُونَ<sup>(١٨)</sup>

২০. তারা বলেঃ দয়াময় আল্লাহ ইচ্ছা করলে আমরা এদের পূজা করতাম না। এ বিষয়ে তাদের কোন জ্ঞান নেই; তারা তো শুধু আন্দাজে কথা বলে।

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدَ نَهْمٌ طَمَالْهُمْ  
بِذَلِكَ مَنْ عِلِّمَ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ<sup>(١٩)</sup>

২১. আমি কি তাদেরকে এর (কুরআনের) পূর্বে কোন কিতাব দান করেছি যা তারা দৃঢ়ভাবে ধারণ করে আছে?

أَمْ أَتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمِسُكُونَ<sup>(٢٠)</sup>

২২. বরং তারা বলেঃ আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পেয়েছি এক মতাদর্শের উপর এবং আমরা তাদেরই পদাক্ষ অনুসরণ করে হোয়েত্ত্বাণ্ট।

২৩. অনুজ্ঞপ তোমার পূর্বে কোন জনপদে যখনই কোন সতর্ককারী প্রেরণ করেছি তখন ওর সম্মুক্ষালী ব্যক্তিরা বলতোঃ আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পেয়েছি এক মতাদর্শের উপর এবং আমরা তাদেরই পদাক্ষ অনুসরণ করছি।

২৪. সে (সতর্ককারী) বলতোঃ তোমরা তোমাদের পূর্বপুরুষদেরকে যে পথে পেয়েছো, আমি যদি তোমাদের জন্যে তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট পথ-নির্দেশ আনয়ন করি তবুও কি? (তোমরা তাদের পদাক্ষ অনুসরণ করবে?) তারা বলতোঃ তোমরা যা সহ প্রেরিত হয়েছো আমরা তা প্রত্যাখ্যান করি।

২৫. অতঃপর আমি তাদের থেকে প্রতিশোধ গ্রহণ করলাম; দেখো, মিথ্যাচারীদের পরিণাম কি হয়েছে!

২৬. (স্মরণ কর,) যখন ইবরাহীম (الْعَلِيُّ) তার পিতা এবং সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমরা যাদের পূজা কর তাদের সাথে আমার কোন সম্পর্ক নেই।

২৭. সম্পর্ক আছে শুধু তাঁরই সাথে যিনি আমাকে সৃষ্টি করেছেন এবং তিনিই আমাকে হোয়েত্ত্বাণ্ট দিবেন।

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا أَبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَمٍَٰ وَإِنَّا عَلَىٰ  
أَثْرِهِمْ مُهْتَدُونَ <sup>(৩)</sup>

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ  
مِنْ تَنْزِيهٍ إِلَّا قَالَ مُتَرْفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا  
أَبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَمٍَٰ وَإِنَّا عَلَىٰ أَثْرِهِمْ مُهْتَدُونَ <sup>(৪)</sup>

قُلْ أَوْلَوْ جِئْنَتُكُمْ بِإِهْدِي مِمَّا وَجَدَنَّهُمْ عَلَيْهِ  
أَبَاءَكُمْ كُمْ طَ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْنَا مِنْهُ بِهِ كُفَّارُونَ <sup>(৫)</sup>

فَانْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ <sup>(৬)</sup>

وَإِذْ قَالَ إِبْرِهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمَهُ إِنَّنِي  
بَرَآءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ <sup>(৭)</sup>

إِلَّا إِلَّيْ دُنْ فَطَرَنِي فِي أَنَّهُ سَيِّهِدِيْنَ <sup>(৮)</sup>

২৮. এই (তাওহীদের) ঘোষণাকে  
সে স্থায়ী কালেমারূপে রেখে গেছে  
তার পরবর্তীদের জন্যে যাতে তারা  
(শিরক থেকে) প্রত্যাবর্তন করে।

২৯. বরং আমিই তাদেরকে এবং  
তাদের পূর্বপুরুষদেরকে সুযোগ  
দিয়েছিলাম ভোগের, অবশেষে  
তাদের নিকট সত্য ও স্পষ্ট  
(প্রচারক) রাসূল আগমন করা পর্যন্ত।

৩০. যখন তাদের নিকট সত্য  
আসলো তখন তারা বললোঃ এটা  
তো যাদু এবং আমরা অবশ্যই এর  
প্রতি কুফরী করি।

৩১. এবং তারা বলেঃ এই কুরআন  
কেন অবর্তীণ করা হলো না দুই  
জনপদের কোন প্রতিপত্তিশালী  
ব্যক্তির উপর?

৩২. তারা কি তোমার প্রতিপালকের  
রহমত বষ্টন করে? আমিই তাদের  
মধ্যে জীবিকা বষ্টন করি তাদের  
পার্থিব জীবনে এবং একজনকে  
অপরের উপর মর্যাদায় উন্নত করি  
যাতে একে অপরের দ্বারা খেদমত  
করিয়ে নিতে পারে এবং তারা যা  
জমা করে তা হতে তোমার  
প্রতিপালকের রহমত উৎকৃষ্টতর।

৩৩. (সত্য অঙ্গীকারে) মানুষ যদি  
এক উম্মতে পরিণত হয়ে পড়বে,  
এই আশঙ্কা না থাকলে দয়াময়  
আল্লাহকে যারা অঙ্গীকার করে,  
তাদেরকে আমি দিতাম তাদের  
গৃহের জন্যে রৌপ্য নির্মিত ছাদ ও  
সিঁড়ি যাতে তারা আরোহণ করে।

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِيقَتِهِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ <sup>(৩)</sup>

بَلْ مَنْتَعَتْ هُولَاءِ وَأَبَاءِهِمْ حَتَّى جَاءَهُمْ  
الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ <sup>(৪)</sup>

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سُحْرُوا إِنَّا يَ  
كُفَّرُونَ <sup>(৫)</sup>

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ  
مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ عَظِيمٍ <sup>(৬)</sup>

أَهْمَيْقَسِّيْوَنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ طَنْعُ قَسِّيْنَا بَيْنَهُمْ  
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ  
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَتْ لِيَتَخَلَّ بِعُصْمُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيَّا طَ  
وَرَحْمَتْ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّنَ يَجْعَلُونَ <sup>(৭)</sup>

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لَهُنَّ  
يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبِيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فَضْلِهِ وَمَعَانِي  
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ <sup>(৮)</sup>

৩৪. এবং তাদের গৃহের জন্যে  
দিতাম দরজা, (বিশ্রামের জন্যে)  
পালঙ্ক, যাতে তারা হেলান দিয়ে বসত।

৩৫. এবং স্বর্ণের নির্মিতও। আর এই  
সবই তো শুধু পার্থিব জীবনের ভোগ  
সম্ভাব। মুস্তাকীদের জন্যে তোমার  
প্রতিপালকের নিকট রয়েছে  
আখেরাত (-এর কল্যাণ)।

৩৬. যে ব্যক্তি দয়াময় আল্লাহর  
স্মরণে বিমুখ হয় আমি তার জন্যে  
নিয়োজিত করি এক শয়তান,  
অতঃপর সেই হয় তার সহচর।

৩৭. তারাই (শয়তানরা) মানুষকে  
সংৎপথ হতে বিরত রাখে, অথচ মানুষ  
মনে করে যে তারা হেদায়েতের  
উপর পরিচালিত হচ্ছে।

৩৮. অবশেষে যখন সে আমার  
নিকট উপস্থিত হবে, তখন সে  
(শয়তানকে) বলবেঃ হায়! আমার ও  
তোমার মধ্যে যদি পূর্ব ও পশ্চিমের  
ব্যবধান থাকতো! কত নিকৃষ্ট সহচর  
সে!

৩৯. আর আজ তোমাদের (এই  
অনুত্তাপ) তোমাদের অবশ্যই কোন  
উপকারে আসবে না, যেহেতু তোমরা  
যুলুম করেছিলে। তোমরা তো সবাই  
শাস্তিতে শরীক।

৪০. তুমি কি শুনাতে পারবে  
বধিরকে? অথবা যে অস্ক ও যে ব্যক্তি  
স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে, তাকে কি  
পারবে সংৎপথে পরিচালিত করতে?

৪১. আমি যদিও তোমার মৃত্যু ঘটাই,  
তবু আমি তাদের প্রতিশোধ নিব।

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَايَا وَسُرَّا عَلَيْهَا يَتَكَبُّونَ ④

وَزُخْرُفًا وَلَانْ كُلْ ذِلِكَ لَهَا مَنَاعُ الْعَيْوَةِ  
الدُّنْيَا طَ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ⑤

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ لَنْ يَعْصِمْ لَهُ شَيْئًا فَهُوَ  
لَهُ قَرِيبٌ ⑥

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسِبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ⑦

حَتَّى إِذَا جَاءُنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعدُ  
الْمَشْرِقِينَ فِي سَبَقِ الْغَرِبِينَ ⑧

وَلَنْ يَنْفَعُكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمُ أَنْفُسَ فِي الْعَدَابِ  
مُشْتَرِكُونَ ⑨

إِنَّمَا تَنْهَاكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَنْ تَهْرِي الْعُمَرِ وَمَنْ كَانَ  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ ⑩

فَإِنَّمَا نَذِهَبُنَا بِكَ فَإِنَّمَا مِنْهُمْ مُّنْتَكِبُونَ ⑪

৪২. অথবা আমি তাদেরকে যে আঘাবের ওয়াদা করেছি যদি আমি তোমাকে তা প্রত্যক্ষ করাই, তবে তাদের উপর আমার তো অবশ্যই পূর্ণ ক্ষমতা রয়েছে।

৪৩. সুতরাং তোমার প্রতি যা ওহী করা হয়েছে তা দৃঢ়ভাবে অবলম্বন কর। তুমি তো সরল পথেই রয়েছো।

৪৪. (কুরআন) তোমার ও তোমার সম্প্রদায়ের জন্যে তা সম্মানের বস্তু; তোমাদেরকে অবশ্যই এ বিষয়ে পৃষ্ঠ করা হবে।

৪৫. তোমার পূর্বে আমি যেসব রাসূল প্রেরণ করেছিলাম তাদেরকে তুমি জিজেস কর, আমি কি দয়াময় আল্লাহ ব্যতীত কোন মা'বুদ স্থির । করেছিলাম যাদের ইবাদত করা যায়।

৪৬. মূসা (ع)-কে তো আমি আমার নির্দশনাবলী সহ ফিরআ'উন ও তার পরিষদবর্গের নিকট পাঠিয়েছিলাম; সে বলেছিলঃ আমি অবশ্যই জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রেরিত।

৪৭. সে (মূসা ع) তাদের নিকট আমার নির্দশনাবলীসহ যাওয়া মাত্র তারা তা নিয়ে হাসি-ঠাট্ঠা করতে লাগলো।

৪৮. আমি তাদেরকে এমন কোন নির্দশন দেবাইনি যা ওর অনুরূপ নির্দশন অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ নয়। আমি তাদেরকে শাস্তি দিলাম যাতে তারা প্রত্যাবর্তন করে।

أَوْ نُرِيَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ  
مُّقْتَدِرُونَ ④

فَاسْتَسِيسُكَ بِالَّذِي أُولَئِي إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ  
مُّسْتَقِيمٍ ⑤

وَإِنَّ لَكُمْ كَلَكَ وَلِقَوْمَكَ وَسَوْفَ شَاءُونَ ⑥

وَسَعَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا  
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ رَبَّهُ يُعْبُدُونَ ⑦

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِإِيمَانًا إِلَى فَرْعَوْنَ وَمَلَائِكَه  
فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑧

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِإِيمَانِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ⑨

وَمَا نُرِيَّهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْرَهَا  
وَأَخْذُنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ⑩

৪৯. তারা বলেছিলঃ হে যাদুকর! তোমার প্রতিপালকের নিকট তুমি আমাদের জন্যে তা প্রার্থনা কর যা তিনি তোমার সাথে অঙ্গীকার করেছেন; তাহলে আমরা অবশ্যই হেদায়েতপ্রাপ্তি।

৫০. অতঃপর যখন আমি তাদের উপর হতে শাস্তি দূর করলাম তখনই তারা অঙ্গীকার ভঙ্গ করে বসলো।

৫১. ফিরআউন তার সম্প্রদায়ের মধ্যে এ বলে ঘোষণা করলোঃ হে আমার সম্প্রদায়! মিসরের বাদশাহী কি আমার নয়? এই নদীগুলো আমার পাদদেশে প্রবাহিত, তোমরা কি দেখো না?

৫২. বরং আমি তো শ্রেষ্ঠ এই ব্যক্তি হতে যে হীন এবং স্পষ্ট কথা বলতেও অক্ষম।

৫৩. (তিনি যদি নবী হতেন তবে) মূসা (ع)-কে কেন দেয়া হলো না স্বর্ণ বালা অথবা তার সাথে কেন আসলো না ফেরেশতারা দলবদ্ধভাবে।

৫৪. এভাবে সে তার সম্প্রদায়কে হতবুদ্ধি করে দিলো, ফলে তারা তার কথা মেনে নিলো। তারা তো ছিল এক অবাধ্য সম্প্রদায়।

৫৫. যখন তারা আমাকে ক্রোধান্বিত করলো তখন আমি তাদেরকে শাস্তি দিলাম এবং নিমজ্জিত করলাম তাদের সবাইকে।

৫৬. তৎপর পরবর্তীদের জন্যে আমি তাদেরকে করে রাখলাম অতীত ইতিহাস ও দৃষ্টান্ত।

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّمْرُادُ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عَاهَدَ  
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ④

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ⑤

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقْوِمُ الَّذِينَ لَيْ  
مُلْكُ وَصَرَوْ هَذَا الْأَنْهَرُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي  
أَفَلَا تُبْصِرُونَ ⑥

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ  
وَلَا يَكَادُ يُبْيَسُونَ ⑦

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوَرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ  
أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
الْمَلِكَةُ مُقْتَرِنَينَ ⑧

فَاسْتَخَفَ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ طَإِنْهُمْ كَانُوا قَوْمًا  
فِسِيقِينَ ⑨

فَلَمَّا أَسْفَوْنَا أَنْتَقَنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ⑩

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَلَلًا لِلْآخِرِينَ ⑪

৫৭. যখন মরিয়ম পুত্রের দৃষ্টান্ত উপস্থিত করা হয়, তখনই তোমার সম্প্রদায় (আনন্দে) শোরগোল শুরু করে দেয়।

৫৮. এবং বলোঃ আমাদের দেবতাগুলো শ্রেষ্ঠ, না ঈসা (عَلِيهِ السَّلَامُ)? তারা শুধু ঝগড়া-বিবাদের উদ্দেশ্যেই তোমাকে এ কথা বলে। বস্তুত তারা তো শুধু ঝগড়া-বিবাদকারী সম্প্রদায়।

৫৯. তিনি তো ছিলেন আমারই এক বান্দা, যার প্রতি আমি অনুগ্রহ করেছিলাম এবং যাকে করেছিলাম বানী ইসরাইলের জন্য দৃষ্টান্ত।

৬০. আমি ইচ্ছা করলে তোমাদের পরিবর্তে ফেরেশতা সৃষ্টি করতে পারতাম, যারা প্রথিবীতে (পরম্পর) প্রতিনিধিত্বকারী হতো।

৬১. তিনি (ঈসা عَلِيهِ السَّلَامُ) তো কিয়ামতের নির্দশন; সুতরাং তোমরা কিয়ামতে সন্দেহ পোষণ করো না এবং আমাকে অনুসরণ কর। এটাই সরল পথ।

৬২. শয়তান যেন তোমাদেরকে কিছুতেই নিবৃত্ত না করে, সে তো তোমাদের প্রকাশ্য শক্তি।

৬৩. ঈসা (عَلِيهِ السَّلَامُ) যখন স্পষ্ট নির্দশনাবলী সহ আসলো, তখন সে বললোঃ আমি তো তোমাদের নিকট এসেছি প্রজ্ঞাসহ এবং তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করছো, তা স্পষ্ট করে দিবার জন্যে। সুতরাং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং আমার অনুসরণ কর।

وَلَيَأْتِيَضْرِبَابْنُمَرْيَمَمَثَلًا إِذَا قَوْمٌكَمِنْهُ  
يَصِدُّونَ ④

وَقَاتُلُواءَالْهَتَنَّا خَيْرًا مُهُوَطَمَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا  
جَدَلًا طَبَلْ هُمْ قَوْمُ خَصْبُونَ ⑤

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُمَثَلًا  
لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ⑥

وَلَوْنَشَاءَ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلِكَةً فِي الْأَرْضِ  
يَخْلُفُونَ ⑦

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَهْتَرُنَّ بِهَا  
وَأَتَيْعُونَ طَهْنَا صَرَاطًا مُسْتَقِيمًا ⑧

وَلَا يَصِدَّلُهُمُ الشَّيْطَنُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ⑨

وَلَيَأْتِيَ جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ حِنْتُكُمْ  
بِالْحِكْمَةِ وَلَا يُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَقْتَلُفُونَ  
فِيهِ ۝ فَأَتَقْوَالَهُ وَأَطْبِعُونَ ⑩

৬৪. আল্লাহই তো আমার প্রতিপালক  
এবং তোমাদেরও প্রতিপালক,  
অতএব তাঁর ইবাদত কর; এটাই  
সরল পথ।

৬৫. অতঃপর তাদের কতিপয় দল  
মতানৈক্য সৃষ্টি করলো; সুতরাং  
যালিমদের জন্য দুর্ভোগ যন্ত্রণাদায়ক  
দিনের শাস্তির।

৬৬. তারা তো তাদের অজ্ঞাতসারে  
আকস্মিকভাবে কিয়ামত আসারই  
অপেক্ষা করছে।

৬৭. বস্তুরা সেইদিন হয়ে পড়বে  
একে অপরের শক্তি, তবে মুত্তাকীরা  
ব্যতীত।

৬৮. হে আমার বান্দাগণ! আজ  
তোমাদের কোন ভয় নেই এবং  
চিন্তিতও হবে না তোমরা—

৬৯. যারা আমার আয়াতসমূহে  
বিশ্঵াস করেছিল এবং আত্মসমর্পণ  
করেছিল।

৭০. তোমার এবং তোমাদের  
সহধর্মীনাগণ জান্নাতে প্রবেশ কর,  
তোমাদেরকে সন্তুষ্ট করা হবে।

৭১. ঘর্ণের বালা ও পানপাত্র নিয়ে  
তাদেরকে প্রদক্ষিণ করা হবে; যন যা  
চায় এবং নয়ন যাতে তৃপ্ত হয়  
সেখানে রয়েছে এবং সেখানে  
তোমরা স্থায়ী হবে।

৭২. এটাই জান্নাত, তোমাদেরকে  
যার অধিকারী করা হয়েছে,  
তোমাদের কর্মের ফল স্বরূপ।

إِنَّ اللَّهَ هُوَرِبِي وَرِبِّي فَاعْبُدُهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُّسْتَقِيمٌ<sup>৩৩</sup>

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَدَابِ يَوْمِ الْيَوْمِ<sup>৩৪</sup>

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيهِمْ  
بَعْثَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ<sup>৩৫</sup>

الْأَخْلَاءُ يُؤْمِنُ بِعِصْمِهِمْ لِبَعْضٍ عَدُوُّ الْأَ  
الْمُتَّقِينَ<sup>৩৬</sup>

يُبَادَ لِأَخْوَفُ عَلَيْكُمُ الْيَوْمُ وَلَا إِنْتُمْ تَحْزُنُونَ<sup>৩৭</sup>

الَّذِينَ آمَنُوا بِإِلَيْنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ<sup>৩৮</sup>

أُدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَآزْوَاجُكُمْ تُحَبُّونَ<sup>৩৯</sup>

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَّأَلْوَابٍ  
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلْذُلُ الْأَعْيُنُ  
وَأَنْتُمْ فِيهَا خَلُدُونَ<sup>৪০</sup>

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُرْسِلْتُوكُمْ بِهَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ<sup>৪১</sup>

৭৩. সেখানে তোমাদের জন্যে  
রয়েছে প্রচুর ফল-মূল, তোমরা  
আহার করবে তা হতে।

لَكُمْ فِيهَا فَلَكُمْ كَبِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُونُ<sup>(১)</sup>

৭৪. নিশ্চয়ই অপরাধীরা জাহানামের  
শাস্তিতে থাকবে চিরকাল—

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَلِدُونَ<sup>(২)</sup>

৭৫. তাদের শাস্তি লাঘব করা হবে  
না এবং তারা হতাশ হয়ে পড়বে।

لَا يُفَتَّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ<sup>(৩)</sup>

৭৬. আমি তাদের প্রতি যুলুম করিনি,  
বরং তারা নিজেরাই ছিল যালিম।

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمُونَ<sup>(৪)</sup>

৭৭. তারা চিন্কার করে বলবেং হে  
মালিক (জাহানামের অধিকর্তা)!  
তোমার প্রতিপালক আমাদেরকে  
নিঃশেষ করে দিন। সে বলবেং  
তোমরা তো এখানেই অবস্থান  
করবে।

وَنَادُوا يَلِيلِكُ لِيَقُضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ طَقَّلِ إِنَّكُمْ  
مُّكْلِشُونَ<sup>(৫)</sup>

৭৮. (আল্লাহ বলবেং) আমি তো  
তোমাদের নিকট সত্য পৌছিয়ে  
ছিলাম; কিন্তু তোমাদের অধিকাংশই  
ছিল সত্যকে অপছন্দকারী।

لَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ  
كَرْهُونَ<sup>(৬)</sup>

৭৯. তারা কি কোন ব্যাপারে চূড়ান্ত  
সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছে? আমিই তো  
সিদ্ধান্তকারী।

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَلَمْ يَمْبُرُّوْنَ<sup>(৭)</sup>

৮০. তারা কি মনে করে যে, আমি  
তাদের গোপন বিষয় ও তাদের  
পরম্পরে চুপে চুপে যা বলে তার  
খবর রাখি না? অবশ্যই রাখি।  
আমার ফেরেশতারা তো তাদের  
নিকট থেকে সবকিছু লিপিবদ্ধ করে।

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَا لَا نَسِيْحٌ سَرَّهُمْ وَنَجُولُهُمْ طَبَّلِ  
وَرَسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ<sup>(৮)</sup>

৮১. বলঃ দয়াময় আল্লাহর কোন  
সন্তান থাকলে আমি হতাম তার  
উপাসকগণের সর্বপ্রথম।

فَلْ إِنْ كَانَ لِرَحْمَنِ وَلَدٌ فَلَمَّا أَوْلَى الْعَيْنَ<sup>(৯)</sup>

৮২. তারা যা আরোপ করে তা হতে পবিত্র ও মহান, আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর অধিপতি এবং আরশের অধিপতি।

৮৩. অতএব তাদেরকে যে দিবসের কথা বলা হয়েছে তার সম্মুখীন হওয়ার পূর্ব পর্যন্ত তাদেরকে তর্ক-বিতর্ক ও ঝীড়া-কৌতুক করতে দাও।

৮৪. তিনিই মা'বুদ আকাশমন্ডলীতে, তিনিই মা'বুদ পৃথিবীতে এবং তিনি প্রজাবান, সর্বজ্ঞ।

৮৫. কত মহান তিনি যিনি আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী এবং এগুলোর মধ্যবর্তী সবকিছুই সার্বভৌম অধিপতি! কিয়ামতের জ্ঞান শুধু তাঁরই আছে এবং তাঁরই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হবে।

৮৬. আল্লাহর পরিবর্তে তারা যাদেরকে ডাকে, শাফায়াতের ক্ষমতা তাদের নেই, তবে যারা সত্য উপলক্ষ্য করে ওর সাক্ষ দেয় তারা ব্যতীত।

৮৭. যদি তুমি তাদেরকে জিজেস করাঃ কে তাদেরকে সৃষ্টি করেছে; তবে তারা অবশ্যই বলবে; আল্লাহ! তবুও তারা কোথায় ফিরে যাচ্ছে?

৮৮. তাঁর (মুহাম্মাদ ﷺ-এর) এ উক্তি—হে আমার প্রতিপালক! এই সম্প্রদায় তো ঈমান আনবে না।

৮৯. সুতরাং তুমি তাদেরকে উপেক্ষা কর এবং বলাঃ সালাম; তারা শীঘ্রই জানতে পারবে।

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ  
عَنَّا يَصْفُونَ <sup>(১)</sup>

فَذَرْهُمْ يَخْوُضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقَوْا يَوْمَهُمُ  
الَّذِي يُوعَدُونَ <sup>(২)</sup>

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّيَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ طَ  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ <sup>(৩)</sup>

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَلَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ <sup>(৪)</sup>

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَنْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنْ شَهَدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ <sup>(৫)</sup>

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ مِنْ خَلْقِهِمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنِّي  
يُؤْكِلُونَ <sup>(৬)</sup>

وَقَيْلِهِ يَرِبَّ إِنَّ هُوَ لَأَكْبَرُ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ <sup>(৭)</sup>

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ طَفَسَوْفَ يَعْلَمُونَ <sup>(৮)</sup>

## সুরাঃ দুখান, মাক্কী

(আয়াতঃ ৫৯, রকু'ঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ الدُّخَانِ مَكْيَّةٌ

إِنَّمَا هُوَ دُعَائُهُ ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

إِنَّمَا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ إِنَّمَا مُنْذَرُ بَنِ

১. হা-মীম,

২. শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের,

৩. আমি তো এটা অবর্তীর্ণ করেছি  
এক বরকতময় রজনীতে; (শবে  
কদরে) আমি তো সতর্ককারী।৪. এ রাতে প্রত্যেক প্রজাপূর্ণ বিষয়  
ফয়সালা হয়।৫. আমার আদেশক্রমে, আমি তো  
রাসূল প্রেরণ করে থাকি।৬. তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ  
স্বরূপ; তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।৭. যিনি আকাশমন্ডলী, পৃথিবী ও  
ওগুলোর মধ্যস্থিত সবকিছুর  
প্রতিপালক— যদি তোমরা নিশ্চিত  
বিশ্বাসী হও।৮. তিনি ব্যতীত (সত্য) কোন মানুদ  
নেই, তিনি জীবন দান করেন এবং  
তিনিই মৃত্যু ঘটান; তিনি তোমাদের  
প্রতিপালক এবং তোমাদের পূর্ব-  
পূর্বদেরও প্রতিপালক।৯. বঙ্গতঃ তারা সন্দেহের বশবর্তী  
হয়ে খেল-তামাশা করছে।১০. অতএব তুমি অপেক্ষা কর সেই  
দিনের যেদিন স্পষ্ট ধুমাচ্ছন্ন হবে  
আকাশ,

## سُورَةُ الدُّخَانِ مَكْيَّةٌ

إِنَّمَا هُوَ دُعَائُهُ ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

إِنَّمَا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ إِنَّمَا مُنْذَرُ بَنِ

فِيهَا يُغْرِي كُلُّ أَمْرِ حَكِيمٍ ۝

أَمَّا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّمَا كُلُّ مُرْسِلِينَ ۝

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ طَإِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ

كُلُّمُ مُّؤْقِدِينَ ۝

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْكِمُ وَيُبَيِّنُ طَرِيقُكُمْ وَرَبُّ

أَبَلَّكُمُ الْأَقْلَمِينَ ۝

بَلْ هُمْ فِي شَكٍ يَأْلَمُونَ ۝

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ۝

১১. এবং তা আবৃত করে ফেলবে  
মানব জাতিকে। এটা হবে  
যত্নগাদায়ক শাস্তি।

يَعْنِي النَّاسُ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ

১২. (তখন তারা বলবেং) হে  
আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে  
এই শাস্তি হতে মুক্তি দিন, আমরা  
ঈমান আনবো।

رَبَّنَا أَكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

১৩. (খখন) তারা কি করে আর  
উপদেশ গ্রহণ করবে? তাদের নিকট  
তো এসেছিলেন স্পষ্ট ব্যাখ্যা  
প্রদানকারী এক রাসূল;

أَتْلَى لَهُمُ الْجِزَرِيَ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ

১৪. অতঃপর তারা তাকে পৃষ্ঠপ্রদর্শন  
করে বলেং সে তো শিখানো (বুলি  
বলছে,) সে তো এক পাগল।

لَمْ تَوْلُوا عَنْهُ وَقَالُوا مَعْلَمٌ مَّجْنُونٌ

১৫. আমি (যদি) তোমাদের শাস্তি  
কিছুকালের জন্যে সরিয়ে দেই  
তোমরা তো পুনরায় তাই করবে।

إِنَّمَا كَاشْفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَلَيْهِمْ

১৬. যেদিন আমি তোমাদেরকে  
অবলভাবে পাকড়াও করবো, সেদিন  
আমি প্রতিশোধ নিবাই।

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكَبِيرِيَ إِنَّمَا مُنْتَقِمُونَ

১৭. এদের পূর্বে আমি তো  
ফিরআউন সম্প্রদায়কে পরীক্ষা  
করেছিলাম এবং তাদের নিকটও  
এসেছিল এক মহান রাসূল।

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمٌ فِرْعَوْنَ وَجَاءُهُمْ

رَسُولٌ كَرِيمٌ

১৮. তিনি বলেছিলেনং আল্লাহর  
বান্দাদেরকে আমার নিকট প্রত্যর্পণ  
কর। আমি তোমাদের জন্যে এক  
বিশ্বস্ত রাসূল।

أَنْ أَدْوَأَ إِلَيْهِ عِبَادَ اللَّهِ طَرِيقًا لَّكُمْ رَسُولٌ

أَمِينٌ

১৯. এবং তোমরা আল্লাহর বিরুদ্ধে  
উদ্কৃত হয়ো না, আমি তোমাদের  
নিকট উপস্থিত করছি স্পষ্ট প্রমাণ।

وَأَنْ لَا تَعْلُمُوا عَلَى اللَّهِ طَرِيقًا أَتَيْكُمْ بِسُلْطَنٍ

مُّبِينٌ

২০. তোমরা যাতে আমাকে প্রস্তরা-  
ঘাতে হত্যা করতে না পার, তজ্জন্যে

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ

আমি আমার প্রতিপালক ও  
তোমাদের প্রতিপালকের আশ্রয়  
চাচ্ছি।

২১. যদি তোমরা আমার কথায়  
বিশ্বাস স্থাপন না কর, তবে তোমরা  
আমার থেকে দূরে থাকো।

২২. অতঃপর মুসা (ع) তাঁর  
প্রতিপালকের নিকট দু'আ করলেনঃ  
এরা তো এক অপরাধী সম্প্রদায়।

২৩. আমি বলেছিলামঃ তুমি আমার  
বান্দাদেরকে নিয়ে রাতে বের হয়ে  
পড়, তোমাদের পক্ষান্বান করা  
হবে।

২৪. সমুদ্রকে স্থির থাকতে দাও,  
তাঁরা এমন এক বাহিনী যারা  
নিমজ্জিত হবে।

২৫. তাঁরা ছেড়ে গিয়েছিল কত  
উদ্যান ও প্রস্তরণ,

২৬. কত শস্যক্ষেত্র ও সুরম্য প্রাসাদ,

২৭. কত বিলাস উপকরণ, যা  
তাদেরকে আনন্দ দিতো!

২৮. এরূপই ঘটেছিল এবং আমি  
এগুলোর উত্তরাধিকারী করেছিলাম  
ভিন্ন সম্প্রদায়কে।

২৯. আকাশ এবং পৃথিবী কেউই  
তাদের জন্যে অঙ্গপাত করেনি এবং  
তাদেরকে অবকাশও দেয়া হয়নি।

৩০. আমি তো উদ্ধার করেছিলাম  
বানী ইসরাইলকে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি  
হতে—

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَذِلُونِي <sup>(৩)</sup>

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ آهَوْكُمْ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ <sup>(১)</sup>

فَاسْرِبِعَادِي لَيْلًا إِنَّمَا مُنْتَهَىٰ عَوْنَوْنَ <sup>(২)</sup>

وَأَنْزَلْنَا الْبَحْرَ رَهْوًا طَرَفِيْهِمْ جُنْدُ مُعْرَفُونَ <sup>(৩)</sup>

كَمْ تَرَسُوا مِنْ جَثَثٍ وَعَيْنُونِ <sup>(৪)</sup>

وَزُرْوُعَ وَمَقَامِ كَرِيمُونِ <sup>(৫)</sup>

وَعَمَّا تَكُونُوا فِيهَا فِكِّهِمْيِنَ <sup>(৬)</sup>

كَذَلِكَ قَوْمًا أَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا أَخْرَيْنَ <sup>(৭)</sup>

فَهَابَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا  
كَانُوا مُنْظَرِيْنَ <sup>(৮)</sup>

وَلَقَدْ نَجَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ الْعَذَابِ <sup>(৯)</sup>

الْهُمَيْنِ <sup>(১০)</sup>

৩১. ফিরআউনের; সে তো ছিল প্রাক্রান্ত সীমালঞ্চনকারীদের মধ্যে।

৩২. আমি জেনে শুনেই তাদেরকে বিশেষ শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছিলাম,

৩৩. এবং তাদেরকে দিয়েছিলাম নির্দশনাবলী, যাতে ছিল সুস্পষ্ট পরীক্ষা।

৩৪. তারা (কাফেররা) বলেই থাকে,

৩৫. আমাদের প্রথম মৃত্যু ব্যতীত আর কিছুই নেই এবং আমরা আর পুনরাবৃত্তি হবো না।

৩৬. অতএব তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে উপস্থিত কর।

৩৭. শ্রেষ্ঠ কি তারা, না তুর্কা সম্পদায় ও তাদের পূর্ববর্তীরা? আমি তাদেরকে ধৰ্ম করেছিলাম, অবশ্যই তারা ছিল অপরাধী।

৩৮. আমি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং এতো দুভয়ের মধ্যস্থিত কোন কিছুই খেল-তামাশার ছলে সৃষ্টি করিনি।

৩৯. আমি এ দুটি যথাযথ উদ্দেশ্য সৃষ্টি করেছি; কিন্তু তাদের অধিকাংশই এটা জানে না।

৪০. সকলের জন্যে নির্ধারিত রয়েছে তাদের বিচার দিবস।

৪১. যেদিন এক বঙ্গ অপর বঙ্গের কোন কাজে আসবে না এবং তারা সাহায্যও পাবে না।

৪২. তবে আল্লাহ যার প্রতি দয়া করেন (তার কথা স্বতন্ত্র!) তিনি তো প্রাক্রমশালী, পরম দয়ালু।

مِنْ فِرْعَوْنَ طِإِنَّهُ كَانَ عَالِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ

وَلَقَدِ اخْتَرُنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَابِدِينَ

وَأَتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَوَءٌ مُبِينٌ

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

إِنْ هُنَّ إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ

يُمُشَرِّكُونَ

فَأَتُوا بِإِبَارَةِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تُبَيِّعُ دَوَّالَذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا

لِعَيْنِ

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ

يَوْمًا لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا

هُمْ مُبْنَصِرُونَ

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ طَرِيقُهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

৪৩. নিশ্চয় যাককুম বৃক্ষ হবে—

إِنَّ شَجَرَةَ الرَّقْوُمِ ⑩

৪৪. পাপীর থাদ্য;

طَعَامُ الْأَثِيمِ ⑪

৪৫. গলিত তাম্রের মত; ওটা তার  
উদরে ফুটতে থাকবে।

كَالْهُمَّلِ ۖ يَعْلُمُ فِي الْبُطُونِ ⑫

৪৬. ফুটন্ত পানির মত।

لَعْنُ الْحَمِيمِ ⑬

৪৭. (বলা হবে) তাকে ধর এবং  
টেনে নিয়ে যাও জাহানামের  
মধ্যস্থলে,

حَذْوَهُ فَاعْتِدُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ⑭

৪৮. অতঃপর তার মস্তকের উপর  
ফুটন্ত পানির শাস্তি ঢেলে দাও।

لَمْ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ⑮

৪৯. (এবং বলা হবেং) আস্বাদ গ্রহণ  
কর, তুমি তো ছিলে সম্মানিত  
অভিজাত।

ذُقْ حَلَقَ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ⑯

৫০. এটা তো সেটাই, যে বিষয়ে  
তোমরা সন্দেহ করতে।

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَرُونَ ⑰

৫১. মুক্তাকীরা থাকবে নিরাপদ  
হানে—

إِنَّ الْمُنْتَقِينَ فِي مَقَامِ أَمِينٍ ⑱

৫২. উদ্যান ও ঝর্ণার মাঝে,

فِي جَنَّتٍ وَّعِيُونِ ⑲

৫৩. তারা পরিধান করবে মিহি ও  
পুরু রেশমী বস্ত্র এবং তারা মুখোমুখী  
(হয়ে বসবে।)

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَّإِسْتَبْرِيقٍ

مُتَّقِبِلِينَ ⑳

৫৪. এরপই ঘটবে; তাদেরকে  
সঙ্গীনি দিবো বড় বড় চক্ষু বিশিষ্ট  
পরমা সুন্দরী।

كَذَلِكَ وَزَوْجُهُمْ بِحُوْرِ عِينٍ ㉑

৫৫. সেখানে তারা প্রশান্ত চিন্তে  
বিবিধ ফল-মূল আনতে বলবে।

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَآكِهَةٍ أَمْنِينَ ㉒

৫৬. প্রথম মৃত্যুর পর তারা সেখানে  
আর মৃত্যু আস্বাদন করবে না। তিনি  
তাদেরকে জাহানামের শাস্তি হতে  
রক্ষা করবেন—

لَا يَذُنُّوْنَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمُؤْتَمَةَ

الْأُولَئِكَ وَقَهْمُ عَذَابِ الْجَحِيمِ ㉓

৫৭. তোমার প্রতিপালকের নিজ  
অনুগ্রহে। এটাই তো মহা সাফল্য।

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ طَذِلَكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ<sup>(৩)</sup>

৫৮. আমি তোমার ভাষায়  
কুরআনকে সহজ করে দিয়েছি যাতে  
তারা উপদেশ গ্রহণ করে।

فَإِنَّمَا يَسِّرُنَا بِإِلَسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ<sup>(৪)</sup>

৫৯. সুতরাং তুমি প্রতীক্ষা কর,  
তারাও তো প্রতীক্ষমান।

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ<sup>(৫)</sup>

### সুরাঃ জাসিয়াহ, মাঝী

(আয়াতঃ ৩৭, রুক্মঃ ৪)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكَيْكَهُ

إِنَّمَا رَوْعَانُهَا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. হা-মীম

حَمَّ

২. এ কিতাব পরাক্রমশালী প্রজ্ঞাবান  
আল্লাহর নিকট হতে অবতীর্ণ।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ<sup>(১)</sup>

৩. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে অনেক  
নির্দশন রয়েছে মুমিনদের জন্যে।

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ<sup>(২)</sup>

৪. তোমাদের সৃষ্টিতে এবং জীব-  
জন্তুর বিস্তারে নির্দশনাবলী রয়েছে  
দৃঢ় বিশ্বাসীদের জন্যে।

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبْثُثُ مِنْ دَآبَّةٍ أَيُّثْ لَقُومٍ  
يُوْقِنُونَ<sup>(৩)</sup>

৫. রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তনে,  
আল্লাহ আকাশ হতে যে পানি বর্ষণ  
ঘারা পৃথিবীকে ওর মৃত্যুর পর  
পুনর্জীবিত করেন তাতে এবং  
বায়ুর পরিবর্তনে নির্দশনাবলী রয়েছে  
জ্ঞানী সম্পদায়ের জন্যে,

وَاحْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا آتَلَ اللَّهُ مِنَ  
السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيِاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
وَتَصْرِيفُ الرِّيحِ أَيُّثْ لَقُومٍ يَعْقِلُونَ<sup>(৪)</sup>

৬. এগুলো আল্লাহর আয়াত, যা  
আমি তোমার নিকট আবৃত্তি করছি  
যথাযথভাবে; সুতরাং আল্লাহর এবং

تَلْكَ أَيُّثْ اللَّهُ نَتْهُواهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ  
فِيَّا تِ حَدِيبِيَّ بَعْدَ اللَّهِ وَأَيُّتِهِ يُؤْمِنُونَ<sup>(৫)</sup>

تُّأْرِ اَمَّا تِرَاهُ اَمْ  
كُوَنْ بَعْدَهُ اَمْ بِشَاهِدٍ؟

۷. دُور्भोगِ پ্রत্যেকِ مَوْلَى مِنْ  
پَامِيَّةِ اَمْ

۸. يَقْرَئُ اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
كُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

۹. يَخْرُجُ اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
كُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

۱۰. تَادِيَّ اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
كُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
كُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

۱۱. اَنْتَ (کُرَآن) اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
کُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
کُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

۱۲. اَنْتَ اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
کُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
کُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

۱۳. تَادِيَّ اَمْ اَنْتَ  
شَاهِدٌ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ  
کُوَنْ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
بَعْدَهُ اَمْ بَعْدَهُ اَمْ

وَيُؤْلِمُ كُلَّ أَفَّاكِ أَثْيِمٍ ۝

يَسْعَيُ اِلَيْهِ اَيُّهُ اَمْ  
كَانَ لَمْ يَسْعَهُ اَمْ  
فَيَشْرُكُ بَعْدَهُ اَمْ

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ اِلْيَتَنَا شَيْئًا اَنْخَذَهَا هُزُواً ط  
اُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

مِنْ وَرَاءِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُعْنِي عَنْهُمْ  
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
اُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

هُذَا هُدَىٰ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِاِيَّتِ رَبِّهِمْ  
لَهُمْ عَذَابٌ قِنْ رَجِزُ الْيَمِّ ۝

اللَّهُ اَلَّذِي سَحَرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِي  
الْفُلُكَ فِيهِ بِإِمْرِهِ وَلَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكِرُونَ ۝

وَسَحَرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الارْضِ  
جَيِّعًا مِنْهُ طَرَانَ فِي ذِلَكَ لَائِتَ لَقُومٍ

চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্যে, এতে  
অবশ্যই রয়েছে নির্দশনাবলী।

১৪. মুামিনদেরকে বলঃ তারা যেন  
ক্ষমা করে তাদেরকে, যারা আল্লাহর  
দিবসগুলোর আশা করে না, এটা  
এজন্যে যে, আল্লাহ কতিপয়  
লোকদেরকে তার কৃতকর্মের জন্যে  
প্রতিদান দিবেন।

১৫. যে সৎ আমল করে সে তার  
(কল্যাণের) জন্যেই তা করে এবং  
কেউ মন্দ করলে তার প্রতিফল  
সেই ভোগ করবে, অতঃপর তোমরা  
তোমাদের প্রতিপালকের নিকট  
প্রত্যাবর্তিত হবে।

১৬. আমি তো বুনী ইসরাইলকে  
কিতাব (তাওরাত), বিধান (সে  
অনুযায়ী) ও নবুওয়াত দান  
করেছিলাম এবং তাদেরকে উভয়  
রিয়িক এবং তাদেরকে বিশ্বজগতের  
উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছিলাম।

১৭. এবং তাদেরকে সুস্পষ্ট প্রমাণ  
দান করেছিলাম দীন সম্পর্কে,  
তাদের নিকট জ্ঞান আসবার পর  
তারা শুধু পরম্পর বিদ্঵েষবশতঃ  
বিরোধিতা করেছিল, তারা যে বিষয়ে  
মতবিরোধ করতো, অবশ্যই তোমার  
প্রতিপালক কিয়ামতের দিন তাদের  
মধ্যে সে বিষয়ের ফায়সালা করে  
দিবেন।

১৮. এরপর আমি তোমাকে প্রতিষ্ঠিত  
করেছি দ্বিনের বিশেষ শরীয়তের  
উপর; সুতরাং তুমি তার অনুসরণ  
করো, অঙ্গদের প্রবৃত্তির অনুসরণ  
করো না।

يَتَفَكَّرُونَ ⑯

قُلْ لِلّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
أَيَّامَ اللّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ⑯

مَنْ عَيْلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ  
فَعَلَيْهَا إِنَّمَا إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑯

وَلَقَدْ أَتَيْنَا بَنَى إِرْسَاءَ يَمَّ الْكِتَابَ  
وَالْحُكْمَ وَالنِّبَوَةَ وَرَزْقَنَاهُمْ مِنْ  
الظَّلَيْلِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَلَيْلِينَ ⑯

وَأَتَيْنَاهُمْ بِيَتْلِيتْ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا  
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ لَا بَغْيًا بَيْنَهُمْ طَ  
إِنَّ رَبَّكَ يَعْصِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيهَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ⑯

ثُمَّ جَعَلْنَا عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبَعُهَا وَلَا  
تَتَّبَعُ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑯

১৯. তারা তোমার কোন উপকার করতে পারবে না; আল্লাহর (আয়াব) হতে যালিমরা একে অপরের বক্সু; আর আল্লাহ তো মুভাকীদের বক্সু।

২০. এটা (কুরআন) মানব জাতির জন্যে সুস্পষ্ট দলীল এবং দৃঢ় বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্যে হেদায়েত ও রহমত।

২১. দুষ্কৃতিকারীরা কি মনে করে যে, আমি জীবন ও মৃত্যুর দিক দিয়ে তাদেরকে তাদের সমান গণ্য করবো যারা সৈমান আনে ও আমল করে? তাদের সিদ্ধান্ত কত মন্দ!

২২. আল্লাহ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন যথাযথভাবে এবং যাতে প্রত্যেক ব্যক্তি তার কর্মানুযায়ী ফল পেতে পারে আর তাদের প্রতি ঘূর্ণুম করা হবে না।

২৩. তুমি কি লক্ষ্য করেছো তাকে, যে তার প্রবৃত্তিকে নিজের মাঝুদ বানিয়ে নিয়েছে? আল্লাহ জেনে-শুনেই তাকে বিভ্রান্ত করেছেন এবং তার কর্ণ ও হৃদয়ে মোহর মেরে দিয়েছেন এবং তার চক্ষুর উপর রেখে ছেন আবরণ। অতএব, আল্লাহর পর কে তাকে হেদায়েত করবে? তবুও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করবে না?

২৪. তারা বলেং একমাত্র পার্থিব জীবনই আমাদের জীবন আমরা মরি ও বাঁচি, আর কালের আবর্তনই।

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলাল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ আল্লাহ তা'আলা বলেনঃ আমাকে আদম সম্মাননা কষ্ট দেয়। তারা যামানা বা কালকে গালি দেয়। অথচ আমি যামানা। আমার হাতেই নির্দেশ। রাত-দিনের আমি পরিবর্তন করি। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮২৬)

إِنَّهُمْ لَنَ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ  
الظَّلَمِينَ بَعْضُهُمُ أُولَئِكُمْ بَعْضٌ وَاللَّهُ وَلِي  
الْمُتَّقِينَ <sup>(১)</sup>

هَذَا بَصَابِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُوقَنُونَ <sup>(২)</sup>

أَمْ حِسْبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ تَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَا سَوَاءٌ  
مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ طَسَاءٌ مَا يَحْكُمُونَ <sup>(৩)</sup>

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِيقَةِ  
وَلَنْ يَجْزِي كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ <sup>(৪)</sup>

أَفَرَءَيْتَ مِنَ التَّخْذِيلِ هَوَاهُ وَأَضَالُهُ  
اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَّخَنَّمَ عَلَى سَمْعَهُ وَقَلْبِهِ  
وَجَعَلَ عَلَى بَصِيرَهُ غِشْوَةً طَفْقَنْ يَهْدِيهُ  
مِنْ بَعْدِ اللَّهِ طَأْفَلَاتَ دَكْرُونَ <sup>(৫)</sup>

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَا تَنَاجِيَ الدُّنْيَا نَمُوتُ

আমাদেরকে ধ্বংস করে। বস্ততঃ এই ব্যাপারে তাদের কোন জ্ঞান নেই, তারা তো শুধু ধারণা প্রসূতই কথা বলে।

২৫. তাদের নিকট যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হয় তখন তাদের কোন যুক্তি থাকে না শুধু এই উক্তি ছাড়া যে, তোমরা সত্যবাদী হলে আমাদের পূর্ব-পুরুষদেরকে উপস্থিত কর।

২৬. বলঃ আল্লাহই তোমাদেরকে জীবিত করেন ও তোমাদের মৃত্যু ঘটান। অতঃপর তিনি তোমাদেরকে কিয়ামত দিবসে একত্রিত করবেন যাতে কোন সন্দেহ নেই; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ তা জানে না।

২৭. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অধিপত্তি আল্লাহরই; যেদিন কিয়ামত সংঘটিত হবে সেদিন বাতিল পছ্চারা হবে ক্ষতিগ্রস্ত।

২৮. এবং প্রত্যেক সম্প্রদায়কে দেখবে (ভয়ে) নতজানু, প্রত্যেক সম্প্রদায়কে তার আমলনামার প্রতি আহ্বান করা হবে, আজ তোমাদেরকে তারই বিনিময় দেয়া হবে যা তোমরা করতে।

২৯. এই আমার কিতাব, এটা তোমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে সত্যভাবে। তোমরা যা করতে তা আমি অবশ্যই লিপিবদ্ধ করিয়ে-ছিলাম।

৩০. যারা ঈমান আনে ও সৎ আমল করে, তাদের প্রতিপালক তাদেরকে

وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۖ وَمَا لَهُمْ  
بِذِلِّكَ مِنْ عِلْمٍ ۝ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظْنُونَ ⑩

وَإِذَا تُشْلِلُ عَلَيْهِمْ مَا إِيْتَنَا بَيْتَنِي مَا كَانَ  
حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا أَنْفُسَهُمْ بِأَبَدِنَا  
إِنْ كُنْتُمْ صَدِقِينَ ⑪

قُلِ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمِعُكُمْ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَبِّ يُرِيكُ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑫

وَإِلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوِيلٌ  
السَّاعَةُ يَوْمَ مَيْدِنٍ يَخْسِرُ الْمُبْطَلُونَ ⑬

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاءَتِهَا قُلْ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى  
إِلَى كِتْبِهَا طَالِيَوْمٍ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑭

هَذَا كِتْبُنَا يَنْطَقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۝ إِنَّ  
كُنَّا نَسْتَنْسَخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑮

فَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاةَ فَيُؤْدَخُلُهُمْ

প্রবেশ করাবেন স্থীয় রহমতে । এটাই  
স্পষ্ট সাফল্য ।

৩১. পক্ষান্তরে যারা কুফরী করেছে  
(তাদেরকে বলা হবেং) তোমাদের  
নিকট কি আমার আয়াতসমূহ পাঠ  
করা হয়নি? কিন্তু তোমরা অহংকার  
প্রকাশ করেছিলে এবং তোমরা ছিলে  
এক অপরাধী সম্প্রদায় ।

৩২. যখন বলা হয়ঃ আল্লাহর  
প্রতিশ্রুতি তো সত্য এবং কিয়ামত—  
এতে কোন সন্দেহ নেই, তখন  
তোমরা বলে থাকোঃ আমরা জানি না  
কিয়ামত কি; আমরা মনে করি এটি  
একটি ধারণা মাত্র এবং আমরা এ  
বিষয়ে নিশ্চিত নই ।

৩৩. তাদের মন্দ কর্মগুলো তাদের  
নিকট প্রকাশ হয়ে পড়বে এবং যা  
নিয়ে তারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো তা  
তাদেরকে পরিবেষ্টন করবে ।

৩৪. আর বলা হবেং আজ আমি  
তোমাদেরকে ভুলে যাব যেমন  
তোমরা এই দিবসের সাক্ষাতকারকে  
ভুলে গিয়েছিলে । তোমাদের আশ্রয়-  
স্থল হবে জাহান্নাম এবং তোমাদের  
কোন সাহায্যকারী থাকবে না ।

৩৫. এটা এজন্যে যে, তোমরা  
আল্লাহর আয়াতসমূহকে বিদ্রূপ  
করেছিলে এবং পার্থিব জীবন  
তোমাদেরকে প্রতারিত করেছিলো ।

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তিনটি জিনিস মৃত ব্যক্তির সঙ্গীরূপে অনুসরণ করে । দুটি তো ফিরে আসে এবং  
একটি তার সঙ্গে থাকে । সঙ্গে গমন করে আতীয়-বজন, ধন-সম্পদ ও তার আমল । তার জাতী-গোষ্ঠী ও  
মাল-দৌলত ফিরে আসে । আর (সঙ্গী হিসেবে) থেকে যায় শুধু আমল । (বুখারী, হাদীস নং ৬৫১৪)

رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ طَذِلَكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبِيْنُونَ ⑦

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا تَأْفِلُمْ تَكُنْ أَيْقَنُ شُتُّلِي  
عَلَيْلِمْ فَاسْتَكْبَرُتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُجْرِمِينَ ⑧

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدِرِي مَا السَّاعَةُ لَا نُظْنِ  
إِلَّا ظَنًا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ⑨

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ  
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑩

وَقِيلَ الْيَوْمَ تَسْلُكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ  
هَذَا وَمَا أُولَئِكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ  
ثُقُورٍ ⑪

ذَلِكُمْ بِمَا كُمْ أَتَخْذَلْتُمْ أَيْتَ اللَّهُ هُزُوا وَأَغْرَقْتُمْ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ⑫ قَالَ يَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا

সুতরাং আজ তাদেরকে জাহানাম  
হতে বের করা হবে না এবং আল্লাহর  
সন্তুষ্টি লাভের জন্য তওবাও করতে  
বলা হবে না।

৩৬. প্রশংসা আল্লাহরই, যিনি  
আকাশমণ্ডলীর প্রতিপালক, পৃথিবীর  
প্রতিপালক, জগতসমূহের প্রতি-  
পালক।

৩৭. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে  
তাঁরই বড়ু এবং তিনি  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣﴾

فِلَّهُ الْحَمْدُ لِرَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤﴾

وَكُلُّهُ الْكَبِيرُ يَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ط  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

সুরাঃ আহকাফ, মাঝী

(আয়াতঃ ৩৫, রুক্ঁঃ ৪)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. হা-মীম

২. এ কিতাব অবতীর্ণ হয়েছে  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান আল্লাহর  
নিকট হতে;

৩. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং  
এতোন্দুভয়ের মধ্যস্থিত সব কিছুই  
আমি সত্ত্বের সাথে ও নির্দিষ্টকালের  
জন্য সৃষ্টি করেছি; কিন্তু কাফিররা  
তাদেরকে সতর্ক করা বিষয় হতে মুখ  
ফিরিয়ে নেয়।

৪. বলঃ তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে  
যাদেরকে ডাকো তাদের কে দেখছো  
কি? তারা পৃথিবীতে কি সৃষ্টি করেছে  
আমাকে দেখা ও অথবা আকাশ-  
মণ্ডলীতে তাদের কোন অংশীদারিত্ব  
আছে কি? এর পূর্বে আসা কোন  
কিতাব অথবা জ্ঞানের কোন অবশিষ্ট  
থাকলে তা তোমরা আমার নিকট  
নিয়ে আস, যদি তোমরা সত্যবাদী  
হও।

৫. তার চেয়ে অধিক বিভাস কে হবে  
যে আল্লাহ ব্যতীত এমন কিছুকে  
ডাকে যে কিয়ামত দিবস পর্যন্ত তার  
ডাকে সাড়া দিবে না? এবং তারা  
তাদের আহ্বান সম্বন্ধেও অনবহিত।

৬. আর যখন মানুষকে একত্রিত করা  
হবে তখন তারা তাদের শক্ত হবে

سُورَةُ الْأَحْقَافِ مَكْيَّةٌ

إِنَّهَا ۲۵ رُوْعَانًا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حِمْرٌ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَكِيرِ ⑦

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا  
بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُّسَمٌّ طَوَّالٌ لَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا  
أُنْذِرُوا مُعْرِضُونَ ⑧

فُلْ أَرْعَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرْوَى  
مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شُرُكٌ فِي السَّمَاوَاتِ طَ  
رِيَّوْنِي بِكِتَبٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثْرَةً مِنْ عِلْمٍ  
إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑨

وَمَنْ أَضَلُّ مِنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ  
لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ  
دُعَائِيهِمْ غَافِلُونَ ⑩

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءٌ وَكَانُوا

এবং তারা যে তাদের ইবাদত  
করেছিল তা অস্মীকার করবে।

৭. যখন তাদের নিকট আমার  
আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হয়  
সুস্পষ্টভাবে এবং যখন কাফেরদের  
নিকট প্রকৃত সত্য উপস্থিত হয়;  
তখন তারা বলেঃ এটা তো সুস্পষ্ট  
যাদু।

৮. তারা কি একথা বলে যে, তার  
(মুহাম্মাদ ﷺ-এর) এটা (কুরআন)  
মনগড়া? বলঃ যদি আমার ওটা  
মনগড়া হয়ে থাকে, তবে তোমরা  
তো আল্লাহর পক্ষ হতে আমার জন্য  
কোন কিছুই অধিকার রাখ না।  
তোমরা তার (কুরআনের) ব্যাপারে  
যে সব কথা বল ও শ্রবণ কর তিনি  
তা ভালোভাবে জানেন। আমার ও  
তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসেবে  
তিনিই যথেষ্ট এবং তিনি অতি  
ক্ষমাকারী, অতি দয়াবান।

৯. বলঃ আমি তো রাসূলগণের মাঝে  
কোন নতুন নই এবং আমার ও  
তোমাদের সাথে কি আচরণ করা  
হবে; তা আমি জানি না, আমার প্রতি  
যা ওহী করা হয় আমি শুধু তারই  
অনুসরণ করি। আমি একজন স্পষ্ট  
সতর্ককারী ছাড়া অন্য কিছু নই।

১০. বলঃ তোমাদের কি অভিমত  
যদি এটি (কুরআন) আল্লাহর নিকট  
হতে অবতীর্ণ হয়ে থাকে আর  
তোমরা তা অবিশ্বাস কর এবং বানী  
ইসরাইলের একজন এর অনুরূপ  
কিতাব সম্পর্কে সাক্ষ্য দিয়ে বিশ্বাস

بِعَبَادَتِهِمْ كُفَّارِينَ ⑦

وَإِذَا تُشْلِي عَلَيْهِمْ أَيْثَنَا بَيْتَنِتْ قَالَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا لِلَّهِ حِلٌّ لِّيَأْجَاءُهُمْ لَهُذَا سُحْرٌ مُّبِينٌ ⑧

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ طُقْلٌ إِنْ افْتَرَيْتُهُ  
فَلَا تَمْلِكُونَ لِيٌ مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا طَهُوْ أَعْلَمُ  
بِمَا تُفْصِّلُونَ فِيهِ طَكْفٌ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ طَوْهُوْ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑧

قُلْ مَا كُنْتُ بِدُعَاٰ مِنَ الرُّسُلِ وَمَمَا أَدْرِي مَا  
يُفْعَلُ بِنِي وَلَا يَكُمْ طَإِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ  
وَمَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ④

قُلْ أَرَعِيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ  
بِهِ وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ  
مِثْلِهِ قَامَنَ وَأُسْتَكْبِرْتُمْ طَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

স্থাপন করলো অথচ তোমরা  
অহংকার করলে, আল্লাহ অত্যাচারী  
জাতিকে সৎপথে পরিচালিত করেন  
না।

১১. মু’মিনদের সম্পর্কে কাফিররা  
বলেঃ এটা ভাল হলে তারা এর দিকে  
আমাদের অগ্রগামী হতো না। তারা  
যেহেতু এর (কুরআন) দ্বারা  
হেদায়েত পায়নি, অতএব তারা  
বলেঃ এটা তো সেই পুরনো খিথ্য।

১২. এবং এর পূর্বে মূসা (ع)-  
এর কিতাব (তাওরাত) অনুসরণীয়  
এবং রহমত স্বরূপ এসেছিল। আর  
এ এমন কিতাব (কুরআন) যা আরবী  
ভাষায়, (তার) সত্যতা প্রমাণকারী  
যেন এটা যালিমদেরকে সতর্ক করার  
জন্য এবং যারা সৎকর্ম করে তাদের  
জন্য সুসংবাদ।

১৩. যারা বলেঃ আমাদের প্রতি-  
পালক আল্লাহ এবং এই বিশ্বাসে  
অবিচল থাকে, তাদের জন্য কোন  
ভয় নেই এবং তারা চিন্তাপন্থও হবে  
না।

১৪. তারাই জান্নাতের অধিবাসী,  
সেখানে তারা স্থায়ী হবে, তারা যে  
আমল করত এটা তারই প্রতিদান।

১৫. আমি মানুষকে নির্দেশ দিয়েছি  
তার মাতা-পিতার প্রতি সন্দেহহার  
করার জন্য। তার মাতা তাকে গর্ভে  
ধারণ করেছে কষ্টের সাথে এবং  
প্রসব করেছে কষ্টের সাথে, তাকে  
গর্ভে ধারণ ও তার জন্যে দুধপান  
ছাড়াতে লাগে ত্রিশ মাস, শেষ পর্যন্ত

الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ  
خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ طَوَّا ذَلِكَ  
فَسَيِّقُولُونَ هَذَا إِنْكِ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

وَمَنْ قَبْلَهُ كَتَبْ مُؤْسَى إِمَامًا وَ رَحْمَةً طَوَّا  
كَتَبْ مُصَرِّفٍ لِسَائِئَ عَرَبِيًّا لِيُنْذِرَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا وَ بُشِّرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا رَبِّنَا اللَّهَ ثُمَّ اسْتَقَامُوا  
فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ يَحْزُنُونَ ﴿٤﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَلِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا  
কালো যুক্তেন্দুন রিঃ ﴿৫﴾

وَ وَصَّيْنَا إِلَّا سَانَ بِوَالِدِيهِ إِحْسَنًا طَحَّلَتْهُ  
أُمَّهَ كُرْهًا وَ وَضَعَتْهُ كُرْهًا طَوَّا  
ثَلَثُونَ شَهْرًا طَحَّى إِذَا بَلَغَ أَشْدَهَ وَ بَلَغَ  
أَرْبَعِينَ سَنَةً لَقَالَ رَبِّ أُوْزَعْنَى أَنَّ أَشْكَرَ

যখন সে পূর্ণ শক্তি প্রাপ্ত হল এবং চালিশ বছরে পৌছল তখন সে বললোঃ হে আমার প্রতিপালক! আপনি আমাকে সামর্থ দিন, যাতে আমি আপনার নেয়ামতের শকরিয়া আদায় করতে পারি। আমার প্রতি— আমার পিতা-মাতার প্রতি আপনি যে অনুগ্রহ করেছেন, তার জন্যে এবং যাতে আমি সৎকার্য করতে পারি যা আপনি পছন্দ করেন; আমার জন্যে আমার সন্তান-সন্ততিদেরকে সৎ-কর্মপরায়ণ করুন, নিশ্চয়ই আমি আপনারই দিকে প্রত্যাবর্তন করলাম এবং আমি আত্মসমর্পণকারীদের অন্তর্ভুক্ত।

১৬. ওরা তো তারা যাদের আমি উভয় আমলগুলি গ্রহণ করে থাকি এবং তাদের মন্দ আমলগুলো ক্ষমা করি, তারা জাল্লাতবাসীদের অন্তর্ভুক্ত। এদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেয়া হয়েছে তা সত্য প্রমাণিত হবে।

১৭. আর যে তার মাতা-পিতাকে (ঘৃণাছলে) বলেঃ তোমাদের জন্যে দৃঢ় হয়! তোমরা কি আমাকে এ ভয় দেখাতে চাও যে, আমি পুনরুত্থিত হবো অথচ আমার পূর্বে বহু জাতি গত হয়েছে? আর তারা দু'জনে আল্লাহর নিকট ফরিয়াদ করে বলেঃ তুমি ধৰ্ম হয়ে যাও, বিশ্বাস স্থাপন কর, আল্লাহর প্রতিশ্রুতি অবশ্যই সত্য; কিন্তু সে বলেঃ এটা তো অতীতকালের গল্ল-কাহিনী মাত্র।

১৮. ওরা তো তারা যাদের প্রতি ও আল্লাহর কথা (আয়াব) সত্য

نَعْتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالدَّيْ وَأَنْ  
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضِهُ وَأَصْلِحُ لِي فِي دُرْبِيْ  
إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ (১)

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا  
وَنَتَجَاهَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ طَوْعًا  
الْصِّدِيقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ (২)

وَالَّذِي قَالَ لِوَالدِّيْهِ أَفِ لَكُمَا أَتَعْدَانِي  
أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي  
وَهُمَا يَسْتَغْفِلُنَّ اللَّهَ وَيَلَّكَ أَمْنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حُقْقٌ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَكْلَيْنَ (৩)

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ خَلَتْ

হয়েছে। এদের পূর্বেকার জিন ও মানুষ সম্প্রদায়ের মত। এরাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।

১৯. প্রত্যেকের মর্যাদা তার কর্মানুযায়ী হবে যেন (আল্লাহ) প্রত্যেকের কর্মের পূর্ণ প্রতিফল দিবেন এবং তাদের প্রতি যুলুম করা হবে না।

২০. যেদিন অবিশ্বাসীদেরকে জাহান্নামের উপর দাঁড় করানো হবে। (সেদিন তাদেরকে বলা হবেঃ) তোমরা তো পার্থিব জীবনে পূর্ণ সুখ-শান্তি ভোগ করে নিয়েছ; সুতরাং আজ তোমাদেরকে দেয়া হবে অব্যাননাকর শান্তি, তোমরা প্রথিবীতে অন্যায়ভাবে অহংকার করেছিলে এবং তোমরা ছিলে পাপাচারী।

২১. এবং স্মরণ কর, আ'দ সম্প্রদায়ের ভাতার কথা, তিনি তার আহকাফবাসী সম্প্রদায়কে সতর্ক করেছিলেন এবং এর পূর্বে ও পরেও সতর্ককারী এসেছিল (এই বলে) যে, আল্লাহ ব্যতীত কারও ইবাদত করো না। আমি তোমাদের জন্যে মহাদিবসের শান্তির আশঙ্কা করছি।

২২. তারা বলেছিলঃ তুমি আমাদেরকে আমাদের দেব-দেবীগুলোর পূজা হতে বাধা দিতে এসেছো? তুমি যার (যে আয়াবের) ভয় দেখাচ্ছ তা আমাদের নিকট নিয়ে আস যদি তুমি সত্যবাদী হও।

مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا  
خَسِيرِينَ ⑯

وَلِكُلِّ دَرْجَتٍ مِّنْهَا عَيْلُوا وَلَيَوْقِفُهُمْ أَعْمَالَهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ⑯

وَيَوْمَ يُعرَضُ النَّبِيُّنَ كُفَّارُوا عَلَى النَّارِ طَأْذِنُهُمْ  
طَبَيْتُكُمْ فِي حَيَاةِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَيْعَذُمُ بِهَا  
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوَنِ بِمَا كُنْتُمْ  
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ  
تَفْسُقُونَ ⑯

وَإِذْكُرْ أَخَا عَادَ طَإِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ  
وَقُلْ خَلَقْتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ طَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑯

قَالُوا أَجْعَلْنَا لِتَأْفِكَنَا عَنِ الْهَمَنَاءِ فَأُتَبَّنَا بِمَا  
تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّابِرِينَ ⑯

২৩. তিনি বললেনঃ এর জ্ঞান তো শুধু আল্লাহরই রয়েছে; আমি যা নিয়ে প্রেরিত হয়েছি শুধু তাই তোমাদের নিকট প্রচার করি; কিন্তু আমি দেখছি, তোমরা এক মূর্খ সম্প্রদায়।

২৪. অতঃপর যখন তাদের উপত্যকার দিকে তারা যেখ আসতে দেখলো তখন তারা বলতে লাগলোঃ সেটা তো যেগ, আমাদেরকে বৃষ্টি দান করবে। (হ্যাদ ১৫৩ বললেনঃ) বরং এটাই তো ওটা যা তোমরা তাড়াতাড়ি চেয়েছো, এতে রয়েছে এক বড়-তুফান যার মাঝে রয়েছে ভয়াবহ আঘাত।

২৫. এ বড়-তুফান তার প্রতিপালকের নির্দেশে সবকিছুকে ধ্বংস করে দিবে। অতঃপর তাদের পরিণাম এই হলো যে, তাদের বসতিগুলো ছাড়া আর কিছুই রইলো না। এভাবে আমি অপরাধী সম্প্রদায়কে প্রতিফল দিয়ে থাকি।

২৬. আমি তাদেরকে (আদ সম্প্রদায়কে) যা দিয়েছিলাম তোমাদেরকে তা দেই নি; আমি তাদেরকে কর্ণ, চক্ষু ও হন্দয় দিয়েছিলাম; কিন্তু তাদের কর্ণ, তাদের চক্ষু ও তাদের হন্দয় তাদের কেন কাজে আসেনি; কেননা তারা আল্লাহর আয়াতসমূহকে অমান্য করেছিল। তা-ই তাদেরকে পরিবেষ্টন করলো যা নিয়ে তারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করতো।

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَيْغَلْمُ مَا  
أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ<sup>(১)</sup>

فَلَيْسَ رَاوِهُ عَارِضًا مُسْتَقِلًا أَوْ دَيْتَهُمْ لَا قَالُوا هَذَا  
عَارِضٌ مُمْطَرُنَا طَبْلَنْ هُوَمَا أَسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ طَرْبُعْ  
فِيهَا عَدَابٌ أَلِيمٌ<sup>(২)</sup>

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا لَا يُرَى  
إِلَّا مُسْكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ<sup>(৩)</sup>

وَلَقَدْ مَكَنُوهُ فِيهَا إِنْ مَكَنَّكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ  
سَعْيًا وَأَبْصَارًا وَأَفْيَدَةً فِيهَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَعْيُهُمْ  
وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْيَدُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا  
يَجْحُدُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَحَقَّ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِئُونَ<sup>(৪)</sup>

২৭. আমি তো ধৰ্স করেছিলাম তোমাদের চতুর্ম্পার্শবর্তী জনপদ-সমূহ; আমি নির্দশনাবলী বর্ণনা করেছিলাম, যাতে তারা ফিরে আসে (সৎপথে)।

২৮. তারা (আল্লাহর) সাম্রাজ্য লাভের জন্যে আল্লাহর পরিবর্তে যাদেরকে মা'বৃদ গ্রহণ করেছিল তারা তাদেরকে সাহায্য করলো না কেন? বস্তুতঃ তাদের মা'বৃদগুলো তাদের নিকট হতে হারিয়ে যায়। তাদের মিথ্যা ও অলীক উত্তাবনের পরিণাম এরূপই।

২৯. (শ্বরণ কর), আমি তোমার নিকট পাঠিয়েছিলাম একদল জিনকে, যারা কুরআন পাঠ শুনছিল, যখন তারা তার (নবীর) নিকট উপস্থিত হলো, তারা বলতে লাগলোঃ নীরবে শ্রবণ কর। যখন (কুরআন পাঠ) সমাপ্ত হলো তখন তারা তাদের সম্প্রদায়ের নিকট সতর্ককারী রূপে ফিরে গেল—

৩০. তারা বললোঃ হে আমাদের সম্প্রদায়! আমরা এমন এক কিতাব শ্রবণ করেছি যা মূসা (ع)-এর পরে অবর্তী করা হয়েছে, যা পূর্ব কিতাবের সত্যায়ন করে এবং সত্যের দিকে এবং সরল পথের দিকে পরিচালিত করে।

৩১. হে আমাদের সম্প্রদায়! আল্লাহর দিকে আহ্বানকারীর ডাকে সাড়া দাও এবং তার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর, তিনি তোমাদের পাপ

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرْبَىٰ وَصَرَفْنَا  
الْأُلْيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ <sup>(১)</sup>

فَلَوْلَا نَصَرْهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
قُرْبَانًا إِلَهَةً طَبَلُ ضَلَّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْلَهٌ  
وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ <sup>(২)</sup>

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَعِيْعُونَ  
الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا إِنَّمَّا هُمْ  
فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْلَا إِلَى قَوْمِهِمْ مُّنْذَرِيْنَ <sup>(৩)</sup>

قَالُوا يَقُولُونَا إِنَّا سَيْعَنَا كَتَبَنَا أُنْزَلَ مِنْ  
بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي  
إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيْمٍ <sup>(৪)</sup>

يَقُولُونَا أَجِبُّوْ دَارِيَ اللَّهِ وَأَمْنُوا بِهِ يَعْفُرُ لَكُمْ  
مِّنْ ذُؤْبِكُمْ وَيُحْرِكُمْ مِّنْ عَنَادِيْلِيْم <sup>(৫)</sup>

ক্ষমা করবেন এবং যত্নগাদায়ক শাস্তি  
হতে তোমাদেরকে রক্ষা করবেন।

৩২. এবং যে আল্লাহর দিকে  
আহ্মানকারীর ডাকে সাড়া না দেয়  
তবে সেও পৃথিবীতে আল্লাহর  
অভিপ্রায়কে ব্যর্থ করতে পারবে না  
এবং আল্লাহ ছাড়া তাদের কেন  
সাহায্যকারীও থাকবে না। তারাই  
সুস্পষ্ট গোমরাহীতে রয়েছে।

৩৩. তারা কি দেখে না যে, আল্লাহ,  
যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি  
করেছেন এবং এসবের সৃষ্টিতে কেন  
ক্লান্তিবোধ করেননি, তিনি মৃতের  
জীবন দান করতেও সক্ষম। কেন  
নয়? নিচয়ই তিনি সর্ববিষয়ে  
সর্বশক্তিমান।

৩৪. যেদিন কাফিরদেরকে উপস্থিত  
করা হবে জাহানামের নিকট, (সেদিন  
তাদেরকে জিজ্ঞাসা করা হবেং) এটা  
কি সত্য নয়? তারা বলবেং হ্যাঁ  
আমাদের প্রতিপালকের শপথ! (এটা  
সত্য)। তিনি (আল্লাহ) বলবেং  
অতএব তোমরা যে কুফরী করতে  
তার পরিবর্তে শাস্তি আশাদন কর।

৩৫. অতএব তুমি ধৈর্যধারণ কর  
যেমন ধৈর্যধারণ করেছিলেন দৃঢ়  
প্রতিজ্ঞ রাসূলগণ এবং তাদের  
জন্যে (শাস্তির প্রার্থনায়) তাড়াতাড়ি  
করো না। তাদেরকে যে বিষয়ে  
সতর্ক করা হয়েছে তা সেদিন তারা  
প্রত্যক্ষ করবে, সেদিন তাদের মনে  
হবে, তারা যেন দিবসের কিছুক্ষণের

وَمَنْ لَا يُحِبُّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِسُعْجِزٍ  
فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أُولَئِكَ  
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ<sup>(৩)</sup>

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَمْ يَعِيْ بِخَلْقِهِنَّ بِقِدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْكِيَ  
الْمَوْتَى طَبَّلَ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(৪)</sup>

وَيَوْمَ يُعرَضُ الْأَنْبِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ طَآئِيسَ  
هَذَا بِالْحَقِّ طَقَلُوا بَلَى وَرَبِّنَا طَقَلَ فَدُوقُوا  
الْعَذَابَ بِهَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ<sup>(৫)</sup>

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
شَتَّعِجْ لَهُمْ كَانُوكُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ تَهَاجِرٍ بَلَعْ فَهَلْ  
يُهُلْكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَسِقُونَ<sup>(৬)</sup>

বেশি পৃথিবীতে অবস্থান করেনি।  
এটা হলো সংবাদ দেয়া, সত্যত্যাগী  
সম্প্রদায় ব্যতীত কাউকেও ধ্বংস  
করা হবে না।

সুরাঃ মুহাম্মাদ, মাদানী

(আয়াতঃ ৩৮, রুকুঃ ৪)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَّدْنِيَّةٌ

إِنَّهَا رُكْعَانُهَا ۚ ۳۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. যারা কুফরী করে এবং অপরকে  
আল্লাহর পথ হতে বিরত রাখে তিনি  
তাদের আমল নষ্ট করে দেন।

أَلَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَصْلَى  
أَعْيُّالَهُمْ ①

২. এবং যারা ঈমান আনে, সৎ  
আমল করে এবং মুহাম্মাদ (ﷺ)-  
এর প্রতি যা অবতীর্ণ করা হয়েছে  
বিশ্বাস করে, আর তাই তাদের  
প্রতিপালক হতে সত্য; তিনি তাদের  
অপকর্মগুলো দূরিভূত করবেন এবং  
তাদের অবস্থা ভাল করবেন।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْعَقْدُ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَّهُمْ ②

৩. এটা এ জন্য যে, যারা কুফরী  
করে তারা বাতিলের অনুসরণ করে  
আর যারা ঈমান আনে তারা তাদের  
প্রতিপালক প্রেরিত সত্যের অনুসরণ  
করে। এভাবে আল্লাহ মানুষের জন্য  
তাদের দৃষ্টান্ত পেশ করেন।

ذَلِكَ بَأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ  
آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ طَكَلِكَ يَضِربُ  
اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ③

১। আবু হুরাইরা (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহ আল ইহি ওয়াসাল্লাম) বলেনঃ সেই  
সম্ভাব শপথ! যাঁর হাতে (আমি) মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর প্রাণ, বর্তমান মানবগোষ্ঠীর  
কোন ইয়াহুদী বা খ্রিস্টান আমা। আর্বিভাবের সংবাদ শুনার পর যে “ধীর” নিয়ে আমি প্রেরিত হয়েছি, তার  
প্রতি ঈমান না এনে মৃত্যুবরণ করলে সে নিশ্চিতই জাহানামীদের অঙ্ক ক হবে। (ম্যাহি ম. হানীস নং  
৩৮৬)

৪. অতএব যখন তোমরা কাফিরদের সাথে যুদ্ধে মিলিত হও তখন তাদের গর্দানে আঘাত কর, পরিশেষে যখন তোমরা তাদেরকে সম্পূর্ণরূপে পরাভূত করবে তখন তাদেরকে কম্বে বেড়িতে বাঁধবে; অতঃপর তখন হয় অনুকম্পা; নয় মুক্তিপণ। (তোমরা জিহাদ চালাবে) যতক্ষণ না যুদ্ধ তার অঙ্গের বোৰা নামিয়ে ফেলে। এটাই বিধান। এটা এই জন্যে যে, আল্লাহর ইচ্ছা করলে তাদেরকে (নিজেই) শান্তি দিতে পারতেন; কিন্তু তিনি তোমাদেরকে পরম্পরের দ্বারা পরীক্ষা করতে চান। যারা আল্লাহর পথে নিঃহত তিনি তাদের কর্ম বিনষ্ট হতে দেবে না।

৫. তিনি তাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করলে এবং তাদের অবস্থা ভাল করে দিবেন।

৬. তিনি তাদেরকে দাখিল করবেন জান্নাতে, যার কথা তিনি তাদেরকে জানিয়েছেন।

৭. হে মু'মিনগণ! যদি তোমরা আল্লাহকে সাহায্য কর, তবে তিনি তোমাদেরকে সাহায্য করবেন এবং তোমাদের (অবস্থান) সুদৃঢ় করবেন।

১। আবু সাঈদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ (জাহানামের) আগন থেকে মুক্তি পাওয়ার পর মু'মিনদেরকে জান্নাত ও জাহানামের মাঝখানে অবস্থিত একটি পুলের ওপর এনে দাঁড় করানো হবে। আর (তথায়) তাদের দুনিয়াতে একে অপরের প্রতি কৃত অন্যায়-অবিচারের প্রতিশোধ গ্রহণ করা হবে। এক পর্যায়ে তারা পাক-পবিত্র হয়ে গেলে তাদেরকে বেহেশতে প্রবেশের অনুমতি দেয়া হবে। সেই সন্তান কসম! যাঁর হাতে মুহাম্মাদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর জীবনঃ প্রত্যেক ব্যক্তি তার জাহানাতের বাড়ি দুনিয়ার বাড়ির চেয়েও উত্তমরূপে চিনতে সক্ষম হবে। (রুখারী, হাদীস নং ৬৫৩৫)

فَإِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضْرِبُ الرِّقَابِ طَحْنٌ  
إِذَا أَخْتَنْتُهُمْ فَشْدٌ وَالْوَثَاقُ ۚ فَإِمَّا مَنًا بَعْدُ  
وَإِمَّا فَدَاءً حَتَّى تَضَعَ الْحُرْبُ أَذْرَاكَهُ ذَلِكَ طَ  
وَلُو يَشَاءُ اللَّهُ لَا تَنْصَرَ مِنْهُمْ لَا وَلَكِنْ لِيَبْلُوْ  
بَعْضُكُمْ بِعَيْضٍ ۖ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَنْ  
يُضْلَلَ أَعْمَالَهُمْ ۖ

سَيِّهُدُنِّيهِمْ وَيُصْلِحُ بِاللَّهِمْ ۖ

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَقَهَا لَهُمْ ۖ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرُكُمْ  
وَيُئْتِيْتُ أَقْدَامَكُمْ ۖ

৮. যারা কুফরী করেছে তাদের জন্য দুর্ভেগ এবং তিনি তাদের আমল নষ্ট করে দিবেন।

৯. এটা এজন্য যে, আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন তারা তা অপছন্দ করে। সে কারণে আল্লাহ তাদের কর্ম নিষ্ফল করে দিবেন।

১০. তারা কি পৃথিবীতে পরিমাণ করেনি এবং দেখেনি তাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি হয়েছিল? আল্লাহ তাদেরকে ধ্বংস করেছেন এবং কাফিরদের জন্যে রয়েছে অনুরূপ পরিণাম।

১১. এটা এজন্যে যে, আল্লাহ মুমিনদের অভিভাবক এবং কাফিরদের কোন অভিভাবক নেই।

১২. নিশ্চয়ই যারা ঈমান আনয়ন করবে এবং সৎ আমল করবে আল্লাহ তাদেরকে জান্নাতে প্রবেশ করাবেন, যার নিম্নদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত; কিন্তু যারা কুফরী করে, তারা ভোগ-বিলাসে লিঙ্গ থাকে এবং জীব-জন্মের মত আহার করে, তাদের বাসস্থান জাহানাম।

১৩. তোমার যে জনপদ হতে তোমাকে বিভাড়িত করেছে তা অপেক্ষা অতি শক্তিশালী কত জনপদ ছিল; আমি তাদেরকে ধ্বংস করেছি এবং তাদেরকে সাহায্য করার কেউ ছিল না।

১৪. যে ব্যক্তি তার প্রতিপালক হতে সুস্পষ্ট প্রমাণের ওপর প্রতিষ্ঠিত সে

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسَلُهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

ذُلِكَ بِإِنَّهُمْ كَرِهُوا مَا آتَنَا اللَّهُ فَأَحْبَطَ  
أَعْمَالَهُمْ ①

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ طَدَّقَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ نَوْلَى لِغَفِيرِينَ  
أَمْثَالُهُمْ ②

ذُلِكَ بِإِنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكُفَّارِينَ  
لَا مَوْلَى لَهُمْ ③

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يَتَمَّتَّعُونَ وَيَا كَوْنَ كَمَا تَمْكُنُ الْأَنْعَامُ وَالثَّارُ  
مَمْوُى لَهُمْ ④

وَكَائِنٌ مِنْ قَرِيبَةٍ هِيَ أَشَدُّ فُوَّةً مِنْ قَرِيبَكَ  
الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَأْصِرَهُمْ ⑤

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيْنَتِهِ مِنْ رَبِّهِ كَمْ نُرِينَ كَمْ سُوءَ

عَمِيلَهُ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

কি তার ন্যায় যার নিকট নিজের মন্দ  
আমলগুলো সুশোভীত যারা  
নিজেদের প্রবৃত্তির অনুসরণ করে?

১৫. মুত্তাকীদেরকে যে জান্নাতের  
অঙ্গীকার দেয়া হয়েছে তার দৃষ্টান্ত  
হলো সেখানে থাকবে নির্মল পানির  
নহরসমূহ, আছে দুধের নহরসমূহ  
যার স্বাদ অপরিবর্তনীয় এবং  
পানকারীদের জন্যে সুস্থানু সুরার  
নহরসমূহ এবং পরিশোধিত মধুর  
নহরসমূহ এবং সেখানে তাদের  
জন্যে থাকবে বিবিধ ফল-মূল ও  
তাদের প্রতিপালকের ক্ষমা।  
(মুত্তাকীরা কি তাদের ন্যায়) যারা  
জাহানামে স্থায়ী হবে এবং যাদেরকে  
পান করতে দেয়া হবে ফুটস্ট পানি যা  
তাদের নাড়ি-ভূঁড়ি ছিন্ন-ভিন্ন করে  
দিবে?

১৬. এবং তাদের মধ্যে কতক  
তোমার কথা শ্রবণ করে, অতঃপর  
তোমার নিকট হতে বের হয়ে যারা  
জ্ঞানবান তাদেরকে বলেং এই মাত্র  
সে কি বললো? তাদের অন্তরের  
উপর আল্লাহ মোহর মেরে দিয়েছেন  
এবং তারা নিজেদের প্রবৃত্তির  
অনুসরণ করে।

১৭. যারা সৎপথ অবলম্বন করেন  
আল্লাহ তাদের হিদায়েত বৃদ্ধি করেন  
এবং তাদেরকে তাকওয়া দান  
করেন।

১৮. তারা তো কিয়ামতেরই অপেক্ষা  
করতে যে, কিয়ামত তাদের নিকট  
এসে পড়ুক আকস্মিকভাবে? তবে

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُونَ طَفِيفًا أَنَّهُمْ مِنْ  
مَلَائِكَةِ غَيْرِ أَسِئْلَةٍ وَأَنَّهُمْ مِنْ لَبِنَانٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَ  
أَنَّهُمْ مِنْ خَيْرِ الْمَلَائِكَةِ لِلشَّرِيكِينَ هُوَ أَنَّهُمْ مِنْ عَسَلٍ  
مُصَقَّى طَوَّلُهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّرَابِ وَمَغْفَرَةً  
مِنْ رَبِّهِمْ طَكَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً  
حَيْبِيَّا فَقَطَعُ أَمْعَاءَهُمْ

(১৫)

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِيْغُ إِلَيْكَ هُنَّ حَتَّىْ إِذَا خَرَجُوا  
مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أَتُوا الْعِلْمَ مَا ذَادَ  
قَالَ أَنِفَاقًا تُولِيَّكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ  
قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

(১৬)

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُنَّ شَتِّيْهِمْ  
تَقْوَاهُمْ

(১৭)

نَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ إِنْ تَأْتِيهِمْ بَعْثَةٌ  
فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَإِنِّي لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

ذِكْرُهُمْ

কিয়ামতের লক্ষণসমূহ তো এসেই  
পড়েছে! যদি তা এসেই যায় তবে  
তারা উপদেশ গ্রহণ করবে কেমন  
করে!

১৯. সুতরাং তুমি জান যে, আল্লাহ  
ব্যতীত (সত্য) কোন মা'বৃদ নেই,  
ক্ষমা প্রার্থনা কর তোমার খ্রিটির জন্য  
এবং মু'মিন নর-নারীদের খ্রিটি  
জন্যে। আল্লাহ তোমাদের গতিবিধি  
এবং অবস্থান সম্পর্কে অবগত  
আছেন।

২০. যু'মিনরা বলেঃ একটি সূরা  
অবর্তীর হয় না কেন? অতঃপর যখন  
সুম্পপ্ট মর্ম বিশিষ্ট কোন সূরা  
অবর্তীর হয় এবং তাতে জিহাদের  
কথা উল্লেখ করা হয় তুমি দেখবে  
যাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তারা  
মৃত্যুভয়ে বিহ্বল মানুষের মত  
তোমার দিকে তাকাচ্ছে। তাদের  
জন্যে উত্তম ছিল যে,

২১. আনুগত্য করা ও ন্যায়সঙ্গত  
কথা বলা। অতঃপর যখন  
(জিহাদের) সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত হয় আর  
তারা আল্লাহর সাথে সততা রক্ষা  
করে তবে তাদের জন্যে এটা  
মঙ্গলজনক হবে।

২২. ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত হলে  
তোমাদের দ্বারা এমনও সম্ভব যে  
তোমরা পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করবে  
এবং তোমাদের আত্মায়তার বন্ধন  
ছিন্ন করবে।<sup>১</sup>

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرُ لِذِيْكَ  
وَلِلْمُسْوِمِينَ وَالْمُؤْمِنِ طَوَالِهِ يَعْلَمُ  
مُتَقْلِبَكُمْ وَمَثُولَكُمْ

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا تُرِكَتْ سُورَةٌ  
فَإِذَاً أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكْرَ فِيهَا  
الْقَتَالُ دَرَأَتِ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
يَنْظَرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ السُّعْدِيِّ عَلَيْهِ مِنْ  
الْمَوْتِ طَفَّالٍ لَهُمْ

طَاعَةٌ وَقُولٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ  
فَلَوْ صَدُّوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

فَهَلْ عَسِيْتُمْ أَنْ تُولِيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا  
فِي الْأَرْضِ وَتُنْقِطُوا أَرْجَامَكُمْ

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত: তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে  
বর্ণনা করেনঃ তিনি বলেন আল্লাহ তা'আলা সৃষ্টিকূলকে সৃষ্টি করেন। তা শেষ করলে 'রাহেম' বা 'রক্ত'

২৩. ওরা তারাই যাদের প্রতি আল্লাহ লান্ত করেছেন এবং তাদেরকে বধির ও দৃষ্টিশক্তিহীন করেন।

২৪. তবে কি তারা কুরআন সম্বন্ধে গভীরভাবে চিন্তা-ভাবনা করে না? না তাদের অন্তর্ভুক্ত তালাবদ্ধ?

২৫. যাদের নিকট হিদায়েত স্পষ্ট হ্বার পরও পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করে ফিরে যায় শয়তান তাদের কাজকে শোভন করে দেখায় এবং তাদেরকে চিল দিয়ে রাখে।

২৬. এটা এজন্যে যে, আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন যারা তা অপছন্দ করে; তাদেরকে তারা বলেঃ আমরা কোন কোন বিষয়ে তোমাদের আনুগত্য করবো। আল্লাহ তাদের গোপন কথাও অবগত আছেন।

২৭. তাদের মরণ কালে ফেরেশ্তারা যখন তাদের মুখমণ্ডলে ও পৃষ্ঠদেশে আঘাত করবে, তখন তাদের অবস্থা কেমন হবে!

২৮. এটা এজন্যে যে, যা আল্লাহর ক্ষেত্র সৃষ্টি করে তারা তার অনুসরণ করে এবং তাঁর সম্মতিকে অপছন্দ করে; ফলে তিনি তাদের কর্ম নষ্ট করে দেন।

সম্পর্ক দাঢ়ালো (আল্লাহর দরবারে কিছু আরয় করলো) আল্লাহ বললেনঃ থামো। সে (রক্ত-সম্পর্ক) বলেঃ যে ব্যক্তি আজীয়তার সম্পর্ক ছিল করে আমি তার থেকে তোমার নিকট পানাহ চাই। আল্লাহ বলেনঃ যে তোমাকে একত্রিত করবে আমি তার সাথে মিলিত হবো, আর যে তোমাকে ছিল করবে আমি তার থেকে ছিল হবো- এতেও কি তুমি সম্পর্ক নও? জবাবে সে বলেঃ হে পরওয়ারদিগার! অবশ্যই, তিনি (আল্লাহ) বলেন, তোমার জন্য তাই। আবু হুয়াইদা (রায়িআল্লাহ আনহ) বলেন, তোমরা চাইলে পাঢ়তে পারঃ “ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত হলে সম্পর্বতঃ তোমরা পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করবে এবং আজীয়তার বক্স ছিল করবে।” (সূরা মুহাম্মাদঃ ২২) (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৩০)

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَاصْبَهُمْ وَأَعْنَى  
أَبْصَارَهُمْ<sup>(১)</sup>

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ  
أَقْفَالُهَا<sup>(২)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُوا عَلَى آدَبِ رَهْمَةٍ مِّنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا الشَّيْطَنُ سَوَّلَ لَهُمْ  
وَأَمْلَى لَهُمْ<sup>(৩)</sup>

ذَلِكَ بِإِيمَانِهِمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
سَنُنْظِعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمُرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ<sup>(৪)</sup>

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدَبَارُهُمْ<sup>(৫)</sup>

ذَلِكَ بِإِيمَانِهِمْ أَتَبْعَاهُ مَا أَسْخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَاحْبَطْ أَعْمَالَهُمْ<sup>(৬)</sup>

২৯. যাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তারা কি মনে করে যে, আল্লাহ তাদের বিদ্যে ভাব প্রকাশ করে দেবেন না?

৩০. আমি ইচ্ছা করলে তোমাকে তাদেরকে দেখাতাম। ফলে তুমি তাদের লক্ষণ দেখে তাদেরকে চিনতে পারতে, তবে তুমি অবশ্যই কথার ভঙ্গিতে তাদেরকে চিনতে পারবে। আল্লাহ তোমাদের কর্ম সম্পর্কে অবগত।

৩১. আমি অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করবো, যতক্ষণ না আমি অবগত হই তোমাদের মধ্যেকে জিহাদকারী ও ধৈর্যশীল এবং আমি তোমাদের অবস্থা সমূহেরও পরীক্ষা করি।

৩২. যারা কুফরী করে এবং মানুষকে আল্লাহর পথ হতে বিরত রাখে এবং নিজেদের নিকট হিদায়েত স্পষ্ট হবার পরও রাসূল (ﷺ)-এর বিরোধিতা করে, তারা আল্লাহর কোন ক্ষতি করতে পারবে না। তিনি তো তাদের কর্ম নষ্ট করবেন।<sup>۱</sup>

৩৩. হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহর আনুগত্য কর এবং রাসূল (ﷺ)-এর

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ أَنْ  
لَّئِنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ<sup>(۱)</sup>

وَلَوْ نَشَاءُ لَا رَيْلَكُمْ فَلَعَرَفْتُهُمْ بِسَيِّئِهِمْ  
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَعْنِ الْقَوْلِ طَوَالِهِ يَعْلَمُ  
أَعْمَالَكُمْ<sup>(۲)</sup>

وَلَنَبُوْلُكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْجُهَدِيْنَ مِنْكُمْ  
وَالصَّابِرِيْنَ لَا تَبْلُوْا أَخْبَارَكُمْ<sup>(۳)</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ  
الْهُدَىٰ لَكُنْ يَضْرُبُوا اللَّهَ شَيْعَاتٍ وَسَيُحِيطُ  
أَعْمَالَهُمْ<sup>(۴)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّبِعُوا اللَّهَ وَأَطِّبِعُوا

১। আবু মুসা (রায়িয়াল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ যে জ্ঞান ও সঠিক পথ-নির্দেশ দিয়ে আল্লাহ আমাকে পাঠিয়েছেন, তার দ্রষ্টান্ত মাটির ওপর বর্ষিত প্রচুর বৃষ্টির মত। যে মাটি পরিক্ষার ও উর্বর, তা ঐ পানি গ্রহণ করে অনেক ঘাস ও শস্য উৎপন্ন করে। আর যে মাটি শক্ত, তা ঐ পানি ধরে রাখে। আল্লাহ তার সাহায্যে মানবজাতির কল্যাণ করেন। মানুষ তা নিজেরা পান করে, পশুদেরকে পান করায় এবং সেচের মাধ্যমে ফসল উৎপন্ন করে। আর কিছু অনুর্বর মাটি ধাকে যা বৃষ্টির পানি ধরে রাখে না এবং ঘাস ও উৎপন্ন করে না। এটাই হচ্ছে তার দ্রষ্টান্ত যে আল্লাহর ধীনের জ্ঞান অর্জন করে এবং তাতে লাভবান হয়। আল্লাহ আমাকে যা দিয়ে পাঠিয়েছেন তা নিজে শিক্ষা করে এবং অন্যকে শিক্ষা দেয়। আর এটা সেই লোকেরও দ্রষ্টান্ত যে তার দিকে মাথা তুলেও তাকায় না এবং আমাকে আল্লাহ যে পথ-নির্দেশ দিয়ে পাঠানো হয়েছে তাও গ্রহণ করে না। (বুখারী, হাদীস নং ৭৯)

আনুগত্য কর, আর (তা না করে) তোমাদের আমলসমূহ বিনষ্ট করো না।

৩৪. যারা কুফরী করে ও আল্লাহ'র পথ হতে মানুষকে বিরত রাখে, অতঃপর কাফির অবস্থায় মারা যায়, আল্লাহ তাদেরকে কখনই ক্ষমা করবেন না।

৩৫. সুতরাং তোমরা হীনবল হয়ো না এবং সঙ্গির জন্য আহ্বান করো না, (কেননা) তোমরাই বিজয়ী; আল্লাহ তোমাদের সঙ্গে আছেন (আরশের উপর হতে পর্যবেক্ষণ ও সাহায্য করার দিক দিয়ে), তিনি তোমাদের কর্মফল কখনো নষ্ট করবেন না।

৩৬. দুনিয়ার জীবন তো শুধু খেল-তামাশার, যদি তোমরা ঈমান আনো ও তাকওয়ার পথে চলো তবে আল্লাহ তোমাদেরকে তোমাদের প্রতিফল দিবেন। আর তিনি তোমাদের ধন-সম্পদ চান না।

৩৭. তোমাদের নিকট হতে তিনি তা চাইলে ও সে জন্য তোমাদের উপর চাপ দিলে তোমরা তো কার্পণ্য করবে এবং তিনি তোমাদের বিষয়ে ভাব প্রকাশ করে দিবেন।

৩৮. দেখো, তোমরাইতো তারা যাদেরকে আল্লাহ'র পথে ব্যয় করতে বলা হচ্ছে অথচ তোমাদের অনেকে ক্রপণতা করছে; যারা কার্পণ্য করে তারা তো কার্পণ্য করে নিজেদেরই প্রতি। আল্লাহ অভাবমুক্ত এবং

الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ④

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَا لَوْا وَهُمْ لَفَارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ④

فَلَا تَهْمُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلِيمِ ۖ هُوَ أَنْتُمْ  
الْأَعْوَنُ ۖ هُوَ اللَّهُ مَعْلُومٌ وَلَنْ يَرْتَكِمْ أَعْمَالَكُمْ ④

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ طَوْبٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا  
وَتَنْقُوا يُؤْتَكُمْ أَجُورُهُمْ وَلَا يَسْتَكِنُكُمْ أَمْوَالُكُمْ ④

إِنْ يَسْعَلُكُمْ وَهَا فِي حِفْكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجُ  
أَضْغَانَكُمْ ④

هَانُتُمْ هُؤُلَاءِ تُدْعَونَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ ۖ وَمَنْ يَبْخَلُ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ  
نَفْسِهِ ۖ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۖ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا

তোমরা অভাবগ্রস্ত, যদি তোমরা  
বিমুখ হও তবে তিনি অন্য জাতিকে  
তোমাদের স্থলাভিষিক্ত করবেন; তারা  
তোমাদের মত হবে না।

সুব্রাঃ ফাত্হ, মাদানী

(ଆୟାତ: ୨୯, ରୂପ: ୫)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଶ୍ଚାହର ନାମେ  
(ଶୁରୁ କରାଛି) ।

১. নিশ্চয়ই (হে রাসূল) আমি  
তোমাকে দান করেছি সুস্পষ্ট বিজয়।
  ২. আল্লাহ তোমার অতীত ও  
ভবিষ্যত<sup>১</sup> ক্রটিসমূহ যেন মার্জনা  
করেন এবং তাঁর অনুগ্রহ তোমার  
জন্য পূর্ণ করেন এবং তোমাকে সরল  
পথে পরিচালিত করেন।
  ৩. এবং তোমাকে আল্লাহ বলিষ্ঠভাব  
সাহায্য দান করেন।
  ৪. তিনিই মু'মিনদের অন্তরে প্রশান্তি  
দান করেন যেন তারা নিজেদের  
ঈমানের সহিত ঈমান আরও বাড়িয়ে  
নেয়, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
বাহিনীসমূহ আল্লাহরই এবং আল্লাহ  
সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাবান-
  ৫. এটা এজন্যে যে, তিনি মু'মিন  
পুরুষদেরকে ও মু'মিন নারীদেরকে

يَسْتَبِدُ لِقَوْمًا غَيْرَ كُمَّلٍ لَا يَكُونُوا  
أَمْثَالَ كُمَّلٍ

سُورَةُ الْفَتْحِ مَدْنِيَّةٌ

۲۹ رکوعاتہا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَأَيْنَا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

**لِيغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدَمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخَرَ**  
**وَيُتَمِّمْ زَعْمَتَةً عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا**

وَيُنْصَرِكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ۝

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيَرْدَأُوا إِيمَانًا مَعَ لِيَمَانَهُ وَلِلَّهِ جُنُودُ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمًا ۝

**لِيَدِ خَلَّ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَهْنَمْ تَجْرِي مِنْ**

১। মুগীরা ইবনে শুআবা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত : তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) রাতে (নামাযে) এতটা দাঁড়াতেন, যাতে তাঁর দু'পা ফুলে যেতো। তাঁকে বলা হলো, আরাহতে আপনার পূর্বপর (সকল) গোনাহ মাফ করে দিয়েছেন। (এরপরও কেন এত দীর্ঘক্ষণ দাঁড়িয়ে নফল নামায পড়েছেন?) তিনি বললেনঃ আমি কি আল্লাহর শোকরণজার বান্দা হবো না? (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৩৬)

এমন জান্মাতে প্রবেশ করিয়ে দেন  
যার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, যেখানে  
তারা স্থায়ী হবে এবং তিনি তাদের  
অপকর্ম সমূহ দূর করবেন; এটাই  
আল্লাহ'র নিকট মহা বিজয়।

৬. এবং তিনি মুনাফিক পুরুষ  
মুনাফিক নারী, মুশরিক পুরুষ ও  
মুশরিক নারীকে শাস্তি দিবেন যারা  
আল্লাহ'র সম্বন্ধে মন্দ ধারণা পোষণ  
করে। তাদের উপর অকল্যাপনের চক্র  
(আয়ার), আল্লাহ'র তাদের প্রতি  
ক্রোধাপ্তি হয়েছেন এবং তাদেরকে  
অভিশপ্ত করেছেন আর তাদের জন্যে  
জাহানাম প্রস্তুত রেখেছেন; ওটা কত  
নিকৃষ্ট আবাস!

৭. আল্লাহ'র আকাশমণ্ডলী ও  
পথবীর বাহিনীসমূহ এবং আল্লাহ'র  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

৮. আমি তোমাকে প্রেরণ করেছি  
সাক্ষীরূপে, সুসংবাদদাতা ও  
সতর্ককারীরূপে।

৯. যাতে তোমরা আল্লাহ' ও তাঁর  
রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি ঈমান আন  
এবং তাকে রাসূল (ﷺ)-কে সাহায্য  
কর ও সম্মান কর; সকাল-সন্ধ্যায়  
তাঁর (আল্লাহ'র) পবিত্রতা ও মহিমা  
ঘোষণা কর।

১০. যারা তোমার বায়'আত গ্রহণ  
করে তারা তো আল্লাহ'র বায়'আত  
গ্রহণ করে। আল্লাহ'র হাত তাদের  
হাতের উপর। সুতরাং যে ওটা ভঙ্গ  
করে ওটা ভঙ্গ করবার পরিণাম তারই  
উপর বর্তাবে এবং যে আল্লাহ'র সাথে

تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ③

وَيَعْذِبُ الْمُنْفَقِيْنَ وَالْمُنْفَقِيْتَ وَالْمُشْرِكِيْنَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّاهِرِيْنَ بِاللَّهِ ظَنَ السَّوْءِ  
عَلَيْهِمْ مَدَابِرَةُ السَّوْءِ وَعَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَلَعْنَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ④

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَ وَ كَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيْمًا ⑤

إِنَّمَا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑥

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْزِيزُوهُ وَتُوْقِرُوهُ ط  
وَتُسْبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑦

إِنَّ الَّذِيْنَ يُبَآيِّنُونَكَ إِنَّمَا يُبَآيِّنُونَ اللَّهَ ط يَدُ اللَّهِ  
فَوْقَ أَيْدِيْهِمْ فَمَنْ لَكَثَ فِيْنَا مَا يَنْكُثُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَ بِمَا عَهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ

অঙ্গীকার পূর্ণ করে তিনি তাকে মহা  
প্রতিদান দিবেন।

فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑯

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخْلَفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلُنَا  
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُنَا فَاسْتَغْفِرُنَا يَقُولُونَ  
بِالسُّنْنَتِهِمْ مَالِيَّسْ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمْ  
يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا  
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا طَبْلٌ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
خَيْرًا ⑯

১১. যেসব আরব বেদুইনকে পশ্চাতে  
রেখে দেয়া হয়েছে, তারা তোমাকে  
বলবেঃ আমাদের ধন-সম্পদ ও  
পরিবার-পরিজন আমাদেরকে ব্যস্ত  
করে রেখেছিল, অতএব আমাদের  
জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করুন। তারা মুখে  
যা বলে তা তাদের অন্তরে নেই।  
তাদেরকে বলঃ আল্লাহ্ তোমাদের  
কারো কোন ক্ষতি কিংবা উপকার  
সাধনের ইচ্ছা করলে কে ক্ষমতা  
রাখে যে, তাঁকে বাধা দান করতে  
পারে? ব্যস্ততঃ তোমরা যা কর সে  
বিষয়ে আল্লাহ্ ভালোভাবে অবহিত।

১২. বরং, তোমরা মনে করেছিলে  
যে, রাসূল (ﷺ) ও মু'মিনগণ  
তাদের পরিবার-পরিজনের নিকট  
কখনই ফিরে আসতে পারবে না এবং  
এ ধারণাটা তোমাদের অন্তরে খুব  
চমৎকার মনে হয়েছিল; তোমরা মন্দ  
ধারণা করেছিলে, তোমরা তো  
ধৰ্মসমূহী এক সম্প্রদায়।

১৩. যারা আল্লাহ্ ও তাঁর রাসূল  
(ﷺ)-এর প্রতি ঈমান আনে না,  
আমি সেসব কফিরের জন্যে  
প্রজ্ঞালিত অগ্নি প্রস্তুত করে রেখেছি।

১৪. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর  
আধিপত্র; তিনি যাকে ইচ্ছা ক্ষমা  
করেন এবং যাকে ইচ্ছা শান্তি দেন।  
আর আল্লাহ্ মহা ক্ষমাশীল, পরম  
দয়ালু।

بَلْ ظَنَنتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
إِلَى أَهْلِيْهِمْ أَبَدًا وَزُرْبَنْ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ  
ظَنَّ السَّوْءَ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ⑯

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا  
أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ سَعِيرًا ⑯

وَلِلَّهِ مُكْلُفُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَيْغَفُرِلَمْ يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ طَوْ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ⑯

১৫. তোমরা যখন যুদ্ধলক্ষ সম্পদ সংগ্রহের জন্য যেতে থাকবে তখন যাদেরকে পশ্চতে ছেড়ে যাওয়া হয়েছিল, তারা বলবেং আমাদেরকে তোমাদের সাথে যেতে দাও। তারা আল্লাহর কথা পরিবর্তন করতে চায়। বলঃ তোমরা কখনই আমাদের সাথে যেতে পারবে না। আল্লাহ পূর্বেই এরূপ ঘোষণা করেছেন। তারা বলবেং তোমরা তো আমাদের প্রতি বিদ্বেষ পোষণ করছো। বস্তুতঃ অতি সামান্যই বুঝে।

১৬. যেসব আরব বেদুইনকে পশ্চাতে ছেড়ে যাওয়া হয়েছিল তাদেরকে বলঃ তোমাদেরকে শীর্ষই ডাকা হবে এক প্রবল পরাক্রান্ত জাতির বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতেও তোমরা তাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে অথবা তারা আত্মসমর্পণ করবে। তোমরা এই নির্দেশ পালন করলে আল্লাহ তোমাদেরকে উন্নত পুরস্কার দান করবেন। আর তোমরা যদি পূর্বানুরূপ পৃষ্ঠ প্রদর্শন কর; তবে তিনি তোমাদেরকে যত্নগাদায়ক শাস্তি প্রদান করবেন।

১৭. অঙ্গ, পঙ্ক এবং রুগ্নের জন্য এবং রুগ্নের জন্যে কোন অপরাধ হবে না। আর যে কেউই আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনন্দগ্রাম করবে আল্লাহ তাঁকে প্রবেশ করাবেন জান্নাতে, যার নিরবেশে নদীসমূহ প্রবাহিত; কিন্তু যে ব্যক্তি পৃষ্ঠ প্রদর্শন করবে তিনি তাকে যত্নগাদায়ক শাস্তি দিবেন।

১৮. আল্লাহ মুমিনদের প্রতি সম্মত হয়েছেন যখন তারা বৃক্ষতলে তোমার

سِيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا أَطَّافَتُمُ إِلَى مَغَانِمَ  
إِنَّا خَذَلْنَاهَا دَرُونَا نَتَبَعُكُمْ هُنْ يُرِيدُونَ  
أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ طَقْلَنَ لَنْ تَتَبَعُونَا كَذَلِكَ  
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلٍ هُنْ سَيَقُولُونَ بَلْ  
تَحْسُلُونَ نَأَطْبَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا<sup>(১)</sup>

قُلْ لِلْمُحَكَّفِينَ مَنَ الْأَعْرَابُ سَنْدَعُونَ إِلَى قُوَّمٍ  
أُولَئِي بَأْيِسْ شَدِّيْسْ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ه  
فَإِنْ مُطِيعُوا يُؤْتَكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ه وَإِنْ  
تَتَوَلُوا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ  
عَدَابًا أَلِيمًا<sup>(২)</sup>

لَيْسَ عَلَى الْأَعْلَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَاجِ  
حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرْيَضِ حَرْجٌ طَوْمَنْ يُطِيعُ اللَّهَ  
وَرَسُولُهُ يُدْخِلُهُ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبُهُ عَدَابًا أَلِيمًا<sup>(৩)</sup>

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَأِ يُعَزِّزُكَ

নিকট বায়'আত গ্রহণ করেছেন,  
তিনি তাদের অঙ্গে যা ছিল তা  
অবগত হলেন তাই তাদেরকে তিনি  
দান করলেন প্রশাস্তি এবং তাদেরকে  
বিনিময় দিলেন আসন্ন বিজয়,

১৯. এবং বিপুল পরিমাণ গণীমতের  
সম্পদ যা তারা হস্তগত করবে;  
আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

২০. আল্লাহ তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি  
দিয়েছেন গণীমতের বিপুল সম্পদের  
যার অধিকারী হবে তোমরা। তিনি  
এটা তোমাদের জন্যে তড়িঘড়ি  
করেছিলেন এবং তিনি তোমাদের  
হতে মানুষের হস্তকে প্রতিহত  
করেছেন এবং এটা যেন হয়  
যুমিনদের জন্যে এক নির্দশন এবং  
(আল্লাহ) তোমাদেরকে পরিচালিত  
করেন সরল পথে।

২১. আরো বহু (গণীমত) সম্পদ  
রয়েছে যা এখনো তোমাদের  
অধিকারে আসেনি, ওটা তো  
আল্লাহর নিকটে রক্ষিত আছে।  
আল্লাহ সর্ব বিষয়ে সর্ব শক্তিমান।

২২. কাফিররা তোমাদের মুকাবিলা  
করলে (পরিগামে তারা) অবশ্যই পৃষ্ঠ  
প্রদর্শন করতো, তখন তারা কোন  
অভিভাবক ও সাহায্যকারী পেতো  
না।

২৩. এটা আল্লাহর বিধান, যা পূর্ব  
হতে চলে আসছে; তুমি আল্লাহর এই  
বিধানে কোন পরিবর্তন পাবে না।

২৪. তিনি সেই সন্তা যিনি মক্কা  
উপত্যকায় তাদের হাত তোমাদের

تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ  
السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتَحَاجَرِيْا<sup>١٨</sup>

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا طَوْكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا<sup>١٩</sup>

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلُ  
لَكُمْ هُنَّهُ وَكَفَ آيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلَيَكُونُ  
آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا<sup>٢٠</sup>

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا طَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَبِيرًا<sup>٢١</sup>

وَلَوْ قَاتَلُوكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَأُلَادَبَارِ نَمَّ  
لَأْيَجِدُونَ وَلَيَأْتِيَ وَلَا نَصِيرًا<sup>٢٢</sup>

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ حَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ وَلَنْ  
تَجِدَ لِسُنَّةَ اللَّهِ تَبْدِيلًا<sup>٢٣</sup>

وَهُوَ الَّذِي كَفَ آيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَآيْدِيْكُمْ

হতে এবং তোমাদের হাত তাদের হতে ফিরিয়ে রেখেছেন তাদের উপর তোমাদেরকে বিজয়ী করবার পর। তোমরা যা করছিলে আল্লাহ্ তা দেখেছিলেন।

২৫. তারাই তো কুফরী করেছিল এবং বাধা দিয়েছিল তোমাদেরকে মসজিদুল হারাম হতে ও কুরবানীর জন্যে আবদ্ধ পশুগুলোকে যথাস্থানে পৌছতে। যদি (মকার) না থাকতো এমন কতকগুলো মু'মিন নর ও নারী যাদেরকে তোমরা জানো না, তাদেরকে তোমরা পদদলিত করতে অজ্ঞাতসারে; ফলে তাদের কারণে তোমরা কষ্ট পেতে আল্লাহ্ যাকে ইচ্ছা তাকে স্বীয় নেয়ামত দান করবেন। যদি তারা (উভয়ে) পৃথক হতো, আমি তাদের মধ্যে কাফিরদেরকে যন্ত্রণাদায়ক শান্তি দিতাম।

২৬. যখন কাফিররা তাদের অস্তরে পোষণ করতো (গোত্রীয়) অহমিকা-জাহিল যুগের অহমিকা, তখন আল্লাহ্ তাঁর রাসূল (ﷺ) ও মু'মিনদেরকে স্বীয় প্রশান্তি দান করলেন; আর তাদেরকে তাকওয়ার কথা সুন্দর করলেন, এবং এরাই ছিল এর অধিকতর যোগ্য ও উপযুক্ত। আল্লাহ্ সমস্ত বিষয়ে পরিজ্ঞাত।

২৭. নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর স্বপ্ন বাস্তবায়ন করেছেন, আল্লাহর ইচ্ছায় তোমরা অবশ্যই মসজিদুল হারামে প্রবেশ করবে নিরাপদে— কেউ কেউ মস্তক মুক্তন

عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ  
عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ⑩

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْكُمْ عَنِ السَّجْدَةِ  
الْحَرَامِ وَالْهَدَى مَعْلُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحْلَهُ طَ  
وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ  
يَعْمَلُوهُمْ أَنْ تَكْطُوْهُمْ فَقُصِّبَكُمْ مِنْهُمْ  
مَعَرَّةً لِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ  
مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَرَيْلُوا لَعَذَابًا الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑪

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَبَبَةَ  
حَبَبَةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ  
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْزَمْهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ  
وَكَانُوا أَحَقُّ بِهَا وَأَهْلَهَا طَوْكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلَيْهِما ⑫

لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّعْيَا بِالْحَقِّ لَتَرْدُخُنَّ  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمْبَيْنَ لِمُحَلَّقِينَ  
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ لَا تَخَافُونَ طَفَعِمَ مَالَمْ

করবে, কেউ কেউ চুল কাটিবে;  
তোমার কোন ভয় থাকবে না।  
আল্লাহ্ জানেন তোমরা যা জানো  
না। এটা ছাড়াও তিনি তোমাদেরকে  
দিয়েছেন এক আসন্ন বিজয়।

২৮. তিনিই তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে  
হিন্দায়েত ও সত্য ধীনসহ প্রেরণ  
করেছেন, অপর সমস্ত ধীনের উপর  
তাকে জয়যুক্ত করবার জন্যে। সাক্ষী  
হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট।

২৯. মুহাম্মাদ (ﷺ) আল্লাহর রাসূল;  
আর যারা এর সাথে আছে তারা  
কাফিরদের বিরুদ্ধে কঠোর এবং  
নিজেদের মধ্যে পরম্পরে  
সহানুভূতিশীল; আল্লাহর অনুগ্রহ ও  
সম্পত্তি কামনায় তুমি তাদেরকে রক্তু  
ও সিজদায় অবনত দেখবে। তাদের  
মুখমণ্ডলে সিজদার চিহ্ন থাকবে,  
তাওরাতে তাদের বর্ণনা এরূপই এবং  
ইঞ্জিলেও। তাদের দৃষ্টান্ত একটি শস্য  
ক্ষেত, যার চারা গাছগুলো অঙ্কুরিত  
হয় পরে সেগুলো শক্ত ও পুষ্ট হয়  
পরে কান্তের উপর দাঁড়ায় দৃঢ়ভাবে  
যা চাষীকে আনন্দিত করে। এভাবে  
(আল্লাহ যুমিনদের সমাজ দ্বারা)  
কাফিরদের অন্তর্জ্ঞালা সৃষ্টি করেন।  
যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে  
আল্লাহ্ তাদেরকে ক্ষমা ও মহা  
পুরস্কারের প্রতিশ্রূতি দিয়েছেন।

تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذِلْكَ فَتْحًا قَرِيبًا ⑭

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ طَوْكَفِي بِاللَّهِ شَهِيدًا ⑯

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ طَوْكَفِي بِاللَّهِ شَهِيدًا عَلَى  
الْكُفَّارِ رَحْمَاءً بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رَكْعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ  
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا زَسِيْبَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ  
مِنْ أَئِرَّ السُّجُودِ طَذِلَكَ مَثَاهِمُهُ فِي التَّوْرِىخِ وَ  
مَثَلُهُمْ فِي الْأَنْجِيلِ شَكَرَزَعُ أَخْرَجَ شَطَعَةً فَازَرَهُ  
فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوْيَ عَلَى سُوقِهِ يُعِجبُ الرُّزَاعَ  
لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ أَمْنَوْا  
عِبْلُوا الصَّلَاحَتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ⑯

## সুরাঃ হজুরাত মাদানী

(আয়াতঃ ১৮, রুকু'ঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْحُجْرٍ مَدْبُنَةٌ

إِيَّاهَا ۖ ۱۸ رُكُونَاهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقَرِّبُ مُؤْمِنَ يَدِي اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَيِّعُ عَلَيْمٌ ①

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ  
الَّبِيِّنِ وَلَا تَجْهِرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرٍ بَعْضُكُمْ  
لَبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ②

إِنَّ الَّذِينَ يَعْصُمُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبُهُمْ لِتَتَّقُوا  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَآجِرٌ عَظِيمٌ ③

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادَوْنَكَ مِنْ قَرَاءِ الْحُجْرٍ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ④

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ طَوَّلَهُمْ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِئِلْ بِنَبَأِ

১. হে মু'মিনগণ! আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর সামনে তোমরা কোন বিষয়ে অগ্রগামী হয়ে না এবং আল্লাহকে ভয় কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।

২. হে মু'মিনগণ! তোমরা নবী (ﷺ)-এর কর্তৃস্বরের উপর নিজেদের কর্তৃস্বর উঁচু করো না এবং নিজেদের মধ্যে যেভাবে উচ্চস্বরে কথা বল তার সাথে সেই রূপ উচ্চস্বরে কথা বলো না; এতে তোমাদের কর্ম নষ্ট হয়ে যাবে তোমাদের অজ্ঞাতে।

৩. যারা আল্লাহর রাসূলের সামনে নিজেদের কর্তৃস্বর নীচু করে, আল্লাহ তাদের অঙ্গরকে তাকওয়ার জন্যে পরীক্ষা করেছেন। তাদের জন্যে রয়েছে ক্ষমা ও মহাপুরুষার।

৪. যারা কক্ষসমূহের পিছন হতে তোমাকে উচ্চস্বরে ডাকে তাদের অধিকাংশই নির্বোধ।

৫. তুমি বের হয়ে তাদের নিকট আসবে যদি তারা ধৈর্যধারণ করতো তবে তাই তাদের জন্যে উত্তম হতো। আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৬. হে মু'মিনগণ! যদি ফাসিক তোমাদের নিকট কোন বার্তা আনয়ন করে, তোমরা তা পরীক্ষা করে

দেখবে যাতে অজ্ঞতা বশতঃ তোমরা কোন সম্প্রদায়কে কষ্ট না পৌছাও যাতে পরে তোমাদের কৃতকর্মের জন্যে লজ্জিত হয়ে যাও ।

৭. তোমরা জেনে রেখো যে, তোমাদের মধ্যে আল্লাহর রাসূল (ﷺ) রয়েছেন; তিনি বহু বিষয়ে তোমাদের কথা শুনলে তোমরাই কষ্ট পাবে; কিন্তু আল্লাহ তোমাদের নিকট ঈমানকে প্রিয় করেছেন এবং তাকে তোমাদের হৃদয়গাহীও করেছেন; কুফরী, পাপাচার ও অবাধ্যতাকে করেছেন তোমাদের নিকট অপ্রিয় । এরাই সৎপথের পথিক ।

৮. (এটা) আল্লাহর দান ও অনুগ্রহ; আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাবান ।

৯. মু'মিনদের দুই দল যদি দ্বন্দ্ব লিঙ্গ হয় তবে তোমরা তাদের মধ্যে মীমাংসা করে দিবে; যদি তাদের একদল অপর দলের বিরুদ্ধে বাড়াবাড়ি করে তবে তোমরা বাড়াবাড়িকারী দলের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে যতক্ষণ না তারা আল্লাহর নির্দেশের দিকে ফিরে আসে, যদি তারা ফিরে আসে তবে তাদের মধ্যে ন্যায়ের সাথে ফায়সালা করবে এবং সুবিচার করবে । নিচয়ই আল্লাহ সুবিচারকারীদেরকে ভালবাসেন ।

১০. মু'মিনরা পরম্পর ভাই ভাই, সুতরাং তোমাদের দুই ভাই-এর মধ্যে মীমাংসা করে দাও এবং আল্লাহকে ভয় কর যাতে তোমরা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও ।

فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ  
مَا فَعَلْتُمْ نَدِيمِينَ ⑤

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِينِكُمْ رَسُولَ اللَّهِ طَلُوْبُ يُطِيعُكُمْ  
فِي كَثِيرٍ مِّنِ الْأَمْرِ لَعَنِّيْمٌ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ  
إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ  
إِلَيْكُمُ الْكُفَّرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعُصْيَانَ طَ  
أُولَئِكَ هُمُ الرَّشِيدُونَ ⑥

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةٌ طَوَّافَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ⑦

وَإِنْ طَائِقَتِنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَقْتَلُوا فَاصْلِحُوهُ  
بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى  
فَقَاتَلُوا الَّتِي تَبْغِيْ حَتَّىٰ تَفْعَلْ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ  
فَأَئْتُمْ فَاصْلِحُوهُ بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ⑧

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْرَجُوا فَاصْلِحُوهُ بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَمُ تُرْحَمُونَ ⑨

১১. হে মু'মিনগণ! কোন পরূষ যেন অপর কোন পুরুষকে বিদ্রূপ না করে; কেননা তারা তাদের চেয়ে উত্তম হতে পারে এবং কোন নারী অপর কোন নারীকেও যেন বিদ্রূপ না করে; কেননা সে তাদের অপেক্ষা উত্তম হতে পারে। তোমরা একে অপরের প্রতি দোষারোপ করো না এবং তোমরা একে অপরকে মন্দ নামে ডেকো না; ঈমানের পরে মন্দ নামে ডাকা গর্হিত কাজ। যারা এ ধরনের আচরণ পরিত্যাগ করে না তারাই অত্যাচারী।

১২. হে মু'মিনগণ! তোমরা বহুবিধ ধারণা হতে বিরত থাকো; কারণ কোন কোন ধারণা পাপ এবং তোমরা একে অপরের গোপনীয় বিষয় অনুসন্ধান করো না এবং একে অপরের পক্ষাতে নিন্দা করো না। তোমাদের মধ্যে কেউ কি তার মৃত ভাইয়ের গোশত ভক্ষণ করতে ভালবাসবে? ১ ৰস্ততঃ তোমরাও এটাকে ঘৃণাই কর। তোমরা আল্লাহকে ডয় কর। আল্লাহ তাওবা গ্রহণকারী, দয়ালু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ  
عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نَسَاءٌ مِّنْ  
نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزْهُ  
أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابِذُو إِبَالًا لِقَابٍ طِبْسَ الْإِسْمِ  
الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتَبْ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑪

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا جُنَاحِنُبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُنِ  
إِنَّ بَعْضَ الظُّنُنِ إِثْمٌ وَلَا تَجْحَسِسُوا وَلَا يَغْتَبُ  
بَعْضُكُمْ بَعْضًا طَائِيْحَبْ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلْ لَحْمَ  
آخِيهِ مَيْتَانِكِرْهَتِبُو طَ وَأَتْقُوا اللَّهَ مَإِنَّ اللَّهَ  
تَوَابُ رَحِيمٌ ⑫

(ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ)- হতে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ তোমরা অবশ্যই ধারণা-অনুমান থেকে বেঁচে থাক। কেননা, ধারণা-অনুমান সবচেয়ে বড় মিথ্যা কথা। কারো দোষ খুঁজে বেঁড়িও না, গোয়েন্দাগিরিতে লিখ হয়ে না। (বেচা-কেনায়) একে অন্যকে ধোকা দিও না, পরম্পরে হিংসা করো না, একে অন্যের প্রতি বিদ্বেষ ভাব দেখো না, একজন থেকে আরেকজন বিচ্ছিন্ন হয়ে যেও না। বরং তোমরা সবাই এক আল্লাহর বান্দা হয়ে ভাই ভাই বনে যাও। (বুখারী, হাদীস নং ৬০৬৬)

(খ) হাম্মাম (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণনা করেছেন, একদিন আমরা হ্যাইফা (রায়িআল্লাহ আনহ)-এর সাথে ছিলাম। তাঁর কাছে বলা হলো, একজন লোক মানুষের কথা ওসমান (রায়িআল্লাহ আনহ)-এর নিকট বলে থাকে (অর্থাৎ চোগলখুরী করে থাকে)। তখন হ্যাইফা (রায়িআল্লাহ আনহ) বললেন, আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম)- কে বলতে শুনেছি, চোগলখোর বেহেশতে যাবে না। (বুখারী, হাদীস নং ৬০৫৬)

১৩. হে লোকসকল! আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছি এক পুরুষ ও এক নারী হতে, পরে তোমাদেরকে বিভক্ত করেছি বিভিন্ন জাতি ও গোত্রে, যাতে তোমরা একে অপরের সাথে পরিচিত হতে পার। তোমাদের মধ্যে ঐ ব্যক্তিই আল্লাহর নিকট অধিক মর্যাদা সম্পন্ন যে অধিক মুত্তাকী। আল্লাহ সবকিছু জানেন, সবকিছুর খবর রাখেন।

১৪. আরব বেদুইনগণ বলেং: আমরা ঈমান আনলাম; তুমি বলং তোমরা ঈমান আননি, বরং তোমরা বলং আমরা ইসলাম গ্রহণ করেছি মাত্র। কারণ ঈমান এখনো তোমাদের অঙ্গেরে প্রবেশ করেনি। যদি তোমরা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর তবে তোমাদের কর্মফল সামান্য পরিমাণে লাঘব করা হবে না। আল্লাহ ক্ষমাশীল, দয়ালু।

১৫. তারাই প্রকৃত মু'মিন যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি ঈমান আনার পরে আর কোন সন্দেহ পোষণ করে না এবং জান ও মাল দ্বারা আল্লাহর পথে সংগ্রাম করে, তারাই সত্যনিষ্ঠ।

১৬. বলং তোমরা কি তোমাদের দীন সম্পর্কে আল্লাহকে অবহিত করছো? অথচ আল্লাহ যা কিছু আছে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে তা জানেন। আল্লাহ সর্ববিশয়ে সম্যক অবহিত।

১৭. যারা ইসলাম গ্রহণ করে তারা তোমার উপকার করেছে বলে মনে

يَا يَهُا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ ذَرَّةٍ وَّأُنْثَى  
وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَّقَبَائِلَ لِتَعَارِفُوا  
إِنَّ أَكْرَمَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَمُهُ طَرَاقَ اللَّهِ  
عَلَيْهِمْ خَيْرٌ<sup>(১)</sup>

قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَّا طَقْلُ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكُنْ  
تُؤْلُونَ أَسْلَمْنَا وَلَنَا يَدْ خُلُ الْأَيْمَانُ فِي  
قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَكِنْتُمْ  
مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا طَرَاقَ اللَّهِ عَفْوُرَ رَحِيمٌ<sup>(২)</sup>

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَهْدُهُمْ وَإِيمَانُهُمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ طَرَاقَ اللَّهِ أَوْلَئِكَ هُمُ الصَّابِرُونَ<sup>(৩)</sup>

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهُ بِدِينِكُمْ طَوَالِهِ يَعْلَمُ  
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ طَوَالِهِ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِ<sup>(৪)</sup>

يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا طَقْلُ لَا تَمْنُونَ عَلَيَّ

করে। বলঃ তোমাদের ইসলাম গ্রহণ আমাকে উপকৃত করেছে এমনটি মনে করো না। বরং আল্লাহই তোমাদেরকে ঈমানের পথ দেখিয়ে তোমাদেরকে ধন্য করেছেন, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

১৮. আল্লাহ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর অদ্যশ্য বিষয় সম্পর্কে অবগত আছেন তোমরা যা কর আল্লাহ তা দেখেন।

إِسْلَامَكُمْ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَذِهِكُمْ  
لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑥

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ٦  
وَاللَّهُ بِصَيْرًا بِمَا تَعْمَلُونَ ⑦

### সুরাঃ কু'ফ মাঝী

(আয়াতঃ ৪৫, রূকু'ঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. কু'ফ, শপথ কুরআন মাজীদের।

২. কিন্তু কাফিররা তাদের মধ্য হতে একজন সতর্ককারী আবির্ভূত হতে দেখে বিস্ময় বোধ করে ও বলেঃ এটা তো এক আশ্চর্য ব্যাপার।

৩. আমাদের মৃত্যু হলে আমরা মৃত্তিকায় পরিণত হব, (অতঃপর আমরা কি পুনরুজ্জীবিত হবো?) সে প্রত্যাবর্তন তো সুদূর পরাহত!

৪. আমি তো জানি মৃত্তিকা ক্ষয় কর তাদের কতটুকু এবং আমার নিকট আছে সংরক্ষিত একটি কিতাব।

৫. বস্তুতঃ তাদের নিকট সত্য আসার পর তারা তা প্রত্যাখ্যান করেছে। ফলে তারা সংশয়ে পড়ে আছে।

### سُورَةُ قَ مَكْيَّةٌ

إِنَّمَا رَوْعَانُهَا ٢٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### قَ وَالْفُرْقَانِ الْجَيْدِ ①

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ  
الْكُفَّارُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ②

إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجُوعٌ بَعِيدٌ ③

قَدْ عِلِّمْنَا مَا تَنْفُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا  
كِتَبٌ حَفِيظٌ ④

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَهَا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي  
آمِرٍ مَرْبِيعٍ ⑤

৬. এরাকি কখন তাদের ওপরের আকাশের দিকে তাকিয়ে দেখে না কিভাবে আমি তা তৈরি করেছি ও তাকে সুশোভিত করেছি? আর তাতে কোন (সূক্ষ্মতম) ফাটলও নেই।

৭. আমি ভূমিকে বিস্তৃত করেছি ও তাতে পর্বতমালা স্থাপন করেছি এবং সেখানে উৎপন্ন করেছি নয়ন প্রতিকর সর্বপ্রকার উষ্ণিদ।

৮. প্রত্যেক বিনীত ব্যক্তির জন্যে জ্ঞান ও উপদেশ স্বরূপ।

৯. আকাশ হতে আমি বর্ষণ করি কল্যাণকর বৃষ্টি এবং তদ্ধারা আমি সৃষ্টি করি উদ্যান ও পরিপক্ষ শস্যরাজি।

১০. ও উঁচু উঁচু খেজুর বৃক্ষ যাতে আছে গুচ্ছ গুচ্ছ খেজুর।

১১. বান্দাদের জীবিকা স্বরূপ; আমি বৃষ্টি দ্বারা জীবিত করি মৃত ভূমিকে; এভাবেই পুনরুত্থান ঘটবে।

১২. তাদের পূর্বেও সত্য প্রত্যাখ্যান করেছিল নহ (لَا تَعْلَمُ)-এর সম্প্রদায়, রাস্ম ও সামুদ সম্প্রদায়,

১৩. আ'দ, ফির'আউন ও লুতের ভাইয়েরা,

১৪. এবং আয়কার অধিবাসী ও তুর্কা সম্প্রদায়; তারা সকলে রাসূলদেরকে মিথ্যাবাদী বলেছিল, ফলে তাদের উপর আমার শাস্তি কার্যকর হয়েছে।

১৫. আমি কি প্রথমবার সৃষ্টি করেই ক্রান্ত হয়ে পড়েছি বরং পুনঃসৃষ্টি বিষয়ে তারা সন্দেহ পোষণ করবে!

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا  
وَزَيَّنَاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ④

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَقْيَنَا فِيهَا رَوَاسِيَ  
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زُوْجٍ بَهِيجٍ ⑤

تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ مُنْبِتِ ⑥

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَرِّكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ  
جَثَثٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑦

وَالثَّلْجَ بِسْقِتٍ لَهَا طَلْعٌ ظَيِّدٌ ⑧

رِزْقًا لِلْعِبَادِ لَا وَاحِدُ لِهِ بَلَدٌ مَيْتَاطٌ  
كَذِيلَكَ الْخُرُوجُ ⑨

كَذَبْتَ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَنُودٌ ⑩

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑪

وَأَصْحَابُ الْزَّيْنَةِ وَقَوْمٌ تَبَعَ طَلْلٌ كَذَبَ الرَّسُّلَ  
فَحَقَّ وَعِيْدِ ⑫

أَغَيَّبْيَا بِالْحَقِيقِ الْأَوَّلِ طَبْلُ هُمْ فِي لَبِسِ مِنْ  
حَلْقِ جَدِيدِ ⑬

১৬. আমিই মানুষকে সৃষ্টি করেছি  
এবং তার অন্তর তাকে যে কুম্ভণা  
দেয় তা আমি জানি। আমি তার  
ঘাড়ের শাহ রগ অপেক্ষাও নিকটতর  
(জানের দিক দিয়ে)।

১৭. স্মরণ রেখো, দুই গ্রহণকারী  
(ফেরেশ্তা) তার ডানে ও বামে বসে  
তার কর্ম লিপিবদ্ধ করে।

১৮. মানুষ যে কথাই উচ্চারণ করে  
তা লিপিবদ্ধ করার জন্যে তৎপর  
প্রহরী তার নিকটেই রয়েছে।

১৯. মৃত্যুযন্ত্রণা সত্যই আসবে; এটা  
সে জিনিস হতে তোমরা অব্যাহতি  
চেয়ে আসছো।

২০. আর শিংগায় ফুৎকার দেয়া  
হবে, এটাই ঐ দিন, যার ভয়  
দেখানো হতো।

২১. সেদিন প্রত্যেক ব্যক্তি উপস্থিত  
হবে, তার সাথে থাকবে চালক ও  
সাক্ষী।

২২. তুমি এই দিবস সম্বন্ধে অজ্ঞ  
ছিলে, এখন তোমার সম্মুখ হতে  
আবরণ সরিয়েছি, অদ্য তোমার দৃষ্টি  
প্রথর।

২৩. তার সঙ্গী (ফেরেশ্তা) বলবেং  
এই তো আমার নিকট আমলনামা  
প্রস্তুত।

২৪. (আদেশ করা হবেং) তোমরা  
উভয়ে নিক্ষেপ কর জাহানামে  
প্রত্যেক উদ্ধৃত কাফিরকে-

২৫. কল্যাণকর কাজে বেশি বেশি  
বাঁধা দানকারী, সীমালজ্যনকারী ও  
সন্দেহ পোষণকারীকে।

وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوسُّسُ بِهِ  
نَفْسُهُ هُنَّا وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرْيَدِ<sup>১৩</sup>

إِذْ يَتَأْلَمُ الْمُتَّقِلِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشَّمَائِلِ  
قَعِيدُ<sup>১৪</sup>

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ<sup>১৫</sup>

وَجَاءَتْ سَكَرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ طَلِكَ مَا كُنْتَ  
مِنْهُ تَحِيدُ<sup>১৬</sup>

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ طَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ<sup>১৭</sup>

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَاقِقٌ وَشَهِيدٌ<sup>১৮</sup>

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَلَكُشْفُنَا عَنَكَ  
غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ<sup>১৯</sup>

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيْ عَتِيدٌ<sup>২০</sup>

الْقِيَامَ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَارٍ عَنِيهِ<sup>২১</sup>

مَنَاعَ لِلْحَمْرِ مُعْتَدِ مُرِيْبٌ<sup>২২</sup>

২৬. যে ব্যক্তি আল্লাহর সাথে অন্য মাঝুদ এহণ করতো তাকে কঠিন শাস্তিতে নিষ্কেপ কর।

২৭. তার সহচর (শয়তান) বলবেং হে আমাদের প্রতিপালক! আমি তাকে অবাধ্য হতে প্ররোচিত করিনি। বস্তুৎস সে নিজেই ছিল দুরবর্তী অষ্টভায়।

২৮. (আল্লাহ বলবেনং) আমার সামনে ঝগড়া করো না; তোমাদেরকে আমি তো পূর্বেই সতর্ক করেছি।

২৯. আমার কথার রদ-বদল হয় না এবং আমি আমার বান্দাদের প্রতি অবিচারকারী নই।

৩০. সেদিন আমি জাহানামকে জিজেস করবোং তুমি কি পূর্ণ হয়ে গেছো? (জাহানাম) বলবেং আরো আছে কি?১

৩১. আর জাহানাতকে নিকটস্থ করা হবে মুস্তাকীদের, কোন দূরত্ব থাকবে না।

৩২. এরই প্রতিশ্রুতি তোমাদেরকে দেয়া হয়েছিল, প্রত্যেক আল্লাহ অভিমুখী, হিফায়তকারীর জন্যে।

৩৩. যারা না দেখে দয়া যাই আল্লাহকে ভয় করে এবং অ. ৮  
হদয়ে উপস্থিত হয়-

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى قَالَ رَبِّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكُنْ كَانَ فِي  
الشَّدِيدِ<sup>(৩)</sup>

قَالَ قَرِيبُنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكُنْ كَانَ فِي  
ضَلَالٍ بَعِيدٍ<sup>(৪)</sup>

قَالَ لَا تَخْصِصُوا لَدَنِي وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ  
بِالْوَعْيِ<sup>(৫)</sup>

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَنِي وَمَا أَنَا بِظَلَامٍ لَّتَعْبِيدُ<sup>(৬)</sup>

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلْ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ  
مِنْ مَزِينِ<sup>(৭)</sup>

وَأَزْفَفَتِ الْجَهَنَّمُ لِلْمُسْتَقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ<sup>(৮)</sup>

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِظٌ<sup>(৯)</sup>

مَنْ خَشِنَ الرَّحْمَنُ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقُلْبٍ مُّنِيبٍ<sup>(১০)</sup>

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থে  
(জাহানামদেরকে) জাহানামে নিষ্কেপ ক  
র্তিনি (‘ গাহ ত’আলা তার মধ্যে) আং  
আর নয় (বপার্সি হাদী । নং ৪৪৮)

বর্ণিত নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ  
‘বে এন-জাহানাম বলবে, আরও অধিক আছে কি? শেষ পর্যন্ত  
সংস্কৃত ন করবেন তখন সে বলবে ব্যাস ব্যাস। (আর নয়

৩৪. শান্তি পূর্ণভাবে তোমরা তাতে প্রবেশ কর; এটা অনন্ত জীবনের দিন।

৩৫. সেখানে তারা যা কামনা করবে তাই পাবে এবং আমার নিকট রয়েছে তারও অধিক (আল্লাহর দর্শন)।

৩৬. আমি তাদের পূর্বে আরো বহু জাতি ধ্বংস করেছি যারা ছিল তাদের অপেক্ষা শক্তিতে প্রবল, তারা দেশে-বিদেশে অ্যথ করে ফিরতো; পরে তাদের জন্য কোন আশ্রয়স্থল রইলো না।

৩৭. এতে উপদেশ রয়েছে তার জন্যে যার আছে অস্তঃকরণ অথবা যে শ্রবণ করে একাধি চিত্তে।

৩৮. আমি আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী এবং এগুলোর মধ্যস্থিত সব কিছু সৃষ্টি করেছি ছয় দিনে; আমাকে কোন ক্লান্তি স্পর্শ করেনি।

৩৯. অতএব, তারা যা বলে তাতে তুমি ধৈর্যধারণ কর এবং তোমার প্রতিপালকের প্রশংসা সহকারে পবিত্রতা বর্ণনা করা সূর্যোদয় ও সূর্যাস্তের পূর্বে।

৪০. তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর রাত্রির একাংশে এবং নামায়ের পরেও।

ادْخُلُوهَا سَلِيمٌ طَذِلَكَ يَوْمُ الْخُلُودِ<sup>(৩)</sup>

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَرِيزُّ<sup>(৪)</sup>

وَكُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنِ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ  
بَطَشًا فَنَفَقُوا فِي الْبَلَادِ طَهْلُ مِنْ مَحِيصِ<sup>(৫)</sup>

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ  
أَوْ أَلْقَى السَّعْيَ وَهُوَ شَهِيدٌ<sup>(৬)</sup>

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سَيَّةٍ آيَامٍ طَقَّ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لَغْوٍ<sup>(৭)</sup>

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَيُّخْ بِعَصْدِ رَبِّكَ قَبْلَ  
طَلْوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ<sup>(৮)</sup>

وَمَنِ الْأَيْلِ فَسِّحْمَهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ<sup>(৯)</sup>

১। জারীর ইবনে আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আবন) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, এক সময়ে আমরা নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর সাথে ছিলাম। এই সময়ে রাতের বেলায় তিনি চাঁদের দিকে তাকিয়ে বললেন, এই চাঁদকে যেমন তোমরা দেখতে পাচ্ছ, ঠিক তেমনি তোমাদের প্রভুকেও দেখতে পাবে। তাকে দেখার ব্যাপারে কোনরূপ সন্দেহ পোষণ করবে না। সুতরাং সূর্য উদিত হওয়ার আগে এবং অন্ত যাওয়ার আগে (শয়াতানের ওপর বিজয়ী হয়ে) যদি তোমরা ঠিক সময়ে নামায আদায় করতে পার তবে তাই কর। এরপর তিনি তিলাওয়াত করলেনঃ অর্থাৎ “সূর্য উদয়ের পূর্বে ও অন্ত যাওয়ার পূর্বে তুমি আল্লাহর পবিত্রতা বর্ণনা কর।” (সূরা কাঁফঃ ৩৯) [বুখারী, হাদীস নং ৫৫৪]

৪১. আর শ্রবণ কর, যেদিন এক আহ্বানকারী নিকটবর্তী স্থান হতে আহ্বান করবে,

৪২. যেদিন (মানুষ) অবশ্যই শ্রবণ করবে এক বিকট আওয়াজ, সেদিনই (কবর হতে মৃত্যুদের) বের হবার দিন।

৪৩. আমিই জীবিত করি, আর মৃত্যুও ঘটাই এবং সকলেই ফিরে আসবে আমারই দিকে।

৪৪. যেদিন পৃথিবী বিদীর্ণ হবে এবং লোকেরা বের হয়ে আসবে দ্রুতবেগে, এই সমবেতকরণ আমার জন্যে সহজ।

৪৫. তারা যা বলে, তা আমি জানি, তুমি তাদের উপর জবরদস্তিকারী নও; সুতরাং যে শাস্তিকে ভয় করে তাকে উপদেশ দান কর কুরআনের সাহায্যে।

وَاسْتَعِنْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٌ ③

يَوْمَ يَسْعَوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ طَذِلَكَ

يَوْمُ الْخُروجِ ④

إِنَّا نَحْنُ نُنْهِي وَنُبَيِّنُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ⑤

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا طَذِلَكَ حَشْرُ

عَيْنَنَا يَسِيرُ ⑥

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَائِلٍ فَذَلِكُ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخْفُ وَعِيدُ ⑦

## সূরাঃ যারিয়াত, মাঝী

(আয়াতঃ ৬০, রকুঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ الذِّرِيَّةِ مَكِيَّةٌ

أَيَّاهُنَّا ৪০ رُؤْعَاهُنَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْذِرِيَّةِ دَرْوَا ①

فَالْحِدْلَتِ وَقْرَا ②

فَالْجِرِيَّةِ يُسْرًا ③

১. শপথ ধূলি ঘড় ঝঞ্চার, যা ধূলা-  
বালিকে উড়িয়ে নিয়ে যায়।

২. শপথ বোঝা বহনকারী  
মেঘপুঁশের,

৩. শপথ স্বচ্ছন্দ গতিতে বয়ে যাওয়া  
নৌযানের,

৪. শপথ কর্ম বন্টনকারীদের  
(ফেরেশতাদের-)

فَالْمُقْسِمِتِ أَمْرًا ⑩

৫. তোমাদেরকে প্রদত্ত প্রতিক্রিতি  
অবশ্যই সত্য।

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ ⑪

৬. কর্মফল দিবস অবশ্যস্থাবী।

وَإِنَّ الَّذِينَ كَوَافِعٌ ⑫

৭. শপথ বহু পথ বিশিষ্ট আকাশের,

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحُجُبِ ⑬

৮. তোমরা তো পরম্পর বিরোধী  
কথায় লিপ্ত।

إِنَّمَا لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑭

৯. যে ব্যক্তি সত্যজষ্ঠ সে তা  
পরিত্যাগ করে,

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ⑮

১০. অভিশঙ্গ হোক মিথ্যাচারীরা,

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ⑯

১১. যারা অজ্ঞ ও উদাসীন!

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمَرَةٍ سَاهُونَ ⑰

১২. তারা জিজেস করেঃ কর্মফল  
দিবস কবে হবে?

يَسْلُكُونَ آيَاتَ يَوْمِ الدِّينِ ⑱

১৩. (বলঃ) সেদিন যখন তাদেরকে  
শাস্তি দেয়া হবে অগ্নিতে,

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑲

১৪. (এবং বলাঃ) তোমরা  
তোমাদের শাস্তি আস্বাদন কর,  
তোমরা এই শাস্তির জন্য তড়িঘড়ি  
করছিলে।

دُوقُوا فِتَنَتُكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ شَتَّعَجْلُونَ ⑳

১৫. সেদিন মুক্তকীরা জাহাতে ও  
ঝরণার মধ্যে থাকবে।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَهَنَّمِ وَعِيُونٍ ⑳

১৬. যা তাদের প্রতিপালক তাদেরকে  
প্রদান করবেন; তা তারা প্রহণ করবে  
নিশ্চয়ই তারা ইতিপূর্বে সৎকর্মপরায়ণ  
ছিল।

أَخْذِينَ مَا أَتَهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ  
مُحْسِنِينَ ⑳

১৭. তারা রাত্রির সামান্য অংশই  
নির্দ্বাবস্থায় অতিবাহিত করতো  
নির্দ্বায়।

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الَّيلِ مَا يَعْجَعونَ ⑳

১৮. রাত্রির শেষ প্রহরে তারা ক্ষমা  
প্রার্থনা করতো,

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑳

১৯. এবং তাদের ধন-সম্পদে  
রয়েছে অভাবগত ও বঞ্চিতের হক।

২০. পৃথিবীতে বিশ্বাসীদের অনেক  
নির্দশন রয়েছে।

২১. এবং তোমাদের মধ্যেও!  
তোমরা কি অনুধাবন করবে না?

২২. আকাশে রয়েছে তোমাদের  
রিয়িক আর যা কিছুর প্রতিশ্রূতি  
তোমাদের দেয়া হয়েছে।

২৩. আকাশ ও পৃথিবীর প্রতি-  
পালকের শপথ! অবশ্যই একথা  
তোমাদের কথোপকথনের মতই  
সত্য।

২৪. হে নবী (ﷺ)! তোমার নিকট  
ইবরাহীম (ﷺ) এর সমানীত  
মেহমানদের কাহিনী এসেছে কি?

২৫. যখন তারা তার নিকট উপস্থিত  
হয়ে বললোঃ (আপনার প্রতি)  
সালাম। উত্তরে তিনি বললেনঃ  
(আপনাদেরকেও) সালাম। এরা তো  
অপরিচিত লোক।

২৬. অতঃপর ইবরাহীম (ﷺ)  
তাঁর স্ত্রীর নিকট গেলেন এবং একটি  
বাচ্চুর গরুও ভাজা গোশত নিয়ে  
আসলেন।

২৭. ও তাদের সামনে রাখলেন এবং  
বললেনঃ আপনারা খাচ্ছেন না কেন?

২৮. এতে তাদের সম্পর্কে মনে মনে  
ভয় পেলেন। তারা বললেনঃ ভীত  
হবেন না। অতঃপর তারা তাকে এক  
জ্ঞানবান পুত্র-সন্তানের সুসংবাদ  
দিলেন।

وَفِي آمَوَالِهِمْ حَقٌ لِّلْسَابِيلِ وَالْمَحْرُومِ<sup>(১)</sup>

وَفِي الْأَرْضِ إِيْثُ لِمُؤْفِقِينَ<sup>(২)</sup>

وَفِي أَنْفُسِكُمْ طَافِلًا تُبَصِّرُونَ<sup>(৩)</sup>

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ<sup>(৪)</sup>

فَوَرِبَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌ مِّثْلُ مَا أَنْتُمْ  
تَنْطِقُونَ<sup>(৫)</sup>

هَلْ أَتَكُ حَرِيْثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرُومِينَ<sup>(৬)</sup>

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَاتُوا سَلَيْماً طَقَالْ سَلَمَ<sup>(৭)</sup>

قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ<sup>(৮)</sup>

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَيْبِينَ<sup>(৯)</sup>

فَقَرَبَةَ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ<sup>(১০)</sup>

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِفَةً طَقَلُوا لَا تَحْفُ طَوْبَشَرُوهُ<sup>(১১)</sup>

بِغْلِيمَ عَلِيمَ<sup>(১২)</sup>

২৯. একথা শুনে তার স্ত্রী চীৎকার  
করতে করতে সামনে আসলেন এবং  
মুখ চাপড়িয়ে বললেন— আমি তো  
বৃদ্ধা, বন্ধ্যা!

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ  
عَجُوزٌ عَقِيمٌ<sup>১৭</sup>

৩০. তারা বললেনঃ তোমার  
প্রতিপালক এরূপই বলেছেন । তিনি  
প্রজাবান, সর্বজ্ঞ ।

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ طَرِيكَهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ<sup>১৮</sup>

১। মু'আবিয়া (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেন, আমি নবী (সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি আমার উম্মতের একদল লোক সর্বাবহায় আল্লাহর হকুমের ওপর প্রতিষ্ঠিত থাকবে। যারা তাদেরকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করতে চেষ্টা করবে কিংবা বিরোধিতা করবে তারা তাদের কোন ক্ষতি করতে পারবে না। তারা এ অবস্থায় থাকতেই কিয়ামত এসে যাবে। মালেক ইবনে ইউখামের বলেছেন, আমি মু'আয ইবনে জাবাল আনসারীকে বলতে শুনেছি, তাদের এলাকা হবে শাম (সিরিয়া)। (হাদীসটি বর্ণনা করার পরই) মু'আবিয়া বললেন, মালেক ইবনে ইউখামের বলেছেন যে, তিনি মু'আয ইবনে জাবাল আনসারীকে বলতে শুনেছেন, যে তাদের এলাকা হবে শাম। (বুখারী, হাদীস নং ৭৪৬০)

৩১. তিনি (ইবরাহীম ﷺ) বললেনঃ হে প্রেরিত (ফেরেশতা-গণ!) আপনাদের বিশেষ কাজ কি?

৩২. তাঁরা বললেনঃ আমাদেরকে এক অপরাধী সম্পন্দায়ের [লৃত জাতির] নিকট পাঠানো হয়েছে।

৩৩. তাদের উপর মাটির শক্ত কঙ্কর নিক্ষেপ করার জন্যে,

৩৪. যা চিহ্নিত তোমার প্রতি-পালকের নিকট হতে সীমালজ্বন-কারীদের জন্যে।

৩৫. সেখানে যেসব মু'মিন ছিল আমি তাদেরকে বের করে নিলাম।

৩৬. এবং সেখানে একটি পরিবার [লৃত (খুল্লা)-এর পরিবার] ব্যতীত কোন মুসলমান আমি পাইনি।

৩৭. আমি ওতে একটি নির্দশন রেখেছি তাদের জন্যে, যারা যন্ত্রণাদায়ক আযাবকে ভয় করে।

৩৮. এবং (নির্দশন রেখেছি) মূসা (ع)-এর কাহিনীতেও, যখন আমি তাকে স্পষ্ট প্রমাণসহ ফিরাউনের কাছে পাঠালাম।

৩৯. যখন সে ক্ষমতার দড়ে মুখ ফিরিয়ে নিলো এবং বললোঃ (এই ব্যক্তি) এক যাদুকর অথবা উন্নাদ।

৪০. সুতরাং আমি তাকে ও তার সৈন্যবাহিনীকে পাকড়াও করলাম এবং তাদেরকে সমুদ্রে নিক্ষেপ করলাম এবং সে তিরকৃত হলো।

৪১. এবং (নির্দশন রয়েছে) 'আদের ঘটনায়, যখন আমি তাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করেছিলাম অকল্যাণকর বায়ু;

قَالَ فَيَا خُطْبُكُمْ أَيَّهَا الْمُرْسَلُونَ ۚ

قَالُوا إِنَّا أُرْسَلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ۖ

لِرُسُلٍ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ۖ

مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ۖ

فَأَخْرَجْنَا مِنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ

فَيَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ۖ

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ  
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۖ

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلطَنٍ  
مُّبِينٍ ۖ

فَتَوَلَّ يَرْكِنُهُ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ۖ

فَأَخَذْدَنَاهُ وَجْنُودَهُ فَنَبَدَلْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ  
مُلِيمٌ ۖ

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرَّبِيعَ الْعَقِيمَ ۖ

৪২. এটা যা কিছুর উপর দিয়ে বয়ে  
গিয়েছিল তাকেই জরাজীর্ণ করে  
দিয়েছিল।

৪৩. আরো (নির্দশন রয়েছে)  
সামুদ্রের কাহিনীতে, যখন তাদেরকে  
বলা হলোঃ তোমরা ভোগ করে নাও  
কিছুকাল।

৪৪. কিন্তু তারা তাদের প্রতিপালকের  
আদেশ অমান্য করলো; ফলে তাদের  
প্রতি বজ্রাঘাত হলো এবং তারা  
দেখছিল।

৪৫. তারা উঠে দাঁড়াতে পারলো না,  
এবং তা প্রতিরোধ করতেও পারলো  
না।

৪৬. (ধৰ্মস করেছিলাম) ইতিপূর্বে  
নৃহ (প্রস্তুতি)-এর সম্প্রদায়কে, তারা  
ছিল ফাসেক সম্প্রদায়।

৪৭. আমি আকাশ নির্মাণ করেছি  
আমার (নিজ) হাতে এবং আমি  
অবশ্যই মহা সম্প্রসারণকারী।

৪৮. এবং আমি পৃথিবীকে বিছিয়ে  
দিয়েছি, সুতরাং আমি কত  
সুন্দরভাবে বিছিয়েছি!

৪৯. আমি প্রত্যেক বস্তু সৃষ্টি করেছি  
জোড়ায়-জোড়ায়, যাতে তোমরা  
উপদেশ গ্রহণ করতে পার।

৫০. আল্লাহর দিকে ধাবিত হও;  
আমি তোমাদের জন্য তাঁর পক্ষ হতে  
স্পষ্ট সতর্ককারী।

৫১. তোমরা আল্লাহর সাথে অন্য  
কোন মাঝুদ ছির করো না; আমি  
তোমাদের জন্য তাঁর পক্ষ হতে  
সতর্ককারী।

مَانَذَرْ مِنْ شَيْءٍ إِنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتُهُ  
كَلَّا مِنْهُ ⑩

وَفِي تَعْوِيدِ لِذِقِيلَ لَهُمْ لَتَسْعَوا حَتَّىٰ حِينَ ⑪

فَعَنْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخْذَتْهُمُ الْضِعْقَةُ وَهُمْ  
يَنْظُرُونَ ⑫

فَهَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ⑬

وَقَوْمٌ نُوحٌ مِنْ قَبْلٍ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فِي سِقِّينَ ⑭

وَالشَّهَاءَ بَيْنَهَا يَأْبَى وَإِنَّا لَوْسُوعُونَ ⑮

وَالْأَرْضَ فَرَشَنَا فِي نَعْمَ الْمَهْدُونَ ⑯

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ⑰

فَقِرْرُوا إِلَى اللَّهِ طَرِّيْ لَكُمْ مِنْهُ نِذِيرٌ مُّبِينٌ ⑱

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى إِنَّ لَكُمْ مِنْهُ  
نِذِيرٌ مُّبِينٌ ⑲

৫২. এভাবে, তাদের পূর্ববর্তীদের নিকট যখনই কোন রাসূল এসেছে, তারা বলেছেঃ (তুমি তো) এক যাদুকর অথবা উন্নাদ!

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قِنْ رَسُولٍ إِلَّا  
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٦﴾

৫৩. তারা কি একে অপরকে এই উপদেশই দিয়ে এসেছে? বল্কিং তারা এক সীমালঙ্ঘনকারী সম্প্রদায়।

أَتَّوَاصُوا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٧﴾

৫৪. অতএব, তুমি তাদের দিক হতে মুখ ফিরিয়ে নাও এতে তুমি তিরক্ষৃত হবে না।

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَّا أَنْتَ بِمَلُوْمٍ ﴿٨﴾

৫৫. এবং তুমি উপদেশ দিতে থাক, নিচয়ই উপদেশ মুমিনদের উপকারে আসে।

وَذَكِّرْ فَيَقَنَ الْذِكْرِي تَنْقَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

৫৬. আমি সৃষ্টি করেছি জীব ও মানুষকে এজন্যে যে, তারা আমারই ইবাদত করবে।

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَنَ لَا يَعْبُدُونِ ﴿١٠﴾

৫৭. আমি তাদের নিকট হতে কোন রিয়িক চাই না এবং এও চাই না যে তারা আমার আহার যোগাবে।

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ قِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ ﴿١١﴾

৫৮. আল্লাহই তো রিয়িক দানকারী এবং তিনি অত্যন্ত পরাক্রমশালী।

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمُتَّيْنُ ﴿١٢﴾

৫৯. নিচয়ই যালিমদের প্রাপ্তি তাই যা (অতীতে) তাদের (পূর্বের ধৰ্মস্পাঞ্চ সঙ্গীরা) ভোগ করেছে। সুতরাং তারা যেন আমার নিকট তড়িঘড়ি না করো।

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَاهُمْ

فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٣﴾

৬০. কাফেরদের জন্যে দুর্ভোগ তাদের ঐ দিনে, যে দিনের ভয় তাদেরকে দেখানো হয়েছে।<sup>১</sup>

فَوَلِيلُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي

يُوعَدُونَ ﴿١٤﴾

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) সরাসরি রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। আল্লাহ তা'আলা জাহান্মাদীদের মধ্যে সবচেয়ে লঘুদণ্ড ও সহজ আ্যাব ভোগকারীকে জিজ্ঞেস করবেন, যদি দুনিয়ার সমস্যা ধন-সম্পদ (এখন) তোমার হাসিল হয়ে যায়, তাহলে এ আ্যাবের বিনিময়ে তুমি কি তা সব দিয়ে দেবে? সে জবাব দেবে-হ্যাঁ। তখন আল্লাহ বলবেন, যখন তুমি আদমের পৃষ্ঠে ছিলে, আমি তোমার থেকে এর চেয়েও অতি সহজ একটি জিনিস চেয়েছিলাম, আমার সাথে কাউকে শরীক করো না। কিন্তু তুমি (তা মানতে) অশ্রীকার করলে এবং শিরকে লিখ হলে : (বুখারী, হাদীস নং ৩৩৩৪)

## সুরাঃ তৃতীয়, মাঝী

(আয়াতঃ ৪৯, রূক্মঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الظُّرُورِ مَكْيَسَةٌ

إِنَّمَا رُؤْعَانُهُمَا

سُجْمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ তূর পর্বতের,
২. শপথ কিতাবের, যা লিখিত আছে
৩. খোলা পত্রে;
৪. শপথ বায়তুল মামুরের,
৫. শপথ সমুন্নত আকাশের,
৬. এবং শপথ উদ্দেশিত সমুদ্রে—
৭. তোমার প্রতিপালকের আশাব  
অবশ্যস্তবী,
৮. এর প্রতিহতকারী কেউ নেই।
৯. যেদিন আকাশ দুলিত হবে  
প্রবলভাবে।
১০. এবং পাহাড় চলবে দ্রুত।
১১. দুর্ভোগ সে দিন মিথ্যাশ্রয়ীদের—
১২. যারা খেল-তামাশাছলে অসার  
কার্যকলাপে লিঙ্গ থাকে।
১৩. সেদিন তাদেরকে চরমভাবে  
ধাক্কা মারতে মারতে নিয়ে যাওয়া  
হবে জাহানামের অগ্নির দিকে,
১৪. এতো সেই অগ্নি যাকে তোমরা  
মিথ্যা মনে করতে।
১৫. এটা কি যাদু? নাকি তোমরা  
দেখছো না?

وَالظُّرُورُ<sup>①</sup>  
 وَكِتَابٌ مَسْطُورٌ<sup>②</sup>  
 فِي رَقِّ مَشْوُرٍ<sup>③</sup>  
 وَالْبَيْتُ الْمَعْوُرُ<sup>④</sup>  
 وَالسَّقْفُ الْمَرْفُوعُ<sup>⑤</sup>  
 وَالْبَحْرُ الْمَسْجُورُ<sup>⑥</sup>  
 إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ<sup>⑦</sup>  
 مَآلَةٌ مِنْ دَافِعٍ<sup>⑧</sup>  
 يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا<sup>⑨</sup>  
 وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا<sup>⑩</sup>  
 فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ<sup>⑪</sup>  
 الَّذِينَ هُمْ فِي خُوضٍ يَلْعَبُونَ<sup>⑫</sup>  
 يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاءً<sup>⑬</sup>  
 هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ<sup>⑭</sup>  
 أَفَسِرُهُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبَصِّرُونَ<sup>⑮</sup>

১৬. তোমরা এতে প্রবেশ কর,  
অতঃপর তোমরা ধৈর্যধর আর না ধর  
উভয়ই তোমাদের জন্যে সমান।  
নিশ্চয়ই তোমাদেরকে তারই প্রতিফল  
দেয়া হচ্ছে যা তোমরা করতে।

১৭. নিশ্চয়ই মুস্তাকীরা থাকবে  
জান্নাতে ও ভোগ-বিলাসে,

১৮. তাদের প্রতিপালক তাদেরকে যা  
দিবেন তারা তা উপভোগ করবে  
এবং তিনি তাদেরকে রক্ষা করবেন  
জাহানামের আঘাত হতে,

১৯. তোমরা ত্ত্বির সাথে পানাহার  
করতে থাকো, তোমরা যা করতে  
তার প্রতিদান স্বরূপ।

২০. তারা শ্রেণীবদ্ধভাবে সজ্জিত  
আসনে হেলান দিয়ে বসবে; আমি  
তাদের মিলন ঘটাবো সুনয়না (বড়  
বড় চক্ষু বিশিষ্ট) হুরের সঙ্গে।

২১. এবং যারা ঈমান আনে আর  
তাদের স্বত্ত্বান-স্বত্ত্বতি ঈমানে তাদের  
অনুগামী হয়, তাদের সাথে মিলিত  
করবো তাদের স্বত্ত্বান-স্বত্ত্বতিকে এবং  
আমি তাদের কর্মফলের ঘাটতি  
করবো না, প্রত্যেক ব্যক্তি নিজ  
কৃতকর্মের জন্যে দায়ী।

২২. আমি তাদেরকে অনেক অনেক  
ফল-মূল এবং গোশ্বত দিবো যা তারা  
পছন্দ করে।

২৩. সেখানে তারা একে অপরের  
নিকট হতে গ্রহণ করবে এমন পান-  
পাত্র, যার ফলে কেউ অসার কথা  
বলবে না এবং পাপ কর্মেও লিঙ্গ হবে  
না।

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا إِسْرَاءً عَلَيْكُمْ ۖ

إِنَّمَا تُجْزَوُنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّنَعِيمٌ ۝

فَكُمْبِينَ بِمَا أَنْهَمْ رَبِّهِمْ وَّقَهْمَ رَبِّهِمْ

عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝

كُلُّوْ وَأَشْرِبُوا هَذِئِنَّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

مُتَّكِيْنَ عَلَى سُرِّ مَضْفُوقَتِهِ وَزَجَّهُمْ

بِحُوْرِ عَيْنِ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعُهُمْ دُرِيْتُهُمْ بِإِيمَانِ

الْحَقْنَانِ بِهِمْ دُرِيْتُهُمْ وَمَا أَنْتُمْ مِنْ عَلِيهِمْ

قِنْ شَيْ طَلْكُلْ اُمْرِيْ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنِ ۝

وَأَمْدَدْنُهُمْ بِقَاهَةٍ وَّلَحِمٍ قِنْ يَشْتَهُونَ ۝

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَاسًا لَا لَغُوْ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ۝

২৪. তাদের সেবার জন্য নিয়োজিত থাকবে কিশোরেরা যেন তারা সুরক্ষিত মুক্তা সদৃশ।

وَيُظْفُ عَلَيْهِمْ غَنِمَانٌ لَّهُمْ كَانُوكُمْ لُؤْلُؤَ مَلْكُونٌ ۝

২৫. তারা একে অপরের দিকে ফিরে জিজেস করবে,

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

২৬. এবং বলবেঃ পূর্বে আমরা পরিবার-পরিজনের মধ্যে ভয়ে ভয়ে ছিলাম।

قَاتُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

২৭. অতঃপর আল্লাহ আমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন এবং দুষ্কারী আযাব হতে আমাদেরকে রক্ষা করেছেন।

فَبَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَنَا عَذَابَ السَّوْمِ ۝

২৮. নিচ্যই আমরা এর আগে আল্লাহকে ডাকতাম, তিনি তো বড়ই উপকারী, পরম দয়ালু।

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِ نَدْعُوهُ طَائِلَةً هُوَ الْبُرُّ الرَّحِيمُ ۝

২৯. অতএব তুমি উপদেশ দিতে থাকো, তোমার প্রভুর অনুগ্রহে তুমি গণক নও, উন্নাদও নও।

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنْعَمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنْ وَلَا مَجْوِنْ ۝

৩০. তারা কি বলতে চায় যে, সে একজন কবি? আমরা তার জন্যে কালের বিপর্যয়ের (মৃত্যুর) অপেক্ষা করছি।

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَرَبَّصُ بِهِ رَبِّ الْمُنْوِنْ ۝

৩১. বলঃ তোমরা অপেক্ষা কর, অবশ্য আমিও তোমাদের সাথে অপেক্ষা কারীদের অন্তর্ভুক্ত।

فُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَلِمٌ مِّنَ الْمُتَرَبَّصِينَ ۝

৩২. তবে কি তাদের বিবেক-বুদ্ধি তাদেরকে এ বিষয়ে প্ররোচিত করে, না তারা এক সীমালঙ্ঘনকারী সম্প্রদায়?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

৩৩. তারা কি বলেঃ এ কুরআন তাঁর নিজের বানানো? বরং তারা বিশ্বাস করতে চায় না।

أَمْ يَقُولُونَ تَقْوَلَةٌ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

৩৪. তারা যদি সত্যবাদী হয় তবে এর সদৃশ বানানো কিছু উপস্থিত করুক না ।

৩৫. তারা কি কোন কিছু ব্যতীতই স্থঠ হয়েছে, না তারা নিজেরাই (নিজেদের) স্থাটা?

৩৬. না কি তারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছে? বরং তারা তো বিশ্বাস করে না ।

৩৭. তোমার প্রতিপালকের ভাভার কি তাদের নিকট রয়েছে, না তারা এ সমুদয়ের নিয়ন্ত্রক?

৩৮. না কি তাদের কোন সিঁড়ি আছে যাতে আরোহণ করে তারা শ্রবণ করে? তবে তাদের সেই শ্রোতা সুস্পষ্ট প্রমাণ উপস্থিত করুক!

৩৯. তবে কি তাঁর জন্যে কন্যা-সন্তান এবং পুত্র-সন্তান তোমাদের জন্যে?

৪০. তবে কি তুমি তাদের নিকট পারিশ্রমিক চাষ যে, তারা একে একটি কঠিন বোঝা মনে করবে?

৪১. না কি অদৃশ্য বিষয়ে তাদের কোন জ্ঞান আছে যে, তারা তা লিখছে?

৪২. অথবা তারা কি কোন ষড়যন্ত্র করতে চায়? কাফিররাই হবে ষড়যন্ত্রের শিকার।

৪৩. না কি আল্লাহ ব্যতীত তাদের অন্য কোন (সত্য) মা'বুদ আছে? তারা যাকে শরীক স্থির করে আল্লাহ তা হতে পবিত্র।

فَلِيَأْتُوا بِحَدِيبَتٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ٦٣

أَمْ خُلِقُوا مِنْ عَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَلِيقُونَ ٦٤

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ٦٥

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِينُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ ٦٦

أَمْ لَهُمْ سُلْطَنٌ يَسْتَعِنُونَ فِيهِ فَلِيَأْتُ مُسْتَعِنِيهِمْ  
بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ٦٧

أَمْ لَهُ الْبَنْتُ وَلَكُمُ الْبَنْوَنَ ٦٨

أَمْ تَسْعَاهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرِمٍ مُّنْقَلُونَ ٦٩

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ٧٠

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا طَفَالَنِينَ كَفَرُوا  
هُمُ الْمُكَبِّدُونَ ٧١

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ طَسْبُحُنَ اللَّهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ٧٢

**৪৪.** যদি তারা আকাশের কোন খন্দ  
ভেঙ্গে পড়তে দেখলে বলেং এটা তো  
এক পঞ্জীভূত মেষ।

৪৫. তাদেরকে উপেক্ষা করে চল  
সেদিন পর্যন্ত, যেদিন তারা ধ্বংসের  
সম্মুখীন হবে।

୪୬. ସେଦିନ ତାଦେର ସ୍ଵଭାବକୁ କୋଣ  
କାଜେ ଆସିବେ ନା ଏବଂ ତାରା ସାହାଯ୍ୟ  
ପ୍ରାଣ୍ତରେ ହବେ ନା ।

৪৭. নিচয়ই যালিমদের জন্যে এ ছাড়া আরোও শাস্তি রয়েছে; কিন্তু তাদের অধিকাংশই তা জানে না।

৪৮. তুমি তোমার প্রতিপালকের নির্দেশের অপেক্ষায় ধৈর্যধারণ কর; তুমি আমার চোখের সামনেই রয়েছো। তুমি তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর যখন তুমি শয্যা ত্যাগ কর।

৪৯. এবং তাঁর পবিত্রতা ঘোষণা কর  
রাত্রিকালে ও তারকার অন্ত গমনের  
পর।

## সুব্রাং নাজম, মাঝী

(আয়াতঃ ৬২, কুকু'ঃ ৩)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଶ୍ଚାହର ନାମେ  
(ଶୁଣୁ କରଛି) ।

১. শপথ তারকারাজির, যখন সেটা  
হয় অস্তমিত,

২. তোমাদের সঙ্গী পথভ্রষ্ট নয়,  
বিভ্রান্তও নয়।

وَإِنْ يَرُوا كَسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا  
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

فَذِرْهُمْ حَتَّىٰ يُلْقَوْا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ  
يُصْعَقُونَ ﴿٦﴾

**يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كِيدَاهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ** ٦٤

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَدَابًا مُّؤْكِنًا  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَيْخٌ  
بِحُمْدِ رَبِّكَ حَيْنَ تَقُومُ ﴿١٦﴾

وَمِنَ الْيَلِ فَسَيِّحُهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ٤٩

سُورَةُ النَّجْمِ مَكَيَّةٌ

۶۲ رکوعاتہا ایاتہا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا عَوَىٰ

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

۳. এবং তিনি প্রবৃত্তি হতেও কথা  
বলেন না ।

إِنْ هُوَ إِلَّا وَجْهٌ يُبَصِّرُ

৪. এটা তো এক ওহী, যা তাঁর প্রতি  
অত্যাদেশ করা হয় ।

عَلَيْهِ شَدِيدُ الْقُوَىٰ

৫. তাকে শিক্ষা দান করে মহা  
শক্তিশালী, (ফেরেশ্তা)

دُوْمَرَّةٌ طَفَاسُتَوَىٰ

৬. মহা শক্তিধর, তিনি (জিবরাইল  
﴿جِبَرِيل﴾ নিজ আকৃতিতে) স্থির  
হয়েছিলেন,

৭. তখন তিনি উর্ধ্ব দিগন্তে ছিলেন,

وَهُوَ بِالْأُفْقِ الْأَعْلَىٰ

৮. অতঃপর তিনি তার (রাসূল ﷺ -  
এর) নিকটবর্তী হলেন, অতি  
নিকটবর্তী ।

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ

৯. ফলে তিনি দুই ধনুক অথবা ওরও  
কম ব্যবধানে হয়ে গেলেন ।

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْفَنِ

১০. তখন আল্লাহ তাঁর বান্দার প্রতি  
যা ওহী করার তা ওহী করলেন ।

فَأَوْحَىٰ إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ

১১. যা সে দেখেছে অস্তকরণ তা  
অস্থীকার করেনি ।

مَا كَذَبَ الْفَؤَادُ مَا رَأَىٰ

১২. তিনি যা দেখেছেন তোমরা কি  
সে বিষয়ে তাঁর সঙ্গে বিতর্ক করবে?

أَفَتَبِرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ

১। কাতাদা আনাস ইবনে মালেক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে, তিনি মালেক ইবনে সাসা'আ হতে বর্ণনা করেছেন। তিনি (মালেক) বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন আমি (কা'বা) ঘরের পাশে নিদ্রা ও জাগরণ উভয়ের মাঝামাঝি অবস্থায় ছিলাম। এরপর নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) দু'বাঞ্ছির মাঝে নিজেকে উল্লেখ করে (বলেন) আমার নিকট সোনার তশতায়ি নিয়ে আসা হল—যা হিকমত ও ঈমানে পরিপূর্ণ ছিল। আমার বক্ষ থেকে পেটের নীচ পর্যন্ত বিচীর্ণ করা হল, তারপর পেট যথযথমের পানিতে ধোত করা হল এবং তা হিকমত ও ঈমানে পরিপূর্ণ করে দেয়া হল। পরে আমার কাছে একটি সাদা চতুর্চিন্দন জুত্ত আনা হল, যা খচর থেকে ছোট এবং গাধা থেকে বড়। অর্থাৎ 'বোরাক'। অতঃপর (তাতে আরোহণ করে) আমি জিবরাইল (﴿جِبَرِيل﴾)সহ চলতে লাগলাম এবং পুরিবীর নিকটবর্তী আসমানে গিয়ে পৌছলাম। জিজেস করা হলো, 'কে?' জবাব দেয়া হল, আমি জিবরাইল (﴿جِبَرِيل﴾)। অশু হলো তোমার সাথে কে? উভয় দেয়া হল, 'মুহাম্মাদ' (ﷺ)। জানতে চাওয়া হল তাঁকে কি আনতে পাঠানো

হয়েছিলো? জিবরাইল (بِشَّر) জানালেন, হ্যাঁ। বলা হল, মারহাবা, আপনার শুভাগমন করতই না উত্তম। এরপর আমি আদমের (بَشَر) কাছে গেলাম। তাঁকে সালাম দিলাম। তিনি বললেন, মারহাবা, হে পুত্র এবং নবী।

অতঃপর আমরা দ্বিতীয় আসমানে গেলাম। জিজ্ঞেস করা হল, কে? জানালেন, আমি জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন করা হল, তোমার সাথে কে? বললেন, ‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। প্রশ্ন হল, তাঁকে কি ডাকা হয়েছে? বললেন, হ্যাঁ। বলা হল, মারহাবা, আপনার শুভাগমন করতই না উত্তম। তারপর ঈসা ও ইয়াহুইয়া (بِشَر)–এর কাছে পৌছলাম। তাঁরা বললেন, মারহাবা, হে ভাই ও নবী।

এরপর আমরা তৃতীয় আসমানে গেলাম। জিজ্ঞেস করা হল, কে? উত্তর দেয়া হল, জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন হল, সাথে কে? জবাব হল, ‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। জানতে চাওয়া হল, তাঁকে কি আনতে পাঠান হয়েছিল? জানান হল, হ্যাঁ। বলা হল, মারহাবা, আপনার আগমন করতই না আনন্দের! অতঃপর আমি ইউসুফ (بِشَر)–এর কাছে গেলাম এবং তাঁকে সালাম করলাম। তিনি বললেন, মারহাবা, হে ভাই ও নবী।

এবার আমরা চতুর্থ আসমানে গেলাম। প্রশ্ন হল, কে? বললেন, আমি জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন হল, সাথে কে? বলা হল, ‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। জিজ্ঞেস করা হল, তাঁকে কি ডাকা হয়েছে? জানান হল, হ্যাঁ। বলা হল, মারহাবা, আপনার আগমন করতই না উত্তম! এরপর ইদরীস (بِشَر)–এর খেদমতে এসে তাঁকে সালাম দিলাম। তিনি বললেন, মারহাবা, হে ভাই ও নবী।

তারপর আমরা পঞ্চম আসমানে পৌছলাম। (অনুরূপ) প্রশ্নোত্তর হলো। (যেমন) প্রশ্ন কে? উত্তর জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন সাথে কে? উত্তর ‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। প্রশ্ন তাকে কি ডাকা হয়েছে? উত্তর- হ্যাঁ। বলা হল- মারহাবা, আপনার শুভাগমন করতইনা আনন্দের! পরে আমরা হারুন (بِشَر)–এর খেদমতে হাযির হলাম, তাঁকে সালাম করলাম। তিনি বললেন, মারহাবা হে ভাই ও নবী।

অতঃপর আমরা ষষ্ঠ আসমানে গিয়ে পৌছলাম। (এখানেও অনুরূপ প্রশ্নোত্তর হল) প্রশ্ন- কে? উত্তর- জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন-সাথে কে? উত্তর ‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। প্রশ্ন-তাকে কি ডাকা হয়েছে কি? উত্তর- হ্যাঁ। বলা হল- মারহাবা, তাঁর শুভাগমন করতই না উত্তম! তারপর আমি মূসা (بِشَر)–এর কাছে গেলাম এবং তাঁকে সালাম করলাম। তিনি বললেন, মারহাবা হে ভাই ও নবী। যখন আমরা এগিয়ে চললাম, তখন মূসা (بِشَر) কেঁদে দিলেন। জিজ্ঞেস করা হলো, কেন কাঁদছেন? বললেন, হে আল্লাহ! এই ছেলে আমার পরে নবী হয়েছে, তার উচ্চত আমার উচ্চতের চেয়ে অধিক পরিমাণে জান্মাতে যাবে।

এরপর সপ্তম আসমানে উঠলাম। (এখানেও সেই প্রশ্নোত্তর) প্রশ্ন- কে? উত্তর-জিবরাইল (بِشَر)। প্রশ্ন- তোমার সাথে কে? উত্তর-‘মুহাম্মাদ’ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)। প্রশ্ন তাঁকে কি ডাকা হয়েছে? জবাব- হ্যাঁ। বলা হল- মারহাবা, তাঁর শুভাগমন করতই না উত্তম! অতঃপর আমি ইবরাহীম–এর খেদমতে হাযির হয়ে তাঁকে সালাম করলাম। তিনি বললেন, মারহাবা, হে সন্তান ও নবী। তারপর আমার সামনে বায়তুল মামূর উন্মুক্ত করে আনা হল। আমি এটি সম্পর্কে জিবরাইল (بِشَر)–কে জিজ্ঞেস করলাম। তিনি বললেন, এটি বায়তুল মামূর। প্রতিদিন এখানে সন্তুর হাজার ফেরেশ্তা নামায আদায় করে। এই সন্তুর হাজার একবার এখান থেকে বের হলে দ্বিতীয়বার (কিয়ামত পর্যন্ত) তাঁরা এখানে আর ফিরে আসবে না। তারপর আমাকে ‘সিদরাতুল মুনতাহা’ দেখান হল। দেখলাম, এর ফল (কুল) হাজারা নামক হালের মটকির সহান বিরাট ও পুরু। তাঁর পাতাগুলো যেমন এক একটি হাতির কান। এর মূলদেশে চারটি ঝর্ণাধারা প্রবাহমান। এর দু’টি অভ্যন্তরে আর দু’টি বাইরে। আমি জিবরাইল (بِشَر)–কে জিজ্ঞেস করলাম, তিনি বললেন, অভ্যন্তরের দু’টি জান্মাতে অবস্থিত। আর বাইরের দু’টি হল (ইরাকের) ফুরাত ও (মিসরের) নীল নদ। অতঃপর আমার ওপর পঞ্চাশ ওয়াক্ত নামায করায করা হয়। এরপর আমি ফিরে চলি এবং মূসা (بِشَر)–এর কাছে এসে পৌছি। তিনি জিজ্ঞেস করলেন, কি করে আসলেন। বললাম, আমার ওপর পঞ্চাশ ওয়াক্ত নামায করায করা হয়েছে। তিনি বললেন, আমি মানুষ সম্পর্কে আপনার চেয়ে অধিক জ্ঞাত আছি। আমি বনী ইসরাইলের (মানসিক) চিকিৎসার তীষ্ণ চেষ্টা চালিয়েছি। আপনার উচ্চত (এত নামায আদায়ে) কিছুতেই সমর্থ হবে না। আল্লাহর

وَلَقَدْ رَأَهُ نَزْلَةً أُخْرَى

عِنْدَ سِدْرَةِ السُّنْنَى

عِنْدَ هَاجَةَ الْمَأْوَى

إِذْ يَعْشُ السِّدْرَةَ مَا يَعْشُ

مَا زَاغَ الْبَصْرُ وَمَا طَغَى

لَقَدْ رَأَى مِنْ أَيْتِ رَبِّهِ الْكَبِيرَى

أَفَرَعِيْلُمُ اللَّهُ وَالْعُزْلَى

وَمَلْوَةُ الْكَلِيلَةِ الْأُخْرَى

الْكُلُّ لِلَّهِ وَلَهُ الْأَئْمَى

تِلْكَ إِذَا قَسْبَةُ ضَيْزِى

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَيِّئُوهَا أَنْتُمْ وَأَبْلُوكُمْ مَا

أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ إِنْ يَتَبَعُونَ إِلَّا الظَّنْ

১৩. নিচ্ছয়ই তিনি তাকে আরেক  
বার দেখেছিলেন।

১৪. সিদরাতুল মুনতাহার নিকট,

১৫. যার নিকট অবস্থিত জানাতুল  
মাওয়া।

১৬. তখন সিরাহ বৃক্ষটি, যার দ্বারা  
আচ্ছাদিত হবার তার দ্বারা  
আচ্ছাদিত হচ্ছিল,

১৭. তার দ্রষ্টি অষ্ট হস্তিনি এবং দ্রষ্টি  
সীমালজ্জনও করেন নি।

১৮. অবশ্যই তিনি তাঁর প্রতি-  
পালকের মহান নির্দশনাবলী  
দেখেছিলেন।

১৯. তোমরা কি ভেবে দেখেছো  
'লাত' ও 'উয়্যাম' সমস্কে

২০. এবং তৃতীয় আরেকটি 'মানাত'  
সমস্কে?

২১. তবে কি তোমাদের জন্য পুত্র  
অন্তর জন্য কল্যান সন্তান?

২২. এই প্রকার বন্টন তো অসঙ্গত।

২৩. এগুলো কতক নাম মাত্র, যা  
তোমাদের পূর্বপুরুষরা ও তোমরা  
বেঁধেছো, এর সমর্থনে আল্লাহ কোন  
দলীল প্রেরণ করেন নি। তারা তো

কাহে ফিরে যান এবং (তা কমানোর) আবেদন করুন। আমি ফিরে গোলাম এবং আবেদন করলাম। সুতরাং  
তিনি নামায চাল্লিশ ওয়াক্ত করে দিলেন। পুনরায় অনুরূপ ঘটলে তিশে নেমে আসল। আবার সেরূপ হলে  
আল্লাহ বিশ ওয়াক্ত করে দিলেন। আবারও তদ্দৃপ্তি ঘটল। আল্লাহ দশে নামিয়ে দিলেন। তারপর মুসা  
(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর কাহে আসলাম। তিনি পূর্বের মতোই বললেন, এবার আল্লাহ পাঁচ ওয়াক্ত নামায (ফরয)  
করাবলেন। অন্তর্পর মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর কাহে আসলাম। কি করে এসেছি তা তিনি জানতে চাইলেন।  
বললাম, আল্লাহ নামায পাঁচ ওয়াক্ত করে দিয়েছেন। এবারও তিনি তা-ই বললেন। বললাম, আমি তা  
(সান্দেহ) দেনে নিরেছি। তখন (আল্লাহর পক্ষ থেকে) ডাক আসল, "আমি আমার ফরয জরি করে দিয়েছি  
এবং আমার বান্দাহদের থেকে লাঘব করে দিয়েছি। আমি প্রতিটি নেকীর দশ শুণ সওয়াব দেব। (বুখারী,  
হাদীস নং ৩২০৭)

শুধু অনুমান এবং তাদের প্রবন্ধি যা চায় তারই অনুসরণ করে, অথচ তাদের নিকট তাদের প্রতিপালকের হিদায়েত এসেছে।

২৪. মানুষ যা চায় তাই কি সে পায়?

২৫. বন্ধুত্বঃ শেষ ও প্রথম জগতের অধিপতি আল্লাহই।

২৬. আকাশসমূহে কত ফেরেশতা রয়েছে! তাদের কোন সুপারিশ কাজে আসবে না যতক্ষণ আল্লাহ যাকে ইচ্ছা এবং যার প্রতি সন্তুষ্ট তাকে অনুমতি না দেন।

২৭. যারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তারাই ফেরেশতাদেরকে নারী বাচক নাম দিয়ে থাকে।

২৮. অথচ এ বিষয়ে তাদের কোন জ্ঞান নেই, তারা শুধু অনুমানের অনুসরণ করে; সত্যের মুকাবিলায় অনুমানের কোন মূল্য নেই।

২৯. অতএব তাকে উপেক্ষা করে চল যে আয়ার স্মরণ হতে বিমুখ; সে তো শুধু পার্থিব জীবনই কামনা করে।

৩০. তাদের জ্ঞানের দৌড় এই পর্যন্ত। তোমার প্রতিপালকই ভাল জানেন কে তাঁর পথ হতে বিচ্যুত, তিনিই ভাল জানেন কে হেদায়েত প্রাপ্ত।

৩১. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে তা আল্লাহরই। যারা মন্দ আমল করে তাদেরকে তিনি দেন মন্দ ফল এবং যারা সৎ আমল করে তাদেরকে দেন উত্তম প্রতিদান,

وَمَا تَهْوِي الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنْ رَبِّهِمْ  
الْهُدَىٰ ۖ

أَمْ لِلْأَسْكَانِ مَا تَسْتَهِنُ بِهِ  
فِتْلِهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ۖ

وَكُمْ مِّنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا  
إِلَّا مَنْ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضِي ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ كَيْسِنُونَ  
الْمَلِكَةُ سَيِّدَةُ الْأَنْثَىٰ ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ يَكْبِرُونَ إِلَّا أَكْلَنَّ  
وَلَمَّا أَكْلَنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْعَيْنِ شَيْئًا ۝

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّ هُنْ دُكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ  
إِلَّا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۝

ذُلِّكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَى ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ  
الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ  
أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۝

৩২. যারা বিরত থাকে গুরুতর পাপ  
ও অশ্লীল কর্ম হতে, ছোট খাট  
অপরাধ করে। তোমার প্রতি-  
পালকের ক্ষমা অপরিসীম; তিনি  
তোমাদের সম্পর্কে সম্যক অবগত—  
যখন তিনি তোমাদেরকে স্মিত  
করেছিলেন মাটি হতে এবং এক  
সময় তোমরা মাত্রগতে ভ্রমণপে  
ছিলে। অতএব তোমরা নিজেদের  
সাফাই গেয়ো না, তিনিই ভালো  
জানেন মৃত্যুকী কে।

৩৩. তুমি কি দেখেছো সে ব্যক্তিকে  
যে মুখ ফিরিয়ে নেয়;

৩৪. এবং সামান্য দান করেই ক্ষান্ত  
হয়ে যায়?

৩৫. তার নিকটে কি গায়েবের জ্ঞান  
আছে যে, সে সব কিছু দেখবে?

৩৬. তাকে কি অবগত করা হয়নি যা  
মূসা (ع) -এর কিতাবে আছে,

৩৭. এবং ইবরাহীম (ع)-এর  
কিতাবে, যিনি পূর্ণ করেছিলেন (সীয়)  
অঙ্গীকার?

৩৮. তা এই যে, অবশ্যই কোন  
বহনকারী অপরের বোঝা বহন করবে  
না,

৩৯. আর মানুষ তাই পায় যা সে  
চেষ্টা করে,

৪০. আর তার কর্ম অচিরেই দেখানো  
হবে—

৪১. অতঃপর তাকে দেয়া হবে পূর্ণ  
প্রতিদান।

৪২. আর সবকিছুর সমাপ্তি তো  
তোমার প্রতিপালকের নিকট।

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْأَثْرُ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا لِمَمْدُودٍ  
إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْعَفْرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ إِذَا أَشَأْكُمْ  
مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْتُمْ أَجْتَهَنَّ فِي بُطُولِنَ أَمْهَاتِكُمْ  
فَلَا تُزِغُّونَا أَنْفَسَلَمٌ هُوَ أَعْلَمُ بِهِنَّ أَنْقَى<sup>৩৩</sup>

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّ<sup>৩৪</sup>

وَأَعْظَى قَبْلِلًا وَآلَدِي<sup>৩৫</sup>

أَعْنَدَهُ عِلْمُ الْعَيْبِ فَهُوَ يَرِي<sup>৩৬</sup>

أَمْ لَمْ يُنْبَأِ بِمَا فِي صُورَتِ مُوسَى<sup>৩৭</sup>

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَى<sup>৩৮</sup>

أَلَا تَرُدُّ وَازْرَدَهُ وَزْرَ أُخْرَى<sup>৩৯</sup>

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى<sup>৪০</sup>

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى<sup>৪১</sup>

ثُمَّ يُحْرِلُهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى<sup>৪২</sup>

وَأَنَّ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى<sup>৪৩</sup>

৪৩. আর তিনিই হাসান, তিনিই  
কাঁদান,  
وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ⑬
৪৪. এবং তিনিই মারেন, তিনিই  
বাঁচান,  
وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ⑭
৪৫. আর তিনিই স্থি করেন  
জোড়ায় জোড়ায় পুরুষ ও নারী,  
وَأَنَّهُ حَقَّ الْزَوْجِيْنَ الْذِكْرُ وَالْأَنْثِيْ ⑮
৪৬. শুক্র বিদ্যু হতে যখন তা  
নিষ্কেপ করা হয়,  
مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُنْفَى ⑯
৪৭. আর পুনরায় জীবিত করার  
দায়িত্বও তাঁরই,  
وَأَنَّ عَلَيْهِ النُّشَاءَ الْأُخْرِي ⑰
৪৮. আর তিনিই ধনী ও সম্পদশালী  
করেন ও সম্পদ দান করেন,  
وَأَنَّهُ هُوَ أَغْفَى وَأَقْنَى ⑱
৪৯. আর তিনি শিরা নক্ষত্রের  
মালিক।  
وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرِي ⑲
৫০. এবং তিনিই প্রথম আদ  
সম্পদায়কে ধ্বংস করেছিলেন,  
وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَي ⑳
৫১. এবং সামুদ সম্পদায়কেও—  
তিনি বাকী রাখেননি—  
وَثَبَدَ فِيمَا آبَقَ ⑳
৫২. আর এদের পূর্বে নৃহ (الْعَنْتَلَى)-  
এর সম্পদায়কেও তারা ছিল  
অতিশয় যালিম ও অবাধ।  
وَقَوْمٌ لَوْجٌ مِنْ قَبْلِ طَاهِمٍ كَانُوا هُمْ أَظْلَمُ وَأَطْغَى ⑵
৫৩. উৎপাটিত আবাস ভূমিকে  
উল্টিয়ে নিষ্কেপ করেছিলেন,  
وَالْمُؤْتَفَكَةَ أَهْوَى ⑶
৫৪. ওকে আচ্ছন্ন করলো কি  
সর্বগ্রাসী আয়াব!  
فَغَشَّهَا مَا عَشَى ⑷
৫৫. অতএব ভূমি তোমার  
প্রতিপালকের কোন অনুগ্রহ সম্পর্কে  
সন্দেহ পোষণ করবে?  
فَيَأْتِي الْأَعْرَيْكَ تَسْمَادِي ⑸
৫৬. অভীতের সতর্ককারীদের ন্যায়  
এই নবী (ص)-ও এক সতর্ককারী;  
هُذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَي ⑹

৫৭. কিয়ামত আসন্ন,

أَرْزَقْتُ الْأَرْضَ فُطْرَةً<sup>④</sup>

৫৮. আল্লাহ ছাড়া কেউই এটা ব্যক্তি  
করতে সক্ষম নয়।

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ<sup>⑤</sup>

৫৯. তোমরা কি এই কথায়  
(কুরআনে) বিশ্বাসবোধ করছো?

أَقِمْنُ هَذَا الْحَدِيثَ تَعْجَبُونَ<sup>⑥</sup>

৬০. হাসছো অথচ কাঁদছো না?

وَنَفْعَهُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ<sup>⑦</sup>

৬১. তোমরা তো উদাসীন,

وَأَنْتُمْ سَيْدُوْنَ<sup>⑧</sup>

৬২. অতএব তোমরা আল্লাহকে  
সিজদা কর এবং তাঁর ইবাদত কর।<sup>۱</sup>

فَاسْجُدُوا إِلَيْهِ وَاعْبُدُوا<sup>۲</sup> الْعِزِيزَ<sup>۳</sup>

সূরা: কামার, মাঝী

سُورَةُ الْقَمَرِ مَكَّيَّةٌ

(আয়াতঃ ৫৫, রুকুঃ ৩)

إِلَيْهَا ۵۵ رُكْعَاتٍ<sup>۴</sup>

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. কিয়ামত আসন্ন, চন্দ্র ফেটে  
গেছে,

إِقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَ الْقَمَرُ<sup>۱</sup>

২. তারা কোন নিদর্শন দেখলে মুখ  
ফিরিয়ে নেয় এবং বলেং এটা তো  
পূর্ব হতে চলে আসা বড় যানু।

وَإِنْ يَرُوا أَيْةً يُعِرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَنِيرٌ<sup>۲</sup>

৩. তারা মিথ্যারূপ করে এবং  
নিজেদের প্রত্যিও অনুসরণ করে,  
আর প্রত্যেকটি ব্যাপার নির্ধারিত  
লক্ষ্যে পৌছবে।

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌ<sup>۳</sup>

৪. তাদের নিকট এসেছে সংবাদ,  
যাতে আছে সাবধান বাণী।

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجٌ<sup>۴</sup>

১। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, মক্কাবাসী নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর নিকট একটি নিদর্শন দেখানোর দাবী করলো, তখন তিনি তাদেরকে (আল্লাহর নির্দেশে)  
চাঁদ হিখভিত হওয়ার নিদর্শন দেখালেন। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৬৭)

৫. এটা পরিপূর্ণ জ্ঞান, তবে সতক  
বাণীসমূহ তাদের উপর কার্যকর হয়  
নি।

৬. অতএব তুমি তাদেরকে উপেক্ষা  
কর। যেদিন আহ্বানকারী  
(ইসরাফীল) আহ্বান করবে এক  
ভয়াবহ কষ্টের দিকে,

৭. অপমানে শক্তি নয়নে সেদিন  
তারা কবরসমূহ হতে বের হবে  
বিক্ষিপ্ত পঞ্চপালের ন্যায়,

৮. তারা আহ্বানকারীর দিকে ছুটে  
আসবে। কাফিররা বলবেং কঠিন এই  
দিন।

৯. এদের পূর্বে নৃহ (نَّعْلَى)-এর  
জাতিও মিথ্যারোপ করেছিল— তারা  
আমার বান্দার প্রতি মিথ্যারোপ  
করেছিল এবং বলেছিলঃ এতো এক  
পাগল। আর তাকে ধর্মকিয়ে ছিল।

১০. তখন সে তার প্রতিপালককে  
আহ্বান করে বলেছিলঃ আমি তো  
পরাজিত, অতএব, তুমি আমাকে  
সাহায্য কর।

১১. তখন আমি আকাশের দুয়ার  
অবল বৃষ্টিসহ উন্মুক্ত করে দেই,

১২. এবং ভূমি হতে উৎসারিত  
করলাম বার্ণাধারা; অতঃপর সকল  
পানি মিলিত হলো এক পরিকল্পনা  
অনুসারে।

১৩. তখন নৃহ (نَّعْلَى)-কে আরোহণ  
করলাম কাঠ ও পেরেক নির্মিত এক  
নৌথানে,

حُكْمَةٌ بِالْغَيْثِ فَمَا تَعْنِي النُّذُرُ ⑥

فَتَوَكَّلْ عَلَيْهِمْ يَوْمَ يَنْبَغِي إِلَيْهِ شَيْءٌ إِلَّا كُبْرٌ ⑦

خَشِعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ  
كَانُوكُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ⑧

مُهْطِعِينَ إِلَيْهِنَّ يَقُولُ الْكُفَّارُ هَذَا  
يَوْمٌ عَسِيرٌ ⑨

لَذَّبْتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ فَلَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
مَجْهُونٌ وَأَزْدِجَرٌ ⑩

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ⑪

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّيَاءِ بِسَاءَ مُنْهَبٍ ⑫

وَفَاجَرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا قَالَتْقَيَ الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدْ قُرَرَ ⑬

وَحَلَّنَهُ عَلَى ذَاتِ الْوَاجِهَ دُسُرٌ ⑭

১৪. যা আমার চোখের সামনে চললো, এটা তার পরিবর্তে যাকে অস্বীকার করা হয়েছিল।

১৫. রেখে দিয়েছি আমি এটাকে নির্দেশনারূপে; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেউ আছে কি?

১৬. সুতরাং (বলঃ) কেমন ছিল আমার আযাব ও সতর্কবাণী!

১৭. কুরআন আমি সহজ করে দিয়েছি উপদেশ গ্রহণের জন্যে, সুতরাং উপদেশ গ্রহণকারী কেউ আছে কি?

১৮. আ'দ সম্প্রদায় মিথ্যা মনে করেছিল, ফলে কি কঠোর হয়েছিল আমার আযাব ও সতর্কবাণী!

১৯. আমি তাদের উপর প্রেরণ করেছিলাম ক্রমাগত প্রবাহমান প্রচলণগতি সম্পন্ন বায়ু, দুর্ভোগের দিনে,

২০. মানুষকে ওটা উৎখাত করেছিল উৎপাটিত খেজুর কান্ডের ন্যায়।

২১. কত কঠোর ছিল আমার আযাব ও সতর্কবাণী!

২২. আমি কুরআনকে সহজ করে দিয়েছি উপদেশ গ্রহণের জন্যে; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেউ আছে কি?

২৩. সামুদ্র সম্প্রদায় সতর্ক-বাণীসমূহকে মিথ্যা মনে করেছিল,

২৪. তারা বলেছিলঃ আমরা কি আমাদেরই এক ব্যক্তির অনুসরণ করবো? তবে তো আমরা বিপথগামী এবং বিবেকহীনরূপে গণ্য হবো।

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفُّرً<sup>(١)</sup>

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>(٢)</sup>

فَلَيْسَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ<sup>(٣)</sup>

وَلَقَدْ يَسَرُّنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِي كُرِّفَهُ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>(٤)</sup>

كَذَّبْتُ عَادٌ فَلَيْسَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ<sup>(٥)</sup>

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرَصَرًا فِي يَوْمٍ حَسِينٍ  
مُسْتَعِرٍ<sup>(٦)</sup>

تَنْزَعُ النَّاسُ كَآثِمٍ أَعْجَازُ نَحْنُ مُنْقَعِرٍ<sup>(٧)</sup>

فَلَيْسَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ<sup>(٨)</sup>

وَلَقَدْ يَسَرُّنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِي كُرِّفَهُ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>(٩)</sup>

كَذَّبْتُ نَمُودْ بِالنُّذُرِ<sup>(١٠)</sup>

فَقَالُوا أَبْشِرَا قَنِيَا وَاحِدًا لَتَّيْعَةً إِنَّا إِذَا لَفَنْ

صَلِيلٌ وَسُعْرٌ<sup>(١١)</sup>

২৫. আমাদের মধ্যে কি ওরই এতি  
ওহী হয়েছে? বরং সে তো একজন  
মিথ্যাবাদী, দাঙ্গিক।

إِنَّمَا الْذِكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ  
أَشَرٌ ⑩

২৬. আগামীকাল (কিয়ামতের দিন)  
তারা জানবে, কে মিথ্যাবাদী,  
দাঙ্গিক।

سَيَعْلَمُونَ غَدَّاً مِنْ الْكَذَابِ الْأَكْثَرُ ⑪

২৭. আমি তাদের পরীক্ষার জন্যে  
পাঠিয়েছি এক উল্লিখণ্ডন; অতএব তুমি  
(হে সালেহ!) তাদের আচরণ লক্ষ্য  
কর এবং দৈর্ঘ্যশীল হও।

إِنَّمَا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَّهُمْ قَاتِلُّهُمْ  
وَاصْطَلِيلُ ⑫

২৮. আর তুমি তাদেরকে জানিয়ে  
দাও যে, তাদের মধ্যে পানি বন্টন  
নির্ধারিত এবং পানির অংশের জন্যে  
প্রত্যেকে হাজির হবে পালাত্রমে।

وَنَتَّهُمُ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ  
شَرُبٍ مُّحْتَضَرٌ ⑬

২৯. অতঃপর তারা তাদের এক  
সঙ্গীকে আহ্বান করলো, সে ওটাকে  
(উল্লিখণ্ডনে) ধরে হত্যা করলো।

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ⑭

৩০. কি কঠোর ছিল আমার আবাব  
ও সতর্কবাণী!

فَلِكِيفَ كَانَ عَذَابِيُّ وَنُذُرِ ⑮

৩১. আমি তাদের উপর ছেড়েছি এক  
বিকট আওয়াজ; ফলে তারা হয়ে  
গেল খোয়াড় মালিকদের বিখ্যিত  
ভূমির ন্যায়।

إِنَّمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صِيَحَّةً وَاحِدَةً كَعَلَوْ  
كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ⑯

৩২. আমি কুরআন সহজ করে  
দিয়েছি উপদেশ গ্রহণের জন্যে;  
অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেউ  
আছে কি?

وَلَقَدْ يَسَرَنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهُنْ مِنْ مُذَكَّرٍ ⑰

৩৩. লৃত সম্প্রদায় মিথ্যা প্রতিপন্ন  
করেছিল সতর্ককারীদেরকে,

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُّوطٌ بِالنَّذْرِ ⑱

৩৪. আমি তাদের উপর প্রেরণ  
করেছিলাম প্রস্তর বর্ষণকারী প্রবল  
বাতাস; কিন্তু লৃত পরিবারের উপর

إِنَّمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَلَصَّا إِلَّا لَوْطٌ

نَجِيَنَاهُمْ بِسَعْيٍ

নয়; তাদেরকে আমি উদ্বার  
করেছিলাম রাত্রির শেষাংশে;

৩৫. এটা আমার বিশেষ অনুগ্রহ;  
যারা কৃতজ্ঞ আমি এভাবেই  
তাদেরকে পুরস্কৃত করে থাকি।

৩৬. তিনি [লুত (لُوط)] তাদেরকে  
সতর্ক করেছিলেন আমার শক্ত  
পাকড়াও হতে; কিন্তু তারা সতর্কবাণী  
সমক্ষে বিতর্ক শুরু করলো।

৩৭. তারা লুত (لُوط)-এর নিকট  
হতে তার মেহমানদেরকে দাবী  
করলো, তখন আমি তাদের চোথের  
দৃষ্টিশক্তি লোপ করে দিলাম (এবং  
বললামঃ) আস্থাদন কর আমার  
আযাব এবং সতর্কবাণীর পরিণাম!

৩৮. প্রত্যুষে বিরামহীন আযাব  
তাদেরকে আঘাত করলো।

৩৯. অতএব আস্থাদন কর আমার  
আযাব এবং সতর্কবাণীর পরিণাম!

৪০. আমি কুরআনকে সহজ করে  
দিয়েছি উপদেশ গ্রহণের জন্যে;  
অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেউ  
আছে কি?

৪১. ফিরআউন সম্প্রদায়ের নিকটও  
এসেছিল সতর্কবাণী,

৪২. কিন্তু তারা আমার সকল নির্দশন  
মিথ্যা প্রতিপন্ন করলো, অতঃপর  
পরাক্রমশালী ও সর্বশক্তিমান রূপে  
আমি তাদেরকে কঠিন শাস্তি দিলাম।

৪৩. তোমাদের মধ্যকার কাফের কি  
তাদের (পুর্বের কাফেরগণ) অপেক্ষা  
শ্রেষ্ঠ? না কি তোমাদের মুক্তি সনদ  
রয়েছে পূর্ববর্তী কিতাবে?

تَعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا طَكْلِكَ تَجْزِيْ مَنْ شَكَرَ

وَلَقَدْ أَنْزَلَ رَهْمَ بَطْشَتَنَا فَتَهَارُوا بِالْتَّذْرِ

وَلَقَدْ رَأَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ قَطْمَسَنَا أَعْيَهُمْ قُلْوُوْ

عَذَابِيْ وَنُذْرِ

وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقْرِ

فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذْرِ

وَلَقَدْ يَسَرَنَا الْقُرْآنَ لِلِّيَكْرُ قَهَّلْ مِنْ مُلْكِكَ

وَلَقَدْ جَاءَ أَلْ فِرْعَوْنَ التَّذْرِ

كَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا كُلِّهَا فَأَخْذَنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ

مُقْتَدِيرِ

الْفَارِكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بِرَاءَةٌ

فِي الزُّبُرِ

৪৪. তারা কি বলেঃ যে, আমরা এক  
বিজয়ী দল?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنْتَصِرُونَ

৪৫. এই দল শীত্রই পরাজিত হবে  
এবং পৃষ্ঠ প্রদর্শন করবে,

سَيْهَمْ الْجَمِيعُ وَيُوْلُونَ الدُّبْرُ

৪৬. অধিকন্ত কিয়ামত তাদের  
আঘাবের নির্ধারিতকাল এবং  
কিয়ামত হবে কঠিনতর ও তিক্তর।

بِلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهِي وَأَمْرُ

৪৭. নিচয়ই অপরাধীরা বিভাসি ও  
আঘাবে নিপতিত

إِنَّ الْجُنُجُومِينَ فِي صَلِيلٍ وَسُعْرٍ

৪৮. যেদিন তাদেরকে উপুড় করে  
টেনে নিয়ে যাওয়া হবে জাহানামের  
দিকে; (বলা হবেঃ) জাহানামের  
যত্নণা আসাদান কর।

يَوْمَ يُسْبَحُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ طَذْوَفًا

مَسَّ سَقَرَ

৪৯. আমি প্রত্যেক কিছু সৃষ্টি করেছি  
নির্ধারিত পরিমাপে।

إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ

৫০. আমার আদেশ তো একটি  
কথায় নিষ্পন্ন, চক্ষুর পলকের মত।

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلِمَحٌ بِالْبَصَرِ

৫১. আমি ধৰ্ম করেছি তোমাদের  
মত দলগুলোকে, অতএব তা হতে  
উপদেশ গ্রহণকারী কেউ আছে কি?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَهُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ

৫২. তাদের সমস্ত কার্যকলাপ আছে  
আমল নামায় লিখিত আছে,

وَكُلُّ شَيْءٍ قَعْدَوْهُ فِي الزُّبُرِ

৫৩. ছোট ও বড় সবকিছুই  
লিপিবদ্ধ;

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ

৫৪. যুত্তাকীরা থাকবে জান্মাতে ও  
নহরসমূহে।

إِنَّ الْمُتَقْيِنَ فِي جَهَنَّمْ وَنَهَرٍ

৫৫. প্রকৃত সম্মানের আসনে,  
সার্বভৌম ক্ষমতার অধিকারী আল্লাহর  
সান্নিধ্যে।

فِي مَقْعِدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِيرٍ

সূরাঃ রহমান, মাদানী

(আয়াতঃ ৭৮, কুরুক্ষেত্র পুরাণ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَدَنِيَّةٌ

إِلَيْهَا ۖ رُكْنَاتُهَا ے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. পরম দয়াময় (আল্লাহ),

الرَّحْمَنُ ①

২. তিনিই শিক্ষা দিয়েছেন কুরআন,

عَلَمَ الْقُرْآنَ ②

৩. তিনিই সৃষ্টি করেছেন মানুষ,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ③

৪. তিনি তাকে শিখিয়েছেন ভাব  
প্রকাশ করতে,

عَلَمَهُ الْبَيَانَ ④

৫. সূর্য ও চন্দ্র নির্ধারিত হিসাবের  
অধীনে,

الشَّيْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑤

৬. তারকা ও বৃক্ষাদি সেজদা করে,

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدُونَ ⑥

৭. আকাশকে সমুন্নত করেছেন এবং  
হ্রাপন ভারসাম্য করেছেন,

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَضَعَ الْبَيْزَانَ ⑦

৮. যাতে তোমরা পরিমাপে  
সীমালঞ্জন না কর।

أَلَا تَطْعُوا فِي الْبَيْزَانِ ⑧

৯. ওজনের ন্যায্য মান প্রতিষ্ঠিত কর  
এবং ওজনে কম দিয়ো না।

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْبَيْزَانَ ⑨

১০. তিনি পৃথিবীকে বিছিয়ে  
দিয়েছেন সৃষ্টজীবের জন্যে;

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ⑩

১১. এতে রয়েছে ফলমূল এবং  
খেজুর বৃক্ষ যার ফল আবরণযুক্ত,

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَلْمَامِ ⑪

১২. এবং খোসাবিশিষ্ট দানা ও  
সুগন্ধী ফুল।

وَالْحَبْبُ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑫

১৩. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

فَيَأْتِيَ الْأَءِرِيكُمَا تَلَكَّبُونَ ⑬

১৪. মানুষকে (আদমকে) তিনি সৃষ্টি করেছেন পোড়া মাটির মত শুকলা মাটি হতে,

১৫. আর জিনকে সৃষ্টি করেছেন অগ্নি শিখা হতে,

১৬. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

১৭. তিনিই দুই উদয়াচল ও দুই আন্তাচলের নিয়ন্ত্রণকারী।

১৮. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

১৯. তিনি দুই সমুদ্রকে প্রবাহিত করেন যারা পরম্পর মিলিত হয়,

২০. এ দু'য়ের মধ্যে রয়েছে এক অন্তরাল যা ওরা অতিক্রম করতে পারে না।

২১. অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

২২. উভয় সমুদ্র হতে উৎপন্ন হয় মুক্তা ও প্রবাল।

২৩. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অঙ্গীকার করবে?

২৪. সমুদ্রে বিচরণশীল পর্বত কোন জাহাজসমূহ তাঁরই নিয়ন্ত্রণাধীন;

২৫. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

২৬. ভূ-পঠে যা কিছু আছে সমস্তই ধ্বংসশীল,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَأَنْفَحَارٍ<sup>(١)</sup>

وَخَلَقَ الْجَهَنَّمَ مِنْ قَارِجٍ مِنْ نَارٍ<sup>(٢)</sup>

فَيَا أَيُّ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ<sup>(٣)</sup>

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنَ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنَ<sup>(٤)</sup>

فَيَا أَيُّ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ<sup>(٥)</sup>

مَرْجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ<sup>(٦)</sup>

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيْنَ<sup>(٧)</sup>

فَيَا أَيُّ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ<sup>(٨)</sup>

يَخْرُجُ مِنْهُمَا الْلُؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ<sup>(٩)</sup>

فَيَا أَيُّ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ<sup>(١٠)</sup>

وَلَهُ الْجَوَارُ الْمُنْشَغِتُ فِي الْبَعْرِ كَالْأَعْلَامِ<sup>(١١)</sup>

فَيَا أَيُّ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ<sup>(١٢)</sup>

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ<sup>(١٣)</sup>

২৭. এবং অবশিষ্ট থাকবে শুধু তোমার প্রতিপালকের মুখ্যমন্ত্র (সত্তা), যা মহিমাময়, মহানুভব;

২৮. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

২৯. আকাশমন্ত্রলী ও পৃথিবীতে যা আছে সবাই তাঁর নিকট প্রতিদিন প্রার্থনা করে, তিনি সর্বদা মহান কার্যে রত।

৩০. অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ অনুগ্রহ অঙ্গীকার করবে?

৩১. হে মানুষ ও জিন! আমি শীঘ্রই তোমাদের প্রতি (হিসাব-নিকাশের জন্য) মনোনিবেশ করবো,

৩২. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৩৩. হে জিন ও মানুষ জাতি! আকাশমন্ত্রলী ও পৃথিবীর সীমা হতে যদি তোমরা বের হতে পার, তবে বের হয়ে যাও; কিন্তু তোমরা তা পারবে না, শক্তি ব্যতিরেকে (আর সে শক্তি তোমাদের নেই)।

৩৪. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৩৫. তোমাদের উভয়ের প্রতি প্রেরিত হবে অশ্রিত্বা ও ধোয়া, তোমরা তা প্রতিরোধ করতে পারবে না।

৩৬. সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلْلِ وَالْأَكْرَامِ ١٤

فِيَّاٰ لِلَّاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ١٥

يَسْعَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَمْ كُلَّ يَوْمٍ  
هُوَ فِي شَاءِنَ ١٦

فِيَّاٰ لِلَّاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ١٧

سَقْفُ لَكُمْ أَيْهَةُ الشَّقَابِ ١٨

فِيَّاٰ لِلَّاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ١٩

يَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْأَنْسِ إِنْ أَسْتَطِعُهُمْ  
أَنْ تَنْفِدُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
فَانْفِدُوا لَا تَنْفِدُونَ لَا إِسْلُطْنَ ٢٠

فِيَّاٰ لِلَّاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٢١

يُؤْسِلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ قُنْ تَارِهُ وَنُحَاسٌ  
فَلَا تَنْتَصِرُنَ ٢٢

فِيَّاٰ لِلَّاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٢٣

৩৭. যেদিন আকাশ বিদীর্ণ হবে  
সেদিন ওটা লাল চামড়ার মত  
রক্তবর্ণ ধারণ করবে;

৩৮. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৩৯. সেদিন মানুষ ও জিনকে তার  
অপরাধ সম্বন্ধে জিজ্ঞেস করা হবে  
না?

৪০. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৪১. অপরাধীদেরকে যাবে তাদের  
চেহারার আলামত হতে; তাদেরকে  
পাকড়াও করা হবে কগাল (চুলের  
বুটি) ও পা ধরে।

৪২. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৪৩. এটা সেই জাহানাম, যা  
অপরাধীরা মিথ্যা প্রতিপন্ন করতো,

৪৪. তারা জাহানামের অগ্নি ও ফুট্ট  
পানির মধ্যে ছুটাছুটি করবে।

৪৫. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৪৬. আর যে ব্যক্তি আল্লাহর সামনে  
উপস্থিত হওয়ার ভয় রাখে, তার  
জন্যে রয়েছে দুটি বাগান;

৪৭. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

فَإِذَا أَنْشَقَتِ السَّيَاهُ فَكَانَتْ وَرَدَةً  
كَالْلَّهَانِ ۝

فَيَأْتِي الْأَءْرَى رَبِّكُمَا تَعْلَمُونَ ۝

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْكُلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِلَّا شُوَّلْ ۝

فَيَأْتِي الْأَءْرَى رَبِّكُمَا تَعْلَمُونَ ۝

يَعْرُفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالْوَاصِفِ  
وَالْأَقْدَامِ ۝

فَيَأْتِي الْأَءْرَى رَبِّكُمَا تَعْلَمُونَ ۝

هُنَّهُ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۝

يُطْوِقُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۝

فَيَأْتِي الْأَءْرَى رَبِّكُمَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَمْ يَنْخَافْ مَقَامَ رَبِّهِ جَئْشٍ ۝

فَيَأْتِي الْأَءْرَى رَبِّكُمَا تَعْلَمُونَ ۝

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ ۝

৪৮. উভয়টি বহু শাখাপল্লব বিশিষ্ট  
বৃক্ষে ভরপুর;

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ④

৪৯. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অস্বীকার করবে?

فِيْهِمَا عَيْنِ تَجْرِيْنِ ۝

৫০. উভয়টিতে রয়েছে দু'টি  
ঝর্ণাধারা সদা প্রবহমান;

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ⑤

৫১. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অস্বীকার করবে?

فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٌ ذُو جِنِّ ۝

৫২. উভয় বাগানে রয়েছে প্রত্যেক  
ফল দুই প্রকার;

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ⑥

৫৩. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অস্বীকার করবে?

مُتَكَبِّرُونَ عَلَى قُرْشٍ بَطَابِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ  
وَجَنَّا الْجَنَّتَيْنِ دَانِ ۝

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ⑦

৫৪. সেখানে তারা হেলান দিয়ে  
বসবে পুরু রেশমের আস্তর বিশিষ্ট  
বিছানায়, দুই বাগানের ফল হবে  
তাদের নিকটবর্তী।

فِيْهِنَ قَصْرُ الظَّرْفِ لَا مَيْطِبِهِنَ إِنْ  
قَبْلَهُمْ وَلَا جَاءُ ۝

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ⑧

৫৫. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অস্বীকার করবে?

كَانُهُنَ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۝

৫৬. তারা যেন হীরা ও মতি;

فِيَّاٰيِ الْأَءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ⑨

৫৭. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অস্বীকার করবে?

৬০. উত্তম কাজের পুরস্কার উত্তম  
(জান্নাত) ব্যতীত আর কি হতে  
পারে?

৬১. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৬২. এই বাগানদ্বয় ব্যতীত আরো  
দুটি বাগান রয়েছে;

৬৩. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৬৪. গাড় সবুজ এ বাগান দুটি;

৬৫. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৬৬. উভয় বাগানে আছে উৎক্ষিণ্মান  
দুই ঝর্ণাধারা;

৬৭. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৬৮. সেখানে রয়েছে ফলমূল খেজুর  
ও ডালিম;

৬৯. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৭০. সে সকলের মাঝে রয়েছে উত্তম  
চরিত্রের সুন্দরীগণ;

৭১. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৭২. তাঁবুতে থাকবে সুরক্ষিত হূর;

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۚ ۱۵

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۱۶

وَمَنْ دُونَهُمَا جَاهَشُوا ۚ ۱۷

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۱۸

مُذَهَّقُتُمْ ۚ ۱۹

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۲۰

فِيهِمَا عَيْنُنَاضَاخْتِنْ ۚ ۲۱

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۲۲

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَانٌ ۚ ۲۳

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۲۴

فِيهِنَّ حِيرَثٌ حَسَانٌ ۚ ۲۵

فِيَّ إِلَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۚ ۲۶

وَرَوْمَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۚ ۲۷

৭৩. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৭৪. তাদের পূর্বে কোন মানুষ অথবা  
জিন্ন তাদের স্পর্শ করেনি।

৭৫. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৭৬. তারা হেলান দিয়ে বসবে এমন  
সবুজ আসনে যা অতি বিরল ও অতি  
উত্তম।

৭৭. সুতরাং তোমরা উভয়ে  
তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্  
নিয়ামত অঙ্গীকার করবে?

৭৮. কত মহান তোমার প্রতি-  
পালকের নাম যিনি মহিমাময় ও  
মহানুভব!

সুরাঃ ওয়াকি'আহ, মাঝী

(আয়াতঃ ৯৬, রুকুঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. যখন কিয়ামত সংঘটিত হবে,
২. (তখন) এর সংঘটন অঙ্গীকার  
করার কেউ থাকবে না।
৩. এটা কাউকেও করবে নীচ,  
কাউকেও করবে সমুন্নত;
৪. যখন প্রবল কম্পনে পৃথিবী  
প্রকস্পিত হবে।

فِيَّا تِيَ الَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ۖ

لَمْ يَطِّبُهُنَّ إِنْ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاءَنِ ۖ

فِيَّا تِيَ الَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ۖ

مُتَكَبِّرُونَ عَلَى رَفَرَفٍ حُصِّيرٍ وَعَنْقَرِيٍّ  
حَسَانٌ ۖ

فِيَّا تِيَ الَّا رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ۖ

تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلِيلِ وَالْإِكْرَامِ ۖ

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكْيَّةٌ

إِيَّاهُنَّا ۖ ۹۶ رُؤْعَاهُنَّا

إِسْمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۖ ۱

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبٌ ۖ ۲

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۖ ۳

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجَّا ۖ ۴

৫. এবং পর্বতমালা চূর্ণ-বিচূর্ণ হয়ে  
যাবে,

وَبُسْتَ الْجِبَالُ سَيًّا ⑩

৬. তখন ওটা উৎক্ষিণ ধূলিকণায়  
পরিণত হবে।

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثِّتاً ⑪

৭. এবং তোমরা তিন শ্রেণীতে  
বিভক্ত হবে।

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا تَلِئَةً ⑫

৮. ডান হাতের দল; (যারা ডান  
হাতে আমলনামাপ্রাণ) কত ভাগ্যবান  
ডান হাতের দল!

فَاصْحَبُ الْيَمِينَةَ هُمَّا أَصْحَبُ الْيَمِينَةَ ⑬

৯. এবং বাম হাতের দল; (যারা বাম  
হাতে আমলনামাপ্রাণ) কত হতভাগ্য  
বাম হাতের দল!

وَأَصْحَبُ الْمَشْعَمَةَ هُمَّا أَصْحَبُ الْمَشْعَمَةَ ⑭

১০. আর অগ্রবর্তীগণই তো অগ্রবর্তী,

وَالشَّيْقُونَ الشَّيْقُونَ ⑮

১১. তারাই নৈকট্য প্রাণ

أُولَئِكَ الْمُقْرَّبُونَ ⑯

১২. (তারা) থাকবে নিয়ামতপূর্ণ  
জাল্লাতসমূহে;

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ⑰

১৩. বহুসংখ্যক হবে পূর্ববর্তীদের  
মধ্য হতে;

فُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ⑯

১৪. এবং অল্প সংখ্যক হবে  
পরবর্তীদের মধ্য হতে,

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ⑯

১৫. স্বর্ণখচিত আসনসমূহে

عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ⑯

১৬. তারা তার উপরে হেলান দিয়ে,  
পরম্পর মুখোমুখি হয়ে বসবেন।

مُتَكِبِّينَ عَلَيْهَا مُتَقَبِّلِينَ ⑯

১৭. তাদের সেবায় ঘোরাফেরা  
করবে চির কিশোররা

يَطْلُفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخْلَدُونَ ⑯

১৮. পানপাত্র, কুঁজা ও প্রস্তবণ  
নিঃসৃত সুরাপূর্ণ পেয়ালা নিয়ে, (এরা  
হাজির হবে।)

يَأْكُوا يَوْمَ وَأَبَارِيقَ هُوَ كَأَيْسٍ مِّنْ مَعِينٍ ⑯

১৯. সেই সুরা পানে তাদের  
শিরপীড়া হবে না, তারা জ্ঞান হারাও  
হবে না—

لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ ⑯

২০. এবং তাদের পছন্দ মত  
ফলমূল,

وَفَاكِهَةٌ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝

২১. আর তাদের পছন্দ মত পাখীর  
গোশত নিয়ে,

وَلَحْمٌ طَيْرٌ مِّمَّا يَشَهُونَ ۝

২২. আর (তাদের জন্যে থাকবে)  
সুন্দর চক্ষুধারী হূব,

وَحُورٌ عِينٌ ۝

২৩. সুরক্ষিত মুক্তা সদৃশ,

كَامْثَالٌ اللَّوْلَوُعُ الْمَنْدُونُ ۝

২৪. তাদের আমলের পুরকার  
ব্রহ্মপুর,

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

২৫. তারা শুনবে না কোন অসার  
অথবা পাপবাক্য,

لَا يَسْعَونَ فِيهَا لَعْوًا وَلَا تُذَيِّنَا ۝

২৬. 'সালাম' আর 'সালাম' বাণী  
ব্যতীত।

إِلَّا قِيلًا سَلَمًا سَلَمًا ۝

২৭. আর ডান হাতের দল, কত  
ভাগ্যবান ডান হাতের দল!

وَأَصْحَبُ الْيَمِينِ لِمَا أَصْحَبُ الْيَمِينِ ۝

২৮. (তারা থাকবে এক উদ্যানে,)  
সেখানে আছে কাঁটাবিহীন বরই গাছ,

فِي سَدْرٍ مَّخْضُودٍ ۝

২৯. কাঁদি ভরা কলা গাছ,

وَطَلْحَجْ مَنْضُودٍ ۝

৩০. সম্প্রসারিত ছায়া,

وَظِيلٌ مَّهْدُودٌ ۝

৩১. সদা প্রবহমান পানি,

وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝

৩২. ও প্রচুর ফলমূল,

وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝

৩৩. যা শেষ হবে না ও যা নিষিদ্ধও  
হবে না।

لَا مَقْطُوعَةٌ وَلَا مَمْنُوعَةٌ ۝

৩৪. আর সমুচ্ছ শয্যাসমূহ;

وَفُرْشٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝

৩৫. তাদেরকে আমি সৃষ্টি করেছি  
নতুন রূপে

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً ۝

৩৬. তাদেরকে করেছি কুমারী

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْجَارًا ۝

৩৭. সোহাগিনী ও সমবয়স্কা,

عُرْبَيْنَ أَتْرَابًا ۝

৩৮. এসব ডান হাতের লোকদের  
জন্যে ।

৩৯. তাদের অনেকে হবে  
পূর্ববর্তীদের মধ্য হতে,

৪০. এবং অনেকে হবে পরবর্তীদের  
মধ্য হতে ।

৪১. আর বাম হাতের দল, কত  
হতভাগা বাম হাতের দল !

৪২. তারা থাকবে লু-হাওয়ার প্রবাহ  
ও উৎপন্ন পানিতে,

৪৩. কালো ধোঁয়ার ছায়ায়,

৪৪. যা শীতলও নয়, আরামদায়কও  
নয় ।

৪৫. ইতিপূর্বে তারা তো মগ্ন ছিল  
ভোগ-বিলাসে ।

৪৬. এবং তারা অবিরাম লিঙ্গ ছিল  
ঘোরতর পাপকর্মে ।

৪৭. তারা বলতোঃ আমরা মরে গিয়ে  
মাটিতে মিশে যাব । আর হাড়গুলো  
পড়ে থাকবে তবুও কি পুনর্বার  
উথিত হব?

৪৮. এবং আমাদের পূর্বপূর্বগণও?

৪৯. বলঃ অবশ্যই পূর্ববর্তীগণ এবং  
পরবর্তীগণও

৫০. সকলকে একত্রিত করা হবে  
এক নির্ধারিত দিনের নির্ধারিত  
সময়ে;

৫১. অতঃপর হে বিভাস্ত মিথ্যা  
প্রতিপন্নকারীরা!

৫২. তোমরা অবশ্যই যাক্কুম বৃক্ষ  
হতে আহার করবে,

لِّا صَحْبِ الْيَقِيْنِ ④

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِيْنَ ⑤

وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِيْنَ ⑥

وَأَصْحَابُ الشِّمَاءِ هُمَّا أَصْحَابُ الشِّمَاءِ ⑦

فِي سَعْوَدَةٍ وَ حَمِيْدَةٍ ⑧

وَظِيلٌ مِّنْ يَحْسُوْمٍ ⑨

لَا بَارِدٌ وَ لَا كَرِيْمٌ ⑩

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَرَفِّيْنَ ⑪

وَكَانُوا يُصْرِيْونَ عَلَى الْجِنْتِ الْعَظِيْمِ ⑫

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَذِهَا مِنْنَا وَ كُنَّا تُرَابًا

وَعَظَامًا عَلَيْنَا لَيَبْعُوثُونَ ⑬

أَوْ أَبَدَّنَا الْأَوَّلُونَ ⑭

فُلْ إِنَّ الْأَوَّلِيْنَ وَ الْآخِرِيْنَ ⑮

لَمَجْسُوْعُونَ هَذِهِ مِيقَاتِيْمُوْرَ مَعْلُومٍ ⑯

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الصَّالُونَ الْمُكَذِّبُونَ ⑰

لَا كُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقْوَمٍ ⑱

৫৩. এবং ওটা দ্বারা তোমরা উদর  
পূর্ণ করবে,

فَبِمَا لَعُونَ مِنْهَا الْبُطُونُ ④٣

৫৪. তারপর তোমরা পান করবে  
ফুটস্ট টগবগে পানি—

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَيْمِ ④٤

৫৫. পান করবে তৃষ্ণাত উটের  
ন্যায়।

فَشَرِبُونَ شُربَ الْهَيْمِ ④٥

৫৬. কিয়ামতের দিন এটাই হবে  
তাদের আপ্যায়ন।

هَذَا نُزُّهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ④٦

৫৭. আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি  
করেছি, তবে কেন তোমরা বিশ্বাস  
করছো না?

نَحْنُ خَلَقْنَا مَلَكُوتَ قُوَّتِ ④٧

৫৮. তোমরা কি ভেবে দেখেছো  
তোমাদের বীর্যপাত সমঙ্গে?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ④٨

৫৯. ওটা কি তোমরা সৃষ্টি কর, না  
আমি সৃষ্টি করি?

إِنَّمُّ تَحْلِفُونَةَ أَمْ نَحْنُ الْخَلِقُونَ ④٩

৬০. আমি তোমাদের জন্যে মৃত্যু  
নির্ধারিত করেছি এবং আমি অক্ষম  
নই—

نَحْنُ قَدْرَنَا بَيْنَكُمُ الْمُوْتَ وَمَا نَحْنُ  
بِسُّبُوقِينَ ④١٠

৬১. এ ব্যাপারে যে, আমি তোমাদের  
মত (অন্যকে) পরিবর্তন করে নিয়ে  
আসব এবং তৈরি করব তোমাদেরকে  
এমন (আকৃতিতে) যা তোমরা জান  
না।

عَلَى أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَتُنَشِّئُمْ

فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ④١١

৬২. তোমরা তো অবগত হয়েছো  
প্রথম সৃষ্টি সমঙ্গে, তবে তোমরা কেন  
উপদেশ গ্রহণ করো না?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشَأَةَ الْأُولَى فَلَا تَذَكَّرُونَ ④١٢

৬৩. তোমরা যে বীজ বপন কর সে  
বিষয়ে চিঞ্চা করেছো কি?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرِثُونَ ④١٣

৬৪. তোমরা কি ওকে অঙ্গুরিত কর,  
না আমি অঙ্গুরিত করি?

إِنَّمُّ تَزَرَّعُونَةَ أَمْ نَحْنُ الزِّرْعُونَ ④١٤

৬৫. আমি ইচ্ছা করলে একে  
খড়কুটায় পরিণত করতে পারি, তখন

لَوْنَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلَمْتُمْ تَفَلَّهُونَ ④١٥

তোমরা হতবুদ্ধি হয়ে পড়বে,

৬৬. (বলবেঃ) আমাদের তো বরবাদ  
হয়েছে!

إِنَّا لَبَعْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

৬৭. বরং আমরা বধিত।

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

৬৮. তোমরা যে পানি পান কর সে  
বিষয়ে তোমরা চিন্তা করেছো কি?

أَفَرَعَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي شَرَبُوْنَ ﴿٦٨﴾

৬৯. তোমরাই কি ওটা মেঘ হতে  
বর্ষাও, না আমি বর্ষাই?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْبُرْزِنِ أَمْ نَحْنُ الْمَنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

৭০. আমি ইচ্ছা করলে ওটাকে  
লবণাক্ত বানাতে পারি। তবুও  
তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করবে না  
কেন?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَا أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

৭১. তোমরা যে আগুন জ্বালাও তা  
লক্ষ্য করে দেখেছো কি?

أَفَرَعَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

৭২. তোমরাই কি ওর বৃক্ষ সৃষ্টি কর,  
না আমি সৃষ্টি করি?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَةً هَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

৭৩. আমি একে করেছি একটি  
নির্দশনস্বরূপ এবং মুসাফিরদের জন্য  
উপকারী।

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَ مَتَاعًا لِلْمُقْرِبِينَ ﴿٧٣﴾

৭৪. সুতরাং তুমি তোমার মহান  
প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা কর।

فَسَبِّحْ بِإِسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

৭৫. আমি শপথ করছি নক্ষত্র রাজির  
অস্তাচলের,

فَلَّا أُقْسِمُ بِسَوْقِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

৭৬. অবশ্যই এটা এক মহা শপথ,  
যদি তোমরা জানতে—

وَإِنَّهُ لَقَسْمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

৭৭. নিশ্চয়ই এটা সম্মানিত কুরআন,

إِنَّهُ لِقْرَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

৭৮. যা আছে সুরক্ষিত কিতাবে,

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

৭৯. পৃত-পবিত্ররা ব্যতীত অন্য কেউ  
তা স্পর্শ করে না।

لَا يَمْسَكُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

৮০. এটা জগতসমূহের প্রতি-  
পালকের নিকট হতে অবতীর্ণ।

৮১. তবুও কি তোমরা এই হাদীসকে  
(কুরআনকে) তুচ্ছ গণ্য করবে?

৮২. এবং তোমরা মিথ্যারোপকেই  
তোমাদের উপজীব্য করে নিয়েছো!

৮৩. তবে কেন নয়— প্রাণ যখন  
কঠাগত হয়।

৮৪. এবং তখন তোমরা তাকিয়ে  
দেখো।

৮৫. আর আমি তোমাদের অপেক্ষা  
(জানার দিক দিয়ে) তার নিকটের;  
কিন্তু তোমরা দেখতে পাও না।

৮৬. তবে কেন নয়, যদি তোমরা  
অতিদান প্রাণ না হও,

৮৭. তবে তোমরা ওটা ফিরাও না  
কেন? যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

৮৮. যদি সে নৈকট্য প্রাঞ্চদের  
একজন হয়,

৮৯. তার জন্যে রয়েছে আরাম,  
উভয় রিয়িক ও নিয়ামতময় জান্নাত;

৯০. আর যদি সে ডান হাতের  
একজন হয়,

৯১. (তাকে বলা হবেং) হে ডান হাত  
ওয়ালা। তোমার জন্য নিরাপত্তা।

৯২. কিন্তু সে যদি মিথ্যা  
প্রতিপন্নকারী ও বিভ্রান্তদের অন্যতম  
হয়,

৯৩. তবে রয়েছে আপ্যায়ন টগবগে  
ফুট্টে পানির দারা,

৯৪. এবং দহন জাহানামের;

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَلَمِينَ ④

أَفِيهَا الْحَدِيثُ أَنَّمُ مُذْهَبُونَ ⑤

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ تُكَذِّبُونَ ⑥

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ ⑦

وَأَنَّمُ حِينَئِذٍ تَنْظَرُونَ ⑧

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكُنْ لَا تُبْصِرُونَ ⑨

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَيْرَ مَدِينِينَ ⑩

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ⑪

فَامَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ ⑫

فَرُوعٌ وَرِيحَانٌ هَ وَجَتْ تَعْيِمٌ ⑬

وَامَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ⑭

فَسَلَمٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ⑮

وَامَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الصَّالِبِينَ ⑯

فَذُلُّ مِنْ حَمِيمٍ ⑰

وَتَصْبِلِيَةً جَحِيمٍ ⑱

১৫. নিচয়ই এটা চূড়ান্ত সত্য।

১৬. অতএব, তুমি তোমার মহান  
প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও  
মহিমা ঘোষণা কর।

### সূরাঃ হাদীদ মাদানী

(আয়াতঃ ২৯, রূক্তঃ ৪)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে  
আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু  
আছে সবই আল্লাহর। তিনি  
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

২. আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর কর্তৃত  
তাঁরই; তিনি জীবন দান করেন ও  
মৃত্যু ঘটান; তিনি সর্ববিষয়ে  
সর্বশক্তিমান।

৩. তিনিই আদি, তিনিই অন্ত, তিনিই  
জাহের, তিনিই বাতেন এবং তিনি  
সর্ববিষয়ে অধিক অবহিত।

৪. তিনিই ছয় দিবসে আকাশমন্ডলী  
ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন, অতপর  
আরশে সমুদ্রীত হয়েছেন। তিনি  
জানেন যা কিছু ভূমিতে প্রবেশ করে  
ও যা কিছু তা হতে বের হয় এবং  
আকাশ হতে যা কিছু নামে ও  
আকাশে যা কিছু উথিত হয়।  
তোমরা যেখানেই থাকো না কেন  
তিনি (জানার দিক দিয়ে) তোমাদের  
সঙ্গে আছেন, তোমরা যা কিছু কর  
আল্লাহ তা দেখেন।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۝

فَسَبِّحْ بِإِسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

### سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدْنِيَّةٌ

إِنَّهَا ۲۹ رَجُوعًا إِلَيْهَا ۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ يُحْيِي وَيُمْتِي ۝

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۝

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ③

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَتَّةٍ ۝

إِنَّمَا تَرَهُ أَسْتَوِي عَلَىِ الْعَرْشِ ۝ يَعْلَمُ مَا يَبْلِجُ ۝

فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْذُلُ ۝

مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا طَوْهَرٌ ۝ وَهُوَ مَعْلُومٌ أَيْنَ ۝

مَا كُنْتُمْ طَوْهَرٌ ۝ وَاللَّهُ بِهَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

৫. আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর কর্তৃত্ব তাঁরই, আর আল্লাহরই দিকে সব বিষয় প্রত্যাবর্তিত হবে।

৬. তিনিই রাত্রিকে প্রবেশ করান দিবসে এবং দিবসকে প্রবেশ করান রাত্রিতে এবং তিনি হদয় সমূহের গোপন রহস্যও জানেন।

৭. আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর প্রতি ঈমান আন এবং তোমাদেরকে যা কিছুর উত্তরাধিকারী তিনি করেছেন তা হতে ব্যয় কর। তোমাদের মধ্যে যারা ঈমান আনে ও ব্যয় করে, তাদের জন্যে আছে মহা পুরুষার।

৮. তোমাদের কি হলো যে, তোমরা আল্লাহতে ঈমান আনতো না? অথচ রাসূল (ﷺ) তোমাদেরকে তোমাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনতে আহ্বান করছে এবং তিনি (আল্লাহ) তোমাদের নিকট হতে অঙ্গীকার গ্রহণ করেছেন, তোমরা যদি বিশ্বাস করতে।

৯. তিনিই তাঁর বান্দার প্রতি সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ অবরীণ করেন, তোমাদেরকে সকল প্রকার অঙ্গকার হতে আলোর দিকে আনার জন্যে; নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদের প্রতি করণাময়, পরম দয়ালু।

১০. তোমাদের কি হয়েছে যে, তোমরা আল্লাহর পথে ব্যয় করছ না? অথচ আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর মালিকানা আল্লাহরই। তোমাদের মধ্যে যারা (মক্কা) বিজয়ের পূর্বে ব্যয়

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّلَ اللَّهُ تُرْجِعُ  
الْأُمُورُ ⑤

يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ  
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ⑥

إِمْنَوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُّسْتَحْلِكِينَ فِيهِ طَقْلَانِيْنَ أَمْنَوْا مِنْكُمْ  
وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ⑦

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ  
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخْذَ مِنْ شَاقْلَمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُّؤْمِنِينَ ⑧

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَتِهِ بَيِّنَاتٍ  
لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلْمِ إِلَى النُّورِ طَوَّلَ اللَّهُ  
بِكُمْ لَرْءَوْفَ رَّحِيمٌ ⑨

وَمَا لَكُمْ أَلَا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ  
مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَلَّا يَسْتَوِي مِنْكُمْ  
مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقُتِلَ طَوَّلَكَ

କରେଛେ ଓ ସଂଘାମ କରେଛେ, ସମାନ ନୟ; ତାରା ମର୍ଯ୍ୟାଦାଯ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ତାଦେର ଅପେକ୍ଷା ଯାରା ପରବର୍ତ୍ତିକାଲେ ବ୍ୟଯ କରେଛେ ଓ ସଂଘାମ କରେଛେ। ତବେ ଆଜ୍ଞାହ ଉଭୟର କଳ୍ୟାଣେର ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ଦିଯେଛେନ୍ତି । ତୋମରା ଯା କର ଆଜ୍ଞାହ ତା ସବିଶେଷ ଅବହିତ ।

১১. কে আছে যে আল্লাহকে উত্তম  
খণ্ড দিবে? তাহলে তিনি তা বহুগুণে  
তার জন্য বৃদ্ধি করবেন এবং তার  
জন্যে উত্তম প্রস্তাব রয়েছে।

১২. সেদিন (কিয়ামতের দিন) তুমি  
দেখবে মু'মিন নর-নারীদেরকে  
তাদের সম্মুখ ভাগে ও ডান পার্শ্বে  
তাদের জ্যোতি প্রবাহিত হবে। (বলা  
হবেও) আজ তোমাদের জন্যে  
সুসংবাদ জালাতের যার পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত হবে, সেখানে  
তোমরা স্থায়ী হবে, এটাই  
মহাসাফল্য।

১৩. সেদিন মুনাফিক পুরুষ ও  
মুনাফিক নারী মুঁমিনদেরকে বলবেং  
তোমরা আমাদের জন্যে একটু  
অপেক্ষা কর, যাতে আমরা  
তোমাদের নূর হতে কিছু গ্রহণ  
করতে পারি। বলা হবেং তোমরা  
তোমাদের পিছনে ফিরে যাও ও  
আলোর সঙ্কান কর। অতঃপর  
উভয়ের মাঝামাঝি স্থাপিত হবে  
একটি প্রাচীর সেখানে একটি দরজা  
থাকবে, যার অভ্যন্তরে রহমত এবং  
বির্ভাগে আঘাত।

১৪. তারা তাদেরকে ডেকে জিজ্ঞেস  
করবেং আমরা কি তোমাদের সঙ্গে

أَعْظُمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا وَمِنْ بَعْدِ  
وَقْتُلُوا طَوْكَلًا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى طَوْالِهِ يَبَا  
تَعْلَمُونَ خَيْرٌ ۝

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضاً حَسَنًا فَيُضْعَفُهُ  
لَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑪

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُم  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَإِلَيْنَاهُمْ بُشِّرَكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتُ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلُكُمْ فِيهَا طَذْلِكَ  
هُوَ الْفَوزُ الْعَظِيمُ ١٠

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقُتُ لِلَّذِينَ  
أَمْنُوا إِنَّظُرُونَا لَنَقْتَسِّسْ مِنْ نُورُكُمْ ۝ قَبْلَ  
اِرْجَعُو وَرَاءَكُمْ فَالْتِسُوْا نُورًا طَفْصِرَ بَيْنَهُمْ  
إِسْوَرَ لَهُ بَابٌ طَبَاطُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ  
مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ ۝

**يَنْادُونَهُمْ أَلَّا يَكُنُّ مَعَكُمْ طَقَلُوا بَلِّي وَلَكِنَّكُمْ**

ছিলাম না? তারা বলবেং হ্যাঁ, কিন্তু তোমরা নিজেরাই নিজেদেরকে বিপদগ্রস্ত করেছো; তোমরা প্রতীক্ষা করেছিলে, সন্দেহ পোষণ করেছিলে এবং মিথ্যা আশা-আকাঙ্ক্ষা তোমাদেরকে প্রতারিত করেছে, অবশেষে আল্লাহর হস্ত (মৃত্যু) এসেছে; আর মহাপ্রতারক (শয়তান) তোমাদেরকে আল্লাহ সম্পর্কে প্রতারিত করেছিল।

১৫. আজ তোমাদের নিকট হতে কোন মুক্তিপণ নেয়া হবে না এবং কাফিরদের নিকট হতেও নয়। জাহানামই তোমাদের আবাসস্থল, এটাই তোমাদের চিরসঙ্গী, কত নিকৃষ্ট এই পরিণাম!

১৬. মু'মিন লোকদের জন্য এখনও কি সময় আসেনি যে, আল্লাহর স্মরণ এবং যে সত্য অবতীর্ণ হয়েছে তার সম্মুখে অবনত হবে? এবং পূর্বে যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিল তাদের মত যেন তারা না হয়, বহুকাল অতিক্রান্ত হয়ে গেলে যাদের হৃদয় কঠিন হয়ে পড়েছিল। তাদের অধিকাংশই ফাসেক।

১৭. জেনে রেখো যে, আল্লাহই পৃথিবীকে তার মৃত্যুর পর জীবন দান করেন। আমি নির্দশনগুলো তোমাদের জন্যে বিশদভাবে ব্যক্ত করেছি যাতে তোমরা বুঝতে পার।

১৮. দানশীল পুরুষ ও দানশীল নারী এবং যারা আল্লাহকে উত্তম খণ্ড দান করে তাদেরকে দেয়া হবে বহুগুণ বেশি এবং তাদের জন্যে রয়েছে সম্মানজনক বিনিময়।

فَتَنَمُّ أَنفُسُكُمْ وَتَرْبَصُّمْ وَارْتَبُّمْ وَغَرَّنُّمْ  
الْأَمَانِ حَلْقٌ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ<sup>(١٩)</sup>

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدَيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا طَمَّا وَلَكُمُ النَّارُ طَهِ مَوْلَكُمُ طَ  
وَإِلَسَ الْمَصِيرُ<sup>(٢٠)</sup>

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعْ قُلُوبُهُمْ  
لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَّلَ مِنَ الْحَقِّ لَا يَكُونُوا  
كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِ فَطَالَ عَلَيْهِمْ  
الْأَمْدُ فَقَسَطَ قُلُوبُهُمْ طَوْ كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسُقُونَ<sup>(٢١)</sup>

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
قَدْ بَيَّنَا لَكُمُ الْأَيْتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ<sup>(٢٢)</sup>

إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ  
قَرْضًا حَسَنًا يُضَعَّفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ<sup>(٢٣)</sup>

১৯. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের (ﷺ) প্রতি ঈমান আনে, তারাই তাদের প্রতিপালকের নিকট সত্যনিষ্ঠ ও সাক্ষী। তাদের জন্যে রয়েছে তাদের প্রাপ্য পুরস্কার ও জ্যোতি এবং যারা কুফরী করেছে ও আমার নির্দশনাবলী অস্বীকার করেছে, তারা জাহানামের অধিবাসী হবে।

২০. তোমরা ভালোভাবে জেনে রেখো, দুনিয়ার জীবন তো খেল-তামাশা, জাঁকজমক, পারম্পরিক অহংকার প্রকাশ, ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি প্রাচুর্য লাভের প্রতিযোগিতা ব্যতীত আর কিছুই নয়; এর উপরা বৃষ্টি, যার দ্বারা উৎপন্ন শস্য-সম্পদের কৃষকদের চমৎকৃত করে, অতঃপর ওটা শুকিয়ে যায়, ফলে তুমি ওটা হলুদ বর্ণ দেখতে পাও, অবশেষে তা খড় কুটায় পরিণত হয়। পরকালে রয়েছে কঠিন শাস্তি এবং আল্লাহর ক্ষমা ও সন্তুষ্টি। দুনিয়ার জীবন ছলনাময় ধোকা ব্যতীত কিছুই নয়।

২১. তোমরা অংশী হও তোমাদের প্রতিপালকের ক্ষমা ও সেই জান্মাত লাভের প্রয়াসে যা প্রশংস্ততায় আকাশ ও পৃথিবীর মত, যা প্রস্তুত করা হয়েছে আল্লাহ ও তাঁর রাসূলগণে বিশাসীদের জন্যে। এটা আল্লাহর অনুগ্রহ, যাকে ইচ্ছা তিনি এটা দান করেন; আল্লাহ বড়ই অনুগ্রহশীল।

২২. এমন কোন বিপদ নেই যা পৃথিবীতে অথবা ব্যক্তিগতভাবে তোমাদের উপর আসে আর আমি

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ  
الصَّدِيقُونَ ۝ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ طَاهُمْ  
أَجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ طَوَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا يَا يَتَّبِعُ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَاحِيْوِ ⑯

إِعْلَمُوا أَنَّا الْحَيُّ الدُّنْيَا لَعْبٌ وَلَهُوَ  
زِيْنَةٌ وَتَفَاهُ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأُوْلَادِ طَكَيْشٌ غَيْثٌ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ تَبَاعَةً  
ثُمَّ يَهْمِيْغُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ حَطَامًا  
وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ لَا وَمَغْفِرَةٌ مِنْ  
اللَّهِ وَرِضْوَانٌ طَوَالَّذِينَ كَفَرُوا ۝  
مَتَّاعُ الْغَرُورِ ⑯

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَاحَةٌ عَرَضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا عِدَّتُ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ طَذِيلَ فَضْلِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ  
مَنْ يَشَاءُ طَوَالَّهُ دُوَالْفَضْلِ الْعَظِيمِ ⑯

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتْبٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَبْرَأَ هَذَا

তা সংঘটিত করার পূর্বে তা একটি  
কিতাবে লিপিবদ্ধ রাখিনি, আল্লাহর  
পক্ষে এটা খুবই সহজ।

২৩. এটা এজন্যে যে, তোমরা যা  
হারিয়েছো তাতে যেন তোমরা  
হতাশা গ্রস্ত না হও এবং যা তিনি  
তোমাদেরকে দিয়েছেন তার জন্যে  
গৌরবে ফেটে না পড়। আল্লাহ পছন্দ  
করেন না উদ্ধৃত ও অহংকারীদেরকে।

২৪. যারা কার্পণ্য করে এবং মানুষকে  
কার্পণ্যের নির্দেশ দেয় এবং যে মুখ  
ফিরিয়ে নেয় (সে জনে রাখুক যে,)  
আল্লাহ তো অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।

২৫. নিশ্চয়ই আমি আমার  
রাসূলদেরকে প্রেরণ করেছি স্পষ্ট  
প্রমাণসহ এবং তাদের সঙ্গে দিয়েছি  
কিতাব ও তুলাদণ্ড যাতে মানুষ  
সুবিচার প্রতিষ্ঠা করে এবং আমি  
লোহ দিয়েছি যাতে রয়েছে প্রচল  
শক্তি ও রয়েছে মানুষের জন্যে  
বহুবিধ কল্যাণ; এটা এই জন্যে যে,  
আল্লাহ প্রকাশ করে দিবেন কে  
প্রত্যক্ষ না করেও তাঁকে ও তাঁর  
রাসূলদেরকে সাহায্য করে। আল্লাহ  
শক্তিমান, পরাক্রমশালী।

২৬. আমি নৃহ (بَشَرٍ) ও ইবরাহীম  
(إِبْرَاهِيمَ)-কে (রাসূলরপে) প্রেরণ  
করেছিলাম এবং আমি তাদের  
দু'জনের বংশে নবুওয়াত ও  
কিতাবের ব্যবস্থা করেছিলাম; কিন্তু  
তাদের অল্লাই সৎপথ অবলম্বন করে-  
ছিল এবং অধিকাংশই ছিল ফাসেক।

২৭. অতঃপর আমি একের পর এক  
আমার রাসূলগণ পাঠিয়েছি এবং

إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑬

لَكِبِيلًا تَأْسُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرُجُوا بِمَا  
أَشْكُمْ طَوَالَهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَهُوَ بِرٌّ ⑭

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ  
وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑮

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا إِلَيْبِنَتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمْ  
الْكِتَبَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُولُوا النَّاسُ بِالْقُسْطِ  
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعٌ  
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلُهُ  
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ⑯

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي  
دُرِّيَتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَبَ فِيهِمُ مُهْتَدٍ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسَقُونَ ⑰

ثُمَّ قَفَيْنَا عَلَى أَئِرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَيْنَا بِعِيسَى

মারহিয়াম পুত্র ইসা (ମୁଖ୍ୟ) -কে  
পাঠিয়েছি। আর তাকে দিয়েছিলাম  
ইঞ্জিল এবং তার অনুসারীদের অন্তরে  
দিয়েছিলাম করণা ও দয়া; কিন্তু  
সন্ধ্যাসবাদ (সংসার ত্যাগী) এটা তো  
তারা নিজেরাই আল্লাহর সন্তুষ্টি  
লাভের জন্যে প্রবর্তন করেছিল; আমি  
তাদেরকে এর বিধান দেইনি অথচ  
এটাও তারা যথাযথভাবে পালন  
করেনি। তাদের মধ্যে যারা দ্বিমান  
এনেছিল, তাদেরকে আমি পুরস্কার  
দিয়েছিলাম এবং তাদের অধিকাংশই  
ফাসিক।

২৮. হে মুঁমিনগণ! তোমরা  
আল্লাহকে ভয় কর এবং তাঁর রাসূল  
(ﷺ)-এর প্রতি ইমান আন, তিনি  
তাঁর অনুস্থলে তোমাদেরকে দিশুণ  
পুরক্ষার দিবেন এবং তিনি  
তোমাদেরকে দিবেন আলো, যার  
সাহায্যে তোমরা চলবে এবং তিনি  
তোমাদেরকে ক্ষমা করবেন। আল্লাহ  
ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

২৯. এটা এজনে যে, কিতাবীগণ  
যেন জানতে পারে, আল্লাহর  
সামান্যতম অনুগ্রহের উপরও তাদের  
কোন অধিকার নেই, অনুগ্রহ  
আল্লাহরই হাতে, যাকে ইচ্ছা তা দান  
করেন এবং আল্লাহ বড়ই অনুগ্রহশীল।

ابن مَرِيمٍ وَاتَّيْنَاهُ الْأَنْجِيلَ هُوَ جَعَلْنَا فِي قُلُوبِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً طَوَّرَهُنَا نَيَّةً  
اَبْتَدَأْنَاهُمَا كَتَبِنَاهَا عَلَيْهِمْ لَا اِبْتِغَاءَ رِضْوَانَ  
اللَّهِ فَمَا عَوْهَا حَقٌّ رِعَايَتِهَا فَاتَّيْنَا الَّذِينَ  
اَمْنَوْا اِنْهُمْ اَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فُسْقُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَأَمِنُوا بِرَسُولِهِ  
يُؤْتُكُمْ كُفَّالِيْنَ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلُ لَكُمْ نُورًا  
لَا تَمْشُوْنَ بِهِ وَيَغْفِرُ لَكُمْ طَوْلَةَ عَوْدٍ رَحِيمٌ ۝

لِلْعَلَّا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَبَ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ  
وَمَنْ فَضَلَ اللَّهُ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتَيْهُ  
مَنْ يَشَاءُ طَوَّافُ الْأَرْضِ دُوَّالْفَضْلِ الْعَظِيمِ<sup>٤٧</sup>

১। (ক) আবু বুদাহাত তার পিতা [আবু মুসা আশআরী (রায়িয়াল্লাহ আনহ)] বর্ণনা করেছেন, রাসূলুল্লাহ্  
 (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ “ঘার কাছে ঝৈতদাসী আছে এবং সে তাকে (শরীয়তের  
 প্রয়োজনীয় মাসযালা) শিক্ষা দেয় এবং তাল আচার-ব্যবহার ও শিষ্টাচার শিক্ষা দেয় অতঃপর তাকে আযাদ  
 করে নিজেই বিবাহ করে নেয়, তার জন্য দিগুণ সওয়াব রয়েছে। আহলে কিতাবদের মধ্য থেকে যে  
 নিজেদের নবী এবং আমার ওপর ইমান আনে তার জন্যও দিগুণ সওয়াব রয়েছে। আর যে গোলাম সীয়  
 মালিক এবং তার রবের হক যথাযথভাবে আদায় করবে, তার জন্যও দিগুণ সওয়াব রয়েছে। (বুখারী,  
 হাদীস নং ৫০৮৩)

## সুরাঃ মুজাদালাহ, মাদানী

(আয়াতঃ ২২, রূক্তঃ ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ مَدْيَنَةٌ

إِيَّاهَا ۲۲ رَوْعَانَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. (হে রাসূল ﷺ)! আল্লাহ শনেছেন  
সেই নারীর কথা, যে তার স্বামীর  
বিষয়ে তোমার সাথে তর্ক-বিতর্ক  
করছে এবং আল্লাহর নিকট ফরিয়াদ  
করছে। আল্লাহ তোমাদের  
কথোপকথন শনেন, নিচয়ই আল্লাহ  
সর্বশ্রোতা, সর্বদৃষ্ট।

২. তোমাদের মধ্যে যারা নিজেদের  
স্ত্রীদের সাথে “যিহার” করে, (নিজ  
স্ত্রীকে মার মত বলে) তাদের স্ত্রীরা  
তাদের মা নয়; যারা তাদেরকে  
জন্মাদান করে শুধু তারাই তাদের মা;  
তারা তো ঘৃণ্য ও মিথ্যা কথা বলে;  
নিচয়ই আল্লাহ পাপমোচনকারী,  
ক্ষমাশীল।

৩. যারা নিজেদের স্ত্রীদের সাথে  
যিহার করে এবং পরে তাদের উক্তি  
প্রত্যাহার করে, তবে একে অপরকে  
স্পর্শ করার পূর্বে একটি দাস মুক্ত  
করতে হবে, এর দ্বারা তোমাদেরকে  
সদুপদেশ দেয়া হয়। তোমরা যা কর  
আল্লাহ তার খবর রাখেন।

৪. কিন্তু যার এ সামর্থ থাকবে না,  
একে অপরকে স্পর্শ করার পূর্বে  
তাকে পরস্পর দুই মাস রোয়া পালন  
করতে হবে; যে তাতেও অসমর্থ  
হবে, সে ষাটজন অভাবগ্রস্তকে

سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ مَدْيَنَةٌ

إِيَّاهَا ۲۲ رَوْعَانَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي  
زَوْجِهَا وَشَتِّكِ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بِصَيْرُ①

أَلَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْهُمْ مَنْ نَسَأَلُهُمْ مَا هُنَّ  
أُمَّةٌ لَهُمْ طِنَابٌ أُمَّةٌ لَهُمْ لَا لَبِقَ وَلَدَنْهُمْ وَلَانَهُمْ  
لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَرَوْرَاطَ وَلَانَ اللَّهُ  
لَعْفَوٌ غَفُورٌ②

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مَنْ نَسَأَلُهُمْ لَهُمْ يَعْوُدُونَ  
لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقْبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَسَّكُوا  
ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْبِلُونَ حَسِيرٌ③

فَمَنْ لَمْ يَحْدُلْ فَصِيَامُ شَهْرِيْنِ مُتَّبَعِيْنِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَتَمَسَّكُوا فَمَنْ لَمْ يُسْطِعْ فَأَطْعَامُ يَسْتِعْنَ مُسْكِنَاتٍ  
ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَلْكَ حُدُودُ اللَّهِ

وَلِلْكُفَّارِ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>③</sup>

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُلُّمَا كُبِّتَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا لَيْلَتَ بَيْتِ  
وَلِلْكُفَّارِ عَذَابٌ مُهِمِّنٌ<sup>④</sup>

يَوْمَ يَعْلَمُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَيِّنُهُمْ بِمَا عَمِلُوا طَهْرَةُ  
اللَّهُ وَسُوْطَرَةُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ<sup>⑤</sup>

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ بُجُورِ ثَلَاثَةِ إِلَاهٍ هُوَ رَاعِيُهُمْ وَلَا خَمْسَةٌ  
إِلَاهٌ هُوَ سَادُسُهُمْ وَلَا أَدْبَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَاهٌ  
مَعَهُمْ إِنَّمَا كَانُوا نَمْمَنْتَهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ طَإِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ<sup>⑥</sup>

থাওয়াবে; এটা এই জন্যে যে, তোমরা যেন আল্লাহ ও তাঁর রাসূলে বিশ্বাস স্থাপন কর। এগুলো আল্লাহর নির্ধারিত বিধান, কাফিরদের জন্যে যত্নগাদায়ক আ্যাব রয়েছে।

৫. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর বিরুদ্ধাচরণ করে, তাদেরকে অপদস্ত করা হবে যেমন অপদস্ত করা হয়েছে তাদের পূর্ববর্তীদেরকে; আমি সুশ্পষ্ট আয়াতসমূহ অবরীণ করেছি; কাফিরদের জন্যে রয়েছে লাঞ্ছনাকর আ্যাব।

৬. সে দিন, যেদিন আল্লাহ তাদের সকলকে একত্রে পুনরুদ্ধিত করবেন এবং তাদেরকে জানিয়ে দিবেন যা তারা করতো; আল্লাহ ওর হিসাব রেখেছেন, যদিও তারা তা ভুলে গেছে। আল্লাহ সর্ব বিষয়ে সম্যক সাক্ষী।

৭. তুমি কি অনুধাবন কর না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে আল্লাহ তা জানেন; তিনি ব্যক্তির মধ্যে এমন কোন গোপন পরামর্শ হয় না যাতে চতুর্থজন হিসাবে তিনি থাকেন না; এবং পাঁচ ব্যক্তির মধ্যে এমন কোন গোপন পরামর্শ হয় না যাতে ষষ্ঠজন হিসেবে তিনি থাকেন না; তারা এতদপেক্ষা কম হোক বা বেশি হোক; তারা যেখানেই থাকুক না কেন আল্লাহ (জানার দিক দিয়ে) তাদের সঙ্গে

আছেন। তারা যা করে; তিনি  
তাদেরকে কিয়ামতের দিন তা  
জানিয়ে দিবেন। আল্লাহ্ সর্ব বিষয়ে  
সম্যক অবগত।

৮. তুমি কি তাদেরকে লক্ষ্য কর না,  
যাদেরকে কানাঘুষা করতে নিষেধ  
করা হয়েছিল; অতঃপর তারা যা  
নিষিদ্ধ তারই পুনরাবৃত্তি করে এবং  
পাপাচারণ, সীমালজ্ঞন ও রাসূল  
(ﷺ)-এর বিরুদ্ধাচরণের জন্যে  
কানাঘুষা করে। তারা যখন তোমার  
নিকট আসে তখন তারা তোমাকে  
এমন কথা দ্বারা অভিবাদন (সালাম)  
করে যার দ্বারা আল্লাহ্ তোমাকে  
অভিবাদন করেননি। তারা মনে মনে  
বলেঃ আমরা যা বলি তার জন্যে  
আল্লাহ্ আমাদেরকে শাস্তি দেন না  
কেন? জাহানামই তাদের উপর্যুক্ত  
শাস্তি যেখানে তারা প্রবেশ করবে,  
কত নিকৃষ্ট সেই আবাস!

৯. হে মু'মিনগণ! তোমরা যখন  
কানাঘুষা (গোপন পরামর্শ) কর, সে  
পরামর্শ যেন পাপাচারণ, সীমালজ্ঞন  
ও রাসূল (ﷺ)-এর বিরুদ্ধাচরণ  
সম্পর্কে না হয়। তোমরা কল্যাণকর  
কাজ ও তাকওয়া অবলম্বনের পরামর্শ  
করো এবং ভয় কর আল্লাহকে যাঁর  
নিকট সমবেত হবে তোমরা।

১০. কানাঘুষা তো শয়তানদের কাজ  
যা মু'মিনদেরকে দুঃখ দেয়ার জন্যে  
করা হয়; তবে আল্লাহর ইচ্ছা ব্যতীত  
শয়তান তাদের সমান্যতম ক্ষতি  
করতে পারবে না। মু'মিনদের কর্তব্য  
আল্লাহর উপর নির্ভর করা।

الْمُتَرَّإِ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى لَمْ يَعُودُونَ  
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَجَوَّلُونَ بِالْأَثْرِ وَالْعُدُوَانِ  
وَمَعْصِيَّتِ الرَّسُولِ ۝ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيْوَكَ بِمَا لَمْ  
يُحِظِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَعْلُمُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يَعْلَمُ بِنَا  
اللَّهُ بِمَا نَقُولُ طَحْبَهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَأْنَا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَنَاجِوْنَا بِالْأَنْوَافِ  
وَالْعُدُوَانِ وَمَعْصِيَّتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجِوْنَا بِالْبَرِّ  
وَالثَّقْوَى طَ وَأَنْعَوْنَا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ④

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَنِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ أَمْنَأْنَا  
وَلَيْسَ بِضَارٍ هُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلِيَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ ⑤

۱۱. হে মু'মিনগণ! যখন তোমাদেরকে বলা হয়ঃ মজলিসে স্থান প্রশস্ত করে দাও তখন তোমরা স্থান করে দিয়ো, আল্লাহ তোমাদের জন্যে স্থান প্রশস্ত করে দিবেন এবং যখন বলা হয়ঃ উঠে যাও তখন উঠে যাবে। তোমাদের মধ্যে যারা ইমান এনেছে এবং যাদেরকে জান দান করা হয়েছে আল্লাহ তাদেরকে উচ্চ মর্যাদা দান করবেন; তোমরা যা কর আল্লাহ সে সম্পর্কে পূর্ণ অবহিত।

۱۲. হে মু'মিনগণ! তোমরা যদি রাসূল (ﷺ)-এর সাথে চুপি চুপি (কানাঘুষা) কথা বলতে চাও তার পূর্বে সাদকা প্রদান করবে, এটাই তোমাদের জন্যে উত্তম ও পবিত্রম; যদি তাতে অক্ষম হও (তবে অপরাধী হবে না, কেননা) আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

۱۳. তোমরা কি চুপে চুপে কথা বলার পূর্বে সাদকা প্রদানকে ভয় পাও? যখন তোমরা সাদকা দিতে পারলে না, আর আল্লাহ তোমাদেরকে ক্ষমা করে দিলেন; তখন তোমরা নামায প্রতিষ্ঠিত কর, যাকাত প্রদান কর ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর। তোমরা যা কর আল্লাহ তা সম্যক অবগত।

۱۴. তুমি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করনি আল্লাহ যে সম্পদায়ের প্রতি অসন্তুষ্ট তাদের সাথে যারা বঙ্গুত্ব করে? তারা (মুনাফিকগণ) তোমাদের দলভুক্ত নয়, তাদের দলভুক্তও নয় এবং তারাজেনেশনে মিথ্যা শপথ করে।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُبْلَ لَكُمْ تَفْسِحُوا فِي الْجَلِسِ  
فَأَفْسِحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قُبْلَ أَشْرُوا  
فَأَنْشُرُوا يَرْقَعَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ  
أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَتٌ طَوَّلَهُ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ<sup>(۱)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَاجَيْمُ الرَّسُولَ  
فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِلَكُمْ صَدَقَةً طَذِلَكَ  
خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ طَفَانٌ لَمْ تَجِدُوا فِيَّنَ اللَّهُ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(۲)</sup>

إِشْفَقْتُمْ أَنْ تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِلَكُمْ  
صَدَقَتْ طَفَانٌ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَأَقِيسُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ وَأَطْبِعُوا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ طَوَّلَهُ اللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ<sup>(۳)</sup>

الْحُرْثَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلُوا قَوْمًا عَيْضَبَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ مَا هُمْ قَنْكِمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلُمُونَ  
عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ<sup>(۴)</sup>

১৫. আল্লাহ তাদের জন্যে প্রস্তুত রেখেছেন কঠিন আয়াব। তারা যা করে তা করই না মন্দ।

১৬. তারা তাদের শপথগুলোকে ঢাল হিসেবে ব্যবহার করে, (এভাবে) তারা আল্লাহর পথ হতে মানুষকে প্রতিহত করে; তাদের জন্যে রয়েছে লাঞ্ছনিক আয়াব।

১৭. আল্লাহর আয়াবের মুকাবিলায় তাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্তি তাদের কোন কাজে আসবে না, তারাই জাহানামের অধিবাসী, সেখানে তারা স্থায়ী হবে।

১৮. যেদিন আল্লাহ পুনরুদ্ধিত করবেন তাদের সকলকে, তখন তারা আল্লাহর নিকট সেরূপ শপথ করবে যেরূপ শপথ তোমাদের নিকট করে এবং তারা মনে করে যে, এমন কিছুর উপর রয়েছে যাতে তারা উপর্যুক্ত হবে। সাবধান! তারাই তো মিথ্যাবাদী।

১৯. শয়তান তাদের উপর প্রভাব বিস্তার করেছে, ফলে তাদেরকে ভুলিয়ে দিয়েছে আল্লাহর স্মরণ। তারা শয়তানেরই দল। সাবধান! শয়তানের দল অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত।

২০. যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর বিরুদ্ধাচরণ করে তারা হবে চরম লাঞ্ছিতদের অন্তর্ভুক্ত।

২১. আল্লাহ সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত করেছেন: আমি এবং আমার রাসূল (ﷺ) অবশ্যই বিজয়ী হবো। নিশ্চয়ই আল্লাহ শক্তিমান, পরাক্রমশালী।

أَعْدَ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ  
⑯

إِنَّهُمْ دُنْدُلُوا إِيَّاهُمْ جُنَاحٌ فَضَلُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ  
⑯

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أُولَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ  
⑯

يَوْمَ يَعْنِيهِمُ اللَّهُ جَيْبًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كُلُّا  
يَحْلِفُونَ لَكُلُّمْ وَيَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَكْلَمُ  
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَلَّابُونَ  
⑯

إِسْتَحْوَدُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَاهُمْ ذَرَّةً إِنَّ اللَّهَ أُولَئِكَ حَزْبٌ  
الشَّيْطَانِ طَالَّا إِنَّ حَزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَسِرُونَ  
⑯

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ  
فِي الْأَذَلِينَ  
⑯

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلَبَنَّ أَنَا وَرَسُولِي طَرِيقًا إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌ عَزِيزٌ  
⑯

۲۲. তুমি পাবে না আল্লাহ ও আখিরাতের বিশ্বাসী এমন কোন সম্প্রদায়; যারা ভালবাসে আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর বিরুদ্ধ-চারীরা তাদের পিতা, পুত্র, ভাতা অথবা তাদের জ্ঞাতি-গোত্র। তাদের অঙ্গরে আল্লাহ সুন্দর করেছেন ঈমান এবং তাদেরকে শক্তিশালী করেছেন তাঁর পক্ষ হতে এক রহ দ্বারা। তিনি তাদেরকে প্রবেশ করাবেন জান্মাতে, যার পাদদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত; সেখানে তারা স্থায়ী হবে; আল্লাহ তাদের প্রতি সন্তুষ্ট এবং তারাও তাঁর প্রতি সন্তুষ্ট, তারাই আল্লাহর দল। জেনে রেখো যে, আল্লাহর দলই সফলকাম হবে।

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا أَبْنَاءَهُمْ أَوْ لَغْوَانِهِمْ أَوْ عَشِيرَتِهِمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّتَ تَعْرِيْفَهُنَّا إِنَّهُمْ خَلِدُونَ فِيهَا طَرَقٌ إِلَيْهِمْ وَرَطْوَاعَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ الْآَلَانَ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

## سُرَا هَشْر مَدْبُر

(আয়াত: ২৪, কৃকুঃ: ৩)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই আল্লাহর পরিভ্রান্তা ও মহিমা ঘোষণা করে, তিনি পরাক্রম-শালী, প্রজ্ঞাবান।

২. তিনিই আহলে কিতাবদের মধ্যে যারা কাফির তাদেরকে প্রথম সমাবেশেই তাদের আবাসভূমি হতে বিভাগিত করেছিলেন। তোমরা কল্পনাও করনি যে, তারা নির্বাসিত

## سُورَةُ الْحَسْرَةِ مَدْبُر

إِنَّهُمْ ۚ ۖ رَجُلُهُمْ ۚ ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوْلَى الْحَسْرَةِ مَا أَظْنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَلُّوا أَنَّهُمْ مَا نَعْتَهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَنَّهُمْ اللَّهُ

হবে এবং তারা মনে করেছিল যে, তাদের দুর্ভেদ্য দুর্গম্বলো তাদেরকে রক্ষা করবে আল্লাহ্ হতে; কিন্তু আল্লাহ্ এমন এক দিক হতে তাদের উপর চড়াও হলেন যা ছিল তাদের ধারণাতীত এবং তিনি তাদের অভ্যন্তরে আসের সংশ্লার করলেন। তারা ধ্বংস করে ফেললো তাদের বাড়ী-ঘর নিজেদের হাতে এবং মুঘ্যিনদের হাতেও; অতএব হে চক্ষুশ্বান ব্যক্তিগণ! তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।

৩. আল্লাহ্ তাদের নির্বাসনের সিদ্ধান্ত গ্রহণ না করলে তাদেরকে পৃথিবীতে (অন্য) শাস্তি দিতেন; আর পরকালে তাদের জন্যে রয়েছে জাহানামের আয়াব।

৪. এটা এজন্যে যে, তারা আল্লাহ্ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর বিরুদ্ধাচরণ করেছিল, এবং কেউ আল্লাহ্ র বিরুদ্ধাচরণ করলে আল্লাহ্ তো শাস্তি দানে কঠোর।

৫. তোমরা যে খেজুর বৃক্ষগুলো কেঁটেছো এবং যেগুলো কান্দের উপর স্থির রেখে দিয়েছো, তা তো আল্লাহরই অনুমতিক্রমে; এটা এ জন্যে যে, আল্লাহ্ পাপাচারীদেরকে লাঞ্ছিত করবেন।

৬. আল্লাহ্ তাদের (ইয়াহুদীদের) নিকট হতে যে ফায় (সম্পদ) তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে দিয়েছেন, তার জন্যে তোমরা ঘোড়া কিংবা উষ্ট্রে আরোহণ (করে যুদ্ধ) করনি; আল্লাহ্ তো যার উপর ইচ্ছা তাঁর

مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْسِبُوا وَقَدَّ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ  
يُخْرِبُونَ بِبَيْوَتِهِمْ بِإِيمَانِهِمْ وَلَيْلَى الْمُؤْمِنِينَ  
فَاعْتَرِفُوا يَا أُولَى الْأَصْنَافِ<sup>⑦</sup>

وَلَوْلَا إِنْ تَبَّ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَابُهُمْ  
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَنَّارٌ<sup>⑧</sup>

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ  
يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ<sup>⑨</sup>

مَا قَطْعَتُمْ مِنْ لِيْنَةً أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَىٰ  
أُصُولِهَا فَإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَسِيقِينَ<sup>⑩</sup>

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمُ عَلَيْهِ  
مِنْ خَيْلٍ وَلَرِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسْلِطُ رُسُلَهُ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ طَوَّلَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ بَشَرٍ قَدِيرٌ<sup>⑪</sup>

ରାସୁଲଦେରକେ ବିଜୟୀ ଦାନ କରେନ;  
ଆଲ୍ଲାହୁ ସର୍ବବିଷୟେ ସର୍ବଶକ୍ତିମାନ ।

৭. আল্লাহ্ এই জনপদবাসীদের  
নিকট হতে তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে যা  
কিছু দিয়েছেন, তা আল্লাহ্, তাঁর  
রাসূল (ﷺ)-এর, (রাসূল (ﷺ)-  
এর) স্বজনগণের এবং ইয়াতীমদের,  
অভাবগত ও মুসাফিরদের, যাতে  
তোমাদের মধ্যে যারা বিস্তুরান শুধু  
তাদের মধ্যেই ঐশ্বর্য আবর্তন না  
করে। রাসূল (ﷺ) তোমাদেরকে যা  
দেয় তা তোমরা গ্রহণ কর এবং যা  
হতে তোমাদেরকে নিষেধ করে তা  
হতে বিরত থাকো<sup>১</sup> এবং তোমরা  
আল্লাহকে ভয় কর, আল্লাহ্ শাস্তি  
দানে কঠোর।

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَى فَلَلَّهُ  
وَلِرَسُولِهِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ وَابْنِ  
السَّبِيلِ لَا يَكُونُ دُولَةً بَيْنَ الْأَعْنَيَاءِ مِنْكُمْ طَ  
وَمَا أَتَكُمُ الرَّسُولُ فَخُدُوهُ وَمَا نَهَكُمْ عَنْهُ  
فَأَنْتُمْ هُوَ وَأَنْتُمُ اللَّهُ طَرَانَ اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤

১। (ক) আল্লাহুর ইবনে মাসউদ (রায়িআল্লাহু আনহ) বলেছেন: আল্লাহুর তা'আলা লা'নত করেছেন ওসব নারীর ওপর, যারা (অন্যের) শরীরে (নাম বা চিহ্ন) অংকন করে এবং যারা নিজ শরীরে (অন্যের দ্বারা) অংকন করায়; যারা ললাট বা কপালের উপরস্থ চুল উপরিয়ে কপাল প্রশস্ত করে এবং সৌন্দর্যের জন্য (রেত ইত্যাদির সাহায্যে) দাঁত সরু ও (দু'দাঁতের মাঝে) ফাঁক সৃষ্টি করে। এসব নারী (এরপে) আল্লাহুর সৃষ্টির (আকৃতি) বিকৃত করে ফেলে।

অতঃপর বনী আসাদ গোঁথের উম্মে ইয়াকুব নামীয় এক মহিলা এই বর্ণনা শনে [আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ)-এর নিকট] আসলো এবং বললো, আমি জানতে পেরেছি যে, আপনি এ ব্যাপারে লান্ত করেছেন। তিনি বললেন, আল্লাহর রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) যার ওপর লান্ত করেছেন আল্লাহর কিতাবে যার প্রতি লান্ত করা হয়েছে, তার ওপর আমি লান্ত করব না কেন? তখন মহিলাটি বললো, আমি তো কুরআন শরীফ শুর থেকে শেষ পর্যন্ত পড়েছি, তাতে তো আপনি যা বলছেন, তা পেলাম না। আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ) বললেন, যদি তুমি (মনোযোগ দিয়ে) তা পড়তে তবে অবশ্যই পেতে। তুমি কি (কুরআনে) পড়নিঃ রাসূল তোমাদেরকে যা নির্দেশ দেন তা গ্রহণ করো আর যা থেকে বারণ করেন তা থেকে বিরত থাকো এবং আল্লাহকে ভয় করে চলো। মহিলাটি বললো, হ্যা, নিশ্চয়ই। [আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ)] বললেন, অতঃপর অবশ্যই [রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)] ও থেকে নিষেধ করেছেন। তখন মহিলাটি বললো, আমার মনে হয়, আপনার বিবি ও তো ঐ কাজ করে। [আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ)] বললেন, তুমি (আমার ঘরে) যাও এবং এবং ভালুকপে দেখেওন্তে এসো। অতঃপর মহিলাটি (তাঁর ঘরে) গেল এবং দেখে শনে নিল; কিন্তু সে যে প্রয়োজনে গিয়েছিল, তার কিছুই দেখলো না। তখন [আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ)] বললেন, যদি আমার জ্ঞী ওরূপ কাজ করতো, তবে আমার সঙ্গে তার মিল হতো না। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৮৬)

(খ) আবদুল্লাহ (রায়িআব্দুল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, যে নারী পর চুলা লাগায়, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) তার ওপর লাভান্ত করেছেন। অতঃপর তিনি বললেন, আমি হাদীসটি এমন এক নারীর নিকট থেকে শুনেছি যাকে উম্মে ইয়াকুব বলা হয়। (বুখারী, হাদীস নং ৪৮৮৭)

৮. (এ সম্পদ) অভাবগত মুহাজির-দের জন্যে যারা নিজেদের ঘরবাড়ী ও সম্পত্তি হতে বহিস্থিত হয়েছে। তারা আল্লাহর অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনা করে এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর সাহায্য করে। তারাই তো সত্যবাদী।

৯. এবং মুহাজিরদের (আগমনের) পূর্বে যারা এ নগরীতে (মদীনায়) বসবাস করেছে ও ঈমান এনেছে তারা তাদেরকে (মুহাজিরদেরকে) ভালবাসে এবং মুহাজিরদেরকে যা দেয়া হয়েছে তার জন্যে তারা অন্তরে আকাঙ্ক্ষা পোষণ করে না, আর তারা তাদেরকে নিজেদের উপর প্রাধান্য দেয় নিজেরা অভাবগত হলেও; যারা কার্গণ্য হতে নিজেদেরকে মুক্ত করেছে তারাই সফলকাম।

১০. যারা তাদের পরে এসেছে (পৃথিবীতে), তারা বলেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে এবং আমাদের সেই সব ভাইকে ক্ষমা করুন যারা আমাদের পূর্বে ঈমান এনেছে এবং মুমিনদের বিরুদ্ধে আমাদের অন্তরে হিংসা-বিদ্বেষ সৃষ্টি করবেন না। হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি তো দয়ার্দ, পরম দয়ালু।

১১. তুমি কি মুনাফিকদেরকে দেখোনি? তারা আহলে কিতাবদের মধ্যে যারা কুফরী করেছে তাদের এ সব সঙ্গীকে বলেঃ তোমরা যদি বহিস্থিত হও, তবে আমরা অবশ্যই

لِلْفَقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يَتَعَسَّفُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَوْلَئِكَ هُمُ الصَّابِرُونَ ⑤

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُ الْأَرَادَةِ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحْبِبُونَ  
مِنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَرْجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً  
قَمِيَّاً أَوْ تُؤْتُوا وَيُؤْتَرُونَ عَلَى آنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ  
خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوقَ شَعْنَعْ نَفْسِهِ فَأَوْلَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ⑤

وَالَّذِينَ جَاءُوكُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
أَغْفِرْ لَنَا وَلَا خَوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ  
وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غُلَالًا لِلَّذِينَ أَمْنَوْ رَبَّنَا  
إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑤

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَاقَفُوا يَقُولُونَ لِإِخْرَانِهِمُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَتَعْرِجُنَّ  
مَعَكُمْ وَلَا تُطْبِعُنِي فَإِنَّمَا أَبْدَأْتُمْ قَوْنَتُلَمْ

তোমাদের সাথে দেশত্যাগী হবো  
এবং আমরা তোমাদের ব্যাপারে  
কখনো কারো কথা মানবো না এবং  
যদি তোমরা আক্রান্ত হও তবে  
আমরা অবশ্যই তোমাদেরকে সাহায্য  
করবো; কিন্তু আল্লাহু সাক্ষ্য দিচ্ছেন  
যে, তারা অবশ্যই মিথ্যাবাদী ।

১২. বক্ষতঃ তারা বহিস্কৃত হলে  
মুনাফিকরা তাদের সাথে দেশ ত্যাগ  
করবে না এবং তারা আক্রান্ত হলে  
তারা তাদেরকে সাহায্য করবে না  
এবং তারা সাহায্য করতে আসলেও  
অবশ্যই পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করবে, অতঃপর  
তারা কোন সাহায্য প্রাপ্ত হবে না ।

১৩. তাদের অন্তরে আল্লাহ অপেক্ষা  
তোমরাই অধিকতর ভয়ঙ্কর; এটা  
এই জন্যে যে, তারা এক নির্বোধ  
সম্প্রদায় ।

১৪. তারা সমবেতভাবে তোমাদের  
বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে না; কিন্তু শুধু  
সুরক্ষিত জনপদের অভ্যন্তরে অথবা  
দুর্গ-প্রাচীরের অন্তরালে থেকে;  
পরম্পরের মধ্যে তাদের লড়াই-  
ঝগড়া প্রচল। তুমি মনে কর তারা  
ঐক্যবদ্ধ; কিন্তু তাদের হন্দয় বিচ্ছিন্ন  
মিল নেই; এটা এই জন্যে যে, তারা  
এক নির্বোধ সম্প্রদায় ।

১৫. এরা তাদের ন্যায়, যারা নিকট  
অতীতে নিজেদের কৃত কর্মের  
পরিণাম আশ্বাদন করেছে। আর  
তাদের জন্য রয়েছে যত্নগাদায়ক  
শাস্তি ।

لَنَنْصُرَنَّكُمْ طَوَّالٌ هُنَّ يَشَهِّدُونَ لِكُلِّذِبٍ<sup>১১</sup>

لَيْلَيْنُ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ هَ وَلَيْلَيْنَ  
قُوْتِلُوا لَا يَنْصُرُونَ هَ وَلَيْلَيْنَ نَصْرُوْهُمْ لَيْلَيْنَ  
الْأَدْبَارَ شَهِيدُمْ لَا يَنْصُرُونَ<sup>১২</sup>

لَا تَنْمِي أَشَدُ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ قِنَ اللَّهُ طَ  
ذَلِكَ بِإِنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ<sup>১৩</sup>

لَا يُفَاقِيُونَهُمْ جَيْعَانًا لَا فِي قُرَىٰ مُحَضَّنَةٍ  
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ طَبَاسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ طَ  
تَحْسَبُهُمْ جَيْعَانًا ۝ قُلُوبُهُمْ شَفِقٌ طَذْلِكَ بِإِنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ<sup>১৪</sup>

كَمَثَلُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ  
أَمْرِهِمْ هَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>১৫</sup>

১৬. তাদের দ্রষ্টান্ত শয়তানের মত—  
যে মানুষকে বলেঃ কুফরী কর।  
অতঃপর যখন সে কুফরী করে তখন  
শয়তান বলেঃ তোমার সাথে আমার  
কোন সম্পর্ক নেই, আমি জগত-  
সমূহের প্রতিপালক আল্লাহকে ভয়  
করি।

১৭. ফলে উভয়ের পরিণাম হবে  
জাহানাম। সেখানে তারা স্থায়ী হবে  
এবং এটাই যালিমদের কর্মফল।

১৮. হে মু'মিনগণ! তোমরা  
আল্লাহকে ভয় কর, প্রত্যেকেই ভেবে  
দেখুক যে, আগামীকালের  
(কিয়ামতের) জন্যে সে কি  
পাঠিয়েছে। আর আল্লাহকে ভয় কর;  
তোমরা যা কর আল্লাহ সে সম্পর্কে  
সর্বাধিক জ্ঞাত।

১৯. আর তাদের মত হয়ো না যারা  
আল্লাহকে (অনুস্মরণ করা) ভুলে  
গেছে, ফলে আল্লাহ তাদেরকে  
আত্মতুলা করেছেন। তারাই তো  
পাপাচারী।

২০. জাহানামের অধিবাসী এবং  
জাহানাতের অধিবাসী সমান নয়।  
জাহানাতবাসীরাই সফলকাম।

২১. যদি আমি এই কুরআন পর্বতের  
উপর অবতীর্ণ করতাম তবে তুমি  
দেখতে যে, ওটা আল্লাহর ভয়ে  
বিনীত ও বিদীর্ণ হয়ে গেছে। আমি  
এসব দ্রষ্টান্ত বর্ণনা করি মানুষের  
জন্যে যাতে তারা চিন্তা করে।

كَمَثَلُ الشَّيْطَنِ إِذْ قَالَ لِإِنْسَانٍ كُفْرٌ فَلَمَّا أَنْفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِئٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَالَمِينَ ⑯

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ حَالِدِينَ  
فِيهَا طَ وَذِلِكَ جَزْءٌ مِّنَ الظَّلَمِينَ ⑯

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَقْوُا اللَّهَ وَلَا تَنْتَرُ نَفْسَ  
مَا قَدَّمْتُ لِغَيْرِي وَآتَيْتُمُ اللَّهَ طَرَأً اللَّهَ خَيْرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ⑯

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ سُوَا اللَّهَ فَأَنْسَهُمْ  
أَنْفُسَهُمْ ۖ أُولَئِكَ هُمُ الْفَسِيقُونَ ⑯

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَالِيْزُونَ ⑯

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ حَاسِعاً  
مُتَصَدِّلًا عَامِنْ خَشِيَةَ اللَّهِ طَ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ⑯

১। জাবের ইবনে আবদুল্লাহ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) জুম'আর দিন একটি বৃক্ষ অথবা খেজুরের খুটির (রায়ির সন্দেহ) সাথে হেলান দিয়ে দাঁড়াতেন। একজন

২২. তিনিই আল্লাহ, তিনি ব্যতীত (সত্য) কোন মা'বৃদ নেই, তিনি অদৃশ্য এবং দৃশ্যের সব কিছুই জানেন; তিনি দয়াময়, পরম দয়ালু।

২৩. তিনিই আল্লাহ, তিনি ব্যতীত (সত্য) কোন মা'বৃদ নেই। তিনিই অধিষ্ঠিত, অতীব পবিত্র, পরিপূর্ণ শান্তিদাতা, নিরাপত্তা দানকারী, রক্ষক, পরাক্রমশালী, প্রবল, অতীব মহিমান্বিত, যারা তার শরীক হিসেবে করে আল্লাহ তা হতে পবিত্র, মহান।

২৪. তিনিই আল্লাহ সৃজনকর্তা, উত্থাবন কর্তা, রূপদাতা, সকল উচ্চম নাম তাঁরই। আকাশ ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে, সবই তাঁর মহিমা ঘোষণা করে। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ⑭

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ  
السَّلَمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَمِّنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَانَ اللَّهِ عَبَّادُ يُشْرِكُونَ ⑯

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصْرِفُ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى طَبِيعَتْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑯

আনসার মহিলা কিংবা কোন একটি লোক বলল, হে আল্লাহর রাসূল (সান্দাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)! আমরা আপনার জন্য একটা মিথার তৈরি করব কি? তিনি বললেন, তোমাদের ইচ্ছা হলে (তৈরি) করতে পার। তখন তারা তাঁর জন্য একটি মিথার তৈরি করলো। জুম'আর দিন যখন নবী (সান্দাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) মিথারে আরোহণ করলেন তখন খেজুরের খুঁটিটা বাচ্চা ছেলের ন্যায় চিন্কার দিয়ে কাঁদতে শুরু করলো। [নবী (সান্দাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) মিথার থেকে] নেমে এলেন এবং খুঁটিটাকে নিজের বুকের সাথে মিলালেন। বাচ্চা ছেলেকে যেমন আদর করে পিঠ চাপড়ে কান্না ধারানো হয় নবী (সান্দাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) ও ঠিক তেমনি তার কান্না ধারাবার জন্য তার গা চাপড়তে লাগলেন। জাবের (রাবিআল্লাহ আনহ) বলেন, এতদিন তার নিকট যেসব ধীনের আলোচনা হতো তার কথা স্মরণ করেই খুঁটিটা কান্নাকাটি করছিল। (বুখারী, হাদীস নং ৩৮৪৮)

## সুরাঃ মুমতাহিনা، মাদানী

(আয়াতঃ ১৩, রুক্বঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ الْمُتَّهِنَةِ مَدْبُّرَةٌ

أَيَّا نَهَا ۚ رَوْعَانَهَا ۖ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. হে মুমিনগণ! আমার শক্তি ও তোমাদের শক্তিকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করো না; তোমরা কি তাদের সাথে বন্ধুত্ব করছো, অথচ তারা তোমাদের নিকট যে সত্য এসেছে, তার সাথে কুফরী করেছে, রাসূল (ﷺ)-কে এবং তোমাদেরকে বিহিষ্ঠুত করেছে এ কারণে যে, তোমরা তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহকে বিশ্঵াস কর। যদি তোমরা আমার সন্তুষ্টি লাভের জন্যে আমার পথে জিহাদের উদ্দেশ্যে বের হয়ে থাকো, তবে তোমরা তাদের সাথে গোপনে বন্ধুত্ব প্রতিষ্ঠা করো না, যেহেতু তোমরা যা গোপন কর এবং তোমরা যা প্রকাশ কর তা আমি সম্যক অবগত। তোমাদের যে এটা করে সে তো পথভৰ্ত হয় সরল পথ হতে।

২. যদি তারা তোমাদেরকে পেয়ে যায় তারা হবে তোমাদের শক্তি এবং তারা স্থীয় হাত ও মুখ দ্বারা তোমাদের অনিষ্ট সাধন করবে এবং চাইবে যে, তোমরা কুফরী কর।

৩. তোমাদের আতীয়-স্বজন ও সন্তান-সন্তি কিয়ামতের দিন কোন কাজে আসবে না। আল্লাহ তোমাদের মধ্যে ফায়সালা করে দিবেন; তোমরা যা কর তিনি সে সম্পর্কে মহা দ্রষ্ট।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوّي وَعَدُوكُمْ  
أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا  
جَاءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۝ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيمَانَ  
أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ ۝ إِنْ كُنْتُمْ خَرْجُتُمْ جَهَادًا فِي  
سَبِيلٍ وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتٍ تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ  
وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَحْقَيْتُمْ وَمَا أَعْلَمُ بِمَا يَعْلَمُ  
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ ①

إِنْ يَتَّقْفُكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءٌ وَيَبْسُطُوا  
إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ وَأَسْنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا  
لَوْلَكُفَّرُونَ ②

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ  
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۝ وَاللَّهُ بِمَا تَعْبُلُونَ بِصَدِّيقٍ ③

৪. তোমাদের জন্যে ইবরাহীম (ع) ও তার অনুসারীদের মধ্যে রয়েছে উত্তম আদর্শ; তাঁরা তাদের সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ তোমাদের সঙ্গে এবং তোমরা আল্লাহর পরিবর্তে যার ইবাদত কর তার সঙ্গে আমাদের কোন সম্পর্ক নেই; আমরা তোমাদের সাথে কুফরী করি। তোমাদের ও আমাদের মধ্যে সৃষ্টি হলো শক্রতা ও বিদ্বেষ চিরকালের জন্যে, যখন পর্যন্ত তোমরা এক আল্লাহয় ঈমান না আন। তবে ব্যতিক্রম তাঁর পিতার প্রতি ইবরাহীম (ع)-এর উক্তিঃ “আমি নিশ্চয়ই তোমার জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করবো এবং তোমার ব্যাপারে আমি আল্লাহর নিকট কোন অধিকার রাখি না।” (ইবরাহীম ع و তার অনুসারীগণ বলেছিলেনঃ) হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা তো আপনারই উপর নির্ভর করেছি, আপনারই অভিমুখী হয়েছি এবং প্রত্যাবর্তন তো আপনারই নিকট।

৫. হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি আমাদেরকে কাফিরদের জন্য পরীক্ষার বস্তুতে পরিণত করবেন না, হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি আমাদেরকে ক্ষমা করুন! আপনি তো পরাক্রমশালী, প্রজাবান।

৬. তোমরা যারা আল্লাহ (এর সাথে সাক্ষাতের) ও আখিরাতের প্রত্যাশা কর, নিশ্চয়ই তাদের জন্যে রয়েছে উত্তম আদর্শ তাদের মধ্যে। কেউ মুখ ফিরিয়ে নিলে সে জেনে রাখুক যে, আল্লাহ তো অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।

قُدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ  
وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرُءُونَ  
مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ذَكَرْنَا  
لَكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبُغْضَاءُ  
أَبْدَأَهُنَّا هُنُّ مُنُّوا بِاللَّهِ وَهُدًى إِلَّا قَوْنَ إِبْرَاهِيمَ  
لَا يَبْيُولَا سْتَغْفِرَنَ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَلْنَا  
وَإِلَيْكَ الْبَصِيرُ

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْنَا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ طَوْفَرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

৭. যাদের সাথে তোমাদের শক্তা  
রয়েছে সম্ভবতঃ আল্লাহ্ তাদের ও  
তোমাদের মধ্যে বন্ধুত্ব সৃষ্টি করে  
দিবেন; আল্লাহ্ সর্বশক্তিমান এবং  
আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

৮. দ্বিনের ব্যাপারে যারা তোমাদের  
বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেনি এবং  
তোমাদেরকে স্বদেশ হতে বহিষ্কার  
করেনি তাদের প্রতি সম্মতব্যাবহার ও  
ন্যায় বিচার করতে আল্লাহ্  
তোমাদেরকে নিষেধ করেন না।  
আল্লাহ্ তো ন্যায়-পরায়ণদেরকে  
ভালবাসেন।

৯. আল্লাহ শুধু তাদের সাথে বন্ধুত্ব  
করতে নিষেধ করেন যারা দ্বিনের  
ব্যাপারে তোমাদের সাথে যুদ্ধ  
করেছে, তোমাদেরকে স্বদেশ হতে  
বহিষ্কার করেছে এবং তোমাদেরকে  
বহিষ্কারে সাহায্য করেছে। সুতরাং  
তাদের সাথে যারা বন্ধুত্ব করে তারা  
তো অত্যাচারী।

১০. হে মু'মিনগণ! তোমাদের নিকট  
মু'মিন নারীরা হিজরত করে আসলে  
তোমরা তাদেরকে পরীক্ষা করো,  
আল্লাহ্ তাদের ঈমান সম্বন্ধে সম্যক  
অবগত আছেন। যদি তোমরা  
জানতে পার যে, তারা মু'মিন তবে  
তাদেরকে কাফিরদের নিকট ফেরত  
পাঠিয়ে দিয়ো না। মু'মিন নারীরা  
কাফিরদের জন্যে বৈধ নয় এবং  
কাফিররা মু'মিন নারীদের জন্যে বৈধ  
নয়। কাফিররা যা ব্যয় করেছে তা  
তাদেরকে ফিরিয়ে দিবে। অতঃপর  
তোমরা তাদেরকে বিয়ে করলে

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْلَمْ بِيَنْكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
مِّنْهُمْ مَوْذَّةٌ طَوَالِهُ قَدِيرٌ طَوَالِهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>④</sup>

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبْرُوْهُ وَلَا يُقْسِطُوا  
إِلَيْهِمْ طَرَأَ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ<sup>⑤</sup>

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَآخْرَجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ  
أَنْ تَوْلُوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنُتُ مُهَاجِرَةً  
فَامْتَحِنُوهُنَّ أَنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ  
عِلِّمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تُرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ  
لَا هُنَّ حُلُّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحْلُونَ لَهُنَّ طَوَالِهُمْ  
مَا أَنْفَقُوا طَوَالِهُنَّ حَلٌّ لَّهُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
إِذَا أَتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ طَوَالِهُنَّ وَلَا تُنْسِكُو بِعِصْمِ  
الْكَوَافِرِ وَسْكُونًا مَا أَنْفَقُتُمْ وَلَيُسْكُونَا مَا أَنْفَقُوا طَوَالِهُ  
ذُلِّكُمْ حُكْمُ اللَّهِ طَيِّبُكُمْ بَيْنَكُمْ طَوَالِهُ عَلَيْهِمْ

তোমাদের কোন অপরাধ হবে না  
যদি তোমরা তাদেরকে তাদের মহর  
দিয়ে দাও। তোমরা কাফির নারীদের  
সাথে বৈবাহিক সম্পর্ক (যা পূর্বে  
ছিল) বজায় রেখো না। তোমরা যা  
ব্যয় করেছে তা ফেরত চাইবে এবং  
কাফিররা ফেরত চাইবে যা তারা ব্যয়  
করেছে। এটাই আল্লাহর বিধান;  
তিনি তোমাদের মধ্যে ফায়সালা করে  
থাকেন। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাবান।

حَكِيمٌ  
⑩

১১. তোমাদের স্ত্রীদের মধ্যে যদি  
কেউ কাফিরদের নিকট চলে যায়  
এবং তোমাদের যদি প্রতিশোধ  
নেওয়ার কোন সুযোগ আসে তখন  
যাদের স্ত্রীরা চলে গেছে তাদেরকে,  
তারা যা ব্যয় করেছে তার  
সম্পরিমাণ অর্থ প্রদান করবে, ভয়  
কর আল্লাহকে যাঁর প্রতি তোমরা  
বিশ্বাসী।

১২. হে নবী (ﷺ)! মু'মিন নারীরা  
যখন তোমার নিকট এসে বায়'আত  
করে এই মর্মে যে, তারা আল্লাহর  
সাথে কোন শরীক ছির করবে না,  
চুরি করবে না, ব্যভিচার করবে না,  
নিজেদের সন্তানদের হত্যা করবে না,  
তারা সজ্জানে কোন অপবাদ রচনা  
করে রটাবে না এবং সৎকার্যে  
তোমাকে অমান্য করবে না তখন  
তাদের বায়'আত গ্রহণ করো এবং  
তাদের জন্যে আল্লাহর নিকট ক্ষমা  
প্রার্থনা করো। আল্লাহ তো ক্ষমাশীল,  
পরম দয়ালু।

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
فَعَاَقَبْتُمُهُمْ فَأَتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ  
مِّثْلًا مَا أَنْفَقُوا طَوَّافُوا اللَّهُ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ  
مُؤْمِنُونَ  
⑪

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنُونَ يُبَالِغُوكَ عَلَى  
أَنْ لَا يُشْرِكُنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقُنَّ وَلَا  
يَرْزِقُنَّ وَلَا يَقْتُلُنَّ أُولَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَّ بِهُمْ تَارِيخَ  
يَقْتَرِبُ إِنَّمَا يَعْصِيَهُنَّ وَأَرْجُعُهُنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّ  
فِي مَعْرُوفٍ فَبَلِّغُهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ اللَّهُ طَ  
لَّهُ اللَّهُ عَفْوٌ رَّحْمَةٌ  
⑫

۱۳. হে মুমিনগণ! আল্লাহ যে সম্প্রদায়ের প্রতি অসন্তুষ্ট তোমরা তাদের সাথে বন্ধুত্ব করো না, তারা তো পরকাল সম্পর্কে হতাশ হয়ে পড়েছে যেমন হতাশ হয়েছে কাফিররা কবরবাসীদের বিষয়ে।

يَاٰيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا عَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
قَدْ يَسُوُّ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسُوُّ الْفَقَارُ مِنْ  
أَصْحَابِ الْقُبُورِ ③

### سُرَا: سَاٰفِك, মাদানী

(আয়াত: ۱۴, রূক' ۲)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

### سُورَةُ الصَّفِّ مَدْنِيَّةٌ

إِنَّهَا رَبُّ عَلَيْهَا ۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ يَلْهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

১. আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সমস্তই আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

يَاٰيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ②

২. হে মুমিনগণ! তোমরা যা কর না তা তোমরা কেন বল?

كَبُّرُ مَقْتَانِ عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ③

৩. তোমরা যা কর না তোমাদের তা বলা আল্লাহর নিকট অতিশয় অসন্তোষজনক।

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّا

كَانُوهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ④

৪. নিশ্চয়ই যারা আল্লাহর পথে সংগ্রাম করে সারিবদ্ধভাবে শীশা ঢালা সুন্দৃ প্রাচীরের মত, আল্লাহ তাদেরকে তালবাসেন।

১। আবু সাঈদ (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে জিজেস করা হলঃ হে আল্লাহর রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)! সবচেয়ে ভাল মানুষ কে? রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, যে মুমিন আল্লাহর পথে তাঁর জীবন ও সম্পদ দিয়ে জিহাদ করে। লোকেরা বলল, এরপর কে? তিনি বললেন, যে ব্যক্তি আল্লাহকে তর করে এবং নিজের অনিষ্টকরিতা থেকে মানুষকে নিষ্কৃতি দেয়ার জন্য পাহাড়ের কোন নির্জন গুহায় অবস্থান করে। (বুখারী, হাদীস নং ২৭৮৬)

৫. (স্মরণ কর), মূসা (الْمُصَلِّ) তাঁর সম্প্রদায়কে বলেছিলেনঃ হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আমাকে কেন কষ্ট দিচ্ছ যখন তোমরা জান যে, আমি তোমাদের নিকট আল্লাহর রাসূল! অতঃপর তারা যখন বক্রপথ অবলম্বন করলো তখন আল্লাহ তাদের হৃদয়কে বক্র করে দিলেন। আল্লাহ ফাসেক সম্প্রদায়কে হিদায়াত করেন না।

৬. (স্মরণ কর) মারাইয়াম পুত্র ইসা (الْمَطْهُور) বলেছিলেনঃ হে বানী ইসরাইল! আমি তোমাদের নিকট আল্লাহর রাসূল এবং আমার পূর্বে হতে তোমাদের নিকট যে তাওরাত রয়েছে আমি তার সত্যায়নকারী এবং আমার পরে আহমাদ (الْمُصَدِّق) নামে যে রাসূল আসবেন আমি তাঁর সুসংবাদদাতা। পরে তিনি যখন স্পষ্ট নির্দশনাবলীসহ তাদের নিকট আসলেন তখন তারা বলতে লাগলোঃ এটা তো এক স্পষ্ট যাদু।<sup>১</sup>

৭. অর্থচ তাকে ইসলামের দিকে আহ্বান করা হয়, যে ব্যক্তি আল্লাহ সমবৰ্কে মিথ্যা রচনা করে তার অপেক্ষা অধিক যালিম আর কে? আল্লাহ যালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।

৮. তারা আল্লাহর নূর (শরীয়ত) তাদের মুখ দিয়ে নিভিয়ে দিতে চায়;

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ لَهُمْ تُؤْذُنُونَ  
وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ طَفْلَتَا زَاغُوا  
أَزَاعَ اللَّهُ قُوْبَاهُمْ طَوَّلَ اللَّهُ لَأَيْهِمْيَ الْقَوْمَ  
الْفَسِيقِينَ ⑤

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْيَقُ إِسْرَائِيلَ إِنِّي  
رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيِّي مِنَ  
الثُّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمَهُ  
أَحَمَدُ طَفْلَتَا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرُ  
مُمِينٌ ⑥

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ  
يُنْذِلُّ إِلَى الْإِسْلَامِ طَوَّلَ اللَّهُ لَأَيْهِمْيَ الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ⑦

يُرِيدُونَ لِيُطْفَئُنَا نُورُ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ طَوَّلَ اللَّهُ مُمِّتْمِ

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেন, রাসূলআল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ সেই মহান সভার শপথ যার হাতের মুঠোয় আমার প্রাণ! অচিরেই ইবনে মারাইয়াম [ইসা (الْمَطْهُور)] ন্যায়বান শাসক হয়ে তোমাদের মাঝে অবতরণ করবেন। তিনি ত্রুট ভেঙে ফেলবেন, শূকর হত্তা করে ফেলবেন এবং জিয়য়া উঠিয়ে দিবেন। আর সম্পদের প্রাচৰ্য এত বেশি হবে যে, কেউই তা (দান) গ্রহণ করতে চাইবে না। (বুখারী, হাদীস নং ২২২২)

نُورٌ وَلَوْكَرَةُ الْكُفَّارُونَ ⑧

کیتنہ آللّٰاہ تاںر نور پُر्णرکپے  
اپکاشکاری یادیو کافیرراؤ تا  
اپھنڈ کرے ।

۹۔ تینیہ تاںر راسوٰل (ﷺ)-کے  
پ्रेरण کرئے ہیں دیا یہ اے ساتھ  
دیں سہ سکل دیںرے اپر وکے  
بیجی یہ کارا جنے، یادیو مُشرکرکرا  
تا اپھنڈ کرے ।

۱۰۔ ہے مُمِنِگان! آمی کی تو ما-  
دے رکے امیں اک بانیجے ر سداں  
دیبو یا تو ما دے رکے رکھا کر بے  
یتھان دا یک شاہی ہتے?

۱۱۔ (تا ای یے) تو مرا آللّٰاہ و  
تاںر راسوٰل (ﷺ) اے بیشاس سہاپن  
کر بے اے تو ما دے رکے دن-سمپن و  
جزیبی دیا را آللّٰاہ ر پথے جیہا د  
کر بے । اٹا ای تو ما دے رکے جنے  
شہشتہ یادی تو مرا جان تے!

۱۲۔ (آللّٰاہ) تو ما دے رکے پا پر اشی  
کشم کرے دی بنے اے تو ما دے رکے  
پر بیش کرائے بنے امیں جاناتے یا ر  
پا ددے شے ندی سمہن و بھاہیت اے  
حیا یہ جاناتے ر اپنے واسنگھے ।  
اٹا ای مہا سا فلی ।

۱۳۔ آراؤ و تینی دان کر بے یا  
تو مرا پھنڈ کر— آللّٰاہ ر سا ہای  
و آس نہ بیجی، مُمِنِدے رکے ار  
سُوسنگواد دا او ।

۱۴۔ ہے مُمِنِگان! آللّٰاہ ر دی نے  
سا ہای کاری ہو، یہ میں ماری یا م  
پُری یسی (اللّٰہ) بله لیلے نے  
ہا ویاری دے رکے اپنے آللّٰاہ ر پথے  
کے آما ر سا ہای کاری ہوے?  
ہا ویاری گان بله لیلے نے آما رای تو

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْعَقْدِ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ لَوْكَرَةُ الْمُشْرِكُونَ ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هُنْ أَدْلُكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ  
تُنْجِيْكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ⑩

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑪

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّتٍ تَجْرِيْ مِنْ  
نَعْتَهَا الْأَكْهَرُ وَمَسِكَنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّتِ عَدِينَ ط  
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ⑫

وَأُخْرَى تُحْبَوْنَهَا طَنَصُّرٌ مِنَ اللَّهِ وَقَنْعٌ قَرِيبٌ ط  
وَبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ ⑬

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْنَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى  
اللَّهِ طَقَالَ الْحَوَارِيْيُونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ

আল্লাহর পথে সাহায্যকারী। অতঃপর বাণী ইসরাইলের একদল স্মান আনলো এবং একদল কুফরী করলো। পরে আমি মুমিনদেরকে শক্তিশালী করলাম তাদের শক্তদের মুকাবিলায়; ফলে তারা বিজয়ী হলো।

فَأَمْنَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ  
طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى  
عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَهِيرَةً ۝

### সুরাঃ জুম'আহ মাদানী

(আয়াতঃ ১১, রুকু'ঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

### سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدْرِيَّةٌ

إِنَّمَا ۚ رُؤْعَانُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمُلِكُ  
الْقَدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتَلَوُّ  
عَلَيْهِمْ أَيْتَهُ وَيُرِيكُهُمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينِ ۝

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَهَا يَلْحَقُوا بِهِمْ طَوْهُ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ۝

১. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই পবিত্রা ও মহিমা ঘোষণা করে আল্লাহর, যিনি মহা অধিপতি, মহা পবিত্র, পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

২. তিনিই উম্মীদের (নিরক্ষর জাতির) মধ্যে তাদের একজনকে পাঠিয়েছেন রাসূলরূপে, যিনি তাদের নিকট আবৃত্তি করেন তাঁর আয়াতসমূহ, তাদেরকে পবিত্র করেন এবং শিক্ষা দেন কিতাব ও হিকমত (সুন্নাত); যদিও ইতিপূর্বে তারা ছিল স্পষ্ট গোমরাহীতে।

৩. আর তাদের অন্যান্যের জন্যেও যারা এখনো তাদের সাথে মিলিত হয়নি। আল্লাহ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাবান।

৪. এটা আল্লাহরই অনুগ্রহ, যাকে ইচ্ছা তিনি এটা দান করেন। আল্লাহ তো মহা অনুগ্রহশীল।

৫. যাদেরকে তাওরাতের দায়িত্বভার অর্পণ করা হয়েছিল, অতঃপর তা তারা বহন করেনি, তাদের দৃষ্টান্ত কিতাবসমূহ বহনকারী গাধার ন্যায়। কত নিকৃষ্ট সেই সম্প্রদায়ের দৃষ্টান্ত যারা আল্লাহর আয়াতসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে, আল্লাহ অত্যাচারী সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।

৬. বলঃ হে ইয়াহুদীগণ! যদি তোমরা মনে কর যে, তোমরাই আল্লাহর বক্সু, অন্য কোন মানুষ নয়; তবে তোমরা মৃত্যু কামনা কর যদি তোমরা সত্যবাদী হও।

৭. কিন্তু তারা তাদের হস্ত যা পূর্বে প্রেরণ করেছে তার কারণে কখনো মৃত্যু কামনা করবে না। আল্লাহ যালিমদের সম্পর্কে সম্যক অবগত।

৮. বলঃ তোমরা যে মৃত্যু হতে পলায়ন কর সেই মৃত্যু তোমাদের অবশ্যই মুখোমুখি হবে। অতঃপর তোমাদেরকে হাজির করা হবে অদৃশ্য ও দৃশ্যের পরিভ্রান্তা আল্লাহর নিকট এবং তিনি তোমাদেরকে জানিয়ে দিবেন যা তোমরা করতে।

৯. হে মু'মিনগণ! জ্বু'আহ দিনে যখন নামায়ের জন্যে আহ্বান (আয়ান) করা হবে তখন তোমরা আল্লাহর স্মরণে ধাবিত হও এবং ক্রয়-বিক্রয় ত্যাগ কর, এটাই

ذلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُعْتَدُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ ط  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ④

مَئُولُ الَّذِينَ حَسِلُوا التَّورَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَشَلَ  
الْجَمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا طِبْيَسَ مَثُلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِأَيْتِ اللَّهِ طَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِينَ ⑤

فُلْ يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أُولَيَاءُ  
لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاِسِ فَقَتَمْنُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ  
صَدِيقِينَ ⑥

وَلَا يَتَمَمُونَهُ أَبَدًا إِيمَانًا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّلَمِينَ ⑦

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ  
مُلْقِيْكُمْ ثُمَّ تَرْدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فَيُنِسِّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذِرُوْا الْبَيْعَ ط  
ذِلِّكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑨

তোমাদের জন্যে শ্রেয় যদি তোমরা  
উপলক্ষ্মি কর।

১০. নামায সমাপ্ত হলে তোমরা  
পৃথিবীতে ছড়িয়ে পড়বে এবং  
আল্লাহর অনুগ্রহ সন্দান করবে ও  
আল্লাহকে অধিক স্মরণ করবে যাতে  
তোমরা সফলকাম হও।

୧୧. ସখନ ତାରା କୋଣ କ୍ରୟ-ବିକ୍ରୟ ବା  
ଖେଳ-ତାମାଶା ଦେଖେ ତଥନ ତାରା  
ତୋମାକେ ଦାଁଡାନୋ ଅବଶ୍ୟ ରେଖେ  
ମେଦିକେ ଛୁଟେ ଯାଏ । ବଲଃ ଆଲ୍ଲାହର  
ନିକଟ ଯା ଆହେ ତା ଖେଳ-ତାମାଶା ଓ  
କ୍ରୟ-ବିକ୍ରୟ ଅପେକ୍ଷା ଉତ୍କୃଷ୍ଟ । ଆଲ୍ଲାହ  
ସର୍ବଶୈଷ୍ଟ ବିଧିକୁନ୍ଦାତା ।

সূরাঃ মুনাফিকুন, মাদানী

(আয়াতঃ ১১, বুক'ঃ ২)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଜ୍ଞାହର ନାମେ  
(ଶୁଣୁ କରାଛି) ।

১. যখন মুনাফিকরা তোমার নিকট  
আসে তখন তারা বলেঃ আমরা  
সাক্ষ্য দিছি যে, আপনি নিশ্চয়ই  
আল্লাহর রাসূল। আল্লাহ জানেন যে,  
তুমি নিশ্চয়ই তাঁর রাসূল এবং আল্লাহ  
সাক্ষ্য দিচ্ছেন যে, মুনাফিকরা  
অবশ্যই মিথ্যাবাদী।

২. তারা তাদের শপথগুলোকে  
ঢালুরূপে ব্যবহার করে, আর তারা  
আল্লাহর পথ হতে (মানুষকে)  
প্রতিহত করে। তারা যা করছে তা  
কৃত মন্দ!

فَإِذَا قُضِيَتِ الصلوةُ فَأَنْتُشِرُوا فِي الْأَرْضِ  
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا  
اللَّعْلَكُمْ تُفْلِحُونَ (١)

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهُوا فَلَعْنُوا إِلَيْهَا  
وَتَرْدُكُ قَائِمًا طَفْلٌ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنْ  
اللَّهُ وَمَنِ التَّجَارَةُ وَاللَّهُ خَيْرُ الرُّزْقَيْنِ ﴿٤﴾

سُورَةُ الْنِفْقَوْنَ مَدْنِيَّةٌ

۲۰۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكُمُ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا شَهِدُوا إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ طَوَّافُ اللَّهِ يَشْهِدُ إِنَّ  
الْمُنْفِقِينَ لَكُلُّ ذُبُونٍ ①

إِنَّهُمْ جُنَاحٌ فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلٍ  
اللَّهُ طَاهِرٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ①

৩. এটা এজন্যে যে, তারা ঈমান আনার পর কুফরী করেছে, ফলে তাদের হৃদয়ে মোহর মেরে দেয়া হয়েছে। অতএব তারা কিছুই বুঝে না।

৪. তুমি যখন তাদেরকে দেখবে তখন তাদের দেহাকৃতি তোমার নিকট প্রতিকর মনে হয় এবং তারা যখন কথা বলে তখন তুমি (সাথে) তাদের কথা শ্রবণ কর, যেন তারা দেয়ালে ঠেকানো কাঠের স্তম্ভ সদৃশ; তারা যে কোন বড় আওয়াজকে তাদেরই বিরক্তে মনে করে। তারাই শক্র, অতএব তাদের সম্পর্কে সতর্ক হও, আল্লাহ তাদেরকে ধ্বংস করুন! বিভাস হয়ে তারা কোথায় চলেছে?

৫. যখন তাদেরকে বলা হয়: তোমরা এসো, আল্লাহর রাসূল (ﷺ) তোমাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করবেন, তখন তারা মাথা ফিরিয়ে নেয় এবং তুমি তাদেরকে দেখতে পাও যে, তারা অহংকার করতঃ ফিরে যায়।

৬. তুমি তাদের জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা কর অথবা না কর, উভয়ই তাদের জন্যে সমান। আল্লাহ তাদেরকে কখনো ক্ষমা করবেন না। আল্লাহ ফাসেক সম্প্রদায়কে হেদায়েত দান করেন না।

৭. ওরা তো তারাই যারা বলেঃ আল্লাহর রাসূল (ﷺ)-এর নিকট যারা, তাদের জন্য ব্যয় করো না, যতক্ষণ তারা না সরে পড়ে। আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর ধন-ভাস্তৱ

ذِلِّكَ يَا أَيُّهُمْ أَمْنُوا لَمْ كَفُرُوا قُطْبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَقْعُدُونَ ②

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ طَوَّا إِنْ يَقُولُوا  
لَسْعَنْ لِقُولِهِمْ طَ كَانُوهُمْ خُشْبٌ مُّسَنَّدَ طَ  
يَحْسُبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُوَ الْعَدُوُّ  
فَاحْذَرُهُمْ طَ قَاتَلُهُمُ اللَّهُ زَانِي وَيُؤْكِلُونَ ③

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوْلَا رَعُوسُهُمْ وَرَأْيَتِهِمْ يَصْدِّوْنَ وَهُمْ مُسْتَبِرُونَ ④

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَعْفِرُ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَعْفِرْ لَهُمْ  
لَكُنْ يَعْفُرَ اللَّهُ لَهُمْ طَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَسِيقِينَ ⑤

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا طَ وَإِلَهُهُ خَزَانَ السَّوْلَتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَ الْمُنْفِقِينَ لَا يَقْعُدُونَ ⑥

তো আল্লাহরই; কিন্তু মুনাফিকরা তা  
বুঝে না।

৮. তারা বলেঃ আমরা যদি মদীনায়  
প্রত্যাবর্তন করি, তবে সেখান হতে  
সম্মানিতরা ইন্দেরকে বহিক্ষার  
করবে; কিন্তু মান-সম্মান তো  
আল্লাহরই আর তাঁর রাসূল (ﷺ) ও  
মু'মিনদের; কিন্তু মুনাফিকরা এটা  
জানে না।

৯. হে মু'মিনগণ! তোমাদের ধন-  
সম্পদ ও সত্তান-সত্ততি যেন  
তোমাদেরকে আল্লাহর শ্রবণ হতে  
উদাসীন না করে— যারা এমন  
করবে (উদাসীন হবে) তারাই তো  
ক্ষতিগ্রস্ত।

১০. আমি তোমাদেরকে যে রিযিক  
দিয়েছি তোমরা তা হতে ব্যয় করবে  
তোমাদের কারো মৃত্যু আসার পূর্বে;  
(অন্যথায় মৃত্যু আসলে সে বলবে,) হে  
আমার প্রতিপালক! আমাকে  
আরো কিছু কালের জন্যে কেন  
অবকাশ দাও না, দিলে আমি সাদকা  
করতাম এবং সৎকর্মশীলদের  
অন্তর্ভুক্ত হতাম!<sup>১</sup>

১১. নির্ধারিত কাল যখন উপস্থিত  
হবে, তখন আল্লাহ কাউকেও  
অবকাশ দিবেন না। তোমরা যা কর  
আল্লাহ সে সমস্তে সবিশেষ অবহিত।

يَقُولُونَ لِئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيَعْرِجَنَّ  
إِلَّا أَعْزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ طَوَّلُوا الْعِزْمَةَ وَلِرَسُولِهِ  
وَلِمُؤْمِنِينَ وَلِكَثِيرِ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُنْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا  
أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ⑦

وَأَنْفَقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
أَحَدًا كُمُ الْمُوْتُ فَيَقُولَ رَبِّيَ لَوْلَا أَخْرَجْتَنِي إِلَى  
أَجَلِ قَرِيبٍ لَا فَاصَدَقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ⑧

وَكُنْ يُؤْخَرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَهْنَاطَ  
وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑨

১। আবু হুরাইরা (রায়আল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ  
প্রতিদিন প্রত্যুষে যখন (আল্লাহর) বাদ্দারা ঘূম থেকে ওঠে তখন দু'জন ফেরেশতা আসমান থেকে নেমে  
আসে। তাদের একজন বলতে থাকে, হে আল্লাহ! দাতাকে পুরস্কৃত কর এবং অপরজন বলতে থাকে, হে  
আল্লাহ! কৃপণকে ধৰ্ম কর। (বুখারী, হাদীস নং ১৪৪২)

## সুরাঃ তাগাবুন, মাদানী

(আয়াতঃ ১৮, রূক্বঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ التَّغَابِنِ مَدَنِيَّةٌ

إِنَّمَا تَرَوُ عَنْهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে, কর্তৃত তাঁরই এবং সমস্ত প্রশংসা তাঁরই, তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

২. তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর তোমাদের মধ্যে কেউ হয় কাফির এবং কেউ মু'মিন। তোমরা যা কর আল্লাহ তার সম্যক দ্রষ্টা।

৩. তিনি সৃষ্টি করেছেন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী যথাযথভাবে এবং তোমাদেরকে আকৃতি দান করেছেন, আর তোমাদের আকৃতি করেছেন অতি সুন্দর, আর প্রত্যাবর্তন তো তাঁরই দিকে।

৪. আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই তিনি জানেন এবং তিনি জানেন তোমরা যা গোপন কর ও তোমরা যা প্রকাশ কর এবং আল্লাহ অত্যর্যামী।

৫. তোমাদের নিকট কি পৌছেনি পূর্ববর্তী কাফিরদের খবর? তারা তাদের কর্মের মন্দফল আশ্বাদন করেছিল এবং তাদের জন্যে রয়েছে যত্নগাদায়ক শাস্তি।

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ كُلُّهُ لِلَّهِ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ذَوَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>①</sup>

هُوَ الَّذِي خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَيَنْلَمُ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ طَوْهُ إِلَيْهِ الْمُصَيْرُ<sup>②</sup>

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَ كُلَّمَا

فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ<sup>③</sup>

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ

مَا مُسْرِرُونَ وَمَا تُعْلِمُونَ طَوَّا اللَّهُ عَلَيْهِمْ

بِذَاتِ الصُّدُورِ<sup>④</sup>

أَلَمْ يَأْتِكُمْ بِأُولَئِنَاءِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلِ ز

فَذَلِكُوا أَوْبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ<sup>⑤</sup>

৬. তা এজন্যে যে, তাদের নিকট তাদের রাসূলগণ শপষ্ট নির্দশনা-বলীসহ আসতেন তখন তারা বলতোঃ মানুষই কি আমাদেরকে পথের সঙ্গান দিবে? অতঃপর তারা কুফরী করলো ও মুখ ফিরিয়ে নিলো; কিন্তু আল্লাহর কিছু যায় আসে না। আর আল্লাহ তো অভাবযুক্তই, অতি প্রশংসিত।

৭. কাফিররা ধারণা করে যে, তারা কখনো পুনরুদ্ধিত হবে না। বলঃ নিচয়ই হবে, আমার প্রতিপালকের শপথ! তোমরা অবশ্যই পুনরুদ্ধিত হবে। অতঃপর তোমরা যা করতে তোমাদেরকে সে সবক্ষে অবশ্যই অবহিত করা হবে। এটা আল্লাহর পক্ষে অতি সহজ।

৮. অতএব তোমরা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল এবং যে জ্যোতি আমি অবতীর্ণ করেছি তাতে বিশ্বাস স্থাপন কর। তোমাদের কৃতকর্ম সম্পর্কে আল্লাহ সবিশেষ অবহিত।

৯. (শ্মরণ কর,) যেদিন তিনি তোমাদেরকে সমবেত করবেন সমাবেশ দিবসে সেদিন হবে লাভ লোকসানের দিন। যে ব্যক্তি আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস করে ও সৎকর্ম করে তিনি তার পাপরাশি মোচন করবেন এবং তাকে প্রবেশ করাবেন জান্মাতে যার পাদদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত, সেখানে তারা হবে চিরস্থায়ী। এটাই মহা সাফল্য।

ذلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبُشِّرَاتِ  
فَقَالُوا آمَّا بَشَرٌ يَهُدُونَا فَكَفَرُوا وَتَوَلُّوا  
وَأَسْتَغْفِي اللَّهُ طَوَّالِهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ<sup>⑦</sup>

رَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبَعْثُوا طَقْلَ بَلِ  
وَرَبِّي لَتَبْعَثُنَّ نُحَّ لَتَتَبَعَّنَ بِمَا عَمِلْتُمْ  
وَذلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ<sup>⑧</sup>

فَإِنْمَوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالثُّورَالَّذِي  
أَنْزَلَنَا طَوَّالِهِ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ<sup>⑨</sup>

يَوْمَ يَجْعَلُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمِيعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابِنِ ط  
وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرُ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلُهُ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَرُ خَلِيلِيْنَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ<sup>⑩</sup>

۱۰. کিন্তু যারা কুফরী করে এবং আমার নির্দেশনসমূহকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে তারাই জাহান্নামের অধিবাসী, সেখানে তারা স্থায়ী হবে। কত মন্দ এ প্রত্যাবর্তন স্থল!

۱۱. আল্লাহর অনুমতি ব্যতীত কোন বিপদেই আপত্তি হয় না এবং যে আল্লাহকে বিশ্বাস করে তিনি তার অন্তরকে সুপথে পরিচালিত করেন। আল্লাহ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।

۱۲. তোমরা আল্লাহর আনুগত্য কর এবং তাঁর রাসূল (ﷺ)-এর আনুগত্য কর, যদি তোমরা মুখ ফিরিয়ে নাও, তবে আমার রাসূলের দায়িত্ব শুধু স্পষ্টভাবে প্রচার করা।

۱۳. আল্লাহ, তিনি ব্যতীত কোন (সত্য) মা'বুদ নেই; সুতরাং মু'মিনরা যেন আল্লাহর উপরই নির্ভর করে।

۱۴. হে মু'মিনগণ! তোমাদের স্ত্রী ও সন্তান-সন্ততিদের মধ্যে কেউ কেউ তোমাদের শুক্র, অতএব তাদের সম্পর্কে তোমরা সতর্ক থেকো। তোমরা যদি তাদেরকে মার্জনা কর, তাদের দোষ-ক্রটি উপেক্ষা কর এবং তাদেরকে ক্ষমা কর, তবে জেনে রেখো যে, আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

۱۵. তোমাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তো তোমাদের জন্যে পরীক্ষা; আল্লাহরই নিকট রয়েছে মহা প্রতিদান।

۱۶. তোমরা আল্লাহকে যথাসাধ্য ভয় কর, শুন, আনুগত্য কর ও ব্যয় কর

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا أُولَئِكَ  
أَصْحَبُ النَّارِ خَلِدِينَ فِيهَا طَوْبَسَ الْمَصِيرُ<sup>۱۵</sup>

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ طَوْبَسَ الْمَصِيرُ<sup>۱۶</sup>

وَاطْبِعُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّتُمْ  
فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَغُ الْمُبِينُ<sup>۱۷</sup>

اللَّهُ لِأَرْهَلِهِ إِلَّا هُوَ طَوْبَسَ عَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلْ  
الْمُؤْمِنُونَ<sup>۱۸</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِهِمْ وَآوْلَادِهِمْ  
عَدُوًّا لَّهُمْ قَاتِلُرُوْهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفُحُوا  
وَتَغْفِرُوا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>۱۹</sup>

إِنَّمَا أَمْوَالُهُمْ وَآوْلَادُهُمْ فِتْنَةٌ طَ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ<sup>۲۰</sup>

فَأَتَقْنَعُوا اللَّهَ مَا أَسْتَطَعْنُمْ وَاسْتَعْوْا وَأَطْبِعُوا

تومাদের نিজেদیرই کল্যাণে، যারা অভরের কার্পণ্য হতে মুক্ত, তারাই সফলকাম।

وَأَنْفَقُوا خَيْرًا لَا نُفْسِكُمْ طَ وَمَنْ يُوقَ شَحْ  
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑭

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضاً حَسَنًا يُضَعِّفُهُ لَكُمْ  
وَيَغْفِرُ لَكُمْ طَ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ⑮

১৭. যদি তোমরা আল্লাহকে উত্তম খণ্ড দান কর তবে তিনি তোমাদের জন্যে এটা বহু গুণ বৃদ্ধি করবেন এবং তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করবেন। আল্লাহ গুণগাই, সহনশীল।

১৮. তিনি দৃশ্য ও অদ্শ্যের পরিজ্ঞাতা, পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑯

### سُرَا تَالَّاک, مَادَانَی

(আয়াতঃ ১২, রুকুঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

### سُورَةُ الظَّلَاقِ مَدْنِيَّةٌ

آيَاتُهَا ۱۲ رُوْعَانَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطْلَقُوهُنَّ  
لِعِدَّتِهِنَّ وَاحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجُنَّ إِلَّا  
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاجِحَةٍ مُبَيِّنَةٍ طَ وَتِلْكَ

১. হে নবী (ﷺ)! তোমরা যখন তোমাদের স্ত্রীদেরকে তালাক দিতে ইচ্ছা কর তবে তাদেরকে তালাক দিয়ো ইন্দ্রের প্রতি লক্ষ্য রেখে, ইন্দ্রের হিসাব রেখো। এবং তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহকে ভয় করো; তোমরা তাদেরকে তাদের

১। আবদুল্লাহ ইবনে উমর (রাযিআল্লাহ আনহুম) বর্ণনা করেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর জীবন্দশায় তিনি তাঁর ঝুঁতুবতী স্ত্রীকে তালাক দিলে উমর ইবনুল খাস্তাব রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে এ বিষয়ে জিজেস করলেন। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ তাকে (তোমার পুত্রকে) বলো সে যেনেো তার স্ত্রী 'রঞ্জ' করে (ফিরিয়ে নেয়) এবং 'তুহর' বা ঝুঁতু থেকে পবিত্র হওয়া পর্যন্ত এবং তারপর ঝুঁতুবতী হয়ে (পুনরায়) পাক না হওয়া পর্যন্ত স্ত্রী হিসেবেই রেখে দেয়। অতঃপর ইচ্ছা করলে তাকে রাখবে অন্যথায় ঘোন-মিলন না করে তালাক দেবে। এভাবে ইন্দ্রত পালনের সুযোগ রেখে আল্লাহ তা'আলা স্ত্রীদেরকে তালাক দিতে আদেশ করেছেন। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৫১)

বাসগৃহ হতে বের করে দিও না এবং তারাও যেন বের না হয়, যদি না তারা লিঙ্গ হয় স্পষ্ট অশ্রীলতায়; এগুলো আল্লাহর বিধান; যে আল্লাহর বিধান লজ্জন করে সে নিজেরই উপর যুক্ত করে। তুমি জান না, হয়তো আল্লাহ এর পর কোন উপায় বের করে দিবেন।

২. যখন তারা তাদের ইন্দতে পৌছে যায় তখন তোমরা হয় যথাবিধি তাদেরকে রেখে দিবে না হয় তাদেরকে যথাবিধি বিচ্ছিন্ন করে দিবে এবং তোমাদের মধ্য হতে দুই জন ন্যায়পরায়ণ লোককে সাক্ষী রাখবে; তোমরা আল্লাহর জন্যে সঠিক সাক্ষ্য দিয়ো। এটা দ্বারা তোমাদের মধ্যে যে আল্লাহ ও আবিরাতে বিশ্বাস করে তাকে উপদেশ দেয়া হচ্ছে। যে আল্লাহকে ভয় করে আল্লাহ তার পথ করে দিবেন।

৩. আর তাকে তার ধারণাতীত উৎস হতে দান করবেন রিয়িক; যে ব্যক্তি আল্লাহর উপর নির্ভর করে তার জন্যে আল্লাহই যথেষ্ট, আল্লাহ তাঁর ইচ্ছা পূরণ করবেনই, আল্লাহ সবকিছুর জন্যে স্থির করেছেন নির্দিষ্ট মাত্রা।

৪. তোমাদের যেসব স্তুর খতুবতী হবার আশা নেই তাদের ইন্দত সম্পর্কে তোমরা সন্দেহ করলে তাদের ইন্দতকাল হবে তিন মাস এবং যাদের এখনো খতুকাল শুরু হয়নি তাদেরও (তিন মাস ইন্দত) পালন করবে এবং গর্ভবতী নারীদের

حُدُودُ اللَّهُ طَ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ  
ظَلَمَ نَفْسَةً طَ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهُ يُحْرِبُ  
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ①

فِإِذَا بَلَغُنَ أَجَلَهُنَّ فَآمِسْكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ  
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوِي عَدْلٍ  
مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ بِاللَّهِ طَ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ  
مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِهِ وَمَنْ  
يَتَّقِيَ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا ②

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ طَ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسِيبٌ طَ إِنَّ اللَّهَ بَالَّغُ أَمْرَهُ  
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ③

وَإِنْ يَئِسْنَ مِنَ الْمُجِيْضِ مِنْ نَسَابِكُمْ إِنْ  
أَرَبَّنُمْ قَعْدَتْهُنَّ شَلَّةً أَشْهِرٍ وَإِنْ لَمْ  
يَحْضُنَ طَ وَأَوْلَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ  
يَضَعُنَ حَسْلَهُنَّ طَ وَمَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ

ইদতকাল সন্তান প্রসব পর্যন্ত।  
আল্লাহকে যে ভয় করে আল্লাহ তার  
কাজ-কর্ম সহজ করে দিবেন।

৫. এটা আল্লাহর বিধান যা তিনি  
তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করেছেন;  
আল্লাহকে যে ভয় করে তিনি তার  
পাপরাশি মোচন করবেন এবং তাকে  
দিবেন মহাপুরস্কার।

৬. তোমরা তোমাদের সামর্থ  
অনুযায়ী যে স্থানে বাস কর তাদেরকে  
সে স্থানে বাস করতে দিয়ো;  
তাদেরকে কষ্ট দিওনা সংকটে  
ফেলার জন্যে, তারা গর্ভবতী থাকলে  
সন্তান প্রসব পর্যন্ত তাদের জন্যে ব্যয়  
করবে, যদি তারা তোমাদের  
সন্তানদেরকে স্তন্যদান করে তবে  
তাদেরকে পারিশ্রমিক দিবে এবং  
সন্তানের কল্যাণ সম্পর্কে তোমরা  
সঙ্গতভাবে নিজেদের মধ্যে পরামর্শ  
করবে; তোমরা যদি নিজ নিজ  
দাবীতে অনমনীয় হও তাহলে অন্য  
নারী তার পক্ষে স্তন্য দান করবে।

৭. সামর্থবান নিজ সামর্থ অনুযায়ী  
ব্যয় করবে এবং যার জীবনোপকরণ  
সীমিত সে আল্লাহ যা দান করেছেন  
তা হতে ব্যয় করবে। আল্লাহ যাকে  
যে সামর্থ্য দিয়েছেন তদপেক্ষ  
অতিরিক্ত বোঝা তিনি তার উপর  
চাপান না। আল্লাহ কষ্টের পর সহজ  
করে দিবেন।

৮. কত জনপদ তাদের প্রতিপালকের  
ও তাঁর রাসূলদের নির্দেশের  
বিরুদ্ধাচারণ করেছিল দম্পত্তরে। ফলে  
আমি তাদের নিকট হতে কঠোর

مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ⑦

ذِلِّكَ أَمْرُ اللَّهِ الَّذِي أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ  
يُكَفِّرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعَظِّمُ لَهُ أَجْرًا ⑧

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجِدَأُكُمْ  
وَلَا تُضَارُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوكُمْ عَلَيْهِنَّ طَوَانُ كُنَّ  
أُولَاتِ حَلَيلٍ فَإِنْفَقُوكُمْ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعُنَ  
حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعُوكُمْ لَكُمْ فَأُتْوِهُنَّ أُجُورُهُنَّ  
وَأَتَيْرُوكُمْ بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَسَّرُوكُمْ  
فَسَرْرُضْعُ لَهُ أُخْرَىٰ ⑨

لِيُنْفِقُ دُوْسَعَةٍ مِنْ سَعْتِهِ طَوَانُ قُدَرَ عَلَيْهِ  
رِزْقُهُ قَلِيلٌ فَلِيُنْفِقْ مِمَّا أَتَهُ اللَّهُ طَلَبَ يُكَلِّفُ اللَّهُ  
نَفْسًا إِلَّا مَا أَتَهَا طَسِيجَ عَلَيْهِ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ⑩

وَكَائِنُ مِنْ قَرِيَةٍ عَتَّ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَحَاسِبُنَاهَا حَسَابًا شَدِيدًا لَا عَذْنَاهَا

হিসাব নিয়েছিলাম এবং তাদেরকে কঠিন আয়াব দিয়েছিলাম।

৯. অতঃপর তারা তাদের কৃতকর্মের আয়াব আস্থাদন করলো; ক্ষতিই ছিল তাদের কর্মের পরিণাম।

১০. আল্লাহ তাদের জন্যে কঠিন শাস্তি প্রস্তুত রেখেছেন। অতএব হে বোধ সম্পন্ন ব্যক্তিগণ! তোমরা আল্লাহকে ভয় কর, যারা ঈমান এনেছো। নিচ্যই আল্লাহ তোমাদের প্রতি অবরীণ করেছেন উপদেশ—

১১. প্রেরণ করেছেন এমন এক রাসূল (ﷺ), যিনি তোমাদের নিকট আল্লাহর সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করেন, যারা মু’মিন ও সৎকর্মপূর্ণ তাদেরকে অঙ্ককার হতে আলোকে আনার জন্যে। যে কেউ আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস করে ও সৎকর্ম করে তিনি তাকে প্রবেশ করাবেন জান্নাতে, যার পাদদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত, সেখানে তারা চিরস্থায়ী হবে; আল্লাহ তাকে উত্তম রিযিক দিবেন।

১২. আল্লাহই সৃষ্টি করেছেন সপ্ত আকাশ এবং পৃথিবী ও ওগুলোর অনুরূপভাবে, ওগুলোর মধ্যে নেমে আসে তাঁর নির্দেশ; ফলে তোমরা বুঝতে পার যে, আল্লাহ সর্ববিশয়ে সর্বশক্তিমান এবং জ্ঞানে (দ্বারা) আল্লাহ সবকিছুকে পরিবেষ্টন করে রয়েছেন।

⑥ عَذَابًاٌ شُّكْرًا

فَذَاقُتْ وَبَالْ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةً

أَمْرِهَا حُسْرًا

أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا لَا فَاتَّقُوا اللَّهَ  
يَا أُولَئِكَ الَّذِينَ هُنَّ الَّذِينَ آمَنُوا هُنَّ قَدْ أَنْزَلَ  
اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذَكْرًا ⑦

رَسُولًا يَشْلُو عَلَيْكُمْ أَيْتَ اللَّهُ مُبَيِّنٍ لِّيُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ مِنَ الطُّلُمَاتِ  
إِلَى التُّورَطِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا  
يُدْخِلُهُ جَنَّتِ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ  
خَلِيلِيْنَ فِيهَا آبَاءً طَقْدَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ⑧

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَ مَنْ  
الْأَرْضَ مِثْلُهُنَّ طَيْتَنَ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ  
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَا  
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ⑨

سُرَا تاہریم، مادانی

(آیاۃ: ۱۲، رکوٰت: ۲)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ التَّحْرِيرِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّاً هُنَّا ۖ رَكُوعًا هُنَّا ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. হে নবী (ﷺ)! আল্লাহ্ তোমার  
জন্যে যা হালাল করেছেন তুমি তা  
হারাম করছো কেন? তুমি তোমার  
স্ত্রীদের সন্তুষ্টি চাচ্ছ; আল্লাহ  
ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

২. আল্লাহ্ তোমাদের শপথ হতে  
মুক্তি লাভের ব্যবস্থা করেছেন,  
আল্লাহ্ তোমাদের সহায়; তিনি  
সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাবান।

৩. স্মরণ কর, নবী (ﷺ) তার  
স্ত্রীদের একজনকে গোপনে কিছু  
বলেছিলেন। অতঃপর যখন সে তা  
অন্যকে বলে দিয়েছিল এবং আল্লাহ্  
নবী (ﷺ)-কে তা জানিয়ে  
দিয়েছিলেন, তখন নবী (ﷺ) এই  
বিষয়ে কিছু প্রকাশ করলেন এবং  
কিছু অব্যক্ত রাখলেন, যখন নবী  
(ﷺ) তা তাঁর সেই স্ত্রীকে জানালেন  
তখন সে বললঃ কে আপনাকে এটা  
অবহিত করলো? নবী বললেনঃ  
আমাকে অবহিত করেছেন তিনি যিনি  
সর্বজ্ঞ, সম্যক অবহিত।

৪. যদি তোমরা উভয়ে (অনুত্পন্ন  
হয়ে) আল্লাহর দিকে প্রত্যাবর্তন কর,  
যেহেতু তোমাদের হৃদয় ঝুঁকে  
পড়েছে (তবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে  
ক্ষমা করবেন); কিন্তু তোমরা যদি  
নবী (ﷺ)-এর বিরুদ্ধে একে

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَمْ تُحَرِّمْ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكَ  
تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ طَوَّفُ رَحِيمٌ

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحْلِةً أَيْمَانَكُمْ ۚ وَاللَّهُ  
مَوْلَكُكُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ①

وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيِّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثِهِ  
فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرْفَ  
بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضِهِ فَلَمَّا نَبَأَهَا  
بِهِ قَاتَ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا طَقَّا نَبَائِنَ  
الْعَلِيمُ الْخَيْرُ ②

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَفَتْ قُلُوبُكُمْ  
وَإِنْ تَظْهَرَا عَنِيهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَهُ  
وَجِئْرِينُ وَصَالِحُ السُّؤْمَنِينَ ۚ وَالْمَلِكُكُهُ

অপরের সাহায্য কর তবে জেনে  
রেখো যে, আল্লাহই তার বঙ্গ এবং  
জিবরাস্ল (الْعَلِيُّ) ও সৎকর্মপরায়ণ  
মু'মিনগণও, উপরন্তু সমস্ত  
ফেরেশ্তাগণও তার সাহায্যকারী।

৫. যদি নবী (ﷺ) তোমাদের  
সকলকে পরিত্যাগ করেন তবে তাঁর  
প্রতিপালক দিতে পারেন তাঁকে  
তোমাদের অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর ঝী-  
য়ারা হবে মুসলমান ঈমানদার,  
আনুগত্যকারিনী, তাওবা-কারিনী,  
ইবাদতকারিনী, রোয়া পালনকারিনী,  
অকুমারী এবং কুমারী।

৬. হে মু'মিনগণ! তোমরা  
নিজেদেরকে এবং তোমাদের পরিবার  
পরিজনকে রক্ষা কর ঐ অগ্নি হতে,  
যার ইঙ্কন হবে মানুষ ও পাথর, যাতে  
নিয়োজিত আছে নির্মম হনদয়, কঠোর  
স্বতাব ফেরেশ্তাগণ, যারা অমান্য  
করে না আল্লাহ যা তাদেরকে আদেশ  
করেন তা এবং তাঁরা যা করতে  
আদিষ্ট হন তাই করেন।

৭. হে কাফিরগণ! আজ তোমরা  
কোন প্রকার অজ্ঞাত দাঁড় করো না।  
তোমরাযে আমল করতে তোমাদেরকে  
তারই প্রতিফল দেয়া হবে।

৮. হে মু'মিনগণ! তোমরা আল্লাহর  
নিকট তাওবা কর একান্ত বিশুদ্ধ  
তাওবা; যাতে তোমাদের প্রতিপালক  
তোমাদের মন্দ কর্মগুলোকে ঘোচন  
করে দেন এবং তোমাদেরকে প্রবেশ  
করান জান্নাতে, যার পাদদেশে  
নদীসমূহ প্রবাহিত। সেই দিন আল্লাহ  
নবী এবং তাঁর মু'মিন বান্দাদেরকে

بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرًا<sup>③</sup>

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَقْتُمْ أَنْ يُبْرِدَهُ  
أَزْوَاجًا حَيْرًا قَنْكُنَ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ  
قِنْتَنَتِ تَبَّعْتُمْ عِبَادَاتٍ سَبِّحْتُمْ شَفَّابَاتٍ  
وَأَبْكَارًا<sup>④</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوَّا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيْكُمْ  
نَارًا وَقُوْدَهَا النَّارُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا  
مَلِئَكَةٌ غَلَاظٌ شَدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ  
مَا أَمْرُهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ<sup>⑤</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا إِلَيْكُمْ طَ  
إِنَّمَا تُجْزَوُنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ<sup>⑥</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً  
طَصْوَحًا طَعَسَى رَبِّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا

অপদস্ত করবেন না। তাদের নূর তাদের সম্মুখে ও ডান পার্শ্বে ধাবিত হবে, তারা বলবেঃ হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের নূরকে পূর্ণতা দান করুন এবং আমাদেরকে ক্ষমা করুন, আপনি সর্ববিষয়ে ক্ষমতাবান।

৯. হে নবী (ﷺ)! কাফির ও মুনাফিকদের বিরুদ্ধে জিহাদ করুন এবং তাদের প্রতি কঠোর হন। তাদের আশ্রয়স্থল জাহানাম, ওটা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তন স্থল!

১০. আল্লাহ কাফিরদের জন্যে নূহ (عليه السلام) ও লূৎ (عليه السلام)-এর স্তৰীর দৃষ্টান্ত উপস্থিত করেছেন; তারা ছিল আমার বান্দাদের মধ্যে দুই সৎকর্মপরায়ণ বান্দার অধীন; কিন্তু তারা তাদের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করেছিল, ফলে নূহ (عليه السلام) ও লূৎ (عليه السلام) তাদেরকে আল্লাহর শাস্তি হতে রক্ষা করতে পারলেন না এবং তাদেরকে বলা হলোঃ জাহানামে প্রবেশকারীদের সাথে তোমরাও তাতে প্রবেশ কর।

১১. আল্লাহ মু'মিনদের জন্যে উপস্থিত করছেন ফিরআউন স্তৰীর দৃষ্টান্ত, যিনি প্রার্থনা করেছিলেনঃ হে আমার প্রতিপালক! আপনার নিকট জান্নাতে আমার জন্যে একটি গৃহ নির্মাণ করুন এবং আমাকে উদ্ধার করুন ফিরআউন ও তার দুষ্কৃতি হতে এবং আমাকে উদ্ধার করুন যালিম সম্প্রদায় হতে।

مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ  
بِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتُؤْمِنُ لَنَا نُورٌ  
وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>⑤</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِي جَاهِدَ الرُّكَابَ وَالنُّفَاقِينَ وَأَغْلَظَ  
عَلَيْهِمْ طَوْمَانَ جَهَنَّمْ طَوْبَسَ الْمُصِيرُ<sup>④</sup>

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا أُمَرَاتٌ نُجُجُ  
وَأُمَرَاتٌ لُّؤْطِ طَ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ  
عَبْدَنَا صَالِحِيْنِ فَخَانَتْهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا  
عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ  
مَعَ الدُّخْلِيْنِ<sup>⑥</sup>

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا أُمَرَاتٌ  
فِرْعَوْنَ مِإِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا  
فِي الْجَنَّةِ وَنَجَّنِيْ منْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِيْهِ  
وَنَجَّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِيْنَ<sup>⑦</sup>

১২. (আরো দৃষ্টান্ত দিচ্ছেন) ইমরানের কন্যা মরিয়মের— যিনি তাঁর সতীত্ব রক্ষা করেছিলেন, ফলে আমি তাঁর মধ্যে আমার রূহ হতে ফুঁকে দিয়েছিলাম এবং তিনি তাঁর প্রতিপালকের বাণী ও তাঁর কিতাবসমূহ সত্য বলে গ্রহণ করেছিলেন; তিনি ছিলেন অনুগতদের একজন।<sup>১</sup>

وَمَرِيْمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ ائْتَى أَحْصَنَتْ فَرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُلِّهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَنِيْتِيْنَ<sup>①</sup>

১। আবু মুসা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাহুল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, পুরুষদের মধ্যে বহুসংখ্যক লোক কামালিয়াত (পূর্ণতা) হাসিল করেছে; কিন্তু নারীদের মধ্যে ফির'আউনের স্ত্রী আসিয়া এবং ইমরানের কন্যা মারইয়াম ছাড়া আর কেউই পূর্ণতা অর্জনে সক্ষম হয়নি। তবে আয়েশার মর্যাদা সব নারীর ওপর এমন, যেমন সারীদের (শুরুয়া ও বোলে ভিজা কুটি) মর্যাদা সর্বপ্রকার খাদ্যের ওপর। (বুখারী, হাদীস নং ৩৪১১)

সূরাঃ মূল্ক, মাঝী

(আয়াতঃ ৩০, রূক্তঃ ২)

ଦୟାମୟ, ପରମ ଦୟାଲୁ ଆଶ୍ଚାହର ନାମେ  
(ଶୁଣୁ କରାଛି) ।

১. বরকতময় তিনি, যাঁর হাতে  
সর্বময় কর্তৃত্ব; তিনি সব কিছুর উপর  
ক্ষমতাবান।

২. তিনি মৃত্যু ও জীবন সৃষ্টি করেছেন তোমাদেরকে পরীক্ষা করবার জন্য-  
কে তোমাদের মধ্যে আমলের দিক  
দিয়ে সর্বোত্তম। আর তিনি  
পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল।

৩. তিনি সৃষ্টি করেছেন শ্বরে শ্বরে  
সাতটি আকাশ। দয়াময় আল্লাহর  
সৃষ্টিতে তুমি কোন খুঁত দেখতে পাবে  
না; আবার তাকিয়ে দেখো, কোন  
ক্ষণটি দেখতে পাও কি?

৪. অতঃপর তুমি দুই বার করে দৃষ্টি  
ফিরাও, সেই দৃষ্টি ব্যর্থ ও ক্লান্ত হয়ে  
তোমার দিকে ফিরে আসবে।

৫. আমি নিকটবর্তী আকাশকে  
সুশোভিত করেছি প্রদীপমালা  
(তারকারাজী) দ্বারা এবং ওগুলোকে  
শয়তানদেরকে প্রহার করার উপকরণ  
করেছি এবং তাদের জন্যে প্রস্তুত  
রেখেছি জাহানামের আযাব।

৬. আর যারা তাদের প্রতিপালকের  
সাথে কুফরী করে তাদের জন্যে  
রয়েছে জাহানামের আযাব, ওটা কত  
মন্দ প্রত্যাবর্তনস্তল!

৭. যখন তারা তাতে (জাহানামে) নিষ্কিপ্ত হবে তখন তারা তার গর্জনের

سُورَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ

۳۰ رکو عاتھا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوْكُمْ أَيْكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَوْمَاتٍ طَبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ  
الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوِيْطٍ فَارجِعُ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ  
فُطُورٍ ②

ثُمَّ ارْجَعِ الْبَصَرَ كَرَتَيْنِ يَنْقِلِبُ إِلَيْكَ الْبَصَرُ  
خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ③

وَلَقَدْ رَيَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِهَصَابٍ يَحْ وَجَعَنَّاهَا  
رِجْوَمًا لِلشَّيْطَانِينَ وَاعْتَدَنَا عَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑤

وَاللّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ طَوَّبَسْ  
الْأَصْبَرُ

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ لَهُمْ

শব্দ শুনবে, আর ওটা টগবগ করে  
ফুটবে।

৮. অত্যাধিক ক্রোধে তা ফেটে  
পড়ার উপক্রম হবে, যখনই তাতে  
কোন দলকে নিষ্কেপ করা হবে,  
তাদেরকে রক্ষীরা জিজেস করবেঃ  
তোমাদের নিকট কি কোন  
সতর্ককারী আসেনি?

৯. তারা উভয়ে বলবে, হ্যাঁ আমাদের  
নিকট সতর্ককারী এসেছিল, আমরা  
তাদেরকে যথ্য প্রতিপন্থ করেছিলাম  
এবং বলেছিলামঃ আল্লাহ কিছুই  
অবর্তীণ করেনি, তোমরা তো  
গুমরাহীতে রয়েছো।

১০. এবং তারা আরো বলবেঃ যদি  
আমরা শুনতাম অথবা বিবেক-বুদ্ধি  
দিয়ে অনুধাবন করতাম, তবে আমরা  
জাহান্নামবাসী হতাম না।

১১. অতঃপর তারা তাদের অপরাধ  
স্বীকার করবে। সুতরাং অভিশাপ  
জাহান্নামবাসীদের জন্যে!

১২. যারা না দেখেও তাদের  
প্রতিপালককে ভয় করে তাদের জন্যে  
রয়েছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।

১৩. তোমরা তোমাদের কথা চুপে  
চুপে বল অথবা উচ্চস্঵র বল, তিনি তো  
অন্তরের গোপনীয়তা সম্পর্কেই সর্বজ্ঞ।

১৪. যিনি স্থিত করেছেন, তিনিই কি  
জানেন না? তিনি সূক্ষ্মদর্শী,  
ভালোভাবে অবগত।

১৫. তিনিই তো তোমাদের জন্যে  
যমীনকে চলাচলের উপযোগী

تَكَادُ تَبَيِّنُ مِنَ الْعَيْظَطِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ  
سَأَلَهُمْ حَرَثَتْهَا إِلَّا مَا يَأْتِيهِمْ نَذِيرٌ<sup>⑧</sup>

قَاتُلُوا بَلِي قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ لَهُ فَلَدَّبُنَا وَقُلْنَا  
مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي  
صَلِيلٍ كَبِيرٍ<sup>⑨</sup>

وَقَاتُلُوا كُلَّنَا سَبْعُ أَوْ تَعْقُلُ مَا كُلَّنَا فِي أَصْحَبٍ  
السَّعْيِ<sup>⑩</sup>

فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعْيِ<sup>⑪</sup>

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ<sup>⑫</sup>

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوْ اجْهَرُوا بِهِ طَرَائِقُ عَلَيْمٌ<sup>⑬</sup>  
بِذَاتِ الصُّدُورِ<sup>⑭</sup>

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ طَرَائِقُ الْخَيْرِ<sup>⑮</sup>

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي

করেছেন; অতএব তোমরা ওর দিক-  
দিগন্তে ও রাস্তাসমূহে বিচরণ কর  
এবং তাঁর দেয়া রিযিক হতে আহার  
কর, পুনরুত্থান তো তাঁরই নিকট।

১৬. তোমরা কি নিরাপত্তা পেয়ে গেছ  
যে, আকাশে যিনি রয়েছেন তিনি  
তোমাদেরকে সহ ভূমিকে ধ্বসিয়ে  
দিবেন না? আর ওটা আকশ্মিকভাবে  
থরথর করে কাঁপতে থাকবে।

১৭. অথবা তোমরা কি নিরাপদ হয়ে  
গেছ যে, আকাশে যিনি রয়েছেন  
তিনি তোমাদের উপর পাথর  
বর্ষণকারী বাতাস প্রেরণ করবেন না?  
তখন তোমরা জানতে পারবে কিরূপ  
ছিল আমার সতর্কবাণী!

১৮. আর তাদের পূর্ববর্তীরাও যিথ্যা  
আরোপ করেছিল; ফলে কিরূপ  
হয়েছিল আমার শান্তি?

১৯. তারা কি লক্ষ্য করে না তাদের  
উপরে পাখিসমূহের প্রতি, যারা ডানা  
বিস্তার করে ও সংকুচিত করে?  
দয়াময় আল্লাহই তাদেরকে স্থির  
রাখেন। তিনি সর্ববিষয়ে সম্যক দ্রষ্টা।

২০. দয়াময় আল্লাহ ব্যতীত  
তোমাদের এমন কোন সৈন্য বাহিনী  
আছে কि, যারা তোমাদের সাহায্য  
করবে? কাফিররা তো খোকায় পড়ে  
আছে মাত্র।

২১. এমন কে আছে যে, তোমা-  
দেরকে রিযিক দান করবে, তিনি যদি  
রিযিক বন্ধ করে দেন? বন্ধতঃ তারা  
অবাধ্যতা ও সত্য বিমুখতায় অবিচল  
রয়েছে।

مَنَّا كِبَّهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ طَوَّلَيْهِ النُّشُورُ ⑯

ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ

فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ⑯

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ

حَاصِبًا طَفَسَ تَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرُ ⑯

وَلَقَدْ كَذَبَ الَّذِينَ مَنْ قَبْلُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ تَكْبِيرُ ⑯

أَوْلَمْ يَرَوُا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ وَيَقْبَضُنَّ مَرْ  
مَائِيْسَهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ طَرِئَةً بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ⑯

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدُكُمْ يَنْصُرُكُمْ مَنْ

دُونِ الرَّحْمَنِ طَإِنِ الْكُفَّارُ لَا فِي عُدُوٍّ ⑯

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَرِزِّقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ⑯

بَلْ لَجُجُوا فِي عَنْتُو وَنُفُورٍ ⑯

২২. যে ব্যক্তি উপুড় হয়ে মুখে ভর দিয়ে চলে, সেই কি সঠিক পথপ্রাণ, না কি সেই ব্যক্তি যে সোজা হয়ে সরল পথে চলে?

২৩. বলঃ তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন এবং তোমাদেরকে দিয়েছেন শ্রবণশক্তি, দৃষ্টিশক্তি ও অঙ্গকরণ। তোমরা অল্পই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে থাকো।

২৪. বলঃ তিনিই প্রথমী ব্যাপী তোমাদেরকে ছড়িয়ে দিয়েছেন এবং তাঁরই কাছে তোমাদেরকে একত্রিত করা হবে।

২৫. আর এরা বলেঃ তোমরা যদি সত্যবাদী হও (তবে বলঃ) এই প্রতিশ্রূতি কবে বাস্তবায়িত হবে?

২৬. বলঃ এ জান শুধু আল্লাহরই নিকট আছে; আমি স্পষ্ট সতর্ককারী মাত্র।

২৭. যখন ওটা নিকটে দেখবে তখন কাফিরদের মুখমণ্ডল বিবর্ণ হয়ে যাবে এবং তাদেরকে বলা হবেঃ এটাই তোমরা দাবী করতে।

২৮. বলঃ তোমরা ভেবে দেখেছো কি? যদি আল্লাহ আমাকে ও আমার সঙ্গীদেরকে ধৰ্ম করেন অথবা আমাদের প্রতি রহম করেন তবে কাফিরদের কে রক্ষা করবে যত্নগাদায়ক শাস্তি হতে?

২৯. বলঃ তিনিই দয়াময়, আমরা তাঁর প্রতি বিশ্বাস রেখেছি এবং তাঁরই উপর ভরসা করেছি, অচিরেই

أَفَمِنْ يَيْمِشُ مُكْبِتاً عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى  
أَمَّنْ يَيْمِشُ سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ<sup>(১)</sup>

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأُفْيَدَةَ طَقْلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ<sup>(২)</sup>

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ<sup>(৩)</sup>

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ<sup>(৪)</sup>

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ<sup>(৫)</sup>

فَلَمَّا رَأَوُهُ زُلْفَةً سَيَّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَقَيْلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ<sup>(৬)</sup>

قُلْ أَرَعِيهِمْ إِنْ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعَ  
أُو رَحِمَنَا لَا فَمِنْ يُجِيرُ الْكُفَّارِينَ مِنْ  
عَدَاءِ إِلَيْهِ<sup>(৭)</sup>

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّنا  
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ<sup>(৮)</sup>

তোমরা জানতে পারবে কে স্পষ্ট  
গোমরাহীতে রয়েছে।

৩০. বলঃ তোমরা ভেবে দেখেছো কি  
যদি তোমাদের পানি ভৃ-গর্ভের  
তলদেশে চলে যায় তবে কে  
তোমাদেরকে এনে দিবে প্রহমান  
পানি?

قُلْ أَرَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاءً كُمْ غَورًا فَمَنْ  
يَأْتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ۝

সূরাঃ কলম, মাঝী

(আয়াতঃ ৫২, কুরুক্ষুঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْقَلْمَمَكِيَّةُ

إِنَّمَا تَعْلَمُونَ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نَوَالْقَلْمَمَ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

مَا أَنْتَ بِنْعِيْمَةِ رَبِّكَ بِسْجُونٍ ۝

وَإِنَّ لَكَ لَأْجَرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝

وَإِنَّكَ لَعَلِ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝

فَسَتُبْصِرُ وَيُبَصِّرُونَ ۝

بِإِيمَانِكُمُ الْبَقْتُونُ ۝

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِأَنْهَتِدِيْنَ ۝

১. নূন-শপথ কলমের এবং তারা  
(ফেরেশ্তাগণ) যা লিপিবদ্ধ করে  
তার,

২. তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহে  
তুমি উন্নাদ নও।

৩. এবং নিশ্চয়ই তোমার জন্য  
রয়েছে অফুরন্ত পুরস্কার,

৪. নিশ্চয় তুমি মহান চরিত্রের উপর  
রয়েছ।

৫. সহসাই তুমিও দেখবে এবং  
তারাও দেখবে—

৬. তোমাদের মধ্যে কে বিকারগত।

৭. তোমার প্রতিপালক ভালোভাবে  
অবগত আছেন যে, কে তাঁর পথ  
হতে বিচ্ছুত হয়েছে এবং তিনি  
তাদের সম্পর্কেও অধিক জ্ঞাত যারা  
হেদায়েত প্রাণ।

فَلَا تُطِعُ الْكَذَّابِينَ ⑧

وَدُّدُوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ⑨

وَلَا تُطِعُ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينِينَ ⑩

هَنَاءً زَمَانَعِ بَنَيِّهِمْ ⑪

مَنَاعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِلَاتِهِمْ ⑫

عُتْلَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيِّهِمْ ⑬

أَنْ كَانَ ذَا مَالِ وَبَنِينَ ⑭

إِذَا تُشْلِيَ عَلَيْهِ أَيْمَنًا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑮

سَنَسِمْهُ عَلَى الْحُرْطُومِ ⑯

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَفْسُوا

لِيَصُرُّ مِنْهَا مُصْبِحِينَ ⑰

وَلَا يَسْتَثِنُونَ ⑱

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَازِعُونَ ⑲

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيبِ ⑳

٨. اتے اور ٹوٹی میथیا اپنی پلنے-  
کاری دے اور انوسار ن کرو نا ।

٩. تارا چاۓ یے، یہ دی ٹوٹی نہ نیئی  
ہتھے، تاہلے تارا اور نہ نیئی ہوئے،

١٠. اے اور انوسار ن کرو نا تارا-  
یے کھاۓ کھاۓ شپथ کر رے، یے  
اتی نگاہ،

١١. دوشا روپ کاری، یے اکھر کھاۓ  
اپنے رے نیکٹ لایا جیے بےڈاۓ،

١٢. یے کلیا گنے کا جے شکن بادھ  
دے دیا، یے سیماں اجنکاری، پاپیٹ،

١٣. رکڑ ہنڈا بے اور تا ساتھ و تار  
کوئں بیٹھی نہی، جو ہنی پرکھیتی رہی ।

١٤. (اے جنے یے) سے دھن-سمپاد  
و سناں-سناں تیتے سمعنڈشالی ।

١٥. تار نیکٹ آماں آیا تاس میں  
آبھی کر رہا ہلے سے بلنے: اٹا تو  
پھٹیں کالے کا رکنکر کھاڑی ।

١٦. اتی سبھ امی تار ٹوٹ  
دا گیا جیے دیوڑا ।

١٧. امی تادے رکے پریکھا کر رہی،  
یہ بھاۓ پریکھا کر رہی لام باغانے رے  
مالیک دے رکے یخن تارا شپथ  
کر رہی لیا یے، تارا پر بھیسے ہی فل  
کھٹے نے بے باغان ہتھے،

١٨. اے اور تارا اینشا آلا ہی بلنے ।

١٩. اتے پر تومار پریپال کے نیکٹ  
ہتھے اک آیا اور اتی باہت ہلے سے ہی  
باغانے، یخن تارا چل نیڈیت ।

٢٠. فلے ٹوٹا پوڈے چاۓ برج دھارن  
کر لے ।

২১. প্রভাতে তারা একে অপরকে ডেকে বললোঃ

فَتَنَادَا مُصْبِحِينَ ﴿١﴾

২২. তোমরা যদি ফল কাটতে চাও তবে সকাল সকাল বাগানে চলো ।

أَنْ أَغْدُوا عَلَى حَرَثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَرِمِينَ ﴿٢﴾

২৩. অতঃপর তারা চললো ফিস ফিস করে কথা বলতে বলতে,

فَأُطْلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَّوْنَ ﴿٣﴾

২৪. আজ বাগানে যেন তোমাদের নিকটে কোন অভাবগ্রস্ত ব্যক্তি প্রবেশ করতে না পারে ।

أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مُسْكِنٌ ﴿٤﴾

২৫. অতঃপর তারা (অভাবীদেরকে) প্রতিহত করতে সক্ষম—এই বিশ্বাস নিয়ে প্রভাতকালে (বাগানে) যাত্রা করলো ।

وَغَدُوا عَلَى حَرَدٍ قِدِيرِينَ ﴿٥﴾

২৬. অতঃপর তারা যখন ঐ বাগান প্রত্যক্ষ করলো, তারা বললোঃ আমরা তো দিশা হারিয়ে ফেলেছি ।

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنِّي لَضَالُونَ ﴿٦﴾

২৭. (না) বরং; আমরাই বধিত হয়েছি!

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٧﴾

২৮. তাদের শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি বললোঃ আমি কি তোমাদেরকে বলিনি? যদি তোমরা আল্লাহর পবিত্রতা ঘোষণা করতে?

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسِّعُونَ ﴿٨﴾

২৯. তখন তারা বললোঃ আমরা আমাদের প্রতিপালকের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করছি, আমরা অত্যাচারী ছিলাম ।

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَلَمِينَ ﴿٩﴾

৩০. এভাবে তারা একে অপরকে দোষা দিতে লাগলো ।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوَّمُونَ ﴿١٠﴾

৩১. তারা বললোঃ হায়, দুর্ভোগ আমাদের! আমরা তো ছিলাম সীমালজ্জনকারী ।

قَالُوا يُؤْلِنَّا إِنَّا كُنَّا طَغِينَ ﴿١١﴾

৩২. আমরা আশা রাখি— আমাদের  
রব-এর পরিবর্তে আমাদেরকে দিবেন  
উৎকৃষ্টতর বাগান; আমরা আমাদের  
রবের দিকে প্রত্যাবর্তনকারী।

৩৩. শাস্তি এভাবেই এসে থাকে এবং  
পরকালের শাস্তি কঠিনতর হবে যদি  
তারা জানতো!

৩৪. নিশ্চয়ই মুস্তাকীদের জন্যে  
তাদের প্রতিপালকের নিকট নেয়ামত  
ভরা জান্নাত রয়েছে।

৩৫. আমি কি মুসলমানদেরকে  
অপরাধীদের মত করবো?

৩৬. কি হয়েছে তোমাদের? তোমরা  
কিরূপ ফয়সালা কর?

৩৭. তোমাদের নিকট কি কোন  
কিতাব আছে যাতে তোমরা অধ্যয়ন  
কর?

৩৮. নিশ্চয়ই তোমাদের জন্যে ওতে  
রয়েছে যা তোমরা পছন্দ কর?

৩৯. তোমাদের সাথে কিয়ামত পর্যন্ত  
চলবে এমন কোন প্রতিজ্ঞায় আমি  
আবদ্ধ আছি কি যে, তোমরা  
নিজেদের জন্যে যা স্থির করবে  
সেখানে তা-ই পাবে?

৪০. ভূমি তাদেরকে জিজেস কর—  
তাদের মধ্যে এই দাবীর যিষ্মাদার  
কে?

৪১. তাদের কি এমন শরীকরাও  
আছে? থাকলে তারা তাদের  
শরীকদেরকে উপস্থিত করুক যদি  
তারা সত্যবাদী হয়।

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا<sup>(৩)</sup>  
راغبون

كَذِلِكَ الْعَذَابُ طَوْلَعَذَابُ الْآخِرَةِ الْكَبُورُ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ<sup>(৪)</sup>

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ<sup>(৫)</sup>

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ<sup>(৬)</sup>

مَا لَكُمْ قَتْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ<sup>(৭)</sup>

أَمْ لَكُمْ كِتْبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ<sup>(৮)</sup>

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَّا تَحْيَرُونَ<sup>(৯)</sup>

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَمْرَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا

إِنَّ لَكُمْ لَمَّا تَحْكُمُونَ<sup>(১০)</sup>

سَلَّهُمْ أَيْهُمْ بِذِلِّكَ زَعِيمٌ<sup>(১১)</sup>

أَمْ لَهُمْ شَرَكَاءُ هُنَّ فَلَيَأْتُوا بِشَرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا  
صَدِيقِينَ<sup>(১২)</sup>

৪২. (স্মরণ কর,) সেই দিন যেদিন  
হাঁটুর নিষ্ঠাংশ<sup>১</sup> উন্মোচিত করা হবে  
এবং তাদেরকে আহ্বান করা হবে  
সিজদা করার জন্যে; কিন্তু তারা তা  
করতে সক্ষম হবে না।

৪৩. তাদের দৃষ্টি হবে অবনত,  
অপমানবোধ তাদেরকে আচ্ছন্ন  
করবে অথচ যখন তারা নিরাপদ ছিল  
তখন তো তাদেরকে আহ্বান করা  
হয়েছিল সিজদা করতে। (তারা  
আমান্য করেছে)

**৪৮.** আমাকে এবং এই বাণীকে যারা  
মিথ্যা বলেছে তাদের ব্যাপারটি ছেড়ে  
দাও, আমি তাদেরকে এমনভাবে  
ক্রমে ক্রমে ধরবো তারা জানতে  
পারবে না।

৪৫. আর আমি তাদেরকে অবকাশ  
দিয়ে থাকি, নিচয়ই আমার কৌশল  
শক্তিশালী।

৪৬. তুমি কি তাদের নিকট কোন  
বিনিময় চাচ্ছ যে, তারা একে একটি  
দুর্বহ জরিমানা মনে করবে!

৪৭. তাদের কি অদ্যশ্যের জ্ঞান আছে  
যে, তারা লিখে রাখে!

৪৮. অতএব তুমি ধৈর্যধারণ কর  
তোমার রবের নির্দেশের অপেক্ষায়,  
তুমি মাছওয়ালার (ইউনুস পঞ্চাশ)  
ন্যায় (অধৈর্য) হয়ো না, সে চিন্তাগ্রস্ত  
অবস্থায় ডেকে ছিলো।

يَوْمٌ يُكَشَّفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَونَ إِلَى السُّجُودِ  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٣﴾

**خَائِشَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهِقُهُمْ ذَلَّةٌ طَوْقَدْ كَانُوا  
يُدْعَونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ** ۝

فَذَارِيٌّ وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ ط  
سَنَسْتَدِرُ رَجُلَمْ مِنْ حِلْقَلَمْ لَا يَعْلَمُونَ ل

وَأُمْلَى لَهُمْ طَالِقَاتٍ كَيْدَنِي مَتَّيْنٌ ۝

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَعْرِمٍ مُّتَّقِلُونَ ﴿٣﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ<sup>(٤)</sup>  
 فَقَاتِلُوهُ لِحُكْمِ رَبِّكُمْ وَلَا تَكُنُ كَصَاحِبِ  
 الْحُجُوتِ مَرَدًا يَأْتِي وَهُوَ مَفْظُطُونَ<sup>(٥)</sup>

১। (ক) আবু সাইদ খুদরী (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ আমি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি যে, কিমামতের দিন আমাদের প্রতু ঝীয় পায়ের পিণ্ডলী খুলবেন, তখন তাকে প্রত্যেক মোমেন পুরুষ এবং মহিলা সিজদা করবে। আর যারা পৃথিবীতে মানুষকে দেখানোর এবং শুনানোর জন্য সিজদা করত তারাই শুধু বাকী থাকবে। তারাও সেজদা করতে চাইবে; কিন্তু তারা তাদের পিঠ শুক কাট্টের ন্যায় হয়ে যাবে, ফলে সিজদা করতে পারবে না। (বুখারী, হাদীস নং ৪১১৯)

৪৯. তার রবের অনুগ্রহ তার নিকটে  
না পৌছলে সে অপমানিত হয়ে  
নিষ্ক্রিয় হতো খোলা প্রাত্মরে।

لَوْلَا أَنْ تَدَرَّكَهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّهِ لَنْ يَنْدَنِ بِالْعَرَاءِ  
وَهُوَ مَنْ مُّؤْمِنٌ<sup>④</sup>

৫০. পরিশেষে তার রব তাকে  
মনোনীত করলেন এবং তাকে  
সৎকর্মশীলদের অন্তর্ভুক্ত করলেন।

فَاجْبَابِهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ<sup>⑤</sup>

৫১. কাফিররা যখন উপদেশ বাণী  
(কুরআন) শ্রবণ করে তখন তারা  
যেন তাদের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি দ্বারা তোমাকে  
আচ্ছিয়ে ফেলতে চায় এবং বলেঃ  
সে তো এক পাগল।

وَإِنْ يَكُادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُرِيقُونَكَ بِأَصْارِهِمْ  
لَهُمَا سَمِعُوا النَّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ<sup>⑥</sup>

৫২. এটাতো (কুরআন) বিশ্বজগতের  
জন্যে উপদেশ বাণী।

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ<sup>⑦</sup>

### সূরাঃ হাক্কাহ, মাঝী

(আয়াতঃ ৫২, কুরুঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْحَقَّةِ مَكَيَّةٌ

إِيمَانُهَا ۵۲ رُكُونَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَقَّةُ

مَا الْحَقَّةُ

وَمَا أَدْرِيكَ مَا الْحَقَّ<sup>⑧</sup>

كَذَبَتْ ثَمُودٌ وَّعَادٌ بِالْقَارِعَةِ<sup>⑨</sup>

فَامَّا تَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالظَّاغِيَّةِ<sup>⑩</sup>

وَامَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيعِ صَرْصِيرَاتِهِ<sup>⑪</sup>

১. সেই অবশ্যস্তাবী ঘটনা।

২. সেই অবশ্যস্তাবী ঘটনা কী?

৩. তুমি কি জান যে, অবশ্যস্তাবী  
ঘটনা কী?

৪. আ'দ ও সামুদ সম্প্রদায় মিথ্যা  
প্রতিপন্ন করেছিল মহাপ্রলয়।

৫. আর সামুদ সম্প্রদায়, তাদেরকে  
ধ্বংস করা হয়েছিল এক ভয়ঙ্কর  
আওয়াজ দ্বারা।

৬. আর আ'দ সম্প্রদায়, তাদেরকে  
ধ্বংস করা হয়েছিল এক প্রচন্ড  
ঘূর্ণিবাড়ের দ্বারা।

৭. যা তিনি তাদের উপর প্রবাহিত করেছিলেন সাত রাত ও আট দিন বিরামহীনভাবে, তুমি (সেখানে থাকলে) সেই সম্পদায়কে দেখতে খেজুর কান্ডের ন্যায় সেখানে পড়ে আছে।

৮. তাদের কাটকেও তুমি অবশিষ্ট পাছ কি?

৯. আর ফিরআউন এবং তার পূর্ববর্তীরা এবং উচ্চে যাওয়া বন্তি বাসীরা (লৃত সম্পদায়) গুরুতর পাপ কাজে লিঙ্গ ছিল।

১০. তারা তাদের প্রতিপালকের রাসূলকে অমান্য করেছিল, ফলে তিনি তাদেরকে কঠোরভাবে পাকড়াও করলেন।

১১. যখন পানি উথলিয়ে উঠেছিল তখন আমি তোমাদেরকে আরোহণ করিয়েছিলাম জাহাজে।

১২. আমি এটা করেছিলাম তোমাদের উপদেশের এবং শ্রবণকারী কর্ণ যেন এটা স্মরণ রাখে।

১৩. যখন শিংগায় ফুৎকার দেয়া হবে-একটি মাত্র ফুৎকার।

১৪. আর পৃথিবী ও পর্বত মালাকে উত্তোলন করা হবে এবং একই ধাক্কায় চূর্ণ-বিচূর্ণ করে দেয়া হবে।

১৫. সেদিন যা সংঘটিত হওয়ার (কিয়ামত) সংঘটিত হয়ে যাবে।

১৬. এবং আকাশ চূর্ণ-বিচূর্ণ হয়ে শক্তিহীন হয়ে পড়বে।

سَخْرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَّةَ أَيَّامٍ<sup>١</sup>  
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْغٌ كَانَهُمْ  
أَعْجَازٌ نَعْلِي خَاوِيَّةً<sup>٢</sup>

فَهُلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَارِقِيَّةٍ<sup>٣</sup>

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَنِكُ  
بِالْخَاطِئَةِ<sup>٤</sup>

فَهَصَوْ رَسُولُ رَبِّهِمْ فَأَخْدَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَّةً<sup>٥</sup>

إِنَّا لَهَا كَلَغَ الْبَاءُ حَمْلُنَّكُمْ فِي الْجَارِيَّةِ<sup>٦</sup>

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذَكِّرَةً وَّتَعِيَّهَا أُذْنٌ وَّاعِيَّةً<sup>٧</sup>

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفَخَهُ وَاحِدَةً<sup>٨</sup>

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدَكَتِنَا دَكَّةً وَاحِدَةً<sup>٩</sup>

فِيَوْمٍ مِّنْ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ<sup>١٠</sup>

وَانْشَقَتِ السَّمَاءُ فِيهِ يَوْمٌ مِّنْ وَاهِيَّهُ<sup>١١</sup>

১৭. ফেরেশতাগণ তার পার্শ্বে পার্শ্বে  
থাকবে এবং সেদিন আটজন  
ফেরেশতা তোমার প্রতিপালকের  
আরশকে নিজেদের উপরে বহন  
করবে।

১৮. সেই দিন তোমাদেরকে উপস্থিত  
করা হবে এবং তোমাদের কিছুই  
গোপন থাকবে না।

১৯. অনন্তর যার আমলনামা তার  
ডান হাতে দেয়া হবে, সে বলবেং  
নাও, আমার আমলনামা পড়ে দেখো;

২০. আমি জানতাম যে, আমাকে  
অবশ্যই হিসাবের সম্মুখীন হতে  
হবে।

২১. সুতরাং সে সম্ভাষণক জীবন  
যাপন করবে;

২২. সুমহান জান্মাতে

২৩. যার ফলরাশি অতি নিকটে  
থাকবে নাগালের মধ্যে।

২৪. খাও এবং পান কর ত্ত্বির  
সাথে, তোমরা অতীত দিনসমূহে যা  
করেছিলে তার বিনিময়ে।

২৫. কিন্তু যার আমলনামা তার বাম  
হাতে দেয়া হবে, সে বলবেং হায়!  
আমাকে যদি আমার আমলনামা না  
দেয়া হত।

২৬. এবং আমি যদি আমার হিসাব  
কি তা না জানতাম!

২৭. হায়! আমার মৃত্যুই যদি আমার  
শেষ হতো!

২৮. আমার ধন-সম্পদ আমার কোন  
কাজেই আসলো না।

وَالْمَلْكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّهِ  
فَوْقَهُمْ يَوْمٌ مِّنْ شَمِيمَةٍ ۝

يَوْمٌ مِّنْ تَعْرُضُونَ لَا تَخْفِي مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتْبَةً بِسَيِّئَاتِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمْ  
ا قُرْءَوْا كِتْبَيْهِ ۝

إِنِّي ظَنَّتُ أَنِّي مُلِيقٌ حَسَابَيْهِ ۝

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَّةٍ ۝

قُطُوفُهَا دَانِيَّةٌ ۝

كُلُّوا وَاشْرِبُوا هِنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ  
الْخَلَيلِيَّةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتْبَةً بِشَمَالِهِ فَيَقُولُ  
يَلِيَّتِنِي لَمْ أُوتِ كِتْبَيْهِ ۝

وَلَمْ أَدْرِ مَا حَسَابَيْهِ ۝

يَلِيَّتِهَا كَانَتْ اقْتَاضِيَّةٌ ۝

مَا آغْنَى عَنِي مَالِيَّةٌ ۝

۲۹. آماں کی کرم و بیانش  
ہے۔

۱۷۴) هَلَّكَ عَنِّي سُلْطَنِيَةٌ

۳۰. تاکے دھر۔ اتھ پر تار گلائی  
بےڈی پریوے دا و۔

۱۷۵) حُذْوَهُ فَلْوَهُ

۳۱. اتھ پر تاکے جاہانامے  
نیکھپ کر۔

۱۷۶) لَمَّا الْجَحِيمَ صَلَوةُ

۳۲. پونراۓ تاکے بندھے فللو  
اہم ن شکل دوارا یار مآپ ستر  
ہاتھ لسٹا۔

۱۷۷) ثُمَّ فِي سُلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذَرَاعًا  
فَاسْلُكُوهُ

۳۳. سے مہاں آنحضرتے بیشاسی  
چلی نا،

۱۷۸) إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

۳۴. اور ابھا بھتکے خادی دانے  
ٹھسٹھت کرتو نا،

۱۷۹) وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْإِسْكَيْنِ

۳۵. اتھر ائے دین سے کھانے تار  
کوں اسٹرکس بکھڑا کر کرے نا،

۱۸۰) فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنْهَا حَمِيمٌ

۳۶. اور کھت نیسٹ کوں خادی  
ٹھکرے نا رکھ و پنج بختی،

۱۸۱) وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسْلِيْنِ

۳۷. یا شدھماڑ اپرداہی رائی بکھن  
کر کرے ।

۱۸۲) لَا يَأْكُلُ إِلَّا حَاطُونَ

۳۸. آمی شپथ کری ور یا تو مرا  
دے دختے پا او،

۱۸۳) فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبَصِّرُونَ

۳۹. اور یا تو مرا دے دختے پا او نا ।

۱۸۴) وَمَا لَا تُبَصِّرُونَ

۴۰. نیچڑی اٹا (کورآن) اک  
سمانیت راسوں لے تلاؤ یا ت،

۱۸۵) إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيمٍ

۴۱. اٹا کوں کبیر کথا نیں;  
تو مرا انھی بیشاس کر،

۱۸۶) وَمَا هُوَ بِقَوْلٍ شَاعِرٍ طَقْلِيًّا مَا تُؤْمِنُونَ

۴۲. اٹا کوں گنکر کथا او نیں،  
تو مرا انھی عپدش گراہن کر ।

۱۸۷) وَلَا بِقَوْلٍ كَاهِنٍ طَقْلِيًّا مَا تَنَكَرُونَ

۱۔ آسٹرالیا، ایونے عمر (رایا آنھما) سے بھت، اک بختی نبی (سالا آنھما، آلا ایھی  
ویا سالا) کے پر نکل کر لے، اس لئے اس کا جاتی سبھوئے عتم؟ تینی بللنہ (اپرکے) خادی  
خاویا نے اور پریت اور اپریت بختی کے سالا دیا۔ (بُرخاری، ہادیس ن ۱۲)

৪৩. এটা জগতসমূহের প্রতি-  
পালকের নিকট হতে অবতীর্ণ।

تَذْيِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ ④

৪৪. যদি সে নিজে কোন কথা  
বানিয়ে আমার কথা বলে চালিয়ে  
দিতো,

وَكُوْتَقَوْلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ④

৪৫. তবে অবশ্যই আমি তার ভান  
হাত ধরে ফেলতাম,

لَا خَدْنَا مِنْهُ بِالْبَيْسِينِ ④

৪৬. এবং কেটে দিতাম তার জীবন-  
ধর্মনী (শাহরগ)।

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ④

৪৭. অতঃপর তোমাদের মধ্যে এমন  
কেউ নেই, যে তার ব্যাপারে আমাকে  
বিরত রাখতে পারে।

فَيَا مِنْكُمْ مِّنْ أَهْلِ عَنْهُ حِجْزِينَ ④

৪৮. এটা (কুরআন) মুआকীদের  
জন্যে অবশ্যই এক উপদেশ।

وَإِنَّهُ لَتَذَكِّرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ④

৪৯. আমি অবশ্যই জানি যে,  
তোমাদের মধ্যে মিথ্যা প্রতিপন্ন-  
কারীও রয়েছে।

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ④

৫০. এবং এই (কুরআন) নিশ্চয়ই  
কাফিরদের অনুশোচনার কারণ হবে,

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكُفَّارِ ④

৫১. অবশ্যই এটা নিশ্চিত সত্য।

وَإِنَّهُ لَحْقٌ الْيَقِينِ ④

৫২. অতএব তুমি তোমার মহান  
প্রতিপালকের নামের মহিমা ঘোষণা  
কর।

فَسَيِّخْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ④

سُرَا مَا‘آرِیٰج، مَكَّيَةٌ

(آیاۃ ۸۸، رُكْن٢: ۲)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّمَا يَعْلَمُهُمْ ۚ ۲۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. এক ব্যক্তি আবেদন করল সেই  
আয়াবের যা সংঘটিত হবে—

سَأَلَ سَابِلٌ بَعْدَ أَبٍ وَاقِعٌ

২. কাফিরদের হতে তা প্রতিরোধ  
করার কেউ নেই।

لِلْكُفَّارِ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ

৩. আল্লাহর নিকট হতে যিনি  
উর্ধ্বারোহণের বাহনসম্মহের অধিকারী।

قِنَّ اللَّهِ ذِي الْمَعَاجِزِ

৪. ফেরেশতা এবং রুহ (জিবরাইল  
بْنُ عَلِيٍّ) তাঁর দিকে উর্ধ্বগামী হয়  
এমন এক দিন যার পরিমাণ পঞ্চাশ  
হাজার বছরের সমান।

تَعْرُجُ النَّلِيلَةِ وَالرُّوْحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

مَقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةً

৫. সুতরাং তুমি উত্তম ধৈর্যধারণ  
কর।

فَاصْبِرْ صَبِرًا حَيْلًا

৬. তারা ঐ দিনকে অনেক দূরে  
মনে করে,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا

৭. কিন্তু আমি তা দেখছি নিকটে।

وَنَرَاهُ قَرِيبًا

৮. সেদিন আকাশ হবে গলিত রূপার  
মত,

يَوْمٌ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

৯. এবং পর্বতসমূহ হবে ধুনিত রঞ্জীন  
পশ্চমের মত,

وَتَكُونُ الْجِبالُ كَالْعُهْنِ

১০. আর কোন অন্তরঙ্গ বঙ্গু কোন  
অন্তরঙ্গ বঙ্গুর খোঁজ নিবে না,

وَلَا يَسْعُلْ حَيْمِمٌ حَيْمِمًا

১১. তাদেরকে করা হবে একে  
অপরের দৃষ্টিগোচর। অপরাধী সেই  
দিনের আয়াবের বদলে দিতে চাইবে  
সন্তান-সন্ততিকে,

يُبَصِّرُونَهُمْ طَيْوَدُ الْمُجْرُمُ لَوْ يَقْتَدِي مِنْ

عَذَابٍ يَوْمَئِمْ بِبَنِيهِ

১২. তার স্ত্রী ও ভাইকে,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخْيُهُ  
وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْكِيْهُ

১৩. তার জাতি-গোষ্ঠীকে, যারা  
তাকে আশ্রয় দিতো।

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَيْعَانٌ ثُمَّ يُنْجِيْهُ

১৪. এবং পৃথিবীর সকলকে, যাতে  
এই মুক্তিপণ তাকে মুক্তি দেয়।

كَلَّا لِإِنَّهَا كَلْمَى

১৫. না, কখনো নয়, এটা তো  
লেলিহান অপ্রিয় শিখা,

نَرَاعَةً لِلشَّوْئِيْ

১৬. যা মাথা হতে চামড়া খসিয়ে  
দিবে।

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوْلَى

১৭. জাহানাম ঐ ব্যক্তিকে ডাকবে,  
যে (সত্ত্বের প্রতি) পৃষ্ঠ প্রদর্শন  
করেছিল ও মুখ ফিরিয়ে নিয়েছিল।

وَجَمِيعَ فَأَوْعَى

১৮. সে সম্পদ জমা করে এবং  
সংরক্ষিত করে রেখেছিল।

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلُقَ هُوَ عَمَّا

১৯. মানুষ তো সৃজিত হয়েছে  
অতিশয় অস্ত্রিত চিন্তকাপে

إِذَا مَسَّهُ الشَّرْرُ جَزَوَعًا

২০. যখন তাকে বিপদ স্পর্শ করে  
তখন সে হয় হা-হৃতাশকারী।

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنْوَعًا

২১. আর যখন কল্যাণ তাকে স্পর্শ  
করে তখন সে হয় অতি কৃপণ;

إِلَّا الْمُصْلِيْنَ

২২. তবে নামাযীরা এমন নয়।

الَّذِيْنَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِسُونَ

২৩. যারা তাদের নামাযে সদা  
নিয়মানুবর্তিতা অবলম্বনকারী,

وَالَّذِيْنَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقِيقٌ مَعْلُومٌ

২৪. আর তাদের সম্পদে নির্ধারিত  
হক রয়েছে।

لِسَاءِلِ وَالْحَرُومِ

২৫. ভিক্ষুক ও বপ্তিতদের,

وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُونَ يَوْمَ الدِّيْنِ

২৬. এবং বিচার দিবসকে সত্য বলে  
মানে।

وَالَّذِيْنَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ

২৭. আর যারা তাদের প্রতিপালকের  
আয়াব সম্পর্কে ভীত-সন্ত্রস্ত

۲۸. نিশ্চয়ই তাদের প্রতিপালকের আয়াব হতে নির্ভয় থাকা যায় না—

۲۹. এবং যারা নিজেদের লজ্জাহানকে হেফায়ত করে?<sup>১</sup>

৩০. তাদের স্তু অথবা অধিকারভূক্ত দাসীদের ক্ষেত্র ব্যতীত, এতে তারা নিন্দনীয় হবে না—

৩১. তবে কেউ এদেরকে ছাড়া অন্যকে কামনা করলে তারা হবে সীমালঞ্চনকারী?<sup>২</sup>

৩২. এবং যারা তাদের আমানত রক্ষা করে ও প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করে,

৩৩. আর যারা তাদের সাক্ষ্য দানে (সততার ওপর) অটল,

৩৪. এবং নিজেদের নামাযে যত্নবান-

৩৫. তারা সম্মানিত হবে জান্নাতে।

৩৬. কাফিরদের হলো কি যে, তারা তোমার দিকে ছুটে আসছে

৩৭. ডান ও বাম দিক হতে, দলে দলে?

৩৮. তাদের প্রত্যেকে কি এ আশা করে যে, তাকে প্রবেশ করান হবে নিয়ামতপূর্ণ জান্নাতে?

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَفَظُونَ ﴿٣﴾

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكُتْ أَيْمَانُهُمْ

فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مُلْوَمِينَ ﴿٤﴾

فَيَنِ ابْتَغِي وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعُدُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٦﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٨﴾

أُولَئِكَ فِي جَنَّتِ مَدْرُومَنَ ﴿٩﴾

فَهَلَّ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطَعِينَ ﴿١٠﴾

عِنِ الْبَيْبِينَ وَعَنِ الشَّمَاءِ لِعَزِيزِينَ ﴿١١﴾

أَيْطَعْخُ كُلُّ اُمَّرَىءٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمَوْ ﴿١٢﴾

১। সাহাল ইবনে সাদ (রাখিয়াল্লাহ আনহ) রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন যে, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, যে ব্যক্তি তার দুই চোয়ালের মাঝখান (জবানের) এবং দু'পায়ের মাঝখানের (লজ্জাহানের) যামানত আমাকে দিবে। আমি তার জান্নাতের যামীন। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৭৪)

২। আনাস (রাখিয়াল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন, আমি তোমাদের কাছে একটি হাদীস বর্ণনা করব, যা আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর কাছ থেকে শুনেছি এবং আমি ব্যতীত আর কেউ তোমাদেরকে বলবে না। আমি রাসূল (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে বলতে শুনেছি, তিনি বলেছেনঃ কিয়ামতের শর্তসমূহের মধ্যে রয়েছেং (বীনের) ইল্ম উঠে যাবে, জাহালত বা মূর্খতা বেড়ে যাবে, অবেদ মৌন-মিলন বেড়ে যাবে, মদপানের মাত্রা বেড়ে যাবে, পুরুষের সংখ্যা কমে যাবে এবং নারীদের সংখ্যা এত মাত্রায় বেড়ে যাবে যে, প্রতি একজন পুরুষকে পঞ্চাশজন মহিলার দেখান্তা করতে হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৫২৩১)

۳۹. نा، تا ہبے نا، آمی تادئرکے  
یا ہتے سُنٹی کرئے تا تارا جانے ।

۴۰. آمی شپथ کرئی ڈیڑھاچل و  
انٹاچلے کے پنڈوں— نیچرائے آمی  
مسکھم—

۴۱. آمی تادئرکے اپنے کھا ڈیکھتے  
میان بگوچیکے تادئرکے سُلیکی  
کرتے آماکے پھٹنے فلے  
یا ویا ر مات کے دے نئی ।

۴۲. اتے اب تادئرکے آسار کرم  
و خل-تاماشا ی مات ٹاکتے دا و،  
تارا سمیوئیں ہو یا ر پور پرست یے  
دیوس سمپارکے تادئرکے ساتک کرا  
ہو یے ہیں ।

۴۳. سے دین تارا کبھی ہتے بے ر  
ہبے درخت بے گے، ملنے ہبے یے، تارا  
کون اکٹی آسنا نار دیکے چھٹے  
آسچے ।

۴۴. اب ان تا ہبے تادئرکے دُستی;  
لائیں نا تادئرکے آچھن کر رہے;  
اٹا ہی سے ہی دین، یا ر احتیاچتی  
اے دئرکے دے یا ر ہو یے ہیں ।

### سُرَا: نُه، مَكِّيَةٌ

(آیا تا: ۲۸، رکع: ۲)

دیوار میں، پر م دیوار لیں آٹھا ہر نامے  
(شروع کرائی) ।

۱. نُه (الْقَيْطَن) - کے آمی پڑھ  
کرے ہیلائیں تاں ر جاتی ر کا چے  
(نیدھے سہا) یے ٹو یہ تو ما ر  
جاتی ر لے گدے رکے ساتک کر  
تادئرکے اپنی آسار پورے ।

كَلَّا طَرَيْأً خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿۳﴾

فَلَّا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا  
لَقَدِيرُونَ ﴿۴﴾

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ لَا وَمَا نَحْنُ  
بِمُسَبِّقِينَ ﴿۵﴾

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقَوْا يَوْمَهُمْ  
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿۶﴾

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْجُدَارِ سَرَاغًا كَانُوهُمْ  
إِلَىٰ نُصُبٍ يُوْفَضُونَ ﴿۷﴾

حَشْعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذَلَّةٌ  
ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿۸﴾

### سِوَرَةُ نُوحٍ مَكِّيَةٌ

آیا نہا ۲۸ رکع نہا ۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحاً إِلَىٰ قَوْمَهُ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ  
قَبْلٍ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۹﴾

۲. تینی ৰলেছিলেনঃ হে আমার  
জাতি ! আমি তো তোমাদের জন্যে  
স্পষ্ট সতর্ককারী—

৩. তোমরা আল্লাহর ইবাদত কর ও  
তাঁকে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য  
কর;

৪. তিনি তোমাদের পাপরাশি ক্ষমা  
করবেন এবং তিনি তোমাদেরকে  
অবকাশ দিবেন এক নির্দিষ্ট কাল  
পর্যন্ত। নিশ্চয়ই আল্লাহ কর্তৃক  
নির্ধারিত সময় উপস্থিত হলে তা  
বিলম্বিত হয় না, যদি তোমরা এটা  
জানতে!

৫. তিনি ৰলেছিলেনঃ হে আমার  
প্রতিপালক ! আমি তো আমার  
সম্প্রদায়কে দিবারাত্রি ডেকেছি,

৬. কিন্তু আমার আহ্�বান তাদের দূরে  
সরে থাকার প্রবণতাকেই বৃদ্ধি  
করেছে।

৭. আমি যখনই তাদেরকে আহ্বান  
করি যাতে আপনি তাদেরকে ক্ষমা  
করেন, তখনই তারা কানে আঙুলী  
দেয়, বন্ধবৃত করে নিজেদেরকে ও  
যদি করতে থাকে এবং অতিশয়  
অহংকার প্রকাশ করে।

৮. অতঃপর আমি তাদেরকে আহ্বান  
করেছি সুউচ্চস্থরে,

৯. পরে আমি তাদেরকে প্রকাশ্যে  
উপদেশ দিয়েছি এবং অতি গোপনে।

১০. ৰলেছিঃ তোমরা তোমাদের প্রতি  
পালকের ক্ষমা প্রার্থনা কর, তিনি তো  
অতিশয় ক্ষমাশীল,

قالَ يَقُومُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَآطِيعُونَ ۝

يَغْفِرُ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِذُكُمْ إِلَى آجِلٍ  
مُّسَيَّطٍ إِنَّ آجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤْخَرُ  
لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

قالَ رَبِّي إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ۝

فَلَمْ يَزْدِهِمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَإِنِّي كَلِمَةً دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعْلُوا أَصْبَعَهُمْ  
فِي أَذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا شَيْبَهُمْ وَأَصْرَوْا وَاسْتَكْبَرُوا  
أَسْتِكْبَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَمُ لَهُمْ وَأَسْرَرُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبِّكُمْ قَدْ إِنَّهُ كَانَ عَفَارًا ۝

۱۱. تینی ٹومادےर جنے آکاں  
ہتے پڑھ بُٹپات کرben,

۱۲. تینی ٹومادےرکے سمذک  
کرben ڈن-سمپد و سبناں-  
سنتیتے اور ٹومادےر جنے  
باگانس مہ تیری کرben و پرماہیت  
کرben ندی-نالا ।

۱۳. ٹومادےر کی ہوئے یہ,  
ٹومرا آٹھاہر شرستی ہیکار  
کرتے چاہنے؟

۱۴. اथک تینی ٹومادےرکے  
پرماہیت سخت کرben,

۱۵. ٹومرا لکھ کرنی؟ آٹھاہر  
کیباہے سات آسمانکے سورے سورے  
سخت کرben?

۱۶. اور سےخانے چاہکے آلوں و  
سُرےکے پردیپرپے ہٹاپن کرben?

۱۷. تینی ٹومادےرکے ڈنڈت  
کرben ماتھ ہتے ڈنڈیں ڈنپنےوں  
نیا ।

۱۸. اتھپر ٹومادےرکے تاہے  
تینی پرتابت کرben و پرے  
پونرخیت کرben,

۱۹. اور آٹھاہر ٹومادےر جنے  
ڈرمیکے کرben بُٹت -

۲۰. یاتے ٹومرا اور پرشست پথے  
چلائیں کرتے پار ।

۲۱. نہ ( ﴿كَلِيلٌ ﴾ ) بلهیلہ ہے  
آماں پریپالک! تارا تو  
آماکے آماں کرھے اور  
آنوسرگ کرھے امیں لوکرے یار

يُرْسِلُ السَّيَّاءَ عَلَيْهِمْ مَدْرَأً ۝

وَيُمْدِدُهُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جِنْتٍ  
وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَهْلًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقُدْ خَلَقْتُمْ أَطْوَارًا ۝

اللَّهُ تَرَوُا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

لَمْ يُعِدُكُمْ فِيهَا وَيُحْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ يُسَاطِلًا ۝

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِي جَاجًا ۝

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ

يَرِدْهُ مَالِهَ وَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ۝

ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তার ক্ষতি  
ব্যতীত আর কিছুই বৃদ্ধি করেনি।

২২. আর তারা ভয়ানক ঘড়্যন্ত  
করেছে।

২৩. এবং বলেছিলঃ পরিত্যগ করো  
না তোমরা কখনও তোমাদের  
উপাস্যগুলিকে এবং ওয়াদ,  
সুওয়া'আ, ইয়াঙ্গস, ইয়াউক ও  
নাসরকেও পরিত্যগ করো না।

২৪. তারা অনেককে বিভাস করেছে  
এবং যালিমদের বিভাস ব্যতীত আর  
কিছুই বৃদ্ধি করবেন না।

২৫. তাদের অপরাধের জন্যে  
তাদেরকে নিমজ্জিত করা হয়েছিল  
এবং পরে তাদেরকে প্রবেশ করানো  
হয়েছিল জাহানামে, অতঃপর তারা  
কাউকেও আল্লাহর মুকাবিলায়  
সাহায্যকারী পায়নি।

২৬. নূহ (عليه السلام) আরো বলেছিলেনঃ  
হে আমার প্রতিপালক! পৃথিবীতে  
কাফিরদের মধ্য হতে কোন  
গৃহবাসীকে ছেড়ে দিবেন না।

২৭. আপনি যদি তাদেরকে ছেড়ে  
দেন তারা আপনার বাসাদেরকে  
বিভাস করবে এবং যারা জন্মাভ  
করবে তারা হবে দুষ্কৃতিকারী ও কাফির।

২৮. হে আমার প্রতিপালক! আপনি  
আমাকে, আমার পিতা-মাতাকে এবং  
যারা মু'মিন হয়ে আমার গৃহে প্রবেশ  
করে তাদেরকে এবং মু'মিন পুরুষ ও  
মু'মিন নারীদেরকে জমা করুন, আর  
যালিমদের জন্য ধ্বংস ছাড়া অন্য  
কিছু বৃদ্ধি করবেন না।

وَمَكْرُوْعًا مَكْرُوْعًا كُبَّارًا ۖ

وَقَالُوا لَا تَذَرْنَ أَهْتَكْمُ وَلَا تَذَرْنَ وَدًّا  
وَلَا سُوَاعًا ۚ وَلَا يَخُوْثَ وَيَعْوَقَ وَنَسْرًا ۖ

وَقُدْ أَضْلُّوا كِثِيرًا ۚ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

إِلَّا ضَلَّلًا ۖ

مِنَّا خَطِيْعَتِهِمْ أُغْرِيْفُوا فَادْخُلُوا نَارًا ۚ فَلَمْ  
يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَصْحَارًا ۖ

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّي لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ  
الْكَفِيرِينَ دَيَّارًا ۖ

إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضْلُّوا عِبَادَكَ وَلَا  
يَلْدُوْا إِلَّا فَاجْرًا كَفَارًا ۖ

رَبِّي أَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ  
مُؤْمِنًا وَلِمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنِتِ ۖ وَلَا تَزِدِ  
الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۖ

## সুরাঃ জীন মাক্কী

(আয়াতঃ ২৮, রুক্সঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

## سُورَةُ الْجِنِّ مَكْيَّةٌ

۲۸ رَوْحَانِهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فُلْ أُوْيَ إِلَى آنَهُ اسْتَعَنَ نَفْرَ مِنَ الْجِنِّ فَقَاتُوا  
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ①

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَأَمَّا بِهِ طَوْكُ نُشِّرِكُ  
بِرَبِّنَا أَحَدًا ②

وَآنَهُ تَعْلِي جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً  
وَلَا وَلَدًا ③

وَآنَهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهِنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ④

وَآنَهُ طَنَنَا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى  
اللَّهِ كَنْبًا ⑤

وَآنَهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسُ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِنَ الْجِنِّ فَرَادُوهُمْ رَهْقًا ⑥

وَآنَهُمْ ظَلُّوا كَمَا طَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ  
أَحَدًا ⑦

১. বলঃ আমার প্রতি ওহী প্রেরিত হয়েছে যে, জীনদের একটি দল মনোযোগ সহকারে শ্রবণ করেছে এবং বলেছেঃ আমরা তো এক বিস্ময়কর কুরআন শ্রবণ করেছি।

২. যা সঠিক পথ-নির্দেশ করে; সে কারণে আমরা এতে ঈমান আনয়ন করেছি এবং আমরা কখনও আমাদের প্রতি পালকের কোন শরীক স্থাপন করবো না।

৩. এবং নিচয়ই আমাদের প্রতিপালকের মর্যাদা সমুচ্ছ; তিনি কোন স্ত্রী গ্রহণ করেন নি এবং কোন সম্ভান।

৪. এবং আমাদের মধ্যকার নির্বোধরা আল্লাহর সম্বন্ধে অতি মিথ্যা উকি করতো।

৫. অর্থ আমরা মনে করতাম যে, মানুষ এবং জীন আল্লাহ সম্বন্ধে কখনো মিথ্যা বলবে না।

৬. আর কতিপয় মানুষ কতক জীনের আশ্রয় প্রার্থনা করতো, ফলে তারা নিজেদের সীমালজ্বন আরো বাড়িয়ে দিয়েছে।

৭. তোমাদের মত তারাও (মানুষ) মনে করেছিল যে, আল্লাহ কাউকেও (রাসূল হিসেবে) পাঠাবেন না।

۸. এবং আমরা আকাশমন্ডলীকে  
স্পর্শ (পর্যবেক্ষণ) করেছি আর  
আমরা সেটা পেয়েছি কঠোর প্রহরী  
ও উক্তাপিণ্ড দ্বারা পরিপূর্ণ।

۹. আর পূর্বে আমরা আকাশের  
বিভিন্ন ঘাঁটিতে (সংবাদ) শুনবার  
জন্যে বসতাম; কিন্তু এখন কেউ  
সংবাদ শুনতে চাইলে সে তখন  
প্রস্তুত জুলন্ত উক্তাপিণ্ডের সম্মুখীন হয়।

۱০. আমরা জানি না যে, জগন্মাসীর  
সাথে কোন খারাপ আচরণের ইচ্ছা  
করা হয়েছে না কি তাদের  
প্রতিপালক তাদের হেদায়েত চান।

۱১. এবং আমাদের কতক  
সৎকর্মপরায়ণ এবং কতক এর  
ব্যতিক্রম, আমরা ছিলাম বিভিন্ন  
পথের অনুসারী।

۱২. আর আমাদের একান্ত বিশ্বাস  
হয়ে গেছে যে, আমরা পৃথিবীতে  
আল্লাহকে কোনক্রমে পরাভূত করতে  
পারবো না এবং পলায়ন করেও  
তাঁকে ব্যর্থ করতে পারব না।

۱৩. এবং আমরা যখন হেদায়েতের  
বাণী শুনলাম তখন তাতে আমরা  
বিশ্বাস স্থাপন করলাম। যে ব্যক্তি  
তার প্রতিপালকের উপর বিশ্বাস  
স্থাপন করে সে তার কোন ক্ষতি ও  
কোন অন্যায়ের আশঙ্কা যেন না করে।

۱৪. আমাদের কতক মুসলমান এবং  
কতক অত্যাচারী, যারা ইসলাম  
গ্রহণ করে তারা মুক্তির পথ খুঁজে  
পেয়েছে।

۱৫. অপর পক্ষে অত্যাচারীরা তো  
জাহান্নামেরই ইঙ্গিন।

وَأَئِنَّا لَمَسَنَا السَّيَّاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشَهِيدًا ⑧

وَأَئِنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّيْعِ طَفَّيْنَ  
يَسْتَعِيْعُ الْأَنَّ يَجْدُلَهُ شَهِيدًا رَصَدًا ⑨

وَأَئِنَّا لَا نَدْرِي أَشْرُّ أُرْيَدَ بِهِنْ فِي الْأَرْضِ  
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ⑩

وَأَئِنَّا مِنَ الظَّالِمُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ طَكْنًا  
طَرَائِقَ قَدَدًا ⑪

وَأَئِنَّا ظَنَنَا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ  
نُعْجِزَهُ هَرَبًا ⑫

وَأَئِنَّا لَيَسَعُنَا الْهُدَىٰ أَمَّا بِهِ طَفَّيْنَ  
يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهْقًا ⑬

وَأَئِنَّا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَ الْقُسِّطُونَ طَفَّيْنَ  
أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحْرَوْا رَشَدًا ⑭

وَأَمَّا الْقُسِّطُونَ فَكَانُوا بِجَهَنَّمَ حَطَبًا ⑮

১৬. তারা যদি সত্যপথে প্রতিষ্ঠিত থাকতো তবে তাদেরকে আমি অবশ্যই প্রচুর বারি বর্ষণের মাধ্যমে সমৃদ্ধ করতাম।

১৭. যার দ্বারা আমি তাদেরকে পরীক্ষা করব। যে ব্যক্তি তার প্রতিপালকের শ্মরণ হতে বিমুখ হয় তিনি তাকে কঠিন আয়াবে প্রবেশ করাবেন।

১৮. এবং নিচ্যই সিজদার স্থানসমূহ (সমস্ত ইবাদত) আল্লাহরই জন্য। সুতরাং আল্লাহর সাথে তোমরা অন্য কাউকেও ডেকো না।

১৯. আর যখন আল্লাহর বান্দা তাঁকে ডাকবার জন্যে দাঁড়ায় তখন তারা তার নিকট ভিড় জমায়।

২০. বলঃ নিচ্যই আমি আমার প্রতিপালককেই ডাকি এবং তাঁর সাথে কাউকেও শরীক করি না।

২১. বলঃ আমি তোমাদের অনিষ্টের ও পথ প্রদর্শনের ক্ষমতা রাখি না।

২২. বলঃ আল্লাহ-এর শাস্তি হতে কেউই আমাকে রক্ষা করতে পারবে না এবং আল্লাহ ব্যতীত আমি কোন আশ্রয়ও পাবো না।

২৩. শুধু আল্লাহর পক্ষ হতে গৌছানো এবং তাঁর বাণী প্রচারই আমাকে রক্ষা করবে। যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূল (ﷺ)-কে অমান করে তাদের জন্যে রয়েছে জাহানামের আগুন, সেখানে তারা চিরস্থায়ী হবে।

وَإِنْ لَوْ أُسْتَقَامُوا عَلَى الظَّرِيقَةِ لَا سَقِينُهُمْ مَأْدَعٌ  
غَدَقًا

لِغَفِيْنَهُمْ فِيهِ طَ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ  
يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعِدًا

وَإِنَّ الْمَسِجَدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

وَأَنَّهُ لَنَا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُونَهُ كَادُوا يَكُوْنُونَ  
عَلَيْهِ لِبَدَأًا

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّنِيْ وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرُنِي مَنْ أَنَّهُ أَحَدٌ لَوْلَى  
أَحَدٌ مَنْ دُونِهِ مُنْتَهَى

إِلَّا بَلْغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسْلِهِ طَ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَلِيلِينَ فِيهَا  
أَبَدًا

২৪. যখন তারা প্রতিশ্রূত শাস্তি দেখবে, তখন তারা বুঝতে পারবে, সাহায্যকারী হিসাবে কে দুর্বল এবং কে সংখ্যায় স্থল।

২৫. বলঃ আমি জানি না যার প্রতিশ্রূতি তোমাদেরকে দেয়া হচ্ছে তা কি নিকটে না আমার প্রতিপালক তার জন্যে কোন দীর্ঘ মেয়াদ স্থির করবেন?

২৬. তিনি অদৃশ্য জানের অধিকারী, তিনি তাঁর অদৃশ্যের জ্ঞান কারো নিকট প্রকাশ করেন না।

২৭. তাঁর মনোনীত রাসূল ব্যতীত। তিনি তার সামনে এবং পিছনে প্রহরী নিয়োজিত করেন।

২৮. তাঁরা তাদের প্রতিপালকের রিসালত পৌছিয়ে দিয়েছেন কि না তা জানবার জন্যে; রাসূলদের নিকট যা আছে তা তার জ্ঞান গোচর এবং তিনি সবকিছুর বিস্তারিত হিসাব রাখেন।

সুরাঃ মুয়াম্বিল, মাঝী

(আয়াতঃ ২০, রুকু'ঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. হে বন্ধাবৃত!

২. রাত্রি জাগরণ (নামায আদায)  
কর, কিছু অংশ।

৩. তার অর্ধেক কিংবা তদপেক্ষা কিছু  
কম।

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَصْعَفُ تَاصِرًا وَأَقْلَى عَدَدًا

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّيْ آمَدًا

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى عَيْنِهِ أَحَدًا

إِلَّا مَنْ أَرَضَنِي مِنْ رَسُولِ قَرْأَةٍ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا

لَيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِهِمْ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

سُورَةُ الْمُزَّمِلٍ مَكَيْمَةٌ

إِيَّاهُمَا ۚ ے رَكْعَاهُمَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الْمُزَّمِلُ ۝

قُمِ الْيَلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

تِصْفَةٌ أَوْ انْقُصُ مِنْهُ قَلِيلًا ۝

৪. অথবা তদপেক্ষা বেশি। আর কুরআন পাঠ কর ধীরে ধীরে, (থেমে থেমে সুন্দরভাবে)

৫. আমি অচিরেই তোমার প্রতি অবর্তীর্ণ করবো ভারত্পূর্ণ বাণী।

৬. নিশ্চয়ই রাত্রিগরণ প্রবৃত্তি দমনে অধিক সহায়ক এবং উত্তম বাক্য প্রয়োগে অধিক অনুকূল।

৭. নিশ্চয়ই দিনে তোমার জন্যে রয়েছে দীর্ঘ কর্মব্যস্ততা।

৮. সুতরাং তুমি তোমার প্রতি পালকের নাম স্মরণ কর এবং (অন্য ব্যস্ততা ছিন্ন করে) একনিষ্ঠভাবে তাতে মগ্ন হও।

৯. তিনি পূর্ব ও পশ্চিমের প্রভু, তিনি ব্যতীত কোন (সত্য) মাঝুদ নেই। অতএব তাঁকেই কর্মবিধায়ক রূপে গ্রহণ কর।

১০. লোকেরা যা বলে, তাতে তুমি ধৈর্যধারণ কর এবং উত্তম পছায় তাদেরকে পরিহার করে ঢল।

১১. ছেড়ে দাও আমাকে এবং প্রাচুর্যবান মিথ্যাপ্রতিপন্নকারীদের; আর কিছুকালের জন্যে তাদেরকে অবকাশ দাও।

১২. আমার নিকট আছে শক্ত বেঢ়ী ও জুলন্ত আগুন,

১৩. আর আছে গলায় আটকে যায় এমন খাদ্য এবং যন্ত্রণাদায়ক আঘাত।

১৪. (এসব হবে) সেদিন যেদিন পৃথিবী ও পর্বতমালা প্রকস্পত হবে এবং পর্বতসমূহ বহমান বালুকারাশির ন্যায় হবে।

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلْ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا<sup>⑥</sup>

إِنَّا سَنُلْقِنُ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا<sup>⑦</sup>

إِنَّ نَاسِئَةَ الْيَلِ هِيَ أَشَدُّ وَطَأً وَأَقْوَمُ قِيَلًا<sup>⑧</sup>

إِنَّ لَكَ فِي الْهَمَارِ سَبْحَانًا طَوِيلًا<sup>⑨</sup>

وَإِذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَّئِلْ إِلَيْكَ تَبْتِيلًا<sup>⑩</sup>

رَبُّ الْشَّرِيقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا<sup>⑪</sup>

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يُقَوْلُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا  
جَيِيلًا<sup>⑫</sup>

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَئِي التَّعْمَةِ وَمَهْلِهِمْ  
قِيَلًا<sup>⑬</sup>

إِنَّ لَدَيْنَا آنْكَالًا وَجَحِيبًا<sup>⑭</sup>

وَطَعَامًا ذَا أَعْصَمَةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا<sup>⑮</sup>

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ  
كَثِيرًا مَهِيلًا<sup>⑯</sup>

۱۵. আমি তোমাদের নিকট এক রাসূল পাঠিয়েছি তোমাদের জন্যে সাক্ষী স্বরূপ যেমন ফিরআউনের নিকট একজন রাসূল পাঠিয়েছিলাম,

۱۶. কিন্তু ফিরআউন সেই রাসূলকে অমান্য করেছিল, ফলে আমি তাকে কঠোরভাবে পাকড়াও করেছিলাম।

۱۷. অতএব কিভাবে তোমরা বাঁচতে পারবে যদি তোমরা কুফরী কর সেই দিনের প্রতি, যেদিন কিশোরকে বৃদ্ধ বানিয়ে দিবে,

۱۸. যেদিনের কঠোরতায় আকাশ ফেটে যাবে; তাঁর প্রতিক্রিতি অবশ্যই বাস্তবায়িত হবে।

۱۹. নিচয়ই এটি উপদেশ, অতএব যার ইচ্ছা সে তার প্রতিপালকের পথ অবলম্বন করক।

۲۰. তোমার প্রতিপালক তো জানেন যে, তুমি জাগরণ কর কখনো রাত্রির প্রায় দুই ত্রুটীয়াংশ, কখনো অর্ধাংশ এবং কখনো এক ত্রুটীয়াংশ এবং তোমার সাথে যারা আছে তাদের একটি দলও জাগে এবং আল্লাহহই রাত ও দিনের হিসাব রাখেন। তিনি জানেন যে, তোমরা কখনও এর সঠিক হিসাব রাখতে পারবে না, অতএব আল্লাহ তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন। কাজেই কুরআনের যতটুকু পাঠ করা তোমাদের জন্যে সহজ, ততটুকু পাঠ কর, তিনি (আল্লাহ) জানেন যে, তোমাদের মধ্যে কেউ কেউ অসুস্থ হয়ে পড়বে,

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا لِّشَهِدًا عَلَيْكُمْ  
كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۖ

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذَهُ أَخْذًا وَّبَيْلًا ۝

فَلَيْكَ تَسْقُونَ إِنَّ كَفَرُهُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ  
الْوُلْدَانَ شَيْبَانِ ۝

السَّمَاءَ مُنْفَطِرًا بِهِ طَّـ كَانَ وَعْدَهُ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ هُذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَيَّهِ  
سَبِيلًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكُمْ تَقُومُ أَدْنِي مِنْ ثُلُبَيْ  
أَئْيَلِ وَنِصْفَةَ وَثُلْثَةَ وَكَلْبَعَةَ مِنَ الْبَيْنِ  
مَعَكَ طَوَالِهُ يُقْدِرُ الْيَلِ وَالثَّهَارَ طَعْلَمَ آنَ  
لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ  
مِنَ الْقُرْآنِ طَعْلَمَ آنَ سَيْكُونُ مِنْكُمْ مَرْضِيٌّ  
وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ طَـ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَآقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَأْتُوا الزَّكُوْةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

অন্যান্যরা আল্লাহর অনুগ্রহ সঞ্চানে  
দেশ ভ্রমণ করবে আবার কেউ  
আল্লাহর পথে সংগ্রামে লিপ্ত হবে।  
কাজেই কুরআন হতে যতটুকু  
সহজসাধ্য তা-ই পাঠ কর এবং  
নামায প্রতিষ্ঠিত কর, যাকাত প্রদান  
কর এবং আল্লাহকে দাও উত্তম ঝণ।  
তোমরা তোমাদের আত্মার মঙ্গলের  
জন্যে ভাল যা কিছু অগ্রিম প্রেরণ  
করবে তোমরা তা আল্লাহর নিকট  
পাবে। ওটা অধিক ভালো এবং  
পুরস্কার হিসেবে অনেক বড়। আর  
তোমরা ক্ষমা প্রার্থনা কর আল্লাহর  
নিকট, নিশ্চয়ই আল্লাহ পরম  
ক্ষমাশীল, দয়ালু।

وَمَا تُقِرِّبُوا لِأَنفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَحْدُوهُ عِنْدَ  
اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ طَ  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦﴾

### سُرَا مُدَدَّسِسِر মাঙ্কী

(আয়াতঃ ৫৬, রূকু'ঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ

إِنَّهَا رَوْحَانِيَّةٌ ۖ ۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّهَا مَدَّثِّرٌ ۱

فَمُّ فَانِزٌ ۳

وَرَبَّكَ فَكِيرٌ ۴

وَثِيَابَكَ فَطِهْرٌ ۵

وَالرُّجُزَ فَاهْجُرٌ ۶

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ۷

১. হে কম্বলাচ্ছাদিত।

২. ওঠো, অতঃপর ভীতি প্রদর্শন  
কর।

৩. এবং তোমার রবের শ্রেষ্ঠত্ব  
ঘোষণা কর।

৪. তোমার পোশাক পবিত্র রাখো,

৫. অপবিত্রতা হতে দূরে থাকো,

৬. অধিক লাভের আশায় দান  
(ইহসান) করো না।

৭. এবং তোমার প্রতিপালকের  
উদ্দেশ্যে ধৈর্যধারণ কর।

وَلَرَبِّكَ فَاصْبِرْ<sup>⑦</sup>

৮. যেদিন শিংগায় ফুর্তকার দেয়া হবে।

فَإِذَا نَقَرَ فِي النَّاقُورِ<sup>⑧</sup>

৯. সেদিন হবে এক সংকটের দিন।

فَذَلِكَ يَوْمٌ يَوْمٌ عَسِيرٌ<sup>⑨</sup>

১০. যা কাফিরদের জন্যে সহজ নয়।

عَلَى الْكُفَّارِ عَيْرٌ بَسِيرٌ<sup>⑩</sup>

১১. আমাকে ছেড়ে দাও এবং তাকে  
যাকে আমি সৃষ্টি করেছি একাই।

ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا<sup>⑪</sup>

১২. আমি তাকে বিপুল ধন-সম্পদ  
দিয়েছি।

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا<sup>⑫</sup>

১৩. এবং সাক্ষ্য দানকারী পুত্রগণ।

وَبَنِينَ شُهُودًا<sup>⑬</sup>

১৪. এবং তাকে দিয়েছি স্বচ্ছন্দ  
জীবনের বহু উপকরণ,

وَمَهَدْتُ لَهُ تَهْيِئَةً<sup>⑭</sup>

১৫. এরপরও সে কামনা করে, যেন  
আমি তাকে আরো অধিক দিই।

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ<sup>⑮</sup>

১৬. তা কখনও নয়, সে তো আমার  
নির্দেশনসমূহের হিংসা ও বিরুদ্ধচারী।

كَلَّا طَإِنَّهُ كَانَ لَا يَتَّبَعَ عَنِيْدًا<sup>⑯</sup>

১৭. আমি অচিরেই তাকে কঠিন  
স্থানে উঠাব।

سَأُرْهِفْهُ صَعُودًا<sup>⑰</sup>

১৮. সে তো চিন্তা করলো এবং  
সিদ্ধান্ত গ্রহণ করলো।

إِنَّهُ قَدْرٌ وَقَدْرَ<sup>⑱</sup>

১৯. ধৰ্ম হোক সে! কেমন করে সে  
এই সিদ্ধান্ত নিলো!

فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَرَ<sup>⑲</sup>

২০. আরোও ধৰ্ম হোক তার!  
কেমন করে সে এই সিদ্ধান্তে উপনীত  
হলো!

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَرَ<sup>⑳</sup>

২১. সে আবার চেয়ে দেখলো।

ثُمَّ نَظَرَ<sup>㉑</sup>

২২. অতঃপর সে অকুণ্ডিত ও মুখ  
বিকৃত করলো।

ثُمَّ عَسَ وَبَسَرَ<sup>㉒</sup>

২৩. অতঃপর সে পিছনে ফিরলো  
এবং দম্প প্রকাশ করলো।

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ<sup>㉓</sup>

২৪. এবং বললোঃ এটা চিরাচরিত  
যাদু ছাড়া আর কিছু নয়,

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سُحْرٌ يُؤْثِرُ<sup>١٧</sup>

২৫. এটা তো মানুষেরই কথা ।

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ<sup>١٨</sup>

২৬. আমি তাকে জাহানামে নিক্ষেপ  
করবো,

سَاصْلِيْهُ سَقَرَ<sup>١٩</sup>

২৭. তুমি কি জান “জাহানাম” কী?

وَمَا أَدْرِكَ مَا سَقَرُ<sup>٢٠</sup>

২৮. ওটা তাদেরকে (জীবিতবস্থায়)  
রাখবে না ও (মৃত অবস্থায়) ছেড়ে  
দিবে না

لَا تُبْقِي وَلَا تَنْرُ<sup>٢١</sup>

২৯. এটা তো শরীরের চামড়া  
ঝলসিয়ে দেবে,

لَوَاحَةٌ لِلْبَشَرِ<sup>٢٢</sup>

৩০. সেখানে (জাহানামে) রয়েছে  
উনিশ জন (প্রহরী) ।

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ<sup>٢٣</sup>

৩১. আমি ফেরেশ্তাদেরকে  
জাহানামের প্রহরী করেছি কাফিরদের  
পরিক্ষার জন্য আমি তাদের এই  
সংখ্যা উল্লেখ করেছি যাতে আহলে  
কিতাবের দৃঢ় বিশ্বাস জন্মে,  
ঈমানদারদের ঈমান বর্ধিত হয় এবং  
বিশ্বাসীগণ এবং আহলে কিতাব যেন  
সন্দেহ পোষণ না করেন । এর ফলে  
যাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তারা ও  
কাফিররা বলবেং আল্লাহ্ এ বর্ণনা  
দ্বারা কি বুঝাতে চেয়েছেন? এইভাবে  
আল্লাহ্ যাকে ইচ্ছা পথভ্রষ্ট করেন  
এবং যাকে ইচ্ছা হোয়েত দান  
করেন । তোমার প্রতিগালকের  
বাহিনী সম্পর্কে একমাত্র তিনিই  
জানেন । (জাহানামের) এই বর্ণনা  
তো সমস্ত মানুষের জন্য নিছক  
উপদেশ ।

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلِكَةً وَمَا جَعَلْنَا<sup>٢٤</sup>  
عَدَّهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيُسْتَيْقِنُ<sup>٢٥</sup>  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ وَيَرْدَادُ الَّذِينَ أَمْنَوْا  
إِيمَانًا وَلَا يُرِتَابُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ<sup>٢٦</sup>  
وَالْمُؤْمِنُونَ لَا يَرْكِبُونَ<sup>٢٧</sup> وَلَيَقُولُ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِذَا  
مَثَلًا طَكَذِيلًا يُضْلِلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ<sup>٢٨</sup>  
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ طَوْمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ<sup>٢٩</sup>  
إِلَّا هُوَ طَوْمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرًا لِلْبَشَرِ<sup>٣٠</sup>

৩২. কখনই না চন্দ্রের শপথ,

كَلَّا وَالْقَمَرُ ۝

৩৩. শপথ রাত্রির, যখন ওর অবসান  
ঘটে,

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۝

৩৪. শপথ প্রভাতকালের, যখন ওটা  
হয় আলোকোজুল-

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ۝

৩৫. এটি (জাহানাম) বড় ভয়াবহ  
বিষয়ের অন্যতম,

إِنَّهَا لِأَحَدٍ مِّنْكُمْ ۝

৩৬. সমস্ত মানুষের জন্যে সতর্ককারী

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ۝

৩৭. তোমাদের মধ্যে যে অগ্রসর  
হতে চায় কিংবা যে পিছিয়ে পড়ে,  
তার জন্যে

لَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝

৩৮. প্রত্যেক ব্যক্তি নিজ কৃতকর্মের  
কাছে দায়বদ্ধ,

كُلُّ نَفِيسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةً ۝

৩৯. তবে দক্ষিণপার্শ্ব ব্যক্তিরা (তান  
হাতে আমলনামা প্রাঙ্গণ) নয়,

إِلَّا أَصْحَبَ الْيَيْمِينِ ۝

৪০. তারা জাগ্নাতে থাকবে এবং  
তারা পরম্পর পরম্পরকে জিজেস  
করবে।

فِي جَنَّتٍ شَيْئَسْأَاءَ لَوْنَ ۝

৪১. অপরাধীদের সম্পর্কে,

عِنِ الْمُجْرِمِينَ ۝

৪২. তোমাদেরকে কিসে সাকার  
(জাহানাম)-এ নিষ্কেপ করেছে?

مَا سَلَّكْمُ فِي سَقَرَ ۝

৪৩. তারা বলবেং আমরা নামাযীদের  
অন্তর্ভুক্ত ছিলাম না।

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ۝

৪৪. আমরা অভাবগ্রস্তদেরকে খাবার  
দিতাম না,

وَلَمْ نَكُ نُطِعْمُ الْإِسْكِيْنَ ۝

৪৫. এবং আমরা সমালোচনা-  
কারীদের সাথে সমালোচনায় মগ্ন  
থাকতাম।

وَكُنَّا نَحْوُضُ مَعَ الْخَاغِبِيْنَ ۝

৪৬. আমরা কর্মফল দিবসকে  
মিথ্যাপ্রতিপন্ন করতাম,

وَكُنَّا نَلْبِبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝

৪৭. আমাদের নিকট মৃত্যুর আগমন  
পর্যন্ত।

٦٧ حَتَّىٰ أَتَنَا الْيَقِينَ ⑬

৪৮. ফলে (সে সময়)  
শাফায়াতকারীদের শাফায়াত তাদের  
কোন কাজে আসবে না।

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشُّفَعَاءِ ⑯

৪৯. তাদের কী হলো যে,  
উপদেশবাণী (কুরআন) হতে মুখ  
ফিরিয়ে নেয়?

فَهَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعِرِضُونَ ⑯

৫০. তারা যেন ছুটাছুটিকারী গাধা।

كَانُوهُمْ حَسْرٌ مُّسْتَنْفِرُوْهُ ⑬

৫১. যা সিংহের সম্মুখ হতে  
পলায়নপর।

فَرَأَتُ مِنْ قَسْوَرَةِ ⑬

৫২. বরং তাদের প্রত্যেকেই চায় যে,  
তাকে একটি উন্মুক্ত কিতাব দেয়া  
হোক।

بَلْ يُرِيدُنَّ كُلُّ اُمَّرَىءٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحْفًا  
مُّنْشَرَّقًا ⑬

৫৩. কখনও নয়, বরং তারা আদৌ  
আবিরাতের ভয় করে না।

كَلَّا طَبْلُ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ⑬

৫৪. কখনও নয়, ওটা তো  
(কুরআনই) উপদেশ বাণী।

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكِّرَةٌ ⑬

৫৫. অতএব, যার ইচ্ছা সে এটা  
হতে উপদেশ গ্রহণ করুক।

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ⑬

৫৬. আল্লাহর ইচ্ছা ব্যতিরেকে কেউ  
উপদেশ গ্রহণ করবে না একমাত্র  
তিনিই ভয়ের যোগ্য এবং তিনিই  
স্বর্মা করার অধিকারী।

وَمَا يَدْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ السُّقْلِ  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ⑬

সুরাঃ কিয়ামাহু মাৰ্কী  
 (আয়াতঃ ৪০, রূক্তঃ ২)  
 দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
 (ওৱ কৰছি)।

سُورَةُ الْقِيمَةِ مَكِيَّةٌ  
 آيَاتُهَا ٢٠ رَوْعَانِهَا  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আমি শপথ করছি কিয়ামত  
দিবসের,

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيمَةِ ①

২. আরো শপথ করছি তিরক্ষারকারী  
আজ্ঞার।

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ الْوَمَاهِ ②

৩. মানুষ কি মনে করে যে, আমি  
তার হাড়গুলো কোনভাবে একত্র  
করতে পারবো না।

أَيْحَسَبُ الْإِنْسَانُ أَنَّ نَجْعَنَ عَظَامَةً ③

৪. বরং হ্যাঁ অবশ্যই আমি তার  
অঙ্গুলীর অগ্রভাগ পর্যন্ত  
করতে সক্ষম।

بَلِ قَدْرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسْوِيَ بَنَائَةً ④

৫. তবুও মানুষ ভবিষ্যতেও অপকর্ম  
করতে চায়;

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَةً ⑤

৬. সে প্রশ্ন করে কখন কিয়ামত  
দিবস আসবে?

يَسْأَلُ إِيَّانِيْ يَوْمُ الْقِيمَةِ ⑥

৭. অতঃপর যখন চক্ষু ছির হয়ে  
যাবে,

فَإِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ⑦

৮. এবং চাঁদ আলোহীন হয়ে পড়বে,

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ⑧

৯. যখন সূর্য ও চন্দ্রকে একত্রিত করা  
হবে,

وَجْمَعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑨

১০. সেদিন মানুষ বলবেং আজ  
পালাবার স্থান কোথায়?

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَقْرُ ⑩

১১. কখনো না. কোন আশ্রয়স্থল  
নেই।

كَلَّا لَا وَزَرَ ⑪

১২. সেদিন তোমার প্রতিপালকেরই  
নিকট দাঁড়াতে হবে।

إِلَيْ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ السُّتَّقَرُ ⑫

১৩. সেদিন মানুষকে অবহিত করা হবে যা সে, অথে পাঠিয়েছে ও পশ্চাতে রেখে গেছে।

يَنْبُؤُ إِلَّا سَوْءٌ يَوْمَئِنْ بِسَاقَةَ مَرَّ وَآخَرَ ط

১৪. বরং মানুষ নিজের সম্বন্ধে ভালো করে জানে,

بَلِ الْإِلَّا سَوْءٌ عَلَى تَفْسِيهِ بَصِيرَةٌ ط

১৫. যদিও সে নানা অজুহাত পেশ করে।

وَلَوْ أَلْقَى مَعَافِرِيَةً ط

১৬. তাড়াতাড়ি ওহী আয়ত্ত করার জন্যে তুমি তোমার জিহ্বা ওর সাথে দ্রুত সঞ্চালন করো না।

لَا تُهِنِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ط

১৭. তা সংরক্ষণ ও পাঠ করাবার দায়িত্ব আমারই।

إِنَّ عَلَيْنَا جَمِيعَهُ وَقُرْآنَهُ ط

১৮. সুতরাং যখন আমি তা (জিবরাইল-এর মাধ্যমে) পাঠ করি তুমি তখন সেই পাঠের অনুসরণ কর।

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ط

১৯. অতঃপর এর বিশদ ব্যাখ্যার দায়িত্ব আমারই।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ط

২০. কখনও না, বরং তোমরা প্রকৃতপক্ষে দ্রুত লাভ করাকে (দুনিয়াকে) ভালবাস;

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ط

২১. এবং আধিরাতকে উপেক্ষা কর।

وَتَذَرُّونَ الْآخِرَةَ ط

২২. কোন কোন মুখ্যমন্ডল সেদিন উজ্জ্বল হবে,

وُجُوهٌ يَوْمَئِنْ نَاضِرَةٌ ط

২৩. নিজেরা প্রতিপালকের দিকে তাকিয়ে থাকবে।

إِلَى رَتْهَا نَاظِرَةٌ ط

২৪. কোন কোন মুখ্যমন্ডল সেদিন বিবর্ণ হবে

وَوِجْهٌ يَوْمَئِنْ بَاسِرَةٌ ط

২৫. এই আশঙ্কায় যে, এক ধর্মসকারী বিপর্যয় আসন্ন।

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَأَقِرَّةٌ ط

২৬. কখনই না, যখন প্রাণ ওষাট হবে,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِ ط

২৭. এবং বলা হবেং কে তাকে  
আড়-ফুক করবে (রক্ষার জন্য)?

وَقِيلَ مَنْ كَعَرَّاقِ ⑩

২৮. এবং মনে করবে এটা  
বিদায়ক্ষণ।

وَلَئِنْ أَنَّهُ الْفَرَاقُ ⑪

২৯. এবং পায়ের সাথে পা জড়িয়ে  
যাবে।

وَالنَّفَقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ⑫

৩০. আজ তোমার প্রতিপালকের  
নিকট যাওয়ার দিন।

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِنِ الْمَسَاقُ ⑬

৩১. সে বিশ্বাস করেনি এবং নামাযও  
পড়েনি।

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ⑭

৩২. বরং সে মিথ্যাপ্রতিপন্ন করেছিল  
ও মুখ ফিরিয়ে নিয়েছিল।

وَلَكِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّ ⑮

৩৩. অতঃপর সে তার পরিবার-  
পরিজনের নিকট ফিরে গিয়েছিল  
দস্তভরে,

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى آهِلِهِ يَسْطُلِي ⑯

৩৪. এটি তোমার জন্য প্রযোজ্য এবং  
এটা তোমাকেই মানায়।

أُولَئِكَ فَأَوْلَى ⑰

৩৫. হ্যাঁ! এটা তোমারই আপ্য,  
তুমই এর হকদার।

ثُمَّ أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى ⑱

৩৬. মানুষ কি মনে করে যে, তাকে  
নিরর্থক ছেড়ে দেয়া হবে?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُنْزَكَ سُدًّي ⑲

৩৭. সে কি নিষ্কিঞ্চ শুক্রবিন্দু ছিল  
না?

الْأَمْيَكُ نُظْفَةٌ مِنْ مَنِيٍّ يُمْنِي ⑳

৩৮. অতঃপর সে রক্ষণিতে পরিণত  
হয়। তারপর তাকে আকৃতি দান  
করেন এবং সুঠাম করেন।

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَحَلَقَ قَسْوَى ㉑

৩৯. তারপর তিনি তা হতে সৃষ্টি  
করেন জোড়া জোড়া পুরুষ ও নারী।

فَجَعَلَ مِنْهُ الرَّوْجَيْنِ الدَّكَّ وَالْأَنْثَى ㉒

৪০. তবুও কি তিনি মৃতকে  
পুনর্জীবিত করতে সক্ষম নন?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُدْرَةٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ㉓

سُرَا داھر، مارکی  
(آیاٹ: ۳۱، رکع: ۲)  
دیامی، پرم دیالوں آنحضرت کے نامے  
(شروع کرائی) ।

سُورَةُ الدَّهْرِ مَكَبِّيَةٌ  
۲ رُؤْعَانُهَا  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱. مانوسmer کے اوپر انتہی مہا کالے کے  
امن اک سماں کی اسے چلی یا خون  
سے ڈالنے کی وجہ کیا ہے؟

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا

۱ مَذْكُورًا

۲. امی تو مانوسکے سُنیت کرنے کے  
سامنے شرمندی کی بندوں ہتھے، تاکے  
پریکشا کرو، اسی جنے امی  
تاکے شرمند و دُستیں کی دیوڑی ।

إِنَّا خَلَقْنَا إِلَيْنَا إِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٌ لَّتْ بَتَّلِيهُ

فَجَعَلْنَاهُ سَيِّعًا بَصِيرًا ۱

۳. امی تاکے پخت دے دیوڑی  
اپنے ہی سے کرتو ہے، نہ تو  
ہے اکتو ہے ।

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ۲

إِنَّمَا أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ سَلِسْلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ۳

۴. امی کافیروں کے جنے پر  
روخے ہی شکری، بے دل و لیلیہان  
انگی ।

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَسْرِيْنَ مِنْ كَانَ مِزَاجُهَا  
كَافُورًا ۴

۵. نیکھلی سذکر مصلوہ کا پان کرवے  
امن پانیوں کا میشنا ہے کافر  
(کپری)

عَيْنَنَا يَشَرِّبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا

تَفْجِيرًا ۵

۶. امن اکٹی یاری کے ہتھے  
آنحضرت کا ندا را پان کرے، تارا  
اسی یاری کے یथا یا یا ہتھی  
کرے ।

يُوْفُونَ بِالنَّذِيرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرًّهُ

مُسْتَطِيرًا ۶

۷. امی مانات پور کرے اور  
سینے کے ہتھیں پور کرے، یہ دینے کے  
انیستھا ہے بیاپک ।

وَيُطْعَمُونَ الظَّاعَامَ عَلَى حُسْنِهِ مُسْكِنُنَا وَيَتَبَيَّنَا

وَأَسِيرًا ۷

۸. اور خادیوں کی اسکی سدنے کے  
اوپر اکتو، یا تیم و بندی کے  
آہاری دان کرے،

۹. (এবং বলেঃ) শুধু আল্লাহর সন্তুষ্টি  
লাভের উদ্দেশ্যে আমরা  
তোমাদেরকে খাদ্য দান করি, আমরা  
তোমাদের নিকট হতে কোন প্রতিদান  
চাই না, কৃতজ্ঞতাও নয়।

۱۰. আমরা আশঙ্কা করি আমাদের  
প্রতিপালকের নিকট হতে এক  
তীতিপ্রদ ভয়ঙ্কর দিনের।

۱۱. পরিগামে আল্লাহ তাদেরকে রক্ষা  
করবেন সে দিবসের অনিষ্ট হতে  
এবং তাদেরকে উৎফুল্লতা ও আনন্দ  
দান করবেন।

۱۲. আর তাদের ধৈর্যশীলতার  
পূরকার স্বরূপ তাদেরকে জান্মাত ও  
রেশমী পোশাক দান করবেন।

۱۳. সেখানে তারা সুসজ্জিত আসনে  
হেলান দিয়ে বসবে তারা সেখানে  
অতিশয় গরম অথবা অতিশয় শীত  
কোনটিই দেখবে না।

۱۴. জান্মাতের বৃক্ষছায়া তাদের উপর  
কুকে থাকবে এবং ওর ফলমূল  
সম্পূর্ণরূপে তাদের আয়ত্তাধীন  
থাকবে।

۱۵. তাদেরকে পরিবেশন করা হবে  
রৌপ্যগাত্রে এবং কাঁচের মত স্বচ্ছ  
পান পাত্রে—

۱۶. রৌপ্য জাতীয় কাঁচের পাত্রে,  
পরিবেশনকারীরা যথাযথ পরিমাণে  
তা পূর্ণ করবে।

۱۷. সেখানে তাদেরকে পান করতে  
দেয়া হবে যানজাবীল (আদা দিয়ে  
তৈরি) মিশ্রিত পানীয়,

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا تُرِيدُ مِنْهُمْ جَزَاءً  
وَلَا شُكُورًا ④

إِنَّمَا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا يَوْمًا عَبُوسًا قَبِطِيرًا ⑤

فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَاهُمْ نَضْرَةٌ  
وَسُرُورًا ⑥

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةٌ وَّحَرِيرًا ⑦

مُتَكَبِّرُونَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ فِيهَا  
شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ⑧

وَدَانِيَةٌ عَلَيْهِمْ ظِلْلَاهَا وَذَلِكَ قُطُوفُهَا  
تَدْلِيلًا ⑨

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِإِيَّاهِ مِنْ فَضْلِهِ وَآكُوَابٍ  
كَانَتْ قَوَارِيرًا ⑩

قَوَارِيرًا مِنْ فَضْلِهِ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ⑪

وَيُسَقَّونَ فِيهَا كَامِلًا كَانَ مِزَاجُهَا زَجْبِيلًا ⑫

১৮. জান্নাতের এক বর্ণ থাকবে যার  
নাম হবে সালসাবীল ।

১৯. তাদেরকে পরিবেশন করবে চির  
কিশোরগণ, যখন তাদেরকে দেখবে  
মনে করবে তারা যেন ছড়ানো-  
ছিটানো মুভা,

২০. তুমি যখন সেখানে দেখবে,  
দেখতে পাবে কত নিয়ামত এবং  
বিশাল রাজ্য ।

২১. তাদের পরিধানে থাকবে মিহি  
রেশমের সবুজ পোশাক, তারা  
অলংকৃত হবে রৌপ্য নির্মিত কংকনে,  
আর তাদের প্রতিপালক তাদেরকে  
পান করাবেন বিশুদ্ধ পানীয় ।

২২. অবশ্যই, এটা তোমাদের  
পুরুষার এবং তোমাদের কর্মপ্রচেষ্টা  
স্বীকৃত ।

২৩. আমি তোমার ওপরে কুরআন  
ক্রমান্বয়ে অবতীর্ণ করেছি,

২৪. অতএব তুমি তোমার  
প্রতিপালকের নির্দেশের জন্য  
ধৈর্যধারণ কর এবং তাদের মধ্যকার  
পাপি অথবা কাফিরের আনুগত্য  
করো না ।

২৫. এবং তোমাদের প্রতিপালকের  
নাম স্মরণ কর সকাল-সন্ধিয়ায় ।

২৬. রাতে তাঁর জন্য সিজদায় নত  
হও এবং রাতে দীর্ঘ সময় তাঁর  
পবিত্রতা বর্ণনা কর ।

২৭. নিশ্চয়ই তারা ভালবাসে দ্রুত  
লাভ করাকে এবং তারা পরবর্তী  
কঠিন দিবসকে উপেক্ষা করে চলে ।

عَيْنًا فِيهَا تُسْمَى سَلْسِبِيلًا ⑩

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخْلَدُونَ ۝  
إِذَا رَأَيْتُهُمْ حَسِبْتُهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ۯ ۱۴

وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۱۵

عَلَيْهِمْ بِثَيَابٍ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَاسْتَبْرَقٌ ۝  
وَحُلُوًا أَسَادُرٍ مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقْهُمْ رَبِيعٌ  
شَرَابًا طَهُورًا ۱۶

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ  
مَّشْكُورًا ۱۷

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا ۱۸

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ إِشَائِيَا  
أَوْ كُفُورًا ۱۹

وَإِذْ كُرِّ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَآصِيلًا ۲۰

وَمِنَ الَّلَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَيِّحْ لَهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۲۱

إِنَّ هُؤُلَاءِ يُجْهَّنَ العَاجِلَةَ وَيَدْرُونَ

وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۲۲

২৮. আমি তাদেরকে সৃষ্টি করেছি এবং আমি তাদের গঠন সুদৃঢ় করেছি। আমি যখন ইচ্ছা করবো তখন তাদের পরিবর্তে তাদের অনুরূপ এক জাতিকে প্রতিষ্ঠিত করবো।

২৯. এটা এক উপদেশ বাণী, অতএব যার ইচ্ছা সে তার প্রতিপালকের দিকে যাওয়ার পথ অবলম্বন করুক।

৩০. তোমার ইচ্ছা করবে না যদি না আল্লাহ ইচ্ছা করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাবান।

৩১. তিনি যাকে ইচ্ছা তাঁর অনুগ্রহের অন্তর্ভুক্ত করেন; আর যালিমরা, তাদের জন্যে তিনি প্রস্তুত রেখেছেন যত্নণাদায়ক শাস্তি।

### সূরাঃ মুরসালাত্, মাঝী

(আয়াতঃ ৫০, রূক্তঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)।

১. শপথ কল্যাণ স্বরূপ প্রেরিত বায়ুর,

২. আর প্রলয়কারী বাড়ের,

৩. শপথ বহনকারী বায়ুর,

৪. আর (মেষপুঁজ) বিচ্ছিন্নকারী বায়ুর,

৫. এবং তার যে মানুষের অঙ্গে পৌছিয়ে দেয় উপদেশ-

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَّدْنَا آسِرَهُمْ وَإِذَا شَئْنَا

بَدَدْنَا آمْثَالَهُمْ تَبْرِيْلًا

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَيْ رَبِّهِ

سَبِيْلًا

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ط

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا حَكِيمًا قِصْلَا

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ طَ وَالظَّلِيلُينَ

أَعَدَ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

### سُورَةُ الْمُرْسَلِتِ مَكَيَّةٌ

آيَاتَهَا ৫০ رُؤْعَاتُهَا ২

إِسْمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلِتِ عُرْفًا

فَالْعِصْفَتِ عَصْفًا

وَالنَّثِيرَاتِ نَثَرًا

فَالْفُرِيقَتِ فَرْقًا

فَالْمُلْقِيَّتِ ذُكْرًا

৬. অনুশোচনা স্বরূপ বা সতর্কতা  
স্বরূপ।

عَذْرًا أَوْ نُذْرًا ۝

৭. নিশ্চয়ই তোমাদেরকে যে  
প্রতিশ্রূতি দেয়া হচ্ছে তা অবশ্যই  
সংঘটিত হবে।

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوْاقِعٌ ۝

৮. যখন নক্ষত্র রাজির আলো নিভিয়ে  
দেয়া হবে,

فِيَذَا النُّجُومُ طِسْمَتٌ ۝

৯. যখন আকাশ ফেঁড়ে দেয়া হবে

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

১০. এবং যখন পর্বতমালা ধুনিত  
হবে,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسْفَقَتْ ۝

১১. এবং রাসূলগণকে নির্ধারিত  
সময়ে উপস্থিত করা হবে,

وَإِذَا الرَّسُولُ أُقْتَتْ ۝

১২. কোন দিবসের জন্যে বিলম্বিত  
করা হচ্ছে?

لَاّئِي يَوْمٍ أُجْلَتْ ۝

১৩. তুমি কী জান চূড়ান্ত বিচার  
দিবসের জন্য?

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

১৪. চূড়ান্ত বিচার দিবস সম্বন্ধে

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝

১৫. সেদিন দুর্ভোগ মিথ্যা  
আরোপকারীদের জন্যে।

وَيْلٌ يَوْمٌ مَّيِّنٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

১৬. আমি কী পূর্ববর্তীদেরকে খৎস  
করিনি?

أَلْمَنْهِلِكُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৭. আবার আমি পূর্ববর্তীদেরকে  
তাদের অনুগামী করবো।

ثُمَّ تُشْعِهُمُ الْآخِرِينَ ۝

১৮. অপরাধীদের সাথে আমি  
একৃপণ করে থাকি।

كَذَلِكَ تَفْعَلُ إِلَيْمُجْرِمِينَ ۝

১৯. সেদিন দুর্ভোগ মিথ্যা আরোপ-  
কারীদের জন্যে।

وَيْلٌ يَوْمٌ مَّيِّنٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

২০. আমি কি তোমাদেরকে নগণ্য  
পানি হতে সৃষ্টি করিনি?

أَلْمَنْخُلُقُكُمْ مِّنْ مَاءٍ مَّهِينٍ ۝

২১. অতঃপর আমি ওটাকে স্থাপন  
করেছি নিরাপদ স্থানে,

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝

۲۲. اک نیدستکال پرست،  
 ۲۳. آمی اکے گتلن کرئی  
 پاریمیتভাবে، অতএব আমি কত  
 নিপুণ নিরূপণকারী।
۲۴. سهদিন দুর্ভোগ মিথ্যা  
 আরোপকারীদের জন্যে।
۲۵. آمی کি ভূমিকে একত্রিতকারী  
 রূপে বানাই নি,
۲۶. جীবিত ও মৃতের জন্যে?
۲۷. آمی তাতে স্থাপন করেছি সুদৃঢ়  
 উচ্চ পর্বতমালা এবং তোমাদেরকে  
 পান করিয়েছি সুপেয় পানি।
۲۸. سهদিন দুর্ভোগ মিথ্যা  
 আরোপকারীদের জন্যে।
۲۹. তোমরা চল তারই দিকে যাকে  
 মিথ্যা মনে করতে।
۳۰. চল সে ছায়ার দিকে যার তিনটি  
 শাখা রয়েছে,
۳۱. যে ছায়া শীতল নয় এবং যা  
 হতে রক্ষাও করে না অগ্নিশিখা,
۳۲. নিচয়ই সে নিষ্কেপ করবে  
 প্রাসাদতুল্য স্ফুলিঙ্গ।
۳۳. যা দেখে মনে হবে হলুদ বর্ণের  
 উট।
۳۴. সেই দিন দুর্ভোগ মিথ্যা-  
 রোপকারীদের জন্য।
۳۵. এটা এমন একদিন যেদিন তারা  
 কিছু বলতে পারবে না।
۳۶. এবং না তাদেরকে অনুমতি  
 দেয়া হবে ওয়ার পেশ করার।
۳۷. সেই দিন ধৰ্মস মিথ্যারোপ  
 কারীদের জন্যে

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝  
 فَقَدَرْنَا ۝ فَنِعْمَ الْقَبْرُونَ ۝

وَيْلٌ يُوْمٌ لِلْمُكْذِبِينَ ۝

آمَّنَجَعِلُ الْأَرْضَ كَفَائًا ۝

أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا ۝

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَيْخِتِ وَأَسْقِينَكُمْ  
 مَّا أَمْ ۝ فُرَاتًا ۝

وَيْلٌ يُوْمٌ لِلْمُكْذِبِينَ ۝

إِنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

إِنْطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَثٍ شَعِيبٍ ۝

لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغَيِّرُ مِنَ اللَّهِ ۝

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّي كَالْقَصْرِ ۝

كَانَهُ حِلَّتْ صُفْرٌ ۝

وَيْلٌ يُوْمٌ لِلْمُكْذِبِينَ ۝

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۝

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

وَيْلٌ يُوْمٌ لِلْمُكْذِبِينَ ۝

৩৮. এটা চূড়ান্ত ফায়সালার দিন,  
আমি একত্রিত করেছি তোমাদেরকে  
এবং পূর্ববর্তীদেরকে ।

هُذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَعْنَمُ وَالْأَوَّلِينَ ④

৩৯. তোমাদের কোন অপকৌশল  
থাকলে তা প্রয়োগ কর আমার  
বিরুদ্ধে ।

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكَيْدُونِ ④

৪০. সেই দিন ধৰ্স মিথ্যা-  
রোপকারীদের জন্যে ।

وَيُلْيُّ يَوْمَئِنِ لِلْمُكَذِّبِينَ ④

৪১. মুত্তাকীরা থাকবে সুশীতল  
ছায়ায় ও ঝর্ণাবহুল স্থানে ।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظَلَلٍ وَّعَيْنٌ ④

৪২. এবং যে ফল-মূল তারা কামনা  
করবে ।

وَفَوَّاكِهِ مِنَّا يَشْتَهُونَ ④

৪৩. তোমরা মজা করে খাও এবং  
পান কর তোমাদের কাজের বিনিময়  
স্বরূপ ।

كُلُّوا وَأْشَرِبُوا هَنِئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④

৪৪. এভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণ  
দেরকে পুরস্কৃত করে থাকি ।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ④

৪৫. সেদিন ধৰ্স মিথ্যা  
আরোপকারীদের জন্যে ।

وَيُلْيُّ يَوْمَئِنِ لِلْمُكَذِّبِينَ ④

৪৬. তোমরা খাও, আর আনন্দ-ফুর্তি  
কর অল্প কিছুদিন, প্রকৃতপক্ষে তো  
তোমরা অপরাধী ।

كُلُّوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ④

৪৭. সেদিন ধৰ্স মিথ্যা-  
আরোপকারীদের জন্যে ।

وَيُلْيُّ يَوْمَئِنِ لِلْمُكَذِّبِينَ ④

৪৮. যখন তাদেরকে বলা হয়ঃ  
তোমরা কুকু কর (নামায আদায়  
কর) তখন তারা কুকু করে না ।

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ④

১। আনাস ইবনে মালেক (রায়িআল্লাহ্ আনাস) থেকে বর্ণিত। রাসুলুল্লাহ্ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আমাকে লোকদের সঙ্গে জিহাদ করার হস্ত দেয়া হয়েছে। যতক্ষণ না তারা বলে, 'লাইলাহু ইল্লাল্লাহ' অর্থাৎ "আল্লাহ ছাড়া সত্য কেন মা'বুদ নেই।" যখন তারা তা বলবে এবং আমাদের মত নামায পড়বে, আমাদের কিলাল দিকে যুখ করবে এবং আমাদের যদেহে করা প্রাণী থাবে, তখন তাদের রক্ত ও সম্পদ আমাদের জন্য হারাম সাবান্ত হবে। তবে ইসলাম তাদের জন্য যে হক নির্ধারণ করে দিয়েছে তা ছাড়া এবং তাদের আত্মরিকতার হিসেব আল্লাহর নিকট। (বুখারী, হাদীস নং ৩৯)

৪৯. সেদিন খংস মিথ্যা  
আরোপকারীদের জন্যে ।

وَيُلِّيْلُ يَوْمَئِنْدِ لِلْمُكَذِّبِينَ ④

৫০. সুতরাং তারা এর (কুরআনের)  
পরিবর্তে আর কোন কথায় বিশ্বাস  
স্থাপন করবে?

فِيَأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۵

সুরাঃ নাবা, মাঝী

(আয়াতঃ ৪০ রুকুঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে

(শুরু করছি)

سُورَةُ النَّبَا مَكْيَّةٌ

أَيَّا نَبَا ۚ رَوْحًا لَّهُ

سَمِعَ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

১. এরা পরম্পর কোন বিষয়ে  
জিজ্ঞাসাবাদ করছে?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ①

২. মহান সংবাদটি সম্বন্ধে,

عِنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ②

৩. যে বিষয়ে তারা মতবিরোধ  
করছে!

إِلَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ③

৪. অবশ্যই (তাদের ধারণা অবাস্তব)  
তারা শীঘ্রই তা জানতে পারবে;

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ④

৫. অতঃপর বলি অবশ্যই তারা তা  
অচিরেই অবগত হবে।

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤

৬. আমি কি পৃথিবীকে বিছানা  
বানিয়ে দেয়নি?

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ وَهَدَا ⑥

৭. ও পাহাড়সমূহকে পেরেক ঝপে  
গেড়ে দেইনি?

وَالْجَهَنَّمَ أَوْتَادًا ⑦

৮. জোড়ায় জোড়ায় সৃষ্টি করেছি  
আমি তোমাদেরকে,

وَخَلَقْنَا مُأْزِوْجَاتِ ⑧

৯. তোমাদের নিদ্রাকে করে দিয়েছি  
বিশ্রামের মাধ্যম,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَّاتِ ⑨

১০. আর রাত্রিকে করেছি আবরণ,

وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ⑩

১১. এবং দিবসকে করেছি উপযোগী  
জীবিকা আহরণের জন্যে।

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ⑪

১২. আর নির্মাণ করেছি তোমাদের  
ওপর সুদৃঢ় সাত আকাশ।

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ⑫

১৩. এবং সৃষ্টি করেছি একটি অতি  
উজ্জ্বল প্রদীপ (সূর্য)।

وَجَعَلْنَا سَرَاجًا وَهَاجَ ⑬

১৪. আর বর্ষণ করেছি মেঘমালা  
হতে অবিশ্রান্ত পানি।

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْبَعْصَرَتِ مَاءً ثَجَاجًا ⑭

১৫. এর দ্বারা আমি উৎপন্ন করি শস্য  
ও উষ্ণিদ,

لِئَنْخُرَجَ بِهِ حَبَّاً وَنَبَاتًا ۝

১৬. এবং নিবিড়-ঘন বাগানসমূহ।

وَجَنَّتِ الْفَفَافِ ۝

১৭. নিশ্চয়ই নির্ধারিত আছে বিচার  
দিবস;

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

১৮. যে দিন শিংগায় ফুঁত্কার দেয়া  
হবে তখন তোমরা দলে দলে  
আসবে,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝

১৯. আকাশকে খুলে দেয়া হবে,  
ফলে ওটা হয়ে যাবে বহু দরজা  
বিশিষ্ট।

وَقُتِّحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

২০. এবং চলমান করা হবে  
পাহাড়সমূহকে, ফলে সেগুলো  
মরীচিকায় পরিণত হবে।

وَسُپِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

২১. নিশ্চয়ই জাহানাম ওৎপেতে  
রয়েছে;

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

২২. যা সীমালজ্বনকারীদের আশ্রয়  
স্থল।

لِلظَّاغِينَ مَا بَأْ ۝

২৩. সেখানে তারা যুগ যুগ ধরে  
থাকবে,

لِلْيَثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

২৪. সেখানে তারা কোন শীতল  
বন্ধুর স্বাদ এবং কোন পানীয়ও পাবে  
না,

لَا يَدْرُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

২৫. ফুট্স পানি ও পূঁজ ব্যতীত;

إِلَّا حَيْبِهَا وَعَسَاقًا ۝

২৬. এটাই পরিপূর্ণ প্রতিফল।

بَزَاءٌ وَفَاقًا ۝

২৭. তারা কখনো হিসাব-নিকাশের  
আশা পোষণ করতো না,

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

২৮. এবং তারা দৃঢ়তার সাথে আমার  
আয়াতসমূহকে মিথ্যাপ্রতিপন্ন করেছিল।

وَكَذَّبُوا بِأَيْتِنَا كَذَّابًا ۝

২৯. আমি সবকিছুই গণনা করেছি  
লিখিতভাবে।

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتْبًا ۝

৩০. অতঃপর তোমরা আস্থাদ গ্রহণ কর, এখন আমি তো তোমাদের যাতনাই শুধু বৃদ্ধি করতে থাকবো।

৩১. নিশ্চয়ই মুস্তাকীদের জন্যে সফলতা;

৩২. (সুশোভিত) বাগানসমূহ ও নানাবিধ আঙুর;

৩৩. এবং সমবয়ক্ষা নব্য কুমারীবৃন্দ;

৩৪. এবং পরিপূর্ণ পানপাত্র।

৩৫. সেখানে তারা অসার ও মিথ্যা বাক্য শুনবে না;

৩৬. তোমার প্রতিপালকের পক্ষ থেকে যথেষ্ট পুরক্ষার ও অনুগ্রহের প্রতিদান।

৩৭. যিনি প্রতিপালক আকাশমন্ডলী, পৃথিবী ও ওগুলোর মধ্যবর্তী সবাকিছুর, যিনি দয়াময়; তাঁর নিকট কারো কথা বলার শক্তি থাকবে না।

৩৮. সেদিন রহ (জিব্রীল) ও ফেরেশতাগণ সারিবদ্ধভাবে দাঁড়াবেন; দয়াময় যাকে অনুমতি দিবেন তিনি ব্যক্তিত অন্যেরা কথা বলতে পারবে না এবং সে সঠিক কথা বলবে।

৩৯. এ দিবস সুনিষ্ঠিত; অতএব যে চায়, সে যেন তার প্রতিপালকের নিকট স্থান করে নেয়।

فَذُوقُوا فَلْمَنْ نَزِيْدَ كُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَارِضاً ۝

حَدَّابِقَ وَأَعْنَابًا ۝

وَكَوَاعِبَ أَثْرَابًا ۝

وَكَاسَادِهَا قَاتِلًا ۝

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِلْبًا ۝

جَزَاءٌ مِّنْ رَّبِّكَ عَطَاءٌ حَسَابًا ۝

رِّتَ السَّبُوتَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

لَا يَلْمِلُونَ مِنْهُ خَطَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّا ۝ لَا يَتَكَبَّرُونَ

إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فِيمْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى

رِّبِّهِ مَابَا ۝

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেনঃ যখন তোমাদের কেউ তাঁর ইসলামকে সুন্দর করে তোলে, তখন সে যে ভাল কাজ করে তাঁর বিনিময় দশ থেকে সাতশ' শুণ পর্যন্ত তাঁর জন্য সওয়াব দেখা হয়; কিন্তু সে যে মন্দ কাজ করে তাঁর বিনিময় তাঁর জন্য (কেবলমাত্র) ততটুকুই লেখা হয়। (বুখারীঃ ৪২)

৪০. নিশ্চয়ই আমি তোমাদেরকে নিকটতম শাস্তি সম্পর্কে সতর্ক করলাম; সেদিন মানুষ তার হাতের অর্জিত কৃতকর্মকে দেখবে আর কাফির বলতে থাকবেও হায়! আমি, যদি মাটি হয়ে যেতাম!

إِنَّمَا أَنذِرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا هُنَّ يُؤْفَرُ الْمُرْءُ  
مَا قَدَّمْتُ يَدًا وَيَقُولُ الْكُفَّارُ يَلْيَئُنَّ كُنْتُ  
ثُرَبًا ④

সুরাঃ নাফিঃআত, মাঝী

(আয়াতঃ ৪৬ রূকঃ ২)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে

(শুরু করছি)

سُورَةُ الْتَّرْغِيْتِ مَكِيْنَةٌ

إِنَّمَا ۖ رُكْعَانُهُمَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْتَّرْغِيْتُ غَرْقًا ①

وَالْتَّشْطِيْتُ نَشْطًا ②

وَالسِّيْحَاتُ سَبْحًا ③

فَالشِّقْقَاتُ شَبْقًا ④

فَالْمَدَبِرَاتُ أَمْرًا ⑤

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ⑥

تَتَبَعَّهَا الرَّادِفَةُ ⑦

قُلُوبٌ يَوْمَئِنْ وَاجْفَةُ ⑧

أَبْصَارُهَا خَائِشَةُ ⑨

১. শপথ এই সমস্ত ফেরেশ্তার যারা দুব দিয়ে নির্মভাবে ঝুহ টেনে বের করে,

২. শপথ এই সমস্ত ফেরেশ্তার যারা সহজভাবে ঝুহ বের করে নিয়ে যায়।

৩. শপথ এই সমস্ত ফেরেশ্তার যারা তিত্রি গতিতে সাঁতরে চলে,

৪. অতঃপর শপথ দ্রুত বেগে অগ্নসর হয় সে সমস্ত ফেরেশ্তার।

৫. অতঃপর শপথ যারা সকল কর্ম নির্বাহ করে, তাদের।

৬. সেদিন প্রকম্পকারী প্রকম্পিত হবে,

৭. তাকে অনুসরণ করবে পরবর্তী প্রকম্পন।

৮. হৃদয়সমূহ সেদিন ভীত-সন্ত্রাস হবে,

৯. তাদের দৃষ্টিসমূহ হবে ভীত-বিহুলতায় অবনমিত।

১০. তারা বলেঃ আমরা কি  
পূর্বাবস্থায় প্রত্যাবর্তিত হবই ?

يَقُولُونَ عَإِنَا لَرَدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ٦١

১১. গলিত হাজিতে পরিগত হওয়ার  
পরও ।

عَإِذَا كُنَّا عَظَامًا تَخْرَجَ ٦٢

১২. তারা বলেঃ তা-ই যদি হয় তবে  
তো এটা বড়ই লোকসানের  
প্রত্যাবর্তন !

قَالُوا إِنَّكَ إِذَا كَرَّةً خَاسِرَةً ٦٣

১৩. এটা তো একটি ভয়ঙ্কর ধর্মক  
মাত্র;

فَإِنَّهَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ٦٤

১৪. ফলে হঠাতে প্রশস্ত ময়দানে  
তাদের আবির্ভাব হবে ।

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ٦٥

১৫. (হে মুহাম্মাদ ﷺ) তোমার  
নিকট মুসা (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)-এর কাহিনী  
পৌছেছে কি ?

هَلْ أَتَيْتَ حَدِيثَ مُوسَى ٦٦

১৬. যখন তাঁর প্রতিপালক পবিত্র  
তোওয়া উপত্যকায় তাকে ডেকে  
বলেছিলেনঃ

إِذْ كَانَ دُهْبُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوْيَ ٦٧

১৭. ফিরআউনের নিকট যাও, সে  
তো সীমালঙ্ঘন করেছে,

إِذْ هَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ٦٨

১৮. এবং (তাকে) বলঃ তুমি কি  
পবিত্র হতে চাও?

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَيَّ أَنْ تَزَكَّىٰ ٦٩

১৯. আর আমি তোমাকে তোমার  
প্রতিপালকের দিকে পথ দেখাবো  
যাতে তুমি তাঁকে ভয় কর ।

وَأَهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَضَعُ ٧٠

২০. অতঃপর তিনি তাকে বড়  
নির্দশন দেখালেন ।

فَأَرْأَهُ الْأَيَّةَ الْكَبِيرِيَ ٧١

২১. কিন্তু সে মিথ্যাপ্রতিপন্ন করলো  
এবং অবাধ্য হলো ।

فَلَدَبَ وَعَصَى ٧٢

২২. আবার সে পিছনে ফিরে পূর্বের  
কর্মে সচেষ্ট হলো ।

فِيْ أَدْبَرِ يَسْعَى ٧٣

২৩. সে সকলকে সমবেত করলো  
এবং ঘোষণা করলো,

فَحَشَرَ فَنَادَى ٧٤

২৪. অতঃপর বললোঃ আমিই  
তোমাদের সর্বোচ্চ প্রতিপালক।

২৫. ফলে আল্লাহ তাকে পরকালের  
ও ইহকালের আয়াবে পাকড়াও  
করলেন,

২৬. এতে অবশ্যই উপদেশ রয়েছে  
যে ভয় করে তার জন্যে।

২৭. তোমাদেরকে সৃষ্টি করা কঠিন  
কাজ, না আকাশের? তিনিই এটা  
নির্মাণ করেছেন।

২৮. তিনি তার ছাদ সুউচ্চ ও  
সুবিন্যস্ত করেছেন।

২৯. এবং তিনি এর রজনীকে  
অঙ্ককারাচ্ছন্ন করেছেন এবং স্পষ্ট  
করেছেন তার দিবসকে।

৩০. এবং পৃথিবীকে এরপর বিশ্বৃত  
করেছেন।

৩১. তিনি তা'থেকে বের করেছেন  
পানি ও উদ্ধিদ,

৩২. আর পাহাড়সমূহকে তিনি  
দৃঢ়ভাবে গেঁড়ে দিয়েছেন,

৩৩. এসব তোমাদের ও তোমাদের  
জন্মগুলোর ভোগের সামগ্ৰীৱপে।

৩৪. অতঃপর যখন যথা বিপর্যয়  
(কিয়ামত) উপস্থিত হবে,

৩৫. সেদিন মানুষ যা করেছে তা  
স্মরণ করবে,

৩৬. এবং প্রকাশ করা হবে  
জাহানামকে যে দেখবে তার জন্যে।

৩৭. অনঙ্গর যে সীমালঞ্জন করেছে,

৩৮. এবং দুনিয়ার জীবনকে  
অগ্রাধিকার দিয়েছে,

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۖ

فَأَخْدَهُ اللَّهُ كَلَّ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۖ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعْبَرَةً لِمَنْ يَخْشِي ۖ

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ طَبَّنَهَا ۖ

رَفَعَ سَكَّهَا فَسَوَّهَا ۖ

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ صُحْصَهَا ۖ

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَّهَا ۖ

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ۖ

وَالْجَبَالَ أَرْسَهَا ۖ

مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا نَعْمَلُ ۖ

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامِمَةُ الْكُبْرَى ۖ

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ۖ

وَبُرِزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ۖ

فَإِمَّا مَنْ طَغَى ۖ

وَإِنَّ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ

৩৯. নিশ্চয়ই জাহানামই হবে তার  
ঠিকানা।

فِإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى لِّ

৪০. পক্ষাভ্যন্তরে যে নিজ প্রতিপালকের  
সামনে দাঁড়ানোর ভয় রেখেছে এবং  
কৃপবৃত্তি হতে নিজেকে বিরত  
রেখেছে,

وَآمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ  
عَنِ الْهُوَى

৪১. অবশ্য জাহানামই হবে তার  
ঠিকানা।

فِإِنَّ الْجَهَنَّمَ هِيَ الْمَأْوَى

৪২. তারা তোমাকে জিজেস করে  
কিয়ামত সম্পর্কে যে, ওটা কখন  
ঘটবে?

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَهَا

৪৩. এর আলোচনার সাথে তোমার  
কি সম্পর্ক?

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذَكْرُهَا

৪৪. এর চরম জ্ঞান তো তোমার  
প্রতিপালকের নিকট,

إِلَيْكَ مُنْتَهِهَا

৪৫. যে ওর ভয় রাখে তুমি কেবল  
তারই সতর্ককারী।

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَنْ يَخْشِهَا

৪৬. সেদিন তারা যেন এটা দেখবে,  
তাতে তাদের মনে হবে যে, যেন  
তারা (পৃথিবীতে) এক সম্প্রদায় অথবা  
এক সকালের অধিক অবস্থান  
করেনি।

كَانُوكُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عِشَيَّةً  
أَوْضَحُهَا

সূরাঃ আ'বাসা, মাঝী

سُورَةُ عَبَّاسٍ مَكِيَّةٌ

(আয়াতঃ ৪২ কুকুঃ ১)

إِنَّمَا ۗ ۲۲ رَوْعَهَا

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(গুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. ত্রু কুঁঘিত করল এবং মুখ  
ফিরিয়ে নিলো,

عَبَّاسٌ وَتَوَلَّ

২. কারণ তার নিকট অঙ্ক লোকটি  
এসেছিল।

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى

৩. তুমি কী জানো সে হয় তো  
পরিশুল্ক হতো,

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَرَكِي ③

৪. অথবা উপদেশ গ্রহণ করতো,  
ফলে উপদেশ তার উপকারে  
আসতো।

أَوْيَلَكُ فَتَنَعَّمَ الْذِكْرُ ④

৫. পক্ষান্তরে যে পরওয়া করে না,

أَمَّا مِنْ اسْتَغْفَى ⑤

৬. তুমি তার প্রতি মনোযোগ  
দিছো।

فَأَنْتَ لَهُ تَصْدِي ⑥

৭. অথচ সে নিজে পরিশুল্ক না হলে  
তোমার কোন দায়িত্ব নেই,

وَمَا عَلِيهِكَ أَلَا يَرَكِي ⑦

৮. পক্ষান্তরে যে তোমার নিকট ছুটে  
আসলো,

وَأَمَّا مِنْ جَاءَكَ يَسْعَى ⑧

৯. আর সে সশংকচিত্ত, (ভীত  
অবস্থায়)

وَهُوَ يَحْشُى ⑨

১০. তুমি তাকে অবজ্ঞা করলে!

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهِي ⑩

১১. কখনও নয়, এটা তো  
উপদেশবাধী;

كَلَّا إِنَّهَا تَذَكِّرَةٌ ⑪

১২. যে ইচ্ছা করবে সে এটা স্মরণ  
রাখবে,

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَةٌ ⑫

১৩. ওটা সম্মানিত কিতাবে (লাওহ  
মাহফুজে) লিপিবদ্ধ

فِي صُحْفٍ مُكَرَّمَةٍ ⑬

১৪. যেটা উচ্চ মর্যাদাসম্পন্ন পবিত্র।

مَرْفُوعَةٌ مُطْهَرَةٌ ⑭

১৫. এমন লেখকদের হাতে থাকে।

بِإِيمَادِيٍّ سَفَرَةٌ ⑮

১৬. যিনি সম্মানিত ও সৎ।

كَرَامٌ بَرَّةٌ ⑯

১৭. মানুষ ধৰ্ম হোক! সে কত  
অকৃতজ্ঞ!

فُلِيلُ الْإِنْسَانُ مَمَّا أَنْفَرَةَ ⑰

১৮. তাকে তিনি কোন বস্তু হতে সৃষ্টি  
করেছেন?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ⑱

১৯. শুক্র বিন্দু হতে তিনি তাকে সৃষ্টি  
করেন, পরে তার তাকদীর নির্ধারণ  
করেন,

مِنْ طَفْلَةٍ طَحْلَقَهُ فَقَدَرَهُ ⑲

۲۰. অতঃপর তার জন্যে পথ সহজ  
করে দেন;
۲۱. অতঃপর তার মৃত্যু ঘটান এবং  
তাকে কবরস্থ করেন।
۲۲. এরপর যখন ইচ্ছা তিনি তাকে  
পুনরুজ্জীবিত করবেন।
۲۳. কখনও নয়, তিনি তাকে যে  
আদেশ করেছেন, সে তা এখনো  
সমাধা করেনি।
۲۴. মানুষ তার খাদ্যের প্রতি লক্ষ্য  
করুক।
۲۵. আমিই প্রচুর পানি বর্ষণ করি,
۲۶. অতঃপর আমি ভূমিকে  
অঙ্গুভাবে বিদীর্ণ করি,
۲۷. এবং ওতে আমি উৎপন্ন করি  
শস্য;
۲۸. আঙ্গুর, শাক-শবজি,
۲۹. যায়তুল, খেজুর,
৩০. বহু নিবিড়-ঘন বাগান,
৩১. ফল এবং গবাদির খাদ্য (ঘাস),
৩২. তোমাদের ও তোমাদের  
পশ্চলোর ভোগের সামগ্রী হিসাবে।
৩৩. যখন ঐ বিকট ধৰনি এসে  
পড়বে;
৩৪. সেদিন মানুষ পলায়ন করবে  
তাঁর নিজের ভাই হতে,
৩৫. এবং তার মাতা, তার পিতা,
৩৬. তার স্ত্রী ও তার সন্তান হতে,
৩৭. তাদের প্রত্যেকের সেদিন এমন  
গুরুতর অবস্থা হবে যা তাকে  
সম্পূর্ণরূপে ব্যস্ত রাখবে।
۶۷. تُمَّ السَّبِيلَ يَسِيرًا ⑩
۶۸. تُمَّ أَمَاتَهُ فَاقْبَرَهُ ⑪
۶۹. تُمَّ إِذَا شَاءَ أَلْشَرَهُ ⑫
۷۰. كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ⑬
۷۱. فَلَيَنْظِرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامَهُ ⑭
۷۲. أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَّاً ⑮
۷۳. تُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَّاً ⑯
۷۴. فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبَّاً ⑰
۷۵. وَعَنِّيَّاً وَقَضَبَّاً ⑱
۷۶. وَزَيْتُونًا وَنَحْلًا ⑲
۷۷. وَحَدَّابَقْ غَلْبَّاً ⑳
۷۸. وَفَاكِهَةَ وَأَنْثَى ㉑
۷۹. مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا نَعَمْكُمْ ㉒
۸۰. فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ㉓
۸۱. يَوْمَ يَقْرِبُ الْمَرءُ مِنْ أَخِيهِ ㉔
۸۲. وَأُقْهِ وَأَبْيَهُ ㉕
۸۳. وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ㉖
۸۴. لِكُلِّ أُمَّرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِنْ شَانْ يَغْنِيهِ ㉗

৩৮. সেদিন অনেক মুখমণ্ডল উজ্জ্বল  
হবে;

وَجْهَ يَوْمَئِينِ مُسْفِرَةٌ ③

৩৯. হাসি মুখ ও প্রফুল্ল।

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ④

৪০. এবং অনেক মুখমণ্ডল হবে  
সেদিন ধূলি মিশ্রিত।

وَجْهَ يَوْمَئِنِ عَلَيْهَا غَبْرَةٌ ⑤

৪১. সেগুলোকে আচ্ছন্ন করবে  
কালো বর্ণ।

تَرْهَقُهَا قَرْرَةٌ ⑥

৪২. তারাই কাফির ও পাপাচারী।

أُولَئِكَ هُمُ الْفَرَّةُ الْفَجَرُهُ ⑦

সুরাঃ তাক্বীর, মাঝী

سُورَةُ الشَّكُورِ مَكْيَسَةٌ

(আয়াতঃ ২৯ রুকুঃ ১)

إِنَّهَا ۖ رَوْعَهَا ۖ

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. সূর্যকে যখন দীপ্তিহীন করা হবে,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِرتُ ①

২. যখন নক্ষত্রাজি খসে পড়বে,

وَإِذَا النَّجْوُومُ انْكَرَتُ ②

৩. পর্বতসমূহকে যখন চলমান করা  
হবে,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيَرَتُ ③

৪. যখন পূর্ণ-গর্ভ (দশ মাসের  
গর্ভবতী) উদ্ধী উপেক্ষিত হবে,

وَإِذَا الْعَشَارُ عُطَلَتُ ④

৫. যখন বন্য পশুগুলিকে একত্রিত  
করা হবে,

وَإِذَا الْوَحْشُ حُشِرَتُ ⑤

৬. এবং সমুদ্রগুলিকে যখন উদ্বেলিত  
করা হবে;

وَإِذَا الْبَحَارُ سُجَرَتُ ⑥

৭. (দেহে) যখন প্রাণগুলিকে মিলিত  
করা হবে,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوَجَتُ ⑦

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ্ আন্দু) থেকে বর্ণিত, তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে  
বর্ণনা করেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ কিয়ামতের দিন সূর্য এবং চন্দ্র আলোহীন  
হয়ে পড়বে। (বুখারীঃ ৩২০০)

৮. যখন জীবন্ত-প্রথিতা (জীবন কর) কন্যাকে জিজেস করা হবে; وَإِذَا الْمَوْعِدَةُ سُلِّمَتْ ①
৯. কি অপরাধে তাকে হত্যা করা হয়েছিল? بَأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ②
১০. যখন আমলনামাসমূহ প্রকাশ করা হবে, وَإِذَا الصُّحْفُ نُشِرَتْ ③
১১. যখন আকাশের আবরণ অপসারিত করা হবে, وَإِذَا السَّمَاءُ لُشِّطَتْ ④
১২. জাহানামের অগ্নি যখন উদ্বিগ্নিত করা হবে, وَإِذَا الْجَهَنَّمُ سُعِّرَتْ ⑤
১৩. এবং জান্নাতকে যখন নিকটবর্তী করা হবে। وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ⑥
১৪. তখন প্রত্যেক ব্যক্তিই জানবে সে কি নিয়ে এসেছে। عِلْمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ⑦
১৫. কিন্তু না, আমি শপথ করছি প্রত্যাবর্তনকারী তারকারাজির;
১৬. যা গতিশীল ও স্থিতিবান;
১৭. শপথ রাতের যখন সে চলে যেতে থাকে।
১৮. আর প্রভাতের যখন এর আবির্ভাব হয়,
১৯. নিচ্যই এই কুর'আন সম্মানিত বার্তাবহের আনীত বাণী,
২০. সে সামর্থশালী, আরশের মালিকের নিকট মর্যাদা সম্পন্ন,
২১. যাকে সেখানে মান্য করা হয় এবং যে বিশ্বসভাজন।
- فَلَا أَقْسُمُ بِالْخَيْسِ ⑧  
الْجَوَارِ الْكَنْسِ ⑨  
وَالْيَلِ إِذَا عَسَّسَ ⑩  
وَالصِّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ⑪  
إِنَّهُ لِقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ⑫  
ذُي قُوَّةٍ عَنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٌ ⑬  
مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٌ ⑭

১। মুগীরা ইবনে শো'বা (রায়িআল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ নিচ্যই আগ্নাহ তোমাদের উপর মায়ের অবাধ্য হওয়া, কন্যা সন্তানদেরকে জীবন্ত কর দেয়া, কাউকে কিছু না দেওয়া অথচ অন্যের নিকট চাওয়া, অপ্রয়োজনীয় কথা বলা, অধিক গ্রাশ করা এবং সম্পদের অপচয় করা হারাম করেছেন। (বুখারী : ২৪০৮)

۲۲. এবং তোমাদের সহচর  
(মুহাম্মদ ﷺ) উন্নাদ নয়,

وَمَا مَاصَ أَحَمْمُ بِجَنُونٍ ۖ

۲۳. তিনি তো তাঁকে স্পষ্ট দিগন্তে  
দেখেছিল।

وَقَدْ رَأَهُ بِالْأَفْنِ الْبَيْنِ ۖ

۲۴. তিনি অদ্শ্য বিষয় সম্পর্কে  
বর্ণনা করতে কৃপণ নন।

وَمَا هُوَ عَلَى الْعَيْنِ بِضَنِينِ ۖ

۲۵. এবং এটা (কুর'আন) কোন  
অভিশপ্ত শয়তানের বাক্য নয়।

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ ۖ

۲۶. সুতরাং তোমরা কোথায়  
চলেছো?

فَإِنَّنَّ تَدْهِبُونَ طَ ۖ

۲۷. এটা তো শুধু বিশ্বজগতের  
(অধিবাসীদের) জন্যে উপদেশ,<sup>১</sup>

إِنْ هُوَ لَا يَذْكُرُ لِلْعَلَمِينَ ۖ

۲۸. তোমাদের মধ্যে যে সরল পথে  
চলতে চায়, তার জন্যে।

لَيْسَ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۖ

۲۹. তোমরা কিছুই চাইবে না, যদি  
জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্ তা  
না চান।

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَلَمِينَ ۖ

১। (ক) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন। তিনি বলেছেন, প্রত্যেক নবীকেই তার (যুগ) উপর্যোগী মু'জ্যা (বিশেষ নির্দেশন) প্রদান করা হয়েছে। সে অনুসারে ঈমান আনা হয়েছে। অথবা বলেছেন, তাঁর ওপরই লোকেরা ঈমান এনেছে। আর নিক্ষয়ই আমকে ওই দেয়া হয়েছে, যা আল্লাহ্ তা'আলা আমার ওপর নাখিল করেছেন। অতএব, আমি আশা করছি যে, কিয়ামতের দিন আমার অনুগামী তাদের থেকে অধিক সংখ্যায় হবে। (বুখারী, হাদীস নং ৭২৭৪)

(খ) আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ্ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেন সেই সত্ত্বার শপথ! যাঁর হাতে (আমি) মুহাম্মদ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-এর প্রাণ, বর্তমান মানবগোষ্ঠীর কোন ইয়াহুনী বা নাসারা আমার অবির্ভাবের সংবাদ শুনার পর, যে দ্বিন নিয়ে আমি প্রেরিত হয়েছি, তার প্রতি ঈমান না এনে শৃঙ্খলবরণ করলে সে নিশ্চিতই জাহানামীদের অন্তর্ভুক্ত হবে। (মুসলিম : ৩৮৬)

সুরাঃ ইন্ফিতার, মাঝী

(আয়াতঃ ১৯ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে

(শুরু করছি)

سُورَةُ الْإِنْفَطَارِ مَكْيَّةٌ

إِنْفَطَارًا ۖ رَوْعَهَا ۗ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. যখন আকাশ ফেটে যাবে,
২. যখন তারকারাজী বিক্ষিণ্ডভাবে ঝরে পড়বে,
৩. যখন সমুদ্রগুলি উদ্বেলিত হবে,
৪. এবং যখন কবরসমূহ উন্মোচিত হবে;
৫. তখন প্রত্যেকে যা পূর্বে প্রেরণ করেছে এবং পশ্চাতে পরিণ্যাগ করেছে তা জেনে নেবে।
৬. হে মানুষ! কিসে তোমাকে তোমার মহান প্রতিপালকের ব্যাপারে ধোকায় ফেলেছে?
৭. যিনি তোমাকে সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর তোমাকে সুস্থাম করেছেন এবং তৎপর সুবিন্যস্ত করেছেন,
৮. যে আকৃতিতে চেয়েছেন, তিনি তোমাকে সংযোজিত করেছেন।
৯. না কখনই না, তোমরা তো বিচার দিবসকে যিথ্যাপ্রতিপন্ন করে থাকো;
১০. অবশ্যই রয়েছে তোমাদের উপর সংরক্ষকগণ;

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۖ ①

وَإِذَا الْكَوَافِرُ انتَزَرَتْ ۖ ②

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۖ ③

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثَرَتْ ۖ ④

عَلَيْتُ نَفْسٍ مَا قَدَّمْتُ وَآخَرْتُ ۖ ⑤

يَا إِيَّاهُ الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۖ ⑥

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوْبَكَ فَعَلَّكَ ۖ ⑦

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَبُّكَ ۖ ⑧

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ ۖ ⑨

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحِفْظَنِ ۖ ⑩

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত : তিনি বলেন, নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাম) বলেছেনঃ ফেরেশ্তাগণ একদলের পিছনে আরেক দল যাতায়াত করে থাকে। একদল ফেরেশ্তা রাতে আসে, আরেক দল দিনে। আর তারা ফজর এবং আসরের নামাযের সময় একত্রিত হয়। অতঃপর যারা তোমাদের মাঝে রাত্রি যাপন করেছিল তারা আল্লাহর কাছে চলে যায়। তিনি তাদের (মানুষের অবস্থা) জিজেস করেন অথচ তাদের চেয়ে তিনি (এ সম্পর্কে) অধিক জানেন। জিজেস করেন, তোমরা আমার বান্দাহদের কি অবস্থায় ছেড়ে এসেছ? তারা জবাব দেয়-তাদের নামাযরত অবস্থায় ছেড়ে এসেছি এবং নামাযরত অবস্থায় তাদের কাছে শিয়েছি। (বুখারী ৪ ৩২২৩)

১১. সম্মানিত লেখকবর্গ;<sup>১</sup>

كَرَامًا كَاتِبِينَ ۝

১২. তোমরা যা কর তাঁরা অবগত  
হন।

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝

১৩. নিশ্চয়ই পুণ্যবানগণ নিয়ামত  
সমূহে অবস্থান করবে;

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

১৪. এবং দুষ্কর্মকারীরা থাকবে  
জাহানামে;

وَلَنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحَيْمٍ ۝

১৫. প্রতিদান দিবসে তারা তাতে  
প্রবেশ করবে;

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝

১৬. তারা ওটা হতে সরে থাকতে  
পারবে না।

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَافِلِينَ ۝

১৭. প্রতিদান দিবস কি তা কি তুমি  
জানো?

وَمَا أَدْرِكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝

১৮. অতঃপর বলিঃ প্রতিদান দিবস  
কি তা কি তুমি অবগত আছ?

ثُمَّ مَا أَدْرِكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝

১৯. সেদিন কোন ব্যক্তি অপর  
ব্যক্তির জন্য কোন কিছু করার  
অধিকার রাখবে না এবং সেদিন  
সমস্ত কর্তৃত হবে একমাত্র আল্লাহর।

يَوْمٌ لَا تُبْلِغُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْءًا وَالْأَمْرُ

يُوْمَئِنُ لِلَّهِ ۝

১। ইবনে আবুস (রাযিআল্লাহ আলহুমা) নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) থেকে বর্ণনা করেছেন।  
নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) আল্লাহ সম্পর্কে বলেন, আল্লাহ তাল এবং মন্দ লিখে দিয়েছেন আর  
তা সুস্পষ্ট করে দিয়েছেন। সুতরাং যে ব্যক্তি কোন সৎ কাজের ইচ্ছা করল অথচ কাজটা করল না, আল্লাহ  
তাকে পূর্ণ (কাজের) সওয়াব দিবেন। আর যদি সে সৎ কাজের ইচ্ছা করল আর বাস্তবে তা করেও ফেলল,  
আল্লাহ তার জন্য দশ থেকে সাতশ' শুণ পর্যন্ত এমনকি এর চেয়েও অধিক সওয়াব লিখে দেন। আর যে  
ব্যক্তি কোন মন্দ কাজের ইচ্ছা করল, কিন্তু বাস্তবে তা করল না তবে আল্লাহ তাকে পূর্ণ (সৎ কাজের)  
সওয়াব দিবেন। পক্ষান্তরে সে যদি মন্দ কাজের ইচ্ছা করে এবং (তদানুয়ায়ী) কাজটা করে ফেলে তবে,  
আল্লাহ তার জন্য একটিই মাত্র শুনাহ লিখেন। (বুখারী : ৬৪৯১)

সূরাঃ মুতাফ্কিফীন, মাঝী

(আয়াতঃ ৩৬ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

১. মন্দ পরিণাম তাদের জন্যে যারা  
মাপে কম দেয়,

২. যারা লোকের নিকট হতে নেয়ার  
সময় পূর্ণ মাত্রায় গ্রহণ করে,

৩. এবং যখন তাদের জন্যে মেপে  
অথবা ওজন করে দেয়, তখন কম  
দেয়।

৪. তারা কি চিন্তা করে না যে,  
তাদেরকে পুনরুত্থিত করা হবে।

৫. সে মহান দিবসে;

৬. যেদিন সমস্ত মানুষ জগতসমূহের  
প্রতিপালকের সামনে দাঁড়াবে।

৭. কখনই না, নিশ্চয়ই পাপাচারীদের  
আমলনামা সিজ্জিনে থাকে;

৮. সিজ্জিন কি তা কি তুমি জান?

৯. ওটা হচ্ছে লিখিত কিতাব।

১০. সেদিন মন্দ পরিণাম হবে  
মিথ্যাপ্রতিপন্নকারীদের,

১১. যারা কর্মফল দিবসকে  
মিথ্যাপ্রতিপন্ন করেছিল,

১২. আর সীমালজ্ঞনকারী মহাপাপী  
ব্যতীত, কেউই ওকে মিথ্যা বলতে  
পারে না।

১৩. যখন তার নিকট আমার  
আয়াতসমূহ তেলাওয়াত করা হয়  
তখন সে বলেঃ এটা তো পূর্বকালীন  
কাহিনী!

سُورَةُ الْمُطَقِّفِينَ مَكَيْبَةٌ

إِنَّهَا ۖ رَوْحُهَا ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِلْمُطَقِّفِينَ ①

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَأُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ②

وَإِذَا كَانُوهُمْ أَوْ زَوْهُمْ يُخْسِرُونَ ③

أَلَا يَعْلَمُنَ اُولَئِكَ أَنَّهُمْ مُبْعَدُونَ ④

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑤

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑥

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْجَنَّاتِ لَفِي سِجْنٍ ⑦

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجْنٌ ⑧

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ⑨

وَيْلٌ يَوْمَئِنِ لِلْمَكَنَّ بِينَ ⑩

الَّذِينَ يَكْلِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ⑪

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدِلٍ ثَيِّبٌ ⑫

إِذَا شُتَّلَ عَلَيْهِ أَيْتَنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَقْلَمِينَ ⑬

১৪. না এটা কখনও নয়; বরং  
তাদের কৃতকর্মই তাদের মনের উপর  
মরিচারপে জমে গেছে।

كَلَّا بْلَى سَمِعَ رَبَّنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

وَكَلَّا لِأَنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُوْبُونَ

১৫. কখনও নয়, অবশ্যই সেদিন  
তারা তাদের প্রতিপালকের দর্শন  
লাভ হতে বাধাঘন্ট হবে।

وَكَلَّا لِأَنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُوْبُونَ

১৬. নিচ্যয়ই তারা জাহানামে প্রবেশ  
করবে;

وَمَآ أَنْهَمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمُ

১৭. তৎপর বলা হবেঃ এটাই তা  
যাকে তোমরা মিথ্যাপ্রতিপন্ন করতে।

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

১৮. অবশ্যই পুণ্যবানদের আমল-  
নামা ইল্লিয়নে থাকবে,

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عَلَيْتِيْنِ

১৯. ইল্লিয়ন কি তা কি তুমি জান?

وَمَا آدَرْتَكَ مَا عَلَيْهِنَّ

২০. (তা হচ্ছে) লিখিত কিতাব।

كِتَابٌ مَّرْفُوْمٌ

২১. (আল্লাহর) সান্নিধ্যপ্রাপ্ত  
ফেরেশ্তারা ওটা প্রত্যক্ষ করবে।

يَشْهَدُهُ الْمُقْرِبُونَ

২২. পুণ্যবানগণ তো থাকবে অতি  
স্বাচ্ছন্দে (জান্নাতে)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيْمٍ

২৩. তারা সুসজ্জিত আসনে বসে  
দেখতে থাকবে।

عَلَى الْأَرْضِ يَنْظُرُونَ

২৪. তুমি তাদের মুখমভলে  
স্বাচ্ছন্দের দীপ্তি অনুভব করবে,

يَعْرُفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَصْرَةَ النَّعِيْمِ

২৫. তাদেরকে মোহর করা  
বিশুদ্ধতম শরাব হতে পান করানো  
হবে,

يُسَقَّوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّحْمُومٍ

২৬. এর মোহর হচ্ছে কষ্টরীর।  
সুতরাং প্রতিযোগীরা এ বিশয়ে  
প্রতিযোগীতা করুক।

خَنْهَةٌ مُسْكٌ وَّفِيْ ذَلِكَ فَلَيَتَنَافَسُ الْمُتَنَافِسُونَ

২৭. এর মিশ্রণ হবে তাসনীমের,

وَمَزَاجٌ مِّنْ تَسْنِيْمٍ

২৮. এটা একটি ঝর্ণা, যা হতে নৈকট্যপ্রাপ্ত ব্যক্তিরা পান করবে।

عَيْنًا يُشَرِّبُ بِهَا الْمُقْرِبُونَ ﴿٢٨﴾

২৯. যারা অপরাধী তারা মুমিনদেরকে উপহাস করতো।

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ أَمْنَوْا

يَصْحُلُونَ ﴿٢٩﴾

৩০. এবং তারা যখন তাদের নিকট দিয়ে যেতো তখন চোখ টিপে কটাক্ষ করতো।

وَلَذَا مَرْوَابِهِمْ يَتَغَامِزُونَ ﴿٣٠﴾

৩১. এবং যখন তারা আপনজনের নিকট ফিরে আসতো তখন তারা ফিরত উৎফুল্ল হয়ে,

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِمْ ﴿٣١﴾

৩২. এবং যখন তাদেরকে দেখতো তখন বলতোঃ নিশ্চয়ই এরা পথভ্রষ্ট,

وَلَذَا رَأَوْهُمْ قَاتُلَانَ هُؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

৩৩. তাদেরকে তো এদের সংরক্ষক-  
রূপে পাঠানো হয়নি!

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حِفْظِيْنَ ﴿٣٣﴾

৩৪. তাই আজ, মুমিনগণ উপহাস করছে কাফিরদেরকে,

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَصْحُلُونَ ﴿٣٤﴾

৩৫. সুসজ্জিত আসনে বসে দেখছে তাদেরকে।

عَلَى الْأَدَارِيْكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

৩৬. কাফিররা তাদের কৃতকর্মের  
ফল পেলো তো?

هَلْ ثُبَّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহু আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, এক ব্যক্তি বললঃ হে আল্লাহর রাসূল! কাফেরদেরকে কি কিয়ামতের দিন নিম্নমুখী করে একত্রিত করা হবে? তিনি (উন্নরে) বললেনঃ যিনি এ দুনিয়ায় তাকে দু'পায়ের ওপর হাটাতে পারলেন তিনি কি কিয়ামতের দিন তাকে নিম্নমুখী করে চালাতে সক্ষম নন? কাতাদা বলেছেনঃ হ্যা, আমাদের প্রতিপালকের ইয়্যতের শপথ! (তিনি এটা করতে সক্ষম)। (বুখারী ৪ ৭৬০)

সুরাঃ ইনশিকাক, মাঝী

(আয়াতঃ ২৫ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْإِشْقَاقِ مَكْيَّةٌ

إِنَّهَا ۖ رَحْمَةٌ ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. যখন আকাশ ফেটে যাবে,

إِذَا السَّمَاءُ اشْفَقَتْ ①

২. এবং স্থীয় প্রতিপালকের আদেশ  
পালন করবে এবং এটিই তার  
উপযুক্ত করণীয়।

وَأَذَنْتُ لِرَبِّهَا وَحْقَتْ ②

৩. এবং পৃথিবীকে যখন সম্প্রসারিত  
করা হবে।

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ③

৪. এবং পৃথিবী তার অভ্যন্তরে যা  
আছে তা বাইরে নিষ্কেপ করবে এবং  
খালি হয়ে যাবে,

وَالْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ④

৫. এবং তার প্রতিপালকের আদেশ  
পালন করবে এবং তার এটিই  
উপযুক্ত করণীয়।

وَأَذَنْتُ لِرَبِّهَا وَحْقَتْ ⑤

৬. হে মানব! তুমি তোমার  
প্রতিপালকের নিকট পৌছানোর জন্য  
কঠোর সাধনা করছ পরে তুমি তার  
সাক্ষাত লাভ করবে।

يَا إِيَّاهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادْحٌ إِلَى رَبِّكَ كَذَّا  
فَبِلْقِيلٍ ⑥

৭. অনন্তর যাকে তার ডান হাতে  
তার আমলনামা দেয়া হবে,

فَمَّا مَنْ أُوتَى كِتْبَةً بِيَمِينِهِ ⑦

৮. তার হিসাব-নিকাশ নেয়া হবে  
অতি সহজ ভাবে।

فَسُوقَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ⑧

৯. এবং সে তার স্বজনদের নিকট  
আনন্দিত হয়ে ফিরে যাবে;

وَيَنْقِلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑨

১০. এবং যাকে তার আমলনামা তার  
পৃষ্ঠের পশ্চাস্তগে দেয়া হবে।

وَمَّا مَنْ أُوتَى كِتْبَةً وَرَأَ ظَهِيرَةً ⑩

১১. ফলতঃ অচিরেই সে মৃত্যুকে  
ডাকবে।

فَسُوفَ يَدْعُوْثُورًا ⑪

১২. এবং জলন্ত অগ্নিতেই সে প্রবেশ করবে ।

وَيَصْلِي سَعِيرًا ⑯

১৩. অবশ্য সে তো স্বজনদের মধ্যে সানন্দে ছিল,

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑯

১৪. যেহেতু সে ভাবতো যে, তাকে কখনই (আল্লাহর নিকট) ফিরে যেতে না হবে ।

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ⑯

১৫. হ্যাঁ (অবশ্যই প্রত্যাবর্তিত হবে) নিশ্চয়ই তার প্রতিপালক তার উপর সবিশেষ দৃষ্টি রাখেন ।

بَلْ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ⑯

১৬. আমি শপথ করি আকাশের লালিমার ।

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ⑯

১৭. এবং রঞ্জনীর আর তাতে যা কিছুর সমাবেশ ঘটে তার,

وَاللَّيلُ وَمَا وَسَقَ ⑯

১৮. এবং শপথ চন্দ্রের, যখন তা' পরিপূর্ণ হয়,

وَالقَمَرِ إِذَا اسْقَى ⑯

১৯. নিশ্চয়ই তোমরা এক স্তর হতে অন্য স্তরে আরোহণ করবে ।

لَتَرْكِبُنَّ طَبَقَاعَنْ طَبَقِي ⑯

২০. সুতরাং তাদের কি হলো যে, তারা ঈমান আনে না?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

২১. এবং তাদের নিকট কুর'আন পঠিত হলে তারা সিজদাহ করে না?

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ⑯

২২. বরং কাফিরগণই মিথ্যাপ্রতি-  
পন্নকারী করে ।

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْفِيُونَ ⑯

২৩. (অর্থ) তারা মনে যা পোষণ করে থাকে আল্লাহ তা সবিশেষ পরিজ্ঞাত ।

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ ⑯

২৪. সুতরাং তাদেরকে যত্নগাদায়ক শাস্তির সংবাদ প্রদান কর ।

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑯

২৫. কিন্তু যারা ঈমান আনে ও  
সৎকর্ম করে তাদের জন্যে রয়েছে  
অফুরন্ত পুরক্ষার ।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ  
مَمْنُونٌ ⑯

সুরাঃ বুরজ, মাঝী  
 (আয়াতঃ ২২ কুরুক্ষঃ ১)  
 দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
 (শুরু করছি)

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكَيْنَةٌ  
 إِنَّمَا تَرَهَا دُرْعَهَا ۚ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ বুরজ (তারকা-রাশিচক্র) বিশিষ্ট আকাশের,
২. শপথ প্রতিশ্রূত দিবসের,
৩. শপথ যা উপস্থিত হয় এবং যা উপস্থিতকৃত,
৪. ধ্বনি করা হয়েছিল শুহাবাসী-দেরকে,
৫. যা ছিল ইঙ্গন পূর্ণ অগ্নি,
৬. যখন তারা তার উপর উপবিষ্ট ছিল;
৭. এবং তারা মুঘিনদের সাথে যা করেছিল তাই প্রত্যক্ষ করছিল।
৮. তারা তাদেরকে নির্যাতন করেছিল শুধু এই (অপরাধের) কারণে যে, তারা সে পরাক্রান্ত প্রশংসাভাজন আল্লাহর প্রতি ঈমান এনেছিল।
৯. আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর আধিপতি যাঁর, আর আল্লাহ সর্ব বিষয়ে দেখেন।
১০. যারা ঈমানদার নর-মারীর উপর মুলুম-নির্যাতন করেছে এবং পরে তাওরা'ও করেনি, তাদের জন্যে জাহান্নামের আয়াব ও দহন যন্ত্রণা রয়েছে।
১১. যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাদের জন্যেই রয়েছে এমন জান্নাত যার নিম্নে নদীসমূহ প্রবাহিত; এটাই বড় সফলতা।

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْبُرُوجِ ①  
 وَالْيَوْمُ الْمَوعُودُ ②  
 وَشَاهِيدٌ ۖ مَّشْهُودٌ ③  
 قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْرُودُ ④  
 النَّارُ دَارَتُ الْوَقُودُ ⑤  
 لَدُّهُمْ عَلَيْهَا مُؤْمُودٌ ⑥  
 وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شَهُودٌ ⑦  
 وَمَا نَقْوُا مِنْهُمْ لَا إِنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ  
 الْحَبِيبِ ⑧  
 الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوَّالِهُ  
 عَلَىٰ كُلِّ شَئٍ ۖ شَهِيدٌ ⑨  
 إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتَوبُوا  
 فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلْعَابٌ ⑩  
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلِمُوا الصِّلْحَاتِ لَهُمْ جَنَاحٌ تَجْرِي  
 مِنْ تَعْثِيَّهَا الْأَنْهَرُهُ ۖ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْبَيْرُ ⑪

১২. নিশ্চয় তোমার প্রতিপালকের  
পাকড়াও বড়ই কঠিন।

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَرِيدٌ ⑯

১৩. তিনিই প্রথমবার সৃষ্টি করেন ও  
পুনরাবৰ্তন করবেন।

إِنَّهُ هُوَيْبِرْ وَيَعِيدُ ⑭

১৪. এবং তিনি ক্ষমাশীল, প্রেমময়।

وَهُوَ الْغَفُورُ الدَّوْدُ ⑮

১৫. আরশের অধিপতি মহিমাময়।

دُوَالْعَرْشِ الْمَجِيدُ ⑯

১৬. (ইচ্ছাময় তিনি) যা চান তাই  
করেন।

فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ ⑰

১৭. তোমার নিকট কি সৈন্যবাহিনীর  
কথা পৌছেছে?

هُلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ⑯

১৮. ফিরাজাউন ও সামুদের?

فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ⑯

১৯. তবু কাফিররা মিথ্যা আরোপ  
করায় রত,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ⑯

২০. এবং আল্লাহ তাদেরকে সর্বদিক  
হতে পরিবেষ্টন করে রয়েছেন।

وَأَللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُّحِيطٌ ⑯

২১. বরং এটা অতি উচ্চ মর্যাদা  
সম্পন্ন কুরআন।

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ⑯

২২. সংরক্ষিত ফলকে লিপিবদ্ধ।

فِي لَوْجٍ مَّحْفُوظٍ ⑯

সূরাঃ তা'-রিক, মাঝী

سُورَةُ الظَّارِقِ مَكِيَّةٌ

(আয়াতঃ ১৭ রুকুঃ ১)

إِنَّهُمْ أَرَادُوهُمْ ۖ

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ আকাশের এবং রাত্রিতে যা  
প্রকাশ পায়;

وَالسَّمَاءَ وَالظَّارِقُ ①

২. তুমি কী জান রাত্রিতে যা প্রকাশ  
পায় তা কি?

وَمَا أَدْرِكَ مَا الظَّارِقُ ②

৩. ওটা দীপ্তিমান নক্ষত্র!

النَّجْمُ الشَّاقِبُ ③

۸. نیکھلای پڑھے کے جیवے کے عوپر ای  
اک سرکشک رہے ہے ۱۹

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّتَأْعِلَّهَا حَافِظًا

۹. سُوتراں مانوں کے لذت کرنا اٹھت  
یے، تاکے کیسے دارا سُستی کرنا  
ہے ہے ۲۰

فَلَيَنْظُرُ إِلَّا سَبْطُ مَمْخُوقٍ

۱۰. تاکے سُستی کرنا ہے ہے پربل  
بے گے نیشن سُستی پانی ہتھے،

حُكْمٌ مِّنْ مَّاءٍ دَافِنٍ

۱۱. یا بے ہے ہے پیٹ و بُکرے کے ہڈے کے  
مধی ہتھے ۲۱

يَعْجُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالثَّرَابِ

۱۲. نیکھلے تینی تار پُونہا بُرٹنے  
کشمکش اپنے ۲۲

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

۱۳. یومن گوپن بیمیں سمعہ کے  
یانچا-باقھا ہے ہے،

يَوْمٌ تُبْلَى السَّرَابُ

۱۴. سہیں تار کوئں شکنی خاک بے  
نا اور سماں کاری و خاک بے نا ۲۳

فِيَالَّهُ مِنْ فُقَهَةٍ وَلَا يَأْصِحُ

۱۵. شپथ بے شپ� بے شپث بے  
آکاشرے،

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الرَّجْعَ

۱۶. اور شپथ یمنی نے یا فٹے  
یا یا،

وَالْأَرْضُ ذَاتُ الصَّدْعٍ

۱۷. نیکھلے اٹی (کوئی آن) میہماں سا کاری کथا ۲۴

إِنَّهُ لَقُولٌ فَصُلٌ

۱۸. اور اٹی ہاسی-تاہماشہ نیا ۲۵

وَمَا هُوَ بِالْهُنْزِلِ

۱۹. نیکھلے تارا (کافر را) بیسی  
اک ہڈی بھٹک کر رہے ۲۶

إِنَّهُمْ يَكْبِدُونَ كَيْدًا

۱۔ ایوں آکھاں (راہی آکھاں آنھ) نبی (سالاہلاکھ آکھاہی ویساہلاکھ) خے کے بُرٹن کر رہے ہے ۱۔ نبی (سالاہلاکھ آکھاہی ویساہلاکھ) آکھاہ سمپارکے بولنے، آکھاہ تار اور مند لیخے دیوے ہن آر تا سُسپنٹ کر رہے ہن ۲۔ سُوتراں یے بُکھی کوئن ساد کاجیر ایچھا کرل اथت کاجٹا کرل نا، آکھاہ تاکے پُرٹ (کاجیر) سویاہ دیوے ۳۔ آر یہی ساد کاجیر ایچھا کرل آر بائٹے تا کر رہے کھلے، آکھاہ تار جنے دش خے کے ساٹھ ۴۔ پرختہ ایمان کی ار چھے و ادھیک سویاہ لیخے دین ۵۔ آر یے بُکھی کوئن مند کاجیر ایچھا کرل، کیسی بائٹے تا کرل نا، تاکے آکھاہ تاکے پُرٹ (ساد کاجیر) سویاہ دیوے ۶۔ پکھنڑے سے یہی مند کاجیر ایچھا کرے اور (تداںیاہی) کاجٹا کرے کھلے تاکے، آکھاہ تار جنے اکٹی مارٹھاہ لیخے ۷۔ (بُرٹھاری، ہادیس ن ۶۸۹۱)

১৬. আর আমিও একটি কৌশল  
করি।

১৭. অতএব কাফিরদেরকে অবকাশ  
দাও, তাদেরকে অবকাশ দাও  
কিছুকালের জন্যে।

وَأَكْيُدُ كَيْدًا ۝

فَمَهَّلَ الْكُفَّارُ أَمْهَمُهُمْ رُويدًا ۝

سূরাঃ আংলা, মাঙ্গী

(আয়াতঃ ১৯ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে

(শুরু করছি)

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا ۱۹ رَوْعَهَا ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তুমি তোমার সর্বোচ্চ  
প্রতিপালকের নামের ঘোষণা কর,

سَيِّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

২. যিনি সৃষ্টি করেছেন। অতঃপর  
পরিপূর্ণভাবে ঠিক করেছেন,

الَّذِي خَلَقَ فَسُوَّى ۝

৩. এবং যিনি নিরপেক্ষ করেছেন,  
তারপর হেদায়েত দিয়েছেন,

وَالَّذِي قَدَرَ فَهَدَى ۝

৪. এবং যিনি উত্তিদ উৎপন্ন  
করেছেন,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْغَى ۝

৫. পরে ওকে বিশুষ্ক বিমলিন  
করেছেন।

فَجَعَلَهُ عَنَاءً أَحْوَى ۝

৬. অচিরেই আমি তোমাকে পাঠ  
করাবো, ফলে তুমি আর ভুলবে না,

سُنْقِرُئَافَ فَلَا تَنْسَى ۝

৭. আল্লাহ্ যা ইচ্ছা করবেন  
তদ্ব্যতীত, নিশ্চয়ই তিনি প্রকাশ ও  
গুণ বিষয় পরিজ্ঞাত আছেন।

إِلَّامَا شَاءَ اللَّهُ طَرَانَهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ وَمَا يَخْفِي ۝

৮. আমি তোমার জন্যে সহজের  
সামর্থ দিবো।

وَنُسِرُوكَ لِلْيُسْرَى ۝

৯. অতএব উপদেশ দাও যদি  
উপদেশ উপকারী হয়।

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الْلِّكْرَى ۝

১০. যারা ভয় করে তারা উপদেশ  
গ্রহণ করবে ।

سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ يَحْشِي لِلْأَكْفَارِ<sup>(١)</sup>

১১. আর তা' উপেক্ষা করবে সে,  
যে নিতান্ত হতভাগ্য,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَكْفَارِ<sup>(٢)</sup>

১২. সে বৃহৎ অগ্নিতে প্রবেশ করবে,

الَّذِي يَصْلِي النَّارَ الْكُبُرَى<sup>(٣)</sup>

১৩. অতঃপর সে সেখানে মরবেও  
না, বাঁচবেও না ।

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى<sup>(٤)</sup>

১৪. নিশ্চয় সে সাফল্য লাভ করে যে  
পবিত্রতা অবলম্বন করে ।

قُدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَ<sup>(٥)</sup>

১৫. এবং তদ্বীয় প্রতিপালকের নাম  
স্মরণ করে ও নামায আদায় করে ।

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى<sup>(٦)</sup>

১৬. কিন্তু তোমরা পার্থিব জীবনকে  
অগ্রাধিকার দিয়ে থাকো ।

بَلْ تُؤْتُرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا<sup>(٧)</sup>

১৭. অথচ আখেরাত (জীবন) উভয়  
ও চিরস্থায়ী ।

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقِي<sup>(٨)</sup>

১৮. নিশ্চয়ই এটা পূর্ববর্তী  
কিতাবসমূহে আছে,

إِنْ هَذَا لَفِي الصُّحْفِ الْأُولَى<sup>(٩)</sup>

১৯. (বিশেষতঃ) ইবরাহীম (عَلَيْهِ السَّلَامُ)  
ও মূসা (عَلَيْهِ السَّلَامُ)-এর কিতাবসমূহে ।

صُحْفُ رَبِّهِيْمَ وَمُوسَى<sup>(١٠)</sup>

## সূরাঃ গাশিয়াহ, মাঝী

(আয়াতঃ ২৬ রুক্সঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكَيْيَةٌ

إِنَّهَا ۲۶ رَوْعَهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তোমার কাছে কি আচল্লকারীর  
(কিয়ামতের) সংবাদ এসেছে?

هَلْ أَتَيْتَ حَدِيثَ الْغَاشِيَةِ<sup>(١)</sup>

২. সেদিন বহু মুখমন্তল ভীত হবে;

وَجْهٌ يَوْمَئِنِ خَائِشَةٌ<sup>(٢)</sup>

৩. কর্মক্লান্ত পরিশ্রান্ত হবে;<sup>১</sup>
৪. তারা প্রবেশ করবে জলন্ত  
আগুনে;
৫. তাদেরকে উত্তপ্ত ঝর্ণা হতে  
(পানি) পান করানো হবে;
৬. তাদের জন্যে বিষাক্ত কাঁটাযুক্ত  
ব্যতীত কোন খাদ্য নেই;
৭. তা তাদেরকে পুষ্ট করবে না এবং  
তাদের ক্ষুধাও মেটাবে না।
৮. বহু মুখমণ্ডল হবে সেদিন  
আনন্দোজ্জ্বল,
৯. নিজেদের কর্মসাফল্যে সন্তুষ্ট  
হবে।
১০. উচ্চ মর্যাদার জান্মাতে অবস্থান  
করবে।
১১. সেখানে তারা অবাস্তর বাক্য  
শুনবে না,
১২. সেখানে আছে প্রবহমান ঝরণা-  
সমূহ,
১৩. তন্মধ্যে রয়েছে সমুচ্চ  
আসনসমূহ
১৪. এবং সুরক্ষিত পান পাত্রসমূহ
১৫. ও সারি সারি বালিশসমূহ;
১৬. এবং সম্প্রসারিত গালিচাসমূহ।
- عَامِلَهُ نَاصِبَةٌ ①  
تَصْلُّ نَارًا حَامِيَةٌ ②
- سُقْنٍ مِّنْ عَيْنٍ أَنْيَةٌ ③
- لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرَبِ يَعْنَى ④
- لَا يُسْئِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑤
- وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ⑥
- لَسْعَنَهَا رَاضِيَةٌ ⑦
- فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑧
- لَا تَسْعَ فِيهَا لَاغِيَةٌ ⑨
- فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑩
- فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ⑪
- وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ⑫
- وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ⑬
- وَزَرَابِيُّ مَبْثُونَةٌ ⑭

১। আবদুল্লাহ ইবনে মাসউদ (রায়তাল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেনঃ একদিন (নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) একটি কথা বললেন। আমি (তার বিপরীত) আরেকটি কথা বললাম। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেনঃ কেউ যদি এমন অবস্থায় মরে যায় যে, সে আল্লাহর সাথে অন্য কাউকে শরীর করে বা সমকক্ষ ও প্রতিদ্বন্দ্বী হওয়ার দাবী করে তবে সে দোজোরে যাবে। আমি বললাম, আর কেউ যদি এমন অবস্থায় মরে যায় যে, সে আল্লাহর সাথে আর কাউকে শরীর, সমকক্ষ বা প্রতিদ্বন্দ্বী মনে করলো না তাহলে? (তিনি বললেনঃ) সে জান্মাতে যাবে। (বুখারী, হাদীস নং ৪৪৯৭)

১৭. তবে কি তারা উষ্টিপালের দিকে  
লক্ষ্য করে না যে, কিভাবে ওকে সৃষ্টি  
করা হয়েছে?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَيْلِ كَيْفَ خُلِقُتْ<sup>١٦</sup>

১৮. এবং আকাশের দিকে যে,  
কিভাবে ওটাকে সমৃচ্ছ করা হয়েছে?

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفَعَتْ<sup>١٧</sup>

১৯. এবং পর্বতমালার দিকে যে,  
কিভাবে ওটাকে বসানো হয়েছে?

وَإِلَى الْجَبَالِ كَيْفَ تُصَبَّتْ<sup>١٨</sup>

২০. এবং ভূতলের দিকে যে,  
কিভাবে ওটাকে সমতল করা  
হয়েছে?

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ<sup>١٩</sup>

২১. অতএব তুমি উপদেশ দিতে  
থাকো, তুমি তো একজন উপদেশ  
দাতা মাত্র।

فَذَكِّرْ تِلْهَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ<sup>٢٠</sup>

২২. তুমি তাদের যিম্মাদার নও।

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِصُبْرٍ<sup>٢١</sup>

২৩. তবে কেউ মুখ ফিরিয়ে নেবে ও  
কুফরী করবে,

إِلَّا مَنْ تَوَلَّ وَكَفَرَ<sup>٢٢</sup>

২৪. আল্লাহহ তাকে আযাব দিবেন  
কঠোর আযাব।

فَيَعْلَمَ بِهِ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ<sup>٢٣</sup>

২৫. নিচয়ই আমারই নিকট তাদের  
প্রত্যাবর্তন।

إِنَّ إِلِيْنَا إِيْلَيْهِمْ<sup>٢٤</sup>

২৬. অতঃপর আমার উপরই তাদের  
হিসাব-নিকাশ (গ্রহণের ভার)।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ<sup>٢٥</sup>

সূরাঃ ফাজ্র, মাঝী

سُورَةُ الْفَجْرِ مَزْيَّةٌ

(আয়াতঃ ৩০ রুকুঃ ১)

إِيْلَهَا ۳۰ رُكُوبًا

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(শুরু করছি)

১. শপথ ফজরের,

وَالْفَجْرُ<sup>১</sup>

২. শপথ দশটি রাতের,

وَلَيْلَيْ عَشِيرٍ<sup>২</sup>

৩. শপথ জোড় ও বেজোড়ের,

وَالشَّفْعُ وَالْوَثْرٍ<sup>৩</sup>

৪. এবং শপথ রাতের, যখন তা  
বিদায় হতে থাকে,

وَالْيَلِ إِذَا يَسْرِيرُ ③

৫. এর মধ্যে জ্ঞানবান ব্যক্তির জন্যে  
বড় শপথ রয়েছে।

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسْمٌ لِّذِي حِجْرٍ ④

৬. তুমি কি দেখো নি তোমার  
প্রতিপালক কি করেছিলেন আদ  
বংশের সাথে।

أَمْ تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑤

৭. ইরাম গোত্রের প্রতি যারা সুউচ্চ  
স্তম্ভের অধিকারী ছিল?

إِرَمَ ذَاتُ الْعِيَادِ ⑥

৮. যার সমতুল্য অন্য কোন নগরে  
সৃষ্টি করা হয়নি,

أَتَيْ لَمْ يُخْقِنْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑦

৯. এবং সামুদ্রের সাথে? যারা  
উপত্যকার পাথর কেটে গৃহ নির্মাণ  
করেছিল?

وَثَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑧

১০. এবং বহু সৈন্য শিবিরের  
অধিপতি ফিরআ'উনের সাথে?

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑨

১১. যারা নগরসমূহে সীমালঙ্ঘন  
করেছিল।

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبِلَادِ ⑩

১২. অনন্তর সেখানে তারা বহু  
অনাচার করেছিল।

فَلَثَرُوا فِيهَا الْفَسَادِ ⑪

১৩. সুতরাং তোমার প্রতিপালক  
তাদের উপর শাস্তির কশাঘাত  
হানলেন।

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑫

১৪. নিশ্চয় তোমার প্রতিপালক  
ঘাটিতে (ওৎ পেতে) আছেন।

إِنَّ رَبَّكَ لَيَأْرُضُ صَدَادٍ ⑬

১৫. মানুষ তো একপ যে, তার  
প্রতিপালক যখন তাকে পরীক্ষা  
করেন, পরে তাকে সম্মানিত করেন  
এবং সুখ ও সম্পদ দান করেন,  
তখন সে বলেঃ আমার প্রতিপালক  
আমাকে সম্মানিত করেছেন।

فَمَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَهُ رَبُّهُ فِي كَرْمَةٍ

وَنَعَمَّهُ لَهُ فَيَقُولُ رَبِّيْ أَكْرَمِنِ ⑯

১৬. এবং আবার যখন তাকে পরীক্ষা করেন, তৎপর তার রিয়িক সংকীর্ণ করেন, যখন সে বলেঃ আমার প্রতিপালক আমাকে হেয় করেছেন।

১৭. কখনই নয়। বস্তুতঃ তোমরা ইয়াতীমকে সম্মান কর না।

১৮. এবং তোমরা পরম্পরকে উৎসাহিত কর না অভাবগ্রস্তকে খাদ্য দানে,

১৯. এবং তোমরা উত্তরাধিকারীদের প্রাপ্তি সম্পদ সম্পূর্ণরূপে ভক্ষণ কর,

২০. এবং তোমরা ধন সম্পদের অত্যধিক মায়া করে থাকো।

২১. এটা সঙ্গত নয়। পৃথিবীকে যখন ভেঙ্গে চূর্ণ-বিচূর্ণ করা হবে;

২২. এবং যখন তোমার প্রতিপালক আগমন করবেন, আর ফেরেশতাগণ সারিবদ্ধভাবে; (থাকবে)

২৩. সেদিন জাহানামকে আনয়ন করা হবে এবং সেদিন মানুষ উপলক্ষি করবে; কিন্তু এই উপলক্ষি তার কি কাজে আসবে?

২৪. সে বলবেঃ হায়! আমার এ জীবনের জন্যে আমি যদি কিছু অগ্রীম পাঠাতাম!

২৫. সেদিন তাঁর (আল্লাহর) আযাবের মত আযাব কেউ দিতে পারবে না,

২৬. এবং তাঁর বন্ধনের মত বন্ধন কেউ করতে পারবে না।

২৭. হে প্রশান্ত আত্মা!

وَأَقَمَ إِذَا مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ  
فَيَقُولُ رَبِّيْ أَهَانَنِ<sup>১৫</sup>

كَلَّا بْلَى لَا تَدْرِمُونَ الْيَتَيمَ<sup>১৬</sup>

وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ<sup>১৭</sup>

وَتَأْكُونُونَ الرِّثَاثَ كَلَّا لَيْتَ<sup>১৮</sup>

وَتُنْجِبُونَ الْبَالَ مُجَاهِدًا<sup>১৯</sup>

كَلَّا إِذَا دَكَّتِ الْأَرْضُ دَكَّا دَكَّا<sup>২০</sup>

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفَّاصَفًا<sup>২১</sup>

وَجَاءَيْتَ يَوْمَئِيلِنِ بِجَهَنَّمَةَ لِيَوْمَئِيلِنِ يَتَذَكَّرُ  
إِلَّا نَسَانٌ وَأَلْيَ لَهُ الْيَكْرَى<sup>২২</sup>

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاّتِي<sup>২৩</sup>

فِيَوْمِئِيلِنِ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ<sup>২৪</sup>

وَلَا يُؤْشِنُ وَتَأْقِلُهُ أَحَدٌ<sup>২৫</sup>  
يَا يَسِّهَا النَّفْسُ الْمُطَهِّنَةُ<sup>২৬</sup>

২৮. তুমি আমার প্রতিপালকের  
নিকট ফিরে এসো সন্তুষ্ট ও প্রিয়পাত্র  
হয়ে।

২৯. অনন্তর তুমি আমার বান্দাদের  
অন্তর্ভুক্ত হও,

৩০. এবং আমার জান্মাতে প্রবেশ  
কর।

إِنْ جَعَلْتَ إِلَيْكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً ۝

فَادْخُلْ فِي عَبْدِنِي ۝

وَادْخُلْ جَنَّتِي ۝

سুরাঃ বালাদ, মাঝী

(আয়াতঃ ২০ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْبَلَدِ مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا ۲۰ رُوْحُهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ করছি এই (মুক্তি) নগরের,

২. আর তুমি এই নগরের  
হালালকারী।

৩. শপথ পিতার (আদম عَلَيْهِ السَّلَامُ) আর  
যা সে জন্ম দিয়েছে তার।

৪. অবশ্যই আমি মানুষকে সৃষ্টি  
করেছি কষ্টের মধ্যে।

৫. সে কি মনে করে যে, কখনো তার  
উপর কেউ ক্ষমতাবান হবে না?

৬. সে বলেঃ আমি বহু অর্থ নষ্ট  
করেছি।

৭. সে কি ধারণা করে যে, তাকে  
কেউই দেখছে না?

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

وَوَالِلِّي وَمَا وَلَدَ ۝

لَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا سَبَّابَ ۝

أَيْحَسَبُ أَنْ يَقْرَبَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالَبْدَأِ ۝

أَيْحَسَبُ أَنْ لَهُ يَرِءَةً أَحَدٌ ۝

১। ইবনে আবুসাম (রাযিআল্লাহ আনহয়া) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ মুক্তা বিজয়ের দিন রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ এ শহরকে আল্লাহ মহিমান্বিত ও মর্যাদাসম্পন্ন করেছেন। এর কাটা (গাছ) ও কাটা যাবে না, শিকার তাড়া করা যাবে না, রাস্তায় পড়ে থাকা জিনিস প্রচারের উদ্দেশ্য ব্যাপ্তি কেউ কুড়িয়ে নিতে পারবে না। (যুখরী, হাদীস নং ১৫৮৭)

৮. আমি কি তার জন্যে দুটি চোখ  
বানাইনি?

الْمَرْجِعُ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑧

৯. আর জিহ্বা ও ওষ্ঠদয়?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑨

১০. এবং আমি কি তাকে দুটি পথই  
দেখাইনি?

وَهَدِينَهُ التَّجْدِيْنِ ⑩

১১. কিন্তু সে দুর্গম গিরি পথে প্রবেশ  
করলো না।

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقْبَةَ ⑪

১২. তুমি কী জান যে, দুর্গম গিরি  
পথটি কি?

وَمَا أَدْرِكَ مَا الْعَقْبَةُ ⑫

১৩. এটা হচ্ছে: কোন দাসকে মুক্ত  
করা;<sup>১</sup>

فَكُلْ رَبْبَتِي ⑬

১৪. অথবা, দুর্ভিক্ষের দিনে খাদ্য  
দান;

أَوْ اطْعَمُ فِي يَوْمٍ ذُي مَسْعَبَةٍ ⑯

১৫. কোন ইয়াতীম, আতীয়কে,

يَتِيمًاً ذَا مَقْرَبَةَ ⑭

১৬. অথবা ধূলায় লুঁচিত দরিদ্রকে,

أَوْ مُسْكِنَيَاً ذَا مَرْبَةَ ⑮

১৭. তারপর তাদের মধ্যে অস্তর্ভুক্ত  
হওয়া যারা ঈমান এনেছে এবং যারা  
পরম্পরাকে উপদেশ দেয়  
ধৈর্যধারণের ও দয়া করণের;

لَمْ كَانَ مِنَ الَّذِينَ أَمْنَى وَتَوَاصَوا بِالصَّابِرَةِ  
وَتَوَاصَوا بِالْمَرْحَمَةِ ⑯

১৮. এরাই ডান হাতওয়ালা।

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْسَنَةِ ⑯

১৯. আর যারা আমার নির্দশনসমূহ  
অঙ্গীকার করেছে, তারাই বাম  
হাতওয়ালা।

وَالَّذِينَ تَقْرُوْءُ بِأَيْمَنِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْعَمَةِ ⑯

২০. তাদের উপরই রয়েছে আচ্ছন্ন  
অবস্থায় অগ্নি।

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوْصَدَّةٌ ⑯

১। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহু আনহু) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসল্লাহু) বলেছেন: যে  
ব্যক্তি কোন মুসলমানকে দাসত্ত শৃঙ্খল থেকে মুক্ত করবে, তার (আযাদকৃত দাসের) প্রতিটি অঙ্গের বিনিময়ে  
আল্লাহু তার (মুক্তিদানকারী ব্যক্তির) প্রতিটি অঙ্গকে জাহান্নামের আঙ্গন থেকে রক্ষা করবেন। সাইদ ইবনে  
মারজানা বলেছেন, আমি আলী ইবনে হসাইন-এর নিকটে গিয়ে হাদীসটি বর্ণনা করলে আলী ইবনে হসাইন  
তার এমন একটি জীবন্তদাসকে মুক্ত করে দেয়ার সংকল্প করলেন, যাকে খরিদ করার জন্য আবদুল্লাহ ইবনে  
জাফর দশ হাজার দিরহাম অথবা এক হাজার দীনার দিতে প্রস্তুত ছিলেন। এরপর তিনি তাকে (দাসত্ত  
শৃঙ্খল থেকে) মুক্ত করে দিলেন। (বুখারী, হাদীস নং ২৫১৭)

সুরাঃ শামস, মাক্ষী  
(আয়াতঃ ১৫ রূক্ষঃ ১)  
দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

১. শপথ সূর্যের ও তার রৌদ্রের,
  ২. শপথ চন্দ্রের, যখন তা সূর্যের  
পেছনে পেছনে আসে।
  ৩. শপথ দিবসের, যখন তা'  
(সূর্যকে) প্রকাশ করে,
  ৪. শপথ রজনীর, যখন তা' সূর্যকে  
ঢেকে দেয়,
  ৫. শপথ আকাশের এবং তাঁর যিনি  
তা' নির্মাণ করেছেন,
  ৬. শপথ পৃথিবীর এবং তাঁর যিনি  
তা' বিস্তৃত করেছেন,
  ৭. শপথ (মানুষের) নফসের এবং  
তাঁর, যিনি তাকে সুষ্ঠাম করেছেন,
  ৮. অতঃপর তাকে তার অসৎকর্ম ও  
তার সৎকর্মের জ্ঞান দান করেছেন,
  ৯. অবশ্যই সে সফলকাম হবে, যে  
নিজেকে পরিশুদ্ধ করবে।
  ১০. এবং নিশ্চয়ই সে ব্যর্থ হবে, যে  
নিজেকে কলুষিত করবে।
  ১১. সামুদ্র সম্প্রদায় সীমালঙ্ঘন  
করতঃ যিথ্যাপ্রতিপন্ন করলো।
  ১২. সুতরাং তাদের মধ্যে যে  
সর্বাধিক হতভাগ্য, সে যখন তৎপর  
(ক্ষিণ্ণ) হয়ে উঠলোঃ
  ১৩. তখন আল্লাহর রাসূল (সালেহ  
الصلوة) তাদেরকে বললোঃ আল্লাহর

سُورَةُ الْسَّمْسَرَةِ مَكْيَّةٌ  
أَيَّالُهَا هَارِكُوْعُهَا  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ایاتھا ۱۵ رکوعہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسُ، وَضُحْنَاهَا

وَالْقَمَرٌ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

وَالنَّصَارَاءِ إِذَا حَلَّتْهَا

الآن، اذا تغشى

وَالسَّاعَةِ وَمَا تَنْهَا

الآدُوْرِيُّ

فَلِلّٰهِ الْحُكْمُ وَالْمُمْلَکُ اَللّٰهُمَّ مَلِكُ الْعٰالَمِينَ

مِنْ أَفْلَامِهِ وَبِحُكْمِهِ

طہران

جامعة الملك عبد الله

卷之二十一

١٣) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْنَاهَا

উদ্ধী ও তাকে পানি পান করাবার  
বিষয়ে সাবধান হও (বাধা দিও না)।

১৪. কিন্তু তারা তাকে মিথ্যাবাদী  
বললো, অতপর ঐ উদ্ধীকে কেটে  
ফেললো। অবশ্যে তাদের পাপের  
কারণে তাদের প্রতিপালক তাদেরকে  
সম্মুখ ধ্বন্স করে একাকার করে  
দিলেন।

১৫. আর তিনি ওর পরিণামকে ভয়  
করলেন না।

সূরাঃ লাইল, মাঝী

(আয়াতঃ ২১ রূকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

فَلَذِبُوهُ فَعَقَرُوهَا هَذِهِ مَدْمَعَةٌ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
بِذَنْبِهِمْ فَسُوْلَهَا

وَلَا يَخَافُ عَقْبَهَا

سُورَةُ الْيَلِ مَكِيَّةٌ

إِيَّاهَا ۚ ۲۱ رَوْعَهَا ۚ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلُ إِذَا يَعْشِي ①

وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّ ②

وَمَا خَلَقَ الذَّكْرُ وَالْأُنْثَى ③

إِنَّ سَعِينَكُمْ لَشَتْقٌ ④

فَامَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑤

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑥

فَسَنِيْسِرُهُ لِلْيُسْرَى ⑦

وَامَّا مَنْ بَخَلَ وَاسْتَغْنَى ⑧

১. শপথ রজনীর, যখন তা' আচ্ছন্ন  
হয়ে যায়,

২. শপথ দিনের, যখন তা'  
আলোকিত হয়,

৩. এবং শপথ তাঁর যিনি নর ও নারী  
সৃষ্টি করেছেন—

৪. অবশ্যই তোমাদের প্রচেষ্টা বিভিন্ন  
মুখী।

৫. অনন্তর যে দান করে ও মুত্তাকী  
হয়,

৬. যা উত্তম তাকে সত্য মনে করল,

৭. অচিরেই আমি তার জন্যে সুগম  
করে দেবো সহজ পথ।

৮. পক্ষান্তরে কেউ কার্গ্য করল ও  
বেপরওয়া হল।

১৯. আর উভম জিনিসকে মিথ্যা মনে  
করলো,

وَكَذَبَ بِالْحُسْنَىٰ ⑪

২০. অচিরেই তার জন্যে আমি সুগম  
করে দেবো কঠোর পরিগামের পথ।

فَسَنِيهِسْرَهُ لِلْعُسْرَىٰ ⑫

২১. এবং তার সম্পদ তার কোন  
কাজে আসবে না, যখন সে পতিত  
হবে (জাহানামে)।

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ⑬

২২. আমার দায়িত্ব শুধু পথ নির্দেশ  
করা,

إِنَّ عَلَيْنَا لِلْهُدًىٰ ⑭

২৩. আর নিশ্চয়ই আমি পরকাল ও  
ইহকালের মালিক।

وَإِنَّ لَنَا لِلآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ⑮

২৪. আমি তোমাদেরকে সতর্ক করে  
দিয়েছি;

فَإِنْذِرُوهُمْ نَارًا تَكْفِيٌ ⑯

২৫. নিতান্ত হতভাগ্য ব্যতীত কেউ  
তাতে প্রবেশ করবে না,

لَا يُصْلِهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ⑰

২৬. যে মিথ্যারোপ করে ও মুখ  
ফিরিয়ে নেয়;

الَّذِي كَذَبَ وَتَوَلَّ ⑱

২৭. আর তা হতে অতি সন্ত্বর মুক্ত  
রাখা হবে বড় মুস্তাকীদেরকে,

وَسِيْجَبُهَا الْأَكْفَىٰ ⑲

২৮. যে শীয় সম্পদ দান করে  
আত্মশুद্ধির জন্য,

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَنْزَلُ ⑳

২৯. এবং তার প্রতিকারও অনুগ্রহের  
প্রতিদান হিসেবে নয়,

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ يُعْمَلَةٍ تُجْزَىٰ ㉑

৩০. বরং শুধু তার মহান প্রতি-  
পালকের মুখমণ্ডল (সন্তোষ) লাভের  
প্রত্যাশায়;

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ㉒

৩১. সে তো অচিরেই সন্তোষ লাভ  
করবে।

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ㉓

## সূরাঃ দুহা, মাঝী

(আয়াতঃ ১১ রুকু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الصُّبْحِ مَكْيَّةٌ

إِنَّهَا ۖ ۚ رَوْعَةٌ

سُجْنُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ পূর্বান্তের,

وَالصَّفِيٌّ ①

২. শপথ রজনীর যখন তা' আচ্ছন্ন  
করে ফেলে;

وَالْيَلِٰ إِذَا سَجَنَ ②

৩. তোমার প্রতিপালক তোমাকে  
পরিত্যাগ করেননি এবং তোমার প্রতি  
অসন্তুষ্টও হননি।

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ③

৪. আর অবশ্যই তোমার জন্যে  
আখেরাত দুনিয়া অপেক্ষা উভয়।

وَلَلآخرةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ④

৫. অচিরেই তোমার প্রতিপালক  
তোমাকে এরূপ দান করবেন যাতে  
তুমি সন্তুষ্ট হবে।

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضِي ⑤

৬. তিনি কি তোমাকে ইয়াতীম  
অবস্থায় পাননি? অতঃপর তিনি  
তোমাকে আশ্রয় দান করেন।

الْمَرْيَدُكَ يَتِيَّمًا فَأَوَى ⑥

৭. তিনি তোমাকে পথ সম্পর্কে  
অনবহিত পেয়েছেন, তারপর তিনি  
দেখিয়েছেন পথ।

وَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ⑦

৮. তিনি তোমাকে নিঃস্ব অবস্থায়  
পান তারপর তোমাকে ধনবান  
করেন।

وَجَدَكَ عَلِلًا فَأَعْفَى ⑧

৯. অতএব, তুমি ইয়াতীমের প্রতি  
কঠোর হয়ো না,

فَإِنَّمَا الْيَتَمَمُ فَلَا تَنْهَرْ ⑨

১০. আর ভিক্ষুককে ধর্মক দিও না।

وَإِنَّمَا السَّالِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑩

১১. তুমি তোমার প্রতিপালকের  
অনুগ্রহের কথা ব্যক্ত করতে থাকো।

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَرِّثْ ⑪

### সুরাঃ আলাম নাশরাহ, মাঝী

(আয়াতঃ ৮ রুকু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

### سُورَةُ الْمُنْسَخِ مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا رُؤْعَهَا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আমি কি তোমার বক্ষদেশ  
তোমার জন্য উন্মুক্ত করে দেইনি?

أَلْمُنْسَخُ لَكَ صَدَرَكَ ①

২. আমি তোমার ওপর হতে ভারী  
বোঝা অপসারণ করেছি,

وَضَعَنَا عَنْكَ وَزْرَكَ ②

৩. যা তোমার পৃষ্ঠকে ভেঙ্গে  
দিচ্ছিল;

إِنِّي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ③

৪. এবং আমি তোমার জন্য তোমার  
চর্চা (খ্যাতি)-কে সুউচ্চ করেছি।

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ④

৫. নিশ্চয়ই কষ্টের সাথেই স্বত্তি  
আছে।

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑤

৬. অবশ্যই কষ্টের সাথে স্বত্তি আছে।

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

৭. অতএব যখনই অবসর পাও  
সাধনা করো,

فَإِذَا فَرَغْتَ فَاقْصُبْ ⑦

৮. এবং তোমার প্রতিপালকের প্রতি  
মনযোগ দাও।

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْجِبْ ⑧

### সুরাঃ তীন, মাঝী

(আয়াতঃ ৮ রুকু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

### سُورَةُ التَّيْنِ مَكَّيَّةٌ

إِنَّهَا رُؤْعَهَا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ 'তীন' ও 'যায়তুনে'-র,

وَالْتَّيْنِ وَالرَّيْتُونِ ①

২. শপথ 'সিনাই' পর্বতের

وَطُورِ سِينِينَ ②

৩. এবং শপথ এই নিরাপদ বা  
শান্তিময় (মক্কা) নগরীর,

وَهَذَا الْبَلْدَ الْأَمِينُ ③

٨. আমি অবশ্যই সৃষ্টি করেছি  
মানুষকে সুন্দরতম গঠনে,  
لَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسَانَ فِي أَخْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤
৫. অতঃপর আমি তাকে প্রত্যাখ্যান  
করেছি নীচতমদের নীচে।  
ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سُفِلِينَ ⑥
৬. কিন্তু তাদেরকে নয় যারা মুমিন ও  
সৎকর্মপরায়ণ; তাদের জন্যে আছে  
অবিচ্ছিন্ন পুরস্কার।  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرُ مَمْتُুنٍ ⑦
৭. সুতরাং এরপর কিসে তোমাকে  
(হে মানুষ) কর্মফল সম্বন্ধে  
মিথ্যাপ্রতিপন্নকারী?  
فَمَا يَكِيدُ بَكَ بَعْدُ بِاللَّّٰهِ ⑧
৮. আল্লাহ কি বিচারকদের মধ্যে  
শ্রেষ্ঠ বিচারক নন?  
أَلَّا إِنَّ اللَّهَ بِأَحْكَمِ الْحُكْمِينَ ⑨

### সূরাঃ আ'লাক, মাঝী

(আয়াতঃ ১৯ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

### سُورَةُ الْعَلَقِ مَكْيَّةٌ

أَيَّا نَهَا ۚ رَكُوعًا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّمَا يَأْسِمُ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ⑩

خَلَقَ إِلَّا نَسَانَ مَنْ عَلِقَ ⑪

إِنَّمَا يَأْسِمُ رَبِّكَ الَّذِي كَرِمُ ⑫

الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنْ ⑬

عَلِمَ إِلَّا نَسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑭

كَلَّا إِنَّ إِلَّا نَسَانَ لَيُطْغِي ⑮

১. তুমি পড়ো কর তোমার  
প্রতিপালকের নামে, যিনি সৃষ্টি  
করেছেন।

২. সৃষ্টি করেছেন মানুষকে রজপিণ্ড  
হতে।

৩. পড়ো এবং তোমার প্রতিপালক  
মহামহিমাবিত,

৪. যিনি কলমের সাহায্যে শিক্ষা  
দিয়েছেন—

৫. তিনি শিক্ষা দিয়েছেন মানুষকে  
(এমন জ্ঞান) যা সে জানতো না।

৬. কখনও নয়, মানুষ তো  
সীমালঙ্ঘন করেই থাকে,

৭. কারণ সে নিজেকে অভাবযুক্ত  
মনে করে।

أَنْ زَرَاهُ أَسْتَغْفِي ⑥

৮. তোমার প্রতিপালকের নিকট  
প্রত্যাবর্তন সুনিশ্চিত।

إِنَّ إِلَيْ رَبِّكَ الرُّجُুْنِ ⑦

৯. তুমি কি তাকে (আবু জাহলকে)  
দেখেছো, যে বাধা দেয়,

أَرَعِيهِتَ الَّذِي يَنْهَا ⑧

১০. এক বান্দাকে (রাসূলুল্লাহ ﷺ)  
যখন সে নামায আদায় করে?

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑨

১১. তুমি লক্ষ্য করেছো কি, যদি সে  
সৎপথে থাকে।

أَرَعِيهِتَ لِمَنْ كَانَ عَلَى النُّهَادِي ⑩

১২. অথবা তাকওয়ার নির্দেশ দেয়,

أَوْ أَمْرِ بِالثَّقْوَى ⑪

১৩. তুমি লক্ষ্য করেছো কি যদি সে  
মিথ্যারোপ করে ও মুখ ফিরিয়ে নেয়,

أَرَعِيهِتَ إِنْ كَذَبَ وَكَوَّلَ ⑫

১৪. সে কি অবগত নয় যে, আল্লাহ  
দেখছেন?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ⑬

১৫. সাবধান! সে যদি বিরত না হয়  
তবে আমি তাকে অবশ্যই হেঁচড়িয়ে  
নিয়ে যাবো, মস্তকের সম্মুখ ভাগের  
কেশগুচ্ছ ধরে।

كَلَّا لَيْنُ لَمْ يَنْتَهِ لَتَسْقَطَ إِلَيْكَ صِيَّةً ⑭

১৬. মিথ্যাবাদী, পাপিষ্ঠ সম্মুখের  
কেশগুচ্ছ ওয়ালা।

نَاصِيَّةٌ كَذِبَةٌ خَاطِئَةٌ ⑮

১৭. অতএব সে তার পরিষদবর্গকে  
আহ্বান করুক।

فَلِيُّنْعِنْ نَادِيَةً ⑯

১৮. আমিও অচিরে আহ্বান করবো  
আযাবের ফেরেশ্তাদেরকে,

سَنْعُ الرَّبَابِيَّةَ ⑰

১৯. সাবধান! তুমি তার অনুসরণ  
করো না, সিজদা কর ও (আল্লাহর)  
নেকট্য অর্জন কর।

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْرَبْ ⑱

الْسَّجْدَةَ

## সূরাঃ কাদ্র, মাঝী

(আয়াতঃ ৫ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الْقَدْرِ مَكْيَّثَةٌ

إِنَّهَا هِ رَوْعَهَا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. নিশ্চয়ই আমি এটা (আল-  
কুরআন) অবতীর্ণ করেছি মহিমান্বিত  
রজনীতে;২. আর মহিমান্বিত রজনী সম্বন্ধে  
তুমি কী জান?৩. মহিমান্বিত রজনী হাজার মাস  
অপেক্ষা উত্তম।৪. ঐ রাত্রিতে ফেরেশতাগণ ও রাহ  
(জিবরাস্তেল) অবতীর্ণ হন প্রত্যেক  
কাজের জন্য তাদের প্রতিপালকের  
অনুমতিক্রমে।৫. শান্তিময়, এই রাত ফজরের উদয়  
পর্যন্ত।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۖ

وَمَا أَدْرِكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۖ

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهِيرٍ ۖ

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِأَذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ  
كُلِّ أَمْرٍ ۖ

سَلَامٌ ۖ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۖ

## সূরা� বাইয়িনাহ, মাদানী

(আয়াতঃ ৮ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الْبَيْنَةِ مَدَنِيَّةٌ

إِنَّهَا رَوْعَهَا ۚ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আহলে কিতাবদের মধ্যে যারা  
কুফরী করেছিল এবং মুশরিকরাও  
আপন মত হতে প্রথক হবে এমন  
ছিল না, যতক্ষণ তাদের নিকট  
সুস্পষ্ট প্রমাণ না আসবে (তা  
হলো)।২. আল্লাহর নিকট হতে এক রাস্তা  
যিনি, পাঠ করেন পবিত্র সহীফা।

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّرِيكِينَ

مُنْفَكِّلِينَ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ الْبَيْنَةُ ۖ

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتَلَوَّ صُحْفًا مُّظَهَّرًا ۖ

৩. যাতে সঠিক বিধি-বিধান রয়েছে।

৪. যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিল তারা বিভক্ত হলো তাদের নিকট সুস্পষ্ট প্রমাণ আসার পরও।

৫. তারা তো আদিষ্ট হয়েছিল আল্লাহর আনুগত্যে বিশুদ্ধ চিত্ত হয়ে একনিষ্ঠভাবে তাঁর ইবাদত করতে এবং নামায কায়েম করতে ও যাকাত প্রদান করতে, এটাই সুপ্রতিষ্ঠিত সঠিক ধীন।

৬. আহলে কিতাবদের মধ্যে যারা কুফরী করেছে এবং মুশরিকরা জাহানামের আঙুনের মধ্যে স্থায়ীভাবে অবস্থান করবে; তারাই সৃষ্টির সর্ব নিকৃষ্ট।

৭. যারা ঈমান আনে ও সৎআমল করে, তারাই সৃষ্টির সর্বোৎকৃষ্ট।

৮. তাদের প্রতিপালকের নিকট আছে তাদের পুরক্ষার স্থায়ী জাহানাত, যার নিম্নদেশে নদীসমূহ প্রবাহিত, সেখানে তারা চিরস্থায়ী হবে; আল্লাহ তাদের প্রতি সন্তুষ্ট হয়েছেন এবং তারাও তাঁর উপর সন্তুষ্ট; এটা তার জন্য যে তার প্রতিপালককে ভয় করে।

সুরাৎ যিলযাল, মাদানী

(আয়াত: ৮ রুকু: ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

১. পৃথিবীকে যখন প্রবলভাবে  
প্রকশিপত করা হবে,

فِيهَا كُتُبٌ قِيَمَةٌ ⑥

وَمَا تَرَقَى الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَبَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ

مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ⑦

وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْرِصِينَ لَهُ الَّذِينَ هُ

حُفَّاءٌ وَّيُقْسِمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَوةَ وَذَلِكَ

دِينُ الْقِيَمَةِ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ وَالْمُشْرِكِينَ

فِي نَارِ جَهَنَّمَ حَلِيلِينَ فِيهَا طَأْوِيلَكَ هُمُ

شَرُّ الْبَرِّيَّةِ ⑨

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَأُولَئِكَ هُمُ

خَيْرُ الْبَرِّيَّةِ ⑩

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَاحُتُ عَدِينَ تَعْبِرُهُ مِنْ تَحْتَهَا

الْأَنْهَرُ حَلِيلِينَ فِيهَا أَبَدًا طَرْفَى اللَّهُ عَنْهُمْ

وَرَضُوا عَنْهُ طَذِيلَكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ⑪

سُورَةُ الزِّلَالِ مَدَنِيَّةٌ

إِلَيْهَا ৮ رُوْعَهَا ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا ⑫

২. এবং পৃথিবী যখন তার অভ্যন্তরের  
ভারসমূহ বের করে দিবে,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَنْقَالَهَا<sup>①</sup>

৩. এবং মানুষ বলবেং এর কি হলো?

وَقَالَ إِلَيْسَانُ مَا لَهَا<sup>②</sup>

৪. সেদিন পৃথিবী তার সবত্ত্ব বর্ণনা  
করে দিবে,

يُوَمِّئِنِ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا<sup>③</sup>

৫. কারণ তোমার প্রতিপালক তাকে  
আদেশ করবেন,

يَأَنَّ رَبِّكَ أَوْحَى لَهَا<sup>④</sup>

৬. সেদিন মানুষ ভিন্ন ভিন্ন দলে বের  
হবে, তাদের কৃতকর্ম দেখানোর  
জন্য।

يُوَمِّئِنِ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لَّهُ لَيْرُوا أَعْمَالَهُمْ<sup>⑤</sup>

৭. কেউ অণু পরিমাণ সৎকর্ম করলে  
তাও দেখবে।

فَمَنْ يَعْمَلْ مُثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ<sup>⑥</sup>

৮. এবং কেউ অণু পরিমাণ অসৎকর্ম  
করলে তাও দেখবে।

وَمَنْ يَعْمَلْ مُثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ<sup>⑦</sup>

সুরাঃ আদিয়াত, মাঝী

سُورَةُ الْعُدْيَةِ مَكَيَّةُ

(আয়াতঃ ১১ রুক্ঃঃ ১)

إِنَّهَا ۚ رُؤْعَهَا ۖ

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. শপথ উৎরশাসে ধাবমান  
ঘোড়াসমূহের,

وَالْعِدَيْتِ ضَبْحًا<sup>⑧</sup>

২. যারা ক্ষুরাঘাতে অগ্নিস্ফূলিঙ্গ  
ঘরায়,

فَالْمُوْرِيْتِ قُدْحًا<sup>⑨</sup>

৩. যারা আক্রমণ চালায় প্রভাত-  
কালে,

فَالْمُغْيِرِتِ صُبْحًا<sup>⑩</sup>

৪. এবং এই সময়ে ধূলা উড়ায়;

فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعًا<sup>⑪</sup>

৫. অতঃপর (শক্র) দলের অভ্যন্তরে  
চুকে পড়ে-

فَوَسْطَنَ بِهِ جَمْعًا<sup>⑫</sup>

৬. মানুষ অবশ্যই তার প্রতিপালকের  
বড়ই অকৃতজ্ঞ,

إِنَّ إِلَيْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ<sup>⑬</sup>

[www.QuranerAlo.com](http://www.QuranerAlo.com)

৭. এবং নিচয়ই সে নিজেই এ  
বিষয়ে সাক্ষী;

৮. এবং অবশ্যই সে ধন-সম্পদের  
আসক্তিতে অত্যন্ত কঠিন।

৯. তবে কি সে ঐ সম্পর্কে অবহিত  
নয় যখন কবরে যা আছে তা বের  
করা হবে?

১০. এবং অন্তরে যা আছে তা প্রকাশ  
করা হবে?

১১. অবশ্য সেদিন তাদের কি ঘটবে,  
তাদের প্রতিপালক অবশ্যই তা  
সবিশেষ অবহিত।

وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ ④

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑤

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثَرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑥

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑦

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمًا مُّبِينٌ لَّخَيْرٌ ⑧

### সুরাঃ কারিআহ, মাঝী

(আয়াতঃ ১১ রুকুঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

১. (হৃদয়ে) প্রচন্ড আঘাতকারী  
(মহাপ্রলয়),

২. (হৃদয়ে) প্রচন্ড আঘাতকারী  
(মহাপ্রলয়) কি?

৩. (হৃদয়ে) প্রচন্ড আঘাতকারী  
(মহাপ্রলয়) সম্বন্ধে তুমি কি জান?

৪. সেদিন মানুষ হবে বিক্ষিপ্ত  
পতঙ্গের মতো,

৫. এবং পর্বতসমূহ হবে ধূনিত রঞ্জিন  
পশ্চমের মতো।

৬. তখন যার পাল্লা ভারী হবে,

৭. সে সন্তোষজনক জীবন লাভ  
করবে।

سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكْيَيَةٌ

إِنَّهُمْ بِهِمْ يَوْمًا مُّبِينٌ ⑨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ⑩

مَا الْقَارِعَةُ ⑪

وَمَا أَدْرِكَ مَا الْقَارِعَةُ ⑫

يَوْمَ يَوْمُ النَّاسِ كَانَ فَرَاسُ الْمُبْتَوِثُ ⑬

وَكَوْنُ الْجَنَّاتِ كَانُوا نَفْوُشُ ⑭

فَأَمَّا مَنْ نَقْلَتْ مَوَازِينُهُ ⑮

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ⑯

٨. کیسے یا ر پاٹھا ہالکا ہو،
٩. تار ہلان ہوے ہابیواہ۔
١٠. ہابیواہ کی ٹوٹی جان؟
١١. (エٹا) اتی ٹوٹوٹ اگنی।

وَمَّا مِنْ خَفْتُ مَوَازِينَ<sup>٨</sup>  
 فَأُمَّةٌ هَلَوِيَّةٌ<sup>٩</sup>  
 وَمَا أَدْرِكَ مَا هِيَهُ<sup>١٠</sup>  
 نَلَّ حَامِيَةٌ<sup>١١</sup>

سُرَا تَاكَاسُر، مَا ذَكَرَ

(آیاۃ: ٨ رکوٰت: ۱)

دیا میں، پرم دیا لُ اڈا ہار نامے  
 (شکر کرائی)

سُورَةُ الشَّكَاثِ مَكَبِيَّةٌ

إِنَّهَا رَكْعَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١. پرم-سمسپدے ر اہنگ کار  
 تو ما دیر کے میا ہا چنے را خے ।

الْهُكْمُ الشَّكَاثُ<sup>١</sup>

٢. یاتکش نا تو مرا کبر س م ہے  
 او پستھیت ہا چ ।

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ<sup>٢</sup>

٣. اٹا کخن وو ٹیک نی، شیڑی  
 تو مرا جان تے پار بے;

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ<sup>٣</sup>

٤. ات پر، اٹا کخن وو ٹیک نی،  
 شیڑی تو مرا اٹا جان تے پار بے ।

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ<sup>٤</sup>

٥. سا ب دا ن! یا دی تو مرا نیشیت  
 جان دا را ا بھیت ہتے (تے اے مل  
 کا ج کرتے نا) ।

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ<sup>٥</sup>

٦. تو مرا ا ب شای جا ہا نام  
 دے خ بے ।

لَتَرَوْنَ الْجَحِيْمَ<sup>٦</sup>

٧. اٹا کخن وو نی، تو مرا او تا  
 چا کسھ پر تے یو دے خ بے ای،

ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ<sup>٧</sup>

٨. ار پر ا ب شای س دیں  
 تو ما دیر کے سو خ و س سپد س م ہے  
 جی جا س کر را ہو،

ثُمَّ لَتَسْعَلَنَّ يَوْمَئِنَ عَنِ التَّعْيِيْدِ<sup>٨</sup>

## সুরাঃ আসর, মাঝী

(আয়াতঃ ৩ রুকু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الْعَصْرِ مَكْيَّبَةُ

إِنَّهَا رَوْعَهَا ۚ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ①

১. কালের শপথ,

২. মানুষ অবশ্যই ক্ষতির মধ্যে  
রয়েছে।

৩. কিঞ্চিৎ তারা নয়, যারা ঈমান আনে  
ও সৎআমল করে এবং পরম্পরকে  
সত্যের উপদেশ দেয়, ধৈর্যধারণে  
পরম্পরকে উদ্বৃদ্ধ করে থাকে।

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي حُسْرٍ ②

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ وَتَوَاصَوْا  
بِالْحَقِّ هُوَ تَوَاصُوا بِالصَّابِرِ ③

## সুরাঃ হমায়ত, মাঝী

(আয়াতঃ ৯ রুকু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

## سُورَةُ الْهَمَزَةِ مَكْيَّبَةُ

إِنَّهَا رَوْعَهَا ۖ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ①

১. ধ্বনি প্রত্যেক ঐ ব্যক্তির জন্য,  
যারা পক্ষাতে ও সম্মুখে লোকের  
নিম্না করে;

২. যে অর্থ জমায় ও তা গণনা করে  
রাখে;

৩. সে মনে করে যে, তার অর্থ তাকে  
চিরস্থায়ী করে রাখবে;

৪. কখনো নয়, সে অবশ্যই নিষ্ক্রিয়  
হবে হতামায়;

৫. আর তুমি কি জানো হতামা কী?

৬. (এটা) আল্লাহর প্রজন্মিত আগুন,

الَّذِي جَمِيعَ مَالًا وَعَدَدَهُ ②

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③

كَلَّا لَيُنَبَّئُنَّ فِي الْحُكْمَةِ ④

وَمَا أَدْرِكَ مَا الْحُكْمَةُ ⑤

نَارُ اللَّهِ الْمُوْقَدَةُ ⑥

৭. যা হন্দয় অভ্যন্তরে পৌছে যাবে ।
৮. নিশ্চয়ই তা' (আগুন) তাদের  
ওপর দিয়ে বন্ধ করে দেয়া হবে ।
৯. উঁচু উঁচু স্তম্ভসমূহে ।

الْتِيْ تَطْلِعُ عَلَى الْأَفْدَةِ ⑦

إِنَّهَا عَيْنَاهُمْ مُؤْصَدَةٌ ⑧

فِي عَمَدٍ مَمْدَدَةٍ ⑨

### সুরাঃ ফীল, মাঝী

(আয়াতঃ ৫ রুক্মঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْفَيْلِ مَكَيَّةٌ

إِنَّهَا هِ رَوْعَهَا ۖ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তুমি কি দেখনি যে, তোমার  
প্রতিপালক হাতিওয়ালাদের সাথে কি  
করেছেন?

اَللّٰهُ تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحَابِ الْفَيْلِ ۩

২. তিনি কি তাদের চক্রান্ত  
(সম্পর্করূপে) ব্যর্থ করে দেন নি?

اَللّٰهُ يَجْعَلُ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۩

৩. তাদের বিরুদ্ধে তিনি বাঁকে বাঁকে  
পাখিসমূহ প্রেরণ করেছিলেন ।

وَارْسَلَ عَيْنَهُمْ طَيْرًا اَبَابِيلَ ۩

৪. যারা তাদের ওপর পোড়া মাটির  
কংকর নিষ্কেপ করেছিল ।

تَرْمِيْهُمْ بِحَجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ۩

৫. অতঃপর তিনি তাদেরকে ভক্ষিত  
ভূষির মতো করে দেন ।

فَجَعَلَهُمْ كَعْصِفَ مَأْوَلٍ ۩

### সুরাঃ কুরাইশ, মাঝী

(আয়াতঃ ৪ রুক্মঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ قُرْيَشٍ مَكَيَّةٌ

إِنَّهَا ۲ رَوْعَهَا ۖ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. কুরাইশদের অনুরাগের কারণ ।

لِإِلْفِ قُرْيَشٍ ۩

২. তাদের অনুরাগ শীত ও শীত্স  
সফরের ।

الْفِهْمُ رُحْلَةُ الشَّتَاءِ وَالصَّيفِ ۩

৩. অতএব তারা ইবাদত করুক এই  
গৃহের প্রতিপালকের,

فَلِيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③

৪. যিনি তাদেরকে স্ফুরায় খাদ্য দান  
করেছেন এবং ভয় হতে তাদেরকে  
নিরাপদ করেছেন।

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمْنَهُمْ مِنْ  
خُوفٍ ۴

সূরাঃ মাউন, মাঝী

(আয়াতঃ ৭ রুক্মঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

سُورَةُ الْبَاعْدَنْ مَكِيَّةٌ

إِنَّهَا ، رَوْعَهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. তুমি কি দেখেছ তাকে, যে  
পরকালকে মিথ্যাপ্রতিপন্ন করে?

أَرَعِيهِ الَّذِي يُكَذِّبُ بِاللَّهِ ۳

২. সে তো এ ব্যক্তি, যে ইয়াতীমকে  
ধাক্কা দিয়ে তাড়িয়ে দেয়।<sup>১</sup>

فَذِلِكَ الَّذِي يُنْعِي الْيَتِيمَ ۴

৩. এবং সে অভাবগ্রস্তকে খাদ্যদানে  
উৎসাহ প্রদান করে না।

وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۵

৪. সুতরাং ধৰ্ম সেই নামায  
আদায়কারীদের জন্যে,

فَوَيْلٌ لِلْمُصْلِيْنَ ۶

৫. যারা তাদের নামাযে  
অমনোযোগী।

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۷

৬. যারা লোক দেখানোর জন্যে তা'  
করে,

الَّذِينَ هُمْ يَرَاءُونَ ۸

৭. এবং তারা প্রয়োজনীয় ছোটখাট  
জিনিস সাহায্য দানে বিরত থাকে।

وَيَمْنَعُونَ الْبَاعْدَنْ ۹

১। সাহাল বিন সাদ (রায়িআল্লাহ আনহ) বর্ণনা করেছেন। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ  
আমি এবং ইয়াতীমের তস্মাৎখানকারী জালাতে একপ (কাছাকাছি) থাকবো। রাম্মুল্লাহ (সাল্লাল্লাহ  
আলাইহি ওয়াসাল্লাম) শাহাদাত ও মধ্যম আঙ্গুল দ্বারা ইশারা করে (দু'জনের) দূরত দেখালেন। (বুখারী,  
হাদীস নং ৬০০৫)

## সুরাঃ কাওসার, মাঝী

سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكْيَّةٌ

(আয়াতঃ ৩ রুক্তঃ ১)

إِنَّهَا رُؤْعَهَا ۚ ۱

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. আমি অবশ্যই তোমাকে (হাউজে)  
কাওসার প্রদান করেছি ।<sup>১</sup>

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۖ ۱

২. সুতরাং তোমার প্রতিপালকের  
উদ্দেশ্যে নামায আদায় কর এবং  
কুরবানী কর ।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۖ ۲

৩. নিশ্চয় তোমার প্রতি বিদ্যে  
পোষণকারীই তো শিকড়কাটা  
(নির্মূল) ।<sup>২</sup>

إِنْ شَاءَنَّكُمْ هُوَ الْأَكْبَرُ ۖ ۳

## সুরাৎ কাফিরন, মাঝী

سُورَةُ الْكَافِرِونَ مَكْيَّةٌ

(আয়াতঃ ৬ রুক্তঃ ১)

إِنَّهَا رُؤْعَهَا ۚ ۱

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. বলঃ হে কাফিরগণ!

فُلْ يَا إِيَّاهُ الْكَافِرُونَ ۖ ۱

২. আমি তার ইবাদত করি না যার  
ইবাদত তোমরা কর,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۖ ۲

৩. এবং তোমরাও তাঁর ইবাদতকারী  
নও যাঁর ইবাদত আমি করি,

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ۖ ۳

১। আনাস ইবনে মালিক (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেছেনঃ মিরাজ হলে নবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে আসমানে উঠিয়ে নেয়া হয়। রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, আমি এমন একটি নদীর ধারে পৌছলাম। যার উভয় তীরে ফাঁপা মোতির তৈরি পাতা আছে। আমি বললাম, হে জিবরাইল এটি কি? উত্তরে জিবরাইল বললেন, এটিই হলো হাউজে কাওসার। (বুখারী, হাদীস নং ৪৯৬৪)

২। আনাস (রায়িআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেনঃ তোমাদের মধ্যে কেউ ততক্ষণ পর্যন্ত মো'মিন হতে পারবে না, যতক্ষণ পর্যন্ত আমি তার নিকট, তার পিতা, তার স্তৰান এবং সমস্ত মানুষের চেয়েও প্রিয়তর না হবো। (বুখারী, হাদীস নং ১৫)

৪. এবং আমি ইবাদতকারী নই তার,  
যার ইবাদত তোমরা করে আসছো ।

وَلَا إِنَّا عَابِدُ مَا عَبَدْتُمْ ③

৫. এবং তোমরা তাঁর ইবাদতকারী  
নও যাঁর ইবাদত আমি করি ।

وَلَا أَنْتُمْ عَبْدُونَ مَا عَبَدْتُ ④

৬. তোমাদের দ্বীন (কুফর)  
তোমাদের জন্য এবং আমার দ্বীন  
(ইসলাম) আমার জন্য ।

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِي ⑤

সূরাঃ নাসুর, মাদানী

سُورَةُ النَّصْرِ مَدْنِيَّةٌ

(আয়াতঃ ৩ কুরুক্ষঃ ১)

إِنَّهَا ۳ رُكُوعُهَا ।

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. যখন আসবে আল্লাহর সাহায্য ও  
বিজয় ।

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ①

২. এবং তুমি মানুষকে দলে দলে  
আল্লাহর দ্বীনে প্রবেশ করতে  
দেখবে ।

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ②

৩. তখন তুমি তোমার প্রতিপালকের  
সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা  
করো এবং তাঁর সমীপে ক্ষমা প্রার্থনা  
করো তিনি তো বড়ই তাওবা  
গ্রহণকারী ।

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَاضَّأَ ③

সূরাঃ লাহুর, মাঝী

سُورَةُ الْلَّهِيْبِ مَكَيْيَةٌ

(আয়াতঃ ৫ কুরুক্ষঃ ১)

إِنَّهَا ۵ رُكُوعُهَا ।

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. ধ্বংস হোক আবু লাহাবের হস্তদ্বয়  
এবং ধ্বংস হোক সে নিজেও ।

تَبَّئْتُ يَدَ آءِي لَهِبٍ وَتَبَّ ①

১। আবদুল্লাহ ইবনে আব্বাস (রায়িআল্লাহ আনহমা) থেকে বর্ণিত । তিনি বলেছেনঃ “তোমরা নিকটাত্তীয় এবং তাদের মধ্যেও বিশেষ করে নিজের গোত্রকে সাবধান করে দাও ।” আয়াতটি

২. তার ধন-সম্পদ ও তার উপার্জন  
তার কেন উপকারে আসেনি।

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۖ

৩. অচিরেই সে লেলিহান শিখাময়  
জাহানামের আগনে প্রবেশ করবে,

سَيِّصلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۖ

৪. এবং তার স্ত্রীও যে ইহন বহন  
করে,

وَامْرَأَنْهُ طَحَّالَةُ الْحَطَبِ ۖ

৫. তার গলদেশে শক্ত পাকানো রশি  
(খেজুরের আঁশ দিয়ে বানানো)  
রয়েছে।

فِي جِيدِهَا حَجْلٌ مِّنْ مَسَدٍ ۖ

সুরাঃ ইখলাস, মাঝী

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكْتَبَةٌ

(আয়াতঃ ৪ রুক্তঃ ১)

إِيَّاهُمَا رَبُّوْهُمَا ۚ

দয়াময়, পরম দয়ালু আস্তাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. বলঃ তিনিই আস্তাহ একক (ও  
অদ্বিতীয়),

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۖ

২. আস্তাহ কারো মুখাপেক্ষী নন,  
(সবাই তাঁর মুখাপেক্ষী);

أَللَّهُ الصَّمَدُ ۖ

নাযিল হলে রাসূলসাহ (সাল্লাইহি ওয়াসাল্লাম) বের হয়ে সাফা পাহাড়ে গিয়ে উঠলেন  
এবং ‘ইয়া সাবাহাহ’ (সকাল বেলার বিপদ, সাবধান) বলে চিৎকার করে ডাকলেন। সবাই  
সচকিত হয়ে বলে উঠলো, এভাবে কে ডাকছে? তারপর সবাই তার পাশে গিয়ে সমবেত হলো  
তিনি বললেনঃ আচ্ছা, আমি যদি এখন তোমাদেরকে বলি যে, এ পাহাড়ের অপর দিক থেকে  
একটি অশ্বারোহী সৈন্যবাহিনী আক্রমণের জন্য প্রস্তুত হয়ে আছে, তাহলে কি তোমরা আমাকে  
বিশ্বাস করবে? সমবেত সবাই বললো, আপনার ব্যাপারে আমাদের মিথ্যার অভিজ্ঞতা নাই। তখন  
তিনি বললেনঃ আমি তোমাদেরকে একটি কঠিন আয়ার সম্পর্কে সাবধান করে দিছি। একথা  
তখন আবু লাহাব বললো, তোমার অকল্যাণ হোক। তুমি কি এ জন্যই আমাদেরকে সমবেত  
করেছো? এরপর সে সেখান থেকে চলে গেল। তখন নাযিল হলো- “তাক্বাত ইয়াদা আবী  
লাহাব” “আবু লাহাবের হস্তদ্বয় ধ্বংস হোক।” (বুখারী, হাদীস নং ৪৯৭১)

৩. তিনি কাউকে জন্ম দেননি এবং  
তাঁকেও জন্ম দেয়া হয়নি,

لَمْ يَلِدْ هُ وَلَمْ يُوْلَدْ ③

৪. এবং কেহই তাঁর সমকক্ষ নয়।

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ ④

সূরাঃ ফালাক, মাঝী

سُورَةُ الْفَلَقِ مَكَيَّةٌ

(আয়াতঃ ৫ রুকুঃ ১)

إِنَّمَا هُوَ رَبُّهُمْ ۚ ۱

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করছি)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. বলঃ আমি আশ্রয় নিছি উষার  
স্ট্রটার,

فُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

২. তিনি যা সৃষ্টি করেছেন তার অনিষ্ট  
হতে,

مِنْ شَرِّ مَا حَكَمَ ②

৩. অনিষ্ট হতে অঙ্কার রাত্রির যথন  
তা আচ্ছন্ন হয়;

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

৪. এবং গিরায় ফুঁকদান কারিশীর।

وَمِنْ شَرِّ التَّقْلُثِ فِي الْعُقَدِ ④

৫. এবং হিংসুকের অনিষ্ট হতেও  
যথন সে হিংসা করে।

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

১। মু'আয ইবনে জাবাল (রাখিআল্লাহ আনহ) থেকে বর্ণিত। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) [তাকে] বললেন হে মু'আয, তুমি কি জানো বান্দার কাছে আল্লাহর কি হক আছে? মু'আয বললেন, আল্লাহ ও তাঁর রাসূলই ভালো জানেন। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, (বান্দার কাছে আল্লাহর হক হলো) সে তার ইবাদত বা দাসত্ব করবে এবং তার সাথে অন্য কিছুকে অংশীদার বানাবে না। তিনি [নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)] আবার বললেন, তুমি কি জানো আল্লাহর কাছে বান্দার হক কি? মু'আয ইবনে জাবাল বললেন, বিষয়টি আল্লাহ ও তাঁর রাসূলই ভালো জানেন। নবী (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বললেন, আল্লাহর কাছে বান্দার হক হলো আল্লাহ কর্তৃক বান্দাকে আয়াব না দেয়া। (বুখারী, হাদীস নং ৭৩৭৩, ৭৩৭৪,  
৭৩৭৫)

সূরাঃ নাস, মাঝী

(আয়াতঃ ৬ কুরু'ঃ ১)

দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহর নামে  
(শুরু করাছি)

سُورَةُ النَّاسِ مَكْيَّبَةٌ

إِلَيْهَا ۖ رُكُوعًا ۚ

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

১. বলঃ আমি আশ্রয় নিচ্ছি মানুষের  
প্রতিপালকের,<sup>১</sup>

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝

২. যিনি মানবমন্ডলীর বাদশাহ।

مَلِكِ النَّاسِ ۝

৩. যিনি মানবমন্ডলীর অকৃত মা'বুদ।

إِلَهِ النَّاسِ ۝

৪. আত্মগোপনকারী কুমক্ষণাদাতার  
অনিষ্ট হতে,<sup>২</sup>

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ هُدُّ الخَنَّاسِ ۝

৫. যে লোকদের অন্তরে কুমক্ষণার  
উদ্রেক করে।

الَّذِي يُوَسِّعُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝

৬. জীবনের মধ্য হতে অথবা মানুষের  
মধ্য হতে।

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

১। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণনা করেছেন, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) যখন বিছানায় আসতেন, তখন আপন দু'হাতের তালুতে 'কুলহআল্লাহ আহাদ' এবং সূরা নাস ও সূরা ফালাক পড়ে দম করতেন। তারপর উভয় কবির তালু মুখের ওপর মুছে নিতেন আর দেহের যতটুকু হাত দু'খান পৌছতো ততটুকুতে হাত বুলিয়ে দিতেন। আয়েশা (রায়িআল্লাহ আনহা) বলেছেন, যখন রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) অসুস্থ হতেন, তখন আমাকে অনুরূপভাবে করতে হৃকুম দিতেন। ইউনুস বলেছেন, ইবনে শিহাব যখন তাঁর বিছানায় যেতেন, তখন তাঁকে অনুরূপ করতে আমি দেখতাম। (বুখারী, হাদীস নং ৫৭৪৮)

২। আবু হুরাইরা (রায়িআল্লাহ আনহা) থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) বলেছেন, জাহান্নামকে কামনা-বাসনা দ্বারা দেকে রাখা হয়েছে। আর জান্নাতকে বিপদ-মৃত্যুবিত্ত দ্বারা দেকে রাখা হয়েছে। (বুখারী, হাদীস নং ৬৪৮৭)

**This Online Version of Qu'ran is Published By**

**www.QuranerAlo.com**

**May Allaah accept us, our Vows and Allegiance and Da'wah  
efforts and help us to fulfill all our dreams and mission!**

Ameen.